Z
Oc 24 '23

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA

AÑO 1917

TOMO I

BUENOS AIRES
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL
1918

MEMORIA DEL MINISTERIO DE JUSTICIA E INSTRUCCIÓN PÚBLICA

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA

AÑO 1917

TOMO I



BUENOS AIRES—
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARIA NACIONAL —
1918

Buenos Aires, junio de 1918.

Al Honorable Congreso de la Nación:

Tengo el honor de remitir a V. H. la Memoria detallada correspondiente al año 1917, en cumplimiento de la prescripción constitucional de daros cuenta del estado de la Nación en lo relativo a los asuntos que conciernen a este Departamento de gobierno.

Dios guarde a V. H.

JOSÉ S. SALINAS

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA

JUSTICIA

LA JUSTICIA EN LOS TERRITORIOS

La administración de justicia en los territorios nacionales adolece de muchas deficiencias que es indispensable corregir a objeto de que ella llene eficientemente la elevada misión que le corresponde.

Los continuos conflictos ocurridos entre los jueces y las demás autoridades, han producido un hondo malestar que ha llevado la intranquilidad y la zozobra a las diferentes esferas de la vida de aquellas regiones.

La situación de violencia creada por la actuación de esos funcionarios judiciales no tiene solución de continuidad, pues diariamente se reciben quejas y pedidos de amparo no sólo de parte de las autoridades administrativas sino también de los vecinos.

El P. E. procura salvar esas deficiencias efectuando el traslado de los jueces, previo acuerdo del Senado, de un territorio a otro, siempre dentro de los de igual categoría y designando en las vacantes que se producen, magistrados que reunan todas las calidades de ilustración y moralidad requeridas en tan delicadas funciones.

Con esos propósitos se pidió al H. Senado, en septiembre último, el acuerdo necesario para llevar a cabo una rotación general de todos los jueces, acuerdo que no fué prestado.

Para Juez del Chubut se nombró al Dr. Valentín Arroyo, con fecha 30 de abril de 1917, en la vacante dejada por la renuncia del Dr. Navarro Careaga.

Los progresos alcanzados por los territorios en las diferentes manifestaciones de la actividad, especialmente los de la Pampa y Misiones, exigen la creación de un juzgado más en cada uno de estos últimos y ambos en la jurisdicción criminal y correccional.

JUZGADO LETRADO EN LO CRIMINAL Y CORRECCIONAL DE LA PAMPA CENTRAL

Secretarios interinos

Debido a una prolongada acefalía de este juzgado durante el año 1916, se produjo un estancamiento de expedientes, agravado más aun por el aumento de la delincuencia a tal punto que la cárcel local con capacidad para 200 presos más o menos, alojaba 430, con evidentes deficiencias de régimen e higiene.

Ante tal situación el Ministerio adoptó las medidas que a continuación se expresan.

26 de Mayo de 1917. — Al señor presidente de la Excma. Cámara de Apelación en lo Criminal y Correccional, Dr. Sotero F. Vásquez. — Tengo el agrado de dirigirme a V. E. a fin de que se digne poner en conocimiento de esa Excma. Cámara el pedido que a continuación formulo.

El Juzgado Letrado en lo Criminal y Correccional de la Pampa Central, se encuentra en la imposibilidad de atender con la debida premura el trámite de los casos sometidos a su fallo, por diversas causas entre las que se encuentra un aumento inesperado de la delincuencia, generador del hacinamiento de los presos en locales improvisados y deficientes.

Ante semejante situación y la falta de fondos disponibles para crear de inmediato otro juzgado, he creído conveniente solicitar de esa Excma. Cámara, — en caso de ser posible, — quiera dignarse indicar el nombre de dos secretarios que puedan ser nombrados interinamente para aquel juzgado, por el término de sesenta días, para cooperar a la regularización de su marcha.

Este Ministerio retribuirá los servicios con una asignación sobre el sueldo que perciban actualmente y correrá con los gastos de pasajes y viático que sean necesarios.

Saludo al señor Presidente con mi distinguida consideración. — J. S. SALINAS.

Departamento de Justicia. — Buenos Aires, 6 de junio de 1917. — Vistas las comunicaciones adjuntas sobre la urgencia de regularizar la marcha de los procesos en el Juzgado en lo Criminal y Correccional de la Pampa Central, para impedir el hacinamiento de presos producido en la

cárcel local por el aumento imprevisto de la delincuencia y el atraso en el trámite de las causas debido a la acefalía sufrida por el juzgado durante el año 1916: teniendo en cuenta que el estado económico de la Administración impide crear un nuevo juzgado que sería necesario, y atento lo manifestado por la Cámara de Apelación en lo Criminal y Correccional de la Capital de que por razones de orden público y no obstante las propias necesidades de su jurisdicción, pone a disposición del P. E. provisoriamente dos secretarios especialistas en el ramo, a fin de que presten su eficaz contingente en la normalización del servicio de aquel juzgado.

Por las consideraciones expuestas y en mérito de lo dispuesto por el art. 45 reformado de la ley n.° 1532,

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Art. 1.° — Nómbrase por el término de sesenta días secretarios interinos del Juzgado Letrado en lo Criminal y Correccional de la Pampa Central, a los doctores Jacinto A. Malbrán y Ramón Porcel de Peralta: designándose auxiliares en iguales condiciones a los señores José M. Palacios y Luis Ortuño González.

Art. 2.° — Los honorarios y gastos de los funcionarios y empleados que se designan, se imputarán al inciso 7.°, ítem 3, anexo E del presupuesto vigente.

Art. 3.° — Comuníquese, anótese, publíquese, etc. — IRIGOYEN. — J. S. SALINAS.

Buenos Aires, 6 de junio de 1917. — Al doctor Julián Romay, Fiscal ante los juzgados letrados de la Pampa Central. — Tengo el agrado de dirigirme al señor Fiscal poniendo en su conocimiento que se ha resuelto enviar dos secretarios interinos al Juzgado Letrado en lo Criminal y Correccional de ésa, con el propósito de normalizar la marcha de los procesos y salvar los atrasos producidos por diversas causas.

El hacimiento de presos existente en ese territorio y la deficiencia de los locales de reclusión imponen la necesidad de orientar la acción fiscal al ejercer sus funciones hacia una justa benignidad en las causas de los delincuentes por primera vez, siempre que fuere posible, atendiendo la naturaleza del delito, los antecedentes del acusado y demás circunstancias especiales que hagan

equitativa la liberación en corto plazo o declararse compurgada la pena con la prisión que se haya sufrido.

El mismo criterio debe regir en los casos de duda, donde conviene facilitar la libertad del acusado especialmente en las causas de poca gravedad.

En los casos de apelación ante el superior será oportuno adoptar idéntico temperamento para propender a la más pronta disminución de presos en la cárcel.

Saludo al señor Fiscal con mi distinguida consideración. — J. S. SALINAS.

Buenos Aires, septiembre 4 de 1917. — A S. E. el señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor José S. Salinas. — Tenemos el honor de dirigirnos a V. E. elevando a los efectos que correspondan, el presente informe relativo a la comisión que nos fué encomendada por decreto del P. E. de fecha 6 de junio del corriente año y que hemos cumplido en el juzgado de crimen del territorio de la Pampa Central.

Para el desempeño de la misma nos trasladamos a la ciudad de Santa Rosa, asiento del juzgado, donde llegamos el día 10 de junio del año en curso, fecha en que nos presentamos al señor juez del crimen doctor Gaspar N. Gómez, iniciando de inmediato nuestras tareas, durante cuya gestión orientamos nuestra acción, en el sentido de procurar dentro de lo posible, descongestionar las cárceles del territorio, de acuerdo con las instrucciones recibidas de ese ministerio.

En la fecha expresada existían en la cárcel de Santa Rosa 443 detenidos, en su totalidad o casi totalidad encausados y en la de General Acha 15 penados y 74 procesados, vale decir 532 presos en ambos establecimientos.

La situación legal de muchos de los encausados era en extremo irregular, puesto que un buen número de ellos tenían sus causas paralizadas y en estado de dictarse sentencia desde los años 1915 y 1916, habiéndose iniciado el procedimiento de algunas en el año 1914 lo que daba como resultado la anomalía de existir presos en las cárceles desde tres años atrás, sin que hasta entonces se hubieran fallado sus procesos estableciendo su culpabilidad o inocencia.

Como es natural ese estado de cosas había producido un profundo descontento y un estado de ánimo de protesta en la población carcelaria que a duras penas podía ser contenida por las promesas de pronto despacho que

al efecto el señor juez les formulaba en las visitas de cárceles, que con cierta frecuencia se veía obligado a hacer.

Agravaba aún más la situación la falta de capacidad de la cárcel de Santa Rosa para albergar a tantos detenidos, por cuya causa éstos estaban hacinados en locales estrechos y faltos de ventilación suficiente, hasta el punto de que en algunos pabellones cada uno de los presos apenas podía disponer de un espacio de mts. 1. 30^2, calculando la superficie de los mismos en relación al número de sus ocupantes. Así por ejemplo, pabellones de 10×12 aproximadamente alojaban 80 presos más o menos, de manera que no obstante toda la buena voluntad de la dirección de la cárcel y sus esfuerzos para mejorar las condiciones en que vivían los detenidos, era imposible llegar a un resultado satisfactorio.

El exceso de presos obedecía y obedece aún, puesto que las causas persisten todavía, al aumento de la criminalidad en el territorio y al atraso del juzgado producido por el enorme cúmulo de trabajo que pesa sobre él, imposible de cumplimentar por un solo juez, máxime cuando la acefalía del juzgado ocurrida durante 8 meses del año anterior ha producido necesariamente un abarrotamiento de causas en estado de resolver que se han unido a las que se hallaban atrasadas en su trámite anteriormente, de modo que con el exiguo personal existente es imposible, llenando las formalidades de ley, poner al día el trabajo, desde que el simple trámite de los asuntos nuevos que entran diariamente impiden ocuparse de los atrasados.

La entrada mensual oscila alrededor de 300 causas (dato calculado por el señor juez) con un promedio de 70 a 80 detenidos, lo que implica otras tantas declaraciones indagatorias y demás trámites correspondientes, tarea que obliga al juzgado a contraerse especialmente a las causas con presos, impidiendo dedicar la debida atención a los otros asuntos que en su mayor parte se paralizan no obstante que el personal trabaja en muchas ocasiones en horas extraordinarias.

Con nuestra intervención se han estudiado 350 causas con presos de las que se han sentenciado 258 no pudiendo resolver las restantes por haber sido necesario practicar medidas de prueba y diligencias de trámite que se consideraron imprescindibles, obteniéndose como resultado de la misma, la libertad de 261 detenidos y la condena en 1ª. instancia de 151.

El cuadro estadístico adjunto pondrá a V. E. al tanto del trámite de los procesos en que hemos intervenido y del resultado que hemos conseguido durante nuestra gestión, como también del movimiento de presos ocurrido durante el intervalo de tiempo transcurrido entre las fechas de nuestra llegada y regreso.

Como surge de los mismos en ese espacio de tiempo han ingresado en la cárcel 138 detenidos nuevos, lo que demuestra el enorme trabajo que gravita sobre el juzgado y la posibilidad de que dentro de poco tiempo, si no se toman medidas al respecto, aumente la población carcelaria en forma capaz de traer graves perturbaciones.

Entre las medidas que pueden contribuir a la disminución del número de presos existente, podría ser eficaz la de trasladar los condenados a presidio y penitenciaría a otros establecimientos penales adecuados, una vez que las respectivas sentencias queden firmes después de la intervención de la Excma. Cámara de Apelaciones, que conoce en ellas por apelación o elevación en consulta.

Antes de terminar nuestro informe nos es grato hacer presente a V. E., que el señor juez Dr. Gómez nos ha facilitado en toda forma el desempeño de nuestras tareas, depositando en nosotros ampliamente su confianza y que el señor Procurador Fiscal ha cooperado decididamente y con su mayor buena voluntad y laboriosidad a activar el trámite de las causas, para llegar a un buen resultado en nuestras gestiones.

Cúmplenos igualmente agradecer a V. E. las múltiples atenciones de que hemos sido objeto por el ministerio a su digno cargo que obligan nuestro reconocimiento. Dios guarde a V. E. — JACINTO A. MALBRÁN. — R. PORCEL DE PERALTA.

ESTADISTICA

Se leyeron y estudiaron	causas	350
Se sentenciaron	»	258
Condenados	presos	151
Diligencias para mejor proveer y medidas de prueba mandadas practicar	causas	105
Presos puestos en libertad por absolución, sobreseimientos, etc.		261
Total entre sentenciados y libertados	presos	412

EGRESOS

CAUSAS	Del 11 al 31 de junio	Mes de julio	Del 1 al 12 de agosto	TOTALES
Sobreseimiento definitivo ...	2	11	6	19
» provisional...	17	2	—	19
Por no haber mérito	6	4	4	14
Absueltos de culpa y cargo.	4	9	4	17
Bajo caución juratoria.....	4	2	3	9
» fianza.....	10	10	5	25
Cumplimiento de pena.....	1	—	1	2
Compurgación de pena	56	42	22	120
Indultos.....	—	3	8	11
Totales.....	100	83	53	236

Existencia al 12 de junio.....	443
Entraron.....	138
Salieron	246
Quedan al 12 de agosto	335

Santa Rosa, agosto 13 de 1917. — Al Excmo. señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, Dr. José S. Salinas. — Tengo el honor de dirigirme a V. E. participándole que, habiendo los señores secretarios auxiliares, doctores Jacinto A. Malbrán y Ramón Porcel de Peralta, llenado el término del plazo por el cual fueron enviados por el Excmo. Gobierno, el 11 del corriente mes, para colaborar en el juzgado a cargo del infrascripto, en lo criminal y correccional, en el carácter expresado, nada han dejado que desear dentro de las funciones que respectivamente les correspondió.

Debo, señor Ministro, como un acto de estricta justicia, que honra en alto grado a los señores secretarios, llevar a su conocimiento, y por su intermedio al Excmo. señor Presidente, que mediante la asidua e inteligente labor de los mismos, se ha podido conseguir descongestionar la cárcel de esta capital como la de General Acha, del crecido número de presos, aun existente cuando vinieron, de *doscientos cincuenta y ocho*, cuyas causas retardadas desde años anteriores, aparte de un fuerte número ya terminadas, exigía mayor suma de labor con mayor número de personal, a fin de aproximarse a regularizar la marcha de este juzgado, como ha ocurrido en gran parte.

Cábeme, pues, la más grata satisfacción de enviar

a V. E., como al Excmo. señor Presidente, mi reconocida gratitud por la muy oportuna y eficiente cooperación prestada.

Saludo a V. E. con el respeto de mi distinguida consideración. — GASPAR N. GÓMEZ. — *José M. de la Cámara.*

Rubricación de protocolos en los Territorios Nacionales

El escribano público de Puerto Deseado don Teodoro Louge, solicitó se autorizara al juez de paz local para rubricar y sellar sus protocolos; el Ministerio dictó la siguiente resolución: Buenos Aires, 21 de junio de 1917. — Vista la petición formulada por el escribano don Teodoro Louge, regente de la escribanía de registro de Puerto Deseado, a fin de que se modifique la forma en que se rubrican y sellan los protocolos, y en mérito de lo dictaminado precedentemente por el señor Procurador General de la Nación, no ha lugar a lo solicitado y hágasele saber que con el objeto de evitar demoras en la rubricación de los cuadernos, por la distancia en que se encuentra el asiento del juzgado letrado, deberá remitir al mismo un número prudencial de cuadernos a efecto de su rubricación. — Comuníquese al Juzgado Letrado de Santa Cruz y archívese. — SALINAS.

Jurisdicción territorial de los Juzgados de Paz y Oficinas del Registro Civil de la Pampa Central

Buenos Aires, 4 de Marzo de 1918.

El Poder Ejecutivo de la Nación.

DECRETA:

Artículo 1.° Desde el 1.° de enero último queda establecida para los Juzgados de Paz y Oficinas del Registro Civil de la Pampa Central la jurisdicción territorial siguiente:

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Santa Rosa. — La parte Oeste del Departamento de la Capital, o sea los lotes 21 al 23, fracción A, sección II y lotes 1 al 3, 8 al 13, 18 y 2.700 hectáreas del ángulo Noreste del lote 19, todo de la fracción D, sección II.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Anguil. — La parte Este del Departamento de la Capital, o

sea los lotes 24 y 25, fracción A, sección II y los lotes 4 al 7, 14 al 17, 24 y 25, fracción D, sección II.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Uriburu. — La parte Oeste del Departamento Catriló y cuatro lotes en el ángulo Sudoeste del Departamento Quemú-Quemú, o sea los lotes 1, 2, 9 al 12, 19 al 22, fracción C, sección II, y los lotes 19 al 22, fracción B, sección II.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Catriló. — La parte Este del Departamento de Catriló y seis lotes en el ángulo Sudeste del Departamento Quemú-Quemú, o sea los lotes 3 al 8, 13 al 18, 23 al 25, fracción C, sección II y los lotes 16 al 18, 23 al 25, fracción B, sección II.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Quemú-Quemú. — La parte Norte del Departamento Quemú-Quemú o sea los lotes 1 al 15 fracción B, sección II.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de General Pico. — La mayor parte Sud del Departamento Maracó, o sea los lotes 6 al 25, fracción C, sección I.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Trenel. — La mayor parte Sud del Departamento de Trenel, o sea los lotes 6 al 20 de la fracción D, sección I.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Intendente Alvear. — El ángulo Sudeste del Departamento Chapaleufú y el ángulo Nordeste del Departamento Maracó, o sea los lotes 12 al 19, 22 al 25, fracción B, sección I y los lotes 2 al 5 fracción C, sección I.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Larroudé. El ángulo Nordeste del Departamento Chapaleufú, o sea los lotes 2 al 9, fracción B, sección I.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Vertiz. — El ángulo Sudoeste del Departamento Chapaleufú, el ángulo Sudeste del Departamento Realicó, el ángulo Noroeste del Departamento Maracó y el ángulo noreste del Departamento Trenel, o sea los lotes 20 y 21, fracción B., sección I, 17, 24 y 25, fracción A, sección I, 1 de la fracción C, sección I, 4 y 5 fracción D, sección I.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Van Praet. — El ángulo Noreste del Departamento Realicó y el ángulo Noroeste del Departamento Chapaleufú, o sea los lotes 4 al 7, 14 y 15, fracción A, sección I, y los lotes 1, 10 y 11, fracción B, sección I.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Realicó. — El ángulo Noroeste del Departamento Realicó, o sea los lotes 1 al 3, 8 al 13, fracción A, sección I.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Ing. Luiggi. — El ángulo Sudoeste del Departamento Realicó, el ángulo Noroeste del Departamento Trenel y tres lotes del centro Este del Departamento Rancul o sea los lotes 18 al 23, fracción A, sección I, 1 al 3, fracción D, sección I, 16 y 25, fracción B, sección VII y lote 5 fracción C, sección VII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Rancul. — El ángulo Noroeste del Departamento Rancul, o sea los lotes 5, 6, 15, 16 y 25 fracción A, sección VII y 1 al 4, 8 al 12, 19 al 22, fracción B, sección VII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Parera. — El ángulo Noroeste y varios lotes del centro del Departamento Rancul, o sea los lotes 5 al 7, 13 al 15, 17, 18, 23, 24, fracción B, sección VII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Caleufú. — Toda la parte Sud del Departamento Rancul o sea los lotes 5, 6, 15, 16 fracción D, sección VII y 1 al 4, 6 al 20; fracción C, sección VII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Macachín — Todo el Departamento Atrauco, o sea los lotes 4 al 7, 14 al 17, 24 y 25, fracción A, sección III y 1 al 25, fracción B, sección III.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Guatraché. — Todo el Departamento Guatraché, o sea los lotes 4 al 7, 14 al 17, 24 y 25, fracción D, sección III y 1 al 25, fracción C, sección III.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Bernasconi. — La parte Oeste del Departamento Hucal y la parte Oeste del Departamento Caleu-Caleu, o sea los, lotes 1 al 25, fracción A, sección IV, 1 al 15, 18 al 22 fracción B, sección IV, 1 al 25, fracción D, sección IV.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Jacinto Arauz. — Parte Este del Departamento Hucal y la parte Este del Departamento Caleu-Caleu, o sea los lotes 16, 17, 23 al 25, fracción B, sección IV, 1 al 25, fracción C, sección IV.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de la Adela. — La mitad Sud del Departamento Caleu-Caleu, o sea las fracciones A y B de los lotes 1 al 25 de la fracción C, todo de la sección V, hasta la margen Norte del Río Colorado.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Castex. — Todo el Departamento Conhelo, o sea el lote 25, fracción D, sección VII, 21 al 25, fracción C, sección VII,

21 al 25 fracción D, sección I, 1 al 20, fracción A, sección II, 1 al 20, fracción B, sección VIII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Victorica. — La parte Este del Departamento Leventué, o sea los lotes 5 al 8, 13 al 18, y mitad Este del lote 19, lotes 23 al 25, fracción A, sección VIII, 3 al 8, 13 al 18, 24 y 25, fracción D, sección VIII, 3 al 8, fracción A, sección IX.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Telén. — La parte Oeste del Departamento Leventué, o sea los lotes 9 al 12, mitad Oeste del lote 19, y los lotes 20 al 22, fracción A sección VIII, 1 y 2, 9 al 12, 19 al 22, fracción D, sección VIII, 1, 2, 9 y 10, fracción A sección IX, fracción A y D, sección VIII, lotes 1 al 4, 7 al 10, fracción A, sección XIV.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Toay. — El Departamento de Toay, o sea los lotes 21 al 25, fracción B, sección VIII, 1 al 25, fracción C, seccion VIII, 1 al 10, fracción B, sección IX, 7.300 hectáreas en el ángulo Noroeste del lote 19 y lotes 20 al 23, fracción D, sección II, lotes 1 al 3, 8 al 10, fracción A, sección III.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de General Acha. — Sudeste del Departamento Utracán o sea los lotes 1 al 3, 8 al 13, 18 al 23, fracción D, sección III, 1 al 25, fracción C, sección IX.

Juzgado de Paz y Oficina do Registro Civil de Quehué — Noreste del Departamento de Utracán; o sea los lotes 11 al 13, 18 al 23, fracción A, sección III, 11 al 25, fracción B, sección IX.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Chacharramendi. — Oeste del Departamento Utracán, o sea lotes 11 al 25, fracción A, sección IX, 1 al 25, fracción D, sección IX, 1 al 25, fracción A, sección XIV y 1 al 23, fracción D, sección XIV.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de San Miguel. — El Departamento Lihue-Calel, o sea toda la sección X y las fracciones A y B de la sección XI hasta la margen Norte del Rio Colorado.

Juzgado de Paz y Oficina de Registo Civil de Puelches. — Departamento de Cura-co, o sea las fracciones A y D de la sección XV, las fracciones A, B y C de la sección XX, las fracciones A, de la sección XVI, D de la sección XX, B, de la sección XXI, todas hasta la margen Norte del Rio Colorado.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de El

Odre. — Departamento Limay Mahuida, o sea toda la sección XIX.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Colonia Emilio Mitre. — Sudeste del Departamento Chalileo, o sea los lotes 1 al 25, fracción C, sección XVIII, 4 a 7, 14 al 17, 24 y 25, fracción D, sección XVIII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de Santa Isabel. — El Norte y el ángulo Sudoeste del Departamento Chalileo, o sea los lotes 1 al 3, 8 al 13, 18 al 23, fracción D, sección XVIII y las fracciones A y B, sección XXIII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de El Aguila. — Todo el Departamento de Chicalcó, o sea toda la sección XVIII.

Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil de La Copelina. — Todo el Departamento Puelén, o sea la sección XXIV y sección XXV, hasta la margen Norte del Rio Colorado.

Art. 2.° Suprímese el Juzgado de Paz y Oficina de Registro Civil del X Departamento, por haberse refundido éste en los Departamentos Lihué-Calel y Cura-Có, debiendo pasar sus archivos al Juzgado de San Miguel: con la dotación del Juzgado suprimido, créase el Juzgado Paz y Oficina de Registro Civil de Caleufú en el Departamento Rancul.

Art. 3.° Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese. — IRIGOYEN. — J. S. SALINAS.

PERSONAS JURÍDICAS

Presentación de balance de las sociedades regidas por la ley n.° 8875

Buenos Aires, 11 de octubre de 1917.—Vista la cuestión planteada por la sociedad peticionaria sobre la improcedencia de exigir la presentación de balances para ser publicados a las sociedades que emiten «debentures», en la forma prescripta por la ley n.° 5125, por haberse derogado el artículo 368 del Código de Comercio, y—Considerando:

Que la ley precitada impone a las sociedades anónimas nacionales o extranjeras, la obligación de remitir trimestralmente sus balances a la Inspección de Justicia para ser publicados y mensualmente a los bancos o sociedades que emitieren bonos u obligaciones, nominales o al portador.

Que esta clara y terminante disposición se refiere a los bancos y a la clase de sociedades que menciona el artículo 368 del Código de Comercio, y la modificación de ese artículo o su cambio por otro y aun su derogación en nada puede afectar a lo dispuesto por la ley sobre presentación de balances de ese género de sociedades.

El propósito de ella al disponer la publicación es llevar a conocimiento del público, o mejor dicho de los terceros que han contratado con la sociedad la situación y estado en que se encuentra, para ampliar o restringir las operaciones en proporción al riesgo o seguridad que el balance demuestre en la marcha de su giro.

No puede aceptarse el fundamento de que la ley n.° 8875 acuerda suficiente garantía a quienes contratan préstamos con la sociedad emisora, por que el contralor del fideicomisario se limita a observar la corrección de los procederes de la sociedad respecto de la ley y de los estatutos, mientras que el balance publicado da a los interesados el pleno conocimiento de la responsabilidad efectiva de la sociedad en ese momento.

Por las razones expuestas y de acuerdo con el dictamen expedido por el señor Procurador General de la Nación,

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública

RESUELVE:

1.° Las sociedades regidas por la ley n.° 8875, deben presentar sus balances mensualmente a la Inspección de Sociedades, cumpliendo lo dispuesto por la ley n.° 5125.

2.° Publíquese, comuníquese, tómese nota en la Inspección de Sociedades y archívese.—SALINAS.

Asociación Ibero Americana. — Reconsideración denegada

Buenos Aires, 6 de febrero de 1917. — Exemo. Señor: Creo que no corresponde la reconsideración solicitada, en razón de que subsisten los motivos que dieron margen al retiro de la personería jurídica acordada a la asociación recurrente.

La circunstancia de que hayan sido absueltos de culpa y cargo los acusados en el sumario incoado con motivo de haberse comprobado que se practicaban juegos de azar en el local de dicha asociación, no es parte a fundar una resolución en el orden administrativo reintegrándole en el goce de los derechos que anteriormente ejercía, en razón de que la ausencia de un hecho delictuoso, no implica que la asociación se mantenga dentro de los fines para que fué constituida, y por el contrario, está confirmado el hecho de haberse hallado a diversas personas entregadas al juego.

Con ello se viola el art. 40 de los estatutos, lo que hace procedente la aplicación del art. 48, inciso 2.º del Código Civil, en cuanto dispone que termina la existencia de las corporaciones con carácter de persona jurídica, por haberse abusado o incurrido en trasgresiones de las condiciones o cláusulas de la autorización legal, y la aplicación de esta sanción incumbe al poder administrador, que debe apreciar si han sido llenadas las condiciones indispensables para la existencia y funcionamiento de las personas jurídicas.

Por ello, creo que no debe hacerse lugar a la solicitud en trámite. — *Julio Botet.*

Buenos Aires, 2 de marzo de 1917. — Vista la solicitud que se formula para la reconsideración del decreto fecha 29 de febrero de 1916 que retiró el carácter de persona jurídica a la «Asociación Ibero Americana», y considerando: Que las razones en mérito de las cuales se dictó el decreto recurrido subsisten aún, y el peticionario no aduce fundamento alguno ni hecho nuevo que justifique su pretensión, porque el fallo de la justicia del crimen favorable o contrario a los socios acusados, en nada puede modificar los motivos de carácter administrativo tenidos en cuenta por el Poder Ejecutivo para considerar que la asociación ha perdido los requisitos exigidos por la ley para su existencia, es decir, que sus fines y propósitos propendan exclusivamente al bien común.

Por esto, y en mérito del dictamen del señor Procurador General de la Nación,

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Artículo 1.° No ha lugar a la reconsideración pedida y estése a lo resuelto.

Art. 2.° Publíquese, anótese en la Inspección de Sociedades y vuelva al Consejo Nacional de Educación, a sus efectos. — IRIGOYEN — J. S. SALINAS.

Asociación Católica Irlandesa.—Se resuelve la no intervención del Gobierno en el conflicto producido

Producido un conflicto entre numerosos socios de esta asociación y el directorio en cuya compañía hay otros asociados, ocurrieron al Ministerio de Justicia e Instrucción Pública pidiendo su intervención y éste, después de oir al señor Procurador General de la Nación, ha dictado la siguiente resolución.

Buenos Aires, 6 de junio de 1917.

Excmo Señor:

La repetición de desavenencias, más o menos acentuadas, entre socios de la «Asociación Católica Irlandesa», con motivo de una asamblea verificada, en manera reprochable para algunos socios y correcta para otros, el desconocimiento de algunos derechos, la expulsión de algunos miembros y hasta la prohibición de usar de la palabra en la mencionada asamblea por otros, es lo que en realidad motiva y da lugar a este asunto.

La discusión levantada, los reproches formulados, las protestas y hasta la salvedad por uno de los miembros del directorio, de su responsabilidad en actos determinados, originado todo por las divergencias o desavenencias expresadas, se refiere casi exclusivamente a los socios, a sus derechos y prerrogativas que se dicen desconocidas, y en algunos momentos al funcionamiento de la sociedad relativamente a la celebración de la mencionada asamblea. Asamblea que, por otra parte, tuvo lugar, pero sin que, al parecer, se tomara en ella resolución alguna, dado que lo único resuelto, según se dice, fué suspender su celebración.

En todo lo actuado, no resulta denuncia ni menos hecho constatado, que pueda reputarse como atentatorio a la existencia de la asociación, a la desviación o desconocimiento de sus fines y a la inobservancia de la ley o de los propios estatutos.

Tales circunstancias alejan la posible intervención de V. E. que nada tiene que hacer ante tales cuestiones, entre socios, entre éstos y la asociación y su directorio: tienen éstos y aquéllos abierto el camino de los tribunales donde los jueces competentes son los llamados a estatuir relativamente a tales desavenencias que provee la ley respectiva o los estatutos que son a su vez la ley para ellos mismos. Ya, en junio 10 de 1913, tuve ocasión de significar igual opinión en divergencias de igual índole, producidas en esta misma asociación, señalando el mismo camino y aconsejando que la Inspección de Justicia y V. E. debían abstenerse de intervenir: dije allí como digo ahora, que no afectándose los fines sociales ni el orden público, debía dejarse a los socios y a la asociación en plena libertad para ejercer las acciones que pudieran competirles.

La circunstancia que se produce hoy y que ya se produjo en 1913, de que, las divergencias o desavenencias de que se trata, sean el resultado de cuestiones políticas o religiosas levantadas entre los socios, la de que tales cuestiones se han acentuado hoy entre los mismos asociados por razón de diversa tendencia, irlandesa o inglesa, producida en el seno de la asociación, no es razón bastante, en mi sentir, para creer que la asociación no responde a sus fines, ni que, produciéndolas se falta a la ley o a los estatutos sociales: la libertad política en argentinos y extranjeros, así como la tolerancia religiosa que la constitución garante, no puede ni debe estar subordinada en los socios ni en la asociación a que pertenecen, al criterio de la autoridad que le prestó su autorización como entidad civil, siempre que unos y otros no falten a la ley ni contraríen el orden público. Por más que esas cuestiones, dividan a los socios dentro de la asociación, por más que produzcan distanciamientos circunstanciales entre unos y otros, por más que esos distanciamientos se traduzcan en abusos de una parte o de otra, y por más que afecten los intereses mismos de la asociación y de los socios, no declina la jurisdicción de los jueces competentes para conocer de esas cuestiones, solucionar las divergencias amparar los intereses afectados o corregir los abusos, producido dentro del orden civil, ni menos da facultad

a V. E. para estatuir sobre todo ello, toda vez que no se constata que la asociación está fuera de sus fines y de una manera externa y visible falta a sus estatutos, al orden público ni a la ley.

No basta en el caso, la interpretación más o menos justa del art. 4.° de los estatutos sociales, que habla de mantener las tradiciones irlandesas ya sea restringiéndolas a los términos en que lo hace la Inspección de Justicia, ya sea ampliándolas como lo hace el representante de la asociación, para establecer la alteración de sus fines y la pérdida de la personería jurídica de que goza la asociación: no habiendo hecho social positivo y constatado de aquella alteración, aquélla conserva la personería que por derecho obtuvo y que no puede perder por simples presunciones o porque se supongan hechos que no se han producido, por más que sean capaces de motivar la aplicación de la ley que permite la intervención de V. E.

Tampoco basta la insinuación de que la asociación mantiene cerrado el asilo, o casa que fundó o debió fundar. Ello afecta exclusivamente a los socios dado que es con su aporte que tales cosas deben hacerse y a ellos compete reclamar, gestionar y accionar ante quien corresponda, para que tales cosas se produzcan dentro del estatuto que es la ley que rige sus derechos y obligaciones recíprocas con la asociación. Mientras la exterioridad no lleve a V. E. a encontrar en los hechos la imposibilidad real de que aquella cumpla con sus fines y no constate agravios al orden público, la asociación tiene un derecho adquirido que no hay razón para desconocer, por causas de simples presunciones por interpretaciones más o menos justas o precisas.

En consecuencia de lo dicho, creo que V. E. debe abstenerse de intervenir en este asunto, dejando que los hechos producidos y que motivan las divergencias levantadas en el caso, se solucionen por quien y por donde corresponda, respetando entre tanto las desavenencias de cualquier índole que sea, y que se produzcan dentro de la asociación, sin efectar el orden público ni los fines que la motivaron. — *Julio Botet.*

Buenos Aires, 14 de Junio de 1917. — Téngase por resolución el precedente dictamen del señor Procurador General de la Nación, comuníquese y vuelva a la Inspección de Sociedades para su conocimiento y efectos. — SALINAS.

Bolsa y Cámara de Comercio. — Archivo de actuaciones

Buenos Aires, 20 de junio de 1917. — Excmo. Señor: La controversia planteado entre un grupo de asociados de la Bolsa de Comercio y la Cámara de esta asociación, con motivo del pedido de convocatoria de asamblea formulado por los primeros y que la segunda ha negado, es extraña a las facultades de V. E. por no existir ley alguna que autorice una jurisdicción administrativa, para dirimir los conflictos que se produzcan en el seno de las personas jurídicas ocasionados por la interpretación y aplicación de los estatutos sociales.

Antes de ahora he tenido oportunidad de desenvolver esta doctrina, que surge de las disposiciones del Código Civil, relativas al régimen de las personas jurídicas, y en este caso reproduzco, con respecto a la solicitud que dirige a V. E. un grupo de socios de la Bolsa, la opinión que ya he manifestado, en el sentido de que la decisión de las cuestiones entre socios, o entre socios y la asociación, no corresponde al Poder Ejecutivo, que carece de facultades para resolverlas y deben ser libradas al conocimiento de los jueces competentes (exp. Asociación católica irlandesa, dictámenes de 10 de junio de 1913 y 6 de junio de 1917). En atención a la importancia de la asociación a que se refieren estos obrados, entraré en otros desenvolvimientos acerca de la doctrina que sostengo, concordantes con las razones que ya he expresado.

Si V. E. entrara a conocer del conflicto que se trae a su conocimiento, se arrogaría una atribución de carácter judicial, deferida a los tribunales de justicia, que son los llamados a resolver las contiendas de orden privado que se susciten entre particulares, y que está expresamente negada al Poder Ejecutivo por el art. 95 de la Constitución. El peligro que envolvería la intromisión del Poder Ejecutivo en las contiendas entre asociados, se evidencia con sólo pensar en que la parte perjudicada por la decisión administrativa, tendría expedita su acción para plantear nuevamente la controversia ante los tribunales de justicia, y si la resolución de estos fuese adversa a la anterior, se produciría un conflicto de poderes, del cual quedaría necesariamente sin eficacia la resolución gubernativa, por emanar de una autoridad que ha obrado sin jurisdicción en la contienda que la motiva.

La doctrina de este dictamen no pugna con las facultades que incumben al gobierno, en lo que respecta a

la existencia de las personas jurídicas, acerca de lo cual el Código Civil dispone en el día en que fueron autorizadas por el art. 45, que tendrán comienzo desde el día que fueron autorizadas por la ley o por el gobierno, y en el art. 48, se determina los diversos modos por los que termina su existencia, incluyendo en su inciso 2.° algunas causales cuya apreciación está deferida al mismo gobierno, como ser las de abusos y transgresiones de las condiciones o cláusulas de la autorización legal, o la imposibilidad en el cumplimiento de sus estatutos o la conveniencia de su disolución en mira de los intereses públicos. Estas facultades, como queda dicho, se relacionan con la existencia misma de las personas jurídicas, y su ejercicio se vincula a la concesión de la autorización para su funcionamiento y al retiro de esa autorización, cuando se produce alguno de los motivos que lo hacen procedente, en lo cual el gobierno tiene una intervención amplia y exclusiva, que no puede ser trabada ni restringida por otra autoridad. Pero no es posible confundir dichas facultades con el ejercicio de una jurisdicción para dirimir los conflictos que se promuevan entre los asociados, en ocasión de actos sociales puestos en discusión, porque estos conflictos deben ser resueltos con arreglo al contrato, al objeto de la asociación o por las disposiciones de los estatutos, según lo prescribe el art. 40 del mismo código y no está atribuído al gobierno el juzgamiento de los derechos debatidos; ni la aplicación e interpretación de las cláusulas estatutarias, que constituyen la ley a que los asociados están sometidos. Por consiguiente, mientras las condiciones de existencia que se tuvieron en vista al acordar la autorización legal no sean afectadas, y la asociación pueda cumplir los fines de sus estatutos, la intervención del gobierno no es procedente, y el desenvolvimiento de la persona jurídica debe quedar librado a las reglas bajo las cuales fué constituida.

Dentro de este orden de ideas, cabe hacer notar que los estatutos de la Bolsa de Comercio establecen que la dirección, régimen y gobierno de la asociación, serán ejercidos por la Cámara de la Bolsa de Comercio (art. 2.°), a la que compete velar por el cumplimiento de los estatutos (art. 41, inciso 3.°), y siendo ello así, no se concibe que pueda crearse al margen de los estatutos, una jurisdicción de apelación encargada de rever las decisiones de la Cámara, con facultad para resolver puntos que han sido atribuídos exclusivamente a esa autoridad social, porque con ella se introduciría una perturbación en el

funcionamiento de la asociación, apartándola de las normas establecidas en el momento de su constitución. La voluntad expresada al organizar la asociación, quedaría desvirtuada por la acción de algunos asociados que separándose de los estatutos, pretendieran alterar esa voluntad, por medio de procedimientos ajenos al mecanismo implantado para desenvolver los fines sociales. Y si cada uno de los actos realizados por una autoridad social, pudiera ser sometido al control e intervención gubernativa, desaparecería en absoluto la libertad de acción que es indispensable para la consecución de los fines sociales, y vendría en definitiva a radicarse en los poderes públicos el gobierno de las personas jurídicas, relegando a una situación secundaria e innocua a las propias autoridades.

Por las consideraciones expuestas, es mi opinión que V. E. debe abstenerse de adoptar resolución alguna en este expediente y mandar se archiven las actuaciones producidas. — *Julio Botet.*

Buenos Aires, 7 de julio de 1917. — Téngase por resolución el precedente dictamen del señor Procurador General de la Nación; comuníquese, publíquese y archívese. — SALINAS.

Comité Nacional del Comercio

Buenos Aires, 27 de julio de 1917. — Excmo. Señor: De acuerdo con la opinión que tengo manifestada en diversas oportunidades, reputo que las asociaciones constituidas en la forma de la recurrente, no llenan el propósito del bien común, a que se refiere el art. 33, inc. 5° del Código Civil, por lo que no creo procedente se la reconozca como persona jurídica. Cúmpleme al mismo tiempo, recordar la jurisprudencia administrativa, que en sentido contrario ha sentado el Poder Ejecutivo. — *Julio Botet.*

Buenos Aires, 8 de octubre de 1917.— Vistas estas actuaciones originadas por la presentación de la sociedad «Comité Nacional del Comercio», pidiendo ser reconocida como persona jurídica, y considerando: Que la sociedad peticionaria no reune los requisitos exigidos por el art. 33, inciso 5°. del Código Civil, para poder obtener el carácter que solicita, porque sus propósitos no tienen por «objeto principal» el bien común, figurando este en aquellas, en forma accidental y accesoria, como simple promesa con el fin de aparentar el cumplimiento del requisito legal

al decir que se destina una parte de sus ingresos a costear los estudios en la Escuela del Comercio de esta Capital, a un número de estudiantes, que se determinará de acuerdo con los fondos que disponga, dando a la Comisión Directiva la facultad de determinar «la forma y oportunidad» de prestar estos servicios.

Que además la sociedad recurrente no ha comprobado poseer un patrimonio propio que le permita cumplir sus fines y subsistir sin asignaciones del Estado.

Por los fundamentos expuestos y de acuerdo con el dictamen del señor Procurador General de la Nación,

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Art 1°. No ha lugar al pedido formulado por la sociedad mencionada en el preámbulo de este decreto, para ser reconocida como persona jurídica.

Art. 2°. Publíquese, comuníquese, anótese en la Inspección de sociedades y archívese. — IRIGOYEN. — J. S. SALINAS

Sociedad Vasco-Española Laurak Bat

Buenos Aires, 15 de junio de 1917. — Excmo. Señor: Coincide mi opinion con io expuesto en el informe precedente, a mérito de las razones que he manifestado en casos anteriores, especialmente en el dictamen expedido con motivo de la solicitud presentada por la Asociación Italiana de Mutualidad e Instrucción, de 6 de marzo del año corriente. Consecuente con lo que he sostenido creo que las limitaciones introducidas en los estatutos de una persona jurídica, teniendo en mira sentimientos de nacionalidad, con los cuales se excluye de los beneficios sociales a los nacidos en la República, implican una reducción de los propósitos que autorizan a concederle aquel carácter, lo que la coloca fuera de los términos del artículo 33, inciso 5°. del Código Civil, dado que el concepto del bien común que consigna dicho artículo, ampara a los argentinos y a los extranjeros, y no permite exclusiones para con los nacionales. Por ello y lo expuesto en el informe anterior, considero que V. E. debe negar su aprobación a la reforma introducida en los estatutos de la asociación recurrente, por cuanto ella contraría la ley a que debe estar sometida. — *Julio Botet.*

Buenos Aires, 8 de octubre de 1917. — Visto que las modificaciones introducidas en los estatutos de la Sociedad Vasco-Española Laurak Bat, en cuanto acuerda el carácter de socios activos solamente a los oriundos de las cuatro provincias vascongadas, dándoles a la vez preferencia para ocupar los cargos del Presidente y Vice de la Sociedad y para formar el quórum de las asambleas, desnaturalizan los fines de bien común que se tuvieron en cuenta al acordar la autorización para funcionar como persona jurídica.

Considerando, por otra parte, que las reformas sancionadas al restringir el derecho de los socios en la forma que se hace, viola disposiciones terminantes de la ley, para instituciones de este género, cuyos propósitos deben propender exclusivamente al bien general, y no al de sus asociados quienes por sí y en conjunto, carecen de derecho a los bienes de la sociedad destinados desde su constitución a un alto fin de la comunidad.

Que la sociedad al llevar su acción protectora a determinadas regiones del extranjero, en mira de sentimientos de nacionalidad, excluye a los nacidos en la República y a los extranjeros habitantes en ella, actitud que la coloca fuera de los términos del artículo 33, inciso 5°, del Código Civil, en virtud de los cuales fué autorizada.

Por las razones expuestas y los fundamentos del dictamen del señor Procurador General de la Nación,

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Artículo 1°. No ha lugar a la aprobación de las reformas solicitadas.

Art. 2°. Publíquese, comuníquese, anótese en la Inspección de Sociedades y archívese. — IRIGOYEN — J. S. SALINAS.

Asociación Mutualista Argentina

Buenos Aires, 23 de mayo de 1917. — Excmo. Señor: Consecuente con ideas que tengo manifestadas antes de ahora sobre esta clase de asociaciones, tuve ocasión en diciembre 2 de 1914, según consta en el expediento agregado (fs. 28 vuelta), de significar mi oposición a que se otorgara a la personería jurídica esta asociación. Ya anteriormente lo había pensado respecto a la Caja Inter-

nacional Mutua de Pensiones, deteniéndome ante el retiro inmediato de su personería jurídica, el perjuicio que tal hecho podía acarrear a gente que de buena fe había entrado a formar parte de ella: por eso indiqué, sostuve y obtuve como único recurso, que se modificaran fundamentalmente sus estatutos dando participación en el gobierno y dirección social a los suscriptores, con eliminación de los accionistas.

Por la convicción que tenía y que tengo de que estas asociaciones no prosperarán ni pueden prosperar mientras no se les someta a una legislación especial que no tienen y que debieran tener, es que me limito a manifestar la oposición que hice en 1914, y que V. E. no tomó en cuenta, acordando la personería jurídica pedida, por decreto de diciembre 12 de ese año.

Tal oposición general me impidió entrar en detalles sobre la asociación, y notar entre otras cosas, que se la autorizaba como persona jurídica, sin patrimonio ni capital real, sino con la promesa de una escrituración que resulta que hasta ahora se ha cumplido. Con esto se contrariaba y se contraría una jurisprudencia constante, sentada en respecto a la ley: de que el aporte, patrimonio o capital social, debe ser real y positivo e insustituible por promesas o bienes futuros; cuando la ley habla de patrimonios quiere realidades.

La asociación se constituyó y fué autorizada como persona jurídica con un vicio evidente que hasta hoy persiste, malgrado las promesas, las esperanzas, las disminuciones y otras circunstancias que se hacen presente para presentar una realidad inexistente. Y ese vicio, como lo hace notar la Inspección General de Justicia, es lo que pone a la asociación en la imposibilidad evidente y material de, llenar los fines de su estatuto, imposibilidad en que conviene su propio presidente cuando se limita a describir los beneficios que el futuro depara, en su sentir, a la asociación. Desgraciadamente la experiencia sólo de lo pasado, da la medida de lo que ese futuro puede ser. Pero, entretanto, sin capital y sin rentas afectadas a las pensiones ofrecidas a los asociados, no es difícil llegar a la conclusión a que llega la Inspección: la asociación no puede llenar los fines de su institución.

Estas deficiencias, las irregularidades de detalle notadas por la Inspección General, son bastantes para que V. E. retire la personería jurídica a la sociedad Mutualista Argentina de que aquí se trata; pudiendo ella persistir a los efectos de su disolución y liquidación en la

forma que corresponda, teniendo para ello, los asociados, la acción ante la autoridad competente para defender sus derechos contra sus consocios, contra la sociedad y directores que reputaren responsables, dado que en ese terreno V. E. carece de jurisdicción para intervenir y pronunciarse. — *Julio Botet*

Buenos Aires, 8 de octubre de 1917. — Visto que de estas actuaciones resulta que la «Asociación Mutualista Argentina» no puede cumplir los fines para que fué creada por carecer de patrimonio propio, y haber incurrido en transgresiones de las cláusulas de la autorización legal acordada; y de acuerdo con el dictamen que precede del señor Procurador General de la Nación,

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Artículo 1.° Derógase el Decreto fecha 12 de diciembre de 1914, que acordó el carácter de persona jurídica a la «Asociación Mutualista Argentina», pudiendo continuar a los efectos de su liquidación en la forma que corresponda en la cual tienen los asociados su acción ante la autoridad competente, contra sus consocios, la sociedad o los directores que resultaren responsables.

Art. 2.° Publíquese, comuníquese, anótese en la Inspeción de Sociedades y archívese. — IRIGOYEN. — J. S. SALINAS.

Sociedad Anónima de Reaseguros Escandinavia. — Sobre publicación de estatutos

Buenos Aires, 16 de junio de 1917. — Excmo. Señor: Se suscita en este expediente la cuestión relativa a saber, si las sociedades anónimas extranjeras que establezcan en la República una agencia o sucursal, están sujetas a la publicación de sus estatutos. El art. 287 del Código de Comercio imponía esta publicación, pero la ley 8867 que modificó ese artículo, no la exige. La sociedad recurrente se ampara en la mencionada ley, para pretender que está eximida de dicho requisito.

Ahora bien, la modificación introducida por la ley 8867 en el artículo 287 del Código de Comercio, consistió en eximir a las sociedades anónimas extranjeras, provenientes de países que admitieran la reciprocidad, de la obligación que imponía dicho artículo de solicitar autorización del Po-

der Ejecutivo para funcionar en la República. pudiendo presentarse directamente a los tribunales a justificar que están constituídas de acuerdo con las leyes del país de origen. Pero esta reforma no comprende a las sociedades de seguros, las cuales independientemente de lo que prescribe el artículo 287, se hallan sometidas a lo dispuesto por el artículo 528 del mismo código, que exige la autorización del Poder Ejecutivo para que las compañías extranjeras de seguros puedan establecer agentes en la República, cuya disposición ha quedado subsistente desde que la ley 8867 no se ha referido a ella. De esto surge que la recurrente no pueda ampararse en la ley 8867, por cuanto esta ley no legisla a su respecto, y la obligación en que se encuentra, de ocurrir al Poder Ejecutivo para poder funcionar, se mantiene no obstante la modificación que ha hecho la citada ley en el artículo 287 mencionado.

Siendo por consiguiente extrañas a las sociedades anónimas de seguros la ley 8867, la recurrente no puede eximirse de la obligación de publicar sus estatutos, porque esta obligación le está impuesta por el artículo 287, que, como dejo establecido, sólo ha sido modificado en cuanto exonera de la necesidad de requerir autorización para funcionar, y debe reputarse en vigor con respecto a las sociedades a las que no alcanza esa exoneración, como lo es la recurrente. La jurisprudencia que se invoca a mérito de dos resoluciones dictadas por la Excma. Cámara de lo Comercial, no favorecen las pretensiones aducidas; porque dichas resoluciones se refieren a sociedades extranjeras que se han acogido a los beneficios de la ley 8867 y prescindiendo de requerir autorización del Poder Ejecutivo para su funcionamiento, han ocurrido directamente a los tribunales a solicitar la inscripción de sus estatutos en el Registro de Comercio, con lo cual han podido omitir el cumplimiento de las formalidades prescriptas por el artículo 287, pero no es posible extender la doctrina admitida en aquellas resoluciones, a los casos en que se trata de sociedades de seguros que no pueden prescindir de la autorización del Poder Ejecutivo para funcionar en la República.

Por ello, creo que V. E. no debe hacer lugar a lo solicitado. — *Julio Botet*

Buenos Aires, 8 de octubre de 1917. — Traídas a despacho estas actuaciones en que la «Sociedad Anónima de Reaseguros Escandinavia», (Genforsikrings Aktieselskabet

Skandinavia), se niega a cumplir el requisito de la publicación de sus Estatutos ordenada por decreto de 9 de marzo ppdo., y — Considerando: Que se trata de una sociedad extranjera de seguros autorizada para establecer en la República agencia o sucursal de sus operaciones y que por tanto está sujeta a lo dispuesto por el artículo 528 del Código de Comercio, en virtud de tratarse de una sociedad de «seguros».

Que la ley n.° 8867 al establecer en su art. 1.° que: «Las sociedades anónimas a que se refiere el artículo 287 del Código de Comercio, funcionarán en la Nación sin necesidad de autorización previa del Poder Ejecutivo, a condición de que comprueben ante los jueces competentes que se han constituído de acuerdo con las leyes de sus países respectivos, e inscriban sus estatutos y documentos habilitantes en el Registro Público de Comercio después de comprobar la reciprocidad», comprende únicamente a las sociedades extranjeras en general, sin modificar ni derogar el artículo 528 del código precitado, que establece clara y terminantemente una excepción cuando dispone que: «Las compañías extranjeras de seguros» no pueden establecer agentes en la República sin autorización del P. E. respectivo. Si lo hicieran serán personalmente responsables los agentes, así como en el caso de infracción a los estatutos de su compañía», vale decir, que las sociedades de seguros no son de las que menciona el artículo 287 y por ello no les alcanza la facilidad acordada por la ley antes citada.

Estas sociedades no pueden equipararse a las demás con carácter anónimo y porque operan sobre el ahorro del pueblo han menester de sujetarse a las medidas de vigilancia y control establecidas para su funcionamiento.

No procede invocar en este caso la jurisprudencia establecida por la Cámara de Apelación en lo Comercial porque ella se refiere a las sociedades extranjeras que se acojan a los beneficios de la ley n° 8867 solicitando directamente de los tribunales su inscripción en el Registro Público de Comercio, con lo cual pueden omitir el cumplimiento del artículo 287 en lo que a publicación se refiere pero no es posible extender ese principio a las sociedades de seguros para cuyo funcionamiento en el país está vigente la obligación de obtener previamente autorización del P. E.

Por estas consideraciones y los fundamentos que adu-

ce el señor Procurador General de la Nación en su precedente dictamen,

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Artículo 1.° Hágase saber a la «Sociedad Anónima de Reaseguros Escandinavia», (Genforiskrings, Aktieselskabet Skandinavia), que debe cumplir lo dispuesto respecto de la publicación de sus estatutos, dentro del término reglamentario, bajo apercibimiento de dejar sin efecto la autorización acordada.

Art. 2.° Publíquese, dése al Registro Nacional, anótese en la Inspección de Sociedades y archívese.— IRIGOYEN.— J. S. SALINAS.

Sociedad anónima de seguros «La Mannheim». — Publicación de estatuto

Buenos Aires, 16 de junio de 1917. — Excmo. Señor: Se suscita en este expediente la cuestión relativa a saber si las sociedades anónimas extranjeras que establezcan en la República una agencia o sucursal, están sujetas a la publicación de sus Estatutos. El art. 287 del Código de Comercio imponía esta publicación, pero la ley 8867, que modificó ese artículo, no la exige. La sociedad recurrente se ampara en la mencionada ley, para pretender que está eximida de dicho requisito.

Ahora bien, la modificación introducida por la ley 8867 en el art. 287 del Código de Comercio; consistió en eximir a las sociedades anónimas extranjeras provenientes de países que admitieran la reprocidad, de la obligación que imponía dicho artículo de solicitar autorización del Poder Ejecutivo para funcionar en la República, pudiendo presentarse directamente a los tribunales a justificar que están constituídas de acuerdo con las leyes del país de origen. Pero esta reforma no comprende a las sociedades de seguros, las cuales, independientemente de lo que prescribe el art. 287, se hallan sometidas a lo dispuesto por el art. 258 del mismo código, que exige la autorización del Poder Ejecutivo para que las compañías extranjeras de seguros puedan establecer agentes en la República, cuya disposición ha quedado subsistente desde que la ley 8867 no se ha referido a ella. De esto surge que la recurrente no puede ampararse en la ley 8867, por cuanto esta ley no legisla a su respecto, y la obligación en que se encuentra de ocurrir al Poder Ejecutivo para

poder funcionar, se mantiene no obstante la modificación que ha hecho la citada ley en el art. 287 mencionado.

Siendo, por consiguiente, extraña a las sociedades anónimas de seguros la ley 8867, el recurrente no puede eximirse de la obligación de publicar sus estatutos, porque esta obligación le está impuesta por el art. 287, que como dejo establecido, sólo ha sido modificado en cuanto exonera de la necesidad de requerir autorización para funcionar, y debe reputarse en vigor con respecto a las sociedades a las que no alcanza esa exoneración, como lo es la recurrente. La jurisprudencia que se invoca, a mérito de dos resoluciones dictadas por la Excma. Cámara de lo Comercial, no favorece las pretensiones aducidas, porque dichas resoluciones se refieren a sociedades anónimas extranjeras que se han acogido a los beneficios de la ley 8867; y prescindiendo de requerir autorización del Poder Ejecutivo para su funcionamiento, han ocurrido directamente a los tribunales a solicitar la inscripción de sus estatutos en el Registro de Comercio, con lo cual han podido omitir el cumplimiento de las formalidades prescriptas por el art. 287, pero no es posible extender la doctrina admitida en aquéllas resoluciones, a los casos en que se trata de sociedades de seguros, que no pueden prescindir de la autorización del Poder Ejecutivo.

Por ello, creo que V. E. no debe hacer lugar a lo solicitado. — *Julio Botet.*

Buenos Aires, 9 de octubre de 1917. — Por los fundamentos del precedente dictamen del señor Procurador General de la Nación, y lo dispuesto por decreto fecha 8 de octubre corriente, en el caso análogo de la «Sociedad Anónima de Reaseguros Escandinavia»,

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Art. 1.° Hágase saber a la sociedad anónima de seguros «La Mannheim» que debe cumplir lo dispuesto respecto a la publicación de sus estatutos, dentro del término reglamentario, bajo apercibimiento de dejar sin efecto la autorización acordada.

Art. 2.° Publíquese, dése al Registro Nacional, anótese en la Inspección de Sociedades y archívese. — IRIGOYEN — J. S. SALINAS.

Frigorífico Argentino Central. — Sobre designación de síndico

Buenos Aires, 11 de octubre de 1917. — Vista la observación formulada a la sociedad anónima Frigorífico Argentino Central, por la Inspección de Sociedades, sobre la designación de síndico recaída en una razón social, y — Considerando: Que la sindicatura creada por la ley tiene por objeto fundamental vigilar el cumplimiento de las disposiciones legales y de las establecidas por los estatutos en los actos realizados por la sociedad.

Que en tal concepto el síndico es una garantía para los accionistas que tan poca intervención tienen en el funcionamiento de la sociedad y sus condiciones personales, su corrección y seriedad son elementos indispensables para merecer la confianza de los interesados lo cual demuestra de modo evidente que la disposición del Código de Comercio en su artículo 340 excluye la posibilidad de designar para esas funciones a una entidad colectiva o razón social con varios miembros que impidan una fiscalización eficaz.

Por las razones expuestas y demás aducidas por el señor Procurador General de la Nación,

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública

RESUELVE:

Hágase saber a la sociedad anónima «Frigorífico Argentino Central» que no debe designar para las funciones de síndico una razón social, porque su carácter impersonal desvirtúa los propósitos de la ley.

Comuníquese, publíquese y vuelva a la Inspección de Sociedades para su anotación y demás efectos. — SALINAS.

Rowing Club Argentino

Buenos Aires, 23 de octubre de 1917. — Considerando:

Que de estas actuaciones resulta que el socio D. Alberto E. Cabral de la asociación «Rowing Club Argentino», pide se declare nula la asambléa celebrada el 27 de junio ppdo. por diversas causas que enumera y discute.

Que por tratarse de una cuestión originada entre algunos socios y el directorio de la asociación debe resolverse conforme a las disposiciones de los estatutos y en caso de disconformidad con lo resuelto queda libre el

derecho de ocurrir al Poder Judicial, de acuerdo con precedentes establecidos en diversos casos análogos.

Que no corresponde intervenir al P. E. porque el motivo de la contienda en nada afecta los requisitos legales tenidos en cuenta para acordar el carácter de persona jurídica a esta asociación y menos aun en cuanto pueda afectar las disposiciones vigentes respecto de la moral y el bien común.

Por lo expuesto y demás fundamentos concordantes del dictamen del señor Procurador General de la Nación,

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública

RESUELVE:

1°. No ha lugar a lo solicitado y ocurra el peticionario donde corresponda.

2°. Notifíquese, anótese en la Inspección de Sociedades y archívese. — SALINAS.

Asociación Protectora de Niños Huerfanos y Desvalidos

Con fecha 28 de octubre de 1916, varios socios de la «Asociación Protectora de Niños Huérfanos y Desvalidos» se presentaron a este Ministerio denunciando que la comisión directiva de la sociedad violaba disposiciones reglamentarias al impedirles asistir a sus sesiones; y, al mismo tiempo solicitaban fuera declarada nula la asamblea en que fueron elegidos esos miembros de la comisión directiva, por considerar que no se encontraban dentro de las condiciones que requieren los estatutos sociales para serlo.

Con motivo de las denuncias precedentes, se dictó la siguiente resolución:

Buenos Aires, 4 de noviembre de 1916. — Vistas estas actuaciones originadas por la diversa interpretación de prácticas o disposiciones vigentes en la asociación «Protectora de Niños Huérfanos y Desvalidos»; y considerando que en instituciones de este género cuyo propósito primordial es el bien común y por lo tanto extraño por completo al interés personal de cada uno de los asociados, es equitativo y conveniente dar a sus asambleas la mayor amplitud posible para facilitar la consecución de los fines sociales,

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública

RESUELVE:

Hágase saber a la sociedad precitada que debe convocar nueva asamblea a fin de que se ratifique lo resuelto

por la celebrada el 21 de septiembre ppdo.; a cuya asamblea deben concurrir únicamente los que eran socios activos en esa fecha.

Y pase a la Inspección de Sociedades para su conocimiento y efectos. — J. S. SALINAS.

El 13 de noviembre del mismo año, el presidente de la nombrada asociación se dirige a este Ministerio formulando observaciones a la resolución transcripta. Empieza manifestando en su escrito que los denunciantes no han justificado su carácter de socios de la misma con los documentos correspondientes y que no han agregado ninguno de los antecedentes que mencionan y que son los estatutos y reglamento de la sociedad y el acta de 1898. Luego observa la parte de la resolución que dispone que sólo podrán concurrir a la nueva asamblea los que eran socios activos en la época en que se celebró la primera, manifestando que dicha disposición es de un reglamento de la sociedad que no tiene aprobación del Ministerio, por cuya causa y de acuerdo con el decreto de 17 de noviembre de 1908 no es válido. Termina diciendo que no se le ha dado intervención a la comisión directiva en el asunto, antes de dictar la precitada resolución y que además se trata de una cuestión de derechos entre algunos socios y la asociación, la que debe ser resuelta por los tribunales y solicita se declare nulo lo resuelto.

Requerido el informe de la Inspección de Sociedades, ésta se expide en los siguientes términos:

«Señor Ministro:

»El Presidente de la aseciación «Protectora de niños Huérfanos y Desvalidos», fundándose en las consideraciones que formula en su precedente escrito, pide se declare nula la resolución que, sobre convocatoria a una asamblea de dicha asociación, V. E. dictó con fecha 4 del corriente en el exp. P. 122.

»Aduce diversas razones, deduciendo una cuestión de inconstitucionalidad que plantearía, expresa, ante los Tribunales, si no se accede a lo que pide.

»En todo el escrito no se alegan hechos nuevos que puedan modificar la situación jurídica y legal que se planteó en el Exp. P. 122 y en virtud de la cual se dictó la resolución.

»Elevo dicho expediente, como antecedente.

»Los fundamentos de la actual petición siguen este orden:

»1.° — Que se ha admitido el carácter de socios invocados por los recurrentes del Exp. P. 122, sin compro-

bación, pues ninguno ha presentado su diploma, pasándose así sobre el art. 11 del Acuerdo Reglamentario.

»Sin embargo, a fs. 4 del citado expediente, obra un recibo, fecha 19 de junio ppdo., con el sello de la asociación, por el pago de los derechos de *socio activo,* desde el 1.° de enero de 1916 hasta el 31 de julio de 1917, expedido a nombre del primer firmante del escrito con que se presenta.

»Está con ello, pues, justificado el carácter de socio, con toda certeza y cumplido por tanto el art. 11 del Acuerdo Reglamentario. No era necesaria la exhibición del diploma, el que, por otra parte, puede existir o no, sin alterar la calidad adquirida y mantenida de socio.

»Para el curso de una gestión semejante, basta que una sola persona justifique su carácter, desde que el derecho no depende del número, y que, sobre todo, se trata en este caso no de un asunto particular y mucho menos de orden privado de los socios, sino de una cuestión general de orden público, como es el bien común afectado por el encuentro entre un estatuto aprobado por el P. E. y un reglamento interno — según lo demostraré más adelante — cuya apreciación debe hacerse cuando por cualquier medio llegue a conocimiento de V. E.

»2.° — Que no se han agregado al Exp. P. 122, los estatutos, el reglamento y el acta de 1898.

»Esta agregación sólo responde al propósito de documentar ampliamente la cuestión: para ello sólo sirven los dos primeros elementos citados; el tercero es inútil.

»Pues bien, el expediente ha estado enteramente documentodo ante V. E., por medio del informe de la Inspección General, como asesora de V. E., sin que sea necesaria una agregación material.

»La Inspección General para producir su informe de fecha 11 de octubre último, tuvo a la vista el estatuto original de la asociación y se cercioró de que en los archivos y registros no hay constancias de que dicho reglamento esté aprobado (art. 5.° Acuerdo Reglamentario) y por ello expresaba que aun cuando exigiera un año para la efectividad de los derechos de socios activos, tal cláusula sería atentatoria del estatuto que no exige esas condiciones.

»Luego, pues, no ha faltado para instruir la cuestión, y en su estudio, ninguno de los elementos de convicción, porque están expuestos y transcriptos en el citado informe.

»Por otra parte, el precedente escrito no los niega o

rebate, debiéndose tener en cuenta que conoció dicho informe al tomar vista del expediente a raíz de la nota en que se le comunicaba la resolución de V. E., vista procedente para todas las partes y necesaria aun para el entero cumplimiento de lo ordenado que requería el conocimiento de las circunstancias que provocaban la cuestión en debate.

»3.° — Las consideraciones de los puntos 3.°, 4.°, 5.°, 6.° y 7.°, pueden abarcarse en una sola demostración, de que el asunto que se cuestiona en estos expedientes no es particular; de índole privada; que deba sólo contemplarse en cuanto el interés de los socios se afecta y que debe resolverse única y exclusivamente por los trámites de un procedimiento judicial contencioso destinado en absoluto a discernir o declarar derechos individuales.

»Al contrario; es una cuestión general; de orden público; referente sólo a la creación y mantenimiento de la persona jurídica; a la conservación de las condiciones de bien común con que el P. E., en cumplimiento del art.33, inc. 5.°, del Código Civil, consintió su existencia y que deben mantenerse para que la persona jurídica no caiga en las sanciones del art. 48, inc. 2.°, parte 2.ª, del mismo Código; que debe resolverse única y exclusivamente en el orden administrativo, por las facultades que dicho Código asigna a ese P. Ejecutivo en absoluto, para discernir el momento en que existe el bien común o en que ha desaparecido.

»En pocos términos: es una cuestión, se diría, entre los estatutos y el reglamento, como ya lo planteaba la Inspección General, en el informe del Exp. P-122.

»Esto es ¿puede un reglamento — dictado por un directorio o por una asamblea y más especialmente si no está aprobado por ninguna autoridad pública — modificar, alterar o siquiera dificultar el estatuto aprobado por el P. E. para el gobierno de una persona jurídica?

»Si el P. E. tiene por las leyes generales y especiales, la facultad de apreciar la existencia del bien común para autorizar la creación y mantenimiento de una persona jurídica (art. 33 inc. 5.° y art. 48, inc. 2.°, parte 2ª.) ¿qué poder debe decidir si un reglamento altera las condiciones señaladas por el estatuto para el gobierno de la persona jurídica hacia la consecución de ese bien común?

»Las únicas respuestas que caben en las dos situaciones, resuelven la cuestión de una manera definitiva: el Poder Ejecutivo.

»Y en ello no ejerce funciones judiciales, porque no

declara derechos privados, no se inmiscuye en controversias o intereses entre los socios: ejerce derechos en la función pública administrativa que para el mantenimiento del orden público le han confiado las leyes, con la facultad privativa de autorizar la creación de las personas jurídicas.

»Los socios, las personas de existencias visibles serán las que provocan, determinan y reciben los resultados del ejercicio de esa función pública, pero no como partes directas, por su interés aislado, por su situación concreta, sino por la acción general de aquella función, que como todas las de esta índole refluyen en las personas de existencia visible, para las cuales se ha construido el mundo jurídico, que de otro modo no tendría objeto.

»Si después de la resolución en la función pública, resultaren situaciones privadas por acción u omisión de los administradores o agentes de la persona jurídica, en contra de las reglas de su mandato, de las claúsulas y condiciones de autorización y de las normas de los estatutos, entonces habrá nacido la cuestión entre socios, pero sólo para la reparación individual y asignación de responsabilidades: nunca para la decisión del mantenimiento o no del concepto de orden público involucrado en la persona jurídica y sus estatutos.

»Es que en las asociaciones de la índole de la recurrente, no hay más que una razón para su existencia y un poder encargado de decir si esa existencia procede y aun de mantenerla, si conviene, contra la voluntad de los socios: el bien común.

»Por ello expresa Savigny, párr. 86 tomo 2.º: «El carácter esencial de las corporaciones está en que su derecho descansa, no en uno de sus miembros individualmente considerados, ni aun en todos sus miembros reunidos, sino en un conjunto ideal.....»

»El doctor Vélez Sársfiel, dice en la nota al art. 48 del Código Civil:.....«ella (la persona jurídica) existe independientemente de sus miembros, y *por el motivo principal de un interés público permanente*, mientras el gobierno o la ley no hubieren declarado que había cesado la causa de su existencia..... *sólo el interés público y no intereses individuales*.....es el motivo de la autorización para su creación».

»Todo esto concuerda con antecedentes administrativos que demuestran que es facultad del P. E. de determinar si en una asociación existe o se mantiene la utilidad pública buscada en su creación y asegurada en un

estatuto que no puede ser variado por reglamentaciones.

»El decreto del 6 de agosto de 1913, en el Centro Unión Corredores, dice en uno de sus considerandos: «el mismo Código (Civil) al exigir autorización gubernativa para el comienzo de la existencia de la persona jurídica y la ley n.° 3727 al atribuir en su art. 11, inc. 8.°, competencia al Ministerio de Justicia en todo lo que se refiere a personería jurídica, ha investido al P. E. de la facultad de apreciar el carácter de utilidad pública o bien común».

»En el mismo caso, con fecha 27 de febrero de 1913, el señor Procurador General de la Nación expresaba:..... «vigilancia del Estado, la que va junto con la personería jurídica, desde el momento que *este carácter supone como causa y fundamento la existencia de un interés público.*»

»En un dictamen del 23 de octubre de 1913 (Círculo Valenciano) decía el mismo señor Procurador: «En cuanto a la cuestión constitucional que se intenta levantar en el caso debo simplemente observar que carece de asidero: ni la persona jurídica es un derecho adquirido, sino una simple autorización dada por un acto administrativo que quien la dicta puede perfectamente derogarla».

»Y son los estatutos la carta fundamental de la persona jurídica, que garanten la actuación de ésta dentro de un concepto prefijado expresamente en sus disposiciones por la autorización del P. E. para el mantenimiento de esa utilidad pública, de ese bien común.

»El doctor Machado en sus comentarios sobre el art. 35 del Código Civil, dice: «la creación de la persona jurídica de existencia posible, tiene lugar cuando el poder público la ha reconocido en su carácter de tal, *aprobando sus estatutos que son la base de su capacidad*».

»Agrega, sobre el art. 35: «la tienen (la capacidad) *en sus estatutos que limitan sus funciones*: ellas no pueden ejercer otros actos que los expresamente designados y que se han juzgado necesarios para cumplir los fines de su institución».

»Luego, pues, si el P. E. en esta clase de sociedades pone en sus estatutos un concepto de bien común, de orden público, sólo a él corresponde apreciar si se lo ha alterado, porque sólo él sabe el alcance de su autorización.

»Y entonces tiene las facultades legales necesarias para adoptar las medidas que juzgue convenientes para volver a los estatutos su imperio y la institución al marco de bien común que le fijó al aprobarlo dichos estatutos.

»Porque si ellas no se llevasen a cabo, habría afectación de ese bien común, transgresión de los estatutos y cláusulas de autorización que darían lugar al retiro de la personería jurídica (art. 48 Código Civil, inc. 2°., parte 2ª.).

»Antes, pues, de llegar a estas medidas el poder público puede exigir formas medias de solución, que impidan todo perjuicio volviendo las cosas a su normalidad.

»Al respecto, precedentes autorizados demuestran con claridad el rol del P. E. y sus facultades legales.

»Con fecha 26 de octubre de 1900, el Ministerio de Justicia considerando que la sociedad «Cristoforo Colombo» había violado las disposiciones de sus propios estatutos, en la convocatoria y celebración de una asamblea, incurriendo en virtud de ello, en la sanción que establece el inc. 2°, del artículo 48 del Código Civil, y considerando equitativo suspender los efectos de la declaración que autoriza el citado artículo, hasta tanto se restablezca el funcionamiento normal de la sociedad, y de acuerdo con el temperamento propuesto por el señor Procurador General de la Nación, Dr. Sabiniano Kier, en su dictamen del 13 de dicho mes, dispuso que se realizara una asamblea para la resolución del caso.

»Con fecha 26 de noviembre, decía otra vez el doctor Kier: «De las constancias agregadas, aparece que la actual dirección se opone a la convocatoria de una nueva asamblea y que en virtud de esa negativa no han podido realizarse los propósitos conciliatorios de la primera parte del decreto de V. E. No creo que nuevas instancias diesen diversos resultados y por otra parte creo que la investidura de los poderes públicos debe evitar el roce de sus elevadas atribuciones de carácter general con estas disidencias de interés limitado personal. Por ello, ... opino que corresponde hacer efectivo el apercibimiento . . . en cuanto a la cancelación de la personería jurídica . . . . .

»De todo lo expuesto—suscintamente para abreviar—resulta, pues, comprobado:

»Que en cuestiones como la presente no se trata de asuntos de interés privado, de cuestiones entre socios, sino de asuntos de carácter general, de orden público, de cuestiones referentes al bien común que debe mantener una persona jurídica para su existencia.

»Que esas cuestiones tienen y deben ser resueltas por el poder público encargado por las leyes de crear las personas jurídicas, aprobando sus estatutos, cuando reunen las circunstancias de bien común o utilidad pública

que es la razón de su existencia, y de vigilar su mantenimiento durante la vida social, puesto que ese poder es el único que tiene facultades legales para determinar si existe tal requisito o si se lo ha transgredido, violado o alterado (artículo 33, inc. 3.° y art. 48, inc. 2,°, parte 2ª., del Código Civil).

»Que dicho poder público — poder administrador, poder Ejecutivo —, con el propósito de restaurar o volver a su quicio, el bien común alterado o la marcha de una asociación desviada de ese concepto por actos aislados o continuos de los socios o de las autoridades sociales, en contra o fuera de los preceptos que aseguran la existencia de ese bien común, tiene facultades legales para adoptar medidas conciliatorias previas, antes de hacer uso de la facultad extrema de cancelar la personería jurídica (art. 48, inc. 2.°, parte 2ª. Código Civil), si juzga que, desaparecidos aquellos trastornos, conviene a la utilidad pública la continuación de dicha persona.

»Con ello queda sentado, pues, que V. E., por ser el llamado a apreciar la existencia de bien común en la creación de la persona jurídica y en la vida de la institución, tuvo en este caso en que se trata del encuentro del estatuto con un reglamento, facultades legales para dictar la resolución del 4 del corriente, si consideraba que ella era la más conducente para restaurar en la marcha de la institución el funcionamiento normal afectado por una práctica contraria al concepto de la formación de la institución, con que se la apreció para considerarla de bien común.

»Es indudable que durante un largo tiempo, muchos años, se ha aplicado en la institución la cláusula restrictiva del reglamento. Tuviera éste o no valor, sus disposiciones han sido la norma a que todos los socios se han sometido siempre de buena fe, creyéndolas valederas.

»El repudio de este reglamento en un momento dado, (reunida ya la asamblea) sin previo aviso a los socios, que quizá no concurrían por creerse legalmente impedidos, puede sin duda crear situaciones dudosas.

»Entonces, si V. E. ha juzgado que esas eran las razones para retrotraer las cosas al estado primero en que todos estaban de acuerdo, y que sin causar daño a nadie puede la resolución de V. E. ser un trámite previo, que, por la asistencia de todos los socios con conocimiento de su real situación ante el estatuto y reglamento, permita llegar a una solución interna, franca, de la cual derive de inmediato el reintegro del estatuto a su completo impe-

rio, no hay objeción que formular, desde que el resultado que se busca es uno solo, el que debe ser: imposición del estatuto. Buenos Aires, 21 de octubre de 1916. — *Diego González*».

Departamento de Justicia. — Buenos Aires, 21 de diciembre de 1916. — Visto el pedido que formula el presidente de la «Asociación Protectora de Niños Huérfanos y Desvalidos» para que se deje sin efecto la resolución de 4 de noviembre último; atento el informe de la Inspección de sociedades, y considerando: que es contraria a la verdad la afirmación hecha por el peticionario, en cuanto dice que la resolución del Ministerio anula la asamblea celebrada el 21 de septiembre por la asociación.

Que tampoco puede tomarse en cuenta los demás argumentos aducidos por falta absoluta de fundamento y ser evidente su improcedencia, por originarse en una errónea interpretación del verdadero y único objetivo de la resolución.

Que en las actuaciones producidas no hay juicio, ni contienda, ni partes; hay solamente la denuncia de hechos que comprobados afectarían los motivos tenidos en cuenta por el P. E. y exigidos por la ley, para que la asociación creada con la misión exclusiva del bien común y de la conveniencia del pueblo, pueda, — una vez desnaturalizados esos fines por intereses privados, continuar gozando del privilegio acordado.

Que llegado a conocimiento de este Ministerio por cualquier conducto, la posibilidad de haberse realizado por una asociación civil con carácter de persona jurídica, actos que contraríen o desnaturalicen los propósitos de su creación, tiene en la facultad de contralor del funcionamiento de esas instituciones, el deber de comprobarlo para tomar las medidas tendientes a corregir tales extravíos o retirar la autorización en su caso.

Que la ratificación de lo resuelto por la asamblea antes mencionada, es una medida de carácter informativo y oficial, pues ella dará al Ministerio el concepto de la marcha regular de la asociación si fuere confirmada por el voto de la mayoría de los socios, revelando que aquélla no habría sido el fruto de intereses transitorios y extraños por completo a los nobles fines de la asociación.

Por las razones expuestas y demás aducidas por la Inspección de Sociedades en el informe adjunto,—

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública

RESUELVE:

No ha lugar a la solicitado y cúmplase lo resuelto. Hágase saber y archívese. — J. S. SALINAS.

Buenos Aires, 18 de diciembre de 1917. — Visto este espediente del que resulta que la Sociedad Protectora de Niños Huérfanos y Desvalidos, en asamblea general extraordinaria debidamente convocada y celebrada el 15 de junio ppdo., ha resuelto, como consta en el testimonio del acta adjunta, transferir sus bienes y derechos al Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, con el fin de que se destinen a asilar y asistir a menores de edad, moral o materialmente abandonados o sujetos a juicio, para darles educación, instrucción y aptitudes de trabajo, prosiguiendo los fines para que fué creada la institución, en las formas que lo determinen los Reglamentos respectivos del Poder Ejecutivo, y que para llevar a cabo su resolución ha designado a los señores Enrique C. Crotto y Silvano Crotto, quienes se presentan a fojas 46 a esos efectos, y considerando: Que lo resuelto por la asamblea se ajusta a derecho y prevé la continuación de la sociedad, a los fines del cumplimiento de todo lo acordado por ella, así como las formas y propósito de las transferencias, se adaptan también a los principios legales que gobiernan las instituciones del Estado.

Que con esto la sociedad da al Poder Ejecutivo valiosos elementos para resolver en gran parte el serio problema de la asistencia de los menores abandonados o desvalidos en la Capital, dentro de un plan integral que contemple todos los aspectos de esta función social.

El Poder Ejecutico de la Nación

DECRETA:

Artículo 1.° Acéptase la transferencia al Ministerio de Justicia e Instrución Pública de la Nación, del activo patrimonial de la Sociedad Protectora de Niños Huérfanos y Desvalidos, resuelta por su asamblea general extraordinaria del 15 de junio ppdo., en la forma que lo establece el acta presentada.

Art. 2.° La Escribanía General de Gobierno extenderá las escrituras correspondientes.

Art. 3.° La Inspección General de Justicia queda encargada de la recepción, bajo inventario, de los muebles, útiles y demás existencias, así como para la tradición de los inmuebles.

Art. 4.° Por intermedio de los ejecutores de la resolución, señores Enrique C. Crotto y Silvano Crotto, dése las gracias a los señores socios de la institución por su valioso aporte en pro de la niñez desvalida, con transcripción de este Decreto, haciéndoles saber que en el local del Asilo Curapaligüe n.° 727, se dejará, en lugar visible, constancia del acto realizado.

Art. 5.° Oportunamente dése cuenta en la forma de estilo al honorable Congreso de la Nación.

Art. 6.° Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y vuelva a sus efectos, a la Inspección General de Justicia. — IRIGOYEN — J. S. SALINAS

Estatutos de sociedades extranjeras en caso de reprocidad

Este Ministerio con fecha 15 de septiembre último, dirigió a la Cámara de Apelaciones en lo Comercial de la Capital, la siguiente comunicación: «Tengo el honor de dirigirme a V. E. a fin de que se sirva someter a la resolución de esa Excma. Cámara, si en ello no hubiera inconveniente, el pedido que a continuación se formula: «El Ministerio por el conducto de la Inspección de Sociedades, necesita conocer y conservar en sus registros los estatutos de las sociedades extranjeras que al amparo de la ley n.° 8867, son autorizadas directamente para funcionar en la República por los señores jueces, para la aplicación de las disposiciones legales y reglamentarias vigentes para las sociedades de su género; y en especial en lo referente a la presentación de sus balances en la debida oportunidad. Para obtener este resultado sería conveniente que la Excma. Cámara se dignara resolver que los señores jueces de su jurisdicción al autorizar el funcionamiento de estas sociedades, mandando se les anote en el Registro Público de Comercio, ordenasen a la vez se presente a este Ministerio copia auténtica de sus estatutos, a efecto de la fiscalización y contralor que le encomiendan las leyes en el funcionamiento de las sociedades anónimas; desde que la autorización directa de los tribunales no implica crear una situación de privilegio a estas sociedades con respecto a las disposiciones en vigor.

—Saludo a V. E. con mi distinguida consideración. — J. S. SALINAS».

En respuesta, con fecha 27 del mismo, la Cámara hizo saber: «Que el tribunal ha resuelto en el día de la fecha que el señor jefe del Registro Público de Comercio, debe exigir de los representantes o apoderados de las sociedades anónimas extranjeras, una segunda copia auténtica de los estatutos para proceder a su inscripción y una vez inscriptos deberá remitir esa segunda copia al Ministerio de Justicia, con certificado de toma de razón en el registro respectivo. — Saludo a V. E. con mi mayor consideración. — *R. E. Cranwell*».

Sociedad Anónima «Ciudad de Quequén». — Aprobación de balance

Buenos Aires, 16 de octubre de 1917. — En el expediente motivado por las observaciones que formulara la Inspección de Sociedades al balance general de esa sociedad al 31 de octubre de 1916, se resolvió tener por resolución el dictamen emitido por el señor Procurador General de la Nación, que dice así: «Excmo. Señor: Las nuevas explicaciones que suministra el interesado me inclinan en sentido opuesto al que manifesté en el dictamen anterior, y pienso que V. E. debe modificar la resolución de la Inspección de Justicia, aprobando los balances presentados. Resulta de dichas explicaciones que no se trata en el caso de un reparto de utilidades, pues la sociedad ha tenido pérdidas hasta el presente, y las cantidades ingresadas han sido aplicadas a solventar las deudas, de manera que no hay motivo para aplicar el art. 364 del Código de Comercio. Este artículo se propone impedir que se haga repartición de dividendos a los accionistas, cuando no hay beneficios realizados y líquidos, porque si ello ocurriere afectaría el capital social. Más la sociedad recurrente, como no hay beneficios que liquidar, no se propone hacer reparto alguno, y las cantidades acreditadas en las cuentas del presidente, directores y síndicos, corresponden a las remuneraciones a que dichas personas son acreedoras, de acuerdo con lo dispuesto por los estatutos. Se ha impugnado la fijación de dichas remuneraciones sosteniendo que ellas deben ser determinadas con arreglo a las utilidades realizadas, entendiendo que ellas se producen una vez cobrado el importe, pero esto es evidente que no es sostenible, desde que el beneficio existe en el momento en que ocurre la transformación de valores con resultados favorables, aun cuando las cantidades

que ingresan al activo estén representadas por créditos a cobrar, que no por ello dejan de ser capital efectivo de la sociedad. El argumento de que liquidada la remuneración de los actuales directores, los que sean designados para los próximos períodos no tendrán parte de esas utilidades aunque en ellos se hagan efectivas, no obsta a la aprobación de los balances presentados, porque se trata de una distribución hecha por la asamblea sin contrariar disposición legal alguna, no siendo, por ello, susceptible de observación. — *Julio Botet.*

Departamento de Justicia. — Buenos Aires, 11 de octubre de 1917. — Téngase por resolución el precedente dictamen del señor Procurador General de la Nación; comuníquese y vuelva a la Inspección de Sociedades a sus efectos. — J. S. SALINAS.

Sociedad Anónima "The Buenos Aires Southern Dock Company Limited". — Presentación de balances

En el expediente referente a la publicación de los balances de esta sociedad, recayó la siguiente resolución:

Buenos Aires, 23 de octubre de 1917. — Vista la observación formulada a la sociedad anónima extranjera «The Buenos Aires Southern Dock Company Limited» sobre la falta de presentación de sus balances; contestada por el interesado la vista conferida, y considerando: Que la mencionada sociedad ha sido autorizada por decreto de fecha 21 de junio de 1898 para establecer en el país agencia o sucursal de sus operaciones y por consiguiente se encuentra en el caso de las demás extranjeras de su género, respecto al cumplimiento de las disposiciones de la ley 5125, de presentar el balance de las operaciones realizadas en la República para ser publicado,—

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública,

RESUELVE:

1°. Hágase saber a la precitada sociedad que debe presentar sus balances a la Inspección de Sociedades para ser publicados dentro del término que corresponda. — 2°. Comuníquese y pase a la Inspección de Sociedades a sus efectos. — J. S. SALINAS.

Asociación Nacional Argentina contra la trata de blancas

Esta asociación pide se le autorice para fiscalizar las condiciones en que se encuentran las menores colocadas, que se hallan a disposición de los señores defensores de menores; se resolvió lo siguiente:

Buenos Aires, 24 de diciembre de 1917. — Visto el precedente informe del señor defensor de menores en turno, no ha lugar a la autorización solicitada por la Asociación Nacional Argentina contra la trata de blancas, sin perjuicio de la vigilancia y fiscalización privada que pueda ejercer la asociación peticionaria, dentro de sus fines y propósitos sociales. Hágase saber y archívese. — J. S. SALINAS.

INSPECCION GENERAL DE JUSTICIA

Planillas estadísticas del movimiento habido durante el año 1917

Balances a estudio en las memorias de las sociedades	611
» » y publicación	2.295
Expedientes sobre sociedades	667
» varios sobre Juzgados, Cárceles, Registro Civil, etc.	117
Asambleas de sociedades	1.386
Informes y notas expedidas	1.190

El movimiento global precedente se descompone:

Balances:

Mensuales de Bancos	592
» en general	614
Trimestrales	110
Anuales	679
» en memorias	611

Sociedades anónimas nacionales

Autorizadas	49	Capitales $ m/n	33.155.000.00
		» o/s	6.760.000.00
Reformas de estatutos	27		
Aumentos de capital	9	Capitales $ m/n	12.750.000.00
Reducción »	9	» »	8.418.000.00
		» o/s	100.000.00
Retiros de autorización	26		
Desistimientos	1		
Denegadas	2		

Anónimas nacionales de seguros:

Reformas de estatutos	2
Retiros de autorización	1

Anónimas extranjeras:

Autorizadas	21	Capitales £	5.013.000
		Francos	2.000.000
		$ m/n	50.000
		Florines	800.000
		Pesetas	4.877.500
		Dollares	7.665.000
		Coronas	11.800.000
Reformas de estatutos	6		
Aumentos de capital	2	» £	650.000
		Dollares	15.000.000
Retiros de autorización	3		

Anónimas extranjeras de seguros:

Autorizadas	1	Capit. Coronas	10.000.000

Civiles (Art. 33 inc. 5º Código Civil):

Reconocidas	28
Reformas estatutos	28
Retiros	11
Desistimientos	1
Denegadas	5

Expedientes generales de sociedades:

Denuncias, investigaciones resoluciones varias, oficios de jueces 345.

Expedientes sobre asuntos varios

Cárceles, Juzgados, Registro Civil, etc., de la Capital y Territorios Nacionales 117.

Sociedades multadas: 20, de las que 8 abonaron la multa impuesta sin intervención judicial: de 11 se dió cuenta, para el cobro respectivo a los señores agentes fiscales, y una se revocó.

Reparto de libros de actas a juzgados de paz y registro civil de los territorios nacionales. — 1.136 libros de actas de Registro Civil: 220 cuadernos de actas de Registro Civil, para 170 oficinas y Comisionados Especiales de las 10 Gobernaciones y 12 para las Comandancias de la Isla Martín García y Puerto Militar.

Asambleas

De sociedades anónimas	783
Ordinarias	615
Extraordinarias	161
De obligacionistas	7
De sociedades civiles	603
Ordinarias	465
Extraordinarias	147

Sociedades autorizadas durante el año 1917. — Nacionales

1.	Ganadera Nueva Oriental	$ m/n	2.500.000
2.	Compañía Frigorífica Argentina de Tierra del Fuego	» »	1.200.000
3.	Agencia Columbia Limitada	» »	150.000
4.	Comp. Champagnette Limitada	» »	50.000
5.	Estancia Los Alzados	» »	300.000
6.	Soc. Ganadera Mata Sola	» o/s	400.000
7.	Ramsay, Bellamy Compañía Limitada	» m/n	200.000
8.	Caja Ferroviaria	» »	100.000
9.	Comp. de Tierras de Maldonado	» »	100.000
10.	Petróleo Argentino de Algarrobo	» »	500.000
11.	Buenos Aires, Soc. Cooperativa Editorial Ltd.	» »	5.000
12.	Maison L. Adhemar, Grandes Almacenes de Blanco y Confecciones Soc. Anón.	» »	1.000.000

13. Nuevo Banco Italiano	$	m/n	5.000.000
14. Soc. Anón. Ganadera e Industrial del Chubut	»	»	500.000
15. La Propiedad Común	»	»	1.500.000
16. Estancia Nueva Lubeck, soc. anónima	»	o/s	500.000
17. Estancia La Picaza Limitada	»	m/n	800.000
18. La Eléctrica, Empresa de Usinas Eléctricas	»	»	100.000
19. Lloyd Americano, Soc. Anón. de Navegación	»	»	2.500.000
20. Frigorífico Santafecino, Soc. Anónima	»	»	500.000
21. Comp. Argentina de Productos Dietéticos	»	»	500.000
22. Banco Militar y Naval Argentino	»	»	100.000
23. Empresa Mate Larangeira Soc. Anónima	»	o/s	3.000.000
24. Pampa Grain Company Limited	»	m/n	300.000
25. La Peruana Argentina Soc. Industrial y Comercial	»	»	1.000.000
26. Estancias y Colonias Lett Limitada	»	»	2.000.000
27. La San Rafaelina Fruti-Viti-Vinícola	»	»	100.000
28. Titan Textile Company Soc. Industrial de Fibras	»	»	500.000
29. La Chaqueña	»	o/s	900.000
30. Haras El Moro	»	m/n	1.500.000
31. Cremerías La Pampa, Soc. Anónima	»	»	250.000
32. Comp. Nacional de Metales	»	o/s	50.000
33. Comp. Sud Americana de Cueros (The South American Leather Company)	»	»	100.000
34. La Estrella. Ex-casa Angel Peluffo. Establecimientos de cultivos, selección y venta de semillas, plantas y flores	»	m/n	1.800.000
35. La Constancia Soc. Anón. Ganadera	»	»	1.000.000
36. United States Paper Import, Association	»	»	500.000
37. Pirelli Soc. Anón. Platense para las industrias del caoutchouc de los neumáticos y de los alambres y cables eléctricos	»	»	500.000
38. Soc. Anón Mercantil Podestá, Limitada	»	»	1.400.000
39. Soc. Genéral Franco Argentina Fabricación de Tejidos	»	»	1.000.000
40. Fontana Limitada, Soc. Anón. Industrial de Quebracho	»	o/s	1.760.000
41. La Franco Belga Soc. Anón. Industrial y Comercial	»	m/n	100.000
42. La Hidro Eléctrica del Sud	»	»	200.000
43. Mala Real Argentina (Comp. de Representaciones Marítimas)	»	o/s	50.000
44. Fomento Agrario	»	m/n	500.000
45. The Clark Tyre and Rubber Company Limited	»	»	600.000
46. Establecimiento Veterinario Paul Hermanos	»	»	500.000
47. Platense Film	»	»	200.000
48. Dodero Hermanos Limitada, Agentes y Corredores Marítimos, Soc. Anónima	»	»	250.000
49. Comp. Argentina de Representaciones	»	»	500.000
50. Nacional Lead Company	»	»	250.000

Extranjeras

1. The Argentine Timber and Estates Cº Lt	£	45.000
2. Claude M. Smith and Company	Dolls.	5.000
3. American Express Company	»	35.000
4. River Plate Comercial Company Inc	»	20.000
5. Societé Anonyme Detelliere (A. et F. Simon. Lted)	Frs.	1.000.000

6. La Compañía Noruego Argentina, Soc. Anón. De-No-Ar-Co ..... Cor. 1.000.000
7. La Industrial Orbea ..... Pst. 4.777.500
8. First National Bank of Boston ..... Dlls. 7.500.000
9. Unión Trading Company ..... Cor. 500.000
10. Com. General Comercial (Det Almindelige Handelskompagni) ..... » 10.000.000
11. Comp. Nilsen-Rantoul de la América del Sud. Limitada ..... $ m/n 50.000
12. Comp. Sud Americana S. K. F. (Aktiebolaget-Compañía Sud Americana S. K. F.) ..... Cor. 300.000
13. Northern Hide Company Limited ..... Doll. 5.000
14. Van Waveren's Graanhandel (Comercio de Cereales de Van Waveren) ..... Flor. 800.000
15. Robt H. Ingersoll and Bro ..... Doll. 100.000
16. Compagnia Comerciale Italo Americana ..... £ 5.000.000
17. Marmora Sociedad Anónima ..... Fr. 1.000.000
18. Gasóliba Alvargonzález Soc Anónima ..... Pest. 100.000
19. El Convento ..... » 500.000
20. Massey, Harris Company Limited .....

Extranjeras de Seguros

1. Sociedad Anónima de Reaseguros Escandinavia. Cor. 10.000.000

Reformas Sociedades Anónimas

1. Ingenio y Refinería Santa Ana, Hileret Compañía Limitada.
2. Empresa Constructora Alberto Prunieres y Compañía.
3. Peletería Argentina.
4. Soc. Financiera e Industrial Sud Americana.
5. La Previsora, Compañía de Seguros.
6. Agencia General de Negocios J. J. Portela y Comp. Soc. Anón. financiera, comercial, industrial y agropecuaria.
7. Ingenio y Refinería Santa Ana, Hileret y Comp. Limitada.
8. Caja Internacional Mutua de Pensiones.
9. Empresa Eléctrica San Carlos de Bolívar.
10. Cotonificio Dell'Acqua, S. A. Industrial y Comercial.
11. La Oxigena, Industrial Argentina de gases comprimidos.
12. South American Tour.
13. City Bell.
14. La Argentina, para la fabricación de papel.
15. Industrias Argentinas.
16. Alfa y Omega.
17. Astra Compañía Argentina de Petróleo.
18. Compañía Argentina de Alumbrado a alcohol.
19. Banco de Seguros Mutualista.
20. Cervecería de Río Segundo.
21. Comp. Nacional de Carruajes y Automóviles.
22. La Vascongada.
23. The River Plate Quebracho Company.
24. Frigorífico Argentino Central.
25. Formosa.
26. Curtiembre La Argentina Grumbaum Soulas Soc. Anón.
27. Comp. General de Fósforos.
28. Bodegas y Viñedos Giol.

29. La Progresista.
30. Astra Comp. Argentina de Petróleo.
31. Banco de Castilla y Río de la Plata.
32. Banco Francés del Río de la Plata.
33. La Negra. Maschwitz Rey Limitada Soc. Anón. Heladora y Frigorífica.
34. Comp. Argentina Paraguaya de Maderas.
35. La Franco Argentina. Comp. de Seguros.
36. Mata Grande Limitada. Soc. Anón. Ganadera.
37. Ganadera Industrial Ostwaldia.
38. La Paternal.
39. Comp. Mercantil y Ganadera del Sud.
40. Industrias Argentinas.
41. La Continental de Sud América.

Sociedades Civiles. — Autorizadas

1. Asociación de Beneficencia de Intendente Alvear.
2. » Nacional de Boy Scouts Argentinos.
3. Sociedad de Medicina Veterinaria.
4. Protectora de Hijos de Agentes de Policía y Bomberos de la Capital «Colegio Marcos Paz».
5. Tiro Federal de Zapala.
6. Hermandad de Beneficencia Asociación.
7. Centro Fabricantes de Calzado.
8. Club Náutico Belgrano.
9. Asociación de la Tercera Orden de Nuestra Señora del Carmen.
10. Asociación Club Social de Buenos Aires.
11. » Italiana de Mutualidad e Instrucción.
12. Sociedad Alemana de Beneficiencia (Deutsche Wohltatigkeits Gesellschaft).
13. Instituto Argentino de Artes Gráficas.
14. Asociación Unión Israelita Bicur Joilim de Beneficencia y socorros mutuos para enfermos.
15. Liga de Almaceneros Minoristas y Anexos.
16. Sociedad de Señoras para Misiones Extranjeras de la Iglesia Metodista Episcopal.
17. Asociación La Educadora.
18. The Christian and Missionary Alliance.
19. Club de Remeros Escandinavos.
20. Asociación de Médicos de los Hospitales.
21. » Señoras Hijas de María de la Santa Unión de los Sagrados Corazones.
22. La Progresista de Intendente Alvear (Pampa Central). Asociación de socorros mutuos.
23. Asociación «Colegio de Traductores Públicos».
24. » Nacional de Martilleros Públicos.
25. » Centro de Cabotaje Argentino.
26. » Cámara de Comercio Belga del Río de la Plata.
27. Círculo Obreros Liberales de Maldonado. Soc. de socorros mutuos de ambos sexos.
28. Sociedad Española de Socorros Mutuos de Puerto Deseado.

Reformas de estatutos

1. Asociación Liga Argentina contra la Tuberculosis.
2. » Liberi Pensatori.
3. » Nacional Argentina contra la Trata de Blancas.
4. » Comité Argentino de Moralidad Pública.

5. Confederación Nacional de las Intituciones de Tiro.
6. Española de Socorros mutuos de Santa Rosa de Toay. Soc.
7. Sociedad Portuguesa de Socorros.
8. » Protectora del Colegio Siro Argentino.
9. Asociación Hijas de María Inmaculada del Colegio de la Providencia.
10. Asociación Belgrano Athletic Club.
11. Centro de Estudiantes de Ingeniería.
12. Monte Pío de Monserrat.
13. Círculo de Obreros.
14. Club Canottieri Italiani.
15. Gremial Mercado de Patatas. Sociedad.
16. Sociedad Mutual de Funcionarios y Empleados Judiciales.
17. Societá Operaia Italiana de Mutuo Socorro. Resistencia Chaco.
18. Centro de militares en retiro.
19. Centro Jurídico y de Ciencias Sociales.
20. Centro de Fabricantes de Calzado.
21. Sociedad Rural Argentina.
22. Asociación Damas de la Providencia.
23. » de Señoras de San José.
24. » Ferroviaria Nacional.
25. Centro Naval.
26. Asociación Hermanas de los Desamparados.
27. Sociedad de San José.
28. Asociación de socorros mutuos Unión Israelita de Boca y Barracas.

Retiros

1. Exploradora de Minas de Oro del Rio de la Plata. S. A.
2. La Siembra. Sociedad Argentina de Colonización. S. A.
3. La Forestal del Paraguay. S. A.
4. Bolsa de Negocios y Representaciones. S. A.
5. Entre Ríos Easthern Railway. S. A.
6. Gran Ferrocarril Central Sud Americano. S. A.
7. El Ahorro. S. A.
8. Sociedad Cooperativa de Riego Limitada. S. A.
9. La Platense. S. A. (En decreto octubre 8/917, se deja de este sin efecto) Exp. P. 19/17.
10. Los Mirasoles. Estancia Company. S. A.
11. Crédito Constructor. S. A.
12. La Nación. Comp. Argentina de Seguros.
13. El Sosneado. S. A.
14. The Neuquen Propietary Gold Mines. S. A.
15. Unión. Empresa de Lanchas y Remolcadores S. A.
16. Banco Internacional del Plata, S. A.
17. Banco Proveedor del Río de la Plata. S. A.
18. La América. Comp. Industrial y Edificadora. S. A.
19. La Industrial de San Nicolás. S. A.
20. Ingenio San Miguel. S. A.
21. La Colonizadora de Bahía Blanca. S. A.
22. La Belga Americana. S. A.
23. Banco de Crédito Rural de Telén.
24. Banco Ganadero Argentino S. A.
15. La Cooperativa Carbonera Argentina. S. A.
26. La Económica.
27. Banco del Progreso.
28. Fábrica de Tejidos José Moreira Limitada.
29. The Río Coyle Sheeps Farming Company. S. A.
30. La Frutícola de Río Colorado. S. A.

ASUNTOS VARIOS

Publicación de solicitudes de marca

Buenos Aires, 24 de septiembre de 1917. — Visto lo dispuesto por el Art. 20 de la ley nº. 3975, que establece: «Labrada el acta a que se refiere el artículo anterior, se procederá a *costa de los interesados*, a publicar oficialmente un extracto de la solicitud, fecha de su presentación, nombre del interesado y grabado de la marca».

«La publicación se hará por cinco días consecutivos en la Capital de la República y en la Provincia o Territorio donde tenga su domicilio el solicitante»,

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública

RESUELVE:

1º. La Oficina de Publicaciones no admitirá la publicación de los antecedentes mencionados sin previo pago de su importe, de acuerdo con la tarifa vigente para el Boletín Oficial.

2º. Publíquese, comuníquese y archívese.— SALINAS.

Tarifa para las publicaciones de solicitudes de marca

Buenos Aires, 3 de Octubre de 1917. — Visto lo manifestado en la precedente nota,

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública,—

RESUELVE:

1º. La Oficina de Publicaciones aplicará la tarifa uniforme de doce pesos moneda naciona (12 $ m/n.) a cada publicación por el término legal sobre marcas de fábrica en los siguientes casos: solicitudes de registro; de ampliación; de modificación; de sustitución y de renuncia de una marca acordada.

2º. Abonado el importe en la Administración de los Boletines el interesado deberá presentar el recibo a la

oficina de marcas y; ésta enviará los clisés y agregados respectivos a la Oficina de Publicaciones consignando el número del recibo otorgado.

5°. Comuníquese, etc. — SALINAS.

Repatriación de tripulantes argentinos indigentes

Buenos Aires, 21 de septiembre de 1917.— Excmo. Señor: A juicio del que suscribe, el procedimiento ya adoptado por la Prefectura General de Puertos; de poner de sobre aviso a los tripulantes de los barcos argentinos respecto a los peligros que para ellos comporta la no exigencia, en sus contratos, de una cláusula que les asegure el pasaje de regreso es todo lo que prácticamente se puede hacer para mitigar, ya que no para remediar parte de los males que denuncia el señor Cónsul Argentino en Burdeos.

Tratándose de personas mayores de edad como suelen ser tales tripulantes, o aun si se trata de menores que contratan por medio de su representante legal, no es posible mayor intervención oficial en tales materias de índole privada. El Estado no puede constituirse en tutor de los asalariados, como parte de los contratos de locación de servicios.

Por lo que respecta a aquellos tripulantes que, faltando a las obligaciones que impone el artículo 989 del Código de Comercio, son despedidos de acuerdo con el artículo 991 del mismo código, no será nunca posible evitar que ellos vengan a encontrarse en la situación denunciada en la nota que sirve de base al presente expediente; aun en el caso de reformar el código en ese punto, lo cual no es tarea baladí, ni idea del todo justificada, las mismas excepciones que admiten aquellas legislaciones que son citadas por el señor Cónsul Argentino en Burdeos; darían pie constantemente a situaciones idénticas a las que han empezado a producirse tan pronto como buques de bandera argentina iniciaron el tráfico de ultramar.

Pero, por otra parte, conviene tener en cuenta que la obligación de repatriar los argentinos indigentes que se hallan en el exterior no es tan estricta como parece suponerse en la nota de referencia, y como las prácticas administrativas parecen haberlo entendido hasta aquí con excesiva liberalidad. No hay, en primer lugar disposición alguna que la imponga, y de los artículos 92 al 96 del Reglamento Consular, puesto en vigencia por un decreto del Poder Ejecutivo, fecha enero 25 de 1906, no se desprende tampoco que ellos entiendan consagrar un derecho exi-

gible como son todos los derechos fundados en ley y consagrados por la constitución; a lo sumo existe una cierta «pretensión moral» que de acuerdo con el artículo 94 del citado reglamento, el Ministerio de Relaciones Exteriores debe tener presente sin estar obligado a atender necesariamente en todos los casos.

Son las circunstancias y consideraciones de índole individual las que deben primar y ser tenidas en cuenta en cada caso, principalmente en el de aquellos tripulantes con carta de ciudadanía argentina, a quienes se refiere el informe anterior de la Prefectura General de Puertos y de los cuales dice que suelen quedarse «definitivamente en el puerto a donde se dirigen con el buque». Y si así se procediera consultando lo relativo a cada caso, piensa el que suscribe que bastaría una cierta moderación en otorgar aquellas liberalidades, que no están fundadas en ley, para que, sin emprender nada menos que la reforma de un código se alcanzara al «desiderátum» que muy justamente se propone nuestro Cónsul en Burdeos. — *Julio Botet.*

Departamento de Justicia. — Buenos Aires 11 de octubre de 1917. — Téngase por resolución el precedente dictamen del señor Procurador General de la Nación. Comuníquese a los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Marina y archívese. — SALINAS.

Procedimiento sumario en los juicios por accidentes del trabajo

El Departamento Nacional del Trabajo, pide se determine procedimiento sumario a seguir en juicios por la ley sobre accidentes del trabajo, dictándose la siguiente resolución: Buenos Aires, 7 de agosto de 1917. — Excmo. Señor: No encuentro viable el temperamento indicado y que se prestigia en la presente nota, para obtener la rápida sustanciación del juicio sumario a que se refiere la ley 9688, para los casos de indemnización en los accidentes del trabajo. La naturaleza en primer término de las funciones de los Tribunales de Justicia, a que se trataría de suscitar la idea de una acordada sobre el punto, se opone a la insinuación indicada, por la independencia manifiesta y muy respetable del poder público a que pertenece; en segundo término porque tal acordada sería innocua, dado que ella nunca podría derogar ni aun enervar disposiciones esenciales de los juicios, prescritos por las leyes positivas de procedimiento. La oportunidad

de gestionar la rápida solución de los juicios a que alude, es la que ellos presenten al producirse, dando ocasión a las partes, sean ellas quienes fueren, para gestionar la rapidez de los procedimientos dentro del espíritu y texto de la ley 9688 y concordantes con las reglas legales y propias al juicio respectivo a que he aludido. Son estas las razones que me impiden apoyar la indicación de la nota que antecede y que motiva la consulta que con lo dicho evacúo. — *Julio Botet.*

Departamento de Justicia. — Buenos Aires, 18 de agosto de 1917. — Téngase por resolución el precedente dictamen del señor Procurador General de la Nación, trascríbase en respuesta y archívese. — J. S. SALINAS.

Infracciones a ley Nº. 9688

Buenos Aires, 27 de agosto de 1917. — Al señor Defensor de Pobres, Incapaces y Ausentes.—Tengo el agrado de comunicarle, a sus efectos, el decreto fecha 30 de abril último, sobre competencia de los defensores de pobres e incapaces para formular denuncias de infracciones a la ley nº. 9688, y llevar adelante la acción para imponer la multa correspondiente. Saludo al señor defensor atentamente. — J. S. SALINAS.

Buenos Aires, 30 de abril de 1917. — Visto este expediente referente a la personería de la asesoría de menores para ejecutar y percibir en su respectiva juridicción, los valores destinados a ingresar en la caja de garantía de la ley 9688; atento lo informado por el Departamento Nacional del Trabajo y lo dictaminado por el señor Procurador General de la Nación,—

El Poder Ejecutivo de la Nación

DECRETA:

Artículo 1º. Compete al defensor de pobres e incapaces llevar o trasmitir al juez correccional correspondiente, la denuncia de las infracciones a la ley nº. 9688, como asimismo, llevar adelante la acción para la imposición, cobro e ingreso, en el fondo respectivo, de la multa correspondiente y aplicable legalmente a cada caso.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese. — IRIGOYEN. — R. GÓMEZ

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION

CUADRO DEMOSTRATIVO DEL MOVIMIENTO HABIDO EN LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACIÓN DURANTE EL AÑO 1917

Existencia al 31 de diciembre de 1916..... 144

Entradas en 1917

Juicios en que es parte una provincia.....	21
» » » » » el Gobierno Nacional.....	14
» » » » » el Fisco Nacional.....	20
» entre particulares.....	230
Total.....	285

Resoluciones dictadas

De carácter definitivo en que es parte una provincia.	21
» » » » » » el Gobierno Nacional.....	9
De carácter definitivo en que es parte el Fisco Nacional.....	12
De carácter definitivo entre particulares.....	185
Total.....	227
Interlocutorias en que es parte una provincia.....	67
» entre particulares.....	36
De superintendencia.....	12
Total.....	115

Juicios pendientes

Para sentencia en que es parte una provincia.....	15
» » » » » » el Gobierno Nacional	11
» » » » » » el Fisco Nacional...	8
» » entre particulares.....	26
Total.....	60
En tramitación juicios en que es parte una provincia	17
» » entre particulares.....	30
Total.....	47
Paralizados por inacción de las partes.....	29

Resumen

Sentencias definitivas	227
» interlocutorias	103
De superintendencia	12
Providencias de trámite	669
Oficios de la Presidencia	218
» de secretaría	932
Acuerdos	10
Nombramientos	46
Licencias y prórrogas	126
Mandamientos	12
Legalizaciones	125
Inscripción de abogados	107
Juicios verbales	6
Testigos	26
Absolución de posiciones	1

CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE LA CAPITAL

CAMARA FEDERAL DE APELACION DE LA CAPITAL

MOVIMIENTO ESTADÍSTICO DEL AÑO 1917

Expedientes que quedaron de 1916	82
» entrados en 1917 y paralizados	905
» salidos en 1917	951
Exhortos dirigidos al Tribunal	6

Sentencias dictadas

Sentencias definitivas	414
» interlocutorias	392
Honorarios	145
Total	951

En asuntos civiles y comerciales	379
En causas criminales (homicidios-robos-hurtos-lesiones etc.)	98
En asuntos de aduana	70
» » » Impuestos Internos	56
» » » marcas de fábricas y patentes de invención	67
Servicio militar y excepciones (Leyes 4707 y 8129)	105
En recursos de *hábeas corpus*	6
» » de hecho	24
» asuntos de extradición	1
» honorarios	145
Total	951

Providencias dictadas	4755
Informes *in voce* decretados	168
Testimonios expedidos	11
Notas y oficios dirigidos	290
Expedientes que quedan en trámite y en estado de sentencia	92

En 56 expedientes han recaído resoluciones interlocutorias, faltando dictar el fallo definitivo.

CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE LA PLATA

CAMARA FEDERAL DE APELACION DE LA PLATA

MOVIMIENTO ESTADÍSTICO DEL AÑO 1917

	Civ. y Com.	Crim.	Corr.	Supl.	Total
Existencias al 31 de dic. de 1916.	245	102	97	—	444
Entrados en 1917	446	372	318	12	1148
Total en 1917	691	474	415	12	1592
Salidos por resolución definitiva.	390	328	157	10	885
Quedan	301	146	258	2	707
Para resolución definitiva	110	83	96	—	292
En tramitación	149	63	159	2	373
Paralizados	42	—	—	—	42
Total de los que quedan	301	146	258	2	707

MOVIMIENTO GENERAL

Sentencias y autos definitivos	885
Autos interlocutorios	113
Providencias de trámite	3057
Oficios	1416
Informes *in voce*	85

PROCEDENCIA DE LAS CAUSAS

El Juzgado Federal de La Plata	480
» » » » Bahía Blanca	82
Los Juzgados letrados de Pampa Central	316
El Juzgado letrado del Neuquén	92
» » » de Río Negro	113
» » » » Chubut	74
» » » » Santa Cruz	21
Total	1148

CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE PARANÁ

CAMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE PARANA

MOVIMIENTO ESTADÍSTICO DEL AÑO 1917

EXPEDIENTES	Civiles	Comerciales	Criminales	TOTALES
Expedientes que pasaron de 1916.....	120	2	74	196
» entrados en 1917.....	173	28	154	355
Totales.....	293	30	228	551
Salidas				
Por sentencias detinitivas.....	77	17	75	169
» » interlocutorias.....	91	9	84	184
Totales.....	168	26	169	363
Resumen				
Existencia 1916 y entrados en 1917.....	293	30	228	551
Salidos.....	168	26	169	363
Quedan.....	125	4	59	188
Paralizados y en trámite.....	101	3	52	156
Autos para sentencia.....	24	1	7	32
Totales.....	125	4	59	188

MOVIMIENTO GENERAL

Autos.....	405
Providencias.....	1.389
Sentencias definitivas e interloc.....	363
Informes *in voce*.....	80
Oficios librados.....	625
Exhortos recibidos y devueltos.....	4
Acuerdos celebrados.....	7

CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE CÓRDOBA

CAMARA FEDERAL DE APELACION DE CORDOBA

MOVIMIENTO ESTADÍSTICO DEL AÑO 1917

ENTRADAS	Civiles	Comerciales	Criminales	Suma parcial	TOTAL
Pasados del año 1916 al 1917.....	124	3	30	157	—
Por apelación de los juzgados y directamente.....	220	10	129	359	516
Salidas					
Por sentencia y auto definitivo...	189	11	145	345	—
Existencia					
Causas en tramitación.....	75	2	14	91	—
Paralizados por inacción de las partes.....	63	—	—	63	—
Archivados.....	17	—	—	17	—
Total de existencia.....	—	—	—	171	—

DESPACHO DEL AÑO 1917

Acuerdos.....	17
Autos interlocutorios y definitivos.....	132
Sentencias.....	213
Decretos.....	738
Oficios.....	395
Audiencias.....	71
Actas.....	5
Integraciones.....	5

CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE ROSARIO

CAMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE ROSARIO

MOVIMIENTO ESTADÍSTICO DEL AÑO 1917

Entradas

Existencia el 1.º de enero de 1917	326
Entrados hasta diciembre 31 de 1917	412
Total	738

Salidas

Por resoluciones definitivas de juicio o incidente.	332
» » de superintendencia: archivados..	26
Total	358
Existencia que pasa al 1.º de enero de 1918	380

Se descompone así:

Expedientes (resueltos) sin salida por falta de reposición etc.	73
Paralizados por inacción de las partes	95
En tramitación	131
A sentencia	81
Total	380

Movimiento del despacho

Resoluciones definitivas de juicio o incidentes	377
Autos de trámite	22
Acuerdos en asuntos de superintendencia	30
Decretos	1660
Oficios librados	594
Audiencias de informe *in voce* 25	
» » otra naturaleza 12	37
Recursos para ante la Suprema Corte: negados	20
» » » » » » : concedidos.	6

Nota: No coincide el número de los expedientes salidos y los retenidos sin salida, con las resoluciones definitivas del año, porque en aquel grupo hay algunos expedientes fallados en años anteriores, así como algunas de las resoluciones del año, han recaído en expedientes que quedan sin salida a la espera de notificaciones, o reposición de sellado, o pago de porte, o pendientes de apelación para ante la Suprema Corte.

JUZGADOS FEDERALES

PLANILLA ESTADÍSTICA GENERAL DE LO:

JUZGADOS FEDERALES	Expedientes que pasan del año 1916							Estado de los juicios		Juicios	
	Civiles	Comerciales	Criminales	Correccionales	Exhortos	Cartas de ciudadanía	TOTAL	En trámite	Paralizados	Civiles	Comerciales
Bahía Blanca	1657	—	363	1623	103	867	3613	4168	445	256	—
Bell-Ville	258	—	68	840	—	25	1191	193	418	59	—
Capital (Dr. Jantus)	—	—	759	—	3	—	762	—	—	—	—
» (Dr. Escobar)	2467	1186	—	—	27	37	3717	2480	1305	540	127
» (Dr. Anchorena)	1469	6523	5	—	100	119	8218	7167	922	802	271
Catamarca	—	—	—	—	—	—	105	—	—	41	—
Concep. del Uruguay	200	41	24	1085	4	249	1603	1538	65	80	19
Córdoba	841	234	55	981	125	372	2608	2443	160	426	16
Corrientes	583	43	134	4939	120	188	6007	2881	3126	204	13
Jujuy	58	8	24	359	2	92	543	257	286	32	9
La Plata	3221	2235	1294	2251	2409	972	12382	8145	4237	800	115
Mendoza	1044	1482	207	3433	11	486	6663	6139	524	164	382
Paraná	1361	1288	265	1404	88	141	4547	3331	1216	129	47
Rioja	361	28	5	5	10	4	413	50	316	58	1
Rosario (Dr. Alvarez)	—	—	—	—	—	—	—	1077	—	—	—
» (Dr. Carrillo)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Santiago del Estero	1330	—	126	901	41	48	2446	2438	—	256	2
San Luis	506	—	270	—	—	15	791	—	354	134	2
San Juan	—	—	—	—	—	—	—	1145	201	—	—
Salta	203	228	61	6783	69	42	7386	6922	464	54	17
Santa Fe	202	348	79	165	131	995	1920	1340	122	47	338
Tucumán	931	998	76	2223	122	275	4625	4360	265	164	303

ZGADOS FEDERALES DURANTE EL AÑO 1917

Iniciados en el año 1917					Naturaleza de los juicios						Fallos				Apelación	
Criminales	Correccionales	Exhortos	Cartas de ciudadanía	TOTAL	Ordinarios	Ejecutivos	Criminales	Correccionales	Exhortos	Cartas de ciudadanía	Definitivos	Interlocutorios	Autos devolviendo exhortos diligenciados	Autos acordando cartas de ciudadanía	Definitivos	Interlocutorios
60	129	93	304	1142	761	1152	723	1752	196	1171	506	327	—	249	46	22
50	699	100	5	813	40	67	118	1539	100	30	294	790	—	—	4	—
-	—	156	—	4829	—	—	—	—	—	—	431	—	155	—	—	—
—	—	171	2057	2895	3313	340	—	—	27	2094	261	234	856	2020	344	—
6	—	467	1191	2737	1582	6850	—	—	525	1258	1310	598	471	1145	161	144
13	214	23	17	308	—	—	—	—	—	—	187	687	23	14	31	—
40	166	38	108	451	150	190	64	1251	42	357	156	612	41	98	11	4
43	566	253	126	1430	—	—	—	—	—	—	448	906	—	—	46	16
54	627	127	77	1102	458	168	113	4958	120	188	4371	168	110	66	21	4
15	405	26	19	506	70	37	39	764	28	111	141	256	24	5	4	3
372	950	2577	1247	6061	4021	2350	1666	3201	4986	2219	1653	2075	1969	1255	334	114
76	246	124	362	1354	1208	1864	135	848	283	3679	458	940	101	237	23	38
53	10	76	85	402	3244	1474	—	—	164	226	504	520	81	78	42	47
8	10	15	7	99	52	357	—	—	25	7	12	363	13	3	4	2
4	—	121	—	1189	—	—	—	—	—	—	823	287	100	314	111	39
—	—	111	—	1329	—	—	—	—	—	—	782	93	88	344	55	10
9	276	58	22	645	1214	396	135	1177	99	70	271	285	64	14	25	19
13	23	100	35	332	—	—	—	—	—	—	29	243	—	—	24	5
—	—	—	—	305	17	116	24	908	—	—	235	310	75	23	34	—
61	821	61	54	1068	40	31	61	821	61	54	233	514	102	37	23	14
68	129	146	373	1201	276	659	147	294	326	1368	585	10	—	284	—	—
31	843	139	249	1729	4268	1301	107	3066	261	524	431	520	73	156	24	15

CARTAS DE CIUDADANIA

119952A

CARTAS DE CIUDADANÍA OTORGADAS DURANTE EL AÑO 1917

JUZGADOS	NACIONALIDAD														EDAD				ESTADO		TOTAL
	Alemanes	Brasileños	Bolivianos	Españoles	Chilenos	Franceses	Italianos	Ingleses	Paraguayos	Rusos	Turcos	Uruguayos	Otras nacionalidades	De 18 a 22 años	De 22 a 30 años	De 30 a 40 años	De 40 años a más	Solteros	Casados	
Bahía Blanca	1	—	—	57	1	2	27	—	1	—	4	3	8	3	41	35	25	43	61	104
Bell Ville	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2
Capital Fral. Dr. Escobar	54	4	1	247	1	29	332	4	3	60	7	38	69	66	287	229	170	—	—	752
» » » Anchorena	6	15	3	1271	3	—	8	—	23	1	—	155	40	147	478	804	96	651	874	1525
Catamarca	—	—	—	4	—	—	3	1	—	—	—	—	1	—	4	3	5	4	5	9
C. del Uruguay	1	1	—	4	—	1	11	—	2	18	4	25	4	9	26	20	16	46	25	71
Córdoba	—	—	—	5	—	—	3	—	—	1	—	2	—	1	2	6	2	3	8	11
Corrientes	2	6	—	16	—	2	2	—	8	—	4	11	3	3	16	20	15	24	30	54
Jujuy	—	—	1	1	—	1	2	—	1	—	—	—	1	—	4	2	1	3	4	7
La Plata	15	7	—	461	5	23	487	2	7	25	24	75	72	83	362	400	358	436	767	1203
Mendoza	5	8	—	111	6	10	51	2	—	8	9	3	24	32	75	69	61	101	136	237
Paraná	2	—	—	13	1	13	20	—	—	6	1	2	8	14	11	26	15	27	39	63
Rioja	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	2
Rosario, Dr. Alvarez	10	3	—	146	—	5	103	1	8	12	2	5	16	21	97	94	99	98	213	311
» Dr. Carrillo	8	1	—	130	2	10	117	3	15	24	2	13	12	27	104	112	94	109	228	337
Santiago	2	1	—	3	—	—	1	—	—	2	—	—	3	1	6	4	1	8	4	12
San Luis	—	—	—	6	—	1	16	—	—	1	—	3	3	4	13	4	9	18	12	30
San Juan	1	—	—	5	—	1	3	—	—	2	—	—	1	—	6	5	2	6	7	13
Salta	2	—	7	5	—	1	9	—	—	2	4	1	6	—	—	—	—	—	—	37
Santa Fe	14	6	—	84	2	18	76	—	6	46	11	4	18	20	94	107	64	178	107	285
Tucumán	16	2	2	58	1	8	25	1	—	5	8	—	21	6	33	52	50	49	98	147
Chaco	—	—	—	1	—	—	—	—	—	7	—	1	3	1	3	4	3	6	5	11
Chubut	—	—	—	3	—	1	1	—	—	—	—	2	1	2	2	4	—	6	2	8
Formosa	—	—	—	2	—	1	2	—	11	1	1	—	—	2	7	7	2	16	2	18
Misiones	—	1	—	3	—	2	1	—	8	—	—	—	1	2	6	5	3	10	6	16
Neuquén	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	2	—	2
Pampa Central	—	—	—	7	—	1	2	—	—	2	—	—	—	5	3	2	2	7	5	12
Río Negro	1	—	—	18	1	—	1	—	4	—	—	1	3	4	11	6	8	13	16	29
Santa Cruz	4	—	—	17	1	—	2	1	—	—	1	—	3	4	9	8	8	17	12	29

PROCURADORES FISCALES DE LA CAPITAL

FISCALIA FEDERAL DEL DR. BENJAMÍN GARCÍA TORRES

Movimiento habido en el año 1917

MESES	Civiles y Comerciales	Criminales y Correccionales	Asuntos de Aduana	Asuntos de Imp. Internos	Excepciones militares	Infracciones a las leyes 4707 y 8129	Cartas de Ciudadanía	Total
Enero	10	8	—	—	9	66	1	94
Febrero	85	91	11	7	48	26	8	276
Marzo	36	78	6	6	18	19	211	374
Abril	57	59	6	6	19	392	57	596
Mayo	62	24	12	15	30	9	13	165
Junio	124	72	2	4	14	46	212	474
Julio	126	36	4	6	37	28	10	247
Agosto	125	21	6	3	20	13	—	191
Septiembre	109	41	5	3	19	62	294	533
Octubre	48	30	6	2	57	143	16	302
Noviembre	60	16	1	4	60	8	—	149
Diciembre	45	65	3	2	43	76	102	336
Totales	887	544	62	58	374	888	924	3737 (1)

Demandas iniciadas por el Fisco..... 97
» contestadas » » » 6
Juicios fiscales en trámite..... 319
Notas expedidas..... 106
» recibidas..... 34

(1) A esta suma debe agregarse 2742 notificaciones habidas en el año.

FISCALIA FEDERAL DE LA CAPITAL DEL DR. BENITO A. NAZAR ANCHORENA

Movimiento habido durante el año 1917

Demandas del Fisco	58
» contra el Fisco	9
Asuntos de Aduana	41
» » Impuestos Internos	48
» » Correos	22
Competencia	49
Cartas de ciudadanía	839
Duplicado de cartas de ciudadanía	2
Inhibiciones	55
Notas	92
Excepciones	189
Infracción ley n.° 8129	161
» » » 4707	532
Extradiciones	7
Excarcelaciones bajo fianza	8
Falsificaciones de marcas de fábricas	3
Accidentes en el río	23
ferroviarios	29
Incendios	2
Homicidios	1
Robos	28
Suicidios	5
Hurtos	61
Recursos de *hábeas corpus*	2
Circulación de billetes falsos	6
Defraudaciones	14
Falsificaciones de documentos públicos	1
de firmas	4
Daños y perjuicios	10
Exhortos	24
Falsedades	4
Contrabandos	1
Desacato a la autoridad	3
Abuso de autoridad	2
Disparo de armas	10
Lesiones	14
Dictámenes y escritos	3129

JUZGADOS LETRADOS DE LOS TERRITORIOS NACIONALES

PLANILLA ESTADÍSTICA GENERAL DE LOS

JUZGADOS LETRADOS	EXPEDIENTES QUE PASAN DEL AÑO 1916							ESTADOS DE LOS JUICIOS		JUICIOS EN EL	
	Civiles	Comerciales	Criminales	Correccionales	Exhortos	Cartas de ciudadanía	TOTAL	En trámite	Paralizados	Civiles	Comerciales
Chaco	688	219	305	312	54	21	1629	1036	185	458	164
Chubut	—	—	—	—	—	—	—	6840	3500	392	—
Formosa	120	30	15	8	13	15	201	185	16	187	31
Misiones	—	—	—	—	—	—	—	—	—	208	76
Neuquen	245	35	102	30	6	20	438	339	99	286	30
Pampa (Crim. y Correc.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2348
» (Civil y Comercial	2241	936	—		75	5	3257	2001	1254	900	335
Río Negro	359	183	184	111	42	35	917	544	373	435	31
Santa Cruz	283	81	259	607	52	48	1330	903	573	159	35

JUZGADOS LETRADOS, EN EL AÑO 1917

INICIADOS AÑO 1917			NATURALEZA DE LOS JUICIOS						FALLOS					APELACIÓN	
Criminales	Correccionales	Exhortos	Cartas de Ciudadanía	TOTAL	Ordinarios	Ejecutivos	Criminales	Correccionales	Exhortos	Cartas de Ciudadanía	Definitivos	Interlocutorios	Autos devolviendo exhortos diligenciados	Autos acordando cartas de ciudadanía	Definitivos	Interlocutorios
688	422	115	12	1854	1186	515	993	764	124	29	712	2716	73	19	227	201
593	—	18	—	1003	—	—	—	—	—	—	49	1074	—	—	—	—
124	396	62	16	816	129	58	139	404	62	16	386	211	62	9	26	12
—	—	80	20	955	—	—	—	—	—	—	804	1512	52	16	—	—
296	65	60	41	778	—	—	—	—	—	—	—	365	112	31	70	102
—	—	24	—	2372	—	—	—	—	—	—	501	—	—	—	—	—
—	—	180	14	1429	2525	1875	—	—	255	19	671	3201	222	10	96	48
510	525	164	25	1680	206	129	694	639	206	60	234	914	115	30	52	104
131	175	30	16	546	959	49	390	782	82	64	227	459	42	32	7	2

CÁMARAS DE APELACIÓN EN LO CIVIL DE LA CAPITAL

CAMARA 1.ª DE APELACION EN LO CIVIL

MOVIMIENTO DE EXPEDIENTES DURANTE EL AÑO 1917

Existían el 31 de diciembre de 1916.....	213

Entraron en 1917

Definitivos	448
Interlocutorios R. de hecho, honorarios, etc	3093
Total.....	3754

Salidos

Sentencias definitivas.....	470
Interlocutorios. R. de hecho, honorarios, etc.....	3068
Desistimientos y rebeldías	73
Total.....	3611
Quedaron para 1918	143

SUPERINTENDENCIA

Expedientes entrados	1104
Oficios librados.....	911
Legalizaciones.....	18723
Inscripciones en las matrículas	356

CAMARA 2.ª DE APELACION EN LO CIVIL

MOVIMIENTO DE EXPEDIENTES EN EL AÑO 1917

Quedaron al 31 de diciembre de 1916

En trámite	140	
Paralizados	58	198

Entraron en 1917

Definitivas	514	
Interlocutorias y rec. de hecho	1349	
Honorarios	1460	3323
		3521

Salieron en 1917

Definitivos	420	
Interlocutorias y rec. de hecho	1217	
Honorarios	1460	3097
Saldo en trámite a 1918	424	

JUZGADOS DE 1ª INSTANCIA EN LO CIVIL

MOVIMIENTO DE EXPEDIENTES EN LOS JUZGADOS DE 1.ª INSTANCIA EN LO CIVIL DURANTE EL AÑO 1917

Existian al 31 de Diciembre de 1916

EXPEDIENTES	Doctor Mackinlay Zapiola	Doctor J. C. Lagos	Doctor R. Bunge	Doctor M. J. Padilla	Doctor P. V Meléndez	Doctor A. Casabal	Doctor FM Colombres	Doctor C. A. Campos	Doctor A. Seeber	Doctor Klappenbach	TOTAL
Testamentarios	856	951	1.196	1.225	533	791	297	424	675	256	7.204
Ordinarios	1.216	1.640	2.304	1.862	707	1.797	768	695	811	956	12.756
Ejecutivos	1.526	1.618	2.439	1.640	1.299	2.237	1.099	680	1.028	1.017	14.583
Sumarios	819	951	1.775	1.351	529	1.228	430	276	835	358	8.552
Exhortos	188	241	397	419	132	436	89	26	133	468	2.529
Total	4.605	5.401	8.111	6.497	3.200	6.489	2.683	2.101	3.482	3.055	45.624
Salieron											
Por recusación	42	55	62	32	28	48	28	27	17	41	380
» excusación	21	21	21	11	8	102	6	4	1	10	205
» otras causas	208	194	327	180	259	287	161	112	83	338	2.149
Devueltos al interesado	1.078	796	280	257	728	221	277	137	995	146	4.915
Paralizados	240	299	276	379	200	552	658	264	238	456	3.542
Archivados	708	166	—	306	316	285	707	453	1.050	835	4.826
Total	2.297	1.531	966	1.165	1.539	1.475	1.837	997	2.384	1.826	16.017

MOVIMIENTO DE EXPEDIENTES EN LOS JUZGADOS DE 1.ª INSTANCIA EN LO CIVIL DURANTE EL AÑO 1917

Entraron en el año 1917

	Doctor Mackinlay Zapiola	Doctor J. C. Lagos	Doctor R. Bunge	Doctor M. J. Padilla	Doctor P. V. Meléndez	Doctor A. Cásabal	Doctor FM Colombres	Doctor C. A. Campos	Doctor A. Seeber	Doctor Klappenbach	TOTAL
Testamentarios	218	259	324	238	274	234	375	272	235	206	2.635
Ordinarios	342	511	515	399	473	195	456	381	302	421	4.331
Ejecutivos	317	567	724	422	567	453	797	508	159	445	5.280
Sumarios	332	398	578	284	178	492	750	350	405	389	4.156
Exhortos	221	261	274	268	223	219	323	209	233	261	2.483
Total	1.460	2.029	2.415	1.611	2.015	1.893	2.701	1.711	1.625	1.725	19.185

Quedaron el 31 de Diciembre de 1917

Testamentarios	863	980	1.413	1.292	558	749	461	619	521	291	7.753
Ordinarios	1.020	1.823	2.606	2.006	887	2.021	999	863	594	924	13.656
Ejecutivos	1.152	1.911	2.968	1.821	1.444	2.423	1.270	995	858	994	15.839
Sumarios	612	918	2.062	1.116	656	1.275	758	288	680	422	9.187
Exhortos	121	267	411	408	131	436	146	47	70	320	2.357
Total	3.768	5.899	9.560	6.913	3.676	6.907	3.547	2.815	2.723	2.954	48.792

DEFENSORES DE MENORES DE LA CAPITAL

Pérdida de la patria potestad

Buenos Aires, 17 de diciembre de 1917. — Al señor Defensor de Menores de la Capital. — El menor Francisco Carreiras, abandonado por sus padres a la edad de diez años, fué recogido por las autoridades policiales y alojado por cuenta de este Departamento en la Escuela Agrícola e Industrial de Claypole; después de cinco años el padre de dicho menor se presenta a este Ministerio pidiendo la devolución de su hijo. Pasados los antecedentes al señor Asesor de Menores Dr. Daniel Llambí para que dictaminara respecto a si el padre de dicho menor conserva aún la patria potestad, dicho funcionario se ha expedido en los términos de la copia adjunta.

En los casos análogos al presente, en que manifiestamente los padres hayan abandonado a sus hijos menores, se servirá el señor defensor solicitar del señor juez en lo Civil la pérdida de la patria potestad de los padres del menor, en virtud de lo dispuesto por el art. 307 del Código Civil.

Esta medida tiene por objeto de evitar el hecho frecuente de padres que abandonan a sus hijos en la infancia y cuando por el cuidado, vigilancia y educación de los institutos en que son recogidos y empiezan a conocer un oficio con que atender después a sus propias necesidades, son reclamados de sus pretendidos tutores con el propósito de vivir de su trabajo.

Alojamiento de menores

Buenos Aires 11 de Septiembre de 1917. — Al señor Jefe de Policía de la Capital, Dr. Julio Moreno. — Tengo el agrado de acusar recibo de la nota de V. S. de fecha 7 del corriente en que pide pasajes y fondos para trasladar veinte menores a la Colonia de Menores Varones de Marcos Paz, manifestándole en respuesta que puede ordenar sean inmediatamente entregados esos menores al De-

partamento de Menores Abandonados y Encausados, donde permanecerán el tiempo necesario para ponerlos en condiciones de ingresar a la precitada colonia.

Ruego al señor Jefe quiera servirse disponer que en adelante los menores detenidos por la Policía no sean alojados en locales o depósitos de su dependencia, sino remitidos de inmediato, previas las diligencias que procedieran, al departamento de menores antes mencionado.

Saludo a V. S. con mi distinguida consideración. — J. S. SALINAS

DEFENSORIA A CARGO DEL Dr. AGUSTÍN CABAL

PLANILLAS ESTADÍSTICAS DEL MOVIMIENTO DEL AÑO 1917

Secretaría

Actas labradas por entregas de menores	151
» » » fuga » »	75
» » para el trabajo » »	980
Compromisos de autorización Sociedad de Benef.	45
Citaciones por diversas causas	304
Entrada y salida de menores	1320
Notas expedidas	1215
» recibidas	824
Prontuários	30
Informes al Asesor de Menores y Jueces	15
Contratos de Menores	1250
» de la Colonia de M. Paz	20
Pedido de venia para contraer enlace	18
Contratos con el Ejército y Marina	42

DISTRIBUCIÓN DE MENORES

	Mujeres	Varones
Colocados en casas de familia	102	2
» » la Armada	—	15
» » el Ejército	—	27
Entregados a los padres y parientes	18	31
Contraidos matrimonio	4	1
Prófugos con captura recomendada	22	10
Pasados a otras Defensorías	2	1
En el Hospital	15	1
» la Colonia de M. Paz		14
» » Alcaidía 2.ª Sección	—	20
» » Casa de Expósitos	41	37
» el Asilo de Menores	12	—
Fallecidos	9	6
Patronato de la Infancia	—	3
Mayores de edad	1	1
Arsenal de Guerra	—	15
Sumas parciales	226	202
Total	428	

CLASIFICACIÓN Y RESUMEN

Menores

	Mujeres	Varones
De meses	41	37
» 1 a 10 años	36	40
» 11 »	6	12
» 12 »	10	15
» 13 »	14	7
» 14 »	19	12
» 15 »	19	15
» 16 »	25	25
» 17 »	21	16
» 18 »	19	7
» 19 »	9	9
» 20 »	6	5
» 21 »	1	2
Sumas parciales..	226	202
Total.....	428	

Color

Blancos	203	191
Trigueños	20	10
Negros	3	1
Sumas parciales..	226	202
Total.....	428	

Físico

Sanos	224	199
Enfermos	1	2
Defectuosos	1	1
Sumas parciales..	226	202
Total.....	428	

MENORES MUJERES INGRESADAS EN 1917

Nacionalidad

PROCEDENCIA	ARGENTINAS		ESPAÑOLAS		ITALIANAS		URUGUAYAS		FRANCESAS		PARAGUAYAS		SUMAS PARCIALES		TOTALES
	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	
Policía.....	75	28	8	4	3	1	4	1	2	—	2	1	94	35	129
Particulares... .	35	15	5	1	2	—	2	1	—	—	1	—	45	17	62
Sociedad Benef..	14	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	2	16
Hospital.....	4	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	5	9
Jueces.....	8	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	2	10
Sumas parciales.	136	52	13	5	5	1	6	2	2	—	3	1	165	61	226
Totales....	188		18		6		8		2		4		226		

MENORES VARONES INGRESADOS EN EL AÑO 1917

Nacionalidad

PROCEDENCIA	ARGENTINOS		ESPAÑOLES		ITALIANOS		URUGUAYOS		RUSOS		BRASILEÑOS		SUMAS PARCIALES		TOTALES
	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	
Policía	51	63	8	2	2	1	1	1	3	1	1	1	66	69	135
Particulares	15	4	1	1	1	—	1	—	—	—	—	—	18	5	23
Ejército	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	—	27
Marina	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	15
Jueces	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
Sumas parciales	110	67	9	3	3	1	2	1	3	1	1	1	128	74	202
Totales	177		12		4		3		4		2		202		

HABILITACION

Movimiento de fondos

Debe

Existencia hasta el 31 Diciembre 1916:		
En cuentas varias en el Banco Nación	$	156.439.63
Recaudado durante el año 1917	»	37.531.98
Intereses por el año 1917	»	4.910.86
Total	$	198.882.17

Haber

Entregas durante el año 1917	»	49.373.01
Total	$	149.509.16

CONTADURIA

Contrato con particulares	935
» » el Ejército	28
» » la Marina	17
Recibos expedidos de cobro	1 863
» actas entrega de fondos	374
Citaciones morosos	1 031
Constancias de deuda atrasados	14
Notas del Banco de la Nación	316
» recibidas	35
Cuentas corrientes	1 017

DETALLE DE LOS FONDOS ENTREGADOS A MENORES, MAYORES DE EDAD, CONTRAIDO MATRIMONIO, ENTREGADO A LOS PADRES O TUTORES, ETC.

Enero

Durzo Laura	a	cuenta	$	100
Musante María	»	»	»	50
Quirno Victoria	»	»	»	15
Cerda Guillermo	»	»	»	150
Gómez Rafaela N.	»	»	»	15
Vito M. del	»	»	»	20
Ramírez Luis	»	»	»	30
Aragón Paula	»	»	»	30
González Tomás	»	»	»	30
Bustos Gumersinda	»	»	»	20
Andiarena M.ª Angélica	»	»	»	5
Moreno José	»	»	»	20
Bustos Gumersinda	»	»	»	30
Boncuore María	»	»	»	20
Herrera Zoila	»	»	»	2
Lucamo Dominga	»	»	»	30

Febrero

Bustos Gumersinda	a	cuenta	$	10
Rivas Emma	»	»	»	20
Moreno José	»	saldo	»	16 15
Abracchio Elvira	»	»	»	100
Bogen Valeria	»	»	»	459 05
Pérgola Angela	»	»	»	319 65
Medrano Pura	»	»	»	650 15
Celles Dora	»	»	»	500 65
Melgarejo Vicenta	»	»	»	302 35
Núñez Norberta	»	»	»	399 90
Maesse Justina	»	cuenta	»	40
Avila Alfredo	»	»	»	20
Ferreyra Magallanes M.ª	»	»	»	500
González Tomás A.	»	»	»	100
Gómez Rafaela A.	»	»	»	10
Rojas Juana	»	saldo	»	765 30
Bazán Corina	»	cuenta	»	15
Vélez M.ª Angélica	»	»	»	15
Bazán Brígida	»	»	»	15
Rodríguez Angélica	»	»	»	50
Badía Isidora	»	saldo	»	38 75
Badía Margarita	»	»	»	55
Badía María Esther	»	»	»	51 75
Nietto Carolina	»	cuenta	»	70
Galarce Amancia	»	»	»	20
Olivera Mercedes	»	saldo	»	434 70
Lavia Rosa	»	cuenta	»	10
Muñoz Margarita	»	»	»	20
Lera Teodora	»	»	»	15
Castro Elena	»	»	»	10
Arias Mercedes	»	»	»	10
Salvo Consuelo	»	»	»	10
Centurión Isabel	»	»	»	15
Bello María	»	»	»	10
Barraza Salustiana	»	»	»	20
Santos Rosa	»	»	»	20

Marzo

González Lina	»	cuenta	$	30
Bifulco Josefina	»	»	»	10
González Tomás	»	»	»	50
Montalvete M.ª Luisa	»	»	»	10
Patiño Inés	»	»	»	100
Atracchio Elvira	»	saldo	»	1088 50
Balbuena Cecilia	»	cuenta	»	20
Corvalán Juana	»	»	»	20
Bustos Gumersinda	»	»	»	10
Bertone M.ª Enriqueta	»	»	»	10
Olegario César	»	»	»	40
Galo Meyer Albertina	»	saldo	»	395
Rivas Emma	»	»	»	133 35
Blanco Aurora	»	»	»	243
Medina Carmen	»	cuenta	»	30
Altuna Herminia	»	saldo	»	470 80

Amaya Dionisia	a	cuenta	$	30	
Baigorria Carmen	»	»	»	30	
Quirós Marciana	»	saldo	»	341	
Rodríguez Justa	»	»	»	448	95
Franchini Constancia	»	»	»	240	70
Virgilio Juana	»	cuenta	»	30	
Steimba Julia	»	»	»	50	

Abril

Vito Matilde H. del	»	cuenta	$	60	
Cabrera Carmen	»	»	»	20	
Cañete María E.	»	»	»	15	
Reyes Juana	»	»	»	30	
Mattos Magdalena	»	saldo	»	68	10
Sconamiglio María	»	»	»	910	65
Castula Humbelina	»	»	»	96	
Miravalles Tomasa	»	»	»	398	85
Patiño Inés	»	»	»	310	40
Bossani Flora	»	»	»	58	47
Onco Josefa	»	»	»	77	75
Mestreitua Ricardo	»	»	»	37	75
González Tomás A.	»	cuenta	»	50	
N. Antonia	»	saldo	»	370	30
García Elvira	»	cuenta	»	10	
Fernández María	»	»	»	35	
Musante María	»	saldo	»	879	36
Ferreyra Magallanes M.ª	»	»	»	601	
Moreira Adela	»	»	»	124	26
Tedeschi Francisca	»	cuenta	»	50	
Valencia Albina	»	»	»	8	
Rodríguez Anacleta G.	»	»	»	15	
Balbuena Cecilia	»	»	»	20	
Santos Elida de los	»	»	»	15	
Cañete Esther	»	»	»	30	
Andiarena M.ª Angélica	»	»	»	10	
Aragón Paula	»	saldo	»	37	15
Ferri Luisa	»	»	»	548	30
Núñez Rosa	»	cuenta	»	20	
González Manuela	»	»	»	20	
Lucamo Dominga	»	»	»	30	
Escobar Zulema	»	»	»	10	
Vélez M.ª Angélica	»	»	»	10	
Balsamo Roma	»	»	»	10	
Torres Clara	»	»	»	30	

Mayo

Fernández Sánchez M.ª	»	saldo	$	173	80
Escobar Zulema	»	cuenta	»	10	
Tedeschi Francisca	»	»	»	50	
Timoteo Raimundo	»	»	»	20	
Silva Isabel	»	saldo	»	71	35
Lavia Rosa	»	cuenta	»	50	
Escobar Zulema	»	»	»	20	
Boncuore María	»	»	»	20	
Barrionuevo Dalinda	»	»	»	180	

Villarreal María L.	a cuenta	$	20	
Andiarena M.ª Angélica	» »	»	20	
Avila Alfredo	» »	»	30	
Valencia Albina	» saldo	»	45	60
Costoya Celia	» »	»	90	
Andiarena M.ª Angélica	» cuenta	»	15	
Avellaneda Felisa	» »	»	10	
Lopez M.ª Antonia 2.ª	» »	»	20	
Bifulco Alfredo	» saldo	»	80	
Lavia Rosa	» cuenta	»	50	
N. María Juana	» »	»	40	
N. Enrique José	» saldo	»	465	40
Bazán Brígida	» cuenta	»	10	
Bazán Cirena	» »	»	10	
Vélez M.ª Angélica	» »	»	35	
Balsamo Roma	» »	»	20	
Picardo Juana	» »	»	20	
Nieto Antonia	» »	»	10	
Aldao Nilda	» »	»	25	

Junio

Fernández María	» saldo	$	361	20
Bustos Gumersinda	» »	»	137	70
Barraza Josefina	» »	»	79	10
Lavia Leonor	» cuenta	»	20	
Balbuena Cecilia	» »	»	15	
Santos Elida de los	» »	»	15	
Izquierdo Prisca	» saldo	»	178	10
Bazán Brígida	» »	»	92	55
Escobar Zulema	» cuenta	»	10	
Tedeschi Francisca	» »	»	30	
Lucero Luisa	» saldo	»	526	70
Andiarena M.ª Angélica	» cuenta	»	15	
Benitez María	» »	»	10	
Barraza Josefina	» »	»	20	
Berdeja María	» »	»	65	
Avellaneda Felisa	» »	»	20	
Salvo Consuelo	» »	»	10	
Sorkicovich Antonia	» »	»	20	
Andiarena M.ª Angélica	» »	»	15	
Durzo Laura	» saldo	»	759	65
Picardo Carolina	» cuenta	»	45	
Bertoni María E	» »	»	40	
Bello María 2.ª	» »	»	20	
Herrera Zoila	» »	»	30	
Galardo Melinda	» saldo	»	1054	50
Barrionuevo Encarnación del C.	» cuenta	»	30	
N. María Pascualina	» »	»	20	
Avellaneda Felisa	» »	»	20	
Moinlovich Juan A	» »	»	20	
Cardozo Segunda	» saldo	»	1046	75
Pereyra Brígida	» cuenta	»	20	
Rocha Balbina	» »	»	100	
Flores Catalina	» »	»	40	
Tedeschi Francisca	» »	»	50	
Santos Rosa	» »	»	15	

Suparo Antonia	a	cuenta	$	—	
Rodríguez Rosa o M.ª E.	»	»	»	357	95
Lavia Rosa	»	»	»	20	
Denaro Víctor	»	saldo	»	30	80
García Josefa	»	cuenta	»	10	

Julio

González Carmen 2.ª	»	cuenta	$	20	
Hernández o Fernández María	»	»	»	15	
Santos Elida de los	»	»	»	10	
Fregue María C.	»	»	»	10	
Torres Clara	»	»	»	30	
Balbuena Cecilia	»	»	»	40	
Yngaray Ana M.	»	»	»	10	
Ruiz Moreno Facunda	»	»	»	20	
Pintos González María	»	saldo	»	88	20
Dibarzabas María A.	»	cuenta	»	20	
Benítez María	»	»	»	20	
González Tomás A.	»	»	»	20	
Herrera Zoila	»	»	»	40	
Carbajal Ramona D.	»	»	»	30	
Lavia Rosa	»	»	»	20	
Fernández María	»	saldo	»	132	05
Montiveros María J.	»	»	»	69	05
Boncuore María	»	cuenta	»	70	
N. Serafina	»	»	»	50	
Gómez Concepción	»	»	»	20	
Lahayes Alcira	»	»	»	20	
Medina Nicolasa	»	»	»	20	
Santillán Pascuala	»	»	»	45	
Ruiz Moreno Facunda	»	»	»	15	
Bordigone M.ª C. Fidela	»	saldo	»	616	90
Victo Matilde A. del	»	cuenta	»	67	
Martínez Dolores	»	»	»	20	
Suparo Antonia	»	saldo	»	80	55
Herrera Zoila	»	cuenta	»	40	85
Rocha Balbina	»	saldo	»	298	40
Anderson Eloísa	»	»	»	264	10
Bazán Josefa	»	»	»	515	50
Ledesma Gabriela	»	»	»	581	95
Baigorria Carmen	»	cuenta	»	20	
Barrionuevo Dalinda	»	saldo	»	389	40
Rodríguez Aquilina	»	cuenta	»	20	
Miño Rosa	»	»	»	30	
Faldutti Rosa	»	»	»	15	
Leva Teodora	»	»	»	15	
Nazzardi Manuela	»	saldo	»	188	90
Balbuena Cecilia	»	cuenta	»	20	
Populor Juana	»	»	»	10	
Carbajal Ramona D.	»	»	»	4	

Agosto

González Carmen 2.ª	»	cuenta	$	10	
Santos Elida de los	»	»	»	5	
N. María Plácida	»	»	»	20	

Rodríguez Dolores	a saldo	$	70	85
Torres Berta	» cuenta	»	20	
Ledesma Gabriela	» »	»	15	
Sene Blanca Rendo	» »	»	20	
N. Olegario César	» »	»	20	
Galarce Amancia	» »	»	20	
Patrón Evangelina	» »	»	99	
Tedeschi Francisca	» saldo	»	846	34
N. Juana	» cuenta	»	20	
González Lina	» »	»	30	
Ruiz Moreno Facunda	» »	»	40	
Hernández Mercedes	» »	»	20	
Cabrera Pastora	» saldo	»	155	65
Fernández Victoria	» cuenta	»	50	
Iglesias Manuela	» saldo	»	68	45
Juny Margarita	» »	»	70	
Roldan Juana	» »	»	6	65
Zelada M.ª Elena	» cuenta	»	20	

Septiembre

Martín Agustina	» cuenta	$	60	
Bertone María E.	» »	»	10	
Campi Herrero Pilar	» »	»	20	
Castro Corina	» »	»	5	
González Carmen 2.ª	» »	»	10	
Torres Clara	» »	»	20	
Fernández Fleitas Eduardo	» »	»	5	
Nazzardi Manuela	» »	»	15	
Avilés Alfredo	» saldo	»	211	35
N. Jerónimo Miguel	» cuenta	»	35	
Benvenuto Elena	» »	»	20	
Lazcano Juana	» »	»	15	
Lencina Brígida	» saldo	»	346	90
Caballini Antonia	» cuenta	»	20	
Benítez María	» »	»	15	
Sosa Modesta	» »	»	20	
Barrionuevo Manuela	» »	»	30	
García Encarnación	» »	»	20	
Vélez María Angélica	» »	»	20	
Dibarzábal María A.	» »	»	20	
Sosa Modesta	» »	»	30	

Octubre

Zelada Mercedes	» saldo	$	35	10
Galli Julia	» »	»	482	25
Labaque Adela	» »	»	245	
Ledesma Silvia	» »	»	1270	58
Mansilla María E.	» »	»	454	20
Pignatoro Elvira	» cuenta	»	12	50
Ramos Luisa	» saldo	»	584	04
Vederbiecht Yut	» »	»	330	35
Bacello Luisa	» »	»	744	20
Vito Matilde H. del	» »	»	80	68
Popular Juana	» cuenta	»	40	
Méndez Pilar	» »	»	100	

Hernández o Fernández María ..	acuenta	$	32	
Bálsamo Roma	»	»	15	
Méndez Pilar	»	»	40	
García Faustina	» saldo	»	332	40
N. María J	» cuenta	»	20	
Dibarzabal María A	»	»	40	
Martínez Dolores	»	»	10	
Tapia Isabel	»	»	20	
Balbuena Cecilia	»	»	15	
Sosa Modesta	»	»	20	
González Tomás	»	»	30	
Lavia Leonor	» saldo	»	879	30

Noviembre

Ofelia Torres	» saldo	$	732	45
Plácida María N	» cuenta	»	10	
Vidal Teresa	»	»	150	
Vélez María Angélica	»	»	50	
Vila Margarita	»	»	15	
Galarce Amancia	» saldo	»	134	40
Santillán Pascuala	»	»	697	95
Gómez Adela	» cuenta	»	20	
Zelada María	»	»	20	
Núñez Rosa	»	»	20	
Vergara Amanda	»	»	10	
Bordigone María Sofía	» saldo	»	666	43
Barraza Salustiana	» cuenta	»	20	
López Antonia María	»	»	15	
González Carmen 2.ª	»	»	15	
Gabilondo Cristina	»	»	90	
Popular Juana	»	»	50	
N. María	» saldo	»	139	35
N. Serafina (3117)	»	»	543	50
Coronel María Luisa	» cuenta	»	10	
González Carmen 2.ª	»	»	10	
Cabral Flora	»	»	190	
Hernández Mercedes	»	»	45	
Pignatoro Elvira	»	»	10	
Cobo Juana	»	»	15	
Cerutti Josefina	»	»	43	

Diciembre

Dibarzabal María A	» cuenta	$	25	
Godoy Natividad	»	»	15	
Avellaneda Felisa	»	»	30	
N. María Ernestina (11660)	»	»	10	
Baigorria Carmen	»	»	50	
Cabral Flora	»	»	50	
Ybáñez Mercedes	»	»	10	
Orozco Ernestina	» saldo	»	60	70
Vega María Amparo	» cuenta	»	40	
Medina Nicolasa	»	»	10	
Zamudio Marta	»	»	30	
Benvenuto Elena	»	»	10	
Miñoz Berta	»	»	26	
González Lina	»	»	30	
Sosa Modesta	»	»	15	
Fernández Isabel	» saldo	»	435	90
Campos Juana	» cuenta	»	15	
	Total	$	49 373	01

DEFENSORIA A CARGO DEL Dr. JOSÉ A. CASTELLANOS

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LAS MENORES MUJERES INGRESADAS DURANTE EL AÑO DE 1917

PROCEDENCIA	ARGENTINAS		ESPAÑOLAS		URUGUAYAS		PARAGUAYAS		ITALIANAS		CHILENAS		RUSAS		AUSTRIACAS		ALEMANAS		SUMAS PARCIAL.		Totales
	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	Alfabetas	Analfabetas	
Particulares	60	39	12	3			4	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	69	43	112
Policía	35	52	7	2	1			1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	44	57	101
Hospitales	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3
Juzgados	5	3	3	3	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	10	6	16
Prefectura Gral. de Puertos	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4
Varias Reparticiones	1	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	7
Casa de Exp. y A. de Huérfanos	2	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	16	18
Sumas parciales	108	106	12	10	1	—	4	1	4	—	1	—	—	1	—	2	1	—	120	131	261
Totales	214		22		1		5		4		1		1		2		1		502		512

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LOS MENORES VARONES INGRESADOS DURANTE EL AÑO DE 1917

PROCEDENCIA	ARGENTINOS		ESPAÑOLES		PARAGUAYOS		INGLESES		BRASILEÑOS		ORIENTALES		RUSOS		ITALIANOS		PORTUGUESES		SUMAS PARCIAL.		TOTALES
	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	Alfabetos	Analfabetos	
Particulares	53	22	2	—	—	1	—	—	—	3	1	2	—	—	—	—	—	—	36	28	64
Policía	56	53	7	4	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	1	66	61	127
Hospitales	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	9
Juzgados	4	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	4	10
Prefectura Gral. de Puertos	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
Varias Reparticiones	7	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	4	14
Casa de Exp. y A. de Huérfanos	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	8
Sumas parciales	105	96	14	5	—	1	1	—	—	3	1	2	—	—	2	3	—	1	123	111	234
Totales	201		19		1		1		3		3		—		5		1		234		234

Resumen total de menores de ambos sexos 746

MOVIMIENTO HABIDO EN SECRETARÍA DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Notas expedidas	Ordenes expedidas	Certificados expedidos	Notas recibidas	Juicios verbales decretados	Actas labradas	Compromisos con la Sociedad de Benef.	Actas de fugas de menores	Compromisos con la armada	Contratos con el ejército	Libretas para cuenta de menores	Recibos de dinero percibido	Depósitos efectuados en el Banco	Recibos de entrega de fondos	Actas de entrega de fondos	Circulares por vencimientos	Entradas y salidas de menores	Providencias adoptadas	Recibos de menores	Contratos con particulares	Recibos de notas
Enero	22	44	1	41	6	1	—	13	—	—	23	114	119	—	—	80	62	6	57	36	21
Febrero	49	62	4	123	41	30	14	10	3	2	32	133	136	—	—	50	44	39	41	59	19
Marzo	72	106	6	98	5	32	—	15	—	—	59	186	177	25	17	100	93	3	89	103	25
Abril	36	66	3	73	10	6	—	9	—	—	18	129	128	10	7	125	76	8	74	72	18
Mayo	55	46	5	142	39	35	16	3	1	3	45	112	121	11	6	98	54	31	51	28	21
Junio	56	70	16	80	9	12	—	9	—	—	67	217	215	5	3	85	102	9	98	89	27
Julio	60	56	2	58	14	14	—	11	—	—	15	140	170	7	5	121	65	12	63	68	29
Agosto	71	60	6	151	57	45	13	15	4	2	26	135	164	12	8	200	43	51	43	64	27
Septiembre	57	89	9	92	9	8	—	17	—	—	33	183	181	7	7	90	88	6	87	87	23
Octubre	56	68	4	86	10	15	—	15	—	—	12	145	176	12	9	215	57	9	54	62	22
Noviembre	71	51	7	144	33	17	4	11	6	5	29	121	146	6	6	123	36	26	31	46	26
Diciembre	53	97	6	95	11	19	—	14	—	—	76	186	219	2	2	250	94	8	91	106	24
Total	658	815	69	1.198	244	233	47	142	14	12	435	1.801	1.952	97	70	1.527	814	208	782	820	282

Distribución de menores de ambos sexos

Colocados en casas de familia	391
» » bandas militares (aprendices músicos)	12
» » la Armada Nacional (aprendices marineros y artilleros)	14
Remitidos a la Casa de Expósitos	26
Entregados a los padres, tutores o encargados	8

Observaciones

Declarados independientes por ser mayores de edad.	49
» » por haber contraído matrimonio	14
Prófugos con capturas recomendadas	142
Quedan en la Colonia Nacional de Menores Varones de Marcos Paz	18
Quedan en la Colonia Claypole (Patronato de la Infancia)	7
Quedan en la Casa de Corrección de menores mujeres	48
» en la Casa de Ejercicios	2
» en la Policía (Alcaidía 2.ª Sección)	8
Fallecidos	7
Total	746

CUENTA CON EL BANCO DE LA NACIÓN REFERENTE A LOS FONDOS DE LOS MENORES PERTENECIENTES A ESTA DEFENSORIA. — AÑO 1917

DEBE

Existencia líquida hasta el 31 de diciembre de 1916	$ 209.934.90	
Recaudado hasta el 31 de diciembre de 1917	» 34.717.21	
Intereses liquidados hasta el 31 de diciembre de 1917	» 5.858.05	
Total		$ 250.510.16

HABER

Por entregados a menores hasta el 31 de diciembre de 1917	$ 26.660.60	
» existencia líquida hasta el 31 de diciembre de 1917	» 215.199.81	
Existencia en caja hasta el 31 de diciembre de 1917	» 8.649.75	$
Total		$ 250.510.16

ENTREGA DE FONDOS A MENORES DECLARADOS INDEPENDIENTES POR HABER LLEGADO A SU MAYOR EDAD, CONTRAIDO MATRIMONIO, ENTREGAS A SUS PADRES O TUTORES Y ENTREGAS A PARTICULARES DURANTE EL AÑO 1917.

Fecha		Nombre y apellido		Banco		Caja		Intereses		Totales
Enero	4	Menores Badiani	$	—	$	32.00	$	—	$	32.00
Febrero	6	Amelia Canadey	»	60.00	»	—	»	—	»	60.00
»	9	Eustaquia Pérez	»	—	»	25.00	»	—	»	25.00
Marzo	7	Ramón Tapia	»	109.00	»	—	»	80	»	109.80
»	8	Félix Giménez	»	209.85	»	—	»	1.25	»	211.10
»	9	Santos N. Vidal	»	25.00	»	—	»	—	»	25.00
»	9	Irene Jara	»	30.00	»	—	»	—	»	30.00
»	14	Isabel Peiriga	»	40.00	»	—	»	—	»	40.00
»	14	Pedro Pablo	»	453.20	»	—	»	2 50	»	455.70
»	14	Adela N. 10880	»	94.90	»	20 00	»	—	»	114.90
»	15	Isabel Lobos Luna	»	191.95	»	—	»	1.60	»	193 55
»	15	Amelia Canevery	»	67.35	»	—	»	—	»	67.35
»	15	María Cabral	»	—	»	92.50	»	—	»	92.50
»	15	Enrique Rivero	»	—	»	60.00	»	—	»	60 00
»	17	Juana Marcial	»	594.70	»	—	»	4.05	»	598.75
»	19	Elvira Rey	»	199.50	»	—	»	1 30	»	201.80
»	21	Julia Rodríguez	»	1.180.65	»	—	»	9 75	»	1.190.40
»	22	Susana Pintos	»	81.15	»	70.00	»	15	»	151.80
	22	Rosa Rolón	»	591.05	»	20 00	»	1.85	»	618 90
»	22	Menores Borghi	»	1.580.35	»	—	»	—	»	1.580.35
»	22	Carmen Winter	»	10.05	»	100.00	»	—	»	110.05
»	22	María Denegri	»	40.00	»	—	»	—	»	40.00
»	23	María Danieli	»	828.60	»	201.00	»	2.30	»	1 031.90
»	24	Rito Encina o Verón	»	418.30	»	—	»	3.90	»	122.20
»	27	Delia Carpenzano	»	5 00	»	—	»	—	»	5.00
»	27	Vicenta Rosa n.º 4985	»	1 240.05	»	90.00	»	10 15	»	1.340.20
»	28	María Elisa Ibáñes	»	1.267.95	»	50.00	»	39.95	»	1 357.90
»	29	Emilia Pinedo	»	6.00	»	—	»	6 00	»	6.06
Abril	9	María de los Angeles Palavecino	»	17.60	»	—	»	15	»	17.75
»	11	María Francisca Ruiz	»	702.85	»	—	»	8.00	»	710.85
»	12	Servanda Caballero	»	185 70	»	—	»	—	»	185.70
»	13	María Molina	»	339.85	»	60.00	»	2.15	»	456.00
»	18	Alfredo N. Anelli	»	15.00	»	—	»	—	»	15.00
»	18	Oscar Salgado n.º 7604	»	50.00	»	—	»	—	»	50.00
»	93	Manuela Díaz	»	351.35	»	50 00	»	1.15	»	105 50
»	23	Blondina Expósito	»	170.30	»	10.00	»	2.10	»	182.40
»	24	Josefa Iglesias	»	20 00	»	—	»	—	»	20.00
Mayo	7	Clara Banedo Real	»	173 50	»	—	»	1.40	»	174 95
»	7	Oscar Salgadon	»	—	»	10.00	»	—	»	10.00
»	12	María Carranza	»	77.40	»	—	»	55	»	77.95
»	12	Flora Farías	»	59.00	»	—	»	40	»	59.40
»	16	María Ignacia Suárez	»	440 00	»	20.00	»	7.00	»	467.00
»	21	María Fidelibus	»	70.30	»	40.00	»	—	»	110.30
»	21	Oscar Salgado N.	»	—	»	10.00	»	—	»	10.00
»	21	Josefa Iglesias Rodríguez	»	235.45	»	—	»	—	»	235.45
»	23	María Pérez o Frerez	»	—	»	10.00	»	—	»	10 00
»	23	Josefa Rodríguez Iglesias	»	119.20	»	10.00	»	3.95	»	133.15
»	23	M.ª del Carmen Machado	»	—	»	17.00	»	—	»	17.00
»	29	Aurelia Lance	»	377.00	»	25.00	»	3.80	»	406.35

Fecha		Nombre y apellido		Banco		Caja		Intereses		Totales
Mayo	29	María Luisa Canale	$	—	$	15.00	$	—	$	15.00
Junio	14	Emilio H. Plaza	»	—	»	69.00	»	—	»	69.00
»	21	Margarita Rodríguez	»	649.34	»	72.00	»	9.65	»	730.95
»	22	María Ibarguren	»	190.10	»	80.00	»	2.75	»	272.85
»	26	Dolores n.° 4600	»	371.15	»	72.00	»	4.35	»	447.50
Julio	2	Félix Martín	»	149.15	»	—	»	2.35	»	151.50
»	7	Anastasia Cofacoski	»	129.75	»	—	»	1.90	»	131.65
»	10	Santos N. o Vidal	»	—	»	10.00	»	—	»	10.00
»	17	Flora Tedesco	»	44.00	»	—	»	—	»	44.00
»	17	María Angélica Rivas	»	39.00	»	—	»	35	»	39.35
»	20	Dora Selvi	»	—	»	20.00	»	—	»	20.00
»	31	Ana Hernando	»	53.20	»	—	»	1.25	»	54.45
Agosto	1	María Castro Rúa	»	518.50	»	10.00	»	10.65	»	539.15
»	3	Benigna M. Arana	»	199.45	»	—	»	4.20	»	203.65
»	8	Rosa Gaona	»	458.45	»	30.00	»	8.95	»	497.40
»	9	Ramona Canale	»	314.65	»	10.00	»	6.65	»	331.30
»	9	Margarita Orozco	»	15.00	»	—	»	—	»	20.00
»	9	Irene Jara	»	—	»	20.00	»	—	»	20.00
»	13	Sarah n.° 4144	»	159.90	»	—	»	3.55	»	167.45
»	16	Gilda Ortiz	»	685.95	»	—	»	15.25	»	701.20
»	16	Enrique Rivero	»	111.55	»	40.50	»	2.30	»	154.32
»	18	Generosa Amago	»	406.10	»	45.00	»	6.30	»	457.40
»	18	María Currien Rugnia	»	10.00	»	—	»	—	»	10.00
»	28	Josefa Suárez	»	1.422.50	»	32.00	»	33.20	»	1.180.70
»	29	María M. Silva	»	15.00	»	—	»	—	»	15.00
»	31	Toribio Gómez	»	—	»	60.00	»	—	»	60.00
»	31	Juan Angel n°. 5647	»	60.00	»	—	»	—	»	50.00
Septiem.	1	Manuela Ríos	»	167.80	»	—	»	4.45	»	172.25
»	12	Lucía Santa Cruz	»	40.20	»	—	»	—	»	40.20
»	12	Juan Bustos	»	20.0	»	—	»	—	»	20.00
»	12	Daniela Larrosa	»	—	»	10.00	»	—	»	10.00
»	24	Dominga Aurelia Mealik	»	70.00	»	—	»	—	»	70.00
Octubre	3	Elvira Pereyra	»	1.001.70	»	—	»	30.00	»	1.031.70
»	4	Santos N. o Vidal	»	19.00	»	—	»	—	»	19.00
5	5	Gabriela Saracha	»	268.70	»	—	»	7.20	»	275.90
6	6	Severa Aurora	»	667.10	»	20.00	»	18.60	»	705.70
»	9	Constancia Garay	»	359.25	»	23.00	»	9.10	»	391.35
»	11	Julia Sepúlvera	»	100.00	»	30.00	»	1.25	»	131.25
»	19	Elisa Tapia	»	45.00	»	—	»	—	»	45.00
»	22	Margarita Polaco	»	134.40	»	—	»	2.85	»	137.25
»	30	Raúl Enrique Amor	»	—	»	48.90	»	—	»	48.90
»	31	Leonor Lorenzo Lafuente	»	490.95	»	36.00	»	13.95	»	539.90
»	31	Narciso Senovio	»	104.90	»	—	»	2.45	»	107.35
Noviem.	1	Isabel Riesgo	»	125.30	»	10.00	»	2.05	»	137.35
»	1	Catalina n.° 6749	»	120.00	»	—	»	3.00	»	123.00
»	8	María Chelate	»	—	»	35.00	»	—	»	35.00
»	15	Clementina San Martín	»	163.50	»	—	»	2.50	»	166.00
»	16	Armenida Carvallos	»	734.55	»	7.00	»	21.25	»	762.80
»	23	María Garay	»	141.81	»	20.00	»	2.60	»	174.40
»	30	Angela Rafaela n.° 12654	»	70.00	»	—	»	1.99	»	71.90
Diciem.	11	Juan Bustos	»	20.00	»	—	»	—	»	20.00
»	11	Mercedes Fortuini	»	273.80	»	—	»	7.80	»	281.60
»	26	Rogelia Onofre	»	20.00	»	—	»	—	»	20.00
			$	24.457.70	»	1.850.90	»	363.60	»	26.660.60

DEFENSORIA A CARGO DEL Dr. CARLOS M. URIEN

Planillas estadísticas del movimiento de menores del sexo femenino entradas en 1917

EDADES	Alemanas			Argentinas			Brasileñas			Búlgaras			Chilenas			Españolas			Italianas			Paraguayas			Rusas			Uruguayas			TOTAL GENERAL		
	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Tienen instrucción	No tienen instrucción	Total
De meses	—	—	—	—	32	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	33
» 1 años	—	—	—	—	4	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
» 3 »	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3
» 4 »	—	—	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	5
» 5 »	—	—	—	—	7	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	7	9
» 6 »	—	—	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	6
» 7 »	—	—	—	—	8	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	8	10
» 8 »	—	—	—	2	5	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	7	9
» 9 »	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4
» 10 »	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	4
» 11 »	—	—	—	9	—	9	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	11
» 12 »	—	—	—	13	1	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	1	17
» 13 »	—	—	—	12	1	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	14	1	15
» 14 »	1	—	1	28	2	30	—	—	—	1	—	1	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	31	2	36
» 15 »	—	—	—	32	2	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	1	3	—	36	2	40
» 16 »	—	—	—	40	1	41	—	—	—	—	—	—	1	—	1	5	1	6	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	49	3	52
» 17 »	1	—	1	29	3	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	10	1	—	1	—	—	—	1	—	1	1	—	42	4	46
» 18 »	2	—	2	38	2	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	1	2	1	—	1	—	—	—	1	—	45	3	48
» 19 »	2	—	2	44	2	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	52	2	54
» 20 »	—	—	—	23	1	21	1	1	2	—	—	—	2	—	2	2	—	2	2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	31	2	33
» 21 »	—	—	—	19	3	22	1	—	1	1	—	1	—	—	—	6	—	6	1	—	1	1	—	1	—	—	—	1	—	34	3	33
» 22 »	—	—	—	19	—	19	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	24
Totales	6	—	6	308	84	312	3	2	5	2	—	2	3	—	3	42	2	44	11	1	12	3	—	3	2	—	2	11	1	12	391	90	481

MENORES DEL SEXO MASCULINO ENTRADOS EN 1917

EDADES	ARGENTINOS			CHILENOS			ESPAÑOLES			ITALIANOS			NORTE AMERICANOS			TURCOS			PERUANOS			RUMANOS			URUGUAYOS			TOTAL GENERAL		
	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Si	No	Total	Tienen instrucción	No tienen instrucción	Total
De meses.....	—	30	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	34
» 1 año.....	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
» 2 »	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
» 3 »	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
» 4 »	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
» 5 »	—	7	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7
» 6 »	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
» 7 »	—	3	3	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5
» 8 »	1	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4
» 9 »	4	1	5	1	—	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	8
» 10 »	5	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
» 11 »	5	—	5	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
» 12 »	17	1	18	—	—	—	3	—	3	2	1	3	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	2	—	2	2	26	28
» 13 »	23	2	25	—	—	—	2	—	2	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	28	2	30
» 14 »	26	—	26	—	—	—	3	—	3	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	32	—	32
» 15 »	21	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	22	—	22
» 16 »	34	1	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	1	36
» 17 »	15	1	16	—	—	—	1	—	1	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	1	19
» 18 »	16	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	17
» 19 »	21	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	21
» 20 »	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6
» 21 »	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4
» 22 »	16	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	17	—	17
Totales....	214	62	276	1	1	2	12	2	14	7	1	8	1	—	1	2	—	2	2	—	2	1	—	1	5	—	5	245	66	311

MOVIMIENTO GENERAL—ESTABLECIMIENTOS A DONDE SE REMITIERON

MESES	Asilo de menores	Directos (1)	Marcos Paz	Depart. de Policía	Claypole	Casa de ejercicios	Asilo San Miguel	Asilo Villa Devoto	Guardia de cárceles	Arsenal de guerra	TOTALES
Existencia de 1916	47	—	101	8	32	1	—	9	6	14	218
Enero	51	37	2	1	—	—	—	—	—	—	91
Febrero	45	31	3	2	—	—	—	—	1	—	81
Marzo	51	141	19	34	—	—	—	—	2	1	211
Abril	27	26	22	—	—	—	—	—	—	—	75
Mayo	37	31	2	1	—	—	—	—	—	—	71
Junio	45	65	3	11	—	1	—	—	2	—	127
Julio	41	41	1	3	—	—	—	—	—	—	86
Agosto	35	26	1	4	—	—	—	—	5	—	71
Septiembre	61	85	6	25	—	1	—	—	21	—	199
Octubre	37	54	17	3	—	—	—	—	2	—	113
Noviembre	36	45	14	1	3	1	—	—	5	1	106
Diciembre	57	93	38	29	—	1	—	—	24	—	242
Totales	570	638	229	121	35	5	—	9	68	16	1691
Salidos en 1917	524	638	91	113	3	2	—	—	68	2	1441
Existencia a 1918	46	—	138	8	32	3	—	9	—	14	250

(1) Las entradas y salidas directamente de la Defensoría.

MOVIMIENTO GENERAL DE MENORES EN 1917. —DISTRIBUCIÓN

ENTRADAS		SALIDAS															
		A casas de familia	Con sus padres	Al ejército	Al Arsenal de Guerra	Al Guardia de Cárceles	A Marcos Paz	A Claypole	A diversos asilos	A otras defensorías	Repatriados	Casados	Mayores de edad	A hospitales	Fallecidos	Fugados	TOTAL
Enero	91	51	4	1	—	—	2	—	—	—	—	1	1	6	1	11	78
Febrero	81	56	5	—	—	1	3	—	1	1	—	1	3	3	1	12	87
Marzo	211	71	17	14	1	2	19	—	14	1	—	3	8	10	—	11	171
Abril	75	50	4	—	—	—	22	—	2	—	—	3	1	8	1	10	101
Mayo	71	39	4	—	—	—	2	—	1	2	—	1	10	4	2	12	77
Junio	127	65	10	9	—	2	3	—	17	—	—	2	5	1	—	9	126
Julio	86	56	18	—	—	—	1	—	5	—	—	2	2	2	2	4	92
Agosto	71	51	8	—	—	5	1	—	6	—	1	2	6	4	—	12	96
Septiembre	199	73	15	10	—	21	6	—	16	1	—	3	1	9	2	7	164
Octubre	113	68	11	—	—	2	17	—	2	—	—	2	4	11	1	10	128
Noviembre	106	49	3	—	1	5	14	3	—	1	—	2	7	7	—	19	111
Diciembre	242	75	19	2	—	24	38	—	10	—	—	3	4	14	1	20	210
Totales	1473	704	118	36	2	62	128	3	74	6	1	25	52	82	11	137	1441
Existencia 1916	218													Existencia a 1918			250

Cuenta «Depósitos.»—Movimiento en 1917

DEBE			HABER		
MESES	Cobrado	Total	Entregado	Depositado	TOTAL
Saldo de 1916		6434.00	—	6434.00	6434.00
Enero	2550.66		14 00	2536.66	2550.66
Febrero	2898.31		50.00	2848.31	2998.21
Marzo	3896.05		390.00	3506.05	3896.05
Abril	6565.65		329.80	6235.85	6565.65
Mayo	2623.81		40.00	2583.81	2623.81
Junio	3912.10		130 00	3782.10	3912.10
Julio	8650.22		90.00	8560.22	8650.22
Agosto	3980.91		295.60	2685.31	3980.91
Septiembre	2529.80		20 00	2509.80	2529.80
Octubre	3257.50		95.00	3162 50	3257.50
Noviembre	2778 31		82.00	2696.31	2778.31
Diciembre	6291.71	50135.03	210.00	404.56	614.56
Totales		56569.03	1746.40	48945.48	50691.78
			Saldo a 1918		5877.15
Total general		56569.03	Total general		56569.03

EL BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA EN CUENTA CON LOS MENORES DEPENDIENTES DE LA DEFENSORÍA

Balance de 1917

DEBE

Enero	2	A saldo de 1916..	$ 211.024 50	
Diciem.	31	» depósitos (Vease «depositado» cuadro 5)...	» 48.945 48	
Diciem.	31	A intereses.....	» 7.884 35	$ 267.854 33 m/n
				$ 267.854 33 m/n

HABER

Diciem.	31	Por extracciones.	$ 34.355 92	$ 34.355 92 m/n
»	31	» saldo a 1918.		» 233.478 41 »
				$ 267.854 33 m/n

MOVIMIENTO ADMINISTRATIVO

Labor realizado en 1917

MESES	Citaciones	Contratos de colocación	Permisos de trabajo	Actas de juicios	Contratos de la S. Beneficencia	Recibos expedidos	Actas de entrega de dinero	Notas recibidas	Notas expedidas	Ordenes expedidas
Enero	60	40	—	6	—	107	4	54	42	140
Febrero	63	46	—	5	—	111	8	44	47	170
Marzo	77	52	292	55	20	139	15	134	135	184
Abril	141	47	—	9	—	188	10	51	45	126
Mayo	87	34	—	4	—	122	14	50	59	114
Junio	197	56	160	47	19	168	13	78	85	142
Julio	85	46	—	18	—	141	8	46	39	128
Agosto	195	33	—	10	—	171	16	39	51	156
Septiembre	110	50	166	38	3	135	7	134	102	164
Octubre	43	61	—	10	—	164	12	73	67	156
Noviembre	37	38	—	6	—	129	12	59	69	112
Diciembre	281	66	322	48	13	222	8	129	119	168
Totales	1406	559	940	256	55	1797	127	891	863	1760

REPARTICIONES VARIAS

REGISTRO DE LA PROPIEDAD, EMBARGOS E INHIBICIONES DE LA CAPITAL

MOVIMIENTO ESTADISTICO DURANTE EL AÑO 1917

Las diversas secciones del Registro han tramitado durante el año, por intermedio de la mesa de entradas y salidas, los asuntos que se detallan en seguida:

	Capital	Territorios
a) Transferencias de dominio por actos entre vivos	7.610	1.383
Por causa de muerte	1.060	60
b) Arrendamientos	153	9
c) Notas diversas relativas al dominio	964	340
d) Hipotecas constituidas a favor de personas privadas	3.019	221
A favor de sociedades nacionales	364	89
» » » sociedades extranjeras	193	9
» » del Banco Hipotecario Nacional	1.224	43
e) Hipotecas canceladas a favor de personas privadas	5.546	260
A favor de sociedades nacionales	875	90
» » de sociedades extranjeras	264	60
» » del Banco Hipotecario Nacional	478	26
f) Notas de reconocimiento de hipotecas	2.210	
g) Notas de división de hipotecas	39	
h) Notas diversas de hipotecas	1.857	
i) Embargos inscriptos	3.001	2
» cancelados	1.687	39
» aclarados	1.300	22
j) Inhibiciones inscriptas	6.565	1
» canceladas	1.943	23
» aclaradas	5.589	9
k) Certificados	73.842	8.451
	118.693	11.147
Total de asuntos tramitados por la mesa de entradas y salidas	129.840	
l) Por Secretaría, la dirección de acuerdo con el art. 263 del reglamento y la resolución de 23 de septiembre de 1908, atendió	318	
Total de asuntos	130.158	

El despacho ordinario del Registro alcanzó a 130.158 asuntos, correspondiendo en 296 días hábiles que ha tenido el año, a 440 asuntos despachado diariamente.

Por la mesa de entradas y salidas se han remitido al archivo para ser debidamente catalogados 24.636 carpetas de certificados y 39.409 de inscripciones

---

La sección de estadística ha confeccionado en los tres primeros meses del año los resúmenes relativos al movimiento de la propiedad inmobiliaria habido durante el año 1916. Ha preparado también, el tomo correspondiente al mismo año para ser entregado a la imprenta, por otra parte, ha compilado los datos relativos a la estadística de 1917.

Durante el año se ha proseguido el trabajo de refundición por riguroso orden alfabético de los índices de hipotecas, embargos e inhibiciones. Se ha comenzado la tarea de refundición del índice de propietarios correspondiente a los años 1914, 1915 y 1916. Por último, se ha hecho el trabajo ordinario de confección de fichas para el año 1917, de todas las secciones inscriptoras del Registro.

En el taller de encuadernación se han cosido y encuadernado 140 tomos del protocolo del Registro; 40 tomos del diario; 116 tomos del índice; 5 de datos estadísticos; 43 del Boletín Oficial; 174 legajos del archivo; 62 tomos del archivo de dirección y secretaría y se han confeccionado 387 talonarios de estadística; 415 carpetas para el archivo; 825 blocks borradores; 30 cajas de cartón y 9 agendas numeradas. Se han reencuadernado y cosido de nuevo 1685 tomos del protocolo; 14 tomos de índices y 28 de archivo.

La estadística de las faltas al servicio por los diversos motivos especificados enseguida, dá el siguiente resultado:

1. — Licencias con goce de sueldo, concedidas por resolución superior, de acuerdo con el decreto de 16 de enero de 1913	2.102
2. — Faltas de asistencia cuyo descuento mensual imputable a las mismas, ha sido remitido a la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles	217
3. — Licencias sin goce de sueldo	536
Total de faltas de asistencia	3.955

En 296 dias hábiles que ha tenido el año, sobre 117 empleados, tenemos un total de 3955 faltas de asistencia.

Estas faltas representan un promedio de 13 inasistentes diariamente contra 104 empleados que han concurrido.

Los derechos arancelarios percibidos por el Registro durante el año alcanzan a $ 811.778,60 m/n.

Por el presupuesto de 1917 se han asignado al Registro por concepto de sueldos (items 37 y 38) $ 290.280 m/n y para gastos (item 39) $ 21.600 m/n., que suman $ 311.880 m/n. De esta suma hay que deducir $ 2.995 m/n devueltos por licencias sin goce de sueldo y multas por inasistencias del personal y $ 3.555,10 por empleos no provistos y sueldos no liquidados.

Por tanto tenemos:

a) Importe asignado para sueldos (items 37 y 38).....	290.280	
b) » » » gastos (item 39).....	21.600	
		$ 311.880
c) Devuelto por licencias sin goce de sueldo y multas por inasistencias.....	2.955	
d) Descontado por empleos no provistos y sueldos no liquidados.....	3.555,10	
Suma devuelta.....	6.510.10	
Gastos reales efectuados en 1917.....		$ 305.369,90

De ahí tenemos:

a) Derechos percibidos durante el año 1917.....	$ 811.778,60
b) Gastos reales efectuados por el Registro.....	» 305.369,90
Saldo a favor del Registro.....	$ 506.408,70

Como se ve ha ingresado al tesoro de parte del Registro la suma de 506.408,70 $ m/n.

ARCHIVO GENERAL DE LOS TRIBUNALES

Entrada de protocolos, expedientes, etc. durante el año 1917

Oficios	2.935
Notas marginales del Registro Civil	5.608
Expedientes para archivar	13.323
Expedientes devueltos por los Juzgados.	1.689
Tomos de protocolos de escribanías	467

Tomos de Registro Civil

Nacimientos	93
Matrimonios	53
Defunciones	58
Rectificaciones	6
Total	210

Documentos expedidos por orden judicial durante el año 1917

Oficios	2.481
Testimonios	729
Certificados	80
Informes	71
Desgloses	53
Cotejos	43
Notas marginales	63
Expedientes remitidos ad effectum videndi.	2.251

Clasificación de los expedientes remitidos a los Juzgados ad effectum videndi durante el año 1917

Testamentarios	853
Incidentes testamentarios	415
Ejecutivos, ordinarios, etc.	488
Comerciales	292
Criminales	144
Instrucción	54
Correccionales	5
Total	2.251

Expedientes devueltos por los Juzgados — (ad effectum videndi) — durante el año 1917

Testamentarios	622
Incidentes testamentarios	429
Ejecutivos, ordinarios, etc.	403
Comerciales	62
Criminales	138
Instrucción	30
Correccionales	5
Total	1.689

Clasificación de los expedientes entregados por los Juzgados para su archivo durante el año 1917

Testamentarios	2.188
Incidentes testamentarios	720
Ejecutivos, ordinarios, etc.	6.230
Comerciales	237
Criminales	2.517
Correccionales	1.431
Total	13.323

Protocolos y expedientes consultados durante el año 1917

Protocolos	26.406
Testamentarios	5.027
Ejecutivos, ordinarios, etc	548
Comerciales	108
Federales	1
Criminales	6
Instrucción	4
Total	32.100

Existencia de expedientes, protocolos y tomos del Registro Civil al 31 de diciembre de 1917

Tomos de protocolos	6.559
» de Registro Civil	4.598
Testamentarios	48.664
Incidentes testamentarios	36.316
Ejecutivos, ordinarios, etc	162.935
Comerciales	89.282
Criminales	24.118
Correccionales	58.980
Federales	1.791
Instrucción	45.963
Total	468.049

ESCRIBANIA GENERAL DE GOBIERNO

PLANILLAS ESTADISTICAS DEL MOVIMIENTO DEL AÑO 1917

Con procedencia de los ministerios y dependencias de la Administración, entraron:

Expedientes	98
Salieron despachados	81
Existen pendientes, en su mayor parte por falta de concurrencia de los interesados, para las escrituraciones correspondientes	17

En el Protocolo han sido otorgadas doscientos cincuenta (250) escrituras, clasificadas así:

Protestos de letras por precio de tierras	115
Poderes generales y especiales	12
Contratos de construcción de obras	1
Contratos para suministros y provisiones	101
Transferencia de concesión telefónica	1
Donaciones a favor del Estado	6
Expropiaciones por el Estado	8
Confirmaciones de ventas	2
Concesiones telefónicas	1
Compras por el Estado	2
Declaratoria y rectificación	1
Total	250

Entradas o renta por derechos de escrituras — y Salidas por sellos de un peso empleados en el Protocolo para escriturar a cargo del Estado, como ser: donaciones a su favor, expropiaciones, poderes y protestos de letras:

DERECHOS PERCIBIDOS

MESES	En sellos, agregados y repuestos en las escrituras	En efectivo, por derechos de cargo a solicitudes mineras	Salidas
Enero	$ 500	$ 22	$ 7
Febrero	» 530	» 32	» 8
Marzo	» 440	» 62	» 9
Abril	» 384	» 104	» 7
Mayo	» 55	» 42	» 27
Junio	» 598	» 70	» 4
Julio	» 145	» 60	» 8
Agosto	» 130	» 28	» 10
Septiembre	» 675	» 60	» 12
Octubre	» 830	» 44	» 11
Noviembre	» 1.260	» 40	» 13
Diciembre	» 395	» 24	» 24
Totales	$ 5.942	$ 588	$ 140

Es de advertir que de las doscientas cincuenta escrituras otorgadas, ciento quince han sido de protesto de letras por precios de tierras fiscales, cuyos derechos, sellos empleados en el Protocolo, más el impuesto municipal correspondiente, son percibidos por la Dirección General de Tierras y Colonias, del Ministerio de Agricultura, a medida que los deudores abonan las letras protestadas.

Algunas escrituras de expropiacción de inmuebles y las de donaciones hechas a la Nación, así como las de poderes otorgados por las reparticiones de la administración, tampoco han producido renta, por ser de cuenta y cargo del Estado los derechos y sellos correspondientes.

Si bien la ley arancel n.° 9078, promulgada el 1.° de marzo de 1913, dispone en su artículo 1.° que la Escribanía General de Gobierno intervendrá en la escrituración y protocolización de todos los contratos entre particulares y el gobierno, tal disposición no es siempre cumplida, por cuya causa no pasan por la escribanía numerosos contratos que rendirían al Fisco apreciables derechos.

ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN

Movimiento de oficina. — Han entrado 68 expedientes en solicitud de información y han sido despachados 62.

Se han recibido 38 notas u oficios y expedido 27.

Caja. — Se ha recibido de la Tesorería General de la Nación, para sueldos y gastos de la repartición la suma de $ 81.070 m/n y de aventuales de ese Ministerio, en 17 de noviembre, la suma de $ 300 m/n para sufragar los gastos de la limpieza general ejecutada en febrero del mismo año.

Sección «Gobierno Colonial». — En esta sección a cargo del oficial D. Eugenio Corbet France, ha sido organizado el archivo del General D. Guillermo Miller perteneciente a la colección de D. Angel Justiniano Carranza. Ha sido clasificada y catalogada la correspondencia particular del ilustre jefe, consistente en 2.127 piezas, de las cuales 538 son redactadas en inglés y de cuya traducción se ha hecho cargo el ciudadano D. Emilio Vera y González en condiciones tales que ha facilitado al archivo la posibilidad de ejecutarla, a pesar de la casi absoluta carencia de recursos para trabajos de esta índole. Las piezas de correspondencia de otras personas han sido organizadas por orden alfabético y cronológicamente, y agrupadas por idiomas.

La confección del índice de «Tomas de razón» que se comenzó hace unos años, ha sufrido varias interrupciones por otros trabajos de mayor apremio aunque no de mayor utilidad. Reabierta la oficina al servicio público en abril del año pasado, se resolvió darle a esta obra todo el impulso posible, y así se ha hecho, terminándose de inventariar los 64 libros que corresponden a la época colonial, con un total de 13.500 anotaciones y arreglando éstas por orden alfabético hasta el libro 50 inclusive. En vista de los numerosísimos y garrafales errores que contiene el índice de los mismos despachos, pero correspondientes a la época de la independencia (libros 65 al 85), que figu-

ra en la impresión del «Registro Nacional», esta Jefatura ordenó en septiembre último, que sin tener para nada en cuenta el mencionado índice, se procediese a una revisión detenida y consciente. En el día ha quedado terminado ese trabajo con un total de 12.000 anotaciones que sumadas a las anteriores dan 25.500. Para que la obra general quede completamente concluida es necesario efectuar una nueva confrontación y arreglar alfabéticamente las anotaciones a partir del tomo 51 inclusive.

Los siguientes legajos cuyo contenido se ingnoraba por la escasez de personal para acometer su clasificación, han sido revisados y clasificados, aunque no definitivamente, pero facilitando en esta forma la tarea para su organización definitiva:

Registros de escrituras públicas	1	leg.	1710-1777
Expedición contra el Fuerte Portugués de la Nueva Coimbra	1	»	1801-1802
Montepío de Ministros de Justicia y Real Hacienda	1	»	1803-1806
Real Hacienda y correspondencia con el Virrey	1	»	1802
Tribunal de Cuentas	2	»	1792-1810
Tribunal de Cuentas. Aprobaciones	1	»	1802
Río Negro de Patagones. Tribunal de Cuentas	2	»	1799-1801
Derecho de sisa	1	»	1751-1781
Rubricación de papel sellado, confirmación de oficio	1	»	1712-1726
Visitas a las Cajas de Buenos Aires	1	»	1716
Visitas de buques	1	»	1633-1638
Padrones y revistas del interior	1	»	1778-1807
Río Grande. Ejército de operaciones	1	»	1774
Expedición contra los Portugueses (Cargo y data 1773-1774). Demolición de los fuertes de la Colonia 1777-1778	1	»	1773-1778
Fuerte de Santa Teresa. Cargo y data	1	»	1776-1778
Oficios a gobernadores y virreyes	1	»	1776-1802
Dirección general de tabacos y naipes	5	»	1757-1807
Salta. Tabacos y naipes	1	»	1785-1805
Puno. Tabacos y naipes	1	»	1786
Paraguay. Renta de tabacos	1	»	1780
San Juan. Temporalidades	1	»	1770-1792
Santa Fe. Cuentas y cartas de la ciudad	1	»	1718-1793
Santa Fe Propios y arbitrios	2	»	1793-1813 y 1802-1806
Real Caja de la Plata. Cuentas de Alcabalas	2	»	1777-1782
Alto Perú. Alcabalas	1	»	1788-1792
Carangas. Cajas Reales	1	»	1772-1776
Carangas. Manuales de quintos	1	»	1711-1724
Malvinas. Cuentas	1	»	1791-1792
Expedientes administrativos	3	»	1600-1802
Orden Betlemítica. Despachos y providencia	1	»	1768-1779
Hospital Betlemítico	1	»	1796-1817
Invasiones inglesas	1	»	1806-1808
Oficiales Reales	1	»	1776-1785
Chayanta	1	»	1756-1784
Diezmos. Cuadrantes	1	»	1776-1820

Asiento de los ingleses (Documentos varios).....	1	leg.	1718-1774
Correos.....	1	»	1776-1804
Temporalidades.....	1	»	1769-1800
Misiones.....	14	»	Varios años

que se intercalan en los legajos caratulados bajo el mismo rubro. En total 62 legajos.

Los legajos y libros de la documentación referente a las revisitas del Alto Perú permanecían en el mayor desorden. Se han organizado 58 legajos que corresponden a las intendencias de Potosí, La Plata, Santa Cruz de la Sierra y La Paz.

Se han clasificado 17 legajos de expedientes varios y 27 legajos de diezmos con un total de 855 anotaciones.

La copiosa documentación referente a la Compañía de Jesús ha sido reorganizada, pues el constante manipuleo que ha sufrido exigía una nueva revisación. Lo propio se ha hecho con los legajos de reales cédulas y órdenes intercalándose numerosas piezas.

Se ha continuado la revisación de los legajos caratulados «Interior» a fin de extraer las cédulas, órdenes y provisiones que contienen, alcanzando las anotadas a 352.

Aparte de estos trabajos se han efectuado numerosas intercalaciones de documentos en legajos ya organizados.

Se han recibido del taller de encuadernación 63 volúmenes de «Tomas de razón» cuyas cubiertas fué indispensable renovar para evitar su total destrucción y 13 tomos de la correspondencia de los virreyes Arredondo, **Melo de Portugal**, Olaguer Feliú, Avilés, del Pino, Sobremonte, Liniers y Cisneros, con los Ministros de la Metrópoli.

Aparte de la dedicación prestada al servicio de los investigadores se ha atendido el servicio de información que le ha sido solicitado y la corrección de pruebas de la obra en publicación con los antecedentes de la intervención argentina en la revolución y guerra de la independencia de Chile.

Sección «Gobierno Nacional». — En esta sección a cargo del Oficial D. Augusto S. Mallié, han sido ejecutados los siguientes trabajos de clasificación y organización de documentos.

Se han desdoblado, revisado, intercalado y separado por materia 104 legajos de documentos clasificados como se detalla a continuación:

Año 1814; Guerra, 29 legajos. — Hacienda, 9 legajos. — Gobierno, 10 legajos. — Culto, 2 legajos, — Marina, 3 legajos.

Año 1815: Hacienda, 5 legajos. — Gobierno, 6 legajos. — Guerra, 11 legajos.
Año 1816; Guerra, 7 legajos. — Hacienda, 1 legajo. — Gobierno, 2 legajos. — Culto, 1 legajo.

VARIOS

Marina	1	leg.	1814-1815
Culto	1	»	1814-1815
Decretos militares	1	»	1811-1830
Ejército Auxiliar del Perú	7	»	1812-1816
Guardia Cívica	1	»	1811-1820
Tribunal Militar	1	»	1811-1818
Regimiento voluntario de caballería y milicias de campaña	1	»	1812-1820
Hospital de la Residencia	1	»	1815-1819
Fianzas de prisioneros	1	»	1815-1819
Gobierno de San Luis, San Juan y Mendoza	1	»	1815-1818
Administración de correos de Stgo. del Estero	1	»	1810-1818
Junta de Observación	1	»	1815-1818

Se ha terminado el índice de Sumarios Militares, que se está revisando nuevamente para confeccionar el definitivo.

Revisación general de la documentación para separar la correspondencia diplomática.

Se ha incorporado a la riquísima documentación de esta Sección no menos de un millar de importantísimas piezas referentes a los ejércitos de los Andes y Libertador de Chile, Auxiliar del Perú y de Operaciones en la Banda Oriental, que se hallaban intercaladas y de ignorada existencia entre la documentación para clasificar, muchas de las cuales han de servir para aclarar puntos históricos y que se publicarán en la obra en preparación sobre la «Campaña libertadora de Chile».

Tambien ha sido traducido del francés, inglés y portugués un centenar de documentos correspondientes a diversas misiones diplomáticas comprendidas en los años de 1810 a 1834:

Sección «Hacienda y Contaduría General». — En esta Sección, dirigida por el Oficial D. Carlos A. Palacios, se han ejecutado los siguientes trabajos:

La tarea que ha impuesto mayor labor ha sido la información de expedientes. Su número, si bien no es excesivo, ha requerido, en la mayoría de ellos, muchos días de investigación, perturbando, de consiguiente, el trabajo de organización en que se está empeñado.

La tarea de organización de ese año fué comenzada con la reorganización de listas de revistas del ejército republi-

cano que forman *veintidós* legajos voluminosos, habiéndose revisado y arreglado *once* de éstos. Este trabajo ha sufrido repetidas interrupciones, impuestas por el despacho de expedientes y por la limpieza ejecutada en el mes de febrero, y por la necesidad de acordar al taller de encuadernación el tiempo necesario para el arreglo y composturas de *mil docientas ochenta y cinco* listas que se le entregó.

Esta circunstancia fué aprovechada para iniciar la organización por materia y año de los millares de libros que se conservan en esta sección y que, en general, su colocación, confusa o equivocada, no respondía a ningún plan ni método. El rótulo correspondiente escrito sobre el lomo u otro lugar aparente, en algunos había desaparecido por rotura o por la acción del tiempo; en muchos estaba equivocada y en la mayoría fué necesario restaurarlo. En los dos primeros casos se hizo imprescindible practicar un análisis detenido del contenido de esos libros a objeto de la clasificación. La mencionada tarea ha sido ímproba y hasta finalizar el año se habían dividido, por materia, en *diez y siete* grandes grupos y clasificado *trescientos* libros de los que hubo que reencuadernar o componer según su estado de deterioro, una gran mayoría.

Se ha entregado al taller de encuadernación *veinticinco* legajos conteniendo documentos de contaduría, cotejados previamente con los asientos de los libros manuales.

Procedentes de otras secciones se recibieron *dos* legajos de listas de revista de prefecturas y capitanías de puertos de los años 1861 a 1870, y las listas de las fuerzas acantonadas durante el sitio de Buenos Aires en 1853, las que fueron intercaladas entre las de su misma clase que ya existían en ella.

Trabajos de organización general. — El personal extraordinario, sostenido con la partida de 900 $ mensuales que con este propósito acuerda el presupuesto de gastos de la Nación, ha ejecutado en el año anterior obra proficua y digna de consideración por cuanto ha adelantado en un modo y facilitado en otro la recomendable empresa de organizar definitivamente este Archivo, cuya riqueza permanece insospechada por todos los que no tienen la posibilidad de catarla como los que por obligación deben registrarla diariamente, examinarla y ordenarla.

La labor ejecutada es tanto más plausible cuanto se ha hecho venciendo a fuerza de buena voluntad y contracción todos los inconvenientes que opone el estado caótico de la documentación contenida en millares de

enormes legajos en que se confunden en informe amontonamiento toda clase de piezas de la administración colonial (1700 a 1800) con los de la nacional, de 1810 en adelante, imponiendo su ordenación y clasificación un esfuerzo muy superior al número y preparación de los jóvenes encargados de afrontarlo, pero que han respondido dignamente a la confianza en ellos depositada rindiéndolo tan eficazmeute como lo demuestra el detalle que a continuación consigno, elocuentisimo para los entendidos en esta clase de trabajos:

Copia y confrontación de documentos: 3815 fojas.

Copia y confrontación de cuadros demostrativos: 29 piezas.

DOCUMENTOS CLASIFICADOS

SECCIÓN «GOBIERNO COLONIAL»

Varios: 1712 a 1796 — 1800 a 1810 — 1734 a 1801 — 1749 a 1809 — 1712 a 1782 — 1784 a 1799 — 1781 a 1805 — 1785 a 1805 — 1703 a 1809 — 1745 a 1767 — 1769 a 1809— 1798 a 1802 — 1805 a 1809 — 1767 a 1786 — 1705 a 1808 — 1713 a 1799 — 1682 a 1804 — 1762 a 1783 — 1747 a 1803 — 1786 a 1808 — 1767 a 1808 — 1731 a 1771 — 1751 a 1773 — 1613 a 1800 — 1726 a 1807 — 1780 a 1799 — 1804.

Expedientes: 1776 a 1803 — 1778 a 1804 — 1784 a 1808 — 1765 a 1808 — 1718 a 1797.

Expedientes, autos, informaciones, instancias, sumarios, etc: 1763 a 1808 — 1773 a 1801 — 1776 a 1806 — 1775 a 1809 — 1771 a 1803 — 1763 a 1776.

Guerra: 1747 a 1809 — 1704 a 1810.

Hacienda: 1898 a 1799 — 1793 a 1795.

Administración de correos: 1786 a 1810 — 1769 a 1809.

Administración de almacenes: 1784 a 1809.

Rio Negro. Almacenes. Cargo y data: 1796 — 1797 a 1798.

Administración de San Nicolás de Bari: 1791 a 1765 — 1796 a 1809.

Administración de la Isla Fernando Poo: 1773 a 1778 — 1779.

Administración de Misiones: 1802 a 180.

Tribunal de cuentas: 1806.

Correspondencia comercial: 1768 a 1813.

Pensiones y tributos: 1786.

Dirección general de tabacos: *Tesoreria*: 1795 — 1808 — 1800 1801 — 1787 — 1788 — 1789 — 1794 — 1795.

Tabacos: 1769 a 1782 — 1792 a 1799 — 1796 a 1797 — 1800 a 1802 — 1805 a 1809 — 1806 a 1807 — 1788 — 1771 a 1809 — 1796 a 1810.

Tabacos. Cuentas. Inventarios. Cargo y data: 1773 a 1807 — 1796 — 1803 — 1780 a 1790 — 1791 a 1795 — 1800 — 1801 — 1801 a 1802 — 1791 a 1792.

Tabacos. Expedientes: 1778 a 1809 — 1805 a 1808.

Tabacos por Subdelegaciones: Paraguay: 1796 — 1789 — 1802 — 1804 — 1792 — 1802 — 1799 — 1792 — 1790 — 1801 — 1798 — 1795 — 1801 — 1784 — 1801.

Mendoza: 1790 a 1793.

Córdoba: 1802 a 1809.

Santa Fe: 1779 — 1787 a 1788 — 1790 a 1800 — 1779 — 1802 a 1806

Corrientes: 1792 a 1793 — 1794 a 1795.

Potosí y Buenos Aires: 1804.

Potosí: 1800 a 1803.

Salta, Jujuy, Catamarca, Tucumán y Santiago del Estero 1785 a 1789.

Chuquisaca: 1784.

Montevideo: 1795 a 1799.

Tabaco Enmanojado: 1794.

Real Renta de tabacos: Administración: 1784 a 1786.

Real Renta de tabacos por Subdelegaciones y Secciones: Contaduría: 1800 a 1802 — 1803 a 1804.

Causas y Autos: 1778 a 1781.

Potosí: 1793 a 1796 — 1797 a 1799.

Santa Fe: 1785 a 1786.

Montevideo: 1795 a 1796 — 1796 a 1797.

Paraguay: 1786 — 1778 a 1809 — 1781.

Chayanta y Potosí: 1778 a 1787.

Corrientes: 1796 a 1800.

Mendoza: 1779 a 1784.

Naipes: 1802 — 1798 a 1810 — 1807 a 1810.

Naipes por Subdelegaciones: Cochabamba: 1780 a 1810.

Buenos Aires: 1782 — 1804 a 1806.

La Paz: 1783 a 1799 — 1800 a 1809.

Tabacos y naipes por subdelegaciones: Buenos Aires: 1784 1809 — 1804 a 1809 — 1780 a 1783.

Corrientes: 1780.

Paraguay: 1781 a 1783.

Varios pueblos: 1779 a 1807.

Tabacos y naipes. Algodón Hilo. Cargo y data: 1794 a 1795 — 1795 a 1796.

Real Renta de tabacos y naipes: Sueldos: 1778 a 1809 — 1778 a 1780.

Salta y Jujuy: 1777 a 1784.

Real Renta de naipes: Administración y tesorería: 1785 a 1809 — 1778 a 1809.

Aduana: 1785 a 1802 — 1785 a 1802 — 1785 a 1802 — 1804.

Real Aduana: 1800 a 1809.

Deuda terrestre y marítima: 1796 a 1809.

Correspondencia: Paraguay: 1788 a 1790.

Chuquisaca: 1778 a 1787.

Cochabamba: 1778 a 1787.

Trigo. Contribución: 1808.

Temporalidades: Pueblo de la Cruz: 1786 a 1803.

Yapeyú: 1787 a 1806.

Diezmos y Revisitas: 1785 a 1809.

Padrón de Atacama. Indice: 1771 a 1778.

Media anata: 1775 a 1820.

Cabildo de Villa Luján: 1766 a 1811.

Clero. Azogue Doc. Varios: 1757 a 1809.

Establecimientos de Patagones: 1803 a 1808.

Procedaría: 1745 a 1746 — 1747 a 1749.

Misiones Guaraníticas: 1766 a 1771 — 1784 a 1786 — 1773 a 1782 — 1784 a 1785 — 1781 a 1801 — 1786 a 1788 — 1773 a 1775 — 1790 a 1801 — 1782 a 1783 — 1793 a 1808.

Correspondencia del Virreinato del Brasil: 1763 a 1783.

Total de legajos organizados abarcando desde el año 1613 al de 1810..... 181

Sección «Gobierno Nacional»

Documentos Varios: 1810 a 1815 — 1827 a 1833 — 1810 a 1817 — 1821 a 1842 — 1811 a 1817 — 1834 a 1854 — 1813 a 1820 — 1810 a 1859 — 1810 a 1812 — 1810 a 1849 — 1830 a 1832 — 1814 a 1851 — 1813 a 1815 — 1810 a 1814 — 1830 a 1842 — 1810 a 1849 — 1816 a 1826 — 1815 a 1825 — 1812 a 1845 — 1761 a 1809.

Expedientes: 1810 a 1846.

Colecturía: 1850 — 1742 a 1855 — 1804 a 1849 — 1856 — 1849 — 1834 — 1848 a 1853 — 1832 a 1837 — 1823 a 1833 — 1822 a 1823 — 1843 a 1850 — 1841 a 1849 — 1850 — 1829 — 1844 — 1833 a 1836 — 1841 a 1850 — 1829 a 1835.

Comprobantes de gastos: 1810 a 1812 — 1839 — 1812.

Ejército de la Banda Oriental: 1812 a 1814.

Ejército auxiliar del Perú: 1812 — 1812 — 1813.

Comisión Patriótica de Empleados Nacionales: 1898.

Parque de Artillería: 1840 — 1812 a 1816 — 1813.

Hacienda: 1815.

Entradas de Cabotaje: 1834.

Entradas Marítimas: 1843 a 1846 — 1845 a 1849 — 1843 a 1844 — 1802 a 1826 — 1834 a 1850 — 1834 a 1850 — 1852 a 1855 — 1823 a 1826 — 1952 a 1855 — 1842 — 1848 — 1822 — 1848 — 1850 — 1822 — 1825 — 1839 — 1832 — 1825 — 1853 — 1849 — 1810 — 1844.

Salidas Marítimas: 1848 — 1852.

Elecciones Nacionales: 1873 a 1878 — 1873 a 1878 — 1863 a 1872 — 1884 a 1890 — 1863 a 1871 — 1882 a 1892 — 1854 a 1879 — 1878 — 1873 a 1892 — 1884 a 1892.

Contribución directa: 1822 a 1827 — 1845 a 1851 — 1823 a 1829 — 1831 a 1834 — 1825 a 1826 — 1825 a 1830 — 1864 — 1825 — 1830 — 1827 — 1823 — 1827.

Obras de la Catedral: 1822.

Correos: 1829.

Recibos de Postas: 1833 a 1839 — 1840 — 1841 a 1852 — 1823 a 1825 — 1833 a 1834.

Resguardo: Partes y recibos: 1838 a 1839 — 1828 a 1834 — 1844 a 1851 — 1829 — 1841 — 1852.

Provisiones al ejército: 1814 a 1874.

Montepío: 1805 a 1819.

Receptoría general: 1841.

Hospital general de hombres: 1830 — 1834 — 1838 — 1863 — 1830 — 1818 a 1825 — 1826 a 1858.

Movimiento demográfico: 1825 a 1847.

Estadísticas: 1825 a 1829.

Comisaría General de Guerra: 1825 a 1827 — 1812 a 1814 — 1829 — 1958 — 1859 — 1830 — 1929.

Presupuestos Nacionales: 1854 a 1864.

Tabacos y Naipes: 1810.

Guerra: 1824 — 1833 a 1837 — 1810 a 1839 — 1811.

Contaduría General del Ejército y Hacienda: 1818 a 1819.

Contaduría: 1816 a 1824.

Impuesto al Pan: 1811.

Deudas Terrestres y Marítimas: 1810 a 1837.

Aduana de Montevideo: 1914.

Aduana. Colecturía. C. de Matrículas: 1810 a 1834 — 1827 — 1825 — 1791 a 1815.

Resguardo. Colecturía: 1826 a 1848.

Secretaría de Rozas: 1829 a 1849.

Hospital G. de hombres. C. Directa: 1823 a 1828 — 1829 — 1834.

Alcabalas: San Pedro, Baradero y San Nicolás: 1819 a 1823.

Comisaría de Marina. Ajustes: 1828 a 1829 — 1829.

Notas de gobierno: 1851 — 1851.

Tabacos. Expedientes: 1810 a 1812 — 1879 a 1881 — 1810 a 1812

Policía y Cárcel: 1845 a 1852.

Correos. Colecturía. C. Directa: 1818 a 1850.

Empedrado. C. Directa: 1819 a 1859.

Reembarcos: 1835 a 1836.

Impresos: 1852.

Clero: 1874 a 1879.

Total de legajos organizados abarcando desde el año 1817 al de 1898.....163

Sección «Hacienda y Contaduría».

Pagos en el ejército: 1813 a 1852 — 1845 a 1852 — 1814 a 1818 — 1847 a 1852 — 1843 a 1853 — 1849 a 1850 — 1832 a 1853 — 1772 a 1809 — 1847 — 1844 — 1824 — 1814 — 1824.

Pagos en la Armada: 1839 a 1850 — 1824.

Listas de Revistas: 1770 a 1839 — 1810 a 1829.

Pagos en la Policía: 1846.

Parque de Artillería: 1840 — 1851 a 1853 — 1832 — 1823.

Cargos del Regimiento n.º 9: 1814 a 1818.

Aduana de Buenos Aires: 1810 a 1818 — 1822 a 1829 — 1819

Derecho de sisa: 1810 a 1812.

Guerra: 1821.

Diferentes pagos: 1810 a 1911 — 1803 a 1809.

Gastos del Gobierno: 1823.

Sociedad de Beneficencia: 1853 a 1859.

Ajustes civiles: 1837.

Patentes de Establecimientos: 1950.

Cuentas de la Contaduría General de la Nación aprobadas por el Soberano Congreso Nacional:

21 legajos correspondientes al año 1900 por orden número desde el n.º 11661 al 17590.

Total de legajos organizados abarcando desde el año 1770 al de 1900.....58

Trabajos Especiales

344 cajas de expedientes del Departamento de Justicia con un total de 21.018 piezas correspondientes a los años 1906 a 1910 inclusive por año, letra y número de orden.

30 mazos de expedientes de la misma naturaleza y archivo con un total de 18106 piezas correspondientes a los años desde 1886 a 1910 inclusives, organizados en igual forma.

Intercalación y organización definitiva de todo este trabajo con 18 grandes legajos ya organizados dando un total de 163 grandes legajos en la siguiente forma:

A 5 — B 4 — C 27 — D 5 — E 4 — F 5 — G 18 — H 4 — I 6 — J 34 — KL 3 — M 16 — N 1 — O 2 — P 15 — QR 6 — S 8 — TU 4 — V 3 — WXYZ 1.

1 legajo. Confederación Argentina — Expedientes — 1853 a 1856.

1 legajo. Confederación Argentina — Expedientes — 1857 a 1860.
1 legajo. Justicia — Expedientes — 1855 a 1865.
1 legajo: Justicia — Expedientes — 1866 a 1884.
1 legajo. Justicia — Escribanías — 1906 a 1909.
1 legajo. Justicia — Memorias — 1907 a 1909.
1 legajo. Justicia — Estadísticas
1 legajo Justicia — Recibo de notas:
6 legajos: Justicia — Circulares y notas; a saber:
1857 a 1879 — 1880 a 1894 — 1895 a 1897 — 1898 a 1901 — 1902 a 1904 — 1905 a 1912.
Total de legajos organizados definitivamente.....177

RESUMEN GENERAL

Sección «Gobierno Colonial».....181
Sección «Gobierno Nacional».....163
Sección «Contaduría».....58
Especiales.....177
Total general.....579

DOCUMENTACIÓN RECIBIDA

El archivo de la Dirección de Justicia del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública correspondiente desde el año 1886 a 1910, inclusives; en 344 cajas y 30 legajos, todos ellos de expedientes, con un total de 39.124 piezas y sus correspondientes libros. Falta completarlo con el de «Instrucción Pública» que fué entregado al archivo de la Administración en época anterior.

Aun no ha resuelto la Excma. Cámara de lo Civil la petición que le dirigí, con fecha 30 junio de 1916, de entrega a este archivo por la dirección de los Tribunales de la Capital de una cuantiosa documentación existente indebidamente en aquél que completaría las pertenencias de éste y contribuiría a su enriquecimiento y organización, demora que perjudica los trabajos que en este sentido se ejecutan.

Taller de encuadernación. — Este ha ejecutado los siguientes trabajos.

Encuardenación de noventa y cuatro volúmenes de documentos correspondientes a las secciones de hacienda y Gobierno Colonial y treinta volúmenes de la biblioteca de la repartición.

Reparación o composición de 92 expedientes, 1285 listas de revista, 177 documentos varios, 4 mapas y noventa siete cajas. Confección de 720 carátulas, 921 carpetas y 1800 boletas para catálogos.

Investigadores. — Se han recibido del Ministerio diez solicitudes para efectuar estudios históricos.

En el curso del año han practicado investigaciones las siguientes personas.

Señorita: F. Amieba y María L. Santesteban. — Presbíteros: Alberto de los Bueis y Manuel Sanguineti. — Señores: Ricardo J. Pardo, Emilio Ravignani, Antonio Toledo, Adolfo Decoud, Luis L. Degenova, Luis M. Torres, Raúl Labougle, Ricardo Rojas, Enrique Udaondo, M. Fernández Lenia, Juan Esteban Guastavino, Carlos Bosch, A. Sousa Argüello, Carlos Parson Horne, Ricardo Levene, Raúl Sosa, Antonio B. Toledo, Roberto Lehman Nitsche, Monseñor Agustín Piaggio, Mayor P. Gras. Capitanes: Abraham Schweizer, Alfredo A. Loza, Carlos A. Gomez, Asdrúbal Guiñazú, Tenientes 1.º Hermenegildo Teocani, y Carlos Van Der Becke y tres copistas de la Facultad de Filosofía y Letras.

Publicaciones. — Ha sido impreso el tomo XIV de las «actas del extinguido Cabildo de Buenos Aires» que abarca el período comprendido entre los años de 1673 a 76 y se imprime actualmente el tomo XV.

Se ha comenzado la impresión de dos tomos correspondientes a la «Campaña libertadora de Chile» perteneciente a la colección de «documentos referentes a la guerra de la independencia y emancipación política de la República Argentina y de otras secciones de América a que cooperó, desde 1810 a 1828», cuya preparación para la imprenta ha dado una masa de 4,000 hojas tipo block, de escritura nutrida.

Para ambas publicaciones solamente se dispone de 450 $ $^{m/n}$ mensualmente y la sola anunciación de esta cantidad explica la lentitud de su impresión.

Los tomos originales de la primera pasan de 80 volúmenes y posiblemente rendirán más de 90 volúmenes impresos una vez terminada su edición, siendo la actual la tercera que se intenta habiendo fracasado las dos anteriores, dirigidas respectivamente por D. Vicente Fidel López y D. Adolfo P. Carranza, por falta de recursos pecuniarios, con el único resultado práctico de haber perdido tiempo y dinero en un esfuerzo tan recomendable y plausible como inútilmente aplicado.

En cuanto a la segunda publicación referente a la intervención argentina en la revolución y guerra de la independencia de Chile desde 1810 a 1820, actualmente en prensa, ha sido anticipada con el propósito de concurrir dignamente a la celebración del glorioso centenario de Maipú con una publicación de antecedentes históricos, que a la vez que glorifica la memoria de nuestros Padres

beneméritos difunde y comprueba el conocimiento y verdad de una obra toda ejecutada en beneficio de un pueblo que hoy ocupa un lugar distinguido entre los restantes de América, hazaña del genio y del brazo argentino cuya historia intergiversable debe fijarse así definitivamente en la conciencia popular.

Por esta labor realmente extraordinaria, como por la ordinaria que dejo expuesta en páginas anteriores, me creo autorizado, Sr. Ministro, a declarar en justicia y con honda satisfacción, que el personal a mis órdenes ha respondido cumplidamente a la confianza de la superioridad llenando sin vacilaciones las exigencias de su deber y haciéndose, por consiguiente, una vez más, acreedor a su consideración. Puedo al respecto repetir lo que dije en la memoria anterior: en la esfera a que reduce nuestra acción la escasez de recursos materiales se ha hecho cuanto ellos han permitido en bien del mejor servicio, tratando de responder conscientemente y con probidad a nuestras obligaciones.

Al terminar, Sr. Ministro, insisto, para no repetir consideraciones que extenderían en demasía esta memoria, en las expuestas en la precedente sobre la necesidad ineludible de proseguir los trabajos de organización del archivo como una exigencia de buena administración y hasta como una imposición del patriotismo, lo que se hará siempre que cuente con la insuperable ayuda de la superioridad sin la cual todo esfuerzo resulta inútil, como lo comprobó la irreparable pérdida del riquísimo archivo depositado en los almacenes de la Aduana, por no haber respondido el Ministerio a las indicaciones y solicitudes que le presenté y en que insistí en más de veinte años de ejercicio de mi cargo.

CÁMARA DE APELACIÓN EN LO COMERCIAL

DE LA CAPITAL



CAMARA DE APELACION EN LO COMERCIAL

MOVIMIENTO HABIDO MENSUALMENTE EN EL AÑO 1917

COMERCIALES

Entradas	Total	Resueltas	Total
Enero	—	Enero	—
Febrero	219	Febrero	123
Marzo	278	Marzo	255
Abril	212	Abril	246
Mayo	305	Mayo	237
Junio	292	Junio	296
Julio	303	Julio	289
Agosto	306	Agosto	322
Septiembre	302	Septiembre	303
Octubre	291	Octubre	300
Noviembre	269	Noviembre	276
Diciembre	213	Diciembre	246
	2990		2893

RESUMEN DEL MOVIMIENTO HABIDO DESDE EL 1.º DE ENERO HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1917

COMERCIALES

Entradas	Total	Salidas	Total
Existencia en 31 de Diciembre de 1916	172	Por fallo definitivo	441
		Por fallo interlocutorio	1330
Entrada durante el año 1917	2990	Apelaciones de hecho, regulaciones y desist.	1122
	3162		2893

Quedan pendientes en tramitación y en Acuerdo hasta el 31 de Diciembre de 1917 269

PRESIDENCIA Y SECRETARÍAS

Decretos	6767
Legalizaciones	4053
Oficios recibidos	170
» librados	129
Audiencias	5
Acuerdos extraordinarios	12
Nombramiento de empleados	21
Posiciones recibidas	40
Exhortos recibidos	9
» librados	11
Insaculaciones	4
Juicios verbales	3

JUZGADOS

Notificaciones por cédula	6714
» » nota	2648
» personales	5112
Total	14474

JUZGADOS DE COMERCIO

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE COMERCIO A CARGO DEL DR. JUAN B. ESTRADA, DURANTE EL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Comerciales	17778
Exhortos	431

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	5439
» » paralizados desde un año atrás	12339

C

Iniciados durante el año

Comerciales	2504
Exhortos	461

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	6669
» ejecutivos	13613
Exhortos	892

E

Fallos

Definitivos	1214
Interlocutorios	2603
Autos devolviendo exhortos diligenciados	238

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	672
» interlocutorios	519

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE COMERCIO A CARGO DEL DR. TRISTÁN AVELLANEDA, DURANTE EL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Comerciales	26583

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	5917
» » paralizados desde un año atrás	20616

C

Iniciados durante el año

Comerciales	2937

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	13084
» ejecutivos	16080
Exhortos	306

E

Fallos

Definitivos	573
Interlocutorios	1958
Autos devolviendo exhortos diligenciados	196

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	143
» interlocutorios	501

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE COMERCIO A CARGO DEL DR. FELIX MARTIN Y HERRERA DURANTE EL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Comerciales	27424
Exhortos	37

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	8877
» » paralizados desde un año atrás	18547

C

Iniciados durante el año

Comerciales	2009
Exhortos	235

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	9428
» ejecutivos	17996
Exhortos	295

E

Fallos

Definitivos	512
Interlocutorios	3077
Ejecutivos	367
Autos devolviendo exhortos diligenciados	225

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	367
» interlocutorios	288

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE COMERCIO A CARGO DEL DR. ALBERTO ESTRADA DURANTE EL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.º de Enero

Comerciales	31848

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	11574
» » paralizados desde un año atrás	20274

C

Iniciados durante el año

Comerciales	3158
Exhortos	153

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	10301
» ejecutivos	18214
Exhortos	153

E

Fallos

Definitivos	606
Interlocutorios	1214
Autos devolviendo exhortos diligenciados	141

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	148
» interlocutorios	1056

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE COMERCIO A CARGO DEL DR. EDUARDO M. NAÓN, DURANTE EL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.º de Enero

Comerciales	7901
Exhortos	47

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	4880
» » paralizados desde un año atrás	3088

C

Iniciados durante el año

Comerciales	1265
Exhortos	87

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	708
» ejecutivos	857
Exhortos	87

E

Fallos

Definitivos	143
Interlocutorios	577
Autos devolviendo exhortos diligenciados	40

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	105
» interlocutorios	210

REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO

MOVIMIENTO HABIDO DURANTE EL AÑO 1917

Inscripciones

Contratos públicos	778
» privados	174
Total	952
Disoluciones totales	249
» parciales	33
Total	282
Mandatos: poderes	278
» substituciones	30
» poderes y substituciones	9
» nombramientos de administrador o gerente	8
» aclaratoria de substituciones	2
» revocatorias	14
» renuncias	6
» ampliaciones	13
» nulidad de poderes	2
Total	362
Estatutos nacionales	42
» modificaciones	38
» acta de liquidación	3
» extranjeros	22
» actas	9
Total	114
Debentures nacionales	4
» modificaciones	1
» cancelaciones	1
» extranjeros	1
Total	7
Prospectos de debentures nacionales	4
Total	4

Matrículas

Comerciantes	882
Martilleros	131
Corredores	29
Total	1042

Varias

Prórrogas	80
Modificaciones	39
Ampliaciones	8
Ratificaciones	6
Renovaciones	1
Habilitaciones	2
Aclaratorias	4
Cesión de derechos	9
Declaratorias	2
Contratos de locación	1
Convenios	2
Venias	25
Venias anuladas	1
Total	180

Contratos de compra-venta de negocios	418
Rescisión	1
Total	419

Libros

Rubricados	13505
Detenidos por falta de matrícula	52
Solicitudes de rúbrica hasta el 7 de marzo	2612

Testimonios

Contratos 516 copias (en sellos)	1344
Matrículas	393
Certificados judiciales	741
» varios	158
Expedientes entrados	3015

REGISTRO DE FIANZAS Y EXCARCELACIONES

Inscriptas	146
Chancelaciones	103
Informes	281

Capital e impuesto fiscal que representan las diversas inscripciones

Estatutos nacionales a emitir	$	64.717.500,00
» extranjeros » »	»	12.771.079,95
Total	$	77.488.579,95
Debentures nacionales a emitir	$	21.646.050,00
» extranjeros » »	»	1.145.000,00
Total	$	22.791.050,00
Contratos públicos capital fijado	$	117.411.566,56
» privados » »	»	6.097.082,76
Compra-venta de negocios.....	»	3.342.663,60
Total	$	126.851.312,92

Impuesto fiscal

Matrículas.....	$	52.100,00
Testimonios	»	1.737,00

Rúbrica de libros

Solicitudes hasta el dia 7 de marzo .	$	13.060,00
Estampillas ley 10.252 artículo 8.º...	»	136.534,12

CÁMARA DE APELACIÓN EN LO CRIMINAL
Y CORRECCIONAL DE LA CAPITAL

CAMARA DE APELACIÓN EN LO CRIMINAL Y CORRECCIONAL

MOVIMIENTO HABIDO DURANTE EL AO 1917

MES	ENTRADAS				RESUELTAS			
	Criminales	Correccionales	TOTAL Mes	TOTAL Anual	Criminales	Correccionales	TOTAL Mes	TOTAL Anual
Febrero.....	125	86	211	—	68	45	113	—
Marzo.....	132	151	283	494	141	133	274	387
Abril.....	90	104	194	688	86	96	182	569
Mayo.....	187	117	304	992	165	172	337	906
Junio.....	142	132	274	1266	128	109	237	1143
Julio.....	125	95	217	1483	124	98	222	1365
Agosto.....	147	98	245	1728	125	95	220	1585
Setiembre	151	78	229	1957	123	88	211	1796
Octubre	145	51	196	2153	176	50	226	2022
Noviembre ...	112	106	218	2371	146	97	243	2265
Diciembre	118	64	182	2553	128	68	199	2464

RESUMEN DEL MOVIMIENTO HABIDO EN LA CÁMARA DE APELACIÓN EN LO CRIMINAL Y CORRECCIONAL DURANTE EL AÑO 1917

ENTRADAS	Crim.	Correc.	Total
Existencia en 31 de diciembre de 1916	104	12	116
Entradas desde el 1.º de febrero hasta el 31 de diciembre 1917	1474	1079	2553
Total	1578	1091	2669
SALIDAS			
Por fallo definitivo	704	973	1677
» » interlocutorio	582	58	640
Ap. de hecho. reg. y desist.	127	20	147
Total	1413	1051	2464
Quedan pendientes, en tramitación y en Acuerdo el 31 de diciembre de 1917	165	40	205

SOLICITUDES SOBRE REDUCCIÓN DE PENA

Entradas	212
Resueltas	210

PRESIDENCIA Y SECRETARÍA

Decretos	8700
Oficios librados	834
íd recibidos	629
Insaculaciones	1123
Acuerdos extraordinarios	10
Legalizaciones	97
Informes *in roce*	80
Posiciones recibidas	2
Nombramientos de empleados	23
Visitas de cárceles	4
Solicitudes de gracia informadas	674

UJIERÍA

Notificaciones por cédulas	2981
íd. personales	5112

JUZGADOS DE INSTRUCCIÓN

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. JUAN DEL CAMPILLO, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.º de Enero

Criminales	49

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	49

C

Iniciados durante el año

Criminales	922
Exhortos	63

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Criminales	971
Exhortos	63

E

Fallos

Definitivos	63
Interlocutorios	849
Autos devolviendo exhortos diligenciados	35

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	11
» interlocutorios	28

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. ARTURO L. DOMÍNGUEZ, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.º de enero

Criminales	55

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	55

C

Iniciados durante el año

Criminales	1018

E

Fallos

Definitivos	235
Interlocutorios	788
Autos devolviendo exhortos diligenciados	77

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	11
» interlocutorios	40

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. CARLOS FEDERICO BENÍTEZ, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de enero

Criminales	90

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	90
» » paralizados desde un año atrás	1

C

Iniciados durante el año

Criminales	985
Exhortos	58

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Criminales	1075
Exhortos	58

E

Fallos

Definitivos	220
Interlocutorios	700
Autos dev. carta de ciudadanía y devolviendo exhortos	48

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	36
» interlocutorios	33

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. JAIME LLAVALLOL, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de enero

Criminales	63

C

Iniciados durante el año

Criminales	969
Exhortos	40

E

Fallos

Definitivos	233
Interlocutorios	834
Autos devolviendo exhortos y diligenciados	40

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	15
» interlocutorios	35

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. JOSÉ ANTONIO DE ORO, CORRESOONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de enero

Criminales	45

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	45

C

Iniciados durante el año

Criminales	956
Exhortos	65

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Criminales	1001
Exhortos	65

E

Fallos

Definitivos	158
Interlocutorios	822
Autos devolviendo exhortos diligenciados	65

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	15
» interlocutorios	52

ESTADISTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. M. S. BELTRÁN, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.º de enero

Criminales	68

B

De los expedientes de casilla anterior

Se hallan en tramitación	68

C

Iniciados durante el año

Criminales	1065

E

Fallos

Definitivos	307
Interlocutorios	731
Devolviendo exhortos	70

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	23
» interlocutorios	24

ESTADISTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. I. C. IRIGOYEN, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.º de enero

Criminales	128

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación..... 128

C

Iniciados durante el año

Criminales..... 1049
Exhortos..... 58

D

Las casillas A, y C se descomponen así:

Juicios ordinarios..... 1177
Exhortos..... 58

E

Fallos

Definitivos..... 124
Interlocutorios..... 770

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos..... 1
» interlocutorios..... 63

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. LUCAS LUNA OLMOS, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Criminales..... 83

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación..... 83

C

Iniciados durante el año

Criminales..... 1165
Exhortos..... 46

D

Con la existencia que pasó del año 1916 suman un total de

Criminales..... 1251
Exhortos..... 46

E

Fallos

Definitivos	532
Interlocutorios	636
Autos devolviendo exhortos	46

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	40
» interlocutorios	59

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. MANUEL P. MALBRÁN, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Criminales	124

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	124

C

Iniciados durante el año

Criminales	1049
Exhortos	78

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	1041
» ejecutivos	8
Exhortos	78

E

Fallos

Definitivos	177
Interlocutorios	1113
Autos devolviendo exhortos diligenciados	78

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	18
» interlocutorios	49

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN A CARGO DEL DR. R. ORTIZ DE ROZAS, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Criminales	68

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación..... 68

C

Iniciados durante el año

Criminales..... 1088

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios..... 1000
» ejecutivos..... 60
Exhortos..... 28

E

Fallos

Definitivos..... 179
Interlocutorios..... 914
Autos devolviendo exhortos diligenciados..... 28

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos..... 26
» interlocutorios..... 44

JUZGADOS DEL CRIMEN

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DEL CRIMEN A CARGO DEL DR. CARLOS M. MARTÍNEZ, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Criminales	82

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	71
» » paralizados desde un año atrás	11

C

Iniciados durante el año

Criminales	223
Exhortos	25

E

Fallos

Definitivos	193
Interlocutorios	95
Autos devolviendo exhortos diligenciados	25

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	164
» interlocutorios	53

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DEL CRIMEN A CARGO DEL DR. JUAN R. SERÚ, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Criminales	78

C

Iniciados durante el año

Criminales	343

E

Fallos

Definitivos	199
Interlocutorios	50

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	158
Interlocutorios	41

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DEL CRIMEN A CARGO DEL DR. F. RAMOS MEJÍA, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Criminales	37

B

De los expedientes de la casilla anterior

Paralizados de un año atrás	1

C

Iniciados durante el año

Criminales	234

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	234

E

Fallos

Definitivos	184
Interlocutorios	28
Autos devolviendo exhortos diligenciados	3

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	168
» interlocutorios	7

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO DEL CRIMEN A CARGO DEL DR. ENRIQUE J. RACEDO, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Criminales	164

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	164
» » paralizados desde un año atrás	18

C

Iniciados durante el año

Exhortos	17

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Exhortos	17

E

Fallos

Definitivos	188
Interlocutorios	5
Autos devolviendo exhortos diligenciados	17

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	177
» interlocutorios	39

JUZGADOS CORRECCIONALES

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO CORRECCIONAL A CARGO DEL DR ANTONIO E. LASCANO, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.º de Enero

Correccionales	88

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	88

C

Iniciados durante el año

Correccionales	2770
Exhortos	2

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	2742
» ejecutivos	28
Exhortos	2

E

Fallos

Definitivos	589
Interlocutorios	2171
Autos devolviendo exhortos diligenciados	2

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	367
» interiocutorios	29

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO CORRECCIONAL A CARGO DEL DR. FRANCISCO I. ORIBE, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan el despacho el 1.º de Enero

Correccionales	66

C

Iniciados durante el año

Correccionales	2772
Exhortos	390

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	2838
Exhortos	390

E

Fallos

Definitivos	640
Interlocutorios	1020
Autos devolviendo exhortos diligenciados	390

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	254
» interlocutorios	39

ESTADÍSTICA DEL JUZGADO CORRECCIONAL A CARGO DEL DR. ANTONIO V. OBLIGADO, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

A

Expedientes que pasan al despacho el 1.° de Enero

Correccionales	150

B

De los expedientes de la casilla anterior

Se hallan en tramitación	141
» » paralizados desde un año atrás	9

C

Iniciados durante el año

Correccionales	2791

D

Las casillas A y C se descomponen así:

Juicios ordinarios	2941

E

Fallos

Definitivos	1298
Interlocutorios	1721

F

Se apelaron durante el año

Fallos definitivos	119
» interlocutorios	38

MORGUE Y MÉDICOS DE LOS TRIBUNALES

MORGUE

SERVICIO PÚBLICO DE AUTOPSIAS

ESTADÍSTICA DEL MOVIMIENTO HABIDO DURANTE EL AÑO 1917

Sección Judicial

Cadáveres:	
Conocidos autopsiados y entregados a deudos	308
» » remitidos al cementerio	128
» sin autopsia y entregados a deudos	21
» » » » remitidos al cementerio	7
Identificados en ésta, autopsiados y entregados	10
» » » » » remitidos al cementerio	5
» » » sin autopsia » » »	2
Sin identificar autopsiados y remitidos al cementerio	12
» » sin autopsias » » » »	3
Exhumados del cementerio de Flores y devueltos al mismo	1
» » » Oeste » » » »	7
Restos humanos remitidos al cementerio	8
Fetos y párvulos de ambos sexos autopsiados y remitidos al C.	208
Total	714
Estos 714 cadáveres clasificados por sexos dan el siguiente resultado:	
Del sexo masculino	384
» » femenino	114
Párvulos y fetos del sexo masculino	108
» » » » » femenino	87
Fetos del sexo no definido	13
Restos humanos	8
	714

Sección vía pública, sin intervención judicial

Cadáveres autopsiados y entregados a deudos	124
» » » remitidos al cementerio	120
» identificados en ésta, autopsiados y entregados a deudos	9
» » » » » remitidos al cem.	1
» sin identificar, autopsiados y remitidos al cementerio	7
» de criaturas de ambos sexos autopsiados y remitidos al cementerio	69
Total	320

Estos 320 cadáveres clasificados por sexo, es el siguiente:

Del sexo masculino	190
» » femenino	61
Criaturas del sexo masculino	36
» » » femenino	33
	320

Cadáveres de ambos sexos y edades que fueron conservados en la cámara frigorífica, pertenecientes a la Escuela Práctica de Medicina: 510; y el total general que ha tenido esta repartición, es de 1544.

En el laboratorio de esta repartición, se efectuaron 532 análisis, se construyeron 550 cajones, para cadáveres, y se fabricaron 15,810 panes de hielo de 18 kilogramos cada uno, los cuales fueron en beneficio de la Escuela Práctica de Medicina, Hospital de Clínicas, Escuela Práctica de Parteras y dependencia de esta repartición.

CUERPO MEDICO DE LOS TRIBUNALES

MOVIMIENTO HABIDO DURANTE EL AÑO 1917

CAUSAS Y TÉRMINOS LEGALES	INFORMES SOBRE													
	AUTOPSIAS		EXHUMACIONES		RECONOCIMIENTOS DE EST. MENTAL			RECONOCIMIENTOS DIVERSOS			AMPLIACIONES DE INFOR.		DICTAM. SOBRE AUTOS	
AÑO 1917	Causa comprobada	Causa probable	Causa comprobada	Causa probable	Normal	Anormal	Conclusión probable	Causa comprobada	Causa probable	Causa negada	Por omisión	Para aclaración	Sobre pericias médicas	Sobre resultantes
Lesiones por arma de fuego	140	—	—	2	—	—	—	155	—	—	2	3	—	—
» » » blanca	37	—	1	—	—	—	—	156	1	—	2	8	—	1
» » instrumentos div.	15	—	—	—	—	—	—	165	—	3	—	1	—	—
» » accidentes diversos	118	18	—	—	—	—	—	129	—	—	—	1	—	—
» » quemaduras	13	—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—
» » fulguración	4	—	—	—	—	—	—	20	1	12	—	—	—	—
Asfixia por suspensión	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» » estrangulación	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» » sofocación	11	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» » submersión	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» » gases irrespirables	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Intoxicaciones	44	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Enfermedades diversas	31	—	—	—	—	—	—	216	4	160	—	—	—	—
» venéreo sifilíticas	—	—	—	—	—	—	—	27	—	49	—	—	—	—
Desfloración	—	—	—	—	—	—	—	67	—	35	—	—	—	—
Atentados diversos al pudor	—	—	—	—	—	—	—	12	—	10	—	1	—	—
Aborto provocado	—	1	—	—	—	—	—	2	3	9	—	—	—	—
Nacidos muertos	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Infanticidio	14	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Parto y consecuencias	1	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—
Embarazo	—	—	—	—	—	—	—	7	5	4	—	—	—	—
Edad	—	—	—	—	—	—	—	—	131	—	—	—	—	—
Interdicción civil	—	—	—	—	62	225	7	—	—	—	—	—	—	—
Responsabilidad penal	—	—	—	—	68	25	12	—	—	—	—	—	—	—
Aptitud militar	—	—	—	—	—	—	—	144	6	100	—	—	—	—
Peligro de vida	—	—	—	—	—	—	—	72	—	18	—	1	—	—
Incapacidad por menos de un mes	—	—	—	—	—	—	—	313	1	2	—	1	—	—
» » más » » »	—	—	—	—	—	—	—	70	—	—	—	—	—	—
» » permanente	—	—	—	—	—	—	—	21	—	1	—	—	—	—
Deformación permanente	—	—	—	—	—	—	—	52	—	10	—	—	—	—
Trastornos funcionales transit.	—	—	—	—	—	—	—	163	1	—	—	1	—	—
» permanentes	—	—	—	—	—	—	—	34	—	1	—	—	—	—
Menores delincuentes	—	—	—	—	37	10	193	—	—	—	—	1	—	—
Causas diversas	41	—	—	—	—	—	—	39	4	9	—	12	—	4
Sumas seccionales	623	25	1	2	167	260	212	1880	157	423	4	29	—	5
Total de informes	646		5		644			1849			33		5	
Causa ignorada de muerte	8		2		—			—			—		—	

Notas de trámite	Sobre órdenes judiciales	288
	Sobre servicio de la Oficina	119
	Sobre desalojos	155

Total de comunicaciones expedidas 3749

ESTABLECIMIENTOS PENALES

Los Establecimientos Carcelarios

Es de pública notoriedad que los establecimientos penales que atiende y costea la Nación, excepción hecha de la Penitenciaría y de la Cárcel de Tierra del Fuego, funcionan en forma deficientísima y no responden, por consiguiente, a los fines a que están destinados.

La causa principal y única es la falta de locales apropiados que reunan todas las condiciones exigidas por la ciencia penal moderna.

Para subsanarlas en lo posible, el P. E. ha adoptado las medidas del caso, disponiendo ampliaciones y refacciones en los edificios ocupados.

A las cárceles de los territorios se les dotará de una escuela primaria y de los talleres de trabajo que sea factible instalar; elementos ambos indispensables y de una eficacia indiscutible en esos establecimientos.

Colonia de Menores Varones de Marcos Paz

Esta institución está llamada a prestar grandes servicios a la sociedad.

Convenientemente organizada y orientada dentro de las normas de la educación, de la moral y del trabajo, sus beneficios serán inmensos.

La niñez abandonada, huérfana y desvalida tendrá allí protección y amparo y los menores delicuentes incentivos y medios de reforma.

En la realización de esos propósitos se encuentra empeñado el P. E.

Trabajo de los deportados en los Territorios Nacionales

Buenos Aires, 27 de octubre de 1917. — Visto el pedido hecho por la Dirección de Territorios Nacionales para que se forme una cuadrilla de deportados destinada al trabajo de caminos públicos con una retribución mínima, y considerando: Que la deportación impuesta por el art. 11 de la ley nº. 4189 de reformas al Código Penal, como accesoria de otra pena, en la relegación por

tiempo indeterminado en un paraje adecuado que designará el Poder Ejecutivo, sujetando al deportado a la vigilancia de la autoridad, a observar las reglas de inspección que fije la sentencia y a adoptar oficio, arte, industria o profesión.

Que el criterio del legislador ha sido al tomar esta medida de previsión, defender los grandes centros de población de este género de delicuentes habituales y contumaces, mediante su alejamiento definitivo en lugares distantes y adecuados.

La ley prevé el trabajo para el deportado, pero tan solo en vista de sus propias necesidades y no forzadamente contra su voluntad y como pena.

Por otra parte han desaparecido por completo los inconvenientes producidos al principio, por la acumulación de deportados producida en puntos determinados, con el nuevo sistema puesto en vigencia por el Poder Ejecutivo, al designar un Territorio Nacional para el cumplimiento de la pena, autorizando a la Gobernación del mismo para determinar el punto, lugar o región en que cada uno deberá residir.

Por las consideraciones expuestas y sus concordantes del dictamen del señor Procurador General de la Nación, mientras llega el momento de establecer una colonia especial en que los deportados puedan establecerse con sus familias y cultivar la tierra que se les asigne,

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública

RESUELVE:

No ha lugar al pedido formulado.

Publíquese, comuníquese, y archívese. — J. S. SALINAS.

PENITENCIARIA NACIONAL

Estadística del movimiento habido durante el año 1917

ADMINISTRACIÓN

I

Desde 1913, en todas las memorias y por diversas notas que elevara al Ministerio de V. E. hice siempre constar lo insuficiente del monto de la partida de gastos generales asignada por las leyes de presupuesto, para atender los diversos rubros que la misma determina. No obstante ello, la partida fué aún rebajada para el año que informo, dando margen al déficit que indefectiblemente tenía que producirse en razón de que los artículos acrecentaron en su valor hasta en un 70 y 80 por ciento sobre los precios corrientes en años anteriores y, sin embargo, era indispensable racionar y uniformar a una población que siempre se mantiene constante, además de atender los diversos gastos de los talleres, la luz y fuerza motriz, etc.

Durante el año 1917, se han invertido con imputación a la partida gastos generales la suma de $ 245.864,42 y lo asignado por la ley de presupuesto ascendía a $ 180.000. A esta suma debe acreditársele la de $ 1.527,61 que por diversos conceptos se ingresó en Tesorería General, lo cual da una diferencia en contra de $ 64.336,81 que constituye el déficit. Por notas nº. 1535 de abril 27 de 1917 y 5220 de nbre. 8 de 1917, esta dirección llevó a conocimiento de V. E. la seguridad que tenía de que el déficit se produciría inevitablemente después de parangonar los gastos del año 1916 con los que tendría que efectuar durante el año 1917, teniendo presente el reducido monto de la partida que asignaba la nueva ley de presupuesto y los precios en plaza de los artículos a consumirse o emplearse

y no obstante que esta dirección no adquiriría sino lo indispensable.

Los cuadros n.° 3 y 5 formulados por la Contaduría del establecimiento, determinan, el primero la forma de distribución de los fondos de la partida de gastos generales y el segundo un balance de la referida partida donde se consigna, en números, lo que dejo expresado.

El cuadro n°. 2 se refiere a sueldos del personal pagados con imputación al inc. 6°. del anexo E durante el año 1917 y cuyo monto asciende $ 394.927,12.

El cuadro n°. 4 presenta a V. E. un resumen de la distribución del peculio de penados durante el año 1917. Del total de $ 47.621,68 se ha acreditado $ 4.451,61 en concepto del 10% que determina el decreto del 24 de abril de 1912 en su art. 13; se ha abonado $ 1.326,30 a penados salidos en libertad, se ha depositado en la Caja de Ahorro Postal (decreto del 9 de septiembre de 1915) $ 14.596,45, se ha acreditado a la familia de los reclusos (decreto 24 de abril de 1912) $ 10.632,24, acreditado a la partida de reembolso por gastos que ocasiona el preso (decreto referido inc. c) la suma de $ 16.615,08.

En el referido cuadro se indica el número de reclusos que mensualmente trabajó en los talleres. Como V. E. podrá observar da un promedio de 473, indudablemente muy bajo y que indica que un crecido número de reclusos permanece en sus celdas sin trabajar.

Ya en la memoria correspondiente al año 1916 esta dirección se permitió expresar que ese hecho constituye un factor indiciplinario de capital importancia en una institución de esta naturaleza, además de infringirse con ello disposiciones en vigencia. Asimismo me permitía manifestar la imprescindible necesidad de que las diversas reparticiones del Estado encomienden sus obras a los talleres de esta Penitenciaría, pues con ello no sólo el erario obtendría verdaderas economías, sino que se contribuía a que el establecimiento pueda llenar su misión educativa.

Durante el año que informo los talleres penicenciarios han ejecutado obras por un valor en plaza de $ 917. 010,35. De ellas se han realizado para los diversos establecimientos del estado $ 755.326,83. y para esta institución por un valor de $ 161.683.52. Comparadas con el año 1916 se nota un aumento de $ 200.109,29. a favor del año que informo y que lo han proporcionado los talleres de zapatería, panadería, e imprenta. El primero con obras encomendadas durante el año 1916 y entregadas en ambos años.

No obstante ello, insisto, señor Ministro, en que es necesario que se nos proporcione trabajo, no sólo porque así lo disponen varios acuerdos de ministros sino porque es indispensable no permitir que a ningún recluso le falte, máxime cuando nuestros talleres pueden ejecutar sus obras con toda la perfección de la industria privada y con una gran economía para el erario.

En el cuadro nº. 1 correspondiente a la sección talleres, V. E. hallará consignado los valores en plaza de las obras ejecutadas por cada taller.

En el cuadro relativo al taller de zapatería se determina que sólo se han confeccionado 16.526 pares. Este taller, señor Ministro, con la dotación de maquinarias que posée, puede alcanzar una produción diaria de 300 pares o sean unos 90.000 al año y sin embargo sólo ha producido aquella ínfima cantidad, no obstante la bondad del calzado y que sus precios no admiten competencia en igualdad de calidad. Ha permanecido inactivo los meses de abril, mayo, junio, octubre, noviembre y diciembre y los reclusos que en él trabajan, en completa ociosidad.

Generalmente no se encarga trabajos al referido taller, porque esta Dirección no pudiendo prescindir de los procedimientos que le impone el decreto de fecha 25 de febrero de 1916, se ve obligada a requerir que las obras que se le encomienden a sus talleres, cuando su monto es de importancia, se le soliciten con la debida anticipación; o bien alegar que se le exige el pago casi inmediato de la obra presupuesta, para poderse adquirir los materiales a emplearse y abonarse el respectivo peculio a los penados y que muchas veces no disponen de los recursos.

En el primer caso, tratándose de obras que se repiten anualmente es fácil prever que deban ejecutarse a su debido tiempo y, en consecuencia, nada dificulta que pueda ser solicitada con la anticipación necesaria.

En el segundo se salvaría haciéndose cargo la institución que encomienda la obra de la compra de los respectivos materiales que fueren necesarios y ella los entregara a la Penitenciaría, abonando además lo que se fijara para peculio y fondo de talleres que siempre constituye el mínimun, desde que esta Dirección lo ha fijado lo más bajo posible.

El taller de imprenta, cuyo cuadro respectivo del número y valor de las obras ejecutadas por él, acompaño, se halla ya instalado en su antiguo local reedificado,

bajo la dirección técnica de la Dirección General de Arquitectura. Cúmpleme hacer presente a V. E. que puede constituir un modelo de local en su género, no sólo por su extensión, sino por la conveniente distribución de ventanas que permiten una buena aereación y la entrada de luz, elemento éste de tanta importancia para un taller de esta naturaleza.

El valor en plaza del producido de este taller es algo superior al del año 1916, y ello es debido en gran parte al que a su vez han experimentado, los materiales que se emplean en las obras.

El referido producido, señor Ministro, está muy lejos del que podría llegar a tener si se le dotase de las máquinas y tipos que ha menester y el hecho de que esto suceda, no sólo perjudica al erario por las economías que al mismo reportaría, sino también a los reclusos pues además de no podérsele enseñar el oficio a gran número de ellos, éstos tampoco pueden ayudar en parte a solventar las necesidades de sus familias con el peculio que devengarían con su trabajo.

Los boletines son publicados con regularidad, pero en malas condiciones de impresión, por la falta en plaza de matrices para poder substituir las en uso.

Debo hacer constar, señor Ministro, que la disposición relativa a que se encomienden obras al taller de imprenta por intermedio de la Casa de Moneda, no permite las gestiones directas de este establecimiento ante las distintas reparticiones del Estado y en consecuencia, el taller de imprenta se halla supeditado a las obras que la referida institución le haga ejecutar y que hasta la fecha son de escaso valor. Por otra parte, como generalmente se le solicitan presupuestos ya avanzado el año, sin determinarse en la mayoría de los casos los pormenores de las obras, es indispensable distraer los maestros de los talleres para que los requieran, lo cual implica pérdida de tiempo. Y si se le agrega el que se necesita para los diversos trámites, el de las licitaciones públicas o privadas, según el monto del material a adquirirse, V. E. comprenderá que en muchos casos, la direccion por la falta de tiempo para realizar las obras se ve en la imprescindible necesidad de rechazarlas.

Esas dificultades podrían obviarse, cuando se tratan trabajos que se repiten anualmente, en la forma que me he permitido insinuar para los trabajos del taller de zapatería.

En el cuadro referente al taller de encuadernación

V. E. podrá constatar lo que dejo expuesto, observando que en el mes de diciembre se fabricaron más libros en blanco que en los once meses restantes del año.

La salud de la población carcelaria se ha mantenido en un estado altamente satisfactorio. La higiene ha sido estrictamente observada y la asistencia médica ha sido regular.

El 37 % del movimiento de enfermos corresponde a otros establecimientos y los casos de tuberculosis fallecidos en estos dos últimos años ha llevado el porcentaje de mortalidad a 2,97 %. En el presente no queda ningún baciloso pulmonar. La sarna ha desaparecido ya de los otros establecimientos carcelarios, pues un enfermo que hubo durante el año no significa propagación.

La alimentación ha sido la que prescriben los decretos dictados al respecto y es abundante y sana.

La siguiente estadística da cuenta del movimiento que hubo durante el año.

En asistencia el 1.° de enero de 1917, 34. Ingresaron en enero, 33; en febrero, 24; en marzo, 37; en abril, 44; en mayo, 31; en junio, 32; en julio, 42; en agosto, 34; en septiembre, 19; en octubre 33; en noviembre 23; y en diciembre 18; egresaron en los mismos meses y respectivamente, 36, 18, 41, 31, 43, 38, 39, 34, 24, 29, 23, y 19. Quedan en asistencia el 31 de diciembre de 1917, 29.

Resumiendo: existentes el 1.° de enero de 1917, 34; entraron durante el año: 370. Salieron durante el año, 375. Quedan en asistencia el 31 de diciembre de 1917: 29.

Diagnósticos. — Alienación mental 4, adenopatía ganglionar 3, idem del cuello 2, apendicitis 3, amigdalitis 3, adenitis inguinal 2, id. supurada 1, id. del cuello 1, id. de la axila y cuello 1, absceso apendicular 1, del periné 1 amputación primera falange dedo medio mano derecha 1, id. dedo índice mano derecha 1, asma 1, acné 1, bronquitis crónica 9, asmática 2, aguda 2, catarral 1, blenorragia 3, bocio del cuello 1, colitis 9, cirrosis hepática 3, catarro pulmonar 2, congestión hepática y ascitis 1, contusión traumática, 1, id. de la rótula 2, id. del ojo derecho 1, del dedo anular mano derecha 1, de la ingle izquierda 1, ceguera 1, ciática 1, difteria 2, dermatosis de la pierna derecha 1, de la cara 1, derrame pleural 1, dilatación aórtica 1, dolores reumáticos 4, en observación 95, embarazo gástrico 26, eczema medicamentoso artificial 6, id. de la pierna y brazos 1, del escroto 1, de la oreja pabellón 1, del cuero cabelludo 1, de la cara 1, id. húmedo generalizado 2, estrechez filiforme 5, uretral 4,

epididimitis blenorrágica 3, epilepsia (ataques) 1, fístula del ano 2, flemón de la cara 2, forúnculo de la cara 1, fimosis 2, granuloma venéreo 2, grippe 2, hemorroides 22, hernia inguinal 8, id. id. doble 1, heridos de bala del tórax 1, id. id. labio superior 1, id. del vientre 1, id. del oído derecho 1, id. arma blanca de la cara 1, id. infectada brazo izquierdo 2, id. desgarrada 2, id. incisa 1, id. contusa pómulo derecho 1, id. infectada del abdomen 1, hematuria riñón derecho 1, hidrocele 1, hematoma intrarrenal 1, influenza 12, insuficiencia mitral 4, id. aórtica 3, id. id. asistolia 1, impétigo húmedo 1, infección intestinal 1, lumbago 4, laringitis catarral 1, nefritis crónica 4, aguda 2, neuralgia 1, otorrea 1, osteomielitis bacilosa 1, orquitis 1, osteoperiostitis dedo pie derecho 1, pneumonía 6, pneumonia y pleuresia 1, pneumotórax izquierdo 1, paludismo 3, pleuresía purulenta tuberculosa 1, parálisis facial reumática 1, prostatitis 1, púrpura hemorrágica 1, quemadura, 1, reumatismo articular 3, id. agudo 1, sífilis 16, sifiloma del esófago 2, sarna 1, tenias 6, tuberculosis pulmonar 5, id. id. y peritoneal 1, id. peritoneal 1, id. de la laringe 1, id. cerrada 1, varicocele 2.

Fallecidos de bronquitis crónica 1, cirrosis hepática 2, hematoma intrarrenal 1, miocarditis 1, nefritis 1, osteomielitis bacilosa 1, pleuresia purulenta tuberculosa 1, tuberculosis pulmonar 3, id. peritoneal 1, total: 12.

Operaciones. — Absceso del periné 1, id. frío región lumbar 1, id. del fémur 1, id. apendicular 1, apendicitis 4, adenitis inguinal 1, fimosis 1, fístula del ano 1, hemorroides 18, hernia inguinal 6, id. id. doble 1, hidrocele 2, hematoma intrarrenal 1, laparatomía tuberculosa peritoneal 1, pluresía 1, quistes sebáceos 3, varicocele 1, uretrotomía interna 3, total: 48.

Inyecciones suministradas durante el año 2660, entre otras 138 de aceite alcanforado, 58 bicianuro intramuscular, 145 id. endovenosa, 720 cacodilato de sodio, 58 de gelatina, 39 de yoduro de sodio endovenoso, 938 morfinas, 16 suero Hayen, etc.

Baños sulfurosos 90; calientes 315, tibios 283, y otros 710; Rayos X, radioscopías 9, radiografía 4, masajes eléctricos 21, enfermos de la vista, por vicios de refracción 21, otras recetas 15.

Curaciones de hospitalizados 2325. — Consultorio odontológico: extracciones 144, curaciones 331, limpiezas 43, consultas 100, composturas 2, obturaciones 12, total: 632.

Curaciones a penados de los pabellones, empleados y cuerpo de guardia, penados 1600, empleados y guardias 1064.

Presos de otros establecimientes asistidos en el hospital; asistencia el 1.° de enero de 1917, 8; entrados durante el año 142, salidos 143; en asistencia el 31 de diciembre de 1917, 7; lo que va incluido en las entradas y salidas ya detalladas anteriormente.

Consultorio interno: consultas 3588, curaciones de ojos 214, de garganta, nariz y oído 278, dientes y muelas 723, inyecciones subcutáneas 552, lavajes uretrales 92, sondajes 127, vacunados 360, curaciones a empleados y guardias 340, total: 6.274.

Movimiento de farmacia. — Consultorio interno 11.436, hospital penados 4.171, hospital Policía y varios 4.872, empleados 1233, total: 21.712.

Movimiento del laboratorio. — Análisis de orina 424, de esputos 480, bacteriológicos 10, de sedimentos 6, de sangre 5, de materia fecal 5, y dosaje de úrea 2, total: 932.

Para el Departamento de Menores — Analisis de orina 6, id. de esputo 7.

El Instituto de Criminología, aparte de los trabajos de investigación científica y especulativa que realiza sistemáticamente y que servirán en el porvenir para arribar a conclusiones de carácter práctico, ha realizado, durante el año 1917, los siguientes:

Con destino a las cámaras federales y criminales y a los jueces letrados de los territorios nacionales, formuló 216 boletines psíquicos de otros tantos penados que solicitaron acogerse a los beneficios de los artículos 73 y 74 del código penal.

Tambien atendió a 340 reclusos, que acudieron por supuestas enfermedades nerviosas y mentales, los más; y otros, por dolencias reales o por verdaderas alienaciones.

En repetidas ocasiones, el Director del Instituto se dirigió a esta Dirección encareciendo la necesidad que existe de hacer trabajar a los reclusos, de los que existe una gran cantidad sin ocupación por causas que son notorias. La inacción de estos desgraciados es de resultados funestos: se trata de tipos degenerados —en más o menos intensidad,— de mentalidades poco desarrolladas y peor cultivadas, en los que la inacción y la soledad del encierro prolongado los lleva fatalmente al ejercicio desenfrenado de vicios solitarios, que los debilitan y desgastan, y al monoideismo, que los idiotiza. Esto sin olvidar que no habituándolos al trabajo, cuando recuperan su libertad, se hallan inaptos para luchar honestamente por la vida, y, por lo tanto, predispuestos para la reincidencia. Reco-

nociendo la verdad de todo esto, poco se ha podido hacer en el sentido indicado por el Instituto a causa de la crisis de trabajo por la que pasa el establecimiento.

El resultado de los 340 reconocimientos realizados por esa oficina, fué el siguiente:

Alienados remitidos al Hospicio de las Mercedes	15
Neurasténicos, psicaténicos, etc. a los que se instauró tratamiento médico-higiénico adecuado	43
No enfermos simuladores o simplemente claustrofóbicos por exceso de encierro en las celdas respectivas	282
Total de reconocimientos	340

Las modalidades clínicas determinadas que presentaban los quince alienados de referencia y que se remitieron al mencionado hospicio, fueron diagnosticadas de la siguiente manera:

Delirio persecutorio de los degenerados	4
» » sistematizado	4
» polimorfo de los degenerados	1
Demencia precoz paranoide	2
Excitación maníaca alucinatoria	4
» » de carácter epiléptico	1
» » » hipocondríaco	1
Paralisis general progresiva	1
Total	15

La «Revista de Criminología, Psiquiatría y Medicina Legal» que edita el Instituto, sigue siendo el único órgano prestigioso que de la especialidad se publica en el país.

Sus trabajos son transcriptos y comentados por las publicaciones extranjeras similares de más renombre. Con sus ingresos se costea y para el año próximo es muy posible que pueda aumentarse su tiraje, con el fin de intensificar el canje con instituciones y publicaciones de índole semejante y que, por serlo, hay interés en establecer un intercambio extenso. El director de la revista ha pasado circulares a personas que puedan tener interés en subscribirse a la misma, habiendo contestado ya algunas favorablemente. — Con ello y con dos avisos conseguidos hasta ahora para publicarse desde el primer número del año próximo, aumentarán los ingresos.

RÉGIMEN PENITENCIARIO — POBLACIÓN CARCELARIA

Agregado a este informe V. E. hallará los minuciosos cuadros estadísticos demostrativos del movimiento ge-

neral de presos habido en esta Penitenciaría durante el año próximo pasado de 1917, con especificación de sus respectivas condiciones personales y datos y antecedentes judiciales.

El 1.º de enero de 1917 existían 452 penados a penitenciaría, 290 a presidio, encausados 4, correccionales 8, total 754. Entraron en el año: condenados a penitenciaría 268, a presidio 124, encausados 64, correccionales 77; total 533. Egresaron durante el año: condenados a penitenciaría 378, a presidio 200, encausados 65, correccionales 81; total 724. Existían el 1.º de enero de 1917: condenados a penitenciaría 342, presidio 214, encausados 3, correccionales 4; total 563.

Considerando el movimiento mensualmente resulta:

Entrada: enero: 12 a presidio, 5 penitenciaría, 3 encausados criminales, 3 encausados correccionales; total 23. En febrero: a presidio 2, penitenciaría 9, encausados criminales 5, y encausados correccionales 3; total 19. En marzo: presidio 3, penitenciaría 13, encausados criminales 3 y correccionales 9; total 28. En abril: presidio 28, penitenciaría 17, encausados criminales 11, encausados correccionales 12; total 68. En mayo: presidio 4, penitenciaría 18, encausados criminales 6, encausados correccionales 12; total 40. En junio: presidio 4, penitenciaría 19, encausados criminales 6, encausados correccionales 6; total 35. En julio: presidio 8, penitenciaría 25, encausados criminales 9, encausados correccionales 8, total 50. En agosto: presidio 5, penitenciaría 25, encausados criminales 3, encausados correccionales 7; total 40. Septiembre: presidio 7, penitenciaría 39, encausados criminales 1, encausados correccionales 7: total 54. Octubre: presidio 34, penitenciaría 32, encausados criminales 8, encausados correccionales 4; total 78. Noviembre: presidio 9, penitenciaría 25, encausados criminales 7, encausados correccionales 2; total 43. Diciembre: presidio 8, penitenciaría 41, encausados criminales 2, encausados correccionales 4; total 55.

Egresaron: en enero, respectivamente 16, 20, 3, 7; total 46. En febrero: 3, 12, 1; total 16. En marzo: 3, 22, 6, 10; total 41. En abril: 8, 7, y 6; total 21. En mayo: 25, 43, 3, 14, total 85. En junio: 2, 16, 10, 11; total 39. En julio: 19, 41, 8, 9; total 77. En agosto: 1, 16, 9, 5; total 31. En septiembre: 3, 26, 2, 7; total: 38. En octubre: 123, 160, 4, 3; total 290. En noviembre: 4, 8, 7, 7; total 26. En diciembre: 1, 6, 5, 2; total 14.

Considerando los ingresos por nacionalidad, clase de penas y si son de primera o más condena, resulta:

Argentinos: 65 presidio, 100 penitenciaría, 60 procesados hospitalizados; reincidentes 109. Alemanes: a presidio 1, penitenciaría 7; son reincidentes 4. Austriacos: a presidio 1, penitenciaría 1; los dos son reincidentes. Brasileños: penitenciaría 1, hospitalizados 2. Belgas: hospitalizados 1; es reincidente. Bolivianos: a presidio 2. Chilenos: presidio 2, penitenciaría 1, hospitalizados 2; hay un reincidente. Cubanos: penitenciaría 1. Españoles: presidio 15, penitenciaría 81, hospitalizados 30; hay 44 reincidentes. Franceses: penitenciaría 4; hospitalizados 4; hay 4 reincidentes. Griegos: presidio 2, penitenciaría 1. Holandeses penitenciaría 1. Ingleses: penitenciaría 1. Italianos: presidio 25, penitenciaría 42, hospitalizados 30; reincidentes 33. Mejicanos: penitenciaría 1, hospitalizados 1; reincidentes 1. Orientales: presidio 2, penitenciaría 11, hospitalizados 2; reincidentes 12. Paraguayos: penitenciaría 1, hospitalizados 1. Peruanos: penitenciaría 1. Portugueses: presidio 3, penitenciaría 2, hospitalizados 3; reincidentes 3. Rusos: presidio 3, penitenciaría 6, hospitalizados 4; reincidentes 3. Suizos: penitenciaría 1. Turcos: presidio 3, penitenciaría 3. Venezolanos: penitenciaría 1 y es reincidente.

V. E. hallará en el cuadro n.° 1 que acompaño, el movimiento general de presos habido durante el año 1917; en el n.° 2 el movimiento mensual y en el n.° 3 el número de los ingresados, clasificados por nacionalidad, clasificación de penas e indicando el número de reincidentes de cada nacionalidad.

En el designado con el n.° 4, V. E. hallará el número de recluídos condenados a penitenciaría ingresados durante el año 1917, clasificados también por nacionalidad y determinados los delitos por los cuales fueron condenados. Asimismo se hallan clasificados por la edad, estado civil, instrucción y profesión de cada recluso.

El delito que predomina es el hurto, le siguen robo y defraudación y ese predominio del delito contra la propiedad privada se observa en los reclusos más jóvenes, sobre todo entre los comprendidos en la edad de 18 a 25 años. El estado civil de la mayoría es soltero y el grado de instrucción predominante es el de alfabetos. De los referidos reclusos 78 son jornaleros, 32 empleados, 20 comerciantes, 13 albañiles, 13 mozos de café o almacén, 12 pintores, 9 carpinteros, 8 mecánicos, 6 electricistas, 6 vendedores ambulantes, 6 zapateros, 5 estudiantes, 5 mucamos y porteros, 4 herreros, 4 marineros, 3 cocineros, 2 talabarteros, 2relojeros, 2 sastres, 2 cocheros, 2 chauffeurs y 1 encuadernador, litógrafo, peluquero, tipógrafo, tejedor, periodista, marmolero, etc. etc.

En el cuadro n.° 5 se determinan los reclusos condenados a presidio y que ingresaron en el año 1917, clasificados por nacionalidad, edad, estado civil, instrucción y profesión. Predominan los argentinos, siguiéndoles los italianos, españoles, etc. sobresaliendo como delito el homicidio. Respecto a la edad, los comprendidos entre 26 y 35 años, se hallan formando la mayoría.

En el cuadro n.° 6 se relacionan los reclusos reincidentes ingresadas durante el año 1917.

Se ha observado la misma clasificación que en los cuadros anteriores. Predominan los argentinos, siguiéndoles españoles e italianos. El delito que sobresale es hurto cometido por elemento joven, la mayoría comprendida entre los 18 y 25 años. El estado civil soltero y alfabetos. De los 219 ingresados, 126 fueron condenados a penitenciaría, 21 a presidio y 72 hospitalizados.

Existen sujetos que tienen hasta 17 procesos. Los profesionales que predominan son los jornaleros, siguiéndoles pintores y empleados.

En el cuadro n.° 7 se determinan, siguiendo el mismo orden de clasificación que los anteriores, los procesados que fueron hospitalizados durante el año 1917; y en el n.° 8 los presos egresados durante el año que informo, observándose tanbién en este cuadro, el mismo concepto de clasificación que en los anteriores.

La Escuela de Penados ha funcionado con regularidad, abrió sus clases con una inscripción de 561 reclusos. Ingresaron durante el año 328, egresaron 488; quedan a fin del curso 401. Fueron eliminados de la escuela por su edad — mas de cincuenta años — 42, por enfermedad 6, por reclusión en el aislamiento 2, por concurrir a la clase de música 44.

La inscripción por grados es la siguiente: analfabetos «A» 28 a principio de curso, ingresaron durante el año 29 egresaron 26, quedan al fin del año 31. Analfabetos «B»: respectivamente, 29, 19, 25, 23; analfabetos «C» ídem 33, 7, 21, 19; primer grado «A» inscriptos a principios de curso 36, ingresaron 32, egresados 40, quedan a fin de año 28; primer grado «B» respectivamente, 48, 18, 32, 34; primer grado «C» 46, 33, 36, 43; primer grado «D» 50, 17, 33, 34; primer grado «E» 56, 17, 42, 31; primer grado «F» 22, 18, 19, 21; primer grado «G» 42, 29, 40, 31; segundo grado «A» 32, 4, 24, 12; segundo grado «B» 37, 17, 27, 27; segundo grado «C» 20, 25, 23, 22; tercer grado «A» 37, 22, 40, 19; tercer grado «B» 24, 7, 22, 9; cuarto grado 21, 34, 38, 17.

Alumnos promovidos: analfabetos «A» 9; «B» 8; «C» 3; primer grado «A» 9; «B» 15; «C» 28; «D» 9; «E» 12; «F» 13; «G» 10; segundo «A» 6; «B» 21; «C» 10; tercero «A» 9; total 162.

Biblioteca. Volúmenes leídos durante el curso escolar 12.874, existentes al iniciar el curso 3.164, adquiridos 18, deteriorados 20, quedan a fin de curso 3.162.

El Patronato de Excarcelados, según planilla que acompaño, ha tenido el siguiente movimiento: presos egresados cumplidos 23, de éstos a 21 se les dió trabajo en imprentas, carpinterías, zapaterías, fideerías, panaderías, como pintores o peones, etc. Los 2 restantes agradecieron la ayuda oficial y salieron de la capital. De los indultados por el P. E. se les halló trabajo a 111, como galponeros, torneros, pintores y otros oficios, no obstante la paralización que existe en casi todas las fábricas y talleres, lo cual prueba que los obreros salidos de los talleres penitenciarios gozan de una aceptación general.

Ha intervenido además en 107 expedientes sobre adjudicación de peculio a las familias de los reclusos, constatando datos personales y sobre situación pecuniaria de los solicitantes.

Esta dirección se ha preocupado de que las ceremonias religiosas y la enseñanza de la moral cristiana se realicen en una forma conveniente, sin un espíritu de exagerado dogmatismo, pero si teniendo presente que es factor de indiscutible importancia, por su acción sobre el sentimiento y que debe, en consecuencia, aplicarse con fina discreción.

La asistencia a las ceremonias del culto, es como siempre voluntaria, y los domingos y días feriados se celebra una misa con acompañamiento de música y canto.

CONTADURÍA—BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1917

	DETALLE	DEBE	HABER	DEBE	HABER
		$	$	$	$
	Banco de la Nación Argentina:				
2	Cta: Habilitado	80887 58	—	80887 58	—
3	» : Depósito a premio	4481 13	—	4481 13	—
4	» . O. Director y Tesorero	983 18	—	983 18	—
5	» : » » » » «Déficit»	2383 19	—	2383 19	—
6	Ministerio de Hacienda	95 42	5950 91	—	5855 49
7	Banco de la Nación Argentina:				
8	Cta. corriente	108983 42	49818 87	59049 55	—
9	Ministerio de Marina	884 10	—	884 10	—
10	Contaduría General de la Nación	348 04	—	348 04	—
11	Caja: «Déficit»	8315 25	—	8315 25	—
12	Tesorería Penitenciaria Nacional	263855 59	162561 80	101293 79	—
13	Consejo Nacional de Educación	693 95	701 54	—	7 59
14	Confecciones para penados	2 84	18 51	—	15 67
15	Policía de la Capital	4726 81	51410 27	—	46683 46
16	Ministerio del Interior	736 22	1875 16	—	1138 94
17	Ministerio de Guerra	0 70	203 62	—	202 92
18	Fondos caídos en comiso	—	129 97	—	129 97
19	Obras para empleados	556 65	1221 03	—	664 38
20	Fabricación de escobas	—	1426 84	—	1426 84
21	Ministerio de Obras Públicas	868 50	6855 31	—	5986 81
22	Depósitos de penados. Cta. Gastos	1908 80	1657 39	—	288 59
23	Obras para particulares	1131 50	3214 43	—	2082 90
24	Gastos generales año 1917	10995 51	10995 83	—	0 32
25	Sobrante en efectivo	—	192 53	—	192 53
26	Peculio de penados	5925 41	17307 89	—	11382 48
27	Fondos de talleres	12577 35	18513 96	—	5936 61
28	Depósitos de penados	1726 80	8004 51	—	6277 91
29	Instituto Nacional de Sordomudas	146 88	146 88	—	—
30	Colegio Militar	26 35	30 20	—	3 85
31	Mucipalidad de Angnil (Pampa C.)	—	12 60	—	12 60
32	Correos y Telégrafos	3996 31	4779 41	—	1106 10
33	Elaboración de pan	31840 66	68579 10	—	36738 44
34	Instituto Nacional de Ciegos	53 99	83 75	—	29 76
35	Reembolso	—	8049 69	—	8049 69
36	Ministerio de Just. e Inst. Pública	13210 86	31576 29	—	8365 43
37	Registro de la Propiedad	323 13	1434 82	—	1111 69
38	Elaboración de fideos	5492 49	7055 55	—	1563 06
39	Casa de Moneda de la Nación	220 65	2639 66	—	2419 01
40	Colonia Nacional de Menores Varones de Marcos Paz	791 00	791 00	—	—
41	Documentos para rendir cuenta	162561 80	263855 59	—	101293 79
42	Anexo E. Inciso 6º Item I al 13	69734 50	102539 50	—	32805 00
43	Banco de la Nación Argentina:				
44	Depósitos para licitaciones	844 52	768 28	76 24	—
45	Valores en garantía	768 28	844 52	—	76 24
46	Anexo E Inciso 1º Item II Boletines				
47	Oficial y Judicial	1251 22	1251 22	—	—
48	Caja	150027 54	120706 52	33221 02	—
	Gastos Generales año 1918	—	165 00	—	165 00
	Sumas iguales	962767 95	962767 95	292013 07	292013 07

CONTADURIA — ANEXO E INCISO 6º

Sueldos del personal (1917)

ITEM	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTAL
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Dirección.....	4070 00	4300 00	4300 00	4300 00	4300 00	4300 00	4110 00	3920 00	3920 00	3920 00	3920 00	3920 00	49280 00
Contaduría.....	997 50	930 00	960 00	960 00	960 00	997 50	940 00	997 49	997 50	997 50	997 50	997 50	11702 49
Tesorería.....	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	522 50	6270 00
Admin. y Compras	1317 50	1317 50	1317 50	1317 50	1317 50	1317 50	1317 50	1317 50	1312 17	1317 50	1317 50	1317 50	15804 67
Cuerpo Médico	3147 50	3147 50	2672 50	2672 50	2672 50	2672 50	2672 50	2672 50	2672 50	2672 50	2672 50	2672 50	33025 00
Sec. Penal.....	11134 50	11068 50	10999 50	11029 50	11185 50	11053 17	10905 83	11319 17	11119 50	11158 50	11044 50	10905 83	133014 00
I. Criminología.....	750 50	627 00	627 00	627 00	627 00	642 17	627 00	701 10	727 00	750 50	750 50	750 50	8207 27
Escuela.	3135 00	3135 00	3135 00	2908 20	2908 20	2908 20	3135 00	3135 00	3135 00	3135 00	3135 00	3135 00	37299 60
S. Talleres.....	631 75	522 50	522 50	522 50	522 50	605 00	605 00	605 00	605 00	605 00	589 00	589 00	7224 75
Boletines.....	2701 50	2706 50	2844 00	2844 00	2844 00	3701 50	2701 50	2641 50	2601 50	2744 00	2674 67	2804 09	32728 67
Maestros talleres ..	2897 50	2897 50	2897 50	2897 50	2897 50	2897 50	2897 50	2897 50	2897 50	2764 50	2707 50	2707 50	34257 00
Varios.....	1223 00	1291 67	1143 00	1223 00	1223 00	1223 00	1223 00	1223 00	1223 00	1223 00	1223 00	1223 00	14574 67
Part. Segunda.....	964 50	964 50	964 50	964 50	964 50	964 50	964 50	964 50	964 50	964 50	964 50	954 50	11574 00
Totales.....	33493 25	33430 67	32905 50	32878 70	33034 70	32855 04	32881 83	32976 76	32757 67	32835 00	32518 67	32459 33	394927 12

CONTADURÍA. — DISTRIBUCIÓN DE LOS FONDOS DE LA PARTIDA DE GASTOS GENERALES DURANTE EL AÑO 1917

Racionamiento	$	167.520,32
Alumbrado	»	12.000,00
Combustible	»	13.247,37
Vestuario, ropa, uniformes	»	20.151,07
Calzado	»	1.169,20
Utiles para enseñanza y escritorio	»	1.912,15
Artículos de farmacia	»	5.384,28
Herramientas y útiles para los talleres	»	3.017,03
Compostura de máquinas	»	1.310,64
Servicio de higiene	»	2.786,32
Eventuales y extraordinarios	»	2.149,00
Fuerza motriz y gas	»	15.217,04
Totales	$	245.864,42

CONTADURÍA. — RESUMEN EN LA DISTRIBUCIÓN DEL PECULIO DE PENADOS, DURANTE EL AÑO 1917

MESES	PENADOS	10 %	LIBERTADOS	BANCO	FAMILIAS	REEMBOLSO	TOTAL
		$	$	$	$	$	$
Enero	452	317 66	121 28	1.085 19	960 15	1.216 52	3.730 80
Febrero	423	294 21	40 87	961 80	680 43	1.065 06	3.042 37
Marzo	434	303 99	93 78	983 05	744 67	1.134 39	3 259 88
Abril	445	362 95	53 81	1.173 18	855 84	1.277 70	3.723 48
Mayo	493	382 24	186 77	1.227 83	1.000 45	1.492 55	4.289 84
Junio	437	312 91	155 73	1.009 19	887 71	1.176 33	3.571 87
Julio	521	402 12	157 14	1.315 07	921 82	1.531 89	4.328 04
Agosto	555	565 17	97 00	1.779 97	1.296 47	1.969 75	5.708 36
Septiembre	526	162 68	55 52	1.527 27	1.019 62	1.693 47	4.758 56
Octubre	520	318 42	283 72	1.288 13	967 58	1.542 03	4.399 88
Noviembre	515	312 91	62 38	1.150 65	647 55	1.312 55	3.516 04
Diciembre	359	323 35	18 30	1.095 12	649 95	1.202 84	3.292 56
Totales	5.680	1.451,61	1.326,30	14.596,45	10.632,21	16.615 08	47.621 68

Resumen

Peculio:

Acreditado al 10 %. — Decreto 21 de abril de 1912, artículo 13	$	4.451 61
» a penados que han salido en libertad	»	1.326 30
» » » y depositado en la Caja Nacional de Ahorro Postal, a nombre de los reclusos que los devengaron — Decreto del 9 de septiembre del año 1915	»	14.596 45
» » las familias de los penados, previa comprobación — Decreto del 21 de abril de 1912 ya citado	»	10.632 21
» » la partida de «Reembolso» por gastos que le ocasiona el preso, Decreto citado, Inciso c	»	16.615 08
Importe total del peculio de penados	$	47.621 68

CONTADURÍA.—BALANCE DE LA PARTIDA DE GASTOS GENERALES CORRESPONDIENTES AL AÑO 1917

		DEBE	HABER
Por asignación del presupuesto general, ley 10233.....			$ 180.000,00
POR VARIOS			
Acreditado a la misma partida el importe de los siguientes ingresos:			
En Tesorería general según recibo 1680 del 14 de febrero de 1917, y resolución Ministerial del 9 de septiembre del año ppdo., venta de grasa.....		$ 141.00	
Venta de desperdicios de comida durante el primer trimestre del año de 1917, recibo 2382 del 7 de marzo.....		» 150.00	
Importe de varias partidas recibidas por reintegro de artículos suministrados a empleados y presos.....		16.06	
Importe de desperdicios de comidas correspondientes al segundo y tercer trimestre del año		» 300.00	
Importe de 743 kilos de grasa, ingresado según recibo 793 del 25 de enero de 1918.....		» 453.23	
Importe recibido por Tesorería General en concepto de reintegro por artículos provistos a los Boletines en el tercer trimestre de 1917.....		» 298.16	
Importe de 310 bolsas vacías, ingresado según recibo n.º 796.		» 150.35	» 1.508,80
A *Cuentas liquidadas*, que oportunamente se han elevado al Ministerio para su pago por Tesorería General de la Nación.	$ 185.100,38		
A *Cuentas* cuyo importe ha sido abonado por la Tesorería del Establecimiento con fondos recibidos de Tesorería General durante 7 meses del año a pesos 5.000,00 por mes, y con otros recursos que en diferentes fechas han ingresado en la Tesorería del Establecimiento...	» 35.595,41		
Importe de cuentas liquidadas y no pagadas, por haberse agotado la partida y cuya planilla nominal, con 19 comprobantes se acompaña.....	» 3.392,10	$ 224.088,19	» 181.508,8

Importe de pan suministrado por el taller de Panadería al consumo del Establecimiento y no cobrado en los meses siguientes:					
1917					
Enero	$ 2.575,80				
Febrero	» 2.465,25				
Marzo	» 2.053,53				
Abril	» 2.582,80				
Mayo	» 2.598,75				
Junio	» 2.563,80				
Julio	» 2.598,30	$ 17.433,23			
Importe de cuentas por fideos suministrados para el consumo del Establecimiento en los meses de:					
1917					
Enero	$ 634.00				
Febrero	» 651.00				
Marzo	» 634.00				
Abril	» 634.00				
Mayo	» 570.00				
Junio	» 570.00				
Julio	» 650.00	» 4.343,00	» 21.776,23	» 245.864,42	
Por *Tesorería General de la Nación*:					
Ingresado bajo el recibo 997 el sobrante de la partida por el mes de noviembre de 1917...					$ 18.81
Por *balance, saldo deudor que representa el (déficit) producido durante el año 1917*....					» 64.336,81
otales				$ 245.864,42	$ 245.864,42

VALOR EN PLAZA DE LAS OBRAS EJECUTADAS

TALLERES	OBRAS EJECUTADAS PARA REPARTICIONES NACIONALES Y VARIOS				OBRAS EJECUTADAS PARA EL ESTABLECIMIENTO				Total del valor en plaza de las obras terminadas
	Ordenes expedidas	Ordenes ejecutadas	Ordenes en ejecución	Valor de las obras ejecutadas	Ordenes expedidas	Ordenes ejecutadas	Ordenes en ejecución	Valor de las obras ejecutadas	
Imprenta	157	129	28	$ 54816 65	66	64	2	$ 3127 24	$ 57943 89
Boletines	—	—	—	» 202889 13	—	—	—	» —	» 202889 13
Encuadernación	180	144	36	» 19166 95	82	77	5	» 2765 90	» 21932 85
Fotograbado	16	15	1	» 889 22	84	81	3	» 1668 07	» 2507 29
Litografía	23	20	3	» 3575 05	12	12	—	» 679 —	» 4254 05
Mecánica	3	3	—	» 262 50	313	308	5	» 10573 80	» 10836 30
Herrería	19	18	1	» 917 10	192	190	2	» 10431 60	» 11348 70
Hojalatería	7	7	—	» 1774 —	301	292	9	» 6508 45	» 8282 45
Fundición	18	16	2	» 3740 50	24	17	7	» 1165 —	» 4905 50
Carpintería	70	55	15	» 11806 14	381	369	12	» 6961 10	» 18765 24
Escobería	32	30	2	» 3033 70	26	25	1	» 1043 70	» 4078 40
Sastrería	87	87	—	» 11473 43	106	98	8	» 12913 47	» 24386 90
Colchonería	5	5	—	» 1087 55	55	55	—	» 564 69	» 1652 24
Zapatería	68	65	3	» 243882 75	116	111	5	» 8311 90	» 252144 65
Talabartería	1	1	—	» 50 —	85	84	1	» 1459 05	» 1509 05
Fideería	265	265	—	» 17888 14	11	11	—	» 9267 70	» 27155 84
Panadería	365	365	—	» 177781 52	365	365	—	» 48801 05	» 226582 57
Lavadero	2	2	—	» 3 —	—	—	—	» 21466 92	» 21469 92
Quintas	—	—	—	» —	—	—	—	» 5344 23	» 5344 23
Albañiles	2	2	—	» 248 —	71	67	4	» 8630 65	» 8878 65
Jardinería	15	15	—	» 142 50	—	—	—	» — —	» 142 50
Suma total	973	882	91	$ 755326 83	1931	1867	64	161683 52	917010 35

ESTADÍSTICA DE LOS TRABAJOS EJECUTADOS DURANTE EL AÑO 1917 POR EL TALLER DE ENCUADERNACIÓN CON DESTINO A REPARTICIONES NACIONALES

MESES	LIBROS EN BLANCO	ENCUADERNACIONES														
	1/2 Pasta	Tapa tela	Todo cuero	1/2 pasta	Tapa tela	Rústica	Varios	Folletos y revistas	Talonarios	Blocks	Carpetas varias de cartón y cartulina	Libretas y cuadernos	Planillas y hojas sueltas rayadas	Etiquetas y hojas engomadas	Reparaciones y numeraciones	Cajas para archivo
Enero	1	10	—	1	—	—	—	1000	1602	333	—	—	3800	—	—	—
Febrero	85	—	—	112	1	1000	—	—	42	60	—	6	4000	—	—	242
Marzo	87	—	—	3	—	2000	—	700	270	52	20	—	2700	—	—	222
Abril	18	—	—	33	—	—	—	600	—	60	15000	—	5000	—	—	—
Mayo	3	—	—	109	—	—	—	—	100	800	5000	—	14000	—	2000	—
Junio	10	—	—	18	—	1500	3	1500	50	1080	25000	—	27500	—	1000	—
Julio	10	1900	8	11	—	—	3	200	—	10	5000	50	6000	—	—	—
Agosto	—	—	—	7	—	1500	—	—	—	421	2500	—	—	—	—	—
Septiembre	—	—	3	7	—	500	3	200	450	—	1500	—	—	—	—	—
Octubre	—	50	6	1	—	—	—	500	1546	20	48000	—	10700	300	—	—
Noviembre	2	—	—	4	200	1550	—	3000	100	33	7000	500	3700	2000	—	—
Diciembre	536	6	—	31	—	1800	14	6001	10499	698	22000	50	70800	—	3000	120
Total	742	1066	17	337	201	9850	23	13701	14659	3565	131020	606	146700	2300	6000	584

ESTADÍSTICA DE LOS TRABAJOS EJECUTADOS DURANTE EL AÑO 1917 POR EL TALLER DE ENCUADERNACIÓN CON DESTINO AL ESTABLECIMIENTO

MESES	LIBROS EN BLANCO		ENCUADERNACIONES			Rústica	Varios	Folletos y revistas	Talonarios	Blocks	Carpetas varias de cartón y cartulina	Libretas y cuadernos	Planillas y hojas sueltas rayadas	Etiquetas y hojas engomadas	Reparaciones y numeraciones	Cajas para archivo
	1/2 Pasta	Tapa tela	Todo cuero	1/2 Pasta	Tapa tela											
Enero	32	1	—	2	—	—	9	2000	190	5	—	22	—	—	—	—
Febrero	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	418	—	—	—	—
Marzo	—	—	—	—	—	—	1	12	—	—	122	—	210	—	35000	—
Abril	9	—	1	—	—	—	3	—	53	—	—	—	20	—	—	—
Mayo	10	—	—	52	—	—	—	—	100	—	—	—	5500	—	—	—
Junio	1	—	—	50	—	—	3	—	20	12	2000	40	500	—	—	—
Julio	9	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	40	7500	—	—	—
Agosto	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	20
Septiembre	12	—	—	—	—	—	4	1500	25	—	—	10	500	—	—	—
Octubre	4	—	—	50	—	—	—	—	—	50	—	—	11400	—	—	—
Noviembre	1	—	—	—	—	—	6	200	75	—	—	6	—	—	—	—
Diciembre	11	22	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	94	24	1	154	—	—	35	3712	463	67	2122	536	25630	—	35000	20

TOTALES GENERALES

Rep. Nacionales.	742	1066	17	337	201	9850	23	13701	14659	3565	131520	606	146700	2300	6000	584
Establecimiento.	94	24	1	154	—	—	35	3712	463	67	2122	536	25630	—	35000	20
Total general.	836	1090	18	491	201	9850	58	17413	15122	3632	133642	1242	172330	2300	41000	604

RESUMEN DE LAS PÁGINAS PUBLICADAS EN LOS BOLETINES OFICIAL Y JUDICIAL EN EL AÑO 1917

MESES	PÁGINAS COMPAGINADAS		COMPOSICIÓN ESTADÍSTICA		COMPOSICIÓN A MANO		COMPOSICIÓN A MÁQUINA	
	Bolet. oficial	Bolet. Judicial	Bolet. Oficial	Bolet. Judicial	Bolet. Oficia	Bolet. Judicial	Bolet. Oficial	Bolet Judicial
Enero	540	728	47	—	5	—	159	84
Febrero	552	484	23	3	5	—	185	76
Marzo	848	908	52	1	34	—	222	100
Abril	700	1072	42	—	58	—	178	120
Mayo	761	1212	74	—	43	—	198	133
Junio	716	1392	50	—	81		124	134
Julio	636	1156	38	—	43	—	138	117
Agosto	808	1200	59	—	65	—	127	144
Septiembre	588	1180	49	—	59	—	92	150
Octubre	708	1048	60	—	63	—	160	131
Noviembre	760	1304	54	—	52	—	143	137
Diciembre	688	1168	46	—	67	—	98	137
Totales	8308	12852	594	4	275	—	1824	1463

ZAPATERÍA

Calzado confeccionado en 1917

CLASE DE CALZADO	Cosido a mano	Cosido a máquina	Clavado
Botines para empleados del M. de J. e I. P.	—	261	—
» » presos libertados	2	2	—
» » varios	21	141	136
» » presos	—	—	1.986
» enterizos para oficiales de la Policía de la Capital	—	452	—
Borceguíes y alpinos para Policía de la Capital	—	—	—
Santiago del Estero y Guardia de Cárceles	—	9.260	—
Botas Chantilly para Policía de la Capital y Santiago del Estero	—	3.386	—
Botines para Bomberos de la Capital	—	—	1.150
Total	23	13.267	3.272
Total general		16.526	

ESTADÍSTICA DE LOS TRABAJOS EJECUTADOS EN LA IMPRENTA ENCOMENDADOS POR REPARTICIONES NACIONALES Y VARIOS, 1917

Obras

Obras editadas	23
Total de ejemplares	24.160
Páginas de texto compuestas	3.280
» » estadística compuestas	2.223
» » texto impresas	4.221.300
» » estadística impresas	2.718.700

Formularios impresos

Carpetas	56.600
Libretas	1.043
Tarjetas	174.812
Hojas de talonario	122.900
Circulares	1.500
Planillas	427.470
Memorándum, boletas, recibos y form. diversos	1.623.780
Membretes de hojas y sobres	3.091.800
Cabezas para libros en blanco	162

ESTADÍSTICA DE LOS TRABAJOS EJECUTADOS PARA EL ESTABLECIMIENTO

Obras

Obras editadas	7
Total de ejemplares	2.900
Páginas de texto compuestas	778
» » estadística compuestas	32
» » texto impresas	335.800
» » estadística impresas	9.600

Formularios impresos

Carpetas	2.000
Libretas	272
Tarjetas	4.000
Hojas de talonario	5.800
Circulares	3.000
Panillas	20.290
Memorándum, boletas, recibos y form. diversos.	55.500
Membretes de hojas y sobres	22.000
Cabezas de libros en blanco	38

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LAS REPARTICIONES QUE HAN ENCOMENDADO OBRAS Y SU VALOR EN PLAZA

Imprenta

Ministerio de J. e I. Pública.—Ministerio	$	26.874 32			
» » » Inspec. Gral. de Justicia.	»	4.183 44			
» » » Colonia Marcos Paz....	»	76 62			
» » » Dto. M. A. Encausados..	»	497 72			
» » » Insp. de Ens. Secundaria	»	882 20			
» » » Inst. Nal. de Sordomudos	»	7 72			
» » » Cám. de Apel. en lo Civil.	»	119 20			
» » » Prisión Nacional.....	»	8 40			
» » » Liceo de Señoritas.....	»	113 34			
» » » Col. N. D. F. Sarmiento.	»	186 34			
» » » Registro de la Propiedad	»	7.251 51			
» » » Instituto N. de Ciegos..	»	90 11			
» » » Colegio N. M. Belgrano.	»	142 85			
» » Colegio N. M. Moreno..	»	401 62			
» » » Museo de Historia Nat.	»	82 58			
» » » Consejo Nal. de Educac.	»	1.729 33			
» » » Guardia de Cárceles.....	»	254 62			
» » Escuela Super. de Comer	»	185			
» » » Escuela Normal N.º 10.	»	14 05		$	43.100.6
» » Hacienda. — Ministerio.....	$	20 90			
» » » Tesorería General.....	»	12 25			
» » » Inspuestos Internos.....	»	229 90			263.0
» del Interior. — Correos y Telégrafos.....	$	8.829 66			
» » » Dto. Nal. de Higiene.....	»	11		$	8.840 6
» Ministerio de Marina.— Ministerio.....	$	72 25			
» » » Prefectura Gral. de Puertos.	»	10 50		»	82 7
» Ministerio de Obras Públicas.....				»	12 4
» » » Relaciones Exteriores....				»	13
Varios.....				»	2.501 1
SUMA TOTAL.....				$	54.816 65

Imprenta Boletines

Ministerio de J. e. I. Pública. —Ad. de Boletines.....	$	202.889 13	$	202.889 13

Encuadernación

Ministerio de J. e I. Pública. — Ministerio	$	9.474 55			
» » » Insp. Gral. de Justicia	»	1.051 50			
» » » Colonia Marcos Paz	»	51 90			
» » » Dto. M. A. y Encausados	»	110 90			
» » » Cuerpo G. Cárceles	»	230 25			
» » » Inst. N. Sordomudos	»	2 40			
» » » Consejo N. de Educación.	»	205 —			
» » » Escuela Sup. Comercio	»	87 40			
» » » Prisión Nacional	»	300			
» » » C. N. D. F. Sarmiento	»	80			
» » » Liceo de Señoritas	»	128 50	$	11.721 50	
Ministerio de J. e I. Pública					
» » » Registro de la Propiedad	$	452 10			
» » » Colegio N. M. Moreno	»	12			
» » » » » M. Belgrano.	»	10			
» » » Instituto N. de Ciegos	»	53 70	$	527 80	
» Interior — Ministerio		106			
» » Correos y Telégrafos		4 281 50	»	4 387 50	
» Marina			»	218	
» Obras Públicas			»	65	
» Hacienda. — Contaduría G. Nación	$	10			
» » » Tesorería Gral.	»	531			
» » » Impuestos Internos	»	111			
» » » Dep. Nal. de Higiene	»	46	»	698	
» Agricultura. — Ministerio			»	970	
» Relaciones Exteriores. — Ministerio			»	7	
Varios			»	872 15	
SUMA TOTAL			$	19.166 95	

Litografía

Ministerio de J. e I. Pública. — Ministerio	$	2 427 77			
» » » Escuela Sup. Comercio	»	10			
» » » Liceo de Señoritas	»	10			
» » » Consejo N. de Educación	»	30	»	2 477 57	
Ministerio Obras Públicas. — Ministerio			»	1 038 80	
» Hacienda	»		»	7 50	
» del Interior. — Correos y Telégrafos				51 18	
SUMA TOTAL			$	3.575 50	

Fotograbado

Ministerio de J. e I. Pública. — Consejo Nal. de Educación	$	128
» Obras Públicas. — Ministerio	»	45
» del Interior. — Correos y Telégrafos	»	415 44
» Hacienda. — Impuestos Internos	»	12 80
Varios		237 98
SUMA TOTAL	$	839 22

Fundición

Ministerio de J. e I. Pública - Insp. E. Secundaria....		$	756
Varios.....		»	2.984 50
SUMA TOTAL.....		$	3.740 50

Herrería

Ministerio de J. e I. Pública. — Ministerio.....	$ 50	»	
» » » Insp. E. Secundaria.....	» 150	»	
» » » Colegio N. de Jujuy.....	» 10		
Ministerio del Interior. — Ministerio.....	» 120	»	
Varios.....	» 587 10		
SUMA TOTAL.....		$	917 10

Mecánica

Ministerio de J. e I. Pública.— Boletines Of. y Judicial	$ 204	»	
Varios.....	58 50		
SUMA TOTAL.....		$	262 50

Hojalatería

Ministerio de J. e I. Pública—Ministerio.....	$ 1.637 40		
» » » Inspec. Gral. de Justicia.	» 25 00	$	1.662 40
Varios.....		»	111 60
SUMA TOTAL.....		$	1.771 00

Jardinería

Varios.....		$	142 50

Albañilería

Ministerio de J. e I. Pública.—Boletín Of. y Judicial...	$ 165 00		
» » » Inspec. Gral. de Justicia.	» 83 00	»	248 00

Carpintería

Ministerio de J. e I. Pública.—Ministerio.....	» 2.021 25		
» » » Administración Boletines	» 57 95		
» » » Escuela Lenguas Vivas..	» 157 25		
» » » Insp. de Enseñ. Secund.	» 1.750 00		
» » » Inspec. Gral. de Justicia	» 27 30	»	4.013 75
» del Interior — Ministerio.....		»	3.170 38
Varios.....		»	4.620 01
SUMA TOTAL.....		$	11.804 14

Zapatería

Ministerio de J. e I. Pública.—Ministerio.....	$ 390 00		
» » » Instituto Sordomudos...	» 180 00		
» » » Colonia Marcos Paz.....	» 930 00		
» » » Dep. Menores Ab. y Enc.	» 600 00		
» » » Cuerpo Guardia Cárceles	» 8.000 00		
» » » Cárceles, Territorios Nac.	» 6.952 50	»	17.052 50
» del Interior.—Policía de la Capital.....	»	»	221.772 50
Gobierno Santiago del Estero.—Policía.....	»	»	2.800 00
Varios.....	»	»	2.207 75
SUMA TOTAL.....		$	243.832 75

Talabartería

Ministerio de Hacienda.—Casa de Moneda.....		$ 50 00

Sastrería

Ministerio de J. e I. Pública—Cárceles, Territorio Nac.	$ 10.967 48	
» » » Instituto Nac. de Ciegos.	» 217 15	» 11.184 63
Varios.....	» 288 80	»
SUMA TOTAL.....		$ 11.473 43

Colchonería

Ministerio de J. e I. Pública.—Cárceles T. Nacionales..	$ 1.078 85	
Varios.....	» 870	
SUMA TOTAL.....		$ 1.087 55

Escobería

Ministerio de J. e I. Pública.—Instituto Sordomudos...	$ 39 60	
» Obras Públicas Ferrocarriles del Estado....	» 2.421 10	
Varios.....	» 574 00	
SUMA TOTAL.....		$ 3.034 70

Panadería

Ministerio de J. e I. Pública—Depart. de Menores.....	$ 3.569 43	
» » » Cuerpo Guardia Cárceles	» 10.752 99	
» » » Prisión Nacional.....	» 37.980 56	
» » » Asilo de Correc. de Mujs.	» 10 271 90	
» » » Instituto Sordomudos...	» 2.763 30	
» » » Hospital Clínicas.....	» 14.777 14	$ 80.115 22
» del Interior—Guardia de Seg. de la Capital.		» 9.617 95
» de Agricultura—Dirección de Inmigración..		» 9.462 70
Municipalidad de la Capital—Jardín Zoológico.....		» 6.720 90
Varios.....		» 71.864 75
SUMA TOTAL.....		$ 177.881 52

Fideería

Ministerio de J. e I. Pública—Prisión Nacional	$ 1.470 80	
» » » Cuerpo de Guardia Cárls.	» 1.138 28	
» » » Dto. Menores A.....	» 330 87	
» » » Colonia Marcos Paz.....	» 3.100 50	
» » » Instituto Sordomudos....	» 372 17	
» » » Colegio Nal. de Ciegos..	» 542 25	
» » » Correccional de Mujeres..	» 682 50	» 7.637 37
» del Interior.—Dirección de Inmigración....		» 1.121 50
Varios.....		» 9.129 87
SUMA TOTAL.....		$ 17.888 14

Lavadero

Varios.....		$ 3
SUMA TOTAL.....		$ 755.326 83

MOVIMIENTO GENERAL DE PRESOS HABIDO EN EL AÑO 1917

EXISTENCIA	Penitenciaría	Presidio	Encausados	Correccionales	TOTAL
Existencia en 1.º de Enero de 1917	452	290	4	8	754
Entraron en el año.....	268	124	64	77	533
Total.....	720	414	68	85	1287
Salieron en el mismo año.....	378	200	65	81	724
Existencia en 1.º de Enero de 1918	342	214	3	4	563

MOVIMIENTO MENSUAL DE PRESOS HABIDO EN EL AÑO 1917

MESES	ENTRADA					SALIDA				
	Presidio	Penitenciaría	Encausados criminales	Encausados correccionales	TOTAL	Presidio	Penitenciaría	Encausados	Correccionales	TOTAL
Enero.....	12	5	3	3	23	16	20	3	7	46
Febrero.....	2	9	5	3	19	3	12	1	—	16
Marzo.....	3	13	3	9	28	3	22	6	10	41
Abril.....	28	17	11	12	68	—	8	7	6	21
Mayo.....	4	18	6	12	40	25	43	3	14	85
Junio.....	4	19	6	6	35	2	16	10	11	39
Julio.....	8	25	9	8	50	19	41	8	9	77
Agosto...	5	25	3	7	40	1	16	9	5	31
Septiembre...	7	39	1	7	54	3	26	2	7	38
Octubre.....	34	32	8	4	78	123	160	4	3	290
Noviembre...	9	25	7	2	43	4	8	7	7	26
Diciembre...	8	41	2	4	55	1	6	5	2	14
Total.....	124	268	64	77	533	200	378	65	81	724

PRESOS INGRESADOS EN EL AÑO 1917

Clasificados por nacionalidad

NACIONALIDAD	Presidio	Penitenciaría	Procesados hospitalizados	TOTAL	Son reincidentes
Argentinos	65	100	60	225	109
Alemanes	1	7	—	8	4
Austriacos	1	1	—	2	2
Brasileños	—	1	2	3	—
Belgas	—	—	1	1	1
Bolivianos	2	—	—	2	—
Chilenos	2	1	2	5	1
Cubanos	—	1	—	1	—
Españoles	15	81	30	126	44
Franceses	—	4	4	8	4
Griegos	2	1	3	3	—
Holandeses	—	1	—	1	—
Ingleses	—	1	1	2	—
Italianos	25	42	30	97	33
Mejicanos	—	1	1	2	1
Orientales	2	11	2	15	12
Paraguayos	—	1	1	2	—
Peruanos	—	1	—	1	1
Portugueses	3	2	3	8	3
Rusos	3	6	4	13	3
Suizos	—	1	—	1	—
Turcos	3	3	—	6	—
Venezolanos	—	1	—	1	1
Total	124	268	141	533	219

PENADOS A PENITENCIARÍA INGRESADOS EN EL AÑO 1917

NACIONALIDAD	CAUSAS																						
	Homicidio y lesiones	Homicidio	Disparo arma fuego y lesiones	Lesiones	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley 9143	Extorsión	Hurto	Tentativa de hurto	Robo	Tentativa de robo	Tentativa de robo y lesiones	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Quiebra fraudulenta	Tentativa falsif. doc. públicos	Circ. billetes falsos de banco	Malvers. caudales públicos	Calumnias e injurias	TOTAL
Argentinos	1	2	5	1	—	—	3	1	46	5	19	5	1	4	—	5	1	1	—	—	—	100
Alemanes	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	7
Austriacos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Brasileños	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Cubanos	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Chilenos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Españoles	—	4	2	8	1	1	—	1	39	3	15	—	1	1	—	4	1	—	—	1	1	81
Franceses	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	4
Griegos	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Holandeses	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Italianos	—	2	1	4	—	1	—	—	11	1	7	3	—	4	1	6	—	—	—	1	—	42
Ingleses	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Mejicanos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Orientales	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	3	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	11
Paraguayos	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Peruanos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Portugueses	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Rusos	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	6
Suizos	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Turcos	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Venezolanos	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	1	8	8	13	1	4	5	2	110	12	47	9	2	12	3	24	2	1	1	2	1	268
EDAD																						
De 18 a 25 años	—	2	3	4	1	—	2	1	70	5	24	3	—	3	—	7	—	—	—	—	—	125
» 26 » 35 »	1	3	5	4	—	3	1	1	30	4	18	4	1	6	1	5	2	1	—	2	—	92
» 36 » 45 »	—	—	—	4	—	1	2	—	7	2	4	1	1	1	1	9	1	—	—	—	—	34
» 46 » 55 »	—	2	—	1	—	—	—	—	2	1	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	11
» 56 » 65 »	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	5
» 66 » 75 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Total	1	8	8	13	1	4	5	2	110	12	47	9	2	12	3	24	2	1	1	2	1	268

ESTADO CIVIL	CAUSAS																					
	Homicidio y lesiones	Homicidio	Disparo arma fuego y lesiones	Lesiones	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley 9143	Extorsión	Hurto	Tentativa de hurto	Robo	Tentativa de robo	Tentativa de robo y lesiones	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Quiebra fraudulenta	Tentativa falsif. doc. públicos	Circ. billetes falsos de banco	Malvers. caudales públicos	Calumnias e injurias	TOTAL
Solteros	1	7	7	6	1	1	3	2	91	10	42	8	2	5	3	9	1	1	—	—	—	200
Casados	—	1	1	5	—	3	2	—	18	2	5	1	—	6	—	15	1	—	—	2	1	63
Viudos	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	5
Total	1	8	8	13	1	4	5	2	110	12	47	9	2	12	3	24	2	1	1	2	1	268
INSTRUCCIÓN																						
Saben leer y escribir	1	6	7	9	1	4	5	2	90	11	44	7	2	12	3	24	2	1	—	2	1	234
No saben	—	2	1	4	—	—	—	—	20	1	3	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	34
Total	1	8	8	13	1	4	5	2	110	12	47	9	2	12	3	24	2	1	1	2	1	268
CONDENAS																						
De 2 a 4 años	—	3	4	8	1	—	1	2	63	11	18	7	1	—	2	10	—	1	—	1	1	134
» 4 1/2 » 5 1/2 »	—	2	4	5	—	2	2	—	39	1	15	1	—	—	1	5	1	—		1	—	80
» 6 » 8 »	1	2	—	—	—	2	—	—	7	—	12	1	1	10	—	9	1	—	—	—	—	46
» 8 1/2 » 10 1/2 »	—	1	—	—	—	—	2	—	1	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	8
Total	1	8	8	13	1	4	5	2	110	12	47	9	2	12	3	24	2	1	1	2	1	268
RESOLUCIONES																						
Se hallan cumpliendo	—	8	6	11	1	4	3	2	79	7	29	6	2	8	3	19	1	1	1	2	—	193
Salieron en libertad por indulto P. E	—	—	1	1	—	—	—	—	5	—	1	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	13
Id. id. id. por orden del Juez	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Desterrados	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Remitidos a Tierra del Fuego	1	—	1	1	—	—	2	—	24	4	16	3	—	4	—	—	—	—	—	—	—	56
Id. al Hospicio de las Mercedes	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4
Total	1	8	8	13	1	4	5	2	110	12	47	9	2	12	3	24	2	1	1	2	1	268

PROFESIONES	CAUSAS																					
	Homicidio y lesiones	Homicidio	Disparo arma fuego y lesiones	Lesiones	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley 9143	Extorsión	Hurto	Tentativa de hurto	Robo	Tentativa de robo	Tentativa de robo y lesiones	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Quiebra fraudulenta	Tentativa falsif. doc. públicos	Circ. billetes falsos de banco	Malvers. caudales públicos	Calumnias e injurias	TOTAL
Albañiles	—	—	—	2	—	—	—	—	7	1	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	13
Abogados	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Agricultores	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Aparadores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Carniceros	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Carpinteros	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	9
Carreros	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Chauffeurs	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Cocheros	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Cocineros	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Contadores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Comerciantes	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	2	1	—	1	1	10	1	—	—	—	1	20
Electricistas	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	6
Empleados	—	—	1	1	1	—	1	—	8	—	2	2	—	6	—	9	—	—	—	—	—	32
Estudiantes	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5
Encuadernadores	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Fideeros	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Herreros	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Ingenieros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Jornaleros	1	6	5	5	1	2	—	—	32	4	16	1	2	2	—	1	—	—	—	—	—	78
Litógrafos	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Marineros	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Marmoleros	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Mecánicos	—	—	—	—	—	—	1	—	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Mucamos y porteros	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Mozos de café y almacen	—	—	—	1	—	1	1	—	5	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
Panaderos	—	1	—	4	—	—	—	—	2	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Peluqueros	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Periodistas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Pintores	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
Relojeros	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Sastres	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2
Talabarteros	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Tejedores	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Tipógrafos	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Vendedores ambulantes	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	6
Zapateros	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Total	1	8	8	13	2	4	5	2	110	12	47	9	2	12	3	24	2	1	1	2	1	268

CONDENADOS A PRESIDIO INGRESADOS EN EL AÑO 1917

NACIONALIDAD	CAUSAS														
	Doble homicidio y lesiones	Doble homicidio y robo	Homicidio y lesiones	Homicidio	Homicidio y robo	Homicidio atent. autorid. y lesiones	Tentativa de homicidio	Violación y homicidio	Violacion correspondencia	Falsif. y circ. billetes de banco	Hurto	Defraudación	Incendiarios y lesiones	Malvers. de caud. públicos	TOTAL
Argentinos	—	—	6	47	2	1	1	1	1	3	—	1	1	1	65
Alemanes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Austriacos	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1
Bolivianos	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Chilenos	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Españoles	—	—	2	10	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	15
Griegos	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Italianos	—	—	2	21	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	25
Orientales	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Portugueses	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3
Rusos	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3
Turcos	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Total	1	1	11	90	2	1	1	1	2	9	2	1	1	1	124
EDAD															
De 18 a 25 años	—	—	2	22	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	26
» 26 » 35 »	1	1	7	48	2	1	1	—	—	4	—	—	1	—	66
» 36 » 45 »	—	—	1	13	—	—	—	—	—	4	1	1	—	1	21
» 46 » 55 »	—	—	1	4	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	7
» 56 » 65 »	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3
» 66 » 75 »	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	1	1	11	90	2	1	1	1	2	9	2	1	1	1	124
ESTADO CIVIL															
Solteros	1	1	7	72	1	1	—	—	2	2	—	—	1	1	89
Casados	—	—	3	8	1	—	1	1	—	7	2	1	—	—	24
Viudos	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
Total	1	1	11	90	2	1	1	1	2	9	2	1	1	1	124

PRESIDIO (*Continuación*)

INSTRUCCIÓN	CAUSAS														
	Doble homicidio y lesiones	Doble homicidio y robo	Homicidio y lesiones	Homicidio	Homicidio y robo	Homicidio atent. autorid. y lesiones	Tentativa de homicidio	Violacion y homicidio	Violación correspondencia	Falsif. y circ. billetes banco	Hurto	Defraudación	Incendiarios y lesiones	Malversación caud. públicos	TOTAL
Saben leer y escribir	1	1	5	63	2	1	—	1	2	9	1	1	1	1	89
No saben	—	—	6	27	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	35
Total	1	1	11	90	2	1	1	1	2	9	2	1	1	1	124
CONDENAS															
De 3 a 5 años	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	—	4
» 6 » 7 1/2 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2
» 10 » 11 »	—	—	—	13	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	14
» 12 » 14	—	—	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
» 13 » 16 »	—	—	3	12	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	17
» 17 » 20 »	—	—	5	36	—	—	—	—	—	8	—	—	1	—	50
» 22 »	—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
» 25 »	1	1	2	7	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	14
Tiempo indeterminado	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Presidio perpetuo	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Total	1	1	11	90	2	1	1	1	2	9	2	1	1	1	124
RESOLUCIONES															
Se hallan cumpliendo	—	—	2	38	—	1	—	—	1	5	—	—	—	1	48
Remitidos a Tierra del Fuego	1	1	9	46	2	—	1	1	—	—	—	—	1	—	62
Id. al Hospicio de las Mercedes	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4
Libertad indultados por el P. E.	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	2	1	—	—	6
Id. desterrados	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	3
Id. artículo 73 y 74 C. P.	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	1	1	11	90	2	1	1	1	2	9	2	1	1	1	124

PRESIDIO (*Continuación*)

PROFESIONES	CAUSA														
	Doble homicidio y lesiones	Doble homicidio y robo	Homicidio y lesiones	Homicidio	Homicidio y robo	Homicidio atent. autor. y lesiones	Tentativa de homicidio	Violación y homicidio	Violación correspondencia	Falsif. y circulac. billetes de banco	Hurto	Defraudación	Incendiarios y lesiones	Malversación caudales públicos	TOTAL
Albañiles	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Aparadores	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Carniceros	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Carpinteros	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Cartoneros	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Chauffeurs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Curtidores	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Comerciantes	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	4
Carreros	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Cocheros	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Empleados	—	—	—	4	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	8
Foguistas	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Jornaleros	1	1	9	53	1	1	1	1	—	2	2	—	1	—	73
Litógrafos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2
Marineros	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Mecánicos	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Militares	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Panaderos	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Peluqueros	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Pintores	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3
Rentistas	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Tejedores	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Telegrafistas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Vendedores ambulantes	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Zapateros	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Total	1	1	11	90	2	1	1	1	2	9	2	1	1	1	124

PRESOS REINCIDENTES INGRESADOS EN EL AÑO 1917

NACIONALIDAD	CAUSAS																												
	Homic. y lesiones	Homicidio y robo	Homicidio	Tent. de homic.	Disp. arma. fuego y lesiones	Lesiones	Extorsión	Bigamia	Infracción Ley 9143	Hurto	Hurto y atentado aut. con armas	Tent. de hurto	Robo	Robo y lesiones	Robo, hurto y desacato	Robo, atent. aut. y lesiones	Tentativa de robo	Tentativa de robo y lesiones	Estafa	Tent. de estafa	Defraudación	Circul. billet. fal. de banco	Atent. autoridad y lesiones	Atent. autoridad con armas	Agres. con armas	Daños	Infrac. ley 4097	TOTAL
Argentinos	1	2	10	1	2	4	1	—	4	40	1	4	14	1	1	3	6	2	4	1	1	—	1	3	1	1	1	109
Alemanes	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Austriacos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
Belgas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Chilenos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Españoles	1	—	1	—	—	—	1	1	—	21	1	4	10	—	—	—	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	44
Franceses	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4
Italianos	—	—	4	—	—	2	—	—	—	7	—	3	8	—	—	—	2	—	6	—	1	—	—	—	1	—	—	33
Mejicanos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Orientales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
Peruanos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Portugueses	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Rusos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Venezolanos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	39	1	1	4	9	3	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219
EDAD																												
De 18 a 25 años	1	—	3	—	1	3	—	—	1	46	—	5	25	—	—	1	7	1	3	1	—	—	1	2	1	1	—	109
» 26 » 35 »	—	2	8	—	—	2	2	1	2	25	2	5	14	1	1	3	2	1	7	—	1	1	—	1	—	—	—	78
» 36 » 45 »	—	—	3	1	—	—	—	—	1	4	—	3	4	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	12
» 46 » 55 »	—	—	2	—	—	1	—	—	—	3	—	1	1	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	12
» 56 » 65 »	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	—	7
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	99	1	1	4	9	3	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219
ESTADO CIVIL																												
Soltero	1	2	12	1	2	5	1	—	3	72	2	12	35	1	1	4	9	3	7	2	1	1	1	3	1	1	—	182
Casados	—	—	4	—	—	1	2	1	1	8	—	2	4	—	—	—	—	—	6	—	3	1	—	—	—	—	1	84
Viudos	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	3
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	39	1	1	4	9	3	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219

REINCIDENTES *(continuación)*

INSTRUCCION Y PENAS	CAUSAS																												
	Homic. y lesiones	Homicidio y robo	Homicidio	Tent. de homic.	Disp. arma fuego y lesiones	Lesiones	Extorsión	Bigamia	Infracción ley 9143	Hurto	Hurto y atentado aut. con armas	Tent. de hurto	Robo	Robo y lesiones	Robo hurto y desacato	Hurto atentado aut. y lesiones	Tentativa de robo	Tent. de robo y lesiones	Estafa	Tent. de estafa	Defraudación	Circul. billet. fal. de banco	Atent. autoridad y lesiones	Atent. autoridad con armas	Agres. con armas	Daños	Infrac. ley 4097	TOTAL
INSTRUCCION																													
Saben leer y escribir	—	2	14	1	1	4	1	1	4	73	1	13	33	1	—	4	6	3	13	2	1	2	1	2	1	1	1	187
No saben	1	—	3	—	1	2	1	—	—	7	1	1	6	—	1	—	3	—	1	—	4	—	1	1	2	—	—	32
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	39	1	1	4	9	3	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219
CLASE DE PENA																													
A presidio	1	2	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
» penitenciaría	—	—	1	—	—	—	—	—	3	46	1	11	31	—	—	4	7	2	11	1	3	—	1	—	—	1	—	123
Procesados hospitalizados	—	—	—	1	2	6	2	1	1	34	1	3	8	1	1	—	2	1	3	1	1	—	—	3	2	—	1	72
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	39	1	1	4	9	3	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219
CONDENAS																													
Procesados curados	—	—	—	1	—	5	2	—	1	30	1	4	8	1	1	—	2	1	3	1	1	—	1	3	2	—	—	68
» cond. a arresto	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	10	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	6
De 2 a 4 1/2 años	—	—	—	—	—	—	—	—	1	27	—	—	2	—	—	1	5	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	57
» 5 » 9 »	—	—	1	—	—	—	—	1	2	21	1	—	23	—	—	3	1	1	10	—	2	—	—	—	—	—	—	66
» 10 » 14 »	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	7
» 15 » 17 1/2 »	1	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	8
» 18 » 21 »	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
» 22 » 25 »	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Tiempo indeterminado	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	39	1	1	4	9	3	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219
RESOLUCIONES																													
Se encuent. en el Estab.	—	—	7	1	1	—	—	—	2	32	1	5	17	—	—	1	3	—	7	1	2	—	—	—	—	—	—	83
Proc. dev. a la polic. cur.	—	—	—	1	—	4	2	1	1	22	1	3	7	1	1	—	—	1	4	—	1	—	1	3	1	1	—	55
Fallecidos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Remit. a T. del Fuego	1	2	10	1	1	2	—	—	1	20	—	5	14	—	—	3	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	61

REINCIDENTES *(continuación)*

DESTINO Y PROFESIONES	Homic. y lesiones	Homicidio y robo	Homicidio	Tent. de homic.	Disp. arma fuego y lesiones	Lesiones	Extorsión	Bigamia	Infracción ley 9143	Hurto	Hurto y atentado aut. con armas	Tent. de hurto	Robo	Robo y lesiones	Robo, hurto y desacato	Robo atentado aut. y lesiones	Tent. de robo	Tentativa de robo y lesiones	Estafa	Tent. de estafa	Defraudación	Circl. billet. fal. de banco	Atent. autoridad y lesiones	Atent. autoridad con armas	Agres. con armas	Daños	Infrac. ley 4097	TOTAL
	CAUSAS																											
Remit. al H. Mercedes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3
Indultados por el P. E.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Desterrados	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
P. en libert. comp. penas	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3
» » » sob. prov.	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	8
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	39	1	1	4	9	1	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219
PROCESOS SUFRIDOS																												
De 2 entradas	—	1	5	—	1	2	1	1	—	21	—	5	10	—	—	1	4	—	8	1	—	1	—	1	—	—	1	64
» 3 »	—	—	10	—	—	1	—	—	1	28	—	1	12	—	—	—	1	1	4	1	2	—	—	1	1	—	—	64
» 4 »	—	1	1	1	—	—	—	—	1	18	1	4	5	—	—	3	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	38
» 5 »	—	—	—	—	1	—	1	—	—	3	—	—	5	1	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	16
» 6 »	—	—	—	—	—	1	—	—	1	4	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	13
» 7 »	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	3	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	11
» 8 »	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	5
» 9 »	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» 10 »	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» 12 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
» 15 »	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» 16 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» 17 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	39	1	1	4	9	3	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219
PROFESIONES																												
Albañiles	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Artistas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Bronceros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Chauffeurs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Caldereros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Canasteros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Carniceros	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Suma al frente	—	—	—	—	1	—	—	—	—	9	—	1	5	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2

REINCIDENTES (*continuación*)

PROFESIONES	Homic. y lesiones	Homicidio y robo	Homicidio	Tent. de homic.	Disp. arma fueg. y lesiones	Lesiones	Extorsión	Bigamia	Infracción ley 9143	Hurto	Hurt. atent. aut. con armas	Tent. de hurto	Robo	Robo y lesiones	Robo, hurto y desacato	Robo, atent. aut. y lesiones	Tentativa de robo	Tentativa de robo y lesiones	Estafa	Tent. de estafa	Defraudación	Circul. billet. fal. de banco	Atent. autoridad y lesiones	Atent. autoridad con armas	Agres. con armas	Daños	Infracción ley 4097	TOTAL
Carpinteros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
Carreros	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Cocineros	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Cocheros	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Comerciantes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	2	—	—	—	—	—	3	—	2	2	—	—	—	—	1	13
Corredores	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Curtidores	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Electricistas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3
Empleados	—	—	3	—	—	—	—	1	—	7	—	1	—	—	—	—	1	—	3	1	1	—	—	—	—	—	—	18
Encuadernadores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3
Estudiantes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Farmacéuticos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Herreros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	6
Jornaleros	1	1	5	—	1	3	—	—	—	19	—	1	6	1	—	4	1	2	1	—	—	—	—	1	1	—	—	48
Litógrafos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Marmoleros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Marineros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Mecánicos	—	—	2	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Mucamos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Muebleros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Motorman	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Mozos de café y almacén	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	4	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	12
Panaderos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Paragüeros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Planchadores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Peluqueros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Periodistas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Pescadores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Pintores	—	—	2	1	—	—	2	—	1	7	—	1	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
Rentistas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Talabarteros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Tenedor de libros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Tipógrafos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Vendedores ambulantes	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	10
Vidrieros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Yeseros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Zapateros	—	—	1	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	5
Total	1	2	17	1	2	6	2	1	4	80	2	14	30	1	1	4	9	2	14	2	4	2	1	3	2	1	1	219

PROCESADOS INGRESADOS AL HOSPITAL EL AÑO 1917

NACIONALIDAD	CAUSAS: Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Dispar. arma de fuego	Lesiones	Agres. con armas	Extorsión	Infrac. Ley 9143	Bigamia	Hurto	Hurto y atentado a la autoridad	Hurto y lesiones	Tentat. de hurto	Robo	Robo y lesiones	Tentat. de robo	Tentat. de robo y lesiones	Estafa	Tentat. de estafa	Defraudación	Violac. domicilio	Incendiarios	Atent. autorid. y lesiones	Atent. autorid. con armas	Atent autorid. sin armas	Abuso de autorid.	Infrac. ley 4097	Infrac. ley 8129	Ultraje al pudor	Daños	TOTAL
Argentinos	—	—	1	—	8	2	2	1	1	14	2	1	1	6	—	1	1	5	1	4	—	—	1	2	2	1	1	1	—	1	60
Belgas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Brasileños	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Chilenos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Españoles	—	—	1	—	3	—	4	1	—	11	—	—	1	4	1	—	—	2	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	30
Franceses	—	—		1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4
Ingleses	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Italianos	—	—	1	—	11	2	—	—	—	9	—	—	1	3	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
Mejicanos	—	—		—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Orientales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Paraguayos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Portugueses	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Rusos	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	—	—	3	2	23	4	6	2	1	47	2	1	4	16	1	1	1	9	1	5	1	1	1	2	3	1	1	1	1	1	141
EDAD																															
De 18 a 25 años	—	—	—	1	6	2	2	—	—	21	2	1	1	10	—	1	1	2	1	1	1	—	1	—	2	—	1	1	1	1	59
» 26 » 35 »	—	—	—	—	6	—	—	2	1	21	—	—	2	5	—	—	—	4	—	—	—	1	—	1	1	1	—	—	—	—	45
» 36 » 45 »	—	—	1	—	5	2	4	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	19
» 46 » 55 »	—	—	1	—	6	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
» 56 » 65 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» 66 » 75 »	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Total	—	—	3	1	23	4	6	2	1	47	2	1	4	16	1	1	1	9	1	5	1	1	1	2	3	1	1	1	1	1	141
ESTADO CIVIL																															
Solteros	—	—	1	1	15	3	4	2	—	40	2	1	3	16	—	1	1	3	1	1	1	—	1	1	3	1	1	1	—	1	105
Casados	—	—	1	—	8	—	2	—	1	7	—	—	1	—	1	—	—	4	—	3	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	30
Viudos	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6
Total	—	—	3	1	23	4	6	2	1	47	2	1	4	16	1	1	1	9	1	5	1	1	1	2	3	1	1	1	1	1	141

PROCESADOS INGRESADOS AL HOSPITAL EN EL AÑO 1917 (*Continuación*)

CAUSAS

INSTRUCCIÓN	Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Dispar. armas de fuego	Lesiones	Agres. con armas	Extorsión	Infrac. ley 9143	Bigamia	Hurto	Hurto atent. a la autoridad	Hurto y lesiones	Tentat. de hurto	Robo	Robo y lesiones	Tentat. de robo	Tentat. de robo y lesiones	Estafa	Tentat. de estafa	Defraudación	Violac. domicilio	Incendiarios	Atent. autoridad y lesiones	Atent. autoridad con armas	Atent. autoridad sin armas	Abuso de autorid.	Infrac. ley 4097	Infrac. ley 8129	Ultraje al pudor	Daños	TOTAL
Saben leer y escribir	—	—	2	1	18	2	5	2	1	41	—	1	4	13	—	1	1	8	1	5	1	—	—	2	2	1	1	1	—	1	115
No saben	—	—	1	—	5	2	1	—	—	6	2	—	—	3	1	—	—	1	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	1	—	26
Total	—	—	3	1	23	4	6	2	1	47	2	1	4	16	1	1	1	9	1	5	1	1	1	2	3	1	1	1	1	1	141
RESOLUCIONES																															
Se hallan hospitalizados	—	—	—	—	13	—	4	—	—	4	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	7
Devueltos a la Peia. curad.	—	—	3	1	1	2	—	2	1	33	2	1	4	10	—	1	—	6	—	3	1	1	1	2	2	—	—	1	—	—	94
Fallecidos	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Remitidos a otras cárceles	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» al Hosp. Mercedes	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
En libertad orden jueces	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
» » sobr. provis.	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4	—	—	—	3	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	15
» » definitivo	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
» » agot. 1 mes arros.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» cond. 3 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2
» » 4 » »	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
» » 5 » »	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» » 6 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
» » 7 ½ » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» » 9 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
» » 1 año »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
» » 1 » prisión	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	—	—	3	1	23	4	6	2	1	47	2	1	4	16	1	1	1	9	1	5	1	1	1	2	3	1	1	1	1	1	141

PROCESADOS (*Continuación*)

PROFESIONES	Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Despar. de arma de fuego	Lesiones	Agres. con armas	Extorsión	Infrac. ley 9143	Bigamia	Hurto	Hurto y atent. a la autoridad	Hurto y lesiones	Tentat. de hurto	Robo	Robo y lesiones	Tentat. de robo	Tentat. de robo y lesiones	Estafa	Tentat. de estafa	Defraudación	Violac. domicilio	Incendiarios	Atent. autoridad y lesiones	Atent. autoridad con armas	Atent. autoridad sin armas	Abuso de autorid.	Infrac. ley 4097	Infrac. ley 8129	Ultraje al pudor	Daños	TOTAL
	CAUSAS																														
Albañiles	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Chauffeurs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Canasteros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Carpinteros	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7
Carreros	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Carniceros	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Comerciantes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	8
Contadores	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Cocineros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
Electricistas	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Empleados	—	—	—	1	1	—	—	—	1	4	—	—	1	1	—	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	14
Estudiantes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Farmacéuticos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Fundidores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Herreros	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6
Jornaleros	—	—	1	—	10	1	3	—	—	10	—	—	1	4	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	34
Marineros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Mecánicos	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Mucamos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Mozos de café y almacén	—	—	—	—	—	—		—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Panaderos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Peluqueros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Pintores	—	—	1	—	1	—	2	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
Procuradores	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Sastres	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Taquígrafos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Tipógrafos	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Vendedores ambulantes	—	—	—	—	2	1	—	—	—	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	11
Vidrieros	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Zapateros	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Total	—	—	3	1	23	4	6	2	1	47	2	1	4	16	1	1	1	9	1	5	1	1	1	2	3	1	1	1	1	1	141

PRESOS EGRESADOS EN EL AÑO 1917

NACIONALIDAD	CAUSAS																														
	Doble homicidio	Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Disparo de arma de fuego y lesiones	Lesiones	Estupro	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley n.° 9143	Extorsión	Hurto	Tentativa de hurto	Robo	Tentativa de robo	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Incendiarios	Quiebra fraudulenta	Falsificación documentos públicos	Sustrac. y violac. correspondencia	Circ. billetes falsos de Banco	Malversación caudales públicos	Atentado autorid. con armas	Agresión con armas	Abuso de autorid.	Infracción ley n.° 8129	Infracción ley n.° 4097	TOTAL
Argentinos	1	4	95	2	4	29	2	5	1	6	1	81	7	29	8	10	2	11	—	1	1	4	3	2	4	2	1	1	2	309
Alemanes	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	7	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Austriacos	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4
Brasileños	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Belgas	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Búlgaros	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Bolivianos	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Chilenos	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Españoles	—	1	18	2	1	8	1	—	—	1	4	61	5	18	1	6	—	5	1	2	—	—	—	4	1	—	—	—	—	140
Franceses	—	1	3	—	1	1	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	11
Griegos	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Italianos	2	4	54	2	5	22	—	—	1	2	—	27	2	14	2	10	—	6	2	—	1	—	—	4	—	1	—	—	—	161
Mejicanos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Norte Americanos	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Orientales	—	1	3	—	—	—	—	1	—	1	—	6	2	7	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23
Paraguayos	—	—	2	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Portugueses	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Rusos	1	—	3	—	—	1	—	—	—	—	—	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
Servios	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Suizos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Turcos	—	—	4	—	—	1	—	—	—	—	—	6	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	14
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724
ESTADO CIVIL																														
Solteros	3	12	141	4	10	43	2	4	1	8	4	178	14	61	10	14	2	11	2	2	2	4	5	2	4	2	1	1	2	549
Casados	—	—	41	1	2	12	1	2	2	4	1	31	5	10	—	13	—	13	1	2	—	—	7	1	1	—	—	—	—	150
Viudos	1	1	13	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	2	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	25
Total																														472

PRESOS EGRESADOS (*Continuación*)

EDAD	CAUSAS																															
	Doble homicidio	Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Disparo de armas de fuego y lesiones	Lesiones	Estupro	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley n.º 9143	Extorsión	Hurto	Tentativa hurto	Robo	Tentativa de robo	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Incendiarios	Quiebra fraudulenta	Falsificación de empleos públicos	Sustrac. y violac. correspondencia	Circ. billetes falsos de Banco	Malversación caudales públicos	Atentado autorid. con armas	Agresión con armas	Abuso de autoridad	Infracción ley n.º 8129	Infracción ley n.º 4097	TOTAL
De 18 a 25 años	..	5	39	1	3	21	1	..	..	3	2	105	6	31	5	8	1	7	1	..	1	4	..	..	3	1	..	1	1	241
» 26 » 35 »	1	8	36	1	6	29	2	3	..	5	2	84	10	35	4	10	1	6	2	4	1	..	3	1	1	1	1	..	1	311
» 36 » 45 »	3	..	40	2	3	10	..	2	..	4	2	9	3	4	1	6	..	6	..	..	..	..	..	..	1	1	1	..	..	..	104
» 46 » 55 »	..	..	13	1	..	4	..	1	..	..	..	9	..	2	..	1	..	4	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	43
» 56 » 65 »	..	..	13	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	1	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	19
» 66 » 75 »	..	..	3	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	5
» 76 » 77	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724
INSTRUCCION																																
Sabian leer a su ingreso	3	12	141	4	10	43	2	4	1	8	4	178	14	61	10	14	2	11	2	2	2	4	5	2	4	2	1	1	2	549
Aprendieron en el Establecimiento	..	..	41	1	2	12	1	2	2	4	1	31	5	10	..	13	..	13	1	2	..	..	7	1	1	..	..	..	..	159
No aprendieron	1	1	13	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	3	..	2	..	1	..	..	..	..	1	..	..	..	1	..	..	..	25
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724
CLASE DE PENA IMPUESTA																																
Presidio	4	10	163	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	4	..	..	..	..	..	1	..	..	3	10	1	..	..	..	..	..	200
Penitenciaria	..	3	31	..	11	24	3	6	2	10	1	159	15	55	8	17	1	20	1	4	2	1	2	2	..	..	..	..	..	378
Procesados hospitalizados	..	..	1	4	1	24	..	..	1	2	4	51	4	15	2	12	..	5	1	..	..	..	1	..	5	3	1	1	2	146
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724
CONDUCTA OBSERVADA																																
Ejemplar	1	4	81	1	4	12	1	2	1	1	..	36	..	13	2	10	..	5	1	1	1	..	2	1	..	..	..	..	..	178
Muy buena	..	3	41	1	4	11	1	3	2	5	..	56	3	24	6	2	..	6	1	..	..	2	3	..	..	..	..	..	..	172
Buena	1	3	36	1	1	2	1	1	..	1	1	49	8	18	2	3	1	4	..	2	..	..	6	..	..	..	..	..	..	141
Regular	2	3	37	3	3	30	..	..	..	4	4	68	8	24	..	14	1	10	1	1	1	..	3	..	5	3	1	1	2	231
Mala	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	2
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724

PRESOS EGRESADOS (*Continuación*)

CONDENAS IMPUESTAS	CAUSAS																														
	Doble homicidio	Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Disparo arma de fuego y lesiones	Lesiones	Estupro	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley n.° 9143	Estorsión	Hurto	Tentativa hurto	Robo	Tentativa de robo	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Incendiarios	Quiebra fraudulenta	Falsificación documentos públicos	Substrac. y violac. correspondencia	Circ. de billetes, falsos de banco	Malversación caudales públicos	Atentado autorid. con armas	Agresión con armas	Abuso de autorid.	Infracción ley n.° 812	Infracción ley n.° 4097	TOTAL
Presidio perpetuo	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
id. tiempo indeterminado	1	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Penitenciaría tiempo indeterminado	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
De 25 años	1	3	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
» 20 a 22 años	2	3	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
» 17 » 19 »	—	1	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
» 14 » 16 1/2 »	—	3	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
» 10 » 13 »	1	3	25	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
» 7 » 9 »	—	—	66	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	78
» 4 » 6 1/2 »	—	3	28	3	—	2	1	—	—	—	—	87	5	47	7	5	10	9	—	1	—	—	—	3	1	—	—	—	—	32
» 2 » 3 1/2 »	—	—	1	—	3	12	1	1	—	3	1	66	15	4	3	2	1	3	1	2	1	—	2	1	1	—	—	—	—	32
Procesados de 1 mes a 1 año arresto	—	—	—	4	1	26	—	—	—	3	3	54	1	13	—	10	1	5	1	—	—	—	—	1	1	5	1	1	1	33
Id. curados	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	3	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	12
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724
RESOLUCIONES																														
Cumplieron sus condenas	—	—	2	—	2	10	2	4	2	—	1	16	—	5	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
En libertad por indulto del P. E.	—	3	78	2	4	10	1	4	—	—	—	58	4	16	—	2	1	8	1	3	1	3	4	1	—	—	—	—	—	206
Id. id. » Art. 74 C. P.	1	1	29	—	2	12	—	1	—	7	—	47	5	16	—	2	2	3	—	—	1	1	3	2	—	—	—	—	—	127
Desterrados	—	2	10	—	—	1	—	1	—	1	—	3	—	4	1	2	2	6	1	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	35
Fallecidos	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Remitidos a Tierra del Fuego	3	7	75	—	2	1	—	—	—	1	—	37	5	18	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161
Id al Hospicio de las Merce.	—	—	7	—	—	—	—	1	—	—	—	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	14
Procesados cumplieron condenas	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	3	—	3	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	12
Id. en libertad sob. provisio.	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
Id. compurgada la pena	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	3
Id. fallecidos	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Id. remitidos al Hosp. Merced.	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Id devueltos Policía curados	—	—	—	4	1	19	—	—	1	2	3	41	1	8	1	8	—	5	—	—	—	—	1	—	4	—	1	1	1	105
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724

PRESOS EGRESADOS (*Continuación*)

TALLERES EN QUE TRABAJARON	CAUSAS																																				
	Doble homic.	Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Disparo de arma de fuego y lesiones	Lesiones	Estupro	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley N.° 9143	Extorsión	Hurto	Tentativa hurto	Robo	Tentativa de robo	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Incendiario	Quiebra fraudulenta	Falsificación documentos públicos	Sustrac. y violac correspondencia	Circ. billetes falsos de Banco	Malversación caudales públicos	Atentado autorid. con armas	Agresión con arma	Abuso de autorid.	Infracción ley n.° 8129	Infracción ley n.° 4097	TOTAL.
Albañilería	..	..	9	..	..	..	..	..	..	..	..	4	..	2	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	16
Barbería	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3
Carpintería	..	1	24	1	..	1	..	..	..	..	..	8	..	3	..	2	..	1	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	46
Cocina	1	..	12	..	..	2	1	..	..	..	..	4	1	2	..	..	..	..	..	1	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	26
Encuadernación	..	2	15	..	2	..	..	..	..	..	..	14	1	2	..	4	..	8	..	1	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	47
Escobería	..	..	..	..	..	2	..	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	14
Fidelería	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	5	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8
Fundición	..	..	4	..	1	..	..	1	..	1	..	4	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	14
Fotograbado	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2
Herrería	..	..	4	..	2	2	..	1	..	..	..	2	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12
Hojalatería	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	4
Imprenta Secc. Composición	..	1	13	..	1	3	..	..	..	5	..	42	1	9	1	6	..	2	2	1	1	4	3	..	..	..	..	..	..	..	96
Id. Máquinas	..	..	3	..	..	1	..	..	..	..	..	3	..	4	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	11
Jardines	..	1	10	..	1	2	1	..	1	..	..	3	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	21
Lavadero	..	..	6	..	..	1	..	..	..	..	..	7	..	1	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	16
Litografía	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4
Mecánica	..	..	2	..	..	1	..	..	..	..	..	1	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8
Panadería	..	..	13	1	1	3	1	..	..	1	..	11	..	1	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	35
Quintas	..	..	14	..	..	..	..	..	..	..	..	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	20
Sastrería	..	1	5	..	..	2	..	..	..	..	..	6	1	5	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22
Zapatería	1	1	28	..	1	4	..	1	..	1	..	19	..	8	1	1	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	67
No aprendieron oficio	2	4	29	4	3	32	..	1	..	2	4	69	14	22	5	12	1	10	1	..	1	..	..	4	..	5	3	1	1	2	282
Total	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	724

PRESOS EGRESADOS (*Continuación*)

CAUSAS

PROCESOS SUFRIDOS	Doble homicidio	Homicidio y lesiones	Homicidio	Tentativa de homicidio	Disparo de arma de fuego y lesiones	Lesiones	Estupro	Violación de menor	Bigamia	Infracción ley n.° 9143	Extorsión	Hurto	Tentativa de hurto	Robo	Tentativa de robo	Estafa	Tentativa de estafa	Defraudación	Incendiarios	Quiebra fraudulenta	Falsificación doc. públicos	Sustracción y viol. correspond.	Circulación bill. falsos de banco	Malversación caudales públicos	Atentado autorid. con armas	Agresión con armas	Abuso de autoridad	Infracción ley n.° 8129	Infracción ley n.° 4097	TOTAL
De 1.ª entrada	4	7	179	3	8	42	3	5	3	9	3	91	5	125	3	12	1	21	3	4	2	4	9	3	5	3	1	1	1	444
» 2.ª »	—	3	12	—	1	3	—	1	—	1	2	31	3	13	2	8	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81
» 3.ª »	—	—	4	—	1	1	—	—	—	—	—	31	3	8	—	8	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69
» 4.ª »	—	1	2	—	1	1	—	—	—	—	—	25	4	9	1	2	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	57
» 5.ª »	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	15	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39
» 6.ª »	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
» 7.ª »	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	4	2	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
» 8.ª »	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
» 9.ª »	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
» 10 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
» 11 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
» 12 »	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
» 16 »	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total.....	4	13	195	6	12	55	3	6	3	12	5	210	19	74	10	29	2	25	3	4	2	4	13	3	5	3	1	1	2	72

ESCUELA DE PENADOS. — *Curso escolar de 1917*

MOVIMIENTO GENERAL DE ALUMNOS		MOVIMIENTO DE ALUMNOS POR GRADOS Y POR SECCIONES						ALUMNOS PROMOVIDOS A LA SECCIÓN O GRADO INMEDIATO SUPERIOR		
Inscriptos al principiar el curos	561	GRADOS	Sección	Inscriptos al principiar el curso	Ingresados	Egresados	Quedan al fin de año	GRADO	Sección	
Ingresados durante el año	328									
Egresados durante el año	488									
Quedan al fin del curso	401									
ALUMNOS ELIMINADOS Y CAUSA DE LA ELIMINACIÓN		Analfabetos	A	28	20	26	31	Analfabeto	A	9
			B	20	19	25	24		B	8
			C	33	7	21	19		C	8
			A	36	32	40	28		A	9
			B	48	18	32	34		B	15
			C	46	33	36	43		C	28
Por edad (más de 50 años)	42	Primer grado	D	50	17	33	34	Primer grado	D	9
Por enfermedad	6		E	58	17	42	31		E	12
Por reclusión en el aislamiento	2		F	22	18	19	21		F	13
Por concurrir a la clase de música	44		G	42	29	40	31		G	10
			A	32	4	24	12		A	6
Total	94	Segundo »	B	37	17	27	27	Segundo »	B	21
			C	20	25	23	22		C	10
		Tercer »	A	37	22	40	19	Tercer »	A	9
			B	24	7	22	9		B	—
		Cuarto »	—	21	34	38	17	Cuarto »	—	—
			Total	561	328	488	401		Total	162

BIBLIOTECA

Volúmenes leídos durante el curso escolar	12,674
» existentes al iniciar el curso	3,161
» adquiridos	18
» deteriorado	20
» que quedan a fin de año	3,162

PATRONATO DE EXCARCELADOS

Estadistica del año 1917

MESES	Egresaron	Colocados	No necesitaron	Salieron de la Capital	TOTALES	Reincidentes	NOTAS
Enero	2	2	—	—	2	2	En 132 egresados, se les dió ocupación a 21, los reincidentes están incluidos en los colocados. V. a III, de los indultados como se la cuenta en el adjunto parte. Expedientes: de penitos se diligenciaron 107, más otros varios.
Febrero	3	3	—	—	3	3	
Marzo	1	1	—	—	1	1	
Abril	3	3	—	—	3	3	
Mayo	3	2	—	1	3	3	
Junio	4	3	—	1	4	1	
Julio	2	2	—	—	2	1	
Agosto	3	3	—	—	3	1	
Septiembre	2	2	—	—	2	—	
Octubre	—	—	—	—	—	—	
Noviembre	—	—	—	—	—	—	
Diciembre	—	—	—	—	—	—	
Sumas	23	21	—	2	23	15	

PRISION NACIONAL

MOVIMIENTO PENAL

Movimiento de presos habido durante el año 1917

Existencia en 31 de diciembre de 1916	600
Ingresados durante el año 1917	951
Total	1551
Egresados durante el año de 1917	1009
Existencia el 31 de diciembre de 1917	542
Promedio diario de la población carcelaria habida durante el año 1917	561

DATOS ESTADISTICOS DE LOS PRESOS HABIDOS EN EL ESTABLECIMIENTO DURANTE EL AÑO 1917

Delitos según nacionalidad

NACIONALIDAD	Contra la propiedad	Contra las personas	Infracción Ley 9143	Infracción Ley 7029	TOTALES
Argentinos	315	105	5	—	425
Italianos	98	46	3	—	147
Españoles	194	46	—	5	245
Uruguayos	20	10	—	—	30
Alemanes	5	2	—	—	7
Rusos	17	1	2	—	20
Portugueses	6	3	—	—	9
Austriacos	3	4	1	—	8
Arabes	4	—	—	—	4
Turcos	10	4	—	—	14
Franceses	6	3	—	—	9
Ingleses	2	1	—	—	3
Brasileños	4	2	—	—	6
Griegos	3	3	—	—	6
N. Americanos	1	—	—	—	1
Chilenos	3	—	—	—	3
Paraguayos	1	3	—	—	4
Otras nacionalidades	7	3	—	—	10
Totales	699	236	11	5	951

DATOS ESTADÍSTICOS DE LOS PRESOS HABIDOS EN EL ESTABLECIMIENTO DURANTE EL AÑO 1917

Delitos según edad

EDAD	Contra la propiedad	Contra las personas	Infracción Ley 7129	Infracción Ley 9143	TOTALES
De 18 a 20 años ..	88	24	1	1	114
» 21 » 23 » ..	121	31	3	1	156
» 24 » 26 » ..	163	39	1	5	208
» 27 » 29 » ..	93	47	—	1	141
» 30 » 32 » ..	82	27	—	2	111
» 33 » 35 » ..	44	7	—	1	52
» 36 » 38 » ..	42	18	—	—	60
» 39 » 41 » ..	14	8	—	—	22
» 42 » 44 » ..	16	16	—	—	32
» 45 » 47 » ..	12	4	—	—	16
» 48 » 50 » ..	12	5	—	—	17
» 51 » 53 » ..	2	6	—	—	8
» 54 » 56 » ..	5	4	—	—	9
» 57 » 59 » ..	2	—	—	—	2
» 60 » 62 » ..	3	—	—	—	3
Totales.....	699	236	5	11	951

DATOS ESTADÍSTICOS DE LOS PRESOS HABIDOS EN EL ESTABLECIMIENTO DURANTE EL AÑO 1917

Profesiones según nacionalidad

NACIONALIDAD	Comerciantes y fabricantes	Empleados de banco y comercio	Jornaleros	Diversas	Sin profesión	TOTALES
Argentinos	12	44	105	198	66	425
Italianos	8	7	49	74	9	147
Españoles	10	27	99	70	39	245
Uruguayos	1	7	6	13	3	30
Alemanes	—	2	2	3	—	7
Rusos.....	2	2	7	5	4	20
Portugueses	—	—	4	5	—	9
Austriacos	—	1	2	3	2	8
Arabes.....	—	—	2	1	1	4
Turcos	2	2	5	4	1	14
Franceses	1	—	—	1	7	9
Ingleses	—	1	2	—	—	3
Brasileños.....	—	—	—	4	2	6
Griegos	—	—	4	2	—	6
N. Americanos	—	—	—	1	—	1
Chilenos.....	1	—	—	2	—	3
Paraguayos	—	—	2	—	2	4
Otras nacionalidades	1	2	3	4	—	10
Totales	38	95	292	390	136	951

DATOS ESTADÍSTICOS DE LOS PRESOS HABIDOS EN EL ESTABLECIMIENTO DURANTE EL AÑO 1917

Nacionalidad según estado civil e instrucción

NACIONALIDAD	Solteros	Casados	Viudos	TOTALES	Alfabetos	Analfabetos	TOTALES
Argentinos	356	65	4	425	360	65	425
Italianos	90	47	10	147	115	32	147
Españoles	205	38	2	245	225	20	245
Uruguayos	22	8	—	30	25	5	30
Alemanes	4	3	—	7	7	—	7
Rusos	16	4	—	20	14	6	20
Portugueses	6	3	—	9	7	2	9
Austriacos	6	2	—	8	5	3	8
Arabes	4	—	—	4	2	2	4
Turcos	11	2	1	14	7	7	14
Franceses	5	3	1	9	7	2	9
Ingleses	2	1	—	3	3	—	3
Brasileños	5	1	—	6	4	2	6
Griegos	4	2	—	6	6	—	6
N. Americanos	—	1	—	1	1	—	1
Chilenos	2	1	—	3	2	1	3
Paraguayos	2	2	—	4	4	—	4
Otras nacionalidades	9	1	—	10	7	3	10
Totales	749	184	18	951	801	150	951

DATOS ESTADÍSTICOS DE LOS PRESOS HABIDOS EN EL ESTABLECIMIENTO DURANTE EL AÑO 1916

Edad según nacionalidad

NACIONALIDAD	18 a 20 años	21 a 23 años	24 a 26 años	27 a 29 años	30 a 32 años	33 a 35 años	36 a 38 años	39 a 41 años	42 a 44 años	45 a 47 años	48 a 50 años	51 a 53 años	54 a 56 años	57 a 59 años	60 a 62 años	TOTALES
Argentinos	72	88	92	62	43	14	24	8	9	5	3	1	1	2	1	425
Italianos	9	10	26	20	22	9	10	3	13	7	7	5	5	—	1	147
Españoles	21	44	67	36	29	15	12	6	4	1	5	2	3	—	—	245
Uruguayos	3	3	5	6	2	1	5	2	1	1	1	—	—	—	—	30
Alemanes	—	—	—	1	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	7
Rusos	2	1	8	2	2	—	3	1	—	—	1	—	—	—	—	20
Portugueses	—	2	—	1	2	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	9
Austriacos	—	—	2	3	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	8
Arabes	—	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Turcos	4	1	4	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	14
Franceses	1	2	1	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Ingleses	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3
Brasileños	2	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	6
Griegos	—	2	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	6
N. Americanos	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Chilenos	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3
Paraguayos	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Otras nacionalidades	—	1	—	3	3	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	10
Totales	114	156	208	141	111	52	60	22	32	16	17	8	9	2	3	951

MOVIMIENTO DE DETENIDOS HABIDO EN LA ESCUELA DIURNA

DEPARTAMENTO	GRADO	FEBRERO				MARZO				ABRIL				MAYO				JUNIO			
		Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan
1º	1º	40	—	12	28	28	—	1	27	27	2	—	29	29	23	16	36	36	7	13	30
1º	2º	61	—	—	61	61	27	21	67	67	6	16	57	57	20	18	59	59	10	18	51
Totales....		101	—	12	89	89	27	22	94	94	8	16	86	86	43	34	95	95	17	31	81

JULIO				AGOSTO				SEPTIEMBRE				OCTUBRE				NOVIEMBRE				DICIEMBRE				Asistencia media mensual
Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	
30	6	8	28	28	9	10	27	27	3	1	29	29	7	7	29	29	16	—	45	45	—	—	45	28
51	9	14	46	46	10	13	43	43	11	7	47	47	4	16	35	35	11	4	42	42	—	—	42	43
81	15	22	74	74	19	23	70	70	14	8	76	76	11	23	64	64	27	4	87	87	—	—	87	71

MOVIMIENTO DE DETENIDOS ENCAUSADOS HABIDO EN LA ESCUELA DIURNA

Turno	Departamento	Grado	Febrero				Marzo				Abril				Mayo				Junio				Julio				Asistencia media mensual
			Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	
Primer	2º	1º	33	9	4	38	38	5	9	34	34	10	14	30	30	13	13	30	30	11	14	27	27	6	19	14	25
	2º	2º	39	1	—	40	40	5	10	35	35	4	17	22	22	22	17	27	27	7	14	21	21	12	18	15	26
	2º	3º	40	—	—	40	40	4	11	33	33	4	14	23	23	31	22	32	32	3	14	21	21	6	15	12	26
	Totales.		112	10	4	118	118	14	30	102	102	18	45	75	75	66	52	89	89	21	42	69	69	24	52	41	77

Turno	Departamento	Grado	Febrero				Marzo				Abril				Mayo				Junio				Julio				Asistencia media mensual
			Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	
Segundo	2º	1º	21	7	—	28	28	8	6	30	30	7	9	28	28	13	15	26	26	15	11	30	30	8	11	27	25
	2º	2º	36	7	—	43	43	3	7	39	39	8	16	31	31	11	16	26	26	7	17	16	16	8	10	14	27
	2º	3º	36	2	1	37	37	7	15	29	29	9	15	23	23	18	18	23	23	15	9	29	29	8	16	21	24
	Totales.		93	16	1	108	108	18	28	98	98	24	40	82	82	42	49	75	75	37	37	75	75	24	37	62	76

MOVIMIENTO DE DETENIDOS ENCAUSADOS HABIDOS EN LA ESCUELA DIURNA

DEPARTAMENTO	GRADO	AGOSTO				SEPTIEMBRE				OCTUBRE				NOVIEMBRE				DICIEMBRE				Asistencia media mensual
		Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	Inscriptos	Entrados	Salidos	Quedan	
2°	1°	41	5	9	37	37	14	21	30	30	13	12	31	31	19	24	26	26	7	12	21	25
2°	2°	29	10	10	29	29	4	12	21	21	13	15	19	19	13	15	17	17	5	8	14	18
2°	3°	33	13	20	26	26	7	5	28	28	6	15	19	19	18	15	22	22	8	6	24	20
Totales...		103	28	39	92	92	25	38	79	79	32	42	69	69	50	54	65	65	20	26	59	63

DATOS ESTADÍSTICOS DE LA ESCUELA

Grado de instrucción de los encausados por nacionalidad

GRADO DE INSTRUCCION	NACIONALIDAD												
	Argentinos	Italianos	Españoles	Uruguayos	Alemanes	Rusos	Ingleses	Árabes	Franceses	Chilenos	N. Americanos	Peruanos	Otros países
Clase inferior.....	35	20	35	2	2	5	—	8	—	1	—	—	8
Clase superior.....	75	19	43	4	2	5	1	3	1	—	1	2	2
Totales.....	110	39	78	6	4	10	1	11	1	1	1	2	10

Grado de instrucción por nacionalidad de los condenados

GRADO DE INSTRUCCIÓN	NACIONALIDAD														
	Argentino	Italianos	Españoles	Uruguayos	Alemanes	Rusos	Portugueses	Austriacos	Árabes	Franceses	Ingleses	Chilenos	Brasileños	Paraguayos	Otros países
Primero....	84	40	51	4	—	12	3	3	18	2	—	2	2	1	2
Segundo....	90	29	64	6	1	2	2	5	5	2	2	1	2	—	1
Tercero.....	110	22	74	10	5	3	8	1	1	1		—	—	1	4
Totales..	284	91	189	20	6	17	8	9	24	5	2	6	4	2	7

DATOS ESTADÍSTICOS DE LA ESCUELA

Aplicación, conducta y aprovechamiento de los encausados

GRADOS	APLICACIÓN			CONDUCTA			APROVECHAMIENTO			Clasificados	No clasificados	TOTALES
	Buena	Regular	Mala	Buena	Regular	Mala	Bueno	Regular	Malo			
Primero.....	91	18	—	104	4	1	85	18	6	109	7	116
Segundo.....	139	17	—	148	8	—	127	29	—	156	2	158
Totales.....	230	35	—	252	12	1	212	47	6	265	9	274

Aplicación, conducta y aprovechamiento de los penados

GRADOS	APLICACIÓN			CONDUCTA			APROVECHAMIENTO			Clasificados	No clasificados	TOTALES
	Buena	Regular	Mala	Buena	Regular	Mala	Bueno	Regular	Malo			
Primero.....	129	50	17	177	15	4	129	50	17	196	28	224
Segundo.....	140	39	1	180	—	—	111	67	2	180	35	215
Tercero.....	147	65	—	212	—	—	113	99	—	212	23	235
Totales.....	416	154	18	569	15	4	353	216	19	588	86	674

ESTADÍSTICA DE ASISTENCIA FACULTATIVA A LOS DETENIDOS DURANTE EL AÑO 1917

DIAGNÓSTICO	NACIONALIDAD										TOTALES
	Argentinos	Árabes	Austriacos	Brasileños	Españoles	Ingleses	Italianos	Rusos	Turcos	Uruguayos	
Amigdalitis	4						3				7
Alteración mental	2				1						3
Apendicitis	1										1
Anemia											1
Abscesos	3										3
Adenitis	1		1		1			1			3
Asma	2				4			1			7
Bronquitis	1	1								1	3
Bronco-neumonía		1									1
Cólico-hepático	5					1	3			1	10
Colitis	1										1
Condilomas	1										1
Conoperitis											1
Cálculos al hígado	1										1
Diabetes	1										1
Demencia	1				1				1		3
Dispepsia	3	1			1		3	1			9
Entorsis	2										2
Erisipela	1										1
Enteritis	1										1
Eczema	2				1		1	2			4
Epilepsia	2										2
Estomatitis	2						1				4
En observación	3				1		1				5
Ectopia testicular	1										1
Estrechez mitral	1										1
Embarazo gástrico	11				1		4	1		1	18
Fístula perineal	2										2
Fístula del ano	1			1	1	1	2				6
Flemón	2										2
Fístula apendice	1										1
Fimosis	2										2
Gastritis	4				1		1			1	7
Golpes (Contusiones)	2	1			1		1				5
Hemorroides	4				1						5
Hipercloridia	2				1						3
Hemoptisis	2										2
Herida punzante	3				1		1				5
Herida cortante	3					1					4
Herida de bala	1										1
Hernia	2						1				3
Infarto ganglionar	1										1
Influenza	24		1		2		3	2		2	34
Laringitis	1			1	2	1			1		6
Lumbago	1						1				2
Luxaciones	1										1
Nefritis	3										3
Neurastenia	3				1		1				5
Otitis	2				1		2				5
Orquitis	2						1				3
Psoriasis	1										1
Parálisis	1										1
Palpitaciones	1						1				2
Quiste	1										1
Quemaduras	1										1
Retracción por quemaduras axila derecha	1										1
Reumatismo	2				1		4	1			8
Sarna	2										4
Sífilis	3		1		4	1	1				11
Tenia	2									2	4
Tifoidea (?)	1										1
Trastornos gástricos	1										1
Tumor							1				1
Tuberculosis	4				1						5
Uretritis	1										1
Ulceras varicosas					1						1

MOVIMIENTO DE SECRETARÍA

REPARTICIONES	Expedientes tramitados	Notas remitidas por la Dirección	Ordenes del dia
Alcaidía	2204	2	—
Contaduría	415	41	—
Contaduría general	29	177	—
Casa de Moneda	80	104	—
Correos y Telégrafos	123	103	—
Cámara de Apelaciones	69	52	—
Destacamento (Guardia Cárceles)	391	—	—
Dirección	55	—	33
Escuela	18	—	—
Instituto de Sordomudos	10	—	—
Instituto de Ciegos	8	—	
Jueces	1362	1053	—
Ministerio de Justicia	250	294	—
Oficina Médica	611	—	—
Oficina de Suministros	792	14	—
Oficina Técnica	1540	—	—
Penitenciaría Nacional	58	68	—
Policía de la Capital	1243	21	—
Secretaría	186	—	—
Varias	2046	897	—
Totales	11490	2896	33

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LOS GASTOS EFECTUADOS DURANTE EL AÑO 1917 CON IMPUTACIÓN AL INCISO 6-ITEM 23 — PARTIDA 1.ª DEL PRESUPUESTO DE DICHO AÑO

RUBROS	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n
Racionamiento general	12203 28	9880 98	10523 13	10843 56	11522 17	11825 35	12657 90	12825 18	11228 65	12558 42	12401 54	13638 51	143105 03
Combustibles	1577 70	1061 32	1584 28	1421 18	1785 26	1131 02	1121 15	1071 32	1554 73	1489 71	1504 32	1863 00	16792 93
Luz y fuerza motriz	589 24	552 38	654 68	683 77	926 77	983 50	1084 07	997 05	682 98	696 73	595 44	648 85	9015 35
Higiene y cloacas	492 03	421 60	459 65	439 05	456 67	491 95	782 33	356 60	361 80	389 11	318 46	374 65	5287 60
Bazar y menaje	89 55	52 62	61 40	17 25	20 25	32 60	—	—	61 25	59 25	36 39	33 00	457 47
Sala de cirugía	24 20	—	14 00	16 50	9 60	—	46 62	11 30	—	3 00	37 30	68 60	231 12
Herramientas y útiles	—	58 50	21 20	19 50	—	114 20	—	53 85	3 50	61 60	71 45	—	402 58
Farmacia y enfermería	342 39	58 20	340 95	410 75	389 85	287 80	167 60	173 65	383 35	337 80	359 62	388 42	3874 00
Oficinas y escuela	196 86	291 80	245 81	204 98	227 03	228 13	314 68	254 49	301 65	208 70	278 20	240 50	2786 21
Reparaciones y pintura	54 05	116 17	186 84	253 30	193 55	224 66	103 40	197 48	185 27	125 48	247 98	173 00	2160 71
Servicio telefónico	58 50	181 70	58 50	58 50	58 50	58 50	58 50	58 50	58 50	58 50	110 88	116 74	811 62
Traslaciones y extraordinarios	47 60	58 50	52 10	88 10	79 10	59 00	124 25	63 95	91 20	92 00	56 40	61 45	876 35
Talleres varios	7 20	—	21 95	43 55	132 30	18 00	139 10	99 30	164 90	20 30	214 75	133 55	994 90
Sueldos supernumerarios	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	480 00	5880 00
Calzado	—	87 27	1562 55	1425 00	—	—	—	—	—	—	—	—	3074 82
Pan para el Asilo C. de Mujeres	502 40	532 00	644 00	675 00	717 50	828 75	777 33	777 33	714 00	737 80	739 50	737 80	8443 41
Instalaciones	—	39 20	294 00	48 50	212 30	53 30	167 50	97 00	69 80	81 20	77 80	113 85	1155 05
Dotación y ropa en general	—	—	9027 70	18 00	3811 00	80 25	12 75	14 40	—	—	—	—	9964 10
Sueldos "Ac. 1.º de mayo 1917"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	368 33	—	—	368 33
Totales	16764 91	13956 95	23183 74	17165 59	20532 79	18346 62	18017 30	17531 80	17345 58	17708 33	17529 96	19087 92	215791 58

Término medio del costo diario de cada detenido en concepto de esta partida calculada sobre un promedio diario de 561 detenidos $ 1.05

Gastos efectuados durante el año 1917		$ 215791 58
Asignación del Presupuesto para el mes de Enero	$ 18750 00	
Asignación del Presupuesto para los once meses restantes a razón de $ 15 000 00 mensuales	» 165 000 00	
Total de recursos		$ 183 750 00
Déficit, en virtud de haberse reducido la partida		$ 32 041 58

CUADRO DEMOSTRATIVO DEL PECULIO DEVENGADO POR LOS DETENIDOS EN LOS DIVERSOS TALLERES DEL ESTABLECIMIENTO DURANTE EL AÑO 1917, IMPUTADO AL INCISO 6 - ITEM 23 - PARTIDA 2.ª DEL PRESUPUESTO.

DEPENDENCIAS	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n	$ m/n
Albañiles	52 40	43 00	47 40	34 00	45 75	48 75	33 40	31 45	31 60	22 95	14 10	17 55	420 60
Alpargatería	—	14 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 80
Carpintería	41 80	32 10	46 15	25 00	28 35	31 60	20 30	30 55	31 95	27 25	43 45	44 00	414 55
Cepillería	—	—	—	—	—	—	7 20	—	—	0 96	—	—	8 16
Cloaqueros	33 00	24 20	32 00	32 00	33 00	32 00	33 00	31 00	31 50	35 00	32 00	34 00	390 70
Cocina	300 10	270 40	304 50	200 60	300 10	200 60	308 70	320 10	318 80	376 30	378 50	392 70	3897 40
Colchonería	10 80	17 00	10 00	7 20	6 75	6 30	—	6 00	6 75	6 30	6 45	6 45	100 80
Carteleros (limpieza)	684 75	696 50	725 25	765 00	708 90	758 60	751 80	772 50	742 95	778 35	750 60	797 65	8983 15
Escobería (a destajo)	—	—	—	—	8 62	14 28	—	—	28 05	—	—	—	49 95
Lavadero	810 85	230 45	258 60	248 00	253 55	258 60	270 00	281 00	264 00	264 25	268 25	261 75	3299 35
Mecánica	35 75	33 75	33 25	27 00	46 50	44 00	54 30	54 60	50 80	45 10	40 15	47 26	524 75
Peluquería	76 80	61 55	84 25	75 70	80 00	74 55	69 05	70 70	84 80	66 65	74 50	87 00	927 95
Pintores	32 65	19 65	28 65	25 80	20 10	21 75	24 25	19 25	14 00	20 40	32 70	39 00	304 10
Quinteros	9 00	15 00	31 95	17 40	16 65	25 80	26 25	30 15	16 95	6 30	1 80	—	197 25
Sastrería	32 00	16 50	37 50	34 55	34 80	46 35	32 80	31 45	31 25	20 60	25 50	30 05	416 95
Sastrería (a destajo)	155 30	122 05	63 00	—	83 60	43 00	—	—	12 48	—	—	—	1035 49
Tipografía	32 45	12 75	11 35	6 15	17 75	30 25	33 50	16 65	4 55	—	—	—	165 40
Panadería	5 00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 00
Zapatería	17 95	20 55	40 55	273 20	40 90	30 55	35 20	21 15	23 40	22 95	24 20	22 65	581 25
Totales	1843 50	1052 20	2379 36	1801 95	1784 52	1787 88	1721 75	1723 85	1720 73	1702 36	1699 20	1781 25	21607 64

Asignación del Presupuesto, Inciso 6, Item 23 Partida 2ª, durante el año..... $ 24.000.00
Peculio devengado por los detenidos durante el año, según cuadro..... » 21.607.64

Economía realizada..... $ 2.392.36

ENTRADAS GENERALES DE MERCADERIAS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Carne		Batatas		Bacalao	Pan	Leche	Papas		Harina 1.ª		Harina 2.ª		Arroz Bromen
	Kilos		K.		K.	Kilos	Litros	Kilos		K.		K.		Kilos
Enero	11.861		—		30	10.395	6.061	5.895		20		40		1.000
Febrero	10.655		—		30	9.370	5.324	5.074		—		—		1.000
Marzo	11.427		—		30	10.090	5.812	5.746		—		—		900
Abril	10.412		—		120	9.725	5.760	5.523		—		—		900
Mayo	11.884		—		120	10.815	6.751	5.565		—		80		900
Junio	10.957		—		120	10.305	6.675	5.847		20		80		1.000
Julio	11.107		—		80	10.640	6.726	5.521		—		80		1.000
Agosto	10.923		—		80	10.610	7.074	5.897		20		80		1.000
Septiembre	10.140		182		80	9.895	5.720	5.087		—		60		900
Octubre	10.235		312		30	9.610	6.211	4.955		20		100		900
Noviembre	10.259				20	9.280	6.195	4.637		—		100		800
Diciembre	11.221		—		20	10.080	7.008	6.049		—		100		800
Totales	131.087		494		760	120.843	75.317	65.796		80		720		11.100

MESES	Arroz Glacé		Fideos blancos		Fideos amarillos	Sémola	Harina de maíz	Maíz pisado		Trigo pisado		Porotos		Lentejas
	Kilos		Kilos		K.	Kilos	K.	K.		K.		Kilos		Kilos
Enero	30		430		15	430	20	—		—		280		280
Febrero	20		450		15	400	20	—		30		240		320
Marzo	25		430		20	380	20	—		40		240		320
Abril	25		390		20	250	80	40		20		240		320
Mayo	25		440		20	350	60	—		—		250		250
Junio	25		380		20	350	130	—		—		300		—
Julio	25		280		20	400	120	—		—		350		—
Agosto	25		320		15	400	80	—		20		350		100
Septiembre	25		320		15	400	80	—		—		300		—
Octubre	25		320		15	450	80	—		—		250		—
Noviembre	25		320		15	450	140	—				250		—
Diciembre	25		370		15	400	140	—		—		300		—
Totales	300		4.450		205	4.660	970	40		110		3.350		1.590

ENTRADAS GENERALES DE MERCADERIAS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Garbanzos	Arvejas	Verdura fresca	Aceite oliva	Aceite 2ª	Grasa	Vinagre	Sal fina	Sal gruesa
	Kilos	Kilos	Kilos	Litros	Litros	Kilos	L.	K.	Kilos
Enero	280	280	4.960	120	120	350	30	25	700
Febrero	260	260	4.480	110	120	200	20	20	500
Marzo	260	260	4.960	100	90	100	20	20	400
Abril	230	230	4.800	80	80	—	60	15	400
Mayo	250	250	4.960	80	80	200	50	15	500
Junio	300	300	4.800	80	80	200	40	15	600
Julio	300	300	4.960	80	80	300	40	15	600
Agosto	300	300	4.960	90	90	300	40	20	700
Septiembre	350	250	4.800	80	90	350	50	20	700
Octubre	300	250	4.960	80	90	350	20	20	700
Noviembre	200	200	4.800	80	90	350	20	20	600
Diciembre	200	200	4.960	80	90	300	20	20	900
Totales	3.230	3.080	58.400	1.060	1.100	3.000	410	225	7.000

MESES	Pimentón	Tocino	Especies	Manteca	Azúcar R. A.	Azúcar 1ª Tucumana	Azúcar 2ª Tucumana	Fruta fresca	Té
	Kils.	Kils.	Kils.	Gramos	Kils.	Kils.	Kils.	Piezas	K.
Enero	—	50	30	62.000	65	220	800	8.184	5
Febrero	—	50	20	56.000	65	220	720	7.392	5
Marzo	—	50	25	62.000	65	220	720	8.184	4
Abril	—	50	20	60.000	65	200	700	7.920	5
Mayo	—	50	30	62.000	60	220	700	8.184	5
Junio	—	50	30	48.800	60	180	780	6.120	5
Julio	—	50	30	49.600	60	180	800	6.324	6
Agosto	20	50	10	38.400	60	150	800	6.324	6
Septiembre	30	50	—	36.000	50	100	830	6.120	7
Octubre	30	50	—	37.200	40	120	800	6.324	7
Noviembre	25	50	—	36.000	40	150	750	6.120	7
Diciembre	25	50	—	37.200	40	150	750	6.324	6
Totales	130	600	195	585.200	670	2.110	9.150	83.250	68

ENTRADAS GENERALES DE MERCADERÍAS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Café en grano	Café Brasil 1ª molido	Café Brasil 2ª molido	Yerba	Achicoria	Queso	Jabón	Kerosene	Soda cristal
	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Lts.	Kils.
Enero	35	60	160	250	20	9	1.300	160	500
Febrero.....	35	50	140	250	20	8	1.200	120	400
Marzo	35	60	140	250	20	8	1.000	80	400
Abril	35	60	140	240	20	8	800	80	500
Mayo.....	35	60	120	250	25	8	800	60	500
Junio.....	30	60	140	250	20	8	1.000	—	500
Julio	30	60	150	250	20	8	1.000	—	500
Agosto	30	60	150	250	20	8	1.000	—	500
Septiembre...	30	60	150	200	20	8	1.000	20	500
Octubre.....	35	60	130	200	—	8	1.000	60	500
Noviembre ...	30	60	130	200	—	8	900	20	400
Diciembre....	30	60	120	200	—	8	900	20	400
Totales ..	390	710	1.670	2.790	185	97	11.900	620	5.600

MESES	Alcohol desnatural.	Arpillera usada	Cepillos N° 3	Escobillones cáñamo	Trapos de piso	Ladrillos ingleses	Sapolio	Brillant belge
	Lts.	Kils.	Piezas	Piezas	Piezas	Piezas	Piezas	Frs.
Enero	—	100	180	12	180	—	—	24
Febrero	10	100	144	12	120	40	—	24
Marzo.....	10	100	144	—	120	—	—	—
Abril.....	—	100	120	12	96	—	—	24
Mayo	—	100	96	12	120	40	—	—
Junio	—	100	96	12	120	—	—	24
Julio.....	—	100	120	—	120	40	24	24
Agosto.....	10	100	—	12	144	24	24	24
Septiembre ...	10	150	—	—	144	—	24	—
Octubre	—	150	—	12	120	—	—	—
Noviembre ...	10	150	—	12	120	—	—	—
Diciembre	—	150	—	12	144	24	24	24
Totales....	50	1.400	1.400	108	1.548	168	96	168

ENTRADAS GENERALES DE MERCADERIAS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Cepillos con cabo	Zuecos	Leña Campana	Leña hachada	Cubiertos de madera	Plumeros	Carbón Cardiff	Carbón Glascow
	Pares	Pares	Kilos	Kilos	Jue.	Pares	Kilos	Kilos
Enero	6	24	—	—	60	1	16.000	10.000
Febrero	—	24	—	—	60	1	11.000	6.500
Marzo	—	24	1.000	—	60	1	18.000	9.500
Abril	—	24	—	—	60	1	14.000	9.500
Mayo	—	24	—	—	60	1	14.000	8.800
Junio	—	24	23.489	17.097	60	1	1.000	1.000
Julio	—	24	28.900	16.450	60	1	—	—
Agosto	—	24	25.605	17.400	60	1	—	—
Septiembre	—	24	29.610	18.730	60	1	—	—
Octubre	6	36	29.785	15.820	60	1	—	—
Noviembre	—	24	20.007	16.460	60	1	—	—
Diciembre	6	36	30.000	20.000	60	1	—	—
Totales	18	312	197.387	121.957	720	12	72.000	45.300

SALIDA DE MERCADERIAS CON DESTINO AL RACIONAMIENTO DE PRESOS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Carne	Pan	Leche	Papas	Harina 2ª	Arroz Bremen	Fideos blancos	Sémola	Harina de maíz
	Kilos	Kilos	Litros	Kilos	K.	Kilos	Kilos	Kilos	Kilos
Enero	8.780	9.007	5 767	4.539	48	814	313	310	—
Febrero.....	7.727	7.928	5 076	4.000	44	715	276	272	—
Marzo	8.280	8.494	5.438	4.284	48	768	295	292	—
Abril	8.099	8.309	5.320	4.192	46	751	289	286	—
Mayo.....	9.382	9 625	6 153	4.848	48	870	335	332	—
Junio.....	9.084	9.319	5 967	4.695	46	842	324	320	50
Julio	9.274	9.513	6.091	4.792	48	860	331	327	50
Agosto	9.098	9.334	5.976	4 703	48	844	324	321	100
Septiembre...	8.364	8.581	5.494	4.097	46	776	298	295	100
Octubre....	8.058	8.267	5.293	3.811	48	747	287	284	100
Noviembre...	7.724	7.924	5.071	4.000	42	716	275	272	100
Diciembre ...	8.121	8.640	5.538	4.361	48	782	301	297	100
Totales..	102 300	101.944	67 197	52.322	564	9.486	3.648	3.607	600

MESES	Porotos	Lentejas	Garbanzos	Arvejas	Verdura fresca	Aceite 2ª	Grasa	Sal gruesa	Pimentón
	Kilos	Kilos	Kilos	Kilos	Kilos	Lt.	K.	K.	K.
Enero	260	219	250	238	3.604	94	164	495	—
Febrero.	229	193	220	209	3.171	83	144	436	—
Marzo	216	207	236	224	3.398	89	155	467	—
Abril	241	202	231	219	3.324	87	151	457	—
Mayo.....	279	235	268	254	3.850	101	175	529	—
Junio.....	270	227	259	246	3.728	97	170	512	—
Julio	275	—	265	251	3.806	99	174	523	22
Agosto	270	—	260	246	3.734	98	170	513	22
Septiembre...	248	—	239	226	3.433	90	156	471	21
Octubre.....	239	—	230	218	3.307	86	150	454	22
Noviembre....	229	—	220	211	3.170	83	144	435	21
Diciembre	251	—	241	228	3.460	90	157	475	22
Totales	3.037	1.283	2.919	2.770	41 985	1.097	1.910	5.767	130

SALIDA DE MERCADERIAS CON DESTINO AL RACIONAMIENTO DE PRESOS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Especies	Tocino	Azúcar (semimasa 2ª)	Café Brasil molido 2º	Yerba	Achicoria	Queso	Te	Batatas
	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils	Kils.
Enero	11	35	785	143	175	19	9	1	—
Febrero	11	31	691	126	154	16	8	1	—
Marzo	11	34	740	135	165	18	8	1	—
Abril	11	33	725	132	161	17	8	1	—
Mayo	11	35	839	153	187	20	8	1	—
Junio	11	34	812	148	181	19	8	1	—
Julio	—	35	829	151	185	20	8	1	—
Agosto	—	34	813	148	181	19	8	1	—
Septiembre	—	33	748	136	167	18	8	1	183
Octubre	—	35	721	131	161	17	8	1	311
Noviembre	—	33	691	126	154	—	8	1	—
Diciembre	—	35	754	138	168	—	8	1	—
Totales	66	407	9.148	1.667	2.039	183	97	12	494

MESES	Carne	Bacalao	Pan	Leche	Papas	Harina 1ª	Harina 2ª	Arroz Bremen	Arroz glacé	Fideos blanc.
	Kils.	Kils.	Kils.	Lts.	Kils.	K.	Kils.	Kils.	K.	Kils
Enero	3.032	68	1.490	744	1.271	7	10	155	25	75
Febrero	2.732	68	1.344	672	1.148	6	10	140	25	70
Marzo	3.032	68	1.490	744	1.271	7	10	155	25	80
Abril	2.662	68	1.440	720	1.230	6	10	150	25	70
Mayo	2.752	68	1.344	744	1.271	7	24	155	25	75
Junio	2.040	60	1.230	630	1.020	6	13	120	25	60
Julio	2.110	60	1.271	651	1.054	7	14	124	25	62
Agosto	2.110	60	1.271	651	1.054	7	14	124	25	62
Septiembre	2.040	60	1.230	630	1.020	6	13	120	25	60
Octubre	2.110	60	1.270	651	1.054	7	14	124	25	62
Noviembre	2.040	60	1.230	630	1.020	6	13	120	25	60
Diciembre	2.110	60	1.270	651	1.054	7	14	124	25	62
Totales	28.770	760	15.880	8.118	13.467	79	156	1.611	300	798

SALIDA DE MERCADERIAS CON DESTINO AL RACIONAMIENTO DE EMPLEADOS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Fideos amarillos	Sémola	Harina de maíz	Maíz pisado	Trigo pisado	Porotos	Lentejas	Garbanzos	Arvejas	Verdura fresca
	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.	Kils.
Enero	18	108	40	4	10	30	30	30	30	1.612
Febrero.....	14	91	40	4	10	27	27	27	27	1.456
Marzo	18	107	40	4	10	30	30	30	30	1.612
Abril	15	98	40	4	10	29	29	29	29	1.560
Mayo.....	18	108	40	3	10	30	30	30	30	1.612
Junio.....	16	75	24	3	8	23	22	23	22	1.200
Julio	18	78	24	3	9	23	23	24	23	1.240
Agosto.....	18	77	24	3	9	23	23	23	24	1.240
Septiembre....	17	75	24	3	8	23	22	22	23	1.200
Octubre	18	78	24	3	9	23	23	24	23	1.240
Noviembre	17	75	24	3	8	23	22	22	23	1.200
Diciembre ...	13	77	21	3	9	23	24	23	23	1.240
Totales ...	205	1.047	368	40	110	307	305	307	307	16.412

MESES	Aceite oliva	Grasa	Vinagre	Sal fina	Sal gruesa	Especies	Tocino	Manteca	Azúcar R. A	Azúcar Tucumán 1ª
	Lts.	Kils.	Lts.	Kils.	Kils.	Ki .	Kils.	Gramos	K.	Kils.
Enero.....	102	109	40	25	121	13	19	62.000	57	205
Febrero.....	92	98	37	20	109	11	17	56.000	51	195
Marzo	102	109	40	25	121	13	19	62.000	57	205
Abril	98	105	39	23	117	12	18	60.000	55	208
Mayo.....	102	109	40	24	121	13	19	62.000	57	205
Junio.....	79	78	30	15	90	9	14	48.800	55	144
Julio	82	81	31	16	93	10	14	49.600	57	159
Agosto.....	82	80	31	15	93	10	15	38.100	57	159
Septiembre....	79	78	30	15	90	9	14	36.000	55	154
Octubre.....	82	81	31	16	93	10	15	37.200	57	159
Noviembre ...	79	78	30	15	90	9	14	36.000	55	154
Diciembre.....	81	80	31	16	93	10	15	37.200	57	159
Totales ..	1.060	1.086	410	225	1.231	129	19	585.200	670	2.106

SALIDA DE MERCADERIAS CON DESTINO AL RACIONAMIENTO DE EMPLEADOS DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Fruta fresca	Café en grano tostado 1ª	Café Brasil 1ª molido	Te	Yerba
	Piezas	Kilos	Kilos	Gramos	Kilos
Enero	8.184	33	60	4.750	75
Febrero	7.392	30	05	4.300	67
Marzo	8.184	33	60	4.750	74
Abril	7.920	32	60	4.600	72
Mayo	8.184	33	60	4.750	75
Junio	6.120	32	60	4.600	54
Julio	6.324	33	60	4.750	56
Agosto	6.324	33	60	4.750	56
Septiembre	6.120	32	60	4.600	54
Octubre	6.324	33	60	4.750	57
Noviembre	6.120	32	60	4.600	54
Diciembre	6.324	33	60	4.750	56
Totales	83.520	389	710	55.950	749

RACIONES DISTRIBUIDAS DURANTE EL AÑO 1917.

MESES	Para empleados	Para detenidos
Enero	4.030	18.641
Febrero	4.640	16.408
Marzo	4.030	17.296
Abril	3.900	19.919
Mayo	4.040	19.286
Junio	3.000	19.286
Julio	3.100	19.688
Agosto	3.100	16.316
Septiembre	3.000	17.759
Octubre	3.100	13.108
Noviembre	3.000	16.400
Diciembre	3.100	17.900
Totales	42.030	217.197

PROMEDIO DEL COSTO DE CADA RACIÓN:

Del preso que trabaja	$	0.65
Del preso que no trabaja	»	0.50
Del personal administrativo	»	0.85
Del personal de guardianes, servidumbre, etc.	»	0.80

ABAJOS REALIZADOS EN EL TALLER DE CARPINTERIA DURANTE EL AÑO 1917

Confecciones

MESES	Mesas	Tarimas	Sillas	Muletas	Casilleros	Cajones	Caballetes	Cajas	Poleas	Confecciones varias
ero	—	—	—	14	—	2	4	—	—	5
rero	1	4	—	10	1	—	—	—	3	5
rzo	—	11	—	4	1	5	3	—	—	7
ril	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1
yo	1	9	—	—	—	3	—	—	—	4
io	—	8	—	15	—	—	—	—	—	5
io	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
sto	—	3	—	6	—	—	—	50	4	5
tiembre	—	10	6	28	—	—	23	—	3	9
ubre	—	12	—	—	—	—	10	—	—	8
iembre	1	8	—	44	—	3	21	—	—	19
embre	1	4	—	—	—	1	24	—	—	8
Totales	4	72	6	121	5	15	85	50	10	78

TRABAJOS REALIZADOS EN EL TALLER DE CARPINTERÍA EN EL AÑO 1917

Arreglos

MESES	Mesas	Bancos	Tarimas	Sillas	Muletas	Puertas	Ventanas	Hojas de serrucho afiladas	Cajones	Escaleras	Arreglos Varios
o	14	37	41	24	28	—	—	40	15	2	18
ero	17	33	30	4	10	—	14	40	9	2	43
o	15	31	35	8	28	1	4	40	9	3	35
	7	22	16	—	13	—	10	40	3	—	45
	8	50	—	1	18	2	—	40	4	1	50
	7	56	25	6	26	2	3	40	—	1	47
	12	42	26	5	57	1	4	40	5	1	50
to	24	57	27	7	31	1	—	40	5	—	65
embre	12	49	14	5	32	4	—	40	6	1	67
ore	6	49	25	1	28	2	1	40	2	—	69
mbre	22	53	29	15	23	2	—	40	15	2	80
mbre	24	56	—	10	28	1	—	40	10	—	70
otales	168	535	268	86	322	16	36	480	83	13	639

TRABAJOS REALIZADOS EN EL TALLER MECÁNICO DURANTE EL AÑO 1917

Confecciones

MESES	Tachos	Cucharones	Salivaderas	Cuchillos	Llaves	Jarros	Grampas	Pela-papas	Tornillos	Varios
Enero	2	4	2	—	7	—	10	8	6	24
Febrero	8	3	—	2	5	2	25	6	5	24
Marzo	3	1	—	—	5	—	53	—	12	21
Abril	—	1	6	—	5	3	33	12	179	12
Mayo	5	4	—	—	8	—	6	12	30	41
Junio	—	2	12	—	10	6	7	3	6	20
Julio	—	—	—	1	3	—	6	6	17	19
Agosto	1	4	—	—	6	—	16	—	43	29
Septiembre	9	5	18	500	5	5	—	—	10	29
Octubre	1	—	—	—	5	—	2	16	—	37
Noviembre	5	6	—	—	4	2	—	—	8	20
Diciembre	—	3	2	—	2	—	—	—	—	17
Totales	34	33	40	503	65	18	158	63	316	292

TRABAJOS REALIZADOS EN EL TALLER MECÁNICO DURANTE EL AÑO 1917

Arreglos

MESES	Tachos	Jarros	Cerraduras	Canillas	Caños	Candados	Ventanas	Corta-fierros	Cucharones	Varios
Enero	27	12	—	34	15	5	1	2	9	56
Febrero	19	8	3	37	9	3	—	—	8	55
Marzo	36	9	—	35	22	5	2	—	7	61
Abril	18	5	2	11	10	3	2	—	5	59
Mayo	19	18	2	24	26	2	6	9	11	41
Junio	19	48	2	9	15	1	1	2	7	33
Julio	9	5	—	12	6	1	2	—	3	47
Agosto	27	14	1	25	7	1	8	5	5	48
Septiembre	15	5	1	22	13	4	5	2	5	63
Octubre	29	8	3	26	10	6	—	—	3	52
Noviembre	31	8	3	25	11	4	3	—	7	48
Diciembre	27	—	4	22	10	1	4	10	4	63
Totales	276	130	21	282	154	36	34	30	74	626

TRABAJOS REALIZADOS EN EL TALLER DE SASTRERÍA DURANTE EL AÑO 1917

Confecciones

MESES	PARA EMPLEADOS		PARA PRESOS		Camisas	Calzoncillos	Fundas	Repasadores	Sábanas	Varias
	Pantalones	Blusas	Pantalones	Blusas						
Enero	59	59	218	218	—	—	—	—	—	—
Febrero	80	80	—	—	180	100	—	—	—	16
Marzo	102	102	—	—	1644	1608	780	780	—	—
Abril	2	2	—	—	—	216	1044	1044	—	—
Mayo	3	3	212	212	—	—	4	—	4	—
Junio	—	—	112	—	—	—	—	—	162	250
Julio	—	—	—	—	—	—	—	24	—	600
Agosto	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Septiembre	—	—	32	32	—	—	—	—	—	—
Octubre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Noviembre	—	—	—	—	—	—	—	236	—	—
Diciembre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totales	246	246	574	486	1824	1924	1828	2284	166	856

TRABAJOS REALIZADOS EN EL TALLER DE SASTRERÍA DURANTE EL AÑO 1917

Arreglos

MESES	PARA EMPLEADOS				PARA PRESOS				Camisas	Calzoncillos	Varios
	Blusas brin	Pantalones brin	Blusas paño	Pantalones paño	Blusas brin	Pantalones brin	Blusas paño	Pantalones paño			
Enero	—	—	—	—	287	231	30	—	257	361	15
Febrero	—	—	—	—	317	314	—	—	154	252	18
Marzo	—	—	—	—	407	407	—	—	145	128	19
Abril	—	—	11	13	183	213	165	100	65	97	11
Mayo	—	—	6	2	225	245	54	83	50	156	126
Junio	—	—	1	—	275	285	63	66	74	154	58
Julio	—	—	1	3	137	146	153	145	40	134	89
Agosto	—	—	3	6	173	163	197	71	43	126	98
Septiembre	28	28	1	—	111	111	21	13	62	146	73
Octubre	28	28	2	—	272	272	50	56	39	155	86
Noviembre	21	21	—	—	235	205	370	20	63	148	94
Diciembre	—	—	—	—	310	317	140	170	80	135	67
Totales	77	77	25	24	2.932	2.909	1.243	624	1072	1994	754

TRABAJOS REALIZADOS EN LOS TALLERES DE ZAPATERÍA Y COLCHONERÍA DURANTE EL AÑO 1917

MESES	TALLER DE ZAPATERÍA				TALLER DE COLCHONERÍA		
	ARREGLOS		CONFECCIONES		ARREGLOS		CONFECCIONES
	Botines (pares)	Zuecos (pares)	Cordones (pares)	Botines (pares)	Almohadas	Colchones	Almohadas
Enero	92	—	670	—	—	25	400
Febrero	187	—	—	—	1	43	—
Marzo	188	—	—	—	—	64	—
Abril	65	—	—	601	—	66	—
Mayo	228	—	37	1	7	32	—
Junio	229	—	—	—	11	57	—
Julio	152	—	—	—	—	53	—
Agosto	36	35	640	—	75	78	—
Septiembre	94	21	—	—	21	50	—
Octubre	87	27	—	—	22	102	—
Noviembre	98	10	—	—	10	43	—
Diciembre	77	30	—	—	38	16	—
Totales	1533	123	1317	602	115	629	400

TRABAJOS REALIZADOS EN LOS TALLERES DE ELECTRICIDAD, IMPRENTA, CEPILLERÍA, ESCOBERÍA Y ALPARGATERÍA DURANTE EL AÑO 1917

MESES	ELECTRICIDAD		IMPRENTA		CEPILLERÍA	ESCOBERÍA	ALPARGATERÍA
					CONFECCIONES		
	Instalaciones colocadas	Instalaciones arregladas	Impresos	Encuadernaciones	Cepillos (docenas)	Escobas (docenas)	Alpargatas (docenas)
Enero	3	4	3.800	—	—	105	527
Febrero	—	2	7.000	2	—	139	881
Marzo	2	5	9.500	3	63	149	85
Abril	—	6	16.000	1	74	132	762
Mayo	6	3	14.000	—	130	200	492
Junio	—	4	5.200	2	26	143	478
Julio	5	6	10.000	6	224	115	—
Agosto	—	2	6.500	2	130	175	49
Septiembre	8	5	200	41	140	227	90
Octubre	—	3	48.000	—	40	30	200
Noviembre	15	4	97.000	1	220	71	164
Diciembre	9	6	35.500	7	228	58	493
Totales	48	50	252.700	65	1.275	1.544	4.221

CÁRCEL DE TIERRA DEL FUEGO

MOVIMIENTO DE OFICINA DURANTE EL AÑO 1917

ESPECIFICACIÓN	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Totales
Notas expedidas....	88	77	77	97	89	91	91	75	114	155	235	71	1.161
Informes expedidos.	2	2	3	3	3	4	7	12	8	11	4	2	61
Teleg. expedidos....	4	8	14	12	16	8	11	16	14	15	10	12	110
Notas recibidas.....	62	63	61	47	45	58	51	73	72	95	83	60	770
Teleg. recibidos....	2	3	6	8	8	11	13	8	6	7	8	5	85
Exp. entradas.....	27	23	21	29	16	25	26	30	27	33	30	24	311
Exp. salidos.....	5	2	7	5	6	4	10	14	10	11	6	4	84
Ordenes del día....	3	7	7	5	11	5	2	2	2	7	4	4	59
Partes diarios.....	31	28	31	30	31	30	31	31	31	30	30	31	365
Solic. de penados...	10	33	38	65	21	42	17	21	55	46	43	25	448
Solicitudes varias.	13	9	15	9	6	7	9	20	13	9	15	9	134
Solic. de trab. partic.	45	59	61	43	40	39	32	32	56	54	68	26	585
Solic. denegadas...	3	5	4	3	4	2	2	2	4	3	4	—	37
D. y R. promulgadas	191	197	219	207	506	192	196	201	252	295	276	189	2.626
Totales.....	489	516	564	562	502	518	529	510	664	774	716	492	6.866

MOVIMIENTO DE PRESOS HABIDO DURANTE EL AÑO 1917

MESES	Libertados por cumplidos	Indultados	Agraciados	Desterrados	Trasladados a otros Establecimientos	Fallecidos	Ingresados de otros Establecimientos	Existencia de presos
Enero.....	6	11	2	—	—	—	2	—
Febrero.....	4	1	2	—	—	1	—	—
Marzo.....	1	—	3	—	—	1		
Abril.....	1	2	—	—	—	1	—	—
Mayo.....	3	12	1	2	—	—	—	—
Junio.....	5	—	1	1	—	1	—	—
Julio.....	4	21	—	—	—	—		—
Agosto.....	6	—	2	1	2	1	—	—
Septiembre.....	10	1	1	2	—	—	—	—
Octubre.....	4	28	1	5	—	1		—
Noviembre.....	3	5	2	—	2	—	202	—
Diciembre.....	4		1	—	—	1		—
Enero 1.° de 1917. ...	—	—	—	—	—	—	—	549
Diciembre 31 de 1917..	—	—	—	—	—	—		580
Totales.....	51	81	16	11	4	7	204	—

PLANILLA ESTADÍSTICA POR NACIONALIDAD Y DELITO.—AÑO 1917

NACIONALIDADES	Homicidio	Tentativa de homicidio	Robo	Tentativa de robo	Hurto	Tentativa de hurto	Estafa	Defraudación	Disparo de armas	Lesiones	Violación de domicilio	Rapto de menores	Fabricación y circulación de monedas falsas	Infracción a la ley n.° 9143	Insubordinación en act. del servicio	TOTALES
Argentinos	163	1	31	7	52	6	6	2	—	5	1	1	1	1	4	281
Alemanes	3	—	1	—	3	—	1	—	—	1	—	—	—	1	—	10
Austriacos	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Brasileños	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Bolivianos	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Belgas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Chilenos	12	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
Cubanos	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Españoles	36	1	16	3	29	4	4	1	1	1	—	—	—	2	—	98
Franceses	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Griegos	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Italianos	74	2	10	3	13	1	3	2	2	3	—	—	5	—	—	118
Ingleses	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Mejicanos	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Portugueses	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Peruanos	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Paraguayos	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Rusos	8	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Turcos	6	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Suizos	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Uruguayos	12	—	3	—	6	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	23
Totales	325	5	63	14	110	13	14	5	3	11	1	1	6	5	4	580

MILITARES

Insubordinación	4
Homicidio	8
Violación de menores	1
Total	13

PROFESIONES	EDADES												ESTADO			
	15 a 20	21 a 25	26 a 30	31 a 35	36 a 40	41 a 45	46 a 50	51 a 55	56 a 60	61 a 65	66 a 70	TOTALES	Solteros	Casados	Viudos	TOTALES
Agricultores	—	4	2	3	3	2	4	1	—	—	—	19	11	6	2	19
Agentes de policia	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Albañiles	—	7	8	4	2	—	3	—	1	—	—	25	21	2	2	25
Comerciantes	—	1	1	2	3	1	1	—	—	—	—	9	6	2	1	9
Carpinteros	1	4	4	—	3	4	1	1	1	—	—	19	14	3	2	19
Conductores	—	5	7	5	3	1	2	—	—	—	—	23	20	3	—	23
Carniceros	—	3	1	2	1	—	—	1	—	1	—	9	6	2	1	9
Cocineros	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	4	2	2	—	4
Dibujantes	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Empleados	1	4	4	3	1	—	—	—	—	—	—	13	8	5	—	13
Estibadores	1	3	8	3	1	—	1	—	—	—	—	17	14	3	—	17
Enfermeros	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1
Encuadernadores	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	—	3
Electricistas	1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	4	3	1	—	4
Fogoneros	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	2
Fotógrafos	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1
Fundidores	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Fideeros	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1
Hacendados	—	—	—	1	—	1	1	2	1	—	1	7	3	4	—	7
Herreros	1	3	3	1	2	—	2	—	1	—	—	13	11	2	—	13
Jornaleros	7	50	79	47	40	21	7	4	4	2	1	272	211	57	4	272
Mecánicos	2	2	6	2	5	1	1	2	—	—	—	21	14	7	—	21
Mineros	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	1
Marmoleros	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1
Músicos	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Pintores	2	14	5	3	—	3	2	—	—	—	—	28	26	2	—	28
Panaderos	—	5	6	6	5	—	1	—	—	—	—	24	20	3	1	24
Peluqueros	—	2	3	2	2	—	—	—	1	—	—	10	7	1	2	10
Sastres	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Tipógrafos	1	2	4	—	—	—	1	—	—	—	—	8	6	1	1	8
Talabarteros	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Tenedores de libros	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	1	1	—	2
Vendedores ambulantes	1	4	3	—	1	—	—	—	—	—	—	9	6	3	—	9
Zapateros	—	4	5	2	6	—	1	1	—	1	—	20	12	6	2	20
Totales	19	125	159	92	82	37	29	12	8	5	2	580	443	119	18	580

PLANILLA ESTADÍSTICA POR NACIONALIDAD Y DELITO.—AÑO 1917

NACIONALIDADES	Homicidio	Tentativa de homicidio	Robo	Tentativa de robo	Hurto	Tentativa de hurto	Estafa	Defraudación	Disparo de armas	Lesiones	Violación de domicilio	Rapto de menores	Fabricación y circulación de monedas falsas	Infracción a la ley n.° 9143	Insubordinación en act. del servicio	TOTALES
Argentinos	163	1	31	7	52	6	6	2	—	5	1	1	1	1	4	281
Alemanes	3	—	1	—	3	—	1	—	—	1	—	—	—	1	—	10
Austriacos	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Brasileños	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Bolivianos	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Belgas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Chilenos	12	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
Cubanos	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Españoles	36	1	16	3	29	4	4	1	1	1	—	—	—	2	—	98
Franceses	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Griegos	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Italianos	74	2	10	3	13	1	3	2	2	3	—	—	5	—	—	118
Ingleses	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Mejicanos	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Portugueses	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Peruanos	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Paraguayos	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Rusos	8	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Turcos	6	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Suizos	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Uruguayos	12	—	3	—	6	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	23
Totales	325	5	63	14	110	13	14	5	3	11	1	1	6	5	4	580

MILITARES

Insubordinación	4
Homicidio	8
Violación de menores	1
Total	13

PROFESIONES	EDADES												ESTADO			
	15 a 20	21 a 25	26 a 30	31 a 35	36 a 40	41 a 45	46 a 50	51 a 55	56 a 60	61 a 65	66 a 70	TOTALES	Solteros	Casados	Viudos	TOTALES
Agricultores	—	4	2	3	3	2	4	1	—	—	—	19	11	6	2	19
Agentes de policia	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Albañiles	—	7	8	4	2	—	3	—	1	—	—	25	21	2	2	25
Comerciantes	—	1	1	2	3	1	1	—	—	—	—	9	6	2	1	9
Carpinteros	1	4	4	—	3	4	1	1	1	—	—	19	14	3	2	19
Conductores	—	5	7	5	3	1	2	—	—	—	—	23	20	3	—	23
Carniceros	—	3	1	2	1	—	—	1	—	1	—	9	6	2	1	9
Cocineros	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	4	2	2	—	1
Dibujantes	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Empleados	1	4	4	3	1	—	—	—	—	—	—	13	8	5	—	13
Estibadores	1	3	8	3	1	—	1	—	—	—	—	17	14	3	—	17
Enfermeros	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1
Encuadernadores	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	—	3
Electricistas	1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	4	3	1	—	4
Fogoneros	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	2
Fotógrafos	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1
Fundidores	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Fideeros	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Hacendados	—	—	—	1	—	1	1	2	1	—	1	7	3	4	—	7
Herreros	1	3	3	1	2	—	2	—	1	—	—	13	11	2	—	13
Jornaleros	7	50	79	47	40	21	7	4	4	2	1	272	211	57	4	272
Mecánicos	2	2	6	2	5	1	1	2	—	—	—	21	14	7	—	21
Mineros	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	1
Marmoleros	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1
Músicos	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Pintores	2	14	5	3	—	3	2	—	—	—	—	28	26	2	—	28
Panaderos	—	5	6	6	5	—	1	—	—	—	—	24	20	3	1	24
Peluqueros	—	2	3	2	2	—	—	—	1	—	—	10	7	1	2	10
Sastres	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Tipógrafos	1	2	4	—	—	—	1	—	—	—	—	8	6	1	1	8
Talabarteros	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	3
Tenedores de libros	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	1	1	—	2
Vendedores ambulantes	1	4	3	—	1	—	—	—	—	—	—	9	6	3	—	9
Zapateros	—	1	5	2	6	—	1	1	—	1	—	20	12	6	2	20
Totales	19	125	159	92	82	37	29	12	8	5	2	580	443	119	18	580

SOLICITUDES DE INDULTO Y GRACIA PRESENTADAS POR LOS PENADOS E INFORMADAS DURANTE EL AÑO

MESES	Indulto	Gracia	TRIBUNALES	
			Nacionales	Provinc.
Enero	2	3	4	1
Febrero	17	6	20	3
Marzo	15	6	16	5
Abril	42	14	51	5
Mayo	11	13	23	1
Junio	21	13	35	2
Julio	23	11	34	—
Agosto	18	6	23	1
Septiembre	33	15	42	4
Octubre	39	7	43	3
Noviembre	37	15	47	5
Diciembre	8	6	11	3
Totales	267	113	349	33

PLANTACIÓN DE LEGUMBRES EFECTUADA EL AÑO 1916 COSECHADAS Y CONSUMIDAS POR LA POBLACIÓN PENAL DURANTE EL AÑO 1917.

Rabanitos	20.000	plantas
Repollos	9.560	»
Coliflores	200	»
Remolachas	22.300	»
Lechugas	7.500	»
Papas	3.000	kilos
Nabos	3.000	»
Acelgas	200	»
Habas	50	»
Arvejas	50	»

LEGUMBRES Y FORRAJES SEMBRADOS DURANTE EL AÑO 1917, PARA COSECHAR DURANTE EL AÑO 1918.

Repollos	20.000	plantas
Lechugas	20.000	»
Apio	1.000	»
Coliflores	500	»
Alcachofas	38	»
Frutilla	1.750	»
Nabos	20.000	»
Remolachas	5.000	
Habas	7	kilos
Ajos	5	»
Papas	1.000	»
Avena	800	»
Alfalfa	80	»
Cebada	800	»
Rábanos	400	Gramos
Nabos	500	»
Zanahorias	300	»
Espinacas	300	»
Perejil	20	»

El terreno ocupado para este objeto, tiene una superficie de 71.771 metros.

SERVICIO MÉDICO. — MOVIMIENTO HABIDO DURANTE EL AÑO 1917

DESCRIPCION	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Visitas médicas a empleados..	—	1	—	2	1	—	—	5	5	2	5	5	26
» » » penados.....	112	70	106	72	79	73	2	202	135	258	250	154	1.513
Enfermos hospitalizado.....	356	425	444	350	378	389	308	437	515	527	474	401	4.954
Enf. contag. en aislamiento...	610	561	651	634	634	568	597	601	503	462	468	517	6.809
» en asist. en los pabellones	123	184	35	—	9	30	31	—	166	157	253	412	1.400
Empleados enfermos.....	4	22	20	41	33	28	40	31	53	13	8	40	333
Curaciones a empleados.....	67	18	32	32	26	16	22	15	5	11	2	5	251
» » penados.....	576	592	602	382	451	392	338	562	565	714	483	521	6.178
Accidentes » empleados.....	—	1	—	—	—	1	2	4	3	2	—	—	13
» » penados.....	14	15	11	12	6	20	19	24	20	25	22	32	223
Operaciones » empleados.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» » penados..... ..	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3
Defunciones.....	—	1	1	1	—	1	—	1	—	1	1	—	7
Rect. desp. a empleados.....	25	25	48	43	24	20	35	21	19	13	11	3	287
» » » penados.....	178	195	215	123	107	202	98	285	235	284	274	192	3.288
» » » soldados G. C..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» » » particulares....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

SERVICIO MÉDICO. — PLANILLA DE ENFERMEDADES

Nerviosas y mentales

Neuralgia	3
Neurastenia	5
Histeria	16
Epilepsia	3
Demencia	1
Polineuritis	1
Meningitis	5
Parálisis	3
Lumbago	13
Ciática	2
Hemiplegia	2
Espermatorrea	7

Enfermedades de los órganos digestivos

Gastritis	5
Gastro-enteritis	2
Enteritis	3
Colitis	15
Hepatitis	1
Rectitis	5
Apendicitis	1
Dispepsia	1
Hemorroides	17
Helmiatiasis	1

Enfermedades de los órganos de respiración

Bronquitis y cat. bronq.	16
Laringitis	4
Pleuresía	4
Asma	14
Atelectasía	1
Enfisema traumática	1

Enfermedades de los órganos de circulación

Miocarditis	9
Endocarditis	7

Enfermedades infecto-contagiosas y derivadas

Sífilis	109
Tabes	2
Parálisis progresiva	4
Tuberculosis	31

Enfermos de la piel

Eczema	17
Sarna	2
Alopecía	2
Psoriasis	1
Herpes	6

Enfermedades de la boca, garganta, ojos y oídos

Estomatitis	2
Gengivitis	3
Amigdalitis	2
Angina	2
Faringitis	2
Rino faringitis	2
Rinitis	2
Otitis	2
Conjuntivitis	14
Catarata	1
Epistacis	1

Internas y constitucionales

Nefritis	5
Diabetis	2
Escorbuto	26
Anemia	3
Reumatismo articular	6
» muscular	8
Adenitis de varias formas	7
Astritis	1

Hernias etc.

Hernias	20
Varicocele	3

Enfermedades de los órganos genitales

Orquitis	6
Blenorragia	7
Estrechez uretral	6
Uretritis	1
Cistitis	1

Accidentes

Accidentes	223

MOVIMIENTO HABIDO EN EL COLEGIO, DURANTE EL AÑO 1917

MESES	ESPECIFICACION		
	Asistencia mensual	Egresados de la escuelas con mediana instrucción	Incorporados
Enero	1.495	6	6
Febrero	1.495	7	7
Marzo	1.497	6	8
Abril	1.499	4	6
Mayo	1.499	15	16
Junio	1.500	2	3
Julio	1.505	5	10
Agosto	1.501	9	5
Septiembre	1.497	9	5
Octubre	1.495	8	6
Noviembre	1.500	4	9
Diciembre	1.503	7	10
Totales	17.985	82	91

BALANCE DE COMPROBACIÓN Y SALDOS AL 31 DE ENERO DE 1918

(Cierre del ejercicio del año 1917)

	SALDOS	DEBE	HABER	DEUDORES	ACREEDORES
5	Peculio de P. de Penad. Fall.	34 07	120 02		90 95
12	Fondos Partic. de Penad. Fall.	8 10	223 45		219 35
17	M. de Hacienda T. Gal. (Pec)	26450 72		26450 72	
19	« « » « » » F. Tall.	12157 82		12157 82	
33	Contaduría Gal. de la Nación.	439688 50	439688 50		
40	Peculios de P. libertados	118 50	1146 75		1028 25
46	C. de Ahorros o/. Gobernador.	31543 90	35152 82		3608 92
55	Fondos del Establecimiento	899 90	41843 04		40943 14
62	Fondos Particulares	3002 62	4592 13		2589 51
67	C. de Ahorros Partic. o/. Gdor	4908 40	1999 54	2908 86	
73	Cuenta Especial		3394 73		3394 73
74	Item 28/36 — 1916 Sueldos	1396 50	1396 50		
78	Caja	647280 76	647280 76		
81	Producidos de Talleres		38608 54		38608 54
86	Peculios	48243 42	140419 38		92175 96
93	Gastos comprometidos	194120 26	191599 26	2521 00	
94	Comerciantes varios	191599 26	194120 26		2521 00
98	Peculios de Penitenciaria	6527 81	13924 96		7397 15
103	Banco de la Nación cta. A	222058 50	222058 50		
105	Ley 4189	163880 45	15011 35	148869 10	
108	Item 38/1917 — Gastos Grals.	191599 26	191599 26		
110	Item 29/37 — 1917 — Sueldos	203408 20	203408 20		
112	Banco de la Nación cta. B	218487 15	218487 15		
	Cierre de libros (Saldos)	192607 50	192607 50		
		2798701 60	2798701 60	192607 50	192607 50

BALANCE GENERAL DE INVERSIÓN DE $ 205.217 m/n RECIBIDOS PARA SUELDOS ITEM 29/37-1917 DE ENERO A DICIEMBRE DE 1917.

ANEXO B. INCISO 6.

DEBE					Recibido	
Febrero	24	Para sueldos de	Enero		16986 50	
Marzo	30	» »	Febrero		17040 50	
Abril	26	» »	Marzo		16421 00	
Junio	4	» »	Enero y Febrero (Sup.)		285 00	
»	18	» »	Abril		17145 00	
Julio	13	» »	Mayo		17230 50	
»	28	» »	Junio		17230 50	
Agosto	24	» »	Julio		17230 50	
Septiembre	17	» »	Agosto		17230 50	
Octubre	22	» »	Septiembre		17130 50	
Noviembre	14	» »	Octubre		17110 00	
Diciembre	31	» »	Noviembre		17088 00	
1918						
Enero	14	» »	Diciembre		17088 00	205217 00

HABER					Sueldos Pagados	Devol. a Tes. Gral.	TOTALES
Abril	11	Imp. de	la rendición por	Enero	16907 17		
»	11	» »	los sobrantes y multas	»		79 33	16986 50
»	30	» »	la rendición por	Febrero	16910 50		
»	30	» »	las multas »	»		130 00	17040 50
Mayo	31	» »	la rendición por	Marzo	16307 00		
»	31	» »	los sobrantes »	»		114 00	16421 00
Julio	2	» »	la rendición por Ener. y Feb. (Sup.)			285 00	285 00
»	2	» »	» » »	Abril	16990 34		
»	2	» »	los sobrantes y multas por	»		154 66	17145 00
Agosto	24	» »	la rendición por	Mayo	17123 85		
»	24	» »	los sobrantes y multas por	»		106 65	17230 50
»	31	» »	la rendición por	Junio	17123 85		
»	31	» »	las multas »	»		14 00	17230 50
Septiembre	10	» »	la rendición por	Julio	17230 50		17230 50
Octubre	8	» »	» » »	Agosto	17068 00		
»	8	» »	los sobrantes por	»		162 50	17230 50
Noviembre	28	» »	la rendición por	Septiem.	16943 00		
»	28	» »	los sobrantes y multas	»		182 50	17130 50
Diciembre	6	» »	la rendición por	Octubre	16460 50		
»	6	» »	los sobrantes »	»		650 00	17110 50
1918							
Enero	31	» »	la rendición por	Noviem.	16635 84		
»	31	» »	los sobrantes y multas	»		452 16	17088 00
»	31	» »	la rendición por	Diciem.	16620 50		
»	31	» »	los sobrantes »	»		467 50	17088 00

BALANCE GENERAL DE INVERSIÓN DE $ 218.000 m/n RECIBIDOS PARA GASTOS, ITEM 38-1917, DE ENERO A DICIEMBRE DE 1917.

ANEXO E INCISO 6.

DEBE					RECIBIDO	
Febrero	24	Para gastos de		Enero	2000 00	
Marzo	30	»	»	Febrero	18000 00	
Abril	26	»	»	Marzo	18000 00	
Junio	11	»	»	Abril	18000 00	
Julio	12	»	»	Mayo	18000 00	
»	28	»	»	Junio	18000 00	
Agosto	21	»	»	Julio	18000 00	
Septiembre	17	»	»	Agosto	18000 00	
Octubre	22	»	»	Septiembre	18000 00	
Noviembre	14	»	»	Octubre	18000 00	
Diciembre	31	»	»	Noviembre	18000 00	
1918						
Enero	14	»	»	Diciembre	18000 00	218000 00

HABER					PAGADO	
Abril	11	Sobre rendición por		Enero	17557 99	
»	30	»	»	Febrero	14282 44	
Mayo	31	»	»	Marzo	17476 39	
Julio	2	»	»	Abril	12865 84	
Agosto	24	»	»	Mayo	12977 05	
»	31	»	»	Junio	22482 54	
Septiembre	10	»	»	Julio	12897 03	
Octubre	8	»	»	Agosto	12567 06	
Noviembre	28	»	»	Septiembre	15869 93	
Diciembre	6	»	»	Octubre	13253 57	
Enero	31	»	»	Noviembre	13403 68	
»	31	»	»	Diciembre	27434 14	
»	31	Dev. a Tesor. Gral. por sobrante total			26400 74	218000 00

BALANCE GENERAL DE INVERSIÓN DE $ 15.000 m/n RECIBIDOS PARA PAGO DE PECULIO ITEM 39, 1917 DE ENERO A DICIEMBRE DE 1917

ANEXO B INCISO 6.

DEBE						RECIBIDO	
Febrero.....	24	Por peculios asig.	para	Enero.		1350 00	
Marzo.....	30	» »	»	Febrero. ..		1350 00	
Abril.....	26	» »	»	Marzo.....		1500 00	
Mayo.....	19	» difer.	»	Febrero....		150 00	
Junio.....	11	» »	»	Abril.. ...		1500 00	
Julio.....	13	» »	»	Mayo.....		1500 00	
»	28	» »	»	Junio.....		1500 00	
Agosto.....	24	» »	»	Julio		1500 00	
Septiembre....	17	» »	»	Agosto.....		1500 00	
Octubre.....	22	» »	»	Septiemb..		1500 00	
Noviembre....	10	» difer.	»	Enero.....		150 00	
»	14	» »	»	Octubre....		1500 00	15000 00

HABER						ENTREGADO	
Febrero.....	28	A la Gobernac. del Territorio		por	Enero..	1350 00	
Marzo.....	30	» » »	»	»	» Febrero	1350 00	
Abril.....	30	» » »	»	»	» Marzo..	1500 00	
Mayo.....	19	» » »	»	»	» dif Febrero	150 00	
Junio.....	14	» » »	»	»	» Abril...	1500 00	
Julio.....	13	» » »	»	»	» Mayo...	1500 00	
»	28	» » »	»	»	» Junio...	1500 00	
Agosto.....	24	» » »	»	»	» Julio...	1500 00	
Setiembre.....	18	» » »	»	»	» Agosto.	1500 00	
Octubre.....	24	» » »	»	»	» Sept...	1500 00	
Noviembre....	14	» » »	»	»	» Octubre	1500 00	
» ...	14	» » »	»	»	» dif Enero...	150 00	15000 00

RESUMEN GENERAL DE INVERSIÓN DEL TOTAL DE LOS FONDOS RECIBIDOS PARA PAGO DE SUELDOS, GASTOS Y PECULIOS DEL AÑO 1917 Y SUPLEMENTARIOS DEL AÑO 1916.

ANEXO E. INCISO 6

DEBE			RECIBIDO	
Febrero	24	De Cont. Gral. para sueldos gastos y pecul. de Enero	38836 50	
Marzo	30	» » » » » » Febrero	36880 50	
Abril	7	» » » » planill. supl. Mayo a Sept. 1916	823 50	
»	20	» » » » » Sept. a Dbre.	645 00	
»	26	» » » gastos y peculios de Marzo	35021 00	
Mayo	19	» » » peculios diferencia de Febrero	150 00	
Junio	4	» » » sueldos plan. supl. Enero y Febrero	285 00	
»	11	» » » gastos y peculios de Abril	35645 00	
Julio	13	» » » » » » Mayo	36730 50	
»	28	» » » » » » Junio	36730 50	
Agosto	24	» » » » » » Julio	36730 50	
Septiembre	17	» » » » » » Agosto	36730 50	
Octubre	22	» » » » » » Septiembre	36830 50	
Noviembre	10	» » » peculio diferencia Enero	150 00	
»	14	» » » sueldos gastos y pecul. Octubre	36610 50	
Diciembre	31	» » » » » y » Noviembre	35088 00	
1918				
Enero	14	» » » » » » Diciembre	35088 00	439688 50

HABER			INVERTIDO	
Abril	11	En sueldos, gastos, pecul. y devol. a Tes. Gral por Enero	35804 49	
»	30	» » » » » » » » Febrero	32672 94	
»	»	» » » planill. suplemen. por Mayo a Sbre. 1916	826 50	
Mayo	28	» » » » » » Sept. a Diciemb	570 00	
»	29	» devol a Tes. Gen. sueld. plan suple. Diciembre 1916	75 00	
»	31	» sueldos, gastos, pecul. y devol. a Tes. Gral por Marzo	35397 39	
Julio	2	» devol. a Tes. Gral sueldos plan. supl. de Enero a Feb.	285 00	
»	»	» sueldos, gastos, pecul. y devol. a Tes. Gral. por Abril	31450 84	
Agosto	24	» » » » » » » » Mayo	30897 55	
»	31	» » » » » » » » » Junio	41213 04	
Septiemb.	10	» » » » » » » » Julio	31128 13	
Octubre	8	» » » » » a Tes. Gral. » Agosto	31207 56	
Noviemb.	28	» » » » » » » » » Sept.	34491 43	
Diciembre	6	» » » » » » » » Octub.	31864 07	
»	10	» Pecul. rendición de la diferencia por Enero	150 00	
1918				
Enero	31	» Sueldos, gastos y devol. a Tes. Gral. por Noviembre	30491 68	
»	»	» » » » » » » » Diciembre	70922 88	
»	»	» Peculios rendición de la diferencia por Febrero	150 00	43908 850

RESUMEN GENERAL DEL PRODUCIDO DE TALLERES CORRESPONDIENTE AL AÑO 1917

ANEXO E. INCISO 6

DEBE			COBRADO	
Enero	31	Durante el prest. mes por diversos trabajos.	538 13	
Febrero	28	» » » » » » »	379 92	
Marzo	31	» » » » » » »	538 57	
Abril	30	» » » » » » »	476 89	
Mayo	31	» » » » » » »	520 40	
Junio	30	» » » » » » »	191 77	
Julio	31	» » » » » » »	858 31	
Agosto	31	» » » » » » »	411 24	
Septiembre	30	» » » » » » »	187 22	
Octubre	31	» » » » » » »	469 90	
Noviembre	30	» » » » » » »	279 37	
Diciembre	31	» » » » » » »	686 35	
»	»	Serv. de lavado y peluq. al personal. durante el presente año	688 00	6226 06

HABER			PECULIOS	FOND. DE TALLERES	TOTALES
Febrero	13	En el Banco de la Nación a la órden Tes. Gral.	322 87	215 26	538 13
Marzo	13	» » » » » » » » » » »	227 91	151 98	379 92
Abril	4	» » » » » » » » » » »	323 14	215 43	538 57
»	30	» » » » » » » » » » »	421 13	280 76	701 89
Mayo	31	» » » » » » » » » » »	312 24	208 16	520 40
Julio	4	» » » » » » » » » » »	115 06	76 71	191 77
»	31	» » » » » » » » » » »	514 99	343 32	858 31
Agosto	31	» » » » » » » » » » »	382 34	254 89	637 23
Septiembre	30	» » » » » » » » » » »	112 33	74 89	187 22
Octubre	31	» » » » » » » » » » »	421 14	282 76	706 90
Noviembre	30	» » » » » » » » » » »	167 62	111 75	279 37
Diciembre	10	» » » » » » » » » » »	385 36	256 91	642 27
»	31	» » » » » » » » » » »	26 45	17 63	44 08
			3735 61	2490 45	6226 06

MOVIMIENTO GENERAL DE PECULIOS DURANTE EL AÑO 1917

	DEBE	HABER
Saldo de peculios generales al 12 de Enero de 1917	117132 25	
Devengado por los reclusos durante el año de 1917	36843 15	
Peculios acreditados corresp. a años anteriores	527 50	
Peculios reingresados por anulación de giros de familia	131 05	
Pagado a reclusos libertados durante el año		30104 06
» » » trasladados » » »		742 49
Pasado a Fondos del Establecimiento en virtud del artic. 11 inciso e. Decreto Abril 21 de 1912		20190 89
Del 10 % gastado durante el año por los reclusos		2641 31
Importe girado durante el año a familias de los reclusos		116 67
Importe ingresado en la Cont. General durante el año y pertenecientes a reclusos fallecidos		146 22
Saldo de peculios generales al 31 Diciembre 1917		100692 51
	154633 95	154633 95

MOVIMIENTO DE TALLERES DESDE EL 1.° DE ENERO AL 31 DICIEMBRE DE 1917

Resumen general

Fideería	$	1.532.50
Panadería	»	6.335.50
Electricidad y alumbrado	»	12.364.45
Mecánica, herrería y fundición	»	2.610.35
Zapatería	»	1.133.50
Hojalatería	»	1.278.70
Talabartería	»	156.90
Taller naval	»	108.—
Movimiento de la locomotora	»	2.934.—
Carpintería	»	2.010.—
Colchonería	»	436.75
Taller de afilar	»	4.844.75
Pinturería	»	298.32
Reparto de leña	»	19.329.90
Horno de ladrillos	»	360.—
Fabricación de baldosas	»	120.—
Escobería	»	60.95
Imprenta y encuadernación	»	922.60
Sastrería	»	3.782.06
Guinches	»	301.35
Trabajos para la edificación	»	890.70
Aserraje de madera para la edificación	»	6.043.75
» » » » el establecimiento	»	2.374.44
Alumbrado para el pueblo	»	35.718.25
Solicitudes particulares	»	5.584.22
Expedientes varios	»	12.422.07
Total	»	123.954.01

Fidelería

Enero	Manufacturado	1.602.000	Gramos de fideos	$ 160.20
Febrero	»	1.421.000	» » »	» 142.10
Marzo	»	1.515.000	» » »	» 151.50
Abril	»	1.441.000	» » »	» 144.10
Mayo	»	1.002.000	» » »	» 100.20
Junio	»	1.565.000	» » »	» 156.50
Julio	»	1.213.000	» » »	» 127.30
Agosto	»	950.000	» » »	» 95.—
Septiembre	»	739.000	» » »	» 73.90
Octubre	»	1.187.000	» » »	» 118.70
Noviembre	»	1.096.000	» » »	» 109.70
Diciembre	»	1.594.000	» » »	» 159.40
	Manufacturado	15.325.000	Gramos de fideos	$ 1.532.50

Panadería

Enero.....	Manufacturado	12.467.500	Gramos de pan	$ 623.37
Febrero.....	»	11.211.000	» » »	» 556.35
Marzo	»	12.302.750	» » »	« 615.60
Abril.....	»	9.270.300	» » »	» 463 50
Mayo.....	»	6.318.700	» » »	» 359.70
Junio.....	»	10.720.600	» » »	» 536.03
Julio.....	»	10.676.500	» » »	» 533.82
Agosto.....	»	10.340 000	» » »	» 517 —
Septiembre..	»	9.760.000	» » »	» 488.—
Octubre....	»	9.536.700	» » »	» 426.83
Noviembre..	»	11.454.600	» » »	» 572.73
Diciembre..	»	12.651.400	» » »	» 632.57
	Manufacturado	126.710.050	Gramos de pan	$ 6.335.50

Electricidad y Alumbrado

Construido	7	Tornillos prisioneros.....	$	3.80
»	1	Salivera.....	»	1.—
»	8	Columnas aisladoras.....	»	11.40
»	16	Cruzetas.....	»	7.80
»	1	Piso	»	3.—
»	1	Pasador de puerta.....	»	0.20
»	1	Caño.....	»	0.25
»	1	Brida	»	1.50
»	6	Chavetas.....	»	20.50
»	1	Cajón.....	»	3.—
»	52	Piezas varias.....	»	9.55
Instalado	3	Líneas para biógrafo.....	»	68.—
»	1	Timbre.....	»	5.—
»	7	Lámparas de arco.....	»	102.—
»	5	Teléfonos.....	»	49.—
»	90	Instalaciones.....	»	186.60
Colocado	4	Telones.....	»	3 20
»	1	Tanque.....	»	1.50
»	1	Poste.....	»	3.—
»	32	Lámparas.....	»	8.20
»	2	Lubrificadores.....	»	2.80
«	1	Carbón para escobilla.....	»	0.50
»	4	Caños de estufa.....	»	2.—
»	1	Canaleta de lata.....	»	0.50
»	1	Interruptor.....	»	2.—
»	4	Receptáculos.....	»	1.90
»	6	Cruzetas	»	4 50
»	1	Linolium.....	»	1.—
Reparado	35	Teléfonos (y cargados).....	»	108.30
»	2	Fálsos contactos	»	9.60
»	1	Receptáculo	»	0.20
»	1	Ficha conmutadora.....	»	0.50
»	58	Lámparas.....	»	5.80
»	1	Cañería	»	1.—
»	2	Interruptores.....	»	1.15
»	2	Cinematógrafos.....	»	5.—
»	2	Cojinetes.....	»	3.50
»	1	Magneto.....	»	1.—
»	2	Válvulas.....	»	5.50
»	2	Soportes.....	»	5.—
»	12	Varios.....	»	8.70

Trasladado	1	Aparato	$	2.—
Soldado	5	Caños	»	2.20
»	4	Conexiones	»	0.50
Fundido	2	Kgs. de estaño y plomo	»	1.—
Esmerilado	2	Colectores	»	3.—
Verificación	70	Cajas fusibles	»	51.10
»	1	Aislación de línea de luz	»	6.—
Se tensó	1	Línea de luz	»	5.—
Se cambiaron	44	Empaquetaduras	»	35.50
Se reformaron	31	Instalaciones de timbres	»	67.60
»	5	Arañas de alumbrado	»	25.80
Limpiado	88	Motores (y lubrificación y ajt)	»	113.60
»	1	Caldera	»	7.—
»	43	Pilas (y cargas)	»	8.—
»	281	Lámparas eléctricas	»	29.50
»	334	Motores eléctricos	»	94.50
»	334	Veces el taller de electricidad	»	497.—
Revisado	2	Líneas generales	»	5.—
Pintado	1	Ventana	»	1.50
»	6	Trabajos varios	»	6.50
Suminist.	9.868	K. W. de energía eléctrica para alumbrado del Presidio	»	8.344.—
»	8.052	K. W. de energía eléctrica para el motor de la panadería	»	2.400.—
		Total	$	12.364.45

Mecánica Herrería y Fundición

Construido	1	Tacho de hierro	$	20.—
»	67	Herraduras para caballos	»	53.—
»	10	Manijas para tachos	»	6.30
»	4	Estufas grandes	»	203.—
»	43	Grillas	»	14.40
»	21	Tenazas para fragua	»	44.—
»	1	Gancho para zorra	»	6.—
»	3	Chavetas	»	5.—
»	2	Grampas para azadas	»	4.—
»	5	Escuadras de transmisión	»	11.—
»	1	Guía para máquina de afilar	»	4.—
»	10	Rastrillos	»	21.50
»	2	Aros para aceitera	»	7.—
»	17	Visagras	»	19.50
»	1	Par de zapatos de buzo	»	3.—
»	2	Pares de zapatas para la locomotora	»	24.—
»	14	Tornillos prisioneros	»	3.20
»	1	Barreta	»	2.—
»	1	Estampa para fragua	»	4.—
»	4	Mandriles	»	21.—
»	116	Bulones con tuercas	»	67.80
»	1	Cenicero para cocina	»	4.—
»	2	Soldadores	»	6.—
»	3	Cuchillos	»	3.—
»	4	Cuchillas para arado	»	8.—
»	20	Varios	»	20.90
»	3	Marcos de hierro	»	4.50
»	1.100	Grampas para escobillones	»	6.—

Construido	5	Martillos	$	11.—
»	2	Devastadores	»	5.—
»	1	Taladro	»	6.—
»	1	Marça para animales	»	4.—
»	6	Pasadores	»	7.—
»	2	Rasquetas	»	1.—
»	13	Llaves de cerradura	»	18.50
»	5	Llaves de fuerza	»	9.—
»	1	Fuerta de horno de caldera	»	10.—
»	24	Horquillas de bote	»	48.—
»	8	Grampas de bote	»	12.—
»	6	Agujas	»	3.—
»	2	Molduras	»	2.—
»	1	Compás	»	4.—
»	6	Pivotes	»	1.80
»	1	Mesa de hierro	»	8.—
»	16	Clavos de hierro	»	7.—
»	2	Guias	»	18.—
»	1	Ventilador	»	4.—
Reparado	3	Zorras	»	15.—
»	8	Rejillas	»	17.—
»	1	Carro	»	5.—
»	2	Carretas	»	19.—
»	16	Zorras vagonetas	»	59.—
»	2	Cocinas	»	64.—
»	7	Motores	»	155.—
»	5	Ventiladores	»	18.—
»	4	Portones de pabellón	»	13.—
»	10	Visagras de portones	»	20.—
»	1	Freno de vagoneta	»	3.—
»	8	Hachas	»	7.60
»	1	Rueda	»	2.—
	3	Válvulas	»	15.—
	1	Coche	»	8.—
»	5	Instrumentos de música	»	25.—
»	2	Bancos	»	1.—
»	2	Candeleros para carreta	»	2.40
»	28	Cerraduras	»	45.—
»	1	Cuchillo	»	0.50
»	7	Carretillas	»	2.50
»	11	Estufas	»	58.—
»	20	Varios	»	177.65
»	17	Máquinas (y armado)	»	327.—
»	4	Transmisiones	»	28.—
Torneado	4	Bujes	»	8.—
»	3	Poleas	»	4.—
»	19	Ejes	»	59.—
»	11	Pernos para portones	»	9.—
»	2	Tirafondos	»	2.—
»	1	Flatq para máquina	»	4.—
Caldeado	3	Ejes	»	12.—
»	19	Cadenas	»	10.30
»	60	Clavos para espigar y roscar	»	22.—
»	34	Cuñas	»	57.—
Envantado	15	Ruedas	»	10.30
Colocado	3	Niveles de agua	»	3.—
»	106	Empaquetaduras	»	158.90

Fundido	25	Cojinetes	$	93.—
»	11	Guías	»	28.—
Armado	1	Motor (y limpiado)	»	120.—
Soldado	1	Tubo	»	2.—
Herrado	205	Mulas	»	136.80
		Total	$	2.610.35

Zapatería

Confeccionado	26	Pares de botines de paño	$	43.—
»	105	» » » » cuero	»	211.—
»	1	Braguero	»	1.—
	8	Delantales de lona	»	2.—
»	1	Par de zapatillas	»	1.—
»	78	Pares de zuecos	»	39.—
»	10	» » ½ suelas	»	14.50
	14	Remontas de botas	»	41.—
»	22	Pares de fondos	»	57.50
	812	Composturas	»	723.50
		Total	$	1.133.50

Hojalatería

Construido	1	Colador	$	1.—
»	4	Tachos de cocina	»	20.—
»	555	Varios	»	31.—
»	1	Balde	»	4.—
	2	Embudos	»	2.—
	3	Campanas para fragua	»	24.—
»	1	Plato para balanza	»	5.—
»	22	Caños de estufa y colocados	»	22.35
»	2	Engrasadoras	»	0.60
»	4	Pavas	»	3.80
»	1	Rejilla	»	0.50
»	6	Espumaderas	»	2.50
»	3	Candiles	»	3.—
»	3	Aceiteras	»	2.50
Arreglo	38	Caños de estufa	»	20.85
»	867	Tachos de cocina	»	667.30
»	35	Instrumentos de música	»	44.—
»	3	Cañería de agua	»	4.20
»	2	Baños	»	3.—
	3	Cacerolas	»	4.50
»	7	Tapas para tachos	»	2.—
»	2	Jarras	»	1.—
»	76	Varios	»	17.50
»	8	Balles	»	8.50
»	4	Estufas	»	10.—
Soldado	104	Varios	»	51.10
Colocado	30	Estufas con chapas de reparo y cod.	»	92.—
»	2	Termos y cañerías	»	9.—
»	1	Fondo a un cucharón	»	1.—
»	105	Tachos (fondo nuevo)	»	196.50
»	5	Fondos a pavas	»	5.50

Construido	2	Medidas de capacidad	$	2.—
Colocado	2	Embudos	»	0.50
Compostura	2	Techos de chapas de zinc	»	16.—
		Total	$	1.278.70

Talabartería

Construido	6	Correas	»	25.—
Arreglado	249	«	»	131.90
		Total	$	156.90

Taller naval

Construido	2	Patas de gallos para botes	»	6.—
»	1	Piso a un bote	»	2.—
Calafateado	2	Chalanas	»	20.—
Reparado	2	Chatas	»	45.—
»	2	Botes	»	30.—
»	2	Remos	»	5.—
		Total	$	108.—

Movimiento de la locomotora

Se transportaron	1.678	zorras con penados	$	839
»	1.239	» guardias	»	617.—
»	288	» comida	»	144.—
»	2.659	» leña	»	1.309.50
»	1	» zoquetes	»	0.50
»	8	» materiales	»	4.—
»	1	» varillas	»	0.50
»	6	» chapas de zinc	»	3.—
»	10	» mercaderías	»	5.—
»	22	» comestibles	»	11.—
»	1	» rollizos	»	0.50
		Total	$	2.934.—

Carpintería

Construido	4	Escaleras	$	32.—
»	8	Mesas	»	38.—
»	11	Angarillas	»	8.—
»	2	Poleas	»	10.—
»	1	Conserjería	»	120.—
»	1	Látigo lustrado	»	0.50
»	7	Mesitas de celda	»	6.50
»	8	Banquitos de celda	»	6.50
»	3	Galpones, (tambo, chiquero, mosaico)	»	230.—
»	1	Caja de juegos de ajedrez y damas	»	22.—
»	6	Baquetas de tambor	»	3.—
»	84	Saliveras	»	30.90

Construido	4	Perchas	$	2.70
»	1	Caja para útiles de billar	»	4.—
»	409	Cabos de hacha	»	90.50
»	12	» varios	»	15.—
»	5	Moldes	»	5.—
»	1	Cuadro	»	1.—
»	1	Cuña para tina	»	0.50
»	5	Cajones fúnebrss	»	7.50
»	4	Canaletas	»	21.60
»	1	Caja para carreta	»	25.—
»	1	Mortero	»	1 —
»	8	Aros de tambor	»	4.90
»	33	Caballetes	»	22.50
»	1	Baúl para celda	»	0.50
»	1.045	Cabos para hachas, picos y mazas	»	289.40
»	1	Zorra chica	»	10.—
»	250	Metros de cercos	»	150.—
»	1	Toilete	»	40.—
»	2	Enjaretados	»	25.—
»	1	Ropero	»	15.—
»	2	Marcos para cuadros	»	6.50
»	1	Tabla para lavar ropa	»	0.80
»	80	Tacos para instalaciones eléctricas	»	4.—
»	12	Trozos de madera	»	1.20
»	2	Cabos de horquilla	»	1.20
»	78	Zapatas para zorra	»	6.90
»	1	Escritorio	»	30.—
»	2	Sillas	»	10.—
»	41	Varios	»	15.80
»	1	Armario	»	10.—
»	3	Puertas	»	7.50
»	13	Trineos	»	15.50
»	2	Zarandas	»	2.50
»	1	Lavatorio	»	4.50
»	11	Palas de panaderos	»	7.40
»	1	Mampara	»	8.—
»	1	Carretilla	»	3.50
»	16	Columnas para el galpón del M. de M	»	150.—
»	1	Estantería	»	60.—
»	6	Porta secantes	»	3 60
»	80	Pares de zuecos	»	24.—
»	1	Habitación para oficina meteorológica	»	250.—
Lustrado	2	Mesas de ajedrez	»	2.—
»	5	Escritorios	»	6.—
Torneado	6	Huevos de madera	»	0 60
»	14	Varios	»	1 50
»	500	Mangos para escobas	»	15.50
»	12	» » limas	»	1.80
Reparación	1	En el pabellón 4.°	»	1.50
»	8	Zorras de vagonetas	»	32.—
»	2	Pisos	»	12.—
»	9	Sillas	»	0.60
»	2	Cajones	»	8.—
»	2	Atriles de música	»	1.50
»	1	Rastra para la quinta	»	10.—
»	4	Carretillas	»	5.50
»	1	Bidel	»	1.—
»	1	Piso de celda	»	5.—

Reparación	2	Mesas	$	3.50
»	164	Cuchetas	»	18.—
»	1	Armario	»	6.—
»	3	Varios	»	3.50
Enacabado	10	Herramientas	»	0.50
Cep. y encerar	1	Piso	»	15.—
Ensanche	1	Local (cocina de guardia cárcel)	»	15.—
Lustrado	1	Muestrario de víveres	»	0.80
		Total	$	2.010.—

Colchonería

Confeccionados	114	Colchones de lana	$	228.—
«	167	» » viruta	»	167.—
»	96	Almohadas de lana	»	36.25
Cardado	50	Kilos de lana	»	5.50
		Total	$	436.75

Taller de afilar

Afilado	2.768	Sierras varias	$	2.768.—
»	477	Trozadores	»	249.20
»	2.172	Hachas	»	422.50
»	464	Molduras de bite	»	69.50
»	358	» varias	»	54.50
»	1.103	» trompos	»	189.20
»	1.160	Cuchillas cepilladora	»	483.40
»	279	Trinchetas de zapatero	»	28.10
»	76	Tijeras	»	7.90
»	256	Cuchillos de mesa	»	25.15
»	301	Serruchos	»	45.70
»	1.173	Fierros de cepillo	»	117.30
»	1.174	Formones	»	113.40
»	491	Gubias	»	49.70
»	252	Molduras de bite	»	41.40
»	178	Rasquetas	»	16.10
»	8	Azuelas	»	1.35
»	31	Fierros espigadora	»	6.—
»	4	Cortafierros	»	0.25
»	1	Cuña	»	0.10
»	3	Cuchillas de guillotina	»	4.50
Soldado	3	Trozadores	»	1.50
»	147	Sierras diversas	»	150.—
		Total	$	4.844.75

Pinturería

Manufactura	7.500	Gramos de masilla	$	2.50
Pintado	2	Varas de coche	»	2.50
»	1	Cama	»	1.88
»	1	Consergería y colocado vidrios	»	37.—
»	2	Techos de garitas	»	1.25

Pintado	3	Botes	$	26.25
»	4	Escaleras y frisos	»	23.75
»	12	Tinas	»	3.88
»	10	Saliveras	»	0.50
»	1	Dinamo	»	2.50
»	1	Friso de pabelllon	»	2.50
»	1	Tanque	»	23.13
»	3	Pasillos	»	12.82
»	6	Cruces	»	3.15
»	1	Puerta	»	0.63
»	1	Baranda de cocsna	»	0.63
»	1	Water Closet	»	5.—
»	1	Sala de la enfermeria	»	75.—
Colocado		Arpillera en una pieza	»	10.—
Blanqueos		Varios	»	8.63
Limpiado	6	Estufas	»	11.27
Marcado	65	Sábanas	»	1.88
Retoques	11	En diversas partes	»	12.55
Colocado	148	Vidrios	»	29.12
		Total	$	298 32

Reparto de leña

Se repartieron	3.090	Cajones de leña	$	3.090.—
»	2.519	Bolsas »	»	241.80
»	86.351	Carretillas »	»	12.118 50
»	18.314	Rajas	»	2.747.10
»	41.525	Tacos	»	832.50
		Total	$	19.329.90

Horno de ladrillos

Construido	36.000	Ladrillos		360.00

Fabricación de baldosas

Construido	4.000	Baldosas	$	120.00

Escobería

Construido	224	Escobas	$	53.35
»	17	Escobillones	»	7.60
		Total	$	60.95

Imprenta y Encuadernación

Impresión	800	Menús	$	8.50
»	800	Fichas individuales	»	10.—
»	400	Hojas planillas	»	15.—
»	3.850	Membrete	»	44.50
»	24	Planillas prescripción	»	4.—

Impresión	1.020	Talonarios órdenes,.....	$	7.—
»	2.500	Formularios partes médico.....	»	49.—
»	4	Talonarios de medicación	»	92.—
»	2.700	Formularios de licitación.....	»	56.50
»	100	Hojas de papel música.....	»	4.—
»	20	Talonarios vales.....	»	45.80
»	500	Partes oficiales de servicio.....	»	12.50
»	20	Talonarios presupuesto..	»	150.—
»	1.000	Formularios de solicitudes.....	»	22.—
»	10.200	Planillas.....	»	146.—
»	2.200	Notas.....	»	23.—
»	2	Libros índice.....	»	3.—
»	1.606	Rótulos.....	»	10.80
»	1 000	Varios.....	»	10.50
Confeccionado	425	Carpetas.....	»	37.80
Encuadernación	10	Talonarios.....	»	
»	28	Libros.....	»	28020
»	14	» de música.....	»	17.—
Rayado	2	» »	»	8.—
»	1.760	Recibos conserjería.....	»	113.50
		Total.....	$	922.60

Sastrería

Confeccionado	15	Capas de uniforme.....	$	120.—
»	66	Uniformes.....	»	1.560.—
»	22	Gorras	»	97.—
»	6	Trajes de saco.....	»	150.—
»	12	Paños de peluquero.....	»	0.90
»	52	Forros de colchones.....	»	19.—
«	20	« almohadas.....	»	2.50
»	21	Fajas de paño.....	»	12.80
»	2	Vendas de tartán.....	»	0.15
»	432	Repasadores de brin ruso.....	»	24.84
»	14	Filtros para café.....	»	2.25
«	544	Trajes para penados.....	»	1.080.—
»	211	Mudas interiores.....	»	168.80
»	15	Fundas de escritorio y máquina. ...	»	12.50
»	6	Pantalones de uniforme.....	»	42.—
»	280	Sábanas.....	»	28.—
»	180	Fundas de almohadas.....	»	33.—
»	98	Delantales.....	»	16.60
»	1	Telón de biógrafo.....	»	1.50
»	5	Guardapolvos de brin.....	»	8.—
»	9	Sacos para ordenanzas.....	»	225.—
»	1	Saco de lienzo.....	»	1.20
»	3	Camisas.....	»	1.60
»	3	Trajes de lienzo para panaderos.....	»	6.—
»	69	Blusas de lienzo.....	»	41.—
»	18	Polis de paño.....	»	2.50
»	2	Pares de escarpines.....	»	0.50
»	1	Gorra particular.....	»	3.—
»	12	Suspensores de tartán.....	»	1.20
»	3	manteles de brin ruso.....	»	1.50
Colocado	136	Conductas y condenas.....	»	5.32
Composturas		Varias y planchados.....	»	114.—
		Total.....	$	3.782 06

Guinches

Subieron	2.626	Zorras de leña	$	252.60
»	110	» carne	»	11.—
»	82	» mercaderías	»	8.50
»	12	» carbón	»	1.20
»	1	» zoquetes	»	0.10
»	16	» comestibles	»	1.60
»	1	» varillas de fierro	»	0.10
»	2	» materiales	»	0.20
»	1	» rieles	»	0.10
»	9	» postes	»	0.90
»	112	Rollizos	»	7.35
»	1	Caldera	»	5.—
»	8	Botes	»	2.70
Bajaron	109	Zorras de tacos para locomotora	»	9.90
»	1	Zorra con durmientes	»	0010
		Total	$	301.45

Trabajos para edificación

De carpintería construido		100	Metros de cornisas	$	30.—
»	»	56	Marcos de puertas	»	120.—
»	cepillados	24	Parantes de puertas	»	22.—
»	rebajados	195	Marcos de puertas	»	107.50
»	»	114	Tableros de puertas	»	20.50
»	torneado	12	Cabos de destornilladores	»	0.60
»	escopleado	1	Escalera	»	2.—

Guinches

Subieron	408	Zorras de arena	$	40.80
»	221	» portland	»	23.10
»	44	» cal	»	4.40
»	8	» hierros	»	0.80
»	1	» mosaicos	»	0.10
Bajaron	1	» borricas	»	0.10
»	3	» piedras	»	0.30

Ferrocarril

Se transportaron	446	Zorras de arena	$	202.20

Reparto de leña

Se suministraron	39	Cajones de leña	$	123.—
»	161	Carretillas	»	80.50
»	100	Rajas	»	15.—

Taller de afilar

Se afilaron	9	Hachas	$	1.80
»	26	Serruchos	»	3.90
»	1	Trozador	»	0.50
»	1	Formón	»	0.10

Talabartería

Se cosieron	2	Arneses	$ 5.50

Mecánica

Torneado	50	Tornillos	$ 2.—
»	2	Moldes de bronce	» 6.—
»	1	Tapa perforadora	» 2.—
»	60	Manijas para picaporte	» 40.—
Fundido	5	Cojinetes	» 8.—
		Total	$ 890.70

Aserraje de maderas para la edificación

Enero	6.601	Pies cuadrados	$	567.96
Febrero	7.062	»	»	632.98
Marzo	11.018	»	»	918.75
Abril	3.890	»	»	317.78
Mayo	999	»	»	97.90
Junio	211	»	»	21.10
Julio	4.477	»	»	447.70
Agosto	2.395	»	»	71.10
Septiembre	8.504	»	»	529.45
Octubre	10.540	»	»	1.040.95
Noviembe	11.415	»	»	1.154.98
Diciembre	5.467	»	»	243.09
Totol...	72.669	»	$	6.043.75

Aserraje de maderas

Enero	3.795	Pies cuadrados	$	305.76
Febrero	3.079	»	»	233.58
Marzo	2.673	»	»	256.76
Abril	1.945	»	»	127.74
Mayo	1.872	»	»	152.—
Junio	1.826	»	»	182.60
Julio	644	»	»	55.20
Agosto	1.641	»	»	164.46
Septiembre	227	»	»	22.70
Octubre	2.250	»	»	225.51
Noviembre	2.972	»	»	353.79
Diciembre	3.194	»	»	259.37
Total	26.119	»	$	2.374.44

Alumbrado para el pueblo

Suministrado en	Febrero	2.992 .—k w	$	2.992.—
»	Marzo	4.851.— »	»	4.851.—
»	Abril	4.411.— »	»	4.411.—
»	Mayo	4.851.— »	»	4.851.—
»	Junio	2.145.— »	»	2.145.—

Snministrado en Julio	2.145.—	k w	$	2.145.—
» Agosto	2.145.—	»	»	2.145.—
» Septiembre	2.145.—	»	»	2.145.—
» Octubre	3.620.—	»	»	1.810.—
» Noviembre	2.511.—	»	»	2.511.—
» Diciembre	2.720.25	»	»	2.720.26
Por omisión de presupuesto correspondiente al mes de enero	2.992.—	»	»	2.992.—
Totales	37.528.25	»	»	35.718.25

Solicitudes y expedientes

Enero solicitudes	60	$	789.90	expedientes	5	$	446.50
Febrero »	60	»	1.018.21	»	13	»	128.11
Marzo »	61	»	292.68	»	6	»	236.52
Abril »	48	»	694.94	»	3	»	201.40
Mayo »	41	»	306.30	»	10	»	1.015.45
Junio »	41	»	435.98	»	10	»	257.04
Julio »	25	»	133.95	»	5	»	462.50
Agosto »	47	»	590.49	»	12	»	8.331.75
Septiembre »	44	»	533.43	»	5	»	744.80
Octubre »	48	»	360.13	»	7	»	451.50
Noviembre »	69	»	352.66	»	6	»	86.50
Diciembre »	40	»	325.41	»	1	»	40.—
Totales	594	»	5.584.22	»	83	»	12.422.07

ASILO DE CORRECCIÓN DE MUJERES

ESTADO GENERAL DEL MOVIMIENTO DE PRESAS HABIDO EN LA CASA CORRECCIONAL DE MUJERES DE LA CAPITAL, DURANTE EL AÑO DE 1917

ENTRADAS	Encausadas	Penadas	Sumas parciales	SALIDAS	Encausadas	Penadas	Sumas parciales
Existencia al 31 de Diciembre de 1916	26	72	98	Salidas en Enero de 1917	14	3	17
Entradas en Enero de 1917	20	—	20	» » Febrero »	25	—	25
» » Febrero »	27	5	32	» » Marzo »	27	8	35
» » Marzo »	32	1	33	» » Abril »	29	—	29
» » Abril »	24	2	26	» » Mayo »	30	8	38
» » Mayo »	33	5	38	» » Junio »	23	2	25
» » Junio »	29	—	29	» » Julio »	27	10	37
» » Julio »	27	1	28	» » Agosto »	21	2	23
» » Agosto »	22	1	23	» » Septiembre »	19	1	20
» » Septiembre »	16	—	16	» » Octubre »	35	5	40
» » Octubre »	27	4	31	» » Noviembre »	24	1	25
» » Noviembre »	28	3	31	» » Diciembre »	37	2	39
» » Diciembre »	42	1	43				
Totales	353	95	448	Totales	311	42	353

NACIONALIDAD DE LAS PRESAS ENTRADAS Y SALIDAS DURANTE EL AÑO DE 1917

NACIONALIDAD	ENTRADAS													SALIDAS											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Argentinas	10	16	16	13	19	11	12	9	9	11	19	20	165	9	15	14	10	12	10	17	14	13	20	11	19	164
Orientales	1	—	1	1	1	1	2	—	—	1	—	4	15	—	—	2	1	4	1	2	—	—	1	1	1	13
Chilenas	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2
Peruanas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brasileñas	—	1	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1	5	—	—	—	1	—	2	—	—	—	1	—	—	4
Españolas	4	7	10	4	12	14	7	7	3	8	7	8	91	3	6	10	10	12	10	6	7	5	13	8	10	100
Italianas	1	5	2	5	1	—	5	5	1	3	4	8	38	2	2	6	4	5	1	7	—	—	—	3	7	37
Arabes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Francesas	—	1	2	2	1	—	1	2	—	2	—	—	11	1	1	1	3	—	—	1	—	—	1	1	—	9
Rusas	1	1	—	2	1	1	—	—	—	3	1	—	10	1	—	—	—	3	1	1	—	—	2	1	1	10
Polacas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Belgas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Alemanas	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	3
Judías	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Holandesas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inglesas	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3
Húngaras	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Portuguesas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Austriacas	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	4	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	—	1	5
Paraguayas	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	4	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	3
Totales	20	32	33	26	38	29	28	23	16	31	31	43	350	17	25	35	29	38	25	37	23	20	40	25	39	353

DELITOS DE QUE SON ACUSADAS LAS PRESAS, DURANTE EL AÑO DE 1917

DELITOS	ENTRADAS													SALIDAS											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Atentado autoridad....	1	—	—	2	—	—	1	1	—	3	2	1	11	2	—	—	—	2	—	—	1	1	—	2	2	10
Homicidio.....	3	1	—	—	—	—	1	—	1	1	3	2	12	4	—	1	—	4	—	3	1	—	3	1	3	20
Estafa	—	2	6	1	4	2	3	—	3	3	1	5	30	1	—	5	3	3	3	2	1	3	7	5	4	37
Sospecha de defraud...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» de comp. de hur.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lesiones.....	4	3	2	3	1	4	1	1	—	3	4	11	37	4	4	2	2	4	4	—	1	—	3	2	6	32
Infanticidio.....	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	2	—	6	—	1	1	—	1	—	6	—	—	1	1	2	13
Desacato a la autoridad	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Envenenamiento.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hurto.....	10	16	19	8	23	14	11	10	9	13	11	16	160	4	13	19	14	15	11	14	18	5	14	5	13	145
Sospecha de hurto...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
En indagación.....	1	—	4	6	5	5	8	8	2	3	6	6	54	1	1	2	6	4	5	8	—	8	4	—	7	46
Daño.....	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	6	—	9
Corruptora de menores.	—	2	—	2	4	2	2	—	—	4	—	—	16	—	2	3	1	2	2	2	—	—	6	2	—	20
Aborto provocado.....	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	5	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	2	5
Disparo de armas fuego	1	1	1	2	1	1	—	1	—	—	1	—	9	1	—	—	2	1	—	2	1	—	1	1	—	9
Testimonio falso.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Expender lot. prohibida	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Incendiarias.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Circ. billetes falsos....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Abandono de niños...	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Contrabando.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sustracción de menores	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Violación.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Totales.....	20	32	33	26	38	29	28	23	16	31	31	43	350	17	25	35	29	38	25	37	23	20	40	25	39	353

OFICIO O PROFESIÓN

PROFESIÓN	ENTRADAS													SALIDAS											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Artistas	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3
Mucamas	7	4	10	2	12	10	8	7	5	5	9	12	91	6	4	10	5	10	9	11	6	2	8	8	8	87
Comerciantes	—	1	—	—	1	—	1	—	—	1	1	—	5	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	1	5
Cocineras	1	—	—	1	3	3	1	1	—	—	2	1	12	—	—	—	1	1	1	1	—	—	2	1	—	7
Costureras	—	6	5	4	3	3	2	5	3	4	3	5	41	2	5	8	6	5	2	2	2	5	10	1	4	52
Enfermeras	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Quehaceres domésticos	4	5	5	4	12	6	8	1	2	5	8	8	68	3	4	5	2	9	6	11	3	8	6	9	12	78
Lavanderas	—	3	1	1	—	—	—	1	—	1	1	1	9	—	3	2	—	—	1	2	1	—	1	2	1	13
Planchadoras	2	3	3	1	1	1	3	2	3	3	—	1	23	1	2	1	4	5	2	2	3	1	4	—	1	26
Prostitutas	3	4	3	9	3	2	4	1	1	2	2	6	40	2	3	4	8	3	2	7	2	—	—	—	5	36
Sirvientas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sin oficio	3	3	6	4	3	3	2	7	2	10	4	7	54	2	2	4	3	4	2	—	5	4	8	2	5	41
Parteras	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	1	4
Totales	20	32	33	26	38	29	28	23	16	31	31	43	350	17	25	35	29	38	25	37	23	20	40	25	39	353

ESTADO GENERAL DEL MOVIMIENTO HABIDO EN EL ASILO DE MENORES MUJERES DE LA CAPITAL, DURANTE EL AÑO DE 1917.

EDAD	ENTRADAS													SALIDAS											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
De 5 a 10 años...	7	9	4	2	3	7	3	3	4	8	3	5	58	3	6	11	4	2	7	7	2	7	7	3	7	66
» 10 » 15 » ...	43	37	57	29	30	33	45	56	41	74	71	50	566	37	29	53	51	26	36	41	52	46	64	42	53	530
» 15 » 20 » ...	137	123	118	90	88	90	97	91	112	120	90	94	1250	84	120	152	109	77	90	92	91	113	117	84	131	1260
Totales... ...	187	169	179	121	121	130	145	150	157	202	164	149	1874	124	155	216	164	105	133	140	145	166	188	129	191	1856
INSTRUCCIÓN																										
Leen. ...	134	128	120	89	90	87	114	115	124	133	115	121	1370	90	116	151	118	81	85	112	107	118	129	92	161	1355
No leen ...	53	41	59	32	31	43	31	35	33	69	49	28	504	34	39	65	46	24	48	28	38	48	64	37	30	501
Totales... ...	187	169	179	121	121	130	145	150	157	202	164	149	1874	124	155	216	164	105	133	140	145	166	188	129	191	1856

ESTADO GENERAL DEL MOVIMIENTO HABIDO EN EL ASILO DE MENORES MUJERES DE LA CAPITAL, DURANTE EL AÑO 1917

NACIONALIDAD	ENTRADAS													SALIDAS											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Argentinas	147	143	142	101	102	97	120	122	135	176	136	129	1553	102	128	182	138	86	101	116	121	142	160	98	164	1538
Orientales	4	7	4	2	3	5	4	5	7	7	2	2	52	3	6	6	2	5	5	5	2	6	7	4	3	51
Españolas	22	11	18	9	10	16	13	13	7	12	13	12	156	12	13	18	12	7	20	10	13	9	10	12	16	152
Brasileñas	3	3	3	2	1	3	1	3	3	3	5	2	32	3	4	2	2	2	2	2	3	2	5	3	2	32
Italianas	6	5	5	2	2	4	7	3	—	2	3	1	40	2	4	3	5	2	1	7	3	2	2	10	—	41
Francesas	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	3
Alemanas	—	—	1	—	—	1	—	—	2	2	1	2	9	—	—	1	—	—	1	—	—	—	2	1	3	8
Paraguayas	1	—	2	1	1	3	—	3	1	—	2	—	14	1	—	1	1	2	1	—	2	3	—	—	1	12
Rusas	3	—	3	1	1	1	—	1	—	—	1	—	11	1	—	3	2	—	2	—	1	—	—	—	1	10
Inglesas	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	3	—	—	—	—	1	—	—	—	2	1	—	1	5
Arabes	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	187	169	179	121	121	130	145	150	157	202	164	14	1874	124	155	216	164	105	133	140	145	166	188	129	191	1856

PROCEDENCIA DE LAS MENORES

Asistencia Pública	10	6	10	16	11	6	12	5	12	18	17	15	138	8	6	11	10	9	15	7	9	14	18	7	21	135
Def. Dr. J. Castellanos	36	55	43	22	32	27	29	46	39	38	50	31	451	22	38	65	45	16	42	34	33	49	31	29	46	450
» » C. M. Urien	41	37	31	21	31	35	32	31	36	26	25	39	385	30	37	33	36	26	36	30	34	28	24	26	36	376
» » A. Cabal	64	40	63	34	25	40	45	36	34	64	33	28	506	47	53	49	40	33	21	48	43	37	60	42	31	504
Com. Investigaciones	13	14	9	6	6	8	8	10	10	21	9	8	122	7	9	11	16	4	4	9	7	13	17	8	13	118
Policía de la Capital	19	17	23	18	16	13	13	20	18	29	29	23	238	8	12	47	17	14	14	12	16	23	32	12	40	247
Juzgados Civiles	1	—	—	4	—	1	6	2	8	6	1	5	34	2	—	—	—	3	1	—	3	2	6	5	4	26
Total	187	169	179	121	121	130	145	150	157	202	164	149	1874	124	155	216	164	105	133	140	145	166	188	129	191	1856

POBLACIÓN DIARIA Y MENSUAL EN ASILO DE CORRECCIÓN DE MUJERES DURANTE EL AÑO 1917

MESES	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	TOTALES
Enero.....	254	247	247	244	241	245	250	251	254	258	261	262	266	268	262	270	271	278	279	280	276	278	282	282	288	296	297	302	306	308	320	8.406
Febrero.....	320	324	317	314	323	305	331	334	254	340	345	343	349	347	359	364	365	369	368	380	366	379	377	282	382	368	359	341	—	—	—	9.788
Marzo.....	341	344	341	337	339	332	319	317	336	328	314	314	316	306	308	310	305	306	308	311	312	314	317	318	306	307	308	301	219	302	302	9.788
Abril.....	302	303	296	304	309	310	312	318	324	319	326	316	312	306	302	302	292	292	282	270	267	266	265	267	270	272	272	273	265	256	—	9.755
Mayo.....	256	256	259	251	252	251	251	253	214	261	255	258	255	255	259	255	255	255	257	260	269	261	260	255	256	252	254	254	257	230	272	7.949
Junio.....	272	272	284	284	270	272	273	274	258	277	278	269	259	263	266	273	270	271	276	281	280	274	277	278	273	285	285	287	288	278	—	8.219
Julio.....	273	272	275	279	270	269	271	259	280	255	257	256	250	252	253	255	262	262	264	269	265	260	261	263	260	257	261	253	253	236	239	8.102
Agosto.. ...	269	283	251	252	248	248	241	244	253	255	256	246	246	242	244	244	250	245	246	246	247	252	254	252	257	256	259	262	261	261	274	7.812
Septiembre.	274	273	271	271	268	258	249	248	247	245	249	241	243	244	237	237	237	243	243	250	250	253	254	260	262	262	263	268	272	261	—	7.623
Octubre.....	261	262	263	262	260	254	251	253	245	257	259	256	250	248	248	250	250	250	248	253	251	223	222	257	261	262	267	272	272	260	266	7.981
Noviembre .	266	265	252	250	250	248	252	254	252	525	253	253	262	266	261	265	268	277	278	277	287	296	295	296	301	303	308	304	301	307	—	8.212
Diciembre..	307	307	308	290	287	276	271	276	281	247	273	280	274	278	280	293	280	292	295	292	294	305	290	290	288	288	290	291	293	292	280	8.943
Total....	3385	3388	3259	3327	3314	3288	3254	3267	3207	3316	3319	3279	3282	3270	3290	3318	3314	3340	3345	3369	3355	3391	3393	3396	3402	3398	3409	3418	3077	3065	1972	101.588

CUENTAS CONFORMADAS DEL GASTO DEL ESTABLECIMIENTO A PAGAR PARTE POR TESORERÍA NACIONAL Y PARTE POR LA HABILITACIÓN DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Alimentos.....	3697 54	2872 65	3414 22	3494 96	3360 43	3485 80	3278 04	3615 02	3396 55	3754 15	3438 47	3918 90	41568 28
Combustible.....	251 50	249 62	247 03	247 86	253 33	273 63	261 35	327 76	351 00	329 00	341 50	352 00	3466 55
Luz.....	219 65	188 70	233 15	301 85	358 25	382 25	381 50	417 50	347 45	302 60	246 30	221 40	3682 30
Medicamentos....	93 90	156 45	142 10	237 15	150 00	165 45	78 60	134 70	228 00	—	91 98	—	1503 33
Vestuario, calzado	—	554 20	197 10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	756 30
Utiles.....	—	208 20	28 15	123 40	101 50	131 42	433 71	—	—	20 25	—	—	1045 63
Gastos diversos...	212 70	132 50	179 00	92 10	134 10	176 10	16 00	44 70	97 50	89 00	93 95	44 50	1232 15
Total.....	4385 34	4345 33	4468 75	4529 99	4361 61	4614 15	4379 20	4537 67	4418 50	4145 00	4239 20	4598 80	53281 54

Descompuesta la población total por categorías resulta al año para racionar 101.588

	Raciones
26 Religiosas.....	9.490
4 Empleados.....	1.460
Presas con sentencia firme	22.424
Encausadas o procesadas.....	14.435
Menores asiladas.....	53.779
Total.....	101.588

Asignación del Presupuesto vigente para gastos generales..... $ 54.00

Partida que se descompone:

Alimentos	$ 41.568 28
Combustible.....	3.466 55
Luz.	3.682 30
Medicamentos.....	1.503 33
Vestuario y calzado.....	756 30
Utiles.....	1.045 63
Gastos diversos.....	» 1.232 15
En Tesorería...	» 715 46
Total.....	$ 54.000 00

PERSONAL DE ASILADAS QUE HAN TOMADO PARTE EN LOS TRABAJOS EFECTUADOS YA DE SU USO PARTICULAR COMO DE LAS DIVERSAS DEPENDENCIAS DEL ESTABLECIMIENTO Y DEL TRABAJO RETRIBUIBLE QUE FORMA PECULIO — AÑO 1917

MESES	Lavadero y planchado	Cocina	Aseo de corredores, galerías y patios	Aseo de baños y secciones	Aseo del refectorio	Aseo de enfermerías	Aseo de clase	Aseo de dormitorios	Lavado de ropa de uso particular	Ocupadas en bordado	Ocupadas en festón	Ocupadas en tejido a mano	Ocupadas en vainillas	Ocupadas en costura a mano	Ocupadas en costura a máquina	Ocupadas en repasaje de ropa	Ocupadas en higienizar las cabezas	Inhábiles	Total de la distribución del personal los días hábiles	Término medio de población los domingos y fiestas	Término medio de población mensual de asiladas	Enfermas asiladas en los hospitales	Enfermas asistidas en el establecimiento
Enero	21	13	18	7	11	6	16	15	11	20	24	—	12	22	16	12	7	12	242	117	489	7	123
Febrero	24	17	22	12	13	12	15	22	17	29	28	—	20	38	5	25	8	10	319	180	479	11	105
Marzo	23	12	16	11	9	6	10	16	19	15	23	7	31	19	22	21	13	15	285	143	424	16	102
Abril	21	18	16	8	10	10	8	12	10	29	22	18	14	17	19	22	6	9	259	133	392	12	108
Mayo	16	9	15	4	14	7	11	12	10	29	29	13	14	17	16	12	10	8	226	112	338	9	93
Junio	22	13	18	5	12	7	9	11	10	33	34	—	—	23	10	11	4	10	243	122	365	9	98
Julio	14	8	19	7	11	7	7	13	12	33	31	9	—	27	7	8	6	8	252	114	366	8	102
Agosto	18	8	22	9	10	7	8	16	11	28	23	14	—	17	7	9	3	7	222	110	332	17	108
Septiembre	16	17	25	8	9	7	9	21	11	31	30	8	—	19	11	8	9	17	256	112	368	16	112
Octubre	16	18	23	8	10	7	18	23	11	30	28	9	—	19	14	10	4	11	264	90	354	18	111
Noviembre	18	9	26	10	11	10	18	18	11	24	32	5	—	19	12	13	9	15	287	110	396	16	107
Diciembre	17	19	23	9	11	13	20	15	10	32	24	12	—	25	10	13	7	7	257	131	388	25	46
Total	223	161	250	98	131	99	149	194	194	322	325	95	91	267	155	164	88	127	3072	1468	4535	164	1219

(*Continuación*)

MESES	Piezas de ropa lavada a uso de las asiladas	Ropa del asilo planchada a fuego y en prensa	Piezas de ropa compuesta a uso de las asiladas	Composturas de uniformes a uso de las asiladas	Piezas de ropa cosida a mano con retribución	Piezas de ropa costeada a mano a mano con retribución	Metros de encaje a bolillo aprendices	Piezas de ropa lavada y planchada a fuego retribuido	Piezas de ropa cosidas a máquina retribuido	Metros de vainilla con retribución	Piezas de ropa tejida a mano con retribución	Metros de tostón y fleco con retribución	Piezas de ropa bordada a mano con retribución
Enero	4570	575	3250	240	90	94	2,00	310	96	24	347	120	70
Febrero	4870	425	2500	457	80	114	4,50	257	83	110	288	290	65
Marzo	1910	470	3100	—	45	97	2,25	260	50	40	979	580	43
Abril	3700	621	3 840	540	115	298	—	225	105	82	818	280	169
Mayo	4155	700	3 155	240	38	100	5,00	251	55	—	618	196	493
Junio	4000	650	2500	—	54	217	3,90	270	18	—	—	240	79
Julio	4347	615	2540	450	58	103	4,50	220	41	—	—	270	260
Agosto	4751	721	3020	—	83	159	—	270	40	—	578	340	194
Septiembre	4982	730	2 803	—	65	49	—	208	148	—	—	86	639
Octubre	4721	714	3 721	—	62	118	—	279	85	—	474	262	736
Noviembre	4677	733	3 702	—	144	126	—	273	120	—	120	276	243
Diciembre	4961	717	3148	—	124	24	—	266	88	—	264	168	131
Total	54815	7989	35252	1977	983	1441	22,15	3207	895	206	8585	2888	2568

ASISTENCIA MEDIA A LA ESCUELA EN EL AÑO 1917

Sección de Presas y Menores

	PRIMER SEMESTRE								SEGUNDO SEMESTRE						
	Grado 1º Inferior	Grado 1º Superior	Grado 2º Inferior	Grado 2º Superior	Grado 3º Inferior	Grado 3º Superior	TOTALES		Grado 1º Inferior	Grado 1º Superior	Grado 2º Inferior	Grado 2º Superior	Grado 3º Inferior	Grado 3º Superior	TOTALES
Enero	—	—	—	—	—	—	—	Julio	50	42	36	30	15	—	173
Febrero	—	—	—	—	—	—	—	Agosto	49	46	35	26	10	—	166
Marzo	50	47	44	43	24	6	214	Septiembre	57	44	38	21	16	8	184
Abril	55	49	36	25	18	13	196	Octubre	59	42	34	23	12	7	177
Mayo	47	45	40	23	14	—	169	Noviembre	60	53	38	17	15	10	193
Junio	58	42	40	29	13	—	182	Diciembre	59	51	32	28	17	7	194
Total	210	183	160	120	69	19	761	Total	334	278	213	145	85	32	1087

RECETAS PREPARADAS EN LA FARMACIA DEL ESTABLECIMIENTO DURANTE EL AÑO 1917

	PARA LAS ENFERMAS EN LA SECCIÓN DE PRESAS Y LAS DOS SECCIONES DE MENORES												
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Sección Presas	67	63	70	70	64	59	60	68	70	64	68	31	754
1.ª » Menores g	50	42	30	38	35	30	30	40	42	41	30	10	418
2.ª » » p	6	—	2	—	—	7	10	—	—	6	9	5	45
Religiosas y Empleados	1	4	8	7	5	4	7	13	3	—	4	8	64
Total	124	109	110	115	104	100	107	121	115	111	111	54	1281

ESTADO DEMOSTRATIVO DE LOS FONDOS RECIBIDOS POR TRABAJOS HECHOS POR LAS PENADAS Y ENCAUSADAS DURANTE EL AÑO 1917

Entradas por trabajo

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Total
Recib. por tejido a mano....	—	—	—	70 20	73 80	—	48 15	105 75	—	170 50	40 00	88 00	596 40
» » costura a máquina	—	—	32 50	10 00	—	—	—	—	28 70	16 00	—	—	87 20
» » » » mano...	26 30	47 50	37 50	—	—	9 00	—	—	—	16 00	—	4 00	140 30
» » bordado.....	272 00	221 90	276 60	325 90	150 60	255 20	253 90	296 00	393 40	158 20	94 00	211 80	2909 50
» » festón.....	—	—	51 00	—	—	24 00	—	—	10 00	—	—	6 25	91 25
» » vainillas.....	—	—	47 30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47 30
» » lavado y planchado	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	40 00	480 00
Totales.....	338 30	309 40	484 90	446 10	264 40	328 20	342 05	441 75	472 10	400 70	174 00	350 05	4351 95

Distribución de su importe

Entregado para sus gastos..	111 10	128 03	169 55	148 50	86 50	120 25	128 85	170 75	170 60	159 05	95 11	113 40	1601 69
Para socorrer sus familias. .	—	—	15 00	—	10 00	20 00	—	—	—	—	—	—	45 00
Entregado a su salida.	100 25	1 50	92 30	1 00	537 89	32 25	483 99	125 85	18 85	170 22	64 85	72 10	1701 05
Descontado para materiales..	56 08	25 92	70 08	75 15	34 58	43 88	34 88	44 30	62 20	31 53	19 28	47 35	545 23
Destinado para la compra de útiles y su conservación...	56 07	25 91	70 07	75 15	34 57	43 87	34 87	44 30	62 20	31 52	19 27	47 35	545 15
Totales..	323 50	181 36	417 00	299 80	703 54	260 25	682 59	385 20	313 85	392 32	198 51	280 20	4438 12

BALANCE

Depósito en 1.º de enero de 1917.....	$	2324.12
Recibido por valor del trabajo en el año.....	»	4351.95
Total	»	6676.07
Entregado a las detenidas, conservación de útiles, materiales, etc..	»	4438.12
Depósito en 31 de diciembre de 1917.....	»	2237.95

Entradas por trabajo

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTAL
Recib. por costura a máquina	26 80	19 40	42 00	45 00	—	15 00	17 30	56 40	46 80	45 80	35 20	15 00	364 70
» » » mano..	48 00	28 00	14 40	50 00	42 15	18 00	8 40	46 80	48 00	38 80	51 00	9 00	382 55
» » bordados.....	44 40	30 60	82 50	59 00	99 00	28 80	40 80	78 80	84 80	89 70	86 00	52 80	777 40
» » festones.....	85 80	72 60	54 00	99 00	79 00	66 60	63 60	48 00	50 40	58 40	68 00	40 00	785 40
» » vainillas..... ...	75 00	19 40	7 20	6 00	—	—	—	—	—	—	—	—	107 60
» » lavado y planchado	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	30 00	360 00
Total.....	310 00	200 00	230 10	269 20	250 15	158 40	160 10	260 00	260 00	262 70	270 20	146 80	2777 65

Distribución de su importe

Entregado para sus gastos..	20 00	100 00	20 00	40 00	15 00	100 00	—	—	15 00	15 00	—	323 00	648 00
A su salida.....	102 00	—	74 70	107 90	13 55	—	—	—	—	75 00	32 15	—	405 30
Descontado para materiales..	70 00	40 00	50 00	62 00	55 00	39 50	37 55	50 00	60 00	56 35	55 10	33 40	608 90
Destinado para la compra de útiles y su conservación..	70 00	40 00	50 00	62 00	55 00	39 50	37 55	50 00	60 00	56 35	55 10	33 40	608 90
Totales.....	262 00	180 00	194 70	271 90	138 55	179 00	75 10	100 00	135 00	202 70	142 35	389 80	2271 10

BALANCE

Depósito en 1.° de enero de 1917.....	$	1675.39
Recibido por valor del trabajo en el año	»	2777.65
Total.....	»	4453.04
Entregado a las menores, gastos de materiales, conservación de útiles, etc.....	»	2271.10
Depósito en 31 de diciembre de 1916	»	2181.94

COLONIA NACIONAL DE MENORES VARONES, MARCOS PAZ

ESTADÍSTICA DEL MOVIMIENTO HABIDO EL AÑO 1917

TÍTULOS	DEBE		HABER	
SUELDOS				
Acordado por presupuesto.....	—	139.608.00	—	—
Invertido en el pago de sueldos, incluso la suma de $ 4.460.72 m/n, liquidada para la Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones.....	—	—	126.861.79	126.861.79
Sueldos liquidados, cuyos importes se han devuelto a Tesorería General.....	—	—	3.349.90	—
Sueldos no liquidados, procedentes de empleos vacantes.....	—	—	9.396.31	12.746.21
GASTOS GENERALES				
Acordado por presupuesto.....	144.000.00			
Percibido por suministro de víveres al personal (reintegros).....	4.596.10			
Percibido por venta de sub productos de la carnicería (cueros y sebo).....	4.504.54			
Percibido por venta de excedente de semilla de trigo.....	186.98			
Percibido del F. C. Sud, por devolución de fletes abonados.....	17.80	153.305.42		
Invertido en gastos de sostenimiento desde el 1.º de Enero de 1917 hasta el 31 de marzo de 1918.			151.461.86	
Saldo no invertido de la partida general de sostenimiento (superávit).....			1.843.56	153.305.42
Sumas iguales.....		292.913.42		292.913.42

PERCEPCIÓN E INVERSIÓN DE FONDOS

Inciso 6º, ítems 27 y 28 anexo E del presupuesto vigente para el año 1917

ASIGNACIONES PARA		TOTAL $	INVERTIDO EN		TOTAL $
Sueldos	Gastos		Sueldos	Gastos	
139.608.00	144.000.00	283.608.00	126.861.79	144.000.00	270.861.79

PERCEPCIÓN E INVERSIÓN DE FONDOS

Estado de las cuentas especiales

TITULOS DE LAS CUENTAS	DEBE	HABER	SALDOS EN T. GENERAL
Venta de productos diversos.	$ 5.122 43	$ 1.454 75	$ 3.667 68
Arrendamiento de campo....	» 4.736 —		» 4.736 —
Suministro de víveres.....	» 4.596 10	» 4 596 10	
Totales.....	$ 14.454 53	$ 6.050 85	$ 8.403 68

MOVIMIENTO GENERAL DE LA POBLACIÓN

Ingresos

PROCEDENCIAS	MESES												TOTAL
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
Jueces varios.....	4	—	6	1	5	4	4	25	—	16	4	32	101
Defensores menores.....	—	18	42	27	25	1	—	3	4	19	14	80	233
Por capturas..	10	3	8	11	11	7	10	6	8	10	15	18	117
Totales.....	14	21	56	39	41	12	14	34	12	45	33	130	451

PROCEDENCIAS	MESES												TOTAL
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
Defensores de menores..	6	15	6	4	15	8	6	8	8	4	27	19	126
Expiración sentencia....	4	1	—	1	2	—	1	2	3	5	4	7	30
Evasiones (pupilos).....	14	20	25	19	9	4	15	23	9	8	23	13	182
Fallecimiento (Capital)..	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	4
Por indulto.....	—	1	—	—	8	—	2	—	—	7	1	1	20
Jueces varios.....	—	—	—	1	1	—	2	—	—	1	4	2	11
Totales.....	24	37	31	25	35	12	26	34	21	27	59	42	373

MOVIMIENTO GENERAL DE LA POBLACIÓN

MESES	INGRESOS				EGRESOS							Saldos de población al 31 de cada mes
	Jueces varios	Defensores menores	Capturas	Total	Jueces varios	Expediente sentencia	Indulto	Fugas	Defensores menores	Fallecimiento	Total	
Enero	4	—	10	14	—	4	—	14	6	—	24	307
Febrero	—	18	3	21	—	1	1	20	15	—	37	291
Marzo	6	42	8	56	—	—	—	25	6	—	31	316
Abril	1	27	11	39	1	1	—	19	4	—	25	330
Mayo	5	25	11	41	1	2	8	9	15	—	35	336
Junio	4	1	7	12	—	—	—	4	8	—	12	336
Julio	4	—	10	14	2	1	2	15	6	—	26	324
Agosto	25	3	6	34	—	2	—	23	8	1	34	324
Septiembre	—	4	8	12	—	3	—	9	8	1	21	315
Octubre	16	19	10	45	1	5	7	8	4	2	27	353
Noviembre	4	14	15	33	4	4	1	23	27	—	59	327
Diciembre	32	80	18	130	2	7	1	13	19	—	42	415
Totales	101	233	117	451	11	30	20	182	126	4	373	

NACIONALIDADES DE LA POBLACIÓN

Menores pupilos

NACIONALIDAD	EDADES																	TOTALES
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Argentinos	—	—	2	3	10	19	18	38	51	58	39	30	26	8	3	3	—	1	312
Alemanes	—							—	1		—		—	—	—	—	—	—	1
Chilenos	—		—	—	—			—		1	—		—	—	—	—	—	—	1
Españoles	—				2	7	4	2	2	6	5	2	3	—	—	—	—	—	33
Franceses	—							—	1				—	—	—	—	—	—	1
Italianos	—				1	1	2	2	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	10
Paraguayos	—							1		1		—	—	—	—	—	—	—	2
Rumanos	—	—				—	—	—		1	—		—	—	—	—	—	—	1
Rusos								1		1	1	—	—	—		—	—	—	3
Uruguayos										1	1	2	—	—	—	—	—	—	4
Ingleses	1											—	—	1	—	—	—	—	2
Totales	1	—	2	3	13	27	22	44	60	70	48	35	29	9	3	3	—	1	370

NACIONALIDAD DE LA POBLACIÓN

Menores penados y encausados

NACIONALIDAD	EDADES								TOTAL
	13	14	15	16	17	18	19	20	
Argentinos	2	3	4	8	8	5	1	—	31
Españoles	—	—	1	6	1	2	—	1	11
Italianos	—	—	1	—	—	1	1	—	3
Totales	2	3	6	14	9	8	2	1	45

Síntesis

NACIONALIDAD	EDADES																		TOTALES
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Argentinos	—	—	2	3	10	19	18	38	56	61	43	38	34	13	4	3	—	1	343
Alemanes	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Chilenos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Españoles	—	—	—	—	2	7	4	2	2	6	6	8	4	2	—	1	—	—	44
Franceses	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Italianos	—	—	—	—	1	1	—	2	2	1	3	1	—	1	1	—	—	—	13
Paraguayos	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Rumanos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Rusos	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	3
Uruguayos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—	4
Ingleses	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2
Totales	1	—	2	3	13	27	22	44	62	73	54	49	38	17	5	4	—	1	417

Menores que dependen del Ministerio pupilar

DEFENSORES DE MENORES	Pupilos	Totales
Dr. Carlos M. Urien	103	
Dr. Agustín Cabal	116	
Sr. José A Castellanos	127	346

DEPENDENCIAS LEGALES DE LA POBLACIÓN

MESES	DEPENDENCIA		
	Jueces varios	Defensores menores	TOTALES
Enero	36	271	307
Febrero	34	257	291
Marzo	40	276	316
Abril	39	291	330
Mayo	33	303	336
Junio	36	300	336
Julio	35	289	324
Agosto	54	270	324
Septiembre	50	265	315
Octubre	52	301	353
Noviembre	47	280	327
Diciembre	69	346	415
Promedios	43	287	331

Dependencia legal por fueros

FUEROS Y JUECES	SECCIONES			
	Pupilos	Encausados y penados	TOTAL	
EN LO CIVIL				
Pedro Meléndez	4		4	
Juan Carlos Lagos	1		1	
C. A. Campos	2		2	
Arturo Seeber	5		5	
Adolfo Casabal	2		2	
Fernando Colombres	5		5	
F. Klappenbach	3		3	
Uladislao Padilla	2		2	24
INSTRUCCIÓN				
Manuel P. Malbrán		1	1	
Ignacio Irigoyen		1	1	2
CORRECCIONAL				
Antonio B. Obligado		3	3	
Antonio Lascano		4	4	
Francisco I. Oribe		3	3	10
CRIMINAL				
F. Ramos Mejía		15	15	
Juan R. Serú		3	3	
Carlos M. Martínez		7	7	
Enrique J. Raccdo		8	8	33
Totales	24	45	69	69

POBLACIÓN PENAL

Delitos imputados con relación a la edad

CLASE DE DELITO	EDADES								TOTALES
	13	14	15	16	17	18	19	20	
I.—Contra las personas	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Extorsión	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Homicidio	—	—	2	—	—	—	—	—	2
Lesiones	—	—	—	—	—	1	—	—	1
II.—Contra la propiedad	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Defraudación	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Defraudación y estafa	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Estafa	—	—	—	1	1	—	—	—	2
Hurto simple	2	3	4	10	5	5	2	1	32
Robo	—	—	—	2	1	1	—	—	4
III. — Contra las personas y propiedad	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Robo y lesiones	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Totales	2	3	6	14	9	8	2	1	45

Clases de penas y sus términos

	PENAS IMPUESTAS	TÉRMINOS DE DURACIÓN	TOTALES	
			Parcial	General
I	Penitenciaría	A cinco años	1	
		» cuatro »	1	
		» tres »	2	
		» dos »	3	
		» un » y fracción	1	8
II	Prisión	» dos » » »	1	
		» un »	3	4
III	Arresto	» » »	1	
		» once meses	1	
		« nueve »	3	
		» ocho »	1	
		» siete » y medio	1	
		» tres »	2	9
	Encausados		24	24
	Totales		45	45

POBLACIÓN PENAL

Egresos

	CLASES DE DELITOS	EDADES										TOTALES	
		13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
I	CONTRA LAS PERSONAS												
	Homicidio	—	—	—	5	3	1	—	—	1	—	10	
	Lesiones	—	—	4	6	11	5	1	1	—	—	28	
	Disparo de armas	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	
	Tentativa de homicidio	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	3	
	Disparo de armas y lesiones	—	—	—	—	3	1	1	—	—	—	5	48
II	CONTRA LA HONESTIDAD												
	Tentativa de violación	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	
	Violación	—	—	1	3	1	1	—	—	—	—	6	7
III	C. LAS GAR. INDIVIDUALES												
	Violación de domicilio	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	
	» de correspond.	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	4
IV	CONTRA LA PROPIEDAD												
	Hurto simple	7	12	24	49	68	41	10	8	1	—	220	
	Tentativa de hurto	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	
	Robo	2	—	1	7	10	16	1	1	—	—	38	
	Robo y viol. de domicilio	—	—	2	—	2	1	—	—	—	—	5	
	Defraudación	1	1	2	4	12	7	2	—	—	—	29	
	Incendio	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	
	Robo y defraudación	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	
	Hurto con daños	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	
	Estafa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	
	Falsificación y tent. estafa	—	—	—	—	—	3	1	1	—	—	5	304
V	CONTRA LA AUTORIDAD												
	Atentado con lesiones	—	1	—	1	2	1	—	—	—	—	5	
	» simple	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	6
	Totales	13	14	34	81	116	80	16	12	2	1		369

ESCUELA PRIMARIA

Alumnos inscriptos en el año

PROCEDENCIAS	GRADOS ESCOLARES						TOTAL
	1.º I	1.º S	2.º I	2.º S	3.º	4.º	
Pabell. de pupilos	88	61	37	27	25	8	246
Penados	7	7	9	5	—	—	28
Totales	95	68	46	32	25	8	274

PROMEDIOS MENSUALES ADSCRIPCIÓN

Secciones de trabajo, escuela, etc.

SECCIONES	MESES												PROMEDIOS
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
Agricultura	45	49	48	31	30	44	38	32	37	36	41	49	40
Arbori ultura	14	15	11	7	6	4	5	8	10	7	8	9	9
Albañilería	5	6	4	4	3	3	4	4	3	6	4	7	4
Carnicería	2	1	—	2	2	6	3	2	—	—	—	1	2
Carpintería	16	18	14	11	13	12	10	11	13	12	20	12	13
Depósito general	1	1	1	1	2	3	3	3	3	3	3	3	2
Escobería	—	2	2	2	5	4	6	5	4	6	10	7	4
Escuela primaria	—	12	96	100	83	79	81	70	71	71	80	80	75
Ganadería	10	8	8	7	8	7	7	9	10	9	9	10	9
Herrería	1	2	2	3	4	4	4	4	4	4	3	2	3
Horticultura	19	14	11	10	15	10	10	9	14	16	26	21	15
Jardinería	18	15	12	11	12	13	13	15	20	17	23	20	16
Labores rurales	20	18	9	10	8	11	17	11	21	18	22	27	16
Lavadero	17	20	16	10	12	12	13	12	13	13	12	16	14
Limpieza interna	24	24	21	19	22	21	20	20	22	27	36	37	24
Limpieza externa	3	4	3	5	5	4	7	12	20	6	5	7	7
Música (escuela de)	13	10	1	2	6	5	9	1	3	24	11	15	9
Mecánica	7	6	6	6	9	10	9	9	8	7	10	6	7
Recargados	1	—	4	8	3	15	3	2	14	12	1	2	5
Sastrería	14	14	12	7	8	8	6	8	9	7	13	14	10
Varios	13	19	24	5	8	7	4	5	5	4	4	5	8
Zapatería	4	5	6	6	7	6	6	6	8	8	13	11	7
Promedio general													299

PATRONATO RURAL

Menores colocados por su intermedio

(*Pupilos*)

DEFENSORES	CLASE DE OCUPACIÓN O EMPLEO				Sueldo inicial	TOTAL DE MENORES COLOCADOS
	Industriales	Rurales	Comerciales	Domésticas		
Dr. Carlos M. Urien.	6	20	3	6	$ 15.00	35
» Agustín Cabal...	—	16	4	1	» 15.00	21
Sr. José A. Castellanos	6	10	1	1	» 15.00	18
Totales.....	12	46	8	8		74

Fondos percibidos en concepto de pago de cuotas de menores colocados y depósitos hechos en las Defensorías respectivas

DEFENSORES	IMPORTES DE LAS CUOTAS		Depositadas
	Percibidas	Total	
Doctor Agustín Cabral.....	1.586		
» Carlos M. Urien.....	1.120		
» José A. Castellanos.....	213	2.919	2.919

HOSPITAL

Movimiento de enfermos

DIAGNOSTICOS	NÚMERO MENSUAL DE CASOS HABIDOS												TOTAL
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
Abscesos	—	—	2	—	7	—	1	—	—	2	1	1	14
Amigdalitis	—	—	4	2	2	—	—	—	—	—	2	—	10
Blenorragia (1)	—	—	1	3	1	—	—	—	—	1	—	—	6
Bronquitis	—	—	1	1	1	—	—	3	—	—	—	—	6
Condilomas (2)	—	2	1	3	2	—	—	4	2	3	1	3	21
Contusiones	3	—	—	—	1	2	1	—	2	1	1	—	11
Conjuntivitis	1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	2	7
Cong. pulmonar	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2
Coxalgia	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Cardíaco	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Colitis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Dispepsia	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Embarazo gástrico	—	—	—	1	4	—	1	2	—	1	—	1	10
Edema	—	—	—	1	1	—	1	1	2	6	—	—	12
Entorsis	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	3
Eczemas	—	—	2	1	1	—	3	4	2	1	—	—	14
Flemones	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	4
Forúnculos	2	—	1	—	2	2	—	—	2	2	—	—	11
Ganglios	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Heridas simples	2	6	7	3	13	—	6	6	9	3	8	5	68
Herpes	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	1	—	5
Hernia inguinal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Ictericia	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	3
Influenza	—	—	—	—	1	—	—	2	2	2	—	—	7
Lumbago	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Laringuitis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Neuralgia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Otitis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Orquitis (3)	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Quemaduras	1	2	—	—	—	—	—	4	1	—	—	—	8
Reumatismo	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Sarna (4)	—	8	26	29	28	—	2	—	—	—	1	—	94
Traumatismo	—	2	2	6	2	2	—	2	—	4	4	2	26
Varicela	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	4
Totales	9	23	48	53	69	13	23	31	22	29	26	14	360

(1), (2), (3) y (4) corresponde a menores que con esas dolencias o enfermedades fueron recibidos de la Policía de la Capital.

PLANILLAS ESTADÍSTICAS GENERALES DEL MOVIMIENTO DE PRESOS HABIDO EN LAS CÁRCELES DE LOS TERRITORIOS NACIONALES, EN EL AÑO 1917

CÁRCEL DE	MOVIMIENTO GENERAL EN EL AÑO 1917				EDAD			ESTADO			INSTRUCCIÓN		TOTAL
	Pasan del año 1916	Entrados en el año	Salidos en el año	Quedan	Hasta 20 años	De 20 años a 40 años	Mayores de 40 años	Solteros	Casados	Viudos	Leen y escriben	No leen ni escriben	
Chaco	175	506	396	285	48	205	32	240	34	11	133	152	285
Chubut	70	236	131	175	13	131	31	136	35	4	128	47	175
Formosa	52	115	103	64	26	123	18	140	25	2	93	74	167
Misiones	67	186	182	71	67	156	30	212	35	6	139	114	253
Neuquén	97	162	187	72	42	87	33	126	33	3	80	82	162
Pampa (Santa Rosa)	384	974	1017	341	205	915	238	1040	280	38	779	579	1358
» (Gral. Acha)	90	41	27	104	10	96	25	110	18	3	66	65	131
Río Negro	92	335	333	94	51	216	68	250	67	8	176	159	335
Santa Cruz	62	167	158	71	14	130	23	124	39	4	—	—	167

Nacionalidad

CÁRCEL DE	Argentinos	Italianos	Españoles	Alemanes	Austriacos	Franceses	Rusos	Ingleses	Turcos	Paraguayos	Chilenos	Uruguayos	Brasileños	Varios	TOTAL
Chaco	192	8	21	1	1	—	6	—	—	46	—	7	2	1	285
Chubut	64	3	39	4	6	—	6	5	1	—	37	3	—	7	175
Formosa	66	—	3	—	—	—	—	—	—	91	—	1	2	4	167
Misiones	120	1	4	5	9	2	4	—	1	60	—	7	36	4	253
Neuquén	65	1	12	—	—	—	—	—	—	—	79	—	—	5	162
Pampa Central (Sta. Rosa)	873	82	240	1	12	9	49	—	16	5	13	45	—	13	1358
» » (Gral. Acha)	85	8	25	—	—	1	1	—	1	—	1	7	—	2	131
Río Negro	169	17	21	2	4	5	7	1	—	1	92	2	—	11	335
Santa Cruz	65	10	12	1	2	—	2	—	4	1	32	4	—	4	167

Profesiones

CÁRCEL DE	Jornaleros	Agricultores	Carniceros	Carpinteros	Albañiles	Carreros	Panaderos	Comerciantes	Empleados	Herreros	Mecánicos	Ganaderos	Peones	Sastres	Peluqueros	Servicio doméstico	Varios	TOTALES
Chaco	124	22	6	1	14	30	4	12	7	3	—	9	19	3	6	—	25	285
Chubut	125	—	—	—	2	—	—	3	16	—	4	8	11	—	—	—	6	175
Formosa	94	25	—	3	3	—	2	5	1	1	6	6	7	—	1	9	4	167
Misiones	99	63	2	4	5	—	5	8	10	3	1	—	1	1	—	10	41	253
Neuquén	78	30	—	—	3	6	—	—	1	—	2	25	13	—	—	—	4	162
Pampa Central (Sta. Rosa)	927	133	13	3	12	30	10	44	43	3	18	2	2	4	5	26	83	1358
» » (Gral. Acha)	110	8	—	1	1	1	—	—	4	1	1	—	—	—	—	—	4	131
Río Negro	179	36	—	4	5	6	1	11	10	2	—	41	—	—	—	—	40	335
Santa Cruz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Delitos

CÁRCEL DE	Homicidio y tent. de homic.	Robo	Defraudación	Estafa	Hurto	Lesiones	Disparo de armas y lesiones	Abuso de autoridad	Atentado a la autoridad	Desacato a la autoridad	Violación de domicilio	Agresión a mano armada	Contra el pudor	Abigeato	Varios	TOTALES
Chaco	91	15	—	—	25	55	—	3	2	3	—	—	14	72	5	285
Chubut	11	29	3	—	30	19	—	—	—	5	—	39	7	—	32	175
Formosa	19	3	—	1	29	43	6	3	—	10	6	4	4	33	6	167
Misiones	26	15	2	6	67	76	3	2	2	7	—	4	3	12	28	253
Neuquén	18	11	3	—	85	31	2	—	6	—	1	—	3	—	2	162
Pampa Central (Santa Rosa)	114	71	24	23	629	272	41	2	39	7	11	32	10	83	1358	
» » (Gral. Acha)	46	17	2	1	37	5	2	—	5	—	1	—	5	—	10	131
Río Negro	59	—	—	—	49	120	—	3	—	—	—	—	8	70	26	335
Santa Cruz	10	29	—	4	33	32	7	2	1	16	2	—	2	—	29	167

ÍNDICE

Página

Nota de remisión 9
Justicia 13
Juzgado letrado en lo Crim. y Correccional de la Pampa Central 14

PERSONAS JURÍDICAS

Presentación de balance de las sociedades regidas por la ley n.º 8875 27
Asociación Ibero Americana. — Reconsideración denegada 28
Asociación Católica Irlandesa 29
Bolsa y Cámara de Comercio 32
Comité Nacional de Comercio 34
Sociedad Vasco Española Laurak-Bat 35
Asociación Mutualista Argentina 36
Sociedad Anónima de Reaseguros Escandinavia 38
Sociedad anónima de seguros «La Mannheim» 41
Frigorífico Argentino Central 43
Rowing Club Argentino 43
Asociación Protectora de Niños Huérfanos y Desvalidos 44
Estatutos de sociedades extranjeras en caso de reciprocidad .. 54
Sociedad anónima «Ciudad de Quequén 55
id id «The Buenos Aires Southern Dock Company Limited» 56
Asociación Nacional Argentina contra la trata de blancas ... 57

INSPECCIÓN GENERAL DE JUSTICIA

Planillas estadísticas del año 1917 58

ASUNTOS VARIOS

Publicación de solicitudes de marca 67
Tarifa para las publicaciones de solicitudes de marca 67
Repatriación de tripulantes argentinos indigentes 68
Procedimiento sumario en los juicios por accidentes de trabajo 69
Infracciones a ley n.º 9688 70

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

Cuadro demostrativo del movimiento habido en 1917 73

Página

CÁMARAS FEDERALES DE APELACIÓN

Cámara Federal de Apelación de la Capital, estadística 77
» » » » » » Plata » 81
» » » » » » Paraná » 85
» » » » » » Córdoba » 89
» » » » » » Rosario » 93

JUZGADOS FEDERALES

Planilla estadística del año 1917..... 96
Cartas de ciudadanía otorgadas en 1917..... 101

PROCURADORES FISCALES DE LA CAPITAL

Fiscalía Federal del Dr. Benjamín García Torres, movimiento habido en 1917 105
Fiscalía Federal del Dr. Benito Q. Nazar Anchorena, movimiento habido en 1917..... 106

JUZGADOS LETRADOS DE LOS TERRITORIOS NACIONALES

Planilla estadística de 1917 108

CÁMARAS DE APELACIÓN EN LO CIVIL DE LA CAPITAL

Cámara 1.ª de apelación en lo civil, movimiento habido en 1917 113
» 2.ª » » » » » » » » » 114

JUZGADOS DE 1.ª INSTANCIA EN LO CIVIL

Movimiento de expedientes en 1917 117

DEFENSORES DE MENORES DE LA CAPITAL

Pérdida de la patria potestad..... 121
Alojamiento de menores 121
Defensoría a cargo del Dr. Agustín Cabal, estadística de 1917 123
» » » » » José A. Castellanos » » » 134
» » » » Carlos M. Urien » » » 140

REPARTICIONES VARIAS

Registro de la Propiedad, Embargos e Inhibiciones de la Capital, estadística..... 149
Archivo general de los Tribunales, movimiento de 1917..... 152
Escribanía General de Gobierno, estadística 154
Archivo General de la Nación, movimiento de 1917..... 156

Página

CÁMARA DE APELACIÓN EN LO COMERCIAL DE LA CAPITAL

Movimiento habido en 1917 171

JUZGADOS DE COMERCIO

Juzgados de Comercio a cargo del doctor Juan B. Estrada, estadística 175
Juzgado de Comercio a cargo del doctor Alberto Estrada, estadística 177
Registro Público de Comercio, movimiento de 1917 179

CÁMARA DE APELACIÓN EN LO CRIMINAL Y CORRECCIONAL DE LA CAPITAL

Movimiento de 1917 185

JUZGADOS DE INSTRUCCIÓN

Estadística de 1917 189

JUZGADOS DEL CRIMEN

Estadística de 1917 199

JUZGADOS CORRECCIONALES

Estadística de 1917 205

MORGUE Y MÉDICOS DE LOS TRIBUNALES

Servicio público de autopsias, estadística 209
Cuerpo Médico de los Tribunales 211

ESTABLECIMIENTOS PENALES

Los establecimientos carcelarios 215
Colonia de Menores Varones de Marcos Paz 215
Trabajo de los deportados en los Territorios Nacionales 215
Penitenciaría Nacional movimiento de 1917 217
Prisión Nacional movimiento de 1917 266
Cárcel de Tierra del Fuego, movimiento de 1917 291
Asilo de Corrección de Mujeres, movimiento de 1917 317
Colonia Nacional de Menores Varones de Marcos Paz estadística de 1917 330
Cárceles de los Territorios Nacionales, movimiento de 1917 .. 340

354.82
gAr 36m
1917 2

MAR 22 1919

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA----

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

AÑO 1917

TOMO II

BUENOS AIRES—
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL—
1918

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
ASTOR, LENOX
TILDEN FOUNDATIONS

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

AÑO 1917

TOMO II

BUENOS AIRES—
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL—
1918

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
ASTOR, LENOX
TILDEN FOUNDATIONS

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

AÑO 1917

TOMO II

BUENOS AIRES—
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL—
1918

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

AÑO 1917

TOMO II

NEW YORK
PUBLIC
LIBRARY

BUENOS AIRES
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL
1918

ENSEÑANZA PRIMARIA

ENSEÑANZA PRIMARIA

En 1916 funcionaron en todo el país 8204 escuelas primarias con 30.067 maestros y con 988.226 alumnos inscriptos y 792.186 de asistencia media. En 1917 funcionaron 8.453 escuelas con 31.238 maestros y con 1.041.131 alumnos inscriptos y 848.159 de asistencia media.

La diferencia a favor del año 1917 es la siguiente: 249 escuelas nuevas, 1.171 maestros, 52.905 alumnos inscriptos y 55.973 de asistencia media más que en el año anterior.

Estas escuelas se descomponen en la siguiente forma:

Capital

ESCUELAS FISCALES DIURNAS

En el año 1916 funcionaron en la Capital, 279 escuelas, de las cuales 18 con un solo turno y 261 con doble turno, lo que equivale al funcionamiento de 512 escuelas.

En el año 1917 se aumentaron a 322; con un turno 21 y 301 con doble turno, lo que representa 623 escuelas, resultando así un aumento de 43.

La inscripción de estas escuelas durante el año 1916 ha sido de 162.466 alumnos y en el año 1917 de 184.902, acusando un aumento a favor de este último año de 22.436 alumnos.

La asistencia media de alumnos en las escuelas fiscales durante el año 1916 fué de 140.907 y en 1917 de 164.624, o sea una diferencia a favor de 1917 de 23.717.

Estas mismas escuelas fueron atendidas en el año 1916 por 5.435 maestros y en 1917 por 5.859, dando una diferencia a favor del último año, de 424 personas.

También funcionaron en estos mismos años, dos escuelas para niños débiles, con una inscripción de 406 niños y 37 maestros en el año 1916 y 1.109 alumnos y 62 maestros en 1917.

ESCUELAS PARTICULARES

En 1916 funcionaron 307 escuelas con 38.143 alumnos de inscripción, y 33.590 de asistencia media, atendidas por 1.551 maestros.

En el año 1917 funcionaron 299 escuelas con 38.063 alumnos inscriptos y con una asistencia media de 37.699, estando atendidas por 1.603 maestros. Estas cifras representan una disminución para el año 1917 de 8 escuelas y en la inscripción de 80 alumnos y de 4.109 de aumento en la asistencia media y 52 maestros.

Las escuelas particulares más bien tienden a disminuir, siendo esto debido a la superioridad de la escuela fiscal, a la situación económica del país y al contralor que ha establecido el Consejo, para que esas escuelas funcionen en condiciones legales.

ESCUELAS NOCTURNAS PARA ADULTOS

En 1916 funcionaron en la Capital 93 escuelas nocturnas con una inscripción de 16.459 alumnos y una asistencia media do 12.150, atendidas por 445 maestros.

En 1917 funcionaron 80 escuelas con una inscripción de 13.605 alumnos y una asistencia media de 10.252. Su personal fué de 373 maestros.

La disminución producida fué de 13 escuelas, 2854 alumnos, 1898 de asistencia media y 72 maestros.

Provincias

ESCUELAS NACIONALES LEY N.° 4874

En 1916 funcionaron 1385 escuelas con 128.488 alumnos de inscripción y 103.846 de asistencia media, atendidos por 2640 maestros.

En 1917 funcionaron 1.642 escuelas con una inscripción de 145.047 alumnos y 116.570 de asistencia media y 3.049 maestros.

Estas cifras acusan un aumento de 257 escuelas.

16.559 alumnos y 12.724 de asistencia media y 409 maestros con relación al año 1916.

ESCUELAS PRIMARIAS PROVINCIALES

En 1916 funcionaron 4.311 escuelas con una inscripcion de 480.427 alumnos y una asistencia media de 367.132, atendidas por 13.497 maestros.

En 1917 funcionaron 4.342 escuelas con 490.684 alumnos, 378.685 de asistencia media y con un personal de 13.879.

Estas cifras acusan una disminución de 29 escuelas y un aumento de 382 maestros, 10.257 alumnos y 11.553 de asistencia media.

ESCUELAS PARTICULARES

En 1916 funcionaron 1.035 escuelas con 78.588 alumnos inscriptos y 66.622 de asistencia media y con un personal de 3.540 maestros.

En 1917 funcionaron 1.002 escuelas con una inscripción de 77.080 y 66.073 de asistencia media, atendidas por 3.483 maestros

Estas cifras dan una disminución de 32 escuelas,1.508 alumnos, 549 de asistencia media y 57 maestros con relación a 1916.

ESCUELAS DE ADULTOS

En 1916 funcionaron 191 escuelas fiscales para alumnos fuera de edad escolar, con una inscripción de 15.726 alumnos y 11.098 de asistencia media y su personal de 538 maestros.

En 1917 funcionaron 185 escuelas con 16.212 alumnos de inscripción y 10.117 de asistencia media, atendidas por 479 maestros.

El número de escuelas ha disminuido en 6, la inscripción aumentó en 486 alumnos y la asistencia media y maestros disminuyeron de 981 y 59 respectivamente.

ESCUELAS PARTICULARES PARA ADULTOS

En 1916 funcionaron 12 escuelas con una inscripción de 582 alumnos y 432 de asistencia media; su personal fué de 19 maestros.

En 1917 funcionaron 14 escuelas con una inscripción de 836 alumnos y 580 de asistencia media, atendidas por 30 personas.

Han disminuido con respecto al año 1916, en 2 escuelas, 254 alumnos y 152 de asistencia media y 11 maestros.

Territorios

ESCUELAS NACIONALES

En 1916 funcionaron 382 escuelas con 31.118 alumnos inscriptos y 24.028 de asistencia media y con un personal de 894 maestros.

En 1917 funcionaron 398 escuelas con 34.001 alumnos y 27.107 de asistencia media y un personal 1.029 maestros.

Resulta, pues, un aumento de 16 escuelas con 2.883 alumnos inscriptos y 3.079 de asistencia media, 135 maestros a favor del año 1917.

ESCUELAS PARTICULARES

En 1916 funcionaron 24 escuelas con 1.739 alumnos y 1.949 de asistencia media, atendidas por 98 maestros y en 1917, 21 escuelas con una inscripción de 1.356 alumnos y 1.198 de asistencia media y 84 maestros.

Estos datos acusan una disminución de 3 escuelas, 383 alumnos, 301 de asistencia media y disminución de 14 maestros con relación a 1916.

ESCUELA DE ADULTOS

Funcionaron en los territorios, 18 escuelas nocturnas en 1916 con una inscripción de 535 alumnos, 407 de asistencia media y 18 maestros.

En 1917 funcionaron 11 escuelas con 316 alumnos y 239 de asistencia media, atendidas por 11 maestros.

De estas cifras resulta una disminución de 7 escuelas, 219 alumnos, 166 de asistencia media y 7 maestros

Escuelas militares en toda la República

Funcionaron en 1916, 58 escuelas con una inscripción de 6.460 alumnos y una asistencia media de 5.324, atendidas por 197 maestros.

En 1917 funcionaron 58 escuelas con 7.326 alumnos y una asistencia media de 5.724, atendidas por un personal de 177 maestros.

Con el mismo número de escuelas la inscripción aumentó en 866 alumnos y 400 de asistencia media, en cambio disminuyó en 20 el personal de maestros.

Edificación escolar

En el año 1917 se han terminado las obras correspondientes a los siguientes edificios escolares de la Capital: escuela «Almirante Brown», el edificio de esta escuela ha costado $ 232.569.90 m/n. y tiene capacidad para 360 alumnos en cada turno; escuela «Cornelia Pizarro», costó pesos 132.547,53 m/n., con capacidad para 320 alumnos por turno; escuela «Carlos Calvo», el edificio costó $ 98.271.00 moneda nacional, y tiene capacidad para 160 alumnos por turno; escuela «Juan B. Peña» cuyo costo ha sido de $ 233.176,63 moneda nacional, con capacidad para 480 alumnos por turno.

Se han efectuado ampliaciones por valor de $ 263.143.51 moneda nacional, y reparaciones generales por $ 543.000 moneda nacional.

Además, existían obras en construcción por valor de pesos 1.307.617,54 m/n y ampliaciones por $ 146.840.22 m/n

Obras listas para llamar a licitación por $ 799.636,51 y anteproyectos elevados por la Dirección General de Arquitectura para su aprobación por el H. Consejo por valor de $ 1.174.000,00 m/n (costo aproximado).

En las escuelas en provincias, sólo se han realizado pequeñas reparaciones por valor de $ 4.765,59 m/n.

En las de territorios por valor de $ 111.794,08 m/n en concepto de edificación y reparaciones.

Fundación de escuelas primarias

Buenos Aires, abril 24 de 1917.—*Excmo. Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública Doctor Don José S. Salinas.*—De conformidad a lo establecido en el inciso 12, ítem 85, partida 1 de la ley de presupuesto general vigent

tengo el honor de dirigirme a V. E., solicitando la correspondiente autorización para proceder a la creación de las 643 escuelas que a continuación se enumeran, cuya necesidad resulta probada por los estudios que han realizado las distintas dependencias de esta repartición.

CAPITAL

Escuelas infantiles	38
Escuela elemental	1

PROVINCIAS

518 escuelas distribuidas en la siguiente forma:

Tucumán	85	escuelas
Entre Ríos	13	»
Salta	40	»
Santiago del Estero (*)	43	»
Mendoza	24	»
Córdoba	43	»
Santa Fe	14	»
Jujuy	35	»
La Rioja	83	»
San Juan	16	»
San Luis	36	»
Catamarca	16	»
Corrientes	25	»
Buenos Aires	27	»
Total	518	

(*) Más 18 cuya nacionalización pide el gobierno de la provincia.

TERRITORIOS

86 escuelas, de las cuales 56 fijas y 30 ambulantes: distribuidas como siguen:

ESCUELAS FIJAS

La Pampa	16
Chaco y Formosa (Litoral)	13
Neuquén	10
Chubut y Santa Cruz	5
Chaco y Formosa (N. O.)	3
Río Negro	6
Misiones	3
	56

ESCUELAS AMBULANTES

Pampa	7
Chubut	7
Neuquén	5
Formosa	1
Rio Negro	5
Chaco	2
Santa Cruz	2
Misiones	1
Total	30
Total general	86

El costo de estas escuelas ha sido calculado en trescientos tres mil sesenta y ocho pesos moneda nacional ($ 303.68) mensuales; lo cual daría un total de tres millones seiscientos treinta y seis mil ochocientos diez y seis pesos ($ 3.636.816.00) moneda nacional al año. Pero como sólo podrían comenzar a instalarse a fines de junio o comienzos de julio, dadas las dificultades para encontrar local y adquirir el material escolar correspondiente, el cálculo real sería por los seis últimos meses del corriente año, de julio a diciembre, inclusives, o sea de un millón ochocientos diez y ocho mil cuatrocientos ocho pesos ($1.818.408.00) moneda nacional. A esta suma habría que agregar, seiscientos cuarenta y tres mil pesos ($ 643.000.00) moneda nacional, importe aproximado de la provisión general de útiles, siendo por consiguiente el total de lo que se invertiría en 1917. Dos millones cuatrocientos sesenta y un mil cuatrocientos ocho pesos ($ 2.461.408.00) moneda nacional.

Con tal motivo, reitero a V. E. las seguridades de mi mayor consideración. — *Angel Gallardo* — *José de San Martín*

Buenos Aires, 11 de mayo de 1917. — Vista la nota del Consejo Nacional de Educación, en la que, de conformidad a lo establecido por la ley de presupuesto

vigente en el inciso 12, ítem 85 del anexo E. solicita autorización para fundar 643 escuelas primarias, distribuídas en el territorio de la República en la siguiente proporción: 39 en la Capital Federal, 518 en las provincias y 86 en los territorios nacionales, cuya necesidad ha sido comprobada por las diversas oficinas técnicas del Consejo; según los cuadros estadísticos relativos a la población analfabeta, categoría y ubicación de las escuelas y demás informes sobre la gestión expresada; y — CONSIDERANDO: — Que el Poder Ejecutivo, consecuente con sus declaraciones al fijarse por primera vez en el presupuesto de la Nación la partida global destinada a combatir el analfabetismo en el país, debe deferir al pedido del Honorable Consejo, no obstante la situación difícil del erario público, por cuanto entiende que es un deber primordial del Gobierno velar por la instrucción de la niñez, destinando a este propósito los recursos que se consideren necesarios. — *El Poder Ejecutivo de la Nación* — DECRETA: — Artículo 1°. Autorízase al Consejo Nacional de Educación para fundar 643 escuelas primarias en todo el territorio de la República, con la categoría y ubicación determinadas en los cuadros estadísticos respectivos, pudiendo invertir en su instalación y sostenimiento durante el segundo semestre del corriente año, hasta la cantidad de dos millones cuatrocientos sesenta y un mil cuatrocientos ocho pesos moneda nacional ($ 2.461.408 m/n).

Art. 2°. Impútase al inciso 12, ítem 85, anexo E. del presupuesto vigente; comuníquese, publíquese, anótese en la Dirección Administrativa y archívese.

IRIGOYEN

J. S. SALINAS

Subvenciones a las provincias

El atraso con que se abonan los sueldos de los maestros de las escuelas de provincias, proviene casi siempre de dos causas: las provincias no contribuyen con las cantidades exigidas por la ley nacional de subvenciones o no rinden cuenta en forma y oportunamente de las sumas recibidas de la Nación para aquellos objetos.

En el primer caso no pueden acogerse a los beneficios de la ley y en el segundo se les suspende la entrega de las ubvención. En ambas situaciones es el pobre maestro el que sufre las consecuencias de tan graves irregularidades.

Las provincia de San Juan y La Rioja presentaron los casos típicos de lo que dejamos expuestos: la una no había cumplido con los requisitos legales requeridos para poder acogerse a la ley de subvenciones nacionales y adeudaba a los maestros 18 meses de sueldos y la otra no había comprobado la inversión de los fondos recibidos y debía a los maestros 12 meses.

El P. E. en Acuerdo General de Ministros resolvió la entrega de la subvención a las mencionadas provincias a fin de que los modestos servidores de la cultura nacional percibieran sus haberes.

DICTAMEN DEL SEÑOR PROCURADOR DEL TESORO Y DECRETO DEL PODER EJECUTIVO SOBRE ENTREGA DEL SUBSIDIO PARA LA INSTRUCCIÓN PRIMARIA A LA PROVINCIA DE SAN JUAN.

Excmo. Señor:

El Consejo Nacional de Educación eleva a V. E. la solución del asunto relativo a la subvención nacional a la provincia de San Juan.

El Consejo encuentra que de acuerdo con el presupuesto de la provincia de San Juan para 1916, no se ha llenado el requisito que establece el art. 3.°, inciso 2.° de la ley 2737, porque los fondos votados para la ins-

trucción primaria no llegan al 10 % de los recursos generales calculados en el mismo presupuesto.

La Contaduría del Consejo de Instrucción Pública de la provincia, sostiene en su informe que los fondos destinados para la instrucción primaria en San Juan, exceden del 10 % de la ley, pero tal afirmación no resulta comprobada de las partidas del presupuesto y lo que es más grave, existe la información que hace más de un año que no se paga el sueldo de los maestros.

La situación es, pues, sumamente delicada bajo el punto de vista político y bajo el punto de vista legal.

Parecería como idea simple y de lógica apariencia que cuando más apremiante sea la situación del erario de una provincia, con mayor urgencia debe concurrir el Gobierno Federal con la subvención nacional, pero semejante solución no puedo aconsejarla como asesor legal del P. E.

Cuando la ley 2737 ha establecido un límite, para que las provincias concurran con sus recursos propios al sostenimiento en parte de la instrucción primaria, ha respetado las autonomías provinciales, pero también ha tenido en cuenta lo dispuesto en el art. 5.° de la Constitución Nacional, que obliga a las provincias a asegurar las tres instituciones que constituyen la esencia del régimen republicano, la administración de justicia, el régimen municipal y la instrucción primaria. Se respeta la autonomía de las provincias, reconociéndoles el derecho de acogerse voluntariamente a la subvención nacional y se respeta la cláusula constitucional, exigiendo a las provincias que por lo menos concurran al sostenimiento de la instrucción primaria con una suma que no sea menor del 10 por ciento de sus rentas propias, afectadas expresamente a ese propósito.

Pero es el caso, Excmo. Señor, que la provincia de San Juan no ha llenado los requisitos exigidos por la ley de subvenciones y el P. E. por lo tanto, respetando esa disposición legal, no puede entregar la subvención nacional que correspondería a esa provincia.

Por otra parte, la falta de ayuda del Gobierno de la Nación colocaría a esa provincia, o mejor dicho, a su instrucción primaria, en una situación más grave y apremiante.

Ante la dificultad de dar cumplimiento a la obligación que establece la ley de subvenciones, debe buscarse la solución política y jurídica de este asunto, interpretando nuestras disposiciones constitucionales.

La autonomía provincial es mantenida por la Constitución, mientras las provincias cumplan con los principios del sistema republicano.

Cuando la Constitución Nacional ha requerido que las provincias aseguren la instrucción primaria, no se ha referido, sin duda alguna, al hecho ficticio de asentar simplemente declaraciones a este respecto en sus constituciones.

La Constitución quiere que las provincias, para ser consideradas como tales, dentro del régimen federal, tengan en el hecho, administración de justicia, régimen municipal y sostengan la educación primaria.

Cuando el art. 5.° expresamente establece que bajo estas condiciones el Gobierno Federal garantiza a cada provincia el goce y ejercicio de sus funciones, quiere decir, que cuando las provincias no cumplen con esas condiciones la garantía queda anulada, pero de acuerdo con el art. 6.° el Gobierno Federal tiene derecho a intervenir en el territorio de la provincia para garantir la forma de gobierno desquiciado.

Es lógico que para la existencia de toda autonomía es indispensable, por lo menos, cierta capacidad financiera que asegure el mantenimiento de las instituciones indispensables y necesarias para el ejercicio del gobierno propio.

Es cierto que nuestra Constitución Nacional, entre las atribuciones del Congreso, establece la de acordar subsidios del Tesoro Nacional a las provincias, cuya renta no alcancen, según su presupuesto a cubrir sus gastos ordinarios. Pero el ejercicio de esta facultad es concor-

dante con lo dispuesto en el art. 6.° de la Constitución Nacional, pues importa ya una intervención en las finanzas de las provincias para asegurar la existencia del gobierno.

El Gobierno de la Nación, pues, no puede consentir, especialmente cuando ha concurrido a subvencionar la instrucción primaria, que el Gobierno de la provincia de San Juan ofrezca una situación tan anormal que no afecte recursos expresos al mínimo de gastos que tiene para costear la instrucción primaria y deje pasar un año sin abonar, siquiera, el sueldo de los maestros.

Esa provincia se ha colocado en una situación de incapacidad para el cumplimiento de uno de los preceptos constitucionales y da el derecho al Gobierno de la Nación, a concurrir con todos sus medios a su alcance para tratar de corregir y arreglar esa situación anormal.

El derecho de intervención en el caso presente, de acuerdo con los artículos 5.° y 6.° de la Constitución es indiscutible, y la medida de esa intervención podrá ser amplia o limitada, según lo aconseje el estudio que se haga por el Gobierno Federal, de la capacidad gubernativa y de la capacidad económica de ese Estado.

Como la situación anormal que se crea por la falta de pago a los maestros exige un remedio urgente, mi consejo sería que los fondos destinados por la ley de presupuesto a la subvención nacional se emplearan pagándose directamente a los maestros por medio de las autoridades nacionales, sin perjuicio de advertir al gobierno de la provincia la necesidad imperiosa de que afecte recursos determinados para la corrección de ese estado anormal de cosas y que permita recuperar el ejercicio y goce de sus instituciones. — Buenos Aires, enero 23 de 1917. — *V. F. López.*

Buenos Aires, 31 de enero de 1917.— Visto el expediente, del que resulta:—Que, por decreto de 19 de abril de 1916, el gobierno de la provincia de San Juan, de-

clara acogida a la misma a la ley de subvenciones nacionales n.° 2737, de 4 de octubre de 1890.

Que estudiado por el Consejo Nacional de Educación los antecedentes del expresado decreto, comprueba que no se ha llenado el requisito establecido en el art. 3.°, inciso 2.° de la citada ley n.° 2737, por cuanto los fondos votados para la educación primaria en el presupuesto de la provincia para 1916, no alcanzan al 10 % de los recursos generales calculados en el mismo presupuesto, razón por la cual dicha corporación hace saber a aquel gobierno, que no puede acordar a la provincia la subvención nacional y eleva el asunto a la decisión del Poder Ejecutivo, por no tener facultad para solucionarlo en otra forma y en vista de los perjuicios que puede ocasionar a la instrucción primaria y al magisterio de San Juan la no remisión del subsidio, y — CONSIDERANDO: — Que dada la difícil y angustiosa situación en que el gobierno de la provincia de San Juan ha colocado a los maestros de instrucción primaria, a los que se les adeudan 18 meses de sueldos, como consecuencia de la falta de cumplimiento por parte de ese gobierno de los requisitos que la ley n.° 2737 exige para recibir la subvención nacional, se hace indispensable que el Poder Ejecutivo de la Nación, arbitre los medios conducentes a reparar los graves males que sufren aquellos modestos servidores de la cultura pública.

Que no obstante las condiciones anormales en que se encuentra el gobierno de la provincia, en lo que al fomento de la educación primaria se refiere, puesto que según las constancias de este expediente y el precedente dictamen del señor Procurador del Tesoro, no ha cumplido con los requisitos establecidos por la ley nacional de subvenciones, y las condiciones impuestas por el art. 5.° de la Constitución Nacional, debe buscarse dentro de las disposiciones legales, la forma de poder llevar de inmediato el auxilio nacional al magisterio de la provincia a fin de que la marcha de las escuelas no sufra mayormente las consecuencias de la falta de pago a sus maestros.

Que uno de los principales fines de la subvención nacional, es el pago de los sueldos del personal docente para asegurar en las provincias los beneficios de la educación común, beneficios que no pueden ni deben dejar de realizarse por simple descuido o negligencia de las autoridades a quienes la ley ha cometido tan sagrada misión.

Que teniendo el Gobierno Nacional en cada provincia sus representantes creados por la citada ley nº. 2737, encargados de facilitar y vigilar su estricta ejecución, es posible adoptar las medidas tendientes a normalizar la situación irregular en que se encuentra la educación primaria en aquella provincia.

Por estas consideraciones, y de acuerdo con lo dictaminado por el señor Procurador del Tesoro. — *El Poder Ejecutivo de la Nación.* — DECRETA: — Artículo 1.º Autorízase al Consejo Nacional de Educación, para abonar directamente a los maestros de la provincia de San Juan, por los procedimientos que el mismo fijará, los haberes que les corresponden, haciendo uso al efecto de los fondos de la subvención nacional de 1916.

Art. 2.º Signifíquese al gobierno de la provincia de San Juan, la necesidad imperiosa de afectar en sus presupuestos con destino a la educación primaria, los recursos determinados por las leyes nacionales, como requisito indispensable para poder mantener el goce y ejercicio de sus instituciones.

Art. 3.º Comuníquese, etc.

IRIGOYEN

J. S. SALINAS. — ELPIDIO GONZÁLEZ. — DOMINGO E. SALABERRY. — F. ALVAREZ DE TOLEDO. — PABLO TORELLO. — H. PUEYRREDÓN.

DICTAMEN DEL SEÑOR PROCURADOR DEL TESORO Y DECRETO DEL P. E. SOBRE ENTREGA DEL SUBSIDIO PARA DA INSTRUCCIÓN PRIMARIA A LA PROVINCIA DE LA RIOJA.

Excmo. Señor:

Como dictamen reproduzco el que he dado el año pasado en un caso análogo al presente suscitado por la provincia de La Rioja y que a continuación transcribo.

Concordante con lo que dictamino en el caso de la provincia de San Juan, considero que las provincias que no tienen capacidad económica, a pesar de la subvención nacional, para dar cumplimiento a las condiciones establecidas en el art. 5.° de la Constitución Nacional, no tienen derecho a alegar principios de autonomía para evitar que la Nación concurra directamente a sufragar con los fondos que ha votado el Honorable Congreso, la parte que le corresponde en el sostenimiento de esa institución.

El dictamen a que me refiero dice así:

«Excmo. Señor: Las leyes sobre subvenciones 2737 y 3559 han establecido un principio de orden y al mismo tiempo de desconfianza sobre la capacidad de los gobiernos de provincias para invertir legítimamente los fondos destinados al fomento de la instrucción pública y dentro de estos conceptos, para evitar la inspección y vigilancia en forma que podía ser vejatoria, establecida en la primera de las leyes citadas; la ley 3559 dispuso en su art. 2.° que el pago de los bimestres subsiguientes se abonará en vista de los comprobantes de la legítima inversión de los fondos destinados al anterior bimestre.

»Ante un texto tan expreso y categórico no puedo aconsejar a V. E. que defiera al pedido que hace el gobierno de La Rioja por ser él violatorio de disposiciones legales en vigor.

»El Consejo Nacional de Educación atribuye la situación anormal en que se ha producido la demora del pago del subsidio a las dificultades de la reglamentación vigente y en especial al decreto del P. E. de 21 de marzo de 1882.

»Esas razones podrán servir de fundamento para explicar en algo el retardo en el pago del primer bimestre, pero no justifica en forma alguna la falta de rendición de cuentas en la inversión legítima que debe hacerse según el mandato de ley.

»Esa demora, Excmo. Señor, aunque sea violento decirlo, no puede atribuirse sino a dos causas: 1.ª falta de contadores idóneos y 2.ª mala inversión de los fondos recibidos.

»Es muy seria la situación anormal que se ha creado al profesorado de esa provincia por estas circunstancias, cuyos sueldos se encuentran impagos desde hace varios meses.

»Este hecho tan irregular me inclina a aconsejar a V. E. que se ofrezca al gobierno de La Rioja una solución práctica del caso que sin ajustar a la letra y al procedimiento de la ley no violaría los fines, propósitos y garantías con que fué dictada. Consistiría ella en proponer al gobierno de La Rioja, que mientras persista la demora en la rendición de cuentas del primer bimestre o subsiguiente, se remitan los fondos necesarios dentro del subsidio a la orden de la Inspección Nacional en esa provincia, al solo efecto del pago de los haberes adeudados a los maestros y de acuerdo con el procedimiento que al efecto podría dictar el Consejo Nacional.»

El precedente invocado sobre el caso de la provincia de San Juan en 1914 aparte de que fué también violatorio de lo dispuesto en la ley 3559, no tiene semejanza con el presente, puesto que en esa ocurrencia se discutió sobre la base de la desvinculación entre sí de ejercicios anuales sucesivos.—Buenos Aires, enero 23 de 1917. — *Vicente F. López.*

Buenos Aires, 3 de febrero de 1917. — Visto el expediente promovido por el Consejo de Educación de la provincia de La Rioja, sobre anticipo de tres bimestres de la subvención nacional correspondiente al año 1916, que el Consejo Nacional de Educación ha elevado a

la resolución del Poder Ejecutivo porque estableciendo la ley número 3559 que la subvención para la instrucción primaria se liquide por bimestres adelantados, a medida que se compruebe la legítima inversión del importe de los anteriores, no puede autorizar el mencionado anticipo, y — CONSIDERANDO: — Que el Consejo de Educación de La Rioja formula su solicitud, no obstante no haber remitido al Consejo Nacional los comprobantes del pago a los maestros por el segundo bimestre del año 1916, circunstancia que inhabilita a esta corporación, ante las prescripciones de la ley n°. 3559, para entregar el saldo de la subvención correspondiente a los bimestres subsiguientes.

Que la misma gestión del Consejo de Educación de la provincia demuestra la situacion anormal en que se encuentra su educación primaria, colocando al Gobierno de la Nación en el caso de aportar el subsidio nacional con intervención de sus representantes legales, por cuanto, formando la instrucción primaria de la provincia parte integrante de los grandes intereses educacionales del país, no puede ni debe sufrir desmedro por causas que obedecen a vicios administrativos o a la capacidad económica de la provincia.

Que además, los maestros de la provincia se han dirigido al departamento del ramo, poniendo en evidencia la crítica y angustiosa situación porque atraviesa, debido a la falta de pago de sus exiguos haberes desde hace doce meses.

Que no es la primera vez que la provincia de La Rioja pone al P. E. nacional en situación de autorizar la entrega anticipada de recursos para subvenir al pago de los sueldos de los maestros, pues en 1915 y a causa del estado precario de su tesoro, no pudo contribuir con la suma correspondiente para el sostenimiento de la instrucción primaria, circunstancia que determinó el Acuerdo de Ministros de marzo de 1916, por el que fué autorizado el Consejo Nacional de Educación para girar el importe de la subvención por los bimestres 3°, 4°, y 5° de aquel año.

Que es procedente, en tal virtud, significar al gobierno de la provincia de La Rioja la urgente necesidad de regularizar los procedimientos administrativos referentes a la inversión de la subvención nacional, para los cuales las leyes han fijado reglas y principios bien definidos; y asimismo destinar las rentas suficientes a objeto de asegurar la instrucción primaria, como condición indispensable para mantener el goce y ejercicio de sus instituciones.

Que según las constancias del expediente la provincia ha sido declarada acogida a los beneficios de la ley nacional de subvenciones para el año 1916, habiendo recibido los fondos correspondientes a los dos primeros bimestres.

Que uno de los principales fines de la subvención, conducente a asegurar en las provincias los beneficios de la educación común, es el pago de los sueldos del personal docente.

Por estas consideraciones y de acuerdo con lo dictaminado por el señor Procurador del Tesoro. — *El Poder Ejecutivo de la Nación.* — DECRETA:—Artículo 1°. Autorízase al Consejo Nacional de Educación para abonar a los maestros de la provincia de La Rioja, por los procedimientos que él mismo fijará, los haberes que les correspondan, con los fondos de la subvención nacional de 1916.

Art. 2°. Llévese a conocimiento del gobierno de La Rioja, el presente Decreto, comuníquese, publíquese y vuelva a sus efectos, al Consejo Nacional de Educación.

IRIGOYEN

J. S. SALINAS. — D. E. SALABERRY. — H. PUEYRREDÓN. — ELPIDIO GONZÁLEZ. — F. ALVAREZ DE TOLEDO. — P. TORELLO.

ENSEÑANZA SECUNDARIA, NORMAL Y ESPECIAL

ENSEÑANZA SECUNDARIA NORMAL Y ESPECIAL

Regularización de los planes de estudios

Buenos Aires, 22 febrero de 1917.— CONSIDERANDO: —Que no habiendo asignado la ley de presupuesto las partidas correspondientes al mantenimiento de la escuela intermedia, creada por decreto de 1°. de marzo de 1916 y del sexto año de los colegios nacionales, y siendo necesario fijar la organización de los estudios en los institutos de enseñanza afectados por esa medida. — *El Poder Ejecutivo de la Nación.* — DECRETA: — Artículo 1°. Restablecer en los colegios nacionales, escuelas normales, industriales y de comercio los planes de estudios y programas que regían antes del mencionado decreto, con excepción del sexto año en los primeros.

Art. 2°. Los alumnos que hubiesen aprobado el primero, segundo o tercer año de la escuela intermedia serán promovidos al segundo, tercero y cuarto año del colegio nacional, de acuerdo con las siguientes condiciones: los que hayan aprobado el primer año intermedio deberán aprobar, historia de Oriente, Grecia y Roma, como materia previa al segundo año y seguirán en quinto año un curso de geografía de Asia y Africa; los que hayan aprobado el segundo año intermedio seguirán en cuarto año, un curso de historia Media, Moderna y Contemporánea, y en quinto año uno de geografía de Europa y Oceanía; a los alumnos que hayan aprobado en la escuela intermedia, historia argentina (primera o segunda parte) y

geografía de la República Argentina, se les reconocerá como aprobada la historia y geografía argentinas del tercer año del colegio nacional, como asimismo a los que hayan aprobado química y física en tercer año intermedio la parte correspondiente a los programas de cuarto y quinto años del colegio nacional; y a los que hubiesen aprobado historia de tercer año intermedio, se les reconocerá íntegramente el programa de dicha materia en quinto año.

Las matemáticas del tercer año del colegio nacional, que no han sido estudiadas en el tercer año intermedio, se rendirán como previas al cuarto año del colegio nacional. En el curso de segundo año correspondiente a 1917 quedarán eximidos de rendir inglés los alumnos que tuviesen aprobada esta materia en el primer año intermedio.

En cuarto y quinto años del colegio nacional se dictarán cursos obligatorios de italiano.

Los alumnos que adeuden las materias técnico-profesionales (manualidades) de cualquiera de los cursos, y derecho usual, quedan eximidos de rendir examen de dichas asignaturas.

Art. 3°. En las escuelas normales, los alumnos que hubiesen aprobado el primer año intermedio pasarán al sexto grado del departamento de aplicación.

Los alumnos del primer año del curso normal que hubiesen seguido el plan establecido por el decreto de 1°. de marzo de 1916, deberán rendir historia de Oriente Grecia y Roma, como materia previa al 2.° año. Se les reconocerá como apropada la geografía argentina de 3.er año y seguirán en cambio el curso de geografía de Asia y Africa de primer año y el de América de tercero. El programa de zoología de primer año deberá estudiarse conjuntamente con el de historia natural de tercer año.

Art. 4°. En las escuelas industriales los alumnos que hubiesen aprobado el primer año intermedio, pasarán al 2°. año quedando eximidos del estudio de la geografía argentina de 2°. año, debiendo aprobar, en cambio, el curso de geografía universal de 1°. El curso práctico de

trabajo manual será en 1917, de *ajuste* en lugar de *carpintería.*

Art. 5°. En las escuelas de comercio, los alumnos que siguen el curso de *peritos mercantiles*, deberán aprobar, como materias previas al 2°. año, historia de Oriente, Grecia y geografía general, y los que sigan para *tenedores de libros*, práctica comercial, siempre que no hubiesen aprobado este ramo en el primer año intermedio.

Art. 6°. A todos los alumnos de las escuelas normales, industriales y de comercio que hayan aprobado el primer año intermedio se les reconoce la parte de historia argentina estudiada.

Art. 7°. Para el ingreso al primer año de los colegios nacionales escuelas normales y de enseñanza especial, se exigirá el certificado de haber aprobado el 6° grado de las escuelas públicas.

Art. 8°. Comuníquese, publíquese, etc.

IRIGOYEN
J. S. SALINAS

Nuevos Colegios Nacionales

Se han fundado durante el año 1917 cinco colegios nacionales en Santa Rosa de Toay (gobernación de la Pampa), Posadas (gobernación de Misiones), Junín (provincia de Buenos Aires), Goya (provincia de Corrientes) y Mercedes (provincia de San Luis).

Nuevas Escuelas Normales

Asimismo se han creado seis escuelas normales en Rosario, de varones, y mixtas en Las Flores y Campana (provincia de Buenos Aires), de preceptores, Frías (Provincia de Santiago del Estero), Rivadavia, (provincia de Mendoza) y Jachal, (Provincia de San Juan).

Distribución de las materias en los horarios

Buenos Aires, 6 de marzo de 1917.

Examinados los horarios que han regido hasta ahora en los distintos establecimienios de enseñanza, este Ministerio ha notado que con frecuencia la distribución de las materias, en las diferentes horas del día escolar, no se ajusta a los principios higiénico-pedagógicos a que debe estar sometida, con evidente perjuicio de la salud y del aprendizaje de los alumnos.

Los horarios deben formulase consultando, en primer término, las necesidades y la eficacia de la enseñanza antes que los intereses personales de los profesores.

No es admisible que se dicten clases en horas sin luz, ni en un mismo día las tres horas semanales de una materia, o bien durante tres dias consecutivos, como asimismo que dentro de un horario continuo de cuatro o cinco horas, figuren en las primeras los ramos que signifiquen, en cierta manera, un descanso para el cerebro, como ocurre con los ejercicios físicos, el dibujo, el trabajo manual, la música, labores, etc., pues colocados esos ejercicios después de la mitad del día escolar, unos, y al finalizar el mismo, otros, será más fácil mantener viva la atención del alumno y lograr con ello un mayor aprovechamiento en aquellas materias que por su naturaleza demandan un esfuerzo mental más considerable, por lo cual deben figurar, de preferencia, en las primeras horas.

El horario continuo matutino es el que ha dado mejores resultados en la práctica, como lo prueba el hecho de haberse impuesto en la mayoría de los establecimientos, pues de 31 colegios nacionales, 21 tienen horario continuo matutino, 8 discontinuo y 2, otros horarios; de 71 escuelas normales, 36 tienen horario continuo matutino, 13 vespertino, 15 discontinuo y 7 otros horarios, y sin que importe fijar por ello un horario absoluto, por cuanto son múltiples y diferentes las circunstancias y factores que han de considerarse, relacionados con las aptitudes de los profe-

sores, con las modalidades especiales y predilecciones de los alumnos, con las condiciones del local, del material de enseñanza, del número de divisiones, de la acumulación de cátedras, etc., y en las escuelas normales, además, con la práctica pedagógica en la escuela de aplicación anexa, deben, no obstante, establecerse las reglas, que han tenerse en cuenta para la confección de los horarios.

En consecuencia, los rectores o directores, deberán sujetarse a las siguientes prescripciones:

1°. Desde la iniciación del curso escolar de 1917, regirá, en los institutos de enseñanza dependientes de este Ministerio, el horario continuo matutino de cuatro o cinco sesiones, según los planes respectivos.

2°. Las sesiones de clase serán de una duración de cuarenta y cinco minutos como mínimo, con intervalos de recreos no menores de cinco minutos en las primeras horas y de diez en las demás, debiendo terminar las clases a medio día.

3°. Las asignaturas se distribuirán en la siguiente forma:

En las primeras horas	Matemáticas Idiomas Filosofía Geografía Historia Instrucción Cívica Literatura
En las horas intermedias	Pedagogía Ejercicios Físicos Música Dibujo
En las últimas horas	Laboratorios Física Química Ciencias biológicas Trabajos prácticos

4°. En las escuelas de aplicación anexas, al coordinarse su horario con el del curso normal, en lo que se refiere a la observación y prácticas pedagógicas, se tendrán muy en cuenta los principios a que se ha hecho

referencia, con las reducciones en la duración de las lecciones que señala el plan de estudios respectivo.

5°. En las escuelas industriales y de comercio y en los demás institutos de carácter especial, los horarios se ajustarán a los mismos principios en cuanto sea compatible con dicho carácter.

6°. Los horarios confeccionados de acuerdo con las reglas enunciadas serán sometidos a la aprobación del Ministerio antes de la iniciación del curso escolar de cada año, acompañados de los fundamentos que hayan determinado la distribución efectuada.

J. S. SALINAS

Disposiciones sobre organización económica, tramitación de cuentas, etc. en institutos dependientes de este Ministerio

Buenos Aires, 12 de marzo de 1917.

Visto que al intervenir la Contaduría General en las cuentas por gastos generales del colegio nacional «Carlos Pellegrini» en Pilar, F. C. P., ha llamado la atención al Ministerio acerca del número de personas de la familia o del servicio particular del personal del establecimiento que vive en él y cuya alimentación se viene haciendo por cuenta del Estado, significando, a la vez, la conveniencia de dictar una reglamentación al respecto; que, independientemente de esto, la misma Contaduría General en nota separada, ha reiterado su indicación en el sentido de que, antes de disponer el pago de las cuentas por suministros a los distintos establecimientos de enseñanza de la dependencia del Ministerio, se dé vista de las mismas a la Inspección General de Enseñanza Secundaria y Especial, la que, por la índole de sus funciones, está en aptitud de informar si los gastos efectuados encuadran dentro de las necesidades de cada instituto y si pueden ser atendidas en forma más económica para el Erario, y considerando, en cuanto al primer punto, que el reglamento, vigente en el colegio nacional «Carlos Pellegrini» de Pilar, no contiene ninguna disposición que determine

el personal que por razón de sus funciones debe vivir en el mismo colegio, por lo que, en presencia de las oportunas observaciones formuladas por la Contaduría General, se hace necesario para lo sucesivo determinar ese personal, y que es conveniente, por otra parte, dar intervención a la Inspección General de Enseñanza Secundaria en todas las cuentas de los institutos, puesto que, por las visitas de inspección que se efectúan en ellos, la Inspección General posee los elementos de juicio suficiente para apreciar la razón de ser de los distintos gastos.—SE RESUELVE:

1.° La Inspección General de Enseñanza Secundaria y Especial, teniendo presente la índole del colegio nacional «Carlos Pellegrini» y su misma ubicación, propondrá su organización económica dentro de los recursos que le fija la ley de presupuesto, determinará el personal interno y externo y la familia del primero que deba y pueda vivir en el colegio, estableciendo las condiciones, así como el régimen de alimentación del mismo personal, de los alumnos y de las familias, en tanto cuanto esa alimentación deba ser costeada por el Erario.

2.° En lo sucesivo las cuentas por gastos generales que eleven al Ministerio los institutos de enseñanza de su dependencia, serán pasadas a informe de la Inspección General antes de disponer su abono.

3.° Los institutos que tengan alumnos y personal interno, elevarán al Ministerio una nómina del mismo y la renovarán a medida que sufran alteraciones de nombre o de número.

4.° Con copia de esta resolución, pásense a la Inspección de Enseñanza Secundaria y Especial, a los efectos que ella establece, las notas de la Contaduría General de 9 de octubre de 1915 y de 27 de octubre de 1916, a cuyo efecto se agregará el expediente C-1113-16 al C-807 de 1915.

5.° Comuníquese a quienes corresponda; tómese razón en la Oficina de Contabilidad del Ministerio y archívese esta resolución.

SALINAS

Admisión de alumnos y recepción de pruebas en los colegios nacionales

Buenos Aires, 14 de marzo de 1917.

Siendo equitativo conceder inscripción como estudiantes regulares del curso superior a los alumnos de los colegios nacionales que adeuden hasta dos asignaturas de inmediato inferior, y a fin de facilitar la prosecución de los estudios universitarios a aquellos que les falten igual número de asignaturas para completar los cinco años secundarios.— *El Ministro de Justicia e Instrucción Pública*, RESUELVE:—Autorizar a los rectores de los colegios nacionales para promover al curso superior, como estudiantes regulares a los alumnos que adeuden hasta dos materias del año inmediato inferior, debiendo aprobar éstas antes de rendir examen del curso respectivo como asimismo para recibir pruebas durante el mes de junio a aquellos estudiantes que les falte igual número de asignaturas para terminar los cursos secundarios.

Comuníquese, publíquese, etc.

SALINAS

Organización de un curso de profesorado del idioma italiano

Buenos Aires, 20 de marzo de 1917.

Habiéndose establecido en los colegios nacionales, la enseñanza del idioma italiano con carácter obligatorio por decreto de 22 de febrero último, y a fin de propender a la formación del profesorado que debe impartir dicha enseñanza.—*El Poder Ejecutivo de la Nación*, DECRETA:—Artículo 1.° Organízase en la escuela normal de profesores n.° 2, un curso de profesorado del idioma italiano, con sujeción al siguiente plan de estudios:

Primer año, idioma italiano, 9 horas semanales; pedagogía, 6 horas semanales; literatura italiana, 4 horas semanales; geografía de Italia, 2 horas semanales; castellano, 3 horas semanales; total 24 horas semanales.

Segundo año: idioma italiano, 5 horas semanales; pedagogia, 6 horas semanales; psicología, 3 horas semanales; literatura italiana, 4 horas semanales; historia de Italia, 3 horas semanales; castellano, 3 horas semanales; total 24 horas semanales.

Tercer año: idioma italiano, 5 horas semanales; pedagogía, 6 horas semanales; literatura italiana, 4 horas semanales; filología, 3 horas semanales; total 18 horas semanales.

Art. 2.° Podrán inscribirse en este curso los profesores y maestros normales.

Art. 3.° Comuníquese, publíquess, etc.

IRIGOYEN
J. S. SALINAS

Plan de estudios del primer año del curso de profesorado del idioma italiano

Buenos Aires, 21 de mayo de 1917.

Vista la nota de la dirección de la escuela normal de profesores n.° 2, en la que expresa:

1.° Que los profesores y maestros normales con los cuales debe formarse el curso del profesorado de idioma italiano, no pueden inscribirse en él, debido a que en su mayoría ocupan puestos en la enseñanza primaria y por lo tanto no se sienten estimulados a consagrarse al estudio por el recargo de tareas que significa; que este inconveniente podría subsanarse en cuanto a los profesores y maestros normales se refiere, exigiéndoles únicamente dos horas semanales de metodología especial de idioma italiano, lo que no perjudicaría su preparación en la especialidad, por haber estudiado ya pedagogía y metodología general, como asimismo geografía de Italia, castellano y literatura.

2.° Que se autorice la inscripción en ese curso de personas del sexo femenino, en virtud de que no funciona en la escuela normal del profesorado en lenguas vivas el

idioma italiano, que aspiran cursar un grupo de maestras profesores normales, y

Siendo necesario y conveniente introducir las modificaciones propuestas al plan respectivo y adoptar la medida indicada a fin de asegurar el funcionamiento con éxito del curso de la referencia. — *El Poder Ejecutivo de la Nación.* — DECRETA: — Artículo 1.° El plan de estudios del primer año del curso de prefesorado del idioma italiano, establecido por decreto de fecha 20 marzo ppdo. queda modificado en la siguiente forma:

Idioma italiano	9	horas
Metodología	2	»
Literatura	4	»

Art. 2.° Autorízase la inscripción de profesores y maestras normales en el curso mencionado.

Art. 3.° Comuníquese, publíquese, anótese en la estadística y archívese.

IRIGOYEN
J. S. SALINAS

Concepto profesional en las escuelas normales

Buenos Aires, 8 de mayo de 1917.

«Con el objeto de uniformar la escala de *concepto profesional* establecida por el Consejo Nacional de Educación con la que rige en las escuelas normales. — *El Ministro de Justicia e Instrucción Pública*, RESUELVE: — »Artículo 1.° Modifícase el artículo 8.° del sistema de clasificaciones, calificaciones y promociones de los alumnos de las escuelas normales, en la siguiente forma: —«El concepto que merezca cada alumno, se traducirá por una sola calificación, que será la de *muy bueno, bueno, regular, deficiente y malo*, la que se dará á conocer al padre, tutor ó encargado del alumno» — Art. 2.° — Comuníquese por circular a las escuelas normales, etc.

J. S. SALINAS».

Reglamentación sobre la iniciación y clausura de las clases. — Vacaciones de invierno

Buenos Aires, 19 de mayo de 1917.

CONSIDERANDO: — Que la reglamentación actual, en cuanto fija el 15 de marzo y el 13 de noviembre, respectivamente, para la iniciación y clausura de las clases en los establecimientos secundarios, normales y especiales dependientes del Ministerio de Instrucción Pública, obliga a profesores y alumnos a un esfuerzo mental continuado de ocho meses, cuyos efectos perjudiciales pueden apreciarse en el cansancio que se manifiesta en unos y otros al finalizar el año escolar, máxime si se tienen presentes la intensidad y extensión de los programas de estudios.

Que para salvar esos inconvenientes y obtener de la enseñanza resultados más eficaces, hay señalada ventaja en dividir el año escolar, y, consiguientemente, la distribución y práctica de los estudios en dos períodos bien determinados, con el objeto de conseguir los siguientes fines:

a) Propiciar una distribución más racional de la enseñanza en cada asignatura, lo que habrá de obtenerse mediante la división de los respectivos programas en dos partes concordantes con la división del año escolar.

b) Establecer a mediados del curso, entre ambos períodos, otro no menor de tres semanas libres, destinados a exámenes escritos del programa desarrollado y al descanso de profesores y alumnos tiempo, que, sin privarlos de aquel reposo podrá ser aprovechado en la realización de estudios e investigaciones de perfeccionamiento, que redundarán en beneficio de los alumnos y de la enseñanza.

Que para lograr tales fines hay positiva conveniencia en anticipar la fecha de la apertura de las clases, fijándola para el primer día hábil de marzo, evitando con ello tener que prolongar su funcionamiento hasta diciembre y realizar los exámenes finales bajo la acción de una temperatura rigurosa y enervante, — *El Poder Ejecutivo de la Nación* — DECRETA: — Artículo 1.° En lo sucesivo, los colegios, escuelas e institutos de enseñanza dependientes del Ministerio de Instrucción Pública, abrirán sus clases el primer

día hábil de marzo y la clausurarán el 20 de noviembre.

Art. 2.° El año escolar se dividirá en dos períodos cuatrimestrales en la siguiente forma: primer cuatrimestre desde el 1.° de marzo hasta el 30 de junio, segundo cuatrimestre, desde el 21 de julio hasta el 20 de noviembre.

Art. 3.° El período comprendido entre el 1.° y el 20 de julio se destinará, ante todo, a realizar y clasificar los exámenes escritos correspondientes al primer cuatrimestre, los cuales deberán terminar dentro de la primera semana de dicho mes. El resto de ese tiempo se consagrará a *vacaciones de invierno.*

Art. 4.° En los días comprendidos entre el 20 de noviembre y el 1.° de diciembre se procederá a determinar los promedios generales de los alumnos, a expedir los permisos de exámenes finales, organizar las mesas respectivas y demás tareas preparatorias de aquellos.

Art. 5.° Los exámenes de fin de curso comenzarán el 1.° de diciembre, debiendo, en cuanto sea posible, terminarse antes del día 15 del mismo mes.

Art. 6.° Las *vacaciones de verano* durarán desde la terminación de esos exámenes hasta el 28 de febrero. La segunda quincena de este mes se destinará a los exámenes complementarios, inscripción de alumnos y organización de los cursos, a fin de que la nueva tarea escolar se inicie con la mayor regularidad desde el primer día

Art. 7.° En la misma fecha de la apertura de las clases, los rectores y directores elevarán al Ministerio un cuadro demostrativo en él que indicarán el número de secciones o divisiones de los cursos, inscripción de alumnos y asistencia de profesores. Remitirán igualmente copia del horario, con sujeción al cual se hayan comenzado las tareas del año, especificando las materias que corresponde dictar a cada profesor, el número de cátedras rentadas que tengan y el de horas semanales que se le hubiesen asignado.

Art. 8.° Comuníquese, etc.

IRIGOYEN
J. S. SALINAS

El parentesco en los establecimientos de educación

Buenos Aires, 8 de junio de 1918.

Considerando que es incompatible por razones de moral y buena práctica administrativa, el desempeño de cargos dentro de un mismo establecimiento de enseñanza, por funcionarios que estén vinculados por parentesco cercano, principalmente cuando se trata de la subordinación de unos a otros en los distintos puestos, y, en especial, en los que se refiere a los directivos y docentes.

Que es conveniente también evitar la falta del necesario contralor de parte del personal directivo en las tareas que profesores y empleados realizan, por razón de la tolerancia a que puede dar lugar el grado de parentesco que existe entre ellos, circunstancia esta que, además de dificultar la estricta aplicación de las medidas reglamentarias, contribuiría a que el gobierno de cada instituto de educación se encuentre en poder de una familia lo que no es admisible. — *El Ministro de Justicia e Instrucción Pública*, RESUELVE— Artículo 1.° En lo sucesivo no se permitirá que en un mismo establecimiento haya funcionarios o empleados, que tengan parentesco hasta el cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad con el personal directivo.

Art. 2.° Los rectores y directores de los establecimientos de enseñanza secundaria normal y especial, enviarán al Ministerio, dentro del término de ocho días, a contar desde la fecha que se notifiquen de esta resolución, la nómina del personal afectado por ella, con especificación del grado de parentesco, cargo que desempeña y antigüedad en el mismo y en la enseñanza.

Art. 3.° Comuníquese por circular, anótese en estadística y archívese.

J. S. SALINAS

Normas para las visitas de inspección a los establecimientos de educación dependientes del Ministerio.

Buenos Aires, 23 de julio de 1917.

CONSIDERANDO: Que la práctica ha demostrado la conveniencia de fijar normas a seguirse en las visitas que realizan los inspectores a los diversos establecimientos de educación dependientes de este Ministerio.

Que la acción técnica que deben desenvolver no ha de limitarse a la asistencia a las clases, ni a la simple emisión de opiniones sobre la capacidad o deficiencia del personal docente. — *El Ministro de Justicia e Instrucción Pública*, RESUELVE: — 1.° Que los inspectores de enseñanza secundaria, normal y especial procedan de acuerdo con las siguientes instrucciones:

I.— Practicada una visita de inspección, elevarán un informe técnico que constará de cinco partes:

1.° En lo que se refiere al instituto en general:

a) Cómo realiza el instituto la finalidad profesional y cultural que le es propia.

b) Cómo se refleja en el régimen de los estudios, en la disciplina de los alumnos y en las ocupaciones a que éstos se dedican al abandonar las aulas.

c) Características del instituto a este respecto.

d) Deficiencias observadas y medidas que conviene adoptar para salvarlas.

e) Relación del instituto con la sociedad: su acción externa, por medio de cursos regulares de extensión popular de la enseñanza o de actos públicos; sociedades de padres de alumnos; concurrencia del vecindario a la biblioteca del instituto, etc.

2.° En lo referente a las autoridades directivas

a) Capacidad y aptitud directiva, científica y docente del rector y vicerrector.—Concepto profesional y moral.

b) Contracción en el desempeño de sus funciones y asistencias.
c) Iniciativas.
d) Visitas a clases.
e) Reuniones del personal y correlación de estudios.
f) Cómo la escuela o colegio se asegura la colaboración de los padres de familia.
g) Cómo distribuyen la tarea entre el personal docente.
h) Cómo han organizado los distintos servicios del instituto: gabinetes, bibliotecas, secretaría, etc.
i) Disciplina reinante en el instituto.

3.° Por lo que hace a cada profesor:
a) Su preparación científica y pedagógica.
b) Métodos y procedimientos que emplea.—Uso de las ilustraciones y del material didáctico.
c) Desarrollo del programa.
d) Trabajos prácticos.
e) Grado de aprovechamiento de los alumnos.
f) Disciplina de la clase.
g) Deficiencia de reparación, de método y de condiciones disciplinarias.
h) Asistencias.
i) Concepto profesional y moral de que goza cada profesor.
j) Instrucciones dadas por el rector y vicerrector, en cada caso, a los señores profesores, para mejorar la enseñanza, unificar la tarea docente y perfeccionar los procedimientos didácticos.
k) Instrucciones dejadas por el inspector a cada uno de los señores profesores y a las autoridades respectivas.

4.° Respecto del edificio:
a) Condiciones de higiene y comodidad.
b) Reparaciones más urgentes.
c) Especificar si es de propiedad fiscal o particular; en este último caso, si el alquiler que se paga es equitativo.

d) Conveniencia o no de renovar los contratos existentes.

5.ª Con relación al moblaje y útiles:

a) Condiciones y estados.

b) Cuidado que se tiene con él.

c) Necesidades más urgentes.

II.—En las visitas a las clases, los inspectores deberán interrogar a los alumnos; señalarán con toda claridad los errores de preparación y método en que incurran los profesores, aconsejarán los métodos y procedimeintos didácticos más aceptados, demostrando su eficacia en clases o conferencias dadas al efecto; revisarán la preparación anterior de los alumnos por medio de trabajos escritos cuyo tema o temas entregarán al profesor de la materia en el acto de la visita, para que sean ejecutados en su presencia. Estos trabajos serán corregidos por el inspector y devueltos a los alumnos por el profesor con las indicaciones que correspondan.

III.—Los inspectores visitarán los establecimientos que les fueren indicados por el inspector general.

Las visitas efectuadas a los establecimientos incorporados se sujetarán, dentro de lo posible, a estas mismas instrucciones.

IV.—Terminada la visita, los inspectores informarán por escrito, dentro de los ocho días, sin perjuicio de dar cuenta inmediata, en la misma forma, de todos aquellos asuntos que requieran resolución urgente.

V.—En cada caso, y siempre que no se recibieran órdenes o instrucciones especiales, los señores inspectores deberán atenerse estrictamente a lo dispuesto por esta resolución, debiendo llenar en todas sus partes el programa marcado al elevar el informe correspondiente.

2.º Comuníquese, publíquese, etc.

J. S. SALINAS

Reglamento de clasificaciones, exámenes y promociones para los institutos de enseñanza dependientes del Ministerio

Buenos Aires, 10 de octubre de 1917.

Siendo conveniente reunir en un solo cuerpo reglamentario las diferentes disposiciones dictadas sobre el sistema de clasificaciones, exámenes y promociones de los alumnos en los diversos establecimientos de enseñanza dependientes del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública a fin de incorporarle las modificaciones aconsejadas por la experiencia, teniendo en cuenta la naturaleza especial de las distintas categorías de institutos y adaptar dichas prescripciones a la nueva división del año escolar, determinada por el decreto de fecha 29 de mayo último *El Poder Ejecutivo de la Nación*, DECRETA:— Desde la fecha regirá en los institutos de enseñanza dependientes del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, el siguiente:

Reglamento de clasificaciones, exámenes y promociones

I. — COLEGIOS NACIONALES Y ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA ESPECIAL.— ALUMNOS REGULARES.— Artículo 1.° La promoción de los alumnos regulares en los colegios nacionales e institutos de enseñanza especial, se efectuará según las clasificaciones: *a*) de las exposiciones orales y trabajos prácticos de clase; *b*) de las pruebas escritas de cuatrimestre; *c*) de las pruebas orales de fin de curso; *d*) de los exámenes complementarios para los que fueren desaprobados en los anteriores.

Art. 2.° Las clasificaciones y promedios se expresarán con arreglo a la escala que sigue: (1, 2, 3,) uno, dos, tres, *insuficiente*; (4) cuatro, *suficiente*; (5 y 6) cinco y seis, *bueno*; (7, 8, 9,) siete, ocho, nueve, *distinguido;* (10) diez, *sobresaliente.*

Art. 3.° A los efectos de la promoción, el curso escolar (1.° de marzo, 20 de noviembre), se considerará dividido en dos cuatrimestres (1.° de marzo - 30 de junio;

21 julio - 20 de noviembre) y cuatro bimestres (marzo - abril; mayo - junio; 21 de julio - 20 de septiembre; 21 de septiembre - 20 de noviembre).

Art. 4.° Los profesores entregarán a la dirección del establecimiento al finalizar cada bimestre, una clasificación general que comprenda las exposiciones orales y trabajos prácticos de clase, para cada alumno. Esta clasificación se anotará inmediatamente en el *Registro General de Clasificaciones.*

Art. 5.° La prueba escrita de cuatrimestre tendrá lugar del 1.° al 5 de julio, observándose las siguientes formalidades: *a)* las clases se suspenderán durante los días de exámenes; *b)* cada examen durará hora y media; *c* en un mismo día sólo se recibirán dos exámenes; *d)* los temas para estas pruebas serán cuatro, fijados por la dirección y entregados bajo sobre cerrado a los profesores en momento de iniciarse (en las materias en que sea factible los temas comprenderán una parte teórica y otra práctica, de extensión calculada para el tiempo indicado); *e)* los cuatro temas se distribuirán entre los alumnos de manera que no corresponda el mismo a dos alumnos contiguos; *f)* las comisiones encargadas de tomar exámenes escritos estarán formadas por dos profesores, los que deberán estar presentes durante el examen y reunirse en el establecimiento para la clasificación del mismo. En caso de duda sobre aprobación o desaprobación de una prueba escrita, el rector o vicerrector, en su defecto, integrará la mesa para resolver.

Art. 6.° Los programas para estas pruebas escritas comprenderán los tópicos fundamentales de lo enseñado y serán entregados por los profesores por lo menos ocho días antes del examen, con la lista de los trabajos prácticos realizados.

Art. 7.° En el término de tres días los profesores entregarán a la dirección del establecimiento la clasificación de la prueba escrita. Esta clasificación se anotará también inmediatamente en el *Registro de clasificaciones.*

Art. 8.° A la terminación del curso escolar, la di-

rección del establecimiento determinará: *a*) el promedio de las cuatro clasificaciones bimestrales; *b*) el correspondiente a este promedio y de la prueba escrita. En estos promedios parciales se expresarán siempre las fracciones: (5,66 más 6, igual a 11,66, T. M. 5,83). En el promedio general las fracciones mayores de cincuenta centésimos se computarán como unidades a favor del alumno, desde cuatro puntos en adelante, despreciándose en los otros casos.

Art. 9.° El estudiante que alcanzara siete (7) puntos como mínimo de este promedio general en una asignatura, será considerado como aprobado en ella, y, en consecuencia, eximido de rendir el correspondiente examen oral, siempre que hubiese sido clasificado en los cuatro bimestres.

Cuando algún alumno alcanzara aprobación en todas las materias y su promedio general fuera de siete (7) puntos, quedará eximido del examen oral de todas las materias y se le dará como aprobado el curso íntegro. Los alumnos eximidos del examen oral quedan también eximidos del pago de *derechos de examen*. Rendirán examen oral los alumnos cuyo promedio fuese de cuatro, cinco o seis (4, 5 ó 6) puntos.

Art. 10. Los exámenes orales de fin de curso comenzarán el primer día hábil de diciembre y se tomarán de acuerdo con un programa especial, que contendrá los tópicos fundamentales de la materia con indicación de los trabajos prácticos que se hayan ejecutado en el curso del año. Cada alumno extraerá a la suerte un tópico y presentará a la mesa examinadora los trabajos prácticos realizados durante el año sobre dicho tópico. Sobre este trabajo práctico u otros que la comisión podrá exigir de cada alumno, se basará el interrogatorio a fin de excluir del examen el carácter simplemente memorista que pudiera revestir. Dichos programas servirán también para las pruebas orales de los estudiantes incorporados y libres. Esta prueba tendrá una duración mínima de diez minutos para cada alumno y se recibirá en los gabinetes,

laboratorios, aulas especiales, si así correspondiese por el carácter de la asignatura.

Art. 11. Las comisiones para estos exámenes se formarán con tres profesores de la misma asignatura, en cuanto sea posible o de materias afines, uno de los cuales ejercerá la presidencia, preferentemente el de la asignatura, el del curso o el más antiguo, elegido por mutuo acuerdo. Serán oportuna y formalmente designados por el rector del establecimiento.

Art. 12. La dirección del establecimiento enviará a la Inspección General de Enseñanza, antes de la fecha determinada para las pruebas orales, un horario de exámenes, consignando en él la composición de las mesas. Comunicará la designación respectiva a los profesores y fijará en sitio visible del establecimiento, horario, comisiones y nómina de alumnos, para conocimiento de éstos.

Art. 13. Si por causa de fuerza mayor fuese necesario, excepcionalmente, alterar la composición de una comisión examinadora, el rector dispondrá quién ha de reemplazar al profesor o profesores ausentes, debiendo comunicar el hecho a la Inspección General.

Art. 14. Será nulo todo examen rendido ante una comisión distinta de aquella a que corresponda por el curso y materia. Lo será, asimismo, todo examen recibido con la omisión de las formalidades expresadas en los tres artículos precedentes.

Art. 15. Los inspectores, rectores y vicerrectores, podrán presidir, si lo estimaren necesario, las comisiones de exámenes.

Art. 16. No se tomarán exámenes orales de dibujo, caligrafía y demás materias de educación física y estética. Para estas asignaturas la clasificación definitiva se determinará según los trabajos realizados durante el año escolar y de acuerdo con la escala establecida en el artículo 2º. No regirá esta disposición para los estudiantes incorporados y libres, los cuales deberán ser sometidos a examen de esas asignaturas.

Art. 17. Cada ramo será motivo de un examen es-

pecial. Los alumnos inscriptos en las listas de examen deben acudir en el acto de ser llamados. El que no se presentase pasará al último lugar de la lista. Si llamado nuevamente no concurriera se considerará *insuficiente* siempre que no medien razones de enfermedad o fuerza mayor debidamente comprobadas ante la dirección.

Art. 18. Ningún alumno podrá ser obligado a rendir más de dos exámenes en un mismo día. En una misma sesión no podrá recibirse más de veinte (20) exámenes.

Art. 19. De cada sesión de exámenes se labrará un *acta*, la que deberá llevar el sello del establecimiento y expresará: *a*) la materia del examen; *b*) el nombre y apellido de cada examinado con la clasificación, en número y letras, que hubiese merecido; *c*) las resoluciones que la comision hubiese adoptado sobre dificultades o incidentes y será firmada por los tres miembros de la comisión.

Art. 20. No podrán formar parte de las mesas examinadoras los parientes dentro del cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad del examinado.

Art. 21. Las decisiones de las comisiones de examen son inapelables. En ningún caso se podrán repetir exámenes en un mismo período. Los que se rindieran en tales condiciones serán nulos.

Art. 22. La clasificación definitiva de cada asignatura será: *a*) para los alumnos que resultaran eximidos del examen oral, la del promedio general; *b*) para los aprobados en el examen oral, el promedio obtenido de la clasificación de dichò examen y del promedio general; *c*) para los que fueran clasificados insuficientes en el examen oral, la clasificación de este. En caso de insuficiencia las fracciones no se computarán.

Art. 23. Podrán inscribirse en el curso superior los alumnos que deban hasta *dos* materias previas del curso inferior.

Los alumnos que perdieran el curso por inasistencias y fueran reincorporados, deberán rendir examen de todas las asignaturas, sea cualquiera el número de puntos que hubieran obtenido.

II. — ALUMNOS INCORPORADOS. — Art. 24. Los directores de los colegios incorporados solicitarán a la dirección del establecimiento oficial respectivo antes del 20 de junio y antes del 15 de noviembre, en el papel sellado correspondiente, el permiso de examen para sus alumnos, indicando en ella: fecha en que se hace, nombre de los alumnos que se presentarán a examen, curso a que pertenecen y la nómina de los profesores de su colegio que deben integrar las comisiones examinadoras encargadas de tomar las pruebas escritas y orales.

Art. 25. Presentada la solicitud, la secretaría informará: *a*) si el colegio se encuentra incorporado; *b*) si los alumnos mencionados en la solicitud figuran en las listas remitidas por la Inspección General; *c*) si los mismos tienen aprobadas todas las asignaturas del curso inmediato inferior.

Art. 26. Visto lo informado por la secretaría, el rector resolverá en la solicitud, ordenando, en caso de aceptación, la anotación de los alumnos previo pago de los derechos establecidos.

Art. 27. A la terminación de las pruebas escritas de los alumnos regulares, los alumnos incorporados serán sometidos a igual prueba sobre los puntos del programa estudiados en el primer cuatrimestre, debiendo rendir, con las formalidades del caso, otra prueba escrita durante la segunda quincena de noviembre, que comprenderá todo el programa.

Art. 28. Los temas para las pruebas escritas serán fijados por la dirección del establecimiento oficial respectivo y entregados el día del examen a los presidentes de las comisiones mixtas de que habla el artículo siguiente. Comprenderán también una parte teórica y otra práctica, en las asignaturas en que ello sea posible.

Art. 29. Estas pruebas escritas se recibirán en el local del colegio incorporado ante comisiones mixtas formadas por dos profesores del establecimiento oficial respectivo y uno de aquél, de acuerdo con lo que dispone el artícu-

lo 1.° de la ley sobre libertad de enseñanza. Ejercerá la presidencia de la comisión uno de los profesores oficiales, nombrados de acuerdo con lo prescripto en el artículo 11.

Art. 30. Este examen se ajustará a las formalidades *b*, *c*, *d*, y *e*, del artículo 5°.

Art. 31. Las pruebas escritas se clasificarán con arreglo a la escala establecida en el artículo 2°.

Art. 32. Los alumnos que obtuvieran un promedio de 7 ó más puntos en ambas pruebas escritas, quedarán eximidos de rendir examen oral; los que obtuvieran un promedio de 4, 5 ó 6 puntos en dichas pruebas escritas rendirán examen oral inmediatamente después de terminados los de los alumnos regulares, ante las comisiones mixtas que tomaron aquéllas y se ajustarán a lo dispuesto en los artículos 10, 14, 15, 17, 18, 19 y 20.

Art. 33. Los alumnos de institutos incorporados deberán presentar en cada una de las pruebas, coleccionados los trabajos prácticos exigidos por los programas vigentes, pudiendo la comisión examinadora hacer las indagaciones que considere necesarias para comprobar la originalidad de aquellos, o mandar ejecutar en su presencia los que estime conveniente.

A los efectos de lo establecido en este artículo, los directores de los colegios incorporados solicitarán de las direcciones de los establecimientos oficiales respectivos, las listas de *trabajos prácticos* correspondientes a cada una de las asignaturas del plan.

Art. 34. Para la clasificación del examen oral, se promediarán las notas puestas por los tres examinadores, después de determinarse si el alumno es suficiente o insuficiente y en este último caso, la clasificación no podrá exceder de tres puntos.

Art. 35. La clasificación definitiva de los alumnos incorporados será: las del promedio de las pruebas escritas, cuando obtenga 7 ó más puntos; la del promedio de las pruebas escritas y el examen oral de los alumnos comprendidos por el artículo 32 cuando resultaren aprobados

en este último; en caso contrario la del examen oral y la del promedio de las pruebas escritas para los que obtuvieran en ellas menos de cuatro puntos.

Art. 36. El alumno que no se presentase a examen oral de aquellas asignaturas en que hubiese obtenido nota de suficiente en el escrito, se considerará como insuficiente en las mismas.

Art. 37. Los institutos incorporados serán responsables en caso de que un alumno sustituyera a otro en cualquiera de las pruebas, perdiendo inmediatamente su incorporación. El sustituido, si se probase que se prestó a ello, y el sustituto siempre, no podrán continuar sus exámenes, ni ingresar a un establecimiento del estado o incorporado a él, durante un año por lo menos.

III. — ALUMNOS LIBRES. — Art. 38. Los que deseen rendir exámenes como estudiantes libres presentarán al rector una petición individual en papel sellado, en la que se exprese: *a)* fecha de la solicitud; *b)* nombre y apellido, nacionalidad y domicilio del solitante; *c)* asignaturas que comprenderá el examen y curso a que pertenecen. Acompañará a la solicitud, el certificado de las asignaturas que haya aprobado o el de ingreso en caso de principiar los estudios, un certificado de vacuna y su cédula de identidad.

Art. 39. Resuelta por el rector la admisión del solicitante, ordenará su anotación, previo pago de los derechos correspondientes.

Art. 40. La promoción de los alumnos libres se determinará por las clasficaciones de un examen escrito y otro oral, rendido una vez terminados los de los alumnos incorporados y que se ajustará a las disposiciones contenidas en los artículos 20, 31, 32, 33, 35 y 36.

Art. 41. Las mesas examinadoras exigirán de los alumnos libres como requisitos indispensables para rendir las pruebas, el *permiso de examen* expedido por la secretaría del establecimiento y la cédula o documento que acredite su identidad personal.

Art. 42. El alumno regular aprobado en todo su cur-

so, podrá como estudiante libre dar examen de materias de otros cursos. En este caso deberá solicitar examen de las materias que desee rendir en la época y condiciones establecidas para los alumnos libres, y si pretendiera matricularse como alumno regular en el curso a que correspondan las materias aprobadas como libre, estará obligado a seguir el año íntegro y rendir nuevo examen de ellas.

IV. — EXÁMENES GENERALES. — Art. 43. Los que deseen rendir exámenes generales podrán hacerlo en los colegios nacionales de cursos completos únicamente. Para ello presentarán al rector una petición individual en papel sellado, la cual contendrá: *a*) fecha de la solicitud; *b*) nombre y apellido, firma, nacionalidad y domicilio del solicitante; *c*) la indicación de los términos de que se propone rendir examen. Comprobará, además, su identidad ante el rector del colegio a su absoluta satisfacción.

Art. 44. El examen general se dividirá en tres términos: ciencias naturales, matemáticas y letras e idiomas.

Art. 45. Este examen se dará en cualquiera de las épocas reglamentarias, diciembre o febrero, y constará de dos pruebas, una escrita y otra oral, rendidas ante una comisión de cinco profesores del establecimiento, designados por el rector, de acuerdo con un programa especial. Para el examen escrito, que versará sobre los tópicos que la comisión crea conveniente, el examinado dispondrá hasta de cuatro horas. En el examen oral el examinado será interrogado durante una hora por lo menos.

Art. 46. No podrá rendirse un término sin la aprobación del anterior.

Art. 47. La clasificación se hará, para la prueba escrita, con las palabras *suficientes o insuficientes*. Solo podrá dar la prueba oral el declarado suficiente en la escrita. El examen oral se clasificará conforme a la escala del artículo 2°. La desaprobación de cualquiera de las dos pruebas, obliga a la repetición de ambos exámenes.

Art. 48. No se considera completo el examen general si no comprende los tres términos; quedando caduco si

no es continuado dos años después del examen de cada término.

V. — EXÁMENES COMPLEMENTARIOS. — Art. 49. Los exámenes complementarios se tomarán del 15 al 28 de febrero, por comisiones nombradas en la forma establecida.

Art. 50. Rendirán exámenes complementarios: *a*) los estudiantes regulares e incorporados de enseñanza secundaria y especial, sea cualquiera el número de asignaturas aplazadas; *b*) los estudiantes libres que tengan hasta una tercera parte de las materias aplazadas y únicamente para completar curso.

Art. 51. La clasificación de *insuficiente* en mayor número de materias que las indicadas en el artículo anterior, obliga a la repetición del curso completo.

Art. 52. Este examen constará: *a*) para los alumnos regulares de enseñanza secundaria y especial, de una *prueba oral*, que se tomará en la forma indicada por los artículos 10, 14, 15, 18, 19, 20, y 21; *b*) para los alumnos incorporados de una prueba *escrita* y otra *oral*, que se tomará con las formalidades indicadas en los artículos 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, y 37; *c*) para los alumnos libres, de una prueba *escrita* y otra *oral*, conforme a lo dispuesto en el artículo 40.

Art. 53. Los directores de los institutos incorporados solicitarán al rector o director antes de la fecha fijada para estos exámenes, el permiso necesario con indicación de las asignaturas que correspondan. Lo mismo procederán los alumnos regulares y libres de enseñanza secundaria y especial.

Art. 54. El alumno que resultara insuficiente en un establecimiento, no podrá integrar su curso en otro, salvo que compruebe cambio de domicilio de una ciudad a otra, y siempre que continúe sus estudios en el establecimiento en que complete.

VI. — EXÁMENES PREVIOS. — Art. 55. Los exámenes de las materias previas, serán escritos y orales y se rendirán del 21 al 30 de noviembre con las formalidades

establecidas en este reglamento para cada categoría de alumnos.

VII. — DISPOSICIONES DISCIPLINARIAS. — Art. 56. El alumno que copiara en una prueba escrita será aplazado sin más trámite. En caso de reincidencia no podrá continuar sus exámenes hasta la próxima época reglamentaria.

Art. 57. El alumno que sustituyese a otro en el acto del examen será expulsado de todos los establecimientos oficiales de educación por el tiempo que determine en cada caso el Ministerio, igual pena se aplicará al alumno sustituido cuando se probase su consentimiento.

Art. 58. El alumno que hubiese sido expulsado de un establecimiento oficial de enseñanza, no será admitido a examen en ningún otro mientras se mantenga su separación.

A este fin, se comunicará por circular a todos los establecimientos de la dependencia del Ministerio e incorporados, el nombre y filiación de dicho alumno, inmediatamente de producirse la expulsión.

VIII. — ESCUELAS NORMALES E INCORPORADAS. — Art. 59. En las escuelas normales y en las incorporadas a las mismas, regirán todas las disposiciones relativas a exámenes y promociones de los alumnos de los colegios nacionales y establecimientos de enseñanza especial, teniéndose en cuenta, además, *calificación* bimestral y lo especificado en los artículos siguientes.

Art. 60. A los efectos del examen escrito de cuatrimestre se suspenderán las clases de los grados 1.° a 5.° del departamento de aplicación, aunque los alumnos no rindan la prueba escrita.

Art. 61. Los alumnos oficiales y los incorporados serán sometidos además de la prueba oral establecida por el artículo 10 a una práctica de dibujo, caligrafía, trabajo manual, ejercicios físicos, música y canto, labores y economía doméstica.

Art. 62. Para los alumnos oficiales la clasificación de esta prueba se promediará con el término medio general del año.

Art. 63. Los alumnos del 6.° grado del departamento de aplicación, estarán sujetos a las disposiciones que rigen para el curso normal.

Art. 64. Podrán inscribirse como alumnos del curso superior los que no tengan más de una materia clasificada como insuficiente.

Art. 65. En los institutos incorporados a *escuelas normales*, los alumnos rendirán un examen de práctica de la enseñanza en los establecimientos oficiales a que están incorporados, durante los últimos quince dias de clase, de acuerdo con las siguientes formalidades: *a*) la comisión estará formada por el regente y maestro de grado del establecimiento oficial y el regente del incorporado; *b*) los alumnos del segundo año darán una clase sobre los ramos instrumentales, en cualquiera de los dos primeros grados del departamento de aplicación; *c*) los de tercer año darán dos clases sobre cualquiera de las materias en los cuatros primeros grados; *d*) los de cuarto año darán dos clases sobre cualquiera de las materias del programa y en cualquiera de los seis grados; *e*) los temas, que serán fijados por el director del establecimiento oficial, de acuerdo con el regente del mismo, les serán entregados al examinando con veinticuatro horas de anticipación. La clasificación de este examen se hará conforme al artículo 34. No podrá rendir ningún otro examen el alumno que resultara desaprobado en práctica.

Art. 66. En las escuelas normales no se admitirán exámenes de estudiantes libres.

Art. 67. Podrán rendir exámenes complementarios los estudiantes regulares e incorporados que tengan hasta tres materias *insuficientes*, siempre que no se trate de práctica en la enseñanza.

Art. 68. La clasificación de *insuficiente* en mayor número de materias que las indicadas en el artículo anterior, así como la insuficiencia en práctica de la enseñanza, obliga a la repetición del curso completo.

Art. 69. Las pruebas complementarias se tomarán de acuerdo con lo prescripto por el artículo 52.

IX. — DE LA CALIFICACIÓN. — Art. 70. Dentro de los cinco primeros días de los meses de mayo, julio, setiembre y noviembre, el cuerpo de profesores de cada curso se reunirá bajo la presidencia del director, o su reemplazante legal, a objeto de juzgar las condiciones de aplicación, moralidad, vocación y demás aptitudes para el magisterio, reveladas por cada alumno.

Art. 71. El concepto que merezca cada alumno se traducirá por las calificaciones de *muy bueno, bueno, regular, deficiente o malo*, la que se dará a conocer al padre, tutor o encargado del alumno.

Art. 72. El alumno que sea calificado en dos reuniones, sean o no consecutivas, con la nota de *malo*, deberá abandonar definitivamente la escuela; el que lo sea en cuatro, con la de *deficiente* o con una de *malo* y dos de *deficiente*, no tendrá derecho al examen oral y deberá repetir íntegramente el curso, sea cual fuere su clasificación.

Art. 73. De cada reunión se labrará por secretaría un acta en que se hará constar las decisiones del cuerpo de profesores para cada alumno.

X. — LIBROS Y REGISTROS DE EXAMEN. — Art. 74. Todos los establecimientos oficiales comprendidos en esta reglamentación, llevarán los siguientes libros: *a*) un *registro general de clasificaciones bimensuales* y de *exámenes* para alumnos regulares; *b*) un *libro de exámenes escritos y orales* para alumnos incorporados; *d*) un *libro de actas de exámenes orales* de alumnos regulares por cada una de las asignaturas que comprende el plan de estudios en vigor.

Art. 75. Estos libros, rubricados por el rector o el director del establecimiento y debidamente foliados, se llevarán prolijamente, sin raspaduras ni enmiendas y sin alteraciones en la numeración de los folios.

XI. — DERECHOS DE MATRÍCULA, DE EXÁMENES Y DE CERTIFICADOS. — Art. 76. Los derechos de matrículas serán abonados por los estudiantes regulares e incorporados a razón de quince pesos moneda nacional ($ 15 m/n), cada uno.

Art. 77. Los derechos de examen regirán para los estudiantes regulares, incorporados, libres y los que deseen rendir exámenes generales, debiendo abonar por tal concepto: *a*) los alumnos regulares tres pesos ($ 3) moneda nacional por cada asignatura; *b*) los alumnos incorporados y libres cinco pesos ($ 5) por cada asignatura: *c*) los que quieran dar examen general, cincuenta pesos ($ 50) moneda nacional por término.

Art. 78. El derecho de examen se abonará una vez concedida la inscripción.

Art. 79. No se expedirá a un alumno permiso de examen de ninguna asignatura correspondiente a un año de estudio sin haber sido aprobado en todas las del curso inmediato inferior.

Art. 80. El cincuenta por ciento de los derechos de examen enunciados será distribuído entre los profesores que forman las mesas examinadoras.

Art. 81. Se abonará por derechos de certificados cinco pesos por curso, sea o no completo. Los que rindan exámenes generales, diez pesos por término.

Art. 82. Quedan eximidos del pago de los derechos de examen los alumnos regulares de buena conducta que resultaren aprobados en todas sus materias y no tuvieran faltas de asistencia durante el año. Quedan también eximidos de todos los derechos determinados en este capítulo, los alumnos oficiales de las escuelas normales y de artes y oficios.

Art. 83. Deróganse todas las disposiciones anteriores que se opongan a la presente reglamentación.

Art. 84. Comuníquese, publíquese, etcétera.

IRIGOYEN
J. S. SALINAS

Disposiciones transitorias referentes a la reglamentación de clasificaciones, exámenes y promociones

Buenos Aires, 11 de octubre de 1917.

«Vista la solicitud respectiva; teniendo en cuenta que los alumnos de los colegios nacionales que actualmente cursan el segundo año de estudios deberán rendir en noviembre próximo, de conformidad con el decreto de 22 de febrero último, examen de historia de Oriente, Grecia y Roma, como materia previa, además de la de edad media, moderna y contemporánea, circunstancia que recarga sus tareas y que debe allanarse facilitándoles la forma de regularizar su situación. — *Se resuelve*: — Que los alumnos del segundo año de los colegios nacionales que se hallen en la condición indicada, podrán rendir examen de historia de Grecia, Oriente y Roma, durante la pruebas de noviembre o de febrero próximos. — Comuníquese por circular y archívese.

J. S. SALINAS».

Buenos Aires, 19 de noviembre de 1917.

«Vistas las consultas formuladas respecto a la aplicación del reglamento de clasificaciones, exámenes y promociones, dictado por decreto del P. E. de fecha 10 de octubre último en lo que se refiere a los artículos 8.° y 9.°. — El Ministro de Justicia e Instrucción Pública. — *Resuelve*: — 1.° Hágase saber por circular a las direcciones de los institutos de enseñanza que, para determinar la exención del examen oral, deben computarse las fracciones de más de cincuenta centésimos como unidad a favor del alumno. — 2.° Comuníquese etc.

J. S. SALINAS»

Creación de escuelas de artes y oficios en las provincias y plan de estudios, etc.

Buenos Aires, 10 de agosto de 1917.

De conformidad con lo dispuesto en el inciso 13, ítem 33, anexo E. del presupuesto vigente, que destina una partida para la organización y funcionamiento de doce escuelas de artes y oficios, a instalarse en las provincias que carecen de ellas, y — CONSIDERANDO: — Que la organización de estas escuelas debe responder al propósito de difundir las enseñanzas prácticas, que dotarán a los aspirantes de un oficio liberal, propendiendo así a formar obreros hábiles y operarios mecánicos, suficientemente preparados para incorporarse de inmediato al ejercicio de las artes y oficios correspondientes, fuente de su propio bienestar y de su independencia económica, contribuyendo de igual manera a la mayor y mejor producción de los factores que requieren las industrias y a satisfacer las necesidades de las distintas explotaciones en que se dividen esas labores.

Que para alcanzar esos fines, corresponde formular desde ahora un plan mínimo que comprenda, por el momento, tres especialidades: carpintería, herrería y ajustaje y mecánica rural, plan que el P. E. ampliará, en la medida que lo permitan los diversos elementos constitutivos de esos institutos, con aquellas enseñanzas que las zonas de influencia de cada escuela reclamen, de acuerdo con las producciones, comercio, actividades y tendencias de la población. — *El Poder Ejecutivo de la Nación*, DECRETA: — Artículo 1.° Creánse doce escuelas de artes y oficios en las localidades que oportunamente se indicarán, en las provincias de: Santa Fe, Entre Ríos, Corrientes, Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, San Luis, Salta, Jujuy, La Rioja, San Juan, y Mendoza.

Art. 2.° Las referidas escuelas se sujetarán a las siguientes disposiciones sobre plan de estudios, horarios, condiciones de ingreso, clasificaciones, promociones y exámenes:

PLAN DE ESTUDIOS DE LOS CURSOS TEÓRICO-PRÁCTICOS

Primer año	Horas semanales
Geometría	2
Aritmética	4
Castellano	2
Geografía	1
Instrucción cívica, moral y urbanidad	2
Dibujo	3
Tecnología	2
Historia	2
Trabajo en el taller	24
Total	42

Segundo año

Geometría	2
Aritmética y contabilidad	4
Castellano	1
Física-química	2
Mecánica	3
Dibujo	3
Trabajo en el taller	27
Total	42

Tercer año

SECCIÓN CARPINTERÍA

Aritmética	1
Mecánica	1
Construcción	1
Geometría	1
Dibujo	3
Trabajo manual	2
Electricidad práctica	1
Trabajo en el taller	32
Total	42

SECCIÓN HERRERÍA AJUSTAJE

	Horas semanales
Mecánica	3
Geometría	1
Tecnología	2
Dibujo	2
Aritmética	1
Electricidad práctica	1
Trabajo en el taller	32
Total	42

SECCIÓN MECÁNICA RURAL

Mecánica agrícola	2
Construcciones rurales	2
Geometría	1
Dibujo	3
Aritmética	1
Electricidad práctica	1
Trabajo en el taller	32
Total	42

PLAN DE ESTUDIOS — (Desarrollado) — PRIMER AÑO. — *Aritmética:* Generalidades. Las cuatro operaciones fundamentales. Problemas. Números fraccionarios. Decimales. Problemas. Sistema métrico. Medidas. Monedas. Cambios y equivalencias. Sistema de reducción a la unidad. Problemas.

Geometría: Líneas. Ángulos. Triángulos. Polígonos. Áreas de los polígonos. Circunferencia y sus líneas. Círculo. Extensión de la circunferencia y área del círculo. Problemas prácticos.

Castellano: Nociones de gramática. Lectura líbre. Ejercicios. Escritura. Dictado. Composición. Ejercicios variados de redacción.

Historia: Descubrimiento de América. Descubrimiento, conquista y colonización del Río de la Plata. Invasiones inglesas. Revolución de mayo. Campañas libertadoras. Organización nacional. Presidencias constitucionales.

Geografía: República Argentina. Descripción física y política. Producciones, industrias y comercio. Sus relaciones con los demás países del mundo. Vías de comunicación. Ejercicios de cartografía.

Instrucción y moral cívica: Concepto de patria. Los deberes y derechos individuales y colectivos. Gobierno. La constitución nacional. Leyes nacionales: electoral, de servicio militar, impuestos, etc. Conversaciones y reflexiones sobre hechos de la vida familiar, social y política, tendientes a formar hábitos de buena moral y urbanidad.

Dibujo lineal. De formas geométricas. Formas del natural. Croquis.

Tecnología: Estudio de las propiedades generales de los metales, maderas, carbones, betunes, hierros y mármoles más usuales en la industria.

SEGUNDO AÑO — *Aritmética y Contabilidad.* — Regla de tres simple y compuesta. Interés. Compañía. Aligación, etc. Problemas. Documentos comerciales: sus condiciones legales. Cambios y descuentos. Operaciones comerciales y bancarias. Tarifas. Impuesto. Contabilidad simple, práctica y problemas variados.

Castellano.—Lectura libre. Composición. Ejercicio de dictado. Redacción de documentos comerciales y cartas. Caligrafía.

Física experimental. — Nociones preliminares. Propiedades de los cuerpos. Mecánica. Sinemática. Estática. Gravedad. Balanzas. Hidrostática. Calor. Termometría. Leyes de fusión, solidificación, evaporación y ebullición. Fuente de calor. Nociones sobre electricidad, óptica y acústica. Ejercicios prácticos.

Química experimental. — Nociones preliminares. Cuerpos simples y compuestos. Metales y metaloides. Estudios en particular. Aire y agua. Combustibles. Colorantes minerales y vegetales. Productos de destilación. Azúcares. Albuminoides. Grasas. Alcaloides. Ejercicios de análisis e investigación. Mezclas. Combinaciones y amalgamas.

Geometría. — Cuerpos: poliedros y redondos. Áreas y volúmenes. Problemas prácticos.

Mecánica. — Fuerzas. Medidas de las fuerzas. Energía. Inercia. Trabajo mecánico. Trabajo útil y pasivo. Medidas del calor y de la presión. Máquinas simples, su estudio en particular. Máquinas, conexiones, montajes, desgastes, velocidad, desarrollos, lubrificantes. Elementos que forman las máquinas. Materiales usados para los mismos Sistema de trasmisión. Cojinetes. Tornillos. Poleas. Árboles. Engranajes. Bielas y manivelas. Calderas. Manómetros. Estudios sobre máquinas.

Dibujo lineal. Del natural. Modelos usuales. Croquis. Planos.

SECCIÓN CARPINTERÍA. — TERCER AÑO — *Mecánica.* — Repaso del plan de segundo año de la parte especial. Nociones sobre resistencia de materiales, cuerdas y cables, máquinas usuales de taller. Estudio teórico-práctico de los elementos componentes de máquinas de taller. Ejercicio de montaje y desmontaje de las mismas.

Construcción. — Reglas usuales de las construcciones en madera. Modelos. Sistema. Elementos usuales. Instalaciones fijas. Construcciones sencillas.

Electricidad práctica. — Alumbrados. Instalaciones interiores. Instalaciones exteriores. Campanillas y pararrayos. Nociones sobre motores y dinamos. Corrientes. Distribución de energía eléctrica. Tableros y conductores.

Geometría. — Polígonos: su división. Áreas. Circunferencia y círculo. Longitud de la circunferencia. Área del círculo. Sector. Segmentos. Trapecio circular. Áreas. Planos Ángulos diedros y poliedros. Cuerpos poliedros. Cuerpos redondos. Áreas y volúmenes. Problemas prácticos.

Aritmética. — Ejercicios y problemas aplicados.

Trabajo manual. — Ejercicio de tallado sobre madera. Modelado en yeso. En arcilla. Modelos diversos del natural sobre madera, canaleta, etc. Pinturas diversas, sobre hierro, madera, cartón. Combinaciones.

Dibujo natural. — De cuerpos sólidos, ornatos simples, relieve y bajos relieves. Proyectos. Croquis; *industrial*: de construcciones a realizar de acuerdo con las necesidades de este oficio. Perspectivas.

SECCIÓN HERRERÍA Y AJUSTAJE. — *Mecánica.* — Repaso del plan de segundo año. Resistencia de materiales. Estudio especial de los metales usados, sus condiciones. Resistencia de cuerdas y cables. Máquinas de taller. Estudio en particular de los elementos constitutivos. Ejercicio de montaje y desmontaje de las mismas.

Electricidad práctica. — Alumbrado. Instalaciones interiores. Instalaciones exteriores. Campanillas y pararrayos. Nociones sobre motores y dinamos. Corrientes. Distribución de energía eléctrica. Tableros y conductores.

Geometría. — Polígonos: su división. Áreas. Circunferencia y círculo. Longitud de la circunferencia. Área del círculo. Sector. Segmentos. Trapecio circular. Áreas. Planos. Ángulos diedros y poliedros. Cuerpos poliedros. Cuerpos redondos. Áreas y volúmenes. Problemas prácticos.

Tecnología. — Combustibles. Carbones naturales. Hulla. Turba. Carbones industriales. Carbón de leña. De coke y de retorta. Poder calorífico de los mismos. Lubrificantes vegetales y minerales. Conservación de los metales. Medios importantes de elaboración de los metales. Cuerpos compuestos: acero, bronce, metal blanco, latón, hojalata, hierro galvanizado, amalgamas.

Aritmética. — Ejercicios y problemas aplicados.

Dibujo natural.—Cuerpos sólidos, ornatos simples, puertas, verjas, balcones, ventanas, etc. Croquis. Perspectiva.

SECCIÓN MECÁNICA RURAL.— *Mecánica agrícola.* — Estudio especial de los implementos y máquinas agrícolas de uso común. Estudio particular de los elementos constitutivos de cada una. Arados, rastras, rodillos, sembradoras, espigadoras, segadoras, trilladoras, motores. Esquiladoras. Desnatadoras. Batidoras. Desmontadoras. Mondadoras, etc. Ejercicios de montaje y desmontaje de máquinas.

Dentro de este plan el profesor especializará el estudio sobre aquellos implementos y máquinas más usuales en la región en que se encuentre la escuela y lo ampliará con aquellas que no estando especificadas, sean empleadas en las diversas explotaciones agropecuarias de la zona.

Construcciones rurales. — Estudio sobre las condiciones generales y particulares que requieren las diversas construcciones destinadas a las explotaciones rurales e industrias derivadas. Estudio especial de los materiales que se emplean para las distintas construcciones. Breves nociones sobre resistencia de materiales.

Electricidad práctica. — Alumbrado. Instalaciones interiores. Instalaciones exteriores. Campanillas y pararrayos. Nociones sobre motores y dínamos. Corrientes. Distribución de energía eléctrica. Tableros y conductores.

Dibujo natural.—De cuerpos sólidos, ornatos simples, relieves proyectos, croquis, etc.: *industrial*: de construcciones a realizar de acuerdo con las necesidades de este oficio. Perspectiva.

Geometría. — Polígonos: su división. Áreas. Circunferencia y círculo. Longitud de la circunferencia. Área del círculo. Sector. Segmentos. Trapecio circular. Áreas. Planos. Ángulos diedros y poliedros. Cuerpos poliedros. Cuerpos redondos. Áreas y volúmenes. Problemas prácticos.

Aritmética. — Ejercicios y problemas aplicados.

PRÁCTICA.— La práctica del primer año se hará conjuntamente con los alumnos de las tres especialidades, comprendiendo los ejercicios generales del taller y aquellos que sean necesarios y considerados como indispensables para el mejor éxito preparatorio de la especialización.

En segundo año debe comenzar la especialización a que se dedique cada alumno, realizando aquellos trabajos que correspondan a su futuro oficio, sin perjuicio de que se destine algún tiempo al perfeccionamiento de la habilidad manual que ha comenzado en el primer año.

En tercer año deberá seguirse la práctica correspondiente a cada especialización, teniendo en cuenta las que hubieran aún dentro del mismo oficio, como en carpintería de obra blanca, torneado, instalaciones diversas, mueblería, etc., en herrería la fundición, el ajuste, etc.

Para el mejor éxito de la enseñanza teórica y especialmente de la práctica, recuérdense siempre las siguientes observaciones:

a) Como cada alumno es una fuerza pensante y productora, debe respetarse la iniciativa individual, desarrollando en él un espíritu de observación y experimentación sistemática.

b) Orientar esa misma iniciativa individual por las vías racionales, científicas y muy especialmente prácticas. Debe acostumbrarse al alumno al orden, a la limpieza y a la prolijidad. Todo trabajo debe ser útil, es decir, responder a una finalidad inmediata, desechándose todo modelo o artículo de mera fantasía, de tal manera que cada producto que salga de la mano del alumno tenga una aplicación real. Debe incitarse al alumno a buscar, preparar y utilizar la materia prima que posee la zona donde está ubicada la escuela. Cada escuela completará, en medida de lo posible, en sus propios talleres, su mobiliario, útiles y demás artículos que puedan ser hechos en el establecimiento.

CONDICIONES DE INGRESO.—Los aspirantes a ingreso a éstas escuelas deberán acreditar:

1) Tener por lo menos 14 años de edad.

2) Gozar de buena salud y no poseer defectos físicos que los inhabiliten para el trabajo que deben efectuar en los talleres.

3) Haber sido vacunados.

Los aspirantes deberán presentar una solicitud de admisión desde el 15 de enero al 15 de febrero.

En el corriente año los directores procederán a la inscripción inmediata de los que, reuniendo estas condiciones, soliciten ingreso.

CLASIFICACIONES Y PROMOCIONES.—Los alumnos deben ser clasificados diariamente y de acuerdo con la escala que rige para los demás establecimientos dependientes del Ministerio de Instrucción Pública.

Mensualmente se formulará el término medio de las clasificaciones diarias y el término medio de las mensuales sumadas con la de los exámenes de fin de curso, debe dividirse por dos para obtener la de promoción.

Se clasificará igualmente a los alumnos en los tra-

bajos prácticos y esta clasificación se tomará para las operaciones anteriores.

Para ser promovido un alumno requiere la aprobación completa del curso que ha seguido.

Los alumnos que, a juicio de los maestros de taller y del director, fueran conceptuados insuficientes en trabajos prácticos deberán repetir el curso.

EXÁMENES. — Serán orales para las asignaturas teóricas, y prácticos para las manualidades. Los primeros durarán de diez a quince minutos y los segundos una hora o el tiempo necesario según la índole del trabajo que le haya correspondido efectuar.

Las mesas examinadoras estarán formadas por tres profesores y el director integrará las de trabajos prácticos.

Art. 3.° Los directores de acuerdo con los jefes de taller formularán oportunamente los programas analíticos de la práctica, comprendiendo la de primer año y la de cada una de las respectivas especialidades, los que serán elevados a la consideración del Ministerio.

Art. 4.° Los directores propondrán, al iniciarse el año escolar próximo, las ampliaciones que les sugiera la aplicación de este plan, como asimismo la organización de nuevas especialidades, de acuerdo con las necesidades de la industria y comercio de las zonas de influencia de cada establecimiento, teniendo siempre presente el carácter práctico que debe imprimirse a cada oficio a fin de que los egresados sean hombres útiles y eficaces en el medio en que deben actuar.

CERTIFICADOS. — Art. 5.° A los que terminaren sus estudios de acuerdo con el plan establecido por este decreto, se les expedirá un certificado de competencia en la respectiva especialidad.

Art. 6.° Comuníquese, publíquese, dése al registro nacional y archívese.

IRIGOYEN
J. S. SALINAS

COLEGIOS NACIONALES

INFORMES DE LOS RECTORES

Mariano Moreno

PERSONAL DOCENTE. — Siempre he tenido una opinión favorable sobre la preparación científica y profesional del profesorado de la enseñanza secundaria, normal y especial. Los juicios adversos que con frecuencia se han emitido y se emiten sobre él, sólo pueden imputarse a una deficiente información. Ellos, en efecto, se han manifestado; casi siempre, por personas que no han tenido oportunidad de comprobar por la observación directa, los progresos que la enseñanza ha realizado en los últimos veinte años, mediante sus esfuerzos perseverantes e inteligentes.

Aquella opinión se ha arraigado en mi espíritu, después de doce años de actuación al frente de este colegio, cuyos profesores son dignos, por todo concepto, de la tarea que les está confiada. Lo son, no sólo por sus condiciones técnicas y morales, sino por el fervor y entusiasmo de su dedicación. Las pocas excepciones, cuya existencia fuera inevitable en un personal tan numeroso, no constituyen casos de deficiencia que requieren la nececidad de medidas extraordinarias. Ellas no se clasificarían de tales, dentro de un cuerpo de profesores menos selecto y animoso, que el de esta casa. Se trata de profesores nuevos o de relativa antigüedad. Los primeros van adquiriendo la experiencia y la técnica de la enseñanza y los últimos tratan, con manifiesta buena voluntad, de reaccionar bajo los estímulos de las nuevas exigencias. En aquellos existen todos los elementos que concurren a la formación del buen profesor; en los otros hay que respetar y considerar los servicios prestados, cuya apreciación debe hacerse con un criterio de equidad y de benevolencia.

Con fecha 14 de diciembre último, elevé al Ministerio las planillas con los datos y antecedentes de los profesores de este colegio; en ellas se consignó, el concepto profesional y moral del rectorado, respecto de cada uno. Al hacerlo subdividí el primero en tres conceptos: «preparación científica», «aptitud docente y disciplinaria» y «asistencia». Para la clasificación adopté la siguiente escala: B, bueno; R, regular; D, deficiente. Excluí la de «muy bue-

no», precisamente por serlo la gran mayoría y no existir una línea de separación bien precisa entre ellos y los que pudieran incluirse en la categoría siguiente de «buenos». Y bien, el resumen de dicha clasificación da este resultado, sobre 163 profesores: «preparación científica»: buenos, 160; regulares, 3; deficientes, 0. — «Aptitud docente y disciplinaria»: buenos, 148; regulares, 15; deficientes, 0— «Asistencia»: buenos, 163; regulares, 0; deficientes, 0.

Sobre la asistencia deseo completar aquellos datos, consignando los porcentajes anuales, obtenidos sin computar las ausencias justificadas reglamentariamente, porque no dependiendo éstas de la voluntad del profesor, sería erróneo imputárselas, a los efectos de apreciar el grado de su dedicación. De los 163 profesores, han asistido: 105 al 100 % de sus clases; 13 al 99 %; 16 al 98 %; 11 al 97 %; 10 al 96 %; 3 al 95 %; 2 al 94 %; 2 al 93 % y 1 al 91 %. Estos porcentajes dan pues un término medio general de 98 %, aproximadamente.

Toda obra humana tiene necesariamente sus deficiencias; de ahí que la tarea escolar imponga también esfuerzos continuados y perseverantes, que no reconocen término. Si lo tuviera, importaría la posibilidad de llegar a una perfección irrealizable. Reducirlas a sus proporciones normales es la única aspiración racional. Para lograrlo, no se discute ya que la base esencial es el profesorado.

De ahí que la tarea haya podido realizarse con indudable eficacia en esta casa.

El rectorado, para lograrlo, ha podido obtener: 1.° la orientación uniforme de los señores profesores en el desarrollo de la enseñanza; 2.° la solidaridad de sus esfuerzos, merced a la cual, cada profesor se siente ejecutor, de una parte de tarea, en la obra integral y colectiva, evitándose así la esterilidad de toda acción individual y dispersa; 3.° la formación de un ambiente escolar, de rectitud y seriedad, cuyo poder de adaptación es ya decisivo en los que enseñan y en los que aprenden.

En estas condiciones, las mayores dificultades han debido consistir: 1.° en eliminar las resistencias de la rutina, arraigada por la práctica y aplicación prolongada de métodos y procedimientos anticuados y anacrónicos; 2.° en evitar, prudente y discretamente, la desorientación o el extravío de los nuevos profesores que van incorporándose a la enseñanza, cuya técnica no puede dominarse de

improviso; 3.° en vencer la natural predisposición a realizar la tarea con el menor esfuerzo posible, tendencia que resulta incompatible con las exigencias de los métodos y procedimientos racionales y científicos.

Para alcanzar estos resultados, he actuado directa y personalmente, en cada caso particular, tratando de estimular la reacción en los temperamentos más resistentes y de encaminar, con indicaciones oportunas y reiteradas, a los que se iniciaban en las tareas del aula.

No, hay duda que este procedimiento es el más penoso, si se lo practica en el método y la constancia requeridos, pero en cambio, el esfuerzo queda compendiado por sus resultados. Es, desde luego, y sin duda alguna, de mucha más eficacia que el sistema de las reuniones de profesores, cuyo efectos son siempre o en la mayoría de los casos, imprecisos, cuando no estériles.

Al ocuparme del personal docente, no debo dejar de mencionar la actuación que han tenido las profesoras egresadas de la escuela normal del profesorado de lenguas vivas y los profesores normales, que prestan sus servicios en el establecimiento.

Ya en otras ocasiones, he tenido oportunidad de manifestar mis observaciones con respecto a las primeras. Con su concurso animoso e inteligente se ha operado una total renovación en la enseñanza de los idiomas extranjeros, comprobándose la ventajosa situación del personal preparado por dicha escuela, sobre el que se recluta entre los extranjeros residentes en el país, sin excluir a los de mayor cultura e ilustración.

La aplicación del hecho es bien simple. En primer lugar, las profesoras normales argentinas, en la especialidad, poseen el idioma nativo, cuyo dominio es indispensable para enseñar el extraño, aun cuando él método directo lo excluya en las intercomunicaciones del profesor con sus alumnos y en las ejercitaciones del aula. El valor y significado de los términos, el estudiante tiene que referirlos a su propio idioma y esta parte interesante de la tarea, no la puede realizar el profesor que no posea y domine este último. Aquellas además, tienen el método y la técnica de la enseñanza, requisitos indispensables para el buen éxito docente y el mantenimiento de la disciplina, sin la cual todos los esfuerzos se esterilizan, aún cuando el profesoor reuna las demás condiciones. Las deficiencias en el método y manejo del idioma nacional,

son precisamente las causas que explican la ineficacia docente de los profesores extranjeros, cuya acción no da los resultados que fueran de desear. Por otra parte, su presencia en el aula, no impone siempre el orden y la disciplina necesarios.

Entre los hechos que comprueban los progresos alcanzados en la enseñanza de los idiomas extranjeros en este colegio, me limitaré a citar el curso de historia de 5.º año, dictada durante el año 1917 en inglés, de acuerdo con la autorización oportunamente acordada por el Ministerio. Los mismos alumnos hicieron sus estudios de francés con profesores extranjeros y muy pocos de ellos podrían mantener una conversación sencilla y familiar en dicho idioma. El hecho es tanto mas sugestivo, cuanto que, en él, tienen un año más de estudios, que en inglés.

El ejemplo se repite con los alumnos que en el presente curso se inscriben en el 5.º año. Han hecho sus estudios de inglés con una de las profesoras de lenguas vivas y lo hablan y escriben, habiéndose iniciado con ellos la correspondencia epistolar con los estudiantes norteamericanos, bajo la dirección y control de aquella.

Con respecto a los profesores normales, puede afirmarse que su colaboración ha venido a solucionar las dificultades que ofrecía la enseñanza de algunas materias fundamentales en los años inferiores, tales como el castellano y las matemáticas. El profesorado de enseñanza secundaria no cuenta todavía con el personal necesario para el desempeño de las cátedras de la primera de las asignaturas mencionadas; de ahí que su enseñanza sea hoy una de las más deficientes. Ella es, además, árida y exige una suma de labor considerable y minuciosa, a la que no se avienen sino los temperamentos fervorosos. Para su enseñanza, como para la de las matemáticas, el profesor normal reune todavía una otra condición que es importante y decisiva; el conocimiento del niño, adquirido en su trato continuo en la escuela primaria, así como el de los métodos y procedimientos empleados en ella. Con estos elementos, sus enseñanzas se desarrollan consultando la preparación y el desarrollo mental del niño, para el cual resulta así menos brusca la transición de la instrucción primaria a la secundaria, transición que en otra condiciones puede ser y lo es con frecuencia, de resultados funestos, por el cambio violento de los sistemas, métodos y procedimientos que rigen en una y otra. De ahí que la intervención del profesor nor-

mal sea necesaria e indispensable en los dos primeros cursos del colegio nacional, reclutándolos, como es lógico, entre aquellos que hayan acreditado preparación y competencia técnica en la escuela primaria y puedan aportar, a la vez, el caudal de una experiencia suficiente a la enseñanza secundaria.

El colegio a mi cargo, cuenta con un selecto grupo de profesores normales, todos ellos con larga y meritoria actuación en la escuela primaria, cuyos servicios son de positivo e indiscutible beneficio.

En conclusión, opino, fundado en la experiencia, que existe verdadera conveniencia de preferir a las profesoras egresadas de la escuela normal en lenguas vivas para el desempeño de las clases de idiomas extranjeros y a los profesores normales para las de castellano y matemáticas en los dos primeros años.

Refiriéndome a aquellas he de agregar que no han tenido ninguna dificultad de orden disciplinario. Dichas profesoras, en el aula y fuera de ella, han contado siempre con el más absoluto respeto de los alumnos, cuya cultura parece, por el contrario, haber mejorado, reflejándose en la disciplina general del colegio.

ENSEÑANZA.—Hasta no hace mucho tiempo, los fines y propósitos de la enseñanza se encaminaban, a suministrar al alumno, una cantidad dada de conocimientos previamente dosificada por los programas y los textos. Nada significaba la forma y el procedimiento. Lo importante y esencial era que el alumno repitiera en clase y después en el examen, «con la mayor precisión posible» las respuestas que el texto daba a todas y a cada una de las preguntas agrupadas por bolillas en el programa. El profesor se constituía entonces en un frío intermediario entre el texto y el alumno siendo este un factor pasivo, o mejor, un recipiente destinado a recibir su contenido para guardarlo por un tiempo más o menos breve. Para el alumno y aun para el profesor, toda la dificultad consistía en que dicho contenido no se escurriera o disipara antes del examen. Por eso ha dicho un eminente educador que «en el examen, el estudiante adquiriría con la promoción el derecho a olvidar».

Hoy, al menos en el colegio a mi cargo, la enseñanza ha rectificado sustancialmente esas perniciosas tendencias, mediante los esfuerzos de su personal directivo y docente, cuya acción conjunta y solidaria ha realizado obra de verdadera renovación en los métodos y procedi-

mientos, encauzando así la enseñanza dentro de los modernos conceptos y orientaciones.

Desde la iniciación de mis funciones rectorales, esa fué mi preocupación preferente, convencido, como estaba, de que todo el éxito docente radicaba en la aplicación a la enseñanza del método científico y por consecuencia en el abandono de los sistemas ya desacreditados.

No he de ocultar las dificultades que se opusieron a tales propósitos, surgidas de las resistencias propias de prácticas arraigadas y de la mayor suma de labor y de trabajo que los métodos y procedimientos preconizados imponían en el aula y fuera de ella. Pero la persistencia del esfuerzo y la indudable buena voluntad del personal docente, concluyeron por imponerse, hasta llegar a la actual situación, en que la enseñanza se ha despojado de la superficialidad libresca que la caracterizaba para realizar obra educativa real y perdurable.

Las reacciones aisladas, en ese sentido, dentro del cuerpo de profesores no podían constituir sino un principio de realización. Pero ellas fueron la base para llegar a la unidad de método y doctrina, que hoy caracteriza la acción del personal docente de este colegio.

El fin de toda enseñanza debe ser educativo. La adquisición de los conocimientos no pueden satisfacerla, constituyendo sólo un medio de realizar la verdadera obra escolar.

Al formular las instrucciones para el programa de instrucción y moral cívica en vigor, cuya redacción me encomendara la superioridad, dije que no era posible ni sería útil a la enseñanza normas y direcciones inflexibles o invariables. Ellas estarían, en último caso, destinadas al profesor mediocre o incapaz. Superfluas siempre para éste, quizá fueran perjudiciales para los que no se encuentran en sus condiciones, si por una errónea o exagerada interpretación, sacrificaran la espontaneidad y fervor de sus enseñanzas, al método reglamentado. Esto en el caso de que se hiciera posible fijar en la práctica procedimientos determinados e irreductibles.

Las observaciones que preceden, agregaba, son especialmente aplicables a la enseñanza de las letras, no ocurriendo lo mismo con respecto a las ciencias, cuyos procedimientos didácticos son más limitados y pueden, por lo tanto, concretarse en reglas y preceptos que la práctica ha consagrado como mejores y más eficaces.

La acción de todos y cada uno de los profesores de esta casa se desenvuelve uniforme y solidariamente en

cuanto se refiere a la orientación de los estudios y a la aplicación de los métodos y procedimientos docentes, sin excluir, como es lógico, las iniciativas personales, que son fuente fecunda de observación y de experiencia y base segura de los progresos futuros.

Esa unidad de doctrina y de métodos resulta naturalmente de la sujeción a un principio que es fundamental y la experiencia comprueba. La enseñanza que persigue dar solo conocimientos, cae irremisiblemente en la superficialidad y en el dogmatismo. Además, y no es esto lo menos grave, no pone a contribución sino la memoria del alumno, y realiza, por esa sola causa, obra limitada y efímera. Su punto de mira es el examen, y para él se da y se recibe la enseñanza. Esta, mejor orientada, tiene otras finalidades y entre ellas, la de ser un medio de ejercitar todas las facultades del niño, poniéndolas en acción metódica y constante. De ahí que su desarrollo y desenvolvimiento no se conciba siquiera, sin la colaboración activa del alumno, cuya iniciativa y esfuerzo personal debe ser en todo momento el eje de la obra escolar. Así ella realiza su doble finalidad, la de instruir y la de educar, creando hábitos de trabajo bajo las disciplinas del método científico.

Dentro de estas ideas y conceptos, el rectorado ha puesto todos sus empeños en obtener su realización práctica y lo ha conseguido con el concurso animoso e inteligente de los señores profesores.

Las normas de conducta a que estos se sujetan, están sintetizadas en las instrucciones a que antes me he referido y que reproduzco, como la más breve reseña del rumbo que nos hemos trazado en la acción.

Partiendo siempre del principio de que la enseñanza debe fundamentarse en el esfuerzo y la investigación personal del alumno, se ha desterrado en absoluto las disertaciones académicas del profesor, y la tendencia generalizada como perniciosa, de circunscribir al programa y al texto sus elementos de trabajo y fuentes de información. Admitimos, así, que el profesor que ocupa la cátedra con el objeto exclusivo de transmitir los conocimientos dosificados por el programa, falsea su misión y puede ser ventajosa y económicamente reemplazado por el texto. Su función es, para nosotros, muy distinta de esa, de inmovilizar intelectualmente al que aprende, inculcándole la infalibilidad de la cátedra y el libro, y consiste, por el contrario, en suscitar la duda y estimular la discusión y el libre examen de las cuestiones y proble-

mas que las materias objeto de la enseñanza presenten y propongan, para despertar así la actividad mental y la curiosidad científica del alumno, al que ha de guiarse después en el camino de la investigación, tan discretamente, que al término de la tarea pueda adjudicarse la mayor parte del mérito en el esfuerzo realizado y la conquista alcanzada, resultado este último, muy digno de ser cuidado y tenido en cuenta, por la satisfacción espiritual que forzosamente genera, afirmando en el alumno la confianza en las propias fuerzas como el mejor de los estímulos para los trabajos sucesivos.

Sabemos que el medio más eficaz para llegar a estos resultados, es el de suprimir la barrera que a manera de cordón sanitario, coloca siempre el mal profesor entre su cátedra y el pupitre de los alumnos. La experiencia demuestra que mientras semejante obstáculo exista, el profesor no podrá actuar libre y eficazmente. Tratamos, por eso, que las clases se saturen de un ambiente de confianza y de cooperación en la que el profesor solo sea o represente el papel del condiscípulo más aventajado en experiencia e información, al que todos deben ocurrir en busca de consejos e indicaciones necesarias y oportunas. De esa manera la tarea se realiza en común y constante colaboración del alumno, el cual insensiblemente va habituándose a despreciar las recitaciones verbales y estériles de los capítulos del texto, para buscar fuera de él un mayor acopio de datos y juicios sobre las cuestiones que le hayan suscitado mayor interés; su exposición y controversia en el aula, incita más tarde a los demás despertándolos a las solicitaciones del tema, motivando en todos la actividad y el trabajo. Repetido con método y constancia el mismo hecho, se advierte que el procedimiento queda sujeto a un encadenamiento no interrumpido durante todo el período escolar.

El profesor que como elemento de inapreciable valor y utilidad, observa y sigue atentamente el proceso de su enseñanza en el espíritu de sus alumnos, puede fijar las inclinaciones y preferencias de cada uno de estos, dato que le es de la mayor importancia para aprovecharlo en la realización de los trabajos especiales que ha de encomendarles y que tan fecundos son en buenos resultados.

Desarrollándose así la enseñanza sobre la base de la iniciativa y el esfuerzo personal del alumno, lógicamente se deduce que aquella ha dé ser eminentemente práctica

y experimental. Esa era, por lo demás, su característica en este colegio, mucho antes que los programas, reglamentos é instrucciones de la superioridad la recomendaran o impusieran.

Debe, al respecto, distinguirse entre los estudios de las ciencias y de las letras.

Los trabajos sobre estos últimos, consisten principalmente en composiciones en los años inferiores y monografías en los años superiores. Las composiciones son de distinto carácter según las asignaturas. En idiomas nacionales y extranjeros, tienen por principal objeto su práctica y ejercitación metodizada y constante; no así en historia, geografía, etc., en que ya el alumno debe hacer obra constructiva, con los datos, elementos e indicaciones del profesor. La importancia y dificultades de estos trabajos van aumentando gradualmente hasta constituir en los años superiores, 4.° y 5.°, a veces en 3.° también, verdaderas monografías, muchas de las cuales, por la suma de información y originalidad, exceden de los límites exigibles a estudiantes de colegio nacional. Los cuadros sinópticos en todas las asignaturas, y los esquemas y gráficos en geografía e historia principalmente, se utilizan como trabajos de aplicación en todos los temas fundamentales de cada curso, con resultados ciertos y notorios. La cartografía ocupa un lugar preponderante en geografía y en historia, aplicándola sistemáticamente en el desarrollo integral de los programas. En geografía se la complementa con esquemas marginales comparativos en forma gráfica, sobre la población, extensión territorial, producciones, etc. de la región que motiva el asunto principal del trabajo, con los que se le ralacionan, desde el punto de vista continental, político o comercial. En historia la cartografía se aplica no sólo a su aspecto militar, sino también al político y social, estos últimos en forma de gráficos, tales como los que existen en este colegio sobre la revolución francesa y el renacimiento, para no citar sino los más importantes.

Estos trabajos de ejercitación y por lo tanto, obligatorios, se ejecutan ordenadamente en cuadernos especiales para cada asignatura. En algunas, como en matemáticas y castellano se utilizan dos de aquellos: el borrador y el definitivo.

Respecto a la cartografía existen todavía los trabajos libres, que los alumnos ejecutan espontáneamente. Estos, sin embargo, se han generalizado bajo los estímulos de una saludable emulación. Muchos de dichos trabajos, son

realmente notables y con ellos el colegio organiza actualmente sus futuros gabinetes de geografía e historia, a los que se incorporarán tambien las monografías sobre las mismas asignaturas.

Por vía de ejemplo, enunciaré algunos de los trabajos cartográficos que ya posee el colegio, los que, al mérito de ser obra de sus alumnos, reunen la ventaja de evitarle adquisiciones costosas.

Geografía: América Central y Antillas; Africa (varios ejemplares); mapa hipsométrico de la República Argentina; comercio internacional (gráfico); distritos mineros de la República Argentina; exportación de carnes (gráfico); República Argentina (ferrocarriles); mapa general hidrográfico y orográfico de la Republica Argentina; desenvolvimiento de la agricultura argentina (gráfico); geografía gráfica demostrativa; mapa físico de Norte América (varios ejemplares); Sud-América; mapa geológico de las Américas; región occidental de la América del Sur; superficie de la República Argentina comparada con la de las principales naciones europeas; expediciones polares.

Historia: campañas napoleónicas; revolución francesa (gráfico); renacimiento artístico (gráfico); reino de Alejandro Magno; Virreynato del Río de la Plata; Grecia antigua; campañas de Aníbal; avance de los portugueses; posesiones españolas, etc.

En el curso de 1917 se ha metodizado la reproducción de la cartografía histórica antigua, ejecutándose los siguientes trabajos:

Novae Hispaniae Chili; Peruviae et Guatimalae Littorae; Apud F. de Wit, 1670; plano que manifiesta el repartimiento de solares que hizo D. Juan de Garay a los fundadores de Buenos Aires, 1583; Chili, 1634; Carte Nouvelle de l'Amerique Anglaise, M. A. Lotter, 1740; planta de la ciudad de Buenos Aires, Ing. J. Bermúdez, 1730; calendario azteca; Venezuela, 1534; carta geográfica de las provincias del Río de la Plata, Tucumán y Paraguay con parte de las confinantes, Chile y Perú, Santa Cruz y Brasil, Dr. Juan Ramón, 1685; mapa del Chaco, Antonio J. del Castillo, 1774; mapa de Ptolomeo, 150 años antes de Jesucristo; Id. de Ramusio, 1566; id. de Munster, 1540; id. de Juan de la Cosa, 1500; id. de Schöner, 1520; id. de Jorge Calapoda, 1522; id. de Fra Mauro, 1459; id. de Andrés Bianco, 1434; id. de Diego Ribero, 1525.

En el curso del presente año se continuarán sistemáticamente estos trabajos, iniciándose en la misma forma los de cartografía histórica americana y argentina,

a cuyo fin ya tiene el colegio mucha parte del material necesario.

En ciencias, química, física, e historia natural, los alumnos asisten una vez por semana a dos horas de clase de práctica y experimentación en los gabinetes y laboratorios. Dichas clases se realizan en horas extraordinarias y sin afectar las que el plan de estudios fija a las mencionadas asignaturas, con la intervención del respectivo profesor y bajo la inmediata dirección del jefe de trabajos prácticos, secundado por los ayudantes. En ellos se sigue paralelamente el desarrollo del programa en las clases ordinarias, realizándose la práctica y experimentación individualmente o por comisiones de alumnos. La primera forma se emplea en historia natural y la segunda en química y física.

Para tener derecho al examen de fin de curso los alumnos tienen que haber realizado un número mínimo de trabajos, que oscila entre ocho y doce, llevando cada uno el respectivo cuaderno de esquemas e informes.

También en estas materias se ha implantado el sistema de trabajos libres, merced al cual los gabinetes de física e historia natural, cuentan actualmente con un nutrido material de positivo valor y utilidad para la enseñanza.

Para dar una idea de los trabajos obligatorios, enunciaré algunos de los realizados en el último curso, por vía de ejemplo:

En química, dicha enumeración sería inoficiosa, desde que los trabajos abarcan en ella, la preparación de todos los cuerpos estudiados en clase, los que se conservan hasta finalizar el respectivo curso, quedando a la vez incorporados al cuaderno de cada alumno, que registra el esquema del aparato utilizado con el respectivo informe del procedimiento y resultados. Otro tanto se hace con respecto a los trabajos de investigación, que complementan las prácticas del laboratorio.

Historia Natural (2.° año). — Botánica: morfología, 1.° Hoja; clasificación de hojas. — 2.° Flor; clasificación de flores. — Histología: 3.° Técnica simple de preparación de vegetales. — 4.° Examen de tejido epidérmico, parenquemático y vascular. — 5.° Placentación.

Zoología: 6.° Observación de infusorios; 7.° aparato bucal de un insecto; 8.° ascaris; 9.° disección de peces; 10.° disección de anfibios; 11.° disección de aves; 12.° disección de mamíferos.

Historia Natural (3er. año.)—Botánica: 1.° nomencla-

tura y manejo del microscopio; preparaciones histológicas; 2.° célula vegetal; contenido celular; 3.° células transformadas; tejido fibro vascular; 4.° óvulo; placentación; 5.° absorción radicular; su experimentación; ósmosis y capilaridad; 6.° fisiología vegetal; absorción, circulación, transpiración y eliminación de oxígeno por las plantas.

Zoología; 7.° disección de peces; 8.° disección de anfibios; 9.° disección de reptiles; 10.° disección de aves; 11.° disección de mamíferos; 12.° preparación de los sacos aéreos de la paloma, con inyección de gelatina coloreada.

Historia Natural. (4.° año.) — Anatomía: 1.° Preparación de sangre, humana y de rana; 2.° preparación del tejido epitelial y muscular; 3.° preparación de tejidos, conjuntivo, cartilaginoso y óseo.

Fisiología; 4.° cardiografía, miografía y neumografía; 5.° espectroscopia de la sangre; oxihemoglobina, hemoglobina reducida y oxicarbonada; 6.° Reflejo medular: excitación eléctrica del nervio ciático seccionado de una rana; 7.° espirometría; aparato de Hutchinson; demostración del CO2 en el aire expirado; 8.° demostración experimental de la hemólisis (sueros iso, hipo e hipertónicos); 9.° dosificación de la hemoglobina con el hemoglobinómetro de Cowers; 10.° jugo gástrico; su extracción: reacciones para demostrar la presencia del HCl; 11.° orina, alcalinidad, acidez, albúmina, glucosa y bilis; 12.° estudio de la circulación capilar en el mesenterio de la rana.

Física.— Trabajos realizados: instrumentos de medida: determinación del peso específico del aluminio y de la parafina; demostración del movimiento uniformemente variado (acelerado); id. con el plano Packard; verificación de las leyes del frotamiento y determinación del coeficiente para madera y madera, y madero hierro; demostración experimental del teorema del paralelógramo de las fuerzas: verificación de las condiciones de equilibrio de un par de cuplas; verificación de las condiciones de equilibrio de los momentos de varias fuerzas con respecto a un eje; método de doble pesada y de tara; determinación del ángulo de frotamiento; y condiciones de equilibrio en el plano inclinado; verificar las condiciones de equilibrio en las palancas; id. en las poleas; verificación de las leyes del péndulo y hallar la longitud del péndulo que bate el segundo; elasticidad; leyes para la flexión simple y tracción, módulo; verificación del principio de Arquímedes en los líquidos; determinación del peso específico del aluminio y de la parafina por el método del principio de

Arquímedes; determinación del peso específico por los métodos del frasco, del balanceo de las columnas y principio de Arquímedes; determinación del peso específico del aire; determinación del número de vibraciones de un diapasón (método gráfico) y longitud; de la onda sonora (resonancia); determinación de la tensión superficial del agua y del alcohol; determinación del coeficiente de dilatación lineal; determinación del calor epecífico de un sólido; determinación del calor de vaporización del agua; formación de imágenes en espejos planos; uso del fotómetro de Bunsen; presión atmosférica, experimentos relativos; ley de Mariotte; comprobación del punto 100 y 0 de un termómetro; máxima densidad del agua; determinación de la temperatura de una mezcla; conductibilidad y calor de fusión; determinación del estado higrométrico del aire; electrostática; efectos de la descarga a presión ordinaria; construcción de pilas Volta y Daniell; acción de los imanes sobre las corrientes: instrumentos de medida; electrólisis; determinación de las resistencias eléctricas; ídem de un conductor a diferentes temperaturas; experiencias de magnetismo; máquinas dínamo y magneto eléctricas; cálculo de la resistencia eléctrica por el método de los puentes y leyes de Kirchoff.

Física.— Trabajos libres: bombas; máquina eléctrica; báscula; locomotora; refracción de la luz; prensa hidráulica; mecanismo motor; catetómetro; caldera vertical; máquina a vapor; microscopio; bomba de incendio; prisma y lámina de caras paralelas; caldera; martillo neumático; poleas; motor a gas; balanza; turbina de agua; calorímetro de Beerthellot; caldera multitubular; máquina de Atwood; esferómetro; telégrafo Morse; nivel de aire; máquina de Gramme; prensa hidráulica; trompeta de aire comprimido; máquina para fabricar hielo, máquina de Holtz; máquina hidroeléctrica de Armstrong; receptor Morse; calorímetro; caja de distribución; bobina de Rumkforkf; timbre eléctrico; motor Diesel; generador de vapor; aparato de Mathias; inyector de Giffard; marmita de Papin; máquina de Wimshurt; máquina neumática; regulador de Watt; hemisferios de Magdeburgo; sirena; microscopio; torno; para-rayos; gasómetro; manómetro; alternador; pirómetro; sifón; tornillo micrométrico; montacargas; freno neumático; alambique.

Como en química, en física e historia natural, cada alumno lleva su cuaderno con los esquemas e informes correspondientes. Este último comprende, en física, objeto del experimento, aparatos usados, manipulación, cálculos y resultados.

Refiriéndome a los trabajos monográficos, no debo omitir el sistema, ya generalizado entre varios profesores, de tomarlas como base para el repaso, en los últimos meses del curso escolar. Dichas monografías, comprenden, dentro de sus distintos temas, las cuestiones más interesantes y fundamentales de los respectivos programas, hecho que facilita la realización útil del sistema a que deseo referirme. Consiste en el intercambio anticipado de las monografías entre los alumnos de la clase, a fin de que se disponga del tiempo necesario para su estudio detenido. Una vez terminado el programa, se inicia el repaso con la exposición y crítica de aquellas. El alumno respectivo hace la crítica y el resumen verbal de la monografía que le ha tocado en estudio y su autor la defiende en la misma forma. A estas exposiciones sigue la discusión general, en la que toman parte libremente los alumnos que lo deseen y después la recapitulación final del profesor.

Se ha observado, en la aplicación de varios años, que el sistema realiza múltiples finalidades útiles. Fija conceptos, aclara dudas, sintetiza y metodiza los conocimientos y lo que sería ya suficiente para recomendarlo, agiliza el espíritu del alumno ejercitándolo en la emisión verbal de las ideas, aprendizaje tan necesario en un país como el nuestro, en que tan pocos son los capaces de hacerlo correctamente.

Disciplina. — Sin jactancia puedo afirmar que la disciplina, en este colegio, puede citarse como ejemplo y modelo. Ella es, en efecto, el resultado de la acción conjunta y solidaria de su personal, que la considera, con razón, como el eje regulador de todo el funcionamiento escolar.

En la milicia, como en la escuela, nada estable y serio puede fundarse sin la disciplina. Desde luego, la enseñanza es imposible. El profesor que tiene que atender y cuidar del orden en la clase, aunque lo mantenga, no puede actuar eficazmente, por muchas y muy buenas que sean sus condiciones personales. Existe, por otra parte, entre el que enseña y la disciplina de la clase, la relación de causa a efecto, a tal punto que, glosándose una frase conocida, podría decirse: «dadme buen profesor y os daré buena disciplina».

La de este colegio se comprueba por los siguientes hechos: 1° no se ha producido, desde hace varios años, ningún acto de indisciplina colectiva, ni aplicádose, por consiguiente, penas del mismo carácter; 2° nunca ha de-

jado de individualizarse los casos aislados y personales de inconducta, todos ellos leves, por ausencia de intención malsana, elemento que es esencial para la calificación de toda falta: 3° La eliminación de alumnos regulares durante el año escolar, oscila entre 5 % y 6 %, siendo producida, en su gran mayoría, por ausencias; un número reducidísimo por suspensiones; 4° el edificio del colegio no registra ningún daño intencional; se encuentra intacto, incluso los lugares reservados, en los que tampoco existen, ni por excepción, las figuras é inscripciones que no pocos considerarán inevitables en los establecimientos de enseñanza; 5° el material escolar se encuentra en idénticas condiciones, después de siete años de uso, si bien es cierto que a su respecto se ha tenido que adoptar medidas preventivas para su conservación en el estado en que se halla, haciéndose pecuniariamente responsables a los alumnos de los desperfectos de los bancos que ocupan; 6° la asistencia regular y ordenada de los alumnos a clase, en días en que los de otros establecimientos se abstenían de hacerlo, bajo pretextos más o menos fútiles, exteriorizando en manifestaciones callejeras y en actos hostiles a este y otros colegios, un reprochable sentimiento de indisciplina y de incultura; 7° la exoneración de los derechos de exámenes, acordados a 180 alumnos, todos estudiantes distinguidos y de conducta y puntualidad ejemplares.

He dicho antes que en la milicia como en la escuela, nada puede fecundarse sin disciplina. Corresponde agregar que los medios de obtenerla en una y otra, son absolutamente distintos. El régimen del cuartel daría y da, deplorables resultados en la escuela. El temor y el castigo realizan obra ficticia, que no perdura y está expuesta a todas las represalias de los agravios que diariamente engendran. La disciplina de un establecimiento de educación debe ser espontánea para que reuna condiciones de realidad y permanencia, de tal modo, que no desaparezca en cuanto falten, por cualquier circunstancia, la estrictez de la vigilancia o el rigor de la reprensión. Para obtenerla así, los medios artificiales son contraproducentes. Ella debe y tiene que ser el simple resultado del propio ambiente escolar, el que, una vez formado, ejerce sobre todos un irresistible poder de adaptación, constituyendo con el tiempo, la tradición y el modo de ser de toda casa de estudios, que logre conquistarlo por la seriedad y equidad en todos los actos de la vida escolar.

Reducir la personalidad del alumno hasta hacerlo sujeto exclusivo de obligaciones; castigar el malo y dejar sin recompensa al bueno: equiparar la situación de uno y otro, después que el primero ha cumplido el castigo de su falta, son procedimientos usuales y profundamente perniciosos.

El régimen que podría llamarse de las consecuencias naturales de la propia conducta, es el único de resultados ciertos y apreciables. Hay que reprimir el malo antes que por el castigo, por la advertencia y el consejo oportunos, que lo despierte a las realidades de su propio interés, fijando, al mismo tiempo, una línea bien marcada de separación entre los de buena y mala conducta, a los efectos de la mayor o menor consideración y cordialidad que han de merecer en sus relaciones diarias con las autoridades del establecimiento. Las oportunidades se presentan de continuo. Una palabra afectuosa del rector o profesor para el alumno correcto y culto al pasar por su lado, ejerce mayor influencia sobre el compañero de mala conducta que está próximo y pasa *desapercibido*, que la más enérgica reprensión.

Es innegable la influencia que ejerce el orden dentro del aula, sobre la disciplina general del establecimiento y la de este sobre aquella, de donde se deduce la ineficacia de toda acción que prescinda o descuide una u otra. Ahora bien, la disciplina de la clase no se mantiene tampoco con el sistema del rigor y del castigo. La autoridad del profesor ha de imponerse por la imparcialidad y justicia de sus actos y por su competencia y preparación. El interés que se imprima a la enseñanza, suscitando la participación activa y constante de todos los alumnos, es el único medio de asegurar el orden y la disciplina.

El comentario de la vida escolar, cita todavía casos de tolerancia inaudita o de profesores que necesitan de la presencia del celador para poder dictar sus clases. Semejante situación es inconcebible e inaceptable. Lo primero, porque revela en aquellos una autoridad inferior a la del propio celador; lo último porque acusa una manifiesta incapacidad docente, que no puede ni debe tolerarse, sin graves peligros y trastornos para la disciplina general.

Todo lo desproporcionado y grotesco produce efectos perniciosos en el ambiente estudiantil. La reacción violenta del profesor en presencia de un acto leve de inconducta ejecutado casi siempre sin intención, el error en la aplicación de la pena represiva, el distanciamiento de aquel de sus alumnos por una rigidez mal entendida, que

podría llamarse «petulancia de la cátedra», incompatible, en absoluto, con la confianza y afectuoso respeto que la tarea escolar debe crear entre el profesor y sus alumnos para que estos lleven hasta él sus dudas y dificultades, recibiendo en cambio la indicación y el consejo oportunos, son otros tantos errores que enrarecen el ambiente del aula hasta volverla insoportable.

El diagnóstico es siempre fácil. En una clase donde actúan varios profesores y todos, menos uno o dos, lo hacen dentro del mayor orden y compostura, no es posible suponer que el germen o la causa de la indisciplina esté en los alumnos. Lo lógico y justo es pensar lo contrario, atribuyéndola a los profesores que constituyen la excepción.

Sin embargo, es general no hacerlo así, imponiendo a aquellos penas disciplinarias reiteradas, individuales y aun colectivas, con lo que no se mejora el orden y se siembra por la injusticia, el agravio en el espíritu de los alumnos.

De ahí que la acción de los profesores sea de primordial importancia para la implantación y conservación del orden y la disciplina. Sin ella todo esfuerzo del personal directivo, sería de resultados relativos o estériles.

La regularidad de la asistencia de los profesores, es también otro factor importante, que felizmente coincide siempre con la preparación de los mismos, porque siéndolo así, aquella se encuentra naturalmente asegurada por las condiciones que distinguen al personal docente.

Este rectorado tiene aquel concurso decisivo y eficaz en el cuerpo de profesores, que entiende de la misma manera las cuestiones relacionadas con la disciplina, a la que contribuye por la dedicación y competencia con que desenvuelve sus tareas.

De las consideraciones expuestas, se deducen las prácticas y procedimientos que el personal directivo y docente de este colegio ha puesto en juego para regular el orden y la disciplina.

Sólo agregaré que en los casos de reincidencia, he recurrido a los padres respectivos, para informarlos minuciosamente, hacerles conocer las consecuencias reglamentarias y solicitarles el concurso de sus esfuerzos para modificar situaciones que afectaban directa y principal, sino exclusivamente, sus anhelos e intereses.

La experiencia me permite aseverar que ese es el procedimiento más eficaz, o mejor dicho, el único eficaz, para vencer la obstinación de los temperamentos más

resistentes a los otros medios usuales del régimen escolar.

Antes de terminar debo insistir sobre los efectos contraproducentes de las suspensiones que alejan al alumno del aula, por un tiempo más o menos largo. Su aplicación empeora al mal alumno y expone al bueno, colocándolo en la pendiente de la disipación y la inconducta. Unos y otros, por razones opuestas, ocultan generalmente la pena que sufren a sus padres o tutores, y continúan asistiendo al colegio desde el hipódromo o la casa de billar, cuando no de juegos menos inocentes, iniciándose o reincidiendo así en la mentira, que es el vicio generador de muchos de nuestros males y deficiencias sociales y políticas. El daño consuma su obra en los malos y la inicia en los buenos.

Aparte de estos efectos morales, se producen también los escolares, por las condiciones desventajosas en que se encuentran para proseguir sus estudios, después de la ausencia impuesta por la pena. La situación puede no haber variado mucho para el mal estudiante, pero siempre será peor; en cambio es susceptible de producir en el bueno, desviaciones irreparables.

Contemplando tan interesante cuestión, desde el punto de vista de sus consecuencias en la vida escolar, este rectorado, desde hace varios años, permite la concurrencia al aula a los alumnos suspendidos, eliminándolos del establecimiento, en los casos en que por el número de penas impuestas, pierdan su carácter de estudiantes regulares, de acuerdo con la respectiva disposición reglamentaria.

DISCIPLINA Y ARMONIA DEL PERSONAL DOCENTE. — Las disposiciones reglamentarias y las especiales emanadas de la superioridad, son estrictamente cumplidas y observadas por el personal docente. La puntualidad de su asistencia está, por otra parte, demostrada con los datos que al respecto se consignan en el capítulo correspondiente de esta memoria, así como la decisión y buena voluntad y competencia con que se sujetan a los métodos y orientaciones que se imprime a la enseñanza en este colegio.

Esta sujeción disciplinaria del personal docente, no es, tampoco, el resultado del temor a las consecuencias reglamentarias. Ella se explica, antes, por el concepto con que todos los profesores desempeñan sus funciones, al que me refiriera anteriormente en los siguientes términos: «la solidaridad de sus esfuerzos, merced a la cual, cada profesor se siente ejecutar, de una parte de la tarea, en la obra integral y colectiva, evitándose así la esterilidad de toda acción individual y dispersa».

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar de que dispone este colegio, satisface, salvo algunas excepciones, las necesidades y exigencias de la enseñanza.

Me limitaré en consecuencia a mencionar las que necesitaría con más urgencia.

Cartografía. — Desde hace muchos años, no se ha provisto al establecimiento de mapas geográficos. Su existencia es, por lo tanto, deficiente. Habría necesidad de dotarlo de colecciones completas de mapas de Europa, Asia, Africa y Oceanía; de América del Norte, Central y Sur y de la República Argentina.

Gabinete de historia natural. — El material de este gabinete es deficiente en zoología, careciendo casi en absoluto del que corresponde a la botánica.

Interesaría principalmente la dotación de los principales ejemplares de la fauna y flora americana y argentinas, a cuyo efecto convendría la organización de una oficina de aprovisionamiento, la que disponiendo del personal necesario y competente, podría formar las colecciones necesarias, con grandes ventajas económicas para el estado.

Laboratorio de química. — Durante los últimos años se ha tropezado con grandes inconvenientes para el desarrollo de las clases de práctica y experimentación en esta materia, a causa de la falta absoluta de la mayor parte de los cuerpos y sustancias más necesarios para el desarrollo de los programas. El stock con que contaba el colegio se agotó, coincidiendo ello con la conflagración europea, que ha elevado enormemente los precios de aquellos en plaza. Esta circunstancia ha limitado las adquisiciones que podía hacer el colegio con los escasos recursos destinados a sus gastos internos.

Urge, por lo tanto, remediar esta situación, a cuyo efecto habría dos temperamentos: proveer el material necesario o crear un impuesto de gabinetes, estableciendo una pequeña suma anual por alumno, pagadera en dos o tres cuotas, acreditándose a cada colegio su producido, para invertirlo en la provisión de material, reposición y reparaciones de aparatos y nuevas adquisiciones.

Gimnasios. — El colegio no dispone de local para las clases de educación física. Por esta causa, ellas han debido realizarse en su propio edificio, con las deficiencias e incomodidades inherentes a un local cerrado y reducido.

Además, el funcionamiento de dos turnos, ha limitado su utilización a los domingos, destinándose un tiempo reducido a cada grupo de alumnos, a los cuales se les reduce así el día destinado al descanso y esparcimientos familiares.

Tengo entendido que la situación de los demás colegios de la Capital Federal no es mucho mejor, lo que me sugiere la conveniencia de dotarlo de una plaza de ejercicios físicos, amplia y bien equipada, para uso común y alternado de todos los establecimientos oficiales de enseñanza secundaria. Dicha plaza podría también contar con un personal que atendiera las clases de educación física de todos los alumnos de aquellos, temperamento que introduciría una apreciable economía sobre el presupuesto en vigor.

EDIFICIO. — Al ocuparme de la disciplina del colegio, cité, como un caso de comprobación, el perfecto estado de su edificio. En efecto su más prolija revisación no descubriría daño o desperfecto alguno anormal. Los únicos deterioros que presentan son consecuencia del uso ordinario sin que entre ellos exista ninguno de los que la generalidad creerá todavía inherentes e inevitables a todo edificio escolar, mucho más si es diariamente frecuentado como en el caso ocurrente, en todas las horas del día y por 700 adultos en las horas de la noche.

Su edificio, como se sabe, fué expresamente construido para su actual destino, bajo la dirección del que suscribe.

Desplazado en tres plantas y un subsuelo, cuenta con las siguientes dependencias: 24 aulas, cuatro gabinetes y laboratorios sin incluir el de historia y geografía, en formación; sala de profesores; sala de proyecciones luminosas; biblioteca y salón de actos públicos y las oficinas y dependencia del personal directivo, de la secretaría, etc. En la planta baja se encuentra instalado el «Círculo de Profesores», la pileta de natación y sus dependencias. Próximamente se instalará también en ella, sobre la calle Bartolomé Mitre la asociación de alumnos y ex-alumnos del colegio de la que más tarde me ocuparé.

Las aulas, gabinetes, etc., responden ampliamente a su objeto. Las primeras, de 7 × 8 metros contienen 35 asientos y los últimos se componen del aula, laboratorio, depósito de aparatos y material de enseñanza y sala de trabajos prácticos y experimentales.

Recientemente he elevado al Ministerio, el proyecto y planos de una pequeña transformación en el gabinete de física. Por él, se le agregaría un aula contigua, trasladándose al mismo y en local adecuado, el aparato de proyecciones luminosas. El actual quedará desocupado, proyectándose, en consecuencia, dividirlo por un tabique para transformarlo en dos aulas de las mismas dimensiones anteriormente indicadas. De esa manera se obtiene

la mejora del gabinete de física y el aumento de un aula.

Con motivo de algunas obras de reparaciones generales, solicitadas en las vacaciones de 1916, la Dirección General de Arquitectura pudo comprobar la rajadura de algunos muros del edificio, estudiando y proyectando las obras necesarias de consolidación. Parece que dichas rajaduras se han producido por existir una sobrecarga en los muros afectados. El ingeniero que tuvo a su cargo el estudio y proyecto mencionados, colocó sellos en los muros respectivos, para comprobar si aquellos continuaban produciéndose, después de algunas obras de ensayo o urgencia ejecutadas. Algunos de esos sellos se han rajado también lo que comprueba que dichas obras no son suficientes, correspondiendo, por lo tanto, realizar, y cuanto antes, las otras también proyectadas ya, según tengo entendido.

De todas estas novedades he dado cuenta oportuna y reiterada a la Dirección General de Arquitectura.

Ultimamente he solicitado ciertas obras de reparación general, consistentes en la colocación de una verja de fierro sobre el muro del este, que separa el edificio de un conventillo; la renovación de algunos vidrios de luz en los patios del piso bajo, empapelado de varias oficinas y reparación de las puertas y ventanas, cuyo estado no es sastifactorio por efecto de la falta de estacionamiento de las maderas empleadas en la construcción.

PRESUPUESTO. — El malestar espiritual que produce la incertidumbre de toda situación incierta e indefinida, perturba necesaria y profundamente el desarrollo de toda labor ordenada, mucho más si ésta es intelectual. En ese sentido el presupuesto del año ppdo., no ha consultado los intereses superiores de la enseñanza, manteniendo, como mantuvo, en aquella situación, a numerosos miembros del personal docente.

Con relación al presupuesto, existieron cuatro categorías de profesores: 1°. los comprendidos dentro del ítem del colegio; 2°. los que habían sido nombrados en 1916 con imputación al inc. 15, it. 6 y que en 1917 lo fueron al inc. 15, it. 7; 3°. los que suprimidos por el presupuesto de 1917, continuaron en el desempeño de la cátedra por ser necesarios sus servicios; 4°. los que habiendo sido designados para la enseñanza de manualidades se les dió otro destino, de acuerdo con sus títulos científicos o profesionales, por la misma razón que los anteriores. De estas

cuatro categorías, los comprendidos en las dos últimas, prestaron sus servicios durante todo el año escolar, sin percibir sus haberes, los que recién les han sido abonados en virtud del decreto que les reconoce los servicios prestados.

Por lo que respecta a las demás partidas del presupuesto, ellas consultan las necesidades y exigencias del colegio, con la única excepción de la de celadores, fijados en 39, número inferior al de las divisiones de alumnos que son 48, de las que corresponden 24 a cada uno de los turnos. Ha omitido también incluir los dos cargos de sub-jefes de celadores, cuyos servicios son indispensables por la extensión y distribución del edificio del colegio y su nutrida población escolar.

El proyecto de presupuesto para el corriente año ya sancionado por la H. Cámara de Diputados ha subsanado todas las deficiencias del anterior de 1917, relacionadas con el personal docente, después de las enmiendas introducidas por el H. Senado. Se aumentan veinte cátedras de ciencias y letras, 11 de idiomas extranjeros y 7 de educación física y estética. Con este refuerzo y las vacantes recientemente ocurridas por renuncias, muertes y jubilaciones, la situación de todo el personal que prestara sus servicios durante el curso escolar de 1917, quedará regularizada. El número de celadores, se aumenta también a 48. La única omisión que subsiste, es pues la de los dos cargos de sub-jefes de celadores, cuya creación extraordinaria el rectorado solicitará del P. E.

Acción externa.—El colegio desarrolla su acción externa por medio de conferencias públicas, del «Círculo de Profesores» de la asociación de alumnos y ex-alumnos denominada «F. I. R. M. E. S.» y de los cursos de extensión universitaria.

Conferencias públicas y cursos de extensión universitaria. — Pocas instituciones han dado mayor amplitud y desarrollo que este colegio a las conferencias públicas, principalmente en los años en que los cursos de extensión universitaria no habían adquirido la organización regular que hoy tienen. Sistematizada la extensión, por el abandono de las conferencias, para adoptar el de cursos ordenados y permanentes, la labor del colegio se ha dedicado al desenvolvimiento de una acción que considera de la mayor importancia social.

A él acuden, anualmente, centenares de personas, pertenecientes en su gran mayoría a las clases populares adultas, en demanda de la instrucción rudimentaria de que carecen, o en busca de una más completa que mejore

sus condiciones económicas por el mejor rendimiento de sus oficios modestos y humildes.

Para realizar esta obra, el colegio cuenta con el concurso entusiasta y desinteresado de muchos de sus profesores y aun de personas extrañas a él, que espontáneamente vienen a ofrecerle su generosa colaboración.

Todos los años, en el mes de abril se abre la inscripción para los cursos de extensión universitaria. Al hacerlo, cada interesado manifiesta la enseñanza que desea recibir. Como únicas condiciones se exige: la edad mínima de 18 años, la presentación de la libreta de enrolamiento o cédula de identidad. Clausurada aquella, se clasifican a los inscriptos por edades y profesiones, organizándose de esa manera los distintos cursos por grupos homogéneos. Cada uno de ellos asiste a clase dos veces por semana, desenvolviéndose los estudios con arreglo a un plan o programa de trabajo que el profesor fija, consultando el interés y la voluntad de sus propios alumnos.

En los cursos de 1917, asistieron 700 alumnos pertenecientes a las clases obreras, empleados de comercio, estudiantes universitarios, etc. Estos últimos concurren a las clases de idiomas extranjeros, para salvar las dificultades que en sus estudios superiores se les presentan por la deficiente enseñanza recibida en el colegio nacional, circunstancia que justifica los empeños con que este rectorado sostiene la conveniencia de renovar los métodos, incorporando al personal docente de los distintos establecimientos oficiales, el mayor número posible de las profesoras egresadas de la escuela normal del profesorado en lenguas vivas.

Se dictaron catorce cursos, del mes de abril al de octubre en las materias que a continuación se consignan con sus respectivas inscripciones.

Francés: 3 cursos con 120 alumnos; inglés 3 cursos con 148 alumnos; dibujo lineal, 2 cursos con 90 alumnos; ídem a pulso, 2 cursos con 78 alumnos: italiano, 1 curso con 26 alumnos; matemáticas y contabilidad, 4 cursos con 205 alumnos; química industrial, 1 curso con 56 alumnos; química general, 1 curso con 48 alumnos; física, 2 cursos con 79 alumnos; estenografía, 5 cursos con 248 alumnos; física, (electricidad) 2 cursos con 59 alumnos; castellano 2 cursos con 120 alumnos; literatura, 1 curso con 47 alumnos y caligrafía y dactilografía, 1 curso con 27 alumnos. Total: 14 cursos con 1351 alumnos. La diferencia entre la población escolar de los distintos cursos y el número de alumnos inscriptos anteriormente mencionados, proviene de que en su mayoría asisten a dos cursos.

Círculo de profesores. — Sabido es que durante el año de 1914, se creó en este colegio el turno de la tarde, con más de 700 alumnos y 102 profesores, que prestaron sus servicios en todo el mencionado curso con el carácter ad honórem. Incorporadas dichas cátedras al presupuesto de 1915 y confirmados aquellos en sus cargos, con algunas pocas y justificadas excepciones, surgió de su seno la iniciativa de obsequiar al rector con un banquete. El hecho llegó a mi conocimiento cuando la totalidad de los profesores del colegio se habían adherido, circunstancia que aproveché, para solicitarles,— al declinar como correspondía la demostración —, que destinaran las cuotas suscritas a un fin más útil y permanente, sugiriéndoles con esa oportunidad la idea de fundar lo que hoy es el «Círculo de Profesores».

Acogida la indicación con manifiesto entusiasmo, en poco más de un mes quedaba el «Círculo» establecido, en el subsuelo del edificio que da a la calle Rivadavia, compuesto de las siguientes dependencias: sala de cinematógrafo y música, salón de lectura y conversación, de billares y de armas y buffet. Sus fines y propósitos están consignados en sus estatutos: crear y consolidar los vínculos de compañerismo y los sentimientos de solidaridad personal y docente entre el cuerpo de profesores; desarrollar una acción escolar intelectual activa y persistente, por medio de conferencias y de intercambios científicos y bibliográficos; iniciar la buena política escolar acercando el hogar al colegio, por medio de reuniones periódicas de carácter literario-musical las que se han realizado con éxito y frecuencia; establecer el socorro mutuo entre los asociados, a cuyo efecto se creó el de «familia» que ya se hizo efectivo, por primera vez, en el mes de enero ppdo., entregándose a la familia del compañero fallecido, dentro de las 48 horas, la suma de 1.440 $ m/n.

Todos los fines enunciados se han cumplido con las deficiencias propias de toda iniciación, pero con un éxito que afirma la seguridad de sus desenvolvimientos futuros.

La asociación «F. I. R. M. E. S». — He de confesar que ante el fracaso inicial o la desviación ulterior de las asociaciones estudiantiles, había perdido el entusiasmo y la fe en ellas. Sin embargo, la de los «F. I. R. M. E. S» formada por alumnos de 3°. 4°. y 5°. año y ex-alumnos del colegio, constituye alguna de las pocas excepciones que puedan citarse. La seriedad y el buen juicio de sus iniciadores, y componentes, coinciden con su denominación. Apartándose de sus modelos conocidos, han huído,

desde el primer momento, de las cosas fútiles y superficiales, proponiéndose, ante todo, dos objetivos: el mutualismo y la actividad científica e intelectual.

En el primer año de su fundación, han ocurrido ya eficazmente en ayuda y socorro de condiscípulos necesitados, de libros donde estudiar o de recursos para abonar los derechos de matrícula o de examen. Proyectan ahora, establecer su depósito de libros de texto, solicitándolos de los alumnos que han concluido de utilizarlos, para cederlos en préstamo a los que no tengan como proporcionárselos o lo hagan con sacrificio de otras necesidades imprescindibles.

Con respecto a su otro objetivo, el año ppdo. han realizado cuatro interesantes sesiones, en el local del «Circulo de profesores», de carácter literario musical. Presididas, en cada caso, por un profesor del colegio, el número central consistía en una conferencia a cargo de un miembro de los «F. I. R. M. E. S.» Los temas de las distintas conferencias son más elocuentes que todo comentario: «Función y destino de las asociaciones interescolares secundarias» la primera, «El niño bien y el niño de bien» la segunda; «Influencia de la mujer en la formación de la personalidad humana» y «Mi modo de ver las modas y las costumbres» las dos últimas.

A las reuniones celebradas, concurrieron principalmente los profesores del colegio, los miembros de la asociación y las familias de estos, las que así se ponen en contacto y se vinculan con el hogar intelectual de sus hijos, al que prestarán de esa manera una mayor y más eficaz colaboración. Por su parte los alumnos encuentran la oportunidad de familiarizarse, sin peligros ocultos, con los actos de la vida social que pone sus estímulos en los sentimientos correctos y caballerescos. Tiende y contribuye, en una palabra a formar el hombre tolerante y culto.

La asociación «F. I. R. M. E. S.» se instalará independientemente en la parte del subsuelo que da a la calle Bartolomé Mitre, es decir en la parte opuesta al local que ocupa el «Circulo de Profesores».

PLAN DE ENSEÑANZA. — *Consideración general.* la parte esencial de la memoria». Cada día que pasa se arraigan más en mi espíritu las opiniones que consigné respecto de los planes de estudios en un trabajo sobre la «organización legal de la enseñanza secundaria». Decía entonces: «Todo plan de estudios, etc., solo tiene una importancia y valor relativos. Siempre le he atribuído escasa y subalterna influencia en el éxito y eficacia del desarrollo

de la enseñanza. Es cierto que rofanos y entendidos lo venimos reclamando hace mucho tiempo cifrando en él las soluciones anheladas, pero es bueno advertir que unos y otros, lo hacen por distintos motivos. Los primeros, — entre los que pueden incluirse con razón a muchos de los últimos, — porque realmente creen que con él acabarán todos nuestros males; los otros porque abrigan la convicción de que lo que necesitamos es estabilidad y permanencia, de tal manera que para ellos, la causa originaria de la actual situación no está en la imperfección de los planes de estudios que han existido, sino en su inverosímil cantidad. Su número y duración es, casi igual al de los ministros que se han sucedido en el desempeño de la cartera de instrucción pública.

«Por mi parte, agregaba, no creo ni remotamente, que resida en él, el secreto de la solución que se busca. Como su propio nombre lo indica, no importa otra cosa que una simple distribución horaria de asignaturas, cuyo ordenamiento dentro de ciertos principios de correlación y subordinación científica, puede variar sin que por ello se afecten o comprometan los resultados de su aplicación. Si así no fuera, tendríamos que convenir en que no habría más que un solo plan verdadero y aceptable, y en ese caso, o él no existe en ninguna parte del mundo, o si existe, estamos en error y perdemos el tiempo buscando soluciones fuera de él.

»Pero no, felizmemte no es así: lo que importa y debe preocuparnos es el acierto de su aplicación y los medios y elementos de que se disponga para ello. Y para esto, necesario será que demos de una vez la importancia que realmente tienen los otros factores del problema, tales como el profesorado, los métodos y procedimientos didácticos, el material de enseñanza, la edificación escolar, etc, .El plan, tanto como los programas, y sistema de promoción, — a los cuales la pedadogía criolla atribuye una preponderante, sino exclusiva importancia — son meros instrumentos operatorios, cuyos resultados no pueden imputarse a defectos o virtudes propias, sino a la habilidad y pericia del sujeto que los maneja».

Plan de enseñanza. — Agregaré, que toda consideración del problema relacionado con los planes de estudios tiene su importancia real, en cuanto ellos deben fijar el carácter y el concepto de la enseñanza, orientándola en el sentido de sus finalidades. Esto importaría reabrir la vieja controversia sobre la enseñanza integral o polifurcada, moderna o científica y clásica, etc, cuyos respectivos

fundamentos y ventajas han sido divulgados por sostenedores igualmente entusiasta y apasionados.

No creo, por los demás, que la misma solución pueda convenir a todos los países. La cuestión se reduciría así, a dar con aquella de las fórmulas que mejor consulte los intereses del nuestro, siendo después tarea accesoria, darle forma orgánica en la distribución horaria de un plan de estudios sobre cuyo verdadero significado he consignado anteriormente mi opinión.

A este respecto, pienso que el sistema de la enseñanza integral, y uniforme, no conviene a nuestro país. Sus diferencias regionales impuestas por el medio físico, el ambiente de cultura y las exigencias morales y materiales, exigen otras fórmulas, que satisfagan a las costumbres, los modos y medios de vida locales y regionales. Si entre los fines del colegio nacional está, en primer lugar, el de preparar al ciudadano para la vida civil y política en las condiciones más aptas, dentro del medio que lo solicita y en que actúa, lógico es deducir, que sus enseñanzas no pueden ni deben responder al régimen de la uniformidad, sino al de la diferenciación, en un país como el nuestro cuya extensión territorial y posición geográfica, encierra y abarca regiones que por sus condiciones físicas, de población, costumbres, grado de civilización y de cultura, tanto como por sus producciones y fuentes de riqueza, necesitan y exigen que los elementos y factores llamados a dirigir y orientar el desarrollo de sus intereses morales, intelectuales y materiales, sean, no el resultado de una concepción teórica y artificiosa, sino las consecuencia de las imposiciones del ambiente.

Para no insistir en el tema, cuya consideración atrae y seduce, sólo agregaré que, a mi juicio, el régimen de los estudios secundarios debe adaptarse a todas aquellas exigencias sí, dentro de un plan de enseñanza integral, dando margen y posibilidad a las variaciones regionales o de lo contrario, adoptando directamente su división en dos ciclos, el primero de instrucción general y el segundo de especialización.

Como complemento del plan que en definitiva se adopte, deben establecerse las enseñanzas de manualidades, cuyos fines y propósitos han sido motivo últimamente de preferente consideración a raíz de la implantación de la escuela intermedia.

Ahora bien, refiriéndome ya al plan en vigor, considero que dentro de sus caracteres y tendencias, conven-

dría introducirle ligeras reformas, eliminándose así algunas de sus deficiencias más importantes.

Las mencionaré brevemente, ya que los fundamentos de ellas surgen de su propios enunciados:

1.° Una tendencia a la imitación, mal controlada, ha desviado la enseñanza de muchas asignaturas del espíritu nacionalista que deben orientarlas. A ello han contribuido también los programas y sobre todos los textos extranjeros. La historia, entre otras, se enseñan con un concepto europeo, desde el punto de vista de la importancia y desarrollo de su contenido; lo mismo ocurre con la geografía y en general con la mayoría de las asignaturas, en las que se objetiva y ejemplifica la enseñanza con elementos y modelos extranjeros. Así resulta, para no abundar en ejemplos, que el alumno conoce ampliamente la fauna, flora y regiones mineras de Europa, Asia, Africa, etc., recogiendo, en cambio, informaciones muy incompletas sobre las de América y su propio país.

2.° La distribución actual de la enseñanza de la historia en los cinco años del colegio nacional, es inaceptable. El mantenimiento de la historia de América como curso independiente dificulta y perturba toda buena ordenación de estos estudios, imponiendo el de la historia general en 1° y 2° años, con programas cuya extensión resulta incompatible con el tiempo y la capacidad de los alumnos. No hay, por lo demás, causa que justifique la separación de aquella, del estudio de la historia general, y sí, razones muy fundadas para que sea incorporada a ésta, dentro de sus respectivos períodos. De esa manera aquella distribución resulta posible en la siguiente forma: 1.er año: historia argentina, primer curso; 2° año: historia argentina 2° curso, hasta 1853; 3er. año: Oriente, Grecia y Roma; 4° año: edad media y prehistoria americana; moderna europea y americana; 5° año: contemporánea, europea y americana e historia de la civilización argentina, esta última, en curso separado.

3.° Análoga observación corresponde hacer con respecto a la química y física. Por el plan en vigor, la primera se estudia en 5°. año y la segunda en 4°. El curso único, perjudica a ambas enseñanzas, limitándolas en extensión o intensidad. Se impone restablecer su antigua ordenación en esta forma: 4°. año, química inorgánica; Física, mecánica y nociones de acústica y calor; 5°. año Química orgánica; física: nociones de óptica, electricidad y magnetismo.

4°. Para asegurar la eficacia y realidad del aprendizaje de los idiomas extranjeros en el colegio nacional, convendría limitarlos a uno solo, a opción del alumno al iniciar sus estudios secundarios. En esa forma la enseñanza podría desarrollarse en cuatro años, coronándose los cursos respectivos con uno de la literatura del idioma estudiado, en 5°. año.

5°. Conocida es la divergencia de opiniones que se ha manifestado siempre con respecto a la duración de los estudios secundarios.

El ciclo de cinco y de seis años ha tenido y tiene convencidos partidarios. Sus propias finalidades han sido también motivo de controversias entre los que sostienen que aquellos deben ser de instrucción general y los que los desean al propio tiempo de preparación universitaria.

Y bien, estas últimas tendencias opuestas y contradictorias, no pueden conciliarse bajo la base de un plan de enseñanza integral de cinco años, duración que aglomera sus enseñanzas limitando y circunscribiéndolas, hasta imprimirles una enciclopédica superficialidad.

La solución estaría, a mi juicio, en el mantenimiento del ciclo de cinco años, estableciéndose a su término un examen general de bachillerato, en ciencias y letras, para los alumnos que aspiren a seguir los estudios universitarios. Dichos exámenes versarían sobre las respectivas materias del plan de enseñanza, con sujeción a programas formulados con un concepto amplio y general.

Los colegios nacionales expedirían así dos títulos de valores distintos. El simple certificado de terminación de los estudios secundarios y los diplomas de bachillerato en ciencias o en letras, siendo estos últimos los únicos que habilitarían para el ingreso a las universidades nacionales.

En esta forma, sin abandonar el sistema de la enseñanza integral, el colegio nacional llenaría su doble finalidad; dar una instrucción general y preparatoria de la universitaria.

El examen general del bachillerato comprendería: para el bachillerato en ciencia: literatura, filosofía, matemáticas, ciencias biológicas, física y química, y el idioma extranjero estudiado y su literatura.

Para el bachillerato en letras: literatura, filosofía, elementos de matemáticas, historia general y especialmente argentina, instrucción cívica, y el idioma extranjero estudiado y su literatura.

Programas. — Los programas en vigor tienen en su ma-

yoría, sino en su totalidad, el defecto capital de su excesiva extensión. Algunos no responden tampoco a los modernos conceptos y orientaciones de las respectivas materias. Partiendo de estas observaciones generales, cuya exactitud se encuentra confirmada por las opiniones de los más ilustrados profesores, surge la conveniencia y necesidad de someterlos a una completa revisión, por comisiones autorizadas y poco numerosas, a las que se encomendaría la reforma y redacción de todos los programas de una misma asignatura y conjuntamente, de aquellas que fueran conexas o afines, con el propósito de realizar una obra de unidad y subordinación científica.

Horarios. — Dentro de lo posible, la fijación de la tarea docente entre el cuerpo de profesores, por la distribución horaria de las clases, se ha hecho de acuerdo con las disposiciones reglamentarias y las especiales dictadas por el Ministerio al iniciarse los cursos de 1917.

De estas disposiciones, las que se refieren al ordenamiento de las asignaturas en el día escolar, han tenido dificultades que no siempre fué posible eludir. Para demostrarlo me bastará citar el caso de los profesores con tres o cuatro cátedras de la misma asignatura y 15, 18, 20 ó 24 clases semanales. Inevitablemente, estos tienen que dictarlas ocupando desde las primeras hasta las últimas horas del día escolar. Lo mismo ocurre con los que desempeñan cátedras en distintos establecimientos, por las exigencias que impone la conciliación de los horarios respectivos.

Como observación, al reglamento mismo, haré notar la conveniencia de destinar las últimas horas a los cursos de física, química e historia natural. Tratándose de materias cuya enseñanza debe hacerse práctica y experimentalmente, ocurre con toda frecuencia que el término de la clase sorprende al profesor en una experiencia o demostración que no es posible suspender ni dejar inconclusa, sin la pérdida estéril del tiempo empleado y la tarea ya realizada. En esa situación sólo es posible prolongar la clase, cuando con ella termina el día escolar; no así cuando le sigue en el horario otra de distinta asignatura.

Manuel Derqui

Manuel Belgrano

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente ha cumplido sus tareas, de manera satisfactoria, tanto en lo que

se refiere a los resultados de la enseñanza, como en lo que atañe a la asistencia.

ENSEÑANZA.—La enseñanza se ha realizado conforme a los mejores métodos, teniéndose por objetivo fundamental la formación de la mente y del carácter de los alumnos; porque tal es el fin de la escuela secundaria. Para poner en práctica estos métodos, he tomado, de acuerdo con los señores profesores, las medidas oportunas, acordando señalada importancia a los ejercicios y trabajos prácticos, que estimulan el espíritu de investigación.

DISCIPLINA.—La disciplina ha sido y es, en este colegio, altamente satisfactoria. Entiendo, según lo he manifestado en otras ocasiones, que el colegio nacional no debe emplear la amenaza del castigo para lograr sus fines: cumple y ha cumplido una misión importantísima, fomentando la cultura intelectual del país con más eficacia que ninguna otra institución docente. Mas, para alcanzar los resultados de que legítimamente puede vanagloriarse, no ha menester del castigo, sino de la buena voluntad de los alumnos y de los padres. Por esto, el reglamento en vigor no autoriza otro temperamento disciplinario que la suspensión temporal o definitiva de los alumnos malos; y este rectorado lo emplea muy parcamente, cuando llega a comprobar que los padres no apoyan la autoridad del colegio.

MATERIAL ESCOLAR.—Nada tengo que observar en lo que atañe al material escolar. Este colegio cuenta con el necesario, y atiende a los menesteres de su conservación y renovación, con los recursos ordinarios que el presupuesto le fija. Así, ha podido organizar tres buenas aulas para trabajos prácticos de química, física y ciencias biológicas, y una biblioteca que cuenta 2189 volúmenes, formada con obras que pueden servir como material de trabajo y de enseñanza.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa el colegio es deficiente, según lo he manifestado a V. E.

PRESUPUESTO.— En lo que atañe al presupuesto, me permito señalar una seria deficiencia. A pesar de lo que dispone el reglamento, y de las medidas que, para cada caso, toma la superioridad, las licencias de profesores, con o sin goce de sueldo, y las faltas de asistencia, suelen interrumpir las clases de las materias respectivas, con todos los trastornos consiguientes. Creo que podría remediarse esta deficiencia, creando en cada establecimiento, los cargos de *profesores adjuntos*, con el sueldo de ciento

cincuenta pesos, y con las siguientes atribuciones: *a*) dirección de los trabajos prácticos; *b*) substitución de profesores ausentes y con licencia; *c*) vigilancia de la disciplina y del material escolar, bajo las órdenes del vicerrector.

PLAN DE ESTUDIOS. — Acerca del plan de estudios y de los programas, la experiencia de los últimos años me sugiere las siguientes observaciones:

a) Conveniencia de fijar 4 horas para todos los cursos de castellano ; porque de tal suerte se hace con más eficacia la enseñanza de esta asignatura, y se distribuye mejor sus tareas entre los profesores.

b) Supresión del curso de francés de 4° año. Para los fines que se tienen por mira, los cursos de 1° a 3.° año bastan y sobran.

c) Supresión del curso de mineralogía y geología de 5° año. La parte más esencial de esta asignatura puede incluirse, sin perjuicio ninguno, en los programas de química y geografía general.

d) Necesida dde reemplazar los programas vigentes, por otros más sintéticos, menos frondosos de contenido, y por esto mismo, más en consonancia con los menesteres de la educación secundaria.

ACCIÓN EXTERNA.—Este colegio no ejercita ninguna acción externa, fuera de la que cumple a la educación moral e intelectual de los jóvenes. Creo que, para realizar sus fines, la escuela secundaria debe extender su acción, en cuanto es posible, al hogar y a la calle. Por esto, trato de corregir los actos reprochables cometidos por los alumnos fuera del colegio, cuando llegan a mi conocimiento, dentro de lo que autorizan los reglamentos.

Hay otra manera de acción externa, que está en boga, y que ha dado en llamarse *extensión secundaria y universitaria*. Declaro a V. E. que no se practica en este colegio.

La educación secundaria tiene fines bien determinados, y para realizarlos, se fijan precisamente planes de estudio, programas y reglamentos, que definen la acción de maestros y alumnos. Ahora bien: o el colegio realiza sus fines, y en tal caso alumnos y maestros tienen sobrada tarea dentro de lo que prescriben los reglamentos; o no los realiza, y lo que sobra es, cabalmente, la extensión de marras.

Por lo demás, la experiencia muestra que los desahogos de la extensión constituyen un síntoma inequívoco,

entre otros muchos que podrian señalarse, de la *conferencia*: grave mal que aflige a la civilización contemporánea, y que no lleva trazas, a lo que puede verse, de lograr remedio. La conferencia es funesta para los jóvenes: fomenta en ellos la charlatanería, la oratoria huera, y sobre todo, modalidades espirituales, propias de los *Dulcamaras* de feria, de todo punto reñidas con la sobriedad del hombre culto que la sociedad argentina necesita.

L. R. Gondra

Nicolás Avellaneda

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — Dentro de la organización que lo rige, como a los demás institutos de su clase, el colegio nacional Nicolás Avellaneda, desenvuelve su acción tanto interna como exterior o social, sin mayores tropiezos, ajustando mejor cada año los resortes principales de su funcionamiento regular. Bien constituido su peronal docente; asegurada su disciplina; impartida su enseñanza de acuerdo a los planes, programas, instrucciones superiores e indicaciones del rectorado; mejorando poco a poco el deficiente material escolar y subsanando en lo posible las incoveniencias de un edificio inadecuado, el colegio realiza su misión educativa contribuyendo así, en la medida de la influencia que le permiten los referidos planes y la actual organización de la instrucción en general y secundaria, a los fines sociales y políticos tenidos en vista por la constitución nacional. Ello se verá mejor en el detalle que paso a exponer.

PERSONAL DOCENTE.—El establecimiento cuenta ya con un personal homogéneo, competente, hecho en la experiencia de la enseñanza por la aplicación de los métodos docente y con la clara conciencia de los fines transcedentales de su desempeño. Ya tuve oportunidad en memorias anteriores de ocuparme de él y cábeme la satisfacción de reiterar aquí los conceptos entonces expresados. El personal docente de este instituto constituye, así en lo profesional como en lo disciplinario, un cuerpo de cuya capacidad pueden expresarse los más lisonjeros resultados, pues a su preparación en creciente perfeccionamiento, une ese espíritu de solidaridad que al multiplicar el esfuerzo individual, da mayor intensidad y más amplios alcances al esfuerzo común.

Este rectorado contrae particularmente su atención y sus cuidados a la conservación de su cuerpo selecto de profesores, como que la tarea educativa dependerá siempre, menos de los planes y de los programas que del personal enseñante, y es por eso que ha ido sucesivamente eliminando los escasos elementos que no condecían con tal fundamental concepto, según consta en las diversas resoluciones adoptadas sobre los informes pasados en la correspondiente oportunidad a la Inspección General.

ENSEÑANZA. — Periódicamente el rector visita las clases y reune a los profesores, con el objeto de conocer el grado de adelanto y preparación de los alumnos, habiendo dispuesto que a fin del curso, cada profesor debe informar sobre las deficiencias observadas, en lo referente a la asignatura o asignaturas a su respectivo cargo, como así mismo los medios más adecuados de subsanarlas.

Castellano y literatura. — En la enseñanza de estas materias se han seguido las instrucciones dadas por el inspector, y atenta la discreta extensión de los respectivos programas ha sido posibe desarrollar cursos esencialmente prácticos o de aplicación con resultados ventajosos. En literatura la regla retórica se ratifica en los buenos modelos, procurando formar así el criterio y el gusto en la medida necesaria para hacerlo servir de factor de cultura y de progreso, dándose al alumno nociones útiles encaminadas a complementar sus conocimientos y recursos gramaticales en vista de su necesidad y de su prestigio en la vida de relación.

Idiomas extranjeros. — Se ha comprobado que los programas son extensos y teóricos en demasía, restando por consiguiente el tiempo necesario para la práctica de ejercicios indispensables. Debiérase por consiguiente aumentar las horas de clase en todos los cursos. No obstante, el adelanto en estas asignaturas es visible, pues aunque la parte gramatical viene siendo estudiada en la medida de lo permitido por los horarios, los alumnos se han familiarizado con el idioma dedicando especial atencion a la lectura, diálogos, conversaciones y explicaciones de grabados, todas ellas encaminadas a enriquecer el vocabulario y a perfeccionar la dicción. El rector asiste con preferencia a estas clases de idiomas y ha podido cerciorarse del verdadero adelanto de los alumnos.

Matemáticas. — Se procura dar a su enseñanza un carácter educativo y utilitario, como lo prueban los programas del colegio, redactados por los señores profesores,

a base de ejercicios y problemas, siguiéndose en clase el método inductivo para así no sentar reglas dogmáticamente. Los alumnos han hecho toda clase de trabajos prácticos.

Ciencias naturales.—El estudio de los diferentes temas de este ramo escolar, se ha verificado en lo posible de un modo objetivo, utilizándose los elementos con que cuenta el colegio, para que los jóvenes, además de ejercitar su actividad mental, puedan concebir con más claridad y precisión la forma y caracteres de ciertos animales y de ciertos órganos. como también los fenómenos principales de la vida normal o fisiológica. Se ha realizado una regular cantidad de trabajos prácticos: manejo del microscopio, preparaciones de sangre, coagulación, fibrina, suero, etc. Examen microscópico de tejidos; observación microscópica de infusorios; preparación y conservación de cueros de aves y de mamíferos, etc. En botánica los alumnos han coleccionado distintas clases de plantas, hojas, flores, etc., en sus correspondientes cuadernos, a objeto de conocer bien su morfología. Los alumnos de segundo y tercer años, acompañados de sus respectivos profesores, han realizado varias visitas a los jardínes Zoológico y Botánico, y aquellos que cursaron higiene visitaron las Obras de Salubridad, recibiendo la correspondiente ampliación de lo estudiado en clase, sobre sistemas de provisión de agua, filtros y clarificación etc.

Ciencias físico-químicas.—Se ha desarrollado la enseñanza conforme al plan de estudios, efectuándose constantemente experimentos a fin de familiarizar al alumno con nociones fundamentales y fenómenos que tendrán ocasión de ver o aplicar a menudo en su vida ulterior al colegio. Considero necesario insistir sobre la importancia práctica de este género de disciplina; no sólo como un medio poderosamente educativo, sino preparador para la vida y el progreso tanto individual como colectivo. Las nociones de estas ciencias dan solidez al conocimiento, seguridad al criterio, impulso a la iniciativa y confianza a la actividad.

Historia y geografía.—La enseñanza de la primera de estas asignaturas se hace con dificultad debido a su deficiente distribución en el plan actual. No es posible desarrollar un curso medianamente instructivo de historia de Oriente, Grecia y Roma con jóvenes de 1.er año, que traen muy escasa preparación. En tales condiciones la enseñanza se hace difícil y el esfuerzo del profesor

debe centuplicarse, para dar a esos alumnos aptitudes básicas que ya debieran traer al aula secundaria. Deficiente tiene que ser asimismo la preparación de los alumnos de segundo año, debido a la extraordinaria extensión del programa.

En quinto año se estudia la historia de la civilización—revista de lo estudiado en años anteriores,—asignatura innecesaria, correspondiente a un género de disciplinas superiores, y evidentemente ajena a la índole de la enseñanza media y propia de los cursos facultativos o universitarios.

Respecto a la enseñanza de la geografía, se ha tropezado también con la falta de preparación mental y científica de los alumnos que ingresan al colegio, como también con la falta casi absoluta de elementos de estudio, lo que hace imposible la aplicación de los buenos métodos didácticos. Desde luego se requerirían los siguientes elementos de que actualmente se carece; bibliografía geográfica selecta, revistas: anales y boletines más importantes de las sociedades geográficas; diccionario geográficos modernos; obras de metodología; obras fundamentales; lecturas geográficas amenas sacadas de las narraciones de viajes de los grandes exploradores; bibliografía especial de obras argentinas y americanas, material de enseñanza imprescindible; globos terrestres, lisos y en relieve, mapas murales y mudos apizarrados y en relieves, atlas, láminas, cuadros etc., pudiéndose incluir en esta sección las infinitas colecciones de tarjetas postales, que como se emplea en algunos colegios de Bélgica y Francia, el uso de magníficos carteles de las compañías de ferrocarriles, ya que por razones de local no se puede tener un cinematógrafo que sería el desiderátum.

A fin de objetivar en el mejor modo el conocimiento, el rector ha adquirido algunas colecciones de vistas estereoscópicas y un aparato proyector de las mismas, donde se representa la vida, costumbres, monumentos, paisajes y recuerdos históricos-geográficos de los principales países y pueblos en estudio. Además se ha incluido en los programas analíticos de la asignatura, temas interesantes, cuyo estudio han realizado los alumnos durante el curso escolar, intensificando así la enseñanza dentro de las limitaciones que impone el carácter seminario de los estudios. Los alumnos que cursan geografía argentina, han realizado con el profesor respectivo diversas visitas a la Exposición de industrias argentinas, últimamente abierta, a

los frigoríficos y fábricas más importantes, sistema que este rectorado cree debe ser instituido y organizado permanentemente, pues la visión propia de las cosas, dará siempre nociones exactas y perdurables a la inteligencia, y estímulos poderosos a la iniciativa y a la actividad individual. En estas disciplinas complementarias se les indica las líneas generales de sus trabajos, para no dejarlos librado a su solo esfuerzo, pues el maestro debe ser y es en todo momento el cooperador directivo en la obra del alumno.

Filosofía. — No ha sido posible organizar y suministrar una enseñanza práctica como son los deseos de este rectorado, pues no existe en el colegio gabinete de experimentación psicofisiológica. No obstante, se ha desarrollado la enseñanza en una forma lo más demostrativa posible, gráfica y esquemática, atentas las tendencias de los programas en lo que se refiere a órganos, aparatos, procesos, funciones etc.

Análogo sistema se ha seguido con la lógica, apartándose por completo de la sola explicacion doctrinaria, contrayéndose muy especialmente la enseñanza a la exposición, desarrollo, aplicación y comprobación de los principios metodológicos.

Instrucción cívica. — Se ha recomendado al profesor de la materia la exclusión de todo curso de derecho político, como suele ocurrir a menudo en los colegios nacionales, alterándose la índole especial de los estudios generales. Se da su enseñanza con el constante concepto del ciudadano de una democracia libre — organizada, con pueblo y autoridades sujetos a derechos y deberes — verdadera instrucción ciudadana, elemental pero sustancial, con objetos principalmente educativos o sea genuinamente cívicos, sobre una base nacional ajustada a los principios cardinales de la constitución. Se asocian así las disposiciones positivas más indispensables al sentimiento patrio que esta disciplina está encargada de fortalecer y desarrollar.

Educación estética. — Desde la fundación del colegio, la enseñanza del dibujo continúa a cargo de los mismos profesores que colaboran con la mayor dedicación. Cámbian ideas acerca del espíritu con que debe darse esa enseñanza, los fines que se persiguen y los medios para realizarlos. Con tal propósito se han llevado periódicamente a cabo reuniones destinadas a fijar las orientaciones generales de esta especial disciplina educativa que

tanto contribuye a la cultura general del espíritu, a la formación del buen gusto y a la adquisición de conocimientos no sólo críticos sino prácticos o de aplicación.

Se ha desarrollado la enseñanza de esta asignatura, siguiéndose el método intuitivo aplicado a la copia directa del natural, dejando ancho margen a la iniciativa individual y una gran libertad en la interpretación de los trabajos. Además se ha relacionado la enseñanza del dibujo con las demás materias, y practicado a fin del curso escolar varias visitas a muchas de las principales obras arquitectónicas de la capital.

Educación física e instrucción militar. — Los alumnos de los tres primeros años han recibido lecciones de gimnasia teórica y efectuado ejercicios físico-prácticos. Para que estos puedan desarrollarse con la amplitud necesaria, el rector obtuvo de la Intendencia Municipal, el *field* denominado «La Sportiva», adonde los jóvenes practican dos veces a la semana cursos de ejercicios y juegos metódicos basados en sanos principios fisiológicos.

Los alumnos de cuarto y quinto años concurren también dos veces a la semana al Tiro Federal, a recibir las respectivas nociones teórico-prácticas más fundamentales del tiro. En el último concurso los alumnos del colegio obtuvieron un lugar preferente.

DISCIPLINA. — La disciplina del colegio resulta espontáneamente de la organización interna establecida por el rectorado. Todo se desenvuelve y funciona en su órbita propia, con una regularidad que en cualquier momento se ha podido comprobar. En este establecimiento, el orden no preocupa mayormente al rectorado, como lo demuestra el hecho extraordinario de haber funcionado el colegio durante diez meses sin vicerrector y dos sin secretario, desempeños que el que suscribe se vió precisado a ejercer transitoriamente sin que la disciplina o la marcha del establecimiento se resintiese. Recargo tan considerable de tareas no habría podido ser soportado sin la confianza que da un régimen disciplinario sólidamente asentado. Una vigilancia prolija se ejerce en todo momento, pero sin hacerse sentir, ni por consiguiente producir molestias, habiéndose conseguido de ese modo mantener a todos unidos por estrechos vínculos de respeto y aprecio recíprocos. El espíritu de solidaridad ha penetrado hondamente en el personal de alumnos, docente y administrativo, respondiendo cada cual y todos a los fines de la común misión disciplinaria y educativa.

MATERIAL ESCOLAR. — En general es en extremo deficiente, sobre todo en algunos de los más importantes renglones de la enseñanza. Ya he tenido oportunidad de exponer las deficiencias relativas a la de algunas asignaturas, enunciando el material más indispensable a proveer. Debo hacer notar aquí la necesidad de renovar gran cantidad de bancos y todos los pizarrones. Bien que todavía reducidos, los efectivos de los gabinetes de física, química y ciencias biológicas, responden a las exigencias esenciales de la enseñanza, y espero que se vayan completando poco a poco, aun cuando nunca podrá hacerse en el grado que sería de desear debido a la absoluta impropiedad del local ocupado por el colegio.

EDIFICIO. — No he de insistir aquí en las inconveniencias del edificio, habiéndome ocupado de ello en mis precedentes memorias y siendo tan difícil subsanarlo mientras no se dote al establecimiento de un edificio propio, construído para sus necesidades, en un local amplio, higienico y ubicado convenientemente en la extensa zona de su servicio. Se han hecho infructuosamente gestiones para cambiar de casa, pero no ha sido posible hallar, dentro de la mencionada zona, alguna medianamente apropiada al objeto. Recordaré aquí nuevamente que con las recaudaciones del colegio sería fácil servir cómodamente el préstamo necesario para adquirir un terreno y erigir un edificio de primer orden. La enseñanza habría conseguido así, uno de sus elementos de mayor eficiencia y las tareas directiva y docente se habrían simplificado en modo que reputo ocioso señalar.

PRESUPUESTO. — Atentas las circunstancias porque atraviesan las finanzas del gobierno y la sensible reducción de los ingresos fiscales, comprendo que no proceden pedidos de ampliación de los recursos votados para el establecimiento, y me cabe la satisfacción de expresar que dentro de ellos he podido desenvolver mi acción y atender todas las necesidades primordiales de la administración general del colegio. En consecuencia, manifiesto que no tengo modificación que proponer a su presupuesto.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — Desgraciadamente no existen elementos precisos de juicio para poder valorar con alguna exactitud la acción civilizadora del colegio en cuanto concierne a las familias de los alumnos y, por ende, a la sociedad en general. Faltan datos indispensables para elaborar análisis y juicios de esa naturaleza, tanto más si, lo mismo que la escuela

primaria y en general todas las instituciones docentes, viven y se desarrollan sin relaciones organizadas con el hogar y los diversos núcleos sociales. Es un fenómeno conocido que nuestras familias no se interesan suficientemente de la suerte de sus miembros en el colegio en general, y que fuera del hogar gozan éstos de un exceso de libertad que en nada favorece el régimen disciplinario a que se hallan sometidos en el establecimiento.

Sin embargo, no es ciertamente aventurado presumir y aun asegurar que el instituto a mi cargo ejerce, dentro de la organización educativa actual, toda la influencia social de que es susceptible, según puede observarse en el sucesivo perfeccionamiento cultural de los alumnos, y singularmente de cierta clase de los que corresponden al radio servido por este instituto, lo que forzosamente debe tener repercusión en el seno de las respectivas familias y por consiguiente en la sociedad.

Para aproximar el colegio a éstas, han sido llevadas a cabo algunas celebraciones de importancia, entre ellas, la de la inauguración del busto del Presidente Avellaneda, la que atrajo a muchas de las familias de los educandos, lo cual sirvió no sólo para mantener constantemente vivo el culto de los grandes servidores del país, sino para ensayar contactos sociales que sería de toda conveniencia sistematizar en institución permanente por medio de fiestas o certámenes públicos periódicos. Estimo ocioso recordar que la acción educativa del colegio, debe contar con la cooperación auxiliar de la familia, no sólo en cuanto interesa directamente a ésta en nuestra sociedad en general. Dichas fiestas podrían ser no sólo de carácter patriótico o rememorativo, sino científico, existiendo en nuestra instrucción elementos suficientes, no sólo para analizarlos sino para lograr los fines que dejo ligeramente señalados.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS.—El plan actual de estudios no responde con la amplitud deseable a los esfuerzos y sacrificios que hace la nación, ni a los fines propios de los institutos de la clase del colegio a mi cargo, y ya tengo expresado en distintas ocasiones los fundamentos de mi opinión.

Desde luego se trata de un plan mutilado, o sea, del dictado durante el ministerio del señor doctor Juan M. Garro al que le fué suprimida íntegramente una de sus articulaciones, el sexto año, distribuyéndose más o menos artificialmente sus materias para hacerlo responder

de cualquier modo a la reducción que se buscaba. Y en efecto, durante otro ministerio quedó reducido a cinco años de estudios.

Empero, no es ese el más grave defecto del actual plan, sino su concepto mismo primordial y su falta de conexión eficaz con la instrucción en general.

Tocante a lo primero, debo insistir en la conveniencia de caracterizar firmemente la enseñanza secundaria, como enseñanza general sin hacerla desembocar fatalmente en la universidad, como que esta, persiguiendo fines específicos, requiere otro género de preparación para el ingreso a sus aulas, preparación que debe ser igualmente específica. Luego la reorganización de la enseñanza nacional debe en mi sentir, ser hecha sobre la base de su mejor adaptación a las necesidades y exigencias peculiares de nuestro país, procurando disciplinar en orden a ellas, la moral, la inteligencia y la actividad de las generaciones educandas.

El más grave defecto de nuestra enseñanza en general es, sin duda, el de que no prepara en realidad para la vida, sea individual, sea colectiva. La experiencia dice que es demasiado enciclopédica, abstracta, imprecisa y recargada. Aceptando la clásica división de la enseñanza (constitucional por lo demás) en general y superior, corresponde recordar que dentro de esos términos se comprende no sólo lo que hasta hoy ha constituido casi exclusivamente su objeto gubernamental, o sea, lo que se proporciona en las escuelas primarias, colegios nacionales y facultades universitarias, sino los institutos de aplicación y de alta investigación, casi totalmente proscriptos de los planes de estudios argentinos, cuando debieran ser los preferidos y más numerosos porque es principalmente con ellos que se realiza los fines de las disciplinas educativas. La civilización no se hace sólo con la difusión de la noción científica o sabia, sino con la difusión de sus aplicaciones, o sea, con el desarrollo de las aptitudes prácticas, como que la organización individual y social está diciendo que si el brazo debe ser instruido por la cabeza, no hay hombre ni sociedad que sean pura cabeza, y que ésta resultaría inútil sin el brazo. Resuelta esta primera faz del grave problema mediante la caracterización adecuada de la enseñanza para la generalidad, es evidente que los programas de toda clase necesitan ser simplificados de acuerdo a los fines más esenciales de aquella. Lo primario está bien dividido en elemental o

infantil, medio y superior; es su organización lo defectuoso, como tambien su orientación. Allí debe proporcionarse sólo los elementos más rudimentarios del conocimiento de aplicación referidos, siempre en lo posible a las peculiaridades del propio país. Creo que de ningún modo mejor se aprende los rudimentos científicos, que hoy se procura dar más o menos abstractamente, que en las aulas, urbanas o rurales, de pura aplicación. El hacer, es el aprender por excelencia, como que del hecho fluye la noción, la regla y la ley, y no al revés. Enseñanza secundaria no es, como su misma denominación lo indica, sino enseñanza primaria más amplia y más elevada. Nada más. Es también para la generalidad. La primaria «debe ser» cursada por todos; la secundaria «pueden» cursarla y mejor si la cursan todos. La índole debe ser exactamente igual a la primaria: de aplicación. De ésta y como mero complemento, debe surgir la teoría de cada ramo. Y así como hay la variedad regional del aprendizaje primario, debe haberla indispensablemente para el aprendizaje secundario de toda clase.

No hay que confundir la enseñanza secundaria con la enseñanza preparatoria para la universidad. Esta es distinta, como que mira a muy distintos fines. La universidad está destinada a formar las clases pensantes y, por tanto, las dirigentes, no debiendo entenderse por tales tan sólo las del gobierno político, sino todas las que desde cualquiera esfera social señalan rumbos a la actividad. Bien se ve que nada tiene que hacer con ella la enseñanza general, o común a la generalidad, pues que nadie creerá en serio que todos tengan capacidad para constituir la clase dirigente. Creerlo importaría desconocer diferencias, métodos y fines de naturaleza.

Me parece que aquí se ha confundido esas nociones o conceptos esenciales, dando a la escuela secundaria el carácter de preparatoria para la universidad. Hay que separarlas de una vez. Como ya lo dije, la enseñanza secundaria es varia y de aplicación; la enseñanza preparatoria es de universidad, psicológica, humanista, y adecuada a la respectiva función parcial universitaria que se procura al fin ejercer. A esta adecuación se la ha sabido denominar polifurcaciones. Como es la universidad la interesada en ella y a ella la afecta, debe ser la universidad la que la organice conforme a los fines superiores que ésta se halla encargada de realizar. Esos colegios preparatorios, las escuelas profesionales superiores

o facultades y los institutos de alta investigación, constituyen la universidad. El estado les da su constitución, pero ella debe darse toda su reglamentación orgánica, dentro, es claro, de las normas fundamentales establecidas en aquella. El defecto actual de la universidad argentina está principalmente: 1.° en que no gobierna ella la enseñanza preparatoria para sus aulas y estudios, y 2.° en que los fines supremos de la universidad están omitidos o como si lo estuvieran: no existe la función orgánica de la investigación científica ni se forman en ella las clases de aptitud directriz. El pensador o el investigador no cuentan en nuestro país con el auxilio universitario que tan grandes tareas requiere y por eso, después del diploma profesional, la universidad queda absolutamente perdida de vista, con todas las graves consecuencias que eso acarrea a la compleja función del gobierno social.

Programas. — Los programas de examen han sido elaborados por los respectivos profesores del colegio, de acuerdo a los programas oficiales del plan vigente. Dichos programas de examen, serán modificados para el curso del presente año, de conformidad a las nuevas prescripciones reglamentarias consignadas en el art. 10 del decreto de 10 de octubre de 1917.

Horarios. — Se ha hecho, en lo posible aplicación de las recomendaciones establecidas en la circular ministerial de 6 de marzo de 1917, y digo en lo posible, porque algunas de esas recomendaciones carecen de aplicación práctica en institutos de la clase del que dirijo. Además, debo observar que la distribución del trabajo horario, debe ser proporcionada a la naturaleza de cada asignatura, pues si es verdad que para ciertas disciplinas, es de todo punto inconveniente prolongar su ejercicio más allá de cuarenta y cinco minutos, hay otras que admiten uno mucho más continuado, como por ejemplo: idiomas, dibujo, ejercicios físicos y trabajo de laboratorio.

Mi opinión es que el horario alterno, es el que mejor respondería a las exigencias de una instrucción y de una educación eficaz, y hago esa afirmación teniendo en vista no sólo principios fundamentales de régimen escolar, sino las enseñanzas de la experiencia. Sus grandes ventajas cubren con creces los inconvenientes que podría atribuírsele.

Antes de concluir, deseo manifestar que acaso convendría una reunión de rectores de los colegios similares de esta capital, a objeto de ampliar las observaciones que

cada cual consigne en su respectiva memoria, y considerar en detalle cada uno de los puntos indicados en la resolución ministerial de 7 de enero último. Ese procedimiento podría facilitar la adopción de conclusiones en los asuntos cardinales y de pormenor a que dicha resolución hace prolija referencia.

Virgilio Magnasco

Juan Martín de Pueyrredón

ANTECEDENTES.—Las condiciones especiales en que se encontró el establecimiento, obligan al subscrito a consignar en breves líneas, algunos detalles de su fundación, con los que se iniciará la primera memoria que este rectorado entrega a la consideración de V. E.

El 30 de junio de 1916 un decreto del P. E. organizaba la escuela intermedia bajo el rubro de instituto nacional «General Juan Martín de Pueyrredón», con alumnos de 4.° grado de las escuelas comunes, que formaron los cursos de 1.er año en número de 400. Resoluciones ministeriales ordenaron posteriormente, matricular en 2.° y 3.er años del mismo plan a estudiantes de colegios nacionales, a los que se les había concedido equivalencia de materias. No se contó con taller alguno para prácticas y manualidades, objetivo principal de la escuela intermedia y toda la enseñanza fué en ella puramente teórica durante 1916.

En febrero de 1917, el suscripto, autorizado por el Excelentísimo Señor Ministro, a raíz del decreto del mismo mes, que derogaba el plan de estudios intermedios y disponía que los estudiantes que pertenecieran a éste pasaran al de 1911, distribuyó horarios, programas, etc., y con el personal docente que actuara en 1916, comenzó la organización del colegio nacional que actualmente funciona. La tarea, desde el punto de vista didáctico y pedogógico, no presentó ninguna dificultad; los alumnos ingresaron al ciclo secundario sin tropiezo y los profesores respondieron ampliamente en el desempeño de su misión. Como medida previa, todos los certificados agregados en los respectivos expedientes los sometió la rectoría a un examen detenido, procediendo después a matricular con método y prolijidad. Hoy los estudiantes del plan derogado completan con regularidad las materias com-

prendidas en el decreto aludido. No se hizo necesario en este instituto, aplicar la oportuna resolución de V. E., por la cual se concedía a los alumnos de la ex-escuela intermedia que rindieran la asignatura complementaria de 1.er año (historia de Oriente, Grecia y Roma) en marzo próximo, pues durante el curso de 1917, los profesores, en horas suplementarias, explicaron dicha materia, lo que dió por resultado que aquellos comprendidos en la referida equivalencia se presentara en el periodo de noviembre.

Cuando el Superior Gobierno reorganizó con carácter definitivo el establecimiento, 21 de julio de 1917, este pudo desenvolver su acción sin otras deficiencias que las inherentes a un organismo nuevo; las providencias de ese ministerio le prestaron mayor cohesión y unidad.

En resumen, en 1917 el colegio tuvo esta situación respecto de sus matriculados: cinco divisiones de 1er año, de las cuales cuatro se compusieron únicamente de alumnos con certificados de sexto grado, y una, de aquellos que, reprobados totalmente en las materias de la ex-escuela intermedia, repitieron curso, incorporándose de lleno al plan de 1911; doce divisiones de 2.° año, formados por alumnos procedentes de la ex-escuela intermedia; una división de 3.er año y otra de 4.° con inscriptos de 2.° y 3.°, respectivamente, del plan caduco de 1916, y algunos provenientes del colegio nacional Buenos Aires, a los cuales se les concedió por resolución del ministerio equivalencias de materias; tambien figuraron alumnos con pase de establecimientos similares de la Capital Federal e interior; dos divisiones de 5.° año con matriculados que poseían certificados de 4.° de estudios completos, resoluciones superiores o traslados.

Existen en total, acogidos al decreto de equivalencia de febrero de 1917, 472 alumnos, los que en su mayoría deberán matricularse en 3er. año en el curso de 1918.

PERSONAL DOCENTE. — Renovado en más de la mitad el personal docente a mis órdenes durante el año anterior, no me ha sido dado aún, por razones del corto tiempo transcurrido, formarme un juicio completo del mismo, pero no obstante, he recogido en las continuas visitas a los cursos que se dictaron, impresiones halagüeñas. Encontré empeño, conocimientos y aptitudes en los señores profesores, sin que en ningún caso me viese precisado a adoptar otras medidas que las que exige un colegio naciente, detalles, indicaciones del momento, atendidas siempre con diligente rapidez.

El 80% de los profesores poseen títulos profesionales, universitarios, pedagógicos, etc., y moralmente ninguno de ellos merece sino elogios.

Esta rectoría mantiene con su personal docente armonía de propósitos, que aspira a intensificar, y entre el mismo reina cordialidad. La idea del mutualismo surgió entre los profesores, concretándose en una asociación destinada exclusivamente a ayuda y socorros, en los que está involucrado el personal administrativo y de celadores. Este centro mutual, a base de contribuciones igualatarias y donaciones de derechos de exámenes, consolidará la moral, evitando las exacciones a que la necesidad obliga en instantes supremos.

El profesorado constituye para la dirección, su cuerpo consultivo y con el fija los rumbos de la enseñanza, única manera que el establecimiento progrese homogéneamente. Mis esfuerzos tenderán a que el profesor, sin otra distinción que la de sus propios méritos, encuentre en la superioridad el apoyo que requiere su labor, estimulando sus iniciativas o corrigiéndolas en cada caso con la discrección y la energía que sea menester.

La asistencia de los profesores en 1917, fué muy buena. Además de la puntualidad con que se presentaron a sus clases, lo que revela un concepto claro del deber, a este resultado no es ajena la circunstancia de que los profesores no acumulan otros cargos que les impida atender sus cátedras con asiduidad y contracción.

Recomiendo a la consideracion de V. E. los profesores que han desempeñado cátedras fuera de presupuesto y a los que ese ministerio les reconoció los servicios prestados, hasta el 31 de diciembre último. Se han comportado, igualmente, con entusiasmo y acierto dignos de mencionarse.

En el mes de octubre próximo pasado, por disposición de V. E., pasó a prestar sus servicios al colegio nacional «Nicolás Avellaneda», en igual cargo, el vicerrector de este establecimiento, hallándose vacante desde esa fecha el mencionado puesto.

El personal administrativo con el secretario a la cabeza, se desempeñó con celo y constante labor.

ENSEÑANZA. — La orientación general de los estudios se fijó por esta rectoría, teniendo en cuenta la procedencia de los alumnos: el plan intermedio, la equivalencia de estudios, los pases de un programa a otro, etc.

Acudió primero a valorar prácticamente la calidad

y cantidad de conocimientos adquiridos por aquellos y procuró unificar los métodos, sobretodo en segundo, tercero y cuarto años, repletos de estudiantes del extinguido instituto. En segundo año, los estudiantes no habían recibido sino la instrucción elemental hasta 4.° grado y la de primer año de la escuela intermedia. Para cumplir el decreto de equivalencia fué forzoso confeccionar programas intensivos, principalmente en matemáticas e idiomas, marcándoles a las dos asignaturas una finalidad práctica, con éxito comprobado por las mesas de diciembre. Para facilitar la tarea de los profesores, habilitáronse horas extraordinarias, y se hizo una selección de los matriculados, como lo dispone el reglamento; alejándose de las aulas a los que no acreditaron su aplicación y se mostraron rebeldes a toda disciplina. Dichos alumnos perjudicaban el desarrollo de los programas y su eliminación benefició a la enseñanza; notoriamente dieron sus exámenes libres en diciembre y según los resultados, más de 50% de los mismos fueron aplazados.

Los estudiantes de 2.° año se encontraron frente a dos extensos programas de historia: Oriente, Grecia y Roma (previa) y media, moderna y contemporánea. Como lo expreso en el capítulo «antecedentes» de esta memoria, dispuse que se dictara la primera asignatura en lo posible el profesor de la materia en cada división, y agregué dos horas al horario semanal. Se delineó un programa apropiado, correlacionándose las dos historias para procurar dentro del año sumejor enseñanza. Todos los alumnos dieron sus exámenes, regularizando su situación en este punto.

Las historias de América y la argentina, de 3.° y 4.° años, se explicaron minuciosamente. Opiné que tratándose de materias esenciales a nuestra existencia como Nación, los profesores debían emplear, y así lo hicieron, métodos objetivos y subjetivos, acudiendo no sólo a los libros consagrados, sino a las fuentes, a la información propia, enseñando a obtener la bibliografía, a manejar los archivos, a conocer y descifrar los documentos, a raciocinar y deducir, en una palabra, apartando al estudiante de prejuicios, sentimientos sectarios y de excepticismos antipatrióticos.

En quinto año se confeccionó el programa de la historia de la civilización, conteniendo los principales acontecimientos humanos hasta el siglo presente.

Todos los cursos confeccionaron monografías sobre

diversos temas, mapas descriptivos e históricos, y al comenzar las clases se explicó como introducción lo que signinifica la historia como ciencia, sus divisiones, sus auxiliares y su utilidad.

En castellano se imprimieron a los tres cursos orientaciones modernas, realizándose el máximo de ejercicios analíticos, etc. orales y escritos. La tarea en segundo y tercer años absorbió a los profesores, pues los educandos denotaron al principio insuficiencia en su preparación. Un método de constante experiencia teórica y práctica, provocó adelanto efectivo.

Asigno a la enseñanza del castellano una capital importancia, máxime si se tiene en cuenta, que en el establecimiento que dirijo se hallan inscritos numerosos descendientes de extranjeros con imperfecto bagaje del idioma nacional.

Las matemáticas, en primer año, no ofrecieron tropiezo: los alumnos de sexto grado ingresan a las aulas secundarias con base apreciable de conocimientos, lo que facilita la aplicación de los programas.

En segundo, tercero y cuarto años, tal como lo indico en el presente capítulo, recibieron enseñanza práctica y en el segundo se siguió un curso preparatorio, previo al desarrollo de las bolillas correspondientes al plan. En quinto año el profesor de trigonometría y cosmografía sometió al rectorado el programa de la asignatura con el que se consiguió un excelente fruto, con especialidad en los alumnos del plan de 1911 que no habían cambiado de programas fundamentales.

Considerando que el estudio de las matemáticas requiere atención marcada y que debe exigirse en su plenitud, en graduación creciente, los profesores adoptaron programas comunes correlacionándolos.

Los idiomas francés, inglés e italiano se dictaron como siempre, traducciones, ejercicios, lecturas, conversación, conocimientos de las reglas gramaticales. En las reuniones a las que convoqué a los profesores, indiqué la conveniencia de que la enseñanza fuera individualizada, es decir, que se abandonara el método de las recitaciones en coro que había observado y que tan contrario es a las buenas prácticas pedagógicas y al mantenimiento de la disciplina. A los alumnos del 4º. año, procedentes del colegio nacional de Buenos Aires, que no habían cursado los primeros años de inglés, se les obligó a dedicarse a un programa especial.

El resto de las materias de letras, geografía, literatura, psicología, lógica e instrucción cívica, tuvieron el desarrollo concordante con las anteriores.

En geografía los numerosos diagramas, mapas perfiles gráficos, estadísticas, alejaron al alumno de la enumeración mecánica; se crearon pequeños museos para los que cursaron la geografía económica argentina.

Aspira el rectorado a que la geografía sea experimental, sobre todo en los capítulos de explicación de los fenómenos astronómicos y en los descriptivos de accidentes, zonas climatéricas, productoras etc. y en los ensayos cartográficos. Si V. E. lo permite, he de proyectar una serie de «paseos geográficos», en los alrededores de la Capital, que enseñen *de visu* lo que describen los textos o dibujen los mapas.

La literatura, dividida entre 4°. y 5°. años, se impartió con criterio nacional, acostumbrando al estudiante a gustar de métodos y bellezas propicias al cultivo del espíritu.

La carencia de aparatos y elementos indispensables, impidió que se dictara la psicología experimentalmente, pero a pesar de ello, el programa teórico se analizó en todas sus partes.

El curso de lógica, culminóse con trabajos de investigación científica y metódica. Los principales sistemas filosóficos se examinaron sintéticamente, dedicándose varias clases a disertaciones sobre moral y etiología, con ejemplos concretos, intensivos, racionales y experimentales.

Mereció el examen detenido del rectorado el programa de instrucción cívica del 5° año. Notó que alumnos en los lindes de la edad en que han de ejercer sus derechos y han de cumplir sus deberes cívicos, desconocían la organización de las instituciones de la república, lo que movió a solicitar de los profesores la intensificación de la enseñanza. Se confeccionaron monografías, cuadros sinópticos, etc.

El programa de historia natural estuvo a cargo de profesionales en todos los años, pero la falta de gabinete resultó bastante sensible. Para suplirla, los alumnos, bajo la dirección de sus profesores efectuaron diseños, reconstrucción en dibujos, etc, con lo que acreditaron el dominio teórico de la materia. Al terminar el curso, el tercer año, invitado por su catedrático, visitó el Jardín Zoológico de Palermo, que recorrieron guiados gentilmente por el señor director del referido establecimiento.

En física y química, a pesar de la extensión de los programas y de no contarse con laboratorios, los profesores lograron el fin educativo.

Las experiencias realizáronse con aparatos y materiales donados, para el estudio práctico de ambas asignaturas por aquellos, los alumnos y el suscripto. A igual arbitrio hubo de recurrirse en mineralogía y geología.

En cuanto al dibujo se procuró impartirlo en condiciones favorables. Técnicamente debe tenderse a una visión estética práctica, pero las condiciones precarias del local, ausencia de luz, de perspectiva, de modelos, de mesas apropiadas, etc., esteriliza en parte la labor profesional.

OBSERVACIONES. — Este rectorado no formulará observaciones definitivas en su primera memoria, porque, en gestación inicial el establecimiento, en 1917, no es oportuno aun consignar juicios rotundos que no han sido experimentados. Aspira sólo a organizar normalmente los cursos y a estimular y d rigir la enseñanza dentro de los planes en vigencia. Conceptúa si, que un colegio nacional debe formar además de verdaderos estudiantes, hombres aptos para la sociedad con una cultura general que contribuya al progreso del país.

En todas las conferencias a que se llamó al profesorado exteriorizó este rectorado sus anhelos de que la enseñanza no sólo despertara la inteligencia del alumno sino que se dirigiera a su corazón.

El plan que rige, y esta es convicción recogida en la carrera de profesor y en la experiencia de vicerrector de otros establecimientos, adolece del defecto de la extensión de las materias que comprende. Los programas contienen un cúmulo tal de tópicos, que los profesores se ven precisados a no explicarlos o a sintetizar en perjuicio de la unidad general de la enseñanza.

El desarrollo de la historia, comienza en primer año con Oriente, Grecia y Roma y continúa en segundo con media, moderna y contemporánea. Los alumnos, pues, recién en tercero y cuarto años, estudian la de América y la argentina. Es notorio, que a tercer año llega un 60 % de los matriculados y que a cuarto se promueven solamente un 40 %. Los que abandonan las aulas antes de ingresar a cuarto y también a tercero, que son numerosos, no adquieren conocimiento de la historia del continente ni menos del pasado argentino. Igual acontece con la geografía de América y la argentina.

Si bien en el canon consagrado por la llamada enseñanza clasicista, la correlación es imprescindible, en, estos casos la inversión no alteraría la unidad didáctica, con ventaja para el alumno, al que no se le cansaría en sus primeros años con la enumeración a que se le somete, inflingiéndole torturas en la memoria y provocando en su espíritu explicable rebeldías. Esta modificación ha sido ya insinuada, desde que en quinto año se repiten en la historia de la civilización, determinadas etapas estudiadas en segundo.

El recargo en que se encuentra el cuarto año, con asignaturas muy extensas y copiosas, evidencia un desequilibrio pedagógico Han de cursarse en él, conjuntamente, por ejemplo, tres idiomas, que en el aprendizaje produce bastante confusión. Convendría que el inglés, pasara a quinto año y con esta medida se aliviaría el horario impuesto al año mencionado.

Consultada la rectoría acerca de la implantación de texto, sus instrucciones fueron terminantes: no permitió la imposición de aquellos y requirió de los profesores la mayor vigilancia en los que se usaran durante las clases. Este es un problema de no menor importancia que los de orden técnico. En general los textos que se usan en la enseñanza secundaria no presentan perfecciones que llenen sus necesidades. Tendenciosos unos, respondiendo imperfectamente a los programas otros, anticuados los más, hay sus excepciones pero escasas. El profesor, está obligado a emplearlos con cautela y a advertir al alumno los errores o vacíos que contenga. Se procedió en el establecimiento con este espíritu de crítica, con lo que se combatió también el «memorismo» que tanto fomenta el texo. Una revisión de los que circulan, equivaldría a un contralor beneficioso, estimulante de producción honesta, útil y completa, libre de determinados apremios o combinaciones industriales.

Las instrucciones de V. E. sobre horarios de clases y trabajos, no son susceptibles de observación. El horario matutino, es adecuado y contribuye a la salud de los alumnos.

DISCIPLINA.—La disciplina ha sido perfecta en 1917 y no se produjeron hechos que requirieran represiones. El jefe de celadores y el personal a sus órdenes demostraron contracción en el desempeño de sus funciones.

No se ha recurrido sino fortuitamente, a las prerrogativas que concede el reglamento y cuando las expan-

siones juveniles excedieron de lo regular, personalmente, por el consejo y la persuación se encaminé al alumno hacia el estudio y la moral.

Muchos matriculados sin recursos a quienes V. E. eximió del pago de derechos, etc. recibieron socorros del profesorado y de esta rectoría, y otros, cuya conducta era criticable, la modificaron merced a una continua observación psicológica. Los reclamos o consultas individuales se despacharon con prontitud, acatándose las resoluciones del rectorado por más adversas que ellas fueran. Ni un solo día los estudiantes colectivamente dejaron de entrar a clase.

Un reglamento de disciplina que abarque procedimientos hoy contradictorios, solidificaría la acción del rectorado.

La suspensión, penalidad que generalmente se aplica por faltas leves o medianamente serias, es un agente de desmoralización; el estudiante, elude o busca eludir el castigo, lo oculta al padre o tutor y para cumplirlo concluye por vagar en calles, plazas u otros sitios de la metrópoli durante las horas de clase, adquiriendo vicios o modalidades peligrosas. La suspensión se traduce por una expulsión a la vía pública y más apropiado sería obligarlos a asistir a clases suplementarias, imponerles dobles o triples deberes y a efectos de que quedaran libre, computarle como faltas los días de la amonestación. Cuando se tratara de trasgresiones graves, entonces el consejo de profesores, se avocaría el asunto, como se establece actualmente.

El celador constituye el factor principal de la disciplina, y ha de hallarse dotado de determinadas aptitudes. Se procuró designarlos dentro de este marco. El reglamento dispone que sean celadores los alumnos distinguidos de los años superiores, lo que presenta muchas dificultades en la práctica. El estudiante que ha de seguir los cursos a las mismas horas en que vigila el aula que se le confía no puede cumplir ninguna de las tareas: o abandona una u otra, lo que ha sucedido a menudo, hasta el punto que alumnos sobresalientes renunciaron sus puestos.

El celador no es un empleado sin responsabilidad: lleva los registros, pasa lista, extiende los partes, cuida de la higiene, auxilia al profesor, recorre las dependencias del colegio, y en cuatro o cinco horas afronta una labor considerable, que ha acrecido con la duplicación de estudiantes. La designación de celadores de entre los ex-

bachilleres del establecimiento o de otros de la mism categoría, con un aumento en sus exiguos sueldos, constituiría disposición acertada para el mecanismo interno.

MATERIAL ESCOLAR. — El establecimiento, como ya se consigna en el capítulo anterior, no dispone de otro material que el que pertenecía a la ex-escuela intermedia, mapas, gráficos, modelos, cuadros, un pequeño museo de geología y mineralogía, varios aparatos de física y substancias para experiencias, adquirido todo por los alumnos.

Está en trámite, con despacho de la inspección técnica un pedido detallado formulado a V. E. para la formación de un gabinete de física, química, historia natural, mineralogía y geología. En nota de diciembre último se solicitó la construcción de una sala para instalar en ella dichos laboratorios.

La rectoría se ha preocupado en fomentar una biblioteca, obteniendo algunas remesas de libros de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares, de profesores y particulares. Tiende a que el personal y alumnos utilicen dicho departamento, evitando las molestias que les irroga concurrir a bibliotecas en horas desusadas. El concurso del Ministerio, proveyendo al colegio, de libros de consulta, coustituiría un aporte muy valioso. No posee el establecimiento una lámpara de proyecciones luminosas, tan necesaria para ilustrar las clases o conferencias. Necesita también mapas históricos, físicos, descriptivos, modelos de dibujo, etc.

Al terminar los cursos, se dirigió a V. E. una comunicación, en la cual se hacía notar la forma precaria en que se efectuaron los ejercicios físicos, en el estadio de Palermo. No se reproducirá los fundamentos de la referida comunicacion, pero sí se permitirá insistir en que la construcción de un gimnasio dotado de material suficiente, sería concluir con las clases actuales, impartidas en sitios inapropiados. Mientras no se dispone la obra, se propuso a V. E. la ampliación de dichos ejercicios con un curso de remo en el lago de regatas de Palermo, con embarcaciones que podría ceder el Ministerio de Marina.

EDIFICIO.—Ocupa el establecimiento dos casas, una ubicada en la calle Moreno n.° 1432 y otra en la calle San José n.° 347, unidas por los fondos; ambas pertenecen a particulares, y se alquilaron en junio de 1916 para la extinguida escuela intermedia, con contrato ad referéndum por tres años. A la primera se le introdujeron innovacio-

nes (construcción de un piso alto, arreglo de patios, servicios, instalaciones sanitarias), por cuenta del P. E. Las condiciones de higiene de los edificios son inmejorables, según lo atestiguó la inspección del Departamento Nacional de Higiene.

A pesar de ello, el edificio no llena en absoluto las condiciones para el objeto a que está destinado, si bien es cierto que casi todos los que ocupan los institutos secundarios se hallan en idéntica situación.

En el colegio Pueyrredón por autorización expresa de V. E. imparte instrucción profesional durante las primeras horas de la noche la «Sociedad de Cultura Popular», lo que obliga a esta rectoría a atender con su personal de ordenanzas, doble servicios de higiene.

La casa de la calle San José, que no fué refaccionado al inaugurarse el instituto, reclama obras de albañilería, pintura, carpintería y la construcción de una escalera interna.

PRESUPUESTO. — Las únicas modificaciones que el presupuesto en vigencia en 1917 ha sugerido, son el aumento de profesores de historia natural, matemáticas, idiomas, física y química. Para llenar cumplidamente los horarios, menester será aumentar cinco profesores de ciencias naturales, tres de matemáticas y tres de idiomas, por los fundamentos contenidos en la nota que se dirigió a V. E. en agosto pasado. Se decia en ella que realizada la reorganización del establecimiento sobre el presupuesto de 1916, la diferencia de materiales del plan intermedio al vigente, trajo el aumento de asignaturas consiguiente, como V. E. lo reconoció al aprobar los servicios de los profesores respectivos.

Si V. E. ordena la provisión de gabinetes y laboratorios esta rectoría propone la creación de un puesto para jefe de trabajos prácticos.

ACCIÓN EXTERNA DÉL COLEGIO.—Estrechamente ligado a la sociedad, el colegio nacional irradia sobre ella influencia decisiva. El joven que egresa refleja su idiosincrasia cultural y ética.

En contacto directo esta rectoría con padres y tutores ha establecido normas amplias; escucha sus legítimas aspiraciones, y les sugiere el concepto de que el colegio educa para la familia, para la sociedad, y el estado. Los padres y tutores, atraídos al establecimiento por lazos morales, exteriorizaron públicamente su satisfacción por la solicitud con que el profesorado y autoridades atendieron las consultas que les fueron dirigidas.

Durante el curso fenecido, se han conmemorado las fechas patrias en actos públicos. El ocho de julio los alumnos entregaron una hermosa bandera para el uso del establecimiento y el nueve concurrieron a cantar el himno nacional frente a la Casa de Gobierno. Se ha fundado un centro de bachilleres y otro de estudiantes regulares, el primero para perpetuar el compañerismo de las aulas y el segundo con el fin de auxiliar a los condiscípulos menesterosos.

Pronunciáronse varias conferencias, destinadas a perpetuar la memoria de Sarmiento, Ameghino, José Manuel Estrada y Federico Brandzen.

Por iniciativa espontánea de los estudiantes de cuarto año los mismos enviaron un saludo al Ministro de Chile en el aniversario de la independencia de su país, que fué contestado con un mensaje honrorísimo del mencionado diplomático.

Con motivo del aniversario del Congreso de Tucúman, el director del Archivo General de la Nación donó a la biblioteca del establecimiento un documento desconocido del general Pueyrredón.

FICHA SANITARIA.—Una comisión de médicos del profesorado del colegio, estudió la implantación de una ficha sanitaria correpondiente a los alumnos e inició su ensayo. Dicha ficha la conceptúa este rectorado imprescindible para el desarrollo de los métodos educativos. Hasta ahora el único control establecido es el certificado de vacuna que el estudiante deposita al ingresar y las inspecciones del Departamento de Higiene efectuadas al recibir aviso de enfermedad del matriculado. En los institutos de inscripción densa se requiere información y observación periódicas para aplicar criterios didácticos. Continuamente se notan en los alumnos diversas anormalidades producidas por dolencias latentes que no atienden los padres o tutores por ignorarlas, por descuído o porque las manifestaciones que aquellas presentan, no ofrecen crisis agudas o caracteres críticos. Esas dolencias retrasan la enseñanza y duplican los esfuerzos del profesor: ha ocurrido que alumnos reprobados, lo han sido no por su poca aplicación sino por carencia de equilibrio psíquico, por anormalidad en sus facultades perceptivas o emisoras — sorderas, cegueras, tartamudez, desórdenes nerviosos, amnesias parciales, etc. — Tratados oportunamente, algunos de esos enfermos mejoraron de un modo notable.

En los ejercicios físicos, como en las aulas, la observación se impone. Señalaría ella con precisión a qué clase de gimnasia deberá dedicarse el educando, lo que hoy no se hace. La sesión escolar del Departamento de Higiene exceptuó a numerosos matriculados, que después de ejercicios físicos violentos, presentaron síntomas cardiacos, pulmonares, fatigas y debilidad general.

La ficha sanitaria interna, llevada por los profesores facultativos, sería agregada al legajo de cada inscripto y sus observaciones trasmitidas a los padres o tutores y al Departamento Nacional de Higiene para las disposiciones que unos y otros creyeran oportuno adoptar.

Manuel María Oliver

"Bartolomé Mitre"

MARCHA GENERAL DEL COLEGIO. — *Datos generales.* —Desde 1916 tiene el colegio dos turnos, uno de mañana y otro de tarde. En 1916, año en que este último se constituyó, correspondía exclusivamente a la escuela intermedia, vale decir que sólo contaba con alumnos de primer año, y sus profesores nombrados entonces eran casi todos diplomados del curso de bachilleres del instituto, o sea formados completamente en sus aulas. En 1917, suprimida la escuela intermedia, pasó el turno de tarde a equipararse al de la mañana, salvo no tener sino clases de primero y segundo años, conservando el mismo personal de la escuela intermedia, menos los profesores de manualidades. Ambos turnos quedaron bajo mi inmediata dirección, por no tener vicerrector el colegio y haberse suprimido el puesto de director de estudios, afectado en 1916 al turno de la tarde. En tal emergencia conté para ayudarme en el desempeño de mi cargo, con el jefe de celadores en el turno matutino y el regente de estudios en el vespertino, cumpliéndome manifestar que en tales condiciones jamás llegó la tarea a abrumarme, aunque tuviese que atender conjuntamente el rectorado del instituto y sus obligaciones docentes anexas.

PERSONAL DOCENTE — Al personal docente del colegio pueden en gran parte aplicarse las mismas consideraciones que al del instituto, por hallarse también constituído casi exclusivamente por profesores diplomados del mismo.

A tal circunstancia indudablemente debe una homogeneidad difícil si no imposible de obtener en otras condiciones, y cuyos buenos efectos son visibles aún para el espectador menos perspicaz.

La asistencia a clase, excelente índice para apreciar la dedicación del personal docente, ha sido inmejorable, salvo alguna que otra excepción, como lo demuestra el promedio general anual de 96, 60 % alcanzado en 1917.

ENSEÑANZA. — He procurado siempre por todos los medios a mi alcance, imprimir a la enseñanza del colegio una dirección igualmente cuidadosa de la adquisición de los conocimientos, como del desarrollo de las aptitudes. Tan pernicioso conceptúo transformar la escuela en libre palestra de actividades sin otro fin visible que la actividad misma, y seguir plácidamente ese cuasi juego como si todo lo demás tuviese que sernos dado después por añadidura, como llenar las cabezas juveniles de nociones meramente verbales y más o menos enseñadas y aprendidas de memoria. La verdadera educación intelectual no es en mi concepto ni lo uno ni lo otro, pues si poseer un cierto cúmulo de nociones recibidas ya elaboradas de los libros o de otros cerebros, es muy menguada cosa para recibir el nombre de ciencia, el haber pasado algunos años mariposeando a diestro y siniestro sin profundizar jamás en noción alguna, no pasa de insulsa vanidad con pésimas consecuencias morales por añadidura. Estas ideas y modos de ver han tenido la suerte de hallar favorable acogida en la mente de mis colaboradores; y si a ello se añade la característica homogeneidad del cuerpo docente del colegio, a la cual ya tuve oportunidad de aludir más arriba, se comprenderá que no haya sido difícil arribar a una satisfactoria unidad de miras y procedimientos, consolidada diariamente en constantes coloquios con los profesores, muchísimo más eficaces en tal sentido que las reuniones y asambleas, donde elementos y factores extraños rara vez dejan de obscurecer y desnaturalizar las cuestiones.

Los cómodos y relativamente numerosos gabinetes y laboratorios de que en la actualidad dispone el colegio, han permitido dar a los trabajos prácticos de las materias experimentales, todo el desarrollo compatible con la partida asignada al presupuesto del colegio y la dificultad actual de proveerse de ciertos elementos indispensables para tales trabajos.

DISCIPLINA. — La excelente disciplina reinante en

el colegio es ya un hecho por demás notorio entre quienes están al tanto de estas cuestiones, para que tenga el menor escrúpulo en encarecerla. Expresión de tan halagüeño estado de cosas es el hecho de haberse podido reemplazar en el colegio hace ya tres años por autorización especial del Ministerio y cuya renovación me prepongo solicitar en vista de su buen exito el sistema indudablemente atrasado y contraproducente de las suspensiones por el de meras amonestaciones.

Para lograr el resultado expuesto, los medios utilizados consisten esencialmente en acostumbrar a los alumnos a ver en los reglamentos y disposiciones, imperativos inflexibles, cuyo mandato no se discuten, y cuyas sanciones son ineludibles una vez provocadas. Completa el sistema la más absoluta objetividad en su aplicación, unida al constante cuidado de que los alumnos entiendan, como es lo cierto, que semejante actividad no responde a ningún sentimiento de hostilidad, sino antes bien al deseo de serles útil para más tarde, supuesto que en la vida real fuera de los términos del colegio, la dura ley de las reacciones naturales impera por todas partes, y que por ende conviene irla conociendo a tiempo y paulatinamente, más bien que de una vez y cuando quizá ya sea demasiado tarde. Así entendido el imperio de la obligación, tras de no molestar ni ofender la dignidad de nadie, lo cual es principalisimo, se insinúa en los espíritus como oportuno contrapeso a la creciente despreocupación del ambiente; y a su sombra puede nacer, y nace en efecto, la sana y verdadera amistad fundada en propósito de mejoramiento, aunque a veces para lograr esto último sea necesario causar un daño momentáneo.

De la disciplina del personal docente puedo también dar favorables informes, pues limitadas dentro del colegio mis relaciones con los profesores, estricta y cuidadosamente al círculo por cierto agradable y atrayente de nuestras actividades profesionales, puedo decir no sin alguna satisfacción que en él se ignora las tertulias y esos grupos de amigos del rector, sobre cuyas pésimas consecuencias disciplinarias y de toda índole no me extenderé mayormente, por ser muy conocidas; además, la sujeción estricta y uniforme al reglamento y otras disposiciones vigentes. quitándole al ordenar y al cumplir todo carácter persona., fortifica y eleva la disciplina, asegurando su fácil y casi diría automático mantenimiento.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar de que en

la actualidad dispone el establecimiento, puede considerarse suficiente en conjunto para las necesidades más urgentes del mismo. Otro asunto es su diaria y oportuna utilización, pero esto depende casi estaría por decir más que del material mismo, de los profesores que lo emplean y de la dirección que lo clasifica y dispone oportuna y ordenadamente: tarea es esta última larga y difícil, realizable sólo paulatinamente, y a la cual desde un principio vengo dedicando toda la atención posible.

Con todo, lo más urgente por el momento sería la provisión de un gabinete completo de química inorgánica y orgánica, calculado sobre la base de unos 75 alumnos, por haberse agotado en dicha rama casi todas las existencias disponibles, provenientes de una compra efectuada en Europa hace algunos años por intermedio de una casa de esta plaza. También convendría completar los actuales gabinetes de física e historia natural, a base de un pedido detallado que podría formular de acuerdo con los profesores de dichas asignaturas.

EDIFICIO. — Aunque ya algo antiguo y construido con materiales de no muy buena calidad, que obligan a frecuentes refacciones, no es el edificio del colegio de lo más deficiente en su clase: se trata en efecto de una casa construida para escuela y considerablemente ampliada luego a medida que así lo requería la creciente importancia del instituto y su colegio nacional anexo. Además a principio del año p.pdo. acordó el P. E. la suma de $ 20.000 para importantes cambios y refacciones que la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas tomó a su cargo y efectuó a entera satisfacción en el trascurso del año próximo pasado y especialmente durante las vacaciones de invierno. Hoy día el colegio con todos sus pisos nuevos y encerados, sus contrapisos de hormigón y cemento, sus frisos pintados al óleo y todas sus paredes internas y externas perfectamente blanqueadas, sin contar otros detalles más, igualmente importantes, nada deja que desear desde el punto de vista de la limpieza y la higiene, como resulta además de lo dicho, de la manifestación consignada en el libro del colegio por el médico-inspector de la sección escolar del Departamento Nacional de Higiene.

Queda sin embargo, una importante mejora por realizarse, y cuya falta en los días lluviosos se hace sentir de una manera especialmente molesta, por la disposición misma del edificio: me refiero al techo de vidrio con sec-

ción central corrediza, cuya necesidad es imprescindible en el primer patio del colegio, y cuyos planos y presupuesto se hallan terminados desde el año anterior en la mencionada sección de arquitectura, faltando únicamente acordarse los fondos para realizar la obra.

PRESUPUESTO. — El presupuesto del colegio fué en un principio reducido y modesto, como cumplía entonces a su importancia y necesidades; pero es el caso que andando el tiempo crecieron ambos hasta colocarse el establecimiento en el segundo puesto entre los colegios dependientes del Ministerio, por el número de sus divisiones: mas no crecieron paralelamente las partidas asignadas para su mantenimiento, y muy en especial las de gastos internos, personal administrativo, fomento de gabinetes y laboratorio y personal de servicio.

Lo equitativo fuera, pues, ya que el colegio ha crecido en importancia en la forma que dejo consignada más arriba, asimilar su presupuesto al de los demás colegios de la Capital.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — En este capítulo, debo decir que muchas circunstancias se han opuesto hasta la fecha de la realización de mis proyectos y de algunos presentados por profesores del colegio y aun por alumnos. La principal de todas ha sido la falta de tiempo que dedicar a tan delicado asunto; por otra parte el escaso personal de servicio del colegio, ya recargado por el de los cursos oficiales, y mucho más aun después de la implantación del turno de la tarde, no permitía en manera alguna habilitar nuevas horas de clase; y por fin, para no mencionar sino los inconvenientes principales, la partida de gastos internos del colegio, apenas suficiente para sus necesidades más apremiantes, no consentía ningún recargo, por ínfimo que fuese.

PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS Y HORARIOS. — La participación muy honrosa que se dignara concederme el Dr. Juan M. Garro, entonces Ministro de Justicia e Instrucción Pública, en la redacción del primitivo plan de estudios de 1912, base del actual, me coloca por cierto en condiciones desventajosas para hablar de sus resultados por más que la forma actual de dicho plan bastante se aparta de la originaria, comenzando por la supresión del sexto año y de la distinción entre colegios elementales y superiores, medidas ambas con las cuales no estoy conforme en manera alguna.

Con todo, no dejaré de decir que la distribución ge-

neral de las materias especialmente en los tres primeros años de estudios, ofrece grandes ventajas sobre el plan de 1907, siguiendo el cual los alumnos llegaban al final del tercer curso con un bagaje de conocimientos reducido a nociones de matemáticas, castellano, historia y geografía argentinas, mientra que ahora sus nociones, además de las asignaturas mencionadas se extienden al finalizar aquel curso al amplio dominio de la historia y geografía universales, y su observación ha adquirido la costumbre de aplicarse, mediante dos años de contacto con la zoología y la botánica, materias tan adecuadas al primer ciclo secundario.

La reforma más imperiosa reclamada por el plan tal como ha quedado actualmente, consiste en la urgente necesidad de volver a dividir la física y la química en dos cursos cada una, pues en un año muy poco puede hacerse en dichas materias, aun llevando a cinco y seis las horas semanales: dos años con un mínimun de cuatro horas semanales, es lo menos que necesitan una y otra.

La observación general que los programas vigentes me inspiran, es la falta de un plan coordinado en su redacción; y no podía ser de otro modo si se considera que las comisiones especiales encargadas de su estudio, trabajaron aisladamente y privadas además de toda dirección superior verdadera. No obstante esta grave falla general, ajena por supuesto a la voluntad de las mencionadas comisiones, los programas tomados en si y aisladamente son en general buenos, al extremo de que no creo equivocarme al afirmar que probablemente no los tuvimos nunca mejores, si se exceptúa alguno que otro, como ser por ejemplo el de física, modelo de imposibles.

Como ya he tenido la oportunidad de manifestarlo en otro sitio, tanto la correlación de estudios como todo lo referente a acciones generales concordantes, se obtiene en el colegio más por la constante y asidua acción diaria que por otros medios; repito también que la composición especial del cuerpo de profesores facilita en el colegio en forma evidente el logro de tales propósitos.

Respecto de los horarios y de la distribución del trabajo conforme a las instrucciones dadas por el Ministerio encircular n.º 11 de marzo 6 de 1917, debo manifestar que no se ha presentado dificultad alguna en la práctica, debiendo añadir que conceptúo dichas instrucciones muy convenientes y adecuadas a su fin, que es regularizar en forma sistemática la marcha de los establecimientos de enseñanza.

Renée Bastianini

Liceo Nacional de Señoritas

PERSONAL DOCENTE.—Contestando a requisiciones sucesiva de la superioridad y del excelentísimo señor Ministro, he tenido ocasión, antes de ahora, de expresar el concepto que me merece el cuerpo de profesores de este establecimiento. Ratifico aquí la opinión general y el juicio particular que tengo formulado sobre cada uno de sus miembros. Dispone, por fortuna, esta casa de una pronunciada mayoría de catedráticos que responden satisfactoriamente a las más exigentes condiciones de la docencia secundaria. Los que no han conseguido todavía colocarse en ese número por achaques de juventud o por falta de estudios sistemáticos sobre el arte de enseñar, mejoran notoriamente sus aptitudes por el ejercicio racional de la función docente y van en camino de dominar las dificultades que les opone su incompleta preparación especial.

El rectorado no ha tenido que luchar con ningún caso de ensimismamiento. Sus indicaciones son atendidas con deferencia y ejecutadas con buena voluntad, quizá porque, haciendo concesiones a las modalidades del carácter humano, ha procurado prudentemente no mortificar respetables susceptibilidades, y preferido el tono amistoso y privado al autoritario y público.

Muchos de sus colaboradores en el trabajo diario se han mantenido en constante comunicación con el rector y con la distinguida vicerrectora para informarles acerca del estado de sus clases, de los éxitos y de los tropiezos que en estas comprobaban, enterarlos de iniciativas que se proponían ensayar en provecho de sus alumnas y, a veces, pedirles consejos para remover los obstáculos que defraudaban sus esfuerzos.

Moralmente, ni dentro ni fuera del instituto, los profesores han incurrido en faltas que comprometan la austeridad de su ministerio, salvo dos o tres embargos de sueldos determinados por quebrantos financieros, que por haberse producido bajo la presión de la intensa crisis actual, es razonable atribuir a esa fuerza mayor más que a desarreglos de conducta.

Un buen número de los profesores del liceo goza de sólidos prestigios por su vasta versación en las materias que dictan, y de los últimamente incorporados a propuesta de la dirección, me es grato expresar que ni uno solo ha dejado de corresponder ampliamente a la confian-

za de que fuera objeto. Algunos que han prestado servicios interinamente merecen, en estricta justicia, que se les confirme como titulares. Será de mi deber solicitarlo así antes de la reapertura de los cursos.

En marzo 22 fuimos autorizados los rectores para proveer temporariamente las cátedras que era indispensable habilitar como consecuencia del aumento en la inscripción de alumnos. Por razones que escapan a mi conocimiento, las personas designadas han quedado casi todo el año en angustiosa incertidumbre, agravada por la excesiva morosidad con que se procedió a la liquidación de sus haberes. No es de desear que el hecho se reproduzca, porque, por excelente que haya sido la disposición de ánimo de los profesores que se encontraron en tales condiciones, no puede considerarse estimuladora ni conduce a la mejor labor didáctica semejante situación provisional.

El personal concurre con regularidad muy encomiable al desempeño de sus tareas. Cabe reconocer que, por lo menos ese punto de vista, no hay que lamentar en esta casa pérdidas sensibles del tiempo asignado a los trabajos del aula. Se completa ese diligente empeño en acudir a clase con buenos hábitos de puntualidad para obedecer a los horarios, tanto más meritorios cuanto es tan difícil llegar oportunamente a la cátedra cuando hay que salvar distancias luchando con los continuos accidentes del tráfico de las activas calles de la metrópoli. Para dar su verdadero valor a la estadística de la asistencia corresponde considerar que muchos profesores lo son de varios establecimientos que abren sus puertas simultáneamente y que están separados por largos recorridos.

Sin incurrir en rigorismos excesivos, ha bastado aplicar con seriedad la disposición reglamentaria que impone descuentos en los sueldos por faltas injustificadas para corregir las ausencias abusivas. Ha contribuido también a dimisnuirlas la práctica observada cuidadosamente por las autoridades directivas de tomar posesión de la cátedra tan luego como el titular no se presenta a ocuparla. Para suplir profesores ausentes, la señorita vicerrectora dictó en el año pasado 49 lecciones extraordinarias y noventa el rector, que, además, ha cumplido íntegramente su horario obligatorio. No consigna el dato por ningún impulso presuntuoso, sino, simplemente, en contraposición a la falsedad parlamentaria que ha denunciado a los rectores de colegios como usufructuarios indelicados de bien rentadas sinecuras. Ya que en el recinto de la cá-

mara no se ha oido una voz que rectifique la inexactitud del aserto, quede aquí constancia de que, por mi parte, no entiendo que las inmunidades de legislador den derecho a propagar impunemente diatribas gratuitas y tendenciosas.

ENSEÑANZA. — Fuera de la orientación general impresa a la enseñanza en este liceo por el plan de estudios y programas oficiales, orientación que armoniza el saber científico y la cultura literaria, no podría aseverarse que la acción de las distintas cátedras se haya desenvuelto dentro de una uniformidad impecable. Para que esto exista sería menester que se operara el milagro de homogeneizar las convicciones, las creencias, los criterios y hasta los gustos del profesorado, cada uno de cuyos miembros posee, por el contrario, una ecuación personal inconfundible, que marca rumbos a su pensamiento, e inspira su palabra. No hay, porque no puede haber, entre todas los catedráticos (ni siquiera entre los que profesan las mismas disciplinas científicas) unidad absoluta ni de doctrina ni de método. Lo más a que cabría aspirar, para atenuar la diversidad substancial o formal de los espíritus, sería que todos ellos estuvieran vinculados por una común teoría filosófica que evitaría la interpretación contradictoria de los fenómenos naturales y sociales. No sé si ese estado ideal de mentalidad haya sido alcanzado por un cuerpo docente en algún lugar de la tierra. En cuanto al liceo, confieso que sus catedráticos no escapan a la condición anárquica en que se debaten los intelectos contemporáneos. Citaré un ejemplo que excusará demostraciones analíticas relativas a cada materia en particular.

Hay en la casa ocho profesores de historia, cada uno de los cuales explica el pasado humano a su manera, según la escuela a que lo inclinan las lecturas asimiladas y su modalidad cerebral. Piensan algunos que los acontecimientos sociales no guardan entre sí relaciones de causas a efecto y que es empresa vana la que pretende someterlos a leyes indestructibles. Para ellos, los pueblos se mueven y transforman guiados por el azar. Aceptan otros el postulado providencialista de Bossuet: «todo acaece según los designios divinos para que se cumplan los fines impuestos a la historia por la voluntad del omnipotente». Junto al que admite con Montesquieu, que «el clima, la calidad de los alimentos, el suelo y la topografía de los países son las condiciones que han fijado el rumbo de los acontecimientos y caracterizado la vida de

los pueblos», se encuentra el que comparte el entusiasmo de Carlyle por la influencia del factor humano, cuando escribe: «la historia de la civilización no es más que la de los grandes hombres (héroes) que han luchado por ella». Y pared por medio de la sala en que un maestro sostiene el punto de vista palengenésico afirmando que «todas las naciones están condenadas a girar en un círculo de hierro», otro reproduce la tesis del progreso indefinido que sustenta Pascal, o proclama, con la concepción comtiana, que los sucesos históricos guardan un encadenamiento necesario y que no hay soluciones de continuidad entre el pasado, el presente y el porvenir.

Como de ordinario la promoción de curso provoca el cambio de profesores, no es extraño que, al cabo del lustro en que se completa el estudio de la asignatura, los mismos alumnos la hayan visto interpretada sucesivamente por esa serie de criterios inconciliables. ¿Será posible la orientación única en semejante maremágnum?

Con decir que hasta para enseñar la matemática caen los catedráticos en divergencias pronunciadas, como que mientras unos, fieles a la tradición, conservan en su relativa independencia la aritmética, el álgebra y la geometría, otros las refunden mechando de trascendentalismo lo elemental, queda de manifiesto que en la segunda instrucción no hay unidad ni de orientación, ni de doctrina, ni de método, ni de nada.

Quizá el único rasgo común de esa extensa labor didáctica consiste en que ella abandona cada día más el campo de la especulación pura para hacerse experimental y práctica. Y eso sí se procura realizar en el liceo con perseverante decisión.

Disciplina. — La disciplina interna del liceo no es motivo de mayores preocupaciones para sus autoridades directivas. Nuestras alumnas se comportan con corrección mientras permanecen en el establecimiento y ponemos empeño en convencerlas de que su conducta exterior debe caracterizarse por igual compostura. Sería ocioso agregar que no faltan aquí las pequeñas infracciones de rigor en toda población estudiantil, imputables más que a la mala índole, a la inquietud, la vivacidad y la ligereza de los pocos años. Podría el liceo intervenir con muchas probabilidades de no hacer mala figura en un concurso de niñas hablantinas, movedizas y listas para disculpar sus olvidos y omisiones, pero bajo esas fallas superficiales, un observador perspicaz descubriría un fondo de morali-

dad espontánea, de alegría inofensiva y de fuerzas generosas que restan importancia a las deficiencias menores de la conducta escolar.

Nuestros medios de gobierno son simples. Acordamos discreta libertad a las alumnas mientras se manifiestan dignas de esa confianza. Ponemos el mayor anhelo en que nos sepan bondadosas, ecuánimes y justicieras. Gobernamos así con sentimientos paternales, para dar a la disciplina su más firme cimiento: la subordinación racional. La experiencia depone en favor del régimen, porque son rarísimos los casos en se hace indispensable apelar a los expedientes coercitivos autorizados por el reglamento. En 1917 no hemos tenido que lamentar sino una grave imprudencia de conducta fuera del establecimiento, reprimida como lo imponían las exigencias morales de la casa, en forma serena y reservada de que, a su debido tiempo fué instruida la superioridad.

MATERIAL ESCOLAR. —Posee el liceo un material didáctico que, sin ser abundante, provee a las más primordiales necesidades de la enseñanza. En el laboratorio de química, en los gabinetes de física y ciencias naturales y en las colecciones que ilustran los cursos de historia, geografía, cosmografía, matemáticas, etc., hallan profesores y alumnas valiosos elementos auxiliares. Se los conserva y maneja cuidadosamente para preservarlos de deterioros culpables y, gracias a una administración prudente de la partida destinada a gastos generales, su dotación aumenta cada año.

EDIFICIO. — El que ocupamos es alquilado; sin ser suficientemente amplio, reune excepcionales ventajas de salubridad y de amenidad que no hacen deseable un cambio de local mientras el liceo no pueda trasladarse a casa propia.

PRESUPUESTO. — Si se mantuviera el votado para 1917, estaría asegurado para el año corriente el regular funcionamiento del liceo. La única modificación aconsejada por las necesidades reales de la enseñanza se reduce a restablecer dos cátedras de idiomas extranjeros, suprimidas por un cómputo erróneo de las horas prescriptas a dichas materias. Debo recordar, que la concurrencia de alumnas nos obligó a habilitar el turno de la tarde y que, no obstante el recargo de tareas que esa medida implicaba no solicitamos aumento de personal directivo y solamente propusimos la creación de un puesto de auxiliar con funciones docentes y administrativas. Como

los servicios prestados por la empleada que lo ocupó son imprescindibles, pido que se la conserve con el mismo sueldo de cien pesos mensuales con que hasta fines del mes pasado fué remunerada.

ACCIÓN EXTERNA. — La influencia social del liceo se ejercita constante e indirectamente por la calidad de los conocimientos y por la disciplina mental y moral que en él reciben sus alumnas. Cursos de ciencias domésticas, de labores manuales, de música y de dibujo, complementando la instrucción científica y literaria, las preparan para llevar a sus hogares un concepto elevado de los deberes que en ellos incumben a la mujer.

Las egresadas con certificado de terminación de estudios tienen constituida una asociación «Bachilleres del Liceo» — con el objeto, entre otros, de ayudar a los niñitos menesterosos, proveyéndolos de ropa y enseñándoles a leer. Anualmente esa misma corporación, unida a las alumnas de los años superiores, celebra una fiesta artística, ofrecida especialmente a las familias.

Este rectorado está convencido de que la acción social más proficua del liceo es la que se consuma en sus aulas. Mira con cierta aprensión las exhibiciones públicas, frecuentes y aparatosas, que sobre distraer a las niñas de sus tareas regulares las exponen a sufrir el contagio de la frivolidad ambiente. Por eso y por el temor de invadir fueros de la patria potestad he eludido, siempre que me ha sido posible, la intervención colectiva de las alumnas del liceo en desfiles callejeros y en cualquier otro acto análogo que me pareciera incompatible con la delicadeza femenina.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS, ETC. — Los seis años de vigencia que cuenta la organización de estudios secundarios decretada en 16 de febrero de 1912 y parcialmente modificada por circulares posteriores, constituyen un período de ensayo suficiente para poner de manifiesto sus cualidades y defectos.

Atendiendo a los resultados conseguidos puede decirse, en verdad que sus fallas — si las tiene — no son de tal magnitud que traben la enseñanza eficaz de un profesorado inteligente.

Examinando el plan con severo criterio técnico procedería observar que las diversas asignaturas en él comprendidas no respetan con fidelidad la jerarquía de los conocimientos y que una más sistemática distribución debiera colocar en primer término el estudio de los fenó-

menos cosmológicos, para hacer lugar en seguida a los biológicos y, más lejos, a los sociales. Pero es de justicia reconocer que, adoleciendo de algunas imperfecciones por tal concepto, el plan actual contiene apreciables mejoras sobre los anteriores.

Algunos programas pecan por su exagerada extensión y por la superabundancia de detalles sin mayor importancia: los de historia, por ejemplo. Otros como los de matemáticas, extreman el vicio opuesto, y persiguiendo los enunciados sintéticos se vuelven — particularmente en aritmética — oscuros y desordenados.

Como en memorias precedentes he trasmitido las vistas de los profesores y la mía propia al respecto, no tengo sino que remitirme a ellas para no insistir con repeticiones innecesarias.

En cuanto a la reglamentación de horarios, ratifico lo que expresé al Ministerio en nota fechada el 14 de marzo que decía:

«En cumplimiento de lo dispuesto por la circular n.° 11, recibida recién ayer en este liceo, elevo a la aprobación del Ministerio el horario que ha de regir en el establecimiento a mi cargo durante el curso a iniciarse mañana.

«El proyecto no se conforma sino parcialmente a las instrucciones recibidas. Obstan a que se las cumpla estrictamente las circunstancias que en seguida expreso:

a) Como se han formado quince divisiones y solamente hay once aulas utilizables, las clases deben funcionar por la mañana para unos cursos y por la tarde para otros.

b) Cuando se trata de varias cátedras acumuladas por un profesor, no cabe ubicar todas las horas en el lugar indicado por la circular.

c) Siendo muy grande la desproporción entre los totales de horas a ubicar en la primera sección del día escolar, o en la intermedia o en la última, la distribución tiene forzosamente que salirse de la norma fijada.

d) El carácter optativo de los cursos de idiomas impone coincidencias de las clases de francés e inglés, no siempre posibles a horas precisas.

e) De acuerdo con instrucciones vigentes, ciertas asignaturas como dibujo, física, química, etc, han de dictarse en horas continuas.

f) En música y ejercicios físicos hay que reunir varios cursos en una misma hora de clase.

g) La perniciosa dispersión de profesores en diversos establecimientos obliga a formular horarios irracionales.»

De las demás disposiciones de carácter técnico dictadas desde un año a esta parte, solamente me referiré por su indudable transcendencia sobre los estudios, al sistema de promoción adoptado. Mi ya larga vida profesional en cargos directivos y docentes me ha demostrado que ningún arbitrio puede sustituir ventajosamente al examen oral como elemento de juicio para apreciar la preparación estudiantil. Creo que por esa clase de pruebas debieran pasar todos los jóvenes que aprenden en las aulas secundarias. No considero, sin embargo, peligrosa la excepción en favor de los alumnos que se distinguen por su laboriosidad y aprovechamiento, y bien puede ella obrar como poderoso estimulante de la aplicación al estudio, siempre que las clasificaciones periódicas sean discernidas con austera conciencia y siempre que el promedio eximente no facilite el ascenso sin más trámite de las mediocridades.

La alarmante cantidad de alumnos que, al iniciarse el nuevo régimen de promoción, quedaron libre de la formalidad del examen advierte que su eficacia dependerá de que los profesores no repartan con esplendidez notas pomposas y de que la media requerida sea mayor que 6,51.

L. Herrera

Domingo Faustino Sarmiento

PERSONAL DOCENTE. — Los profesores del colegio que tengo el honor de dirigir son puntuales a sus clases y, en general, competentes, laboriosos y morales.

Si alguno no ha sabido colocarse a la altura de su misión, en lo referente a la disciplina de sus alumnos, le he llamado oportunamente al orden indicándole procedimientos a seguir con ellos, ora de afectuosos consejos, ora de razonadas y apropiadas advertencias, o ya, en fin, de sostenidas energías, inspirados siempre en actos justos y previsores con el objeto de afirmar su autoridad y asegurar el orden sin los cuales toda educación se malogra, resultando ilusoria la enseñanza.

ENSEÑANZA. — Aun cuando la orientación de la enseñanza está fijada de antemano en el plan de estudios en vigor y en los programas que lo interpretan, limitando las iniciativas del rectorado y el personal docente, hemos

no obstante encaminado nuestra acción muy especialmente a formar hombres útiles, fuertes y morales, capaces de bastarse a sí mismos en la lucha por la vida individual y colectiva, estimulando siempre las virtudes ciudadanas, el respeto al derecho, el sentimiento de la justicia y el reconocimiento del error propio para el que se requiere, dentro del ambiente general actual, una educación fuerte de la voluntad y un amor firme a la verdad.

En la enseñanza de las diversas asignaturas que constituyen aquel plan, no hemos dado preferencia a un método sobre otro, al inductivo o al deductivo, al analítico o al sintético: el ecléctico ha primado siempre porque las ciencias como las letras no se sirven exclusivamente de ninguno de ellos, sino que los combina o los aplica separadamente, según el caso.

En idioma castellano se ha dado preferencia a la lectura inteligente, a la composición sobre temas fáciles y corrientes, transcripciones, descripciones, narraciones, cartas, etc., habituando así a la correcta interpretación, a la buena redacción, a la depuración y enriquecimiento del vocabulario y de las formas, y a la mejor ortografía posible.

Con tal fin, los alumnos llevaron cuadernos en los que se hizo constar, bajo la dirección de sus profesores, los trabajos hechos en clase, que se corregían en la misma, en discusión ordenada y sistematizada para afirmar mejor cada concepto.

En los primeros años las reglas gramaticales se dieron al pasar, pero haciéndolas siempre emerger de repetidos y frecuentes ejemplos, quitándoles, por este medio, su aridez y evitando así el desaliento que lo abstracto de ellas llevan generalmente al espíritu de jóvenes de corta edad, y sin perjuicio de intensificarlas más tarde en los cursos superiores.

Las reglas de la preceptiva en materia de literatura, como en gramática, no obstante la mayor edad de los educandos, se aplicaron en lecturas de los buenos escritores del habla castellana y muy en especial en las de nuestros compatriotas, pues sin la ejemplificación, que mide el grado de comprensión de aquellas, sólo son estos esfuerzos inútiles y abrumadores para la memoria.

La parte histórica de la misma asignatura, fuente inagotable de importantísimos elementos para apreciar el progreso intelectual de los pueblos, se enseñó también a base de frecuentes lecturas, en las cuales, habituando

a meditar hondo, se hicieron resaltar las bellezas del estilo, la sencillez en la expresión, la claridad de conceptos, la elegancia en el giro de la frase, la riqueza de las imágenes y la importancia de la evolución de la cultura humana a través del tiempo y por intermedio de sus mejores pensadores.

La historia universal correlacionada con la geografía se enseñaron tan prácticamente cuanto fué posible dentro de los medios y recursos con que cuenta el colegio.

Las ilustraciones objetivas o naturales y las gráficas o pictóricas, tan recomendadas en la enseñanza de la historia, imponen el museo adecuado al caso y del que hasta hoy, por las dificultades de local y del erario público, no ha sido posible dotar a los institutos oficiales.

¿Cómo salvar la dificultad? ¿Improvisarlo con el trabajo personal o donativos de los educandos?

Tal vez habría podido ser una solución en la que he pensado muchas veces, pero habríamos tenido en contra la incapacidad de local para instalarlo. Teóricamente no hay nada que no sea subsanable, pero en la práctica, en el yunque, se requieren hechos y no palabras.

No quedaba, pues, más camino que las ilustraciones orales. Ellas fueron empleadas con el mayor interés, con con la más decidida consagración de los profesores y los buenos resultados de que son exponente las clasificaciones obtenidas por los alumnos en clase y, más tarde, ante los tribunales examinadores de fin de año.

No obstante, donde fué posible, se recurrió a las proyecciones luminosas con placas aportadas por el personal docente, pero el salón destinado a las mismas es uno solo, a la vez aula, y frecuentemente solicitado por las necesidades de la enseñanza de la historia natural.

Los mapas, los cuadros sinópticos, también fueron otro de los recursos aprovechados asi, como una que otra monografía.

Esta última es más del dominio de los estudios superiores, y para que sea realmente consciente y por consiguiente útil, exige la consulta de obras, archivos e investigaciones personales que toman mucho tiempo y este es el caso, si tenemos en cuenta que los alumnos deben además hacer mapas, diagramas de la producción, del comercio, de la población, y monografías en geografía, deberes en idiomas extranjeros, herbarios en botánica, etc. etc. y estudiar las cinco asignaturas de que consta,

término medio, cada día escolar. Yo pienso que no debemos exigir tanto sino queremos ocasionar el cansancio físico e intelectual en nuestros jóvenes, pues ellos deben mantener sus mejores energías para que en el futuro puedan actuar con eficacia, en el seno de la sociedad y en el gobierno de la cosa pública.

El exceso de trabajo es siempre contraproducente, y es ley de alta higiene y en consecuencia de sana educación, distribuir las 24 horas de cada día en 8 para el sueño, 8 para el descanso y 8 para el trabajo.

De estas últimas, cuatro, por lo menos, corresponden a duración y atención de las clases diarias, y las otras cuatro, al estudio.

Ahora bien, siendo cinco, término medio, las asignaturas que cada alumno debe preparar por día, resulta que sólo puede dedicar a cada una cuarenta y ocho minutos, tiempo insuficiente para conseguir un conocimiento medianamente bueno de las mismas.

¿Qué momento dedicará entonces a las investigaciones indispensables para redactar después, las monografías de historia y geografía?

O lo hace en horas extraordinarias y en esto conspira contra su salud, o deja de estudiar dos o más asignaturas para cumplir con aquellas, y, con esto, su labor deja de ser progresiva e integral.

Yo entiendo, señor Ministro, que los trabajos practicos deben hacerse en clase, aprendiendo en ella a observar, a investigar, guiado inteligentemente por el profesor, porque el objeto principal de la enseñanza secundaria no es almacenar conocimientos, sino disciplinar, metodizar la inteligencia y la voluntad, para la eficaz realización de ulteriores destinos.

La instrucción cívica, rama tan importante para nuestros jóvenes que se desenvuelven en un medio tan cosmopolita como es la capital federal, fué objeto de preferente atención, aprovechándose las oportunidades que se presentaron para inculcar su práctica, y, en lo referente a nuestra constitución, para estimular su admiración y el respeto que nos impone como obra del más alto patriotismo nacional.

La enseñanza de la piscología se desarrolló siguiendo el espíritu netamente científico que hoy tiene, siendo sensible que no tengamos el material indispensable para hacer su estudio más práctico y eficiente.

En idiomas extranjeros se siguió el método Guain por unos y el Berlitz por otros.

Con el primero consiguió con muy buenos resultados.

En cuanto al de Berlitz parecíanos más difícil por ser su aplicación de carácter tan enteramente personal.

Con el profesor de la materia que con mi asentimiento lo pusiera en práctica en 1913 no dejábamos de tener nuestros recelos acerca de la bondad de sus resultados definitivos, pero alentados por la creencia de que los idiomas entran rápidamente por la vista y el oído, creíamos que si conseguíamos dominar pronto la incultura de éste, los alumnos podrían hablarlo al terminar el ciclo de la asignatura.

A tal fin se dirigieron los esfuerzos, utilizando mapas murales adecuados a cada caso; sin hacer uso de una sola frase en castellano el profesor pronunciaba en alta voz palabras en inglés que repetían colectivamente los alumnos una, dos y tres veces, y después cada uno por separado; en seguida las escribían el primero, en el pizarrón, y los segundos en sus cuadernos, e indicándoles en el cuadro el objeto u objetos que las voces significaban, volvían ambos a leerlas también en alta voz.

Con tan sencillo procedimiento y una serie de ejercicios orales y escritos, progresivos y sistematizados, se consiguió en primer año la educación del oído, darles un regular vocabulario y muy buena pronunciación, que en segundo, mejorados y ampliados eficazmente les permitió sostener conversaciones más o menos correctas, que espero serán perfeccionadas al terminar el ciclo de la asignatura.

En historia natural, anatomía, zoología, y botánica, creímos conveniente, como medio de comprobar teorías, afirmar conceptos y mejor apreciar conocimientos, hacer uso de experimentaciones sistematizadas, no por cada profesor sino por cada alumno personalmente bajo la dirección inmediata del ayudante técnico respectivo y el contralor eficiente de aquél.

Así por este medio, el educando mismo manejó con acierto el bisturí en la disección de cada pieza, estudió el mundo de lo invisible directamente a través del microscopio y formó el pequeño herbario con el elemento traído de su propio hogar o de los jardines públicos, alcanzando en todo ello muy buenos resultados.

No obstante, estos procedimientos fueron usados con cierta parsimonia, evitando con ello extremar las experiencias para no caer por exceso de las mismas en la mecanización que si en el caso ocurrente educa la ma-

no y la vista, no fortalece en la misma relación la vición clara y serena de la inteligencia.

En física y química se siguió el mismo procedimiento. Los fenómenos y las leyes a que ellos obedecen fueron comprobados por los estudiantes en experiencias también sistematizadas, realizadas personalmente por ellos en unos casos, y construyendo también ellos mismos, en otros, aunque en forma rústica, más de un mecanismo de utilidad inmediata, o descendiendo, en la industria a separar los elementos constitutivos de los cuerpos, de ciertas subtancias como la formación de las mismas o de otros más, por medio de análisis apropiados o de combinaciones adecuadas y eficientes según el caso.

En ciencias exactas, a pesar de la escasa preparación de los egresados con 6.° grado de la escuela primaria y la ilógica, fragmentaria distribución de las distintas ramas de las mismas dentro del plan de estudios en vigor, hemos conseguido buenos resultados debido especialmente a trabajos previos de iniciación y recapitulación de conocimientos básicos primero, y ejercitaciones y ejemplificaciones frecuentes en las clases diarias, más tarde.

No exagero si afirmo que en aritmética, por ejemplo, tenemos algunos profesores que dieron como lecciones previas, en los primeros días de iniciarse el curso, el estudio de la tabla de multiplicar y el sistema métrico decimal.

En todas las clases de ciencias exactas, los ejercicios y resoluciones de problemas se llevaron en cuadernos en los que constan las operaciones respectivas, las soluciones acertadas, las erróneas y la revisión de estas bajo la direccion del profesor de la asignatura.

En estética, dibujo, enseñanza enteramente personal a pesar de lo inadecuado de las aulas, de lo inapropiado de los bancos, de la incompleta distribución de la luz por deficiencia de local, a pesar de ello, repito, se consiguieron buenos resultados debidos a la consagración de los profesores y al interés de los alumnos por esa asignatura.

En educación física se ha llenado correctamente las exigencias de la materia dentro de los recursos de que se dispone, realizándose ejercicios graduados a la edad de los educandos, consistentes en manejos de clavas, marchas de resistencia, carreras con y sin obstáculos, saltos en largo y en alto, cinchadas, partidas de foot-ball, tennis etc. etc.

DISCIPLINA. — La disciplina en el establecimiento no puede ser mejor.

Concurren a mantenerla y afirmarla la puntual y perseverante asistencia del personal administrativo y docente a desempeñar sus delicadas funciones, la cultura de los mismos en el trato diario, su acción de conjunto e inmediata para reprimir con observaciones justas y consejos oportunos todo hecho que importe por parte del alumno abandono en el estudio, alteración del orden, falta de respeto al derecho propio y al de los condiscípulos, haciéndoles ver además que la buena conducta y el amor al trabajo dignifican al individuo recomendándole a la consideración de los demás.

PERSONAL DOCENTE.—La disciplina del personal docente es buena; son hombres bien preparados, laboriosos y de consagración a sus delicadas funciones.

Mantienen entre ellos relaciones cordiales como que en su acción educativa y de enseñanza tienen el propósito bien definido de alcanzar el mayor éxito posible en favor de los educandos y del buen nombre del establecimiento, al que dedican sus afanes y sus entusiasmos de cuerpo.

A la sociedad que han constituido para estrechar más, si cabe, los vínculos de amistad, de ayuda mutua en los casos de cesantías, enfermedad, desgracias de familia, seguros de vida, retardos en el pago de sueldos y de todo cuanto interesa a su vida de docentes, son pocos, contados, los que no han ingresado a élla con los que V. E. podrá formarse un concepto más acertado de la armonía que existe entre ellos.

MATERIAL ESCOLAR. — El material de que dispone el colegio sino es completo, es, por lo menos, regular. Sería, pues, cuestión de completarlo y modernizarlo de acuerdo con los progresos más recientes de la ciencia.

EDIFICIO. — Las tres casas que ocupa el colegio son de construcción antigua. Hechas para habitación de familias, no reunen las exigencias de distribución ni de amplitud indispensable para su actual destino.

No obstante, dentro de los recursos fijados en administraciones anteriores, se consiguió en parte mejorarlas sin llegar en ningún momento a ser colocadas en las condiciones que todo establecimiento de educación debe reunir.

Empero, el ideal sería la adquisición de terreno para construir el edificio adecuado a sus fines, aprovechando al efecto el actual desmérito de precio de la propiedad, con lo que se libraría al estado del pago de alquileres que en definitiva se pierden.

Aun más: en la calle Santa Fe desde Esmeralda, en donde comienza su ensanche, hasta Callao, existen muchos terrenos municipales por hoy improductivos, que podrían adquirirse y construir en ellos el edificio amplio, aireado, lleno de luz y bien distribuido que tanto reclama la enseñanza secundaria a la que hasta ahora en materia de hogar se la tiene proscripta.

PRESUPUESTO. — El que está en vigor llena en parte las necesidades del colegio, pero, para completarlo, considero necesario aumentar el número de celadores a diez y nueve (19) por funcionar igual número de divisiones; tres celadores no estudiantes encargados de la vigilancia en los patios con el objeto de que impidan a los alumnos que salen de las clases a satisfacer necesidades momentáneas se queden en ellos o en los recovecos de las tres casas sin volver a sus aulas, y tres ayudantes de gabinetes distribuidos así: uno para dibujo encargado a la vez del cuidado de los modelos de yeso, uno para psicología y otro para el museo de historia, mapas, etc. si V. E. resuelve instalarlo.

Además, una partida de cien ($ 100 $^{m}/_{n}$) pesos moneda nacional mensuales para mantenimiento de gabinetes, reparaciones de aparatos, compra y renovación de elementos destinados a educación física, y cincuenta ($ 50 $^{m}/_{n}$) moneda nacional también mensuales, para fomento de la biblioteca del colegio.

ACCIÓN EXTERNA DEL ESTABLECIMIENTO.— Cuando hechos particulares o de carácter general lo exige, el colegio hace sentir su acción en el hogar invitando al efecto a concurrir al establecimiento a los padres, tutores o encargados para que, tomando ellos la participación activa que les corresponde en la educación, aplicación y conducta de sus subordinados, cooperen al mayor éxito de estos y de la enseñanza en general.

En cuanto a la influencia ejercida en la sociedad por medio de sus conferencias y fiestas patrióticas, debo manifestar a V. E. que a ellas no pueden asistir familias porque el colegio carece de salones al efecto.

Las conferencia patrióticas las dan los profesores de la asignatura en sus propias aulas, en las que sólo caben los alumnos de la respectiva división, y la general para todos en uno de los patios del colegio, cuya capacidad y disposición apenas admite a los mismos estudiantes y el personal docente y administrativo.

De manera que sin la concurrencia de aquellos ten-

drían que darse para sus familias en las horas de la noche y no es posible reunirlas a la intemperie. Por otra parte, dada la condición de sus hogares, constituidos en su gran mayoría por personas de trabajo activo, no podrían asistir debido a sus ocupaciones que les exigen estar en pie al día siguiente, en las primeras horas de la mañana, si es día de labor, o les restaría parte del descanso y del paseo, si fuera de fiesta.

En tal caso quedaría la conferencia para el público más desocupado, el más beneficiado de la fortuna, y este solo asiste como a un centro de reunión social y poco atiende o deja desierta a aquella, lo que para el caso es lo mismo.

De manera, pues, que en el supuesto de poder llevar a cabo las conferencias mencionadas, sólo beneficiaría al exhibicionismo, y es este un mal que es necesario combatir a fin de formar hombres sencillos, sinceros y patriotas en los hechos que educan mucho más que las palabras.

Plan de estudios.—El plan dictado el 12 de febrero de 1912, estableciendo la comprensión de la enseñanza, definido más claramente en sus detalles por cursos el 16 del mismo mes y año, ha sido, a mi modo de ver, posteriormente desvirtuado.

La enseñanza secundaria, dice el primero: será general y tendrá por objeto: *a)* dar a los alumnos sólidos y armónicos conocimientos generales, científicos y literarios y desarrollar en ellos las facultades intelectuales y morales, físicas y estéticas, habilitándoles así para actuar eficazmente en la sociedad o dedicarse a estudios superiores, *b)* formar su caracteres e inculcarles el sentimiento del patriotismo y el deber de cooperar en la realización de los ideales de la nación y de la humanidad.

Con tales fines creáronse por el decreto citado dos categorías de colegios, elementales unos y superiores otros, sin haber continuado siendo en especial ni lo uno, ni lo otro, para terminar por ser todos superiores.

En el primer año de su implantación, los programas correspondientes al primer curso, redactados por los profesores de nuestro colegio respondieron con toda precisión tanto en el conjunto como en los detalles del carácter general impreso a la enseñanza en el plan de referencia y al objeto que en el mismo se le había fijado. Y si fueron bien desarrollados, lo fueron, porque habían sido bien calculados.

Empero, al año subsiguiente, después de una larga gestación que durara desde julio de 1912 hasta los comienzos de 1913, en marzo de este último año, se pusieron en vigencia los programas definitivos que habían de interpretar, traducir y definir mejor la orientación de la enseñanza que aquel plan le fijara. Redactados por distinguidos especialistas «según su ciencia y conciencia» no tuvieron muy presente, en algunos, el conjunto de asignaturas de cada curso para fijar a cada una de estas la extensión y el número de horas semanales suficientes para el desarrollo completo y armónico de los mismos.

¿Qué debía resultar de éllo?

Cada especialista, señor Ministro, se aferra por regla general a su especialidad y pide y exige todo para ella olvidando que a su lado hay otros que también piden y exigen su parte.

La obra tenía naturalmente que resultar de mayores dimensiones que el marco dentro del cual había de encerrarse. Y efectivamente así sucedió: hicieron algunos demasiado extensos; sus detalles perjudicaban su intensidad, mientras que el tiempo asignado para desarrollarlo no era suficientemente el necesario si como es razonable, y así se hace, cada profesor ha de explicar, interrogar y ejercitar a sus discípulos con la mayor frecuencia a fin de alcanzar verdaderos éxitos en bien de ellos y de la enseñanza en general.

Hallábanse en esas condiciones, los programas correspondiente al segundo año de historia (edad media, moderna y contemporánea) los de física, geometría del espacio y álgebra en cuarto y de química (inorgánica, orgánica y analítica), trigonometría (rectilínea y esférica) y cosmografía, historia de la civilización y cultura humanas en 5°.

Posteriormente, a los cuatro años de dictado el plan de 1912, fué éste modificado, reagravándose el mal con la supresión del 6°. curso.

Para realizarla hubo necesidad, según el criterio que primó en la época, de refundir, y así se hizo, en 4°. y 5°. años parte de las enseñanzas que estaban antes en el sexto, sin aumentar en la proporción debida, porque no era factible, el número de horas semanales de clases destinadas a las mismas.

Tal transición, de suyo violentísima, incorporó al 4° año, con 5 horas semanales de clases: todo el ciclo completo de física que en plan primitivo estaba en 4°. 5°.

y 6°. curso, con un total de 9 horas también semanales, y la geometría del espacio y el algebra con 4, cuando, en el mismo plan tenía un total de 8 horas, entre el 4°. y el 5°. año.

Por este original procedimiento en el cual se descuidaba la situación creada al más importante de los factores, el alumno, se llegó hasta reducir el horario total del 4°. curso, de 32 a 29 horas semanales, suprimiendo además, al efecto, la moral cívica (2 hs), el dibujo (2 hs) y una hora al idioma francés para poder dar a física las 5 que hoy tiene.

Entretanto, como los programas de esa asignatura y los de geometría del espacio y algebra continuaron conservando la misma extensión que tenía cada uno en el ciclo completo del 4°., 5°. y 6°. curso, reducidos hoy a uno sólo, se ve que esa concentración de las partes de una materia, esa modificación al plan de estudios, conjuntamente con la supresión de asignaturas a que me refiero en el párrafo anterior, lo que importaba la desintegración del mismo, sólo fué un elegante juego malabaresco, de horas, sin tener en cuenta para nada, lo repito, el factor más importante de la educación, el estudiante.

Es, pues, el caso de preguntar si lo que había de enseñarse gradualmente y poco a poco en tres años consecutivos, según el criterio del P. E. y de los profesores especialistas que lo asesoraron, era posible hacerlo conscientemente en uno sólo, con el lujo de detalles impuestos por los programas que ellos redactaron.

No era posible, señor Ministro, pero los profesores del colegio, prescindiendo de los detalles excesivos y perjudiciales a la intensidad misma de la asignatura, enseñaran con buen éxito, en física, lo fundamental y más indispensable.

Espero si ha de mantenerse en vigor, el programa actual, tal como esta redactado, es mi opinión y la de los profesores del curso que su enseñanza debe distribuirse en varios cursos. Otro tanto pensamos de la química.

Las partes de 5°. año de la geometría del espacio y el álgebra que como he dicho en párrafos anteriores se agregaron a las correspondientes a las mismas asignaturas que estaban en 4°. sin aumentar sus horas de clase por imposibilidad irreductible de tiempo, dificultaron seriamente la enseñanza completa de las mismas.

Materias ambas de alto razonamiento, de inmejorable

disciplina para la inteligencia, que exigen una frecuentísima ejercitación por parte de los alumnos a fin de familiarizarlos con ellas, explicaciones y ampliaciones continuas del profesor, no se puede enseñarlas con verdadero provecho en el breve lapso de tiempo (4 horas por semana) que se le destinaron en la modificación del plan, si han de desarrollarse por completo en todos sus detalles los programas respectivos que en el afán de exhibir erudición, invaden, sobre todo en álgebra, los dominios de la facultad de ingeniería.

Bastaría citar, para evidenciar esta invasión, las siguientes partes que se piden en ellos: funciones trigonométricas, fórmula de Moire, cuando la trigometría recién se estudió en 5.° año; números imaginarios y complejos, curvas usuales, elipse, hipérbole, parábola, ecuaciones de tercer grado, etc. puntos todos que figuran recién en el primer curso de la facultad de referencia. Esas exageraciones, evidenciadoras de que los redactores de programas perdieron de vista el carácter general dado a la enseñanza por el plan de estudios en vigor, así como la correlación de aquellos con los correspondientes a los cursos inferiores de matemáticas, llevan el desaliento a los estudiantes haciéndoles antipáticas disciplinas de tanta importancia y de tan fecundas lecciones.

Felizmente, los profesores del colegio, colocándose a la altura de su misión, enseñaron lo fundamental y necesario con buenos resultados.

Yo creo, señor Ministro, que la distribución de las ramas de las matemáticas debe ser modificada.

El paralelismo que ha querido dárseles en la enseñanza conjunta de las mismas, siguiendo las tentativas de algunos autores no está plenamente justificado por la experiencia ni ha sido bien interpretado.

La geometría plana y del espacio pretenden aquellos que es posible enseñarlas paralelamente sin tener en cuenta que las transiciones bruscas de la una a la otra en análogos puntos, en jóvenes de doce años de edad, son muy difíciles, desorientadoras, y contrarias al procedimiento lógico que exige ir, no a saltos, sino de lo fácil a lo difícil, cuando lo primero se sabe bien.

Empero, no es ese el procedimiento establecido en el caso ocurrente sino el estudio de la geometría plana, la aritmética y el álgebra y, en especial, las dos últimas.

En efecto, según el plan en vigor, la aritmética y el álgebra, bajo la denominación de matemáticas, están

distribuidas de primero a cuarto año inclusive, desarrollándose la enseñanza de ambas poco a poco, a trozos, hasta el tercero, y una mínima parte de la primera en cuarto conjuntamente con todo el resto de la segunda y en la extensión inusitada que le fija a esta el programa respectivo.

Naturalmente, para formar el concepto de conjunto de la aritmética, concepto por otra parte incompleto a consecuencia del olvido muchas partes de ella aprendidas en los cursos inferiores, se requiere cuatro años de estudios cuando en uno solo se puede adquirir mejor y con la ventaja de dar sólida base al álgebra que, en definitiva, es la misma aritmética generalizada.

Eso por el lado científico: por el de las conveniencias de los educandos y el interés social, enseñando la aritmética práctica en primer año conseguirá que muchos de ellos que abandonan sus estudios en el segundo o tercer curso lleven el conocimiento íntegro de la misma, tan necesario en la vida ordinaria de los hombres.

En 5.° año, el programa de trigometría rectilínea y esférica con más la cosmografía no es posible desarrollarlo por completo, con todos sus detalles, en el breve lapso de tiempo de cuatro horas semanales.

No obstante el profesor de la asignatura ha sabido salvar la dificultad enseñando los puntos fundamentales y más necesarios para dar cima al ciclo de las matemáticas, consiguiendo con ello buenos resultados.

El programa de historia de la edad media moderna y contemporánea de segundo año es demasiado extenso y frondoso en detalles para ser desarrollado en cuatro (4) horas, tratándose de jóvenes de trece años de edad.

No quedaba, pues, más camino, como así se hizo con buenos resultados, que enseñar a grandes síntesis y en lo más necesario las costumbres y los acontecimientos fundamentales, concretos y positivos, que les facilitaran comprender el desenvolvimiento de la civilización y cultura humanas, estimulando el entendimiento de la evolución histórica así como las leyes a que obedece.

Empero, si ha de ser obligatorio desarrollar el programa completo, en todos sus detalles, se impone entonces distribuir la asignatura en dos cursos.

Pero donde se nota más la exageración de que hago mérito es cuando se estudia en quinto año la historia de la civilización y de la cultura humana.

Allí al hacer el repaso de lo enseñado en los cursos

inferiores, se impone adquirir algunos conocimientos más para poder estudiar con mayor éxito las partes de aquella asignatura, lo que como es natural dificulta ver por completo cuanto pide el programa respectivo. No obstante esto, la habilidad de los profesores ha suplido hasta donde fué posible esa falta de tiempo dando cabal cima al estudio de la asignatura en cuestión.

Al dejar terminada la parte referente a la historia universal me permito llamar la atención de V. E. sobre la conveniencia que habría en ubicar la historia y la geografía argentinas en los primeros años de estudios.

Bien sé que el orden lógico es otro, pero también sé, señor Ministro, por mi larga experiencia en el colegio, que un número no despreciable de alumnos abandonan sus estudios sin terminar el tercer año y con ello se van ignorando la historia y la geografía nacionales.

¿Es posible que un hecho de esa naturaleza subsista y siga subsistiendo?

País, el nuestro, tan enteramente cosmopolista, constituido por hogares cuyos jefes por razón de sentimientos naturales, hondamente arraigados, viven, presionados por las nostalgias de la tierra de su nacimiento, comentando delante de sus hijos las glorias de la patria en el pasado y con más razón las del presente, en esta hora de duelos y de profundas subversiones con que la guerra devasta las regiones más cultas de la Europa, los brazos más útiles y los cerebros de más alto vuelo intelectual, es posible pregunto que sus hijos argentinos se vayan del colegio sin el bagaje indispensable de nuestra historia, y sin conocer la riqueza del suelo en que han nacido?

Yo creo que el estudio del idioma castellano debe empezar con analogía y no con ortología y ortografía como lo dispone el plan actual, pues estas dos partes de la gramática requieren el conocimiento previo de la analogía desde que esta enseña el valor de las palabras consideradas aisladamente con todos sus accidentes y propiedades.

La correcta pronunciación y su correcta escritura depende especialmente del significado de los vocablos y del papel que desempeñan en la oración, de manera que, si ignoramos estos, aquellas resultarán impropias.

Además de ser también esa la opinión de los profesores de la asignatura, la Real Academia Española, que hace ley sobre el punto, le da el mismo orden que reclamos.

Los programas de las restantes materias han podido desarrollarse sin dificultad alguna, en toda su extensión y con buenos resultados.

Respecto de los horarios y de la distribución del trabajo, conforme a las instrucciones últimamente dadas por ese Ministerio, son el ideal y a ellos nos hemos ajustado siempre, en la medida de lo posible.

Dos son sin embargo en la práctica los inconvenientes que obstan su estricta y textual aplicación: el primero que algunos profesores de esta casa de estudios lo son también en otros colegios nacionales en asignaturas iguales o de la misma naturaleza, lo que hace imposible asignarles en ambos el mismo horario, a menos que éllos centralizaran sus cátedras: y segundo que siendo uno solo el gabinete para ciencias biológicas y mineralógica, por ejemplo, y quince (15) las divisiones que deben concurrir a él, por separado, sólo pueden hacerlo una vez cada quince días.

Tan serios inconvenientes se subsanarían distribuyendo el horario de las ciencias escalonadamente, de manera que permita a las divisiones de alumnos asistir al laboratorio respectivo mayor número de veces quincenales.

Pantaleón Molina

Bernardino Rivadavia

He de ser breve, pues el debate relacionado con la disciplina escolar, reformas a los reglamentos y planes de estudio está agotado. Haya buen personal docente en los establecimientos de educación y el problema está resuelto. Todos los demás, programas, planes de estudio, material de enseñanza y reglamentos son de secundaria importancia, toda vez que la dirección de la instrucción pública tenga la prudencia y la elasticidad necesaria para solucionar las dificultades que surgen al llevar a la práctica planes y programas.

Es así, como profesor que ha menester de amonestaciones de la superioridad para que asista con regularidad a clase, o advertencias reiteradas para que mantenga alto el nivel de la enseñanza, es profesor cuya presencia será siempre dañosa a la buena marcha del establecimiento del que forma parte.

El mejor y más eficaz llamado al estricto cumplimiento de los deberes del personal docente deberá ser el ejemplo dado por rectores y vicerrectores. Sean éstos se-

veros consigo mismos en el cumplimiento de sus deberes y todo vendrá por añadidura.

La disciplina de los estudiantes es consecuencia inmediata de la disciplina y preparación del personal docente. Aquellos serán lo que éstos son.

La dirección no economiza esfuerzo alguno a fin de inculcar en los estudiantes la noción del orden, tal como lo exige el recio precepto de Comte; y pone a contribución más que las penas reglamentarias, el concurso de los padres de familia.

El actual horario es excesivo, pues produce fatiga y ansiedad, por consiguiente, en el educando de abandonar lo más temprano posible el establecimiento.

El período escolar coincide con el máximo desarrollo físico y con la inevitable presencia del fenómeno sexual, que ocasiona perturbaciones psíquicas y fisiológicas en el educando. Necesario será, entonces, no olvidar tan fundamentales circunstancias, para evitar la animadversión que el niño, cuando entra al colegio, y joven cuando sale, tiene por el estudio como consecuencia del prolongado espacio del tiempo a que está obligado a permanecer en él; y al recargo de estudio a que le obligan los extensos programas en vigor.

El edificio que sirve de colegio, lo constituyen cuatro casas de familia, insuficiente en demasía para su numerosa población escolar, resulta no sólo incómodo, sino que falta también, de la suficiente higiene, pues en muchas de sus aulas, el aire la luz y el sol están siempre ausentes.

Este establecimiento no puede irradiar ninguna acción externa, así por la carencia de espaciosos salones para conferencias públicas, como porque la tan manoseada extensión secundaria no puede realizarse sin peligros de sacrificar la acción interna, que es a la que estamos imperativamente obligados a dedicar nuestros mejores esfuerzos.

En cuanto a la orientación que deberá seguir la enseñanza secundaria es tema de la exclusiva incumbencia del Congreso Nacional y de V. E.

Manuel Hernández

Carlos Pellegrini

Como los documentos originales referentes a la fundación del colegio nacional «Carlos Pellegrini» corrían dispersos y no se registraban en el archivo del instituto consideré procedente su busca, colección y comentario; pues interesan a la vida de la institución y justifican muchas de la medidas que se aconsejan en este documento o tramitan para su mejor reorganización, lo que nos ha permitido formalizar su archivo, a la vez.

Razones idénticas obligan la extensión en algunos acápites de la presente información.

Ley N.° 7446.—Colegio Carlos Pellegrini

Art. 1.° El Poder Ejecutivo aceptará el colegio «Carlos Pellegrini», compuesto de setenta y ocho hectáreas de tierra, en el partido del Pilar, provincia de Buenos Aires, con los valiosos edificios y parques que lo forman, que ofrece en donación la sociedad anónima que lo dirige, bajo las siguientes condiciones:

1.° Conservar siempre el nombre del colegio, y, en cuanto sea posible, el plan de estudios aprobado por su consejo de administración.

2.° Acordar a la sociedad anónima donante la cantidad de cuatrocientos mil pesos moneda nacional, en dos cuotas: la primera de doscientos mil pesos, el corriente año, y la segunda, de igual suma, el año entrante, destinados esos recursos a completar los edificios, instalar el colegio y contribuir a su sostenimiento.

3.° La sociedad anónima del colegio, despues de instalarlo y de vigilar su correcto funcionamiento, lo entregará al gobierno de la Nación en propiedad con todos sus terrenos, edificios, mobiliario y material de enseñanza dentro del plazo de tres años contados desde el recibo de la segunda cuota a que se refiere el inciso anterior.

Art. 2.° El gasto autorizado se hará de rentas generales, imputándose a esta ley y a la del presupuesto general de gastos en lo que corresponda.

Art. 3.° Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la sala de sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, a 30 de septiembre de 1910.

Colegio Nacional «Carlos Pellegrini». — Su entrega al Gobierno de la Nación

Buenos Aires, 29 de agosto de 1912.

Vista la nota precedente del consejo de administración del colegio «Carlos Pellegrini», en la que manifiesta que ha resuelto hacer entrega del mismo, con todas sus existencias al Gobierno de la Nación, anticipándose a la fecha establecida en el art. 3.° de la ley 7446. — *El Presidente de la Nación Argentina*, DECRETA: — Art. 1.° Encárgase al director general de enseñanza, para que bajo formal inventario reciba dichos establecimientos de la persona que al efecto designa el mencionado consejo de administración.

Art. 2.° El Poder Ejecutivo, previos los informes del actual director y de la dirección de enseñanza completará la organización del establecimiento, proveyendo lo necesario a su régimen interno y plan de estudios.

Art. 3.° Comuníquese, publíquese, etc.

SAENZ PEÑA
JUAN M. GARRO

Plan de Estudios y Reglamento

Buenos Aires, 28 de febrero de 1913.

Visto el proyecto presentado por la repartición técnica del Ministerio y en cumplimiento de lo dispuesto por el decreto del 29 de agosto de 1912.—*El Vicepresidente de la Nación Argentina*, DECRETA: Art. 1.° El colegio internado «Carlos Pellegrini», situado en el pueblo de Pilar (Buenos Aires), tendrá el mismo plan de estudios de los colegios nacionales superiores completado con las ventajas que su índole ofrece para la educación física y hábitos sociales que deben adquirir los pupilos, bajo una dirección verdaderamente paternal.

Art. 2.° Habrá en el establecimiento un curso preparatorio de los estudios secundarios que se enseñará con arreglo a los programas que al efecto dicte la dirección general de enseñanza secundaria. Para ingresar a dicho curso se necesita tener diez años de edad y haber sido aprobado en el 3er grado del ciclo primario con la clasificación de distinguido.

Art. 3.° La educación física se dará según programas especiales que preparará el instituto respectivo, y que serán sometidos a la aprobación de la dirección general.

Art. 4.° Se enseñará música vocal en todos los cursos, con carácter obligatorio. Además la dirección del establecimiento facilitará los medios para que los pupilos que lo deseen puedan aprender a tocar instrumentos musicales.

Art. 5.° La misma dirección proyectará la instalación de un salón en que los pupilos practiquen los buenos hábitos sociales.

Art. 6.° El internado se regirá por el reglamento de los colegios nacionales con las modificaciones que la experiencia aconseje, las que serán sometidas a la aprobación del Ministerio por intermedio de la dirección general de la enseñanza antes del 31 de diciembre de 1913.

Art. 7° Los profesores gozarán de una asignación mensual por cada cátedra de $ 300, con un servicio mínimo de ocho horas por cada cátedra, pudiendo acumular hasta tres. Cuando las conveniencias de la enseñanza aconseje la acumulación de cátedras, la dirección general de enseñanza propondrá nombramientos en terna.

Art. 8.° La dirección general de enseñanza propondrá la organización del personal docente y administrativo del internado, en carácter de provisional, antes del 20 de marzo próximo.

Art. 9.° Cada pupilo abonará por año $ 900 en concepto de alojamiento, manutención y cuidado de la ropa, pagando por separado los derechos establecidos para los demás colegios. El año escolar empieza el 15 de marzo y termina el 15 de diciembre. El pago de la pensión se hará en tres cuotas, a saber: la 1.ª del 1.° al 15 de marzo; la 2.ª del 1.° al 15 de junio; la 3.ª del 1.° al 15 de septiembre. Los pagos se efectuarán en la dirección del colegio. Cuando se

deje de verificar en los plazos establecidos, enviará el pupilo a su casa y dará cuenta a la dirección general de enseñanza.

Art. 10 En caso de haber dos hermanos la pensión anual se rebajará para cada uno en un 10 %, deduciéndose la suma correspondiente al abonar la última cuota.

Art. 11. Si la familia del pupilo no residiere en la capital federal, designará un representante ante la dirección del establecimiento para los fines a que hubiere lugar.

Art. 12. Para ser admitido en el internado se requieren las condiciones establecidas para los colegios nacionales y además un certificado del departamento nacional de higiene en que conste que el aspirante no padece de enfermedad contagiosa o que pueda causar molestias a los demás.

Art. 13. El internado facilitará únicamente el moblaje, siendo lo demás por cuenta del pupilo.

Art. 14. No se devolverá la suma pagada por pupilaje sino en el caso de expulsión del pupilo.

Art. 15. Antes del 1.º de enero las familias avisarán a la dirección del colegio si el pupilo seguirá o no en él. En caso de no hacerlo se considerará vacante el número.

Art. 16. Los pupilos saldrán una vez por mes y tendrán vacaciones durante 15 días en el de julio. Las salidas serán en el último sábado en la tarde, y la vuelta el lunes subsiguiente antes de las doce del día.

Art. 17. Los pupilos podrán recibir visitas los domingos y días feriados en las horas que fije la dirección del establecimiento.

Art. 18. Fuera del día de salida determinado, los pupilos podrán salir únicamente cuando a juicio del director haya motivos para ello.

Art. 19. Cada pupilo tendrá su número de orden en la lista general del colegio.

Art. 20. El equipo de cada pupilo consistirá en lo siguiente:

Un traje de paseo.
Dos trajes de diario, según el modelo del internado.
Dos pares de calzado común.
Cuatro juegos de ropa interior.
Un colchón de lana de las dimensiones que indique el internado.
Dos colchas blancas.
Dos pares de sábanas.
Dos frazadas.
Tres toallas.
Una alfombrita para el pie de la cama.
Un estuche para el tocador.
Tres servilletas.
Un saco de tela fuerte para la ropa servida.

Todos los objetos del equipo llevarán marcado de un modo indeleble, el número de orden del pupilo, siendo rigurosamente prohibidos los cambios aunque fueran momentáneos.

Art. 21. La dirección general de enseñanza, previo informe del rector del colegio, resolverá qué cursos han de dictarse en el corriente año además del preparatorio a que se refiere el art. 20.

Art. 22. Los profesores que se nombren para la iniciación de los cursos, prestarán los servicios de vigilancia que les sean exigidos por el rector del establecimiento con arreglo al horario acordado en consejo por los mismos y aprobado por la dirección general de enseñanza.

Art. 23. Comuníquese, etc.

PLAZA
JUAN M. GARRO

COMENTARIO. — Un grupo de ciudadanos progresistas, apercibido de que un número considerable de centros de población diseminados por el país reclamaban el colegio de segunda enseñanza, el mismo que no es dable crear sino en aquellos cuyo crecimiento justifique económicamente su sostén, concibieron la creación del instituto «Carlos Pellegrini» (internado) con el objeto de concentrar, para que realizaran sus estudios secundarios, a todos los niños que, habiendo completado su ciclo primario de enseñanza, no pudieran proseguir su aprendizaje por falta de casa educacional donde realizarlo, con las garantías de éxito que el interés social exigía.

La iniciativa prosperó. Se adquirió terreno en Pilar (provincia de Buenos Aires), se proyectaron los planos de la construcción con mucho acierto, como concepción general, y dos años después se inauguraba auspiciado por la prensa, aplaudido por los padres de familia y favorecido por un número estimable de alumnos, bajo la dirección del profesor Newton, que había sabido prestigiarse entre nosotros.

Por primera vez se creaba en el país una institución educacional de valer, por iniciativa particular y con recursos propios.

Como consecuencia de esta fundación fructificó el designio de formar en las aulas de este instituto un tipo especial de bachiller, que a la vez de poseer los conocimientos generales que los demás colegios similares comunicaban, recibiera nociones prácticas, útiles para la vida, ya que no todo el que hace los estudios secundarios se incorpora a las aulas de la enseñanza superior.

La comisión popular organizadora del mismo ofreció en donación al gobierno su realización, lo que dió origen a la ley 7446 de setiembre 30 de 1910.

En agosto de 1912 se hizo cargo el Ministerio de Instrucción Pública en consonancia con las disposiciones del artículo 3.º de la misma, y como complemento de estas actuaciones reglaba la vida interna del instituto.

Me permito llamar la atención del Sr. Ministro respecto de este documento, el que es necesario sostener en todas sus disposiciones porque consulta bien las necesidades de la casa y responde en todas sus partes al designio plausible de la fundación de este instituto. Sólo peca de una inadvertencia, confirmado por la experiencia del gobierno interino que vengo desempeñando. Es necesario crear el cargo de «director de estudios» cuya misión

debe ser esta: tener a su cargo el gobierno inmediato de los alumnos fuera de clases; velar por la disciplina, dirigir y ayudar a estos en su preparación, con el concurso de los profesores que viven en la casa; dirigir de inmediato los actos sociales que deben realizarse periódicamente en el instituto y llevar a cabo el gobierno paternal sin recargo de presupuesto. Bastaría cambiar el nombre «vicedirector» por el de director de estudios con $ 400 m/n de sueldo, con lo que se economizarían cien pesos mensuales.

La experiencia de cinco meses y el buen éxito alcanzado por el director de estudios *ad honórem*, autorizado, nombrado ocasionalmente por el señor Ministro a mi pedido, con motivo del alzamiento de los alumnos, acto de disciplina que originó la intervención del informante, justifica esta indicación.

El sostenimiento del «curso preparatorio» a que se refiere el artículo 2º, no sólo es necesario sino indispensable. Me remito al acápite que lleva este mismo título. Otro tanto sostengo de lo dispuesto con respecto a la enseñanza de la música.

La institución del trabajo manual y de las prácticas agrícolas a que hacemos referencia en el capítulo «plan de estudios» deben registrarse también como disposiciones especiales del documento que comentamos.

TERRENO. — La ley 7446, en la primera parte de su articulado, habla de 78 hectáreas; pero en realidad la extensión superficial de esta propiedad fiscal es de 71. Mis indagaciones para informar al Sr. Ministro respecto de esta diferencia, que a razón de $ 600 la hectárea, precio general de la tierra en ésta zona, equivaldría a $ 4800 m/n, me resultaron frustráneas en un principio.

Por disposición ministerial de fecha 29 de agosto de 1912 se comisionó al Director General de Enseñanza, para que se recibiera del inmueble.

No se registra en el archivo de la Inspección General documento alguno de este funcionario en el que suponía encontrar la información circunstanciada correspondiente a la seriedad del cometido.

Los informes suministrados por la comisión popular aclaran el caso.

La construcción se levantó en un terreno de 41 hectáreas, el que resultaba escaso, adquiriéndose después, 30 hectáreas más, extensión total del terreno correspondiente a la donación del gobierno.

Habría conveniencia en adquirir una fracción, con lo que tendrían dos beneficios: regularizar la forma del te-

rreno y extender su superficie, necesidad que ya se hace sentir. En invierno falta forraje para los animales y hay que adquirirlo a buen precio.

Por otra parte, la pequeña fracción de tierra, 65.120 metros cuadrados próximamente, es la parte más alta de la propiedad originaria y se necesita para la construcción de los futuros pabellones.

EL EDIFICIO. — El colegio está situado a una legua de la estación de Pilar, en un terreno de 70 hectáreas, a una altura de 20 metros sobre el nivel del Río de la Plata, lo cual constituye una garantía de la salubridad del paraje.

Los tres pabellones principales abarcan suntuosamente la entrada del instituto, en cuyo frente se advierte una discreta verja de alambre tejido y una portada de hierro que sustituyó el año pasado a un alambrado y portón vulgares.

Entre esos pabellones se cultivan parques y jardines que, poco a poco se irán extendiendo, pues en la actualidad hay, con excelentes perspectivas de aprovechamiento, diversos viveros de plantas forestales.

Los tres cuerpos principales de la edificación, son: el pabellón principal, en donde están las aulas, el comedor y las oficinas y las casas de residencia para alumnos y profesores.

El pabellón central es de aspecto confortable. Un gran hall da acceso al piso bajo que consta de tres amplias y ventiladas aulas con capacidad para 50 alumnos; una sala de profesores, las oficinas de la dirección, vice, secretaría, la biblioteca, etc; un comedor donde caben cómodamente 150 personas, gran cocina con sus dependencias. Finalmente, tiene en la parte posterior, separado por un pasadizo, los baños y w. c. donde se reunen todas las comodidades exigibles.

El piso alto se compone de otras tres aulas, un laboratorio científico, un salón de dibujo, un museo de historia natural.

En ambos pisos hay amplios corredores, donde caben cómodamente toda la población escolar, en los recreos.

Las dos casas de residencia, construidas siguiendo el sistema de pabellones aislados, obedecen, con ligera diferencia al mismo plano de construcción. En una de las casas de residencia tiene su departamento habitación el director del instituto, el que consta de 7 piezas y servicios. La planta baja la complementan dos grandes salo-

nes de utilización diversa. En uno están actualmente el centro estudiantil y en otro la sala de música.

En el piso alto están los dormitorios para los alumnos con una amplitud de tres metros por plaza; separada por un pasillo de ventilación hay una pieza destinada a baños de inmersión, duchas y w. c. En cada uno de los pisos altos hay un pieza habitación para un profesor.

En todos sus cuerpos de edificio, el colegio tiene luz eléctrica desarrollada por un motor Diesel de 25 caballos y agua corriente de pozo semisurgente de excelente calidad.

La falla más objetable en los pabellones de residencia consiste en la carencia de piezas habitaciones para el personal docente. Después de los departamentos del director y vice, no hay sino en los dos pabellones, dos piezas para profesor.

En la actualidad se habilitan piezas incómodas para algunos profesores y el secretario cuya residencia en el instituto es indispensable.

Distribuídas en el terreno del establecimiento están las diversas secciones del mismo: usina, lavadería, talleres de carpintería, planchado, tambo, gallineros, porquerizas, etc.

La plaza de ejercicios físicos, en formación, está ubicada cerca de los pabellones centrales y en ella se destaca un completo gimnasio Spalding que presta indispensables beneficios a la educación física del educando.

Los bancos, muebles y demás enseres escolares responden a la característica especial de esta casa de educación. Son de muy buena calidad y se encuentran en buen estado.

Los gabinetes de física y química contienen todos los elementos de aplicación práctica y observación directa de los principios y fenómenos de que hablan teóricamente los textos; y los instrumentos y aparatos de experimentación responden satisfactoriamente a las exigencias didácticas de las respectivas asignaturas.

En distintas oportunidades se han propuesto mejoras al edificio del colegio. Primeramente fué la Inspección General la que esbozó un proyecto de ampliación de los dormitorios, considerando que su capacidad actual sería exigua si el establecimiento aumentara su población escolar. Con posterioridad, el año pasado, la anterior dirección insistió en el propósito dándoles mayores proporciones. Proyectó, en primer término, la ampliación de los

dormitorios, con capacidad para 120 alumnos, al par que su reforma dentro del sistema celular, con el propósito de establecer la vivienda individual, independiente, que constituye, sin duda, el ideal en esta faz de la vida del internado. A la vez proyectó la terminación del pabellón central, con la construcción de varias aulas y de dos pequeñas casas habitaciones para profesores, respondiendo con ello a evidentes necesidades.

Estas obras importarían en conjunto, la suma de pesos 63.000 m/n contándose para la realización de las mismas con la mano de obra del personal de peones del colegio y con el ladrillo existente en el mismo.

Creo, desde luego, que estas construcciones responden a un ponderable propósito de mejoramiento de la casa: pero no se me oculta que la actual situación económica del erario nacional obliga a la mayor parquedad en las erogaciones; por lo que no insisto mayormente ante la superioridad respecto de su inmediata realización.

Si, como es de esperar, el colegio se difunde mayormente y, como consecuencia, se refuerza su registro de inscripción con una cifra mayor de alumnos impondránse aquellas ampliaciones con carácter perentorio.

Para el próximo período considero indispensable un trabajo de higienización total de los pabellones en que se alojan los alumnos. Ese trabajo lo realizó el año pasado con recursos de la partida ordinaria de manutención la dirección anterior; pero me parece prudente que para ello, ahora, se autorice una partida especial que podría ascender a $ 1.500.

Se procedería a la pintura interior de los seis dormitorios y respectivas dependencias; al arreglo de las camas, ajustaje, pintura, etc. a la limpieza general de las aulas y oficinas, con la consiguiente reparación de muebles, etc.

No escapará al ilustrado criterio de V. E. la importancia fundamentalísima que en la vida de un internado tiene la higiene, principalmente de las dependencias dedicadas con exclusividad a viviendas, de manera que todo cuanto por ellas se haga nunca resultará excesivo.

En otro orden, es conveniente de inmediato proceder a la construcción de una cancha de pelota y otra de lawn tennis.

Actualmente la plaza de ejercicios físicos del colegio, está compuesta de una cancha de foot-ball, dos de bochas, y el gimnasio Spalding, que en modo alguno ofrecen al educando la variedad de juegos físicos, que ha menester

en la vida de esta casa, alejada de toda población, de todo centro donde el alumno pueda alternar y recrearse.

Por la reglamentación interna del colegio, decretada por el Superior Gobierno Nacional el 28 de febrero de 1912, el alumno interno puede tan sólo salir una vez al mes.

Estas circunstancias colocan al instituto «Carlos Pellegrini», sobre el particular, en diversidad de situación de los establecimientos análogos existentes en el país: el de la Plata, la Fraternidad de Uruguay, la Inmaculada Concepción de Santa Fe, etc. Ubicados éstos en centros de población, el interno periódicamente tiene oportunidad de salir, ya individual o colectivamente, a fiestas, a visitas a establecimientos y paseos públicos, o, simplemente a casa de sus padres o tutores. Aquí la situación de hecho es muy distinta: el colegio, en medio del campo, constituye un pleno encierro, al que es necesario dotar de cuanto elemento es dable para disimularlo; y nada más eficaz para la obtención de tal propósito como la implantación de juegos físicos, en la mayor amplitud posible, así como otra índole de recreos sobre los que me ocupo en otro lugar de esta memoria.

No costaría mucho la construcción de las canchas a que aludo. El colegio posee ladrillos en cantidad suficiente; tiene a su servicio permanente un albañil y un peón, de modo que con un gasto mínimo, que se dignara autorizar V. E. se daría al colegio una dotación harto conveniente por las razones expuestas.

La instalación de una cámara fría para el servicio de la economía, es otra de las necesidades inmediatas que, en mi concepto, deben atenderse.

No es indispensable insistir mayormente para persuadir a V. E. respecto de lo que significa en esta casa la carencia de aquella cámara, máxime ahora en que autorizada la entrega mensual de la partida de $ 2.800 para manutención, la economía tiene a su alcance medios varios para mejorar la comida.

En primer lugar, la cámara fría, permitiría la faena de animales dentro del colegio, lo que, al par de reportar apreciables economías, traería aparejado el mejor servicio, pues se obtendría permanentemente las distintas clases de carnes necesarias para la variedad del menú.

El colegio posee una porqueriza que el año pasado ha reportado buenos beneficios a la administración del establecimiento. Se ha facturado en escala apreciable, no aprovechándose las facturas en forma concordante con la

materia empleada y el esfuerzo realizado, precisamente por la carencia de una cámara fría que preservara los productos.

Por otra parte, el manejo directo de la partida expresada dará margen a la economía para llevar a cabo una actividad hasta hoy no desenvuelta en el colegio por carencia de medios: la adquisición en el mercado de la capital de pescado, verduras, frutas, etc. y ello, sin el pequeño frigorífico, se dificulta de tal manera que las adquisiciones habría que hacerlas a diario, lo que, aparte de sus varios inconvenientes, comporta el encarecimiento de los artículos por el importe de los fletes.

Cree el señor Ministro que para la administración del colegio, esta mejora tiene suma importancia. El precio de una cámara fría no podrá exceder de $ 2.500, suma ínfima si se tiene en cuenta los beneficios que reportará la mejora.

Sabido es que la parte más vulnerable de los internados, la más contraloreada por su población, la que siempre es utilizada como argumento fundamental de incidencias, es la alimentación; de modo que todo cuanto se tienda a facilitar la labor de los encargados de darla es velar por la normalidad y progreso de la institución.

La instalación de un teléfono interno, es una obra que conviene realizar de inmediato. Su costo es insignificante, se ha presupuesto ya el gasto y asciende a $ 400. m/n

Las distintas dependencias del colegio, distan apreciablemente unas de otras. El director, el vice, el secretario, el ecónomo, para ponerse en comunicación con los demás empleados de la casa, necesitan utilizar servicios de ordenanzas, con desmedro del trabajo que a estos compete. Ello, aparte de que la comunicación se hace tardía con el consiguiente perjuicio de la actividad común en la jornada diaria.

Dicho esto, con lo que surge espontánea la necesidad del expresado servicio, excuso entrar a una mayor acentuación en detalle respecto de los múltiples inconvenientes que para el personal directivo importa su actual inexistencia.

El servicio de luz y agua no es completo. Debe mejorarse. En la actualidad y de acuerdo con un pedido formulado a la superioridad, se practican reparaciones en el motor de la usina de luz y fuerza, así como se sustituye la máquina y diversas piezas del molino.

Asimismo, conforme a la autorización conferida al

suscrito por la Dirección General de Instrucción Pública, suficientemente autorizada por V. E., se acaba de remover al anterior mecánico, reemplazándosele por otro profesional que, desde luego, ha comenzado su tarea de revisar el motor a fin de ponerlo en condiciones de funcionamiento, en cuyo trabajo es asesorado por funcionarios técnicos del Ministerio de Obras Públicas.

El suscrito cree que una vez realizadas las obras de reparación en el motor, la citada dependencia del colegio llenará normalmente su cometido y no ofrecerá los inconvenientes anotados hasta hoy, serios inconvenientes por cierto, si se tiene en cuenta que están de por medio dos servicios principales en el desenvolvimiento de la vida del internado.

Asimismo, autorizada como está la dirección del colegio, por decreto de reciente fecha para percibir mensualmente la partida para manutención, desaparecerá el mayor gasto de combustible observado por Contaduría General, pues contando con fondos, el colegio podrá comprar en plaza petróleo en bruto en cantidades que permitan cotización a más bajo precio, en vez de adquirir, como lo ha venido haciendo hasta hoy, petróleo refinado, por carecer de los fondos de aquella partida y tener que atender diariamente el servicio con los reducidos recursos de gastos menores.

Salvados tales inconvenientes y, si como lo espero, el Ministerio de Marina accede al pedido que le he formulado recientemente sobre cesión gratuita de un motor a nafta, de 4 a 6 caballos, en cambio de otro a caldera que donó con anterioridad y que no puede utilizarse en la casa, el servicio de agua y luz mejorará notablemente, desapareciendo en consecuencia la serias fallas con que se tropezó el año anterior en que la luz fué mala y el agua escasa.

Hubo que sobrellevar la deficiencia, con tino y discreción. La luz en un internado no es posible escatimarla, por razones de disciplina y de buena organización general. Lo propio ocurre con el agua, a fin de que los baños y demás dependencias domésticas, tengan el permanente funcionamiento que exige la observancia fiel de las reglas de higiene trazadas en la institución.

Ahora, en cuanto al servicio de agua destinada a los plantíos generales: huerta, parques, jardines, etc. para mejorarlos, poniéndolo en las condiciones exigidas, sería menester la instalación de tres molinos. Existe, tan sólo uno actualmente.

Dichos molinos se instalarían en los puntos que más conviniera, dentro del terreno del colegio, a los efectos de su mejor aprovechamiento.

La anterior dirección al instalar la lavandería y el tambo, pensó, a la vez, establecer en el colegio una panadería. Aquirió el ladrillo refractario para la construcción de los hornos. Por inconvenientes varios, no llevó a cabo la idea.

Pienso que debe realizarse de inmediato por dos razones fundamentales, en primer término por economía y en segundo lugar, en atención al mejor servicio.

En efecto, actualmente se gasta de $ 750 a 800 mensuales en pan, y como la provisión debe hacerse en plazas comerciales pequeñas en que la panificación no observa las exigencias todas de la industria moderna, el producto es inferior, al par que no pudiendo por la distancia, sino proveerse una vez al día, se come fresco tan sólo en el te y en la cena.

Quiero, pues, significar que el servicio es malo y caro.

Instalada la panadería en el colegio, el producto se elaboraría de la mejor calidad, teniéndolo fresco para el horario del comedor.

Contándose con el material refractario, y con el ladrillo necesario para la construcción así como con el servicio de albañilería y carpintería que exigiría la mano de obra, la construcción importaría erogaciones limitadas.

El personal para atender la panadería, se nombraría, por lo pronto, dentro de la partida de $ 1300 para peones.

Hechos los cálculos respectivos, se llega a la conclución de que instalada la panadería, la economía del colegio podría atender los gastos de panificación con una erogación no mayor de la mitad de la suma que actualmente se invierte en la compra diaria de 70 kilos de pan, que es, término medio, el consumo del año pasado.

En el capítulo referente a la enseñanza de la música, al par de demostrar ser necesidad especialísima en este instituto, por razones de orden pedagógico, he puesto de manifiesto, en rasgos generales, la característica de esta casa educacional, que exige, como juiciosa medida de buen gobierno, tratar de atender las dotaciones más insdispensables que tiendan a suavizar la disimulada reclusión que significa para alumnos y profesores, la vida de este internado.

Necesario es, si se quiere, dentro del orden pedagógico, llevar a finalidad práctica la política de atracción, de

manera que el colegio se baste para retener, amablemente al alumno, tratar de que la convivencia se opere tras la jornada diaria, dentro de un ambiente social que encierra en sí el esparcimiento y la cultura.

Hay que detenerse a pensar lo que implica para un núcleo de jóvenes, en su casi totalidad procedentes de grandes centros de población, la vida en plena campaña en absoluta privación de atractivos sociales. Aparte de que ello desde luego, neutraliza la acción cultural del internado que no puede llenar integralmente su misión de formar hombres con hábitos sociales ponderables, la situación de hecho que labra la falta de aquel ambiente por carencia de factores propicios a su formación, es un incentivo precioso a la indisciplina, al subrepticio entretenimiento del alumno, a veces no correcto, que por más vigilancia en juego que exista en la casa no siempre es dable evitar.

Consecuente con tales ideas, he propuesto la intensificación de la enseñanza de la música, con las nuevas orientaciones indicadas así como la construcción de canchas de pelota y lawn tennis; y con fundamentos no menos atendibles me permito proponer la dotación de un cinematógrafo que al par que sirva para sesiones recreativas se puede utilizar como elemento enseñante con proyecciones luminosas. A base del cinematógrafo la dirección del colegio podría periódicamente organizar actos sociales de esparcimiento cultural, en los que se alternará la nota meramente de recreo con la instructiva.

En estos actos, el alumno tomaría parte, lo mismo que el profesor, podríase desarrollar con frecuencia el acto estimulante, en que el profesor, por medio de la conferencia extendiera su acción docente, y el alumno, con el recitado, la composición, la música, etc., recibiera ese estímulo inapreciable que trae consigo en la juventud la exteriorización de cualquier esfuerzo individual.

El costo de un aparato cinematográfico, con sus accesorios, no ascendería a una suma mayor de $ 900.

El alquiler semanal de películas, cuya erogación podría muy bien costear profesores y alumnos, cuesta muy poco en la capital.

INFORMACIÓN.—Es de alta importancia, sobre todo en este instituto, por su aislamiento, que los alumnos estén informados continuamente de los acontecimientos de toda índole, con el doble propósito de la enseñanza y su distracción.

Con este fin deben instituir prácticas conducentes, con el concurso de los profesores y de los mismos alumnos. Uno o dos pizarrones amplios, colocados en las galerías sirven bien a dicho objeto.

En ellos deberán escribirse diariamente, las noticias importantes, científicas, económicas, literarias, administrativas, artísticas etc; las disposiciones legales y reglamentarias del momento, ya afecten a los individuos o a la colectividad; anotarse problemas, historietas y juegos de *sprit*, que mueven el ingenio de los educandos.

Esos pizarrones resultarían así los heraldos del movimiento cultural y un llamado constante a la producción espontánea.

La prensa diaria y la revista son una preciosa fuente de información que no ha sido utilizada todavía por el profesorado como medio de comunicar conocimientos sin pena; como procedimiento para suministrar una información más amplia que la del aula y como pretexto para mantener la alegría que debe reinar en todo internado abierto, como una modalidad de su vida.

Bastará que los profesores dejen en secretaría en forma de notas sintéticas, copia o noticia de donde debe tomarse la novedad, fruto de su información, para prestar un servicio estimable a la institución.

PERSONAL DOCENTE.— En general, correcto, circunspecto, prestigioso, con actuación social distinguida y un caudal de saber muy estimable, que atribuye al ejercicio toda la importancia que tiene para la cultura orgánica funcional y la fijación de los conocimientos; pero no todo él se muestra convencido de ciertas prácticas profesionales ni de la necesidad de adaptar otras al principio científico que las informa. La casi totalidad trabaja con discreción y éxito.

En algunos se nota el fervor profesional y un *savoir faire* inteligente en que acción y verba afinan bien.

Algunos profesores vienen trabajando con recargo en sus funciones desde el curso anterior, sin que esto haya influido en manera alguna para que mermara el esfuerzo ni la consagración a la tarea.

La condición de internado abierto del instituto y las peculiaridades de su finalidad exigirían que todo el personal sea interno.

Por el momento esto se alcanzaría si el director, vice, o en su defecto el director de estudios que se nombrara fuera soltero, uno de ellos; pues en la casa de fa-

milia correspondiente podrían albergarse los cinco profesores externos siempre que estos lo fueran también.

Este hecho confirma la necesidad de la ampliación del edificio a que nos referimos en otro lugar.

ENSEÑANZA.— Regularmente seria y bien orientada, en general. He observado trabajar uno por uno a los señores profesores y no obstante de no ser todos profesionales revelan experiencia suficiente de las personas, las cosas y métodos de enseñanza, sin que falte la excepción, por su puesto.

La generalidad se defiende de la tendencia libresca, meramente literaria y de las sutilezas de la teorización o el cientifismo, frecuentes en la enseñanza secundaria y normal, acusadores de un error de criterio en nuestro profesorado con respecto a la índole de la segunda enseñanza, que sólo debe buscar el dominio de las disciplinas fundamentales del conocimiento sin pretender alcanzar la especialización.

En mucha parte del profesorado se observa el manejo discreto de los instrumentos de la cultura; una actitud emuladora y en algunos, el afán en el hacer de esa sensibilidad tranquila que se sube al cerebro y lo hace pensar. Este concepto, que me permite recomendar a la distinguida consideración del señor Ministro a dichos profesores en el capítulo correspondiente, no lo infiero de la mera observación y sí, también, de mis disquisiciones con los alumnos en varias asignaturas en las que se mostraron buenos discurridores.

La enseñanza incidental, orientadora y que muestra al educando las bondades y ventajas de una amplia información de su profesorado no se descuida, tampoco, así como el afán de hacer notar la teoría a que obedece el desarrollo de un asunto dado a su aplicación a la vida práctica. Pero esta advertencia importante no es general en el profesorado de este instituto.

Precisamente, atribuyendo eficacia a esa práctica no sólo en cuanto al dominio del programa para el examen sino en cuanto a la formación de la mentalidad del educando hice notar a los profesores la necesidad de una revisión de los programas para prescindir de la enseñanza de detalles y nociones de poquísima utilidad y dar tiempo a las grandes generalizaciones y a la sistematización de lo enseñado, hasta la fecha de mi intervención, con el fin especial, en cuando fuera dable, de picar la mentalidad de los alumnos, llenar las lagunas, moverlos a interés por la tarea y encender el cariño por el mejor ser,

considerando que la simplificación aclara las tintas del concepto y la sistematización extiende el dominio en las ideas complejas, acercando las abstracciones a la distancia de la vista distinta del que aprende.

Bien interpretado el propósito desapareció el enfriamiento de relaciones entre alumnos y profesores con motivo de la huelga estudiantil, fué esfumándose paulatinamente la desconfianza de aquellos, y en los últimos meses profesores y alumnos confundidos en un empeño común, realizaron un esfuerzo muy estimable, a tal punto que considero que se ha ganado el año en buena ley.

En ningún caso he sorprendido la indolencia en el profesorado de este instituto.

Lo expuesto no significa que no se registre insuficiencias de detalle y que van quedando apuntadas en los distintos acápites de este noticiado; pero que no afectan a la acción conjunta y a las bondades de su personal docente.

Curso complementario. — Se creó conforme a una disposición previsora del reglamento de este instituto, en consonancia con la ley orgánica del mismo; ha funcionado con regular éxito y debe mantenerse, pero, con distinta estructura orgánica y un criterio nuevo como finalidad.

Militan en favor de esta tesis razones de orden técnico que, aunque apuntadas en otras oportunidades, no han conseguido hacerse oir todavía, quizás porque bastó el criterio docente, necesario también para el gobierno de la instrucción pública.

El exrector, lo sostuvo encargando su dirección a uno de los profesores de ciencias y letras del instituto.

Me permito llamar la atención del señor Ministro sobre este acápite porque la reforma que se proyecta corregiría una práctica vieja, evidenciada por la experiencia frustránea de 30 años.

Con efecto, la preparación que la escuela común comunica como base para los estudios secundarios es mala, cara e inadvertida.

El curso complementario, tramo indispensable del andamiaje escolar, que ningún aspirante a estudios secundarios debe eludir, como coronamiento de su aprendizaje primario, implica una reforma radical, tal como la planteamos con la nueva organización que sometemos a la distinguida consideración del señor Ministro.

Se persiste en mantener por autoridades y no pocos

docentes, la estructura actual de la enseñanza primaria, copia sin adaptación, a las necesidades de nuestro medio económico y social, con lo que solo se ha conseguido machucar las energías orgánicas del escolar y consumir la considerable parte de la renta escolar, sin beneficios positivos.

Se instituyó la obligación escolar desde los 6 años y la escuela común de 6 grados, con programas pletóricos de exigencias científicas y pedagógicas, pero reñidos con las advertencias del medio en que nuestro niño se desarrolla; programa que todo tiene en cuenta menos al que debe aprender; que olvida al niño, legal y socialmente; programa en el que se encuentran invertidos los términos aprendizaje y enseñanza.

Ojéense atentamente, con espíritu de estadista, desde la escuela primaria a la universidad y se notará que la vida estudiantil viene sometida a disciplinas que enchalecan el desarrollo espontáneo e imponen al educando un grado de desenvolvimiento que no puede alcanzar sin merma de sus propias energías.

Exigen al maestro y al profesor que guíen, obren sobre el organismo del educando, que formen usurpando la misión de la naturaleza en todos los instantes, creando así un artificio en el aprendizaje más o menos ingenioso, es verdad; pero frustráneo. Por manera que nuestro niño recibe dos educaciones: la que se le impone, más aparente que real y la que se da, fecunda, porque obedece a las intuiciones de su propio organismo.

El ciclo primario de instrucción se dividió: en *infantil, elemental y superior,* anexándosele más tarde, al primero, con mucho ruido, una parodia de kindergarten alemán, el que impuso moldes, como el zapatito de fierro de los chinos a nuestro educando, desde los 4 y 5 años.

El kindergarten alcoholizó a la escuela infantil y a nuestros consejeros de instrucción pública: pues les permitió incorporar una gran masa de analfabetos (niños no escolarizables) a las escuelas de las capitales y centros urbanos, mejora que no alcanzó felizmente a los niños de nuestra campaña porque el medio los defendió de este decantado beneficio. Desde entonces viene pervertido, entre nosotros, el alcance del término analfabeto, que significa individuo capacitado física y mentalmente para someterse a disciplinas.

Nuestra escuela infantil matriculó al niñito desde los cuatro años. Esto obligó a subdividir el primer grado en

3 secciones progresivas; el segundo en 2 y aun al tercero en otras 2, en muchos casos, orden de cosas creado por la desuniformidad en el aprendizaje.

Con ello se obtuvieron tres resultados frustráneos: llevar a la escuela una gran masa de niños no escolarizables; mal invertir sumas considerables de la renta escolar y mermar las energías funcionales de nuestro educando.

Con efecto, la escuela infantil y el Kindergarten, obligando la asistencia y sometiendo al niñito a disciplinas antes de tiempo sólo han conseguido: malgastar las energías del futuro ciudadano, la primera y embrutecer hijos de ricos, la otra.

Ambas, con su actual organización consumen mucha renta escolar en el país, dañan gravemente a la niñez, comunican un criterio equívoco al hogar argentino, nativo o radicado y dan origen a la especulación particular con la infancia.

La escuela infantil debe desaparecer como felizmente ha desaparecido el jardín de infantes, porque se trata de una institución añeja, mal urdida e ilegal y ambas convertirse en la *escuela libre*, en donde la niñez no escolarizable pase las horas del día inteligente y libremente entretenida, al sol y al aire, indirectamente gobernada por un buen educador y un grupo de maestros formales que cuiden de su bienestar y refrigerio hasta la hora que sean retirados por los padres.

La misión de este personal no ha de ser la de instruir sino la de estimular el hacer espontáneo de sus pupilos.

Los paseos públicos, las instituciones públicas abiertas y casas quintas convenientemente distribuidas deben albergar a la niñez no escolarizable, sustrayéndola así a todo motivo de contagio a su moral. Estos institutos sólo han de tener por finalidad conservar la salud, acrecentar las energías vitales y estimular el afincamiento de las disposiciones orgánicas hasta que se alcance la edad escolar de 7 años cumplidos.

El gobierno llenaría así la función tutorial que debe ejercitar sobre el futuro ciudadano no ejercida, propiamente, todavía.

La escuela libre o tutorial para niños de 4 a 7 años cumplidos prepararía para el ingreso a la escuela obligatoria de la ley reglamentaria de la constitución.

Esta necesita ser índice que marque derroteros, fuerza que emule, taller en el que se temple el brazo y se

haga la mano y hogar en el que se conduzca y oriente el corazón; pues el carácter procede de la salud y de la confianza en el propio valer, así como la dignidad lo es de la fortaleza orgánica y del concepto de lo mejor. Carácter y dignidad, condiciones indispensables al ciudadano demócrata, deben ser un producto de la escuela libre y de la escuela obligatoria.

Esta no debe olvidar que el organismo del niño pide para acrecentar y desenvolver la integridad funcional sensaciones entretenidas, serias y distintas; ocupación física entusiasta y continuada y trabajo mental práctico. Esto es, un poco de teoría aplicada y ninguna teoría pura. Esta, es del dominio de la enseñanza universitaria y sólo es dable iniciarla en el ciclo secundario. Nuestros escolares se gastan aprendiendo cosas que están obligados a olvidar y que no tienen ningún valor para la vida.

La duración de la escuela obligatoria solo debería comprender 5 años de estudio, para niños de 8 a 12 años y su finalidad no puede ser otra que esta: iniciación en el manejo de los instrumentos de la cultura y trabajo teórico-práctico-experimental-físico, intelectual y moral. La escuela obligatoria debe ser de preparación para el ingreso al curso complementario.

Este, que a su vez prepararía para el ingreso a los institutos de enseñanza secundaria debería funcionar anexo al instituto correspondiente, como dependencia del mismo con 1 y 2 años de estudios, el que debería ajustarse al siguiente plan:

Lectura: razonada y artística hasta que desaparezca el infantilismo de este aprendizaje con que llega el niño al aula secundaria.

Lenguaje: enseñanza primaria del idioma patrio y la composición hasta el dominio de éstas en el uso corriente.

Matemática: cálculo elemental hasta el dominio regular de éste, con números enteros y decimales.

Caligrafía: escritura rápida y corriente con buena ortografía.

Dibujo, música, trabajo manual: como complementarios en las energías funcionales.

Ejercicios corporales:

Será suficiente que el Ministerio cree el curso complementario anexo a los institutos de enseñanza secundaria para que de hecho desaparezca el 6.° grado de la escuela común, lo que permitirá a los gobiernos de provincia extender la escuela común obligatoria evitándose que

el 20 % de la población escolar que acepta los beneficios del máximun de instrucción primaria merma sus energías con resultados precarios, tanto más precarios cuanto que la ley de presupuesto exige 40 alumnos para organizar la enefianza de este grado. Exigir a un solo maestro que enseñe a 40 alumnos, 14 asignaturas, programadas con un lujo máximo de desarrollo cultural no es enseñar. Es malgastar energías y dinero sin beneficio real y combatir por un procedimiento equívoco y funesto para nuestra juventud su tendencias a las profesiones liberales.

Por otra parte, el curso complementario anexo al colegio nacional «Carlos Pellegrini» debe mantenerse no sólo porque obedece a una disposición sabia de su reglamento especial sino porque sirve a un radio extenso de población que carece de escuelas superiores. Pilar, Escobar, San Miguel, Muñiz, José C. Paz y otros centros inmediatos están obligados a enviar a la Capital Federal a sus niños, para completar su instrucción primaria.

El costo del curso complementario, con el plan de estudios que se proyecta estaría reducido al sostenimiento de un profesor con $ 200 mensual, gasto mínimun, atentas las ventajas que reportaría y quedan apuntadas.

Enseñanza de la música. — El art. 4°. del reglamento y plan de estudios de este instituto establece con un criterio superior que: «se enseñará la música vocal con carácter obligatoria. Además la dirección facilitará los medios para que los pupilos que lo deseen puedan aprender a tocar instrumentos musicales». Y bien, alguien, con olvido de la reglamentación que rige para este colegio nacional; por el sólo hecho de que no figura esta enseñanza en el plan de estudios de los demás colegios nacionales y con desconocimiento absoluto de las finalidades que se persiguen con la creación y sostenimiento de esta casa de educación, suprimió la cátedra en el proyecto de presupuesto para 1918 con lo que se hace un grave daño a su vida institucional y se persiste en errores de concepto que deben desaparecer.

En efecto, hojeando el plan de estudios actual se percibe claramente que sólo se ha tenido en vista la provisión de conocimientos científicos: que su preocupación dominante es la profesión, la lucha por la existencia material confundiendo los términos *educación secundaria* con instrucción secundaria, en oposición a lo que con justeza tiene expresado el señor Ministro «los colegios nacionales deben proporcionar a los jóvenes la cultura general ne-

cesaria colocándolos en condiciones de poder imprimir a su espíritu la orientación que más convenga a sus inclinaciones naturales».

La educación de los sentimientos es cosa baladí en el actual plan.

Hasta en la enseñanza de las letras predomina el propósito que nos ocupa.

En literatura se enseña la preceptiva escueta y la historia de la composición literaria española; en filosofía se prescinde de la ética y de la estética, y las bellas artes no merecen al plan de estudios los honores ni siquiera de un capítulo que cambie la visión fatigante del que aprende.

La educación estética que se comunica a nuestra masa de estudiantes, es deficiente y exige una reacción.

Someter al educando al ejercicio de puras cerebraciones, olvidando que los sentimientos son innatos en la juventud, que a esta le mueve lo bello, que le interesa lo justo y que indeliberadamente se dedica a atenuar lo ingrato de la vida con goces estéticos, es comunicar una enseñanza funesta. Hay que sostener en los educandos esos dones misteriosos que hacen amable la vida: el recuerdo y la esperanza.

Sólo hay tres enseñanza que amansan a la bestia humana, sacrificando su temperamento: la música, la poesía y el dibujo. Las tres son sedantes, las tres purifican, las tres levantan la mente, las tres nos enseñan a caminar mirando al cielo, las tres son luz en la noche densa de la existencia. No enseñarlas formalmente es privar a la juventud de un recurso estimable para la vida. Ellas trocan entretenido el camino que conduce al dominio de la ciencia y humanizan esta adquisición. De estas enseñanzas no se ha hecho mérito entre nosotros, no obstante las advertencias de la historia.

Pocos somos los profesores que venimos sosteniendo con persistencia la necesidad de la enseñanza formal de la música vocal y bregando porque se mantenga más amplia y perfecta en cada grado de los ciclos de nuestro aprendizaje ciudadano. Las grandes masas corales han tenido el privilegio, siempre, en todos los tiempos y en todos los países, de comunicar hondas disciplinas a la colectividad, afinando sus sentires, levantando su moral y anulando la afición de los cabarets y los entretenimientos peligrosos.

Grecia, mientras hizo *un culto* de la enseñanza de

la música, fué un pueblo feliz y hasta supo aplacar las iras de los dioses con sus signos. Los coros de Clavé, en Cataluña, han hecho un pueblo sensible hasta las lágrimas a pesar de la aparente rudeza de su temperamento. ¿Quién que haya seguido de cerca el desenvolvimiento *kultural* de Alemania puede negar que su *unidad* nacional y su idiosincrasia son hijos de la música y de la literatura comarcana?

La música que caracteriza el alma italiana tiene tal acción depuradora en el pueblo bajo que anula en él la codicia y la tacañería propias de la dureza económica en que se cría. Es frecuente que por una diferencia de una lira comprometida en una *morra* o *trésete* se den de estiletazos, pero jamás llegan al delito cuando en las *borracherías* se entretienen coreando a dos y tres voces las canciones populares de su tierra. Entonces, como nuestro paisano, hacen gala de generosidad, anticipándose a pagar *otra vueltita*.

No sólo por razones técnicas debe intentarse entre nosotros la reforma dando ciudadanía a la enseñanza de la música vocal.

La guitarra y el canto que fueron una virtud nacional, pues hasta la historia patria se difundía con ellos en nuestras lejanías, van desapareciendo absorbidos por el cosmopolitismo.

Ya la guitarra ni el canto
Preludian en nuestros días
Las terruñas armonías
Que hicieron estremecer.

Y los recuerdos que nos vinculan a la tradición son fuentes de información histórica que necesitan conservarse.

La reforma de que me ocupo debe comenzar en la escuela primaria para terminar en la universidad y puede realizarse en el ciclo secundario con verdadero interés y beneficio para la masa educanda, destinándole en los horarios de cuatro a seis horas semanales y entregando su enseñanza a grandes profesores de canto. El hecho de que no abunden éstos entre nosotros nada significa. La demanda de maestros de coro y la exigencia de que estos compilen e instrumenten nuestros motivos populares para enseñarlos, hará que los tengamos, y buenos, en poco tiempo. Ello sería abrir un nuevo horizonte a nuestra cultura.

Ahora bien, para el colegio «Carlos Pellegrini» la en-

señanza de la música no es sólo necesaria; es indispensable. Se trata de un internado sito en pleno campo. El «Carlos Pellegrini» se levanta a seis kilómetros del centro de población más cercana y faltan a su dotación, tanto para la cultura física como para la social, los esparcimientos necesarios que le quiten el carácter de una *reclusión disimulada* para los alumnos y profesores.

Es precisamente en este instituto donde el aprendizaje de la música necesita ser obligatorio en todos sus aspectos, como lo establece el reglamento y donde debe utilizarse a diario para cultura y solaz de los educandos.

En él la enseñanza debe estar confiada a un gran profesor, didacta, compositor y ejecutante, a la vez; de un espíritu abierto y entusiasta, que no se pague de la técnica ni tenga a menos ejecutar para esparcimiento de todos música ligera y entretenida y la clásica para inspirar el buen gusto. Necesita ser maestro de coro y con suficiencia, a la vez, para enseñar varios instrumentos musicales; de un maestro capaz de organizar, dentro del establecimiento, un conservatorio, lo que le compensaría económicamente sus afanes.

El mantenimiento de la enseñanza de la música, como está reglamentado para este instituto, es indispensable. Ello exige como mínimun para las masas corales tres horas semanales por curso, o sea un total de quince horas, lo que equivaldría a tres cátedras.

Con $ 540 mensuales, casa y comida, pues este profesor necesita ser interno, se puede contar con un excelente maestro, máxime si se le autoriza, como sería razonable, para que cobrase una mensualidad directa por la enseñanza particular que dé a los alumnos, profesores y miembros de su familia que quieran utilizar sus servicios.

Debe ser obligación de este profesor hacer música durante las horas de la mesa y en los *soirés* obligatorios de los jueves y domingos por la noche.

Actualmente está confiada la cátedra a un distinguido maestro compositor, eximio director de orquesta y que conquistó merecidos lauros en su gira artística mundial, en su época; pero que por lo mismo no es el hombre que exigen los intereses de la enseñanza en este instituto. Habituado a dirigir masas ejecutantes, maestros en su arte y a interpretar la música clásica, hasta el éxito artístico, por cantantes de primera fuerza, tiene menosprecio por la música ligera, meramente entretenida y olvida que su misión es enseñar a niños y no a hombres.

Por otra parte, su susceptibilidad de artista, su falta de didáctica y su mucha edad hacen que no sea el profesor que este instituto necesita.

Lo que esta casa de educación requiere es un buen ejecutante, un músico didacta, entusiasta, un espíritu abierto que se preste a todas las iniciativas, que intime con la juventud y comunique a su enseñanza esa acción bienhechora, que suprima la pesadez del medio en que el alumno se desenvuelve.

En esta casa el profesor de música necesita ser mariposa blanca mantenedora de una constante primavera.

EJERCICIOS CORPORALES. — El sólo rótulo del plan de estudios vigente para significar la orientación y alcances de la educación física en nuestros colegios nacionales acusa el concepto equívoco que presidió a su redacción. Y, si nos atenemos a la letra del mismo «juegos y ejercicios sistemáticos para desarrollar armónicamente el organismo» (dos horas semanales 1.° a 3.° año); «ejercicios militares» (una y dos horas semanales, 4.° y 5.° años, respectivamente) se advierte que el método rígido y la necesidad de la intervención directa y autoritaria del educador imponen el aniquilamiento de los impulsos espontáneos. Desconocen que los movimientos desordenados, los saltos, gritos inusitados, las huidas sin causa, la extrema versatilidad, en una palabra, del acto libre, procede de la necesidad de adaptación de las diversas partes del aparato locomotor; olvidan que con ello los nervios, los músculos, los huesos, las partes todas del organismo animal buscan estabilidad, una certidumbre, un concatenamiento exacto de los poderes funcionales y desconocen que una técnica espontánea, inconsciente, preside la actividad natural y procura la armonización de todas las fuerzas.

No tienen en cuenta que estas primeras manifestaciones de la actividad orgánica combinan más tarde, con la necesidad atávica de la lucha, constituyendo el juego. Que en los períodos subsiguientes de crecimiento, las necesidades orgánicas, también, de la *protección* y la *defensa*; las *intuiciones imitativas* y el florecimiento de las *actividades intelectuales* originan las diferentes formas del trabajo y que el impulso físico que determina actitudes, açomodaciones raras, movimientos inusitados, resoluciones indeliberadas, etc. proceden de las reclamaciones orgánicas del juego, el trabajo y la distracción.

Está demostrado que la gimnasia, ejercicio razonado y persistente con un fin específico de desarrollo, tiene inconvenientes negativos y positivos; que los movimientos

regulados carecen de la variedad de los ejercicios libres que aseguran una distribución igual de la actividad a todo el organismo; que por su misma regularidad no van acompañados del placer y son, consiguientemente, menos saludables, así como que su falta de diversión los vuelve tediosos.

Todo sistema de educación física que reduzca los estímulos mentales y no tenga en cuenta que la *felicidad* es el más poderoso de todos los tónicos, porque facilita la realización de todas las funciones será deficiente. Toda gimnasia que olvide que el ejercicio no es sólo requerido por el músculo y sí, también, y conjuntamente, por el sistema nervioso central carecerá de eficacia como educación.

Por esta razón es deficiente la gimnasia sueca, que sólo vigoriza a ciertos grupos musculares; lo es la alemana, brutalmente impositiva y científica; lo es la francesa, mero deporte militar, insuficiente para afianzar las raíces de la vida, y la nipona, más advertida, pero puramente fisiológica.

Es preferible el sistema argentino que respeta la integridad y la armonía del desarrollo y trata de suprimir la energía ficticia y exclusivamente corporal. Esta va en camino de interpretar con verdadero acierto tan importantes finalidades, no obstante que aun no puede defenderse de la crítica de que inmobiliza buena parte del organismo para llamar la actividad, por turnos, a algunas de sus partes solamente.

Con esto, no desaprobamos en absoluto la gimnasia de aparatos, la calistenia ni ninguno de los sistemas a que nos hemos referido. Pero, tratándose del colegio nacional «Carlos Pellegrini» (internado), cuya vida se desarrolla en pleno campo y es, por consiguiente, una reclusión disimulada, las cátedras de ejercicios físicos resultarán siempre deficientemente desempeñadas si el o los profesores se limitan a desarrollar un programa o serie de ejercicios sistemáticos cualquiera, de acuerdo con el plan.

Aquí se necesita un profesor que domine todos los deportes, un entusiasta de todas las formas de la actividad física, un colaborador de los esparcimientos que la vida de la casa exige para pupilos, profesores y personal.

Lo que aquí particularmente y en todos nuestros institutos de enseñanza secundaria se requiere no es la enseñanza convencional, sujeta a horas señaladas, según órdenes precisas, bajo el mando de un profesor—eso podrá ser uno de los aspectos de la educación física — sino el

trabajo organizado de modo que dé motivo a todo desarrollo intelectual y sea razón armoniosa de robustez física, que corrija al tipo macizo y torpe y al débil y contrahecho que nos da nuestra vida especializada. El juego, el trabajo y el acto de conjunto, inteligentemente preparado, para solaz de ejecutantes y espectadores son los únicos factores que forman seres normalmente constituidos.

En consecuencia, con el concepto que dejamos esbozado y las exigencias de la vida de la casa, clasificamos los juegos en: los que proceden de una razón natural: el andar, el trote, la carrera, el salto, el escalo y todos los que se realizan por necesidad espontánea y para alegría del cuerpo; los que obedecen a la utilidad: como la natación patinado, equitación, bicicleta, tiro, esgrima, destreza fuerza y manejo de instrumentos; los que dan origen a la gracia y belleza: la danza, la declamación, el canto.

En el colegio nacional «Carlos Pellegrini» organizado con un propósito curativo y de previsión, la educación física no ha de tener por finalidad única que los movimientos adquieran estilo. Es necesario que la belleza y la fuerza quiten al hombre actual lo feo y cobarde que comunica a su moral el *afán de llegar*, característico de los tiempos actuales.

La persona a que se confíen las cátedras de educación física, en este instituto necesita ser, pues, no un especializado de la gimnasia sino un diestro y entusiasta de todos los deportes, una fuerza física y mental, un educacionista bondadoso y ágil que lleve la alegría por todas partes y no se limite a hacer cátedra, porque resultará pesado y su acción no favorecerá las disciplinas que este instituto trata de comunicar a sus educandos

En este colegio, los profesores de estética: música, ejercicios físicos, dibujo, trabajo manual y prácticas agrícolas, necesitan desarrollar una acción conjunta y altamente educativa: física, social y moral. Son ellos los que deben mantener la alegría y el bienestar de la casa y cambiar el aspecto fatigante de las tareas puramente intelectivas.

DISCIPLINA. — Faltó desde la organización de este instituto.

La historia de su primer gobierno y las huellas que aun se registran en la vida de la casa hasta la fecha de mi intervención denunciaban claramente que aquí vivía gente infelizmente sujeta. Esto es, que se instituyó

desde el primer momento, el concepto disciplinario de la fuerza y la sumisión para con los alumnos y el del servilismo entre los empleados.

La siguiente administración trató de reaccionar contra este sistema. Instituyó de inmediato el *internado abierto*; pero sin haber modificado previamente el régimen económico de la casa, detestablemente malo y sin haberse rodeado de personal administrativo y docente, sino en parte, compenetrado del espíritu del nuevo régimen y de esa templanza y honestidad de procederes que hacen que no duela ningún sacrificio.

Incorporó — hay que reconocérselo — al profesorado elementos altamente calificados y se entregó a la tarea de innovar y reformar; olvidando que en el orden nacional el rectorado está supeditado a disposiciones de detalle que deben cumplirse.

Vinieron las dificultades. Los resabios de la educación de una buena parte de los educandos, reclutados de todos los puntos cardinales de la república; lo moroso del trámite para la aprobación de medidas de carácter urgente; la inobservancia de articulados reglamentarios de detalle; el hecho de incumbir la disciplina a la vicedirección la que, si bien abolió el castigo físico, instituyó el palmetazo moral, olvidando que en un internado es más eficaz disimular una falta que castigarla y que el regocijo del educando, la exaltación de lo útil, lo bello y lo bueno necesitan ser manjar de todos los días. La intolerancia para las faltas chicas; el apego a la tiranía reglamentaria, inhábilmente aplicada en muchos casos; lo propicio del ambiente, trajeron la protesta justificada, en parte, la que explotada por los descontentos motivó el alzamiento.

En todo internado, mientras la ponderación del superior para el gobierno de la casa no se haya difundido en el espíritu de la masa subalterna; mientras el temor al castigo regle la conducta de las gentes, hay necesidad de un cuerpo de vigilancia constante, discreta y mansa, que interprete el alto concepto de gobierno del superior y lo informe a tiempo.

Aquí, a falta de un cuerpo de celadores necesario, por otra parte, se hacía intervenir en el gobierno de los educandos y de la casa a empleados que nada tenían que ver con esta función de suyo delicada.

Los alumnos no eran señores de su hogar, sino sometidos. Así se explica que empleados y funcionarios co-

rrectísimos fueran discutidos, inculpados y sospechados de malquerencia por los alumnos.

Cuando me hice cargo del gobierno y administración de la casa observé un fenómeno raro. Noté una sensación de alivio inmensa en la masa de estudiantes; una manifiesta cohibición en el personal inferior: pero ninguna inquietud en la docencia. Aquí no hay nada incurable, fué mi ingerencia mental inmediata.

Mi actitud comedida y abierta trajo, casi de inmediato, la confianza.

Lo primero procedía de que los alumnos, sugestionados por una serie de incidencias de la vida de la casa, lo irregular del trato y el pique de los descontentos habían concluido por creer que tanto las autoridades superiores como los empleados internos, incluso el profesorado, habían dejado de ser sus compañeros para pasar a ser sus enemigos. No tenían confianza en nadie. Muchos profesores, particularmente los internados, habían perdido la consideración y la confianza de los alumnos.

Confíen ustedes en mí que ya volverán a confiar en los demás, fué mi respuesta a la manifestación de estos temores.

La inquietud de los empleados inferiores era hija del temor de que el interventor escuchase de inmediato las quejas de los alumnos.

La tranquilidad del profesorado obedecía a su ninguna responsabilidad en el hecho disciplinario, con una única excepción.

Se comenzó, pues, por modificar el trato para con los alumnos.

Se les dejó la mayor suma de libertad, bajo su responsabilidad, dentro de lo discreto, no interviniendo en su gobierno inmediato sino el director de estudios, lo que nos permitió estudiar las condiciones éticas personales y de grupo de los educandos.

Se atendieron las quejas o advertencias sobre su bienestar o se les hizo saber con verdad por qué no podían atenderse. Nada de ocultación ni ninguna preferencia para nadie.

La distinción en el trato hasta para con la gente de servicio, la medida cultamente tomada y hecha conocer expresamente de todos; la tolerancia consciente, pero advertida; el gesto manejado con oportunidad y el rechazo del chisme, fueron poco a poco inutilizando las comanditas de pequeños intereses que se atacaban y defendían respectivamente. Volvieron la tranquilidad y la confianza y con ellas el bienestar general.

Al finalizar el curso, como lo digo en otro lugar, alumnos y profesores, confundidos en un anhelo común trabajaron con marcado interés y éxito.

En suma no habían alumnos malos ni manifiestamente viciosos. La holgazanería era el vicio común. Este no se cura con el castigo ni la *retaila retadora*, sino con el encendimiento de un gobierno tranquilo, advertido y emulador.

Los pocos (3) que cayeron en falta grave fueron inmediatamente separados del establecimiento. La medida lejos de reavivar la inquietud acentuó la confianza porque produjo el convencimiento de que se castigaba con justicia y sin exageraciones presuntuosas.

Me asiste la confianza de que en el nuevo curso se recomenzarán las tareas sin ninguna escisión.

INFLUENCIA SOCIAL DEL COLEGIO.—El colegio «Carlos Pellegrini» alberga en su internado alumnos de todas partes del país; pero en un 50 % proceden de la provincia de Buenos Aires, en su mayoría de localidades en donde no existen institutos de enseñanza secundaria.

En los cursos superiores, de varios años acá hay educandos del pueblo cercano de Pilar y de poblaciones pertenecientes a partidos próximos al colegio.

El curso preparatorio está formado, en su casi totalidad, por niños radicados en Pilar y otras poblaciones adyacentes.

Quiere decir esto que el colegio está haciendo sentir ya su influencia cultural en el ambiente en que actúa, pues adviértese con la concurrencia a sus aulas de alumnos internos y externos el interés de las pequeñas poblaciones cercanas por educar en sus aulas a niños que, terminado el ciclo del aprendizaje primario, no habrían podido iniciarse en el secundario a falta de este instituto, toda vez que los colegios nacionales más cercanos son los de la Capital Federal.

Con una obra docente extensiva; aportando en ella una acción entusiasta, el colegio fácilmente se impondrá en la región y gravitará en definitiva con beneficios innegables para la misma.

Ahora, en cuanto a la influencia educativa de este colegio en lo que atañe a su finalidad especial, caben consideraciones de otro orden.

Fruto de una ideación pedagógica vidente, el colegio «Carlos Pellegrini» fué fundado con el designio de formar en sus aulas un tipo especial de bachiller que al par de poseer los conocimientos generales del plan de estudios secundarios, esté capacitado para afrontar la lucha por

la vida, mediante un bagaje de nociones prácticas utilitarias.

Con tales orientaciones, el instituto constituye, sin duda, un establecimiento único en su género en el país.

Para llenar su fin todo es propicio; su ubicación, su edificio, su amplio terreno y los anexos últimamente organizados para imprimir definitivamente la orientación a que he aludido.

Está, pues, en condiciones de llenar aquella misión en forma satisfactoria. Puede perfectamente constituir el organismo ideal concebido por el pensamiento generatriz de sus bases: aquel bello esbozo educacional de Pellegrini: «falta la institución donde no sólo se eduque y fortalezca la inteligencia, sino también al mismo tiempo se eduque y se forme el carácter, se vigorice la personalidad y se dé a cada hombre, desde la niñez, la conciencia de su propia responsabilidad en los destinos de su vida. Suele haber en el hogar argentino exceso de cariño; hay madres que ahogan moralmente a sus hijos en su amoroso afán de extrecharlos contra su seno y protegerlos contra imaginarios peligros exteriores. En esos hogares, la juventud se cría un tanto afeminada, sin energía de carácter, de iniciativa y de independencia, porque no fueron cultivadas ni fomentadas. Todo esto obliga a muchos padres a separarse de sus hijos y enviarlos a colegios europeos y norteamericanos donde reciben una instrucción general y una educación varonil, donde librados a su propio esfuerzo, su carácter se temple y sus energías se desarrollen».

Cuando un núcleo de intelectuales argentinos, fallecido aquél ilustre hombre público, se congregó para rendir tributo a su memoria, se pensó que el mejor homenaje que a ella podría rendirse era echar las bases de una institución escolar que concretara aquel pensamiento y viniera a llenar en el escenario de la educación nacional el vacío señalado en aquellas memorables palabras del esclarecido compatriota.

Tal el origen del colegio «Carlos Pellegrini».

¿Ha llenado éste su misión?. ¿Ha satisfecho en los años que lleva de vida las aspiraciones patrióticas que generaron su fundación?

Creo, señor Ministro, que no.

Inició su vida el colegio con un programa mínimo especial, bajo una contralor de una comisión particular, que se esforzó loablemente en su cometido. Transcurrido un año y medio, la iniciativa particular oficializóse pa-

sando el establecimiento a depender del Ministerio de Instrucción Pública. Ocurrió esto en septiembre de 1912; y a partir de aquella fecha el instituto ha sido teatro hasta hoy de diversas incidencias que han lesionado su organismo.

Por otra parte, no se ha impreso a la institución sus verdaderas orientaciones; se ha concretado a desarrollar con más o menos éxito el plan de estudios vigentes para todos los colegios nacionales, con absoluta abstracción de la faz que precisamente da carácter y relieve al colegio entre sus similares: la formación en sus alumnos de hábitos de trabajo; la intensificación en los mismos de un espíritu cultural superior y de aptitudes para afrontar con virilidad y energía las cada vez más difíciles bregas por la existencia.

He podido advertir que de un año a esta parte el colegio se ha hecho conocer en el país, que se ha difundido su característica especial, de manera que hoy está en condiciones de poder desenvolver su acción dentro de las orientaciones expresadas y ser, en consecuencia, el instituto modelo que concibieron sus fundadores.

Sé perfectamente que este tipo de colegio concuerda con las ideas de gobierno educacional emitidas hace poco por V. E., inspirado como está en dar bases incomovibles a la educación de la juventud dentro de un criterio de progreso cívico y de un engrandecimiento moral.

PLAN DE ESTUDIOS.— El actual data del año 1912. No es sino una caprichosa agrupación de materias de conocimientos, repartidas por años de estudio, con una imposición de tiempo semanal más o menos caprichosa, también.

Huelga en él el concepto del estadista y del técnico como lo tiene anotado la crítica formal y copiosa, que no hemos de repetir aquí, por innecesaria.

En cambio, planeamos la concepción mental a que debiera ajustarse, en nuestro sentir, la reforma que se impone, como una modesta contribución a los altos propósitos que se persiguen, reforma a la que no debe escapar ningún advertido del crecimiento ni exigencia de la cultura orgánica estudiantil.

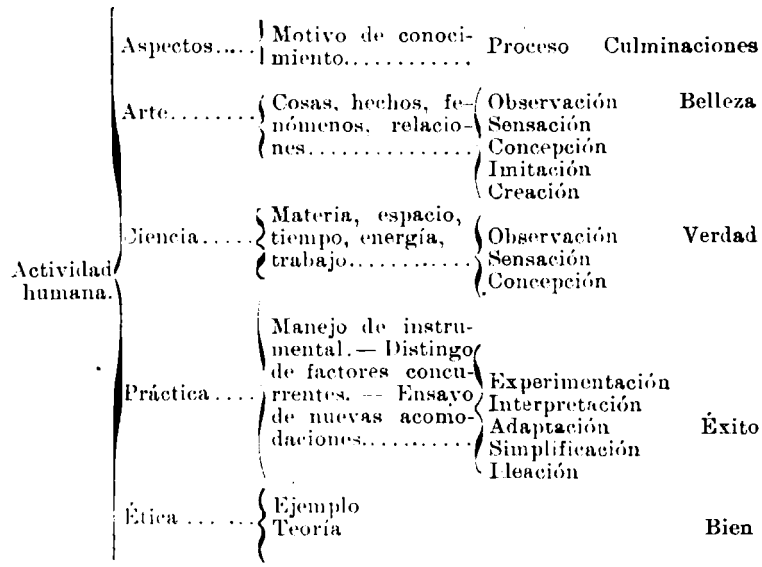
El presente plan de estudios redactado por encargo y por grupos de especialistas en determinados conocimientos, no tiene en cuenta lo que el estudiante puede aprender en un tiempo dado ni conviene que aprenda con relación al medio en que crece, sino lo que el redactor sabe respecto del motivo fundamental de su *conocimiento*,

olvidando que este no es fruto de lo que él aprendió en la escuela o instituto sino resultado de muchos años de esfuerzos especializados.

No considera, tampoco, que la instrucción es a la vez que una necesidad social, una cuestión de hacienda que necesita computarse; pues la excelencia de la concepción técnica resultará frustránea sin la cooperación económica indispensable para su realización.

Por otra parte, un buen plan de estudios debe ser un indicador de derroteros, a tal punto que el profesorado se aperciba que la enseñanza secundaria general sólo debe perseguir esta finalidad. «Mostrar el trabajo de sus propósitos y en sus resultados e iniciar a los educandos en su ejecución, realizándolo en su cabal integridad, dentro de estos límites infranqueables: lo que pueden soportar las fuerzas orgánicas del que aprende en la segunda etapa del crecimiento y lo que pueda gastarse».

Consideramos que la siguiente sinopsis nos permitiría hacer una mejor acomodación de las nociones generales que deben aprenderse con relación a la capacidad orgánica y al tiempo que nuestras urgencias sociales permiten destinar, sin la agregación o eliminacion antojadiza de disciplinas. Es esta:

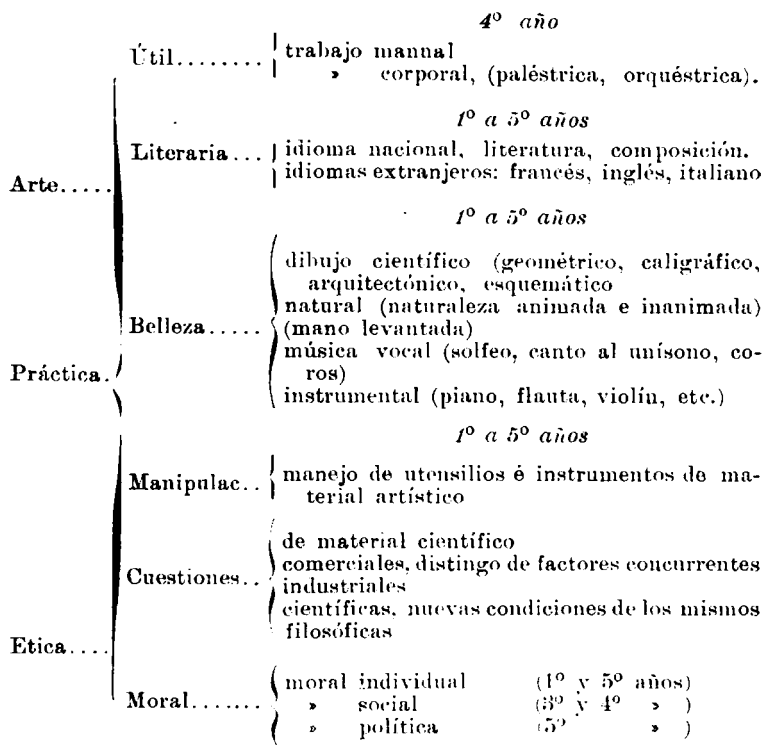


La precedente base defendería el trabajo del engaño que viene padeciendo la enseñanza secundaria general, la que debe limitar su extension a aquellas disciplinas que comunican al organismo el arte, la ciencia, la práctica y la moral y cuya finalidad no puede ni debe ser la de educar las facultades para determinada carrera sino para nutrir la mente de un saber sustancial, formado para la sociedad antes que para cualquier otro propósito. Bien entendido que el rigorismo de armonía y la lógica no han de obligarnos a prescindir de enseñanzas tales como la geografía económica en un país eminentemente comercial ni de la agronomía y mineralogía en las regiones eminentemente agrícolas y mineras de nuestro país.

PLAN SINTÉTICO

Ciencia..

- Matemáticas (aritmética, álgebra, geometría plana y del espacio, mecánica elemental) — *1° a 5° años*
- Biológica... (mineralogía, botánica, zoología, agronomía, anatomía, fisiología, e higiene humanas) — *1° a 5° años*
- Histórica... (síntesis histórica de Oriente, Grecia, Roma edad media, moderna contemporánea, americana y argentina, geografía e instrucción cívica) — *1° a 5° años*
- Fís Químico (física popular, química, orgánica e inorgánica elementales) — *3° a 5° años*
- Filosófica... (psicología, lógica, ética)



La experiencia ha demostrado que el programa sintético ha traido la anarquía reinante en la enseñanza, ya sea que se la considere en su intensidad, su extensión o su didáctica.

El fenómeno se explica por lo heterogéneo de nuestro profesorado. La uniformidad en la ejercitación sólo la puede dar el programa analítico.

Celso Latorre

San Isidro

PERSONAL DOCENTE. — Compónese el personal docente de este establecimiento, cuya enseñanza se ha desarrollado en dos cursos, uno de primer año con una división y otro de segundo año con tres divisiones, de diez y siete profesores, incluso rector y secretario que desempeña cada

uno una cátedra de ciencias y letras, de los cuales ocho carecen de título y los restantes poseen los siguientes títulos: profesor normal 1, .abogado 1, médicos 3, agrónomo 1, arquitecto 1, profesor de enseñanza secundaria 1. Bajo el punto de vista profesional revelan en general competencia mostrándose todos sumamente empeñosos en el cumplimiento de sus deberes. Esta es la impresión recibida durante mi continua asistencia a las clases.

Bajo el punto de vista moral y entendido por ello la conducta observada dentro del establecimiento y en sus relaciones con el rectorado, profesor y alumnos, todos me merecen el más alto concepto y no han merecido observación alguna.

ENSEÑANZA. — Hubieran sido mis más vehementes deseos poder extenderme sobre este punto de una manera particular porque constituye el eje principal sobre que descansa la existencia misma del colegio, pero con todo sentimiento, debo manifestar que no es posible hacerlo toda vez que los elementos recogidos para tratar este asunto son sumamente deficientes.

Este colegio ha funcionado durante el año 1917, que es el de su creación en una forma anormal debido a los cambios operados en la enseñanza con motivo de la transformación en colegio nacional de la escuela intermedia que aquí existía. Digo irregular porque los cursos se abrieron tarde, los profesores fueron designados también algunos muy avanzado el año escolar y otro terminado éste; varias divisiones funcionaron sin profesores de idiomas porque el presupuesto del colegio sancionado por el H. Congreso, era deficiente y no se consultaron las necesidades de la enseñanza y el estado precario del tesoro público no permitía hacer nombramientos especiales. Todo esto unido a la falta de materiales de enseñanza que fueron solicitados en oportunidad por esta rectoría y a las huelgas desarrolladas que impidieron durante gran parte del año 1917, un año escolar irregular que impide, como he dicho, formar un juicio acertado sobre este punto de la memoria.

A pesar de lo expuesto, los estudios se han desarrollado de acuerdo en un todo con los programas y reglamentos vigentes, habiéndose dedicado especialmente los profesores a la enseñanza práctica y esperimental, tratando por todos los medios y en la forma que permitían las asignaturas a sus cargos, que los alumnos hicieran trabajos prácticos, obteniéndose muy buenos resultados.

Asi en las clases de biología las alumnos mediante la acción de sus profesores y emulados por el ejemplo de estos y sus compañeros de clases, han formado importantes colecciones de historia natural, comprendiendo animales, vegetales, y minerales que se conservan y han servido para la formación de un pequeño museo y gabinete. En historia, y geografía la enseñanza ha sido dada en forma de que el alumno mediante la confección de cuadros sinópticos, mapas y composiciones, adquirieran dominio del tema y pudieran desarrollarlo con pleno conocimiento de la materia, como se ha conseguido en gran parte.

En castellano se ha concentrado el profesor de primer año de una manera especial a la enseñanza de la escritura y lectura, mediante composiciones y lecturas de obras literarias adecuadas, habiéndose obtenido con ello muy buen resultado.

La preparación de los alumnos que ingresan al colegio es sumamente deficiente, pues poseen una pésima ortografía y escritura y tienen adquiridos malos hábitos de la lectura tanto en la formación de la frase y puntuación, como en la emisión de la voz.

En matemáticas se ha enseñado en la forma indicada en los programas respectivos, habiendo perjudicado a los alumnos el cambio de profesores y el largo tiempo que estuvo vacante una de esas cátedras.

La enseñanza del dibujo, ejercicios e idiomas se han efectuado de acuerdo con lo establecido al respecto por los reglamentos y programas vigentes.

DISCIPLINA. — Sobre este capítulo pocas informaciones puedo suministrar, pues se ha concretado esta rectoría a aplicar las penas merecidas por los alumnos, según su conducta y la gravedad de la falta cometida. No se han cometido actos de indisciplina, ni se han tomado medidas extraordinarias que merezcan llamar la atención.

Entre el personal docente reinó siempre completa armonía, observando todos buena disciplina.

MATERIAL ESCOLAR. — Este colegio fué organizado con material usado traído de una escuela que funcionaba en 25 de Mayo (provincia de Buenos Aires) lo que quiere decir que está sumamente deteriorado. La rectoría se ha preocupado con toda economía de hacerles refacciones continuamente, pero se hace necesario proveernos de bancas y asientos, particularmente de estos últimos, pues las

sillas son de asientos de esterilla y por más vigilancia que se ejerza continuamente son destruidos.

Hace falta material de enseñanza para formar un gabinete de historia natural, un laboratorio y también un gimnasio, pero como muy bien lo expresa el Ministerio en la circular citada, esà no es obra de un año, y en este sentido, a medida que las necesidades lo exijan, esos materiales serán solicitados a la inspección.

EDIFICIO.— El edificio es deficiente, pero puede llenar las necesidades del año escolar de 1918. Sobre este punto la rectoría ha emprendido diversos trabajos tendentes a conseguir de vecinos pudientes su ayuda para la construcción de un gran edificio apropiado a la enseñanza que se da en este colegio. Los trabajos emprendidos con este objeto marchan bien y próximamente tendré el agrado de someter a la consideración de ese Ministerio los proyectos mencionados.

PRESUPUESTO. — Debo observar la necesidad imprescindible de que se dote a este colegio de un vicerrector, lo que facilitará la acción del rector y podrá sustituirlo a éste durante las veces que por necesidad u otra causa, deba abandonar momentáneamente la dirección. Es ello necesario para la disciplina del profesorado y del colegio en general. Por lo pronto podria subsanarse ese inconveniente y sin mayores gastos, dándole facultades al secretario-tesorero, de vicerrector. Además hace falta un ayudante de gabinete.

ACCIÓN DEL COLEGIO. — Sobre este punto y tratándose de un colegio de reciente creación nada puedo decir, pero es innegable que la fundación del colegio nacional en esta localidad ha ejercido y ejercerá positiva influencia en la sociedad de la extensa zona que abarcan sus beneficios.

PLAN DE ENSEÑANZA. — La práctica adquirida en el desempeño del cargo no me autoriza, por ahora, a observar el plan de estudios ni los programas. En cuanto a los horarios de clases el decreto de 6 de mayo de 1917 ha venido a llenar una necesidad sentida desde hace tiempo y habiéndome ajustado estrictamente a sus disposiciones en todo cuanto alli se ordena, he obtenido los mejores resultados.

José María Pirán

Florentino Ameghino, (Mercedes, Buenos Aires)

PERSONAL DOCENTE. — En la planilla que a fines de 1917 elevé a la Inspección General dejé consignado mi juicio sobre las condiciones docentes y morales de cada uno de los profesores de este colegio. Si ahora quisiese expresar mi apreciación de conjunto (los profesores medianamente competentes los indiqué en dicha memoria) no podría menos que declarar excelente. Casi todos los profesores de ciencias y letras son diplomados universitarios y tienen en la enseñanza una práctica de muchos años, durante los cuales han adquirido no sólo conocimientos extensos y serios de las asignaturas a su cargo pero también han perfeccionado la propia capacidad y los medios de trasmitirlos. A este fin y para mantener a los profesores en continua actividad mental tengo en vigencia el sistema llamado de rotación de cátedras

Reputo indispensable esta medida para los establecimientos de segunda enseñanza; con él se consigue tener profesores versados en toda una rama de saber y no reducidos a uno sola porción de la misma que se ha ubicado en un lugar del plan de estudios. Igualmente resultan con él beneficiados los alumnos porque es siempre el mismo catedrático el que les enseña un mismo ramo de conocimientos.

He dicho más arriba que el conjunto de profesores es excelente y puedo aducir en corroboración de esto el hecho de que en diversas visitas, los inspectores han llevado impresiones favorables del colegio y así lo han consignado en el libro respectivo.

Este hecho es el resultado en primer lugar de las condiciones intelectuales de cada profesor y del cuidado con que la dirección ha vigilado las clases para señalar y corregir las deficiencias e indicar los medios y procedimientos más eficaces.

En numerosas reuniones verificadas desde 1909 entre profesores de materias afines se han dilucidado, siempre desde un punto de vista concreto y práctico, todas las cuestiones de mayor interés relativas a la disciplina de las clases, a los métodos de enseñanza, a la correlación de las diversas asignaturas, al criterio de calificación, a la extensión que convenía dar a cada parte del programa, etc. Después de estas reuniones se tuvo cuidado al verificar si las conclusiones a que se llegaba eran llevadas a la práctica por los profesores.

Fuera de este aspecto técnico, diré así, para evitar las inasistencias de los profesores, he aplicado estrictamente, el decreto del P. E. sobre el punto.

Las estadísticas podrán revelar a V. E. los resultados. Ignoro que porcentaje de inasistencias arrojan los otros establecimientos, en cuanto al de mi cargo es inferior con mucho a la cifra tolerada por el reglamento.

Pero dada la composición del personal docente de los colegios nacionales y escuelas normales, afirmo que dicho porcentaje no llegará nunca al mínimun si no se llenan las cátedras con personas exclusivamente dedicadas a la enseñanza.

ENSEÑANZA. — La dirección se ha preocupado de que en lugar de conocimientos extensos, pero superficiales, los alumnos adquieran solidez y seguridad en las nociones fundamentales de cada asignatura.

Con tal fin y según la naturaleza de los estudios se han multiplicado los ejercicios y problemas, los experimentos, las composiciones, los trabajos cartográficos, etc. En cuanto a los métodos o procedimientos se adoptan a la naturaleza de la asignatura en primer lugar, y después, desde el punto de vista didáctico, se exige que la clase se efectúe por la colaboración continua de profesores y alumnos. No hay ni profesores ni alumnos inertes. No hay, salvo en los años superiores, exposiciones extensas, durante las cuales la atención de los alumnos se fatiga y extravía por fuerza.

Respecto de la unidad de doctrina (y no sé si yerro sobre el sentido que se ha querido dar al término) cúmpleme manifestar que no la he procurado por ser ella imposible. Por de pronto no creo que en un grupo de profesores, por reducido que sea, se pueda conseguir unidad de doctrina sobre los diversos aspectos e interpretaciones de la realidad. Ante todo proceden de distintas universidades y de distintas facultades de la universidad; y después ni las numerosas investigaciones científicas que ocupan y preocupan a los sabios son guiadas, por uniformidad de doctrinas, sino al contrario.

Pero dada la naturaleza de los estudios secundarios, especialmente formativos, como se ha dicho con gran acierto, lo que más cuidado reclama, a mi entender, es no tanto la uniformidad de doctrina, cuanto la seriedad y valor científico de los procedimientos de inducción y de enseñanza, dado que en las clases han de repetirse en pequeño los largos procesos con que los hombres de cien-

cia han llegado al conocimiento y explicación de los fenómenos naturales.

Por eso y en las materias en que es posible, las clases son eminentemente experimentales: física, química, ciencias biológicas, mineralogía y geología, y son clases que individualmente los alumnos efectuan los experimentos. En otras asignaturas en que por la escasez o insuficiencia de instrumentos, la experimentación no puede hacerse con seriedad, las clases se dan también con el vigor científico posible. Así sucede con la psicología y con otras asignaturas. Pero en todas, como lo ha manifestado se pone en juego la actividad del alumno mediante ejercicios y trabajos prácticos frecuentes y numerosos. Así se ha conseguido uniformidad relativa en la adquisición de los conocimientos; y se ha dejado para los años de la madurez intelectual de los alumnos o sea para cuando cursen en la universidad o, en su defecto, cuando el ejercicio de la propia y personal reflexión, sean ellos mismos quienes se decidan por las doctrinas.

DISCIPLINA.—Para mantenerla se habitúa a los alumnos al respeto y obediencia de los profesores y demás autoridades de la casa, y los únicos correctivos que se aplican son los reglamentarios o sea la separación temporal de las clases, y la amonestación de los alumnos. En casi diez años de ejercicio del rectorado no me he visto una sola vez en la necesidad de aplicar medidas de excepcional rigor, pues no se han cometido en el colegio faltas de extrema gravedad.

Un índice de la disciplina y seriedad del colegio lo podría constituir el número relativamente crecido (25) de alumnas que son respetadas por sus compañeros y no se sienten molestas entre ellos. El número de amonestaciones y suspensiones (que se comunican inmediatamente a los padres o encargados de los alumnos) es mayor, en los primeros años, pero declinan extraordinariamente en 3.º 4.º y 5.º. Prueba de que los alumnos han sido disciplinados en los dos primeros cursos. De paso señalo la enorme influencia que la preparación y carácter del profesor ejerce sobre la disciplina en la clase.

Los buenos profesores, o sea los que tienen ascendiente moral e intelectual sobre sus discípulos, rara vez aplican correcciones disciplinarias.

Además y para concluir con esta parte, diré que son cordiales las relaciones de los profesores entre sí y con las autoridades del colegio. No recuerdo incidente alguno

de importancia desde 1909, año en que me hice cargo de la rectoría.

MATERIAL ESCOLAR.—Es casi completa la dotación de los gabinetes de física, química y ciencias naturales. En cambio es necesario el mínimun de aparatos de experimentación que el programa oficial señala para las clases de psicología. Es necesario también un abundante material de ilustraciones y mapas históricos, y conviene completar la colección de mapas modernos, de los cuales sólo un pequeño número posee el colegio.

No puede ensancharse la biblioteca, ni siquiera organizarse convenientemente porque lo impide la estrechez del local.

Una parte de los libros se mantienen sin encuadernar en estantes rústicos por falta de muebles y sitio para ubicarlos.

Además, la partida del presupuesto es escasa para el fomento de la biblioteca, mantenimiento de los gabinetes y gastos generales y será necesario esperar años mejores para que desaparezcan las causas que menciono y permita a la superioridad ampliar el presupuesto.

EDIFICIO.—El colegio funciona en varias casas de propiedad particular poco adecuada por su mala construcción e higiene.

Se paga mucho alquiler y no hay en esta ciudad otra propiedad que pueda reunir las comodidades necesarias.

Hace más de ocho años que el pueblo de Mercedes adquirió por suscripción una manzana de tierra y lo donó al Gobierno de la Nación con la condición expresa de levantar en ella un edificio para el colegio.

La división de arquitectura proyectó varios edificios por insistentes gestiones del que suscribe y aunque los planos fueron aprobados no se pudo obtener los fondos para realizar la obra.

El alquiler que se paga actualmente equivale a la renta anual de doscientos mil pesos moneda nacional, suma que alcanza para construir un edificio en el terreno donado, que beneficiaría al estado y a la enseñanza satisfaciendo las aspiraciones públicas.

PRESUPUESTO.—No es posible cumplir debidamente con el plan de estudios y el horario establecido para las clases, si todos los años se reducen las cátedras y las partidas señaladas para gastos generales.

El presupuesto de 1915 permitía el regular funcio-

namiento del colegio y el actual no, por la reducción de las cátedras de idiomas, educación estética y partida de gastos.

El recargo de cátedras hace imposible la distribución del horario de clases y el orden de las asignaturas en la enseñanza diaria, de acuerdo con el plan de estudios y su reglamentación. Es necesario restablecer las cátedras suprimidas y duplicar las partidas para gastos generales y fomento de la biblioteca y gabinete, para mantener el buen funcionamiento del colegio.

Respecto a la acción externa las deficiencias del local no lo han permitido.

REFORMAS AL PLAN DE ESTUDIOS. — El orden de las asignaturas no ofrece críticas u observaciones en particular, pero si la extensión de algunas de ellas.

La historia de la civilización debe suprimirse — en quinto año — por su extensión y porque no llena los fines de la enseñanza secundaria.

El programa de historia de segundo año debe dividirse en dos cursos.

Anatomía y fisiología e higiene deben refundirse en un solo curso.

Es imposible la enseñanza de química y física en un solo curso y su división en dos cursos es indiscutible.

El reglamento general y el especial para exámenes deben ser revisados prolijamente por la dirección técnica y reunirse en una sola obra para su buena interpretación y aplicación por los institutos de enseñanza.

Respecto al horario se debe dejar a la dirección la libertad de ubicar las diversas asignaturas.

En esta ciudad convendría que durante el invierno las clases fueran adas por la tarde, para facilitar la asistencia de la población rural y de los pueblos cercanos.

Emilio. B. Iglesias

Bahía Blanca

En el curso escolar pasado, puedo decir a V. E. sin reparo, que este colegio ha continuado la ruta que se impuso desde sus comienzos; llenar lo más extensamente posible los designios de un instituto de enseñanza secundaria, amplificando e intensificando, con criterio racional

y científico, todos los ramos de la ciencia que constituyen su plan de estudios, y sobre los cuales el alumno de la escuela primaria trae al colegio un concepto meramente empírico.

Pero en el desenvolvimiento de nuestra tarea no nos hemos limitado tan sólo a informar al alumno del nuevo criterio con que debe apreciar el conocimiento humano, sino que lo conducimos por los senderos en que él mismo, por sus prácticas investigaciones, va a adquirirlos. Además, este campo de sus investigaciones está saturado del ambiente en que vive; por manera que, cuando el alumno egresa de nuestra casa de estudios, es un consciente factor en el escenario donde ha de aplicar sus energías. En una palabra, ha cursado muchas asignaturas, para cuyas investigaciones experimentales se tuvo en cuenta la vida práctica, y la naturaleza en medio de la cual aquella se desenvuelve. Asi llenamos la condición de hacer general y provechosa nuestra enseñanza secundaria.

Todo esto, por cierto, sin descuidar el otro objetivo que debe caracterizarla, cual es el difundirla un criterio científico bien definido y que prepara al joven estudiante que quiera proseguir estudios superiores, para el propio y eficaz gobierno en el campo de sus nuevas conquistas.

Sobre este particular, puedo darme la satisfacción de reiterar a V. E. que ciento diez y siete bachilleres egresados de este colegio hasta fines del año anterior, todos bajo la rectoría del que subscribe, y, en su inmensa mayoría prosiguen sus estudios superiores con éxito muy satisfactorio; no tan solo por haberse ya diplomado diez y nueve universitarios, sino por la uniforme modalidad de ser, por manera invariable, elementos de labor perseverante y de conducta moral bien acentuada.

Midiendo sin pretensiones el trayecto recorrido desde la fundación de este colegio hasta la fecha, puedo concluir diciendo a V. E. que el colegio nacional de Bahía Blanca llena dignamente su cometido, atendiendo con solícito interés el incesante reclamo de cultura que le presenta la inmensa zona a que sirve.

El año 1917, pues, no nos presenta novedades dignas de mención, pero si, la oportunidad para reiterar a V. E. que continuamos realizando labor propicua y formando caracteres que han de concurrir eficazmente al bienestar del país.

INSCRIPCION Y ASISTENCIA DE ALUMNOS. — Dada la capacidad del local, este colegio no puede albergar más

de doscientos cincuenta alumnos; por manera que, cuando, como en 1917, hemos tenido 237 matriculados, con una asistencia media de 226, puede decirse que la inscripción y la asistencia han sido tan regulares que respondieron a nuestros mejores deseos.

Habría podido ser mayor la concurrencia de alumnos al colegio, pero la reciente resolución que impuso examen de sexto grado para ingresar al primer año, ha debido retraer un considerable número de aspirantes por no encontrarse en condiciones de soportar aquella prueba. Mas, esto nos tiene sin cuidado; porque si mayor hubiese sido la concurrencia de alumnos, habríamos tenido que lamentar el no poderla atender como es debido, por falta de todo elemento indispensable para la creación de nuevos cursos, pues que el colegio no cuenta ni con el personal, ni con el material escolar imprescindible.

La asistencia acusa siempre un alto porcentaje, y, sólo en el mes de abril,en que se propagaron enfermedades infecciosas en la localidad, se notó un descenso en la asistencia media hasta un 90 %.

En este colegio, el alumno se siente siempre cómodo, ya porque el régimen disciplinario es racional y a base de una discreta libertad de acción, ya por que la enseñanza concreta y experimental, en la mayor parte de sus cursos, hace del recinto colegial, un centro de atracción para los jóvenes que en él principian a satisfacer, con íntima fruición, los legítimos anhelos de la mente que se ilumina. Son muy raros los casos en que el personal directivo tiene que intervenir disciplinariamente, para obligar a los alumnos a regularizar su asistencia: y es por ello que el porcentaje medio de concurrencia a las aulas es del 95 %.

Si se tiene presente que se vive en una latitud extrema, con clima variable y riguroso, ha de concluirse con que esta asistencia es altamente satisfactoria.

Disciplina.—Ya lo he significado en otras ocasiones, que la base de toda buena disciplina, dentro y fuera de las casas de educación, consiste en preparar el espíritu del alumno, desde su ingreso al establecimiento, infundiéndole el convencimiento de que concurre a él, a objeto de prepararse para la lucha por la vida, haciéndose un hombre bueno y útil para sí y para la sociedad. Él ha de prepararse, entonces, en el colegio, para una vida de bienestar y libertad; y dentro de breve tiempo de su ingreso se penetra de que esto es una verdad, porque puede observar de modo invariable, que todos los resortes

del mecanismo funcional del establecimiento, se mueven a impulso de esa única y alta finalidad.

A directores ni profesores, en su mayor parte, preocupan esas manifestaciones de espontánea alegria juvenil que a las veces contrastan con la grave seriedad de nuestras labores, y que vulgarmente tanto molesta a los docentes rutinarios. Nos halaga el conservar en la juventud la alegría de la vida que es inseparable compañera de la salud física y moral; y para este caso, la seguridad de que el ambiente que domina en el aula, no presiona ni mortifica la situación del que concurre a ella a procurarse lo necesario para su futuro bienestar, que es también el de la sociedad.

Con semejante criterio, ha mucho que hemos abolido las torpes imposiciones de la disciplina coercitiva que *manu militare* establece la rígida severidad en movimientos y aposturas, convirtiendo al alumno en un elemento servil y rutinero, que no se mueve jamás al noble impulso de su conciencia moral.

Así las cosas, en esta casa se respira una atmósfera de contento que domina profesores y alumnos; y si es cierto que aun quedan docentes de la vieja escuela, nos place dejar constancia de su orientación hacia el nuevo sendero, donde de seguro, obtendrán más eficaces resultados.

Concluyo este capítulo, manifestando a V. E. que no se ha cometido durante el año ninguna falta grave de disciplina, y, por consecuencia, no se ha aplicado ningún castigo extremo.

PERSONAL DOCENTE; SU ASISTENCIA.—Si la superioridad hubiese provisto desde el principio del curso escolar al nombramiento del cuerpo de profesores, en las cátedras recientemente creadas por el nuevo presupuesto, es casi seguro que se habría podido distribuir convenientemente la labor, y la asistencia de los profesores hubiese sido más regular; pero la situación provisional, en un numero considerable de ellos, y la inseguridad en ser confirmados para sus cargos, hizo que no hubiese la dedicación y empeño de quien se encuentra en ubicación estable.

Por lo demás, tan sólo dos catedráticos, han descendido del 80 % en su asistencia anual.

Un inconveniente serio se presenta para asegurar una mayor y puntual asistencia por parte del cuerpo de profesores. Es la facilidad con que el Departamento Nacional de Higiene otorga los justificativos de inasistencia.

Si el médico nacional de sanidad, concurriera al domicilio del inasistente, a constatar el estado de enfermedad que le aqueja y formarse juicio sobre la duración de su dolencia, el número de inasistencias, de seguro, se reduciria, a la mitad.

En varias oportunidades ha ocurrido algo tan grave como esto: un profesor tiene necesidad de salir de la localidad por varios dias, sin dejar de percibir sus sueldos de tal, y con los serios perjuicios consiguientes para sus alumnos; encuentra muy cómodo avisar al médico, que se encuentra enfermo y necesita tantos días, para su curación. Ese mismo día la prensa anuncia la salida del enfermo para la Capital Federal u otro punto cualquiera, de donde ha de regresar, también saludado por la prensa el día que expira la autorización del certificado médico.

Si se tomara la medida arriba aconsejada, haciendo obligatoria la concurrencia del médico al domicilio del profesor inasistente, con parte de enfermo, y además, se dejara al arbitrio del rector el justificar los otros casos de inasistencia, el personal docente se desempeñaría con más dedicación y entusiasmo a sus labores que habrían de traducirse en resultados de mejor éxito para sus alumnos.

El promedio de la asistencia de profesores asciende a un 95 %.

Enseñanza y exámenes.—Como lo he significado en años anteriores, día a día mejora la enseñanza en esta casa, porque la mayor parte de los profesores se empeña y esmera en hacer más racional y provechoso el aprendizaje de sus alumnos; y explicable que esta sola preocupación haya determinado un progreso en los métodos que hoy se siguen por la mayoría de los señores profesores, quedando un corto número de retardados, que ya felizmente, dan señales de nueva vida; lo que da lugar a esperar que, en el transcurso del corriente año, la evolución hacia nuevos derroteros, ha de operarse con franca y empeñosa decisión.

Debo dejar constancia de que en casi todas las clases o enseñanzas que requieren práctica experimental o ilustrada, el profesor realiza con sus alumnos trabajos de que se deja constancia en láminas gráficas, sinopsis, esquemas, monografías, cartografías, preparaciones, disecciones, ejercicios y problemas, etc., y que se sistematizan en la segunda mitad del año escolar, para ser presentado en las pruebas finales.

Así, no sólo la enseñanza se hace experimental, sí que también se habitúa el alumno al trabajo de investigación sistemada, tan indispensable en quien mañana ha de abordar estudios de mayor aliento científico.

En los exámenes resultó un buen número de aplazados y reprobados. Hay, sin embargo, uno muy superior de aprobados que obtienen su promoción.

En estas pruebas, sin dejar de pulsar el grado de valor específico que el alumno revela en su exposición, influye poderosamente para el concepto definitivo del tribunal, las condiciones de labor habitual y la conducta moral del examinando. Así este colegio va formando su legión de jóvenes, estudiosos, trabajadores y sanos de cuerpo y alma. Y la sociedad de Bahía Blanca aprecia ya el significado moral de esta su juventud estudiantil.

MUEBLES Y ÚTILES.—En diversas ocasiones este rectorado ha solicitado de ese Ministerio, la dotación del mobiliario y útiles con que debió inaugurarse este colegio en la época de su fundación; pero, desgraciadamente, toda gestión a este respecto fué desestimada.

Ha de excusarme V. E. de entrar en consideraciones que abonen la necesidad de proveer con premura a este establecimiento de los muebles que le son necesarios en oficinas, aulas, vestíbulos, galerías, y patios; como así de los útiles de enseñanza, de todo lo cual obran varios pedidos del que suscribe en las oficinas de la inspección y acaso de ese Ministerio.

EDIFICIO PARA EL COLEGIO. — El local en que funciona este establecimiento, desde hace ocho años, es de propiedad particular y no ofrece condiciones de higiene ni comodidad.

El gobierno lo alquila por quince mil pesos al año. En el tiempo transcurrido se ha pagado, por concepto de alquiler, ciento veinte mil, que con sus intereses, suman alrededor de ciento ochenta mil: más del doble del valor del local en cuestión, que escasamente valdrá setenta y cinco mil pesos.

De buena y económica administración sería dotar de edificio propio a este colegio, lo que urge para su mejor funcionamiento.

Esta obra podría realizarse, por todo gasto, con la cantidad de doscientos cincuenta mil pesos.

PRESUPUESTO. — Es muy fácil confeccionar un presupuesto que atienda las necesidades vitales de un colegio. La estadística suministra los basamentos firmes de su elaboración.

Ya este colegio ha elevado a la consideración de V. E. el proyecto del que debe regir en 1919. En tal proyecto se considera a este instituto de segunda categoría y se ha confeccionado sobre la base de que en el próximo año tendrá nueve divisiones en función.

Jorge Segovia

Junin, (Buenos Aires)

El colegio nacional de Junín fué creado por la ley de presupuesto promulgada para el año 1917. Por decreto de fecha 18 de junio del mismo año el P. E. hizo la designación del personal docente y administrativo. El 2 de julio se iniciaron las clases sin previa inauguración oficial.

DE LOS ALUMNOS. — Con una inscripción total de 64 alumnos comenzó el regular funcionamiento del colegio.

Los alumnos de una capacidad intelectual muy heterogénea; venidos unos de la escuela común fiscal, otros de escuelas particulares y otros ya de colegios nacionales. En general de una preparación media muy deficiente. La escuela primaria, y esa observación la anotamos de paso, en verdad, no habilita a sus alumnos para abordar conscientemente los estudios secundarios.

DE LOS PROFESORES. — Tengo formado el mejor concepto de los señores profesores que secundan mis tareas. Su preparación didáctica complementa sus conocimientos científicos. Los juzgo intelectual y moralmente aptos para cumplir su misión.

En la mayor armonía dentro y fuera del colegio han sido colaboradores eficaces en la obra educativa común.

Igual juicio me merece el secretario-tesorero, lleno de buenas aptitudes, circunspecto, competente y laborioso.

DE LA ENSEÑANZA EN GENERAL. — 1.° Ideas que informa nuestra acción.

a) Orientamos la enseñanza en un sentido eminentemente científico, en armonía con el sistema filosófico que fundamenta el plan de estudios en vigor.

b) El método empleado, el más racional, es el inductivo-deductivo. Excluimos toda enseñanza dogmática, toda afirmación *a priori*.

c) Determinamos las íntimas concordancias entre las diversas disciplinas del conocimiento que enseñan, para dar al alumno, evitando toda anarquía mental, una idea clara de la unidad científica.

d) Nos interesa en el primer año de estudios, no tanto la trasmisión de conocimientos, como el desarrollo de las aptitudes de observación y raciocinio en los alumnos.

e) Sin perder de vista los fines que se proponen alcanzar la institución, pensamos que en los primeros cursos de los estudios secundarios, la obra primordial del profesor, es la obra que designamos de selección.

Si bien es cierto que el colegio nacional no tiene como propósito único formar bachilleres, abrir las puertas de la universidad, también es cierto, pues es verdad demostrada, que los alumnos que truncan sus estudios en los últimos años del bachillerato, entran en la lucha por la vida sin orientaciones precisas. Como difícilmente, por ser tarde ya, se iniciarán en las actividades del comercio o de la industria, ellos serán los eternos aspirantes a empleo, o los leguleyos que oficiarán de procuradores. Con tiempo, sin prejuzgamientos, en la edad en que generalmente se toman los caminos, creemos que el profesor no debe sustraerle al taller un obrero útil quizás.

A esto que exige una observación y un estudio constante de los alumnos, llamamos tarea de selección.

DE LA ENSEÑANZA EN PARTICULAR. — Vamos a referirnos a algunas de las materias comprendidas en el primer año de estudios.

Castellano. — La enseñanza de las reglas gramaticales y de los principios que gobiernan el idioma nacional se da a base de ejemplos, recitados, composiciones y lecturas. Es inutil apartarse de este procedimiento inductivo.

Historia. — En esta materia seguimos la materia expresada en el decreto del P. E. fecha 16 de febrero de 1912 (plan de estudios); la narración de los hechos históricos forma la parte esencial de la enseñanza.

Geografía. — Se enseña imprimiéndole un carácter sociológico, a la manera como Reclus estudia la montaña y el arroyo.

Se considera la nomenclatura geográfica como un instrumento de la ciencia y no la ciencia misma. Interesa más el valor económico de un río, que sus innumerables afluentes. Es la geografía, en nuestro concepto, la historia del presente.

Idioma extranjero (francés). — La experiencia nos demuestra que la mayoría de los alumnos después de aprobar todos los cursos de francés que encierra el plan de estudios, no saben ni medianamente hablar francés. Por otra parte, si es idea vana pretender que salgan poseyendo el

idioma ¿qué fines deseamos alcanzar en su enseñanza? Pensamos que el bachiller que ingresa a la universidad, debe hallarse en condiciones de utilizar un libro en francés, interpretar su contenido, aun cuando no sepa hablar ni escribir dicho idioma. Debe salir del colegio con los conocimientos necesarios que lo habiliten para adquirir con facilidad su mayor perfeccionamiento.

Para ello no se han de convertir los cursos de francés, en enseñanza de gramática francesa; muchos ejercicios prácticos, mucha traducción. Las reglas gramaticales sólo cuando sean inprescindibles.

PLAN DE ENSEÑANZA. — Muy breve ha sido el período escolar para desarrollar en su amplitud necesaria los programas de estudios. Nos hemos reducido a tocar los puntos fundamentales de dichos programas.

Dado el corto tiempo de experimentación, pocas son nuestras observaciones al respecto, solo anotamos la siguiente: Comenzando la enseñanza de la geografía por el continente asiático, presentamos al alumno, en la iniciación de sus estudios, la mayor suma de dificultades. Nada le es familiar. El solo aprendizaje de los vocablos extraños (nombre de los múltiples accidentes geográficos) exige de él un esfuerzo intenso de memoria Esto unido a su falta de capacidad para comprender los muchos conceptos sobre religión, costumbres, lenguas, economía, legislación, etc. hace que la enseñanza de la materia no dé los buenos resultados deseables. El estudio de la geografía debe empezar por el conocimiento de nuestra república, partiendo así de lo más conocido a lo menos conocido.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — El tiempo nos ha faltado para dirigir nuestra acción fuera del colegio. Nos hemos concretado a la vida interna del mismo. En el presente año darémosle a dicha acción un lugar preferente, pues el colegio, como toda institución nueva que se incorpora a un grupo social determinado, necesita dentro del mismo grupo el concurso de ideas y de sentimientos que venciendo resistencias naturales y lógicas favorezcan su expansión.

DISCIPLINA. — Fué nuestra preocupación diaria, pecando de riguroso quizás, la imposición del orden y de la disciplina, factores básicos de la educación.

Hemos tratado de que los nuevos educandos se compenetraran del espíritu formal que anima el funcionamiento de la institución, para ellos hasta ahora desconocida, y de que esa compenetración llegara por acción refleja ambiente social y al hogar.

La disciplina, tomada la palabra en su amplio sentido, como expresión de hábitos de estudio, método de trabajo, orden, cultura y moralidad, se ha obtenido, no por medios violentos (suspensiones y exoneraciones) sino buscando constantemente el apoyo del hogar.

En estos centros de reducida población, es fácil relacionarse directamente con los padres o tutores de los alumnos para exhortarlos a que colaboren y secunden la obra del colegio. Es este el camino más eficaz para lograr una buena disciplina.

MATERIAL ESCOLAR. — A excepción de 65 bancos y un juego de escritorio, el establecimiento carece en absoluto de material escolar propio. No obstante, debido a la buena voluntad de algunos vecinos no nos han faltado los elementos necesarios para dictar las materias del primer año.

Con parte de los fondos destinados a gastos generales proveeremos al colegio de los mapas, cuadros y demás ilustraciones que exigen la enseñanza de la historia, de la geografía, de la zoología y de la botánica.

La falta de espacio impide la instalación de un gimnasio. La educación física se reduce a juegos libres, efectuados fuera del colegio en un local abierto que se nos ha cedido.

Debemos formar la biblioteca. En este sentido no ahorraremos esfuerzos.

Por el momento carecemos de obras, aun de las más indispensables.

También destinaremos una parte de los recursos con que cuenta el colegio para la adquisición de libros sin perjuicio de solicitar el concurso de las bibliotecas de fomento y de los particulares.

EL EDIFICIO. — El edificio es el obstáculo más serio para la marcha de la institución. El que ocupa el colegio, con ser el único medianamente utilizable que existe en la ciudad de Junín, es de muy reducidas dimensiones. Sólo dos salones, con deficiente capacidad cada uno para 30 alumnos, pueden destinarse para aulas.

De los 64 alumnos de primer año, calculamos pasarán a segundo, después de los exámenes complementarios de febrero, próximamente 50, con los cuales habrá que formar, pese a la capacidad del local, una sola división, pues el presupuesto que ha de regir en 1918, determina los recursos para una sola división de primero y una de segundo.

Si hubiera creado dos divisiones de segundo año, podrían utilizarse para aulas, empleando bancos de dos alumnos, las demás piezas de menor espacio que tiene el edificio.

PRESUPUESTO. — El presupuesto en vigencia en el año 1917 ha respondido satisfactoriamente a las necesidades del colegio. El que ha de promulgarse para 1918 adolece de muchas deficiencias.

No sólo la falta de local es un inconveniente grave al funcionamiento de una sola división de segundo año, sino que a ello se oponen elementales razones didácticas. La enseñanza y la disciplina se resienten.

Además, estando situado el colegio muy distante de sus similares, en el centro de una zona densamente poblada, habíamos calculado una inscripción de nuevos alumnos suficiente para formar dos divisiones de primer año; pero como el presupuesto fija una sola, tendremos que limitar la inscripción al número reglamentario, deteniendo así el desarrollo normal de la institución.

El sistema de remuneración por horas adoptado para el pago de los catedráticos, crea situaciones de evidente injusticia.

Los profesores de educación física y estética, en razón de número de horas que les toca dictar, percibirán la suma de $ 80 cada uno. El profesor de inglés percibirá $ 100. Estos ínfimos sueldos no estimulan ni dignifican al profesor.

J. Alvarez Rodríguez

Chivilcoy

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — Las clases fueron inauguradas el día 15 de marzo y se desarrollaron normalmente durante todo el año escolar, solidarizando al personal directivo y docente en una común aspiración de adelanto moral e intelectual de sus alumnos.

Aunque la fundación de este colegio remonta solo a 1914, hemos tenido la satisfacción de verlo funcionar durante el año transcurrido, con sus cursos completos, con

sus aulas repletas de estudiantes, rodeado del respeto y consideración que le dispensa la sociedad y del estímulo que despierta el cariño que ha sabido inspirar a la juventud que educa

PERSONAL DOCENTE.—La importancia de este capítulo es fundamental, desde que se reconoce, como axioma indiscutible, que el profesor es el todo en la enseñanza. De nada sirven los planes y programas, si no se cuenta con un profesorado competente, capaz de interpretarlos y aplicarlos sabiamente. Esto explicará a V. E. el interés especialísimo que me tomo siempre por la buena designación del personal docente, el que se encuentra formado, en este colegio, por profesores normales y de enseñanza secundaria y por universitarios, con larga práctica en la enseñanza muchos de ellos, animados todos de entusiasmo por el mejor cumplimiento de las tareas que les incumben.

Este principio ha sido sólo quebrantado, muy a pesar de esta dirección, por algunos de los profesores que desempeñaron con carácter provisorio las trece cátedras vacantes que existían al iniciarse los cursos, y que sólo obtuvieron su confirmación por decreto del 12 de noviembre de 1917, percibiendo sus haberes después de finalizar el año escolar. Lo anormal de esta situación produjo, en algunos de ellos, un verdadero desaliento, que agregado a las dificultades materiales con que tuvieron que luchar, fueron causa de frecuentes faltas de asistencia y de menor dedicación a las tareas de la cátedra. Pero habiendo desaparecido estos inconvenientes, estoy seguro que en el presente año no tropezaremos con estas dificultades.

ENSEÑANZA.—En todas las asignaturas ha dominado una orientación eminentemente práctica, porque estamos convencidos de que los principios teóricos solo se afirman en el espíritu, cuando surgen como consecuencia de una larga serie de demostraciones o experiencias.

Los idiomas extranjeros son enseñados por el conocido método Berlitz, con excelentes resultados. Hemos reaccionado así, en este punto, con entera decisión, contra los viejos métodos que dominados por un verbalismo hueco, se concretaban a imponer a los alumnos la estéril recitación de verbos, de trozos literarios y de reglas gramaticales, sin conocer su exacto significado y sin la ocasión de aplicarlos.

Nuestro método es eminentemente natural y práctico. Procuramos que el estudiante aprenda el idioma ense-

ñado de manera semejante a la del niño, adquiriendo primero nociones objetivas, para pasar después a las abstractas. Los objetos del aula, los del patio y jardín, los de la calle, etc., son, desde luego, las primeras representaciones de todo lo estudiado. Esta enseñanza objetiva tiene además su complemento en las ilustraciones que sirven de auxiliar a este método, las que debieran ser profusamente repartidas en todos los colegios, evitándose así las dificultades que existen para conseguirlas individualmente en plaza.

En los primeros cursos la preocupación constante del profesor de idiomas, consiste en que el alumno enriquezca diariamente su vocabulario, poniendo en juego todos los sentidos, para lo cual es necesario que cada palabra penetre por los ojos y por los oídos. Ellas deben ser conocidas, no solo por su significado, sino también en su escritura y su pronunciación, desterrándose casi por completo el empleo del idioma materno.

Los alumnos deben ensayarse de este modo en la formación de frases cada vez más complicadas, mediante largos diálogos sobre el tema leído, con los que se pone en actividad a toda la clase, así como también con los deberes escritos que deben preparar en su casa. En fin, la aspiración del profesor debe ser que el estudiante llegue a mantener una conversación corrida sobre cualquier tema, a escribir con suficiente corrección y a abordar la lectura de cualquier libro escrito en la lengua enseñada, con lo que habremos aumentado notablemente su capacidad para la lucha por la vida y abierto un horizonte nuevo a sus investigaciones intelectuales.

Estos principios cardinales y todos los demás que en sus detalles he expuesto en la memoria correspondiente al año 1915, han dominado esta enseñanza, y creo poder afirmar que nuestros bachilleres poséen el francés y el inglés, lo suficiente para realizar con facilidad consultas en sus estudios universitarios; servirse de ellos en las relaciones comerciales, si fuera necesario o en sus viajes por los países extranjeros.

Estos mismos principios han sido aplicados, en las partes pertinentes, a la enseñanza del idioma nacional.

Con un criterio semejante hemos abordado el estudio de la historia, procurando no recargar la mente del alumno con detalles sin importancia, sino formar en él una idea de conjunto que le permita apreciar las características de una época y sus acontecimientos culminantes. Nos

hemos servido para ello de las monografías, de los mapas históricos y de la exhibición de ilustraciones, en tanto cuanto nos han permitido los recursos de que disponemos. No siempre hemos conseguido llenar las exigencias de los programas, por razones que más adelante expondré.

Desarrollados estos principios generales, creo innecesario referirme en particular a cada una de las asignaturas, lo que nos sacaría del cuadro de esta memoria y termino este capítulo, observando que la enseñanza de la biología, de la física y de la química tropieza en su aplicación práctica con los inconvenientes insalvables de la falta del material necesario, de que me ocupo más adelante.

DISCIPLINA.—Desde la fundación de este colegio, ha constituido nuestra aspiración constante el mantener la disciplina, haciendo justicia e inspirando respeto y cariño y no temor. Hemos combatido el prejuicio que aconseja no dar razón al alumno, aunque la tenga. Por el contrario, hemos escuchado siempre con interés sus legítimas reclamaciones, aunque ellas pudieran herir las susceptibilidad de algún profesor o celador, a fin de no matar el sentimiento de justicia que tan poderosamente domina el alma de los jóvenes y que tanto conviene robustecerlo para que no desaparezca en el hombre.

Como medios auxiliares de una buena disciplina, procuramos hacer agradable la vida del colegio, dejando a los estudiantes la más grande libertad, conciliable con el orden que reina siempre en el establecimiento. Además, el personal directivo y docente no mantiene vinculaciones con los partidos políticos militantes, con lo que hemos logrado alejar los apasionamientos y personalismos. Ninguna queja por parcialidad nos ha sido presentada.

Procuramos por último, vincularnos a los alumnos a fin de que nos traten, más con el respeto y el cariño del amigo, que con el temor que inspira el superior. Estimulamos en este sentido las fiestas familiares entre profesores y alumnos, las que se realizan por lo común el día del estudiante, los aniversarios de la fundación del colegio u otros días festivos.

Se relaciona también con la buena disciplina que reina en esta casa, la adjudicación que hacemos de los puestos de celadores entre los mejores estudiantes de los cursos superiores y por riguroso orden de mérito. Ello da lugar a un legítimo estímulo, y rodea al que triunfa de esa aureola de superioridad y de respeto que acompaña al buen alumno.

Hemos prescindido casi en absoluto de la suspensión que en lugar de corregir, aleja al estudiante del buen camino, separándolo del colegio y libertándolo de sus tareas cotidianas. En los casos raros en que nos hemos visto obligados a imponer penas disciplinarias, nos ha bastado la amonestación, poniendo a la familia en conocimiento del hecho.

MATERIAL ESCOLAR. — Carecemos en absoluto de gabinete de química y de historia natural, sin que la partida de gastos generales permita adquirir siquiera aquellos elementos más indispensables. Nos hemos cansado de solicitar personalmente y por nota a la Inspección General, que nos provea de lo necesario, sin obtener resultado alguno por la falta de fondos para el caso, en la mencionada repartición. No tenemos microscopio, en el gabinete de física, nos resulta indispensable una máquina neumática y otra productora de electricidad; todo lo que constituye un obstáculo insalvable para la eficacia de la enseñanza de estas asignaturas.

Poseemos instalado en el mismo local del colegio un gimnasio Spaldin, completo, que nos da útiles resultados, no solamente por lo que los alumnos ganan en salud y agilidad, sino también porque, constituyendo un agradable pasatiempo, sirve de derivativo a cualquiera mala disposición del estudiante.

EDIFICIO. — El local del colegio es amplio y cómodo; tiene hermosos jardines, con enorme variedad de flores y una preciosa quinta. Los salones tienen capacidad suficientes y son secos, llenos de luz bien aereados y de muy buenas condiciones higiénicas. Es un sitio de recreo, como el más atrayente que pueda existir en la localidad. El alquiler que se abona por él, asciende sólo a la suma de trescientos ochenta pesos moneda nacional mensuales.

Dado el aumento siempre creciente, de la población escolar, (en el curso 1917 se expidieron 172 matrículas), se hacen indispensable la construcción de un salón.

PRESUPUESTO. — El sancionado para este establecimiento, que corresponde al año ppdo. está de acuerdo con el número de alumnos, de divisiones y de cátedras consideradas como indispensables para llenar las exigencias del plan de estudios. Necesitamos únicamente que se nos amplíe la partida de gastos generales, o se nos suministren fondos especiales para adquirir elementos de laboratorio.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — El colegio hace sen-

tir su acción inmediata en el seno de la sociedad, abriendo sus puertas a las familias que son especialmente invitadas a presenciar las fiestas y conferencias que se dan en los aniversarios patrios u honrando la memoria de nuestros grandes hombres. Propiciamos igualmente reuniones sociales en los clubs de la localidad, las que se llevan a cabo por los alumnos, con asistencia de sus familias y del personal docente.

Con motivo de la recepción de los primeros bachilleres, proyectamos una gran fiesta, que tendrá lugar en marzo, para despedir a los egresados, aprovechando esa oportunidad para inaugurar un busto de Sarmiento, adquirido por suscripción, realizada por los estudiantes entre sus propios compañeros y profesores. Procuraremos arraigar la práctica de esta fiesta social de despedida, que constituiría una hermosa tradición.

La tarea de organizar las clases y de hacer funcionar cada año nuevas divisiones, habilitando las aulas necesarias nos ha impedido hasta ahora abrir cursos de extensión universitaria.

PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS Y HORARIO. — En la aplicación y desarrollo del plan de estudios en vigencia no hemos encontrado ningún inconveniente serio. El defecto capital de todos nuestros planes ha sido, en mi entender, su falta de estabilidad, producida por la continua suplantación de unos por otros, a corto término; con la única consecuencia segura y palpable de introducir una desorientación completa entre profesores y alumnos, sobre la finalidad de esta enseñanza. He de ser por esto sumamente parco en aconsejar reformas de importancia, porque creo que es hora ya de que nos quedemos con algún plan, aunque sea malo, para corregirlo poco a poco a medida que la experiencia nos vaya mostrando los defectos de que adolece.

Por el momento sólo me atrevería a aconsejar una nueva distribución del estudio de la historia, sin alterar el orden en que se realiza, para impedir los inconvenientes que ello acarrearía. Consistiría simplemente en asignar al primer año la historia de Oriente y de Grecia, al segundo la de Roma y de la edad media, al tercero la moderna y contemporánea, al cuarto la de América y al quinto la argentina, haciendo de ésta un estudio más detenido y profundo como que nos interesa más de cerca, que comprenda el desarrollo de la sociedad en sus múltiples aspectos, desde la época del coloniaje hasta nuestros días.

Los argentinos en general conocemos poco de nuestra historia, ignoramos casi las modalidades típicas de la vida colonial y la de los primeros tiempos de nuestras emancipación nacional.

No conocemos concretamente la actuación de nuestros grandes hombres en el seno de la vida social, en la política, en la prensa, en el gobierno, y creo que debemos reaccionar contra ello, fortaleciendo el sentimiento de la patria, que no creo sea otra cosa que una solidaridad, consciente de la generación actual, con los componentes de las generaciones pasadas.

El plan en vigencia, nos presenta el verdadero absurdo de imponer a los alumnos de segundo año, el conocimiento de la historia universal. ¡Esto es una monstruosidad!

Respecto al horario repito lo que sostuve en la memoria correspondiente al año 1915, que esta es cuestión que debe ser resuelta con un criterio circunstancial y localista, según el clima, según las necesidades y costumbres de cada población.

Entre nosotros, el horario continuo de mañana, que yo defendí en esa oportunidad y que ha sido adoptado por el Ministerio, ha tenido excelentes resultados, satisfaciendo los deseos y comodidades de profesores y alumnos.

Las continuas idas al colegio, significan una pérdida de tiempo para el estudiante, especialmente en ciudades que se extienden en un radio considerable, como es esta, y en que el edificio se encuentra a ocho cuadras de la plaza principal.

El alumno necesita además, disponer de algunas horas continuadas para poder realizar un estudio más o menos detenido y serio, lo que sólo se consigue con el horario continuo, si éste es de mañana impone además el buen hábito de levantarse temprano, que significa una gran conquista en favor del orden y el trabajo. Pero esto, como digo, no puede ser tomado como un principio absoluto apicable a todas las localidades.

Aurelio L. Acuña

San Nicolás

PERSONAL DOCENTE. — Oportunamente se ha hecho conocer de la Inspección General de Enseñanza Secundaria

el concepto que este rectorado tiene de cada uno de los miembros del personal docente del colegio.

Por lo que se refiere a la acción que han desarrollado durante el curso escolar de 1917, debo consignar que ha satisfecho, en general, los deseos de la dirección y que, salvo detalles, ella ha dado los resultados que se esperaban.

El personal docente de este colegio está formado por profesores que, en su mayoría, poseen títulos que los habilita para la enseñanza, y aquellos que no lo tienen, han demostrado siempre la mejor voluntad para seguir las indicaciones que se les han hecho respecto a los métodos y procedimientos que deben adoptar para el buen desarrollo de los distintos puntos que comprenden las respectivas materias. Y estas advertencias, el celo e inteligencia puestos al servicio de ideales comunes, y una larga práctica, han traído por resultado un mejoramiento general en las aptitudes de todos los señores profesores.

En cuanto a la acción moral desarrollada por los miembros del personal docente, dentro y fuera del colegio, ella está perfectamente encuadrada en la misión de educadores que deben desempeñar, y a este respecto, no tendría sino palabras de elogio para todos los señores profesores.

ENSEÑANZA. — La orientacion que se ha dado a la enseñanza ha sido eminentemente práctica y experimental y ello no sólo en las materias que en forma más imperiosa así lo reclaman, sino en todas las que forman el plan de estudios en vigencia y los buenos resultados van apreciándose día a día.

En historia: cuestionarios, gráficas, cuadros sinópticos monografías; en geografía: mapas, croquis, resúmenes; en castellano: composiciones, relatos, reproducciones y en literatura: el análisis de obras, lectura, e interpretación de autores clásicos, todo ello ha venido a substituir a la simple narración de hechos o a la reproducción incompleta de la lección previamente señalada.

Excuso entrar en mayores detalles sobre la enseñanza de las demás asignaturas, pero tanto en las ciencias físico-naturales, en química y en psicología, como en las matemáticas e idiomas extranjeros, se da marcada preferencia a la intervención del alumno en la resolución de las distintas cuestiones, y los trabajos de estos son debidamente dirigidos y luego apreciados y clasificados por el profesor.

En las reuniones de profesores se han dado direcciones claras y precisas sobre esta faz de la enseñanza y el personal ha sabido interpretar los propósitos de la dirección.

DISCIPLINA. — No ha habido necesidad de medidas de carácter enérgico para mantener la disciplina de los alumnos durante el año, y las indicaciones, primero, y las amonestaciones severas o las suspensiones, después, han bastado para corregir las faltas de algunos.

El contacto frecuente que se mantiene entre la dirección del colegio y los padres de los alumnos hace fácil la tarea de ésta, por lo que al mantenimiento de la buena disciplina se refiere. Sin embargo, hay aún malos hábitos que corregir y ello es tarea de todos los días. La concurrencia asidua de los alumnos de los cursos superiores a los cafés y confiterías y la de los más jóvenes a las salas de cinematógrafo, con una complacencia por parte de los padres, que acusa una desviación sensible en la dirección que estos deben marcar a sus hijos, exigen de las autoridades del colegio una acción lenta pero segura, en el sentido de extirpar las malas inclinaciones que en esos centros tienen su origen y que luego se reflejan en el aula.

La asistencia regular y la concurrencia diaria puntual, ha sido obra de varios años, pero hoy esto está conseguido y hasta tal punto, que sólo por enfermedad debidamente comprobada, se tienen casos de inasistencias de alumnos.

Por lo que al personal docente se refiere, ya sea en sus relaciones mutuas, o en las que cultivan con la dirección, reina la armonía más completa.

MATERIAL ESCOLAR. — La dotación del colegio, por lo que respecta al mobiliario y material escolar, es bastante completo y su estado de conservación, bueno.

Considero de interés hacer notar que los bachilleres egresados en 1915, obsequiaron al establecimiento con una hermosa biblioteca de tres cuerpos.

El material está distribuido en la siguiente forma *gabinete de física:* un armario de 4 cuerpos; dos de 3 cuerpos y dos de 2 cuerpos; tres mesas apropiadas para las experimentaciones; instalaciones eléctricas y los aparatos que para ser utilizados en la enseñanza, envió oportunamente el Ministerio de Instrucción Pública.

Gabinete de historia natural y psicología. — Dos armarios de 3 cuerpos y dos de 2 cuerpos; tres mesas para

preparaciones. Posee también este gabinete todo el material y aparatos más indispensables para hacer práctica la enseñanza de las respectivas asignaturas, y en cuanto al de historia natural, se enriquece todos los años con las colecciones y preparaciones que realizan los alumnos bajo la dirección del profesor.

Laboratorio de química. — Cuatros mesas grandes de trabajos prácticos, expresamente construidas para las experimentaciones de los alumnos; dos armarios y las estanterías necesarias para la buena disposición de los aparatos y elementos químicos.

Biblioteca. — La biblioteca del colegio que cuenta actualmente alrededor de 4.000 volúmenes, ocupa un amplio salón 20 m. por 6 m. y dispone del material necesario para el objeto a que está destinada.

Forman su mobiliario: dos grandes bibliotecas (una de 4 cuerpos y otra de 3); cinco bibliotecas de 1 cuerpo cuatro bibliotecas seccionales; 3 grandes mesas de lectura (dos donadas), perchas y sillas. Esta biblioteca que permanece abierta durante las horas de clase y de 3 y 30 a 7 p. m. es muy concurrida por los alumnos del colegio y por los de los demás establecimientos de educación de la ciudad.

Plaza de ejercicios físicos. — Esta es otra de las instalaciones del colegio que favorece en forma apreciable, no sólo a sus alumnos sino a los de las demás escuelas y colegios locales. En un terreno de 3 hectáreas, aproximadamente, se han hecho dos canchas de foot-ball, pistas para carreras de velocidad y resistencia y para saltos, canchas de law-tennis y de pelota al cesto, y se ha instalado un gimnasio Spalding, completo. La casilla o guardarropa ha sido construida con donaciones de los señores profesores. Todas estas instalaciones están circundadas por árboles que han plantado los alumnos para conmemorar el «día del árbol».

Sala de proyecciones. — Dispone también el colegio de una sala de proyecciones que se utiliza, preferentemente, en la enseñanza de las ciencias naturales y de historia. En esta misma sala se ha empezado a formar el gabinete de historia y geografía.

Todo el mobiliario de las distintas oficinas, como el material de las aulas y los aparatos de los distintos gabinetes y laboratorios, se encuentran en muy buen estado.

Necesidades. — Es de urgencia la provisión de veinte pupitres, de dos bibliotecas y de dos armarios para el archivo.

EDIFICIO. — El edificio donde funciona el colegio es propiedad de la municipalidad de ésta, quien lo cedió al gobierno nacional por tiempo indeterminado. Aun cuando no fué construido para el fin a que actualmente se le destina, con las ampliaciones y refacciones que se le han hecho, tiene la amplitud y comodidades indispensables para la buena instalación de las aulas y demás departamentos.

Desde la fundación del colegio, en 1906, no se ha hecho la pintura general del edificio y su estado actual reclama este trabajo para las próximas vacaciones.

PRESUPUESTO. — El número de alumnos que ordinariamente se inscribe en el colegio oscila alrededor de 200. Esto sirve de pauta para considerar como dato casi seguro el funcionamiento de 7 ú 8 divisiones en cada curso escolar y por consecuencia, serían necesarias, para atender convenientemente la enseñanza: 29 cátedras de ciencias y letras; 8 de idiomas extranjeros y 4 de educación física y estética.

La partida de gastos generales necesita ser reforzada a fin de atender con ella las exigencias del fomento y la conservación de la biblioteca, laboratorios y gabinetes. Igual necesidad se hace sentir respecto a la partida destinada al sostenimiento de la plaza de ejercicios físicos para que pueda ser conservada en buenas condiciones.

PLAN DE ESTUDIOS Y PROGRAMAS. — La refundición del 5.° y 6.° años del plan de 1912 entre aquel curso y el 4.°, sin modificación alguna en los programas formulados por la dirección general de enseñanza secundaria, ha traído por consecuencia que la extensión de los de algunas asignaturas sea tal, que es imposible llenarlos durante el período de tiempo que marca un año escolar. Esta deficiencia se hace tanto más sensible, cuanto que caracterizándose la enseñanza por la faz eminentemente práctica que ella debe tener, los ejercicios de los alumnos abarcan un tiempo que, por desgracia, no es posible acordar si se deben satisfacer las exigencias de los programas respecto a su extensión.

Salvado este inconveniente, en el cual están de acuerdo todos los profesores, especialmente los de historia, literatura, física y química, mucho se ganaría en el sentido del aprovechamiento general de los alumnos y en el de la ordenación lógica que deben tener las materias de una misma categoría, pues con frecuencia, al pasar de un curso a otro, se encuentran lagunas que es necesario llenar a fin de seguir el orden natural de los conocimientos.

No obstante la circunstancia apuntada, estimo que los resultados que se obtienen con la aplicación del plan de estudios y programas en vigencia, son satisfactorios y llenan los propósitos de la instrucción secundaria.

En algunas materias, tal vez, convendría el aumento de horas semanales. En estas condiciones están la aritmética de 1.° y 2.° años y el álgebra de 3.° y 4.° Aun cuando los programas sólo exigen un estudio más práctico que razonado, es imposible prescindir de las demostraciones de principios y teoremas, si se quiere asegurar para más adelante, una disciplina mental que sólo la dan las matemáticas. Sería necesario, a mi juicio, destinar para aritmética: 1.° año, 5 horas semanales; 2,° año, 4 horas; álgebra, 3.° año, 3 horas semanales; 4.° año, 3 horas.

Horarios. — La aplicación del horario continuo, en la mañana, ha dado muy buenos resultados. Durante la estación de invierno funcionan las clases de 7,30 a 12 m. siendo las 3 primeras horas de 50 m. y las 2 restantes de 45, y en el resto del año escolar, de 7 a 11,50, con horas de 50 m. La distribución de las distintas asignaturas en el horario, se ha hecho de acuerdo con las disposiciones vigentes.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — Fundado este establecimiento en 1906, inició sus clases el 16 de abril del mismo año con 42 alumnos matriculados: 35 de 1.° año y 7 de 2.° Ha dado 110 bachilleres y de estos un buen número ostenta ya títulos universitarios. Su radio de acción va extendiéndose progresivamente y hoy cuenta en su seno con alumnos de todas las ciudades vecinas: Ramallo, San Pedro, Baradero, Pergamino y con muchos de la región sud de la provincia de Santa Fe.

Por lo que respecta a la influencia educadora que ejerce en esta ciudad, ella se hace sentir en múltiples manifestaciones. En las festividades patrias y en los actos organizados al finalizar los cursos anuales, el personal del colegio y los alumnos tienen una intervención muy principal y han conseguido, con ello, vincular estrechamente la institución al movimiento intelectual y social de la localidad.

Juan R. Cáceres

Dolores

PERSONAL DOCENTE.— Desde la fundación de este instituto me he preocupado con empeño en hacerlo dotar

por la superioridad, de un personal docente que reuna en lo posible las condiciones necesarias para realizar con buen resultado la obra cultural que estaba llamado a llenar. Y debo manifestar con toda franqueza, que no han sido vanas mis gestiones en ese sentido, puesto que el colegio cuenta en la actualidad con un cuerpo de profesores que se distingue no sólo por su buena preparación y competencia para la enseñanza, sino también por sus condiciones de moralidad.

Muchos de estos profesores poseen títulos que los habilitan para la enseñanza, otorgados por los institutos especiales de la nación, y otros con profesiones liberales han acreditado su competencia en largos años de labor ya en este colegio o en otros donde han dado pruebas de sus aptitudes.

Este rectorado no ha tenido que luchar contra ninguna dificultad relativa al desenvolvimiento de la enseñanza, por cuanto todos los profesores han cumplido con su deber y cada uno ha puesto de su parte la mejor buena voluntad a fin de ser eficiente en su clase. Así, pues, salvo nimias cuestiones de detalle que no merece la pena mencionarse, las clases han funcionado regularmente y los resultados han sido satisfactorios en general, por lo que me siento satisfecho por la obra realizada.

Es digna de mencionarse, como un acto revelador de la calidades morales del cuerpo docente, la armonía existente entre todos sus miembros, revelada frecuentemente en las reuniones de profesores o en los actos oficiales que se realizan, donde se nota un espíritu de solidaridad por la obra común y una aspiración constante a su mejoramiento, espíritu de jovialidad y de compañerismo se evidencia con frecuencia y esta dirección no ha tenido que intervenir jamás por desavenencias o incidentes que pudieran alterar la disciplina. La dirección entiende sus funciones también dentro del más estrecho compañerismo, sin exageraciones jerárquicas que a nada conducen y sin inútiles manifestaciones de superioridad. Dentro de un órden perfecto, con la mayor afabilidad y armonía, cada cual llena sus funciones sin entorpecimientos de ninguna naturaleza, siendo garantido ampliamente cada profesor para desempeñar su puesto, y encontrando todo el apoyo de las autoridades del establecimiento cuando ha sido necesario.

No he tenido jamás ningún inconveniente en mis relaciones oficiales con los profesores; estoy satisfecho

de su acción dentro y fuera del instituto, y creo fundadamente que forman un cuerpo digno de las consideraciones de la superioridad por los conceptos que dejo expresados.

ENSEÑANZA — Desde hace varios años se ha impreso a la enseñanza en este instituto un carácter práctico experimental en todas las materias que se prestan a ello. Estoy convencido de las excelencias de este método por cuanto es el más adecuado para el buen éxito en la enseñanza, como medio de desenvolver armónicamente las aptitudes de los estudiantes, a la vez que de darles conocimientos en forma agradable, haciéndoles descubrir por sí mismos todos aquellos principios y leyes que surgen de la observación directa, con lo cual se hacen más estables.

Las disertaciones puramente mnemónicas y las repeticiones empíricas han sido suprimidas. Los alumnos deben cultivar desde temprano su razonamiento. El aprendizaje de una materia cualquiera carecería de finalidad si los alumnos hubieran de concretarse a meras repeticiones sin entrar al fondo mismo del asunto.

Naturalmente que estos procedimientos alcanzan mayor éxito en algunas materias que en otras. Así por ejemplo, en las clases de historia natural, física y química, donde se dispone de laboratorios y gabinetes adecuados y se cuenta con buenos materiales de enseñanza, se han hecho experimentos continuos con aplicaciones inmediatas de las teorías aprendidas, o deduciendo leyes y principios generales. Se ha procurado también que los alumnos aprendan el manipuleo necesario para el manejo de aparatos y que por sí mismos realicen los experimentos con la mínima intervención de los profesores. Estas clases resultan de esta manera interesantes y son provechosas para los alumnos por la enseñanza positiva que les reporta.

En las clases de historia y geografía, se han hecho frecuentes trabajos de cartografía, itinerarios, planos, monografías, disertaciones, estadísticas comparadas y aplicaciones gráficas diversas, no solamente en las pizarras murales durante la clase sino también en cuadernos especiales y como trabajos previos encomendados a los alumnos. En este punto no ha creído este rectorado insistir sobre una exactitud exagerada en los trabajos de los alumnos, que les absorbería el empleo de un tiempo precioso: los trabajos se reducen a croquis, hechos inteligentemente pero sin la precisión matemática ni lavados pro-

lijos, pues cuando esto se exige, se induce a los alumnos al fraude y se desnaturaliza el verdadero objeto de estas aplicaciones gráficas, que es el dar una noción concreta del asunto poniéndola al alcance de cualquier alumno sea cual fuere su aptitud de dibujante.

Para la enseñanza de las matemáticas se ha procurado aplicar los procedimientos modernos que indican una evolución avanzada sobre los métodos anticuados. Ejercicios prácticos y gráficos se han hecho con profusión, y los resultados obtenidos han sido satisfactorios.

En la enseñanza de los idiomas se siguen también procedimientos prácticos. Las clases son amenas y variadas, de conversaciones familiares, traducciones apropiadas, ejercicios diversos de redacción y aplicaciones gramaticales, ejercicios fonéticos, etc, de modo que los alumnos no encuentren dificultades de ninguna naturaleza para llenar ventajosamente sus programas. También se han realizado diversos estudios sobre las literaturas de cada idioma, con conocimiento de los principales autores, traducciones y monografías que se han hecho conservando todos los trabajos en cuadernos especiales que se exhibieron en los exámenes. Del propio modo se ha procedido en la enseñanza del castellano y literatura.

En las clases de educación física y estética se ha procedido en armonía con los métodos más modernos. Se hicieron ejercicios al aire libre, excursiones paseos, tiro al blanco, y en dibujo se hacen copias del natural con buenos resultados.

Creo que sería de resultados altamente satisfactorios para completar la cultura de los alumnos de los colegios nacionales, la institución de la enseñanza de la música. Esta enseñanza, en mi concepto, no debiera ceñirse a un programa puramente técnico, sino bajo un fin estético. Comprendería audiciones, conocimiento de las principales obras y sus autores, coros, himno nacional y canciones adecuadas, pudiéndose organizar orquestas con aquellos alumnos que demostraran aptitudes, para la realización de los festivales escolares, conferencias públicas, etc. Este programa lo he realizado en años anteriores con notable éxito; se formó una orquesta; los profesores obsequiaron al colegio con un buen piano y se realizaron hermosas fiestas. Pero el profesor encargado de esta materia, que lo hacía sin ningún emolumento, falleció y desde entonces no ha sido posible reanudar la enseñanza. Para la realización de este pensamiento bastaría con designar un pro-

fesor de estética formulándole un programa de acuerdo con las indicaciones hechas, con la seguridad que habría de alcanzarse un buen resultado.

DISCIPLINA.—La disciplina en este instituto es factor esencial, por cuanto este rectorado comprende que sin ella no es posible hacer obra eficaz y estable en la enseñanza. Desde los primeros días de funcionamiento de este colegio me he preocupado preferentemente de este asunto, aplicando el temperamento más adecuado en mi concepto para obtenerla, y debo manifestar con toda conciencia que los resultados alcanzados son satisfactorios.

La disciplina en el colegio que dirijo es óptima. Así lo comprueban las declaraciones de todos los profesores consignadas en el libro de actas de las reuniones mensuales del personal. Nadie ha presentado una sola queja por falta de disciplina, por el contrario, se manifiestan conforme con ella sin tener que hacer observación alguna. Y estas manifestaciones, no son solamente relativas al año que termina, sino a todos los años que lleva de existencia este instituto, lo que fácilmente podría comprobarse con los libros archivados y actas respectivas.

Y la disciplina de este instituto no es absolutamente despótica ni tiránica. Está basada en la mutua estimación y consideraciones entre profesores y alumnos. Ella se ha impuesto sin violencia, paternalmente, sin exageraciones contraproducentes ni tolerancias excesivas. Es el fruto de la amistad, del respeto recíproco, de la solidaridad de miras entre educandos y maestros. Se manifiesta espontáneamente, con toda naturalidad, como un hecho lógico de la vida ordinaria. Ellos saben que la disciplina es absolutamente necesaria para la buena marcha del colegio y son ellos mismos — salvo rarísimas excepciones — los que se encargan de mantenerla con firmeza y dignidad. Y la dirección para conseguirla no tiene por su parte que recurrir a ningún artificio: espontáneamente también la ve impuesta, no tropieza nunca con obstáculo alguno para verla inalterable. No atribuyo esto, por otra parte, a ningún mérito particular. Es la consecuencia de una conducta correcta entregada pura y exclusivamente a sumisión comprendiendo las graves responsabilidades que tiene sobre sus hombros todo maestro que quiere llenar debidamente sus deberes.

Las relaciones entre los profesores y alumnos son cordiales. Los alumnos son tratados afablemente, tienen confianza con sus profesores para expresarse con espon-

taneidad. Se ha logrado formar un ambiente de jovialidad, reinando en las clases un espíritu de interés por el estudio y una emulación razonable entre los estudiantes. Convenido que la alegría es una nota eficiente para los fines de la educación, se ha tratado de desalojar todo dogmatismo frío y autoritario, para substituirlo por la afabilidad, procurando que los profesores no sólo cultiven la mente, sino también el corazón, despertando sentimientos generosos.

Como base esencial para el mantenimiento de una disciplina correcta, procuramos ser estrictamente justos en todos los actos de la vida escolar. Nada hay que subleve tanto al espíritu de los niños como la injusticia. Cuando cometen una falta y se les aplica la correspondiente pena, se sentirán tranquilos si ésta está en armonía con la gravedad de aquella, pero se rebelarán, y aun mantendrán odios profundos si se procede con ellos con excesiva injusticia. Este es el factor más importante para el mantenimiento de un buena disciplina, y es por ello que jamás en mi larga actuación docente he tenido dificultades para conseguirla.

MATERIAL DE ENSEÑANZA. — El material de enseñanza que posee el establecimiento es bastante completo y él se encuentra en buen estado de conservación. Salvo algunos deterioros ocasionados por la humedad a causa de funcionar el colegio en un pésimo local, todo lo demás está bien. Constantemente me ocupo de la revisación de los laboratorios, gabinetes y museos, a fín de que todo esté en orden, y también, para hacer las reposiciones que sean necesarias, o las adquisiciones de mayor urgencia, lo que se efectúa con los exiguos fondos de eventuales.

Todo el material de enseñanza se usa convenientemente durante el año, y las clases de algunas materias como física, química e historia natural, se dan en sus gabinetes y laboratorios respectivos, lamentando tan sólo que la estrechez del local impida a veces darle la amplitud que dichas clases requieren.

Los bancos, pizarrones, mapas y demás enseres escolares están bien cuidados y sólo se notan en ellos las huellas del uso frecuente. Se obliga a los alumnos y los empleados a ser cuidadosos con ellos, haciéndoles comprender que pertenecen no solamente a ellos, sino también a muchos otros que vendrán después. Todos los años la dirección del establecimiento se ocupa de hacer practicar una desinfección y arreglo del material, componien-

do las roturas, limpiando aquellos objetos que lo necesiten, a fin de presentarlos en esmeradas condiciones de aseo para el uso diario. Hay algunos prolijos que se preocupan con esmero de mantener en perfecto estado de pulcritud los materiales de enseñanza, y se les estimula para perseverar en tan buenas prácticas como un medio de orden y disciplina.

Por el momento es suficiente el material de enseñanza que se posee y no necesita renovación. Si algunas cosas hacen falta serán notadas durante el curso escolar y ellas serán provistas a medida que los recursos lo permitan.

PRESUPUESTO.—El presupuesto del año próximo pasado asignaba para este instituto 28 cátedras de ciencias y letras, 4 de idiomas extranjeros y 4 de educación física y estética. Con respecto al presupuesto de 1916 se aumentaban algunas cátedras de ciencias y letras, pero en cambio se suprimían tres de idiomas, extranjeros. A causa de esta circunstancia, tuve serios inconvenientes para la distribución de las clases de idiomas pues había un total de 42 horas semanales para 4 cátedras. Felizmente los profesores de idiomas cooperaron, a mi pedido, a la solución de este conflicto, dictando mayor número de las horas reglamentarias. El Ministerio de Instrucción Publica creó una nueva cátedra de inglés y el profesor tuvo 19 horas de clase semanales de dicha materia.

Este es un serio inconveniente para la nueva marcha de un instituto de enseñanza, pues esas supresiones inconsultas que desde un tiempo a esta parte viene realizando el H. Congreso, no responden a ningún fin benéfico, y sólo contribuyen a la alteración de la normalidad de los establecimientos de educación.

La H. Cámara de Diputados ha suprimido este año, 1918, siete cátedras de ciencias y letras y una de educación estética, sin que pueda explicarse la verdadera causa de esta poda. El colegio tuvo el año pasado siete divisiones y este año es posible que las tendrá también, y mal podría funcionar regularmente con supresiones de ese naturaleza. Sin embargo, como la superioridad ha hecho la reclamación oportuna ante la Comisión de Presupuesto del H. Senado, es de esperar que tan absurda supresión quede sin efecto.

Manteniendo las 28 cátedras de ciencias y letras y elevando a 7 las cátedras de idiomas extranjeros, este colegio podría seguir regularmente su funcionamiento, dejando intactas las demás partidas del presupuesto.

La práctica que se seguía en años anteriores y por la cual cada instituto formulaba un proyecto de presupuesto para el año siguiente, parece haber caído en desuso, y sin embargo, me permito opinar, que sería conveniente mantenerla, pues las necesidades de un instituto pueden modificarse de un año a otro.

ACCIÓN EXTERNA DEL INSTITUTO. — La fundación del colegio nacional ha tenido gran influencia en el desarrollo de la cultura de esta localidad. Desde los primeros tiempos del funcionamiento del instituto he tratado de vincularlo tanto como fuera posible al pueblo, no sólo para afianzar su existencia, sino también para que pudiera ser eficaz en la sociedad como factor cultural.

Algunas resistencias se me opusieron, motivadas por intereses heridos y mezquindades que no faltan en ciertos elementos representativos de épocas que felizmente van pasando. Un periodista, a los pocos días de funcionar el colegio, me hizo acusaciones de malversación de fondos. Acto continuo lo llevé ante los tribunales y después de seguirle un pleito durante cinco años, en que empleó todos los recursos dilatorios que quiso, logré hacerlo condenar a un año de penitenciaría por el delito de calumnia. Pero, cuando ya iba a ser habido el calumniador, me presenté al juez pidiendo su perdón en mérito que tenía aquel seis hijos pequeños y era su único sostén. Así se hizo y desde entonces he podido desenvolver mi gestión docente sin dificultad alguna.

El colegio nacional se ha vinculado estrechamente a la sociedad de Dolores, ha contribuido en forma eficiente a su mejoramiento y toma participación directa y espontánea en todo acto que signifique un progreso o un beneficio moral cualquiera para la localidad. Durante las solemnidades de los centenarios que se celebraron en 1910 y 1916, como todas las festividades cívicas, el colegio nacional ha tomado las más importantes iniciativas, y puedo afirmar con satisfacción, con su concurso ha sido eficaz para alcanzar el mejor éxito. Todos los años se realizan en el local mismo del instituto conferencias y festivales conmemorativos de los grandes acontecimientos de nuestra historia, a los que son invitados los padres de los alumnos y vecindario en general.

También se han dado algunos años conferencias de extensión secundaria con resultados halagüeños, y en diversas épocas se han hecho venir conferenciantes de la capital federal organizándose actos públicos ya en el tea-

tro, local en el mismo colegio o en otros puntos, los que han tenido honda repercusión en el seno de esta sociedad.

El colegio llena en este sentido una misión de verdadera cultura, donde pone de manifiesto la preparación de sus propios elementos y su influencia moral en el medio ambiente donde actúa. Todos los años, con motivo de la terminación de las clases, se organiza una fiesta en el teatro local, para despedir a los bachilleres, y con ese motivo se forma un programa variado que ha merecido siempre los aplausos del vecindario. A estas fiestas se da entrada libre al público, aunque se dedican especialmente a los padres de los alumnos.

A menudo se organizan paseos escolares, pic-nics, torneos atléticos, etc. con el fin de contribuir a la educación social de los alumnos. Existe un centro de estudiantes que congrega a un núcleo considerable de alumnos con fines altruistas y el colegio posee una surtida biblioteca que tiene abierta al público durante todo el año y en la que se ofrecen obras selectas de literatura, historia, arte, ciencias, etc.

Es por estos medios como ha conseguido este instituto las simpatías generales de este vecindario, habiendo podido acreditarse entre propios y extraños, pues no se ha omitido esfuerzo alguno para que sirva a los intereses morales e intelectuales no sólo de esta localidad sino de toda esta vasta zona de la provincia de Buenos Aires.

PLAN DE ENSEÑANZA. — Uno de los grandes inconvenientes con que han tenido que luchar los colegios nacionales desde hace varios años, ha sido la inestabilidad de los planes de estudio. Cada ministro que se ha sucedido en la cartera de instrucción pública creyó necesaria la modificación del plan, introduciendo a veces reformas tan notorias que dejaban sin efecto todo lo realizado por su predecesor. Así nos hemos visto en algunos años aplicando tres planes a la vez, sin poder formar juicio cabal sobre ninguno de ellos por falta material de tiempo para su experimentación.

Las modificaciones del plan de estudios deben ser hechas con parquedad y previo estudio fundamentado por el cuerpo docente de los establecimientos educacionales del país, bajo la dirección de la inspección técnica que ha de dar las orientaciones de acuerdo con los adelantos de las ciencias y los mejores métodos de enseñanza. Estas reformas sólo deben realizarse después de una experimentación de varios años de un plan determinado, pues

de lo contrario no habrá motivo alguno fundamentado para iniciar una reforma, la que muchas veces obedece a modos de ver de determinados ministerios, sin tener en cuenta para nada la opinión de los docentes.

¿Cuál ha sido el origen, por lo general, de las repetidas reformas que han sufrido los planes de enseñanza? Muchas veces las han provocado meras críticas periodísticas, las que se han inspirado en mezcruinos intereses banderizos y se han hecho para molestar a determinado ministro, encontrando mala toda iniciatriva que tomaba. Creemos que el mejor medio de comprobar la necesidad de una reforma, sería por medio de un congreso pedagógico, después de un lustro de experimentación de un plan en que se haya formulado un programa de observaciones para que puedan ser apuntadas las conveniencias o desventajas en su aplicación por los profesores de todos los institutos, que son los más señalados para opinar conscientemente sobre este punto.

Reunido el congreso pedagógico, previo estudio del plan y su aplicación, éste indicaría las reformas que fueran menester, para que el superior gobierno las llevara al H. Congreso a fin de darle estabilidad definitiva, terminando de una vez con los ensayos tan frecuentes que se han venido realizando desde hace ya varios años. Cualquier plan estable será indudablemente mejor que un plan transitorio, complementado generalmente con reformas del momento, realizadas a medida que se han ido notando sus deficiencias.

De la aplicación del plan vigente durante el último año escolar, deduzco las siguientes observaciones.

Primer año.— Castellano: para la enseñanza de la ortología y ortografía, muy a menudo se hace necesario el conocimiento de la analogía, por lo cual sería conveniente agrupar estas tres partes de la gramática, o dejar analogía y ortografía, que son las más esenciales en los primeros años de estudios. Esto mismo facilitaría el estudio del francés en su parte gramatical, pues se nota muchas veces que los alumnos dudan respecto al uso gramatical de las palabras, confundiendo unas partes de la oración con otras. El programa debiera ser más analítico, exigiéndose a la vez numerosos ejercicios para aplicar los conocimientos y contribuir también a la buena expresión escrita de los alumnos.

Historia. — Resulta el programa demasiado extenso, por lo cual se puede hacer un estudio de síntesis. El

tiempo marcado en el horario es poco. Seis horas de clases semanales serían necesarias para desarrollar con alguna extensión este programa, haciendo las aplicaciones gráficas correspondientes.

Geografía. — No es acertado iniciar a los alumnos en el estudio de la geografía por los continentes asiáticos y africano. Comprendo que se ha querido relacionar este estudio con la historia, haciendo que los alumnos conozcan los sitios donde se han desarrollado los acontecimientos históricos de su programa. Pero considero que sería más lógico y más interesante por ir de lo conocido a lo desconocido, el dar comienzo al estudio de la geografía por el propio país. Cuando esta materia se ha estudiado en esta forma ha dado resultados satisfactorios. Los alumnos están más familiarizados con las cosas nuestras y para iniciarlos en una materia cualquiera es siempre preferible empezar por lo más fácil. La geografía y la historia argentinas deben estudiarse en los dos primeros años con una distribución horaria de cuatro horas semanales para cada materia.

Aritmética y álgebra. — La extensión dada al programa es acertada, pues puede desarrollarse en el año, pero el tiempo de tres horas semanales que se le asigna en el horario para su enseñanza, es en realidad insuficiente. Hay que tener en cuenta que esta materia exige numerosa ejemplificación y que casi hay que hacerla individualmente, y que con las aplicaciones de los nuevos métodos, el profesor tiene que hacer una prolija revisación de los trabajos de los alumnos, para comprobar si los problemas, los gráficos y demás trabajos están bien hechos. Para hacer un trabajo metódico y de provechoso resultado, se necesitan seis horas semanales de clase en esta materia.

Geometría plana. — La distribución de esta materia está bien hecha. El tiempo alcanza perfectamente para su desarrollo y repaso.

Francés. — Los resultados obtenidos en esta enseñanza son satisfactorios. Se nota como ya he dicho, algunas deficiencias en los conocimientos de gramática castellana de los alumnos, en la parte del análisis gramatical y especialmente en la conjugación de los verbos. Sin embargo, esta materia ha de enseñarse lo más prácticamente posible, iniciando a los alumnos en la conversación, la lectura y la traducción, y solamente aplicando la gramática en lo verdaderamente indispensable.

Dibujo. — El plan responde a su objeto. Convendría agregar una hora semanal de clase.

Segundo año. — Castellano: No hay ninguna dificultad para el desarrollo de esta materia con el programa que tiene señalado en este curso, pero opino que sería más conveniente trasladarlo a primer año.

Historia. — Es imposible dar un desarrollo completo al programa de historia de este curso, que comprende las edades media, moderna y contemporánea. Ni la capacidad mental de los estudiantes ni el tiempo asignado son suficientes para realizar un desarrollo satisfactorio de este programa. Se hace urgente la reforma en este punto. En el segundo año debiera estudiarse la segunda parte de la historia argentina y una parte de la historia colonial de América, con cuatro horas semanales de clase.

Aritmética y álgebra. — Para el desarrollo del programa en este curso se necesitan cuatro horas semanales de clases. Es exiguo el tiempo marcado en el horario.

Geometría plana. — Está bien distribuida esta materia y su enseñanza en el tiempo asignado puede hacerse con resultado satisfactorio.

Geografía. — Estudiando geografía argentina en primer año, correspondería en este otro la geografía de América.

Zoología y botánica. — No considero ventajosa la manera como están distribuidas estas materias, ni en lo que respecta al plan ni con el horario señalado. Sería conveniente realizar el estudio de la bótanica en segundo año y el de la zoología en tercero, con tres horas semanales de clase cada una. El alumno encontraría más facilidades para el aprendizaje y habría mayor unidad en su estudio.

Francés. — Siguiendo un plan de enseñanza de acuerdo con las observaciones hechas en el primer año no ofrecería ninguna dificultad el desarrollo del programa de este curso.

Inglés. — En esta materia conviene que la enseñanza sea eminentemente práctica, con temas de conversaciones familiares y composiciones de frases, cartas sencillas, documentos usuales, etc.; convendría que todos los días tuvieran los alumnos una hora de clase.

Dibujo. — También en este año sería conveniente el aumento de una hora semanal de clase.

Tercer año. — Castellano. — Este programa se ha desarrollado satisfactoriamente. El tiempo señalado para su enseñanza es suficiente.

Historia. — Conviene modificar el programa. Estudian-

do en los años anteriores la historia nacional, y parte de la historia colonial, debiera completarse ésta y agregar la historia antigua y griega.

Geografía. — Sería más acertado separar la geografía argentina de la americana. En los primeros años se estudiarían estos y correspondería al tercero la geografía de Europa.

Aritmética y álgebra. — El tiempo señalado es poco. Cuatro horas semanales de clase son necesarias.

Geometría. — El programa se llena cumplidamente en el tiempo asignado.

Zoología y botánica. — La observación hecha para el año anterior. Debe enseñarse en segundo año botánica y en tercero zoología.

Francés e inglés. — Prosiguiendo los métodos ya señalados, el estudio en este curso sería más intensivo, dando preferencia a la traducción y a la conversación.

Dibujo. — Agregar una hora más de clase por semana.

Cuarto año. — *Psicología*: El programa de esta materia se ha llenado satisfactoriamente en el tiempo asignado. Convendría hacer este estudio más práctico, dotando a los colegios de los aparatos necesarios para las experiencias.

Literatura. — El programa está bien repartido y el tiempo es suficiente.

Historia. — En este curso los alumnos debieran estudiar la historia romana y de la edad media, con un horario de seis clases semanales.

Idiomas extranjeros. — Conviene asignarles más tiempo que el señalado en el horario a estas materias.

Matemáticas. — También debe aumentarse en una hora semanal las clases en el horario.

Física. — Es imposible llenar el programa de esta materia en la forma establecida. Será necesario repartirlo con quinto año, dejando subsistente el número de clases que tiene señalado ahora por semanas.

Anatomía. — El programa se ha llenado en el tiempo que tiene marcado en el horario.

Geografía. — La geografía de Asia, África y Oceanía debiera darse en este curso siguiendo el plan que he indicado para los años anteriores.

Quinto año. — *Lógica*: Se ha desarrollado este programa satisfactoriamente en el tiempo señalado en el horario.

Literatura. — El programa no ha ofrecido dificultad alguna para su desarrollo.

Historia. — En este año debiera completarse el estudio de la historia, dando moderna y contemporánea.

Instrucción cívica. — Las horas señaladas para el desarrollo de esta materia son suficientes.

Trigonometría y cosmografía. — El aumento de dos horas de clases semanales sería necesario para llenar cumplidamente el programa de estas materias.

Química. — No es posible desarrollar satisfactoriamente el programa de esta materia en la forma actual. Conviene dividirlo como estaba antes, estudiando una parte en cuarto año y la otra en quinto con un horario de seis horas semanales para cada curso, por exigirlo así los trabajos del laboratorio.

Mineralogía y geología. — El programa se ha desenvuelto sin inconvenientes.

Fisiología e higiene. — No ha habido ninguna dificultad para el desarrollo de este programa.

Italiano. — Sería conveniente agregar una hora de clase semanal para el desarrollo de este programa.

Ramón Melgar

Azul

EDIFICIO — El edificio en el que está instalado y funciona actualmente el colegio nacional de mi dirección, desde el 12 de mayo de 1915 es de propiedad particular, devenga un alquiler de trescientos cincuenta pesos mensuales, existiendo un contrato de locación por el término de cuatro años, a contar desde el 12 de mayo de 1915, el que aprobado por el Poder Ejecutivo el 10 de agosto del mismo año, vence el 12 de mayo de 1919. En virtud del inciso *a*) del artículo 1°, de dicho contrato, a su término, si el Poder Ejecutivo y la locataria desean de común acuerdo prorrogarlo o renovarlo, ésta no podrá aumentar el alquiler convenido.

En la memoria de 1915, se acompañó un plano relevado y dibujado a escala por los alumnos que entonces cursaban cuarto año, acompañados y dirigidos por el profesor de geometría que suscribe. El da una idea exacta de la amplitud del edificio de que se trata, del número

de salas de las dimensiones de ellas, del destino que se da a cada una, etc., etc, por lo que considero que no procede reproducirlo nuevamente.

Insisto en este capítulo, en lo que vengo repitiendo año tras año desde la fundación del establecimiento que dirijo, es decir: que para que él responda a los elevados y patrióticos fines que el Superior Gobierno de la Nación y Congreso, tuvieron en vista al fundarlo, para que la enseñanza que se difunda en su recinto a los millares de futuros ciudadanos de la rica, extensa y poblada zona a la que ha de irradiar los grandes beneficios de su cultura general; es de suprema necesidad que se le dote de un edificio propio, que esté en armonía con los adelantos exigidos por la higiene, la arquitectura y la pedagogía, en todo cuanto a los progresos de estas ciencias se refiere, ya que ellas se auxilian y complementan; haciéndonos conocer día a dia, nuevas orientaciones, aconsejadas por la práctica y la experiencia para la edificación escolar, nuevos métodos y procedimientos experimentales y didácticos para alcanzar la más eficaz cultura de la juventud.

Este rectorado bien compenetrado de la suprema y sentida necesidad apuntada, así como la alta misión educadora que le está encomendada, ha trabajado sin desfallecimientos, asociando a todo el vecindario del Azul, con tal de llegar al término feliz de la realización práctica de tan patriótica obra, no siendo del caso repetir en este lugar, todas las iniciativas y las numerosas y largas gestiones practicadas para lograrla; porque ellas han sido relatadas ya por extenso en memorias anteriores.

Las difíciles horas porque el erario nacional atraviesa, y los complejos y arduos problemas financieros que tiene que resolver el Poder Ejecutivo y el Congreso, nos obliga a abrir un paréntesis a nuestras gestiones, dejando para mejor oportunidad la prosecución de esos trabajos, hasta ver cumplidos los justos deseos del pueblo y la ley n.º 3583, que destina cien mil pesos para la iniciación de esa obra de necesidad tan sentida.

MATERIAL DE ENSEÑANZA — El estado de conserva- de todo el moblaje y tren de enseñanza del establecimiento de mi dirección, es sin ninguna excepción inmejorable, encontrándose los bancos de los alumnos que, por razones de pública notoriedad son los que más deterioro sufren, en estado tal, que parecen recién sacados del taller, no obstante haber servido ya seis años, siendo ello un motivo de

incredulidad y asombro para todas las personas que visitan esta casa de enseñanza. Ello es un motivo de satisfacción y de orgullo para los que cooperamos a la realización de tan feliz resultado; para lograr lo cual cada banco ha sido numerado con ripolín azul, cada celador tiene una libreta con el croquis o plano topográfico de cada banco en cada una de sus hojas, en el que figura raya por raya, punto por punto, etc., etc., siendo ellos minuciosamente revisados libreta en mano por el celador de cada aula durante cada recreo y antes de despachar el curso cada día; lo son también por otro empleado superior y por el mismo rector en forma en señalados días de la semana, desde el 1°. hasta el último día del año. Estas afirmaciones no son vana jactancia, porque de serlo, no se podría contemplar la prueba tangible y material de la realidad consumada, en la que se pone a contribución constantemente la buena voluntad y vigilancia de los profesores y de los alumnos mismos, los que a porfía se disputan el honor de tener uno su banco más limpio y en mejor estado que el vecino, gastando con frecuencia cincuenta centavos y un peso por hacerlo lustrar.

El lógico y natural desarrollo de este establecimiento, ha exigido la continua ampliación de su material y tren de enseñanza, el que ha sido oportuna y reiteradamente solicitado a la Inspección General y cuya remisión he dicho y repito que es de suprema necesidad so pena entorpecer en forma grave la buena y eficiente marcha del mismo; pero a pesar de tantas gestiones como ellas ponen de manifiesto y de las muchas hechas personalmente por el que esto escribe, ellas no han tenido el éxito feliz que era con razón y justicia esperado.

DISCIPLINA — Como he tenido ocasión de manifestarlo en todas las memorias anteriores, la disciplina en este colegio es muy buena, si se tiene en cuenta la serie de factores de perturbación que obran y trabajan en el sentido de que así no resulte, según lo he manifestado y comprobado extensamente en este mismo capítulo de las memorias ya presentadas.

Clases experimentales y prácticas — Me es muy grato dejar constancia en la presente memoria tal cual lo hice en la del año pasado, que la enseñanza de la zoología y botánica, especialmente de tercer año, la física, química, mineralogía y geología, se han hecho en forma verdaderamente práctica y experimental en los gabinetes respectivos, a que concurrían los alumnos diariamente; empleando todos los instrumentos, productos químicos, las

colecciones de minerales traídas por los estudiantes de quinto año de la excursión que realizaran a las Sierras de Olavarría el año anterior, cuyos ejemplares han sido utilizados en los análisis respectivos así como la valiosa colección de 78 minerales argentinos que fueron donados por la Dirección General de Minas, Geología e Hidrología el 13 de abril del año en curso, a pedido de este rectorado al director de dicha oficina y utilizando igualmente todas las instalaciones hechas con el dinero oblado por la Sociedad de Fomento Pro-Colegio Nacional, por el centro estudiantes del mismo y por la comisión de profesores, como producto de las veladas patrióticas organizadas para solemnizar el 25 de mayo y 9 de julio.

Es únicamente merced a tales recursos, los que no han faltado ni un sólo instante, que este rectorado ha tenido la satisfacción de proveer todos los pedidos que día a día han formulado los profesores para las clases prácticas, las que, intensificadas en la forma que se deseaba, han dado los positivos y benéficos resultados que lógicamente era dado esperar de ellos. En estas clases en las que los alumnos trabajan divididos en grupos de tres, en las que contestan después de disecciones, análisis, preparaciones, síntesis y observaciones tranquilas y minuciosas a cuestionarios prudente y metódicamente confeccionados, copiados a máquina y repartidos por el profesor, han desarrollado provechosa y ventajosamente los programas con visible entusiasmo y emulación, despertándose en ellos el espíritu de investigación la perseverancia y la confianza en sí mismos, así como la seguridad en la manipulación y la pérdida del miedo y del asco que ésta provoca cuando se trata de ejemplares vivos o muertos que pueden producirlo.

Excursión científica.— En la memoria del año anterior, dejé constancia de la verdadera complacencia que me produjo el informe verbal de profesores y alumnos excursionistas a las Sierras y al Presidio de Olavarría primero, y el escrito que después a mi pedido me fué presentado por los profesores que la realizaron y dirigieron. Esa complacencia se fundaba ampliamente en los resultados prácticos que entonces referí.

Dicha excursión se repitió este año, mejor preparada que la del anterior, más numerosa y con mejores elementos de estudio y de trabajo que aquel. La constituían alumnos de segundo, tercero, cuarto y quinto años todos los que fueron convenientemente instruídos con la debida anticipación respecto al determinado trabajo que debían realizar ya haciéndoles conocer las nociones

pertinentes del «Coleccionista Argentino,» del doctor Eduardo Holmberg y haciéndolos munir de los elementos que este indica para cazar y coleccionar las piezas que logran obtener, ya adiestrando a los que munidos de cuestionarios de psicología, física, geología y mineralogía debían de observar y recoger todos los elementos que habían de servirles para contestar a dichos cuestionarios.

Deseoso el que suscribe de estudiar en el terreno mismo el desarrollo de la excursión; de conocer la aplicación del tiempo y las dificultades que podían suscitarse; así como las ventajas o inconvenientes de otro orden que resultasen de su ejecución, resolví formar parte también de ella.

De las observaciones recogidas, con toda certeza puedo afirmar que aparte de los altos y positivos resultados que del orden verdaderamente científico se alcanza de estas proficuas expediciones, por las nutridas e importantes colecciones de piezas de estudio que los excursionistas arrancan a la naturaleza, a la que se aproxima, a la que contemplan, estudian y admiran tal como es; formándose concepto claro y concreto al contemplarla de los innumerables fenómenos que no pueden estudiarse en los libros: porque si los leen en ellos se niegan a creerlos, pues, ¿cómo hacerles comprender que recias moles del compacto y resistente granito que pavimenta nuestras calles, se pulveriza en nuestras manos por la acción del tiempo y de los agentes naturales de descomposición, o son cortados como se corta un pan de manteca bajo la presión de la fuerza eléctrica o del aire comprimido inteligentemente manejada como lo hacen los penados del presidio de Sierra Chica? Pero aparte del provecho de orden científico está el del orden higiénico, moral, disciplinario y social; porque el niño saca gran provecho del aire libre del campo y del ejercicio físico que en él se hace; porque saca gran enseñanza del quebrantamiento de la rígida y severa disciplina del aula para colocarse más cerca de sus profesores con los que confraternizan sin perder ni violentar el espíritu del mutuo respeto, aprendiendo a contenerse y dominarse reflexivamente en medio de su libertad; porque se ve sometido a un trabajo paciente de tranquila meditación al contemplar las misteriosas e irreductibles fuerzas que han formado el universo, poniendo como un contraste en pleno ejercicio su energía, su perseverancia y su fuerza de carácter para buscarse las piezas que necesita pues, sabe que debe responder a un cuestionario, que debe presentar un informe que acaso se publique en

los diarios y que merezca el premio que le ha de discernir la comisión de profesores que este rectorado debe designar para que las estudie y porque en tal sentido, está convenientemente estimulado y se le exima del pago de sus gastos de viaje, lo que desde luego constituye un honor y un placer, para el que lo consiga; y porque al inducirlos a que rodeen y se pongan en contacto directo con las autoridades del presidio, jefes de los distintos talleres y con los penados mismos, a efectos de investigar e indagar sobre todo cuanto les interese estudiar y conocer, aprender a vencer dificultades, a ser sociables y a bastarse a sí mismos.

Estos benéficos y múltiples resultados prácticos, están palmariamente demostrados con las numerosas, ricas y completas colecciones botánicas, zoológicas y mineralógicas traídas, y todo ello será puesto de manifiesto por los informes que han de producirse; siendo un motivo de grata complacencia para mí, al hacer saber que tantas y tan buenas cosas sólo cuestan catorce pesos a la caja del colegio nacional invertidos en abonar los gastos de viaje de un celador, del fotógrafo y del chauffeur del auto, gentil y patrióticamente cedido por el digno mayor jefe del batallón 2 de ingenieros quien en esta forma digna de encomio indudablemente ha contribuído a la realización de la obra de cultura nacional, que con todo empeño se ha impuesto este rectorado en lo que a la juventud que cursa sus estudios en esta casa se refiere.

La observación y la experiencia me han permitido descubrir algunas pequeñas deficiencias en la práctica de estas excursiones, tales como la conveniencia que habría en que se variase el itinerario, en que se llevasen carpetas y pequeñas prensas para coleccionar y conservar los ejemplares en herbarios, el transporte de ejemplares para formar un jardín en el colegio si contase con terreno apropiado, etc., etc., de lo que me he ocupado ya con los profesores a los efectos de subsanarlos en lo sucesivo.

Tanto en la excursión de que se trata como en las clases prácticas y experimentales dadas en los gabinetes, han puesto de manifiesto su buena voluntad los profesores de zoología y botánica de tercer año, de química, mineralogía y geología de quinto y de física de cuarto, habiendo ambos dado clases extraordinarias de disección de dos horas seguidas por la tarde y de preparación y funcionamiento de teléfonos y deobservaciones meteorológicas a los efectos de que los distintos grupos de los alumnos recojan por turno y simultáneamente las obser-

vaciones para el boletín meteorológico que se da a los diarios locales todos los días para su publicación.

Se relaciona igualmente en forma directa con la eficacia de la enseñanza y con la orientación práctica, experimental, de investigación, comprobación y de adaptación útil a la región, que siempre y desde el primer momento ha pretendido dar este rectorado a la que se inculca a los jóvenes que cursan sus estudios en este colegio; la empeñosa y perseverante gestión que ha hecho tendiente a obtener que se lo pusiera en posesión material de la manzana de terreno en la que debe construirse su edificio propio, la que está bajo la dependencia de la dirección de la escuela normal de esta ciudad; sin ningún provecho efectivo para ella, y en la que podría presentarse ahora un buen modelo de chacra escolar donde a la par que se pudieran tener los ejemplares necesarios y completos para el estudio de la botánica práctica; de algunas especies zoológicas, para el estudio y fomento de la avicultura, apicultura, piscicultura, etc., se podrían practicar y experimentar con distintas clases de abonos, la alimentación y rendimiento de las plantas forrajeras, gramíneas, etc.; tal cual lo he dicho tantas veces en este lugar, y cuyos resultados prácticos serían importantes, ya que es necesario despertar aptitudes y orientaciones en los alumnos que concurren a los colegios nacionales, ya que la experiencia nos enseña que una mínima parte de ellos hacen sus cursos completos y ya que la práctica de esa enseñanza es de inmensa utilidad en colegios enclavados en regiones eminentemente ganaderas y agrícolas como ésta, por lo que tales estudios pienso que deben formar parte integrante de nuestros programas si deseamos que algún día salgamos del empirismo y de las inútiles teorizaciones, sin propender jamás ni a la realización de los nobles y lógicos ideales que el mismo plan de estudios y el reglamento para los colegios nacionales en vigor insinúan, cuando dice el primero: «Que la enseñanza secundaria general que se da en estos institutos debe ser integral y bastarse para sus fines encaminados a suministrar a la mayoría de los habitantes de la Nación, los conocimientos necesarios para actuar eficazmente en la vida, individual y colectiva, con prescindencia de toda orientación hacia profesiones o carreras determinadas» y el segundo cuando dice: «Que es deber del educador, formar al hombre de mañana apto para la lucha de la vida desarrollando su voluntad, su iniciativa, su perseverancia y el amor al trabajo».

Horario de funcionamiento de clases. — Este rectora-

do basado en las múltiples razones y consideraciones de orden didáctico que ha hecho conocer en este mismo capítulo en todas las memorias anteriores fué siempre partidario del horario contínuo, por lo que propuse más de una vez la supresión del art. 99 del reglamento para colegios nacionales en vigencia; y como tal propósito ha sido alcanzado en buena hora en virtud de lo que dispone el art. 1.° del superior decreto del 6 de marzo del año 1917, no puede menos que aplaudir esa feliz disposición del Excmo. Señor Ministro del ramo.

Necesidad de instituir y reglamentar la inspección médica en este colegio. — Por las razones extensamente expuestas en este mismo capítulo en memorias anteriores, y en merito de que el personal docente del establecimiento no cuenta con ningún facultativo como sería de desear, a los efectos que he dicho y repetido en ellas, considero de singular necesidad que el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, por intermedio de la sección escolar del Departamento Nacional de Higiene de esa capital, ya sea recabando el concurso de las autoridades respectivas de la provincia de Buenos Aires, o ya a propuesta de este rectorado, designar uno de los medicos de los radicados en esta ciudad, a fin de que pueda prestar los serviciosre lativos a la comprobación frecuente del buen estado de higiene del recinto de esta casa, del de salud de la masa escolar y del cuerpo docente y administrativo, así como de la justificación en la forma seria que corresponde de las faltas de asistencia de los últimos.

La urgente e imperiosa necesidad que existe para que se proceda en la forma que dejo dicho, se justifica teniendo presente: 1.° que los profesores con los alumnos y estos entre sí, se rozan y conviven durante varias horas diariamente, siendo poco menos que imposible conocer la existencia de afectados ya entre ellos o ya en sus casas de enfermedades infecto - contagiosas, de aquellas que pueden poner en serio peligro a unos y otros; 2.° que no faltan profesores y empleados poco asiduos y escrupulosos en lo que al estricto cumplimiento del deber se refiere; 3.° que es ambigua y deficiente la reglamentación vigente relativa a la justificación de las faltas de asistencia de los profesores; y 4.° que siempre es fácil contar con la bondadosa tolerancia de facultativos poco serios que se prestan a dar certificados de complacencia.

Considero de suma necesidad pues, que no se quiere dificultar el buen funcionamiento del colegio, si se quiere

propender a la eficacia de la enseñanza y si se quiere afianzar su disciplina y prestigio, no debe retardarse la ejecución de la medida que propongo.

Sistema y métodos de enseñanza empleados.— Los sistemas y métodos de enseñanza empleados han sido dados a conocer extensamente en memorias anteriores y particularmente en la de 1913, por lo que estimo innecesario volverlos a repetir aquí. Sin embargo, debo hacer presente que siempre se da preferencia al sistema ecléctico y a los métodos intuitivo y objetivo, analítico y sintético y al experimental que tan fácilmente conducen a la investigación, a la demostración y a la comprobación con admirable y positivas ventajas para la enseñanza.

PLAN DE ESTUDIOS Y PROGRAMAS. — Todo cuanto podría decir referente a estos puntos, lo he manifestado ya ampliamente en las memorias de los años anteriores y especialmente en las de 1913 y 1915.

Sociedad patriótica de fomento de la cultura general y de ayuda mutua entre profesores y alumnos de este colegio «Unión y Progreso». — Esta sociedad, fundada por los profesores y alumnos del colegio, con los elevados, nobles y patrióticos fines que por extenso se han enumerado en este mismo capítulo de memorias anteriores; fué entregada con todos los elementos con que ella contaba para su buén funcionamiento y con la suma de quinientos pesos depositada en el Banco de la Nación Argentina de esta ciudad, a los jóvenes estudiantes, a los efectos de poner a prueba la capacidad de ellos para mantenerla e impulsar su desarrollo y prestigio; de poner a prueba sus iniciativas y para que sintiendo las ventajas e inconvenientes, los halagos y decepciones que resultan de vivir en el seno de estas agrupaciones, aprendan a bastarse a sí mismos, a moderar sus pasiones, a templar el carácter y para que adquieran tantas otras enseñanzas y experiencias útiles que comporta la convivencia en estos centros sociales.

Dicha sociedad, cuyos estatutos han sido en parte modificados por los jóvenes alumnos, gira ahora bajo el nombre de «Centro Estudiantes Secundarios», cuenta con un buen número de socios, tiene su sala de lectura, desempeña un rol importante en los festejos patrios organizando veladas para solemnizar tan glorioses días, contribuye a costear los gastos que demanda la adquisición de los elementos necesarios para las clases prácticas y experimentales de los gabinetes y provee de fondos para las excursiones científicas de los alumnos.

Necesidades sentidas en el establecimiento y que es urgente proveer. Modificaciones en el edificio. — Por las razones expuestas por este rectorado en este mismo capítulo de la memoria del año ppdo., y en mérito de subsistir la necesidad y conveniencia que le indujo a pedir la demolición de los muros de cerco y la construcción de otro, así como el galpón, de conformidad con el presupuesto más bajo de los tres que fueron elevados el año 1915, todos cuyos trabajos figuran en el plano del edificio ocupado por este colegio que se adjuntó a la memoria de dicho año; insiste ahora en ese pedido, así como en cuanto se refiere a la suprema necesidad de colocar un toldo en el patio principal, por exigirlo así el evitar la lluvia y el sol que constituyen una seria molestia y peligro para profesores y alumnos.

Plaza para ejercicios físicos. — Es de suma necesidad que se autorice a este rectorado a alquilar la manzana de terreno que ya propuso para que hagan ejercicios físicos los alumnos del establecimiento, como medio de evitar los serios trastornos que se producen con motivo de tenerlos que llevar a la «Plaza Louge», de propiedad del batallón 2 de ingenieros, destacados en esta ciudad, la que si bien es cierto que por las diversas instalaciones, canchas, aparatos, etc. con que cuenta y que los alumnos aprovechan, ofrece sus ventajas, pero existe el grave inconveniente de encontrarse muy lejos sobre la margen izquierda del arroyo Azul, lo que influye desfavorablemente en la eficacia de tan útil y necesaria enseñanza.

Víctor M. Herrera

Rosario

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente de este establecimiento merece en general de la dirección un buen concepto, desde el doble punto de vista profesional y moral. El promedio anual de asistencia de los profesores ha sido 96 %, y me es satisfactorio consignar que no he tenido ocasión de intervenir en ningún caso en que por parte de un profesor se haya faltado a las prescripciones ni a la moral de la casa.

ENSEÑANZA. — A cada rama de estudios se ha dado en este colegio un carácter experimental y práctico com-

patible con los elementos de que se ha dispuesto para ello en los gabinetes y laboratorios. Abandonada desde luego toda enseñanza memorista, se da gran importancia a los trabajos prácticos realizados por los alumnos bajo la dirección del profesor. En las clases de química y de física, se realizan experiencias individuales en las que se aplica con todo rigor el método mediante el cual el alumno en presencia de un hecho o fenómeno llega fácilmente al conocimiento de la ley que lo rige o a las propiedades del cuerpo que se estudia.

Cosa análoga ocurre en las clases de historia natural, aunque no de modo tan perfecto, pues no se cuenta con un gabinete adecuado.

La enseñanza de la geografía responde al concepto de lo que debe ser esta ciencia en el conjunto general de los conocimientos humanos: por medio de gráficas, de cuadros estadísticos y sinópticos, de esquemas comparativos, en proyecciones luminosas etc, los alumnos van acumulando los elementos que han de serviles de juicio en el estudio de la naturaleza, usos y costumbres de los países que estudian, en un cuaderno enriquecido con ilustraciones alusivas, recortes de revistas, monografías, etc.

En las clases de historia, instrucción cívica y lógica que son materias que no permiten por su índole especial, el desarrollo del método experimental en su enseñanza, los alumnos están obligados a presentar monografías de asuntos o temas propuestos por el profesor, croquis de campañas, itinerarios de viajes o empresas célebres, mapas históricos, y todo aquello que pueda servir para objetivar el conocimiento, sacándole de la aridez del libro de texto o de una explicación puramente hablada.

El estudio del idioma nacional y de los idiomas extranjeros se hace por el método inductivo. Es el alumno mismo el que se ve obligado a inducir la regla en presencia de los respectivos ejemplos propuestos por el profesor en la clase. De este modo se consigue hacer amena la enseñanza de la gramática y obtener buenos resultados prácticos en el conocimiento del idioma patrio y de los extranjeros.

Finalmente la enseñanza de las matemáticas, es por su naturaleza especial, objeto de una práctica constante, y cada alumno está obligado a llevar siempre al día un cuaderno de ejercicios y problemas representativo de la labor realizada en el aula.

De los resultados obtenidos en la enseñanza con el empleo de los métodos dichos, diré que son más aprecia-

bles por la intensidad de la preparación de los alumnos que egresan, que por el número de éstos. A ello contribuye la práctica seguida durante muchos años por el profesorado de este colegio de restringir un tanto las altas clasificaciones, no otorgándolas sino al verdadero mérito. y la de observar un saludable rigor en los exámenes, en tal forma que no consigue la aprobación sino el alumno bien preparado, lo que ha dado sin duda al establecimiento cierta fama de justa severidad, que si bien no halaga a los estudiantes mediocres o malos, en cambio sirve de estímulo a los buenos, a los que egresan bachilleres y van a conquistar por su aplicación las primeras clasificaciones en las facultades universitarias y los más altos honores concedidos al mérito, dejando en muy señalado lugar el nombre del colegio nacional de Rosario donde recibieron las iniciaciones de la ciencia.

MATERIAL ESCOLAR. — El que existe en los gabinetes de física y de química es suficientemente adecuado a las necesidades de la enseñanza; no se puede decir lo mismo del de historia natural, que es bastante escaso; bien es verdad, que también contribuye al mal que señalo la deficiencia del local destinado a gabinete y laboratorio. Hace falta construir un pabellón apropiado por el mismo estilo de los construidos recientemente para gabinete de física y química, y dotarlo de un pequeño museo zoológico, de preparaciones plásticas y anatómicas, de material destinado a la enseñanza de la fisiología experimental y de minerales y rocas que faltan.

La deficiencia actual es evidente, así por ejemplo: no se cuenta más que con cuatro microscopios, número absolutamente escaso para que divisiones de 30 a 36 alumnos, como son todas las de 3°. 4°. y 5°. años, puedan trabajar con provecho efectivo en el manejo de estos instrumentos y en la técnica de las preparaciones; resultando de esto que los alumnos no pueden hacer otra cosa que mirar con rapidez lo que les muestra el profsor.

También es muy deficiente el material de que se dispone para la enseñanza de la geografía. No hay ningún mapa de relieve, los mapas murales existentes son tan pocos, viejos y están tan deteriorados por el uso, que apenas alcanzan a cumplir su cometido en el aula que tiene la suerte de conseguir el único ejemplar disponible. En diversas ocasiones he solicitado de la Inspección General el envío de los mapas más indispensables, pero hasta ahora no ha sido posible ver cumplida esta necesidad. Recientemente hice conocer a V. E. esto mismo. De ma-

pas para la enseñanza de la historia no tenemos ni un solo ejemplar. Actualmente he encargado a dos profesores la preparación de algunos mapas históricos y creo poder conseguir los más indispensables dentro de poco, gracias a esta eficaz colaboración.

La enseñanza de la psicología es puramente teórica, no pudiendo hacerse experimental porque se carece de material apropiado.

La biblioteca del colegio lleva una vida lánguida desde hace algunos años. Los envíos de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares son cada vez más escasos, y las ocasiones de poder adquirir libros con la dotación mensual fijada para gastos generales, más escasos todavía, por lo reducido de dicha partida y el aumento considerable de precio que han sufrido todos los artículos.

Esta dirección cree que cada alumno al abonar el derecho de matrícula debería satisfacer una cuota de cinco pesos % para fomento de la biblioteca y conservación de los gabinetes, con lo cual se conseguiría tener estos importantes servicios bien atendidos, sin gravar al erario con nuevos gastos, que por otra parte podrían muy bien ser soportados por las familias de los alumnos, dado lo exiguo de la cantidad.

El hermoso salón de actos, de reciente construcción, está perfectamente terminado hace ya más de un año; pero a pesar de ser por sus vastas dimensiones y decoración adecuada, el mejor de la ciudad, se encuentra totalmente desprovisto del mobiliario correspondiente, lo que lo imposibilita para servir a los fines para que fué destinado.

De otras necesidades muy sentidas respecto a material escolar, tales como bancos para los alumnos y mesas para los profesores, he informado ya a V. E.

EDIFICIO. — El edificio del colegio está en reparación. Hace ya tres años que se vienen verificando refacciones parciales y actualmente se están llevando a cabo las obras de renovación de las cañerías de desagüe.

Las grietas, que casi pueden clasificarse de clásicas en el edificio de este colegio, se había logrado que desaparecieran con las obras que terminaron el año pasado, pero volvieron a aparecer muchas de ellas durante el verano, lo cual dió lugar a una nota de esta dirección en la que comunicaba a V. E. el peligro. Tengo entendido que la Dirección General de Obras Públicas tiene a su cargo tan importante asunto.

En cuanto a las necesidades a que debería responder

el edificio, diré en primer lugar que su capacidad no es suficiente para la cantidad de alumnos que asisten a las aulas. Esta dirección ha agotado ya todos los medios de que pudo disponer en un día, subdividiendo las aulas que por sus dimensiones lo permitían. Y así se ha llegado a obtener 18 aulas en el espacio donde hace siete años no funcionaban sino 11. Bien es verdad que ha sido a costa de vivir en una estrechez precaria que perjudica algún tanto a la buena marcha del colegio.

Se carece de un salón para dibujo, de una sala de profesores, de un local para la biblioteca y de una sala de espera o de visitas y, como he dicho anteriormente, el local para gabinete de historia natural es inadecuado por su pequeñez.

PLAN DE ENSEÑANZA. — En anteriores ocasiones he manifestado a la superioridad las dificultades o inconvenientes que se han observado en la práctica con el actual plan de enseñanza.

Son pocas las dos horas semanales destinadas a la aritmética y álgebra en 2.°, 3.° y 4.° años, dada la extensión de los programas y el carácter práctico de estas materias. En cambio, el estudio de la geometría plana podría hacerse en cursos solamente de tres horas semanales.

La enseñanza de la historia queda bastante perjudicada con la aplicación del actual plan, que establece el estudio en el 2.° año de las edades media, moderna y contemporánea, con un programa muy extenso, lo cual es motivo de que ningún año se pueda explicar por completo y queden los alumnos sin saber los acontecimientos más modernos, que son precisamente los de más importancia inmediata.

Con respecto al programa de historia de 5.° año también he manifestado en otras ocasiones a la superioridad, que no puede desarrollarse íntegramente por la cantidad y variedad de conocimientos que abarca.

El estudio de la física y de la química se hacía mejor con el plan anterior que les asignaba dos cursos de tres horas semanales. Actualmente tiene que estudiarse toda la física en un solo curso de cinco horas semanales, y en el cuarto año en que el alumno ha de dedicar su atención a diez asignaturas más, los profesores de esta asignatura no pueden explicar ningún año el programa completo.

Análoga consideracion merece el hecho de que se estudíe toda la química en un año aunque sea de seis horas semanales. Los programas son muy extensos y las

prácticas de laboratorio exigen mucho tiempo, con lo que si se quiere desarrollar por completo el programa, es preciso detallar poco y pasar a vista de pájaro sobre muchos temas de importancia.

Son frecuentes las quejas de los profesores de idiomas extranjeros porque al desarrollar los respectivos programas se encuentran con la dificultad de que los alumnos carecen de los conocimientos adecuados del idioma nacional que les puedan servir de correlación; y así por ejemplo, el alumno de primer año que estudia ortología y ortografía castellana, no puede comprender bien al profesor de francés que le habla del artículo, del verbo, y demás tópicos que no serán estudiados en castellano por el alumno sino en el segundo año. Sería preciso, pues, para evitar este inconveniente que los programas de idiomas extranjeros fueran correlacionados con los del idioma patrio.

Cosa análoga ocurre con las enseñanzas de la psicología y fisiología, cuya relación de dependencia es tan notoria. El estudio de la fisiología debiera servir de base al de la psicología y por lo tanto precederle, a fin de ahorrar dificultades a los alumnos.

Para terminar, debo hacer mención de que durante el año 1917 y en vista del número de divisiones que hubo que formar, superior al de aulas disponibles, se creó con autorización del señor Ministro un turno por la tarde, que funcionó normalmente con dos divisiones durante todo el año, atendido por los profesores incluidos en el presupuesto del colegio y por el personal administrativo del turno de la mañana, que soportó gratuitamente esta doble tarea durante todo el año.

Isidro Quiroga

Santa Fe

Ha finalizado el ciclo escolar de 1917 con un resultado de conjunto harto halagüeño para la dirección de esta casa y para los señores profesores que con ella colaboran en la tarea docente.

La preparación del personal que me secunda, la puntual asistencia que revelan las planillas de estadística elevadas en su oportunidad a las dependencias del Ministerio, y el celo evidenciado por aquél, son prendas que cumple consignar a mi condición de jefe del establecimien-

to; pero, en un cuerpo de profesores relativamente numeroso no pueden faltar lunares.

DISCIPLINA.— La disciplina del establecimiento a mi cargo ha dado y da tan excelentes frutos, que podría servir de índice el hecho de que el día que los estudiantes de los establecimientos de enseñanza de esta capital iniciaron un movimiento tendiente a prolongar por un día más la fiesta del estudiante, lo cual lograron en muchos de ellos por la deserción, en este colegio se desarrollaron las clases con la normalidad habitual.

No ha habido, en ningún momento, necesidad de extremar las medidas de rigor: aparte, naturalmente, de los pequeños correctivos que por causas leves han sido aplicados.

ENSEÑANZA.— El año 1916 se remitió a esa superioridad un informe de todos y cada uno de los profesores, que fué aprobado con ligeras observaciones, donde se detallaban los métodos de enseñanza, la diversidad de puntos de vista didácticos, etc. Dentro de ese marco de conjunto se orientó el desarrollo del último período escolar y este rectorado ha de aprovechar la primera oportunidad para solicitar del profesorado un nuevo pronunciamiento acerca de las reformas que la experiencia y el tiempo transcurrido háyale sugerido, a fin de someterlo a la consideración de ese Ministerio

Quiero hacer presente, antes de terminar este capítulo, que durante el año han tenido lugar las reuniones reglamentarias de profesores, a fin de cambiar ideas sobre el desarrollo de la enseñanza en general; y al terminar las clases tuvo lugar otra reunión especial, en la cual se contempló la situación de cada uno de los alumnos en las distintas materias de sus respectivos cursos, para poder formar una opinión de conjunto.

MATERIAL DE ENSEÑANZA.— En cuanto al material de enseñanza, existe un pedido de cuerpos plásticos y otras colecciones formulado por el profesor de anatomía pedido que fué elevado oportunamente a la superioridad y de cuyo resultado acordándolo o denegándolo no se tienen noticias.

Son indispensables también, como en tantas ocasiones se ha hecho notar, las instalaciones y local apropiados para funcionamiento del gabinete de química. La gentileza de la escuela de farmacia, de prestar sus elementos y su local para el caso, llegará un día en que tenga límite y ello planteará al colegio el problema de reducir a la enseñanza en los libros una materia que es antes que na-

da experimental y que pierde su mayor virtud si se han de inculcar con el solo auxilio de un texto más o menos bueno.

EDIFICIO. — Coincidiendo con la redacción de este complemento, llega a esta rectoría la resolución del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, por la cual se accede al traslado de local, siempre que el propietario del edificio propuesto se avenga a alquilarlo por $ 800 que paga la casa actual, en vez de $ 1.000, como el mismo solicita.

Adelanto mi impresión personal de que nada se conseguirá, sin que esto quiera significar que deje de iniciar con todo entusiasmo las gestiones conducentes a tal fin; pero más me afirma en tal creencia la consideración de que el dueño del local ha de realizar en él refacciones que lo habiliten por completo para los fines perseguidos, haciendo el desembolso que los precios excepcionales del día demandan, sin otra perspectiva que un contrato por tres años.

Es muy cierto que el presupuesto no asigna más que $ 800 para casa; pero no lo es menos que cuando se fijó tal partida, el colegio no contaba con la concurrencia que hoy cuenta y que cada vez aumenta más, hasta llegar el caso doloroso de tener que negar asiento a los numerosos postulantes por falta material de un asiento fijo o improvisado donde colocarlos.

En cuanto a la acción externa del colegio, respecto de lo cual pide la circular nº. 1 un capítulo especial, todo da vueltas alrededor de la falta de local.

Vincular el establecimiento con la sociedad significa organizar certámenes literarios, verificar reuniones de orden cultural y, en general, cuanto tienda a tan plausible fin. Pero, ¿cuenta el edificio actual con capacidad y comodidades para ello? Tienen la palabra los señores inspectores que lo han visitado.

Un punto que deseo someter a la consideración de la superioridad es el que se refiere a las relaciones entre establecimiento y la «Escuela Politécnica», este a él incorporada en los cursos primero y segundo.

Sucede que aquel instituto, anteponiendo la faz mercantil de sugestión a los más altos intereses de la enseñanza, ha provocado y provoca enojosos incidentes con el personal de este colegio, con el prurito de que aquellos alumnos salgan airosamente de las pruebas finales, a todo trance. Y como el más eficaz y quizás único resorte de que dispone este rectorado para apreciar en qué forma

se imparte la enseñanza en la «Escuela Politécnica» es precisamente el examen oral final, se explica que tal prueba deba constituir una garantía de preparación y no un simulacro de examen.

Este caso concreto, ilustrará mejor: en dos mesas distintas, los profesores de la casa clasificaron a dos alumnos de aquel centro de educación con el mínimo de puntos -4- y los profesores de la «Escuela Politécnica», como obedeciendo a una consigna, los clasificaron con el máximo -10-.

Evidentemente, a cualquiera se le ocurre que hubo prevención de ánimo, en bien o en mal, por una y otra parte; y como la norma de conducta de los profesores de la casa es perfectamente benévola, además de las razones de delicadeza personal que les impediría proceder en otra forma, no titubeo en responsabilizar a aquellos profesores de lo acaecido. Tal estado de cosas trunca, por consiguiente, la armonía que debe reinar entre establecimientos oficiales e incorporados y vería complacido, en consecuencia, que se trasmitieran instrucciones precisas a este rectorado sobre el particular.

Debo insistir, antes de terminar, en la necesidad apremiante de reponer la plaza de jefe de celadores, indispensable para la marcha regular de las tareas de la vicerrectoría.

No se concibe, en verdad, cómo se haya de realizar la labor administrativa de planillas de estadística, llevar libros, hacer comunicaciones a los padres de alumnos, atender a la parte mecánica de la expedición de derechos de examen y matriculación en las diversas épocas señaladas al efecto, y tanto otro trabajo cuya enumeración sería ociosa, con un solo escribiente que, para colmo, está rentado con ochenta pesos mensuales.

A grandes rasgos, estas son la consideraciones de orden general que me sugiere el fin del presente curso.

Segundo A. Gómez

Mercedes (San Luis)

MARCHA GENERAL. — Este colegio ha sido creado por decreto del 28 de mayo de 1917 del Excelentisimo Señor Presidente de la Nación Dr. Hipólito Irigoyen y de S. E. el Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública Dr. José S. Salinas, y en el mismo se me designó rector.

La inscripción se inició el 22 de junio para los alum-

nos de 1.°, 2.° y 3er años, con cuyos cursos el colegio ha inaugurado sus clases el 30 de julio en el local de la escuela normal mixta con 37, 9 y 12 alumnos respectivamente y ha continuado funcionando con toda regularidad.

PERSONAL DOCENTE. — Por decreto de 24 de julio fueron designados los profesores que en su mayor parte son nuevos en la enseñanza, y se han consagrado casi todos con encomiable vocación al correcto cumplimiento de sus deberes.

ENSEÑANZA. — Como ya lo he expresado, la enseñanza en 1.°, 2.° y 3er años comenzó el 30 de julio.

Previamente el rectorado aconsejó a los señores profesores que desarrollaran los programas de las materias a su cargo de acuerdo con el tiempo que quedaba disponible, pero realizando todo el esfuerzo posible a fin de que se diera una enseñanza sólida y se llenaran los programas.

En este sentido se han interesado mucho los profesores y hemos llegado al fin deseado en la mayor parte de las asignaturas, y con la satisfacción de que en los exámenes se ha obtenido un éxito superior a nuestros cálculos, especialmente en los dos últimos cursos.

La enseñanza ha sido dada de acuerdo con las exigencias del plan de estudios en vigencia, adoptando los métodos más eficaces a las diferentes materias y en forma tan práctica como ha sido posible; pues cada profesor ha obligado a los alumnos a llevar un cuaderno de trabajos realizados en la casa como aplicación de lo enseñado en la clase anterior y así se ha atianzado mejor la instrucción.

Algunos casos que se han producido al aplicar el nuevo sistema de clasificación cuya bondad es encomiable en general, ha sugerido la idea a la mayor parte de los profesores, que en bien de la enseñanza convendría más exigir a los estudiantes que obtengan el término medio de 7 en cada materia separadamente para eximirse del examen, obligándolos por este medio a prestarle la atención necesaria a cada una de las asignaturas, para que no exploten las fáciles y descuiden las difíciles, llegando a salvarse de estas últimas con 4 puntos cuando ha peligrado aprobarlas en la prueba.

El profesor de francés agrega, que en los idiomas extranjeros es indispensable obligar el examen oral por más que en el escrito obtengan 7, por cuanto los alumos libres especialmente, pueden escribir el idioma, pero saber leer.

DISCIPLINA. — Este capítulo ha requerido una atención especial por cuanto han ingresado al colegio alumnos que habían sido de una conducta incorregible en otros establecimientos, sin hábitos de estudio y bastante faltadores a clase.

Por otra parte no hay vicerrector, ni celadores, a pesar de ser estos tan indispensables para ejercer la vigilancia necesaria al entrar y salir del establecimiento, en los recreos, en las formaciones, en las horas que faltan profesores, etc. y el vicerrector para reemplazar al rector en casos de enfermedad o en otras tantas circunstancias que se presentan, máxime en un lugar donde la importancia de su población señala al colegio dobles atenciones.

Con el propósito de cimentar la *disciplina, asistencia* y la *aplicación* de los estudiantes, invité a los padres y tutores a una reunión, a la que acudieron casi todos. En ella les hice conocer las disposiciones reglamentarias de interés para ellos y les encarecí la necesidad de que todos secundaran en este sentido.

Posteriormente e intensificando mi acción para normalizar las cosas, ordené la apertura de un libro en secretaría para que cada profesor después de dar su clase, dejara constancia de los alumnos que hayan incurrido en faltas de aplicación, o en actos de inconducta, y se comunicaba a los respectivos padres o tutores.

La tarea ha resultado pesada, pero sus efectos han sido favorables. Se han impuesto varias suspensiones, algunas de ellas hasta dejarlos libres a los causantes y motivadas por falta de respeto a los profesores u otros hechos.

Por regla general los jóvenes resisten a estar bajo la instrucción femenina, se creen deprimidos, por esta causa pienso que no conviene la concurrencia de las mujeres como profesoras de los colegios, porque se resiente la disciplina

Las 12 faltas que se conceden en un trimestre a los alumnos, son entre los malos, un perjuicio para la asistencia y la aplicación, porque faltan con frecuencia reservándose siempre 1/2 inasistencia para no quedar libres.

En cambio opino que se les debe guardar más consideración a los estudiantes que por enfermedad u otro accidente, se han visto obligados a excederse de las 12 inasistencias, pero que no pueden reincorporarse por no ser distinguidos, creo que en tales casos, a un alumno con nota de regular no se le debe cortar su carrera.

DISCIPLINA DOCENTE. — La disciplina del personal do-

cente ha sido en general buena con respecto al cumplimiento de sus deberes y la armonía entre sí, y con la rectoría se mantuvo sólida y ejemplar.

MATERIAL ESCOLAR. — Se carece completamente de todo; el colegio se sirve del local, muebles, ilustraciones, etc. de la escuela normal mixta.

Tan pronto como se disponga de la casa adecuada, se solicitarán las dotaciones necesarias a su buena marcha.

Por ahora no hay comodidades para tenerlas.

EDIFICIO.—Es indispensable y urgente que se provea al colegio del local propio para que llene su fin con la libertad de acción que le corresponde, y esto no podrá conseguirse mientras continúe funcionando en la escuela citada, por cuanto ella es numerosa.

Estamos sujetos al turno que nos dejan o sea la mañana en invierno y la tarde en verano, dos horarios insoportables y dañosos, especialmente en la primera estación, durante la cual es menester levantarse aún de noche para entrar a clase a las 7. a. m. y desocupar las aulas antes de las 12 m.

Además se suscitan inconvenientes entre los alumnos de ambos establecimientos y quejas atribuyéndose perjuicios.

Se han habilitado dos piezas para rectoría y secretaría; en esta última esperan los profesores el turno de sus clases, con la consiguiente interrupción al secretario en sus tareas, igualmente cuando hay asambleas.

Tampoco tiene depósito para los útiles que va adquiriendo.

Con la partida de $ 140.00 mensuales destinada para alquiler de casa, no ha sido posible conseguirla, porque por las que tienen las comodidades indispensables cobran de 300 a 400.00 pesos al mes.

PRESUPUESTO.— Al presupuesto del corriente año debe agregarse una partida para vicerrector, para escribiente, para dos celadores por lo menos, por ser todas estas de absoluta necesidad para la buena marcha del establecimiento.

Fondos para formar la biblioteca, la que no puede postergarse porque significaría retardar la enseñanza privando a profesores y alumnos de esta fuente de consulta.

Para mobiliario, ilustraciones, gabinete, laboratorio, gimnasio, etc. y una partida de $ 400.00 mensuales para alquiler del local.

Debe tenerse en cuenta también, que siendo un establecimiento nuevo, cada año irá aumentando sus cursos

y cátedras, hasta organizarse definitivamente, y reclaman la partida correspondiente.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — En el deseo de establecer la vinculación del colegio con el vecindario, se ha llevado a cabo una reunión con buen exito en su local a los pocos días de haber inaugurado sus clases.

En ella el rector les habló extensamente sobre los intereses educacionales, y cambió ideas con los padres de familia y tutores, y les hizo conocer a la vez las disposiciones reglamentarias de interés para los mismos, cuya medida impresionó favorablemente a los que concurrieron a esta cita democrática y provechosa.

El 22 de septiembre se inauguró oficialmente el colegio con una hermosa fiesta de solidaridad de la escuela normal mixta. A este acto asistió todo el personal y alumnos de los dos establecimientos, las autoridades locales, el obispo de Cuyo y numeroso público.

El 17 de agosto y el 11 de septiembre aniversario de la muerte del general San Martin y del eximio educacionista don Domingo F. Sarmiento, respectivamente, se dieron conferencias públicas, igualmente se hizo el 12 de octubre conmemorando el descubrimiento de América.

También se ha distribuido una circular entre los padres y tutores de los alumnos invitándolos a concurrir al colegio con la frecuencia posible, para que cada uno se informe conscientemente de la situación del estudiante a su cargo y de la marcha general del establecimiento.

Muchos concurrieron, se informaron de todo y felicitaron al rector; otros enviaron notas manifestando que tenian plena confianza en su buen funcionamiento, y los indiferentes no fueron ni opinaron.

El examen final ha sido presenciado por alumnos de los dos sexos de la escuela normal y por algunos padres de familia.

Los estudiantes, de su parte, han fundado el «Centro Ameghino» y dieron en su beneficio una velada secundada por todo el personal docente.

En una palabra la acción externa del colegio en la sociedad y en el pueblo ha sido eficaz.

PLAN DE ENSEÑANZA. — Considero pesado el programa de geografía y matemáticas en 1.er año, y el de historia de 2.° por su extensión y las dificultades que presenta. En esta observación coincidimos con los profesores de dichos ramos.

Los horarios se han confeccionado de acuerdo con las instrucciones dadas por el Ministerio de Justicia e Ins-

trucción Pública; me parece acertada y pedagógica la distribución de las materias y la duración de las clases de 45' a 50', habiéndose adoptado en este colegio el tiempo mínimo para no interrumpir el turno de la escuela.

En la última reunión de profesores, la rectoria les ha encarecido la conveniencia de hacer un estudio especial en estas vacaciones de los textos y programas que ofrezcan mayor ventaja en la enseñanza de sus respectivas asignaturas.

Carlos Farfán

San Luis

PERSONAL DOCENTE. — Los profesores de este colegio no presentan bajo el punto de vista profesional ni del moral, deficiencias graves que no garanticen la eficacia de su acción. Son en su inmensa mayoría universitarios o normalistas, tienen conocimientos de lo que enseñan, son antiguos servidores del colegio, lo que hace que sus pequeñas deficiencias merezcan consideración ante los años de servicios. Conocida la gran susceptibilidad del catedrático respecto a la infalibilidad de su método de enseñanza, el rectorado es muy parco en observaciones personales, porque si las prodiga además de restarle eficacia trabaría la libertad de que debe gozar el profesor para poder ser único responsable de su acción. La mejora paulatina del docente es más obra del tiempo y de la inspección de enseñanza secundaria que de los rectores. El rector llamado a actuar diariamente en su colegio puede llegar a connaturalizarse con deficiencias que por su repetición le pasan desapercibidas, puede encontrarse frente al caso de que sus indicaciones no sean debidamente tenidas en cuenta, sin que el hecho constituya indisciplina, pero que en resumen se traduce por acción negativa: dentro del reglamento actual, en el primer caso no hay desde luego remedio y en el segundo y sin número de análogos debe recurrirse a la suspensión, hecho violento que nada mejora, con toda la escuela de inspecciones disciplinarias, voluminosos expedientes y en definitiva, tal vez, la separación de un rector o de un profesor dignos de mejor suerte. La inspección de enseñanza secundaria representada por la frecuente visita de sus inspectores actuará seguramente como elemento eficaz, llamando a unos y otros a la vida real, conocerá de cerca la modalidad de cada rector o profesor, pondrá al alcance

de sus subordinados todos los materiales que su experiencia compleja le proporciona, fijando así verdaderas normas educacionales. La inspección y el rectorado deben ser los directores de los institutos docentes. La inspección central tal como se ha hecho hasta hoy si no ha fracasado en sus propósitos, por lo menos.....tal vez sería llegado el caso de estudiar la organización de una inspección regional, como solución de la situación actual.

No es con visitas fugaces como se aquilata la tarea docente.

ENSEÑANZA. — La orientación general de los estudios en este colegio es la que surge de los programas oficiales. Cuando hay exceso de legislación o de reglamentación el único cuidado del sometido a ella es no incurrir en sus penalidades. Los programas más que frondosos que rigen la tarea escolar y que por ironía se los llama sintéticos, no permiten ni al profesor ni a las autoridades escolares libertad alguna. En provincia esencialmente minera, como es en parte esta, no se puede en el colegio dedicar ni siquiera una hora semanal al estudio de sus minerales, porque en el único momento que podría hacerse es en quinto año, pero como el plan de estudios sólo da dos horas para mineralogía y geología no hay ni tiempo material para el estudio de los ejemplares y experimentos clásicos. No obstante, el rectorado insiste en toda ocasión que el estudio sea práctico, que el experimento preceda en los casos posibles a la teoría. Los profesores en general no emplean en el trabajo diario, la conferencia como método docente; todos ellos hacen exponer al alumno, le hacen hacer el trabajo por ser el estudiante el sujeto y fin del estudio secundario — no es el profesor el que debe saber exponer brillantemente una conferencia sobre cualquier tema escolar, es el alumno el que debe hacerlo discretamente — no se aprende a hablar oyendo sino hablando. Con esto se ha conseguido que los alumnos expongan sus estudios teóricos o prácticos en forma muy satisfactoria.

DISCIPLINA. — Los estudiantes de este colegio han conservado su ya tradicional buena disciplina. Su comportamiento en clase depende exclusivamente del profesor, el carácter o modalidad que este da el tono a la agrupación escolar que recibe sus impresiones. De tal modo es cierto el dicho «de tal maestro tal alumno» que el colegio al contar con diez y siete buenos profesores puede presentar orgulloso su libro de penitencias en blanco. Hay solamente dos profesores que no conocen la disciplina

personal y por eso sus clases son un tanto desorganizadas. Sirva este renglón como advertencia saludable a los remisos, ya para los consejos, apercibimientos verbales y escritos.....La armonía del personal docente es perfecta hasta donde puede serlo una colectividad enseñante.

MATERIAL ESCOLAR. — Los efectos que actualmente posee son suficientes para satisfacer sus necesidades, tanto más cuanto que el colegio funciona en un local provincial que no permite el total aprovechamiento de gabinetes y laboratorios.

EDIFICIO.— El edificio en que funcionaba el colegio es propiedad de la Nacion, fué desalojado en el mes de julio por orden verbal del Inspector de Obras Públicas, por no ofrecer los techos suficientes garantías de estabilidad. Las oficinas técnicas aconsejaron la construcción de un nuevo edificio por no compensar los gastos que demandarían las reparaciones del antiguo .

PRESUPUESTO.— El que ha tenido en 1917 con el agregado de una cátedra de idiomas extranjeros tal como se proyecta para 1918, satisface las necesidades reales del buen funcionamiento de este colegio.

ACCIÓN EXTERNA DE COLEGIO.— Durante el año 1917 se dieron tres conferencias públicas: «el doctor Ameghino y su labor científica», «67.° aniversario de la muerte del General San Martin» y «Sarmiento, aniversario de su muerte». Las conferencias de correlación de estudios, inciso 10, artículo 4.° del reglamento de colegios nacionales, efectuada por y exclusivamente para profesores han resultado eficaces si se tiene en cuenta que se dieron este año por primera vez. Ellas fueron por vía de iniciación puramente doctrinarias «educacion para la vida»; «historia de las grandes vías de comunicación»; «la disciplina como base de la enseñanza» «evolución de organismos vivientes». Este rectorado como medida de estímulo piensa, reunir al fin del curso de 1918 en un folleto las conferencias de los dos años.

PLAN DE ESTUDIOS Y PROGRAMAS.— Es éste sin duda el asunto más complicado de la tarea escolar. Partiendo de la base de cinco años para la duración del ciclo secundario, paso a ocuparme de los programas con lo que de hecho quedará tratado el plan de estudios.

a) *Castellano y literatura.*— 1.er año. Programa actual: lectura, escritura, ortología, ortografía. En substitución se propone el siguiente: lectura, escritura, analogía.

La lectura y escritura no pueden discutirse, deben figurar en este curso como medio de conseguir una rela-

tiva buena base para todo estudio. La ortografía y ortología como estudio teórico deben pasar a segundo año. En el curso inicial debe estudiarse la unidad del lenguage o sea la oracion y sus partes, dejando que el estudiante aprenda la ortografía por vía de hecho. Esta modificacion es indicada también por el profesor del curso. Distribución semanal: seis horas.

2.^{o} año. Programa actual: castellano, analogía. En substitución se propone el siguiente: gramática; sintaxis, ortología, ortografía y nociones de lingüística.

Las razones del cambio surgen del propuesto en primer año. Se refunde además el castellano de tercer año en el del segundo. La práctica me ha enseñado que ortología y ortografía lo mismo que sintaxis y lengüística para un curso de un año es muy poco material a tal punto que se alcanza a repasar cada parte dos o tres veces. Distribución semanal: cuatro horas.

3.^{er} año. Programa actual: gramática: sintaxis y lengüística. En substitución se propone el siguiente: literatura: teoría literaria.

El programa de este curso sería el actual de teoría literaria de cuarto año, cuyo contenido servirá de base para el estudio de los dos cursos siguientes. Distribución semanal: tres horas.

4.° año. Programa actual: teoría literaria: literatura argentina y de la América española. En substitución se propone el siguiente: historia de la literatura castellana.

El programa de este curso sería previa reducción del de la misma asignatura de quinto año. La amputacion no debe interpretarse como conato de independencia literaria de la madre patria que por otra parte nunca a este respecto se justificaría sino que se siente ya la necesidad de que en los colegios se conozca y estudie la literatura argentina y la americana, que más relación tenga con la nuestra. Distribucion semanal: tres horas.

5.° año. Programa actual: historia de la literatura castellana. En substitucion se propone el siguiente: historia de la la literatura argentina y americana.

Se dedicará preferente atencion a la literatura argentina y de los países limítrofes. Distribucion semanal: tres horas.

b) *Historia y geografía.* — Observacion fundamental. La enseñanza de la historia y geografía patrias debe aprovechar al mayor número de estudiantes, es decir, preparar el mayor número de ciudadanos útiles. La experiencia enseña que este mayor número está en primero y segun-

do años. Sentada esta premisa, se me ha de permitir no entre en detalles sobre el resultado obtenido desde que disiento fundamentalmente con el criterio que informa a este respecto al plan actual. Debiendo la geografía complementarse con la historia deberá sufrir los cambios de ubicación consiguientes.

1.er año. Historia. Programa actual: historia antigua, Grecia y Roma. En substitución se propone el siguiente: historia argentina hasta el 25 de Mayo de 1810. En el programa de este curso se debe suprimir todo lo que se refiera a la historia interna del Paraguay. Procurar utilizar la mayor parte del curso para el período de gobernadores de Buenos Aires, virreyes del Río de la Plata y preliminares de la revolucion de mayo. Distribucion semanal: cinco horas.

1.er año. Geografía. Programa actual: geografía astronómica y de Asia y Africa. En substitución se propone el siguiente: estudio detallado de la República Argentina: sus provincias y sus gobernaciones. Distribución semanal: cinco horas.

2.° año. Historia. Programa actual: historia de la edad media, moderna y contemporánea. En subtitución se propone el siguiente: historia argentina desde el 25 de mayo de 1810 hasta la federalización de Buenos Aires de (1880) y estudio somero de la historia americana.

Respecto de la historia argentina se completará su estudio iniciado en primer año. En cuanto a la historia de América se dedicará preferente atencion a lo hechos principales sin entrar en los minuciosos detalles de la vida política interna de cada nacion. Distribución semanal: cuatro horas.

2° año Geografía. Programa actual: geografía de Europa y Oceanía. En sustitución se propone el siguiente: geografía de América.

El programa que se formule seguirá el mismo orden que el de historia, de modo que cuando el estudiante dedique su atención a la historia del Uruguay, por ejemplo ya haya terminado el estudio de la geografía del mismo país. Distribución semanal: tres horas.

3er año historia. Programa actual: historia americana y argentina. En sustitución se propone el siguiente: historia antigua, Grecia y Roma.

De este programa se suprimirá la enorme frondosidad del actual de primer año. Se dará preferencia al estudio de las civilizaciones antes que al de las guerras, de los grandes acontecimientos antes que la vida parti-

cular de sus autores. Distribución semanal: cuatro horas.

3er año Geografía. Programa actual: geografía argentina y americana. En substitución se propone lo siguiente: geografía de Asia y de los países que rodean el Mediterráneo.

En este programa se tendrá en cuenta la observación hecha en el del segundo año, es decir, se seguirá el mismo orden que en el de historia, de tal modo que cuando el estudiante trate de guerras púnicas ya haya dado la geografía de los países en que ellas se desarrollaron. La objeción de que en geografía se estudia la actual y en historia la del período correspondiente, no es consistente, pues el profesor de historia hará las referencias necesarias para unir las dos épocas: la histórica que bajo su dirección se estudia y la geográfica actual que ya conoce el alumno. Se advierte, que la modificación propuesta suprime la unidad de los grandes continentes que sirvió de base hasta hoy al estudio de la geografía. Por eso encontramos en los programas actuales, en primer año, que el profesor de historia estudia el Egipto cuando en geografía todavía están en la astronómica; en segundo año, el de historia recorre la Germania mientras el de geografía se entretiene con la Oceanía..... Se habla en las conferencias y se derraman litros de tinta en los libros ponderando la unión indisoluble de estas dos materias y al formular los programas todo se olvida o se hace lo contrario. No se justifica que la geografía de España se ha de estudiar cuando corresponda la unidad Europa; esta última es una entidad simbólica que quedará estudiada cuando lo sean sus componentes, importa poco el momento en que se haga. En la práctica, he observado, también, la pérdida de tiempo que representa el estudio general de todo un continente para luego en otra parte del mismo curso o en otro curso, hacer el estudio detallado de las naciones que lo componen. ¿Qué objeto tiene estudiar el río Pó, el Guadalquivir o el Misisipí en hidrografía de la Europa o de América para luego estudiarlo de nuevo en la particular de cada nación? El estudio general de la cordillera de los Andes como el de la cuenca de algún gran río que recorra varias naciones puede hacerse en breves minutos después del estudio en detalle de las naciones comprendidas. Por esto, convendrían desaparezcan de los programas estas duplicaciones de un mismo asunto, los profesores duplican de por sí los estudios con el infaltable repaso sin necesidad de que

el programa oficial les de el ejemplo. Distribución semanal: cuatro horas.

4°. año. Historia. Programa actual: historia americana y argentina. En substitución se propone el siguiente: historia media, moderna y contemporánea.

El programa propuesto es el actual de segundo año del que debe suprimirse todo lo que no sea principal, todo el detalle inútil que sólo sirve como éxito comercial de librería. Distribución semanal: cuatro horas.

4°. año. Geografía. Programa actual: geografía argentina y americana. En substitución se propone el siguiente: geografía de Europa y sus colonias (completar el de tercer año); estados independientes en África y Oceanía. Distribución semanal: dos horas.

5°. año. Historia. Programa actual historia de la civilización y cultura humanas.

Se lo conserva, pero es indispensable reducirlo a lo más estrictamente necesario como para que este curso sea un resumen útil del estudio de la historia. Distribución semanal: cuatro horas.

5°. año. Geografía, regiones árticas y africanas. Esta asignatura se saca de los distintos programas que actualmente la contienen para reducirla en un solo grupo. Ella comprenderá más que geografía la historia del descubrimiento de esas regiones como un homenaje de nuestra civilización hacia los mártires y esforzados exploradores que con su vida o sus sufrimientos nos las hicieron conocer. Distribución semanal: una hora.

c) *Ciencias biológicas.* — Si hemos de atenernos al informe del personal docente no había que introducir en esta enseñanza modificaciones fundamentales, y así es en efecto, por lo que deben conservarse los programas y distribución semanal actuales.

d) *Física.* — En esta materia, con permiso de los autores del programa actual me permito creer que han olvidado que hacían un resumen que debían estudiar jóvenes que en el mejor de los casos apenas han cumplido catorce años.

Con otras diez materias, además de la física se quiere en ésta que al terminar su único curso sea fotógrafo, mecánico, telegrafista, electricista, óptico, telefonista, etc., y la verdad verdadera es que no será nada de todo eso. Con seis horas semanales es materialmente imposible aunque se suministre en dosis homeopáticas desarrollar tal programa.

e) *Química* — Igual observación que la hecha al pro-

grama de física. Se obtendría mejor resultado dividiendo este estudio, como asimismo el de física en dos cursos que corresponderían a los superiores con tres horas semanales en cada uno.

f) *Matemáticas* — Observación fundamental. La medida de la instrucción no es lo que el maestro puede dar sino lo que el niño puede recibir. Una sola dificultad es bastante para un niño. Hasta hace poco, antes que el modernismo se apoderara también de las matemáticas, los jóvenes de los colegios nacionales nada serio aprendían de aritmética, muy poco de geometría y mucho menos de álgebra. Pero alguien que sabía de antemano las tres cosas entró a cavilar y creyó descubrir que hasta entonces no se aprendían porque se enseñaban separadas y la solución del caso estaba, pues, en enseñarlas juntas. Hemos confundido alumnos con profesores, errando lamentablemente el camino. La aritmética a pesar de cuanto se diga no es álgebra ni ésta es geometría: sus mecanismos de cálculo no son los mismos.

1.er año. Aritmética y álgebra. Programa actual: aritmética y álgebra. En substitución se propone el siguiente: aritmética práctica.

Como se indignaría Sarmiento si viera cuanto hemos descendido en esta rama de los conocimientos humanos! Y nada menos que en una de la trilogía clásica escolar—el alumno no debe saber leer, escribir y contar — nuestros hijos ya no aprenden a contar. El programa que se propone es de aritmética sin mezcla alguna de álgebra y se deben destinar algo más que tres horas semanales. Para los autores del plan actual interesaba más la historia y el francés, a juzgar por el tiempo que le destinaron, que las matemáticas. Distribución semanal: cinco horas.

1.er año. Geometría: Se propone la supresión de esta asignatura en este curso.

2º. año. Aritmética y álgebra. Programa actual: aritmética y algebra. En substitución se propone el siguiente: aritmética práctica.

En este curso debe completarse el estudio de todo el cálcula aritmético. Distribución semanal: tres horas.

2º. año. Geometría. Programa actual: geometría: polígonos; circunferencias; áreas. En substitución se propone el siguiente: curso completo de geometría plana. Distribución semanal: tres horas.

3.er año. Aritmética y álgebra. Programa actual: aritmética y álgebra; multiplicación y división de polinomios, etc. En substitución se propone el siguiente: álgebra

hasta ecuaciones de primer grado con una incógnita. Distribución semanal: tres horas.

3.er año. Geometría. Programa actual: geometría plana y nociones de trigonometría. En substitución se propone el siguiente: curso completo de geometría del espacio. Distribución semanal: tres horas.

4°. año. Álgebra. Programa actual: álgebra: raíces etc. En substitución se propone el siguiente: álgebra: ecuaciones de primer grado con dos o más incógnitas. Idem de segundo grado con una y dos incógnitas. Logaritmos: aplicaciones. Distribución semanal: tres horas.

4°. año. Geometría. Se suprime esta materia, en cambio se enseñará cosmografía que no tendrá mayor extención que la necesaria para una primera explicación de los movimientos y fenómenos celestes. Distribución semanal: dos horas.

5°. año. Trigonometría y cosmografía. Se propone la supresión de estas dos asignaturas en cambio se dictará un curso de aplicaciones matemáticas y que consistiría en la solución de ejercicios y problemas de aritmética, geometría y álgebra. Las asignaturas suprimidas, trigonometría y cosmografía están por su especialdad fuera de la enseñanza secundaria. Respecto de la primera es solamente útil al agrimensor o ingeniero. Su conservación como gimnasia intelectual sería de mucho menor provecho real que el del curso de aplicaciones matemáticas que se propone. En cuanto a la cosmografía el colegial sólo necesitaría saber explicar sus elementos, que llamaría populares, es decir, los solamente narrativos dejando las fórmulas matemáticas de que está llena esa materia para el curso profesional. En aquel carácter se la proyecta en cuarto año. Estas dos asignaturas estuvieron suprimidas varios años del programa de los colegios y los bachilleres graduados según aquellos planes no han desmerecido de sus compañeros. El curso de aplicaciones matemáticas tendrá una distribución semanal de tres horas.

g) *Filosofía moral e instrucción cívica* — No tengo observaciones fundamentales que hacer a estos programas. Su distribución actual parece consultar los buenos intereses de la enseñanza.

h) *Idiomas extranjeros* — Su distribución está bien aun cuando hay un pequeño exceso de enseñanza de francés. Podría suprimirse esta materia en el curso de cuarto año sin perjuicio para los alumnos. Habría ventajas evidentes en hacer concordar los programas, sobre todo el de

francés que empieza en primer año, en la parte gramatical, con el de castellano del mismo curso.

i) *Dibujo* — Los programas actuales deben modificarse reduciéndolos a contenidos convenientes. Su informalidad llega hasta alterar el año civil. Así el programa de primer año tiene la siguiente distribución:

1°	Dibujo de objetos naturales etc	1 mes
2°	» » » en colores.....	5 meses
3°	Ornamentación.....	1 mes
4°	Dibujo lineal.....	1 »
5°	» de memoria.....	6 meses
	Total.....	14 meses

Lo mismo ocurre con el de segundo que llega hasta trece meses y el de tercero felizmente comprende doce meses. Es afán de reglamentar!

j) *Ejercicios físicos.* — La obligacion de clasificar esta asignatura, ya dispuesta por la superioridad, salva las dificultades que impedía su aprovechamiento. Sólo faltaría autorizar al rectorado para exceptuar de estos trabajos a los estudiantes que probaran no poderlos hacer.

k) *Proyecto de plan de estudios.* — Tiene por base las modificaciones propuestas:

Primer año — Castellano, lectura, escritura, gramática, analogía.....	6 horas
Historia argentina (hasta 1810).....	5 »
Geografía argentina (curso único).....	5 »
Matemáticas, aritmética práctica.....	5 »
Francés.....	4 »
Dibujo.....	2 »
Ejercicios físicos.....	2 »
Total de horas semanales	29

Segundo año — Castellano, gramática, ortología, ortografía, sintaxis y nociones de lingüística.....	4 horas
Historia argentina (1810-1880) y nociones de historia americana.....	4 »
Geografía americana.....	3 »
Ciencias biológicas, zoología y botánica.....	3 »
Matemáticas, aritmética práctica.....	3 »
Geometría plana.....	3 »
Francés.....	3 »
Inglés.....	3 »
Dibujo.....	2 »
Ejercicios físicos.....	2 »
Total de horas semanales	30

Tercer año — Literatura: teoría literaria.....	3 horas
Historia antigua, Grecia y Roma.....	4 »
Geografía. Asia y parte meridional de Europa y septentrional de África.....	4 »
Ciencias biológicas: zoología y botánica.....	3 »
Matemáticas: álgebra 1ª parte.....	3 »
Geometría del espacio.....	3 »
Francés.....	3 »
Inglés.....	3 »
Dibujo.....	2 »
Ejercicios físicos.....	2 »
Total de horas semanales	30

Cuarto año — Literatura historia de la literatura castellana.....	3 horas
Historia media, moderna y contemporánea.....	4 »
Geografía de Europa (continuación de 3er año) y estados independientes de África y Oceanía	2 »
Ciencias biológicas: anatomía.....	3 »
Física 1ª parte.....	3 »
Química inorgánica.....	3 »
Matemáticas: álgebra 2ª parte.....	3 »
Cosmografía.....	2 »
Filosofía o psicología.....	2 »
Inglés.....	3 »
Italiano.....	2 »
Total de horas semanales	30

Quinto año— Literatura: historia de las literatura argentina y americana.....	3 horas
Historia de la civilización y cultura humanas	4 »
Geografía. Regiones polares y africanas	1 hora
Ciencias biológicas, fisiología e higiene.....	2 horas
Mineralogía y geología.....	2 »
Física, 2ª parte.....	3 »
Química orgánica.....	3 »
Aplicaciones matemáticas.....	3 »
Filosofía, lógica.....	3 »
Moral e instrucción cívica.....	3 »
Italiano.....	3 »
Total de horas semanales	30

Observación. Es sobreentendido que en todos los programas predominará hasta donde sea posible el criterio de que su enseñanza sea práctica, perfectamente caracterizado por lo dispuesto en el artículo 10 del reglamento de exámenes (decreto 10 de octubre 1917).

Horario de clases. — El horario continuo y matinal que rige desde 1917 ha sido aceptado con satisfacción por profesores y alumnos. Las dificultades que aun subsisten son las que crean los profesores que lo son en más de un establecimiento. Este inconveniente se salvará sin

violencias con el sistema de horas aplícado a los profesores. Con él la acumulación de puestos en diferentes establecimientos será sino imposible por lo menos muy difícil.

B. Baldino

La Rioja

PERSONAL DOCENTE. — Como tuve el honor de informar con anterioridad y emitir el juicio que merece a esta dirección el personal docente de este establecimiento, me es satisfactorio consignar nuevamente el alto concepto en que tengo a la totalidad de los profesores, del doble punto de vista profesional y moral. En su mayoría son profesores de muchos años de servicios, muchos de ellos próximos a la jubilación, y cuya capacidad ha sido juzgada en términos muy favorables por la superioridad como consta en los archivos de este establcimiento.

En su totalidad poseen títulos profesionales y la mayoría son profesores de enseñanza secundaria, lo que asegura de antemano el conocimiento de la materia porque se tiene el cuidado de adjudicar a cada uno de los profesores la asignatura que encuadre en su mejor preparación, llegando así, a constituir verdaderas especialidades en los ramos de enseñanza.

Tenemos muy buenas instrucciones dejadas por los inspectores que han visitado este colegio y nos ajustamos en todo a ellas, procuran así, seguir la orientación que se da actualmente, por el Señor Ministro de Instrucción Pública, a la enseñanza secundaria.

Por decreto del Excmo. Gobierno de la Nación de fecha 12 de septiembre del año 1917, se reorganizó el personal docente de este colegio y se incorporaron nueve profesores nuevos, elegidos con acierto por la superioridad, pues casi todos son profesionales de la educación o con títulos que aseguran su competencia. En los pocos meses que han estado al frente de las cátedras que se les asignó, han dado ya pruebas de su preparación, llevando a los alumnos a los exámenes con los resultados satisfactorios que esa superioridad ya tiene conocimiento.

El personal docente lo forman personas de nuestra sociedad, casi todos riojanos con hogares formados, padres

de familia respetables, con hijos en los establecimientos de educación, respetados en todas partes y que a la vez que ilustran a la juventud, educan con el ejemplo.

En estos pequeños centros de población la vida honesta se impone, se vive casi en familia y todos los actos de la vida son conocidos de todos, de tal suerte que la misma sociedad en que vivimos es un severo juez de nuestros actos.

No he tenido que hacer una sola observación a la moralidad de los profesores, de cuya conducta pública y privada estoy plenamente satisfecho.

Es así que la acción de los profesores ante sus alumnos es muy eficaz, porque no escapa al criterio de la juventud la superioridad intelectual del profesor y el buen concepto en que lo tiene la sociedad y que ellos aprenden a respetar, desde el hogar, donde el maestro ocupa un lugar de preferencia.

ENSEÑANZA. — Mi preocupación constante ha sido durante todo el año, imprimir a la enseñanza un carácter eminente práctico, de conformidad a las instrucciones que recibí del señor director de enseñanza secundaria y que se impone en el estado actual de cultura general, para formar hombres de observación y útiles a la sociedad, en cualquier estado en que abandonen sus estudios.

Con la enseñanza teórica no se despertarán jamás las aptitudes individuales y ningún contingente se aportaría al progreso general.

Para obtener mejores resultados en la enseñanza, los profesores han dado revistas sintéticas, parciales y generales, logrando con ella dar verdadera conexión y solidez a los conocimientos adquiridos, y en las que los alumnos han puesto de manifiesto la extensión de ellos, mediante los trabajos que bajo la dirección de los respectivos profesores han realizado durante el año.

Dado el medio en que actuamos y la distancia de aquellos centros de cultura, faltan muchos elementos y se hace necesario que el Ministerio provea a los diferentes gabinetes de este colegio de los útiles necesarios para la enseñanza práctica.

En el gabinete de química faltan casi por completo los elementos para los trabajos prácticos y en cada caso hay que procurarlos en plaza, sucediendo a veces que no se encuentran.

En historia natural se han hechos algunos trabajos que han venido a enriquecer el respectivo gabinete.

El reducido número de profesores y la perfecta comunidad de ideas educacionales hace que a diario estemos en contacto y podamos comunicarnos nuestras observaciones, lo que facilita la unidad de doctrinas y la uniformidad de los métodos. Puede decirse que cada día hay una reunión de profesores, lo que redunda en beneficio de la enseñanza. No tenemos en el establecimiento divisiones de profesores, todos llevan la misma orientación y a cada alumno, puede decirse, que se le sigue personalmente en su desenvolvimiento, tanto en clase como fuera del colegio.

Esto por una parte, y por la otra que no nos apartamos de las instrucciones superiores, teniendo muy en cuenta las orientaciones de una educación esencialmente práctica que imprime el Señor Ministro a la instrucción secundaria, y sin perder de vista los colegios modelos y los adelantos de la ciencia de la educación, nos permiten llegar a fin de año con resultados satisfactorios y con relativa facilidad, pues son cursos poco numerosos que apenas llega a cada uno a veinte alumnos, y algunos menos. Esto permite que el profesor trabaje individualmente con los jovenes y que interrogue a todos o a la mayoría, diariamente, lo que facilita los trabajos con evidentes ventajas para los alumnos.

Debido a la nueva dotación del gabinete de física se han hecho en clase numerosas experiencias, con las ventajas de poder trabajar varios alumnos a la vez, lo que permiten estos gabinetes que traen varios ejemplares del mismo aparato.

En su visita, el inspector de enseñanza secundaria, nos ha señalado los verdaderos rumbos que la superioridad imprime a la educación de su especialidad — castellano y literatura — y nos ha dejado observaciones muy oportunas que puestas en práctica inmediatamente no tardaron sus ventajas en dejarse sentir. Con el ejemplo de interesantes clases dadas por él y con la enseñanza de sus conferencias, se han modernizado los métodos y adoptados lo más recientes textos de mejores resultados en los diversos establecimientos de educación. Con esas instrucciones, con las diversas conferencias tenidas con los profesores de las asignaturas y esta dirección hemos llegado a la unidad de doctrinas y métodos docentes, y a señalar la parte práctica de esas materias y la importancia que ella tiene. Todo esto con muy buenos resultados en la práctica.

Esto que digo del castellano y de la literatura lo hemos hecho extensivo a los demás ramos del programa, unificando las doctrinas, los métodos y las tendencias de la educación moderna, con buenos resultados finales.

DISCIPLINA. — La disciplina en el establecimiento es buena. Esto es tradicional en este colegio, debido en gran parte al temperamento de la juventud; al alejamiento de los centros tumultuosos en que la juventud se lleva una buena parte, al desconocimiento de las ideas de huelgas, que va llegando a todas las corporaciones, y sobre todo a la educación que se recibe en el hogar. Vivimos todavía una vida sencilla, en que el respeto a lo que es superior se inculca desde la infancia, en el hogar. Todavía los padres enseñan a sus hijos que respeten a los maestros, que los miren como sus segundos padres. Tengo ejemplos a diario en que los jefes de familia llegan al colegio a recomendarlos, que no se le tolere ni una falta a sus hijos, mucho menos faltas de respeto a los mayores. Todo esto viene a redundar en beneficio del colegio y de la buena disciplina del establecimiento.

Tenemos que luchar con algunos temperamentos rebeldes, más que todo incultos, que vienen de apartadas regiones de la provincia, que luego suaviza el contacto diario y los convierte al poco tiempo en jóvenes cultos. Un solo caso de indisciplina hemos tenido durante el año, al finalizar el año, durante los exámenes.

Influye mucho para la disciplina del colegio la consideración social de que goza cada uno de los profesores. Los alumnos aprenden desde niños a respetarnos en los diferentes actos de la vida en que nos encontramos a cada momento.

En lo que respecta a la disciplina del cuerpo de profesores, nada deja que desear. Son todos ellos perfectos caballeros y cumplidores de sus obligaciones, cultos con los alumnos y de esmerado trato social. En lo que respecta a la armonía de los profesores entre sí y con la dirección, es perfecta, sin que en el tiempo que llevo de rector haya tenido que intevenir en ningún incidente desagradable ni molestado a mi superior por desacuerdos del personal.

En el establecimento solo se habla de asuntos educacionales y así se mantiene la más perfecta armonía.

MATERIAL ESCOLAR.—El material escolar, en general, se encuentra en buenas condiciones. Cuenta el colegio con cien bancos en buen estado, que se cuidan con es-

mero por no ser posible conseguir otros. Algunos que se encontraban en mal estado se remitieron a esa capital, por orden superior, para ser refaccionados.

Los mapas de geografía e historia se encuentran muy deteriorados y en su oportunidad he solicitado el envío de una colección completa, que aun no ha llegado.

También se hace necesario el envío de algunos armarios para el gabinete de física, para la colocación de los aparatos venidos en los gabinetes costeados de Norte América y que aun permanecen en los cajones para evitar su deterioro y de donde se sacan cada vez que ha de hacerse uso de ellos.

La biblioteca necesita también de algunos armarios para libros y sobre todo la construcción de un salón adecuado para instalarla.

Se carece en absoluto de aparatos de gimnasia y sólo restan algunos juegos incompletos de lawn-tenis. Se hace indispensable dotar al colegio de un gimnasio completo.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa el colegio es de propiedad de la Nación y llena por el momento las necesidades de la enseñanza. Se conserva en buen estado y se tiene un especial cuidado de todas sus dependencias.

A pedido de esta dirección se han proyectado, por el Ministerio de Obras Públicas, algunas reparaciones en los techos y pinturas de aulas y de puertas, con un presupuesto de diez mil pesos.

PRESUPUESTO. — En el presupuesto para 1917 se suprimieron algunas cátedras y se produjo algunas alteraciones en el personal con la supresión de la escuela intermedia. Pero con decretos posteriores se han subsanado esos inconvenientes y actualmente el presupuesto de este colegio se halla en buenas condiciones, tal como lo han dejado esas ampliaciones, indispensables para un regular funcionamiento. No obstante la supresión de las cátedras y considerándose los servicios indispensables, los profesores continuaron dictándolas, y esos servicios han sido ya reconocidos y abonados los sueldos correspondientes.

Es de vital importancia para la provincia el funcionamiento del colegio en esta capital, no solamente bajo el punto de vista económico sino muy especialmente bajo el punto de vista educacional.

Todos los hombres que actúan en este centro y muchos que actúan en centros importantes del país han salido de este colegio.

Basta decir que es el único establecimiento de educa-

ción secundaria con que cuenta la provincia para dejar manifiesta su importancia.

En cuanto a su acción externa, puede decirse con propiedad, que es el todo en la sociedad. No hay acto de la vida intelectual o social en que no intervenga el colegio nacional, ya sea dando conferencias, pronunciando discursos, dando representaciones teatrales, promoviendo reuniones sociales en el salón de actos públicos del colegio o encabezando manifestaciones patrióticas en las fiestas nacionales, con la particularidad de que la intervención al colegio es una garantía de éxito.

Ha llegado a ser un elemento indispensable en la sociabilidad y cultura de la provincia, porque en sus cátedras se hallan los hombres de más prestigios y en sus aulas la juventud, los hombres del porvenir. Así es que no solamente lleva a numerosos hogares el sustento material, sino también el espiritual educando los hijos.

El colegio nacional tiene en esta sociedad la importancia de un poder del estado. Se lo mira con simpatía y se lo considera como la casa propia; se le consulta, se apela a su biblioteca, a sus archivos en busca de documentos; hace todo género de beneficios, facilita la educación, en una palabra, todos reciben beneficios del colegio, ya sea directa o indirectamente.

PLAN DE ENSEÑANZA — En lo que respecta al plan de enseñanza establecido por decreto de fecha 1.° de marzo de 1916, con la creación de «escuelas intermedias» reglamentadas por decreto de 30 de junio del mismo año, y suprimidas en el presupuesto vigente, se ha modificado en parte por los decretos de fecha 29 de marzo de 1917 y otros producidos en la actual administración, que tienden a fijar una orientación bien definida a la educación secundaria. Con esas modificaciones pienso que las materias que comprende el nuevo plan de estudios han quedado bien distribuidas y los resultados que se han obtenido en el corto tiempo que lleva de aplicación son satisfactorios. Bajo esas bases, pienso que debe formularse un plan definitivo convertirlo en una ley para darle así estabilidad. Comprender mayor número de materias, sería recargar demasiado la instrucción secundaria y siempre tendría que sacrificarse alguna de las materias actualmente en estudio, lo que no estimo conveniente.

Al hablar con los profesores, en las reuniones mensuales, de los programas, los encuentran algunos muy extensos y sin tiempo para llenarlos, por el escaso número de

horas y la atención que debe prestarse a los trabajos prácticos.

Con el horario continuo se reducen las horas a cuarenta y cinco minutos y de estas hay que destinar la mitad a trabajos prácticos, resultando escaso el tiempo para la teoría. Solo una asistencia puntual y una constante dedicación al trabajo nos ha permitido llenar los programas y encuadrarnos así dentro de las aspiraciones de la dirección de enseñanza secundaria.

Ha dado buen resultado el plan de estudios, tal como se ha llevado a la práctica en el año escolar de 1917, no obstante la desigual preparación con que ingresaban los niños a los colegios nacionales, puesto que el examen de ingreso los colocaba en el mismo plano. Hoy es diferente; con el certificado de sexto grado que se exige a los alumnos, la preparación es mejor y sobre todo uniforme. Lo que saben uno saben todos, y el maestro no tiene que perder su tiempo explicando en los cursos secundarios nociones que los alumnos deben traer de la escuela. Esta es la garantía fundamental de la estricta aplicación de los programas y una bien meditada disposición del Ministerio. De 6.° grado, el niño tiene el suficiente desarrollo intelectual para emprender los estudios secundarios, por la edad y por la acumulación de conocimientos, que le hace fácil el primer año del colegio y grato el estudio.

No sucedía así con los exámenes de ingreso, que convertían el primer año en un campo de lucha entre el profesor y niños de corta edad y deficiente preparación.

Con la base de preparación que da el 6.° grado, la contracción al trabajo de que siempre han dado pruebas los profesores de este establecimiento y una puntualidad de asistencia, nunca desmentida, pienso que hemos de llevar adelante los ideales de la superioridad.

Las observaciones que he debido formular al recargo de materias a los profesores a causa de la supresión de algunas cátedras, han sido subsanadas y repuestas esas cátedras, quedando así normalizado el funcionamiento de este colegio, y abonados en su totalidad los servicios prestados por los profesores en esas materias suprimidas, indispensables para completar los estudios secundarios.

Las reuniones de profesores que se realizan mensualmente con el fin de establecer la correlación de estudios en los ramos de la misma agrupación, han dado los resultados que se tuvieran en vista al crear esas conferencias.

En estas conferencias cada profesor señala las deficiencias que nota en la preparación del alumno, a fin de que los demás profesores cooperen a subsanarlas.

Se ha establecido el horario matutino, con muy buen resultado y la distribución del trabajo de acuerdo con la circular n.° 11 consulta muy bien los principios higiénico pedagógicos y la salud de los alumnos. De acuerdo con esa circular se destinan las primeras horas de la mañana a las materias de mayor esfuerzo intelectual y las demás a las que se han de combinar con trabajos prácticos que permiten un descanso mental.

Consultando con el clima y por falta de un local apropiado en el establecimiento, se dan por la tarde, a la puesta del sol, las clases de ejercicios físicos y un día especial de la semana la de tiro al blanco, que dura cuatro horas.

En las conferencias de correlación se estudia también a cada uno de los alumnos, para seguirlo en su desenvolvimiento, tarea que nos resulta fácil porque los estudiantes son pocos, lo que nos permite individualizarlos en cada caso.

En conclusión, debo manifestar que los resultados obtenidos con el plan de estudios en vigencia, son satisfactorios; que la orientación que se viene dando a la instrucción secundaria es la que mejor se encuadra en los principios de la educación moderna y en nuestras propias modalidades y que la distribución del trabajo está bien ordenada.

W. Frías

Mendoza

El personal docente del colegio no es homogéneo, profesionales con titulo pedagogico, solo hay diez en un número de cuarenta profesores; el resto: médicos, abogados, ingenieros, etc. habían comprendido la necesidad de la contracción a la función docente, y su puntualidad, asistencia y conciencia de su enseñanza los hacía recomendables; salvo una que otra excepción en que por un concepto extraviado de sus funciones, los pone fuera del círculo del porfesional honesto, para creerse indispensable e insustituible, aunque sus enseñanzas dejaran mucho que desear.

Para mal del colegio, en el último año, ha ingresado un núcleo de profesores, que por primera vez se dedica a la enseñanza y no los distingue ni la contracción a la docencia ni mucho menos su preparación especial, y más han atendido sus negocios fuera del colegio que las funciones que se les han encomendado.

El personal docente en general es bueno y ha obtenido resultados en la enseñanza.

Ha sido preocupación constante de la dirección del establecimiento, de que haya unidad de acción en los diversos grupos de materias afines, haciendo que ellas sean de utilidad práctica a los alumnos, de que las reglas y principios que se estudian surjan de la observación constante de los hechos y modelos que se observan, que de la sugestión meramente memorística.

Las ramas de la ciencias físico-naturales y matemáticas, son las que mejor resultado dan en este colegio, y cuenta con un personal escogido y distinguido. Buena parte de las colecciones existentes en el colegio han sido confeccionadas por los alumnos de los diversos cursos.

Los profesores de castellano son buenos; los de literatura, regular; los de historia y geografía, algunos muy buenos y los otros hace solo un año que dictan la materia.

Por carecer de gabinetes y de aparatos, en filosofía no hemos progresado gran cosa.

La disciplina del colegio es buena y para corregirla y cimentarla, no se ha dado todavía el caso, desde que el que firma ha desempeñado el puesto de vicerrector y rector, de recurrir a un consejo de disciplina; sólo ha sido suficiente la observación, el consejo y la información constante a los padres del estado de sus hijos en el colegio, con lo que hemos conseguido elevarla a la altura en que se encuentra.

Entre el personal docente no hay diferencia y este rectorado no ha notado nada anormal entre sus relaciones de caballeros.

Hace ocho años que el material escolar está en uso y puedo manifestar con satisfacción que se encuentra en muy buen estado; los alumnos han aprendido a respetar y conservar sus bancos.

El año pasado solicité cincuenta bancos «Peabody»; cincuenta alumnos tienen que ocupar asientos sin pupitre y siempre esos bancos nos hacen falta. Nos faltan vitrinas para guardar las colecciones en constante aumento. Se solicitó una partida para ellos, hace dos o tres años.

El edificio del colegio, aunque nuevo, consta sólo de 12 aulas y el aumento creciente de su población escolar, ha obligado a esta dirección a habilitar tres salas de oficinas y el taller de trabajo manual como aula de clase. Evidentemente resulta estrecho el edificio y este año quedaron muchos alumnos sin inscribirse por falta de aulas. Corre por las oficinas del ministerio un expediente de ampliación del edificio.

Los gabinetes de historia natural, física, sala de química y de dibujo, son estrechos.

Las condiciones higiénicas del edificio son muy buenas.

El presupuesto para atender las necesidades de la enseñanza es suficiente y por el momento tendremos que marcar el paso por falta de aulas para crear cursos.

El que se refiere a la administración es insuficiente. Mientras a los colegios de Concepción del Uruguay, Tucumán y Rosario que no son superiores a este por su número de alumnos y necesidades, se les asigna dos auxiliares y escribientes de secretaría y jardinero, al de Mendoza, sólo se le asigna un escribiente para atender toda la administración, por cuyo motivo resulta el trabajo muy recargado.

El personal directivo y docente del colegio no sólo ha limitado su acción al establecimiento, sino que la ha exteriorizado por medio de conferencias de extensión universitaria, y hemos procurado que las familias de los educados concurran a escucharlas, consiguiendo dos fines: vincular las familias al colegio y difundir un poco de ciencia en el pueblo.

Esta iniciativa que tuvo su origen en el colegio, se encuentra difundida en la población y son varios ya los centros que procuran hacer obra cultural.

Los profesores de física y de química observan a esta dirección y así se ha podido comprobar, que es demasiada extensión la que tienen estas materias para desarrollarlas en un solo curso; sería conveniente distribuirlas entre 4.º y 5.º años, con tres horas en cada curso y por materia.

José P. Dávila

Tucumán

PERSONAL DOCENTE. — Por separado tengo informado al señor Ministro de Instrucción Pública respecto del con-

cepto profesional y moral de cada uno de los profesores. Igualmente, envié a la sección estadística del Ministerio la nómina del personal docente y administrativo, con la indicación de puestos vacantes y la causa. También he informado de quienes desempeñan otros puestos nacionales, provinciales o municipales.

Forman el personal docente de este colegio catedráticos distinguidos por su ilustración, por su competencia profesional y por su elevado concepto moral y social. Los inspectores que han visitado el establecimiento y observado la enseñanza han confirmado la opinión que se tiene de la capacidad de la mayoría de los profesores y han hecho constar su elogio.

De muy pocos profesores hase exteriorizado juicio desfavorable.

Con todo, este personal ofrece inconvenientes, muchas veces insalvables en la confección del horario para las clases y especialmente durante los exámenes. Dos terceras partes de los profesores tienen cátedras en otros establecimientos o desempeñan puestos administrativos. Profesores hay con cátedras hasta en tres institutos distintos y además con empleo en la administración pública.

Al comienzo del año escolar hay necesidad de consultar con uno por uno de los profesores y a veces sacrificar preceptos pedagógicos, para acomodar el horario sin ocasionarles perjuicios. Pero durante los exámenes han resultado insuperables las dificultades, dado que las mesas examinadoras no deben alterarse.

En vista de estos inconvenientes, considero muy justo y de urgente aplicación el superior decreto sobre incompatibilidades, y será una medida salvadora la disposición de que cada profesor tenga sus tres o cuatro cátedras en un mismo establecimiento.

Siempre se ha dicho que para la provisión de cátedras se debe oir a la dirección de los institutos y prescindir de compromisos cuando el candidato no reuna títulos ni preparación conocida. Con los nombramientos de profesores de ciencias felizmente con carácter interino que se han hecho últimamente para este colegio, se ha evidenciado el caso. Si los alumnos han rendido examen satisfactorio de física y de química, se debe exclusivamente a que los profesores sustituidos al terminarse el año dominaban la materia y sabían enseñarla.

LA ENSEÑANZA — Siempre se trata de dar una orien-

tación científica a todos los estudios a fin de ejercitar las facultades superiores y que los alumnos aprendan a inferir leyes y deducir principios. Al mismo tiempo se relaciona los estudios para que unos ramos sean auxiliares y preparatorios de otros. Y sobre todo, se procura imprimir un carácter experimental y práctico a las distintas asignaturas para que la enseñanza resulte interesante y novedosa.

El castellano comprende lectura expresiva y razonada y también la gramática como ciencia del idioma. En consecuencia, la aplicación de las reglas gramaticales y de los preceptos de la lectura, se hace de modo tal que los estudiantes ejerciten su raciocinio y consigan prepararse para hacer con provecho sus estudios ulteriores de filosofía y literatura.

Las matemáticas tienen su correlación determinada, lo mismo que las ciencias naturales.

Con el estudio del francés y del inglés se hace aprendizaje progresivo hasta el 4°. año, en el que los alumnos aplican sus conocimientos al estudio de la literatura francesa, y con mucho gusto porque así se preparan para estudiar con provecho en 5°. año la historia de la literatura castellana.

En las frecuentes reuniones de profesores de materias similares, se procura uniformar ideas a fin de convenir en la unidad de doctrinas y métodos docentes. El método de investigación es el que tratan de aplicar la mayoría de los profesores. Con frecuencia, el profesor de literatura da sus clases en la biblioteca para que, conforme a sus indicaciones, los alumnos se ejerciten en la investigación bibliográfica. Los profesores de historia y de geografía piden a sus alumnos la investigación de datos y documentos, ejercicios doblemente provechosos por la necesidad de leer otras obras y aprender a consultar.

En las clases de castellano los alumnos llevan sus cuadernos de ejercicios graduales de ortografía, análisis y composición.

El profesor de literatura distribuye trabajos biográficos tendentes a formar un diccionario de autores y en las clases de filosofía también se hace ejercicios de observación, experimentación y aplicación.

En las clases de geografía y de historia se hacen numerosos trabajos de cartografía, cuadros sinópticos y monografías interesantes de aplicación de los conocimientos adquiridos. Los alumnos trazan meridianos y aprenden a

resolver numerosos problemas y ejercicios prácticos y también describen viajes simulados que ilustran con datos estadísticos y proyecciones luminosas.

En las clases de historia natural, cada alumno forma colecciones de insectos y herbarios, se hacen disecciones y se reconstruyen esqueletos. Y luego la clasificación de los ejemplares de la región.

En las clases de anatomía humana, en 4.° año, no es posible hacer ejercicios prácticos; pero el profesor lleva su enseñanza en forma amena y provechosa, sirviéndose de cuerpos plásticos y de dibujos preparados por los alumnos.

Las matemáticas, la física y la química ofrecen un vasto campo de experimentación, y como el colegio cuenta con excelentes profesores y material suficiente, se ha logrado hacer enseñanza provechosa. Los alumnos llevan cuadernos de anotaciones con los resultados de los experimentos e investigaciones y con croquis y dibujos muy interesantes.

El profesor de matemáticas organizó una serie de conferencias dadas por sus alumnos de 1.° y de 2.° años, consiguiendo inspirar gran entusiasmo entre los estudiantes y notables resultados didácticos.

Disciplina. — Sobrados motivos había para creer que ya la disciplina estaba definitivamente asegurada. Cuatro años hace que el colegio, con profesores de autoridad por su saber y aptitudes, funciona en su amplio y cómodo edificio, los alumnos distribuidos en dos grandes patios con jardines y todas las comodidades para su recreo. Dos hermosas canchas de tennis para jugar libremente por las tardes, gimnasio cubierto, baños, salas para reunirse y deliberar en los centros que forman, y siempre con felices iniciativas, como la de los alumnos de 5.° año de 1916, quienes se dieron mutuas conferencias sobre ciencias y letras, en perfecto orden y armonía, y con óptimos resultados. Este año de 1917 también algunos cursos han celebrado sus tenidas de extensión de sus propios estudios.

Desde 1909, no se ha producido ningún hecho grave que pudiera motivar la expulsión de alumnos, y los que quedaban libres, casi siempre era por propia conveniencia procurando tener derecho para presentarse a todos los exámenes.

Con excepción del 5.° año, curso en el cual ha resultado pesada la tarea docente, por el excesivo número de

alumnos (53 en una sola división), todas las clases han estado bien ordenadas.

Desde el día que comenzaron las clases me preocupó la cantidad de alumnos inscriptos y presentes.

En marzo mismo gestioné el nombramiento de los profesores indispensables para desdoblar en dos divisiones el 5.° año y poder aumentar una división de 1.er año. No sólo no fué posible conseguir este aumento de profesores, sino que desde el 30 de abril quedaron suprimidas las seis cátedras aumentadas en la ley de presupuesto vigente y cuya designación de profesores estaba hecha en virtud de la superior autorización telegráfica de fecha 24 de marzo de 1917.

Los profesores del 5.° año comezaron a sentirse alarmados por el número de alumnos y las dificultades para interrogar y clasificar a todos en el mes. Muchos alumnos tambien comenzaron a descuidarse en la preparación de sus lecciones.

Con fecha 16 de mayo se pasó una circular a los padres y encargados de los alumnos de 5.° año encareciéndoles su decisiva cooperación a fin de que los jóvenes dedicaran más tiempo al estudio y en especial a la filosofía y literatura, ramos que reclaman mayor atención por el procedimiento de conferencias socráticas que emplea el profesor y con prescindencia del texto.

Cuando nadie lo sospechaba, ni había que temer, el 20 de septiembre se produjo un levantamiento de estudiantes y luego la huelga que tan funestas consecuencias trajo para la disciplina. Una serie de circunstancias favoreció su propagación.

Al anunciarse que en obsequio al dia del estudiante se suspenderían las clases del 21, los alumnos pretendieron también tener libre el 22, fundados en que el 23 era domingo y el 24 feriado. Pidieron el asueto y se les negó naturalmente. Al terminarse las clases, los alumnos produjeron una algazara en la calle celebrando el comienzo de su fiesta y haciendo propaganda para no concurrir al colegio el dia 22. Dos alumnos de 5.° año, declarados libres por segunda vez, y que habían fracasado en sus gestiones para reincorporarse como regulares, se encontraron presentes por casualidad y aprovecharon el momento, fomentaron el desorden y proclamaron la huelga, imitando a los ferroviarios que precisamente estaban en huelga en esos días. Fueron en manifestación a casa del vicerrector, pero no lo encontraron por haberse demorado en el colegio,

presenciando una conferencia con proyecciones luminosas que se daba a los cursos de 1er. año. Con ese motivo los estudiantes hicieron ostentacion de insolentes groserías y la huelga quedó resuelta.

DISCIPLINA Y ARMONIA DEL PERSONAL ENSEÑANTE. — Ningún motivo de queja han ocasionado los profesores; todos son celosos en el cumplimiento de sus deberes y conservan solidaridad y mutua armonía.

Ahora, debido a que tienen que dar clase en otros establecimientos, algunos profesores no son puntuales y llegan con retardo a sus clases; pero con nuevas modificaciones en el horario se evita tan perjudicial inconveniente siempre que se puede.

No obstante haber profesores de distintas opiniones, la discordia política jamás ha llegado al colegio, ni tampoco se han producido discusiones apasionadas con motivo de la guerra europea. Este rectorado cuida especialmente el mantenimiento de la armonía y caballerosidad entre el personal enseñante.

Con fecha 16 de abril se constituyó el centro correspondiente de la asociación nacional del profesorado, lo que en día no lejano servirá para la más estrecha vinculación del cuerpo docente.

MATERIAL ESCOLAR.—El tren escolar de que dispone este colegio es completo. El laboratorio de química, el gabinete de física y el museo de historia naturales están bien provistos.

Los bancos, pizarras, tarimas, mesas y utiles de enseñanza, todo está bien conservado. Nada falta para la enseñanza de las matemáticas, de la geografía, de la historia, del dibujo y de la gimnasia. Solamente para las clases de historia en 1.° año, se carece de mapas del orbe antiguo, del imperio de Alejandro, del imperio de Roma, de la Grecia antigua, etc., pero no se los adquiere por no poderlos encontrar pues no existen en ninguna de las librería a que este colegio se ha dirigido.

La biblioteca está regularmente dotada de obras que tanto los profesores como los estudiantes consultan con provecho. Faltarían dos o tres colecciones de los textos adoptados, y algunos de consulta, para que los alumnos que de ellos carezcan vengan a prepararse en la biblioteca.

El colegio tenía 60 bancos n.° 1, sistema tucumano, muy útiles por su tamaño, pero bastante deteriorados por el uso de varios años. Ahora han sido arreglados y volverán a prestar servicios como nuevos. Por necesi-

dad empleamos en las clases del curso de 1.º año bancos n.º 3 modelos Penitenciaría Nacional, los cuales son demasiados pequeños y por tanto perjudiciales al desarrollo físico de los alumnos. Se impone la necesidad de cambiarlos por otros.

Todas las oficinas y departamentos están provistos de muebles nuevos y muy adecuados.

EDIFICIO. — Este colegio funciona en el edificio propio, construido especialmente. Fué habilitado en abril de 1914 y completamente terminado en diciembre de 1915. Sin embargo, las paredes-tabiques que separan las aulas y habitaciones están todas agrietadas, no obstante haber sido aseguradas con barras de fierro, pero hace un año que se fijaron testigos de yeso en las partiduras y ahora puede comprobarse que ya no ceden más las paredes. En los techos de azotea, con frecuencia las baldosas se levantan en grandes ampollas; pera se las compone inmediatamente y así se consigue conservar los techos en buen estado.

Hermosos jardines rodean el edificio del colegio y alegran los patios interiores. Estos jardines son obra propia del rectorado, pues es notorio que en los presupuestos jamás ha figurado partida alguna para la implantación, conservación y mejora de los jardines. Unicamente se cuenta con el sueldo para un jardinero.

Hace mas de un año que se observó grandes y perjudiciales defectos en las instalaciones eléctricas hechas por la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas. Se dió cuenta, vino la inspección y se comprobó el peligro y hubo necesidad de cortar algunas comunicaciones, y luego se hizo estudio y fomuló presupuesto; pero hasta la fecha no se han hecho las reparaciones a pesar de mis insistentes gestiones. En septiembre último se me comunicó telegráficamente que ya se tenía los fondos necesarios y que sólo se esperaba el restablecimiento del tráfico para enviar los operarios, lo que no ha sucedido por causas que desconozco.

PRESUPUESTO. — El presupuesto para este año de 1917 daba 39 cátedras de ciencias y letras, pero solamente 33 han sido llenadas, dificultándose notablemente el funcionamiento de las clases. Los profesores fueron recargados con máximo de horas y todavia así faltó un profesor de matemáticas, viéndome obligado a aceptar el generoso ofrecimiento hecho por un profesor quien se hizo cargo gratuitamente y todo el año ha desempeñado a satisfac-

ción un curso de aritmética en dos divisiones del 1.° año. Es la cátedra que falta desde que se jubiló un profesor y que en 1916 se proveyó con imputación a la ley numero 9556.

Además, en todo el año no ha sido posible comenzar la enseñanza del italiano por no haberse provisto esta cátedra.

Para responder a las exigencias de la inscripción, será absolutamente indispensable establecer cuatro divisiones de 1.° año, tres divisiones de 2.° año y dos divisiones de cada uno de los otros cursos.

Para ello se impone la necesidad de 45 cátedras de ciencias y letras, 12 cátedras de idiomas extranjeros, y 6 cátedras de educación física y estética. Además un jefe de celadores y 14 celadores.

Debo también hacer constar, como ya lo tengo explicado, la necesidad de que cada clase tenga un solo profesor de matemáticas y asimismo no admitir más de treinta alumnos por división, tal como lo dispone el reglamento para los colegios nacionales.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — Durante el año 1917 no hubo motivos para conferencias públicas, pero los profesores de historia han dado conferencias instructivas e interesantes, unas veces a sus propios alumnos y otras a todos los cursos reunidos.

El rectorado ha patrocinado las iniciativas de los estudiantes, quienes han realizado procesiones de antorchas, notables actos cívicos y veladas en los teatros con motivo de las fiestas patrias del 25 de mayo y 9 de julio, y en dichas veladas fué una nota simpática la orquesta constituida y dirigida por los mismos alumnos.

Por feliz iniciativa del centro de estudiantes, en este colegio tuvo lugar el 8 de septiembre la celebración del *Dia de la madre*, por primera vez en Tucumán.

La concurrencia fué selecta y numerosa; cada estudiante ostentaba una flor blanca en homenaje a la madre.

Entre las listas de madres propuestas al concurso y clasificadas por una comisión de dignísimas damas, obtuvo el primer premio una señora viuda, madre de siete hijos a quienes educa con extraordinarios sacrificios, pues tuvo sobrados medios de subsistencia, pero su esposo falleció dejándola en la miseria, debido a sus malos negocios. El mayor de los niños ha sido aprovechado alumno de 3.er año y ha cursado con distinción el 4°. año.

Cursos de extensión de enseñanza secundaria no se han creado en este colegio

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS. — Por más que se dedican cinco horas semanales al estudio de la física y seis horas al estudio de la química, no es posible que todo un curso de física pueda completarse en el 4°. año y que las dos químicas, la inorgánica y la orgánica se estudien con provecho en el 5°. año por muy nocional que se haga la enseñanza. En vez de interesarse por este aprendizaje, se acobardan y los alumnos le toman adversión y le temen tanto a la física como a la química. Se impone con urgencia la necesidad de distribuir cada una de estas asignaturas en dos años, tal como se practicaba anteriormente.

La historia natural y lo mismo la anatomía y después la fisiología e higiene están ahora muy bién distribuidas y es fácil observar el resultado positivo de su enseñanza, no obstante la dificultad para los clases prácticas, debido al exceso de alumnos en cada curso.

Está dispuesto que las matemáticas formen una sola asignatura en cada clase; pero son diez las divisiones y tan sólo seis las cátedras provistas. Para satisfacer las exigencias horarias y dando a cada profesor el máximo de horas, se hace distribución de conveniencia y solamente en 4°. año la enseñanza de las matemáticas, álgebra y geometría, resulta confiada a un mismo profesor. En los demás cursos no es posible.

Debido a esta dificultad, el examen de estas asignaturas resulta dificultoso y demasiado pesado. Siendo dos los profesores, cada uno presenta el programa de su materia, se hace doble examen y luego una sola clasificación, salvo el caso de aplazamiento de algunas asignaturas. Este inconveniente no admite otra solución que la de proveer tantas cátedras de matemáticas como clases se formen.

De la enseñanza del castellano, de la literatura, filosofía e instrucción cívica nada tengo que indicar por ser asignaturas bien distribuidas y evidentes los resultados satisfactorios de su enseñanza.

Lo mismo de la historia, aunque convendría disminuir una hora en 3.er año y aumentar una hora en cuarto en donde es forzoso dar más extensión al programa.

Con dos horas semanales no es posible llenar el programa de geografía en 1.er año. Para la misma asignatura se dedica doble tiempo en 3.er año. Si el número de horas

semanales debe guardar proporción con la extensión del programa, claro está que en 1.er año se necesitan cuatro horas y que bastaría con dos horas en el 3.er año. Hasta la condición de los alumnos hace evidente esta necesidad.

Tal como está dispuesto y se realiza, la enseñanza del dibujo resulta de escaso interés y de muy poca aplicación. Por este motivo tengo proyectado que en el próximo año escolar se dé las clases de dibujo como enseñanza auxiliar de la geografía, de las ciencias naturales y de la historia.

Por lo demás, tengo la convicción de que los programas son acertados y que han sido debidamente meditados: lo que ahora, como siempre, se necesita es asegurar su estabilidad. La experiencia demuestra que el éxito de un plan de estudios depende de su duración.

Con la supresión del examen de ingreso y el requisito del certificado de 6°. grado, se conseguirá alumnos más aptos para los estudios secundarios. Sin embargo conviene limitar el número de escuelas habilitadas para expedir certificados de 6°. grado. Sólo deben gozar de ese privilegio las escuelas normales y las incorporadas que sean debidamente vigiladas a fin de asegurarse de que los alumnos egresados del 6°. grado han cursado regular y sucesivamente todos los grados de la escuela primaria. Si no se asegura la suficiente preparación, los estudios secundarios resultarán pesados y se resentirá la enseñanza.

Desde el año 1916 tenemos establecido el horario continuo — de 7, 45 a. m. a 12 — y muy a satisfacción de los estudiantes, de sus familias y de los profesores.

Solamente las clases de ejercicios físicos se practican por la tarde, destinándose dos días en la semana: los viernes para el 1.er año y los sábados para el 2°. y 3°. Los alumnos de 4°. y 5°. años, concurren a los polígonos de tiro en donde reciben la instrucción militar que les habilita para hacer después el servicio con todas las ventajas. El resultado de esta enseñanza es muy satisfactorio, como que siempre los mejores tiradores son alumnos de este colegio.

Para comenzar las clases el 15 de marzo, a cada profesor se le notificó de su horario y a todos se les pidió con anticipación que preparasen asuntos para ocupar su respectiva hora en instrucciones e indicaciones a los alumnos. Así se hizo y resultó muy grata la inauguración de las clases. Y lo mismo al comenzar el segundo cuatrimestre el 21 de julio.

Respecto de las opiniones vertidas por los profesores sobre el programa de su materia respectiva, son las mismas que tengo anotadas en la memoria del año pasado y que me permito reproducir a continuación.

«Los profesores de castellano, por más práctica que hacen su enseñanza, tienen que luchar con la pobreza del vocabulario de los alumnos y los vicios del lenguaje. Los niños leen de un modo y exponen sus lecciones de otro muy distinto; repiten las preguntas y tartamudean o inician solamente la contestación, habituados en la escuela primaria a que los maestros les completen todo el trabajo. Es difícil realizar el concepto fundamental de la gramática *hablar y escribir correctamente.*

»En historia, los profesores encuentran que los alumnos de los primeros años no tienen el habito de trabajar por sí solos, no conocen el placer íntimo de saber vencer las dificultades, no pueden hacer consultas y trabajos de investigacion. Cuando no se tiene en cuenta estas circunstancias, el profesor se convierte en un mero tomador de lecciones».

Esto no obstante, en la última asamblea general de profesores celebrada en septiembre, pedí que cada uno de los profesores presentase, en un informe escrito, las observaciones de sus respectivos programas anotando los inconvenientes palpados en la práctica a, fin de consignar esos documentos en esta memoria. No se ha dado cumplimiento a dicha indicación, pero insistiré en la reunión que tengamos antes de la inauguración de las clases del presente año, y en oportunidad elevaré esos informes a la consideración de la superioridad.

Bajo todo punto de vista es importantísimo y producirá benéficos resultados el superior decreto de fecha 10 de octubre último, por el cual se establece una nueva reglamentación para las clases, clasificaciones, exámenes y promociones. Mis más sinceros votos son de que resulte permanente y duradero, que se lo cumpla en todas sus partes y que no se repita ninguna de las modificaciones que se hicieron tan sólo para los exámenes del presente curso.

Las clasificaciones bimensuales de los alumnos regulares y en la forma determinada en el art. 4°. dará ocasión para que los profesores aprecien y juzguen debidamente el esfuerzo y aprovechamiento de los alumnos.

Las pruebas escritas, tal como lo dispone el art. 5°. tendrán ahora la debida seriedad de un examen y servi-

rán para valorar el trabajo docente y para apreciar los resultados de la enseñanza. Estas pruebas serán ahora verdaderos ejercicios de aplicación de los conocimientos adquiridos, y muy provechosas.

La felicidad con que los alumnos obtienen altas clasificaciones en dibujo y en ejercicios físicos ha dado por resultado que alumnos de mediana preparación han logrado eximirse del examen oral. Se tendrá en cuenta el caso; pero más conveniente sería que al verificarse los promedios de que trata el art. 9.° no se contase las clasificaciones de estas materias.

Es muy previsora la disposición contenida en el art. 23 (segunda parte). No debe gozar de la ventaja de los alumnos puntuales en asistencia, quien por alguna consideración especial vuelve a reincorporarse como regular. Así también los estudiantes procurarán mantener mejor asistencia y no serán tan frecuentes las faltas por temor a una mala nota. Comprenderán los alumnos que mejor es estudiar y no perder el tiempo.

El «Colegio del Sagrado Corazón», regentados por los padres lourdistas, sacerdotes franceses, es el único instituto con alumnos incorporados de 1°, 2°. y 3°. años. Es un establecimiento serio e importante en el cual tienen depositada su confianza las principales familias de Tucumán.

La reforma para sus exámenes y promociones ha sido bien recibida y aplicada. Sus directores están muy satisfechos por que así podrán demostrar mejor la excelente preparación de sus alumnos, aunque también aspiran para ellos los beneficios que acuerda la segunda parte del art. 9.

Hasta ahora, se presentaban como estudiantes libres los mismos regulares que pierden curso por sus inasistencias o que salen del colegio cuando se dan cuenta de que no tendrán derecho para dar examen de todas las asignaturas. Son muy pocos los que hacen sus estudios libremente o los regulares que procuran ganar curso.

Los primeros, que son los más numerosos, han sido siempre los que más molestias ocasionaban y como rara vez completan curso, ya iban formando legión los rezagados, quienes viven siempre inventando recursos y pretextos a fin de pasar, hasta que cuando se convencen de que no lograrán su intento se trasladan a otros colegios. No son pocos los que así han completado su bachillerato para ir a vegetar en los cursos universitarios.

En este sentido, la nueva reglamentación es previsora y la aplicación de la disposición (C) del art. 50 será de eficaces resultados.

La perseverancia en tan saludables prácticas formará la base de un plan de educación para la juventud argentina.

Sixto Terán

Catamarca

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente, compuesto de universitarios, de profesores y maestros normales y de profesionales con bastantes años de ejercicio, puede considerarse seleccionado en cuanto a su preparación y a la moral que no ha ofrecido fallas apreciables para la dirección.

La eficacia de su funcionamiento se acentuaría con la estabilidad que asegure a la vez la utilidad de su labor para los cursos sucesivos.

La reorganización del personal docente, efectuada en el curso del segundo cuatrimestre escolar, no ha permitido formar idea cabal del desarrollo que cada profesor nuevo imprime a la enseñanza en sus respectivas asignaturas. Han debido adaptarse al plan llevado hasta entonces a fin de evitar las perturbaciones que otros métodos extemporáneamente implantados pudieran ocasionar.

ENSEÑANZA. — La orientación de la enseñanza lleva un carácter práctico, de aplicación general a la vida del hombre, procurando en cuanto es posible y de conformidad al plan vigente, que el bachiller pueda utilizar los conocimientos adquiridos para bastarse a sí mismo en la lucha por la vida.

No hay ni puede imponerse uniformidad de procedimientos en la enseñanza. Se sigue un sistema ecléctico con predominio del método deductivo, en virtud del carácter experimental y práctico que de conformidad a los medios disponibles se procura imprimir a cada asignatura, sin perjuicio de las abstracciones finales que conducen al establecimiento de nuevos principios por vía de inducción.

Este sistema, que también se encuadra ante profesores preparados y ecuánimes, ameniza la enseñanza economizando la tarea del libro, fomentando la asistencia y el aprendizaje por atracción con provechoso ahorro de la impulsión reglamentaria.

DISCIPLINA. — El establecimiento ha continuado desempeñando su misión con disciplina satisfactoria, vigilada en todo caso para el encarrilamiento oportuno de los

extravíos antes que su acentuación imponga medidas reglamentarias severas en perjuicio del alumno, de la familia y del porvenir de las poblaciones a quienes conviene preservar de elementos abandonados, nocivos al adelanto y a la civilización.

De acuerdo con ese criterio se han economizado medidas reglamentarias extremas por medio del consejo, de la reflexión, reservándolas para casos excepcionales en los que se impone la eliminación del elemento contaminante como medida necesaria para salvar el organismo.

Los profesores, entre quienes reina la más perfecta armonía y acuerdo revelados al discutirse las medidas conducentes al adelanto del colegio, han demostrado su personería para mantener las clases en buenos términos, y cuando por excepción se ha producido algún acto tendente a perturbarlos, la actuación del rectorado, confidencial para el profesor, de consejo para el acatamiento reglamentario de los alumnos, las ha mantenido en su justo pie sin consecuencia alguna ulterior.

La asistencia, importante factor de la disciplina, se ha mantenido satisfactoria no obstante el recargo especial de tareas producido por la reducción de 23 profesores del año anterior a 17 que han funcionado en el último, recargo impuesto por la necesidad, aun para aquellos a quienes los prolongados servicios debieran proporcionarles un descanso relativo a medida que la retardada jubilación se aproxima.

Las cifras de la asistencia media revelan, pues, mayor dedicación, mayores empeños, desde el momento que la tarea general se ha cumplido por un personal más limitado.

MATERIAL ESCOLAR Y EDIFICIO. — El colegio se resiente desgraciadamente de cierto abandono alarmante para facilitarle los medios de desarrollar la enseñanza como en los demás establecimientos de la república. Figura constantemente en las economías que se introducen y sólo le llegan las mejoras cuando su dotación no ha tenido excepciones.

De los cien mil pesos que del empréstito fueron destinados a su edificación se ha economizado la construcción del aula de química con las dotaciones modernas proyectadas; la galería que existe en el costado sud de los gabinetes fué terminada en uno de los extremos, quedando inconclusa en el otro; el vestíbulo solicitado dentro de ella misma, proyectado por el inspector de ense-

ñanza para los trabajos prácticos de historia natural, no se ha iniciado; se pidieron armarios para el mejor arreglo de los gabinetes sin resultado alguno; el piano de concierto licitado en 2.200 pesos para el nuevo salón de fiestas fué remitido de calidad tan vergonzosa que obligó a solicitar autorización para devolverlo, hasta como medida moralizadora para los proveedores de establecimientos lejanos.

Persuadido de que los establecimientos de la nación no deben limitar los beneficios de la enseñanza a sus alumnos propios y en la conveniencia de difundir los conocimientos que proporcionan, se han abierto las puertas de los gabinetes del colegio a los cursos de las escuelas normales permitiéndoles clases prácticas que graben y asimilen la enseñanza teórica.

Se ha procedido así pensando, por otra parte, que la ampliación del radio de servicios estimularía las provisiones para su funcionamiento. Por desgracia los desgastes son positivos y los claros continúan si la dotación correspondiente.

El jardín botánico, formado desde varios años en el establecimiento, va enriqueciendo sus existencias a medida que el local disponible lo permite.

PRESUPUESTO. — Es de notoriedad pública que el presupuesto de los colegios corresponde a épocas atrasadas por haber permanecido estacionario en sus partidas, discrepando con las demás reparticiones que han mejorado en el trascurso de los años.

Me concreto por ahora a observar que la reducción de los gastos internos anonada el único recurso de que puede echarse mano para mitigar los efectos de la dotación deficiente de los gabinetes, de la biblioteca y demás provisiones. Un buen aparato de rayos Roentgen y otros menos costosos para el análisis del agua, de la leche y de la orina, deben su existencia a esa partida, sin contar las reparaciones inherentes al funcionamiento de los que les precedieron.

En cuanto al personal, sería útil el restablecimiento del jefe de celadores que desempeñaba una maestra, cuya designación ha coincidido con la inscripción de algunas señoritas entre los alumnos del colegio.

ACCIÓN EXTERNA. — Ha sido una preocupación para este rectorado vincular el establecimiento a la sociedad de donde la mayor parte de los alumnos procede y esa aspiración se ha encontrado trabada por la falta del sa-

lón de fiestas terminado en el año último e inaugurado con motivo del descubrimiento de América.

Venciendo dificultades que parecían insuperables en su origen se emprendió la enseñanza de la música sin erogación alguna para el colegio. Se ha organizado una orquesta estudiantil no igualada en su género en el norte de la república, como han podido comprobarlo el señor Vice Presidente de la República, los señores Ministros de la Nación, el Inspector Nacional de Música y demàs personalidades que nos han visitado.

Esa enseñanza que comprende alumnos de los demás establecimientos, en especial de la escuela normal de maestras de donde procede la casi totalidad de las señoritas que toman parte en la orquesta, es particularmente útil a los estudiantes del colegio, proporcionando a los futuros universitarios un elemento civilizado de figuración en el nuevo ambiente social, un refugio en sus expansiones que les preserve de las confiterías y cafés, además de la inducción en el camino de la moral, capital educativo que no siempre se ve, pero que predispone a la formación de la sociedad con ciudadanos que amalgaman la ilustración a los buenos sentimientos que la valorizan.

Pues bien, esa institución, esa enseñanza que según el educacionista señor Santiago Fitz Simon constituye un exponente de civilización, de alta cultura e intelectualidad que sorprende en Catamarca, se encuentra obstaculizado en su funcionamiento por la falta del piano de concierto solicitado de la nación y justamente acordado, siendo de esperar que se allanen a la brevedad posible las dificultades para salvar esta deuda de honor contraída por quien debe velar por el progreso de la educación.

El nuevo salón constituye un poderoso estímulo para los profesores que exhibirán los conocimientos prácticos inducidos.

Se ha pedido a los profesores de historia natural, de física y de química la presentación de una planilla de complementos de los aparatos y útiles existentes que pudieran adquirirse con la partida de gastos internos, a fin de que los alumnos se ejerciten en las descripciones razonadas más adaptables a las fiestas públicas en el próximo año escolar. Esos actos amenizados por la orquesta estudiantil vinculan a la sociedad con los establecimientos docentes, familiarizan a los alumnos en la ampliación y exposición metódica de los temas y crean ambiente de cultura tan necesario en la educación de la juventud.

PLAN DE ENSEÑANZA.—Aunque el plan de enseñanza actual, como el de todos los tiempos, está sujeto a observaciones relativas a la poca preparación de los alumnos para el desarrollo de las doctrinas que cada profesor trata de implantar, paréceme responder a los puntos de mira capitales que se han tenido en vista al fundar la enseñanza secundaria: suministrar la instrucción general y preparatoria, diferente de la primaria o común, confiada a las provincias y de la universitaria o superior que importa la especialización profesional.

Se han ubicado en el plan vigente la trigonometría y la cosmografía y bregan con muy buenas razones sin duda la ética, la moral cívica, el latín, llegando hasta proponerse seis años de preparatorios para la mayor amplitud de los estudios secundarios.

El plan ha sufrido entretanto todas las tribulaciones posibles en la distribución de las asignaturas que parecen permanecer en equilibrio inestable, dispuesto a recorrer nuevamente el ciclo. El hecho es significativo y sugiere el convencimiento de que el mal no está donde se le busca.

En mi opinión se necesita la intervención de la autoridad superior, «*we want a Minister before a teacher*», que coordine la instrucción pública desde la escuela primaria hasta la universidad, imponiendo al Consejo de Educación y al Consejo Universitario un plan general y solidario como corresponde a toda nación organizada, dentro del cual deben desarrollar sus iniciativas sin usurpaciones, sin invasión de atribuciones, de manera que responda a un espíritu nacional amplio, sin monopolios y sin prescindencias excluyentes para dar vida a determinadas instituciones.

Hice presente en otro tiempo a la superioridad el monopolio inexplicable concedido a determinado establecimiento (1) para la conversión en bachilleres de los maestros egresados de las escuelas normales que ingresan entonces a la facultades por un camino más corto, con programas menos recargados y después de haber sido beneficiados por las becas otorgada por la nación para la formación de maestros destinados a las escuelas que tanto los reclaman. Ese privilegio se ha negado a los colegios, de manera que los maestros con solo cuatro años de estudios y sin más gravamen que el examen de las asignaturas no aprobadas en la escuela normal quedan habilitados para ingresar a cualquiera facultad.

(1) El instituto libre de segunda enseñanza.

He tenido ocasión de manifestar igualmente que los planes universitarios tienden a desarrollar mayor frondosidad con prescindencias de la enseñanza secundaria y, permítaseme decirlo, sin la intensificación que la justifique.

No me parece temerario afirmar que la enseñanza de la botánica médica, de parasitología médica, de física médica de la química médica, tienen una aplicación práctica dudosa en el ejercicio de la medicina después del estudio de esas asignaturas en los colegios y en las referencias de la materia médica y terapéutica, de las patologías general y especiales que constituyen ramos independientes, y la estética profesional conferida por esas especializaciones se erige a expensas del tiempo tomado a los estudios primordiales, permuta que pone en duda si su exigencia se ha implantado con fines de mejorar la enseñanza; y mientras se deriva en esa forma la dedicación de los alumnos, se pretende por otro lado aumentar a seis años la enseñanza secundaria, ampliación plausible que aportaría enormes ventajas si con ella ha de suprimirse el año universitario añadido con pretexto de llenar deficiencias subsanables en los colegios donde aprovecharía mayor número de alumnos, a más del beneficio no despreciable de economizar un año de ausencia y de sacrificios para las familias que aspiran un título académico.

Aumentar un año de preparatorios y conservar en las facultades el año agregado para subsanar la misma deficiencia demostraría una lamentable falta de coordinación en las diversas etapas de la enseñanza.

Hay dificultades humanas graves por lo general para suprimir servicios públicos, pero en el presente caso no se trataría sino de permutar una cátedra de la facultad por otra idéntica en el colegio, eliminando de las facultades los ramos previos, los estudios preparatorios para devolverlos a los colegios con las ventajas antes mencionadas para las familias y de facilitar la divulgación de esos conocimientos poniéndolos al alcance del gremio estudiantil distanciado de las universidades.

He manifestado igualmente que «si el examen de ingreso ha de considerarse indispensable para abrir las puertas de la universidad a los estudiantes, los colegios quedan desmonetizados por el monopolio de las facultades, frustrándose los altos fines de su creación y del decreto que confería a los bachilleres la personería lógica para

emprender los estudios superiores. Esa imposición tiende a disolver la solidaridad que existía y debiera existir entre las distintas jerarquías de la instrucción pública.

Si sólo se tratara de desviar la corriente de los estudiantes hacia otro rumbos que el doctorado en jurisprudencia o en medicina, no es explicable que se adopte el sistema obstruccionista en vez de fomentar el estudio de las industrias u otros, de manera que los alumnos lleven un aliciente, una ilusión profesional en vez de la resignación relajante de todo estímulo. Debiera procederse por atracción que aliente, no por repulsión que seca toda iniciativa. El primer procedimiento respecta la libertad republicana; el segundo es un modelo de centralización egoista que abate y anarquiza».

La autonomía conferida a las facultades tiende a crear un monopolio inaceptable que anulando a los bachilleres pudiera llegar a la imposición de 13 ó 14 años de ausencia de la familia a los jóvenes distanciados de las universidades, con sacrificios que duplicarían los gastos actuales y con el peligro de marchitar en edad temprana los vínculos de afecto y de virtud solidaria en el hogar que tanto enaltece la moral y el espíritu de correcta figuración en que se han modelado los más grandes argentinos.

Felizmente para la nación la doctrina del monopolio universitario está destruída por la anarquía reinante entre las universidades mismas, pues que unas facultades imponen condiciones desechadas por las otras observándose el fenómeno original y elocuente de que los bachilleres pueden ingresar con examen previo o sin él para obtener un diploma de iguales consecuencias legales según la universidad a donde acudan.

Esas variantes nos han conducido a un estado lamentable de discordancia en la instrucción pública que debe corregirse con espíritu de equidad nacional, sin monopolios excluyentes y sin imposiciones odiosas para los pueblos que no fueron favorecidos con institutos de enseñanza superior.

A mi parecer son estas fallas en los puntos cardinales que esterilizan los planes de los colegios en sus conexiones con las facultades.

Sin la coordinación general de la instrucción pública no cabe esperar un plan estable y concordante de educación común, de enseñanza secundaria y de estudios universitarios.

Por lo demás el plan de estudios se ha desarrollado de conformidad a los programas vigentes.

Las clases de ciencias naturales se dan en los gabinetes ejercitando las fórmulas y las reacciones de la química con los útiles destinados a ese fin.

La física se enseña con el funcionamiento razonado de los aparatos en los gabinetes y en su oportunidad fuera de ellos, con excursiones de los alumnos a la estación del ferrocarril o a las fábricas dispuestas de antemano para recibirlos.

En historia natural se utilizan las colecciones existentes, se hacen disecciones y preparaciones microscópicas, estudiando en cuanto es posible los modelos naturales, en lo cual desempeña un importante rol el jardín botánico inmediato a los gabinetes, provisto de 74 familias cuyas especies llevan los nombres técnicos y vulgares.

En el estudio de los idiomas nacional y extranjeros se realizan ejercicios prácticos diarios, verbales o escritos, siendo de lamentar que en los textos de los últimos se adopte distintas nomenclatura, en especial en la conjugación de los verbos, que complica su aprendizaje distrayendo la atención de la traducción propiamente dicha en la investigación del equivalente conocido al conjugarlos en el idioma nacional.

La historia y la geografía se practican igualmente con las mapas y ejercicios cartográficas como está prescrito, sin perjuicio de las consecuencias político-sociales de los sucesos y de los datos geográficos que relieven la riqueza y el comercio de cada país.

La enseñanza objetiva y práctica, en cuanto los medios disponibles lo permiten, simplifica notablemente el estudio para los alumnos, ahorra fatigas mentales por el concurso de diversos sentidos que contribuyen a fijar el conocimiento de los temas y previene las sorpresas o la ofuscación cuando de aplicar los principios a la vida ordinaria se trata.

Modificaciones.—Nada tiene que observar el rectorado respecto de los horarios y de la distribución del trabajo conforme a las instrucciones dadas por el Ministerio en lo relativo a la forma y duración de las clases.

En cuanto a la distribución de las asignaturas, muy conveniente sin duda la especificada en el decreto de 6 de marzo último, no ha sido posible darle cumplimiento en todas sus partes a causa de la necesidad de conciliar el horario de los mismos profesores para los distintos ins-

titutos de la nación, nueva incompatibilidad que viene en apoyo de la conveniencia anteriormente manifestada de que cada profesor tenga sus cátedras en un solo establecimiento, pues que resultan mayores obstáculos aun para coordinar el horario de exámenes y de las clases diarias de conformidad al buen desarrollo de la enseñanza.

En las memorias anteriores había manifestado la conveniencia de comenzar las clases el primero de marzo como lo ha resuelto el Ministerio con fecha 29 de mayo. Pero en nuestros climas continentales del interior de la república habría ventajas en aplazar las vacaciones de invierno para anticipar proporcionalmente los exámenes y vacaciones de los dos últimos meses del año.

Temperatura de 44 grados en la sombra con irradiaciones del pavimento asoleado a 60° centígrados durante el verano no se concilian con la más intensas tareas escolares.

Pienso que serían ventajosas las siguientes modificaciones del horario y del plan de estudios:

Primer año. — La geometría plana no necesita dos horas semanales durante tres años. No bastan, por otra parte, 3 horas semanales para familiarizar a los alumnos del primer curso en la práctica del cálculo hasta ecuaciones de primer grado inclusive.

Podría entonces suprimirse hasta el segundo año la geometría, destinando 5 horas a la aritmética. Como consecuencia de esta modificación se llevará dibujo ornamental exclusivamente.

Segundo año. — Parece muy difícil ejercitar eficazmente a los alumnos en las operaciones de fracciones, reglas de compañía, de descuento, en una hora semanal.

Habría mayor equilibrio si se tomara una hora de las 4 destinadas a la historia y otra de geografía, para dar tres horas a la aritmética y una a la contabilidad.

Tercer año. — Cuatro horas de geografía y dos de álgebra no parecen proporcionadas a las dificultades de cada asignatura. Convendría distribuir por igual el tiempo en cada una de ellas.

Cuarto año. — El cuarto año, el más nutrido de todos, es víctima de la física completa, como lo demuestra el programa analítico.

Habría conveniencia en modificar el plan dedicando, como en otros tiempos, dos años a la enseñanza de la física y dos a las de química. Un año destinado a cada una de esas asignaturas entre las demás indicadas en el plan

ocasiona un verdadero hacinamiento de leyes, de teorías y de hipótesis que obstaculizan su coordinación así como la enseñanza práctica en los gabinetes que reclama más tiempo que la de las asignaturas teóricas, imponiendo a los profesores la disyuntiva de limitarla en lo posible en detrimento de la misma, o de no terminar los programas que les corresponden.

Podrían destinárseles las horas de historia moderna y contemporánea en quinto año, por cuanto dicha asignatura ha sido estudiada en el curso de segundo año, y las de idioma italiano que no se ha rendido en los exámenes últimos, las que sumadas salvarían la dificultad.

Se estudia psicología antes de haber adquirido los conocimientos anatómicos necesarios, y aunque se procura salvar la irregularidad comenzando el estudio de la anatomía por el sistema nervioso, se impone la conveniencia de evitar ese anacronismo.

Para terminar el tópico relativo al plan de enseñanza, que ha adquirido quizá mayor extensión de la que corresponde, permítome insistir en la conveniencia de habilitar un sexto y séptimo años para dar una finalidad profesional a los bachilleres inhabilitados por cualquiera causa para trasladarse a las ciudades universitarias.

Los educacionistas se han preocupado hasta ahora del hacinamiento de doctores, al que seguirá de cerca el de maestros y se apresuran con razón a proporcionar a los pueblos escuelas industriales que divulguen los perfeccionamientos propios de cada oficio, dándoles medios para luchar con el elemento extranjero que constantemente los desaloja.

Pero hasta hoy no se ha tomado en cuenta, que yo sepa, una masa considerable de la primera juventud que no tiene medios para trasladarse a vivir en los centros universitarios resistiéndose a revistar en las filas de los obreros. Para ellos están cerradas las puertas de la universidad y emprenden otras profesiones, no con el aliciente, con la atracción que estimule sus energías, sino con la resignación que las marchita al adoptar un camino extraño a su vocación.

Esas decepciones desaparecerían, porque la impulsión con los bríos inherentes a las empresas seguidas con decisión crea estímulos benéficos para el profesional, para la ciencia y para el pueblo a que se aplica.

Si anexos a los gabinetes y laboratorios se dictaran cursos de dos años de farmacia; si se implataran los estu-

dios necesarios para la agrimensura, la agricultura, la teneduría de libros; si aprovechando los hospitales existentes se abrieran cursos de enfermeras y de obstetricia, los establecimientos de enseñanza secundaria llenarían una misión más elevada ofreciendo los atractivos finales para los jóvenes que satisfarían entonces aspiraciones legítimas, promoviéndose al mismo tiempo el bienestar de las poblaciones con erogaciones poco costosas, de manera que esos estudios profesionales intermedios reunirían las condiciones y proyecciones económicas exigibles de buen gobierno para su creación.

Se pagaría a la vez una deuda de honor contraida para las provincias desheredadas de enseñanza superior, de vías férreas en sus regiones productoras o agobiadas por tarifas elevadas en igualdad de quilometraje sobre las de las provincias vecinas, tributarias del proteccionismo de industrias como la del azúcar que no producen, hostilizadas con impuestos internos a los vinos y alcoholes propios de la región a que pertenecen y evitando o mitigando siquiera para el futuro la emigración que esos desequilibrios incomprensibles han determinado.

Pedro I. Acuña

Santiago del Estero

POBLACIÓN ESCOLAR. — La población escolar ha aumentado un tanto sobre la del año 1916, porque sólo se recibieron exámenes de ingreso en febrero. Si a lo dicho se agregan algunos alumnos de 5.° grado, que concurrieron a las aulas con autorización del Ministerio, pero a condición de dar previamente el 6.° grado en las escuelas superiores, para poder presentar sus pruebas finales en diciembre, y unos pocos alumnos oyentes más aceptados excepcionalmente, arrojan todos una cifra de 250 alumnos asistentes a las clases, en 1917.

No necesito llamar la atención sobre el crecimiento rápido de población del colegio de Santiago, en relación a la población de esta capital y provincia, respecto de las capitales vecinas, y sobre las consecuencias que derivan de ese desarrollo extraordinario.

Desde 1.° a 4.° años inclusive, cada uno de los cursos han superado de 40 alumnos, haciendo difícil la enseñanza y trabajosa la disciplina, especialmente en 2.° año, que

tuvo desde principios del curso escolar, 57 alumnos. Las cifras dadas, dicen de suyo, cuanto ha debido ser la labor de los profesores para atender tanto estudiante, y sobre todo para lucrar reales aprovechamientos, como justifica suficientemente los reiterados pedidos de este rectorado, de desdoblamiento de cursos, siquiera fuese en el 2.° año.

Pero ya que en el año vencido no se alcanzó ese legítimo y exigente progreso debo creer que en el ejercicio del curso venidero, será satisfecho, porque no cabe dudar que la población escolar no disminuirá, antes sí, es de esperar, aumento, siguiendo el desenvolvimiento gradual que viene operándose de 10 años a esta parte.

De no suceder lo dicho, sería hacer una excepción injustificable con el colegio de Santiago, tan anheloso de su mejoramiento y militando como milita en su favor, en condiciones muy ventajosas sobre muchos colegios de la república, que lo hacen acreedor a la diferente atención del superior gobierno; sin que lo dicho importe pretender primacías odiosas ni establecer paralelos mortificantes para otros institutos de su categoría.

Por otra parte, ¿cómo detener la marcha progresiva de esta casa de estudios, cerrando las puertas a numerosos alumnos que piden ingreso, cuando se trata de jóvenes, en su mayor parte, de familias pobres y que por consiguiente no están en aptitud de ir a otra provincia, máxime, cuando en esta capital no hay otros colegios de enseñanza secundaria, y en la que es tan difícil hallar profesores suficientes para preparar alumnos libres?

Tal es la penosa situación del rectorado en presencia de esos interrogantes que se presentan en forma angustiosa, cuando se abre el libro de matrícula y se promueve la apertura de clases, y sin apartarnos un momento de la muy justa aspiración de cooperar año por año al desenvolvimiento progresivo del colegio; estimulada más y más, esa aspiración, que el hecho de ver como la acción fecunda del Excmo. Gobierno Nacional se extiende a otros institutos similares en el país, fomentando su adelanto por todos los medios, a pesar de las dificultades de orden económico con que viene luchando desde su iniciación.

ASISTENCIA Y DISCIPLINA. — La asistencia de profesores fué regular, siendo excepcional el caso de que no se haya justificado la concurrencia a clase.

Esta ha sido la tradición de nuestro colegio, presentándose repetidos casos de profesores que no faltaron una sola vez en el año.

De los alumnos.—Su inasistencia fué de un cuarenta por ciento, lo que acusa persistencia en la del año anterior, sin duda alguna por mantenerse vigente la liberalidad de 15 faltas por trimestre.

Análogo fenómeno se ha observado respecto de la disciplina, mantenida con firmeza, sólo alterada con el único caso de un alumno de 5.° año, que por faltar gravemente a los respetos debidos a un profesor y al vicerrector, fué castigado con la expulsión.

Se han celebrado asambleas reglamentarias de profesores, *seis* ordinarias y *tres* extraordinarias en el año escolar fenecido; de las cuales di detallado conocimiento oportunamente.

El presupuesto vencido del personal docente. — Este establecimiento ha sufrido en 1917, sin ser satisfechos, no sólo necesidades impostergables como la del desdoblamiento de cursos, anotada precedentemente, sino que en el presupuesto sancionado por el Congreso, se suprimieron equivocadamente, dos cátedras de ciencias y una de idiomas extranjeros, claros que no dudo serán llenados para el ejercicio de 1918, máxime, si como no cabe vacilar, se crean nuevas secciones en los cursos más numerosos. Pero lo extraño ha sido también que al suprimirse las cátedras referidas, se creó dos más de estética, no pedidas para el éxito de la enseñanza, lo que prueba evidentemente, que la eliminación de las cátedras mencionadas, fué obra de una equivocación, quizá de copia, nada más, pero que no obstante lo observado en tiempo, no se corrigió.

Además, ha pasado el año sin llenarse cuatro cátedras vacantes; una de matemáticas de 4° año, (álgebra y geometría), una de instrucción cívica de 5.° año, una de historia de 1.er año y una de italiano, que ha sido atendida sin embargo, esta última, sin nombramiento del Ministerio.

Horario continuo. — Ha importado una reforma excelente, la implantación del horario continuo matutino, cómodo y favorable por muchos motivos, para profesores y alumnos, particularmente en pueblos de clima cálido como el de Santiago.

También, muy útil y ventajosa la distribución y conbinación horaria en las distintas materias de los programas respectivos en cada curso; tendente en hacer más grata y fácil la tarea intelectual.

Y, a propósito de horario, es de mi deber insistir so-

bre un tópico que en otras ocasiones abordé, la insuficiencia de horario para la enseñanza de literatura e historia nacional en 4°. año, ramo, de fundamental importancia por su aplicación y extensión y por su naturaleza a los que sólo se le destinan 3 horas, cada una, por semana, cuando con 5 horas apenas podían integrarse los programas; hacer los trabajos prácticos respectivos, lecturas y críticas, a fin de conocer los autores principales y para penetrar en todos los tópicos de la historia nacional y americana, dados en el vasto programa vigente.

Si al estudio general de la historia patria se le agrega, aunque fuere pasajeramente, como necesario y conviene hacerlo, el de la local, entonces el tiempo, es más insuficiente aun, independientemente de los paralelos y bocetos de los personajes dominantes, de los cuadros y mapas descriptivos de los sucesos más interesantes, de las anécdotas y demás antecedentes que el profesor necesita exponer y estudiar con atención, para formar el criterio de los alumnos sobre hombres y cosas del pasado.

No debemos perder de vista, por otra parte, la conveniencia de particularizar la enseñanza de estos ramos nacionales, por razones múltiples que estaría de más exponer, ya que son del dominio de la superioridad.

Para llenar esa necesidad, bastaría con disminuir el horario de idiomas extranjeros y otras materias, cuyos programas pueden desarrollarse, con menos horas de las que ahora se les destinan.

Razones semejantes, hacen necesario también del aumento de una hora, a la enseñanza de la geografía nacional y americana del mismo curso del 4°. año, y siquiera una hora más, a la cátedra de castellano de 2°. y 3er años.

Finalmente, debo hacer saber, que por resolución expresa de la dirección se ha recomendado a los profesores especial cuidado y severidad, con los alumnos en la enseñanza de los ramos nacionales, a los cuales unos y otros deben consagrar interés singular en bien de los estudiantes y por el crédito del establecimiento, y porque es muy frecuente, en nuestro país, el fenómeno anacrómico de alumnos que saben al dedillo la historia de Francia y que son escasamente preparados en la historia patria, por ejemplo.

Hay que salvar ese error de concepto, esa señalada deficiencia en maestros bachilleres, hasta por honor del país, por nuestro propio decoro de argentinos.

Cada día se impone con más vigor la necesidad de mantener o conservar el carácter nacional, que un exagerado cosmopolitismo va extirpando a pasos rápidos de nuestra índole, tendencias, gustos e ideales, llevados de un falso concepto de cultura y de una equívoca orientación de política educativa y de armonía con los demás hombres civilizados del orbe, que llegan a nuestras playas.

Elementos de enseñanza. — Cumplo con el ineludible deber de reiterar esta vez, mis insistentes pedidos de otros años de elementos de enseñanza que son muy necesarios a este colegio. En primer término, mapas, general y particulares de la república y de las provincias, separadamente; mapas e ilustraciones históricas que los hay coleccionados y en cuya forma han sido provistos otros colegios nacionales.

Urgido por la misma necesidad, este establecimiento ha adquirido por compra directa, una colección de insectos argentinos, que será completada con la de insectos propios de esta provincia, y en cuya tarea se ocupa, de meses atrás, el profesor de ciencias naturales.

También se ha conseguido por gestión insistente del rectorado, que la oficina nacional de geología y mineralogía, dependiente del Ministerio de Agricultura, nos proporcione una colección importante de minerales argentinos, a la que se ha agregado las de algunos minerales de la provincia, de relativo interés.

Es oportuno en este acápite renovar mi vieja gestión de muebles para la biblioteca, para el archivo, para las dos salas de dibujo, y para el gabinete de física que requiere este último más armarios para la guarda segura de los aparatos y útiles, en orden de materias.

La biblioteca no presta todos los servicios a que está destinada, precisamente, por la carencia de muebles a propósito y aun de los más indispensables, no obstante disponer de un local amplio, dentro del vasto edificio del colegio.

Trabajos prácticos. — Independientemente de los trabajos prácticos realizados en todos los ramos, mes a mes, se han llevado a cabo, de un modo especial, en los gabinetes de ciencias-físico-naturales y con sujeción al horario alterno de teoría y experimentación, los siguientes: como 55 trabajos de análisis, preparaciones, mezcla, destilación, etc. en el laboratorio de química, sobre distintos cuerpos, sales, etc. que los ha enumerado prolijamente el profesor respectivo, para conocimiento sucinto de la dirección.

En ciencias biológicas, se han hecho en 2.° año 36 herbarios y 46 estudios especiales con monografías.

En 3.er año, 39 trabajos prácticos, sobre 39 batracios, con sus monografías y 40 herbarios.

En 4.° año, 73 experimentos de física; y el curso de geología de 5.° año lo mismo que el de anatomía de 4.°, con los elementos de que dispone ampliamente el gabinete de esta materia y los modelos plásticos que se tienen también en el gabinete de historia natural.

En el curso de dibujo de 1.er año, en ambas secciones se han realizado 123 del natural, claroscuro, de memoria, de construcciones geométricas y de dibujo decorativo.

En 2.° año, se han verificado 34 trabajos de sombreado, bustos de figura humana, figuras geométricas y modelos de dibujo industrial.

En 3.er año, ocho trabajos de modelos arquitectónicos, y figuras de construcción en un total de 18.

En los cursos de historia y geografía se han hecho algunos mapas históricos y varios trabajos de cartografía, aparte de los problemas y demás trabajos escritos que se han realizado mensualmente en sus respectivos cursos.

Me parece innecesario enunciar en este caso, la serie de trabajos y lecciones escritas, llevadas a cabo durante el año, que los profesores de matemáticas, literatura, historia, castellano e idiomas extranjeros, como se viene observando a manera de práctica invariable de diez años atrás.

Y es de calcular así, la improba labor que han debido abordar todos y cada uno de los profesores de este colegio, cuando los cursos se contaban por más de 40 alumnos, para hacer pesada la tarea ordinaria de clase y la corrección de lecciones escritas de tanto estudiante.

A cada paso, pues, se ha sentido la necesidad imperiosa del desdoblamiento de cursos, porque no es ni pedagógico ni humano esperar resultados profícuos de la enseñanza con tan enorme porcentaje de estudiantes.

PLAN DE ESTUDIOS.—Se ha observado, puntualmente el plan de estudios vigente, con las modificaciones introducidas, pero en la modesta opinión del que suscribe, este plan deja un hondo vacío en la cultura de la generación que sigue sus huellas.

La preparación general que ese plan persigue, no se verifica en verdad, integralmente, porque sólo se logra por él la cultura intelectual, física y estética, dejando en

blanco la educación moral que forma el carácter de la juventud dándole orientaciones para encarar la vida, ya que antes que hombres prácticos, con un concepto utilitario de la existencia, debe tenderse a formar ciudadanos de ideales levantados, fortalecidos de las virtudes cívicas y morales y con espíritu de abnegación

En efecto, carece el plan de estudios en vigor de enseñanzas dirigidas a los altos fines enunciados, puesto que se han suprimido la ética del programa de filosofía, la moral cívica, tan necesaria en nuestros días para mantener vivo el sentimiento de la patria muy solicitado hoy por influencias extrañas y que no se alcanza con el conocimiento abstracto de las instituciones en el extenso programa de instrucción cívica, y por fin con la eliminación de la literatura clásica, tan fecunda en estímulos para todos los movimientos generosos del espíritu humano que deben ser cultivadas con tanto o mayor esmero que las fuerzas físicas.

Persiguiendo esos ideales, la dirección de este colegio, ha establecido como norma invariable de conducta, celebrar con clases especiales y conferencias en el salón de actos, no solo los días clásicos de la patria, sino todo acontecimiento histórico trascendental o aquellos destinados a honrar la memoria de los grandes argentinos que prestaron servicios eminentes al país.

Con igual propósito el colegio inicia o se asocia constantemente a toda demostración pública dirigida a fomentar el amor a la patria y el espíritu de sacrificio por ella, en estos tiempos, singularizados por frialdades de muerte en orden a esos anhelos, que si no se estimulan activamente se van poco a poco extirpando del alma nacional y en la cual se notan visibles tendencias a un alarmante adormecimiento; motivo por cierto de preocupar la atención preferente de los hombres de estado y de los educadores bien inspirados.

Reglamento interno. — Es ya una exigencia imperiosa la compilación de todas las disposiciones vigentes, reglamentarias de los colegios, en un solo cuerpo, para fijar bien los procedimientos a seguir, pues muchas de aquellas se oponen al decreto en vigor aun del 30 de abril de 1909, dejándonos en la incertidumbre.

Procede, pues, realizar ese trabajo de ordenación, que nos salve de la anarquía proveniente de la implantación de resoluciones discordantes, cuando no contradictorias, para dejar en vigor las que la experiencia nos ha demostrado como útiles y de fácil aplicación.

Tal ocasión podrá aprovecharse para introducir reformas necesarias al reglamento de 1909, algunas ya anticuadas o probadamente ineficaces.

INFLUENCIA SOCIAL. — El colegio, en su cuerpo directivo, docente y alumnos, hace sentir, constantemente, su influencia social, participando en una forma u otra, en todos los actos expresivos de la vida colectiva de este pueblo, ya sea por la propaganda directa, por la cooperación entusiasta o por las iniciativas patrióticas.

Fiesta sociales, pronunciamientos de opinión, formación de asociaciones útiles a la cultura física, intelectual y moral, colaboración en obras que importan un bien público o un estímulo sano y noble a la actuación de los compatriotas en el orden nacional o local, son asuntos que merecen frecuentemente las simpatías de los diversos factores que constituyen el nervio del colegio, impulsados del anhelo de prestigiar al establecimiento, a la vez que en la idea de hacer de esta casa de estudios un centro de inspiraciones nobilísimas, una escuela de perenne labor bienhechora.

Y se ha dicho en esta ocasión, la intensa complacencia que me ha causado recibir de la exposición universal de California, diploma de medalla de honor, por la interesante participación que tuvo en ese certamen mundial el colegio de Santiago.

Sistema de promoción. — El implantado por decreto de 10 de octubre último, introduce reformas apreciables al establecimiento por decreto de 30 de junio de 1916; y si bien suscitó dudas en la aplicación de los arts. 8 y 9, la interpretación dada por ese ministerio, en ocasión de la consulta formulada por varios rectores, salvó de una manera clara y expresa toda vacilación, fijando así normas seguras en la aplicación de los citados artículos.

El cumplimiento fiel y total de ese decreto en el año próximo, demostrará mejor su resultado, ya que por resoluciones posteriores al 10 de octubre, hase dispuesto suspender los efectos de varios artículos, relacionados con los estudiantes, regulares libres y de colegios incorporados.

EDIFICIO. — Durante el año 1917, se han realizado en dos ocasiones, trabajos de reparación en el edificio del colegio, y en el servicio sanitario del mismo, corrigiendo en parte deficiencias, en este último. Esas obras, aunque ligeras, han sido suspendidas sin dar razón para ello, de modo que el edificio queda expuesto a desperfectos mayores, cuya compostura resultará después costosa.

El edificio necesita compostura de reboques, de pisos y pintura de persianas, que si no se reparan pronto, causarán perjuicios serios a su conservación; tratándose de una obra de valor tan exiguo, valdría la pena se dispusiera que en las vacaciones se completaran los trabajos ya iniciados.

Clausura de las clases. — Tres veces han sido clausuradas las clases durante el año vencido, en los meses de abril, agosto y noviembre, por motivos de salud pública y a consecuencia de la interrupción del servicio cloacal.

Esas interrupciones han determinado una pérdida de mes y medio de estudios, tiempo que es considerable en relación al empleado en todo el curso escolar.

Sin embargo, pocas son las materias cuyos programas no ha habido tiempo material para integrar en la enseñanza, de modo que el esfuerzo de parte de profesores y alumnos ha necesitado duplicarse para llegar con algún éxito a la finalidad del curso escolar.

Por manera que durante el año escolar vencido, hanse multiplicado los tropiezos de toda índole para la prosecución de los estudios por causas extrañas al personal directivo y docente, tropiezos que se iniciaron con la enorme acumulación de alumnos por año, y epilogados por tan mal estado sanitario de la ciudad que obligó al Consejo de Higiene a mandar clausurar las clases, muy a pesar suyo y de nuestra parte.

PRESUPUESTO DEL COLEGIO. — Al presupuesto administrativo del establecimiento, vigente desde hace varios años sin modificación alguna, observaré en algunas partidas lo siguiente:

En primer lugar de los gastos generales del establecimiento se cercenan de años atrás el sueldo de un ordenanza o sea $ 60 m/n, medida que se adoptó hace no menos de seis años como medio de satisfacer la necesidad del momento. De modo que a los 225 pesos además de la partida respectiva queda reducida a $ 165, suma demasiado exigua para atender con ella todas las necesidades del establecimiento, por mucho que se limiten los gastos más exigentes.

El sueldo del bibliotecario y de la escribiente, limitado a $ 90 y $ 60 respectivamente, son como se ve muy reducidos y sería el caso de levantar a $ 120 y $ 80 cuando menos, como se ha hecho con estos mismos empleados en otros colegios de igual categoría al de Santiago.

Se necesita un jefe de celadores, dado el creciente

aumento de alumnos y las exigencias de una vigilancia y contralor minucioso y activo.

También se requiere un celador más, puesto que se aumentan las secciones al desdoblarse el 2.º año, según lo establece el presupuesto de 1918.

Gabinete de psicología. — Desde hace años vengo gestionando sin resultado la provisión de aparatos y útiles para la enseñanza de la psicología experimental, y no obstante haberse tramitado y terminado el expediente relativo a esta gestión, se sigue en este colegio sin poder dar la enseñanza de aquel importante ramo en la forma eficiente que se haría si se dispusiera de aquel gabinete. El profesor de la materia realiza esfuerzos sobrehumanos para acercarse en cuanto le es posible al método experimental.

PLAN VIGENTE. — El plan vigente es, en general, innegablemente bueno, — responde a los fines y conceptos de la enseñanza secundaria dentro de las exigencias de la moderna tendencia educacional, — salvo ligeras observaciones sobre deficiencias fáciles de subsanar sin recargo de gastos ni de mayor labor para profesores y alumnos.

Señalaré curso por curso algunas indicaciones que de ser atentidas, llenarían los claros que se notan visiblemente en el plan vigente.

El 2.º año tiene un programa de historia tan extenso que es absolutamente imposible estudiar de manera tan completa como lo establece, por mucho que el profesor reduzca la tarea dentro de los tópicos indicados detalladamente en el mismo. Procede, en consecuencia, establecer un programa sintético que abarque los mismos períodos de la vida de la humanidad que domina el actual, calculando el tiempo indispensable para estudiarlo en toda su integridad.

No cabe apartarse del plan en lo que se refiere a la enseñanza de la contabilidad porque tengo entendido que en alguna parte de los colegios ese ramo no entra en la labor escolar a título de que en los programas oficiales publicados por el Ministerio no figura el de esta materia, no obstante su reconocida utilidad hasta como medio o recurso de vida.

En el programa de geometría plana de 3.er año, debían incluirse al final nociones generales de topografía, también utilísima, porque se trata de conocimientos aplicables a distintas actividades.

La moral cívica cuya enseñanza dió excelentes resultados, suprimida después inopinadamente, debía resta-

blecerse aunque fuera con una hora semanal a cargo del profesor de instrucción cívica. Conviene lo dicho no sólo para instruir a los alumnos que entran en edad de cumplir sus deberes para con la patria, sino tambien para neutralizar el ambiente helado que tiende a propagarse en el país, a favor de un cosmopolitismo que va siendo peligroso por la desnaturalización que opera en el carácter nacional.

Impónese extender el programa de filosofía de 5.° año, limitado hoy a lógica, cuando por fuertes razones hay necesidad de ensancharlo con el estudio de la ética, sin alteración de horario ni un aumento de profesores, como se comprende.

Razones múltiples mil veces enunciadas hasta el cansancio por voces autorizadas de todas las épocas de nuestro desarrollo educacional, aconsejan matizar la enseñanza secundaria haciéndola realmente integral, que no lo es en verdad en nuestros días.

Al final del programa de instrucción cívica podía muy bién agregarse algunas bolillas de economía política como se hizo en otro tiempo con éxito, satisfaciendo a la vez una aspiración sentida sobre el conocimiento siquiera rudimentario de este moderno ramo del saber, cuyo estudio es grato y de sumo interés para los alumnos.

El profesor de instrucción cívica se encargaría de esta labor como lo estuvo antes, cuando dicho ramo figuró en el plan de estudios.

El programa de historia de la civilización, limitada como lo está hoy a 5.° año, resulta demasiado amplio, impracticable dentro del horario vigente, aunque él importe como lo es efectivamente, una recapitulación compendiada de los grandes pasos dados por la humanidad en su existencia conocida; debe ser, pues, más sintético con supresión de tópicos que no tuvieron el carácter de superior importancia y por consiguiente que no merezcan estudio especial o detenido.

La rehabilitación de los ramos de cosmografía y trigometría en 5.° año, después de muchos años de estar suprimido, fué una medida reparadora para la enseñanza secundaria, por tratarse de materias que no podían quedar ignoradas por los que hacen los estudios, ya que ellas dan preparación utilísima, sea cual fuere la profesión o actividad a que aquellos se dediquen después.

PERSONAL DOCENTE. — En el concepto del que suscribe, es el personal docente que actúa en este colegio prepa-

rado, laborioso y disciplinado en general, siendo además a excepción de dos profesores de larga experiencia en la enseñanza, como lo tengo informado reiteradamente a la superioridad, de conjunto y en detalle. Así lo he expresado también respecto de su concepto moral.

Hasta este momento no se ha producido hecho alguno que afecte de gravedad la armonía que ha reinado siempre en el personal docente del colegio y en la de éste con la dirección del mismo.

Respecto de los métodos puestos en ejercicios para la orientación general de los estudios y el carácter experimental y práctico impreso a la enseñanza, lo revelan los antecedentes y datos que enumero en los acápites respectivos sobre el resultado obtenido en el curso escolar que ha fenecido.

Con lo expuesto queda cumplimentado en todas sus partes la circular n. 1 de 7 de enero último respecto de los tópicos que debe comprender la memoria anual del colegio. Así lo había hecho el que suscribe en la memoria que elevó inmediatamente de la terminación de los exámenes de diciembre, de modo que para ajustarse a la circular de la referencia han bastado extenderse en consideraciones pertinentes sobre el plan de estudios y agregar tres breves acápites sobre presupuesto administrativo del establecimiento, gabinete de psicología y concepto y disciplina de personal docente.

B. Olaechea y Alcorta

Salta

Habiéndome hecho cargo del rectorado al finalizar el curso escolar de 1917, mi exposición tiene que ser sintética, careciendo de un estudio razonado de los múltiples y complicados problemas de organización de los establecimientos de este género, que requieren una minuciosa y prolija observación personal.

PERSONAL DOCENTE.—La dedicación del personal docente a la enseñanza, se resiente de la duplicidad de funciones que en muchos casos abarca, con el desempeño conjunto de puestos nacionales o provinciales de distinta índole, lo que a mi juicio trae aparejados serios inconvenientes para la intensificación de los estudios y el aprovechamiento de los alumnos; sin embargo, debe observarse,

que siendo en su mayoría profesores con una cátedra, no podrían llenar de este modo las más premiosas necesidades de su existencia, teniendo en cuenta lo que perciben como sueldo.

Están tramitando los beneficios de la jubilación algunos profesores que, por las malas condiciones de su salud, cuando no por su agotamiento, serán relevados como es de suponer, con ventaja.

Dentro de esta situación de hecho, puedo decir que el personal docente responde en general por su preparación y moralidad a los fines que persigue esta institución.

ENSEÑANZA. — La necesidad de proceder a una revisión del plan general de estudios con sus programas sintéticos y muy especialmente analíticos, la creo provechosa, pues la extensión de estos no concuerda entre los diversos ramos con la armonía del conjunto, superando en la mayoría de los casos por su amplitud excesiva dentro del ciclo reglamentario de los estudios, ocasionando en un promedio muy apreciable de alumnos, por falta de capacidad de asimilación intelectual, cuando no por mala preparación previa, lo que podría clasificar como una verdadera confusión mental, por plétora de conocimientos suministrados.

Creo, pues, que teniendo en cuenta que la enseñanza secundaria debe dar «a la mayoría de los habitantes de la nación los conocimientos necesarios para actuar eficazmente en la vida individual y colectiva, con prescindencia de toda orientación hacia profesiones o carreras determinadas» ha ultrapasado su objetivo, con mengua de un estudio más definido, más consciente y menos cargado de ampulosidades doctrinarias que perturban la mente de los alumnos en su limitado alcance.

Al hacer estas observaciones de carácter general, justo es manifestar que la enseñanza objetiva con todos los trabajos prácticos requeridos y aconsejados, se han ejecutado hasta donde ha sido posible y el tiempo lo ha permitido, en la convicción de que sus supremas ventajas son dignas, como método, de todo elogio.

DISCIPLINA. — Con respecto a los alumnos, puedo decir que en el poco tiempo transcurrido desde que ejerzo la dirección, un solo caso de cierta importancia puedo citar en que ha sido inobservada y me refiero a la adulteración de un boletín de clasificaciones con falsificación de la firma del vicerrector, dirigido por un alumno a su encargado. Con este motivo se convocó a asamblea al cuerpo docente y en ella se resolvió que la dirección

aplicara dentro de sus facultades, la pena disciplinaria; en esta virtud, se suspendió a este alumno con prohibición de dar los exámenes de fin de curso, pudiendo darlos en el presente mes.

En cuanto a la dirección y cuerpo docente, ninguna nota discordante se ha producido, manteniéndose el mutuo respeto y la armonía respectiva.

MATERIAL DE ENSEÑANZA. — Con muy escaso material se cuenta para la enseñanza práctica de la mayor parte de las asignaturas.

El gabinete de química está desprovisto por completo de los elementos más necesarios para las clases experimentales, pues no ha sido renovado desde la fundación del colegio.

El gabinete de física, dotado hace poco de aparatos y mesas para experimentos, sólo alcanza para dar clase a catorce alumnos, siendo que el curso de esta materia, pasa siempre de treinta.

El gabinete de historia natural, si bien cuenta con elementos para clases en general, es deficiente para la experimentación individual.

La clase de dibujo está dotada de una buena colección de modelos, pero faltan muebles adecuados.

La biblioteca, compuesta de más de tres mil volúmenes, con muchas obras científicas y de consulta, presta buenos servicios a profesores y alumnos y está también a disposición del público.

EDIFICIO. — Me refiero a los informes que anualmente se dan. Su vieja construcción, requiere constante atención para evitar deterioros.

PRESUPUESTO. — El presupuesto autorizado para 1917, ha llenado se puede decir, las necesidades del establecimiento; sin embargo, el aumento que cada año se nota de alumnos, hará necesario el aumento de profesores, en razón de las divisiones de los cursos numerosos.

Ignacio Ortiz.

Jujuy

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — Las clases de este establecimiento se iniciaron el día señalado por las disposiciones en vigencia. La inscripción habría sido, sin duda, mayor, a no haber mediado los trastornos que

necesariamente debió traer, de ese punto de vista, la aplicación que se hacía por primera vez y que para este colegio resultó de última hora del decreto de 22 de febrero de 1917 por el que se modificaron fundamentalmente las condiciones reglamentarias de ingreso.

Pero tampoco cabe dudar de que, si bien esa modificación que exige haber aprobado sexto grado para el ingreso a los colegios nacionales debió influir desfavorablemente en el sentido de limitar el número de aspirantes, siendo aún probable que esa misma influencia se deje sentir en el presente año, en cambio ha de surtir efectos muy saludables del punto de vista de la más sólida preparación de la juventud argentina. Es decir, en la opinión de este rectorado, aquella medida ha resuelto en una forma conveniente uno de los más graves problemas de nuestra enseñanza secundaria.

Considero también excelentes innovaciones las relativas a la adopción del horario continuo en todo el país, y a la institución de las vacaciones de invierno.

Los hechos han abonado estas opiniones en el año escolar que acaba de transcurrir.

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente del establecimiento ha sufrido en el año de referencia algunas alteraciones de importancia.

Si no todos, la mayoría tiene la suficiente preparación técnica, posee en cambio muy recomendables condiciones de moralidad y de celo en el cumplimiento de sus deberes.

Como en años anteriores, la asistencia de casi todo el personal del establecimiento, se ha caracterizado por una ejemplar puntualidad. El promedio general de asistencias ha sido de 92 %, no obstante el valor negativo que en ese cómputo ha tenido necesariamente el excesivo número de faltas es que incurrieron los dos profesores a que me he referido.

El juicio que en general merece para la dirección el cuerpo docente de este colegio, así del punto de vista profesional como respecto de sus condiciones morales, es pues favorable, como lo he hecho constar en informes anteriores.

ENSEÑANZA.—En términos generales puedo afirmar que la enseñanza de este instituto, siguiendo la evolución operada en todo el país, está desde hace algunos años francamente orientada hacia la aplicación de los métodos positivos.

No hay ya profesor que no esté convencido de la necesidad de reaccionar enérgicamente contra la enseñan-

za dogmática o puramente verbalista, y de aplicar el mayor empeño al cultivo de la observación, del raciocinio, de las más nobles facultades del alma humana.

Tanto la dirección como los profesores ponen en ese sentido sus mayores esfuerzos.

Sin embargo, forzoso es reconocer que en relación al camino que hay a recorrer, poco se ha avanzado aún.

Se lucha en este ambiente con dificultades superiores a la voluntad.

La falta de gabinetes y laboratorios bien dotados; la carencia casi absoluta de buenas bibliotecas; el medio social poco propicio a las actividades del espíritu; el libro inadecuado, casi absurdo, imposible de desterrar de manos del alumno, mientras no se le sustituya con el libro verdaderamente útil, todo ello contribuye a malograr en gran parte los esfuerzos realizados en el indicado concepto.

Sólo en física y química, únicas asignaturas en que se cuenta con material escolar bastante completo, se ha logrado implantar la enseñanza enteramente práctica.

En cambio en ellas se lucha con el inconveniente de la desmedida extensión de los programas. Debiendo según el plan vigente desarrollarse en un año la enseñanza que antes estaba calculada para dos, casi inútil es agregar que muy pocos tópicos se pueden tratar con la necesaria detención.

He dicho incidentalmente que el libro inadecuado es aquí uno de los peores enemigos de la buena enseñanza. El mal es seguramente de carácter nacional. La generalidad de nuestros textos escolares, escritos con fines eminentemente comerciales, exóticos en todo sentido, sin método propiamente educativo, sólo contribuyen a extraviar, a automatizar el criterio del alumno, antes que a guiarlo.

Siempre he creído que mientras no tengamos en el país una buena y copiosa producción didáctica, eficazmente estimulada por los poderes públicos, serán vanos los esfuerzos que se hagan por encauzar debidamente la enseñanza nacional.

Disciplina. — En el terreno puramente doctrinario, no hay ya discusión posible respecto de la mejor manera de gobernar la conducta de la juventud. Aun en la práctica parece que no hay sino un solo criterio. En todas partes los viejos moldes de la disciplina despótica, implacable; de la disciplina de cuartel o de convento, han sido abandonados. Una disciplina más humana, más atenta a las modalidades de la naturaleza juvenil, mejor infor-

mada, sin duda, acerca de sus propios fines, y de los más eficaces medios para alcanzarlos; una disciplina discretamente familiar, que se preocupa más que de prevenir o castigar faltas, de cultivar sentimientos, de formar la personalidad del alumno, impera ya o al menos, se ensaya con éxito, en todas nuestras casas de educación.

La experiencia de muchos años de este colegio es que la gran mayoría de los jóvenes estudiantes son de buena índole, y saben responder dignamente al trato afectuoso y a las sugestiones del bien en todas sus formas. Los amorales, los rebeldes a las exhortaciones y aun a los castigos reglamentarios más usuales, son contadas excepciones. Hasta el año pasado no había habido ejemplo de que en este establecimiento hubiese sido necesario aplicar la pena de expulsión. Y como se verá luego, el primer caso que se ha presentado ha sido provocado por un alumno que pasó hace poco a este colegio, teniendo ya malos antecedentes en el de procedencia.

Por lo general se lucha con mayores obstáculos para obtener la necesaria consagración al estudio y la atención en las clases. A mi juicio las causas climatéricas y las influencias del hogar, tienen en ese hecho la parte principal. Es notorio que aquí tenemos un clima enervante y una naturaleza pródiga, y como consecuencia lógica, un ambiente social y de familia que predispone a la apatía, a la neligencia. Casi demás está decir que el colegio apenas si logra modificar en parte esas características del medio.

Los recursos puestos en juego para obtener buena conducta, así respecto del orden como de la aplicación al estudio, son, pues, todos los que caben dentro de los lineamientos generales del reglamento, siendo los más frecuentes, el de hacer salir al alumno de la clase, la suspensión por dos o tres días, con aviso a los padres, la reconvención afectosa, etc.

Se lleva un prolijo registro de disciplina, en el cual se anotan las faltas cometidas y las medidas disciplinarias que en cada caso se aplicaron. Ese libro refleja, pues, fielmente, el concepto personal que merece cada alumno.

Si le fuera dado citar nombres propios, esta dirección podría seguramente dar varios ejemplos notables de correcciones morales alcanzadas en el establecimiento. Es aquí notorio que alumnos que vinieron a él precedidos de una reputación desdorosa en todo sentido, se transformaron poco a poco, concluyendo por ser estudiantes distinguidos y no pocas veces de conducta ejemplar. Cree

el suscrito que nada influye tanto en esos cambios como la sugestión dirigida a levantar la dignidad y el honor, y el estímulo en sus formas más nobles.

Después de muchos años transcurridos sin que la disciplina de este colegio haya sido perturbada por faltas de alguna consideración, la dirección y el consejo de profesores de los cursos de tercero, cuarto y quinto años, han tenido que intervenir en un hecho de cierta gravedad, ocurrido después de clausuradas las clases.

La disciplina y armonía del personal de este establecimiento, así por lo que respecta a las relaciones de los profesores entre sí, como a las de estos con la dirección, se han mantenido siempre en buen pie, no obstante las causas de relajación procedentes de las graves perturbaciones políticas que desde hace años, viene sufriendo esta provincia.

Sábese en efecto, que de ocho o diez años a esta parte, Jujuy no disfruta sino por cortos intervalos, de una muy relativa calma política. Este ambiente está constantemente agitado por la lucha apasionada, por la propaganda violenta, cuya exteriorización por la prensa suele llevarse a extremos increíbles. El personal del colegio nunca fué ajeno por cierto, a tales contiendas, ni sería conveniente que lo fuera, por muchos conceptos que no es del caso puntualizar. Era lógico asimismo que en él se produjeran divergencias de opiniones políticas y aun que sus miembros se afiliaran a los partidos de sus simpatías. Con todo, jamás en el sagrado recinto de esta casa se ha dejado sentir el eco de una disputa, o de una falta a la recíproca consideración que se deben quienes están obligados más que nadie a enseñar con el ejemplo, dando pruebas de cultura y de respeto a las convicciones ajenas.

MATERIAL DE ENSEÑANZA. — Respecto del material de enseñanza, tendría que repetir lo dicho en informes anteriores: excepción hecha del de química y física que fué convenientemente renovado en 1915, todo es pobre e inadecuado.

Para la enseñanza experimental de algunas materias, de psicología por ejemplo, nada se tiene.

En reiteradas ocasiones esta dirección ha elevado pedidos, con indicación de lo más estrictamente necesario; pero nunca ha tenido resultado favorable.

EDIFICIO. — El colegio funciona en una antigua casa de propiedad nacional, adquirida hace unos veinticinco años más o menos, con destino a oficinas de correos y telégrafos.

No obstante las obras efectuadas en distintas épocas para adaptarla en lo posible al objeto a que provisoriamente se la consagró, y a pesar también de las reparaciones que frecuentemente hay que hacerle, es, sin duda, absolutamente inadecuada.

Las habitaciones que hacen de aulas son pequeñas; los pisos pésimos (de baldosa de malísima calidad), los techos llenos siempre de goteras, no obstante las composturas de todos los años; las paredes de adobe, con malos reboques; los patios, en fin, con pisos de la peor clase y casi totalmente descubiertos.

Imposible es mantener el aseo de las clases y de los materiales de enseñanza en semejante local.

Además, la falta de galerías ofrece serios inconvenientes, así para los alumnos como para los profesores, en la época de los calores y de las lluvias.

Esta última circunstancia principalmente, sugirió un proyecto que tuve el honor de elevar a esa superioridad en febrero de 1916, previa la autorización correspondiente. Por él se proponía la construcción de galerías, cambio de pisos de los patios, etc, con un costo de pesos 3.918,67 según plano y presupuesto formulados por el ingeniero de sección de esta provincia.

Después de algún tiempo, un empleado del Departamento de Obras Públicas, venido desde Tucumán, constató la necesidad y conveniencia de la obra proyectada, verificó los cómputos métricos, etc. y anunció que según sus informes pronto se daría comienzo a la ejecución.

El suscrito no ha vuelto a saber nada al respecto, sin embargo en distintas formas trató de activar aquella gestión.

Aun suponiendo que el colegio pudiera tener más tarde un local propio, como viene asegurándose desde muchos años, la obra de referencia sería siempre útil, cualquiera que fuese el fin a que esta casa se destine.

En vista, pues, de ello y de lo relativamente reducido del gasto de que se trata, me permito insistir sobre el particular.

PRESUPUESTO. — El presupuesto de este colegio consulta sus necesidades primordiales, en la medida que es dable pretender en las actuales circunstancias económicas del país.

Las veintiuna cátedras votadas para ciencias y letras, así como las dos de educación física y estética, son suficientes para llenar las exigencias del plan de estudios.

En idiomas habría que incluir la de italiano que fué restablecida por decreto especial, y no figura aún en el presupuesto.

Los sueldos del personal administrativo son, sin duda, por demás exiguos. De ahí que sólo mediante acumulaciones perjudiciales en algunos casos al buen servicio, se puede conseguir personas aptas para el desempeño de las funciones de ese orden.

Con todo, considero que a nada práctico respondería el proponer reformas en momentos en que evidentemente el criterio que debe primar es el de la más severa economía.

ACCIÓN EXTERNA DEL COLEGIO. — La falta de un local siquiera medianamente apropiado y la carencia casi absoluta de mobiliario, han sido la causa de que en este colegio no hayan podido celebrarse jamás actos de carácter público, tendientes a difundir su influencia en la masa social. Aquí como lo he insinuado ya, no hay nada que se parezca a un salón de actos públicos; el aula más amplia apenas puede contener veinte a veinticinco alumnos; el mobiliario se reduce a los bancos escolares y a los pocos asientos indispensables para los profesores y para las oficinas de la dirección. De suerte que aun para las reuniones de carácter interno del establecimiento sin otra concurrencia que la del personal y alumno del mismo suele ser necesario hacer espacio e improvisar tribuna y asientos en el gabinete de física y química, con las incomodidades y trastornos consiguientes.

En esa forma se han realizado hasta ahora los actos celebrados con ocasión de los aniversarios patrios o de otras efemérides dignas del homenaje del colegio.

Hace dos años, en vista de tales dificultades y siempre en el deseo de dar a la labor cultura de este colegio la mayor difusión posible, esta dirección se puso de acuerpo con la de la escuela normal, en sentido de establecer en el local de esta, cursos nocturnos de «extensión secundaria», a cargo del personal de ambos institutos y de algunas otras personas que ofrecieron gratuitamente sus servicios a ese fin. Se dieron algunas clases, con todo éxito al principio; pero poco a poco la concurrencia fué disminuyendo, al punto que no tardaron aquellas en clausurarse definitivamente, por notoria falta de ambiente.

Por lo demás, así el personal directivo y docente del colegio como los alumnos de los cursos superiores, han prestado su concurso más decidido a toda fiesta o todo

acto público que en alguna forma sirva a levantar el nivel moral e intelectual de este pueblo. Sobre todo, merced a las inspiraciones recibidas en estas aulas, y a los constantes incitaciòne recogidas en el ambiente del colegio, la juventud que en éste se educa, ha sido siempre el alma de las conmemoraciones patrióticas.

PLAN DE ESTUDIOS Y PROGRAMAS. — En mi concepto, no es posible abrir opinión fundada respecto de las bondades y defectos de nuestras planes y programas de enseñanza sin antes considerar estas cuestiones. ¿Son los colegios nacionales institutos meramente preparatorios de la universidad o lo son de preparación general? Y en el caso de responder a ambas finalidades, ante la imposibilidad de atender a ambas igualmente, cuál de ellas debe primar?

Si lo primero, hay evidentemente excesivo recargo de materias, y los programas o son de desmesurada extensión o parcos y superficiales, según la finalidad que el alumno persiga: en otros términos, en todo caso se le obliga a estudiar asignaturas que de poco o nada van a servirle, o que va a estudiar enteramente de nuevo en el curso de su carrera, y todo esto, es claro, con notorio perjuicio de la profundidad y solidez de los conocimientos que han de serle realmente útiles.

Si lo segundo, el plan no puede ser menos integral, si bien los programas debieran tener menos recargo de detalles y de enseñanza necesariamente abstracta.

Pero es que en el hecho los estudios secundarios son ante todo de carácter preparatorio, aunque también aspiren a procurar cierta cultura integral a los jóvenes que por cualquiera circunstancia no logren ir más allá del bachillerato o se queden antes.

De ahí, de esa casi inconciliable dualidad, surgen sin duda los más graves defectos que ofrecen nuestros planes y programas, defectos que han persistido siempre y que persistirán todavía a través de todas las reformas, mientras que aquella dualidad subsista. Quiero decir que, en mi entender, mientras no se establezcan núcleos de preparación general y luego polifurcaciones para las carreras especiales — sea dentro de los mismos colegios o establecimientos independientes — nuestros planes y programas serán innecesariamente recargados unas veces; muy limitados otras; siempre superficiales y carentes de orientación bien definidas.

El punto ha sido tratado magistralmente, en diversas

ocasiones por las altas autoridades del ramo y me parece superfluo insistir sobre él.

Naturalmente en la práctica es donde, con mayor coincidencia, se dejan sentir aquellos inconvenientes. La opinión de los profesores de este colegio, en el sentido expuesto, es uniforme.

Paso a consignar las observaciones de detalle que la aplicación del plan y programas de referencia, ha sugerido en el tiempo que llevan de vigencia, así a la dirección como a los profesores.

Castellano. — Se concede en los programas demasiada importancia a la parte puramente gramatical. Como consecuencia de ello, resulta escaso el tiempo que se puede destinar a la lectura y ejercicios prácticos de composición y ortografía

Las obras indicadas para la lectura son inadecuadas, y en su mayoría parecen calculadas con el principal fin de combatir la tendencia nacional — tan digna en mi concepto de ser más bien fomentada — hacia la emancipación de nuestra lengua.

Además, a mi modo de ver, ellas sólo podrían ser leídas con provecho en las clases de literatura.

Literatura. — Según opinión del profesor de la materia, los programas de cuarto y quinto años son demasiado extensos. No obstante de darse en el año más del 90 % de las clases señaladas en el plan, falta tiempo para los ejercicios de carácter práctico.

Matemáticas. — Considero imposible una distribución conveniente de la aritmética y el álgebra, si no se prolonga el estudio de esta última materia hasta el quinto año, en la forma que establecía el plan Garro, porque el estudio que se hace de ella en primero y segundo años, quitando tiempo a la aritmética y exigiendo a alumnos de corta edad un esfuerzo mental para el que, por lo común, no están capacitados, es de muy mezquinos resultados.

La geometría debiera tener un carácter esencialmente práctico en primer año. El profesor más hábil no logra evitar en ese curso que el alumno repita automáticamente la generalidad de las demostraciones de teoremas por sencillos que ellos sean.

A causa, principalmente, del tiempo que se pierde en la parte teórica de estas asignaturas, los alumnos llegan por lo general a los cursos superiores, sin saber aplicar debidamente los conocimientos adquiridos.

Geografía. — Considero más racional y de resultados prácticos más provechosos, el método que aconseja comenzar el estudio de esta materia por el propio país, para ir ensanchando progresivamente el radio de conocimientos hasta llegar a los más remotos. Para el alumno americano se tendrá así la ventaja de comenzar por lo más fácil, por lo menos complejo, por lo menos abstracto. Es decir que a mi juicio, convendría invertir el orden del plan, al menos en lo que respecta a los tres primeros cursos, en la siguiente forma:

Primer año: geografía física de la Argentina y América.
Segundo » » « » Europa y Oceanía.
Tercer » » » » Asia y África.

A la vez convendría eliminar un cúmulo de detalles a todas luces superfluos

Historia. — En ninguna materia es tan notable como en esta la desmedida extensión de algunos programas.

Es, en efecto, ilusorio pensar que los alumnos de primer año (de 12 a 15 años de edad), en ocho meses, con cuatro clases semanales puedan estudiar con provecho más o menos detallada de Oriente, Grecia y Roma. Y la enormidad crece todavía de grado en segundo año, donde se exige historia de la edad media, contemporánea y moderna, con programas ampliamente detallados para cada una.

También es sin duda excesivo, el programa de 5.º año.

Respecto del orden en que debe estudiarse esta asignatura, consecuente con lo indicado en la precedente, aunque sin desconocer por ello las razones en que se funde el adoptado por el plan vigente, pienso que convendría más el orden regresivo, es decir, comenzar por la historia argentina.

En los primeros cursos el estudio de esta materia tiene que contentarse con exposiciones de carácter principalmente narrativo, a veces anecdótico. Solo más tarde está el estudiante en aptitud de hacer inducciones que el permitan darse cuenta de las leyes de causalidad que rigen a los sucesos humanos.

Filosofía. — En el programa de psicología hay demasiado detalle relativo a fenómenos de muy dudosa existencia, o totalmente desconocidos por la ciencia moderna Pero el más grave inconveniente está en que ni aun la poca parte práctica que exige se puede enseñar debida-

mente porque se carece en absoluto del material necesario.

En cuanto al programa de lógica me parece que no puede ser más completo ni mejor distribuído en relación al tiempo en que hay que desarrollarlo.

Física y química. — Es materialmente imposible hacer en un solo curso el estudio de toda la física, aun limitándose a los tópicos fundamentales. Lo mismo cabe decir de la química.

Dada la importancia cada vez mayor de estas ciencia, sería de desear que se les asignara más tiempo en el plan de estudios.

Instrucción cívica. — La modificación introducida en el plan Garro por el decreto de 1 de marzo de 1916 (confirmada más tarde por el de 22 de febrero de 1917), dejó reducido a tres horas semanales el tiempo destinado a la enseñanza de esta materia, debiendo hacerse únicamente en el curso de quinto año.

Tratándose de una asignatura de excepcianal importancia, de indiscutible aplicación práctica, cualquiera sea la carrera o profesión a que el alumno se dedique, es indudable que merece lugar más preferente en nuestros planes.

En mi opinión, debiera mantenerse la forma establecida en el plan Garro, con solo sustituir el sexto año suprimido por el quinto. Se tendrían así dos horas semanales en cuarto año y tres en quinto, tiempo que estimo suficiente para llenar los programas dictados conjuntamente con dicho plan.

Historia natural. — Los programas de esta asignatura consultan evidentemente, así los fines principales a que su enseñanza debe obedecer, como los métodos más adecuados para llegar a resultados prácticos. Lo sensible es que en este colegio falta casi todo el material que debiera constituir la base de esta enseñanza.

Idiomas. — La opinión de los profesores del establecimiento es unánime en sentido de que los programas relativos a esta parte del plan, son buenos. El resultado, sin embargo, es por lo general poco satisfactorio, porque no se dispone del tiempo necesario para hacer una enseñanza más práctica, más objetiva.

Dibujo. — Sería conveniente, a mi juicio, que se restableciera la enseñanza de esta materia en cuarto año. El plan Garro la prescribía y fué suprimida por el recordado decreto de 1 de marzo de 1916, probablemente por razones de economía.

Por lo que dejo expuesto respecto del plan de estudios y de los programas en general, se juzgará lo difícil que es hacer en la práctica la correlación de estudios, en la forma prescripta por el reglamento general. Mientras subsistan los inconvenientes señalados en aquellos, dicha correlación no podrá hacerse; al menos esta es la opinión de la dirección y del cuerpo de profesores de este colegio sino en forma eventual, a medida que el desarrollo de los programas ofrezca a los profesores de materias afines ocasiones propicias para ponerse de acuerdo sobre la enseñanza de determinados tópicos.

En cuanto a horarios, dejo ya dicho que conceptúo una acertada medida la referente a la adopción del horario continuo para todos los colegios del país.

Igual concepto ha merecido al rectorado y personal docente la medida reglamentaria sobre clasificaciones, exámenes y promociones, la cual se aplicó ya en su mayor parte, con evidentes ventajas, desde el momento en que fué dictada.

Emilio Silvetti

Paraná

Personal docente. — En conjunto son profesores normales y diplomados universitarios, con largos años consagrados en la enseñanza, y que gozan de buen concepto profesional y moral, lo que contribuye a facilitarles su misión en la enseñanza.

Quiero puntualizar un acto de compañerismo que habla mucho en pro de los que lo realizaron y demuestra a la vez la armonía y solidaridad entre los profesores.

Se trata de lo siguiente: a mediados del año pasado y durante el término de cuatro meses aproximadamente, no pudo concurrir a dictar su cátedra el profesor de historia y geografía, reemplazándolo voluntariamente durante ese lapso de tiempo, sus colegas, quienes no aceptaron remuneración alguna bajo ningún concepto.

ENSEÑANZA. — Ha sido una preocupación constante de este rectorado proveer al establecimiento del material de enseñanza que tanto se hace notar su falta, y que es de imprescindible necesidad a fin de inculcar a los educandos los conocimientos en forma práctico experimental, de acuerdo a las orientaciones modernas y métodos que exigen los preceptos pedagógicos.

No obstante este grave inconveniente, los profesores, hacen humanamente lo posible a fin de subsanarlo, obrando cada uno con criterio propio e independiente, responsabilizándose así individualmente en su cometido.

En nota dirigida a la Inspección General de Enseñanza Secundaria y Especial, acompañaba los informes de los profesores, quienes recalcaban la falta de material escolar, siendo por lo consiguiente imposible conseguir los buenos resultados en la enseñanza que eran de esperarse.

De conformidad a lo expuesto en esos informes, solicité presupuestos de varias casas de comercio de esta capital, y los elevé a la Inspección General de Enseñan-Secundaria y Especial.

Los presupuestos en cuestión, se trataban de material de enseñanza para las clases de historia, geografía, química, historia natural, etc, que en conjunto sumaban unos dos mil pesos $^{m}/_{n}$, y que pudo autorizarse su adquisición, disponiendo esa suma de la partida de eventuales.

DISCIPLINA. — He prestado siempre preferente atención a la disciplina, y tanto el que suscribe como el vicerrector no hemos omitido esfuerzo alguno al respecto, teniendo la satisfacción de manifestar a V. E. que la disciplina de este colegio mejora notablemente día a día.

La fiscalización que ejerce el personal directivo en los alumnos durante todas las horas de clase, contribuye eficazmente a ello, no pretendiendo en ningún caso sometimientos, sino procederes correctos, habituándolos en esa forma a que los alumnos obren por convicción propia, basados en la equidad, en el orden y la justicia.

Las suspensiones impuestas durante el año escolar de 1917, son en su mayoría faltas leves que no redundan en perjuicio del buen nombre del establecimiento.

Dada la forma en que se da cumplimiento a las disposiciones vigentes y demás medidas emanadas de esta rectoría y que son ejercidas bajo un contralor riguroso que está a cargo de la secretaría, todo ello influye poderosamente en los educandos.

Esas medidas consisten entre otras, las que se expresan a continuación los celadores al recibir sus nombramientos en nota bajo recibo, se les entrega un «manual de las obligaciones de los celadores», el cual contiene disposiciones claras, precisas y categóricas para el mejor desempeño de su misión; todas las horas se pasan listas y en cada una de éstas, los celadores entregan las

libretas de «asistencia diaria» a los señores profesores, quienes deben fiscalizar si efectivamente está consignada la nómina exacta de los alumnos inasistentes, previamente, antes de firmar la referida libreta; acto continuo los celadores concurren a secretaría a depositar las libretas de «asistencia diaria», y comunican al secretario las novedades que hubieren, retirándose inmediatamente a sus respectivas aulas; pues les está prohibido quedarse estacionados en los corredores o en otros lugares del establecimiento. Su adopción da excelente resultado en la práctica.

Por secretaría se comunica diariamente por teléfono a los padres o encargados de los alumnos, cuando éstos faltan a clase, y en caso que no tengan teléfonos se pide al vecino haga el obsequio a fin de que se sirva comunicarlo al interesado. No obstante esa comunicación, todas las tardes los ordenanzas (quienes se turnan), llevan después a los mismos padres o encargados de los alumnos, las comunicaciones del caso, a cuyo efecto se tienen confeccionadas las planillas respectivas.

Los recibos de esas comunicaciones se archivan en su correspondiente rótulo, anualmente.

Al día siguiente se confrontan las firmas de los recibos de las comunicaciones, con las registradas en secretaría, lo que se obtiene por medio de la planillla, que se proporciona a cada alumno en febrero al solicitar su inscripción; en dicha hoja se les recaba los datos con destino al «registro de matrícula» y además, debe estar firmada por el padre, tutor o encargado del alumno.

Cuando se nota que en determinadas casas de pensiones o algunos encargados no prestan la debida atención a los educandos, las comunicaciones se dirigen directamente tantas veces como fuere necesario por nota certificada al interior de la provincia, a los padres de los alumnos.

Al suspenderse a un alumno, el celador da cuenta a secretaría, y previa confirmación de la medida disciplinaria impuesta, se comunica al padre o encargado del alumno en nota bajo recibo, debiendo éste firmar el acta correspondiente que se labra en el «libro de suspensión».

Por otra parte, cada bimestre, los profesores, al entregar las clasificaciones, deben acompañar también la planilla, con los informes que se guardan en los casilleros respectivos.

La secretaría, con todos esos elementos de juicio, for-

mula la nómina de los alumnos del establecimiento, a contar desde el que obtenga dos aplazos por el mínimo, consignando además el número de faltas de asistencia incurrida en cada bimestre, con especificación de meses y días, y las observaciones formuladas por los profesores.

Al cumplirse cada trimestre, se dirige nota comunicando únicamente el total de faltas en que haya incurrido el alumno, a contar desde que tiene 8 faltas en adelante.

Compenetrado V. E. de tanta fiscalización y que exige una ímproba labor de parte de la secretaría, los alumnos que no llegaren a aprobar sus estudios al finalizar el año escolar, es francamente porque se trata de malos alumnos.

MATERIAL ESCOLAR. — Desde el año 1915, he sido infatigable a fin de que se dotara a este colegio del material de enseñanza, por exigirlo así el buen criterio profesional, sino también teniendo en cuenta el rango que ocupa el colegio nacional de Paraná en la capital de la provincia de Entre Ríos.

Tengo en mi poder numerosas tarjetas de los diputados y senadores nacionales y a pesar de la muy buena voluntad de algunos de ellos, mis gestiones han sido estériles, debido a la situación crítica financiera porque atraviesa el país.

Este asunto se llevó a la consideración del Congreso, pero como de costumbre, «no hay dinero», y en otros casos, «promesas y promesas», y nada más absolutamente.

Consta en documentos oficiales en ese Ministerio y en la inspección general de enseñanza secundaria y especial, en notas explicativas la situación franciscana de esta casa, sin haber obtenido una resolución favorable hasta la fecha.

Ello no será un obstáculo para que no persista en mi inquebrantable aspiración, dada la convicción que tengo de que toda obra de trascendencia requiere perseverancia a toda prueba.

En abril del año próximo, va a cumplir treinta años de existencia desde su fundación este colegio nacional, y es preciso decirlo, es una vergüenza lo que pasa con este establecimiento careciendo de los elementos más indispensables para la clases de historia, geografía, psicología, química, etc.

EDIFICIO — El estado de conservación del edificio, sus necesidades y deficiencias son tantas que subsisten desde

que el colegio nacional se trasladó del viejo edificio que ocupaba de propiedad de la provincia, a su nuevo local sito entre las calles Buenos Aires, San Martín y Nogoyá, en que el gobierno de la nación invirtió aproximadamente un millon de pesos m/n.

Cumplo con el deber de dejar especial constancia que en la ejecución de esa obra, parece que no hubieran asesorado las oficinas técnicas del Ministerio de Obras Públicas.

En el presupuesto de 1916, se incluyó una partida de treinta mil pesos m/n ($ 30,000 m/n), para ejecución de obras de reparación e instalaciones eléctricas: habiéndose aprobado por superior decreto de 6 de junio de 1916, los pliegos formulados por la dirección general de arquitectura.

La ejecución de esos trabajos demandaron a este rectorado activas gestiones.

PRESUPUESTO. — Las únicas modificaciones que se imponen en el presupuesto vigente (1918), atendiendo a las necesidades del buen funcionamiento de esta casa y con espíritu de estricta economía, son las las siguientes:

1°. Incluir una cátedra idioma extranjero (italiano) $ 170.00

2°. Aumentar 3 ordenanzas más, en la «partida de servicio», a razón de 60 pesos c/u y 40 pesos al jardinero, total: $400.00

3°. Aumentar en 30 pesos el sueldo de escribiente de secretaría, teniendo en cuenta el cúmulo de trabajo y su asistencia durante todo el día en la oficina; no es posible que un empleado pueda vivir y presentarse modestamente vestido a su puesto: $ 90.00

4°. Aumentar en 20 pesos, el sueldo del mayordomo, quien desempeña el puesto desde hace 29 años: $ 80.00

5°. Incluir el sueldo para un carpintero mensual, por ser de imprescindible necesidad bajo todo concepto: $ 90.00

6°. Aumentar la «partida de gastos generales», por ser exigua la que asigna actualmente el presupuesto, y para gastos de carpintería mensualmente a: $ 350.00

PLAN DE ESTUDIOS. — El infrascripto se permite insinuar a V. E. respetuosamente, la oportunidad y conveniencia de que ese Ministerio formule un «cuestionario» sobre la reforma del plan de estudios vigente, y someterlo a la consideración de los rectores de los colegios nacionales de la Nación.

De acuerdo con ese «cuestionario» el personal directivo en sus respectivos establecimientos, convocarían al personal docente y nombrarían sus comisiones internas de

materias afines, quienes se encargarían de formular los programas de cada asignatura con sus correspondientes notas bibliográficas y acompañar los fundamentos por escrito por separado.

Con todos esos elementos de juicio y bien coordinados los programas de cada materia, se podría aprovechar un mes de vacaciones, el de enero por ejemplo, y reunirnos todos los rectores y los profesores que quisieran hacerlo de cada colegio nacional, en una asamblea general bajo la presidencia de V. E.

Creo sinceramente que este proyecto es factible, y en esta forma, se podría confeccionar un buen plan de estudios con la colaboración de los profesores y autoridades directivas, aprovechando sus observaciones prácticas y la experiencia de sus largos años consagrados en sus respectivas cátedras.

Un plan de estudios confeccionado en esa forma, que llevaría todo el prestigio del magisterio secundario, merecería a no dudarlo la inmediata sanción del Congreso Nacional, consagrándolo por medio de una ley.

Ese plan de estudios, comprendería dos ciclos: uno de generalizaciones, que abarcaría los tres primeros años y común a todos los alumnos, y los dos últimos de especializaciones, según las carreras que siguieran los alumnos.

Promulgada esa ley por el P. E., la cual determinaría también los textos a que tendrían que someterse los estudiantes, se lograría por ese medio no sólo economía en el sentido práctico del tiempo, sino financieramente, y a la vez, uniformidad en la enseñanza.

En síntesis, las medidas que convienen adoptarse teniendo en cuenta las necesidades y los bien entendidos intereses del establecimiento, pueden consignarse en los doce puntos que detallo a continuación:

1º. Incluir en el presupuesto para el año 1919: los aumentos que se especifican al considerarse el capítulo sobre «presupuesto».

2º. Incluir una partida en globo en el presupuesto para el ejercicio de 1919, con destino a la adquisición del material de enseñanza y mobiliario.

3º. Reforma fundamental del plan de estudios, y sancionarlo por ley del Congreso Nacional.

4º. Autorizar a los rectorados nombrar el personal docente con carácter interino y con la expresa condición de reconocer los servicios prestados.

5º. Necesidad de confirmar el personal propuesto por las direcciones.

6°. Más fiscalización de parte de la inspección general de enseñanza secundaria y especial.

7°. Disminuir a nueve faltas por trimestre para que queden libres los alumnos, en vez de quince que les acuerda el decreto de 12 de febrero de 1912; y dejar subsistente la segunda parte del superior decreto de fecha 10 de octubre de 1917.

8°. Suprimir los puestos de celadores, y crear en su lugar y según las partidas que asigne a cada establecimiento el presupuesto, 3, 4, 5 ó 6 puestos denominados: jefes encargados de la disciplina.

9°. Proyectar una ley sobre la estabilidad del profesorado.

10. Suprimir los exámenes de mediados de año para los que tienen que rendir exámenes complementarios y previos.

11. Incluir en el reglamento general de los colegios nacionales varias disposiciones vigentes: (decreto 10 de octubre de 1917), horario continuo; formalidades a observarse para los alumnos que soliciten pase de un establecimiento a otro, y la reglamentación sobre la inasistencia del personal docente.

12. Igualar las categorías de todos los colegios de la república, y no establecer distinciones por los sueldos del personal directivo, docente y administrativo.

Alfredo E. Moore

«Luis Clavarino» (Gualeguaychú)

El personal directivo y docente no cree que haya obtenido triunfos en la ardua y difícil tarea del educador, tiene conocimiento pleno de las dificultades que tendrá que vencer; pero tiene conciencia que perseverando en su obra, llegará el día en que su capacidad le haga suficientemente fuerte para afrontar la inmensa responsabilidad que sobre él pesa; pues sabe que el porvenir y grandeza de un pueblo se prepara, haciendo hombres inteligentes y buenos.

Elocuente es la puntualidad del personal docente en el cumplimiento del deber, si bien es cierto que no basta concurrir, pero es un factor digno de tenerse en cuenta. Mensualmente el que suscribe cita un día por la tarde al personal docente para informarle de las órdenes y decre-

tos de la superioridad, hacerles observaciones si hubiera notado deficiencias en la moral o en el método de la enseñanza, amén de hacerlos el mismo día que los notase en forma individual y reservada, tratando siempre de mantener en alto la autoridad del profesor, no sólo ante sus colegas, sino también y muy especial antes los alumnos y demás empleados, cuidando no a la persona, sino al puesto que desempeña; pues, la mente juvenil no concibe que sus superiores sean punibles en sus actos como funcionarios. En mi modesto concepto, creo preferible la exoneración de un profesor, que una suspensión que poco hace y que coloca al docente en condiciones inferiores ante todos, desautorizándole hasta con sus propios alumnos. Tal vez buscando un castigo que no traspase los límites del rectorado, ya sea pecuniario u otro, fuera de mayor importancia bajo todos lospuntos de vista.

La enseñanza se da en forma práctica y experimental en cuanto sea posible y lo permitan los pocos recursos de que dispone el colegio, como podrá darse cuenta V. E. cuando lea lo referente al material de enseñanza y gabinetes, siendo justo hacer constar que este rectorado por medio de una administración económica y de algunas fiestas dadas por los alumnos del colegio, han logrado allegar recursos para adquirir el material de enseñanza más indispensable sin comprometer jamás el nombre de la institución; pues me es altamente satisfactorio manifestar a V. E que este colegio no tiene cuentas con nadie y que mensualmente cubre todos sus gastos dentro de lo exiguo del presupuesto en la partida de gastos generales. A pesar de las observaciones hechas, la enseñanza se ha desarrollado en forma normal y eficaz.

Me es grato manifestar a V. E, que la disciplina ya está definitivamente cimentada en este colegio, no habiendo que lamentar una sola falta de carácter grave.

Este colegio tiene gabinète de física únicamente, siendo indispensable para la enseñanza experimental y práctica los gabinetes de química y ciencias naturales. Todos los mapas de ciencias naturales y de psicología, los han hecho los mismos alumnos.

El edificio de este colegio nacional está sufriendo las reparaciones indispensables para poder habilitarlo en marzo próximo, siendo del dominio de V. E. la forma como se ha obtenido la donación y los fundamentos del decreto que da el nombre de «Luis Clavarino». Una vez terminados los arreglos, llenará por ahora los fines para que se le destina.

Con el presupuesto que se le dará para el corriente año, teniendo en cuenta que ya ha sido aprobado por la H. C. de Diputados, podrá llenar este colegio las necesidades más apremiantes para su mejor funcionamiento.

Los alumnos de este establecimiento poseen dos centros de cultura intelectual y física denominados Centro de Estudiantes Secundarios y el otro Ateneo Estudiantil.

Con verdadera satisfacción puedo asegurar que los sentimientos patrióticos de esta juventud son el más alto exponente de toda fiesta de tal carácter. Se han dado fiestas y conferencias públicas, con el doble objeto de la acción externa y de la parte económica, que siempre se destinó para la adquisición de material de enseñanza.

También se publica una revista quincenal de carácter científico y social por los alumnos del colegio.

El horario matutino está dando buenos resultados en la práctica.

Se han recibido en 1917, diez bachilleres.

José Bolfo

Goya

Ordenada la apertura del curso del 1.er año por resolución de S. E. el Señor Ministro, se procedió a su inauguración el día 13 de agosto con la concurrencia del personal docente y alumnos del colegio y la escuela normal mixta de la localidad, especialmente invitada esta última para el acto.

La tarea del personal docente fué desde ese momento muy intensa, en consideración al breve tiempo que restaba para completar el programa correspondiente al curso inaugurado, lo que felizmente se realizó sin mayores contratiempos, pues la mayor parte de los alumnos que lo formaban, tenían una preparación ya suficiente, como que habían cursado y aprobado el 6.° grado en la escuela normal mixta de esta ciudad, circunstancia que facilitó mucho el buen resultado de la labor docente.

Los pocos alumnos que no se hallaban en las condiciones de preparación de la mayoría de sus condiscípulos, fueron retirándose con el propósito de reingresar en el corriente año; de allí la diferencia entre el número de matriculados y el de los que se presentaron a examen.

Esto demuestra la eficacia del decreto del 22 de fe-

brero de 1917 por el que se dispone como requisito de ingreso la aprobación del 6.° grado de las escuelas públicas.

Personal docente. — El juicio que merece a este rectorado el personal docente del punto de vista profesional y moral no puede ser más elevado, siendo formado por personas que ocupan un lugar distinguido en esta sociedad, de la que forman parte, y en cuyo progreso educacional se hallan por consiguiente vivamente interesados.

Los cursos se dictaron con regularidad y la asistencia de los profesores y alumnos fué asidua.

El profesor titular de matemáticas, por razones de salud debidamente justificadas, no pudo hacerse cargo de su cátedra sino recién el 1.° de noviembre; pero fué reemplazado, según consta de las comunicaciones dirigidas al Ministerio sobre el particular.

ENSEÑANZA. — Se trató de dar a la enseñanza dentro de la relatividad del tiempo que se dispuso, un carácter experimental y práctico.

En la enseñanza de castellano, se ha dado preferente atención a la lectura razonada y la composición. Cada quince días los alumnos redactaban en clase una composición sobre temas propuestos por el profesor. De este modo, la parte gramatical se ha hecho derivar de los ejercicios expresados, sin desatenderse, por supuesto, el estudio de las nociones gramaticales.

Al estudio de la historia se le dió un carácter instructivo, tanto por el estilo como por el uso continuo de los medios de ilustración, tales como mapas, atlas históricos, etc. y además la lectura de documentos de la época respectiva. Ni una sola clase dejó de dictarse sin un perfecto conocimiento geográfico de las regiones en que el hecho histórico se desarrollara.

Los trabajos prácticos completaron la enseñanza de la geografía, habiéndose trabajado bien en mapas físicos, físico-económicos y políticos, así como, en diagramas de la producción, del comercio y de la población.

En los exámenes de aritmética y álgebra de fin de curso se comprobó principalmente que los alumnos habían adquirido bastante práctica en el manejo de las operaciones. En cuanto a la geometría la teoría se examinó con motivo de la resolución de problemas, que fué la base del examen.

Facilitó el estudio y enseñanza de francés la circunstancia de que la mayor parte de los alumnos tenían ya adquirida nociones del idioma en aprendizaje particular ante-

rior, habiendo comprobado las pruebas de fin de año la plausible preparación de los examinandos. No se desatendió en el aula las intrucciones especiales relacionadas con esta materia, como lectura, conjugación, dictados, traducción y conversación. En vista del escaso tiempo que se dispensó en el año, el resultado obtenido puede calificarse de muy satisfactorio.

En cuanto a dibujo no fué posible sino consagrarse al de objetos naturales y de fabricación industrial de forma plana en claro-oscuro y en colores.

La clase de ejercicios físicos estuvo a cargo del profesor que cuenta con una preparación especial en la materia, habiendo conseguido los alumnos, bajo su hábil dirección adelantos muy remarcables.

DISCIPLINA. — Dado el relativo escaso número de alumnos, la disciplina se mantuvo en forma estricta dentro y fuera del establecimiento. No habiendo por eso, necesidad de ninguna corrección grave. Esta dirección se preocupa de que los jóvenes que frecuentan las aulas de este colegio, observen en todos los casos una conducta que honre los prestigios sociales del establecimiento. La vigilancia externa en una localidad poco populosa como ésta, es fácil hacerla, y de ello están convencidos los alumnos, resultando de allí que cada uno cuide de su propio comportamiento de modo que no desmerezca del buen concepto que puedan gozar dentro del mismo establecimiento.

La acción desenvuelta en este sentido, como en el de la enseñanza en general, de parte del personal docente, ha sido perfectamente armónica, habiéndose mantenido entre las personas que lo forman y este rectorado una estrecha solidaridad de miras y propósitos, a cuyo influjo saludable, la tarea común no fué difícil llevarla a feliz resultado.

MATERIAL ESCOLAR. — Este colegio no tiene ninguno, salvo los treinta bancos y la mesa escritorio que fueron recibidos acá a principios del mes de agosto, en las condiciones poco satisfactorias que en oportunidad se hizo conocer al Ministerio. Si no funcionase el establecimiento en el local de la escuela normal mixta, se carecería de todos los elementos indispensables para una enseñanza regular. Desde este punto de vista, es pues salvadora la resolución ministerial que faculta a seguir utilizando dicho local, en horas en que la escuela no hace uso de sus aulas.

EDIFICIO. — Como queda dicho, el colegio carece de

edificio propio; pero habrá que pensar en dárselo, porque a medida que los cursos aumenten se hará más difícil continuar disponiendo del de la escuela normal, apenas suficiente para llenar las necesidades de ésta.

En el presupuesto del año 1917 se había establecido una partida global de veinticinco mil pesos moneda nacional para creación y sostenimiento del colegio, inciso 10, ítem 44, a pesar de lo cual no fué posible contar con esa suma sino en la porción destinada al pago de sueldos de profesores, y eso adeudándose todavía los correspondientes al celador y al portero y los gastos indispensables hechos para regularizar la marcha interna del establecimiento.

PRESUPUESTO. — Recién por el decreto del 17 diciembre último pudo saberse con certeza la cantidad destinada al pago de los gastos generales y del personal de servicio del colegio, no obstante que en cuanto a lo último se hizo conocer al Ministerio, inmediatamente de abiertas las clases, la designación del ordenanza y su asignación mensual la que fué aprobada por esa superioridad pero sin que hasta ahora se hayan liquidado esos sueldos por la contaduría.

A los profesores se les liquidó sus haberes por cátedra aunque esta dirección considera más equitativo que la renumeración se haga por horas, pues de ese modo desaparecería la evidente desigualdad que resulta de equiparar una cátedra que sólo exige dos horas semanales de trabajo como geografía, con otra que requiere seis horas como castellano.

ACCIÓN EXTERNA. — Esta sociedad tiene en su favor un ambiente cultural de primer orden, del que deriva la fácil radicación de toda institución destinada al fomento intelectual y moral del individuo.

Es la obra de sus hombres más distinguidos, que desde hace muchos años han venido consagrándose con verdadera devoción patriótica en favor del desarrollo de la educación común.

De ahí que este colegio surgiera desde el primer momento propiciado por las simpatías calurosas de todas las clases sociales y en la que tendrá que ejercer la influencia propia de todo centro de cultura científica, cuando se disponga de tiempo suficiente, que ahora ha faltado, para llenar un plan metódico y provechoso de conferencias, fiestas patrióticas y clases para adultos.

La ubicación del colegio en esta ciudad, lo coloca en

condiciones de poder concentrar en sus aulas los estudiantes de todo el sur y una parte del centro de la provincia de Corrientes y de los pueblos sobre el Paraná del norte de Santa Fe, con los que existe facilidad de comunicación por vía férrea los primeros y fluvial los últimos, circunstancia que asegura para el establecimiento un gran porvenir.

Una opinión consciente acerca del plan de estudios vigente no le es posible a este rectorado emitírla con la sola experiencia adquirida en los pocos meses que lleva de existencia el colegio, siendo como debe ser ella, el resultado de una experimentación de conjunto en los diversos cursos a que dicho plan se halla relacionado.

Antonio Mora y Araujo

Posadas

Al aceptar la dirección del colegio nacional de Posadas, sabía que arrostraba una enorme responsabilidad moral y cívica, la que, si bien halagaba mi espíritu por la confianza que se me dispensaba, obligábame también a dimitir el cargo de inmediato, cuando la conciencia me acusara de incapacidad, pero, vanidad a un lado, creo haber cumplido honradamente mi deber.

Tratándose de un establecimiento de reciente creación y que, solo funcionó cuatro meses en el año 1917, esta memoria tiene que ser tan breve como la obra realizada, informando las principales observaciones que su marcha me ha sugerido y de las medidas tomadas para su afianzamiento.

En cuanto a la marcha del establecimiento debo manifestar mi más absoluta conformidad. El se desenvuelve de acuerdo a las disposiciones vigentes y los planes y programas se cumplen con la mayor corrección posible, siendo ellos interpretados con una necesaria liberalidad por parte de los profesores que, en conversaciones periódicas, adoptan dichos programas a las necesidades que se imponen en este caso por tratarse de un ambiente heterogéneo, en que la preparación de los alumnos ofrece desigualdades tales, que pondrían en peligro la eficiencia de la obra docente, si no se introdujeran algunas modificaciones tendentes a facilitar y eslabonar algunas nociones en materias como matemáticas y ciencias naturales.

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente me merece el mejor concepto, tanto en orden moral como en el profesional, al punto de que me autoriza a garantizar el exito más lisonjero para la obra de cultura en que está empeñado el colegio.

ENSEÑANZA.— La orientación general se efectúa, aunque con alguna dificultad por la carencia de útiles y materiales de laboratorio, con una marcada tendencia experimental, que entiendo, es el único medio de alejar de la mente del alumno toda duda enfermiza, obligándosele al mismo tiempo a una disciplina doblemente provechosa.

He constatado mediante una prudente fizcalización de la obra didáctica, la uniformidad en el sentido que menciono, así como tambien la estricta adopción de los métodos inductivo, deductivo y mixto que se aplican con motivo de todas las materias. En historia, por ejemplo, los alumnos se hallan en condiciones de realizar un estudio inteligente, en que la narración y los hechos se interpretan con un cierto criterio filosófico que deja la utilidad de las apreciaciones justas y provechosas.

Los procedimientos pedagógicos empleados con este motivo, son: el análisis y la síntesis.

La comparación y la repetición prudente, que fija el conocimiento, son otros procedimientos empleados.

Las matemáticas se enseñan con aplicación especial de su método, el deductivo, en que el razonamiento, se ejercita con frecuencia.

El silogismo con la demostración directa o indirecta son los principales medios que se emplean.

Las ciencias naturales se enseñan, siempre que el motivo de la lección lo permita, en presencia de la ilustración natural: ilustraciones que aporta el profesor de la materia y los alumnes.

Los métodos inductivo y deductivo con sus procedimientos analítico y sintético realizan en esta oportunidad sus grandes beneficios.

El esquema, el diagrama y otras ilustraciones gráficas complementan el material ilustrativo.

Las colecciones de zoología y de botánica efectuadas por los alumnos, bajo la dirección del profesor, traduce el interés por tal disciplina, a la vez que, el colegio adquiere de un modo fácil, un pequeño museo.

La enseñanza de castellano se efectúa a base de una constante ejercitación en análisis ortográfico, gramatical y lógico, así como también mediante pequeñas monogra-

tias que habitúa a los alumnos en la aplicación natural de los conocimientos, al mismo tiempo que les disciplina en la dicción correcta, lo que supone un triunfo digno de mención dados los defectos propios, del idioma regional.

Las formas interrogativas y expositivas, así como la combinación de ambas, constituyen propósitos definidos en la enseñanza.

Y en este criterio, dado el buen resultado obtenido en la primera etapa escolar del año 1917, disponiendo este año de mayor tiempo, creo que podré manifestar mi optimismo en cuanto a la marcha de la enseñanza.

DISCIPLINA.— La disciplina general del colegio ha sido y es buena, y hasta podría decir un tanto rigurosa.

Se trata de una obra que se inicia y por lo tanto requiere que sus cimientos sean tan sólidos como lo exige sus altos propósitos.

La disciplina ha sido, pues, nuestra primordial preocupación, empleando para alcanzarlo, todos los medios honestos y prudentes, ya sea dentro como fuera del establecimiento

Durante el año 1917, se registra un solo caso de indisciplina, cometido por un alumno, lo que dió motivo, a su vez, a un acto de indisciplina de un profesor y cuyos antecedentes, para su resolución, fueron remitidos a la inspección general con fecha 13 de octubre.

El profesor aludido pretendió en esa oportunidad que se castigara al alumno con la pena máxima, opinión que fué rebatida y rechazada en reunión de profosores de fecha 9 de octubre.

La actitud de los profesores y de la dirección obtuvo el resultado esperado, pues el alumno se condujo en adelante con toda corrección y es actualmente un buen alumno de 2.° año.

Como el número de alumnos es pequeño, es fácil mantener la disciplina de estos en todos sus actos del colegio, y por mi parte he aprovechado toda oportunidad, desde la cátedra para dar consejos tendentes a demostrarles la necesidad de mantener en todas las cosas de la vida el respeto a la ley, a las autoridades y el recíproco respeto a las personas si es que anhela alcanzar un gran carácter y fundamentar el orden social.

En esa forma han procedido también los profesores y en corrillos fuera del colegio se ha comentado favorablemente, muchas veces, la sencilla manera de alcanzar disciplina en el establecimiento.

MATERIAL ESCOLAR.— El colegio ha carecido de todo material escolar, pues, como no se le ha proveido de ninguno, y ni siquiera existía en el presupuesto una partida para gastos generales, ha pasado verdaderas penurias para suplirlos. Se iba adquiriendo todo lo indispensable, ya sea pidiéndolo prestado de otro establecimiento o comprándolos a crédito en esta localidad.

El colegio carece, pues, de todos los materiales para la enseñanza de las materias correspondientes a los cursos, que se irán formando. (Actualmente funciona el 1.er y 2.º años).

EDIFICIO.—El colegio carece de edificio propio, y el que ocupa actualmente no responde a las necesidades del momento.

PRESUPUESTO.— El presupuesto actual no asigna la partida correspondiente para alquileres y debe ser resuelta esa omisión lo más pronto posible, como ya lo tengo manifestado a V. E. en memoriales anteriores.

Asimismo, pienso que es necesario la creación de una partida para celadores, que son los que hacen que se cumplan las disposiciones reglamentarias para la buena disciplina de los alumnos en el colegio.

Actualmente el rector, está en todo, y en adelante no podrá desenvolverse con la misma eficacia en razón del aumento de alumnos y de cursos.

ACCIÓN EXTERNA.— La que el colegio ejerce, es reconocida con complacencia de la sociedad que ve en él al factor de cultura que tanto anhelaba para su progreso moral e intelectual.

No ha perdido oportunidad de ejercer esa acción y por eso, ante el llamado de una asociación de beneficencia a fin de que se le prestara concurso para el desarrollo de un programa de fiestas, el colegio contribuyó con sus elementos, dando motivo a un brillante éxito social y económico.

En el año que corre tiene realizado otros actos de importancia que los referiré en la memoria que eleve a V. E. en su oportunidad.

Roberto Marti

Santa Rosa de Toay

Este colegio, creado por decreto del P. E. dictado el 17 de abril de 1917, fué inaugurado el 22 del mismo mes

por V. E. Esto no obstante, las diligencias preliminares para ordenar y realizar la iniciación regular de su funcionamiento distrajeron un período de 20 días, más o menos, hasta que, el 15 de mayo a las 8 a. m. pudieron inaugurarse las clases; las que han continuado sin interrupción hasta el 20 de noviembre, con resultados que me hago un honor en recomendar a S. E. el señor Ministro, como satisfactorios.

Dividido más tarde el año escolar en dos cuatrimestres, con la interposición entre ellos de las vacaciones de invierno, por decreto del P. E. fecha 29 de mayo, esta rectoría, considerando que las clases de este instituto iban a interrumpirse antes de los dos meses de su funcionamiento, y teniendo en cuenta por otra parte la necesidad de recobrar en lo posible el tiempo trascurrido entre la fecha inicial de las clases para todos los colegios nacionales y de la iniciación en este, (1°. de marzo al 15 de mayo,) solicitó autorización para no interrumpirlas durante las vacaciones de invierno, y para someter a los alumnos a simple «prueba mensual,» en la fecha correspondiente al examen cuatrimestral, autorización que otorgó el Ministerio por resolución fechada el 21 de junio de 1917, continuando así el funcionamiento de todas las clases, con la unánime conformidad de todo el personal docente que se mostró interesado en continuarlas.

La labor realizada corresponde discretamente al tiempo de que se ha dispuesto, en tal forma que, sus resultados compensan la buena voluntad y el interés puestos al servicio de la institución por los que, desde la esfera de acción correspondiente, contribuimos a regularizar su existencia reciente y a procurar su desenvolvimiento progresivo.

El plan de estudios, tratándose del primer año, ha debido ser el mismo que regía; pues las variaciones introducidas para involucrar las asignaturas del 6°. año entre las que corresponden a los otros cursos, se realizará en este colegio recién entre 1919 a 1921, con la creación sucesiva de los cursos superiores.

La redacción de los programas analíticos de cada asignatura, se inició con las clases, y bajo la fiscalización directa de la rectoría, que desde el primer día, trató de encauzar debidamente, la voluntad decidida de un personal dispuesto, pero carente de práctica en la enseñanza, circunstancia esta, que ha producido como consecuencia inmediata, a la fijación en el conjunto de la

modesta labor, un sello uniforme en la caracterización de la enseñanza.

No ha tenido que luchar la institución con dificultades en su gobierno, ni con inconvenientes en su disciplina. El personal ha hecho lo posible por cumplir con su deber y los alumnos han recibido la influencia saludable que el profesor afanoso y trabajador trasmite con el ejemplo de una sincera consagración. La experiencia recogida en este año, ha de producirles resultados en el venidero.

Los exámenes se han realizado de acuerdo al decreto del P. E. fechado el 10 de octubre pasado, sobre clasificaciones, exámenes y promociones. El valor real de la nueva reglamentación podrá apreciarse recien a fines de 1918, cuando todas sus cláusulas entren en vigencia, salvadas las dificultades que los casos especiales, creados por la reglamentación vigente hasta la fecha indicada, plantearon para las distintas categorías de alumnos, las que se salvaron por resoluciones de carácter transitorio.

El horario matutino reglamentario establecido de 8 a 12 a. m., no ha variado durante el año escolar, ofreciendo ventajas sobre las otras horas del día, en que los vientos huracanados constituyen una gran molestia, por la inmensa cantidad de arena que levantan, principalmente por la tarde. En cuanto a los fríos, que a veces constituyen serios inconvenientes para el horario reglamentario, ellos han sido más rigurosos durante el mes de júlio, coincidiendo precisamente con las vacaciones de invierno, que aparte de otras ventajas, han salvado también este inconveniente. Por otra parte, no habiendo poblaciones de importancia en las cercanías de esta capital, todos los alumnos se radican en la misma ciudad, quedando asi habilitados para poder asistir con regularidad.

De los 33 alumnos inscriptos en el mes de abril, sólo 11 estaban en condiciones reglamentarias para el ingreso en lo que a los estudios primarios se refiere, es decir, 11 poseian certificado de 6°. grado; sobre este número solicitaron ingreso al 1.er año 40 alumnos más, habiendo resuelto esta rectoría aceptar solamente, y en carácter de alumnos regulares condicionales, a aquellos que poseían certificado de 5°. grado, rechazando a todos aquellos que sólo habían cursado el 4°. grado.

En la época reglamentaria, presentáronse 11 alumnos libres, y esta circunstancia induce al suscrito a insinuar

la conveniencia que habría en combinar con el Consejo Nacional de Educación, la expedición de certificados provisorios de 6º grado, antes de la fecha reglamentaria para los definitivos, por cuanto, las escuelas graduadas, lo expiden después del 1º de diciembre, siendo esta la fecha en que se reciben exámenes libres de 6º grado. Resulta de esto, que un alumno que desea rendir libre el 1.er año del colegio nacional, no puede legalizar su situación en la época reglamentaria, (del 20 al 30 de noviembre por cuanto los certificados de 6º grado para los alumnos regulares de las escuelas graduadas no se expiden sino después de dicha fecha, y los que presentan a rendir como libres el 6º grado, deben hacerlo, por disposiciones del Consejo Nacional de Educación, desde el 1º de diciembre en adelante. Aparte de esto, la única escuela con seis grados en esta capital, no está autorizada para tomar exámenes libres; de modo que para salvar los casos que se presentaron hubo que tramitar solicitudes especiales, que se acordaron por excepción, dada la premura del tiempo en que los inconvenientes de esta situación se notaron.

La creación del sexto grado en las poblaciones de importancia del territorio, y la habilitación de dichas escuelas para que tomen exámenes libres antes del 1º de diciembre, fecha inicial de los exámenes del colegio nacional asegurará y acrecentará la población escolar de este instituto que ha encontrado fácil arraigo en el ambiente.

EDIFICIO. — El edificio ha sido facilitado gentil y desinteresadamente por el señor Tomás Mason, por el término de un año: en breve por supuesto habrá necesidad de contratar su arrendamiento. Se trata de un edificio nuevo, que si bien no se ha construído de acuerdo con los principios que fijan la pedagogía ni la higiene moderna, satisface sin embargo sus necesidades fundamentales. Está bien ubicado, y tiene capacidad, luz y ventilación suficiente.

Mobiliario. — Cuarenta y cuatros bancos pupitre enviados por el Ministerio, y una mesa escritorio cedida por la escuela normal, han bastado para iniciar la tarea sin inconvenientes y con toda regularidad, habiendo por otra parte la población, y por su propia iniciativa, ofrecido fondos obtenidos en suscripción popular hasta la suma de quinientos treinta y cinco pesos moneda nacional que esta rectoría aceptó autorizada por S. E. para adquirir útiles e ilustraciones. Más adelante, y de acuerdo con ofre-

cimientos que se hicieron al Gobierno cuando se gestionaba la creación del colegio, una comisión de personas caracterizadas gestionó, de capitalistas con arraigo en La Pampa, la donación de muebles que ya han llegado al colegio, no habiéndose aún tramitado, la oficialización de su entrega ni de su aceptación por parte del Ministerio, por no haberse llenado aún detalles que en breve se salvarán.

Consisten en nueve metros de biblioteca, una gran mesa, una docena de sillas y todos los muebles necesarios para la rectoría, cuyo valor debe ascender a tres mil pesos moneda nacional, más o menos.

Las ilustraciones para la enseñanza de la historia, geografía y el dibujo, se han adquirido en parte, debiendo ser completadas durante el curso del año actual, adquiriendo además las que se necesitarán para biología (zoología y botánica) que se incorporan con el segundo curso que funcionará recién este año, como así también los pupitres necesarios al aumento del curso mencionado.

Se ha iniciado la formación de la biblioteca con la adquisición de las obras de consulta para las asignaturas más importantes y con modestas donaciones hechas por el personal; dicha organización será objeto de preocupaciones especiales durante el año actual, y esto debe originar la necesidad de proveer el cargo de escribiente que no se llenó el año anterior, a quien el reglamento adjudica las funciones de bibliotecario, aparte del auxilio que debe prestar al secretario-tesorero, cuyo trabajo se duplicará, y que por otra parte tiene que realizar atenciones de celador ya que el reglamento sólo autoriza la creación de estos cargos con alumnos de cuarto y quinto años, que no funcionan todavía en este colegio nacional.

La secretaría se ha desenvuelto regularmente a cargo del secretario únicamente.

Para terminar, creo del caso mencionar las dificultades que ofrece, la falta de una compilación perfecta de todas las leyes, decretos, reglamentaciones, circulares etc. que alternando, modificando, derogando o ampliando las disposiciones reglamentarias, formen un conjunto ordenado de disposiciones claras y terminantes que eviten la divagación y la molestia de las consultas a las reparticiones oficiales, no siempre en posibilidad de evacuarlas con la celeridad deseable o que los casos determinan.

En lo que al *material escolar* se refiere, la partida de gastos va permitiendo todavía las adquisiciones impres-

cindibles; en 1918 iniciándose la enseñanza de la biología se necesitará como aparato indispensable, un microscopio que el colegio no está en condiciones de adquirir.

ENSEÑANZA. — Difícilmente podrá el suscrito dar una contestación precisa a este respecto, ya que se le remarca la obligación de informar sobre la orientación general de los estudios, y «sobre la unidad de doctrinas y métodos docentes» puesto en práctica en el establecimiento.

En primer término, este instituto se ha desenvuelto con un curso único, el primer año, rigiéndose por el programa oficial, que a juicio del subscrito, involucra, dentro de su carácter enciclopédico, una prudente combinación entre las tendencias ejercitadas a través del tiempo en lo que a la cultura general se refiere, es decir entre lo clásico y lo científico, con predominio del régimen científico, ya que el «*humaniose literae*» sólo participa modestamente en el programa oficial, con elementales exigencias sobre la enseñanza del latín en algunos establecimientos, si bien sigue la tendencia, al efectuar el desarrollo de la literatura, la lógica y otros ramos caros al humanismo. Los planes, pues, revisten un carácter mixto y desde este punto de vista, la orientación de la enseñanza resulta expresada por dicho carácter.

La orientación que no procede de los planes de estudio y que depende del método seguido por la cátedra, dadas la calidad de los estudiantes por ser todos del primer año, y el carácter cosmopolita del medio ambiente en el que este colegio desenvuelve su acción, se ha buscado su mayor convergencia hacia el espíritu nacionalista en todas las disciplinas adecuadas, con preferencia del espíritu filosófico con el que, en estudios superiores a los del primer año, pudiera estar aquella presidida. Demás está decir que en cuanto al método, la forma y los procedimientos, etc, dentro de la doctrina que prefiere la verdad demostrada se han combinado los sistemas de observación experimentación, comparación o el raciocinio deductivo, según los casos y que, en materia de «unidad de doctrina» a este respecto, toda la elaboración pedagógica no ha alcanzado aún una fuerza de convicción que la imponga a todos los criterios, máxime aun si el reducido personal requerido por el primer año, está constituído por tres abogados bisoños en la práctica de la enseñanza. Cierto es también que esta última circunstancia que apunto, ha facilitado la aplicación del criterio directivo.

Réstame agregar que aquella tendencia nacionalista

aludida, impresa en mérito del cosmopolitismo marcado que caracteriza a la población general del territorio, saturando en toda oportunidad el ambiente del aula mientras se trabaja por suministrar la ciencia de las cosas, el arte de la palabra y la capacidad para la acción, sedimentando argentinidad en el fondo del espíritu, ha de dar pasados pocos años, el tipo del ciudadano pampeano que ha de resolver el problema político-social que fluctúa en el ambiente urbano, con despreocupación absoluta por parte del colono, del chacarero, del terrateniente y del hacendado, que son la verdadera fuerza del territorio, y que sin más preocupación que sus labranzas y sus esquilas, prescinden en absoluto de toda idealidad que tenga relación con el asunto nacional.

Todas las consideraciones que preceden, darán sin duda la impresión de que el colegio nacional, cuya rectoría me honro en ejercer, ha iniciado su existencia con paso seguro, pudiendo fundadamente confiar en que su desenvolvimiento ha de superar en mucho al que en largos años han conseguido alcanzar algunos institutos similares en el interior de la república, formando las generaciones cultas de que carece el territorio, entregado en supujante labor a las preocupaciones del trabajo material. El ha de cimentar también el carácter nacional, un tanto difuso en estas regiones, por el enorme porcentaje de extranjeros que amasan sus fortunas con despreocupación completa de todo asunto que no mantenga relación directa con la productibilidad de la tierra, a la que consagran todo el poder de sus actividades sin sentirse solicitados por la saludable sugestión que irradian estos centros de cultura.

M. R. Avila

ESTADÍSTICA

Respondiendo al propósito de dar unidad a la información estadística que debe completar la presente memoria, la sección respectiva del Ministerio ha sintetizado y clasificado en los cuadros que se insertan a continuación, los datos correspondientes al año escolar de 1917, relativos al personal y alumnos de los institutos oficiales de enseñanza secundaria.

COLEGIOS

DATOS RELATIVOS A

	COLEGIOS NACIONALES	Número de divisiones						Número de alumnos									
		1er. año	2.° año	3er. año	4.° año	5.° año	TOTAL	1er. año		2.° año		3er. año		4.° año		5.° año	
								V	M	V	M	V	M	V	M	V	M
1	Domingo F. Sarmiento..	4	5	3	3	3	18	138	—	215	—	119	—	135	—	74	—
2	Mariano Moreno..... ..	14	12	10	8	4	48	448	—	449	—	336	—	277	—	112	—
3	Nicolás Avellaneda.....	3	4	3	2	2	14	91	—	133	—	96	—	86	—	82	—
4	Bernardino Rivadavia ..	6	4	3	2	2	17	207	—	197	—	105	—	104	—	82	—
5	Manuel Belgrano.....	5	7	3	2	2	19	155	—	221	—	89	—	74	—	45	—
6	Bartolomé Mitre	5	8	3	2	2	20	126	—	326	—	90	—	64	—	48	—
7	L. N. de Señoritas.....	4	4	3	2	2	15	—	159	—	135	—	104	..	76	—	49
8	Dolores (Bs. Aires).....	1	2	2	1	1	7	29	6	35	5	41	3	17	3	16	2
9	Bahía Blanca.....	3	2	2	1	1	9	66	15	60	5	40	8	22	4	13	3
10	Azul	1	2	1	1	1	6	28	2	37	—	19	4	11	2	8	3
11	F.Ameghino,Merc. (B. A.)	2	1	1	1	1	6	51	14	30	2	19	4	2	4	18	2
12	San Nicolás.....	1	2	2	1	1	7	25	1	62	4	38	2	22	—	21	1
13	Rosario de Santa Fe....	6	4	3	2	2	17	225	43	128	19	89	14	66	4	47	1
14	Santa Fe.....	2	2	2	1	1	8	67	9	77	5	54	10	45	6	37	1
15	Concepción del Uruguay.	4	4	2	2	2	14	109	8	109	7	64	3	37	1	47	3
16	Paraná.....	1	2	2	1	1	7	33	9	56	8	47	8	29	2	34	—
17	Corrientes.....	3	2	2	1	1	8	71	5	39	5	24	1	24	5	26	—
18	Río IV	2	2	2	1	1	7	37	4	31	6	17	4	14	1	22	1
19	Santiago del Estero.....	2	2	1	1	1	6	82	1	44	2	40	1	36	2	20	—
20	Tucumán.....	3	2	2	2	1	10	130	10	74	4	54	4	62	—	48	3
21	Salta.....	2	2	2	1	1	8	71	11	55	1	40	—	35	—	33	1
22	Jujuy..... ..	1	1	1	1	1	5	17	—	18	—	11	—	14	—	6	—
23	Catamarca...	1	1	1	1	1	5	26	1	27	1	16	—	17	—	9	—
24	La Rioja...	1	1	1	1	1	5	19	—	18	2	13	—	22	2	9	—
25	San Juan.....	3	3	2	1	1	10	71	11	58	12	36	8	23	4	14	1
26	Mendoza.....	5	3	2	2	2	14	145	13	105	10	61	5	67	3	45	4
27	San Luis.....	1	1	1	1	1	5	20	9	26	2	18	—	13	1	9	2
28	J. M. de Pueyrredón....	5	12	1	1	2	21	140	—	442	—	37	—	37	—	28	—
29	San Isidro	1	3	—	—	—	4	17	—	74	—	—	—	..	—	—	—
30	Chivilcoy	2	1	1	1	1	6	37	9	32	12	23	4	17	10	9	—
31	Junín.....	2	—	—	—	—	2	64	—	—	—	—	—	..	—	—	—
32	Gualeguaychú (1).....	1	1	1	1	1	5	30	4	30	5	17	2	18	2	9	—
33	Posadas	1	—	—	—	—	1	24	2	—	—	—	—	—	—	—	—
34	Santa Rosa	1	—	—	—	—	1	30	3	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Mercedes (San Luis).....	1	1	1	—	—	3	36	1	9	—	12	—	..	—	—	—
36	Goya.....	1	—	—	—	—	1	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Carlos Pellegrini (Pilar)	1	1	1	1	1	5	9	—	20	—	17	—	21	—	12	—
	Promedios y totales..	102	103	65	49	45	364	2903	350	3237	252	1680	190	1429	132	983	82

(1) «Luis Clavarino»

NACIONALES

Cuadro N.° 1

LOS ALUMNOS — AÑO 1917

Inscriptos					Asistencia media						Días hábiles
Totales		Total gral.	%	%	1er. año	2.° año	3er. año	4.° año	5.° año	TOTAL	
V	M		V	M							
681	—	681	100	—	125,24	184,32	98,60	112,04	58,36	578,56	183
1622	—	1622	100	—	400,60	408,95	296,93	235,38	97,33	1438,19	185
488	—	488	100	—	81,96	114,32	86,56	74,20	68,73	425,77	187
695	—	695	100	—	190,68	179,80	95,20	94,76	74,40	634,84	187
584	—	584	100	—	142,00	236,00	83,00	70,00	40,00	541,00	186
654	—	654	100	—	114,00	355,00	78,00	57,00	44,00	598,00	186
—	523	523	—	100	145,08	116,36	91,48	66,76	40,11	459,79	188
138	19	157	87	13	30,16	33,04	36,94	16,04	15,68	131,86	184
201	35	236	85	15	78,99	61,80	44,02	25,50	15,67	225,98	174
103	11	114	90	10	25,61	21,30	19,61	9,99	9,61	86,12	188
138	26	164	84	16	61,08	28,72	23,40	20,68	17,08	147,96	187
168	9	177	94	6	24,60	64,87	38,99	21,06	21,18	170,70	189
555	81	636	87	13	249,79	133,27	92,46	63,32	43,98	582,82	189
280	36	316	89	11	73,00	77,00	57,00	44,00	38,00	289,00	191
371	22	393	94	6	113,06	109,48	67,40	33,24	43,36	366,54	191
199	27	226	88	12	40,16	69,72	51,76	28,44	30,72	211,80	191
194	16	210	97	3	68,48	36,24	22,08	25,56	21,08	173,44	179
114	16	130	87	13	45,40	29,21	11,06	13,02	19,91	118,60	186
222	6	228	97	3	75,00	41,00	38,00	32,00	15,00	201,00	161
368	21	389	94	6	131,00	70,00	53,00	54,00	45,00	353,00	184
234	13	247	94	6	66,44	42,92	29,08	27,60	26,54	192,58	186
66	—	66	100	—	16,00	17,00	10,00	13,00	5,00	61,00	168
95	2	97	98	2	23,88	23,52	14,08	15,20	7,04	83,72	186
81	4	85	95	5	17,00	17,00	11,00	21,00	8,00	74,00	184
202	36	238	85	15	74,00	63,00	38,00	23,00	14,00	212,00	190
423	35	458	92	8	149,20	105,62	69,96	61,60	41,00	418,38	186
86	14	100	86	14	27,64	22,32	14,20	11,64	10,40	86,20	180
684	—	684	100	—	126,00	394,00	29,00	30,00	26,00	605,00	189
91	—	91	100	—	16,07	59,75	—	—	—	66,82	188
118	35	153	77	23	43,80	47,96	25,12	25,40	7,76	143,04	189
64	—	64	100	..	62,00	—	—	—	—	62,00	112
104	13	117	89	11	32,00	33,00	17,00	18,00	8,00	108,00	188
24	2	26	92	8	26,00	—	—	—	—	26,00	87
30	3	33	91	9	29,00	—	—	—	—	29,00	163
57	1	58	98	2	33,00	7,00	8,00	—	—	45,00	55
29	—	29	100	—	28,00	—	—	..	—	28,00	83
79	—	79	100	—	9,00	19,00	15,00	20,00	11,00	74,00	133
10232	1006	11238	91	9	2991,92	3117,49	1652,93	1363,43	923,94	10049,71	170

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS A. PIZZURNO

Jefe

COLEGIOS NACIONALES

CLASIFICACIÓN DE LOS ALUMNOS POR EDAD Y NACIONALIDAD. — 1917

Cuadro N° 2.

	NOMBRE DEL COLEGIO	Clasificados por edades, en años:												Por la nacionalidad			
		de - 12	de 12	de 13	de 14	de 15	de 16	de 17	de 18	de 19	de 20	de 20 +	Totales	Argentinos	Estran.	% de Arg.	% de Ext
1	Colegio Nacional «D. F. Sarmiento»	6	39	89	120	148	131	76	41	14	3	5	681	651	30	95.59	4.41
2	» » «Mariano Moreno»	—	80	180	329	340	360	190	97	33	10	12	1.622	1.482	140	91.37	8.63
3	» » «Nicolás Avellaneda»	—	27	68	74	87	89	85	38	17	3	—	488	448	40	91.80	8.20
4	» » «Bernardino Rivadavia»	—	39	76	122	182	133	70	54	21	6	1	695	604	91	86.91	13.09
5	» » «Manuel Belgrano»	—	20	80	139	150	109	69	34	9	2	1	584	550	34	94.18	5.82
6	» » «Bartolomé Mitre»	—	73	120	150	116	97	54	29	12	1	1	651	566	88	86.54	13.46
7	Liceo Nacional de Señoritas	—	20	50	119	100	89	77	42	10	6	—	523	439	84	83.94	16.06
8	Colegio Nacional de Dolores (Bs. As.)	—	2	14	15	30	23	29	16	21	3	4	157	156	1	99.36	0.64
9	» » Bahía Blanca	—	16	30	60	52	38	22	13	2	3	—	236	193	43	81.78	18.22
10	Azul	—	5	7	18	21	25	19	9	7	—	3	114	113	1	99.12	0.88
11	F. Ameghino Mercedes, (Bs. As.)	—	15	21	26	30	26	12	18	7	2	7	164	161	3	98.17	1.83
12	» San Nicolás	—	6	18	28	32	47	26	12	7	1	—	177	177	—	100.00	—
13	Rosario de Santa Fe	—	25	70	119	145	108	98	49	15	9	7	636	592	44	93.08	6.92
14	Santa Fe	—	14	24	56	59	56	48	30	17	9	3	316	299	17	94.62	5.38
15	» Concepción del Uruguay	—	20	25	51	67	63	67	55	18	17	7	393	368	25	93.64	6.36
16	» Paraná	—	7	10	27	43	51	27	34	15	10	2	226	211	15	93.36	6.64
17	» Corrientes	—	14	21	30	32	33	26	17	15	4	8	200	191	9	95.50	4.50
18	» Río VI	—	5	14	17	22	19	23	17	9	3	1	130	122	8	93.85	6.15
19	» Sgo. del Estero	—	2	15	31	34	36	54	25	18	9	4	228	222	6	97.37	2.63
20	» Tucumán	—	25	35	55	75	76	67	43	11	2	—	389	376	13	96.66	3.34
21	» Salta	—	5	15	30	46	40	43	38	20	8	2	247	242	5	98.56	1.44
22	» Jujuy	—	—	12	6	12	11	8	14	2	—	1	66	63	3	95.45	4.55
23	» Catamarca	—	5	2	7	17	19	22	12	8	5	—	97	97	—	100.00	—
24	» La Rioja	—	4	4	9	12	9	24	13	9	—	1	85	84	1	98.82	1.18
25	» » San Juan	—	6	7	24	40	69	47	21	17	4	3	238	232	6	91.27	8.73
26	» » Mendoza	—	22	46	88	88	93	57	59	24	7	2	458	418	40	91.27	8.73
27	» San Luis	—	1	17	17	16	14	15	9	8	1	4	100	99	1	99.00	1.00
28	» J. M. de Pueyrredon	7	109	170	150	115	60	45	18	8	2	9	684	625	59	91.37	8.63
29	» San Isidro	—	12	16	27	23	9	2	1	1	—	—	91	90	1	98.91	1.09
30	» Chivilcoy	—	8	25	35	23	27	12	16	3	2	2	153	147	6	96.08	3.92
31	» Junín	—	7	17	15	17	5	3	—	—	—	—	64	63	1	98.44	1.56
32	» Guadeguayehú (1)	—	4	22	18	24	17	14	12	2	2	2	117	107	10	91.45	8.55
33	» » Posadas	—	2	4	5	4	2	2	4	1	2	—	26	20	6	76.92	23.08
34	» » Santa Rosa	—	1	5	5	6	8	6	—	—	1	1	33	27	6	81.82	18.18
35	» » Mercedes (San Luis)	—	6	9	6	6	10	4	9	6	2	—	58	58	—	100.00	—
36	» » » Goya	—	2	5	6	5	2	2	4	1	2	—	29	29	—	100.00	—
37	» » » Carlos Pellegrini	3	2	7	15	17	4	8	11	8	4	—	79	78	1	98.70	1.30
	Totales	18	632	1344	2033	2216	2018	1451	834	396	143	93	11.288	10.898	840	92.53	7.47

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

Cuadro N.° 3

	Quinto año			Total %			
	% de aplazados	% que no rindieron examen	% de promovidos	De aprobados	De aplazados	Que no rindieron examen	De promovidos
3	8,10	9,47	82,43	53,76	23,57	22,67	53,76
17	34,83	—	65,17	44,08	47,44	8,48	44,08
3	12,19	23,18	64,63	59,32	14,87	25,81	59,32
9	17,07	2,44	80,49	67,54	20,52	11,97	67,51
2	13,33	4,45	93,33	51,89	32,29	15,82	75,75
3	2,08	2,09	95,83	81,55	9,53	8,92	81,55
9	18,37	12,24	69,39	57,81	31,23	10,96	74,88
9	—	11,11	88,89	74,06	14,73	11,20	74,06
8	12,50	—	100,00	46,69	41,10	12,30	73,72
2	9,09	9,09	81,82	60,56	13,48	25,96	60,55
8	10,00	—	90,00	75,00	14,63	10,37	75,00
1	13,64	4,55	81,81	74,96	18,58	6,46	85,87
5	22,91	8,34	68,75	54,81	34,14	11,05	74,49
4	30,23	2,33	67,44	65,13	28,94	5,93	65,13
8	2,50	—	97,50	75,08	15,00	9,92	88,20
5	11,76	5,89	82,35	81,35	12,43	6,22	81,35
3	7,70	—	92,30	83,47	7,18	9,35	83,47
3	—	—	100,00	75,03	16,69	8,28	86,93
0	15,00	5,00	80,00	63,08	18,33	18,59	77,56
1	9,80	5,89	84,31	62,37	29,37	8,26	80,42
3	2,94	8,83	88,23	64,07	22,72	13,21	64,07
0	—	—	100,00	63,11	24,87	12,02	85,45
0	—	—	100,00	57,97	32,22	9,81	84,52
9	—	11,11	88,89	75,32	20,92	3,76	75,32
0	—	—	100,00	76,29	9,99	13,72	76,29
5	20,40	16,34	79,59	59,18	30,71	10,11	82,08
0	—	—	100,00	74,81	6,37	18,82	74,81
1	17,85	21,44	67,85	36,32	41,22	19,46	58,47
0	—	—	—	53,53	16,46	30,01	60,97
6	—	—	100,00	71,92	20,82	7,26	87,48
	33,33	11,11	88,89	64,93	24,94	6,13	86,10
	—	—	—	61,54	30,77	7,69	92,30
	—	—	—	30,30	36,06	33,64	60,60
	—	—	—	80,88	5,50	13,62	80,88
	—	—	—	79,31	—	20,69	79,31
3	—	66,67	33,33	59,94	3,22	36,84	59,94
	—	—	—	60,94	21,87	17,19	78,43
37	14,92	87,71	79,24	56,58	28,71	14,71	65,97

de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

COLEGIOS NACIONALES

COSTO MEDIO MENSUAL Y ANUAL DE LOS ALUMNOS. — AÑO 1917

Cuadro N° 4.

	COLEGIO NACIONAL	Presupuesto de 1917 Mensual		Presupuesto de 1917 Anual		N° de Alumnos.	Costo medio de cada alumno Mensual		Costo medio de cada alumno Anual		OBSERVACIONES
1	«D. F. Sarmiento»	23.224	—	278.688		681	34	10	409	22	
2	«Mariano Moreno»	45.570	—	546.840		1622	28	09	337	13	
3	«Nicolás Avellaneda»	19.644	—	236.328		488	40	35	484	27	
4	«Bernardino Rivadavia»	22.824	—	273.888		695	32	84	394	08	
5	«Manuel Belgrano»	24.000	—	288.000		584	41	09	493	15	
6	«Bartolomé Mitre»	21.595	—	258.069		654	32	88	394	57	
7	«Liceo Nacional de Señoritas»	19.784	—	237.408		528	37	82	453	98	
8	de Dolores	8.872	50	106.470		157	56	51	678	15	
9	» Bahía Blanca	11.152	50	133.830		236	47	12	565	80	
10	» Azul	8.152	50	97.830		114	71	51	858	15	
11	» F. Ameghino Mercedes (Bs. As.)	8.952	50	107.430		164	54	59	655	06	
12	» San Nicolás	8.912	50	106.950		177	50	35	604	23	
13	» Rosario de Santa Fe	20.275	—	243.300		636	31	87	382	54	
14	» Santa Fe	11.232	—	134.784		316	35	54	426	50	
15	» Concepción del Uruguay	19.897	—	238.764		393	50	62	607	54	
16	» Paraná	9.145	—	109.740		223	40	46	485	57	
17	» Corrientes	9.852	—	118.224		200	49	26	591	12	
18	» Río IV	8.102	50	97.230		130	62	33	747	92	
19	» S. del Estero	9.135	—	109.620		228	40	03	480	78	
20	» Tucumán	12.617	—	151.404		380	32	43	389	21	
21	» Salta	10.062	50	120.750		247	40	74	488	88	
22	» Jujuy	6.812	50	81.750		66	103	22	1238	63	
23	» Catamarca	6.912	50	82.950		97	71	23	855	15	
24	» La Rioja	6.812	50	81.750		85	80	14	961	77	
25	» San Juan	10.985	—	131.820		238	46	15	553	86	
26	» Mendoza	16.966	—	203.592		458	37	04	444	52	
27	» San Luis	6.885	—	82.620		100	68	85	826	20	
28	» J. M. de Pueyrredón	19.260	—	231.120		684	28	16	337	88	
29	» San Isidro	4.380	—	52.320		91	47	92	574	94	
30	» Chivilcoy	8.120	—	97.440		153	53	07	636	88	
31	» Junín	—	—	30.000		64	—	—	468	75	Funciona desde el mes de Julio inclusive
32	» Gualeguaychú (1)	5.830	—	69.960		117	49	82	597	94	
33	» Posadas	—	—	30.000		26	—	—	1153	84	Funciona desde el mes de Agosto inclusive
34	» Santa Rosa	2.610	—	31.320		33	79	09	949	09	» » » » » Mayo »
35	» Mercedes (San Luis)	—	—	30.000		58	—	—	517	24	» » » » » Julio »
36	» Goya	—	—	25.000		29	—	—	862	06	» » » » » Agosto »
37	» Carlos Pellegrini	14.625	—	175.500		79	185	12	2221	52	
	Totales	443.140		5.132.689		11.238	39.43		483.50		

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

COLEGIOS NACIONALES

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES. — AÑO 1917

Cuadro N.° 5.

	ESTABLECIMIENTOS	Número de profesores					Número de cátedras desempeñadas				Nacionalidad			
		Var.	Muj.	TOTAL	% de Var.	% de Muj.	C. y L.	Id.	E. F.	TOTAL	Arg.	Extr.	% de Arg.	% de Extr.
1	Col. Nac. «D. F. Sarmiento»	63	—	63	100	—	71	18	9	98	59	4	93,65	6,35
2	» » «M. Moreno»	151	20	171	88,30	11,70	184	48	21	253	144	27	84,21	15,79
3	» » «N. Avellaneda»	59	—	59	100	—	59	16	6	81	47	12	79,66	20,34
4	» » «B. Rivadavia»	63	3	66	95,45	4,55	59	12	5	86	51	15	77	23
5	» » «M. Belgrano»	55	2	57	96,49	3,51	69	14	9	92	52	5	91,23	8,77
6	» » «B. Mitre»	58	9	67	86,57	13,43	79	23	10	112	53	11	83,58	16,42
7	Liceo Nacional de Señoritas	15	45	60	25	75	52	10	12	74	48	12	80	20
8	Col. Nac. de Dolores (Bs. As.)	22	—	22	100	—	32	8	3	43	18	4	81,82	18,18
9	» » » Bahía Blanca	24	1	25	96	4	29	7	3	39	22	3	88	12
10	» » » Azul	17	—	17	100	—	23	6	3	32	15	2	88,24	11,76
11	» » » F. Ameghino Merc., (B. A.)	19	—	19	100	—	25	5	3	33	17	2	89,47	10,53
12	» » » San Nicolás	14	2	16	87,50	12,50	27	7	4	38	14	2	87,50	12,50
13	» » » Rosario de Santa Fe	52	1	53	98,11	1,89	63	17	8	88	48	5	90,57	9,43
14	» » » Santa Fe	27	—	27	100	—	33	8	3	44	22	5	81,48	18,52
15	» » » Concepción del Uruguay	36	—	36	100	—	55	13	6	74	32	4	88,89	11,11
16	» » » Paraná	21	—	21	100	—	23	7	4	34	19	2	90,48	9,52
17	» » » Corrientes	29	—	29	100	—	30	6	3	39	24	5	82,76	17,24
18	» » » Río IV	19	—	19	100	—	21	5	3	29	14	5	73,68	26,32
19	» » » S. del Estero	21	—	21	100	—	27	7	3	37	21	—	100	—
20	» » » Tucumán	27	—	27	100	—	35	9	4	48	21	6	77,78	22,22
21	» » » Salta	26	—	26	100	—	28	7	4	39	26	—	100	—
22	» » » Jujuy	17	—	17	100	—	21	5	2	28	16	1	94,12	5,88
23	» » » Catamarca	17	—	17	100	—	21	4	2	27	14	3	82,35	17,65
24	» » » La Rioja	20	—	20	100	—	24	4	2	30	16	4	80	20
25	» » » San Juan	34	2	36	94,44	5,56	35	8	5	48	29	7	80,56	19,44
26	» » » Mendoza	45	—	45	100	—	52	14	6	72	53	12	73,33	26,67
27	» » » San Luis	18	1	19	94,74	5,26	22	5	2	29	17	2	89,47	10,53
28	» » » J. M. Pueyrredón	81	6	87	93,10	6,90	79	17	11	107	72	15	82,76	17,24
29	» » » San Isidro	16	1	17	94,12	5,88	13	2	3	18	17	—	100	—
30	» » » Chivilcoy	16	—	16	100	—	26	5	3	34	14	2	87,50	12,50
31	» » » Junín	8	—	8	100	—	6	1	2	9	7	1	87,50	12,50
32	» » » Gualeguaychú (1)	16	3	19	84,21	15,79	21	4	2	27	16	3	84,21	15,79
33	» » » Posadas	5	1	6	83,33	16,67	4	1	1	6	6	—	100	—
34	» » » Santa Rosa	5	1	6	83,33	16,67	4	1	1	6	5	1	83,33	16,67
35	» » » Mercedes (S. Luis)	8	3	11	72,73	27,27	9	3	2	14	9	2	81,82	18,18
36	» » » Goya	5	1	6	83,33	16,67	4	1	1	6	5	1	83,33	16,67
37	» » » C. Pellegrini (Pilar)	15	—	15	100	—	16	4	3	23	11	4	73,33	26,67
	Totales	1.144	102	1.246	91,81	8,19	1,391	332	174	1,897	1.057	189	84,82	15,18

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

COLEGIOS NACIONALES

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES. — AÑO 1917

Cuadro N.° 6.

	NOMBRE DEL COLEGIO	ASISTENCIA ANUAL							
		Núm. de profesores	Núm. de profesores que faltan	Núm. de asistencias	Núm. de inasistencias	Clases que debian dictar	% de asistencias	% de inasistencias	% de profesores que faltaron
1	Domingo F. Sarmiento	63	23	14.698	596	15.294	93,66	3,34	36,51
2	Mariano Moreno	171	44	35.327	2.617	37.944	93,10	6,90	25,73
3	Nicolás Avellaneda	59	24	11.093	809	11.902	93,20	6,80	40,67
4	Bernardino Rivadavia	66	30	13.806	870	14.676	94,07	5,93	45,45
5	Manuel Belgrano	57	24	14.641	1.011	15.652	93,54	6,46	42,10
6	Bartolomé Mitre	67	20	15.437	527	15.964	96,69	3,31	29,85
7	Liceo Nacional de Señoritas	60	28	12.641	727	13.368	94,56	5,44	46,67
8	de Dolores (Bs. As.)	22	3	5.715	215	5.930	96,37	3,63	13,63
9	» Bahía Blanca	25	9	6.438	338	6.776	95,01	4,99	36,00
10	» Azul	17	4	5.072	152	5.224	97,09	2,91	23,52
11	» F. Ameghino Mercedes. (Bs. As.)	19	9	4.415	280	4.695	94,03	5,97	47,36
12	» San Nicolás	16	2	6.005	92	6.097	98,49	1,51	12,50
13	» Rosario de Santa Fe	53	17	14.346	656	15.002	95,62	4,38	32,07
14	» Santa Fe	27	5	6.690	126	6.816	98,15	1,85	18,51
15	» Concepción del Uruguay	36	18	11.789	427	12.207	96,50	3,50	36,11
16	» Paraná	21	9	5.479	226	5.705	96,03	3,97	42,85
17	» Corrientes	29	13	5.996	314	6.310	95,02	4,98	44,82
18	» Río IV	19	10	4.521	364	4.885	92,54	7,46	52,63
19	» Santiago del Estero	21	7	4.367	140	4.507	96,89	3,11	33,33
20	» Tucumán	27	10	7.040	347	7.387	95,30	4,70	37,03
21	» Salta	26	12	5.886	336	6.222	94,59	5,41	46,15
22	» Jujuy	17	8	445	36	481	92,51	7,49	47,06
23	» Catamarca	17	7	3.892	164	4.056	95,95	4,05	41,17
24	» La Rioja	20	7	3.697	102	3.799	97,31	2,69	35,00
25	» San Juan	36	18	6.974	773	7.747	90,02	9,98	50,00
26	» Mendoza	45	20	10.982	572	11.554	95,49	4,51	44,44
27	» San Luis	19	7	4.047	179	4.226	95,76	4,24	36,84
28	J. M. de Pueyrredón	87	42	15.820	1.089	16.909	93,56	6,44	48,27
29	de San Isidro	17	6	2.425	167	2.592	93,55	6,45	35,29
30	» Chivilcoy	16	8	4.506	320	4.826	93,37	6,63	50,00
31	» Junín	8	5	805	32	837	96,17	3,83	62,50
32	» Gualeguaychú (1)	19	2	4.425	58	4.483	98,70	1,30	10,52
33	» Posadas	6	1	351	8	359	97,77	2,23	16,67
34	» Santa Rosa	6	1	592	6	598	98,98	1,02	16,67
35	» Mercedes (San Luis)	11	2	836	170	1.036	83,59	16,41	18,18
36	» Goya	6	2	320	10	330	96,96	3,04	33,33
37	» Carlos Pellegrini	15	5	3.352	164	3.516	95,33	4,67	33,33
	Totales	1.248	459	274.892	14.930	289.822	94,85	5,15	36,68

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

COLEGIOS NACIONALES

TITULOS QUE POSEE EL PERSONAL DOCENTE. — AÑO 1917

Cuadro N° 7.

	ESTABLECIMIENTOS	Normales		Prof. de enseñanza secundaria	Universitarios					Otros títulos especiales		Sin título	%	
		Prof.	Maest.		Dr. en C. y L.	Abog.	Méd.	Ing.	Otros	Nac.	Est.		Con título	Sin título
1	Colegio Nacional «D. F. Sarmiento»	8	1	19	2	21	7	5	4	3	5	7	88.89	11.11
2	» » «Mariano Moreno»	25	3	45	3	29	11	11	7	15	6	16	90.64	6.36
3	» » «Nicolás Avellaneda»	9	—	10	3	20	5	4	—	5	—	—	100.00	—
4	» » «Bernardino Rivadavia»	—	1	7	—	25	8	7	1	4	2	10	84.00	16.00
5	» » «Manuel Belgrano»	6	—	23	4	15	4	5	6	7	4	3	94.74	5.26
6	» » «Bartolomé Mitre»	3	7	30	2	11	5	1	7	15	10	1	98.51	1.49
7	«Liceo Nacional de Señoritas»	17	11	11	3	5	3	—	2	15	8	5	91.67	8.33
8	Colegio Nacional de Dolores (Bs. As.)	—	4	6	—	6	2	—	1	2	—	3	88.16	13.64
9	» » Bahía Blanca	3	3	4	1	11	3	1	1	2	—	3	100.00	—
10	» » Azul	1	2	5	1	5	1	2	2	—	2	2	88.24	11.76
11	» » F. Ameghino Merc. (Bs. As.)	—	2	7	1	8	2	—	2	3	1	1	94.74	5.26
12	» San Nicolás	2	2	4	—	4	1	1	—	1	1	4	75.00	25.00
13	» Rosario de Santa Fe	4	6	11	—	13	10	2	3	5	4	13	75.47	24.53
14	» Santa Fe	3	2	—	—	8	2	1	2	3	4	2	92.59	7.41
15	» » Paraná	8	—	3	—	6	—	1	—	1	1	2	90.48	9.52
16	» Corrientes	1	6	2	—	5	6	—	1	6	3	2	98.10	6.90
17	Río IV	—	—	—	—	6	1	3	1	—	2	5	73.68	26.32
18	Santiago del Estero	2	2	—	—	7	—	4	2	—	—	4	80.95	19.05
19	Tucumán	1	2	11	—	4	3	—	2	—	—	4	85.19	14.81
20	» Salta	2	—	3	—	4	1	—	—	2	—	14	46.15	53.85
21	Jujuy	2	1	3	—	4	2	—	—	1	1	3	82.35	17.65
22	Catamarca	2	3	—	—	4	2	2	—	—	1	4	76.47	23.53
23	La Rioja	—	5	4	—	3	3	1	—	—	3	4	80.00	20.00
24	» San Juan	1	4	9	—	4	3	3	1	1	1	9	75.00	25.00
25	Mendoza	7	6	5	—	16	5	3	1	1	3	7	84.44	15.56
26	San Luis	—	4	3	—	4	1	—	—	—	—	7	63.16	36.84
27	J. M. de Pueyrredón	—	—	8	2	26	6	6	7	25	1	6	93.10	6.90
28	Concepción del Uruguay	4	—	2	—	8	4	—	4	4	6	5	88.11	13.89
29	» San Isidro	1	—	1	—	1	3	2	1	—	—	8	52.94	47.06
30	» Chivilcoy	2	2	1	—	4	2	—	—	3	2	—	100.00	—
31	» Junín	1	—	1	—	1	2	—	1	1	2	—	100.00	—
32	» Gualeguaychú (1)	—	2	1	—	1	3	—	2	4	3	3	84.21	15.79
33	» » Posadas	—	—	—	—	2	—	—	1	1	—	2	66.67	33.33
34	» » Santa Rosa	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	88.33	16.67
35	» » Mercedes (San Luis)	—	3	—	—	2	—	—	1	2	2	1	90.91	9.09
36	» » Goya	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	66.67	33.33
37	» » » Carlos Pellegrini (Pilar)	4	—	—	—	1	1	—	—	—	6	3	80.00	20.00
	Totales	121	85	257	22	300	110	65	64	131	89	163	86.91	13.09

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

INDICE DEL TOMO II

Anexos de Instrucción Pública correspondientes al año 1917

ENSEÑANZA PRIMARIA

	Páginas
Capital. — Escuelas fiscales diurnas	11
Provincias. — Escuelas nacionales ley nº 4874	12
Territorios. — » »	14
Escuelas militares en toda la República	14
Edificación escolar	15
Fundación de escuelas primarias	15
Subvenciones a las provincias	19

ENSEÑANZA SECUNDARIA NORMAL Y ESPECIAL

Regularización de los planes de estudios	31
Nuevos colegios nacionales	33
Nuevas escuelas normales	33
Distribución de las materias en los horarios	34
Disposiciones sobre organización ecónomica, tramitación de cuentas, etc. en institutos dependientes de este Ministerio	36
Admisión de alumnos y recepción de pruebas en los colegios nacionales	38
Organización de un curso de profesorado del idioma italiano	38
Plan de estudios del primer año del curso de profesorado del idioma italiano	39
Concepto profesional en las escuelas normales	40
Reglamentación sobre la iniciación y clausura de las clases. — Vacaciones de invierno	41
El parentesco en los establecimientos de educación	43
Normas para las visitas de inspección a los establecimientos de educación dependientes del Ministerio	44
Reglamento de clasificaciones, exámenes y promociones para los institutos de enseñanza dependientes del Ministerio	47
Disposiciones transitorias referentes a la reglamentación de clasificaciones, exámenes y promociones	61

Páginas

Creación de escuelas de artes y oficios en las provincias y plan de estudios, etc..... 62
Colegio Nacional Mariano Moreno..... 71
» » Manuel Belgrano..... 100
» » Nicolás Avellaneda..... 103
» » Juan Martin de Pueyrredón..... 114
» » Bartolomé Mitre..... 126
Liceo Nacional de Señoritas..... 132
Colegio » Domingo Faustino Sarmiento..... 139
» » Bernardino Rivadavia..... 153
» » Carlos Pellegrini..... 155
» » de San Isidro..... 188
» » Florentino Ameghino (Mercedes, Bs. As.).. 192
» » de Bahía Blanca..... 196
» » » Junín (Buenos Aires)..... 202
» » » Chivilcoy..... 206
» » » San Nicolás..... 212
» » » Dolores..... 217
» » » Azul..... 230
» » » Rosario..... 239
» » » Santa Fe..... 244
» » » Mercedes (San Luis)..... 247
» » » San Luis..... 255
» » » La Rioja..... 263
» » » Mendoza..... 270
» » » Tucumán..... 272
» » » Catamarca..... 284
» » » Santiago del Estero..... 294
» » » Salta..... 405
» » » Jujuy..... 307
» » » Paraná..... 318
» » Luis Clavarino (Gualeguaychú)..... 324
» » de Goya..... 321
» » » Posadas..... 339
» » » Santa Rosa de Toay (Pampa Central).. 330
Estadística de los Colegios Nacionales..... 343

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

AÑO 1917

TOMO III

BUENOS AIRES
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL
1918

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

AÑO 1917

TOMO III



BUENOS AIRES
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL
1918

ENSEÑANZA NORMAL

ESCUELAS NORMALES

INFORMES DE LOS DIRECTORES

Profesorado en lenguas vivas

PERSONAL DOCENTE. — El juicio de esta dirección sobre el personal ha sido expresado ampliamente, a requirimiento de esa superioridad, en fecha 7 de diciembre de 1917. En general, esta escuela posee un conjunto homogéneo de profesores, que se destacan con altas cualidades personales, para la realización de una labor útil y provechosa. Las deficiencias notadas han sido ya expresadas a V. E y dependen más, que a falta de preparación, a la imposibilidad de algunos elementos, de adaptarse a las exigencias que este medio reclama. Se agrega en el caso más saliente, el de incompatibilidad entre los cargos acumulados (a causa de horarios) por lo que sería de rigor la eliminación de tal elemento, que por otra parte, su ineficacia en ésta y otra escuela, ya la ha probado suficientemente.

ENSEÑANZA. — La enseñanza impartida en los tres departamentos y cursos libres, ha sido dada, de acuerdo con la orientación que exige su diversa finalidad.

La escuela de aplicación, campo experimental del curso normal, ha quedado supeditada, a los inconvenientes que se suscitan, por el reducido número de grados, para la práctica del curso normal que, a pesar de ello, se realiza intensamente. Cada 15 días, la regente reunió a las profesoras de grado, para convenir en la unidad de acción y métodos a seguirse en las distintas enseñanzas.

En el curso normal, varias *experiencias* se han realizado, sobre la aplicación de determinados métodos, para la enseñanza de idiomas y castellano.

Llegó a su término una, muy eficiente, de inglés, a cargo en los cuatro años de una competente profesora,

egresada de esta escuela, clase de cuyos elementos se formará el primer año del profesorado y de cuyos resultados se informará, oportunamente.

Otra, a base, exclusivamente de fonética y que entra en su tercer año de experiencias.

De castellano, otra no menos interesante, provocada por el subinspector general, pero desgraciadamente inconclusa, por parte de la eximia profesora, doctora M. Atilia Canetti de Rosales (fallecida), quien interpretando el método de Bértoli para la enseñanza de la lengua italiana, lo sostiene con fe de apóstol e inteligente adaptación, al aprendizaje del castellano. Igualmente interesados los demás profesores de la materia, se trata de llevar a la práctica el programa que va al final, con notas, ejercicios prácticos, temas auxiliares, bibliografía que da noticia de la tendencia predominante en la materia. El ensayo entra en el tercer año de ejercicios y posteriormente se analizarán los resultados alcanzados con la práctica del mismo.

En lo que se refiere a las enseñanzas del profesorado, fines que se persigue, medios puestos en práctica, programas y su orientación, han sido ampliamente expresados en el folleto «Escuela normal del profesorado en lenguas vivas. 1916» por lo que omito el tratarlos.

DISCIPLINA. — El trabajo asiduo, la puntualidad y muy buena asistencia de profesores contribuye a que el ambiente sea favorable para una buena disciplina. Por otra parte, la disposición del local permite una vigilancia fácil y constante, para prevenir hechos de cierta índole, dentro del establecimiento.

El personal directivo y enseñante ejerce su mayor acción para el mejoramiento moral de cada alumna, previo conocimiento de sus cualidades personales, educación del hogar, etc. La dirección, sin desmayar, se ha dispuesto siempre a pesar de la resistencia levantada, en determinados casos para aceptar las verdades, a aplicar los correctivos que reprenden y hacen a las alumnas más exactas en sus deberes. Reclama, invariablemente, la colaboración de la familia y si el hogar secunda y conscientemente juzga y condena el mal denunciado, se alcanza la corrección moral que se persigue.

Si en la familia encuentra tolerancia para las faltas, la escuela despliega mayor severidad, porque lucha sola; si por el contrario hay energía para reprimir, atempera su rigor.

Un caso. Una niña de 13 años, engañó hábilmente

a su familia sobre la verdad de su afirmación, referente a raspaduras en las clasificaciones de su boletín, lo que le permitió el presentarlas aumentadas a sus padres, devolviendo luego su boletín a la escuela con las verdaderas clasificaciones. Los antecedentes de la niña, razones que exponía eran convincentes a su favor, y el delito, descartada la niña, solo era imputable a su maestra. Se sometió, después el caso, a un tratamiento de reflexiones sobre alusivos tópicos, tratados en clase y sin referencia al hecho en sí. La reacción se produjo y la autora se sinceró.

La contrariedad y el choque sufrido por la familia fué intensísimo y como castigo, le impusieron su salida de esta escuela e ingresó a otra como alumna interna. La dirección reclamó, ante la familia, sobre tal decisión, en razón de que la niña se arrepentiría de haber declarado la verdad (hermosa conquista, por lo difícil de obtener) desde el momento que ya gozaba de la impunidad de su falta, por la confianza que había logrado por la rectitud de sus procederes.

Puede así verse, que toda nuestra inquina es para el mal y no para el sujeto que lo padece, como torcidamente interpretan algunos espíritus rebeldes, que no pueden prosperar en este ambiente. En una palabra, luchamos por mantener una buena organización — sobre todo decente — en la seguridad que se multiplica la acción y procurando que todos los elementos realicen el trabajo con gusto, constancia y fruto.

A fines de agosto, se citaron a los padres de todas las alumnas, para darles cuenta circunstanciada de la conducta, aplicación modalidades de cada alumna (los informes son escritos y se archivan en la escuela). Esta práctica resulta muy eficaz, pues informados los padres, oportunadamente, redoblan su celo para coadyuvar en la obra educacional, cuyo provecho es más estimable, porque se cimenta en el esfuerzo común de padres, maestros y alumnos.

El personal de esta escuela sigue invariablemente, las normas de conducta que reclama un centro de cultura. Hay ayuda moral y material, indulgencia, tolerancia mutua y compañerismo, pero excluida la familiaridad.

MATERIAL ESCOLAR. — El material de esta escuela es limitado y su ampliación difícil por falta de local.

El gabinete de física instalado en el museo y biblioteca es reducido, y la mayoría de sus aparatos no tienen aplicación para los programas.

El de química sólo permite trabajar a un reducido número de alumnas. Su dotación es más completa.

La biblioteca crece, en la medida que lo permiten los recursos que a ella se destinan de «gastos internos». Posee buenas obras fundamentales, aunque limitadas en sus tres secciones: castellana, francesa e inglesa.

El gimnasio está habilitado, inadecuadamente, en un salón cerrado, destinado también para las clases de música.

El salón de dibujo está convenientemente instalado, salvo deficiencias de luz.

EDIFICIO. — Actualmente el edificio se halla en reparaciones. El Ministerio de Obras Públicas realiza trabajos de importancia; tirantes, levantamiento de pisos, obras sanitarias, pero tan urgente como las mismas es el blanqueo y pintura, aun no resueltos.

Insuficiente el local para las necesidades de la institución, sería necesario *su ampliación* con la construcción de un tercer piso.

PRESUPUESTO. — El presupuesto, más o menos el mismo desde hace varios años, llena las necesidades para el buen funcionamiento de la escuela.

Hay en las cátedras de idiomas, 5 que sobran, pues la enseñanza se dicta con un total de 21 cátedras. Esto, sin perjuicio de recargo para el presupuesto, permitiría que las cátedras de idiomas en esta fueran renumeradas con $ 180 — al igual de las de ciencias y letras — $ 30 por hora. Las razones huelgan, pues tratándose de materia especialidad de la escuela, dada su asignación menor, hay desmedro para los profesores que las dictan, como especialistas.

Los puestos directivos tienen también una asignación menor a la que se merecen por la categoría de la escuela que gradúa profesores, reputados por los decretos vigentes como de 1ª. categoría.

Los presupuestos del instituto nacional del profesorado secundario, escuelas comerciales e industriales, etc. del mismo inciso, revelan esta injusta diferencia, y hasta los cargos de secretaría de las escuelas profesionales, que son mejor rentados.

La partida para ordenanzas ha sido disminuida y se mantienen 4 porteros con $ 62.50 $^{m/n}$ cada uno, sueldo exiguo para satisfacer las más apremiantes necesidades.

Las mejoras apuntadas, podrían cubrirse con los $ 850 mensuales de las cátedras innecesarias y no provistas, con la siguiente distribución: $ 210 por concepto de aumen-

to para las 21 cátedras de idioma extranjero; $ 480 para equiparar los sueldos del personal directivo; $ 160 para aumento, del personal de servicio.

La acción de esta escuela, por su índole especial, se extiende al exterior, sobre todo en aquellos países que se preocupan por la difusión del castellano. Hay un interesante intercambio entre esta escuela y las «Scharonee High School» Masachusetts — íd Tulsa, Oklahoma — Danville — Denver, Colorado, etc., Allí se han organizado algunas fiestas, cuyos números de programas han sido enviados de esta escuela, con los emblemas alusivos, escudo, banderas argentinas etc., poesías de autores nacionales. También en otra institución se organizaron clases de conversación, exclusivamente en castellano, sostenida por una «dueña de casa» que solicitó el menú y las recetas, «de lo que se usa en este país para agasajar a las «visitas».

Las series de textos usados en las escuelas del país, también se han enviado, en una palabra, se ha respondido siempre a toda solicitación. Ultimamente, el presidente del consejo nacional de educación, acaba de enviar varios legajos de correspondencia que de Norte América recibiera, y para el próximo curso se buscarán los corresponsales.

Para el intercambio, hemos buscado la colaboración de otros colegios. Han participado los alumnos del colegio nacional Mariano Moreno, que solicitados a ese objeto, fueron entusiastas corresponsales de «The Technical High School» Springfield, y esta dirección cree posible la intervención de otras instituciones, por medio de las profesoras de lenguas egresadas de esta casa, que estiman tal práctica y la consideran útil desde el punto de vista nacional y de la lengua.

Hemos recibido diarios de algunas de las localidades mencionadas, en que aparecen publicados temas relativos a la República Argentina, tomados de la correspondencia de alumnas. Igualmente se publica una laudatoria información sobre la obra en el libro «De Quebec a Valparaiso» — Paysages, Peuples, Escoles — Henri Gry (Librairie Armand Collin, Paris 1917). Se analiza esta escuela (páginas 162 a 172) y termina así: «C'est une conception originale, et c'est une maison laborieuse, ou se fait de bonne besogne, avec cette vivacité et cette liberté d'allure et cette simplicité de formes, si sympathiques dans l'ecole argentine».

Lleva en esta escuela 23 años de existencia la aso-

ciación, formada exclusivamente de profesores, con el objeto de prodigar asistencia social a las alumnas que pertenecen al establecimiento y tienen dificultades pecuniarias. Rige en la misma la más absoluta reserva para la distribución de sus beneficios, que lo constituyen libros, vestidos, calzado, médico, tónicos, anteojos, estada en adecuado clima, para procurar mejor salud etc.

Se ha constituido también la asociación « Ex alumnas del profesorado en lenguas vivas» que se abre camino, con iniciativas que la honran.

Dictadas por sus asociadas funcionaron el año pasado, 4 cursos de francés y 4 de inglés para los alumnos de las escuelas normales y regulares de los colegios nacionales de la capital.

Igualmente creó y costeó becas para alumnas del profesorado en idiomas.

Organizó, mensualmente conferencias que estuvieron a cargo, unas de profesores de la escuela y otras de profesoras, ex alumnas, dilucilándose temas referentes a la enseñanza de los idiomas, literatura, etc.

Organizó también, un festival destinado a reunir fondos para sufragar gastos de la colonia de vacaciones de maestros primarios, mereciendo el siguiente tributo: «La asociación ex-alumnas de la escuela normal del profesorado en lenguas vivas puso a contribución el tesoro de su juventud que es gracia y es arte y es iniciativa y es bondad, y a manera de magnífico ramillete de flores del alma, nos lo ofreció en este festival brillante y fraternal».

Plan de enseñanza. — Esta escuela ha tenido una situación irregular, en lo que se refiere al plan de estudios del curso normal.

El plan que ha regido para esta escuela, es el de marzo 4 de 1905, modificado provisionalmente por decreto noviembre 30 de 1905 y en definitiva, por decreto de febrero 27 de 1909, que deja subsistente la diferenciación de estudios establecida por el plan provisional para el curso de maestras.

Posteriormente, por resolución de marzo 12 de 1912 queda fijado el plan con la distribución siguiente: 36 horas para 1.° y 2.° años, 30 horas para 3.° y 4.° años, manteniendo 4 horas semanales para idioma extranjero en cada curso.

Ahora bien, en 1916 al crearse la escuela intermedia se implantó en esta escuela, también el plan del 1.° año normal, continuando los demás cursos por el plan ya mencionado.

Restablecidos por decreto febrero 22 de 1917 los planes que con anterioridad regían, el de esta escuela no era posible, dentro del horario matutino, continuo de 4 ó 5 secciones (resolución marzo 6 de 1917 porque tal plan reclamaba 6 horas diarias.

Entonces, en marzo 8 de 1917, esta dirección solicitó, para las alumnas de 1.° y 2.° año, el plan del consejo nacional de educación que rige en las escuelas nomales, conservando la diferenciación en lo que a lenguas se refiere.

Fué autorizada para distribuir el personal de acuerdo con su implantación, y comenzar las clases mientras se tramitaba el expediente, pero finalizó el año sin recibir la correspondiente resolución.

De manera, que en rigor se impone la aprobación de estudios ya efectuados por las alumnas de 1.° y 2.° años en el 1917, de acuerdo con la distribución horaria presentada.

Establecer en 1918 el mencionado plan para 1.°, 2.° y 3.° años normal, salvo que esa superioridad tenga otras vistas y crea oportuno el ensayo, pero manteniendo las 4 horas semanales de idiomas.

Por sistema, en esta institución se ha hecho depender los resultados de la enseñanza, más que del plan en vigor y extensión de programas, etc. de las calidades de los profesores, competencia técnica y profesional para interpretarlos y adaptarlos al medio. Por otra parte, más de una vez, nos hemos desviado de la letra del programa, para realizar una experiencia con determinada orientación, y así hay variantes fundamentales en los programas de castellano, pedagogía, dibujo, etc. Aunque de larga experiencia el personal, con satisfación puede decirse, que no se cristaliza ni se aferra a tradicionales formas. S. E. pudo comprobar en su visita, por ejemplo, en el caso de la profesora de historia y geografía, con 30 años de servicios que dilucidaba el asunto del día, despertando en sus alumnas, la facultad crítica.

Posiblemente en nuestra labor hay deficiencias que corregir, pero no teniendo más interés que el de la verdad y el de la enseñanza, acogeríamos gustosas las pertinentes observaciones.

Por primera vez se implanta en esta escuela el horario matutino (7.45 a. m a 12 m.) que trajo aparejadas una serie de dificultades, dentro del régimen interno, ya sancionado por el otro horario, desde la fundación de la escuela (en el ultimo curso de 11.15 a 4 pm). Si he de

traducir una impresión general sobre el horario, es que nos ha impuesto vivir y actuar muy de prisa.

El horario de seis secciones era interrumpido por un descanso de 1/2 hora, después de las tres primeras, en que las alumnas del curso normal y profesorado tomaban el te y luego libraban sus diligencias de biblioteca, lo mismo que de 4 a 4 1/2. Este año las alumnas del curso normal han disminuido sus consultas y pedidos de libros por falta material de tiempo en los actuales recreos de 5, y 10. A las 12 m. hay apremio en salir y volver después, es un sacrificio que pocas se imponen.

Por otra parte, la supresion del te ha abolido una práctica de carácter eminentemente educativo para la masa de 280 personas, que congregándose a diario debían constituir un exponente de cultura.

La aplicación de la nueva reglamentación sobre clasificaciones, examen y promoción estuvo sujeta a variantes por este año, dándose el caso de que los colegios incorporados dieron a sus alumnos la promoción sin intervención de los profesores oficiales.

Llamo la atención de S. E. sobre el sistema de clasificaciones para la enseñanza de los idiomas en los colegios incorporados, que forzosamente se hará en detrimento de la lengua hablada, por cuanto si el alumno queda eximido de dar oral por tener 7 puntos, como promedio de sus exámenes escritos, de rigor será que los profesores den primacía a la lengua escrita para ser examinados de tal prueba; sacrificado así fundamentalmente la lengua hablada.

Es opinión compartida por los profesores de idiomas de esta escuela, que para la enseñanza de la lengua, perjudica la prevalencia de los exámenes escritos, eliminando el oral.

Este año, las profesoras que egresan han sostenido, oralmente, ante los profesores de los idiomas respectivos, reunidos en comisión, la monografía que sobre idioma y literatura prepararon en el transcurso del año.

Se ha buscado así la oportunidad de que las alumnas pudieran ser juzgadas, desde el punto de vista de la fluidez, correcta articulación y pronunciación, y dominio de la lengua extranjera.

Inés Recalt

PRIMER AÑO NORMAL.—PROGRAMA DE CASTELLANO.—*Conversación*: concepción de ideas; formación de juicios; expresión; manejo de la lengua; discurso oral.

Composición. — Redacción correcta, graduada y constante sobre asunto sencillo; procesos del arte de componer; estilo; auto-corrección.

Lectura. — Lectura intelectual y artística; interpretación y crítica de obras maestras clásicas y modernas de autores argentinos y extranjeros.

Gramática. — *a*) Lexicología; palabras, significado lógico, pronunciación, escrituras, sinonimia, sentido propio, estructura, orígen y formación de las palabras (composición y derivación), función aislada, en combinación, accidentes, sentido figurado, figuras y vicios de dicción. *b*) Sintaxis: Construcción regular y figurada; estudio lógico de la preposición y del periodo; declinación; régimen; concordancia; puntuación; figuras y vicios de construcción. *c*) Minucias gramaticales; modismos ;refranes; frases célebres; locuciones latinas; orígen y formación de la lengua castellana.

Literatura. — Lengua literaria; ejercicios preparatorios para el conocimiento de los géneros; obras épicas, líricas y novelas, determinación del plan, asunto, caracteres, estilo, versificación, fin que el autor se propone; impresiones.

Notas. — a) *Conversación.* — El diálogo y la conversación deben preceder a todo ejercicio escrito y tendrán por objeto:

1.º Despertar la actividad psíquica y enseñar a expresar dicha actividad por la palabra.

2.º Poner al educando en posesión de la terminología y del discurso por el empleo consciente de las palabras en sus diferentes significados y funciones; y de la construcción, sintaxis y puntuación, de las que dependen la bondad y la naturalidad del estilo.

b) *Composición.* — La redacción por «invención» sobre las cosas, los seres y los acontecimientos debe despertar el pensamiento latente, cultivar el buen sentido, enseñar a organizar el discurso, poner al educando en conocimiento del *proceso del arte de componer* y de las razones del pensamiento, de la lengua, de la sintaxis y de las formas del decir.

En otros términos: por la composición debe enseñarse la lengua, la gramática y la receptiva.

Deben interesar los casos particulares y concretos (en el discurso propio, antes que en el ajeno) los que deben preparar el hallazgo de las fórmulas generales que la hacen posible la sistematización de la ciencia del lenguaje y del arte de hablar y escribir.

Debe formarse la intuición y el criterio sobre el *uso de la lengua*, con el continuo ejercicio del pensamiento, antes que la razón de ser de la misma por medio del estudio abstracto de los principios.

Deben proscribirse los ejercicios artificiales, en absoluto porque tienen el valor de las «hojas en un herbario» mas, no descuidarlos en el *acto mismo de la composición.*

El maestro debe ser encarnación viva de la gramática y de la retórica, siempre dispuesto para orientar al educando en el acto de pensar, en la construcción de la cláusula en la elección de los términos, en la expresión acertada, etc. etc.

Debe cultivarse la *concreción* y la *sinceridad* y educarse la *conciencia* a mayor intensidad de vida y de acción y a un mayor horror a la «palabrería».

Deben en fin perseguirse tres fines primordiales, verdaderos apostolados para el maestro-artista.

1.º Hacer pensar con cerebro propio.

2.° Construir con lógica y arte el discurso.
3.° Expresarlo con belleza y naturalidad.

Debe hacerse posible la «auto-didáctica» no sólo porque es un anhelo de la «educación» poner al educando en condiciones de ser maestro de sí mismo, sino porque, por lo que a la lengua respecta, el aprendizaje debe continuar siempre.

La «corrección» debe hacerse en el aula en común, maestro y educandos con exclusión *de todo otro* procedimiento empleado hasta aquí.

Este procedimiento es intrínseco del «método genético» que propicio para la enseñanza de la lengua, cuyo resultado es preparar al educando para la «auto-corrección» completamente de la «auto-didáctica.

Para el desarrollo de los temas hay que decir al educando ni más ni menos que aquello que hace falta para obligarlo a pensar, y dejar libre su actividad.

Para terminar, como para hablar se necesitan tres cosas: hablar, hablar y hablar; para enseñar a escribir debe hacerse escribir, escribir y escribir.

c) *Lectura.* — La lectura debe cultivarse como arte (Faguet, Legouvé etc.) y como factor didáctico en la educación del buen sentido y de la sintaxis y en la formación del gusto estético y del sentimiento.

Deben elegirse obras maestras «clásicas y modernas» siguiendo un orden «progresivo» en esa elección, por razones obvias.

El estudio no debe ser minucioso y profundo, propio para eruditos, sino lo suficientemente consciente para permitir al educando comprender al autor y gustar su obra, anotando al margen sus «impresiones».

Los «trozos escogidos» son útiles en caso de no poder abarcar la obra completa de la que el maestro dará una síntesis haciendo leer los pasajes más salientes.

Podrán elegirse para el primer año «La Iliada» de Homero; las «Odas» de Horacio; novelas ejemplares de Cervantes; sin perjuicio de elegir otras lecturas que a criterio del profesor sean necesarias para el desenvolvimiento del plan de enseñanza.

d) *Gramática.* — La sistematización de las leyes que rigen la vida de las palabras y la formación del discurso debe realizarse por la reflexión sobre los casos concretos y particulares que se presentan en el *acto de la elaboración* del discurso propio y en las observaciones hechas o anotadas al analizar el discurso ajeno en el instante de leer las obras maestras.

e) *Preceptiva literaria.* — El estudio práctico de las leyes que rigen el embellecimiento del discurso debe llevar a su sistematización siempre que sea posible, a la vez que debe ser una preparación para el conocimiento científico de los géneros literarios. Pero en preceptiva como gramática lo esencial es que los educandos «sientan» las leyes antes que las «fórmulas».

Ejercicios prácticos. — *Composiciones orales*: diálogos; disertaciones; discuros orales.

Composiciones escritas: descripción de cosas; seres; escenas; paisajes, etc. narración de hechos; pintura de caracteres; síntesis y críticas de obras leídas; correspondencia epistolar.

Temas. — Condiciones que deben reunir:
1.° Deben referirse a cosas conocidas.
2.° Despertar el pensamiento.
3.° Mover los afectos.
4.° Excitar al educando al escribir.

Los temas deberán ser graduados dentro esta clasificación: reales psicológicos, imaginativos; morales y mixtos.

Reales — «Mis llanuras» (descripción).

Psicológicas. — «Una duda» (descripción de un estado de ánimo).

Imaginativos. — «Valor del ideal» (intervención de la fantasía).

Morales. — «Bendigo el trabajo» (pintura de sentimientos morales).

Mixtos. — «El parral de la casa paterna» (descripción a la vez subjetiva y concreta).

Notas. — La naturaleza, el hombre, la sociedad, el mundo suprasensible deben suministrar temas (en segundo lugar las obras de arte) para descripciones, narraciones, pintura de caracteres etc.

Hay temas que nacen de las circunstancias; los asuntos de actualidad dan a la enseñanza un realismo sincero y fecundo; hasta lo imprevisto, la improvisación, pueden ser elementos de inspiración para el maestro valiente. La «sinceridad» y la «vida» deben ser las características.

Auxiliares. — 1. La observación de la naturaleza.
2. Obras de arte; láminas; vistas.
3. Cinematógrafo.
4. Representaciones teatrales.
5. Excursiones; viajes; paseos.
6. La historia; la leyenda.
7. La lectura.
8. Biblioteca; diarios; revistas, etc.
9. Diccionarios.
10. Album de recortes literarios o linguísticos.
11. Diario de impresiones.

Programa de examen. — Composición; lectura; nociones gramaticales y literarias.

Composición. — Versará sobre un asunto sencillo, real, psicológico, imaginativo, moral o mixto, elegido por la mesa a su arbitrio o entre los presentados en el programa de trabajos prácticos a fin de curso.

Para clasificar esta prueba se tendrá en cuenta:

1. Su valor como muestra de exposición escrita.

2. Su valor sintáctico. *a*). Formación de los períodos. *b*). Encadenamiento de los mismos. *c*). Puntuación.

3. Su valor ortográfico. *a*). Uso de las letras. *b*). Acentuación

4. Su valor literario. *a*). Lenguaje: corrección y claridad. *b*). Estilo, sencillez y naturalidad.

Lectura. — La prueba de lectura revestirá especial importancia. Se considerará:

a) La manera como lee el educando, actitud, intensidad e inflexiones de la voz claridad, pausas, matices expresivos etc.

b) Como comprende lo leído, exigiéndole que lo exponga y explique a libro cerrado y en su lenguaje propio, para lo cual; se le permitirá la lectura sin ninguna clase de interrupción.

Nociones gramaticales y literarias. — No se exigirá al examinando definiciones teóricas, sino que después de redactada la composición se le someterá, tomando por base dicho trabajo o el trozo de lectura explicado, a preguntas y ejercicios que versen sobre los tópicos siguientes.

a) Lexicología; casos particulares y concretos.

b) Sintaxis; casos particulares y concretos.

c) Formas del pensar y del decir; *a*) invención; *b*) disposición; *c*) elocución; casos particulares y concretos.

Iniciativas. — Formación de la «biblioteca de la lengua».
Cada curso elegirá un autor predilecto.

Primer año. «Homero»
Segundo » «Cervantes»
Tercer » «Dante»
Cuarto » «Shakespeare»

Se estimulará la solidaridad y unión de los profesores de la materia a fin de informar la enseñanza sin perjudicar la originalidad y libertad de la cátedra.

Se llevará diariamente un álbum de trabajos prácticos

SEGUNDO AÑO NORMAL. — *Conversación*: disertaciones; discursos; diálogos.

Composición.— Redacción en lengua usual y literaria sobre asuntos concretos (objetivos o subjetivos) morales y mixtos.

Lectura.—Intelectual y artística; crítica e interpretación de obras maestras clásicas y modernas argentinas y extranjeras.

Gramática.—*a*) Lexicología; intensificación del estudio de la palabra.

b) Sintaxis; intensificación de su estudio; construcción; cláusulas; figuras y vicios de construcción.

c) Problemas gramaticales; modismos; frases célebres: locuciones latinas; origen y formación de la lengua castellana.

Literatura.—Estudio intensivo de la retórica; estilo; lenguaje figurado; versificación; novelas; obras dramáticas; obras críticas.

Notas: — Ténganse presentes las notas puestas al programa de primer año:

Obras de lectura: tragedias de Esquilo; comedias de Plauto y de Terencio. «El paso de las aceitunas» de Lope de Rueda; «la estrella de Sevilla» de Lope de Vega; las comedias de Alarcón; el Quijote de Cervantes; novelas de Pereda; críticas de Valera.

Ejercicios prácticos. — Composiciones orales; diálogos; disertaciones; discursos; composiciones escritas; descripciones de la naturaleza, la sociedad, el arte, narraciones de hechos; pintura de caracteres; auto-biografías; cartas críticas de obras leídas y de representaciones teatrales.

Nota. — Los temas deben reunir las mismas condiciones enumeradas en el programa de primer año.

Auxiliares. — Además de los enumerados en el programa de primer año se enseñará a manejar las obras de texto.

Programas de examen. — Los programas de primer año servirán de base para la redacción de las siguientes.

TERCER AÑO NORMAL. — *Conversación.* — Discurso oral.

Composición. — Redacción en lengua usal y literaria; descripciones; narraciones; pintura de personajes; auto-biografías; correspondencia epistolar; documentos; críticas y comentarios; discursos.

Lectura. — Lectura intelectual y artística; interpretación y crítica de obras maestras clásicas y modernas de autores argentinos y extranjeros.

Gramática. — Intensificación del estudio de lexicología; generalización y sistematización de los conocimientos; estudio intensivo y de generalización de la sintaxis; proposición; cláusulas; puntuación.

Literatura. — Ejercicios preparatorios para el estudio de la oratoria, didáctica; historia y crítica; verso y prosa.

Nota. — Las generalizaciones y la sistematización de los principios retóricos comenzarán en cuarto año normal, prosiguiendo en los demás cursos.

En los tres primeros años no debe tenerse otro propósito que incorporar la lengua literaria a la lengua usual y connaturalizar a los educandos con las obras maestras dando así a los futuros estudios retóricos una base inductiva. Es absolutamente absurdo querer concebir la épica o la lírica, etc. etc. sin el conocimiento directo de obras épicas y líricas.

Notas. — Téngase presente las notas puestas al programa de primer año.

Obras de lectura. — Podrán leerse discursos de Esquines; Demóstenes y Cicerón; de Fray Luis de Granada y Castelar; historia de Méjico por Solís; «La Tierra» por Reclus; estudios críticos de Larra; Menéndez y Pelayo, sin perjuicio de hacer leer otras obras si el tiempo lo permite.

Temas. — Ver el programa de primer año. Cada profesor formará su lista de temas teniendo en cuenta la capacidad intelectual de sus educandos, los medios auxiliares de que dispone, las obras leídas, etc. etc.

Programa de examen. — Deberá tenerse en cuenta en su redacción el programa de la misma índole de primer año, intensificando las exigencias.

Auxiliares. — El libro de texto debe emplearse para la consulta, para la sistematización y para todo trabajo de investigación, filológica, linguística, gramatical, retórica y filosófica.

Iniciativas. — Las indicadas en el programa de primer año u otras.

Bibliografía. — Metodología.

Educación de Lotelier.

L'arte nella scuola (Bértoli)

Metodología general y especial (Vecchia)

Teaoria e storia dell' educazione (Radice)

Lezione di Didattica (Radice)

Consejos sobre el arte de escribir (Lanson)

El arte de escribir (Albalat)

La formación del estilo (Albalat)

El trabajo del estilo (Albalat)

Didattica generale (Lidner)

Obras de Breal

Obras de Larrousse (Colección completa.)

Método natural aplicado a la enseñanza de la composición (Vecchia)

Luz y cerebro (Veratti)

Nota. — La biblioteca de la escuela posee un número selecto de obras de consulta.

Obras de texto: gramática de Bello y Cuervo; de Dobranich; de Monner Sans; de Rey; de Bastianini; de Vera y González; Latina de Miguel; Diccionario Latino. Raíces griegas y latinas de Larrouse. Gramática de García Velloso. Preceptivas literarias. Literatura de Ledesma. Obras de Milá Fontanals; de Cejador: de Faguet; de Daguet; Preceptiva de Oyuela; de Soldevilla; de Monlau; de Revilla: Arte de hablar en prosa y versos (Hermosilla); Literatura de Monner Sans; de Calderón y Rivas; Principios generales de Literatura (Aragón Medina y Ramos;) Literatura preceptiva (Carpillo); (Coll y Vehi Literatura y Retórica.

Nota. — La comisión de la biblioteca de la lengua se encargará de completar el catálogo de obras necesarias para la enseñanza y la consulta.

Cuarto año normal. — *Literatura. — Programa sintético.* — Composición. Lectura de obras literarias. Análisis de dichas obras para penetrar su sentido y apreciar su valor literario. Consideraciones críticas. Comparación con otras leídas, para establecer la semejanzas y diferencias que se noten entre ellas. La enseñanza derivada de todos los ejercicios que anteceden, comprenderá a los principios fundamentales que rigen la preceptiva de los géneros literarios.

Programa analítico de literatura. — Preceptiva de los géneros literarios. — Trabajos de composición metódicamente ordenados, con el propósito de alcanzar los resultados siguientes:

Ejercitación de todas las facultades que intervienen en la invención de la obra literaria.

Expresión clara, correcta y castiza de los pensamientos.

Para estudiar la invención, disposición y elocuencia pueden leerse los trozos siguientes:

Invención. — Un jardín en Málaga de R. León. — Ossián de Krummacher. — La mano del hombre Narciso Campillo. — Las obras elegidas, que son respectivamenre una descripción, una narración y una disertación, iniciarán en el conocimiento del fin que el escritor se propone, el pensamiento fundamental y el asunto.

Disposición. — Cantares populares. — La cigarra y la hormiga. La Fontaine. — Gradación. Luis Aguilera. — Las gracias de Sócrates Krummcher. — Descripción. — Las lecturas señaladas, mostrarán la necesidad de la disposición en toda clase de composición, desde las más sencillas hasta las más complicadas.

Elocución. — Lectura y análisis de pensamientos de algunos filósofos y poetas, para observar que adquieren los pensamientos, cuando se expresan artísticamente.

El entusiasmo, el valor de la vida R. León. Pensamientos e imágenes de la Biblia, de Homero, de San Agustín, Pascal. Relación del sonido con el significado.

Armonía imitativa o expresiva. — Canto a Castilla. Perfecta consonancia del ritmo del lenguaje con el movimiento de lo que se describe: El aire el huerto orea. Con callada que abran las inteligencias a la compresión de la naturaleza y del artista que la interpreta.

Lectura de juicios de buenos autores.

Ensayos de crítica.

El examen atento de las composiciones indicadas, proporcionarán elementos de juicio para distinguir y precisar los caracteres esenciales de la poesía lírica.

Origen, objeto y fin de la poesía lírica; caracteres fundamentales; fondo y forma; especies líricas.

Lectura de un poema dramático; del estudio analítico de sus elementos y el de la comparación que se establezca con obras pertenecientes a otros géneros, inducir.

La naturaleza de la poesía dramática; objeto y fin de la poesía dramática.

Importancia de la poesía en la vida, y en relación con otros géneros literarios.

Invención dramática; acción, sus cualidades y elementos: especies dramáticas.

Comparación de las obras épicas, líricas y dramáticas; rasgos de semejanza que las reunen; poesía.

Lectura de trozos históricos.

Costumbres de los germanos de Tácito. — Condiciones políticas

y fuerzas sociales de España hasta el siglo XV. Su decadencia, de J. M. Estrada.

Estudio analítico de los trozos históricos citados, procurando discernir en ellos los elementos científicos y artísticos, el método de composición y el fin propuesto.

Comparación de las obras históricas con las leyes épicas y dramáticas. La historia.

Su importancia científica y su valor artístico; elementos de la composición histórica.

La historia clásica y la historia moderna; métodos históricos.

Ejercicio de composición realizados con un fin principalmente didáctico.

Lectura análitica de trozos didácticos: refranes, sentencias, máximas.

Obras destinadas a la enseñanza; tratados de investigación y exposición científica.

Comparación con las obras de los géneros anteriormente estudiados, para no notar las semejanzas que entre unas y otras existen y determinar las diferencias que esencialmente las separan.

Didáctica: el fondo y la forma en las obras didácticas.

Estudios críticos de Larra, Varela, Menéndez y Pelayo.

Importancia científica y artística de la crítica; consideración especial de la crítica literaria.

Ejercicios de composición oratoria sobre temas adecuados, que despiertan en el espíritu el culto a la verdad y la necesidad de probarla con argumentos sólidos.

Trabajo de comparación y síntesis, que permita reunir todas las obras examinadas, por la identidad de algunos caracteres fundamentales.

Bibliografía. — Alcardo (José Manuel). De literatura contemporánea.

Albalat (Antoine) L' arte d' ecrire, enseigne en vintg leçons.

Albalat (Antoine). La formation du style par l'asssimilation des anteres.

Albalat (Antoine). Le travail du style enseignè par les corrections manuscrites des grans écrivains.

Benot (Eduardo). Prosodia y versificación.

Bello (Andrés). Ortografía.

Blanco García (Francisco). La literatura española en el siglo XIX.

Cejador y Frauca (Julio). Cabos sueltos.

Coll y Vehí (José). Elementos de literatura.

Méndez Bejarano. La ciencia del verso.

Menéndez y Pelayo (Marcelino). Estudios de crítica literaria.

Menéndez y Pelayo (Marcelino). Historia de las ideas estéticas en España.

Mila y Fontanals (Manuel). Obras completas.

Oyuela (Calixto). Elementos de teoría literaria.

Toro y Gómez. El arte de escribir en veinte lecciones.

Varela (Juan). Crítica literaria.

Profesoras de la Capital «Presidente Roque Sáenz Peña»

Respondiendo al pedido que se reitera a la escuela, de datos que puedan agregarse a la memoria general,

acompaño los que siguen en forma sintética, pues los detalles han sido enviados en diversos cuadros y fechas varias desde fines de 1917 hasta el presente, a la oficina de estadística.

Esta síntesis se ajusta, en lo posible, a las instrucciones de la circular n.° 1, recibida en el establecimiento hoy a mi cargo, durante la acefalía de la dirección.

La escuela ha funcionado con 1648 alumnas, divididas así: curso normal, 891; departamento de aplicación: 648; jardín de infantes, 109; total 1648; siendo el total de asistenca media mensual: 1400.

Al finalizar el curso fueron aprobadas en el curso normal 689, aplazadas 85, reprobadas 99; en el departamento de aplicación: aprobadas 534; aplazadas 11, reprobadas 71; se han retirado con el título de profesoras: en ciencias 19, en letras 33, maestras 98.

El número de profesores ha sido: en ciencias y letras 66, idiomas 11, educación física y estética 14, departamento de aplicación 15, jardín de infantes 5, total 111.

No ha habido nuevas dotaciones de mobiliario escolar sino solamente las adquisiciones de detalles de elementos necesarios utilizados, y la de mapas por valor total de $ 300 que se dona con la partida destinada a gastos generales.

El estado del edificio que requiere pintura exterior, arreglo de techos y jardines etc. ha sido motivo de comunicaciones hechas en oportunidad.

El presupuesto fué de $ 30.924 m/n más la suma de $ 1070 tomada de la partida inciso 15 para el nuevo curso de primer año de profesorado en letras (inversión mensual).

María Susana White

Profesores de la Capital

ESTADO GENERAL DE LA ESCUELA. — El estado general de la escuela es satisfactorio. En el año transcurrido ha seguido su marcha en constante progreso en todos los órdenes sujetos a la autoridad de la dirección y a la labor del personal docente. Pero repitiendo lo dicho en otra circunstancia, tal afirmación no importa, en manera alguna, asegurar que la escuela llena cumplidamente el alto fin para que ha sido creada.

Los datos minuciosos que, en breve, remitiré a la oficina de estadística, revelarán, en forma gráfica, que

desde 1912 hasta la fecha, el progreso realizado es realmente constante y llamativo. Los maestros y profesores egresados, en número mayor que en períodos anteriores, han llevado su saber, sus métodos, sus iniciativas, su espíritu de órden y disciplina a las escuelas en que les ha correspondido actuar, constituyendo con su acción eficaz a uniformar la enseñanza.

El aumento de cursos, de personal docente y de alumnos en ambos departamentos, así como las numerosas solicitudes de ingreso que no pueden ser atendidas por falta de capacidad del local, constituye una demostración de la importancia que ha adquirido la escuela no obstante los obstáculos que ha entorpecido su desenvolvimiento, la escasez de recursos para efectuar gastos de carácter indispensable y la falta de elementos de trabajo que detienen el desarrollo regular del instituto.

PERSONAL DOCENTE.—La escuela ha funcionado, salvo ligeras variaciones, con el mismo personal docente que tuvo en 1916. Mi opinión respecto de las condiciones profesionales y morales de los catedráticos, es por consiguiente, la misma que tuve la satisfacción de expresar en informes anteriores.

La circular pide que se «haga constar las deficiencias notadas y las medidas puestas en práctica para corregirlas», pero las que las autoridades directivas han podido observar son de escasa importancia y han sido salvadas sin ninguna dificultad, hecho que considero suficiente para que no figuren en un informe ya que la autoridad del catedrático debe conservarse incólume mientras está en ejercicio de sus delicadas tareas.

La creación del curso del profesorado de idioma italiano, así como la del turno normal y de aplicación que funcionó en las horas de la tarde, hizo necesario el aumento de personal.

El Poder Ejecutivo, teniendo en cuenta la importancia del instituto, sus verdaderas necesidades y quizás, también, la convicción de que es indispensable hacer visible la protección que deben dispensar las autoridades a los profesionales, designó para ocupar las cátedras a profesores normales, titulados, aun tratándose de asignaturas especiales como ejercicios físicos, trabajo manual y música

Es quizás, el primer caso que ocurre en las escuelas normales en el largo período de existencia y que, por esta causa, conviene señalar como el principio de una reforma que constituye un verdadero progreso en la mar-

cha de aquellos institutos. El personal nombrado para atender el nuevo turno ha sido formado en la casa y ha correspondido, en el desempeño de sus tareas, a las aspiraciones de la dirección.

En informes anteriores he dado a conocer en forma concisa, las medidas que, en mi concepto, deben adoptarse para mejorar el personal docente. Me permitiré reproducirlas en síntesis, en la seguridad de que han de tener el asentimiento de la superioridad.

a) Las escuelas normales no pueden estar equiparadas a otros institutos de enseñanza, ya que aquellas son de carácter profesional. Por consiguiente, su personal docente ha de estar formado por profesores normales, siempre que su preparación sea garantía de éxito.

b) El funcionario más interesado en la buena marcha de una escuela es quien debe dar cuenta de ella, es quien tiene sobre sí la responsabilidad de los resultados. Nadie puede estar más interesado que el director de la escuela en que el nombramiento recaiga en forma competente, honorable y trabajadora. El buen catedrático es un colaborador eficaz en la obra común; el catedrático deficiente es un obstáculo que crea resistencia, que aumenta dificultades y no conviene a la disciplina. El director no puede, pues—salvo que ocupe indebidamente el cargo—propiciar ningún mal nombramiento, porque no es posible suponer que conspire contra sus mismos intereses. El director ha de tener, por consiguiente, intervención en la designación del personal docente, facultándosele para proponerlo en ternas sujetas a las condiciones reglamentarias.

c) La exoneración, renuncia o concesión de licencias originaría frecuentes interrupciones en las tareas de la escuela. Mientras se designa a los reemplazantes transcurre un tiempo más o menos largo que perjudica el desenvolvimiento regular de las tareas. Se dirá que el reglamento ha previsto el caso obligando al director y al vicedirector a desempeñar las cátedras vacantes; pero bien saben todos los que conocen una escuela y las múltiples tareas que pesan sobre estos funcionarios, que esa disposición tiene un simple carácter teórico; hay imposibilidad material de cumplirla. Tal inconveniente — muy de tener en cuenta porque hay ocasiones en que la provisión del cargo se hace con retardo de tres, cuatro o cinco meses — puede ser salvado facultando al director para llenar la vacante con un suplente cuyos haberes serán satisfechos, sea o no favorecido con el nombramiento en propiedad.

d) La medida que someto a la consideración superior en este inciso, viene siendo aconsejada por la dirección desde 1912. En el informe de aquel año dijo: «Los profesores, en su mayoría, dictan una sola cátedra desde hace muchos años. Las vacantes producidas por renuncia o fallecimiento, han sido varias en los últimos años, pero todas ellas han sido llenadas con personal extraño a la casa». No ha habido, por consiguiente, oportunidad para que la dirección aumente trabajo y sueldos a los profesores que tienen una cátedra y son acreedores, por sus condiciones recomendables, a un ascenso.

Y no es solamente en razón de que se premia servicios y se responsabiliza mayormente a quien se asciende, sino porque se beneficia a la escuela en forma muy digna de tenerse en cuenta. El personal es excesivamente numeroso y podría ser reducido, haciendo más fácil el gobierno, a medida que la oportunidad se presentara, es decir, a medida que quedaran puestos vacantes, los cuales serían confiados a los que desempeñan una sola cátedra.

El profesor que dicta dos o tres cátedras, tiene en más alto concepto las tareas que desempeña, cuida esmeradamente el empleo porque le representa mayor beneficio, y asiste con más puntualidad a ejercer su cargo.

e) La puntual asistencia de los profesores y de los empleados administrativos es una necesidad primordial para que la regularidad en la organizacion de la escuela no sea alterada. Asegurarla es deber del director, por la sanción que impone el reglamento a los inasistentes, por ser demasiado severa no se cumple. La diversidad de funcionarios y empleados, la diferencia de instituciones y de personas, de preparación, de conducta y de moral, no permiten ser juzgadas de la misma manera, ni que se les aplique estrictamente un precepto general del reglamento.

Por otra parte, las medidas de corrección, para que sean proficuas, deben ser aplicadas sin demora, no ser discutidas, ni apelables ante el superior, porque todo ello es contraproducente. Ha de deducirse con insistencia para refutar argumentos que se presentan sin base bastante, pero cuyo objeto es combatir la prepotencia de los directores que se estima puede ser despótica. La organización y el progreso de los institutos normales depende de los directores cuando éstos además de las condiciones de preparación, buen criterio, espíritu de rectitud, de justicia y honradez a toda prueba, estén armados de las facultades indispensables para hacer cumplir la ley y los reglamen-

tos a sus subalternos. En este concepto el director ha de ser responsable de la inasistencia injustificada del personal, ya que tiene en sus manos los medios de reprimir a los que faltan y la seguridad de que su autoridad no sufrirá desmedro alguno.

f) La opinión de los profesores respecto del plan de estudios, de los programas, de los reglamentos y, en general de la labor del año, puede proporcionar un buen caudal de ideas que pueden ser poderosas para la escuela y para la enseñanza en general. La dirección puede solicitar estos informes, indudablemente, pero el resultado no será uniforme, ni producirá el concurso que se busca, si no reviste carácter obligatorio.

Estimo conveniente que el reglamento general sea ampliado con una disposición que diga, más o menos, lo siguiente: «Artículo.... Antes del 15 de noviembre los profesores presentarán un informe en el que harán notar las medidas que juzguen necesarias adoptar respecto del plan de estudios, de los programas, de los reglamentos y de otras disposiciones que hayan sido puestas en práctica en el curso del año.»

ENSEÑANZA. — La enseñanza se ha trasmitido en forma regular y fácil relativamente, según la norma que fijan el plan de estudios y los programas.

En el curso de 1917 quedaron salvadas algunas dificultades que se observaron en el anterior y que tuvieron por causa, principalmente, la forma violenta como se llevaron a la práctica. La buena voluntad del personal docente contribuyó, en mucho, a subsanar inconvenientes serios que ofrecía la práctica diaria.

Las observaciones presentadas al superior en 1914, tan pronto como se tuvo un año de experiencia en la aplicación del plan de estudios y de los respectivos programas, subsiste *in totum*, por cuanto no han dado motivo a resolución alguna.

El plan adoptado con carácter de ensayo, ha sido puesto en práctica en forma completa en todos los cursos de la escuela.

Debo referirme a los resultados expresando la opinión que tiene el personal de la escuela, que es, en general, la misma que expone la dirección.

Los maestros normales que cursan los estudios del profesorado adquieren el título correspondiente en ciencias o en letras.

La sola enumeración de las asignaturas que se estudian en uno y otro curso revela que no es posible consi-

derar con la preparación suficientes a los egresados, es decir, en condiciones de dictar cátedras en el curso normal en las difíciles y distintas asignaturas que comprende el plan.

Exteriorizan, pues, esta dirección y la mayoría del personal docente la idea de que hay conveniencia en limitar la extensión del título a un número menor de materias. Así correspondería otorgar título de profesor de matemáticas exclusivamente, de ciencias físico-químicas, de ciencias naturales, de geografía e historia, de gramática y literatura, de filosofía, etc.

Esta modificación permitirá intensificar los estudios y disminuir el número de horas de clase como principal beneficio de los aspirantes.

Es oportuno manifestar que el plan se resiente principalmente en lo que se refiere a la preparación profesional. El estudio de la pedagogía, la práctica en la enseñanza y la crítica figuran, en concepto de esta dirección, al nivel de los demás estudios. La crítica pedagógica ha sido olvidada por completo ya que no se le señala tiempo en el horario. Y aun cuando no se concibe práctica en la enseñanza, sin su correspondiente crítica, la importancia que ésta tiene exige que se le fije lugar preferente, tal como si fuese y ha sido antes considerada como una asignatura especial.

En el desempeño de mis funciones, he tenido que combatir más de una vez, una tendencia que, desgraciadamente, hace hoy camino entre los que no conocen a fondo la enseñanza primaria y la normal. Es la que pretende sentar el principio de que sabe enseñar una asignatura el que la conoce. Es indudable que el que sabe puede enseñar, sin atenerse a una forma establecida ni limitarse a un tiempo determinado; pero es perfectamente exacto que el maestro — que no es sabio — capaz de inculcar los conocimientos que posee en forma metódica y en el menor tiempo posible, es decir, abreviando la tarea y evitando torturas.

Debe, pues, agregarse tiempo para la crítica pedagógica en todos los años.

El programa de cuarto año comprende el estudio de la psicología aplicada a la pedagogía. Habría ventaja en agregar una parte ampliatoria de los conocimientos adquiridos en los años anteriores, especialmente, los de carácter práctico que más deben utilizar los alumnos en su condición de maestros.

En el primer año figuran asuntos de índole abstracta

que los alumnos no están en condiciones de estudiar con resultado satisfactorio y que podrían ser eliminados y reemplazados por los que se refieren únicamente a las lecciones, a las preguntas y a las respuestas.

La observación y la práctica de la enseñanza han dado, en general, buen resultado, debido especialmente a la buena preparación de los profesores de grado y a su buena voluntad puesta siempre de manifiesto.

La enseñanza de las diferentes asignaturas que comprende el plan de estudios se ha dado en la mejor forma posible, dentro de los escasos elementos de que para el efecto se dispone.

Historia. — La enseñanza de esta asignatura da motivo a las siguientes observaciones:

Los programas de 1°. a 4°. años no ofrecen dificultades para su desarrollo. La aparente excesiva extensión se ha reducido en realidad a límites racionales en virtud de una interpretación conforme a las indicaciones del plan de estudios, tomando como centros de interés los acontecimientos capitales, fijándolos mediante los trabajos cartográficos y cuadros sinópticos y ampliándolos con las monografías y las consiguientes consultas de obras fundamentales.

El de cuarto año, por la importancia que tiene en la instrucción del maestro, ha sido desarrollado con amplitud. El estudio ha sido orientado en la tendencia sociológica señalada por los autores modernos, procurando que prime el carácter pedagógico que hace del aula un centro poderoso de educación, un verdadero laboratorio en el cual los alumnos trabajan por sí mismos guiados por el profesor.

Los resultados no han correspondido completamente a los deseos por dos causas: la escasez de tiempo para enseñar un programa muy extenso y la falta de elementos para una educación práctica. Por otra parte la escuela carece de museo y de medios para formarlo: el edificio no tiene comodidad para destinar una sala con tal objeto.

El programa de 5°. año es muy vasto. Convendría aligerarlo en lo posible; sería más provechoso para los alumnos, quienes han estudiado ya la historia universal, que el curso versara ante todo sobre la civilización moderna y sus problemas y estudiar solamente del pasado aquellos acontecimientos cuya influencia se hace todavía sentir en el presente y las cuestiones sociológicas relacionadas con el origen mismo de las instituciones de la humanidad.

Una reseña de la marcha de la civilización desde los tiempos más remotos tiene forzosamente, para encuadrarse en el año escolar, que ser demasiado superficial, de poco valer, por tanto. Si se hace otra cosa a fin de que la enseñanza tenga alguna consistencia, no es posible ver todo el programa.

Geografía. — La enseñanza de esta asignatura se ha dado de acuerdo con los programas sancionados, en todos los años. Los programas, salvo deficiencias que han sido vencidas por los profesores — todos ellos experimentados en las tareas docentes — responden a los fines de la enseñanza.

La enseñanza de esta importante asignatura se resiente en los resultados: los métodos activos o por acción que se usan en el laboratorio y en la sala ambiente de que carecemos, no se aplican como debieran.

Hay que repetir respecto de esta enseñanza lo que dejamos establecido respecto de otra. La enseñanza experimental tiene que ser esencialmente defectuosa sino cuenta con los elementos necesarios para implantarla en forma que satisfaga a los profesores y alumnos. Refiriéndome a esta asignatura debo recordar que la escuela normal, mediante continuadas gestiones, pudo conseguir, aunque en forma deficiente, una sala de geografía destinada principalmente para la escuela de aplicación. Cuando empezaba a producir resultados satisfactorios y a realizar efectivos progresos mediante la ayuda de los profesores de grado, fué eliminada del presupuesto la partida con que se mantenía.

El programa de 5.° año es muy extenso, imposible de ser dominado convenientemente en un año escolar. Debidamente repartido en dos cursos podría ser reducido a la mitad, con evidente ventaja para su desarrollo y comprensión. La primera parte podría comprender *in extenso*, como corresponde a un curso de profesorado, toda la parte de geografía física general y la segunda biogeografía y la geografía económica superior, complementada toda ella por el estudio de los métodos de enseñanza de la materia.

Se nota la necesidad impostergable de la sala de trabajo que forma el ambiente y provea a profesores y alumnos de todos los elementos necesarios para la enseñanza práctica.

Es del caso citar el hecho de que la escuela carece del material más indispensable que reclama la enseñanza de esta ciencia en progreso constante. Algunos mapas modernos han sido adquiridos invirtiendo fondos de la par-

tida de eventuales, que estaban destinados a servicios ineludibles. La enseñanza de la geografía sin los elementos indispensables significa para la escuela normal de profesores no solamente una detención en la senda de progreso que debe seguir, sino un verdadero retroceso.

Idioma nacional. — La enseñanza de idioma nacional se ha dado en los cuatro años que comprenden los estudios del magisterio sin otro inconveniente que el que resulta de tener que transmitir muchos conocimientos en tiempo relativamente reducido. Los programas responden, en general, a los fines de la enseñanza. La forma en que están redactados obliga a los profesores a trasmitir enseñanza práctica y verdaderamente útil, pero, como dejo dicho, la diversidad de asuntos que debe considerar el profesor, le impide dar estricto cumplimiento a sus tareas.

Citaré, como ejemplo, un caso: el programa de primer año es muy extenso. La parte teórica comprende el estudio se la analogía, ortografía y prosodia y como no es posible reducir la enseñanza simplemente a ejercicios, sino que hay que llegar a esta altura del estudio del idioma al conocimiento de las reglas y preceptos que son sus fundamentos, el año escolar resulta insuficiente para hacer adquirir siquiera aquellas nociones más generales e indispensables. La parte práctica comprende: lectura, composición y recitación. Esta tarea no puede ser realizada eficazmente en cinco horas de trabajo semanal que fija el plan de estudios. Cualquiera que sea la extensión que se dé a esta enseñanza, no debe señalársele un tiempo inferior a una hora diaria. La lectura y la recitación debieran comprender una asignatura separada de la de idioma nacional, con programa independiente y horas señaladas en el horario.

Los programas de literatura correspondiente a la sección del profesorado son por demás extensos y no suficientemente claros para fijar con precisión su desarrollo. Convendría una detenida revisión.

Ciencias naturales. — Se ha dedicado a esta enseñanza un cuidado especial no sólo por su importancia sino por la índole de los programas. El trabajo diario sometido a constante crítica, sugiere las siguientes observaciones: el programa del primer año puede ser observado desde dos puntos de vista: por su calidad y por su cantidad. Por su calidad o valor cualitativo, es bueno; pues está de acuerdo con los principios adoptados hoy en la enseñanza de esta asignatura, mas ese valor cualitativo queda disminuido al llevarlo a la práctica por varias razones:

1.° no se dispone del material necesario para la debida observación de los fenómenos; 2.° el tiempo es sumamente limitado dentro de la división del trabajo escolar para que tales investigaciones se realicen con toda amplitud sin correr el riesgo de interrumpirlas al empezarlas; 3.° la deficiente capacidad observadora que los alumnos traen de la escuela primaria constituye un fuerte obstáculo para que el trabajo pueda realizarse con economía de tiempo y con el máximun de rendimiento.

Por su cantidad el programa de ciencias naturales del ya citado año abarca un número tal de nociones y conocimientos que resulta imposible cumplirlo en un período escolar disponiendo solamente de tres horas semanales. Con él es posible acumular y condensar conocimientos en la mente de los alumnos, pero la zoología pierde su eficacia educativa que reside en el desarrollo del poder de observación metódica, de comparación científica, de experimentación fecunda y de generalización prudente. Los tres profesores que dictan esta cátedra en primer año piensan uniformemente respecto del programa tal como queda expuesto.

No está demás citar el hecho elocuente de que un distinguido naturalista nombrado para dictar una cátedra de primer año, hizo renuncia del cargo manifestando que no podría, a sabiendas, comprometerse a enseñar el programa en un año cuando anticipadamente le constaba que era imposible realizar semejante tarea. El programa correspondiente al tercer curso se ha desarrollado sin inconvenientes.

La enseñanza trasmitida en el curso de un año motiva algunas observaciones que pueden sintetizarse en esta forma:

a) Supresión de la clasificación del hombre en la escala zoológica, pues corresponde que figure, con más propiedad, en el programa de zoología;

b) Incluir tópicos referentes a la asimilación y desasimilación, así como respecto de la fonación;

c) Proporcionar los elementos necesarios que reclaman las experiencias demostrativas hechas en clases y los trabajos que preparan los alumnos, así como el número de ayudantes necesarios, con preparación suficiente, para secundar la acción del profesor;

d) Nombrar en comisión a los catedráticos de la asignatura en las diferentes escuelas normales para que así redacten la nómina de trabajos que deben ejecutarse en los cursos del magisterio y del profesorado.

En cuarto año el desarrollo del programa no ha ofrecido más dificultades que las que originan la falta de instrumentos adecuados para objetivar la enseñanza y, a veces, la no siempre suficiente preparación de los alumnos en asignaturas que sirvan de base a la higiene.

El programa de quinto año, que comprende el estudio del sistema nervioso, ha sido desarrollado sin mayores inconvenientes. Respecto de este programa puede hacerse la misma observación ya enunciada respecto de otros: su excesiva extensión.

Matemáticas.—Salvadas las dificultades que surgieron en la aplicación del nuevo plan por la introducción de nuevas ramas de las matemáticas que los alumnos no habían estudiado, los programas han sido desarrollados debidamente y los profesores no se han limitado a hacer conocer la materia solamente, sino que su enseñanza, su manera de presentar el conocimiento, su modo de ilustrarlo, han dado al alumno maestro el método y procedimientos que seguirá más tarde en su práctica docente.

5°. y 6°. años. Estos cursos no tuvieron profesores de matemáticas. En el primero un profesor dictó la cátedra voluntariamente y en el segundo no se dió por no haber sido llenada una vacante.

En la revisión del plan de estudios y de los programas que, indudablemente, decretará el superior, se hará notar la desproporción llamativa que hay entre la extensión de los estudios matemáticos y los de otras asignaturas.

Física. — La enseñanza de esta asignatura no ha correspondido a las aspiraciones de la dirección, no obstante la reconocida capacidad de los catedráticos y su puntual asistencia a las clases.

Después de repetidas gestiones, el gabinete de física fué provisto de los servicios de gas y aguas corrientes, pero ha permanecido en lo demás ofreciendo las deficiencias que se vienen dando a conocer desde muchos años atrás. Faltan en él los aparatos más simples que deben tener a su disposición los alumnos, faltan las substancias de uso común que en contados casos pueden adquirirse por carencia de recursos.

Este enunciado revela la general dificultad que se toca para dar carácter experimental a la enseñanza. Las manipulaciones y trabajos prácticos que deben efectuar los alumnos en el curso del año y también en el acto del examen, fracasan por no disponerse de los elementos necesarios para ello. Convendría, para los efectos de la enseñanza experimental, que se fijara una partida men-

sual para composturas de aparatos y adquisición de substancias en cada gabinete y laboratorio. Esta medida aseguraría el carácter experimental y práctico de la enseñanza y separaría de los fondos ordinarios los reservados para gabinetes y laboratorios.

En cuanto a los programas en sí, debo manifestar que su desarrollo, en lo que respecta a los de 3°. y 4°. años, no ha tenido otro inconveniente que los ocasionados por las deficiencias del gabinete de física.

Por lo que se refiere a los programas de 5°. y 6°. años, que comprenden el estudio de toda la ciencia, hay que concebir en que su mucha extensión impide que pueda ser enseñada en dos años, contando con tres horas semanales de estudio, de las cuales una, por lo menos debe dedicarse a experimentos. Ante esta dificultad que no reclama mayor demostración, convendría distribuir la enseñanza de la física en los tres años del profesorado, en esta forma.

5°. año. Gravedad y calor.
6°. » Acústica y óptica.
7°. » Electricidad.

Si no se adoptase esta distribución, convendría aumentar una hora de clase en cada semana.

Química. — Los programas de química se han desarrollado sin mayores inconvenientes en lo que respecta a la parte teórica. En cuanto a la práctica las observaciones relativas al gabinete de física, son aplicables al laboratorio de química. La falta de ayudantes ha contribuido, también, a dificultar la enseñanza experimental.

Idiomas extranjeros. — En esta enseñanza se han cumplido estrictamente el plan de estudios y los programas en vigor. Los profesores los han aplicado teniendo en cuenta el propósito de la dirección de que el estudio se inicie simultáneamente con la conversación, y revista en todo el curso un carácter esencialmente práctico.

La experiencia demuestra que es de suma necesidad que los profesores de idiomas extranjeros conozcan a fondo y correctamente el idioma castellano. El tiempo asignado a los cursos de 2°. y 3°. años es sumamente reducido. En el concepto de la utilidad que hay en completar el conocimiento del idioma francés y a la vez acentuar el carácter preparatorio que debe distinguir al 6°. grado de la escuela de aplicación, me permito solicitar que se agregue a las asignaturas del grado el de dicho idioma. Un año más de estudio de francés contribuirá a afirmar más el conocimiento del idioma y a dar mayor amplitud al curso de primer año.

De acuerdo con el decreto del P. E. de fecha 20 de marzo próximo pasado se creó el curso de profesorado de idioma italiano, que ha sido regularmente concurrido por maestros y profesores normales. En el corriente año se creará el curso de 2°. año, si el presupuesto autoriza las nuevas cátedras que deben dictarse con arreglo al plan de estudios.

No hay en la nación argentina ninguna escuela que forme profesores de francés e inglés con destino a las escuelas normales de varones. El curso de profesorado italiano podría completarse con el de los idiomas francés e inglés. Bastaría para ello un gasto relativamente reducido que se incorporara a la ley del presupuesto.

Trabajo manual. — La enseñanza del trabajo manual se ha dado de acuerdo con los programas, venciendo algunas dificultades, no obstante la puntual asistencia de los profesores, debida a que el tiempo señalado a todos los cursos, no permite realizar un trabajo razonado y eficaz. La falta de tiempo se hace más patente en los cursos de 3°. y 4°. años, los cuales disponen de una hora solamente en la semana.

El traslado de los alumnos desde la clase al taller, la colocación de delantales, el arreglo de instrumentos, la preparación de madera, cartón, arcilla etc. son tareas que acortan aún más los 45 minutos de que se dispone para la enseñanza.

Es, también, aplicable al taller del trabajo manual lo ya enunciado respecto de algunos gabinetes: a medida que la enseñanza experimental se intensifica, disminuyen los recursos con que debe ser atendida. El taller de trabajo manual carece de aparatos, instrumentos y otros elementos de trabajo, de los cuales no puede prescindirse. La escuela no puede adquirirlos con la partida de gastos generales ni puede siquiera atender los deperfectos producidos por el uso. Si ha de conservarse la enseñanza manual, debe dotársela de los elementos correspondientes, o, en su defecto, fijarse una suma mensual para costearlos. La suba pronunciada en el último año, en los precios de la madera y de la arcilla ha sido un serio inconveniente para proporcionar elementos de trabajo al taller.

Educación física. — Se ha dado esta enseñanza sin más dificultad que la que resulta de realizar mucha tarea en breve espacio de tiempo. La escuela tiene actualmente un solo catedrático de tan importante asignatura. Convendría convertir en cátedras las ayudantías.

Música. — Esta enseñanza se ha dado con particular

esmero en todas las dependencias de la escuela. Los programas responden al propósito que se ha tenido en vista de que el maestro normal pueda ser profesor de música y canto. Han sido aplicados con esmero para poder concretar una opinión definitiva y precisa sobre su bondad. Extensos y muy completos los programas reclaman una ejercitación constante por los alumnos, quienes no pueden prepararse por sí solos, con prescindencia de la acción del profesor. La sola enunciación del tiempo que el plan señala para la enseñanza de esta materia: dos horas semanales para 1.º y 2.º años y una hora en 3.º y 4.º años, indica que no es posible realizar el laudable propósito que se ha tenido en vista. En tan escaso tiempo no se prepara un profesor de música ni de canto.

Hay que advertir, además, que estando formado el primer año normal por alumnos que egresan de la escuela de aplicación o de las escuelas comunes, estos últimos carecen de preparación musical suficiente para cursar el primer curso de estudios normales sino realizando grandes esfuerzos.

No obstante los muchos profesores de música y canto diplomados por conservatorios, por el consejo nacional de educación y por otras autoridades o institutos, el hecho real que se observa en las escuelas primarias y normales, no satisface, en manera alguna, las aspiraciones de las autoridades escolares. El saber música no supone la capacidad para enseñarla. La parte pedagógica no se tiene en cuenta en los institutos especiales. Y respecto de los diplomados por el consejo nacional de educación ha resultado en determinados casos, que aspirantes aprobados con altas clasificaciones, han resultado un verdadero fracaso en la práctica. Así se explica el mal resultado de esta enseñanza en la mayoría de nuestras escuelas. Con el propósito de evitar tales males, me permito proponer la creación del curso de profesores de música y canto en esta escuela. Dos años de estudios bastarían para que los maestros normales, adquiriesen el título que les habilitara para esa enseñanza especial. Los gastos serían escasos y los resultados verdaderamente fructuosos para la enseñanza. Un maestro normal, con título además de profesor de música, es una adquisición de apreciable valor para una escuela.

Dibujo y caligrafía. — La enseñanza del dibujo y caligrafía se ha dado venciendo algunas dificultades. La caligrafía y cartografía no deben en el concepto de esta dirección formar parte de la enseñanza del dibujo: la pri-

mera debe figurar como asignatura independiente, la segunda como parte integrante de la geografía.

Con relación a lo que queda expresado, debe advertirse que con pocas excepciones, los profesores de dibujo no reunen condiciones de indoneidad para enseñar caligrafía y cartografía.

Resulta de lo que brevemente queda expuesto que, como regla general, los programas comprenden conocimientos que no es posible transmitir en el tiempo que el plan de estudios fija, y que para llevar la enseñanza al terreno de verdadera observación y experiencia, tal como es necesario, se carece de los elementos indispensables y de los recursos con que pueden ser adquiridos, los cuales van diminuyendo de año en año.

Los trabajos prácticos fueron ejecutados con amplitud, no obstante la carencia de elementos, de conformidad con los rumbos fijados en el plan de ensayos.

Se procedió dentro de lo posible, en el sentido de que los trabajos fueran ejecutados dentro del propio local de la escuela, en las horas destinadas a operaciones de laboratorio o bien en el tiempo señalado para el estudio de la respectiva asignatura.

Se tuvo especial cuidado en que los trabajos prácticos fueran lo menos onerosos posible a las familias y se proscribió la presentación de los de lujo o costosos a fin de no permitir diferencias entre los alumnos pudientes y los pobres.

Disciplina. — La disciplina es, para la escuela normal de profesores, un asunto definitivamente resuelto. Y digo esto porque faltas aisladas cometidas principalmente por alumnos novicios o enfermos, no deben influir al estudiar la disciplina en una casa de educación. Por otra parte, en una escuela normal no deben considerarse un problema la disciplina y el orden. Si asi fuera, dejaria de ser casa encargada de formar educadores. Fundado en estas opiniones me permitiré solicitar la adopción de algunas medidas de carácter reglamentario que considero necesarias. En este concepto la escuela ha podido presentarse como modelo, tanto más cuanto que contando en algunos meses del año con una asistencia de más de 1200 alumnos, ha tenido un personal de vigilancia formado por cuatro celadores, únicamente, cuyas principales ocupaciones han consistido en llevar registros de inscripción y asistencia y en ejecutar trabajos de escritorio.

La escuela normal de profesores ha figurado entre los institutos de enseñanza que más se han distinguido

en época pasada, por la falta de orden y disciplina. «El hábito del trabajo, la plena conciencia del cumplimiento del deber como único, premio a que debemos aspirar, la íntima convicción de que los actos del superior se inspiran en principios de justicia y equidad, han producido buena obra. En ningún momento se descuidaron los factores que influyen en la disciplina: la herencia, la familia, la sociedad, el carácter de los que enseñan, la instrucción general y moral, los ejercicios prácticos destinados a formar la conducta y la influencia que ejercen las penas. La verdadera disciplina, la que se mantiene con fuerza permanente, no es obra de un día ni pude ser igual en todas las escuelas, como fácilmente se comprende. No hay verdad en afirmar que no hay preparación buena en los alumnos porque no estudian o que hay indisciplina porque son malos, *indomables*.» La verdad está en que los que dirigen son incapaces para enseñar y, si no lo son, carecen de condiciones de gobierno. La indisciplina y el desorden de otras épocas han desaparecido, probablemente, para no volver y nunca debieron ellos atribuirse, exclusivamente, a los alumnos. La disciplina y el orden imperan hoy en todos los individuos y en todos los servicios de la escuela. Las autoridades directivas no levantan sumarios, ni practican averiguaciones para descubrir culpables. Es un procedimiento que conocen los alumnos y a él ajustan su conducta. El que comete una incorrección ha de confesarla espontáneamente. La clase responde de las acciones de sus componentes cuando los que infringen las disposiciones reglamentarias no se presentan declarándose autores. Y es así como la colectividad se constituye en factor de orden y disciplina y cada uno de sus miembros es un amigo de la casa y de sus autoridades. La demostración del orden y de la disciplina está en el hecho de que la vigilancia que ejercen las autoridades directivas está secundada por la de cuatro celadores solamente.

El estudio de las disposiciones reglamentarias y su aplicación estricta, me sugieren algunas consideraciones que fundan medidas que me permito someter al recto criterio superior:

a) La escuela tiene en servicio cuatro celadores para atender diez y ocho divisiones del curso normal. La enunciación del hecho dice claramente que como cuerpo de vigilancia carece de todo valor. Sin embargo, yo no estoy de acuerdo con las medidas aconsejadas por la inspección en el sentido de que sean suprimidos en las escue-

las normales los empleados de dicha categoría, fundado en que los alumnos maestros no deben ser vigilados. El disentimiento tiene origen en que la inspección considera el asunto desde un solo punto de vista, el de la vigilancia, y olvida otro de verdadera importancia, las funciones de carácter administrativo que también llena ese personal. Las tareas de pasar lista, recopilar datos, proporcionar informes a los alumnos, redactar comunicaciones y avisos diarios para las familias de los que no concurren a la escuela o cometen omisiones o faltas, y muchos otros trabajos de secretaría y tesorería, no podrían ser realidos con escaso, muy escaso personal de que se dispone. Quien conozca la enorme tarea que pesa sobre los dos únicos empleados que tienen a su cargo la tesorería y secretaría, convendrá en que el personal de diez y ocho celadores que debiera tener la escuela de acuerdo con el número de aulas en función, tendría suficiente y constante tarea en llevar a cabo los trabajos de orden administrativo. Al disminuir o suprimir el cuerpo de celadores, ha debido aumentarse el de escribientes de secretaría. En mérito de lo expuesto y considerando que obtener la regularidad en el funcionamiento de las oficinas, es dictar una medida de orden disciplinario, solicito que el personal de celadores sea de tantos individuos igual al número de clases que funcionan o que, en su defecto, se aumente el personal subalterno de la secretaría con tres escribientes.

b) La escuela normal de profesores puede, en justicia, figurar como modelo en materia de disciplina y orden. Esta afirmación que podría creerse avanzada, es exacta. Funcionarios de elevada jerarquía y educacionistas distinguidos así lo han declarado. S. E. el Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, concurrió a la escuela el 15 de marzo de 1917, día de apertura de las clases, y tuvo ocasión de ver que cinco minutos después de la hora de entrada, funcionaba íntegramente toda la escuela. La obra ha sido realizada sin tener que recurrir a disposiciones del reglamento, sino en casos excepcionales. La dirección de la escuela entiende, como el superior, que los alumnos maestros no deben estar sometidos a vigilancia, lo exige su misma calidad de tales. Han de cooperar a los fines de la institución. En su condición de practicantes, ejercen funciones de maestros en los grados de la escuela de aplicación. En este carácter no pueden ser amonestados públicamente, ni privados de concurrir por un tiempo determinado a una clase, ni suspendidos en to-

dos los cursos, porque en cualquiera de estos casos, se presentaría en condiciones inferiores ante sus discípulos, ya que su autoridad moral y profesional estaría quebrantada. Estas breves consideraciones fundan el pedido que me permito presentar para que sean eliminados del reglamento las disposiciones que autorizan la aplicación de tales correcciones. En su reemplazo propongo un artículo que diga: «Los alumnos maestros cuya conducta y aplicación no sean satisfactorias, serán llamados por el director o vicedirector y advertidos, en forma privada, de su proceder irregular. Repetida esta advertencia por tres veces sin resultado, el alumno será eliminado de la escuela por acuerdo del consejo de profesores.»

c) En una escuela profesional la asistencia a clase de los alumnos reviste capital importancia. Las disposiciones que la reglamentan, son generalmente muy severas en su letra, pero suaves en su aplicación. Frecuentemente se modifican teniendo en cuenta razones que exponen los interesados: que son justificadas y atendibles, pero que redundan en perjuicio de los institutos de enseñanza. Es así como la disposición vigente (artículo 100 del reglamento, modificado por dos resoluciones que la complementan) siendo muy severa, no salva las dificultades, es decir, no asegura una asistencia regular del alumno. Los que falten a la quinta parte de las clases perderán el curso, sea cual fuere las causas que motivan las inasistencias. Esto dice la disposición, que no tiene en cuenta las causas de enfermedad, ni algunas otras que también deben considerarse justificadas. Las modificaciones posteriores favorables a los alumnos han sido dictadas para salvar la severidad que la distingue. Entienden los alumnos que cuando las inasistencias no llegan a la quinta parte, están de hecho aceptados, es decir, consideran que pueden dejar de concurrir a clase tantos días hábiles en el trimestre como tiene la quinta parte de los mismos menos uno. Estas breves consideraciones y la enseñanza que nos proporciona la experiencia demuestran que las disposiciones adoptadas hasta el presente han carecido de eficacia para asegurar la asistencia de los alumnos y que las autoridades superiores no están en condiciones de apreciar muchos detalles que no llegan hasta ellos, del resorte exclusivo de las casas de enseñanza. Convendría, pues, abrogar las prescripciones reglamentarias vigentes y autorizar a los directores para que dicten en sus institutos las medidas que consideren necesarias para garantizar la asistencia regular de los alumnos.

d) La asistencia puntual a clase es una condición esencial para que el alumno maestro pueda rendir examen. El reglamento considera, en principio que el que incurre en inasistencias en la quinta parte del número de días hábiles, carece de preparación necesaria para ingresar en el curso superior. Luego, si ha perdido el curso, en estas condiciones no tiene porque continuar asistiendo a clase, sin beneficio propio y con perjuicio para la escuela, según la práctica enseña, pues pocos son los que mejoran en los meses posteriores su preparación. Me permito, como consecuencia de lo dicho, proponer que se reforme dicha disposición.

La circular establece que la dirección de la escuela consignará en capítulo aparte «la disciplina y armonía del personal enseñante». Nada puedo decir respecto de este punto que no sea favorable a la disciplina de este cuerpo y a las buenas relaciones que mantienen sus miembros entre sí y con el personal directivo. En el curso del año no ha sido necesario aplicar ninguna de las medidas que autoriza el reglamento, y considera la dirección que, en lo futuro, tampoco será menester ocurrir a ese arbitrio.

Las medidas prescriptas por el reglamento respecto del personal docente, debieran concretarse en una disposición que autorizara al director para proceder por sí cuando fuese indispensable aplicar alguna corrección.

En cuanto al personal directivo, insisto en lo que tuve el honor de manifestar en el informe correspondiental año 1914.

«Un director de escuela normal ocupa un puesto más delicado que los funcionarios de la misma categoría de otros institutos. Su misión es más seria y de más trascedental importancia: formar maestros y profesores competentes y honorables, es decir, profesionales encargados de educar a la juventud del país. No se concibe que estas funciones estén confiadas a personas que no sean dignas de ellas. De ahí que no deba suponerse que cometa actos impropios, que se traduzcan en faltas que merezcan corrección. El director que se hace pasible de una pena no debe permanecer al frente de la escuela y para ello debe bastar una simple insinuación.

»Fundado en estas breves consideraciones, me atrevo a formular el pedido de que se eliminen del reglamento los inciso que se refieren a las penas de apercibimiento y

suspensión. Un director apercibido o suspendido, no puede, decorosamente, continuar desempeñando su empleo: habrá dejado de ser un ejemplo para sus alumnos, su autoridad estará quebrantada y lesionado el respeto que antes se le profesaba.

»El director que no cumple debidamente sus deberes debe abandonar el cargo ; en su defecto, debe ser exonerado. No puede, pues, haber en el reglamento más que una pena: la exoneración. Las demás penas, el apercibimiento y la suspensión, que se aplican con la permanencia del funcionario en el cargo o con su separación momentánea, deben ser prescriptas. El director ha de gozar de las más amplias atribuciones para que realice buena obra y para que responda, en todo momento de sus actos. La amplitud de atribuciones proporciona autoridad; la hoja de servicios intachables, la da en forma que es poderosa fuerza en el gobierno de la juventud. Un apercibimiento, una suspensión, la lesiona fundamentalmente. No hay exageración en decir que desaparece el director reemplazado por un empleado que simplemente gana sueldo. Y tampoco la hay en afirmar que tales medidas disciplinarias dañan más profundamente a la institución que a los individuos que la sirven».

MATERIAL ESCOLAR. — El mobiliario y el material escolar, en general, presta servicios desde muchos años atrás. Este enunciado revela la necesidad de autorizar su aumento y su renovación. Desde 1912 fecha en que la escuela contaba un número de alumnos inscriptos igual o inferior al que ha tenido a fines del curso de 1917, hasta hoy, la escuela no ha sido provista de una mesa-banco, ni de ningún otro material destinado a la enseñanza cuya necesidad se haya hecho sentir. Pasan de doscientos los alumnos que no tienen mesa-banco, obligados a servirse de asientos inadecuados que la higene condena. En el largo período a que hago referencia, la escuela no ha sido tampoco, provista de una silla.

Los gabinetes y laboratorios han funcionado con el mismo material con que contaban hace veinte años. El salón de música, al cual concurren todos los alumnos del curso de aplicación y los del magisterio, tiene dos pianos, con más de veinticinco años de uso. En informes anuales y en notas especiales he tenido ocasión de solicitar el mobiliario y los útiles más necesarios, siempre con resultado negativo. Para la adquisición de dos pianos, aconsejada por todos los catedráticos y por el inspector de la asignatura, y advertida su necesidad por S. E. el Señor

Ministro de Instrucción Pública y antes por el ex-Ministro Dr. C. Saavedra Lamas, se hicieron gestiones repetidas y formado un expediente al cual se le dió largo trámite: quedó, probablemente, reservado para mejor proveer en alguna de las oficinas asesoras. Otro tanto puedo decir respecto a la provisión de mesas-bancos, de artículos para gabinetes y laboratorios; las comunicaciones tramitaron por diversas oficinas, sin que se haya tenido conocimiento de cual ha sido la resolución, si han tenido alguna.

Con la exigua partida que tiene asignada la escuela para sus gastos, no es posible desarrollar gran programa de enseñanza práctica, ni celebrar actos públicos, si la dirección de la escuela no suple con fondos privados, algunos de los gastos que aquélla y éstos ocasionan.

Excuso entrar en otros detalles que contribuirían más a fundar la necesidad de que se provea a esta escuela del material indispensable para que pueda figurar decorosamente en la categoría de instituto encargado de formar maestros y profesores, pero, si me permito solicitar se tenga la deferencia de enviar uno de los inspectores para que previa inspección pueda corroborar las necesidades apuntadas e influir con su palabra autorizada para que la superioridad adopte las medidas que salven las deficiencias a que aludo.

EDIFICIO. — El edificio se encuentra en buenas condiciones de conservación. En comunicaciones especiales he solicitado algunas refacciones y trabajos de seguridad que el Poder Ejecutivo ha atendido deferentemente. Los desperfectos que no admiten espera han sido atendidos por la dirección de la escuela con la partida de gastos generales, para evitar, con la demora, mayores erogaciones.

He manifestado, repetidamente, la necesidad que hay en ampliar el local, utilizando para el efecto, el contiguo que ocupa la escuela «General Zapiola». Los inspectores que han visitado la escuela han expresado su opinión favorable a dicha ampliación. Otro tanto han hecho las numerosas personas que nos han favorecido con su presencia, entendidos y no entendidos en asuntos de educación. Hay juicio unánime en el sentido de que la escuela normal de profesores, única que forma exclusivamente personal de magisterio y profesorado masculino, ha de desenvolver con más amplitud y eficacia su acción, de acuerdo con la conveniencia, muchas veces proclamada, de que la educación del hombre no sea confiada a la mujer.

Las gestiones verbales y escritas que inicié hace un lustro, en favor del ensanche tuvieron favorable acogida y contaron con el apoyo de elevados funcionarios de la instrucción pública. En cambio, no tuvieron la fortuna de ser auspiciadas ni por el consejo escolar del distrito, ni por empleados del consejo nacional de educación, que debieron interesarse por el asunto. Las gestiones escritas que figuran en voluminosos expedientes, que tramité por espacio de algunos años, no han sido objeto de resolución alguna debido a que, según informes proporcionados por las oficinas, se han extraviado.

Si no se autoriza el ensanche del local en la forma propuesta o en alguna otra que la superioridad juzgue más apropiada, la escuela no podrá llenar cumplidamente sus servicios. No solamente será indispensable detener la marcha de progreso que ha seguido hasta la fecha, cerrando, en forma absoluta, el ingreso de los alumnos, sino que habrá de disminuir algunos cursos a fin de que la biblioteca, los gabinetes y laboratorios pueden llenar debidamente el objeto a que están destinados. Tal hecho sería verdaderamente sensible porque implicaría restringir la formación del personal docente masculino. De ahí, pues, que si la ampliación del local fuera diferida para un tiempo lejano, convendría más bien convertir una o dos de las escuelas de mujeres que funcionan en la capital en escuela de varones, medida que en nada perjudicaría al Estado, ya que es sabido que el número de maestras normales, sin ocupación, alcanza, en este momento, a un número crecido, sorprendente.

PRESUPUESTO. — La ley de presupuesto que fijó los gastos para el curso de 1917 no previó algunas necesidades de la escuela, dadas a conocer con anterioridad al superior.

Me refiero, como pide la circular, a las modificaciones indispensables que deben introducirse en el presupuesto que rigió el año próximo pasado, a fin de que se satisfagan con ellas las necesidades reales que reclaman su buen funcionamiento.

El nuevo turno, que funciona con las horas de la tarde, y el curso del profesorado del idioma italiano, que abre sus clases a las 5 y 15 p. m., obligan al personal directivo y administrativo a estar constantemente ocupado desde la 7 a. m. hasta las 7 p. m. Ambos organismos carecen de vicedirector, de regente, de empleado de secretaría. Enunciar este hecho es desmostrar claramente que no es posible que el personal directivo, o administrativo,

esté sometido a una tarea diaria de doce horas. Se olvida, probablemente, al redactar los proyectos de presupuesto la diferencia que hay entre la escuela, con numerosos alumnos y la que los tiene en cantidad reducida. El turno de la mañana, con más de cuatrocientos alumnos en el curso normal y otro tanto en el de aplicación, reclama constantemente la presencia de todo el personal directivo. La importancia que ha adquirido la escuela, la atención del público que acude al despacho, las múltiples tareas administrativas para cuya realización no hay personal, obligan al director y al funcionario inmediato, a no descuidar un momento los servicios. A estas consideraciones hay que agregar otra, la de que el director y el vicedirector dictan dos cátedras rentadas y una gratuita.

Las observaciones a la ley de presupuesto sugiere la conciencia que en las escuelas de numerosa inscripción, el personal directivo esté concretado exclusivamente a desempeñar las funciones de su cargo. Las atenciones que demanda la cátedra interrumpen, frecuentemente, la misión del director y de su instituto legal. Las exigencias del horario, ocasionan, entre otros inconvenientes, el de que en determinado momento de muchos días del mes, los grados de la escuela de aplicación y los profesores de algunas asignaturas quedan, de hecho, excluídos de la vigilancia que el personal directivo debe ejercer sobre ellos por imperio del reglamento.

La secretaría ha aumentado notablemente su trabajo con la creación del turno que funciona en las horas de la tarde y en el curso del profesorado del idioma italiano. Sin embargo, no cuenta con más personal que un jefe y un auxiliar. Si, como se asegura, es suprimido el personal de celadores, la secretaría no podrá, materialmente, dar cumplimiento a las obligaciones que sobre ella pesan. En el proyecto de presupuesto que tuve el honor de someter a la aprobación del consejo nacional de educación, en el año 1914, es decir, tres años atrás, el personal de esta oficina figuraba aumentado con dos empleados. Desde entonces el movimiento de la escuela ha aumentado notablemente y aquellos dos empleados que no fueron incorporados a ley, hoy no bastarían para satisfacer las exigencias del trabajo. Dejo librado al recto criterio superior, fijar el aumento máximo que puede realizarse en la partida respectiva.

Merece especial atención la partida de gastos generales. En la ley que rigió en 1911, la escuela fué favorecida

con el aumento de varias partidas que permitieron crear empleos y hacer gastos que le dieron poderoso impulso. Entre las partidas aumentadas figuró la de gastos generales. La escuela pudo disponer para gastos de escritorio, de limpieza, etc. y atención de gabinetes y laboratorios de una suma mensual de *mil* pesos aproximadamente. Pero el consejo nacional de educación que tomó a su cargo las escuelas normales, por iniciativa del inspector general, creyó conveniente, disminuir esa partida y rebajar en *cien* pesos el sueldo de director y suprimir algunos empleos, que contribuían a que la escuela figurara en condiciones superiores a la de las demás escuelas normales. La partida de $ 360 de que hoy se dispone no alcanza para atender servicios imprescindibles: útiles de escritorio y limpieza, diarios, revistas, luz eléctrica, gas, artículos de consumo para gabinetes, laboratorios y clases ordinarias, refacciones urgentes del edificio, etc. etc.

La biblioteca no presta los servicios a que está destinada. El reglamento exige que el empleado que está a su cargo sea maestro normal. El reducido sueldo que autoriza la partida no facilita el nombramiento de una persona competente que pueda destinar a la biblioteca todo el tiempo que demanden los servicios que presta

El presupuesto de las escuelas normales ha sufrido modificaciones en los últimos años en sentido restrictivo, a la inversa de lo que ha ocurrido con el de los colegios nacionales. Sin pretender establecer comparaciones entre ambas categorías de institutos, justo es hacer notar la falta de equidad que hay entre las partidas de sueldos y gastos de uno y otros.

Omitiendo consideraciones que harían más extenso este capítulo, me limito a proponer las medidas de carácter más urgente que reclama el regular funcionamiento de la escuela:

a) Instalar una sala de geografía dotada de personal competente;

b) Autorizar los siguientes empleos: un vicedirector o un regente, en su defecto, un auxiliar de la vicedirección, un profesor de práctica pedagógica, tres escribientes para la secretaría, dos ordenanzas;

c) Aumentar la partida de gastos generales en forma que responda a satisfacer las necesidades que reclaman los servicios de la escuela;

d) Aumentar el sueldo del bibliotecario;

e) Aumentar el número de celadores hasta 18 o sea hasta el número de clases que funcionan.

ACCIÓN EXTERNA. — En cuanto a la acción externa que ejerce la escuela en la sociedad por medio de sus conferencias, fiestas patrióticas y cursos especiales para adultos, debo manifestar:

a) *Conferencias.* — Las conferencias han sido reducidas a un corto número, dadas especialmente a los alumnos de la escuela. Para proceder así se ha tenido en cuenta las circunstancias especiales en que la escuela funciona.

Los alumnos del curso normal han superado en el transcurso del año al número de cuatrocientos, el mobiliario del salón de actos públicos consistente en bancos de uso común y sillas, está totalmente empleado en las clases de ambos departamentos, lo que obliga a un continuo traslado que lo deteriora, que reclama tiempo y que interrumpe las tareas escolares. Agréguese a esto el hecho de no disponer de recursos para costear los gastos más indispensables y se tendrá la razón por qué las conferencias no han tenido la importancia que han podido asumir dado la preparación del personal docente al cual se habrían confiado.

b) *Fiestas patrióticas.* — En el curso del año se celebraron dos actos con asistencia de numeroso y selecto público: uno de carácter patriótico, otro con motivo de la terminación de las tareas del año. Las razones que se han tenido en cuenta para limitar estas reuniones, son análogas a las que se anuncian en el inciso anterior.

c) *Cursos especiales.* — No se han dado cursos especiales para adultos por no contar con recursos para el efecto y porque creo que los servicios gratuitos no deben adoptarse en ningún caso tratándose de trabajos que deben realizarse regularmente.

Sin embargo, entiendo que la escuela ejerce una influencia benéfica en las familias más que por los actos públicos que celebra por la enseñanza que proporciona. Los padres de familia en condiciones de poder palpar los progresos de sus hijos, participan, en mucho, de la enseñanza que la escuela proporciona y se convierten en entusiastas partidarios de la misma.

La escuela ha intentado, en diversas ocasiones, llevar al hogar de los alumnos una enseñanza de carácter práctico que no deben ignorar los miembros de una colectividad, en forma de boletines, hojas sueltas, cartas, etc. escritos en lenguaje sencillo, pero que ha tocado siempre con el inconveniente que origina la carencia de medios para costearla.

Las conferencias del personal directivo y docente han

sido limitadas estrictamente a las necesidades de la enseñanza.

La dirección considera más eficaces las observaciones individuales o colectivas hechas a los profesores de una misma asignatura, que las conferencias generales, que obligan a reticencias que no debieran tenerse. El lema de la casa ha sido, en todo momento, dar preferencia a los hechos sobre las palabras.

Exámenes. — Los exámenes generales se han verificado de acuerdo con las disposiciones últimamente aprobadas.

En general, el resultado ha sido satisfactorio, no obstante que las modificaciones fundamentales introducidas en el sistema han sido puestas en ejecución en época avanzada del año. Las alteraciones parciales autorizadas a petición de los alumnos, para regir exclusivamente en el curso de 1917, salvaron algunas dificultades que se originaron en la práctica.

En informes anteriores me permití aconsejar la supresión total de las pruebas finales del año. El saber del alumno debe apreciarse por el trabajo constante y metódico del año. A este fin, tiende, indudablemente el espíritu del reglamento vigente, que tendrá la oposición de los muchos partidarios de la subsistencia del examen. La oposición de los que entienden que el juicio del profesor de la asignatura no puede reputarse suficiente para aprobar o desaprobar y afirman sus ideas con el resultado poco satisfactorio que se obtuvo con el ensayo autorizado por el ex-Ministro de Instrucción Pública, Dr. Joaquín V. González. Es el caso de apreciar ambos argumentos, que se reducen a uno, porque si el ensayo fracasó fué debido exclusivamente al hecho de que no fué reglamentado en forma debida. En los institutos en que los alumnos son regulares, no hay quien ignore cuáles son los alumnos que están en condiciones de ingresar en el curso superior y cuáles los que deben permanecer en el mismo por falta de preparación. El examen, tiende, pues, a constatar en un día determinado lo que directores y profesores ya saben porque lo han apreciado en el curso de varios meses del año. Efectivamente, como se afirma el profesor puede ser excesivamente indulgente o demasiado severo. Pero hay, también verdad en afirmar, porque lo enseña la experiencia, que las comisiones examinadoras son tachadas de *buenas* y *malas. Buenas* las que apueban fácilmente — *malas* las que *aprietan,* — según la expresión corriente en los estudiantes—más de lo necesario. Justo es reco-

nocer que tres profesores constituidos en tribunal ofrecen más garantías de imparcialidad que uno solo de ellos. Pero se olvida que el ensayo a que aludimos fracasó por falta de reglamentación. El profesor fué juez único, exclusivo, para apreciar la preparación de sus alumnos. El personal directivo de los colegios y escuelas no tuvo intervención alguna en la clasificación de los aulmnos. En esto estuvo el mal ensayo y así se explica el resultado poco satisfactorio. Precisamente la bondad de la supresión se apreciaría mediante la intervención de este personal. La preparación de alumnos debe ser juzgada por el profesor, pero no ha de estar exenta del controlar que imperativamente deben tener el director y el vicedirector de la escuela. Para ello bastará que se prescriba como una de sus obligaciones, que en épocas determinadas del año que la misma dirección fijará, deberá asistir a las clases sin aviso previo para verificar la enseñanza que se ha trasmitido y la manera como el profesor hace uso de la facultad de clasificar. El personal directivo, deberá, además, estar autorizado para abrogar las clasificaciones que resulten injustamente aplicadas. El solo hecho de saber el personal docente que su trabajo y sus procedimientos serán contraloreados varias veces en el año, bastará para que ajuste su criterio al principio de justicia que debe presidir todos los actos de la escuela. Mientras se llega a la reforma completa, estimo oportuno aconsejar que las disposiciones hoy en vigor sean ampliadas para que no se dervirtúe el propósito que se ha tenido en cuenta al sancionarlas. La disposición complementaria tiende a asegurar el trabajo de los alumnos en los últimos meses del año. Ha ocurrido en muchos institutos que los alumnos que obtuvieron un término medio elevado en la mayoría de los meses del año, dejaron de estudiar en los últimos, atenidos a que ya estaban aprobados. Así se ha visto que alumnos favorecidos con nueve y diez puntos en los de marzo a septiembre, sólo alcanzaron *un punto* en los meses de octubre a noviembre. Y no han faltado quienes han hecho ostentación de no contestar en clase por que un aplazamiento en el mes no tenía influencia sobre el término medio ya conseguido. Como se ve, este hecho, repetido, puede ser un factor de indisciplina que conviene evitar. Para prevenirlo bastaría establecer que sea cual fuese el término medio obtenido, los alumnos deberán estar aprobados con siete puntos en los meses de octubre a noviembre para ser declarados eximidos de rendir examen.

Horario — El horario ha regido de acuerdo con las

disposiciones vigentes. Circunstancias especiales que conoce la superioridad no permiten que la reglamentación sea estrictamente aplicada y cumplida. Las disposiciones no pueden por otra parte, aplicarse en forma general, es decir, en todas las escuelas porque el personal en unas y otras no es igual ni en el número ni en la cantidad de trabajo que cada miembro del mismo tiene asignado. En la que tengo el honor de dirigir hay profesores que tienen dos, tres y cuatro cátedras. La obligación de dictar determinadas asignaturas en la primera o en la última hora de clase no es aplicable en estos casos. Interpretando la letra y el espíritu de la reglamentación, he procurado aplicarla en todo lo que ha sido posible.

En mi concepto convendría que respetando el principio general de que la distribución de trabajo debe hacerse según el esfuerzo que demanda cada asignatura en las horas más apropiadas para evitar la fatiga, conviene autorizar a la dirección de cada escuela para que formule el horario y la distribución del trabajo, de acuerdo con la inspección general de enseñanza.

Alejandro Bergalli

——

Profesoras de La Plata

PERSONAL DOCENTE. — A pesar de la diversidad que puede haber en toda agrupación humana, el personal de esta escuela, presenta un aspecto que lo caracteriza y lo hace homogéneo: la armonía, la cordialidad, el espíritu de disciplina que lo anima y el concepto moral de que goza: muy bueno en la totalidad.

Dentro de estas calidades que se acreditan, no por el juicio más o menos benévolo, y más o menos interesado que pudiera vertirse, sino por el prestigio real que la escuela tiene, caben diversas aptitudes profesionales: existen los elementos jóvenes laboriosos y entusiastas por la carrera; los que se singularizan por su alta cultura social y su ilustración, sin faltarles espíritu de trabajo, y por fin, en menor número, los que pudieran ser de temperamento más activo, y aquellos a quienes la edad y una continua actuación ha restado energías; desmedro que se acusa no en la falta de labor, sino en la menor intensidad de la acción, en la debilidad en el gobierno de la clase: por eso creo que la mayoría del personal docente merece la calificación de muy bueno bajo el punto de vista profesional.

Medios que la dirección ha puesto en práctica para corregir las deficiencias. — Como creo que el gobierno escolar más eficaz es el que mejor armoniza y encauza las diversas energías, haciéndolas servir a un propósito común: la más alta cultura, he estudiado todos los caracteres y aptitudes observándolos en la acción, he tratado de estimular a cada uno, según ellas, y procurando darle en las propuestas de organización el cargo que mejor respondiera a sus dotes, e inclinaciones, para que el desempeño de él fuera más provechoso a la escuela y a sí mismo.

En lo que se refiere a la orientación docente, un cambio continuo de ideas y la indicación directa, han mejorado los métodos o dado formas más ordenadas al gobierno de las clases.

Con profundo convencimiento debo manifestar lo que ya he expresado otras veces: si no puede abreviarse el término de 30 años fijado para la jubilación ordinaria (plazo que los hechos demuestran que es excesivo, tratándose del organismo femenino, que evoluciona más rápidamente y se agota con facilidad, sobre todo en el ejercicio de ciertos cargos), debiera otorgarse la jubilación extraordinaria en proporción más equitativa, después de 20 años de práctica y jubilar de oficio al maestro que por las condiciones de salud o la fatiga, no pueda ejercer la función docente con la integridad de aptitudes que la nación necesita.

Existen en esta escuela 15 profesores con más de 20 años de ejercicios en la nación y 7 con más de 25.

ENSEÑANZA. — Juzgando que la maestra debe distinguirse por el espíritu de investigación y de iniciativa y por la habilidad para desenvolverse en diversos medios, y que hay mayores ventajas en enseñar a aprender, que en trasmitir la ciencia misma; al orientar la enseñanza se ha dado más importancia a los procedimientos que incitan a la acción, a los que inducen a la inventiva, y particularmente, a la aplicación de los métodos que disciplinando el espíritu, marcan la senda para futuros trabajos e investigaciones.

Por consiguiente, la labor personal metódica y la enseñanza práctica y experimental ha predominado, no sólo en cumplimiento de los decretos y resoluciones vigentes, sino también, como realización de una idea directriz en la preparación del maestro.

Esta orientación se ha hecho efectiva por indicación directa y por ilustración exhibiendo la labor común.

Bosquejaré rápidamente los procedimientos usados en cada materia y ellos revelarán la forma en que se ha aplicado el plan de estudios y desenvuelto los programas.

Psicología. — Como el propósito fundamental en esta asignatura ha sido conocer las aptitudes del niño, observando el proceso de la función, a fin de dar sólidas bases a los principios que debían inducirse, se ha iniciado el programa dando en 4.° 6.° y 7.° años, nociones de fisiología del sistema nervioso, a lo que se ha agregado algunos conocimientos de antropología en 6.° y 7.° años. Se han desenvuelto los diversos tópicos efectuando el mayor número posible de investigaciones, por el método objetivo, valiéndose de textos y de los aparatos existentes en la escuela y los traídos de la facultad de pedagogía.

Cada alumna ha realizado, en 4.° año, los siguientes trabajos prácticos: 1.° estudio fisiológico y psíquico de 10 niñas de la escuela de aplicación; consignado en planillas abarca en conjunto todo el departamento primario. Este trabajo se inició en el mes de marzo, en la clase que cada alumna practicaba y se extendió hasta el mes de noviembre.

2.° Test. para investigación y desarrollo de un sentido o de una aptitud.

3.° Monografía (acompañada de experiencias) sobre uno de estos temas especiales: atención, sensaciones, memoria, imaginación, razonamiento.

4.° Solución del siguiente problema de aplicación pedagógica:

¿A qué se debe la deficiente asimilación del alumno y su dificultad para hacer síntesis?

En 6.° y 7.° años, han ejecutado, en el 2.° semestre (fuera de las experiencias de clase) investigaciones especiales sobre estos temas:

Acuidad olfativa.

Acuidad gustativa.

Poder de localización de las excitaciones tactiles.

Investigación del tono en las sensaciones auditivas.

A la monografía ha acompañado la estadística.

Pedagogía. — La índole de los trabajos marcará la orientación. Cada alumna ha ejecutado los siguientes:

En 1er año ejercicios de observación sobre los diversos tópicos del programa; bosquejos y críticas de clases dictadas.

En 2.° y 3er años dibujos del sistema nervioso; bosquejos cuestionarios e ilustraciones para el desarrollo de clases de las distintas materias (algunas se han dictado

en el curso primario aplicando estos elementos); indagación de los defectos de lectura y ortografía y modo de corregirlos (consignado en planillas) estudio de libros de lectura para 1er grado; visualizaciones.

Las alumnas de 3er año han dado conferencias en la misma o en distinta división.

Ciencias físico-naturales. — Se ha caracterizado la enseñanza por los ejercicios de observación y experimentación, a los que ha acompañado la redacción de informes y monografías ilustradas.

Las experiencias se han hecho, frecuentemente, con instrumentos y aparatos construidos por las alumnas, con útiles familiares y se ha ejecutado individualmente en la escuela y en la casa; a pesar de que el costo y escasez de las sustancias ha restringido en parte las investigaciones.

Para facilitar el trabajo metódico se han usado en todas las ramas de las ciencias físico-naturales los cuestionarios.

Los productos clasificados han sido exhibidos al juzgar la labor de cada alumna.

Matemáticas. — Manteniendo la unidad que tiene la materia, se ha tratado de dar aptitud para observar y hallar las relaciones de lo observado, concebir nuevas formas de demostración y habituar al razonamiento exacto y a la exteriorización precisa.

Se han resuelto numerosos problemas gráficos y numéricos de 1500 a 2000 por curso; predominando los ejercicios de las series de Mercante, Lafferriere y Robinson en aritmética y álgebra; Mercante, Lépori, Rouquet y Suárez y Alzaá en geometría. Los profesores han usado: Enciclopedia de matemáticas Weber y Wellstein (edición italiana); Iniciaciones de matemáticas Saisant; Análisis algebraico de Rey Pastor; Matemáticas de Bourlet; Análisis matemáticos de Taunery y Appell; Cálculo gráfico de Favaro, etc.

Castellano. — En literatura, se ha hecho el estudio de autores nacionales y extranjeros, efectuando la lectura y crítica de sus obras. Las alumnas de 4.° año redactaron algunos trabajos que merecieron ser publicados en los diarios locales, como estímulo a las autoras y como medio de difusión del método.

En idioma nacional se ha dado más importancia a los ejercicios de lenguaje destinados a ampliar y corregir el vocabulario, a las lecturas comentarios y análisis de trozos escogidos (de Azorín y Cervantes, algunos trozos

de Oyuela y Cosso) a los ejercicios léxicográficos; a la redacción de cartas, solicitudes, actas, informes, certificados y autorizaciones; a las descripciones, narraciones, resúmenes y ampliaciones de trozos.

Han alternado los ejercicios de observación e imaginación.

Con frecuencia la alumna ha estudiado el tema con anterioridad sabiendo que el desconocimiento del asunto es la causa fundamental de la expresión deficiente, y se ha insistido en la auto-corrección después de la crítica hecha en clase.

Geografía. — Se ha orientado la enseñanza de esta ciencia marcándole el carácter sintético que ella tiene, es decir abarcando en su estudio el conocimiento de los fenómenos físicos, económicos, políticos y sociales de cada región y estableciendo relaciones entre ellos, especialmente, por medio de gráficas comparativas.

Como no se halla organizado y resumido el material bibliográfico e ilustrativo, la parte principal de la tarea del profesor ha consistido en la colección de estos elementos y en la orientación de la alumna para aplicarlos.

Se ha usado el epidiascopio y la linterna, y las alumnas han contribuido a la formación del material construyendo algunos aparatos y coleccionando recortes y postales.

Se ha iniciado en 1917 la organización de la sala de geografía, por las profesoras de la materia, para la que se ha adquirido (con el producido de la función dada a beneficio de la escuela) 4 armarios y algunos útiles.

A fin de dar la memoria de lugar, afianzando las imágenes visuales y motoras, se han hecho numerosos croquis y gráficas o trazado los accidentes en contornos impresos, que es el procedimiento más rápido, y por fin se han construido algunos mapas.

Historia. — En esta ciencia, íntimamente relacionada con la geografía, ha debido insistirse en el conocimiento sintético de las diversas manifestaciones de la vida de los pueblos, tratando de corregir la tendencia que acusan la mayoría de las obras a reducir el campo de estudio a los hechos políticos y militares.

Como no abundan los elementos de investigación en el amplio concepto que señalo, y como el juicio histórico debe formarse ante los documentos y obras que atestiguan, fielmente la acción de los pueblos; los profesores de la materia han solido traer a las clases, en los cursos superiores, material de lectura: documentos u obras origi-

nales para el conocimiento de la legislación del arte, etc.

Como trabajos prácticos se han redactado monografías y ejecutado croquis históricos y sinopsis diversas.

Instrucción cívica. — Se ha tratado de formar en las alumnas un concepto definido sobre una constitución política.

Se ha hecho un estudio analítico de la constitución, y especialmente, del preámbulo, conocimiento que sugiere tantas ideas y robustece el criterio ya formado respecto del valor de una constitución.

Se han efectuado lecturas comentadas de los artículos relativos a las declaraciones de derecho, principios y garantías constitucionales y hecho trabajos sinópticos sobre forma de gobierno, sobre procedimiento para la formación de las leyes y ciudadanía y naturalización.

Idiomas extranjeros. — El maestro necesita conocer un idioma extranjero, especialmente, para extender su ilustración con la lectura de obras originales, por eso se ha dado importancia a la traducción.

Las alumnas de 4.° año de francés han traducido en clase capítulos de las obras científicas que debían usar en algunas asignaturas.

Los ejercicios de conversación y redacción, descripción de láminas, juicios sobre asuntos concretos, resúmenes de trozos, etc. han ocupado también un lugar preferente y han servido para aplicar los conocimientos gramaticales.

Ejercicios físicos. — En las clases han hecho ejercicios metodizados y juegos; aplicando las series del sistema argentino.

Se ha buscado la graduación de los ejercicios y dado mayor importancia a los de efecto fisiológico más intenso y a los destinados a corregir deformaciones y actitudes incorrectas.

Se ha desarrollado el programa teórico y las alumnas han dictado las clases prácticas que indica el plan.

No han faltado aparatos ni útiles para el desenvolvimiento de programas; pues se han adquirido muchos con los fondos reunidos por contribución espontánea de las alumnas.

Los ejercicios se han ejecutado al aire libre en la quinta de la escuela, y se han realizado excursiones, especialmente, al bosque.

En los días de lluvia han debido darse las clases en el salón de canto, pues no existe gimnasio o patio cubierto.

Dibujo, trabajo manual, labores y economía doméstica.

— El plan vigente dedica poco tiempo a las manualidades, por eso no han tenido todo el desarrollo que cabría darles, sin embargo, sabiendo que ellas tienen en las escuelas normales no sólo un propósito general de cultura física y estética, sino el especial de aplicación didáctica, se las ha orientado haciéndolas servir a la mejor preparación del maestro.

El dibujo se ha cultivado como medio de desarrollo de la observación, por el estudio del ejemplar natural; como medio de ilustración gráfica, que reemplaza al objeto ausente en la clase; como instrumento de objetivación de la idea nueva concebida; por eso se ha empleado el dibujo para ilustrar lecciones y se ha ejecutado el dibujo de memoria.

En trabajo manual, se ha dado mayor importancia a las aplicaciones del modelado a las diversas ciencias, especialmente a la geometría e historia natural.

Se han construido modelos libres y por su utilidad se ha mantenido la encuadernación.

El programa de labores y economía doméstica se ha desenvuelto con un criterio práctico, utilitario; si bien no han faltado los trabajos que dentro de su sencillez dan la nota de elegancia, de buen gusto y armonía en el hogar, han predominado los trabajos de limpieza, confección y costura de prendas de uso diario y en 4.° año han sido complemento de las clases de puericultura.

La música, y particularmente el canto, ha adquirido amplio desarrollo como instrumento de cultura física y estética; acentuando este último aspecto la selección de los trozos musicales.

Aunque el grado de eficacia de la enseñanza debe medirse más por la orientación del espíritu y los poderes que da, que por el dominio momentáneo de la ciencia que el alumno acusa, puede asegurarse que el resultado obtenido en cada materia es satisfactorio: en la mayoría de ellas han obtenido aprobación más de el 88 %; el término medio es de 89.25.

Las deficiencias notadas obedecen a estas causas:

Hay demasiado material para ser trasmitido, asimilado y elaborado con reposo y meditación, lo que trae este inconveniente: no se puede *destacar, repetir y aplicar* cada noción fundamental en las múltiples formas que determina su fijación.

Por razones diversas no se establece siempre la *ordenación* y *conexión* indispensables entre las partes de toda la materia y de las con ellas afines, conexión que sim-

plifica el conocimiento y disminuye el esfuerzo retentivo.

No se da, en todos los casos, la importancia necesaria al cultivo de la imaginación, aptitud que es indispensable en toda elaboración mental; sin ella no pueden concebirse nuevos aspectos de los hechos, nuevas formas del pensamiento y acción; sin imágenes no hay ideas.

En la trasmisión de la enseñanza no siempre es fácil al profesor colocarse en el justo medio que la didáctica aconseja: *debe explicar* y *orientar* sin reemplazar al alumno en el esfuerzo propio y en el ejercicio mental que forma el hábito (deficiencia en que incurren, generalmente, los profesores preparados y estudiosos).

El alumno, por su parte, no trae, siempre, hábitos de trabajos: por indolencia natural; por el ambiente en qne se desenvuelve, que no estimula la labor reflexiva e intensa; porque no se le obliga a experimentar las consecuencias de sus faltas y ve triunfos fáciles en la vida, y por fin, porque ha seguido la carrera sin vocación y el trabajo es mucho, suele mostrarse abúlico y estudiar insuficientemente, ingeniándose para obtener aprobación aunque sea con notas mínimas.

Estas deficiencias que no pertenecen a una institución en particular, sino a todos en general, irán disminuyendo, paulatinamente, a medida que pueda acercarse al ideal en la selección de planes programas y reglamentos, y más que todo en la difusión de la cultura moral, el principal remedio para el éxito de la enseñanza es la *educación*.

Refiriéndose, especialmente, al plan y programas vigentes, creo pueden hacerse las siguientes observaciones:

La orientacion es buena; la tendencia esencialmente práctica que acusan, contribuye a desterrar la enseñanza memorista; las indicaciones que la acompañan sugieren, claramente, que el alumno debe actuar para aprender y con frecuencia se lee la indicación preciosa en la enseñanza: el conocimiento debe darse estableciendo estrecha relación entre los hechos y fenómenos.

Los programas son sintéticos, lo que permite la adaptación.

Esas cualidades han hecho que el plan y programas se apliquen con éxito; sin embargo, pueden hacerse las siguientes indicaciones:

1°. Un curso especial de sistema nervioso debiera preceder al estudio de la psicología.

2°. Antes de tener nociones de esta última ciencia no debe iniciarse el curso de metodología: el método ha de ajustarse al proceso mental, e ignorando cuál es este úl-

timo faltará a los principios de metodología su base natural.

3°. El alumno maestro debe observar hasta que el conocimiento de la psicología y metodología le permita ejercer, la función docente.

El orden sería el que sigue: anatomía, fisiología, psicología y metodología.

4°. Antes de obtener el título, el alumno maestro ya preparado científicamente y con un concepto definido del alumno y de la enseñanza misma, debe dirigir un grado por un período no menor de tres meses (esa práctica puede hacerse en las escuelas comunes de la localidad, que es el ambiente en que va a actuar).

5°. Debiera hacerse el estudio de la física y de la química antes que el de la mineralogía, botánica y fisiología.

Las dificultades que ofrecen el estudio de la mineralogía dimanan, especialmente del desconocimiento de los elementos y leyes físicas y químicas que rigen la composición de los cuerpos; por otra parte, se ha dicho con razón, que la psicología es la física y química del organismo viviente; luego éstas deben preceder a aquella.

6°. En matemáticas se ha observado que los programas tienen demasiada extensión e intensidad; no han podido desenvolverse sin efectuar obligadas supresiones, sobre todo en 2°. año.

La dificultad ha aumentado, porque no abundan aún las obras, accesibles al alumno, en las que se establezca la correlación de las nociones matemáticas que exigen los programas.

7°. Bajo su aspecto sintético son también muy amplios los programas de historia; pero el profesor puede intensificar algunos asuntos y restringir el desarrollo de otros, manteniendo la relación natural que existe entre los hechos históricos.

Horario.—El horario ideal es el discontinuo. No pudiendo aplicarse éste en las ciudades, es preferible el horario matutino en vigencia; pues facilita la labor mental, ella se ejecuta cuando el cerebro está descansado y sin interrumpir el proceso digestivo; pero tiene en invierno sus inconvenientes: la alumnas y profesores que no están cerca de la escuela que son muchos, deben salir de su hogar demasiado temprano (antes de aclarar en algunos casos) en la ciudad misma escasean los coches a las 7 a. m., y como no hay tranvías en todas direcciones, deben trasladarse sufriendo la lluvia y el frio, causa que perjudica la asistencia.

Se ha puesto en práctica, con éxito, el nuevo decreto de exámenes y promoción, si bien han existido algunas dificultades para aplicarlo en su letra, pues fué conocido a mediados de octubre.

La clasificación por bimestre facilita la tarea del profesor, y es un estímulo para la alumna la prescripción que exime del examen de cada materia a la que ha obtenido 7 puntos en ella; pero se ha observado que este término medio no debiera fijarse por aproximación, sino como mínimun, correspondiendo el examen (cualquiera que fuera el término medio general) en los casos en que la clasificación de cada asignatura fuera menor de 7 puntos.

DISCIPLINA.— La disciplina es buena; aunque se mantiene estricta en el fondo, es liberal en sus formas.

El ideal ha consistido en habituar el alumno al propio gobierno.

No ha sido fácil alcanzarlo, dado nuestro carácter y el ambiente que la juventud encuentra en los paseos, en las reuniones, en los cinematógrafos; pero aun los más rebeldes han encuadrado su conducta dentro de las normas que el reglamento marca.

Medios empleados para conseguirla.—Avisar en todo momento el sentimiento de la responsabilidad, concediendo a los mayores toda la libertad que eran capaces de usar y explicando y demostrando, continuamente, a todos, que el ejercicio de la acción dentro de las formas regulares del orden, asegura esa libertad y el bien común. La vigilancia más o menos directa según la edad y cultura.

El trabajo que encauza la actividad, encomendando tareas diversas cuando alguna clase no podía dictarse, dando pequeñas comisiones dentro de la escuela.

La observación privada en toda falta individual.

Las faltas de carácter general o que por su índole podían difundirse fácilmente, se han corregido por la observación, el consejo y la lección moral a la clase, tan detenida como lo ha exigido la causa que la originaba, y dada, con frecuencia, personalmente por la directora.

La cooperación de la familia cuya presencia se ha solicitado, continuamente, para justificar inasistencias, para indagar las causas del fracaso en los estudios o pedir ayuda en los casos de comportamiento irregular, dentro o fuera de la escuela.

La suspensión a una clase o a todas las del curso, suspensión que no ha excedido de tres días.

No ha sido necesario aplicar la expulsión.

La disciplina del personal es superior a la de alumnas: pruébanlo la solidaridad, la armonía, el acatamiento a la ley que en todo momento han acreditado.

La asistencia a pesar de las causas que la ha perjudicado (enfermedad de varios miembros del personal directivo y docente, la huelgas ferroviarias que han impedido la concurrencia de algunos) ha sido superior a la de alumnas.

MATERIAL ESCOLAR. — Existen 99 láminas Blanchard y Johnston ilustraciones de ciencias naturales, 2 colecciones Deyrolle, 487 láminas diversas y 125 mapas.

Gabinete de historia natural. — Existen en él, 38 cuerpos elásticos para el estudio de la anatomía y fisiología, 94 ejemplares de zoología, 102 de botánica, 1 colección de flores, 402 minerales, 22 substancias y 2350 aparatos y útiles para el trabajo personal de las alumnas (los últimos adquiridos por la escuela).

Gabinete de física. — 240 aparatos (algunos descompuestos).

Laboratorio de química — 11 aparatos; 817 útiles; 638 sustancias diversas.

En física y química se han usado con frecuencia para la experimentación, objetos familiares y aparatos construidos por las alumnas.

Clase de psicología. — Tiene 7 aparatos y una colección de textos hechos por las alumnas (deben adquirirse algunos con la suma de $ 320 existente).

Biblioteca. — Posee 1360 volúmenes: 69 han ingresado en 1617, 16 por compra, 53 remitidos por la comisión de fomento de bibliotecas.

EDIFICIO. — El edificio necesita ampliaciones para contener la numerosa población escolar (más de 1000 alumnos) y se halla en tal estado de destrucción, que si no se efectúan las reparaciones más urgentes en los techos y paredes, refacciones que han sido solicitadas no podrán funcionar algunas clases.

Como he explicado y enviado ya los proyectos de presupuesto de las reparaciones que requiere el techo, muros, pisos, puertas y ventanas, y además existe en el Ministerio de Obras Públicas un expediente a despacho de la superioridad, creo innecesario detallar más estos trabajos.

La construcción provisoria de un pabellón para gabinetes y sala de geografía, permitiría habilitar tres aulas más, en la planta alta.

Necesita un gimnasio cubierto que sirva también de

sitio de recreo en los días de lluvia, y debe hacerse instalación especial y abundante de agua en los gabinetes, patios y jardines; instalaciones que han sido cortadas al construir las obras de salubridad e inutilizar la antigua cañería.

PRESUPUESTO.— El del año 1917 era de $ 231.708 $\frac{m/}{n}$ por año, fijando 48 cátedras de ciencias y letras, provistas 47 (6 con carácter provisorio), 14 de educación física y estética, 2 más otorgadas en 1912 y 1913, respectivamente, se dictaron fuera del presupuesto. Existían 12 maestras de grado, 3 ayudantes de gabinete y 4 de educación física y estética.

Como la inscripción de alumnas del establecimiento ha de ascender a mas de 100 en primer año normal y sólo hay dos divisiones de este curso, es necesario para efectuar la organización de él, crear una nueva división, lo que exigiría el aumento de dos cátedras de ciencias y letras sobre las provistas que eran 47.

Debían incorporarse al presupuesto las dos de educación física y estética que estaban fuera de él, y para llenar las necesidades de la práctica crear dos grados más en el departamento de aplicación.

El presupuesto sería, pues, de 49 cátedras de ciencias y letras; 16 de educación física y estética, 14 maestras de grado, 3 ayudantes de gabinete y 4 de educación física y estética.

ACCIÓN EXTERNA DE LA ESCUELA. — La escuela ha tratado de extender su acción cultural y de vincularse a la sociedad de La Plata, y con ese fin ha estado siempre en relación directa con la familia a las que ha pedido su cooperación e invitado a las audiciones musicales, exposiciones, fiestas patrias dadas en el local de la escuela, o fuera de él, sin contribución pecuniaria o a beneficio del establecimiento; el que ha conseguido en esa forma habilitar salones, proveerse de mesas, sillas, bancos, armarios, libros para la biblioteca y útiles de que carecía, y que eran indispensables para el funcionamiento de las clases.

Celebrando el aniversario patrio una comisión de profesores organizó, en el mes de julio de 1917, una fiesta literaria musical en el teatro Argentino, en la que se confundieron en la labor y en el éxito profesores y alumnas de la escuela, alumnos del internado de colegio nacional y elementos de la sociedad de La Plata.

En 1916 fueron las alumnas de 4.° año las que organizaron una brillante velada en el mismo teatro: pues

el salón de fiestas de la escuela no puede albergar la numerosa concurrencia que acude a ellas.

Las audiciones musicales y exposiciones se han efectuado generalmente, en el local del establecimiento. En otros casos la escuela ha concurrido a los torneos de esta índole a la que se la ha invitado, habiéndosele discernido medalla de oro en la exposición del niño (en 1910). Celebrando las bodas de plata del establecimiento (en 1913) se efectuó un concierto para alumnas y ex-alumnas, la superioridad cooperó para costear los premios; concurrió en 1914 a la escuela normal de 25 de Mayo en acción de solidaridad y cultura, exhibiendo en esa ocasión los trabajos del año.

Conmemorando el centenario de nuestra independencia, en 1916, fueron invitadas todas las alumnas de 1.er grado al 6.° de profesorado a exteriorizar en un concurso, especialmente de obras manuales, el homenaje a la patria; a la exposición y a las fiestas celebradas, fué invitado ese Ministerio y asistió numerosísima concurrencia. Cito estos hechos porque ellos prueban un propósito definido que viene realizándose desde tiempo atrás.

Las conferencias de extensión cultural que debían celebrarse en la primavera de este año, y para las que la dirección había solicitado y obtenido la cooperación de varios profesores, no pudieron realizarse por enfermedad de la directora y la regente, causa que motivó el que las reemplazantes tuvieran que dedicar toda su acción a la vigilancia de las clases primero, y a la organización del examen después.

Juana Morales

Profesoras de Rosario

Inicióse el año escolar con la nueva tarea que demandaba la incorporación de la escuela de Nuestra Señora de la Misericordia, que si bien recargó en una forma apreciable el trabajo de estadística, fiscalización y organización para el personal docente y de secretaría de esta escuela, sirvió de tabla de salvación a las treinta y dos alumnas inscriptas en el 1.° año normal, que hubieran quedado sin asiento o hubieran producido una congestión desfavorable en nuestras tres divisiones que funcionaron en 1.° año si se las recibía.

Facilitados los programas analíticos, por los profesores, estos fueron seguidos por el personal docente de la

escuela incorporada, con una hábil interpretación de su forma, mas no de su espíritu, hasta que después del examen de julio, esta dirección hizo comprender la necesidad de que se adoptaran algunos procedimientos que como el de la simetría por ejemplo, en matemática, desarrolla y disciplina los poderes mentales; el de los trabajos prácticos de castellano; y la sustitución del recitado teórico, por la confección inteligente y de memoria de los mapas geográficos, etc. etc., elementos todos de la enseñanza que completan, encauzan y ennobleçen la obra libresca de otrora.

En el examen final, se observó un marcado progreso en la aplicación de los métodos seguidos para desarrollar los programas y los profesores manifestaron su satisfacción por la labor de equilibrio realizada con un elemento tan hetereogéneo como es el que desborda de las ocho escuelas superiores provinciales cuyos planes de estudios, no coinciden con el de las escuelas normales.

Queda por realizarse el año próximo, algunas iniciativas de observación e investigación científica y pedagógica, de acuerdo con instrucciones trasmitidas especialmente y que han sido tomadas en cuenta con inteligencia y altura.

Las cuatro alumnas que cursaron hasta el final, 2.º año, practicaron dos horas semanales en los dos ciclos del departamento de aplicación anexo a esta normal.

Paso ahora a dar cumplimiento al desarrollo de los tópicos marcados por esa superioridad con fecha 7 de enero.

Personal docente. — Las esperanzas cifradas en la colaboración de las nuevas profesoras normales en ciencias y letras, no han sido defraudadas, sumamente grato resulta a la dirección de un establecimiento de esta índole, completar su obra y hasta cosechar su siembra, orientando a las nuevas diplomadas en el terreno real de la enseñanza, llegando a fiscalizar la confección de programas, a unificar el espíritu de la enseñanza, a comunicar direcciones de circunstancias, a prevenir dficultades ulteriores, a limitar la exuberancia de conocimientos, problemas todos que se presentan con motivo de la iniciación en la carrera de un elemento brillantemente laureado después de la mayor consagración al estudio, pero que a veces abandonadas a la inercia por falta de estímulos y de ambiente propicio, se esterilizan los esfuerzos y se marchitan las responsabilidades mejor cultivadas.

Solicitada su cooperación para cualquier estudio o trabajo extraordinario que completara el bagaje de cono-

cimientos y aptitudes recogidas en las aulas, la guardia nueva formó siempre en primera fila con unanimidad y espontáneamente suministraron a la escuela incorporada el material de su preparación diaria, y prestaron servicios gratuitos desde el 15 de marzo antes de tener nombramientos y sin esperanzas de recompensa pecuniaria en las cátedras para las cuales fueron propuestas por esta dirección.

En los gabinetes de historia natural, física y química se trabajó con el horario ordinario obligatorio y con otro que se impusieron las profesoras, extraordinario y fecundo en experiencias.

ENSEÑANZA. — Las ideas madres que orientan la enseñanza en esta escuela, pueden reducirse a los siguientes conceptos: 1.° hacer una enseñanza de verdad para satisfacción propia y beneficio de las alumnas, sin exhibicionismos, ni vanidad, obra solamente apreciada por las personas entendidas, apartando el relumbrón que obliga a mistificar y engañar al público; 2.° propender a dar a la enseñanza un carácter eminentemente nacional, destruyendo lenta y serenamente los conatos de regionalismos y extranjerismos; 3.° cultivar la capacidad mental, el criterio, el espíritu práctico y emprendedor de los alumnos en la lucha por la vida; 4.° desarrollar la responsabilidad y enseñarles con el ejemplo a elevarse por encima de todas las debilidades y solicitudes que desvían al futuro maestro, colocarse siempre en alto plano que le marca su sagrado ministerio y fortificarse en la prueba cuando los golpes arrecien.

Inspirados en estas ideas la dirección y el personal docente en recíproca colaboración emprendió la tarea de iniciar a las alumnas en las investigaciones científicas, tales como traducciones, experimentaciones, construcción de ilustraciones, material didáctico, demostraciones originales, observaciones y sus aplicaciones; se realizaron concursos de composición y lectura, conferencias didácticas; se hicieron numerosos ejercicios de síntesis en todas las asignaturas, excursiones con propósitos definidos; se obligó por la fuerza de los hechos a frecuentar la biblioteca de la escuela y todas las de la localidad.

Muchos de estos trabajos se realizaron en horas extraordinarias para no resentir el desarrollo de los programas. Los profesores de cursos paralelos fueron reunidos por la dirección para dar unidad a los programas y los de las mismas asignaturas para establecer la correlación de estas entre unos y otros cursos.

La dirección indicó la conveniencia de confeccionar programas analíticos con distribución de clases y en lo posible hasta la determinación del trabajo de cada lección y así se hizo con buen éxito en algunas asignaturas de letras y en otras de matemática por ejemplo, aunque no se siguió al pie de la letra, sirvió para que el profesor limitara la extensión e intensidad de su enseñanza, al tiempo real de que dispone, que este año comprendió 196 días hábiles, contando con los de exámenes y no a los ocho meses nominales de clase. La ejercitación práctica fué motivo de gran empeño en la enseñanza y a fin de año la dirección pasó revista a innumerables trabajos de carpeta, colecciones dibujos, mapas, disección, taxidermia, etc.

La dirección realiza un prolijo contralor sobre las materias de la enseñanza que caen bajo la práctica de las alumnas del profesorado, antes y después de desarrollarse las lecciones y se archivan en la vicedirección todos los planes y programas de las practicantes.

El contralor de esta dirección en la escuela primaria anexa, se verificó en forma general en dos ocasiones: en julio se tomó una prueba de ejercitación práctica de las materias fundamentales, habiéndose hecho con este motivo algunas indicaciones, sobre el criterio de apreciación de las maestras, y la otra en noviembre.

Se sometió a una encuesta a profesoras y alumnas sobre el gasto demandado por la compra de útiles y libros escolares, demarcando límites para lo sucesivo a fin de conciliar las exigencias — que demanda la enseñanza moderna — con la crítica situación pecuniaria porque atraviesan los padres de familias en las presentes circunstancias.

La enseñanza de las matemáticas en el curso normal se ha seguido por Ducloux.

Disciplina. — Pocas satisfacciones tan profundas caben en la carrera del magisterio, como la de poder anotar en el presente documento, que en el año escolar transcurrido no se ha producido un solo caso de indisciplina que mereciera la pena de expulsión o de suspensión, o que exigiera el pronunciamiento del cuerpo de profesores.

Las celadoras no ejercen las funciones que caracterizaba antiguamente a este género de servidores; ellas son las hermanas mayores que aconsejan y reprimen las expansiones juveniles evitando su desborde; ellas las colaboradoras de los profesores; ellas el puente de amistad entre alumnos y directoras; ellas en fin el pensamiento y la acción de la estadística.

Confiados estos puestos en su mayoría a profesoras y maestras normales, se presenta la ocasión de trasmitirles en la práctica, todo el alcance de la responsabilidad profesional, y no trepido en asegurar que al cabo de varios años ellas serán tambien las mejores candidatos para los futuros cargos directivos.

La disciplina se desenvuelve en forma natural y altamente elogiosa para el elemento enseñador y enseñado que concurre a la escuela; la dirección cumple y hace cumplir el reglamento con espíritu amplio y ecuánime y los padres y las alumnas reciben sus órdenes y disposiciones más que con acatamiento, con unción y respeto Apreciando los padres de familia la acción tutelar y hasta paternal que se ejerce sobre el estado de salud, las deficiencias de cultura, las particularidades de carácter, etc. de sus hijas, depositan en la dirección y en algunos profesores de esta casa todo género de confidencias y más de una vez, aquella y estos intervienen en la solución de serios conflictos pecuniarios de los hogares.

El gran recurso para la disciplina en este establecimiento consiste en citar a los padres, exponer el caso a su consideración, pedirle que colabore en la obra de enmienda, fortificar su espíritu en la necesidad de desplegar energía y constancia para la corrección y acordar un plan armónico de vigilancia y estímulo sobre las deficiencias de sus hijas.

A veces un simple llamado al criterio y a la conciencia profesional hecho con las alumnas, corrigen de inmediato la falta. La debilidad de carácter de algunos padres y la ignorancia de otros, son causa frecuentemente de las deficiencias disciplinarias de las alumnas y entonces la escuela lleva amistosa y tenazmente la energía e ilustración de que aquellos carecen para sofocar y corregir las faltas.

La acción social. — La que ejerce la escuela normal de profesoras de Rosario puede apreciarse sintéticamente en los siguientes actos:

a) En ella se realizó la conferencia sobre el ahorro postal a las escuelas primarias de la localidad y con este motivo se vió desfilar por su sala, todas las hijas espirituales que en otrora ocuparan las aulas de la casa madre, saliendo después de haber obtenido su diploma.

b) Ella es la que ha batido el record entre las de su género en la inscripción de depositantes de la Caja de Ahorro Postal, como fruto de su prédica diaria, sobre economía y previsión.

c) El estudioso hombre de ciencia don Martín Gil, dió en esta casa dos conferencias sobre geografía física y astronómica, una a solicitud de la dirección y otra espontáneamente y según propia manifestación atraído por el ambiente saturado de curiosidad e interés científicos.

Las alumnas de 7°. año prepararon y organizaron una hermosa fiesta en ocasión de recibir sus diplomas las 1as profesoras normales laureadas en este establecimiento, resultando un hermoso exponente de arte, belleza y talento, según notas que recibió esta dirección de las personas más caracterizadas de esta localidad.

d) Las alumnas de 6°. año organizaron un te en honor de las profesoras graduadas del presente curso escolar y las alumnas de 4°. año ofrecieron un te en obsequio de la dirección y sus profesores.

e) El famoso poeta murciano don Vicente Medina disertó, sobre literatura práctica, leyó sus poemas y poesías haciendo un día de deleites nobles y puros, de goces espirituales y soberanos.

f) La dirección y personal docente con un grupo de alumnas realizó una visita de cortesía a la hermosa mansión morisca del poeta Medina y se sintió que la escuela se prolongaba hasta la casa del ilustrado amigo de las letras y de la verdad.

g) La profesora de inglés continuó espontánea y gratuitamente las lecciones de inglés con sus ex-discípulas del profesorado, hoy profesoras, que deseaban completar su preparación y estas lecciones se dieron con un horario de 5 a 6 de la tarde en el local de esta escuela, los lunes, miércoles y viernes.

h) La biblioteca argentina de Rosario, la primera en su género, envía empeñosa consulta, todos los meses sobre la nómina de libros qué necesitan las alumnas de esta escuela que son sus miembros, los más asiduos concurrentes lectores de sus obras.

i) Los diarios de la localidad han publicado los nombres de un buen número de nuestras alumnas que además de dar cumplimiento a las exigencias de la escuela normal, sus aspiraciones han buscado y obtenido como justa compensación otro diploma, de los conservatorios de música, de las academias de dibujo y pintura, etc.

j) Dentro de su personal existe una asociación con el objeto de costear becas a las alumnas pobres de solemnidad que se distinguen por su aplicación y comportamiento. Dicha asociación ha tomado un incremento tal e inspirado tantas simpatías en la sociedad, que un grupo

de distinguidos caballeros rentistas se inscribió con apreciables sumas para colaborar en la empresa de proveer las becas suprimidas por el Excmo. Gobierno de la Nación.

Se realizaron a este fin fiestas y rifas con buen exito.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS. — Si se disminuyera el enciclopedismo que representa el plan de estudios de la matemática en el curso de maestras, descongestionando especialmente el programa de 2.° año y separando algunas curiosidades matemáticas, sin mayor aplicación, del curso del profesorado, se diría que se ha resuelto el problema de los planes de estudios, en esta asignatura, respecto a su unidad y correlación de sus distintas ramas y cursos,

En cuanto a la enseñanza de la literatura, anoto especialmente las observaciones hechas sobre la extensión del programa de 4.° año con relación a las dos horas que le marca el plan, así como la ausencia de un curso de estética en la literatura del profesorado,

La primera deficiencia se suple realizando un plan desprovisto de teoría biográfica y detallista, para ir a la lectura y conocimientos de las principales obras y a su crítica. La segunda se remedia aprovechando todas las ocasiones para sugerir y estimular ideales estéticos en las literaturas antiguas de Oriente, de España y de Francia.

Piensa también esta dirección, que el programa de historia argentina reducida al 4.° año para el curso de maestras es limitado aun cuando se le asignen cuatro horas. Durante los tres primeros años las alumnas-maestras practican en esta asignatura con los conocimientos adquiridos en departamento de aplicación solamente, sin contar con el inconveniente que crea a las alumnas que de 3.er año abandonan las aulas para incorporarse a la enseñanza provincial con el título de preceptoras.

Anoto, pues, la conveniencia de adelantar el estudio de la historia argentina en el curso de maestras.

Otro tanto habré de decir sobre la geografía argentina que solamente se enseña en 3.er año en tres horas semanales, junto con toda la geografía americana con el agravante de no volverse a ver en el curso del profesorado. Si nuestra enseñanza debe ser nacionalista, ¿por qué esta indiferencia con la historia, la geografía y literatura argentinas?

La reducción del plan de estudios a las horas destinadas a la enseñanza de la pedagogía y la precipitación con que las notas de estos planes lanzan a la alumna-maestra a la práctica de la enseñanza en el mes de agosto

del 1.er año normal, trae una zozobra explicable en profesor y alumnas que han resuelto aplazar esta iniciación de la práctica para el mes de octubre. En un trabajo consciente como se verifica, queda modelado el maestro de acuerdo con el espíritu del plan al fin del 1.er año escolar, proscribiendo de esta enseñanza los textos y ascendiendo por inducciones sucesivas a las leyes generales de la enseñanza.

Para el año próximo se han dado instrucciones a la regencia a fin de que se ejercite la fiscalización, contralor e inspección escolar en una clase de práctica durante dos meses del año a las alumnas que obtendrán su diploma de maestras, así como asumir la responsabilidad de la estadística de una escuela provincial donde más tarde deberán ejercer su misión

La enseñanza de las ciencias naturales de los planes de estudio actualmente en vigencia, no encuentro más inconvenientes, a mi entender, que la ubicación de la mineralogía y geología, precediendo a la química y a la física de que tanto necesitan como base.

Paso por fin a pronunciarme con espíritu pesimista sobre los programas de música que desnaturalizan la razón de ser de esta asignatura en las escuelas nacionales, exagerando la intensidad y extensión de los conocimientos. Resulta, pues, que o hay que descuidar los coros que se necesitan para las fiestas patrióticas del 25 de mayo y 9 de julio; de las fiestas de Sarmiento, del árbol, de los caídos por la patria, etc. etc. o que hay que dejar de cumplir los ejercicios de solfeo y teoría que demandan no una, ni dos horas semanales como fija el plan sino mucho más. No es, pues, posible una enseñanza de verdad, como constituye la suprema aspiración de mi programa en la dirección de este establecimiento.

Respecto a la circular n.º 11 de fecha 6 de marzo de 1917 sobre confección de horarios, creo que aunque sigue los preceptos de la sana pedagogía, solo se podría cumplir cuando todos los profesores del curso normal lo sean solamente de esta casa de educación acumulando cátedras en ella sola.

El horario que rige en todos los establecimientos nacionales de educación en Rosario es el matutino, por razones obvias de higiene y de clima. No obstante debido a insuficiencia de local, algunos como el nuestro, llama a varios cursos a la tarde, turnándose para la atención de estos tres grados del departamento de aplicación la regente y subregente.

Considero que si las vacaciones de julio han de ser causa al mismo tiempo para que se prolonguen las clases y tareas de exámenes en dias que por la elevada temperatura produce excitaciones y depresiones nerviosas, no trepidaría en aceptar todo el trabajo continuado de invierno con la perspectiva de un descanso en los fatigosos días de diciembre.

No puedo dejar de manifestar mi opinión favorable a las líneas generales de la nueva reglamentación de exámenes y promociones. El estímulo creado por los artículos 9 y 10 a las alumnas que trabajan todo el año, que reciben la recompensa de eximirse del examen final es altamente educativo. Tendría que objetar no obstante algunos detalles como la exigencia de tomar examen de las asignaturas como labor, trabajo manual, dibujo, economía doméstica, etc. que por la índole del trabajo demandan mucho tiempo para su cumplimiento, sin mayor ventaja para la enseñanza, para la alumna y para el profesor.

Propondría simplemente la formación de una mesa formada de tres miembros que clasifique los trabajos realizados durante el año con la prohibición expresa, como existe en esta escuela, de que estos no saquen de la escuela para adelantarlos en su casa. Los arts. 11, 12, 13, 14 y 15 coinciden en un todo con la experiencia recogida en tantos años, y son ellos de prudente previsión y energía.

Anoto las dificultades que crea la escala de clasificaciones actual prescribiendo el cero. Siendo este signo de negación irreemplazable para los casos en que la alumna firma el examen sin escribir palabra o lo que es peor, que no asiste al examen y el art. 36 la declara insuficiente.

MATERIAL ESCOLAR. — Respecto al material escolar, que existe en el establecimiento, es deficiente en el departamento de aplicación y en el curso normal.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa la escuela es de propiedad nacional, habiendo solicitado esta dirección, varias veces, refacciones que son indispensables.

PRESUPUESTO. — El presupuesto asignado a esta escuela en enero de 1917 era muy deficiente, siendo aumentado en las cátedras de ciencias y letras de 38 cátedras que fijaba el presupuesto a 49 que son indispensables.

Para educación física y estética el presupuesto da 11 cátedras, pero es indispensable una más. En el corriente año el curso normal tendrá quince divisiones, teniendo cada profesor seis horas por cátedra.

Por cuya razón el presupuesto que ha regido desde agosto para esta escuela, es indispensable para 1918.

Antes de terminar, séame permitido manifestar mi satisfacción por la obra realizada en el kindergarten bajo la hábil e inteligente dirección de sus profesoras, quienes pusieron al servicio de la obra sus mejores energías, manifiestas en la orientación y terminación de 4648 variados trabajos y 62 cantos-juegos con que finalizó el año escolar.

Arcelia D. de Arias.

Profesores de Paraná

MARCHA GENERAL. — ACCIÓN INTERNA. — La escuela normal de Paraná mantiene su tradición de cultura intensiva y liberal, por la competencia de su personal seleccionado, por la orientación científica de sus enseñanzas no desviada en cuarenta y siete años de creciente mejoramiento, por su disciplina rígida en principios y suaves en los detalles; mantiene esta tradición no obstante lo precario de su material escolar, lo deficiente en sus instalaciones y de su edificio y a pesar de las limitaciones de su presupuesto, que si bastó en 1917, en cuanto al número de cátedras que la ley le asigna, fué insuficiente, como en años anteriores, para fomentar sus gabinetes, talleres, bibliotecas, museo y demás instalaciones complementarias que en ella funcionan.

Están abonadas las afirmaciones anteriores por el número creciente de alumnos en el curso normal, procedentes de diferentes puntos de la república, duplicado desde 1907; por la concurrencia extraordinaria a sus clases de aplicación; por el número creciente de sus profesores titulados y ocupados inmediatamente en todo el país, y sobre todo por el influjo permanente de su acción social e intelectual en esta ciudad, que la estimula con la concurrencia asidua a sus fiestas, la respeta en su régimen interno y la defiende con opinión casi unánime de los juicios interesados y agresivos.

A tales hechos sugerentes, agrego la consideración singular de que en estos dos últimos años de renovación de conceptos administrativos y de opiniones y de partidos políticos, esta casa se ha colocado en la línea neutral de todo apasionamiento transitorio, dirigiendo el objetivo de sus ideales cada vez más arriba de los del día anterior.

Así el respeto y las consideraciones de la opinión pública, tan necesario como factor moral y reflejo en la enseñanza de una institución moralista, son, en este caso, una verdad que debe añadirse a la acción eficiente del poder público que la sostiene y a la rectitud y labor interna de su mecanismo, siempre vigilante dentro y fuera de la casa.

Puedo agregar a los hechos enumerados, el de la asistencia general de profesores, empleados y alumnos, cuyo porcentaje no ha bajado, en términos generales, del 95 % anual; y el de no haberse producido durante los últimos diez años, ninguna perturbación disciplinaria digna de consideración o que pudiera motivar la intervención en la casa, de la superioridad.

Coincide el criterio enunciado como juicio sintético del trabajo del año en esta escuela normal, con el de la inspección verificada en el mes de agosto último y cuyo informe detalla con otros hechos ilustrativos, los fundamentos de este juicio que, en verdad, es exacto.

La dirección y el personal docente actual, esperan de su propio esfuerzo, llevar esta tradición cultural siempre adelante, tal vez para celebrar en breve el primer cincuentenario de la casa que ha fundado el normalismo en el país, vale decir, que ha organizado su educación primaria por el órgano de sus profesores, repartidos en toda la jerarquía de la administración escolar, municipal, provincial y nacional.

PERSONAL DOCENTE. — En su gran mayoría, está formado el personal de las clases en sus propias clases. Reteniendo anualmente para incorporar a su docencia los mejores elementos egresados de sus aulas con título de profesor; sometiendo a los profesores nuevos al ascenso, según capacidad manifiesta, que va desde la dirección de grado hasta la cátedra superior; asimilando a su profesorado los universitarios más caracterizados y estudiosos de la localidad, que actúan en la prensa, en la tribuna, en el foro o en la medicina; gobernando con una lección cuidadosa de elementos de influencia social, intelectual y moral, eficiente: con esos procedimientos que siempre tuvieron apoyo en la superioridad, la escuela de Paraná ha podido constituir un núcleo de cuarenta profesores verdaderamente profesionales, que puede sufrir en dedicación y labor — sin desmedro — la comparación más exigente con cualquiera de los institutos similares del país.

Sin embargo, como la preparación normalista es siempre, en cuanto a la doctrina profesada en las cátedras,

inferior a la preparación universitaria, conviene a ese normalismo la asistencia, en épocas de vacaciones, no solamente a los cursos de extensión celebrados por las universidades nacionales, sino a los cursos temporarios que el Ministerio ha organizado en años anteriores, para intensificar esa preparación de los docentes en historia natural, física, química, matemática, historia nacional, literatura, etc.

Esta iniciativa fué y será verdaderamente provechosa y completará con la acción directa de las inspecciones y de las direcciones, la orientación del profesorado por el camino de la especialización, que es el que conviene al presente y al futuro normalismo, para acentuar en la juventud estudiosa su empeño y su acción didáctica. Por tal motivo, aunque es satisfactoria según el juicio de la inspección la preparación del cuerpo docente de Paraná, sería más completa aun si sus profesores de física, psicología, idiomas extranjeros, literatura, etc., que tuvieran menos de diez años de práctica, concurrieran a una o a dos sesiones de cursos temporarios de intensificación, sobre todo para perfeccionar el carácter práctico de sus enseñanzas, aumentar la bibliografía de consulta y ponerse al corriente de los progresos que realiza cada año el espíritu humano en el ramo del saber que enseña y en su modo racional de trasmitirlo.

Nótese, por último, que la vida interior de ese personal, se ha mantenido siempre dentro de la mejor cordialidad y armonía, en trato diario con la dirección, en las reuniones bimensuales de calificación de alumnos, en los consejos parciales de disciplina y en los diversos actos en que se ha debido combinar opiniones para correlacionar los estudios o tomar medidas que interesaban a la escuela.

Los conflictos entre profesores y la dirección están desterrados definitivamente de esta casa, por el respeto con que se guarda la dignidad del profesor, por la sinceridad y serenidad con que se dan y se reciben las observaciones didácticas y disciplinarias y por el esfuerzo que cada uno hace para superarse a sí mismo y dentro del concepto de sus alumnos. El juicio personal sobre la competencia de cada profesor ha sido enviado al Ministerio en una planilla aparte y huelga repetirlo en este informe general.

Sintetizando diremos: el núcleo de profesores que enseñan en la escuela normal de Paraná, elegidos en su casi totalidad bajo la responsabilidad de la dirección y la apro-

bación del superior, es posible afirmar sin jactancia de ninguna especie, no puede haber ya malos profesores: los eliminaría la opinión pública y los mataría el ambiente sano y fuerte de la casa.

ENSEÑANZA. — Uno de los caracteres típicos de la cultura de esta casa, es la subordinación de las enseñanzas de las diversas materias y cursos al desarrollo de las aptitudes docentes o profesionales en el alumno-maestro. La orientación de todo el trabajo del aula está francamente dirigida, no tanto a la preparación erudita y teórica cuanto a la preparación docente y técnica. Alrededor de la práctica pedagógica se concentran todas las disciplinas y se realiza la unidad de la doctrina asimilada.

Así el estudio de la metodología se completa en 2°. y 3er. años con la redacción del método de lectura, escritura, geografía, etc., que el alumno ha aplicado durante el año.

El estudio de la zoología, botánica, anatomía, mineralogía y física, refluye en el herbario, en la colección mineralógica, en el cuestionario de física, en el dibujo anatómico, etc., que el alumno presenta como tesis al finalizar el curso y que ulíliza como ilustración y preparación en sus lecciones del departamento de aplicación.

El estudio de la historia y de la geografía se complementa con la cartografía diaria, la sinopsis, el dibujo del monumento antiguo, el juicio sobre el hombre o sobre el hecho, que el alumno maestro lleva definido y nítido como ilustración a su propia clase.

El estudio de la química, eminentemente práctico, tiene su criterio de utilidad profesional en el manejo fácil del experimento, para niños de 5°. y 6°. grados de la escuela de aplicación.

El alumno-maestro estudia la lengua, no solamente para gustar sus mejores fuentes de formación, sino para hablar y escribir correctamente, ya que sus valores morales ante la clase, dependen en gran manera de su expresión castiza y pura.

El estudio de la psicología pedagógica lo conduce a resolver innumerables problemas de disciplina y organización escolar, que plantea en su cuaderno de observaciones; como el de corte y trabajo manual, con la habilidad práctica para cortar y coser el vestido, labrar la madera y modelar la arcilla, aprende a ordenar ejercicios de aplicación para el día en que bajo su única iniciativa y responsabilidad dirija un grupo de educandos.

Podemos recordar, confirmando esta orientación peda-

gógica, las tesis de historia de la educación presentadas por alumnos de 6º. año, el manejo experimental de todos los aparatos del gabinete de física por los alumnos del curso del profesorado en ciencias, los carteles de ilustraciones anatómicas de 3er. año, los cuadernos de composición literaria de todos los cursos y de exégesis histórica, las colecciones tan perfectas como ilustrativas de cartografía proyectiva en 3º. y 4º. años, las clases corales con el curso que sirven de modelo a los practicantes de música, las colecciones de problemas geométricos y algebráicos que el alumno maestro resuelve y reserva para utilizar, a su vez, en la práctica.

Organizada así la economía del trabajo escolar, podría resolverse fácilmente sin nuevas erogaciones el problema del profesor sustituto o repetidor (repetitor) que tanta falta hace en las escuelas normales, autorizando a las direcciones para sustituir con alumnos-repetidores. del profesorado — como tienen las instituciones inglesas— a todo profesor inasistente del curso de maestros. Porque la enseñanza intensiva se transformará de este modo en práctica pedagógica extensiva, que sirve al estudiante para mejorar su propia preparación científica, ya que nada se aprende tan bien como lo que se enseña.

Para acentuar el carácter de esta enseñanza, los profesores sienten la urgencia de tener aulas apropiadas para el trabajo de geografía, histología, historia, pedagogía, literatura, matemática, como las que hay ya de física, química, dibujo, trabajo manual e historia natural. Para sustituir la enseñanza verbalista de las aulas vacías de objetos, es indispensable la biblioteca manual y especializada, la sala de trabajo plástico para resolver el cuestionario geográfico, la sala de investigaciones y de preparaciones, la sala de arqueología, biblioteca y mapoteca nacional, las salas, finalmente, para el rico museo que posee la escuela, que nadie aprovecha porque falta espacio y organización.

En el informe detallado de la regencia están indicados los resultados de esta orientación didáctica en cuanto a la escuela de aplicación se refiere y el detalle de esa información es digna del conocimiento de la inspección como una demostración de la unidad técnica de ambos departamentos.

Disciplina. — En nuestro tiempo ya no es posible hablar de disciplina coercitiva porque se han impuesto al espíritu de los educadores, no solamente las ideas nuevas sobre la naturaleza moral del niño, sino la convicción

de que las escuelas normales siendo institutos de carácter profesional, no pueden ser casas de corrección para jóvenes que se dedican al magisterio. Este concepto está justificado por la reglamentación vigente y por el sistema de promociones y calificaciones que eliminan a todo alumno que no tenga condiciones de moralidad y competencia profesional. No hay término medio para este caso y justo es informar que ese criterio se ha hecho carne y se aplica con invariable firmeza, en alumnos y profesores del curso normal, reservando así para el departamento de aplicación lo que, en realidad, es el problema de la disciplina escolar.

Sin embargo, aunque nadie fué eliminado en 1917 por indisciplina, limitándose las medidas a amonestaciones y suspensiones temporarias, no ahorró la dirección las observaciones ocasionales en el salón la lista, la vigilancia asidua a la conducta externa de los alumnos y la permanente observación preventiva, personal a cada clasificación baja, a cada clasificación insuficiente, a cada proceder incorrecto. No ahorró, sobre todo este llamamiento al honor, a la auto-educación de cada alumno que, más que cualquier coacción irritante forma el carácter, la virtud profesional más alta del que enseña.

Claro es que este procedimiento para conservar la disciplina en una escuela normal, exige como condición *sine qua non* la colaboración del cuerpo docente, el alto ejemplo privado y público del profesor y la subordinación de todos al interés supremo de la casa, que la dirección interpreta bajo su absoluta responsabilidad y dentro de la muy relativa libertad de acción que le dan los reglamentos en vigencia.

Exige también ese modo disciplinario, que la dirección sepa por el doble informe diario escrito de la vicedirección y de la regencia, y por su observación personal, todo el detalle de la vida de la escuela, para intervenir allí donde sea insuficiente la autoridad subalterna, con tranquilidad y firmeza.

En otros términos: la escuela ha creado un ambiente de orden, de jerarquía y de disciplina suave, familiar, sobre la base de la justicia y de objetivo profesional, tan definido, que la eliminación del mal alumno se verifica casi automáticamente, como quien se retira espontáneamente de una situación insoportable.

MATERIAL ESCOLAR. — Al informar sobre el carácter de la enseñanza, se ha hecho la observación de que la escuela posee el suficiente material para el desarrollo racio-

nal de las siguientes materias: física, química, dibujo, historia natural, trabajo manual y labores femeninas. De todo ello existe inventario que se revisa y rehace con prolijidad al terminar el curso.

EDIFICIO. — Hace ya quince años que la dirección gestiona de la superioridad la construcción de un edificio digno de la escuela de Paraná. El H. Congreso mismo y el Ministerio han tomado la iniciativa en más de una ocasión, llegando a proyectar edificios modelos para aquella, ubicados en el local donde la escuela funciona actualmente o en dos o tres cuadras de terreno fuera del radio urbano. En la actualidad, la oficina de arquitectura de la nación planea otra vez el edificio futuro que esta casa ha de tener cuando el erario y la iniciativa del superior así lo realice, satisfaciendo una impostergable y justiciera necesidad de esta ciudad y de esta vieja institución.

Mientras tanto, las refacciones que por resolución de Ministerio de Instrucción Pública se practican desde 1917, han dado una relativa holgura a su organización interna, tanto en lo referente a la higiene como a la distribución de las aulas.

No obstante, como esas reparaciones fueron proyectadas en forma insuficiente, se ha solicitado su ampliación por nota aparte, y es de esperar que se provea de conformidad a esa solicitud que, si importa la inversión de una pequeña suma agregada al gasto ya hecho, importa también la construcción de comodidades como galerías, depósitos y talleres, sin cuyo agregado es materialmente imposible el funcionamiento regular de las clases.

PRESUPUESTO. — Como consta en comunicaciones oficiales a la superioridad, el presupuesto de 1917 es el primero que ha satisfecho las necesidades más urgentes de la enseñanza. Habiendo sido cercenado en 1918, es justo que en el próximo período no solamente se restablezcan las cátedras suprimidas, sino que se coloquen las demás partidas en situación de responder a las exigencias impostergables de la casa.

Un examen comparativo del número de horas que indica el plan de estudios para cada materia, el hecho de estar desdoblados los siete cursos en catorce divisiones, el estudio comparativo con los presupuestos de la escuela normal de profesores de la Capital Federal y con la de La Plata y sobre todo el carácter mixto de su organización, que exige duplicidad de enseñanzas en varias materias, justifican plenamente los aumentos solicitados para 1919.

Tambien debe elevarse la partida de $ 225 de gastos a $ 500; así como el restablecimiento, para 1919, de un grado suprimido en 1918.

ACCIÓN EXTERNA DE LA ESCUELA. — En la memoria elevada por esta dirección en 1910, fueron ampliamente detalladas las instituciones y los medios de que se sirve la escuela de Paraná para ejercer influencia decisiva sobre la sociedad que la estimula y apoya: describense allí las sociedades filantrópica, de ahorro, literarias, científicas, los cursos de extensión universitaria dictados durante cinco años, las fiestas tradicionales cívicas y sociales que se celebran desde cuarenta y cinco años, y la influencia creciente del personal docente egresado de sus aulas para servir en la cultura nacional, desde el más lejano territorio del sur hasta la provincia más apartada del litoral.

En cuanto a la ciudad misma, podemos observar que no hay acto público realizado en ella, en que los elementos de canto, declamación, literarios y de representación social no tomen una parte activa y prominente.

Basta, abundando en hechos ilustrativos, transcribir la siguiente mención que la última inspeccion a la escuela ha hecho sobre el particular:

«Creo innecesario entrar en consideraciones acerca del especial lugar que, en la mencionada ciudad, ocupa la escuela normal de profesores. Su obra es vasta y de todo punto beneficiosa para la cultura general del país. Las enseñanzas que imparte el referido instituto, se notan dentro y fuera de él. Los educandos tienen perfecto concepto de la función que han de realizar a su egreso de la escuela, y por ello muestran en sus tareas empeño y contracción encomiables.

»En lo que va del año actual y en el pasado, se han realizado en la escuela diversos actos y conferencias. A esta obra han contribuido los profesores, alumnos del curso normal y algunas personas extrañas al establecimiento pero de notoria preparación».

PLAN DE ESTUDIOS. — No hay observaciones que hacer a la distribución horaria recomendada por el Ministerio.

Aplicada en las clases de 1917 como lo muestran los horarios que se enviaron a la superioridad ella es, en verdad, una disposición muy racional, en cuanto a la doctrina psicológica en que está basada y en cuanto al tiempo que el plan dedica a cada disciplina y a cada curso del magisterio o del profesorado.

En cuanto a los resultados obtenidos por el plan vigente y a las observaciones que su aplicación haya suge-

rido al personal docente y a esta dirección durante los tres años que lleva de implantación definitiva, debemos observar: 1.° que el ensayo y los resultados fueron gravemente interrumpidos por el fugaz ensayo de 1916 de la escuela intermedia, que buscaba otros fines y ponía en ejercicio otros medios didácticos; 2.° que los resultados obtenidos en esos tres años, como se explica en el párrafo «enseñanza», si se considera aisladamente cada materia, con independencia de su coordinación profesional y de las finalidades también profesionales, son plenamente satisfactorias. Debiendo agregar que la excelencia de esos resultados proviene, sobre todo, del doble carácter teórico y práctico que obligatoriamente se da a cada enseñanza y del espíritu de investigación que es el resultado de aquella técnica docente. La reducción de tiempo destinado al trabajo áulico — a medio día — y la sustitución en la otra mitad del día, por el trabajo personal y el descanso, que pueden considerarse modalidades definitivamente incorporadas a nuestro sistema escolar, completan las ventajas obtenidas por el nuevo plan de estudios.

Está confirmado este juicio por el de la regencia, en cuanto al departamento de aplicación se refiere; y puede leerse en su informe la extensa enumeración de trabajos exhibidos al finalizar el curso de 1917, como una prueba concreta de la interpretación dada al plan y de sus resultados.

Pero al lado de estas ventajas incuestionables, haciendo mérito a las diversas observaciones recibidas por los profesores, a las convicciones didácticas del que suscribe este informe y a la sinceridad profesional, trataremos de expresar, con la mayor claridad posible, las observaciones que nos ha sugerido la implantación del plan, algunas de las cuales ya fueron explícitamente formuladas al redactarlo, como miembro, el que suscribe, de la comisión reformadora y cuyo criterio he debido confirmar en el terreno de la práctica.

Las observaciones a que hacemos referencia, se reducen a cuatro de especial importancia: 1.° extensión y carácter de la enseñanza pedagógica y del idioma nacional desde 1.° hasta 7.° año; 2.° distribución de materias en el curso normal; 3.° conveniencia de dar desarrollo analítico a los programas sintéticos; 4.° crítica al programa de concentración de algunas materias; 5.° críticas al programa de matemáticas.

1.° Provienen principalmente estas observaciones del modo mismo de encarar el problema de las escuelas nor-

males: o basta al que ha de ser maestro o profesor cursar ciencias o letras completando su aprendizaje con ligeras nociones pedagógicas y una práctica guiada más por el sentido común que por la ciencia de la educación, o, por el contrario, son aquellas instituciones las llamadas a formar aptitudes docentes ante todo, y, subsidiariamente, a dar conocimientos científicos y literarios que perfeccionan esas aptitudes.

Aceptamos decididamente el último de esos dos criterios, que es, por otra parte, el criterio con que se educa al médico, al ingeniero, al abogado, al mecánico, etc. Esas profesiones hicieron siempre de las disciplinas profesionales la columna vertebral de su sistema educativo, sin desconocer por eso la importancia de las materias que completan y perfeccionan la aptitud que van buscando.

En nuestro caso, no creemos que se deba formar con el primero de esos criterios al especialista llamado a dictar una cátedra secundaria, o de química, o de historia natural, o de literatura; al especialista que, perfeccionado en el conocimiento y, si se quiere, en la metodología de una materia del programa, pierda de vista el conjunto del problema pedagógico, y, por ser docto, en el doble sentido de esta expresión, deje de ser educador. Creemos que esta orientación ha sido ya realizada sin éxito por el caso conocido de hombres eminentes por su sabiduría e inútiles para la enseñanza; y por las tentativas hechas en el extranjero y en nuestro propio país, desde que el profesorado en ciencias instituido bajo la presidencia de Sarmiento en Córdoba, hasta los ensayos del Ministerio Fernández en 1901, abandonados precisamente por insuficientes para formar al didacta, aunque pudieran formar sabios y literatos, unilaterales en sus aptitudes.

Convenimos en interpretar las deficiencias del actual profesorado, sobre todo como un defecto en la preparación científica y literaria. Convenimos en que es una necesidad de la enseñanza pública que el profesor sepa y domine la materia con que desee educar; pero también sostenemos que si es necesario intensificar el conocimiento científico y literario, ello debe ser a base de un perfeccionamiento didáctico, es decir, a base del grupo de materias que constituyen la teoría y la práctica profesional. Y si es cierto que un mal entendido escrúpulo científico, desdeña como disciplina la pedagogía, es cierto también que sus reglas, empíricas si se quiere, sirven y servirán aún mucho tiempo para la formación del educador, mientras no surja la doctrina incontestada que la reemplace.

Si no bastaran las razones y los ejemplos aducidos para abonar el criterio que sostenemos, didáctico antes que científico y literario, podemos agregar la consideración de dos hechos que en nuestro país han servido para objetos semejantes y concurrentes, al fin, a que están destinadas las escuelas normales: el caso del instituto nacional del profesorado y el de la sección pedagógica de la universidad de La Plata. En ambos casos, considérase tan fundamental el estudio pedagógico, que, para el ingresò, están nivelados, en el primero, el bachiller y el doctor, y en la segunda el maestro, el profesor, el bachiller y el doctor. Más aún en la universidad de La Plata, sin contar las veinticuatro materias con que se correlacionan los estudios (en cantidad e intensidad superiores a los del plan vigente normal) la sección pedagógica no titula al profesor normal secundario, sino cuando ha aprobado, teórica y prácticamente, el grupo de materias didácticas o profesionales, a saber: antropología, anatomía y fisiología nerviosa, psicología, psico-pedagogía, psicología normal, metodología general, metodología especial y práctica, ciencia de la educación, historia de la educación, legislación escolar, higiene escolar y metodología del dibujo. Todo distribuido en dos años, sin contar el trabajo de investigación y la parte reservada en esa facultad al trabajo personal del alumno. Si la pedagogía no abunda ni daña, ¿por qué habíamos de proscribirla casi de las escuelas normales de profesores precisamente para formar al profesor? (1) Lógicamente, o vamos a una deformación del concepto y de la misión de las instituciones normales, o, por remediar el mal de la preparación, caemos en un mal peor, el del *diletantismo* pedagógico, del que precisamente nos libraron estas escuelas, creando al maestro y al profesor preparado técnicamente.

Si en la facultad de medicina se pretendiera formar médicos con la sola cátedra de clínica médica, ¿qué diferencia habría entre tal médico y un curandero inteligente? Si en la de derecho se quisiera formar abogados únicamente con la cátedra de procedimientos y el código civil, ¿qué diferencia habría entre el doctor y el procurador? Si en las escuelas normales, apoyándose en excepciones, se pretendiera hacer profesores normales con la sola prática profesional y con vagas referencias a la lógica didácica de cada ciencia, ¿cómo diferenciaríamos al educador de verdad, del dómine sabihondo? Y ¿para qué costear

(1) Los años 4° y 5° del plan vigente, no tienen disciplinas pedagógicas propiamente tales.

escuelas normales si la enseñanza universitaria es más intensa y pueda agregar a su organismo un capítulo de didáctica y aún de práctica? Por cierto que hay un contraste sugestivo entre el concepto que ha organizado la cultura profesional de la universidad de La Plata, con trece materias de examen repartidas en dos años, amén de veinticuatro materias científicas correlacionadas y el concepto que informa el plan vigente, con cinco materias profesionales (psicología, historia de la educación, legislación escolar, pedagogía y práctica y filosofía), repartidas en tres años.

Para obviar estas dificultades, dividiríamos en tres las materias del plan: profesionales, científicas y literarias, asignando a las primeras la función principal en la formación del profesorado y a las científicas y literarias, la subsidiaria de perfeccionar, con el conocimiento intensivo, las aptitudes didácticas.

Aumentaríamos, por otra parte, el grupo de materias profesionales indicadas en el plan vigente, con el estudio de la filosofía (lógica-crítica-moral), y de su historia, como una disciplina llamada a corregir las huellas del empirismo científico, considerando que si es bueno que el profesor enseñe y maneje el aspecto experimental de la vida, también es bueno que no olvide los nobles impulsos del ideal, que es la trama misma de las cosas, «en cuyo ambiente se vive desde la infancia hasta la vejez», como dice el psicólogo; los ideales que son las ideas-fuerzas constitutivas de las verdaderas, de la permanente grandeza individual y colectiva y que son hijos directos de la filosofía, cualquiera que sea la escuela y el lugar donde se propague.

2º Para no defraudar la noble aspiración del gobierno, de aumentar el número de normalistas, utilizando y titulando a los alumnos maestros agregados de 2º, 3º y 4º años, como sucederá en las escuelas de 5.ª categoría, es necesario que la doctrina y la práctica pedagógica sean tan amplias como comprensivas en sus líneas fundamentales. Dentro del criterio adoptado por el plan, el criterio del programa sintético, es posible se trasforme en una simple enumeración de tópicos, que nada digan ni al profesor que busca una interpretación, ni en las direcciones que tratan de interpretar el pensamiento del gobierno.

Iguales observaciones pueden hacerse al programa de idioma nacional. Consideramos esta materia vinculada al grupo de materias afines (historia, geografía, instrucción cívica, etc.) que contribuyen a dar carácter nacionalista

a la cultura normal, poniendo un dique al avance del cosmopolitismo desintegrante y creando, con el uso de buen idioma nacional, hablado y escrito, el ambiente propicio que el niño no lo tiene en su casa. Pero si es cierto que el desmedro de esta enseñanza provino principalmente del abuso de la gramática literal y mnemónica, el abuso radica en el método, que olvida la posibilidad, con la lectura abundante e inteligente, el análisis y la composición, y sobre todo, con el manejo diario de los clásicos castellanos, enseñar la historia natural y objetiva de las palabras primero, de sus relaciones después, y, en fin del discurso hablado y escrito.

No basta, por otra parte, para el conocimiento perfecto del idioma, la enseñanza ocasional de la gramática histórica. Nuestra observación al plan vigente proviene, precisamente, del lugar secundario que tiene en los programas del magisterio (1° a 4° años), reduciéndola a dos años y dándole apenas importancia para preparar el conocimiento de las literaturas antiguas y modernas y de la misma literatura patria.

Para mayor claridad, proponemos en cuadro complementario un programa de pedagogía y otro del idioma nacional para los cursos de 1.° a 4.° años. Queda también cambiado por razones de continuidad de doctrina y el lugar que ocupan la gramática histórica y la literatura española, según se ve por el cuadro correspondiente.

3° En cuanto al tercer punto señalado para nuestras observaciones, podríamos aceptar que el profesorado normal tenga libertad para interpretar planes y programas; pero también palpamos la necesidad de que la autoridad escolar dé direcciones u orientaciones, o si se quiere, dé la doctrina que constituye una disciplina y el método con que se le ha de enseñar. Si la anarquía actual de interpretación fácilmente comprobable, proviene del mismo plan, mal podemos remediar el mal aspirando a una homogeneidad necesaria, manteniendo la vaguedad y la indeterminación de toda síntesis. El plan admite, sin embargo, una duplicidad de criterio para el programa analítico de matemática, aunque se trata de la ciencia más cierta y más precisa. Es que en la vasta extensión de los conocimientos modernos, es indispensable seleccionar los asuntos, ya se trate de aquella ciencia, ya de física o química, ya de materias literarias, para evitar al profesor el error de la divagación y al alumno y al país de la pérdida de tiempo y de orientación. Lo que el plan ha hecho en matemática, bien pudo hacer en todas las otras disci-

plinas. De otro modo persistirá la anarquía y seguirá fallando el gobierno, es decir, el programa, para manifestar en cada momento al director o al profesor, aquí falta un asunto grave; allí no se aplica la instrucción racional; ha sobrado doctrina; el libro abunda; la explicación oral huelga; el experimento está ausente. La libertad de un profesorado cuya insuficiente preparación se reconoce, es, pues, compatible con las direcciones que tiendan, no a la uniformidad del programa detallado, frío y sin la iniciativa individual, pero sí a la homogeneidad de la doctrina y sobre todo, de método, que al fin es el mínimum de éxito que es posible pedir a un *sistema* de escuelas normales, que son la médula misma del *sistema* de enseñanza pública. Si las escuelas normales dan, por ejemplo, quinientos maestros en cada año, es necesario pensar que ellos pueden tener influencia decisiva sobre el alma de quinientos mil niños argentinos; y en este caso, lo menos exigible al gobierno escolar es que sepa a ciencia cierta a qué métodos y con *qué doctrinas* van sus maestros.

Sabemos que se puede objetar la extensión del programa con los procedimientos universitarios que señalan al profesor la materia y le obligan a desarrollar el detalle, previa aprobación, sin embargo, por el consejo superior de ese programa detallado; así como también con la necesidad de hacer de cada curso, no precisamente disciplinas con aprendizaje mecánico, sino disciplinas para investigación personal. Los que tales objeciones hacen olvidan el carácter mismo de la cultura universitaria, que es siempre una especialización para carreras liberales y para formar un ambiente propicio al sabio, capaz de aportar nuevos descubrimientos, explotar vetas nuevas en las ciencias, las artes, etc. La escuela normal, en cambio, no debe perder el tiempo en ensayos y tanteos, sino asimilarse la doctrina generalmente adoptada, en vista del propósito fijo, cual es el de formar la aptitud didáctica por arriba de cualquier aptitud aun de la de *investigar*.

4º. Este mismo carácter de la enseñanza normal aconseja ser prudente en la elección de las disciplinas profesionales, científicas y literarias. Por ejemplo, por efecto de la concentración de materias afines, por asociaciones lógicas y por avance de una materia sobre otra (*empiétement*), se puede hacer en una universidad un curso de electrotecnia que abrace toda la física; un curso de química del carbón, que comprenda toda la ciencia; una preceptiva literaria que comprenda toda la historia literaria; un curso de lógica, que sea matafísica y una psi-

cología; un curso que absorba toda la pedagogía y la explique; un curso de lógica que sea una metafísica y una psicología; un curso de legislación escolar, como el que describe el plan vigente, que abrace toda la historia y la filosofía pedagógica. Pero admitir este criterio, es destruir toda noción de jerarquía e interdependencia, que es la razón de ser del plan: es confundir las relaciones de una ciencia con la doctrina que le es propia y buscar una simplificación ilusoria, diluyendo arbitrariamente materias para admitir lo vago en el plan, que produciría caos en la enseñanza y perturbación en el sistema. Por este motivo proponemos la sustitución de la psicología pedagogica de 4° año por la pedagogía; y la de la legislación escolar por la enseñanza automática de la legislación, la psicología infantil, la ciencia de la educación y la historia de la educación.

5°. Hay una diferencia enorme entre revolucionar una enseñanza y perturbarla profundamente. Pretendió el programa en vigencia revolucionar la didáctica de esta matèria—la matemática—en las escuelas normales. Dimos nuestro voto de estusiasta adhesión a ese propósito noble, que introducía en la cultura normalista una fuerte disciplina «sin cuyo estudio toda educación peca necesariamente por su base», como dice Augusto Comte. Abrazaba, en efecto, el programa todo el campo de la ciencia (cálculo, geometría, mecánica y aplicaciones).

Después de tres años de observación y de aplicación sincera del plan, podemos, en presencia de los resultados, calificar con igual energía con que apoyamos la reforma, de perturbación profunda a la enseñanza de la matemática de las instituciones normales, el plan en vigor.

Hemos observado, por ejemplo, el caso de alumnos en conocimiento de todos los puntos del programa de 6° año de matemáticas, que han aprobado su materia sin conocer con claridad ni el álgebra superior, ni la geometría analítica, ni la trigonometría.

La paradoja se ha repetido en muchos cursos normales y aunque, actualmente la materia exige mayor preparación en el profesor, mayor contracción y más consulta en el alumno, es lo cierto que esta disciplina ha dejado de serlo, para convertirse en una obsesión que reclama el máximo de gasto y que da el mínimo de rendimiento mental, no obstante haber sido concebida su enseñanza con un propósito contrario.

Lejos de nosotros la pretensión de calificar como inútil su estudio. Pero meditando en las causas produc-

toras de ese resultado, creemos estar en lo cierto afirmando que el defecto del plan, está en la falta de jerarquía entre los diferentes aspectos de la ciencia puestos como disciplina; que los elementos de la trigonometría de 4 año no ayudan sino perturban la concepción geométrica; que las cuestiones aritméticas puestas en 5° año, perturban la concepción nítida y el manejo de cálculo que la geometría analítica, proyectiva y descriptiva, y la misma geometría elemental enseñada en cambio con el cálculo superior, ni aclara conceptos, ni habitúa al manejo del método, sino que lo obstaculiza, y que las aplicaciones mecánicas, astronómicas y topográficas, abarcan una desmesurada extensión para constituir una disciplina y un aprendizaje en el año.

No debo abundar en otras observaciones pertinentes a esta faz del plan. Pero lo dicho basta para motivar la necesidad de revisarlo en este aspecto de la enseñanza, requiriendo de los técnicos las opiniones precisas, tanto sobre la distribución de la materia en los siete cursos, como sobre la extensión que debe tener en el curso del profesorado.

El ensayo de distribución que va en seguida, aclara nuestra crítica e indica el criterio con que podría hacerse la forma. (Plan de matemática).

PLAN DE IDIOMA NACIONAL. — *Primer año*: analogía, ortografía, lectura, caligrafía, composición.

Segundo año: análisis, prosodia, lectura, composición.

Tercer año: preceptiva literaria, lectura, composición.

Cuarto año: los grandes escritores españoles del siglo de oro, letras argentinas, lectura, composición.

Quinto año: literatura antigua, griega y latina, composición.

Sexto año: historia de la literatura española y americana, lectura, exégesis, composición.

Séptimo año: literatura moderna, francesa, inglesa, italiana, etc., trabajos de exégesis, composición.

PLAN DE MATERIAS PEDAGÓGICAS. — *Primer año:* teoría elemental de la educación física, intelectual y moral, el niño y el maestro, los medios educativos, los principios fundamentales, observación.

Segundo año: metodología general, metodología especial de las materias instrumentales, práctica, manejo de registros.

Tercer año: metodología especial de las disciplinas reales, práctica y crítica psico-pedagógica.

Cuarto año: gobierno escolar, legislación argentina,

planes, horarios, inspección, práctica y crítica psico-pedagógica.

Quinto año: historia de la educación y especialmente de la educación argentina.

Sexto año: legislación escolar comparada y argentina, psicología infantil aplicada a la pedagogía.

Séptimo año: ciencia de la educación. Trabajos prácticos en los cuatro últimos cursos.

PLAN DE MATEMÁTICAS. — *Primer año:* aritmética, ejercicios, curso completo de logaritmos y series.

Segundo año: álgebra, ejercicios.

Tercer año: geometría plana y del espacio, ejercicios.

Cuarto año: trigonometría, ejercicios y gráficos, geografía astronómica.

Quinto año: complementos de álgebra, cálculo integral y diferencial, ejercicios.

Sexto año: geometría analítica, elementos de proyectiva y descriptiva, ejercicios.

Séptimo año: topografía, cosmografía, ejercicios.

CURSOS DEL PROFESORADO.—*Materias profesionales.*— *Primer año*: I. historia de la educación, II. anatomía y fisiología nerviosa, III. psicología general, IV. práctica.

Segundo año: legislación escolar, psicología infantil, filosofía (lógica y ética), práctica.

Tercer año: ciencia de la educación, higiene, historia de la filosofía, práctica.

CIENCIAS. — *Primer año*: I. matemática; II. física; III. anatomía fisiológica.

Segundo año: matemáticas, física, química, zoología y botánica.

Tercer año: matemática, química, geografía.

LETRAS. — *Primer año*: literatura antigua, historia de la civilización, inglés.

Segundo año: literatura española, historia argentina, inglés.

Tercer año: literatura moderna, derecho usual, inglés.

1.° Las materias profesionales deben dictarse conjuntamente uniendo las dos secciones.

2.° Botánica y zoología y física y química de 2.° año de ciencias tienen un semestre cada una.

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Desde que me encuentro al frente de la regencia, este ha sido el año de más intensa labor, de resultados más positivos, dentro del complicado mecanismo que existe en la marcha de diez y seis gra-

dos, cuyo cuerpo orgánico debe estar subordinado a una serie de factores que surgen del espíritu de las escuelas normales.

Desde luego, se han encontrado tropiezos, especialmente para desarrollar con toda amplitud algunos programas de enseñanza; se han sentido muy de cerca los inconvenientes en la distribución horaria de las materias, pero todo se ha solucionado discrecionalmente para aminorar las consecuencias que pudieran perjudicar los intereses comprometidos.

Con toda satisfacción puedo manifestar que una serie de problemas planteados en años anteriores, han adquirido plena solución merced al empeño consecuente y persistente de las autoridades de este departamento, que no han escatimado esfuerzo para dar una orientación única y definida a una obra que se sentía flaquear en su base como lo concretara en informes ya presentados.

Este plan de unidad en la tarea silenciosa del aula merece desde luego un reconocimiento especial, y transcurrida la labor del año, después de palpar y evidenciar los resultados obtenidos por una serie de ejercitaciones y prácticas de contralor, la obra obtenida produce la grata sensación de una máquina en la eficacia de un positivo rendimiento.

He procurado armonizar en un solo cuerpo de acción todos los elementos de trabajo; mis afanes han buscado fijaciones concretas en la interpretación de los programas; he transmitido un criterio ecuánime, amplio y enérgicamente bondadoso, para apreciar los casos disciplinarios; he bosquejado ideales de perfeccionamiento, de concordia y de moralidad para que el personal procediera con paciente, progresivo esfuerzo y con toda honradez profesional en el cumplimiento de sus deberes.

En el transcurso de los títulos que se enuncian más adelante, podrá apreciarse en sus detalles algunas obervaciones:

I. *Programas.* — Los programas de los distintos ramos de enseñanza se han desarrollado en toda su extensión.

El espíritu práctico y experimental de ellos ha reclamado una atención preferente y ha hecho evolucionar nuestra enseñanza en un terreno de agradable disciplina para los alumnos.

Para ello, nuestros maestros han tenido que intensificar su labor y multiplicar sus esfuerzos, porque la tendencia de los programas y las modernas investigaciones pedagógicas así lo exigen.

La añeja y cómoda práctica de las conferencias que tienden a torturar en una indolente inmovilidad la función del discípulo así como el sistema hueco del verbalismo tan funesto a toda instrucción seria y positiva, han tenido que trocarse en una gran práctica y en un sistema de dirección inteligente, de tal modo que el maestro tiene que despojarse de esa tendencia separatista, para confundirse e identificarse con sus educandos, para colaborar con alma infantil en el taller del aula, donde es necesario presentar «pedazos de naturaleza» para someterse a ella y dominarla siguiendo el sabio precepto de Bacon.

Y esa labor y ese esfuerzo son exigibles, porque no se concibe que un maestro dirija trabajos prácticos, que sea consejero eficiente en la biblioteca y en el laboratorio, que obtenga del alumno investigaciones personales y monografías que merezcan tal nombre y no sean copias serviles, que dé instrucciones especiales, que haga observar, experimentar e inducir, sin contar previamente con un almacenaje de fervoroso entusiasmo en el arte de enseñar.

El maestro rutinario que se deja llevar por sus propias inspiraciones en la tarea docente y que cristalizado en su cultura profesional es incapaz de mirar más allá de los horizontes de una burda

mediocridad, creo, o mejor dicho tengo el pleno convencimiento de que ha desaparecido del personal del departamento de aplicación. Mis profesores estudian, se han visto obligados a estudiar, han aumentado sus estudios profesionales para afrontar las responsabilidades de su cargo, y en materia de metodología especial no hay uno que no se haya visto sorprendido por las continuadas consultas de sus superiores y subalternos, ni aun aquellos que calificara en otra oportunidad de rezagados y sobre quienes mis informes anteriores han destilado un pesimismo de intensa preocupación.

En tal forma, la clase de crítica ha sido complementaria de las clases de pedagogía del curso normal, y cada director de grado ha desempeñado una función concordante y práctica con las nociones desarrolladas en el aula, y esta orientación tan beneficiosa es la que ha asegurado con firmeza el concepto de nuestra enseñanza y la calidad de nuestros alumnos.

En el desarrollo de los programas de los grados superiores, se han tenido que llenar algunos vacíos que dejara la implantación de la escuela intermedia en el año próximo pasado, pero esta tarea, si bien ha traido cierto recargo para los alumnos, no ha restado mayor tiempo para que se procediera dentro de las normas regulares.

He aquí mis observaciones sobre el desarrollo de algunos ramos de enseñanza:

Las clases de naturaleza o ciencias naturales, eje fundamental de donde derivan las demás enseñanzas según el concepto del plan de estudios, ha adquirido en este año un impulso que ha garantizado el éxito de las lecciones dictadas.

Desde 1.º hasta 6.º grado, el encadenamiento de las distintas ramas de las ciencias naturales se ha hecho con una homogeneidad de caracteres y con una distintiva caracterización, que han constituido un cuerpo único e indivisible.

Las viejas teorizaciones de antigua usanza, la aridez de las clasificaciones naturales, la exposición mécanica de lucimiento transitorios, la forma libresca de enseñanza y ese didactismo fatigoso que lleva a nuestros escolares hasta la más chocante pedantería, se han desterrado del laboratorio que se improvisa en cada aula cuando se dictan aquellas materias, y con la observación como base, la experimentación como medio y la inducción como ley se investiga, se trabaja y se estudia, procurando hacer de cada alumno un operador silencioso de taller que observa y aprende los fenómenos y los hechos de la naturaleza.

Fomentar el espíritu de observación, cultivar sistemáticamente la curiosidad infantil, «acostumbrar al niño a obrar», aprender por la educación de los sentidos, tal es la finalidad aconsejada para estas clases.

Cada maestro, empapado en las instrucciones metodológicas, ha dirigido la enseñanza con un sello práctico y objetivo dentro de la mayor variedad, y con trabajos previos, con elaboraciones que demandan tiempo en su preparación, con elementos rudimentarios en su confeccionamiento para sustituir a falta de material didáctico, se ha respondido a todas las exigencias impuestas.

Descartando las clases de ejercicios intuitivos en los primeros y segundos grados en la enseñanza de las demás ramas de las ciencias naturales, al alumno se le ha obligado después de la labor experimental hecha en el aula, a un trabajo de reconstrucción y de crítica a los efectos de constatar ese grado de aprendizaje que compulsa la eficacia del método aplicado por el maestro. Con tal objeto se han catalogado deberes escritos en forma de sipnosis, cuestionarios, reproducciones gráficas y pictóricas, ejercicios de composición,

reconstrucciones de los procedimientos empleados en los diversos experimentos, monografías y colecciones de productos.

Son acreedores a una mención especial los trabajos de los alumnos de tercer grado: diversas etapas de la germinación vegetal, colecciones de cereales con sus derivados industriales, reproducción de una mina, trabajo original e ingenioso este último, pequeña miniatura, donde los alumnos han puesto de relieve un espíritu de observación práctica y donde se reflejaba en rudimentario mecanismo los medios de que se vale el hombre para adquirir las grandes riquezas que se encuentran en las profundidades de la tierra; las colecciones de varias clases de minerales, perfectamente clasificados y catalogados por los alumnos de 4.° grado, meritísima y valiosa colección, confeccionada en un curso completo de mineralogía y en la que muchos de sus ejemplares han sido canjeados por los alumnos, de regiones apartadas del país, material de ilustraciones que muchas ventajas reportará a la escuela; los herbarios y clasificaciones de los distintos elementos de los vegetales, preparados en el curso de botánica de 5.° grado, y por último, las elaboraciones de química industrial de los sextos grados, que sintetizan el carácter dado a la enseñanza y constituyen un coronamiento del objetivo fundamental de los programas.

Estas clases de los sextos grados, dictados semanalmente por los alumnos practicantes de 5°. año, absorbían dos o tres horas consecutivas a los efectos de dar íntegramente la faz teórica y práctica de los distintos temas, y sobre los productos elaborados en clase (panificación, pastelería, vinos, licores, vinagre, cerveza, caramelos, bombones, aceites, quesos, manteca, cerilla fosfórica, vidrio, esencias, goma, jabón, etc.) no entraré en mayores detalles porque el director ha tenido la oportunidad de seguir muy de cerca esta enseñanza.

Las excursiones y las visitas a las fábricas de nuestra localidad, siguiendo una práctica ya consagrada en años anteriores, se han efectuado también, y su aprovechamiento instructivo se comprueba por las pequeñas monografías, por los ejercicios de composición y por los trabajos ilustrados con referencia de los alumnos.

La faz práctica y experimental de las ciencias naturales requieren desde luego un material de ilustraciones variado y novedoso. Este complemento que por lo indispensable reviste todos los caracteres de una exigencia, ha sido la preocupación constante de la regencia y de los directores de grado.

Nuestro alumnos practicantes son pesados para ilustrar; se ha recurrido a todos los medios para corregir esta deficiencia y muy pronto se ha experimentado una reacción favorable. En efecto, dichos alumnos llevados por un fervoroso empeño se han dedicado en sus casas a confeccionar material ilustrativo que les absorbía un tiempo apreciable para asegurar el éxito de sus lecciones; y tratándose de las clases de anatomía y fisiología, han dispuesto de ilustraciones naturales, estimuladora práctica que ha respondido a todos los afanes y previsiones.

Pero no obstante la manifestación hecha, la naturaleza de algunos asuntos pertenecientes a ejercicios intuitivos, física y química, impide por más buena voluntad que se interponga, hacer preparaciones de elementos y de aparatos, lo que dificulta por completo la acción del maestro. En el último informe que presentara a esa dirección decía: «que era de sentir la prohibición existente de utilizar materiales del laboratorio, del gabinete y del museo—especialmente del museo—para las clases del departamento de aplicación y lamentable era la triste rutina de preferir que todas las existencias y

hermosas colecciones descansaran intactas en las estanterías y vitrinas, como frutos prohibidos a la codicia de un justificado interés escolar.»

Me veo en la necesidad de ratificar una vez más este concepto e insistir en mi solicitud: en el corriente año se han extremado las medidas prohibitivas en detrimento de una cantidad de clases dictadas dentro de las insustanciales teorizaciones.

Para que el director evidencie la uniformidad de opiniones que existe en el personal de este departamento, transcribo las referencias que en este sentido hacen los profesores en el informe que elevaran a la regencia.

***

«En intuitivos se ha tropezado con un grave inconveniente: la falta de ilustraciones. Para remediarlo, siquiera parcialmente, los maestros han tenido que hacer un esfuerzo colosal: muchos dibujos en los pizarrones tarea que debía hacerse en los recreos, pues está prohibido entrar a la escuela fuera de las horas de clase. Pero la mente infantil requiere ilustraciones naturales y carteles en colores que tanto le agradan. La escuela no ha podido llenar esta necesidad tan hondamente sentida. El cuerpo humano ha batido el record por la pobreza de ilustraciones naturales, que son las únicas que convienen a esta enseñanza. El cuerpo de los niñitos sirve admirablemente para establecer la situación de los huesos; pero la forma, consistencia, manera de unirse, solo se perciben en el esqueleto mismo. La escuela sólo nos ha podido ofrecer restos de un esqueleto; un pedazo de columna vertebral, cuatro o cinco costillas y algunos huesos del cráneo.»

***

«Ha sido especialmente en las lecciones sobre animales donde se ha hecho sentir la falta de ilustración a pesar de que en la escuela existe un bien provisto gabinete de historia natural, y a pesar de las gestiones hechas por el regente y por los maestros encargados de realizar esta enseñanza, no se pudieron conseguir ilustraciones, debiendo darse la enseñanza a base de ilustraciones pictóricas, que solo pueden dar una idea aproximada de lo que se enseña.»

***

«Es de lamentar que poseyendo la escuela un buen material ilustrativo para las clases de zoología, mineralogía y cuerpo humano, no se pueda hacer uso de él en estos grados chicos, donde es imposible desarrollar un tema cualquiera con resultados satisfactorios, prescindiendo de dichas ilustraciones. No siempre, por más minucioso que sea un practicante en la preparación de su clase, y por más que disponga de ilustracianes gráficas y pictóricas, conseguirá el mismo resultado en su enseñanza que si pudiera hacer uso de aquellas ilustraciones.»

***

«Para que esta enseñanza (por ejercicios intuitivos) pueda ser dada con los métodos de la pedagogía moderna, es necesario que la escuela no carezca de las ilustraciones indispensables y es pre-

ciso por lo menos que el material de enseñanza tenga sus elementos. Si bien es cierto que muchas ilustraciones pueden conseguirse fuera de la escuela, hay otras que no es posible improvisar. En cuerpo humano, por ejemplo, la enseñanza sobre el esqueleto se da llevando a los grados, huesos tan viejos y destruidos, que por su estado de deterioro inspiran repulsión. Para enseñar el aparato digestivo, el corazón, los pulmones, etc. no hay una sola ilustración plástica. Los practicantes que desean hacer provechosa la enseñanza, se ven obligados a procurarse ilustraciones naturales, tropezando para ello con las dificultades correspondientes.»

***

«Las de naturaleza ofrecen serias dificultades porque nos faltan ilustraciones, y aunque existen en la escuela no es permitdo llevarlas a los grados..... Las dificultades respecto a la enseñanza de ciertas materias, como ciencias naturales, por ejemplo, son de un carácter gravísimo para los practicantes, pues la teoría pedagógica aprendida, está en contraposición con la práctica. Allí aprenden que los conocimientos deben basarse en intuiciones y observaciones hechas sobre los mismos objetos, y al ir al terreno se siente la ausencia de las ilustraciones. Los alumnos-maestros se han empeñado para presentar a sus discípulos materiales de elaboración personal.....»

***

«Para que la enseñanza de las ciencias naturales responda al concepto moderno, y reconociendo su valor especial como medio educativo, se ha tratado de conseguir que ellas enseñen a observar y expresar correctamente lo que se ve, pero aquí tropezamos con la falta de ilustraciones, y si bien en casos posibles se suplen con el cuadro pictórico y el dibujo, en otros es imposible querer engañarnos con sólo decir que se enseñará a observar. En cuerpo humano, la falta de ilustración para el esqueleto es notoria, y fuera de unos huesos dispersos y maltrechos, que no dan al niño ni idea de forma, tamaño, posición, hay que conformarse con la representación gráfica o pictórica; lo mismo ocurre con los órganos de los aparatos de los cuales el niño no tiene la idea de conjunto, de relación existente entre ellos, y que tan fácilmente daría el cuerpo plástico. En zoología y en fenómenos físicos, la misma dificultad... ...porque ningún dibujo puede bastar para dar idea del barómetro, ni ninguna explicación, sino la experiencia y el manejo de sus elementos en todas las nociones que se quieren adquirir.»

***

«La falta de ilustraciones ha presentado algunos inconvenientes para la enseñanza de algunas materias en que se hacen imprescindibles, tales como cuerpo humano, fenómenos físicos, botánica, zoología, tratándose en lo posible de remediar esta falta por medio del dibujo a grandes rasgos, que oportunamente hechos pueden reemplazar en ciertos casos a una buena ilustración pictórica o natural...

Lo que se ha hecho más costoso para enseñar sin aparatos, han sido las clases de fenómenos físicos a cargo de los alumnos de 4.º año, pero se ha remediado en lo posible esta falta por medio de dibujo».

***

«En las clases de fenómenos físicos el programa se ha desarrollado sin aparatos, pues lo mismo que las ilustraciones de zoología, no llegan a los grados».

***

«....porque en la escuela de aplicación carecemos en absoluto de material y de un laboratorio-gabinete donde se pueda trabajar con cierta comodidad».

***

«La dificultad mayor encontrada en el desarrollo de los programas está en las clases de fenómenos físicos, pues aunque el establecimiento posee un gabinete de física, sus puertas permanecen cerradas para los alumnos de la escuela de aplicación, quienes ven los aparatos que debieran conocer, sólo desde los patios a través de los vidrios de puertas y ventanas, guiados por una natural curiosidad no satisfecha. Y no es pequeño ni despreciable tal estado de cosas, pues por más ingenio que posea el maestro encargado de la enseñanza de esta materia, es materialmente imposible que encuentre o haga gráficas, ilustraciones que reemplacen a los aparatos destinados al estudio y comprobación de los fenómenos naturales. Asuntos como los que siguen no puede haber sido comprendidos por falta del material necesario para su enseñanza: sonido; resonancia; probar prácticamente que un sonido puede ser más o menos agudo o grave; reflexión y difusión de la luz; conocimientos del barómetro, termómetro, higrómetro; bombas; balanzas; dilatación de los cuerpos por medio del calor».

***

«Otra observación fundamental que tengo que formular, indispensable para el mejor desarrollo de los programas concordes con el espíritu del plan, es la carencia casi absoluta de ilustraciones, de elementos de laboratorio y gabinete, que tan importante papel desempeñan en el desarrollo de ciertas asignaturas por el interés que despiertan en la labor de los educandos. Es de sentir que el material ilustrativo que posee la escuela no pueda disponerse para el uso de nuestras clases y es de sentir también que la estrechez del edificio no nos haga disponer de un aula para realizar las experimentaciones exigidas por los programas. Por estas circunstancias las ciencias naturales no han podido dictarse en toda su amplitud, por más que los maestros se afanaran en su labor individual».

***

»En la imposibilidad de usar el completo material para la enseñanza de la materia (ciencias naturales) que posee la escuela, ha debido abandonarse en muchos casos y especialmente en zoología, el método inductivo. En zoología, salvo los ejemplares que es posible conseguir, los demás temas han sido estudiados con pequeñas ilustraciones pictóricas y gráficas, que como es evidente sólo pueden dar una una idea de la conformación exterior de los tipos».

***

«Se procuró que el alumno adquiera los conocimientos a base del examen del cuerpo humano; a todo conocimiento teórico se acom-

pañó la ilustración gráfica y pictórica, no pudiendo usar las más buenas, es decir las reales y plásticas de nuestro museo de historia natural, a causa de que fué clausurado para los alumnos del departamento de aplicación. Se enseñó química, práctica y esperimentalmente en lo posible, pues no se podía acudir al laboratorio de química».

***

No podría argumentarse en el sentido de que son muchos los elementos que tendrían que salir del laboratorio, gabinete y museo, exponiéndolos a un deterioro perjudicial: pero no es ese el caso, por cuanto mi propósito que es también el de los profesores, tiende a hacer trabajar a los maestros, para fomentar ese ingenio profesional insustituible y de incalculables beneficios en todos los centros escolares. Pero tratándose de un material mínimo, si es que nuestros deseos procuran *hacer escuela modelo* y de aplicación inmediata de la teoría pedagógica, la insistente solicitud que hago al director, podría ser satisfecha sin que signifique mayores trastornos a los que custodian aquellas dependencias.

Para evitar el abuso, para garantizar la conservación y los efectos de establecer un riguroso contralor, bajo mi dirección y responsabilidad se usarían discrecionalmente los aparatos y ejemplares ilustrativos que con tanto fervor claman los directores de grado. Con estas seguridades, que implicarían una economía de tiempo, llenaríamos por completo los pequeños huecos anotados, y con íntimo convencimiento diría, que la enseñanza de las ciencias naturales en la escuela de aplicación no desmerecerían en nada a las aspiraciones más exigentes.

En mi informe anterior hacía algunas observaciones sobre la enseñanza de las matemáticas, puestas en práctica en el corriente año.

La repartición hecha de aritmética en los 3os. grados (sección superior e inferior) con las fracciones comunes y decimales, ha traído como consecuencia un dominio sobre estos conocimientos, y con esta base se ha iniciado con mayores ventajas la aritmética razonada de los 4os. grados.

En geometría y aritmética de 5 y 6 grados, se ha suprimido una serie de teoremas y comentarios matemáticos, que so pretexto de ahondar más el repaso general de estos ramos, perjudicaba la faz práctica y de aplicación. Algo interesante y que refleja el aprovechamiento de esta enseñanza, son las libretas de matemáticas, con una cantidad de nociones prácticas en sus aplicaciones científicas e industriales, fuera de una colección de problemas que marcan paso a paso el desarrollo de los programas.

Se ha hecho conforme mis anunciados propósitos, un ejercicio constante y gradual del cálculo mental, y una pronunciada disciplina se ha conseguido, especialmente en los 3os. y 4.os grados.

Algunas dificultades se presentaron para desarrollar el programa de aritmética de los 1os. grados superiores, puesto que en el año anterior sus alumnos tuvieron tres meses de clase por inconvenientes del edificio. Para completar la enseñanza de los 1os inferiores, autoricé la habilitación de horas, así como la confección de deberes fuera de la distribución horaria, y con este pequeño recargo y contando con el interés de dos profesoras se ha logrado enseñar la suma y resta de enteros, la multiplicación hasta el digito 3, solución de problemas concretos de una, dos y tres operaciones, unidades del sistema métrico decimal y la numeración romana.

Lo que ha facilitado ventajosamente esta enseñanza ha sido la aplicación hecha por medio de problemas concretos y los ejercicios de inmediata aplicación de las operaciones aritméticas. En algunos grados se hizo esta tarea con tanta prolijidad que los cuadernos de problemas comprueban el carácter gradual de la enseñanza y la serie ascendente de dichos problemas.

No obstante este juicio optimista, y entrando al detalle de último análisis, persiste en cálculo una deficiencia que no se ha logrado hacer desaparecer no obstante las instrucciones y prevenciones recibidas por los profesores. No encuentro en los alumnos, salvo algunas excepciones por cierto, ese golpe de vista para la resolución de los problemas concretos, esa intitución indispensable para todo raciocinio, esa concepción inmediata que asegura la rapidez de lo que se resuelve.

Los alumnos necesitan una dirección para establecer las relaciones de los datos, y luego de este paso explicativo, recién se entregan a la labor de los operaciones.

Haré algunas observaciones sobre la enseñanza de la lectura que en el corriente año ha merecido una consideración preferente.

Una exprofesora del departamento de aplicación, que actuara en la dirección de 1.º grado inferior por espacio de diez años, ha publicado el «método de lectura y escritura simultáneas» que con tantas ventajas se sigue en la casa.

No se trata de un libro de primeras letras sino de la exposición de un método con una preconcebida graduación y sencillez, hasta el extremo de que no pueden presentarse dificultades, porque todo detalle, hasta el más insignificante está previsto en las notas explicativas publicadas por la autora.

Este método es una síntesis recogida por una larga experimentación, y sus diversos pasos, impregnados de esas observaciones concretas que respetan el proceso mental de los niños, se caracterizan por tres aspectos dominantes: enseñanza de una generadora, combinaciones de sílabas (composición de palabras) y aplicaciones en frases.

Exige una interpretación amplia de parte del maestro y no una copia ciega del reducido material de un texto, que puede servir de guía en el desenvolvimiento de un método, pero que no es el método mismo.

La autora deja librado al genio del maestro y a sus actividades — especialmete a sus tareas activa y creadora — una serie de ejecitaciones ampliatorias sujetas a un sello de variedad, sin el cual no se cocibe la aplicación de los distintos pasos de la enseñanza.

Este método que en tales condiciones se pone por primera vez en manos de los maestros, es lógico, sencillo, rápido y seguro, y los resultados que por él se obtienen en la escuela son tan evidentes, que nuestros alumnos aprenden a leer en un lapso de tiempo aproximado de dos a tres meses.

No es difícil escuchar de los maestros algunos incovenientes que responden, no a fallas del método, sino a la falta de una justeza en su interpretación.

Las profesoras de los 1.os grados inferiores, en informe especial, hacen algunas observaciones referentes a la calidad de ciertas generadoras, al texto de lectura sin tocar el metodo del texto, a una falta de trozos de aplicación y ejercicios de frases; pero estas apreciaciones de detalle, quedan de hechos anuladas, por una previsora aplicación llevada a cabo por la autora. En efecto, recientemente ha publicado un folleto «algunas indicaciones sobre la aplicación del

método de lectura y escritura simultáneas» indicaciones tan precisas, conceptos tan pedagógicos, que salvan todo espíritu de duda.

En este folleto se reproduce el programa que se desarrolla en nuestra escuela normal, analíticamente, para que constituya un auxiliar complementario en el desarrollo de la enseñanza en sus distintos aspectos.

En los demás grados se da a la clase de lectura un carácter amplio en sus aplicaciones.

La vieja práctica de someter ciegamente a los alumnos al estrecho número de las lecciones de un mismo molde y de un solo texto de lectura, era menester transformarla por otra que se asegurara en su variedad mayor dominio y solidez a la enseñanza. Y en efecto, en cada grado se ha hecho honores a la lectura de una serie de textos, seleccionados por su valor moral, pedagógico y literario-habiéndose procurado en esa forma despertar un pronunciado interés por las cosas buenas, bellas y verdaderas. «Si en la escuela primaria se lograra despertar el buen gusto por las cosas escritas se conseguiría conquistar al hombre lector» y a este concepto ha respondido las empeñosas tareas de nuestros profesores de aumentar y estimular el material de lecturas de nuestros alumnos.

Comenzándose por la forma simple del cuento moral y la leyenda en los primeros grados, admitiéndose discrecionalmente los trozos de lectura a voluntad de los alumnos; en los 3.os y 4.os grados, se ha depurado esa elección con trabajos selectos de D' Amicis, César Duayen, Adda M. Eflein, Sarmiento, Martín Gil, Oyuela, Mantilla y otros. Estos trozos, leídos a primera vista o bien con una preparación previa hecha por los alumnos, robustecían más el espíritu de la enseñanza por el comentario a que se prestaban en el trascurso de una clase y en sus aplicaciones para los temas de moral, composición e idioma nacional.

Si salvadas las dificultades mecánicas de esta enseñanza en los 2.os grados, si en los 3.os y 4.os, se ha atendido con minucioso interés a la lectura inteligente con ejercicios de inflexión, modulación y expresión, en los 5.os y 6.os, se ha llegado a la culminación de un empeño que conceptúo excepcional en los anales de la casa.

En estos últimos grados, se ha explotado la espontaneidad del alumno, se han hecho biografías de autores nacionales, accidentalmente se han enseñado algunos preceptos de la composición literaria y algunas formas de uso más común, y con este elementalísimo capital de nociones se han confeccionado trabajos de crítica y caracterizaciones de ciertos autores. Más aun, con los artículos de la prensa diaria y con los trabajos artísticos de revistas, se han hecho durante el año libretas de recortes — todas con tendencias personalísimas — que han merecido juicios elogiosos por los profesionales que tuvieron oportunidad de examinarlas en la exposición que hiciera nuestro departamento. Los alumnos visitaron nuestra biblioteca; no para responder a los exigencias de consultas, sino para identificarse con la producción y los autores que han cultivado ciertas ramas del saber humano.

Autores conocidos para estos alumnos fueron Sarmiento, Mitre, Lugones, Cané, Rojas, Ricardo Gutiérrez, Avellaneda, Joaquín V. González, Mármol, J. C. Varela, Vedia, Andrade, Guido y Spano, Almafuerte y muchos otros. Con esta selección la lectura de poesías tan maltratada por los niños que no tienen un relativo dominio en el arte de leer, se pudo efectuar con cierta corrección y con un análisis en ejercicios de construcción, interpretación, inversión, etc. Como lógico complemento de esta labor se escogieron composiciones

poéticas para declamarse, haciéndose disciplina de memoria con diversos trozos en prosa y verso.

En cuanto a los programas de historia y geografía poco tendría que agregar a las observaciones que hiciera en mi anterior informe. Estas materias que siguiendo el espíritu del plan de estudios y por naturaleza propia, tienen tantos puntos de contacto y de asociación, fueron dictadas dentro de este concepto, y se ha podido evidenciar el marcado interés con que los alumnos siguieron el desarrollo de estas asignaturas.

En pocos años se habrá hecho un estudio tan amplio e intensivo como en el corriente, y una prueba confirmatoria de esta manifestación es el cúmulo de trabajos prácticos que se ha hecho en cada grado, expedientes de fijación y aplicación de los conocimientos adquiridos. Si en geografía han abundado los trabajos cartográficos, con una graduación y ordenamiento que reflejan los pasos de la enseñanza, en historia se ha respondido con sipnosis ilustradas y monografías, con una metodización minuciosa y con orientaciones definidas en cuanto al curso de los programas.

Al programa de historia argentina desarrollado en los 4.os y 5.os grados se le dió una atención preferente, y sus profesores han procurado eludir en cuanto ha sido posible, la crónica escueta de los hechos aislados — tan llamativos y abultados aun en los textos que ciertos autores dedican a la instrucción primaria y tan cómodos para los maestros ramplones — para abarcarlos con un criterio relativamente filosófico dada la calidad de los alumnos, apreciándolos con ciertas normas de conjunto en sus íntimas conexiones políticas, económicas y militares, concibiéndose la materia como una maquinaria de engranaje permanente de donde derivan todas las acciones de los hombres y de los pueblos. Bastaría observar los croquis y los cuadros generales que paulatinamente se desarrollaban en clase para ratificar en un todo las manifestaciones que acabo de hacer.

Salvadas las dudas que en años anteriores surgieron sobre la extensión del programa de historia de 6.° grado, por primera vez se ha hecho un curso completo. Nuestros alumnos que no siguen en las exigencias de la labor diaria de un texto fijo de consulta sino que recaban de varios autores la especialidad de los temas, terminan el año escolar con una libreta que es todo un texto de elaboración personal, donde cada asunto del programa tiene su sumario, o su sipnosis, o su cuadro de estadística, o su mapa explicativo, o sus recortes con referencias, o sus juicios críticos y biográficos, libretas que tienen una característica de unidad, porque se ejecutan con un sometimiento a las apreciaciones hechas en el aula.

En los mismos grados y con las mismas prácticas se ha efectuado el estudio de la geografía física, en vista de la imposibilidad de seguir el índice de determinado texto y teniendo en cuenta que en nuestra bibliografía no existe un texto primario de la materia.

Las libretas de historia y geografía merecen, desde luego, una mención especial. Si en ellas se juzgara con miras unilaterales la labor material, no se abarcaría el verdadero significado, tanto más cuanto que están desprovistas del ornato y artificio con que por desgracia tanto se alardea con la consiguiente pérdida de tiempo en nuestras «direcciones escueleras»; pero si en ellas se observa el carácter complementario de una enseñanza, si se medita sobre su faz práctica y de aprovechamiento individual, si se estudia la parte que les corresponde en la metodología especial de una materia, si se aprecia la colaboración de cada alumno como elemento activo de una clase, entonces se comprendería su innegable validez, muy honrosa por cierto a la docencia de nuestra escuela.

Toca el turno a otra materia fundamental: castellano.

La parte de teoría gramatical que de acuerdo a la observaciones presentadas al director, pecaba de una falta de uniformidad en las distintas escalas de los grados superiores, se ha salvado siguiendo la escuela racional de Bello. En cuanto a su enseñanza he aconsejado la eliminación absoluta de esas teorizaciones que tienen la virtud de cargar la memoria sin reportar beneficio alguno de disciplina mental. Para aprender el valor de las palabras es necesario estudiarlas en su función, y en esta forma, induciéndose ciertas propiedades y accidentes de las palabras consideradas aisladamente y en su construcción, se ha dado base a la enseñanza de los principios generales de la analogía y sintaxis.

El análisis lógico e ideológico, los ejercicios de construcción y del léxico, el uso constante del diccionario, han tenido una constante aplicación.

El alumno que llega a 6.º grado está en condiciones de caracterizar cada parte de la oración; de construir regularmente; de apreciar y distinguir las figuras y los vicios de construcción, adquisiciones hechas en virtud del carácter práctico dado a la materia aludida.

La ortografía, que constituye un serio problema en la instrucción primaria no obstante las ventajas de los métodos modernos, ha sido para nosotros la pesadilla de intensas preocupaciones, y gracias al perseverante empeño de los maestros y a un esfuerzo material puesto en juego a los efectos de perseguir la realizacion de un ideal profesional, se ha conseguido *algo* que está muy lejos de ser un perfeccionamiento, pero que conceptúo una iniciación y una base para los beneficios que se obtendrán en la obra de años venideros.

En esta materia hay que considerar dos aspectos distintos: la enseñanza en sí y la práctica de la corrección.

Teorizar en ortografía es una tarea efímera; el aprendizaje de las reglas ortográficas no aportan utilidad de ningún género porque el recargo incongruente de preceptos gramaticales trae como consecuencia una anarquía que desorienta la escritura fácil y segura.

He seleccionado este capital preceptivo más propio para una especialización, haciendo fórmulas generales de uso corriente, pero tan generales, que no hay trozo por más simple que sea, que no presente un caso de aplicación.

La clasificación de las palabras por su valor ortológico, las reglas generales de acentuación castellana, el uso de las mayúsculas, la puntuación (la lectura es un auxiliar imprescindible), algunas observaciones sobre las palabras derivadas y compuestas y una que otra reglita sobre el uso de las letras de dudosa ortografía, es todo el material teórico que se enseña desde 3.º a 6.º grados. Hasta 4.º grado se han enseñado las palabras en series con caracteres de homogeneidad, y con las variedades de ejercicios que el método aconseja para complementar la enseñanza, se han logrado aptitudes ventajosas.

Si la lectura se aprende leyendo, la ortografía debe también aprenderse escribiendo.

Escribir mucho hasta mecanizar la escritura corriente, imprimir por la vista y el oído el valor ortológico y ortográfico del vocablo, formar la inconsciencia del hábito en el rasgo de cada palabra, tal es el desiderátum del método empleado, que es el que pregona Mercante denominándolo viso-audo-motor.

La corrección del error cometido es otro fundamento de importancia.

En esta práctica ha habido una verdadera unidad de acción. En los frecuentes dictados que se hacían en clase, los errores eran co-

605134

rregidos de inmediato y los elementos de dudas constituían el asunto de las lecciones posteriores. En cuanto a las correcciones de los errores cometidos en los trabajos de las libretas de deberes, cada maestro subrayaba la palabra mal escrita y al pie del deber formaba una lista de dichas palabras ya corregidas; el alumno tenía la obligación de escribirlas a renglón seguido, diez, quince o veinte veces, con todas las formalidades de recargo para el deber subsiguiente.

Lógico es suponer, que acaso a cada momento, en todas las circunstancias de la vida del aula, tenía que producirse una reacción favorable.

Más aun, en materia de ortografía, se han planteado situaciones desventajosas a los efectos de las notas de clasificación, y prueba de ello es que en dicha materia, hay un porcentaje apreciable de aplazados.

Como profesor de pedagogía de 2.° año, he insistido sobre el perfecto dominio de cada alumno-maestro en esta rama de enseñanza, y bajo mi dirección se han dictado varias clases modelos, sometiéndolas a una crítica severa de detalle; también se han confeccionado monografías sobre distintos pasos y ejercicios de la metodología especial.

En composición, mucho se ha realizado.

Desde los trabajos simples de construcción hasta los de redacción y crítica, han respondido a una distribución minuciosa de los programas.

Tal vez porque es más amplio el radio de acción del maestro, o porque en la escuela siempre se ha prestado interés al arte de la composición, o porque en el material didáctico con que se cuenta en esta especialidad existe verdadera preferencia en los autores (Mercante, Romero, Achille, Balbín, Ferreyra), lo cierto es que en nuestros alumnos existe una predisposición para redactar, notándose ya en los alumnos de 3.er y 4.° grados trabajos de indiscutibles méritos.

Los cuadernos pertenecientes a 5.° y 6.° grados forman una síntesis de los distintos pasos del método empleado en el departamento de aplicación, y su eficacia se prueba por las labores especiales que los alumnos han presentado en trabajos de inventiva, en ejercicios y monografías sobre temas diversos.

Las clases de dibujo han seguido su curso normal.

Como en el año anterior se regularizó esta enseñanza dentro del sistema metódico y gradual de Malharro, en el presente se ha facilitado la tarea y se ha continuado en todas sus instrucciones.

El procedimiento iniciado insistentemente desde el año pasado de obligar a los alumnos a ilustrar gráficamente sus exposiciones, aun se sigue y con mayor eficacia, puesto que van adquiriendo mayor rapidez y seguridad los rasgos de reproducción objetiva.

¿Reporta ventajas la enseñanza del dibujo en el departamento de aplicación? La respuesta la formulo afirmativamente. A diario se observa una disposición que el alumno cultiva en todas las clases; en casi todos los deberes escritos, aquel se ha connaturalizado con la práctica de ilustrar, y si extendemos esta observación a los trabajos especiales presentados al final del curso, nos encontraríamos con revelaciones ponderables que legitiman el método empleado en la casa.

Juntamente con esta enseñanza pareciera incubarse en nuestros discípulos, una modalidad de orden, de aseo, de cuidado y escrupulosidad, comprobada en una serie de trabajos cartográficos y en las referencias ilustrativas de las libretas de recortes y de recapitula-

ción, de modo que nuestros alumnos están capacitados, ya para el trazado simple y rápido de la línea o construcción representativa, o ya para la labor especial que solicita del ejecutor habilidades artísticas.

El prejuicio o pesimismo de algunos profesionales han querido desprestigiar este método de dibujo porque no tiene un ajustamiento lógico de disciplina en su aplicación, y dicen que la única utilidad que reporta es que el dibujante se hace un especialista en la reproducción pictórica de *naranjas y bananas*. Solo un desconocimiento del método, un desconocimiento de los programas, un desconocimiento de los planes de nuestras clases, pueden sostener tal aberración, y me remito a la prueba irrefutable de las series de trabajos que cada alumno colecciona para descargo de tan infundadas imputaciones.

Debo advertir al director, que la regencia en previsión de cualquier anomalía en la aplicación del método de Malharro, dió precisas instrucciones a los profesores y ha adquirido un libro de dichas instrucciones para consulta de los practicantes.

Las clases de ejercicios físicos tuvieron en el corriente año esta noble distribución: hasta 3.er grado se dictaban dentro del horario de la mañana; desde 3.er grado hasta 6.º, en horas que se habilitaban por la tarde.

Teniendo en cuenta las incomodidades del edificio, las lecciones de educación física para niñitos de tierna edad, no han podido resultar no obstante el empeño puesto en juego. Las rondas y el juego libre, han tenido sus limitaciones porque el bullicio infantil forzosamente tenía que alterar la normalidad de la tarea que se efectuaba en las aulas inmediatas a los patios.

Las clases de los cursos superiores podían efectuarse sin mayores impedimentos. Se ha hecho un curso completo del sistema argentino de educación física, con una aplicación minuciosa de los planes metodizados de Romero Brest.

Los alumnos-maestros de 3.er y 4.º años han practicado esta enseñanza, y con las base pedagógica que poseen y con las instrucciones recibidas en clase de crítica, las lecciones de ejercicios físicos han respondido siempre a una buena dirección de comando. El parque escolar ofrecido gentilmente por la inspección general de la provincia, fué aprovechado más de una vez por los varones con ventajosos resultados para nuestro programa.

Creo que esta materia ha llegado a un grado de perfeccionamiento digno de elogio, especialmente en las clases de conjunto, cuando actúan de sesenta a setenta alumnos.

En cuanto a la clase de música poco tendría que añadir a mis anteriores observaciones.

La música tiene una función importante en la educación del niño porque ejerce su influencia bienhechora desde los puntos de vista moral, artístico, recreativo, disciplinario y fisiológico. Su enseñanza en la escuela primaria tiene como finalidad, hacer del niño un ser sensible a las bellezas de un arte llamativo como poderoso.

La forma más sencilla del arte musical y la que mejor responde a las condiciones de una enseñanza popular, es la música vocal; de ahí que la educación del oido y de la voz, sean objetos primordiales.

Encaminados a esos fines, el estudio empieza en los 1.os grados con el aprendizaje de los cantos por audición. Se han enseñado en el presente año una decena de cantos cortos, de ritmo fácil y cuyo registro no pasa de *do* bajo la pauta, a *do* tercer espacio en llave de sol: algunos escritos en compases que pueden rimar la marcha;

otros adaptables a juegos y rondas y algunos otros que permiten a los niños ejecutar desde sus puestos, gestos graciosos y simples, siguiendo el acento de la música.

Los versos destinados al canto, han sido enseñados en la clase de música. Este procedimiento facilita su aprendizaje, pues la frase cantada se recuerda mejor que la recitada, permitiendo además exigir una cuidadosa articulación de las palabras, necesaria para la buena emisión de la voz. Cuando los cantos se consideran aprendidos se ensayan sin acompañamiento de piano, con el solo apoyo de las voz del maestro para acostumbrar a los alumnos a entonar durante las marchas y juegos.

En 2º grado se han enseñado cantos por audición con mayores dificultades de ritmo y entonación. Exigiendo a los alumnos que no intenten excederse en la voz, se ha obtenido una relativa disciplina musical. Con el objeto de corregir los timbres gutural y nasal muy comunes en los niños, se han entonado cantos con las vocales *a* y *e*, especialmente con la última que corrige la posición defectuosa de la lengua.

En los 3os: grados se iniciaron las primeras nociones de teoría y solfeo y se continuó la enseñanza de los cantos por audición. Los alumnos han leído los primeros ejercicios del cuaderno 1º de Lemoine, y entonaron aquellos cuyo registro es apropiado a sus voces. En estos grados se empezaron los ejercicios de vocalización breve, con las vocales apropiadas para cada registro, usando también los cambios de vocales para la misma nota.

En 4º grado se cumplió el programa de teoría. Los ejercicios preliminares de dictado musical que se empezaron en este curso, son del agrado de los alumnos, notándose un rápido adelanto en la adivinación de los sonidos, sean éstos vocalizados por el maestro o ejecutados en el piano. Asimismo se consiguió salvar las primeras dificultades de la lectura y solfeo a primera vista, cuya práctica comienza en este grado.

En 5º y 6º grados se completó el programa de teoría para la instrucción primaria haciéndose ejercicios de vocalización, repentización y dictado musical. Se entonaron ejercicios a una, dos y tres voces, para cuya escritura se concurrió a la escuela en horas extraordinarias.

En cada grado se han cumplido los programas repasando los puntos dados en el inmediato inferior, práctica ventajosa, no sólo para refrescar conocimientos que son la base de lo que ulteriormente se aprenderá, sino porque en cada curso hay concurrencia de alumnos nuevos que es necesario poner al nivel de los demás.

Con los alumnos de 4º, 5º y 6º grados se formó una clase coral de tres agrupaciones, según la clasificación de las voces.

El canto coral aporta las ventajas de la ayuda mutua para la emisión de la voz, el arrastre para el ritmo y la seguridad de los alumnos tímidos y poco dotados. La unión de las voces, el acorde de todos en un mismo esfuerzo, hace perder la acción individual en beneficio de la colectiva.

Como es necesario adoptar todo lo que pueda hacer amar la buena música, entonáronse coros sacados de autores conocidos. Nuestros autores Aguirre, Williams, Bustamante, Monti, Chezarreta, Marchal, Wilkes, Rodas y otros, han proporcionado obras adecuadas, entre las que figuran, cantos en el estilo popular argentino, aires rústicos, producciones de la música nativa.

La práctica de la enseñanza en esta materia se ha hecho en conformidad a las indicacianes recibidas del inspector de música, y la señorita profesora se extrema tanto para cumplirlas, que habi-

lita horas para dar *prácticamente* sus instrucciones y para hacer sus observaciones críticas.

La profesora de música es una laboriosa incansable y delicadísima en el cumplimiento de su deber. La música ha recibido un marcado impulso, y con placer puedo manifestar al director que sus progresos se evidencian de un año para otro.

Las clases de labores de mano han evolucionado dentro de una faz eminentemente profesional.

Con el cambio de profesora, se ha sentido una reacción y una realidad que por varios años no se palpaban.

Estas clases que por desgracia estaban sometidas a una rutina llena de artimañas y de algunas falsías en la intrínseca labor personal de los alumnas; estas clases que ante el prejuicio de elementos casi infantiles asumían caracteres demasiado recreativos, se han convertido en clases reales, de verdadera enseñanza y de intenso aprendizaje, merced a un método de fácil compresión y aplicación.

El programa teórico-práctico, no puede desarrollarse en la escasa unidad de tiempo que se le destina semanalmente en la escuela, y si la primera parte finca en dictados, anotaciones numéricas y apuntes generales mantenidos con toda fiscalización en cuadernos especiales, la segunda debe atenerse a un tiempo que las alumnas deben destinar en sus casas para cumplir con sus obligaciones que se someten a un riguroso contralor, a los efectos de evitar cualquier intervención extraña en lo que debe ser una obra puramente personal.

Desde luego, ha quedado fuera de programa, un conjunto de labores exornadas de puntillosas habilidades artísticas y que han desfilado por nuestras exposiciones recibiendo el aplauso engañoso de los profanos, para dar cabida preferentemente a otro conjunto más práctico, más utilitario y de beneficios más cercanos.

Debido a este carácter de la enseñanza, el número de piezas ejecutado por cada alumna, ha sido reducido pero de calidad positiva, eliminándose por completo todas aquellas obras que pueden ser motivo de perfeccionamientos y de especializaciones.

Por la lista de trabajos presentada a fin de año y por la confección técnica y esmerada, puede constatarse la eficacia de una enseñanza que hoy día se hace imprescindible en las escuelas normales como materia profesional para nuestros maestros primarios.

En cuanto a las otras materias de los programas, no tengo observación fundamental que hacer.

II. *Disciplina.* — El departamento de aplicación ha entrado en ese período de solidez disciplinaria que con despliegue de pocas actividades puede conservarse.

Dos años consecutivos de afanosa acción han bastado para crear un bonancible ambiente escolar que tiene un poder de arrastre y que doblega aún a aquellos que por su edad están en ese período de intensa crisis de la personalidad.

«Acatar todo principio de autoridad; formar hábitos disciplinarios, prevenir con el consejo y enseñar con el ejemplo; fomentar el gobierno de sí mismo, tal es la síntesis de la legislación de nuestra disciplina» decía en mi informe anterior, y yo agregaría ahora, que para lograr tales fines, es necesario orientar esa embriaguez de libertad de nuestros niños, encarrilar ese confuso deseo de expansión que muchas veces se traduce en una sorda oposición a todo lo que sea disciplina, dirigir las actividades infantiles en corrientes de sanos propósitos y en normas de altura moral para que la tarea de la escuela sea siempre de aprovechamiento en todas las manifestaciones de la energía humana.

Planteada esta labor, requiérese del maestro un acercamiento afectivo hacia sus discípulos, un temperamento amoldable a la vida infantil, una dirección tan bondadosa como enérgica, para que su acción no sea de «demasiado gobierno» y sí, de dirección espiritual, de dirección fecunda y constante para evitar ese achatamiento de naturalezas muertas que tienen el falso relumbrón de las apariencias en la obra del taller diario.

Alrededor de estos conceptos generales, ha girado mi prédica, y si algún valor efectivo autorizaron mis palabras, ha sido por el afanoso empeño de los profesores, que inspirados en un pensamiento único, han sabido velar por uno de los factores que más comprometen los intereses de la escuela.

La función de estos maestros fué múltiple, y si mentores escrupulosos se han revelado en el aula, no menos celo han demostrado en la fiscalización del alumno fuera de ella, allí donde la influencia de algunos hogares se quebranta enojosamente por la admisión tácita que hace de prácticas de una liberal precocidad en jovencitos y niñitas que se transforman, al dejar los umbrales de la escuela ante la revelación de otros horizontes.

Las clases de moral, con un espíritu eminentemente práctico, han contribuido a la realización de nuestra disciplina porque en ellas se provocaban cuestiones que los mismos alumnos resolvían, en ellas se ha influenciado al alumno a la contracción de sus labores, en ellas se acentuaba la caracterización de los buenos hábitos y las bases del gobierno de sí mismos, edificándose con el precepto sano, con la lectura de enseñanzas morales y con el ejemplo vivo observado en el aula por vía de emulación y estímulo.

La directora de 2.º grado, tenía a su cargo un conjunto de alumnos de tendencias opuestas, de caracteres irregulares, elementos díscolos y algo desordenados. Esta impresión recibida por la profesora al comenzar las clases, fué suficiente para que iniciara de inmediato una campaña de reparación. Puso en juego todos sus esfuerzos, y con una paciencia persuasiva, con una energía moderada con una colaboración solicitada a los padres, con procedimientos que estaban en pugna con la violencia y la impulsión, logró hacer de sus discípulos un tipo único y uniforme. Dejo la palabra a la profesora: «No me gusta imponer penitencias. Ellas coartan la libertad individual y restan méritos al cumplimiento del deber. El estímulo, los bonitos cuentos, mi excesivo desagrado cuando faltan, el exagerado placer que demuestro cuando todos cumplen, son los medios de que eché mano, y debo decir ahora, que estoy contenta del resultado. Conseguí que la libreta de moral en que se anotan las faltas de los alumnos fuera considerada, no como un castigo, sino como el medio de poder clasificar justa y equitativamente la aplicación».

La directora de 5.º grado, dirigía alumnos de antecedentes no del todo satisfactorios; alumnos que encontraban más deleite en el paseo callejero y en la indolencia chacotona, que en el esfuerzo de disciplina mental impuesto en las lecciones. No obstante su calidad de niña, pudo imponerse sin recurrir a medidas extremas, merced a una obra individual y paulatina, hasta coronar sus propósitos en forma tan ventajosa que la regencia nunca tuvo que intervenir para sostener su autoridad.

Un solo grado ha mantenido latente una constante preocupación, el 3.º. Más adelante haré mis observaciones sobre este particular.

A mediados de año, llegó a conocimiento de la regencia la versión de que en el seno de la escuela y en colaboración de otros elementos extraños a ella, existía una especie de sociedad secreta,

de mafia y de prácticas que sembraban cierto temor y preocupaciones entre los alumnos de la casa. Después de una prolija investigación hecha entre los damnificados, que felizmente eran muy pocos de la escuela, llegué a personalizar a los autores (entre ellos, dos eran alumnos) sin tener la prueba evidente para asumir una actitud extrema como lo requerían las circunstancias.

Dada la actividad de las diligencias, cundió una alarma general sobre las resoluciones que se tomarían para la seguridad de los intereses perjudicados, y bastaron terminantes y categóricas prevenciones, actitudes conminatorias y la presencia de los padres de aquellos alumnos sindicados como autores a los efectos de hacerles manifestación de los hechos producidos, para que desapareciera en absoluto la perniciosa asociación de descarrilamiento infantil.

El caso en sí no podía ser otra cosa que la imitación de las fuertes impresiones recibidas por nuestros niños en los salones cinematógrafos, donde se hace un verdadero abuso de los dramas policiales y de las películas de *apaches*. Una acción conjunta realizada por la regencia, por la dirección de la «Escuela del centenario» y por la sociedad «Amigos de la Educación», ha bastado para que nuestras autoridades tomaran cartas en el asunto aludido.

No obstante el carácter mixto de la escuela y las condiciones poco favorables de nuestro edificio para el mantenimiento de una disciplina ejemplar, creo que se ha llegado a una solución de hechura estable, de fijación arraigada, y conservándola, el establecimiento no perderá en nada los prestigios ya adquiridos y que tanto lo acreditan en el concepto educacional del país.

En cuanto a la asistencia, se ha mantenido con bastante regularidad. En los meses de julio y agosto, flaqueó en los primeros grados, debido a dos enfermedades de carácter contagioso y de manifestaciones benignas: el sarampión y las paperas. Felizmente fué esta una irregularidad transitoria y pocos perjuicios trajo consigo.

Casos de graves faltas, no se han producido. Una sola vez he tenido que reunir al consejo de profesores para casos disciplinarios, el que mantuvo la expulsión de un alumno enfermo y con síntomas de alarmantes degeneración.

III. *Práctica de la enseñanza.* — Una vez más reitero la manifestación hecha en otras oportunidades: las clases de práctica y de crítica pedagógica ha merecido el mayor interés de la regencia.

Esta tarea profesional de los alumnos-maestros está recargada en su desempeño en razón directa a los beneficios que reporta.

El practicante se encuentra tan fiscalizado en sus funciones de educador, es tal el número de exigencias que tiene que satisfacer, que no se lo concibe sin esa base sólida de preparación y de prendas de carácter en que debe de estribar las responsabilidades que se le otorgan.

Nuestro maestro evoluciona. Se prestigia su investidura de principiante como digno colaborador de los resortes de la enseñanza y se ha hecho una guerra sin cuartel a los improvisadores de oficio, a los audaces «maestros-ciruelas» que con un mínimo de esfuerzo, creen cumplir con las obligaciones de su deber.

Para esto, ha sido necesario consagrar las clases de crítica como clases de verdadera cátedra pedagógica.

Y en realidad lo han sido, y los directores de grado han desempeñado esta función docente dentro de un programa práctico y experimental. Ya lo dije al principio: mis profesores estudian, se han visto obligados a estudiar, han aumentado sus estudios profesionales para afrontar las responsabilidades de su cargo, y en materia

de metodología especial, no hay uno que se haya visto sorprendido por las continuadas consultas de sus superiores y subalternos.

En efecto, en crítica se desmenuzan los distintos pasos de la enseñanza, se hace un análisis del método empleado, se produce el modelo, se empapa el alumno-maestro en los detalles que más se amoldan a las condiciones mentales y morales de los discípulos, se indican las fuentes de consulta, se prevén los errores y se fustigan las fallas que se producen por falta de esa consciente preparación, que virtualmente debe preocupar al que enseña.

Más aun, la tarea se amplía, cuando hay que llenar los vacíos de los alumnos de 2.º y 3.º años, que dictan una materia sin tener en ciertos meses del año el menor indicio de su metodología.

Existe una correlación tan estrecha, un ajustamiento tan exacto entre estas clases de crítica y las de pedagogía del curso normal (hago esta manifestación no para revelar una casual coincidencia sino para citar un concreto sobre el espíritu definido de la materia profesional), se complementan tan íntimamente, que conceptúo el hecho como una causa primordial para que la práctica de la enseñanza se distinga por su empuje sólido y progresivo.

El número de alumnos-maestros que acude a cada grado se reduce a un máximo de dos por curso, lo que significa que cada uno dicta una clase de 22 por lo menos, en la hora que corresponde a la práctica del curso a que pertenece, de donde resulta que la cantidad mínima de clases de un alumno de 2.º año mensualmente es 8, y uno de 3.º ó 4.º año, 12.

La naturaleza de las lecciones así como la rotación de los practicantes, están sometidas a los siguientes procedimientos.

1.º Cada bimestre se realiza una distribución, en tal forma, que los alumnos-maestros que han practicado en los cursos inferiores pasan a los superiores y viceversa. Como lógica consecuencia, los alumnos que egresan de 4.º año han desfilado por todos los grados del departamento de aplicación.

2.º En caso de acudir dos compañeros, mientras uno da su clase, el otro hace la crítica en su faz fundamental en cuadernos especiales que se entregan al director de grado a los efectos de su corrección y clasificación. En los grados inferiores divididos en dos secciones, el segundo maestro dirige personalmente las clases pasivas.

3.º Cada maestro antes de dictar su clase presenta al director de grado un plan que responde a los siguientes puntos: asunto, objetos inmediato y mediato, desarrollo del asunto (con sus tres partes fundamentales), ejercicios prácticos y de aplicación, formas de enseñanza, material de ilustraciones y método. Este plan varía de un curso a otro porque su confección debe estar de acuerdo con la teoría desarrollada en clase de pedagogía.

4.º Las clases destinadas para cada curso están en relación con su preparación pedagógica.

Los alumnos de 2.º año dictan especialmente: lectura (desde 2.º grado), escritura, dibujo, ortografía, cálculo, ejercicios físicos (juegos), trabajo manual (doblado) y (entrelazado).

Los de 3.º año: ejercicios intuitivos, lenguaje (grados inferiores), ciencias naturales, lectura y escritura (1.os grados), ejercicios físicos (clases metodizadas), aritmética (clases de aplicación), geometría (formas), cálculo (cursos superiores), ortografía (aplicaciones metodológicas).

Los de 4.º año se hallan en condiciones de enseñar sobre cualquier materia, pero en los horarios se les designa en cuanto es po-

sible: aritmética, geometría, historia, geografía, instrucción cívica y moral, castellano, clases experimentales de física y química.

También se práctica en música, trabajo manual y labor, sometiéndose los alumnos a las instrucciones y críticas de los profesores de las respectivas materias.

5.º Cuando el alumno de 4.º año termina su curso, ha practicado una mayoría de ramos en los distintos grados, y sus funciones de interna especialización se hacen de dominio, después de la práctica beneficiosa de hacer dirigir un grado durante ocho o diez días.

En efecto, desde el mes de agosto se dividen los grados en dos secciones que corresponden a dos turnos para que ocho alumnos de 4.º año se hagan cargo de los grados.

Cada alumno recibe previamente las instrucciones de su profesor sobre el estado de la enseñanza, programas, horarios, horario de deberes, condiciones de los practicantes, registros de asistencia, de clasificaciones y calificaciones, y todo aquello concerniente a la labor escolar.

A los efectos de una inspección minuciosa, cada uno lleva un cuaderno de temas, otro de novedades del día, un tercero del movimiento impuesto por el horario de deberes y una libreta de observaciones generales y de críticas especiales.

Una vez que está en posesión de su cargo, se le considera único responsable del grado que dirige. La intervención del profesor es limitada, casi, nula, es un visitador que inspecciona y fiscaliza; toma anotaciones críticas que las eleva a la regencia en un informe que versa sobre el resultado obtenido en esta última prueba de experimentación para el alumno de 4.º año.

6.º Mientras un practicante dicta su clase, el profesor de grado hace la crítica escrita. Una vez por semana, día sábado, se reunen los practicantes de cada grado y el profesor lee y comenta sus observaciones y concreta la tarea para la semana subsiguiente.

7.º Cada alumno-maestro recibe del profesor un programa analítico que tiene que desarrollar en el trascurso de quince días o un mes.

8.º El regente reune a todos los alumnos practicantes, cuando las necesidades lo exigen, para hacer observaciones de interés general.

9.º Las reuniones con el personal del departamento de aplicación se realizan continuamente con el objeto de dar instrucciones, de armonizar la acción didáctica y acentuar los vínculos de solidaridad profesional.

10. A la clasificación que corresponde a cada clase criticada, se une una nota de concepto, que sintetiza las aptitudes profesionales y la acción del maestro fuera del aula: preparación, conducta, asistencia, vocación, puntualidad, cumplimiento al horario de deberes, sus obligaciones de crítico, etc.

En cuanto a la observación práctica de la enseñanza y crítica de los alumnos de 1er año, se ha hecho un curso de experimentación. Como profesor de la materia he procurado armonizar los intereses del programa con los de los grados, y después de desarrollar en los tres primeros meses los principios generales del arte de enseñar, y previa las instrucciones correspondientes hechas a los profesores, aquellos acudieron a las aulas en calidad de visitadores, y a medida que trascurría el tiempo, se iban haciendo las aplicaciones de la teoría pedagógica enseñada en clase. Para el mes de agosto o septiembre los trabajos de observación escrita eran completos, iniciándose la enseñanza de los primeros rudimentos de la práctica de la enseñanza. Las primeras clases fueron dirigidas por el profesor de pedagogía y presenciadas por todo el curso con el objeto de

dar un cuerpo de unidad a los primeros ensayos de la crítica, y luego de darse en esta forma unas diez clases, los alumnos fueron distribuidos en los grados para que la obra se prosiguiera bajo las inmediatas órdenes de los profesores.

Cada alumno de 1er año, fuera de los trabajos de observación y crítica — dos por semana — ha dictado hasta seis clases, habiéndose, preferido las siguientes materias: lectura, escritura, dibujo, ejercicios intuitivos y ciencias naturales.

Las clases que están a cargo de los alumnos de 5.° año, en 5.° y 6.° grados, han constituido una garantía de éxito, y el interés revelado por cada uno de ellos en su contracción, preparación, disciplina, asistencia, etc. ha sido una característica que calificó todas las lecciones con notas de distinguido.

La incorporación estable de los alumnos de 5° año en el departamento de aplicación, sería una práctica reparadora y de inestimables beneficios para los intereses de la enseñanza.

La práctica a que se someten los alumnos del 4° año en las direcciones de los grados, se ha realizado sin mayores contratiempos a pesar del crecido número de los alumnos del curso. La tarea de preparación diaria era amplia; más de una vez lo he comprobado en las substituciones por inasistencias de practicantes, y la responsabilidad e independencia que gravitaban sobre sus funciones, en ningún caso trajeron trastornos en la marcha regular de nuestro departamento.

En mi poder están los informes respectivos de los profesores, coincidiendo algunas apreciaciones con las de años anteriores, en el sentido de que existe una verdadera capacidad directriz en la mayoría de los flamantes maestros.

Cada sección de 5° año practica tres veces por semana en 5° y 6° grados, destinadósele la primera hora.

IV. *Trabajos prácticos.* — Pocas veces nuestra escuela habrá hecho un acopio tan fecundo de trabajos, con un ordenamiento tan lógico y metodización tan uniforme, como los que han ejecutado en el año a que obedece este informe.

Teniendo en cuenta una marcada tendencia en el plan de estudios hacia la objetivación y experimentación, los procedimientos empleados con este fin, tienen que formar parte integrante de los programas que marcan la vía analítica de toda enseñanza.

No ha habido ramo de estudio que no se dictara correlativamente con aquella tendencia, y ahí que la labor personal de los alumnos se tradujera en una serie de colaboraciones que respondían a un plan prefijado en la confección de los deberes diarios: reproducciones gráficas, esquemas de estadísticas, cartografías históricas y geográficas, sinopsis parciales y generales, cuestionarios, bosquejos, sumarios y exposiciones sintéticas, recopilación de impresos, fabricaciones industriales, colección de productos naturales, preparaciones químico-físicas, preparaciones reales de zoología y botánica, ejercicios de redacción y ejercicios en series, de matemáticas, castellano y dibujo. A esto, agréguense trabajos especiales distribuidos entre los alumnos, consistentes en cuadros generales de estadísticas, en monografías y cuadros cartográficos.

El propósito que desde principio de año me trazara para la ejecución de estos trabajos prácticos fué delineado concretamente para que no resultara una algarabía sin fundamentos pedagógicos y un tonelaje incongruente de labores inspirados por el azar del capricho y de la oportunidad.

Cada profesor tenía trazado un plan de ejecución de acuerdo con el espíritu de cada programa y cada plan tenía conexiones de

dependencia con un criterio único y armónico, de tal manera, que tomándose un ramo cualquiera se podía apreciar por intermedio de dichos trabajos, de 1.° a 6.° grados, la revolución gradual de toda la enseñanza y los pasos sucesivos de estricta metodización.

Ya he hecho referencia al tratar el problema de ciencias naturales, de aquellos trabajos de honrosa distinción; y para que el director aprecie el esfuerzo realizado con afanoso entusiasmo por los profesores, haré una nómina de detalle por grado, en las siguientes líneas.

6.os GRADOS.—*Lectura.*—Album de trozos escogidos; datos biográficos de los autores y conclusiones sugeridas.

Castellano. — Libreta de sinopsis y ejercicios de gramática, composición y ortografía.

Matemáticas. — Problemas de aplicación práctica en una libreta; problemas de casos generales en un cuaderno especial. Casos de aplicación geométrica en agrimensura.

Historia. — Una libreta de sipnosis y mapas (cada alumno). Una libreta de sipnosis, recortes, mapas y dibujos (única).

Geografía. — Libreta de sipnosis, mapas, recortes, diagramas de la producción, climatologia, oceanografía, comercio, etc.

Instrucción cívica y moral. — Sumarios y sipnosis de cada lección: resolución de problemas cívicos (cada alumno).

Anatomía, fisiología e higiene. — Sinopsis de cada tema; dibujos correspondientes a cada sinopsis. Monografías: tacto, vista, digestión y circulación.

Química. — Reproducción de clases prácticas, en cartones: arcilla y su aplicación; carbones y sus aplicaciones; fabricación del fósforo; harina: fabricación del pan, tortas y galletitas; fabricación del almidón: aplicaciones del alcohol; la leche y su conservación; fabricación del queso y de la manteca; azúcar: fabricación de caramelos y bombones; esencias y sus aplicaciones industriales; agua colonia; aceites de nuez, maní, almendra y lino; vinagre, licores y cerveza; la goma y el vidrio.

5.os. GRADOS.— *Matemáticas.* — Ejercicios directos de aplicación de las nociones adquiridas; resolución e invención de problemas concretos; resolución de problemas numéricos como aplicación de conocimientos; resolución de problemas gráficos; versión gráfica de enunciados e inducciones de la figura resultante; ejercicios de trazado de figuras y de evocación (cada alumno).

Castellano. — Ejercicios de análisis gramatical con referencia particular de los sustantivos, verbos, adjetivos y pronombres; ejercicios de interpretación y de aplicaciones; ejercicios de distinción y ejemplificación; aplicaciones de la concordancia,del régimen y de la construcción; composiciones sujetas al siguiente plan: elección de párrafos de buenos autores, ejercicios de reproducción, ídem. de imitación, amplificación de párrafos, descripción de láminas, ejercicios de invención y de adjetivación, estilo epistolar y correspondencia oficial.

Geografía. — Mapas generales de cada una de las naciones americanas; gráficas: ríos americanos, orografía americana, producción e industrias de Estados Unidos y de la Argentina, cuadros comparativos de los países europeos y la Argentina, estadística de producción.

Historia. — Cartografía histórica sobre varios puntos del programa.

Ciencias naturales. — Sinopsis, esquemas, dibujos y comparaciones de los tipos zoológicos; herbarios; estudio de las distintas partes de los vegetales; ilustraciones reales en cartones con referencias.

A esto habría que agregar los trabajos especiales de cada alumno sobre temas de los programas, cuya enunciación sería muy extenso reproducir.

4os GRADOS.— *Matemáticas* — Series de ejercicios sobre los números primos, quebrados, decimales, sistema métrico decimal y sistema monetario. Resolución de problemas concretos en series. Ejercicios de construcción geométrica; áreas de polígonos y de cuerpos sólidos regulares (un cuaderno para estas aplicaciones).

Castellano. — Ejercicios de análisis lógico: caracterización de las partes de la oración; ejercicios de relación constructiva; ejercicios de composición (ampliación de oraciones, sustitución de palabras y frases, reproducción de composiciones leídas, imitación de trozos literarios, descripciones, narraciones, trabajos de invención, correspondencia epistolar); series de palabras de dudosa ortografía (un cuaderno cada alumno).

Historia. — Trabajos cartográficos sobre distintos temas del programa; gráficas sobre las expediciones de la conquista y del coloniaje; cuadros históricos.

Geografía. — Esquemas representativos de la tierra; mapas de los distintos continentes; mapa general de la República Argentina mapa general de cada una de las provincias y gobernaciones.

En esta materia cada alumno tiene un trabajo especial.

Ciencias naturales. — Gráficas de las capas geológicas. Cuadros de los distintos minerales estudiados. Colecciones reales de productos naturales.

Se ha coleccionado en tablas y tubos, productos mineralógicos con la siguiente especificación.

1. Variedades de mármoles.
2. » » yeso.
3. » » piedras calizas y pizarras.
4. Formación y variedades del granito.
5. Variedades de cuarzos.
6. » » metales y minerales metálicos.
7. » » maderas.
8. » » troncos petrificados.
9. » » fósiles.
10. Aguas de Paraná.
11. Variedades de carbones.
12. » » tierra.
13. » » semillas.
14. Harinas.

En estos grados también se distribuyeron trabajos especiales sobre tópicos de los distintos programas.

3.os GRADOS.— *Matemáticas.* — Ejercicios sobre las operaciones de los números enteros, quebrados y decimales; problemas concretos sobre la aplicación de aquellas operaciones; reproducción y caracterización de las líneas, los ángulos, triángulos, cuadriláteros y polígonos regulares; colección de problemas gráficos.

Ciencias naturales. — Trabajos escritos e ilustrativos sobre las hojas, raíz, tallo, flor y semilla. Trabajos en cartones sobre las plantas textiles, maderas de construcción y aplicaciones industriales de las semillas. Sinopsis general sobre la producción vegetal argentina.

Sobre estos temas se han confeccionado trabajos especiales.

Cuestionarios y dibujos correspondientes a las distintas clases de los mamíferos (un cuaderno, cada alumno).

En los trabajos especiales de zoología existen composiciones sobre el animal tipo representativo de cada clase.

Castellano. — Trabajos de composición sometidos a un plan, desde la redacción de oraciones hasta la de composiciones a voluntad (un cuaderno especial).

Geografía. — República Argentina: mapa general orográfico, hidrográfica, sobre vías de comunicación y división política. Trabajos cartográficos sobre los continentes.

Historia. — Trazado de expediciones; croquis de campañas militares; cuestionarios; biografía sobre los hombres de la revolución y emancipación argentinas.

En geografía e historia se han distribuido trabajos especiales para cada alumno.

A esta lista hay que agregar una colección de dibujos en serie sometidos estrictamente al método de Malharro.

2.os GRADOS. — Los trabajos prácticos están reducidos al material de deberes diarios en dos libretas, a los trabajos de dibujo, a los cuadernos de trabajo manual y aplicaciones del tejido con serpentinas en marquitos de postales, señaladores, carpetitas, forros, cajas, platitos, etc.

1.os GRADOS. — Cuaderno de escritura (dictados y rasgueos); copias: lecciones del libro Berra (1.ª parte); cuadernos de dibujo siguiendo la serie de Malharro; cuadernos de aritmética: problemas con las cuatro operaciones fundamentales; cuadernos de trabajo manual (recortados): líneas, ángulos, triángulos, cuadriláteros, polígonos y variaciones.

Al finalizar las tareas escolares, realicé una exposición de estos trabajos prácticos en el salón del jardín de infantes, agregando los trabajos de labores de mano, cartonado, modelado y trabajo manual en madera.

Imposible presentar todo el material a la vista de los visitantes por el reducido espacio disponible, pero logré hacer una selección que daba una idea exacta del concepto pedagógico que autorizaban dichos trabajos.

Desde luego se trataba de una exposición que habrá contrastado con las que comúnmente se realizan, y que persiguen finalidades ostensibles de aparatosidad artística, falseando los hechos reales del aula y el positivo valor de un sistema de educación.

No podía halagar la observación profana porque se trataba de una exposición eminentemente profesional, que hablaba de enseñanzas que sugerían ideales, que destilaba vida escolar hasta en los últimos cuadernos de diario tapizados en cada página con tinta roja en sus correcciones, advertencias y calificación.

Por otra parte, se trata de trabajos personales, elaborados en clase con elementos propios, con todas sus bondades y defectos porque no están supeditados al manejo de voluntades extrañas sino a la honrada dirección del que enseña. Son trabajos de taller sin ningún indicio de importación.

En la semana que durara fué muy concurrida, especialmente por los profesores de la casa, quienes por una negligencia injustificable se mantienen alejados de las cosas que se hacen en el departamento de aplicación.

V. *Temas varios.*—Los alumnos de 6.º grado, en los dos últimos meses del año, han sido sometidos a una prueba de exposición oral.

El profesor indicaba a cada uno un tema del programa con una anticipación prudencial, y estas pequeñas conferencias eran escuchadas por sus discípulos y los alumnos de 5.º grado y a veces de 4.º según la naturaleza del asunto.

He tenido oportunidad de asistir a casi todos estos actos de su-

yo interesantes, y complacido me he manifestado por los beneficios que reporta esta práctica de gimnasia mental.

La espontaneidad del alumno puesta en juego ha sido llamativa y su obra personal era reveladora de una disciplina acentuada y de un esfuerzo digno de encomio.

Puesto que los alumnos de los grados no están sometidos a exámenes finales, durante los meses de octubre y noviembre, me he constituído en algunas de ellos, con el objeto de inspeccionar personalmente sobre el estado de la enseñanza, de algunas materias, en particular matemáticas, y con el segundo propósito de decidir sobre los condiciones de pase de alumnos que ante el criterio del profesor eran dudosos.

Mi acercamiento a los grados en esta forma, me ha reportado ventajas, en cuanto a muchas observaciones de mi expediente personal.

Solicito la incorporación de una hora semanal o quincenal para una clase de crítica con los alumnos de 2.°, 3.° y 4.° años. Considerándola indispensable, en el corriente año, he reunido a dichos cursos varias veces, para comentar asuntos de interés general y para hacer observaciones pertinentes a la práctica de la enseñanza. En esta forma se coronaría el espíritu dado a la crítica en el curso normal.

La crisis económica porque atraviesan nuestros hogares ha tenido su repercusión en la escuela. En la imposibilidad de que los padres pudieran satisfacer la compra de los útiles escolares, se han tenido que limitar dichos elementos. En efecto: se ha reducido el número de cuadernos y libretas; se ha aceptado el papel de diario para los forros y cualquier papel en blanco para las clases de dibujo; no se ha hecho obligatoria la compra del diccionario ni el uso estricto del uniforme; las libretas de apuntes diarios se ha recibido de distintos formatos y calidades, y sobre el empleo de las pizarras no se ha puesto límite.

Además, la «ayuda infantil» ha hecho desembolsos en la adquisición de útiles y ropas para los alumnos pobres.

Se hace indispensable la adquisición de tinteros para los alumnos de 2.° grado. Ellos se inician en la escritura con tinta y a solicitud de sus maestros tienen que traer tinteros portátiles que en el pupitre producen molestias y sirven de objeto de distracción.

Dados los beneficios a que he hecho referencia sobre la práctica de los alumnos de 5.° año, desearía su mantenimiento en la misma forma para el próximo período escolar.

César R. Costa

Mixta de Profesores. — Concepción del Uruguay

Considero de interés en este momento dar a conocer a esa superioridad, en un breve capítulo, a manera de prólogo, algunos datos y antecedentes que se relacionan con la obra educacional realizada por este instituto, desde su fundación hasta el presente.

A este objeto me bastará transcribir algunos párrafos de su monografía histórica, escrita por uno de los historiadores, educacionista, más conocido en el país.

« Por los años de 1869 la Nación Argentina tenía al frente de sus destinos un eminente estadista que se propuso regenerar el país por los medios directos y eficaces que había visto empleados con extraordinario éxito en la gran república norte-americana: las escuelas normales y primarias y los ferro-carriles, que, acortando las distancias, acercaban los centros rurales a los urbanos, los habitantes de las pampas a los hombres más cultos de la ciudad; aquel estadista era Sarmiento.

»La república carecía de institutos normales, y bien sea por gratitud al pueblo iniciador del movimiento de regeneración política en 1851, o bien por los antecedentes gloriosos de su histórico colegio, se decretó el 21 de julio do 1869 el establecimiento de una escuela normal de preceptores, con una primaria de aplicación en Concepción del Uruguay. Este decreto lleva las firmas de Sarmiento y de su Ministro de Instrucción Pública, Dr. Nicolás Avellaneda.

»La escuela normal debía estar anexa al colegio nacional y las becas que costeaba la nación solo se concederían en adelante, a los niños que ingresaran a los estudios primarios para dedicarse al profesorado en el mismo colegio, debiendo dichos alumnos ser externos.

»Tales son los antecedentes que han debido inspirar al fundador del histórico colegio, el acuerdo firmado con sus ministros doctores Baltoré y Sagastume el 4 de agosto de 1869 (Colección de leyes y decretos de la provincia, tomo X, pág. 464) creando una escuela normal de preceptoras idéntica a la de niños ya establecida, en virtud de los arreglos hechos con el gobierno nacional a efectos de construir el edificio.

» El artículo 1.° de ese decreto dice: que en el terreno comprado a la asociación promotora del progreso se proceda desde luego a la construcción del edificio que ha de servir para escuela normal de preceptoras, con arreglo al plano presentado por el agrimensor don Juan Fossati.

» En efecto, el edificio se construyó inmediatamente, siendo el mismo que ocupó hasta noviembre de 1915, fecha en que se trasladó a su nuevo edificio. Constaba de dos plantas; la baja de cuatro amplias aulas y tres piezas de servicio, y la alta, también de cuatro aulas, una sala para dirección y dos pequeñas piezas de servicio.

» Con motivo de los acontecimientos políticos de 1870 se paralizaron, al terminar, los trabajos del edificio y el

cumplimiento del decreto de agosto antes citado, en todas sus partes.

» El 19 de agosto de 1871, el departamento general de educación de la provincia, bajo la presidencia del doctor Martín Ruiz Moreno, proyectó un plan de estudios y reglamento para la institución de una escuela normal de preceptoras, lo que motivó el superior decreto de 26 de enero de 1872, creando una comisión especial para que examinase e informase al gobierno acerca de los proyectos presentados por el departamento de educación.

» No existía entónces ninguna escuela normal de preceptoras en la república y la comisión a que antes me refería dijo con oportunidad:

« Las escuelas normales de preceptores proporcionarán con el tiempo buen personal para las escuelas de varones; sin embargo, quedaría siempre un vacío imposible de llenar sino se crease otra escuela normal de preceptoras.

» La instrucción sólida y esmerada de las niñas es indispensable. Es tanto o más importante que la de los niños en todos los países verdaderamente cultos.

» Ceñirse a cultivar la inteligencia de los varones, dejando la mitad más bella en las tinieblas de la ignorancia, abandonando la mujer entre las superficialidades de una vida inconsciente y artificiosa, sería establecer el desnivel y minar el edificio social, destruyendo la familia.

» El gobernador de la provincia, doctor Echagüe, elevó un mensaje a la Legislatura de la provincia el 15 de abril de 1872, proponiendo la creación de la actual escuela normal y sometiendo a la misma los proyectos de plan de estudios y reglamento.

» El 7 de mayo del mismo año, la Cámara aprobó el plan y reglamento y dictó la ley creando esta escuela normal, determinó el personal que debía servirla y creó quince becas, correspondientes a otros tantos pueblos de la provincia.

» El Poder Ejecutivo puso el cúmplase a esta ley el 13 de mayo del mismo año; pero la escuela no se inauguró hasta el 29 de marzo de 1873, en que abrió sus aulas con catorce alumnas matriculadas. »

Funcionó como escuela normal de preceptoras, hasta marzo de 1876 en que se nacionalizó, elevándose a la categoría de maestras, con cuyo carácter continuó funcionando hasta 1911 en que fué nuevamente elevada a la alta jerarquía de escuela normal de profesoras, por ley especial del H. Congreso de la Nación, en febrero de 1912, convirtiéndose en escuela normal mixta de profesores en 1914, con cuyo rango y carácter continúa funcionando hasta la fecha.

Han pasado por sus aulas, desde entonces, matriculados en sus cuatro departamentos, aproximadamente treinta mil alumnos, y egresados con el título de profe-

sores más de treinta y de maestros más de ochocientos, de los cuales en la actualidad prestan sus servicios, desde el puesto de maestros al de directores, en las distintas provincias argentinas, territorios nacionales y esa capital más del 75 %, con el aplauso de las autoridades escolares, por su preparación y por su decidida consagración al ejercicio de su noble apostolado.

Como se ve por la breve reseña histórica monográfica, que precede, nuestro instituto resulta, sino un factor ponderable de alto y decisivo influjo en el desarrollo y perfeccionamiento progresivo de nuestras instituciones sociales un elemento concurrente al menos a la realización del ideal perseguido por los que querían apoyar el monumento de la organización nacional definitiva sobre la escuela, como sobre su más sólido pedestal.

Personal docente.—Entre el personal docente del establecimiento, a pesar de su alta jerarquía, prima todavía el título de maestro normal, sobre el de universitario, profesor normal o secundario, en una proporción de 1 a 5.

Esto no es de extrañar, sin embargo, en una escuela que llegó a su actual jerarquía hace apenas seis años; pero desde luego no escapará a la alta ilustración y elevado criterio de la superioridad, la necesidad de establecer en adelante una rigurosa selección del personal que ha de servirla en sus cuatro departamentos, a fin de dar a la enseñanza, en este instituto especial todo el vigoroso y elevado impulso que sus bien entendidos intereses requieren si ha de responder a los fines especiales de su creación.

No he de empeñarme en demostrar la necesidad imperiosa de proceder a tal objeto, en todos los casos, con una energía inquebrantable, como única política escolar aplicable al mejoramiento progresivo del instituto.

Las necesidades intelectuales de orden didáctico, técnico y pedagógico de los alumnos del profesorado, están muy por sobre la preparación de un *maestro normal*, catedrático o director de grado.

No obstante la circunstancia excepcional apuntada, el personal docente de esta escuela, se ha dado perfecta cuenta de su situación especial y ha redoblado sus esfuerzos, con empeñoso entusiasmo, salvo contadas excepciones, para ponerse a la altura de su elevada misión; y es asi como los resultados generales de la enseñanza, en el año que acaba de terminar, son satisfactorios.

ENSEÑANZA Y DISCIPLINA. — Siguiendo los rumbos marcados por el más amplio y moderno concepto de la

pedagogía, la enseñanza en general, se ha desenvuelto inspirada en una tendencia eminentemente experimental y práctica, dentro de los escasos medios de que el instituto puede disponer.

Las clases de historia natural, geografía, historia, etc. principalmente, han sido auxiliadas poderosamente con proyecciones luminosas apropiadas, tratando de que tuvieran la mayor actualidad posible, en lo que respecta a su finalidad práctica, por los variados beneficios que puede proporcionar al alumno en su vida ulterior.

Ha colaborado en esta obra, el cuerpo de profesores, en quien esta dirección, por medio de conferencias de correlación, ha procurado asegurar la unidad de doctrinas y métodos docentes, para realizar en conjunto la verdadera misión de la escuela normal: formar maestros idóneos, de vocación, de carácter, ilustrados y posesionados del verdadero y más amplio concepto de su misión; en una palabra, para realizar la obra de cultura mental, física y moral en su más moderna y amplia acepción.

Muchos son los factores concurrentes a tales propósitos; pero el más importante es fuera de duda, la calidad del personal:

Nuestra escuela normal, con los prestigios conquistados en su larga actuación y el considerable núcleo de profesionales egresados de sus aulas, que han prestado y continúan prestando importantes servicios a la educación del país y desenvolviéndose, además, en un ambiente propicio, ha podido sustraerse a las conmociones de carácter social que suelen perturbar la vida de estas instituciones, y en lo que corresponde al año transcurrido, ella ha realizado su labor tranquila e intensa, sin dificultades de orden disciplinario ni de otra naturaleza en que hayan sido factores, alumnos, profesores o elementos extraños a la casa.

No hay casi un hogar en esta localidad que no tenga sus vinculaciones afectivas con la vieja institución, lazos que retempla frecuentemente con sus actos periódicos de carácter escolar o social, sumamente concurridos por la gente de mayor significación y prestigio.

Por otra parte, la escuela es un hogar común para profesores y alumnos, donde unos y otros se sienten cómodos y satisfechos y donde realizan su tarea diaria sin tropiezo, bajo auspicios favorables, que alivianan el peso de la labor cotidiana, favoreciendo sus resultados.

La puntualidad en la asistencia, el orden y la consagración a las tareas escolares, constituyen hábitos que

no han sufrido alteración, salvo casos excepcionales, atribuibles, más que a los mismos alumnos, a condiciones de carácter poco favorables de algunos profesores.

La disposición reglamentaria relativa a calificación de concepto profesional, ha venido a asegurar la estabilidad de aquellos hábitos y a modificar fundamentalmente la conducta de uno que otro alumno deficiente, como asimismo, a asegurar mayor empeño en la realización del trabajo escolar.

El desarrollo de aptitudes para el ejercicio del magisterio en alumnos maestros, es asunto fundamental que ha preocupado a esta dirección, porque en ello radica el éxito de la obra que aquellos deberán emprender, cuando independizados de la escuela normal, tengan que bastarse a sí mismos, actuando en medios muchas veces adversos, en escuelas sin recursos, tropezando con dificultades de todo género, donde el maestro fracasa fatalmente, si no posee un alma bien templada, un cariño acendrado a la enseñanza y el espíritu práctico e ingenioso, necesario para salvar dificultades y suplir la falta de elementos.

El campo que presenta la escuela normal no puede abarcar, por cierto, las distintas fases de esa preparación compleja y completa que sólo adquirirá el maestro en la práctica; fuera de ella, en un escenario inmensamente más amplio; pero he creido de todo punto necesario iniciar, en la medida de lo posible, la adquisición de aquellas aptitudes, fomentando la independencia de los alumnos de la tutela del profesor, suprimiendo la disciplina regimentada, llevando a los alumnos al cumplimiento de sus deberes y al ejercicio de sus derechos por convicción y decidida y espóntanea voluntad, y haciendo en lo posible innecesaria la prevención reglamentaria, que obliga, pero que no siempre convence.

Tales propósitos podrían compendiarse en estos términos: el gobierno de los alumnos por ellos y para ellos.

El aprovechamiento de alumnos, como fruto de una labor sostenida y de una puntualidad habitual en los profesores de este establecimiento, salvo raras excepciones, ha sido satisfactorio.

La práctica pedagógica tiene señalado un lugar prominente en la preparación del alumno-maestro, y cabe dejar constancia de que en esta escuela se le ha dado preferente atención, con el marcado designio de preparar prácticamente a los futuros maestros y profesores, en el difícil arte de enseñar, haciendo del departamento de aplicación, un amplio campo de experimentación, para corre-

gir deficiencias, estimular y desenvolver aptitudes, y formar, con un espíritu ámplio, el más elevado concepto de su misión como educadores.

La afluencia considerable de alumnos a este departamento, ha colocado a esta dirección en la dura necesidad de rechazar a un crecido número de postulantes, por la imposibilidad absoluta de darles asiento, en tanto que su admisión hubiera constituido una ventaja de alta importancia para el establecimiento si se contara con el personal necesario, por cuanto ello aumentaría el campo de experimentación pedagógica de los alumnos-maestros, a los efectos de una preparación profesional que sólo la práctica asidua de la enseñanza puede proporcionarles.

Pienso que para llenar cumplidamente las exigencias de la preparación en la práctica de la enseñanza, los alumnos-maestros deberían pasar por todos los grados de la escuela de aplicación, para ejercitar y desenvolver sus aptitudes con la extensión necesaria al maestro de enseñanza primaria.

Presentar a los alumnos-maestros la oportunidad de observar el más variado campo, para su preparación en la práctica, induciéndolas a vencer el mayor número posible de las dificultades que ella presenta, para aplicar todos sus conocimientos y recursos pedagógicos y para estudiar la psicología infantil en todos los grados de la escuela primaria, sería llevarlos por senda segura al éxito futuro.

Para obtener estos fines y considerando que una disciplina nacional y libre es el resorte fundamental de la enseñanza, he propendido a que los practicantes adquirieran el poder de asegurarlos por sí solos, valiéndose de sus propios recursos y con la mayor independencia posible de esa tutela constante de los directores de grado.

Esto en cuanto al carácter especial del departamento de aplicación, como escuela práctica, lo que por cierto de ningún modo excluye su obligación de llenar los altos fines que como escuela modelo primaria está encargada de realizar acerca del mismo curso normal, pues ha de ser su base o plataforma.

A este respecto me permito transcribir lo que la regente dice en su informe de fin de curso.

»La labor escolar realizada este año, me deja más contenta, tanto en lo que se refiere, al personal, que ha respondido empeñando su buena voluntad en bien de la disciplina escolar, observación y dirección de los alumnos-maestros que se les confiaron, como en la enseñanza

cuya amplitud de conocimientos, orientados en la exigencias que envuelve el desarrollo mental y preparación de los alumnos, destacóse por la variedad, orden y exactitud de los ejercicios; mayor atención en el cultivo del lenguaje, y en todo otro detalle que contribuye a formar el ambiente de clases sanas y laboriosas.

»Como en el año anterior los grados de 1.° a 6.° fueron atendidos por las mismas maestras a excepción de 2.° grado.»

Seguidamente, refiriéndose a la enseñanza, la regente dice:

«Es en matemáticas en la que se ha obtenido mejor resultado y aun cuando le justifica la buena preparación que los alumnos alcanzaron el año próximo pasado, debe estimarse el trabajo de los maestros, la aplicación acertada de buenos métodos y la forma práctica y utilitaria que dieron a sus clases.

»No puedo decir otro tanto de la lectura. No se ha llegado al éxito que deseo, y creo se puede obtener en esta enseñanza, pero pienso con paciencia y tiempo, lograr mi propósito, de modo que insistiré nuevamente para conseguir que los alumnos lean con mayor corrección en lo que se refiere especialmente a la lectura expresiva. Y para propender al mejor resultado se incluyó este año en dichas clases la declamación, recitado, etc. con los siguientes propósitos:

«1.° Interesar al alumno en el arte de leèr.

»2.° Quitarle la timidez natural para los tonos de voz y los gestos.

»3.° Cultivar la memoria.»

Y así continúa la regente opinando acerca de la enseñanza de otras asignaturas, en relacion con los resultados obtenidos, para continuar luego ocupándose de la práctica de la enseñanza en los siguientes términos:

«Tomada la escuela como taller donde el alumno-maestro observa o practica, revela su utilidad el total de clases destinadas a este objeto.

»Además de las que según el plan corresponden a tercero y cuarto años diez clases modelo han sido presentadas por las directoras de grado, a las alumnas de primer año, a pedido de los profesores de pedagogía de este curso.

»Los alumnos de segundo año, bajo la dirección de los profesores de pedagogía han dado diez y nueve clases, más una clase semanal en el último término de práctica.»

Refiriéndose después a la disciplina de este departamento, agrega:

«La dirección y personal docente ha concedido a este punto la mayor importancia, no llevando al niño a obedecer maquinalmente o a que se conduzca con corrección sólo por que está bajo la vigilancia del maestro, sino despertando en ellos esa educación moral que proviene del ejemplo del consejo, del estímulo y que constituye el ideal del cumplimiento del deber.

«Se ha buscado la cooperación de los padres para que en unión con el maestro intensifique la obra cultura que en ella se realiza».

La regente concluye su informe con un breve capítulo sobre material escolar y dos cuadros sinópticos sobre inscripción y asistencia media anual y trimestral, agregando además, los informes de las directoras de grado, que tambien elevo a esa superioridad.

Para terminar lo relativo al departamento de aplicación, quiero dejar consignado, que el material de enseñanza de uso inmediato aquí, es anticuado, escaso, incompleto y bastante deteriorado.

Ciertos elementos que son de fácil adquisición en la localidad y que prestan inmediata utilidad a la enseñanza, se han conseguido en buen número, mediante el esfuerzo de maestros y alumnos, lo que viene a suplir en parte, las necesidades creadas por la carencia de material adecuado, sirviendo, por otra parte, para poner al niño frente a la naturaleza, con el designio de fomentar su observación y formar la aptitud de descubrir, exaltando su observación y formar la aptitud de descubrir, exaltando su amor al estudio y a la misma naturaleza.

Como resultado de esa labor concurrente, el departamento de aplicación cuenta hoy con un museo en formación, bastante completo ya, de importantes colecciones de productos de la región.

Kindergarten—Antes de dar por terminados los capítulos relativos a enseñanza y disciplina y puesto que ellos alcanzan en cierto modo a la institución del kindergarten, por las funciones educativas que le están reservadas en la moderna organización escolar, dedicaré a esta institución un breve capítulo, con exclusión de toda opinión técnica de su actual directora, que no puedo citarlas por no haber remitido aún su informe anual a esta dirección.

Por tratarse de una institución de carácter tan especial, introducida al país hace más de treinta años y que a pesar de ello no se ha consolidado aún definitivamente por la bondad indiscutida de sus resultados, habiendo por el contrario provocado dudas en la opinión de repetables

educadores, me permitiré, para dilucidar este importantísimo asunto, referirme de nuevo a opiniones de una exímia ex-directora de nuestro kindergarten, porque tengo la convicción de que el nuestro, en plena evolución; está imprimiendo desde aquí en todo el país, nuevos rumbos a la simpática institución, pues desde hace algunos años, nos visitan distinguidas kindergarterinas de esa Capital, La Plata, Córdoba, Corrientes, Mendoza, etc. venidas expresamente en viaje de estudio, para llevar sus impresiones a sus respectivas escuelas, lo que resulta para nosotros sumamente honroso.

A continuación transcribo algunos párrafos de un informe que la mencionada ex-directora me pasara algún tiempo antes de su sensible fallecimiento, que trata del kindergarten moderno, su evolución, cambios y usos del materila de enseñanza etc. etc.

«Los amigos del kindergarten creen que lentamentel pero con seguridad, este se aproxima al ideal de Froëbel, que decía, que si después de trescientos años de su muerte hubiera un kindergarten como el ideado por él, su más, profunda esperanza estaría más que realizada. ¿Qué quería decir con esto? Lo explicó claramente llamándolo kindergarten (jardín de niños), donde bajo el cuidado amoroso e inteligente de la maestra, la preciosa plantita pudiera desarrollarse completamente, abarcando el cuerpo la inteligencia y el alma.

»Su principal función es completar la vida del hogar formando hábitos y modales, dando direcciones a las cosas de la vida, abriendo los ojos a las bellezas del mundo y despertando sus tiernas almas a los variados y misteriosos secretos de la naturaleza.

»A todo esto la higiene añade y coloca antes de todo el desarrollo de hábitos, de actividad saludable juntamente con la enseñanza de la obediencia, germen de la moralidad social, dando énfasis al crecimiento como la principal ocupación del niño y el cuidado y vigilancia de su desarrollo, como la principal función del kindertgaren.

»El principal trabajo del niño es crecer, y el kindergarten debe protegerlo, dándole oportunidad para el de su actividad espontánea.

»El niño a esta edad debe ser enseñado a sentarse, pararse, correr, caminar propia e higiénicamente; es el tiempo de educar sus sentidos.

»Siendo educado con este criterio, conseguirá un cuerpo sano y fuerte y si guarda en su mente dulces impresiones, si adquiere hábitos correctos, aprendiendo a jugar

con ánimo, vigor y espontaneidad, no será necesario temer por su futuro desarrollo mental.

»Difícilmente el kindergarten establecido en las antiguas coediciones, hubiera podido formar parte de nuestro sistema de educación moderna.

»Debido a las fuertes críticas de psicólogos, médicos, higienistas, pedagogos, etc. empezó a desarrollar sus nuevas tendencias; estas críticas no solamente se dirigían a los ejercicios prácticos sino a los teóricos.

»La base matemática de las ocupaciones, la delicadeza de los materiales usados y la dificultad para hacer un trabajo, la falta de variedad que impedía la posibilidad de trabajos constructivos la falta de actividad industrial y doméstica, los métodos de distracción y el kindergarten convertido en una escuela de trabajo formal, eran fuertemente censurados.

»La consideración y estudio de estas críticas, produjeron, importantes cambios en el desarrollo de la nueva tendencia del kindergarten.

»Las ocupaciones se han despojado de su base matemática; la enseñanza de abstracciones, aunque fuesen presentadas objetivamente no tienen legítimo lugar en la educación del niño pequeño, siendo rechazado el uso de materiales con el propósito de instruirlos, de darles conocimientos, antes de que sienta necesidad de tal poder y antes de que él lo pueda aplicar en la vida, considerando perniciosas y antipedagógicas estas prácticas.

»Un cambio completo se ha ido operando gradualmente y el método presente no concuerda con la enseñanza de abstracciones como el del pasado, usándose para desarrollar un trabajo, juegos libres, espontáneos e imaginativos; esto es, la propia actividad creadora del niño.

»Por otra parte, el viejo material no satisface el impulso inventivo del niño, el moderno le ofrece más variedad.

»El material para los trabajos constructivos se compone hoy de madera, cartón, mimbre, rafia, cuero, paño, carreteles, cañas, alambre, cajas, botones, lana, etc. y casi todo lo que puede contribuir al trabajo elevado.

»Todo se ha organizado en series, graduando los ejercicios prolijamente.

»La introducción del trabajo constructivo ha hecho al niño más independiente e ingenioso, capaz de utilizar el material que encuentre a mano y que el mismo puede recoger.

»La razón psicológica más fuerte en pro del trabajo constructivo, es que favorece todas las condiciones de la atención; un niño no puede permanecer en estado pasivo al ejecutar esta clase de trabajos.

»Hoy el material se usa como medio de expresión, siguiendo el método de unificación y experimentación

»Las ocupaciones tienden a hacerse más artísticas, por eso el método de Alberto Munsell, artista científico y maestro, parece ser el de mayor aceptación.

»En una palabra, los ejercicios del kindertgarten se han alejado de aquellos que retenían al niño en un salón sistematizándolo todo; el espíritu moderno tiende a aumentar su poder inventivo e imaginativo, lejos de la minuciosidad, de las actividades sedentarias, de la forma de expresión en que el niño es un trabajador pasivo y de los trabajos abstractos».

La nueva orientación de este departamento está encuadrada dentro de este criterio, por eso aquí, su evolución es franca y resueltamente favorable a los delicados intereses de la niñez.

Aun cuando nuestro jardin de infantes está ubicado cómodamente en cuatro grandes aulas independientes, llenas de luz, aire puro, abundante sol y dispone de un terreno amplio para sus juegos libres y ejercicios prácticos, no podría decirse que esta nueva casa le brinda un local científicamente apropiado; tendría que funcionar esta importantísima dependencia, en pabellones separados, rodeados de jardines y bosques, con lagos estanques y canchas especiales para juegos, en una palabra, con todo el material y comodidades que la ciencia moderna aconseja.

No hay que olvidar que los niños de hoy son los hombres de mañana, en cuyas manos ha de depositarse la grandeza futura de la patria.

MATERIAL ESCOLAR.—Más de las cuatro quintas partes del mobiliario general: pupitres, armarios, escritorios pianos, máquinas de coser y escribir, etc. laboratorios, museos, sala de dibujo, corte y confección, trabajo manual, cocina, mapas, cuadros y demás ilustraciones, etc. pertenece a la primera provisión que se le hizo a la escuela, a la de 1888 y a una muy reducida que se hizo en 1903. De donde resulta, que todo el material, aparte de ser sumamente escaso, adolece de deficiencias, por el largo uso, que le hace inadecuado e insuficiente para auxiliar el desenvolvimiento de la obra científica experimental que debe desarrollar la escuela en la aplicación de los actuales programas de estudios, de acuerdo con las exigencias

de una enseñanza racional y práctica, como lo exige el moderno concepto de la pedagogía.

Una renovación y ampliación del actual material de enseñanza es necesidad sentida, que esta dirección espera sea subsanada a la brevedad posible por esa superioridad, en lo que se refiere principalmente a ilustraciones modernas para la enseñanza de la geografía, historia, ciencias naturales, etc. así como de aparatos y elementos para la experimentación de la química, cuyo *laboratorio* es sumamente deficiente por la falta de aparatos y substancias, e inadecuado, desde luego, para el desarrollo e interpretación práctica de los programas correspondientes al curso del profesorado principalmente, donde el estudio de esta importante especialidad adquiere un vuelo extraordinario.

El gabinete de física, adolece de las mismas deficiencias; es fundador de la escuela, pequeño y muy incompleto. Sería necesario renovarlo totalmente, destinando éste a alguna de las escuelas normales de reciente creación.

El museo de historia natural que esta dirección ha procurado aumentar, poniendo a contribución la buena voluntad de particulares, profesores y alumnos, es también muy pobre, no obstante las apreciables remesas que hizo el H. Consejo de Educación, durante el tiempo que estuvimos bajo su acertada dependencia. Conviene a los altos fines de la enseñanza superior, ampliarlo y mejorarlo hasta colocarlo a la altura de las necesidades del profesorado.

Salas especiales. — Una vez la escuela en su nuevo local, me propuse formar aquí diversas salas especiales: dibujo, geografía, taller de corte y confección, cocina práctica, etc. donde el profesor como el alumno, encuentren, desde los pupitres y pizarrones, especialmente dispuestos, todo el material indispensable al mejor éxito de la clase que se dicta, en forma tal, que el alumno encuentre en cada una de estas aulas, verdaderos asuntos de evocación científica, que provoquen en su espíritu, una sana y saludable inspiración.

A tal objeto he solicitado reiteradamente de esa superioridad el material necesario para hacer las instalaciones del caso.

Entre estas salas especiales, tengo el vehemente deseo de incorporar al instituto, como medio de amalgamar la diversidad de sentimientos y tendencias nativas, como medio de formar el espíritu argentino, de fundir el alma nacional, un museo de moral cívica, especie de santuario,

donde los niños, congregados en los solemnes días de la patria, pueda inspirarse en las grandes virtudes ciudadanas, de los que fueron, elevando sus tiernas almas al más alto grado de recogimiento patriótico.

Quisiera instituir esta sala y ponerla bajo la advocación del insigne « Maestro, Domingo Faustino Sarmiento » como el primero y más eminente representante de la escuela normal argentina, con su estatua o busto, en bronce o mármol, coronando el altar cívico, como imagen de la pureza, del carácter, del talento y la virtud, así como las de todos los prohombres de la revolución de mayo y demás patricios eminentes; algunas otras estatuas, bustos, bajorelieves, retratos, mapas históricos, alegorías patrióticas, obras de los grandes hombres, atributos de la patria, etc. etc.

Con todos estos atributos y símbolos sagrados de nuestra nacionalidad, reunidos en esta sala especial, se formaría poco a poco el alma argentina, se fundiría el espíritu nacional.

Sala de dibujo. — Carece esta aula especial en absoluto de mobiliario adecuado. La escuela ha tenido que mandar hacer, con la partida destinada a gastos internos, varias mesas ordinarias de caballete, que por cierto resultan inadecuadas al objeto a que se destinan.

No tiene ningún mueble para la colocación de los modelos y del material que emplean los alumnos para sus trabajos. Sería necesario proveer a la mayor brevedad esta sala del mobiliario necesario, a fin de que responda a las necesidades de la enseñanza.

Sala de costura corte y confección.— Tampoco esta sala dispone del mobiliario y material adecuado.

Las pocas mesas y armarios que tiene las ha adquirido la escuela en condiciones onerosas, con su partida de gastos internos.

Tiene seis máquinas de coser en estado lamentable por el exceso de uso; llevan por lo menos quince años de intensos servicios. Sería indispensable también proveer esta sala del material adecuado, de acuerdo con las exigencias del plan en vigencia.

En las mismas condiciones están el taller de trabajo manual, cocina y sala de música.

En veintiocho años que llevo en la casa no se ha adquirido un piano; los que hay son fundadores de la escuela, ya puede calcularse su estado actual, a pesar de las reiteradas reparaciones a que se les somete.

Los relojes de la casa datan de la misma época, excuso manifestar la necesidad de adquirir nuevos.

Gimnasia.—Los ejercicios físicos se practican al aire libre en la misma escuela o en una plaza municipal destinada a este objeto, donde existen los aparatos necesarios a tal fin. La escuela posee terreno adecuado, donde podrían hacerse canchas especiales, destinadas a juegos y ejercicios al aire libre; pero sería necesario disponer de una partida especial para adaptarlo a este objeto; no tiene gimnasio cerrado.

Los ejercicios físicos modernos, exigidos por los programas en vigencia, no requieren mayormente el uso de muchos aparatos; la escuela tiene algunos; pero ya en condiciones de renovarlos.

Biblioteca. — Desde que me hice cargo de la dirección de esta escuela en 1910, ha sido mi constante y firme propósito, mejorar y enriquecer las existencias de la incipiente biblioteca del establecimiento, formada en su mayor parte, por folletos y publicaciones oficiales que ninguna utilidad prestan a los alumnos y que ni siquiera era visitada por el personal docente del mismo.

A objeto de mejorarla, tramité personalmente ante la superioridad el destino de una partida especial para proveerla de una sola vez, de los libros y textos más necesarios, obteniendo después de múltiples gestiones, una partida de tres mil pesos $\frac{m}{n}$., que nunca fué pagada, alegándose faltas de fondos y posteriormente, la clausura del ejercicio financiero.

No obstante esta circunstancia, no me desanimé y procuré obtener de la iniciativa privada y del concurso de instituciones públicas lo que no había podido obtener del apoyo oficial, y desde entonces empecé una tenaz campaña en favor de nuestra pobre biblioteca, dentro y fuera de la provincia, que me dió excelentes resultados.

Debido a ella, he obtenido la remisión gratuita de importantes publicaciones, como los anales de la facultad de Derecho y Ciencias Sociales de esa capital, revista de la universidad de Buenos Aires, revista de educación de La Plata, revista de la universidad de Córdoba, ídem de la universidad de La Plata, etc., que unidas a las publicaciones esencialmente pedagógicas y de educación artística a que se halla suscrita la escuela, constituye una fuente ponderable de instrucción y consulta, por su calidad y cantidad.

A esto debemos agregar las demás publicaciones de obras y folletos efectuadas por la universidad de Buenos Aires y de La Plata, los anales del Departamento nacional de higiene y más de cien folletos de vulgarización

científica, los boletines y demás publicaciones del Departamento nacional del trabajo, que tienen inmediata utilidad para los alumnos de economía política, que pueden de este modo, hacer cómodamonte el estudio del problema nacional; la contribución muy escasa de la Comisión protectora de bibliotecas populares, las donaciones de las librerías y casas editoras, las adquisiciones de la escuela a título oneroso y algunas escasas donaciones particulares etc. etc.

A fin de efectuar el canje de obras repetidas, entre establecimientos educacionales, me dirigí oportunamente a ese Ministerio, solicitando se autorizara al colegio nacional de esta ciudad a efectuar con la escuela el trueque de obras que poseyeran por duplicado, pues de este modo se enriquecerían las bibliotecas de ambos establecimientos, sin erogación alguna.

En este pedido no ha recaido aún resolución superior, no dudando esta dirección que ella sea favorable, por los especiales motivos que la informan.

Resumiendo: la biblioteca ha tenido en el ejercicio escolar que acaba de terminar, el siguiente movimiento:

OBRAS INGRESADAS EN EL AÑO 1917

Donaciones volúmenes	74	
Revistas	47	
Adquiridas »	8	
Total de volúmenes existentes	2164	
» » revistas »	430	
Obras consultadas dentro de la biblioteca	359	
» » fuera » »	1043	1402

EDIFICIO.—Desde hace años ocupa la escuela su nuevo local. Es hermoso y amplio, construido en un terreno de cuatro manzanas y con un terreno libre de diez mil varas cuadradas aproximadamente, que lo circunda, destinado a jardines, huerta escolar, quinta y cancha para ejercicios físicos al aire libre.

Con ser tan amplio el edificio, no brinda todas las comodidades deseables, falta local para aulas especiales y para depósito de material de enseñanza en uso.

Con 1058 alumnos que hemos tenido en el ejercicio escolar pasado, el edificio estaba totalmente lleno, no hay materialmente lugar disponible para colocar una aula más, lo que dificultaría la ampliación de la escuela en cuanto al número máximo de alumnos que pudiera recibir.

Anualmente se rechaza un crecido número de postulan-

tes, lo que es sensible, pues el mayor número de alumnos facilitaría la práctica de la enseñanza, realizando mejor el objetivo que se propone el instituto, como fin primordial.

Posee un hermoso salón de actos públicos de 45 × 12, que puede dar cabida a tres mil alumnos de pie. Se utiliza con frecuencia este salón para los diversos actos escolares, patrióticos o sociales que la escuela realiza, los que suelen ser muy frecuentados por lo mejor de la sociedad local. Algunos otros actos sociales o de divulgación científica suelen también realizarse aquí por el mismo cuerpo de profesores o por algunas altas personalidades de las ciencias o las letras que con frecuencia visitan esta localidad, o son llamados expresamente a tal objeto, por el rector del colegio nacional o por esta dirección.

En general el edificio ofrece cómodo e higiénico albergue al elemento escolar que la frecuenta; sus aulas son amplias, llenas de aire, luz y abundante sol. Es difícil que en la república haya otro edificio del Estado, que bajo este punto de vista, lo iguale o supere.

No obstante ello, adolece, además de las apuntadas, de una multitud de deficiencias fundamentales, que he tenido la constancia de señalar periódicamente en persona a la dirección de arquitectura y a la subsecretaría del Ministerio de Obras Pública, antes de ocupar el nuevo edificio y posteriormente en notas especiales a esa superioridad.

Algunas de estas deficiencias, como las que se refieren al arreglo de la instalación de alumbrado, provisión de cocina económica e instalación interna para el servicio de agua potable y obras complementarias, se subsanarán en breve, a estar al decreto del Excmo. Gobierno de la Nación.

No quisiera dar por terminado este capítulo, sin llamar de nuevo la atención de esa superioridad hacia otra imprevisión de los contratistas. Me refiero al bajo nivel del terreno que circunda el edificio (diez mil varas cuadradas aproximadamente), destinado a jardines, huerta escolar, quinta y canchas de ejercicios físicos.

Es mucho más bajo que el de las calles adyacentes, por lo que se forman lagunas permanentes, que permanentemente, también, están atentando contra la higiene y la solidez del edificio, cuya vereda exterior empieza a ceder en algunos sitios, por esta causa, no obstante haber sido subsanada en parte esta deficiencia con los escasos recursos de que la escuela puede disponer.

PRESUPUESTO. — El vigente en el ejercicio que acaba

de terminar, satisface por el momento las necesidades más apremiantes del instituto.

No creo que por el momento sea necesario recargar el nuestro con nuevas partidas, aun para atender aquellas necesidades que surgen del aumento progresivo de la creación de nuevos grados o nuevas divisiones de los cursos de maestros.

Estas necesidades pueden ser atendidas perfectamente con el mismo personal, solo con algún pequeño recargo en sus tareas docentes y sin gravar en nada el presupuesto general.

En esta corriente se encuentra el personal de este establecimiento, lo que hago constar complacido, porque he de pedir oportunamente la división del curso de cuarto año, que en el período escolar entrante, tendrá más de cincuenta alumnos.

Si se exceptúan algunas pequeñas partidas de detalle destinadas al personal administrativo, que en nuestra escuela es sumamente reducido, al fomento de gabinetes, biblioteca y adquisición de materias primas y el destinado a gastos internos, por todo concepto insuficiente para atender las múltiples necesidades de un establecimiento tan grande y tan poblado como este, el resto de nuestro presupuesto, como lo digo antes, satisface por ahora las necesidades impuestas por el plan en vigencia.

Creo oportuno reiterar aquí mi opinión, expuesta ya a esa superioridad, en otras ocasiones, relativa a la necesidad que habría de fomentar en el hombre por medios prácticos y positivos, la aspiración de abrazar la carrera del profesorado, para formar la entidad directiva nacional, en los distintos órdenes de la educación primaria, secundaria y normal, destinando para las escuelas normales de profesores de provincias, becas especiales de 50 y 75 pesos m/n para continuar el profesorado, en atención a que en su gran mayoría los jóvenes de uno y otro sexo, que siguen esta carrera, son pobres y carecen de recursos para seguirlas en estas localidades principalmente, pues en esa Capital, Rosario y Córdoba, encuentran el medio de subvenir a sus necesidades, dedicándose a la enseñanza o a otras ocupaciones que en esos importantes centros pueden fácilmente encontrar.

ACCIÓN EXTERNA. — Si bien es cierto que los beneficios que la instrucción reporta son tan claros e indiscutibles, que haría anacrónica, según el concepto de algunos, la propaganda escolar, esta dirección no ha olvidado las proféticas palabras de Sarmiento al defender la instrucción

obligatoria, que manifestaba, «que era razón de estado, la más difundida instrucción de sus ciudadanos y que nunca se llega al perfeccionamiento intelectual por más que se crea vanamente haber llegado al *sumun* de la sapiencia».

Hay en ello tanta verdad y un realismo tan palpitante que, sólo basta para destruir todo argumento en contrario y para autorizar la decidida propaganda de esta dirección, que en toda forma ha procurado encauzar en los estudios normales, al mayor número de jóvenes, creyendo servir con ello muy eficazmente, los intereses de la educación.

A este propósito, ha hecho circular dentro y fuera de la provincia dos folletos impresos a su costa, uno sobre las condiciones de ingreso al curso normal, programas y solicitudes varias, y el otro, sobre los cursos del profesorado, recordando la importancia que ellos revisten y el valor que tendrá en lo futuro, el perfeccionamiento profesional.

Todo esto en lo que respecta a la acción de la escuela en el exterior relacionado con el elemento escolar que pudiera ser atraído a su seno a proseguir la carrera del magisterio en sus aulas, por las positivas ventajas que le brindan los prestigios del instituto y el medio apropiado en que desenvuelve su acción proficua, constituido por un ambiente eminentemente escolar, de vida sencilla, fácil, barata y cómoda.

Pero la obra trascendental que la escuela viene realizando a través de sus cuarenta y seis años de existencia, directamente en esta ciudad, por su acción cultural inmediata, e indirectamente en toda la dilatada zona del territorio nacional, como factor concurrente en la obra que los demás institutos vienen realizando, es asombrosa y de resultados inapreciables.

Casi no hay un rincón de la república en que una maestra o un profesor de esta escuela no haya plantado su tienda de obrero modesto y silencioso. Su obra de cultura nacional, empieza por la regeneración del hogar modesto y pobre.

Volviendo a su acción local, me bastará afirmar que esta casa tiene asegurado por completo el concurso inmediato e inapreciable de la sociedad y no hay acto que ella realice, que esta no le preste su más decidido apoyo, concurriendo en masa a prestigiarla con su presencia y con su aplauso. En otra parte dejo constancia de la forma práctica de que se vale este instituto para asegurar sus resultados, como elemento de cultura social.

PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS, ETC. — La opinión casi unánime del personal de esta casa, es que, los programas en general, salvo alguno que otro en que se nota un poco de desarticulación entre sus partes fundamentales, responden acabadamente a las necesidades de la enseñanza normal.

Algunos como los de ciencias naturales e historia del primer año de estudios, son un tanto amplios, lo que obliga frecuentemente al catedrático a sintetizar, en obsequio sobre todo, a la necesidad de hacer eminentemente práctica la enseñanza.

Tal vez conviniera extender hasta el tercer año de estudios inclusivo, el desarrollo de los programas de idioma nacional, podando un poco los de 1° y 2° años, para rematar en tercero con sintaxis nociones de etimología y lingüística.

La enseñanza del idioma nacional, sobre todo por los primeros cursos, da en general resultados mediocres a pesar del empeño que ponen los profesores por alcanzarlos mejor, por lo que pienso sería conveniente agregar una cátedra especial de lectura, composición y declamación; sobre todo para los cuatro cursos de maestros, lo que daría oportunidad para intensificar, si cabe, la faz patriótica de esta enseñanza.

En cuanto a las clases de psicología, pienso que armonizaría mejor con la naturaleza e índole de la institución normal, colocar en el cuarto año de estudios, la clase de psicología pedagógica y transportar al curso de 5° año, primero del profesorado, la de psicología fundamental, a fin de intensificar allí, importantísimo estudio a cuya realización se presta cumplidamente un curso superior, aparte de que encuadra mejor con la índole y naturaleza de un curso de profesores.

En la distribución de materias que hace el plan en vigencia han ido a ocupar lugar secundario las clases de pedagogía y práctica de la enseñanza. Siendo justamente estas materias, lo que caracteriza y define la institución normal, pienso salvo mejor opinión de esa superioridad, que debe acordársele a esta especialidad algún tiempo más.

Los prestigios de la institución normal, se deben en gran parte, a las bien definidas orientaciones pedagógicas, que dieron a sus alumnos.

No es cosa sencilla el ser un buen maestro, si lo fuera ni convendría sostener la escuela normal como institución.

En cuanto a los programas del departamento de aplicación ha podido comprobarse en la práctica de cuatro años, que son un tanto frondosos y pesados, sobre todo en los grados superiores, existiendo un brusca transición entre los de tercero y cuarto grado principalmente.

Aun cuando la opinión más generalizada de médicos, higienistas, psicólogos, es en general poco favorable a un horario continuo de trabajo mental que exceda de cuatro horas, no podría afirmar esta vez que el horario en vigencia en esta escuela normal, ajustado en lo posible a las disposiciones últimas del Ministerio de Instrucción Pública, haya causado trastornos de carácter psiquico u orgánico.

Por el contrario ha conquistado muchos partidarios entre profesores y alumnos en el período que lleva implantado.

J. V. Balbuena

Maestros de Corrientes

La marcha general de la escuela ha sido satisfactoria. No hemos tenido inconvenientes serios que vencer para que la tarea de la enseñanza y de la disciplina se desenvolvieran con regularidad y eficacia.

Antes de iniciar los cursos del año, distribuí equitativamente entre los profesores del curso normal las horas de clase, de acuerdo con el plan de estudios, llamándoles la atención sobre la tarea que iban a comenzar, a fin de que los programas se desarrollaran debidamente y se efectuaran, desde el principio, los trabajos prácticos complementarios. Advertíales que los programas eran extensos para el tiempo que podíamos disponer y que siempre cada vez mayores las exigencias de la enseñanza moderna, era indispensable intensificar los conocimientos que son fundamentales a toda cultura media y particularmente a la buena preparación del futuro maestro.

Finalmente, recomendábales la frecuente fiscalización de la labor de los alumnos para acostumbrarlos al trabajo ordenado, metódico y prolijo.

Pasé luego a ocuparme del departamento de aplicación anexo, a fin de que nos esforzáramos en hacer una escuela modelo, donde el alumno maestro pudiera realizar las buenas prácticas de la enseñanza y de la experimentación pedagógica. A sus efectos recomendé se pre-

parara un plan bien meditado de la tarea mensual y trimestral, teniendo en cuenta el tiempo disponible para cada asignatura y la importancia preferente de las materias fundamentales, como el idioma nacional, las matemáticas y las ciencias de observación. Seguían otras instrucciones sobre la educación moral y física. Por último nos ocupamos de armonizar las direcciones metodológicas y el criterio conque debía juzgarse las aptitudes morales y profesionales de los alumnos-maestros.

Así, pues, con un plan meditado de trabajo, con una conveniente distribución del tiempo y definidas disertaciones didácticas, entramos de lleno en la tarea, desde el primer día de clase. Los resultados generales, como se ha dicho, han correspondido a la previsión y al esfuerzo bien combinado de todos.

El personal docente en general es bueno y hay muchos profesores dedicados y competentes.

Deficiencias morales no he notado en la escuela ni ni me constan por pública voz y fama, y en cuanto a las profesionales ha sido suficiente para corregirlas, la advertencia privada y el acuerdo tomado en las reuniones con los profesores que dictan la misma materia, tanto para uniformar la dirección metodológica cuanto para coordinar mejor la enseñanza, como ha sucedido con las matemáticas y el idioma nacional.

En cuanto a la enseñanza en general, su orientación ha sido eminentemente nacional, práctica y científica.

El espíritu y la tradición honrosa de la patria compenetra la tarea educativa y cívica y son muchas las iniciativas que ha tomado la escuela y eficaz su intervención en tal sentido. Fuera de las conmemoraciones patrióticas, se han realizado concursos sobre temas de la historia nacional, organizado peregrinaciones y realizado públicos y edificantes homenajes en todas las oportunidades favorables.

La faz práctica se traduce en la enseñanza de la acción y de las útiles aplicaciones a la vida.

En cada materia se han realizado los trabajos prácticos recomendados y cuanto ha sido posible hacer dentro de la limitación de nuestros recursos.

En lo que se refiere al idioma nacional, fuera de los ejercicios recomendados y obligatorios, autoricé en los cursos superiores, la reunión de dos secciones para que las clases tuvieran el carácter de verdaderas reuniones

literarias y en cuyo acto debían leerse trabajos originales, recitar trozos en verso y prosa de autores selectos, fomentar el buen gusto y ensayarse en la sana crítica. En las clases propiamente de literatura determiné como dirección didáctica que las clases fueran activas, estimuladoras del esfuerzo personal y de la labor consciente, eludiendo en lo posible los inconvenientes del verbalismo abstracto y dogmático en la iniciación literaria. Al efecto los mismos trozos leídos debían servir de base para tan interesante estudio. Se analizaría el asunto, el estilo, las formas literarias empleadas y el fin que se propone el autor. Se llamaría la atención de los alumnos sobre el vocabulario, las metáforas, figuras e imágenes empleadas. Se desentrañarían todos los elementos de la composición literaria y se escribirían al pie del trozo. Los alumnos así guiados adquirirían nociones más precisas y claras sobre el estilo y la belleza literaria.

Determinadas formas, figuras y expresiones felices que se hayan señalado y otros elementos seleccionados podrían entrar en sus ensayos, imitativos como guías o modelos que encaminarían a los alumnos hasta que llegasen a bastarse a sí mismos para la produccion original.

Después se exigía la redacción de breves monografías sobre asuntos de la literatura nacional.

En la enseñanza de las ciencias físico-naturales se ha aplicado, en cuanto ha sido posible, el método científico, fundado en la observación directa de las cosas, en los hechos naturales y en la experimentación.

Lo atestiguan las colecciones de zoología, botánica y mineralogía que han formado los alumnos; los trabajos de laboratorio y las preparaciones de piezas anatómicas; las excursiones y visitas de usinas y establecimientos industriales. Se habilitaron horas de tarde para estas tareas y hasta días feriados, concurriendo por secciones reducidas a fin de poder atender a todos debidamente o que pudieran realizar sus experiencias de laboratorio con los escasos elementos disponibles.

A menudo han sido los mismos alumnos los que han proveído de materiales para la experimentación. El resultado del año se ha revelado en centenares de carpetas con herbarios, cajas con colécciones de insectos, carteles con minerales y piezas de anatomía perfectamente preparadas, todo lo cual representaba una labor empeñosa y recomendable.

Completaban estos trabajos los esquemas, los cuadros sinópticos y las monografías.

Estos elementos han servido también a los alumnos maestros para ilustrar sus clases en el departamento de aplicación y para formar los cuadros del museo escolar.

En cuanto a la enseñanza de las matemáticas ha costado mucho trabajo, principalmente a los profesores de primer año, por falta de bases de los alumnos para entrar de lleno en el programa que es extenso y difícil por la trabazón de enseñar combinadamente la aritmética, el álgebra y la geometría. En los cursos superiores esas dificultades han sido menores y los resultados más satisfactorios. Faltan buenos textos que respondan a esta nueva orientación didáctica y el Ministerio de Instrucción Pública podría resolver ese inconveniente llamando a un concurso o encargando la tarea a profesores de probada competencia y experiencia en la enseñanza de las matemáticas.

La disciplina ha sido fácil y está consolidada.

Procuramos que se funde en el gobierno propio de cada uno, mediante la conciencia de la propia responsabilidad y la práctica de obrar bien.

No ha habido ningún hecho digno de llamar la atención, fuera de las faltas leves en que incurren en general casi todos los alumnos. El primer día de clase reuní a los alumnos para leerles y explicarles el reglamento de la escuela y después les fijé en un cuadro esta comunicación:

A los alumnos-maestros. — Llenadas las formalidades del ingreso y conocidos de todos, las disposiciones reglamentarias, se supone en los alumnos una buena predisposición moral para emprender la tarea del estudio y secundar con lealtad la labor en que está empeñada la escuela.

En consecuncia deben afanarse, ante todo, en el cumplimiento de sus deberes, evitando pérdida de tiempo y apartarse de cualquier otra preocupación ajena al estudio.

Los programas son extensos, las exigencias de la enseñanza son cada vez mayores y es indiscutible la necesidad de intensificar los conocimientos que son fundamentales a toda cultura media y particularmente a la buena predisposición del futuro maestro. Para facilitar esta ardua labor la escuela está resuelta a no omitir sacrificios, poniendo, desde luego, a disposición de los alumnos la

biblioteca del establecimiento y los textos adoptados, los cuales podran consultarse todos los días hábiles de 3 a 7 p. m. y los domingos y feriados de 7 a 11.30 a. m.

Se ha habilitado también una sala de estudios donde, fuera de las obras de consultas, podrán disponer los alumnos pobres del material y útiles para hacer sus deberes escritos o para los trabajos prácticos. Además, podrán contar todos con nuestro concurso tendiente a obviarles cualquier dificultad en el estudio.

No habrá, pues, excusa, por falta de libros y útiles para presentarse a las clases sin la necesaria preparación y sin deberes prolijamente terminados.

La dirección espera también, de todos, que pondrán el mismo empeño en observar una conducta correcta y honorable. El alumno que mereciera frecuentes amonestaciones o el que por sus actos demostrara notorias deficiencias morales, de hecho quedaría excluido de la escuela normal. Este título tiene el más amplio significado y habrá que sostenerlo con firmeza, para que no se desvirtúen sus propósitos de formar maestros dignos de su misión.

El régimen disciplinario se fundará principalmente en los llamados a la sana razón, en los sentimientos del deber, del honor y de la justicia, que deben ser las guías y la noble finalidad de la vida.

Abrigo la esperanza de que estos elevados anhelos han de penetrar y encarnarse en la conciencia de nuestros alumnos para su propio bien, para bien de la escuela y de la nación, que hace tantos sacrificios en favor de la cultura pública, al sostener estos costosos establecimientos de enseñanza.

A los alumnos. — Los alumnos deben demostrar, en todos los momentos de la vida escolar, la mayor corrección en sus actos y palabras. La escuela lo exige imperativamente como el medio indispensable para asegurar la disciplina y fomentar la buena educación.

Todo el problema educativo puede encerrarse en esta fórmula: hábito de obrar bien. Empéñense, pues, nuestros alumnos en esta tarea de la propia cultura y en este afán de su propio mejoramiento, el ideal es adquirir el don de gente. Para encaminarse a esa noble conquista, deben comenzar por cuidar los menores detalles de sus actos.

Deben ser corteses con los superiores y compañeros: atentos y comedidos, ofreciendo, con espontaneidad y desinterés, su concurso para toda obra en que está empeñada la escuela.

Deben penetrar en el aula con orden y apresurarse a ocupar su puesto.

Evitar todo desorden como el que ocasiona el torpe manejo del mobiliario o de los útiles; el hablar a la vez en voz alta o discutir en tono inconveniente.

Deben evitar, en los patios de recreos, los gritos, las manifestaciones ruidosas y los modales groseros. No deben salir de la escuela sino cuando tengan clase de práctica y para la demás tareas que deban realizarse en el otro departamento, saldrán formados.

No deben pararse en la puerta de la calle, ni detenerse en el camino cuando se dirijan a la escuela de aplicación. Para las formaciones habrá dos toques de campana: el 1.° de *atención*! y de *firmes!* en el lugar donde se encuentren y el 2.° para ir a formarse rápidamente, colocándose en la filas por orden de estatura. En todo asunto que se relacione con las inasistencias a clase, justificativos, permisos y consultas, deberán dirigirse exclusivamente a la vice-dirección. En la escuela de aplicación, el regente, es el jefe inmediato de la casa, y como tal tiene facultades para imponer a los alumnos-maestros los deberes que exige la práctica de la enseñanza y la buena disciplina del establecimiento.

Recomiendo a los alumnos-maestros sean exactos y prolijos en el cumplimiento de estos deberes; amables y benévolos con los niños.

Será grande nuestra satisfacción si todos se empeñan en seguir estos sanos consejos, secundando, con lealtad, los altos fines que persigue la escuela.

Tales son los medios disciplinarios que se han empleado y que se han complementado con las continuas y colectivas exhortaciones al cumplimiento del deber y a las prácticas del bien. En los casos particulares he hablado privadamente con cada uno y por último he llamado la atención del cuerpo de profesores, en las reuniones periódicas, sobre deficiencias generales o individuales que había notado en tal sentido para pedirles todo el concurso y la solidaridad necesaria a fin de mantener incólume la buena disciplina y los prestigios morales del establecimiento.

El material escolar es deficiente e incompleto. Hace muchos años que no se renueva el mobiliario. Los bancos están muy viejos y en malas condiciones; carecemos de sillas para realizar reuniones y los escritorios y las bibliotecas necesitan ser renovados. Esta necesidad es tanto

más urgente si se tiene en vista que pronto nos mudaremos al nuevo edificio. Sino se activa el envío de los bancos, sillas y armarios nos quedaremos con las aulas de actos públicos inhabilitadas para utilizarlas. El solo salón de conferencias tiene capacidad para más de 400 personas y no tenemos sillas.

Todo lo demás podré remediarlo con los recursos propios de la escuela y haciendo las estanterías en el taller de trabajo manual, pero no podemos prescindir de los bancos y de las sillas.

Para los trabajos prácticos de ciencias naturales necesitamos con urgencia adquirir el material indispensable.

El edificio propio está casi concluido y según un telegrama del empresario-constructor a fin de este mes estará en condiciones de ser entregado. Se han levantantado las construcciones en el centro de un ampilo terreno de 14 hectáreas, con un parque y avenidas ya plantados. La casa es de altos, tiene de frente 156 metros, 24 aulas y ante-aulas, 10 grandes salones, gabinetes, anfiteatro, un gran salón de actos publicos de 30 metros por 12, 170 metros de galerias por 4 de ancho, cuatro escaleras de mármol, 24 w.c. y otros tantos lavatorios y las salas para las dependencias administrativas. Para el aseo y cuidado de tan vasto edificio y tantas dependencias se necesita el doble personal de servicio que el actual, sin contar el cuidado del parque y jardines que van a fomentarse.

Necesitamos que se aumente la partida para gastos generales a 200 $ y para ordenanzas y peones a 400 $

Debo advertir que estos aumentos no alteraran mayormente el presupuesto de la escuela, pues vamos a economizar el alquiler de 575 $ mensuales, una vez que nos traslademos a la casa propia. Es lo menos que se puede pedir para que se atiendan debidamente las necesidades reales del buen funcionamiento de la escuela y de la higiene y conservación del edificio

---

Después de grandes esfuerzos que hicimos para establecer los talleres y los cursos especiales de la escuela intermedia, cuyos resultados benéficos se evidenciaron, no hemos vuelto a ocuparnos de cursos especiales. Sin embargo en el establecimiento funciona una escuela de telegrafía, dirigida por altos empleados del telégrafo nacional de la localidad.

Los alumnos sostienen la «Sociedad 7 de mayo» cuyos fines culturales estímulo. Celebran reuniones frecuentes para tratar temas literarios y de divulgación científica.

Por lo demás la escuela cumple su misión de difundir las nociones de la higiene y de la defensá social; propaga el amor al árbol y a los cultivos de la tierra; estimula los saludables deportes y exalta todas las virtudes humanas.

Pensamos como el sembrador bíblico que no todo eso se ha de perder, porque no todas las semillas se han de comer las aves del cielo. La influencia social de la escuela es obra del tiempo y de muchos factores y su apreciación no nos comprende hacer a nosotros. Algunos educadores pueden atribuir ingenuamente a su labor una trascendencia que no tiene, exagerando los resultados. Lo esencial en este asunto está en suprimir de la escuela, la teatralidad y el frívolo exhibicionismo con que a veces los habilidosos suplen deficiencias fundamentales. Tratándose de conferencias y otras colaboraciones del personal docente, el Ministerio debía establecerlas como una obligación para la propaganda social, la divulgación científica y el mejoramiento de la clase trabajadora. Sólo con una expresa obligación se podrá obtener de los profesores el concurso permanente y debido para esas tareas extraordinarias. Con frecuencia se inician muchas obras de esta índole, pero falta la perseverancia, la ayuda eficiente y la necesaria abnegación para que den todos sus buenos resultados. Otra cosa sería si se fijase esa colaboración como un deber inherente al cargo de profesor.

La observación principal al plan de estudios es la mala distribución de las ciencias naturales. Se exige en 1.er año toda la botánica y la zoología, y se estudia en 2.° año la mineralogía sin la necesaria base de los conocimientos de la química. Esa enseñanza de ramos tan fundamentales tiene que ser necesariamente deficiente sino se le da mejor ubicación, dada la poca disciplina mental de los alumnos del 1.er año y la extensión de los programas.

Yo distribuiría la botánica y la zoología en dos años, así: 1.er año botánica y zoología general, y en 2.° año la botánica y la zoología especial y la clasificación.

En 3.er año pondría la mineralogía y geología con la química, y en 4.° año anatomía, fisiología, higiene y puericultura. Aunque este último año aparezca recargado no lo

sería en realidad porque la higiene y puericultura son materias fáciles y además tienen los alumnos mayor preparación y disciplina mental.

Es realmente deficiente la preparación en ciencias naturales, con las cuales deberán estar muy familiarizados los educadores por bondad de sus métodos y el valioso concurso que están llamados a prestar a la enseñanza intuitiva y a las múltiples aplicaciones a la vida.

Necesitamos, pues, reforzar esta preparación y ejercitar a los maestros en la saludable práctica de formar colecciones que pueden ser muy útiles en la escuela y a la investigación científica. Los maestros preparados debidamente para esta tarea serían los mejores colaboradores de las instituciones científicas, como el museo de historia natural y otras análogas, que tienden a despertar el interés por el estudio de la naturaleza.

Las matemáticas, después de la última dirección didáctica que se les ha dado, van a producir saludables resultados como disciplina mental y como preparación general. Debe exigirse y vigilarse frecuentemente esta enseñanza combinada de la aritmética, álgebra y geometría por la íntima relación que guardan entre sí y la mutua ayuda que se prestan. Los gráficos son preciosos elementos de intuición y tienen cada vez mayores aplicaciones en las ciencias, en la estadística y en la enseñanza.

Los ramos de letras y pedagogía no ofrecen mayores dificultades fuera de la extensión de algunos programas: pero la experiencia nos enseña a simplificarlos, dedicando mayor atención a los conocimientos fundamentales, sin descuidar las nociones indispensables.

Para subsanar estas dificultades estamos siempre al habla con los profesores, procurando aunar esfuerzos y armonizar opiniones. Finalmente me resta llenar la atención de V. E. sobre las dificutades conque tropezamos para combinar un horario higiénico-pedagógico, de acuerdo con las convenientes instrucciones de la superioridad. En su oportunidad hice notar al Ministerio: 1.° que de los 28 profesores que tiene el establecimiento, 15 dictan cátedras iguales o similares en el colegio nacional y en la otra escuela normal. 2.° Existe un solo salón de música para las 17 secciones de la escuela y otros serios inconvenientes de local. Con la casa propia van a desaparecer estos obstáculos, pero quedarán aquellos relacionados con los profesores que dictan cátedras simultáneamente en tres establecimientos y con el mismo horario matinal. Yo no encuentro otro medio, para subsanar estos inconvenientes,

que refundir las cátedras de estos profesores en un sólo establecimiento. Esto es posible porque está en las conveniencias de los establecimientos y en la de los mismos profesores.

La distribución del trabajo y el mínimun de horas que se ha establecido, para cada cátedra es conveniente y se ha cumplido con toda exactitud y regularidad.

Acompaño a este informe el de la regencia relacionado con el movimiento y la tarea escolar del año y los resultados que se han obtenido.

J. W. Gez

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Es del conocimiento del director las dificultades que acarrea el personal femenino en la dirección de la educación de alumnos, y más aun tratándose, como en el presente caso, de realizar la tarea más delicada de la escuela normal, cual es la de dar direcciones filosóficas y metodológicas a los alumnos-maestros, que hacen su práctica docente en la escuela de aplicación. Por otra parte, debemos pensar en que tenemos por función esencial, dentro de las finalidades generales de la educación, la formación del carácter, de la voluntad, de la confianza en sí mismo, de la formación de ideales y hábitos tendientes a elevar a los alumnos a los niveles superiores de nuestra carta fundamental, que las profesoras, y no me refiero en particular a las de esta escuela, que dicho sea de paso, son afanosas en el cumplimiento de sus obligaciones, no pueden satisfacer con la eficacia necesaria, para contrarrestar las influencias mesológicas que triunfan por lo general, en detrimento de nuestra cultura y de nuestro progreso, al punto de poder afirmar con el eminente moralista argentino Agustín Alvarez, que nuestras escuelas no tienen otra preocupación que el intelectualismo, desprendido de la práctica. Bien lejos nos encontramos del pragmatismo yankee que tiene por norma admitir las sugestiones que emanan de las cosas mismas, ellos son constructivos, los otros dogmáticos, medioevales. Entre nosotros se enseñan las cosas sin el plan premeditado del por qué y para qué se enseñan, carecemos de direcciones filosóficas y utilitarias,por eso ha sido mi mayor procupación encarrilar la enseñanza y la práctica de los alumnos-maestros dentro de los ideales y de las necesidades visibles de nuestro medio, tratando especialmente de dar a cada asignatura el rol instructivo que le corresponde, como asimismo tratando de llevar al terreno de la realidad todas las teorías. Atento a estos fines, he tratado en el curso del año, de disponer los medios en la forma más conveniente, y para el efecto, comencé por la rotación de maestros, consultando las aptitudes profesionales de cada uno, haciendo así que se renovaran sus métodos, sus procedimientos y sus conocimientos, al par que estimulando sus actividades mediante la variedad. Aproveché esta circunstancia para proceder a la adaptación de los programas, que cada uno debía presentar en febrero, a las modernas exigencias de la pedagogía y de la época que atravesamos. Los programas debían estar divididos por materias en dos cuatrimestres, consignándose en cada uno de ellos, los trabajos prácticos a realizar en los dos períodos.

1er. grado infantil. — Los ingresados a este curso han satisfecho las exigencias antropométricas y demás requisitos reglamentarios. Los programas se han desenvuelto con regularidad y los resultados obtenidos son muy satisfactorios, debido a las buenas condiciones de competencia y dedicación de la profesora. Se ha dado preferente atención a los ramos instrumentales e intuitivos.

1er. grado b. — Debido a las alternativas de salud de la profesora, en el año anterior, de estos alumnos la sustituta en este grado, ha tenido que desplegar una actividad y una dedicación constante, al punto que, salvando los contratiempos del año pasado, ha puesto a sus alumnos en condiciones ventajosas para pasar a 2.º grado. En este curso se ha tenido casi todo el año otra agravante, las frecuentes inasistencias de los chicos debidas a enfermedades infecto-contagiosas.

2.º grado infantil. — Los programas se han satisfecho debidamente, con un aprovechamiento remarcable, al punto de que, casi más de la mitad de los alumnos, estarán en condiciones de pasar a 3er. grado, previo examen de los ramas instrumentales correspondientes al 2.º superior.

2.º grado superior. — El esfuerzo ha sido constante, arrojando la cifra más elevada de trabajos prácticos realizados en el año: 24.408, correpondiendo 697 por alumnos.

3.º grado a. — La laboriosidad y competencia, puestas al servicio del grado, por la profesora han dado excelentes resultados. La disciplina, los hábitos implantados y la faz científica y didáctica de su enseñanza, la acreditan como buena maestra.

3er. grado b — La profesora revela capacidad e inteligencia. Los programas han sido llenados satisfactoriamente.

4.º grado. — El curso ha sido numeroso, no habiéndose resentido ni el aprovechamiento ni la disciplina. Desde este grado al 6.º se ha intensificado la enseñanza del idioma y matemáticas que son las más difíciles a los alumnos.

5.º grado a — La dedicación y competencia, demostradas por la profesora, han satisfecho los anhelos de la regencia, habiendo además exteriorizado condiciones poco comunes de carácter y demás.

5.º grado b. — Se llenaron los programas. Aprobaron el curso 23 alumnos de 27 que llegaron a fin de año.

6.º grado. — Dadas las buenas condiciones profesionales del profesor, los alumnos han llegado a un nivel intelectual apreciable. Los programas han sido satisfechos convenientemente, lo mismo que los de los profesores especiales. Las calificaciones bimestrales dieron por resultado la eliminación de siete alumnos, por haber obtenido seis de ellos calificación de deficiente en las cuatro reuniones y el otro, por exceso de inasistencias. La disciplina y la asistencia han sido regulares.

Táctica escolar. — La determinación de aulas ha obedecido al número de alumnos, a las condiciones de las mismas y a las conveniencias de la táctica escolar. Dadas las condiciones inadecuadas del edificio para establecer una táctica eficaz y conveniente, hemos resuelto la distribución de los alumnos en los patios. En el 1.º de estos colocamos, en los recreos, a los chicos de 1er. a 3er. grado, próximo a sus respectivas aulas, y a los demás en el 2.º, también próximos a sus aulas. En los recreos, los maestros se hacen cargo de sus respectivos alumnos, a objeto de evitar excesos e inconveniencias en sus juegos. La entrada a clase, se efectúa de manera más rápida, al primer toque de campana los alumnos, se cuadran en silencio, al 2.º toman su ubicación en la fila que les corresponde. La provisión de agua se efectúa en el 2.º patio, adonde va ca-

da alumno con su respectivo jarro a beberla. El agua es de excelente calidad, y distribuida en la forma mencionada no representa peligro alguno como vehículo de microorganismos patógenos.

Plan de estudio y programas. — Los programas analíticos confeccionados en febrero, responden estrictamente al plan general de estudios, y con satisfacción hemos podido ver llenados en octubre todos los programas. He recomendado y tratado de implantar en la escuela, los métodos de Mercante por ser los más modernos y los que más satisfacen las exigencias del momento.

En atención a las deficiencias más acentuadas en el ambiente general, hemos resuelto dedicar una especial contracción a la enseñanza del idioma, a las matemáticas y ciencias de observación; dedicando horas al estudio y ejercicio de conjugación de verbos análisis lógico y gramatical, lectura, declamación, composición, ortografía, etc., lográndose así corregir, aumentar y dar flexibilidad al lenguaje de los alumnos.

En lo que respecta a matemática, hemos instituido en todos los grados el cálculo mental concreto y abstracto, la aritmética y la geometría aplicadas a casos prácticos: cálculos, mediciones de superficies y volúmenes, etc., y en lo que se refiere a ciencias de observación, las hemos conceptuado como estimulante irreemplazable de los sentidos, las únicas que proveen la mente del capital sensacional que ha de ser base de todos los razonamientos.

Hemos insistido constantemente en la redacción y ortografía, en la buena letra, haciendo de los deberes diarios un verdadero culto, estimulando a los niños a la voluntad, a la obediencia, al cumplimiento constante de sus obligaciones y creando hábitos de orden, de prolijidad y de honradez. Hemos también recurrido a la copia de lecciones de lectura en todos los grados, leyéndose indistintamente en sus libros, revistas o en sus manuscritos, procedimiento aquél que conceptúo de suma eficacia para el aprendizaje del idioma, aparte de las condiciones de otro orden que cultiva.

La enseñanza de la historia, ha constituido también mi preocupación especial, porque creo que en ella radican las normas más eficaces para la dirección de la moral individual y colectiva, y porque también creo entrever en el ambiente un espíritu groseramente positivista, descreído y hasta excéptico, debido tal vez en mucha parte a las condiciones de precariedad económica en que se desenvuelve la inmensa mayoría de la población, y he bregado porque los alumnos-maestros sean respetuosos de las leyes, de las instituciones, de la patria y de todas las actividades que se desarrollan en su seno, que cada maestro tome su actitud legendaria en el apostolado magistral que significa: respeto, orden, humildad, virtud, tolerancia, trabajo. Para lograr estos fines tan amplios y generosos, hemos tenido que hacer de la materia, también un estudio amplio de causas a efectos, buscando en todos los casos la explicación de todos los hechos históricos: no hay hecho histórico que no esté justificado, la investigación debe llevarnos al descubrimiento de las causas determinantes del mismo hecho. Encaradas las cosas con este espíritu de rigurosa relatividad, nos llevan forzosamente hacia la amplitud de horizontes, hacia la tolerancia que es la última gran conquista de las ciencias naturales y sociales. Nuestro criterio en materia histórica se sintetiza en que: la historia es un dinamismo en constante evolución; los efectos están vinculados a numerosas causas que deben desentrañarse y referirse al criterio de la época que se juzga; en que debemos de practicar las experiencias saludables de la humanidad y aplicarlas a los altos y permanentes intereses de nuestra nacionalidad y todavía debíamos ir más lejos, con

nuestro criterio ecléctico y pragmático de pueblo en formación, con el utilitarismo con que está concebido el panteísmo alemán, que todo lo refiere al aprovechamiento inmediato de su pueblo.

A mi juicio, el plan de estudio es muy amplio: son muchas materias y escaso el tiempo asignado a la enseñanza de las asignaturas principales: aritmética, geometría, lenguaje, etc. bajo todos sus aspectos, para que se puedan contrarrestar las deficiencias que en el caso actual se van perpetuando.

Hago notar la falta que hace un profesor especial de dibujo para la escuela de aplicación. Con el método de Malharro obtenemos buenos resultados; pero, mucho mejores serían con el profesor especial.

Educación física, moral e intelectual. — Como se desprende de las precedentes consideraciones, atendemos a la triple faz de la educación, realizando en la medida de lo posible los ideales de la escuela moderna, consignado en el plan integral de estudios, que atiende el cultivo de las tres potencias mentales. Pero, debo insistir aquí, sobre las ideas ya expresadas: atendemos con marcada preferencia el intelectualismo con menoscabo de las otras dos faces de la educación, tendencia ésta, que he tratado, por todos los medios, de combatir.

Disciplina. — Con respecto a este tópico debo informar que casi ningún trabajo nos da, mediante la eficacia del procedimiento puesto en práctica, que consiste en dar inmediata cuenta a los padres o encargados de los alumnos, de las faltas cometidas por éstos, como así también del incumplimiento de los deberes y de las deficiencias de la preparación diaria. Por lo que a mi respecta, he tratado siempre de corregir las deficiencias, mediante el consejo y la insinuación, tratando en cada caso de desviar antes que de contrariar las malas tendencias, procedimiento éste, basado en la psicología infantil, que da excelentes resultados.

Asistencia. — La asistencia de los alumnos, como dije ya, ha sido regular, salvo algunas oscilaciones producidas por las enfermedades propias de la infancia, estimuladas por falta de precauciones higiénicas de ciertos hogares. Los casos de enfermedades contagiosas han sido determinados inmediatamente debido a la constante vigilancia de los profesores: los enfermos han sido retirados de la escuela oportunamente. Las inasistencias se han comunicado a los padres inmediatamente después de producidas, mandando el padre o encargado, en cada caso el justificativo correspondiente, sin cuyo requisito no se les ha permitido la entrada a los inasistentes, en la escuela. La firma de todos los padres y encargados de los alumnos está registrada en un registro especial, como así también el domicilio correspondiente.

Texto, estudios y deberes. — Los textos de lecturas empleados han sido determinados en febrero por el profesor de cada grado y el subscrito, consultando los métodos y orientaciones más modernas. En las otras asignaturas nos hemos limitado a recomendar autores, sin exigencias de ningún género, dado el sistema de enseñanza y la situación económica de los alumnos. Pues, de cada lección ellos hacen esquemas, sinopsis y apuntes de manera que al terminar la clase tienen sus resúmenes correspondientes, que los van ordenando convenientemente: al finalizar el año tienen un libro de sus apuntes. El método generalizado es el activo es decir, los alumnos trabajan siempre.

En ciencias naturales se han hecho colecciones de todas las ramas que abarcan, estimulando así el espíritu de investigación y orden que son los grandes factores del progreso y de la civilización.

Cada niño ha hecho sus carteles ilustrativos y sus colecciones de fósiles, plumas, aves, pieles, minerales, hojas, raíces, tallos flores, medallas, estampillas, y como trabajo general cada grado ha hecho su museo escolar. En cuanto a la enseñanza del idioma, la hemos hecho prácticamente, es decir, a base de palabras, frases, sentencias, o raciones, cláusulas y trozos, habiéndonos especializado en la conjugación de verbos, análisis lógico, gramatical, sintáctico, ortografía, manejo de diccionario, lectura en libros, diarios, revistas, manuscritos, etc. En matemáticas se han dado clases especiales de aplicación de los conocimientos, habiéndose familiarizado los alumnos con el manejo del compás, escuadra, semi-círculo, cinta métrica, etc. aplicados a mediciones de superficies, volúmenes y distancias. Los problemas han revestido siempre un carácter eminentemente práctico, satisfaciendo las exigencias de la vida real.

Los deberes diarios han sido satisfechos con la más estricta regularidad, debido a las exigencias inflexibles de los profesores, calificándose de falta grave su incumplimiento. Con satisfacción debo informar a esa dirección que hemos logrado inculcar en los alumnos el hábito saludable del cumplimiento de sus obligaciones y de dignidad personal. Los cuadernos de deberes han sido visados periódicamente por la regencia, controlando las correcciones y deficiencias.

Horario. — El trabajo escolar se ha desarrollado siempre atendiendo a las necesidades y exigencias del clima, habiendo oscilado la hora de entrada entre las 6.20 a. m. a 7 y 20 a. m.

Clasificaciones mensuales y finales. — De acuerdo con el reglamento, antes del 5 del siguiente mes, hemos dado a conocer a los padres y encargados, las clasificaciones obtenidas por los alumnos en el mes anterior, teniéndose especial cuidado de consignar en la planilla correspondiente las ausencias, tardanzas, faltas al cumplimiento de las obligaciones escolares, y las observaciones relativas a sus calidades como alumno, sus deficiencias y sus progresos.

Las libretas de clasificaciones contienen consejos e instrucciones a los padres y encargados, tendientes a su cooperación máxima en bien del alumno, como así también contiene el reglamento interno de la escuela.

Al finalizar el año hemos practicado, con la intervención de la dirección una especie de examen, con el fin de contralorear el trabajo realizado por cada profesor, siendo el resultado general, satisfactorio. Estas clases especiales no han tenido ninguna intervención en la promoción de los alumnos, que, por reglamento los de 1.º a 5.º grados, pasan sin examen, con el promedio de las clasificaciones mensuales. El 6.º grado, anexado al curso normal ha rendido examen de acuerdo a la reglamentación última del Ministerio.

Práctica de la enseñanza. — Los alumnos-maestros han dado sus clases de práctica con toda regularidad, y en las clases «modelos» dadas por profesores y practicantes, hemos bregado por la implantación de los métodos y procedimientos más modernos, y de las orientaciones filosóficas y educativas que más satisfacen las exigencias científicas y utilitarias, en cada asignatura. La rotación de practicantes y el cambio de materias se han hecho mensualmente de suerte que han logrado practicar de 1.º al 6.º grados en el mayor número posible de materias. Dado el número de practicantes, hemos tenido que distribuirlos de a 2, 3 y 4 en cada grado, según los cursos, y, para que todos participaran del trabajo diario hemos dispuesto que, tanto los profesores como los practicantes que no daban clase, hicieron sus críticas en cuadernos especiales, que eran diariamente examinados y confrontados por el suscripto, habiendo dispuesto además que la clasificación de práctica debía ajustarse

estrictamente a los fundamentos críticos consignados en la crítica del profesor. Con este procedimiento, casi es imposible que hubieran dejado pasar errores y deficiencias, y más al pensar que las críticas de los practicantes eran tenidas en cuenta a los efectos de la clasificación y confrontadas con las del profesor. En las horas especiales de crítica pedagógica, cada alumno exponía sus observaciones, y mediante la discusión razonada, se dilucidaban todas las cuestiones.

Con el fin de orientar el sentido crítico de los practicantes como también de uniformar el de los profesores, dentro de las normas que esta regencia estima conveniente, he formulado un extenso y minucioso cuestionario que obliga al alumno a pensar, exponer, razonar, substituir métodos y procedimientos, especializándose marcadamente en lo referente a «los fines» de la enseñanza, que a mi juicio es lo que menos se tiene en cuenta y lo que más se debiera tener, por ser realmente los puntos directrices de las clases, saber qué, por qué, para qué y cómo se han de enseñar las cosas. He notado que los practicantes han tomado un señalado interés en este sentido, habiéndose apartado de la vaguedad y del empirismo y no enseñando sino lo que necesitan para obtener los fines que persiguen. Por fin, veo complacido que vamos abandonando el camino del azar que nos conducía a muy diversos puntos, tomando la vía recta del camino que nos conviene, sabiendo adónde vamos! De manera que la preocupación dominante de los alumnos-maestros en sus clases consiste en llegar a un fin previamente determinado. Agregado a esto, el minucioso y diario contralor de los profesores y mis direcciones especiales, dadas como profesor de crítica pedagógica, creo que la escuela de aplicación, ha satisfecho cumplidamente sus fines en este sentido.

Aniversarios. — Todas las efemérides patrióticas han sidos aprovechadas para infiltrar en los alumnos las virtudes y relieves que han caracterizado a nuestros pro-hombres. Hemos tratado en cada caso de formar el ambiente histórico capaz de irradiar sobre los niños de cada grado las sugestiones patrióticas que surgen de la evocación de nuestras glorias. Es oportuno dejar constancia de que nunca hemos dedicado nuestro tiempo en ensayos ni festividades porque tengo la convición de que solamente es posible la solidaridad con el pasado, mediante el sacrificio, realizando la obra diseñada por nuestros grandes: el sacrificio se evoca dignamente mediante el sacrificio, como los antiguos hebreos evocaban sus peripecias de liberación con el histórico Cordero Pascual, solidarizando a toda las generaciones con aquella que soportara tantos reveses.

El hogar y la escuela. — He tratado siempre de conciliar estos dos factores inseparables en el sentido de aunar esfuerzos y propósitos para lograr el fin educativo que nos proponemos conseguir. Las libretas de clasificaciones mensuales, con los consejos y direcciones que tiene, las comunicaciones diarias a los padres y encargados, de las deficiencias manifestadas por los alumnos, han creado un vínculo suficiente entre el hogar y la escuela, de estimables resultados. Naturalmente que no deja de advertirse las deficiencias de ciertos hogares en el sentido de la incapacidad o de la negligencia en la dirección educativa de los niños.

Personal docente. — Las deficiencias que he notado en el curso del año, han sido subsanadas. En general, los profesores son empeñosos en el cumplimiento de sus deberes. Las inasistencias han sido motivadas por enfermedades o por desgracias de familia: obran en poder de la regencia los justificativos correspondientes. Del resultado de los exámenes finales del total de trabajos prácticos realizados

y de la bondad y corrección de los deberes diarios, se desprende la eficacia de la labor realizada.

Edificio y mobiliario. — De más está informar de las condiciones pésimas en que halla el local escolar: no reune los requisitos higiénicos pedagógicos en los que debe desenvolverse la educación de la niñez. Por otra parte, las malas condiciones estéticas no incitan al bienestar, ni impresionan saludablemente al niño, y por lo tanto no concurren a hacer de ellas, un factor de la educación, que dadas los ideales modernos debiera desarrollarse en medio de la naturaleza, donde haya mucha luz, exuberancia de vida, plantas, pájaros, flores, etc. vale decir, en lugares que al par que contribuyan a aumentar el capital sensacional del niño, rimen acordes con su sana alegría, con su generoso optimismo y con sus risueñas esperanzas. Las impresiones externas son factores determinantes de la salud espiritual. Otro tanto debo decir de lo referente a mobiliario y material escolares, que están sumamente deteriorados, dificultando la disciplina y contrariando los ideales educativos que perseguimos se desprende lógicamente, pues, que es imposible exigir de los niños prolijidad, aseo, amor a lo bello, al orden, etc. sino tiene a su alrededor sino factores que constante, silenciosa y eficazmente los están impresionando en sentido diverso.

El nuevo y monumental edificio para la escuela regional, destruirá todo estos inconvenientes, colocándonos en condiciones ventajosas para realizar la tarea dentro de los ideales modernos de la higiene, de la pedagogía y de la filosofía.

José F. Vilavedra

Profesoras de Córdoba

El funcionamiento de esta escuela, se ha realizado sin inconvenientes que alteren la disciplina y armonía reinante en ella. Lo único que entorpeció, al principio, en algo, su marcha, fué la supresión de algunos profesores y la demora en el nombramiento de otros, que había solicitado: inconvenientes que pronto desaparecieron, quedando normalizada su marcha, con una nueva y distinta organización que hice de los servicios; hasta que fueron repuestos algunos de los profesores suprimidos y nombrados los que oportunamente solicitara.

Me es satisfactorio manifestar, por lo que ello significa para esta casa, que la concurrencia de alumnos a solicitar ingreso a este establecimiento, continúa en aumento; tanto que ha habido que rechazar un gran número de aspirantes y a pesar de las exigencias, selección y restricciones puestas, la población escolar, ha alcanzado a 1066 alumnos, en los tres departamentos que comprende la institución.

Hasta ahora no ha mediado circunstancia que me obligue a modificar el concepto profesional y moral que

del personal docente, en general, tengo formado y que fué manifestado ya a la superioridad. En cuanto al personal últimamente incorporado, ha actuado tan poco tiempo, que no es posible emitir un juicio exacto sobre sus condiciones profesionales, que en cuanto a su moral nada tengo que observar.

Por lo demas, pocos han sido los casos en que la dirección haya tenido que intervenir, y estas intervenciones han sido para indicar mejores medidas disciplinarias o para corregir procedimientos erróneos seguidos en la enseñanza; y en uno y otro caso, han bastado las indicaciones oportunamente hechas, para que se pusiera todo empeño por corregir el error.

Respecto de la orientación dada a la enseñanza repetiré lo dicho en anteriores informes: ella se da con una orientación práctica experimental, tendencias que cada día se arraigan más en las prácticas docentes, con el benéfico resultado consiguiente para la disciplina mental del alumno y seguridad, y mayor utilidad del conocimiento adquirido.

Los trabajos prácticos del aula, se completan con excursiones que se realizan a los establecimiento industriales o a los alrededores de la ciudad, al jardín zoológico, al museo o a la escuela de agricultura etc. etc.; según el objeto, fin y estudio que con ellas se propone llevar a cabo.

Cada excursión se realiza previa aprobación del programa que, con la debida anticipación, presenta el profesor respectivo; los alumnos van provistos de los útiles que, según el motivo de la excursión, les son necesario. de un anotador y lápiz, a fin de tomar apuntes para el trabajo que luego se les exigirá.

La disciplina general de la escuela, es buena y se ha obtenido mediante una discreta y previsora vigilancia que, evitando la falta, contribuye a tener vivo y presente el deber y la formación de buenos hábitos; vigilancia que cuando es posible se extiende, aunque sea por medios indirectos, hasta fuera de la escuela; así cuando un alumno tiene que retirarse de ella, antes de la hora establecida, se le da una comunicación que al presentarse nuevamente a clase, debe devolver firmada por el padre, tutor o encargado; en dicha comunicación se indica la hora y motivo porque se retiró. Contribuyen también al mantenimiento de la disciplina, la seriedad, la corrección y el espíritu de verdad, que procuro anime todos los actos de la casa; el estímulo, la reprensión oportuna y toda las dis-

posiciones reglamentarias, que compelen al alumno al buen comportamiento.

Otro recurso empleado, es la intenvención de los padres o tutores, la que es requerida cada vez que lo juzgo oportuno. Además con el fin de que ellos puedan colaborar conscientemente en esta obra, que persigue el mejoramiento de sus hijos, los reuno al comenzar el año escolar, a objeto de hacerlos conocer los derechos y deberes de unos y otros, los de la dirección y miembros del personal; de todo lo cual también se da conocimiento a los alumnos, haciéndoles ver, al mismo tiempo, la parte que a unos y a otros corresponde realizar y el deber y propia conveniencia que les tiene prestar su colaboración, por ser ellos los primeros y directamente beneficiados.

Por otra parte, persuadida de que debemos devolver mejorados los elementos que nos han sido confiados, de que una disciplina razonable, es un gran medio para conseguirlo, y que en esta gran obra, de pequeños detalles formada, hay que cuidar de ellos en todo momento, procuro infiltrar en el espíritu de mis colaboradores, la misma persuasión, a fin de que en la medida que les corresponde, contribuyan al logro de los fines indicados.

Respecto de la armonía y disciplina del personal enseñante, me complazco en manifestar que es buena; bondad manifestada en la cordialidad de las relaciones escolares y en el acatamiento, sin resistencias, a toda medida o disposición, que por bien de la escuela o mejor cumplimiento de sus deberes, se tome.

El material escolar, no está completo, ni todo el que hay está en perfectas condiciones; los pupitres sobre todo, en su gran mayoría, desde que me hice cargo, por segunda vez, de la dirección de la casa, he solicitado en diversas ocasiones su reparación o su renovación; necesidad en la que me permito insistir, pues salvo un reducido número que el Consejo de Educación, me enviara cuando de él dependíamos y los que con los fondos destinados a gastos de la escuela he hecho arreglar, los demás no presentan el aspecto que debieran.

El mobiliario de los gabinetes de historia natural y física y de la biblioteca, lo he completado, haciendo con la partida de gastos generales de la escuela la adquisición de armarios, mesas y asientos indispensables; con la misma partida he provisto de útiles y sustancias para los trabajos prácticos de historia natural y de obras de consulta a la biblioteca a la que además tengo subscripto a la «Historia de las leyes de la nación argentina», a la

«Enciclopedia universal ilustrada» y a la «Geografía universal».

De manera que de lo indispensable no se carece, pues como dejo dicho, proveo de todo lo necesario, en cada caso, con los ahorros que una cuidadosa administración de la partida de gastos me permite hacer.

El presupuesto sancionado para esta escuela, no llenaba sus necesidades; pero con la creación de las dos cátedras de ciencias y letras y de la de idiomas extranjeros que solicité oportunamente, y con la reposición de tres de las cátedras de educación física y estética, que habían sido suprimidas, quedó en condiciones de satisfacerlas por el momento.

Creo que la escuela que dirijo ha conseguido imponerse por la seriedad y corrección de sus procederes y por la austeridad que procuro impere en sus costumbres. Desde que me hice cargo nuevamente de la dirección en 1910, una vez restablecido el orden y la marcha regular del establecimiento, que encontré bastante desorganizado, él ha ido año a año, cobrando prestigios que se revelan por el especial interés y preferencia que los padres, sin distinción, ni aun de creencia religiosa, tienen porque sus hijos ingresen a este instituto, predilección que en mi concepto es reveladora de la influencia que la escuela ejerce en el seno de esta sociedad, donde el sentimiento religioso está tan arraigado, que no permite mire sin recelos la escuela laica; donde además existe tanto buen esblecimiento de educación, oficial y particular, religioso y laico, la predilección por esta casa, la conceptúo casi un tiempo, alcanzado en mucha parte, como dejo dicho por la seriedad y corrección de sus procederes así como por la austeridad que procuro sea la característica de todos sus actos.

Además no pierdo oportunidad para que la escuela influya en la cultura, no sólo de sus educandos, sino para que ella beneficie la de la sociedad en general; ya con actos que se llevan a cabo con motivo de la conmemoración de fechas históricas, clausura del trabajo escolar y en diversas épocas del año, con las conferencias que instituí desde 1911; de las que se han dado varias el año pasado, desarrollando en ellas, ya un tema de carácter histórico o ya de carácter científico, de interés general o profesional.

En el año que acaba de terminar, varios profesores dieron conferencias sobre asuntos históricos, sobre «higiene escolar»; sobre «profilaxis de la tuberculosis»; «profilaxis

de la tuberculosis en el maestro de escuela», «Ameghino y su obra», «la miopía escolar» y «por los ciegos», demostrando en ellas el conferencista, la necesidad de preocuparse del grave problema que entrañan ambas cuestiones, lanzando a la vez la idea de la fundación de un instituto de ciegos, idea que recogida por la que subscribe y presentada al personal docente de la casa, éste la acogió con la simpatía e interés que el asunto merece, fundándose acto continuo por todos los miembros de su personal, la «Sociedad pro-ciegos», asunto que como era de esperar ha interesado vivamente a la culta sociedad de esta, en general y particularmente a los maestros.

Cursos especiales para adultos no se han establecido porque como la escuela carece de la instalación de luz necesaria, y dichos cursos, tienen que funcionar de noche, no ha sido posible se den. Por igual causa, no pudo ser atendido el pedido que formuló el gefe del 6.° distrito de correos y telégrafos, que deseaba se dieran cursos nocturnos para los telegrafistas, dependientes de la repartición a su cargo.

Los resultados obtenidos con el plan de estudios en vigencia, son buenos en general; sin embargo, serían mucho mejores y más dentro de lo que deben ser, si se destinase mayor tiempo en él, para la enseñanza de cada materia; pues el apremio con que por el escaso tiempo de que se dispone, han de ejecutarse los trabajos, de distinta índole, que una buena enseñanza reclama; así como la necesidad de cumplir con el deber de hacer conocer, al alumno, todas las cuestiones que cada uno de los respectivos programas comprende, a fin de que al pasar, de un curso a otro, esté habilitado para resolver las que en él se le presentarán, hacen que el resultado no corresponda debidamente, al empeño y al esfuerzo hechos, por profesor y alumno, en la realización de su respectiva tarea.

Otra de las causas que en mi concepto influye en el resultado no del todo alhagador, por no estar este en relación perfecta con el esfuerzo que exige la realización de la tarea, es la cantidad y la diversidad de materias, que comprende el plan correspondiente a cada curso, aumentando este inconveniente, la tendencia y finalidad distinta que, naturalmente, lleva cada materia, puesto que unas dan al alumno-maestro, la preparación general y otras profesional.

De lo dicho se desprende, que se hace necesario un aumento de horas prudencial, en el curso de maestros, para el desarrollo de los programas que forman el grupo

de materias comprendido en la denominación de ciencias y letras, sobre todo, y una reducción de materias en el plan correspondiente a cada curso: no suprimiéndolas porque todas ellas son necesarias, sino haciendo su distribución en un término de cinco años, en lugar del de cuatro en que actualmente se hace.

Hoy que el problema de necesidad de maestros, está casi resuelto, se hace posible aumentar el tiempo en que los estudios, para obtener tal título, deban realizarse: teniendo presente que con ello, se hace un señalado bien al maestro y a la enseñanza. En cambio creo que en el curso de profesorado, aumentando el tiempo en el de maestros, podría reducirse a dos años, para cada especialización, por considerar, este tiempo, el suficiente para realizar la ampliación de conocimientos ya adquiridos en el curso de maestros.

A las modificaciones indicadas, creo hay que agregar la que ha tiempo tuve el honor de manifestar a la superioridad, era necesaria; la misma a que me referí en la memoria que en 1908 elevara al Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación y en la que en 1914 presenté al Consejo Nacional de Educación: modificación que se relaciona con la distribución de las materias que forman el plan de estudios, la que creo que debe hacerse en forma y de manera que las materias, que constituyen el grupo de las que proveen a la preparación propiamente profesional, queden separadas de las que contribuyen a la cultura general: formarán estas, el primer grupo, siendo además previo su estudio, en razón de que primero debe conocer, el alumno, lo que va a enseñar y luego adquirir el conocimiento de cómo va a enseñar. El segundo grupo, cuyo estudio se verificará después de los del primero, lo formarán las materias que caracterizan la preparación profesional y las afines, completando todo esto con abundante práctica de la enseñanza.

Esta separación, a la vez que facilita la tarea al alumno y al profesor, simplificando el trabajo, les asegura y aumenta su rendimiento.

Los profesores de ciencias y letras, idiomas y educación estética que han hecho observaciones sobre el plan de estudios, se han referido en general, en dichas observaciones, al escaso tiempo de que disponen para dar la enseñanza, extensión, etc., que en su concepto debe darse, tratándose de alumnos que se preparan para ejercer la profesión de la enseñanza.

A las observaciones de la índole indicadas, la profe-

sora de francés, agrega que, en su opinión, el estudio de la gramática, del idioma que enseña, debe ser hecho recién, en 3.° y 4.° años. El profesor de matemáticas de 5.° año del curso de profesorado, manifiesta, siempre por causa del tiempo de que dispone, que sería conveniente la supresión del reposo de lo dado en los cursos anteriores, limitándolo al de los logaritmos, para destinar todo el tiempo a hacer el estudio de la materia, como en el curso de referencia.

El profesor de psicología, indica la necesidad de agregar al programa de dicha materia del curso de profesorado, los asuntos siguientes: «Trabajo mental. — Métodos de estudio y resultados obtenidos. — El ejercicio intelectual y sus leyes. — La fatiga mental. — Psicología del niño. — Métodos de estudios y resultados. — Elementos de psico-génesis individual. — El alma del niño. — Psicología de los juegos. — Psicopatología infantil.

Las conferencias de correlación de estudios celebradas por los profesores ha dado como resultado economía de trabajo y afianzamiento de los conocimientos por los auxilios que unos a otros se han prestado con ello y porque la insistencia en el asunto, que de distinta manera se hace le da mayor fijeza, además tiene la ventaja de que el alumno se da más exacta cuenta de la utilidad del trabajo que realiza.

Las celebradas, con igual propósito, por esta dirección, han producido benéficos resultados; ellas han tenido por objeto orientar mejor el trabajo de los profesores y establecer también la debida correlación entre los estudios y los trabajos de la escuela de aplicación anexa y los del curso normal, a fin de que los primeros, sean la sólida base en que se afiancen los segundos. Como en años anteriores, he insistiendo en las direcciones ya dadas para obtener más y mejor resultado en la enseñanza de las matemáticas e idioma nacional, especialmente y de esta última en lo que respecta a la enseñanza de la lectura, ortografía y composición, en las que me es satisfactorio dejar constancia, van realizando año a año, apreciables progresos.

Además he hecho indicaciones y dado las instrucciones necesarias, sobre la manera de realizar los trabajos prácticos, a fin de que llenen el objeto que tienen y resulten así realmente provechosos, dando las disposiciones necesarias y tomando las medidas del caso para que ellos sean hechos en la escuela, a objeto de que sea obra propia del alumno y este recoja, así, el beneficio que ellos producen.

También he dado direcciones y tomado disposiciones para que no se obligue a los padres de los alumnos a erogaciones innecesarias exigiéndoles útiles de mucho costo o a que no sean estrictamente indispensables, por dificultar todo ello el cumplimiento de los deberes escolares y encarecer la enseñanza sin beneficio para esta ni para el niño.

El horario continuo me parece el más conveniente, sobre todo en los grandes centros; por considerarlo así, solicité y obtuve de la superioridad la autorización necesaria para implantarlo en esta escuela, antes que él se estableciera con carácter general.

En cuanto a la distribución del trabajo ordenada por el Sr. Ministro, me parece que es la que corresponde: ella no ha producido, en esta escuela, mayores trastornos, por estar casi completamente de acuerdo con la que existía.

Permítome insistir en la necesidad que, por razones dadas ya en informes anteriores, hay que reducir el horario de clases, a cuatro horas en el curso de maestros; reducción que completaría las bondades del horario continuo-matutino: quizá el número de materias que dicho curso comprende y la necesidad de desenvolver el plan de enseñanza en cuatro años, ha impedido que esta benéfica modificación, hecha al curso de profesorado, alcance al de maestras; pero estos obstáculos se salvarían con la agregación de un año más que, como me permito indicar en el presente informe, sería conveniente para la mejor realización del plan de enseñanza y preparación de los alumnos.

No terminaré sin manifestar una vez más lo que en diferentes oportunidades he tenido el honor de hacer presente, sobre la conveniencia de la creación de un cuerpo médico escolar, del que formarán parte, especialistas en garganta, naríz, oídos y ojos; pues es sabido que en la mala salud de estos órganos está muchas veces la causa de fracasos e incapacidades de los alumnos, que el maestro careciendo, naturalmente, de la preparación necesaria para apreciar debidamente el caso, juzga injusta y erróneamente, con perjuicio para el niño y aun para el mismo maestro.

Mi insistencia en la necesidad apuntada no la motiva solo las bondades que en teoría, parece tiene la idea, sino porque teniendo esta escuela, entre su personal, distinguidos médicos y algunos con especialidades y contantando la casa con sus servicios, a los que se agregan los que, desde hace dos años presta, desinteresadamente, un

especialista en garganta, naríz y oídos, he podido palpar y comprobar sus ventajas.

Trinidad Moreno

Maestras de Tucumán

El comienzo del presente año fué para esta escuela una verdadera satisfacción por la sanción del H. Congreso Nacional, del proyecto presentado en la Cámara de Diputados por uno de los más distinguidos y laboriosos representantes de nuestra provincia, quien convencido de la ventaja y necesidad de dotar a esta ciudad de una escuela normal de profesoras, consiguió fácilmente que su idea mereciera la unánime aprobación de sus ilustrados colegas, convirtiéndose en ley de la nación, con la definitiva sanción de la H. Cámara de Senadores.

Y dije al principio que empezamos el año con verdadera satisfacción, porque la idea convertida en ley de elevar a la categoría de escuela normal de profesoras a la que tengo el honor de dirigir, ya fué sugerida por la suscrita al Honorable Consejo Nacional de Educación en memorias anteriores, insistiéndose nuevamente en ella con motivo de la celebración del glorioso Centenario del Congreso de 1816.

Y debo hacer presente que no era una vanidad personal de la suscrita al ver realizada tal idea, puesto que el mismo inspector general de escuelas normales había también solicitado de la autoridad inmediata superior lo que el H. Congreso acaba de sancionar.

Es indiscutible que dado el ambiente propicio de este importante centro de cultura y dado el progreso alcanzado por la región del norte argentino, la creación de una escuela normal de profesoras viene a llenar una sentida necesidad, no sólo por el crecido número de maestras normales que pueden continuar intensificando más y más sus estudios profesionales sino por dotar a nuestros establecimientos secundarios de un personal docente cada vez más apto y mejor preparado para suministrar la enseñanza de las diversas materias del vasto plan que corresponde al profesorado normal.

Desde el principio del año se hubiera tomado las medidas necesarias para el funcionamiento regular del 5.º año de estudios, contando con más de veinte alumnas para formar las divisiones de ese curso, pero desgraciadamente, no pudo llevarse a cabo por razones que esta

dirección no conoce oficialmente y que debe respetar cualesquiera que ellas hayan sido y que es de pensar habránse subsanado al presente, puesto que el Ministerio de V. E. hizo conocer oportunamente el decreto nombrando profesores para el mencionado curso a principios de octubre último.

La formación del 5º año tendría por base en el próximo año escolar la mayor parte de las alumnas-maestras que ahora han terminado su carrera porque casi todas ellas están dispuestas a continuar el curso del profesorado tan luego como V. E. se sirva ordenar su funcionamiento, para lo cual solo faltaría la completa dotación de los profesores que deben dictar todas las materias del plan de estudios que corresponde a las dos divisiones del mencionado curso.

Espérase también que se ordenará en oportunidad la provisión completa de todo el material escolar necesario a fin de que no haya interrupción alguna en el regular funcionamiento de las clases y tanto el personal docente ya nombrado como el que falta nombrarse hagan desde el principio la distribución conveniente de las clases que a cada uno le corresponda dictar en sus respectivas materias.

MARCHA GENERAL.- Cumpliendo disposiciones vigentes de ese Ministerio las clases empezaron a funcionar el 15 de marzo, después de haberse terminado los exámenes complementarias y con la distribución de clases que el horario general indicaba para todos los cursos y grados de ambas escuelas de aplicación anexas, sin que haya habido una sola interrupción que pueda alterar el orden y la marcha regular del establecimiento que dirijo.

Los cursos como los grados fueron formados por las mismas alumnas de la escuela que obtuvieron el promedio reglamentario para pasar al inmediato superior quedando asi formados cada uno con el número más o menos pedagógico que se requiere para el buen aprovechamiento que era de esperarse.

Sin embargo, en algunos fué imposible reducir el número de alumnas, por cuanto, se trataba de niñas que venían perteneciendo a la escuela desde años anteriores y no era justo dejarlas fuera del establecimiento.

La concurrencia de alumnas a esta escuela podría duplicarse fácilmente si se dispusiera de un local adecuado a sus fines, porque la demanda de asientos en la época de la matrícula es cada vez mayor, sin que pueda aceptarse más que una que otra aspirante para llenar las vacantes que rara vez quedan en los grados.

No es de extrañar que en poblaciones de la importancia de esta ciudad y dado el interés que las niñas argentinas se toman cada día por seguir una carrera como la de la enseñanza que al par de proporcionarles una vasta y completa instrucción general, les ofrece los medios para ganarse la vida ejerciendo una noble y provechosa profesión con la esperanza, además de que ella les proporcionará más tarde un descanso bien adquirido y compensado hasta los últimos años de su vida.

En algunos de mis informes anteriores hice también presente esta circunstancia que se repite todos los años y me permitía pedir la ampliación de las divisiones en los cursos profesionales para tratar de dar cabida a tantas buenas alumnas que solicitan ingreso de otras escuelas públicas, pero estoy convencida que no debo insistir en ello por las razones siguientes: 1.° sería necesario disponer de un vasto edificio adecuado que reuna todas las condiciones que la pedagogía moderna exige para el caso, y esto no considero factible conseguir dada la precaria situación económica actual; 2.° las escuelas de aplicación anexas a las normales llenan a mi modo de ver, en todas partes el objeto para que fueron creadas, que no es el mismo de la generalidad de las demás escuelas comunes primarias de la república, sino el de servir de escuelas experimentales y prácticas para las alumnas del curso normal donde tienen que adquirir la habilidad y la competencia necesarias para ejercer su alta misión en la enseñanza pública, y 3.° porque la anexión oficial cada vez más liberal y necesaria que se concede en cada localidad a los establecimientos de enseñanza privada, aunque con un enorme recargo para las normales de la nación, facilita más y más a las niñas que pueden costearse su instrucción los medios de seguir la misma carrera que ofrecen las normales y obtener sin duda el diploma que compruebe y acredite suficientemente su competencia para ejercer la carrera que el estado sólo debe facilitar a las de escasos recursos y con la debida vocación para ella. Sin embargo no debo dejar de hacer presente a V. E. que sin mayor recargo en el presupuesto anual de esta escuela y con sólo tener un edificio amplio y que llene las condiciones de comodidad e higiene, podrían ampliarse aún sus clases dando a cada una el número estrictamente pedagógico que debe corresponderles.

El aprovechamiento general de la enseñanza durante el año teminado puede asegurarse que ha sido altamente satisfactorio por los buenos resultados que se han obteni-

do, y. V, E. podia comprobarlo, no sólo en las estadísticas correspondientes, sino también en el número crecido de alumnas que se han hecho acreedoras al título de maestra normal.

De las 41 que cursaban el cuarto año han concluido su carrera 31, lo que da una proporción de 77 por cada cien alumnos, que es el máximun de egresos conseguidos en las escuelas normales de la república.

Corrobora también mi afirmación precedente el resultado obtenido en la aplicación del estimulante y justiciero decreto de V. E. fecha 10 de octubre del presente, que por segunda vez se aplica en los establecimientos de enseñanza secundaria y normal.

La enseñanza de todas las materias se ha hecho de manera más práctica y experimental que ha sido posible, dado los escasos elementos de que disponen nuestros laboratorios y gabinetes, supliendo en gran parte estas deficiencias que se repiten de año en año no obstante los pedidos de provisión que se formulan constantemente.

Aunque ya lo tengo manifestado en otros informes, conviene sin embargo hacer constar que tanto los profesores que tienen a su cargo la enseñanza de las ciencias naturales y experimentales como las mismas alumnas tratan en lo posible suplir la falta de elementos adecuados de nuestros gabinetes con lo que ellas mismas se proporcionan, recurriendo a las ilustraciones abundantes que la naturaleza nos ofrece en todas sus manifestaciones reales.

Merced a estos procedimientos, que por otra parte contribuyen a intensificar más profundamente su aprendizaje, se ha llegado a fin de año a formar interesantes y variadas colecciones; algunas de las cuales fueron donadas al museo nacional de la Capital Federal después de haber sido elogiadas por su distinguido director con motivo de la celebración del congreso de ciencias naturales en esta ciudad.

Se conserva en nuestra escuela un buen número de las mismas, como también preparaciones anatómicas hechas y estudiadas en las clases prácticas que se han dictado durante el año.

Profesoras y alumnas se han distinguido en su empeño, labor y competencia para conservar en el establecimiento el mayor número posible de los trabajos realizados, y es así como podemos ofrecer colecciones más o menos completas, no sólo de las materias indicadas, sino también una serie ordenada de mapas geográficos, histó-

ricos, estadísticos, cuadros sinópticos, cuadernos de problemas y de observaciones en la enseñanza que dan una idea de la fecunda y provechosa labor realizada.

El decreto de V. E. ya citado y aplicado nuevamente este año como una modificación importante al sistema de promociones en vigencia desde largo tiempo atrás en nuestros establecimientos normales, ha puesto en evidencia su oportuna y tan justiciera aplicación, por cuanto él ha venido en tiempo a subsanar deficiencias inveteradas y a ofrecer a las buenas alumnas un poderoso estímulo para demostrar su aplicación al estudio durante el año con la legítima esperanza de que su promedio de distinguida en todas las materias la exima del penoso y largo examen final.

La dirección de esta escuela, como el personal enseñante, no pueden menos que estar convencidos de la bondad y conveniencia de su aplicación, confiados en que dará siempre excelentes resultados en lo sucesivo.

PERSONAL DOCENTE Y DISCIPLINA ESCOLAR. — Casi todo el personal directivo y docente de nuestra antigua escuela normal está constituido por un conjunto de profesores y maestros que en su mayoría se han formado en sus aulas, bajo el ambiente cordial y estimulante del trabajo consciente y provechoso, sin que ninguna perturbación haya producido desacuerdos ni violencias que interrumpieran la buena armonía reinante para bien y ejemplo del establecimiento.

Todos han tratado de cumplir estrictamente con sus deberes, poniendo los medios necesarios para que su enseñanza sea de mayor aprovechamiento.

Las disposiciones reglamentarias vigentes como los decretos y resoluciones de la autoridad superior, han sido siempre respetados y observados estrictamente, sin que la aplicacion de ellos haya dado motivo a observaciones ni falta de cumplimiento.

Cábeme, pues, recomendar una vez más a la distinguida consideración de V. E. el buen compartamiento, la competencia, el orden y el respeto observado durante el año por el personal de esta escuela.

DISCIPLINA. — En cuanto a la disciplina general no hemos tenido que aplicar ninguna medida violenta durante el año y a las quejas presentadas por las profesoras se ha dado la necesaria y más pronta atención.

Fiestas y celebraciones escolares. — Es práctica del esta escuela la celebración periódica de las fiestas nacionales, cuyas fechas conmemoran los acontecimientos

más resaltantes y gloriosos de la historia patria, y para ello se preparan actos públicos en las cuales la dirección, personal docente y alumnas del curso normal toman a su cargo la parte que a cada uno le está indicada con anticipación. Los hechos que en ella se desarrollaron son explicados no solamente por medio de conferencias escritas en prosa o verso, sino también por medio de representaciones gráficas en mapas históricos y croquis, donde se abunda en detalles que dan la idea más comprensible y real de los lugares y comarcas donde se realizaron.

Asisten a tales actos un crecido número de familias de esta sociedad y su presencia, grata para la escuela, contribuye a estimular el esfuerzo de nuestras jóvenes alumnas y la legítima satisfacción que experimentan sus profesores.

También se celebran actos conmemorativos en aquellas fechas que están indicadas y ordenadas por la autoridad superior, tales como la «fiesta del estudiante», el «día del árbol», el de «los muertos por la patria», y todas aquellas que contribuyen a tributar el homenaje que su recuerdo debe perpetuarse constantemente entre los que enseñan y los que aprenden.

Otras de las fiestas públicas que no debo dejar de mencionar y que contribuye a poner en contacto directo a la escuela con la sociedad, es la exposición de los numerosos trabajos prácticos en labores, corte y confección, encajes y preparaciones anatómicas, colecciones de los tres reinos de la naturaleza y todo lo concerniente a la enseñanza práctica de economía doméstica, de cuyos productos elaborados a la vista tiene participación el público concurrente.

Asistencia diaria. — Nada anormal tengo que hacer presente a V. E. en cuanto a la regular asistencia de todo el personal como de las alumnas y no obstante la presencia de enfermedades propias de esta región en ciertas épocas del año que predispone al organismo humano a un decaimiento físico que a veces le exige un reposo indispensable, el promedio anual de asistencia ha sido sumamente satisfactorio.

Prueba este hecho el concepto bien arraigado que los profesores y las alumnas tienen del cumplimiento estricto de sus deberes y de los perjuicios que a unos y otras reportan la falta de puntualidad en la asistencia diaria.

Los promedios que se registran en los libros correspondientes dan un porcentaje que no ha variado entre el 85 y 100 %.

MOBILIARIO Y MATERIAL DE ENSEÑANZA. — No se dispone del suficiente número de bancos y asientos para dotar convenientemente a todas las clases de la escuela, y la mayor parte del que hoy existe que viene prestando servicios continuos desde la fundación de la primera escuela normal mixta el año 1875, se conservan gracias a los cuidados que le prestan las alumnas por recomendaciones expresas de la dirección.

En el año próximo si se lleva a cabo la creación del curso del profesorado, será con más razón de indispensable necesidad el aumento del mobiliario o si se pudiera la renovación total del existente.

Será también necesaria la dotación de materiales de trabajo para la enseñanza práctica y experimental, como asimismo la provisión de armarios y útiles cuya adquisición no permite absolutamente la exigua partida mensual de gastos que acuerda el presupuesto de esta escuela.

También debo insistir en la necesidad que hay de que se provea siquiera de un piano para la enseñanza de la música o se autorice la compostura del que existe en mal estado.

EDIFICIO. — En la memoria final de años anteriores me he ocupado siempre de este punto importante manifestando al Ministerio de V. E. la necesidad de dotar a esta escuela de uno adecuado a los fines del establecimiento o por lo menos hacer en el que actualmente posee el gobierno de la nación las indispensables reparaciones que requiere dotándolo de aulas suficientes para el regular funcionamiento de todas las clases.

Desde hace ya dos años que se demolieron algunos salones por la falta de seguridad de su antigua construcción, no se ha procedido a su indispensable reconstrucción, por lo que se ha tenido necesidad de alquilar un local contiguo pagándose mensualmente la suma de cuatrocientos ochenta pesos y sin tener tampoco más ventaja que la proximidad a la casa central.

De desear sería que tan luego como las finanzas nacionales lo permitan, continúen las reparaciones que con tanta lentitud empezaron a practicarse en el viejo edificio, y que por lo menos se concluyan las obras de salubridad e higiene cuya necesidad se siente diariamente.

También es urgente proceder a la compostura general de la parte exterior que ha sido reclamada por la municipalidad, como asimismo la pintura de sus muros, puertas y ventanas, que ofrecen actualmente un aspecto de ruina que se presta a toda clase de críticas y censu-

ras, no solo del público, sino también de las autoridades edilicias de esta ciudad.

Esperamos, pues, que en el próximo año puedan subsanarse los defectos y necesidades que dejo anotados y que no dudo que V. E. se dignará tomar en cuenta.

Catalina J. de Ayala

Maestras «Bernardino Rivadavia»

El cuerpo de profesores que actuó durante el año escolar que comprende este informe, a excepción de 5 que quedaron cesantes por la extinción de la escuela intermedia y 1 por razones de dominio público, es él mismo del año anterior y respecto de él podría reproducir lo que en oportunidad expresé a requisición del Señor Ministro de Instrucción Pública: que dentro del establecimiento responden en un todo a la confianza que le dispensó la superioridad al extenderle nombramiento de profesores y siendo en su mayoría diplomados en escuelas normales o con títulos universitarios que los acredita una especialidad en la cátedra que dictan, están capacitados para llenar a satisfacción los deberes de que están encargados.

Cábeme igualmente repetir en este informe lo que he dicho en mis anteriores respecto a la orientación dada a la enseñanza en la escuela de mi dirección: ella es eminentemente práctica y utilitaria; se procura que la alumna adquiera nociones seguras y coherentes de los asuntos sometidos a su consideración y que sus adquisiciones, obtenidas como producto de un trabajo ordenado, satisfagan sus necesidades tanto privadas, como domésticas y sociales.

Para hacer efectiva la enseñanza en estas condiciones la escuela dispone de material casi completo, pues es norma de la que suscribe, satisfacer en lo posible, mensualmente, las exigencias de los diferentes profesores para el desarrollo práctico de sus programas.

Con ese sistema puedo afirmar que actualmente se dispone de un laboratorio para la enseñanza de la química, con instalación y material adecuado y suficiente como para que cada alumna, cómoda e independientemente, realice las diversas experiencias y preparaciones a que dé lugar el desarrollo de dicho programa.

Igual cosa puedo afirmar del gabinete de física. Con la suma destinada a gastos generales y en los 12 años

que funciona la escuela, he podido reunir todos los aparatos necesarios para ilustrar convenientemente las clases. Dichos aparatos, encuéntranse siempre en perfecto estado de funcionamiento, debido a que cualquier desperfecto que se les nota es reparado en seguida.

Para zoología y botánica se tiene una colección completa de diversos ejemplares embalsamados de la escala zoológica y dispónese además, de material suficiente para realizar disecciones (pinzas, bisturís, planchas metálicas, etc.) a fin de que las alumnas hagan un estudio más consciente y completo sobre la morfología interna del animal y constitución de los vejetales.

La colección para la mineralogía es igualmente completa.

Esto es en cuanto a la enseñanza de las ciencias naturales; el resto de las materias: castellano, historia, geografía, práctica de la enseñanza y de la misma anatomía y fisiología están en las mismas condiciones. Se dispone de una serie de láminas conveniente para ilustrar temas de redacción, diapositivos cuyas vistas dan a conocer la república con todos sus encantos y bellezas; así como también países limítrofes y Europa.

Además de la linterna fija para la que se ha hecho una colección de cerca de 1,000 diapositivos se dispone de otra de vistas movibles, que dentro de lo posible se utiliza bastante a menudo.

Museos completos utilizados por las alumnas-maestras en la escuela de aplicación, al desempeñarse como practicantes, asi como una colección de cuerpos plásticos indispensables para ilustrar las clases de anatomía, piezas naturales conservadas en alcohol y coleccionadas por los profesores de la materia. Colección completa de modelos de yeso, papier maché y utensilios para la enseñanza del dibujo, lamentando únicamente que no se disponga de un lugar adecuado para la enseñanza conveniente de los ejercicios físicos y poder utilizar el material que debido a la razón expuesta no ha tenido aplicación en esta escuela.

El mismo procedimiento seguido para la adquisición del material de enseñanza someramente enunciado, se ha seguido para la formación de la biblioteca.

Mensualmente han sido satisfechas listas de libros de textos y obras de consultas, presentadas por los profesores para ser adquiridas, llegando así a contar actualmente con un total de 3. 110 ejemplares.

Lo que es de lamentar es que la escuela no disponga de un lugar adecuado para su conveniente instalación,

pues de esa manera llenaría con más satisfacción su cometido.

Pero no todo es completo en la escuela, cábeme ahora marcar sus deficiencias: los bancos de que está dotado el curso normal son deplorables; en las 4 divisiones inferiores, son del tipo más antiguo y creo que podría arriesgarme a afirmar sin faltar a la verdad, que en la capital, es la única escuela normal que los posee.

Mucho he hecho en el sentido de reemplazarlos por otros cuyo tamaño sea adecuado a quienes están destinados; pero hasta el presente, los resultados han sido infructuosos.

La escuela *necesita, pues, 120 bancos unitarios* del tamaño mayor, a fin de eliminar los existentes en las 4 divisiones, 2 de primer año y 2 de segundo.

La disciplina se ha mantenido como siempre, en las mismas condiciones respecto de las personas que pertenecen a la escuela de mi dirección.

El concepto de la verdadera responsabilidad, dando a cada uno la libertad suficiente para obrar, a fin de que puedan darse cuenta exacta, sobre todo las alumnas, de la significación y alcance que tiene la disciplina, aprender a respetar y adquirir la noción clara de la sumisión a los reglamentos y disposiciones vigentes, acostumbrarlas a considerarse obligadas colaboradoras de todo lo que pertenece a la escuela, han sido las ideas que se han desarrollado suficientemente y puesto en práctica para cimentar el orden y la disciplina.

Desde el 1°, de octubre del año 1917, encuéntrase en el Ministerio de Obras Públicas el expediente, iniciado por esta escuela en el que se *manifiesta las reparaciones y trabajos que deben efectuarse para colocar el edificio en condiciones de seguridad e higiene.* Siendo este bastante detallado y completo omito entrar en este informe en repeticiones.

El presupuesto actual responde a las necesidades de la escuela.

El plan de estudios actual, en vigencia desde 1917, no ha sido aún desarrollado regularmente en toda su

integridad. La falta de correlación con el que iba a reemplazar, dando distinta orientación a la enseñanza de ciertas materias y la creación de la escuela intermedia que dejó en suspenso por un año el desarrollo de algunos programas, fueron la causa de ello.

El carácter sintético de sus programas como ya he tenido oportunidad de manifestar, permite realizar el propósito que en todo momento, los de esta escuela, hemos perseguido en la enseñanza: dar los elementos de cada ramo, con la extensión admisible dentro del tiempo asignado a las mismas, profundizando lo más útil y requerido para la práctica de la enseñanza.

Una modificación, sin embargo me permitiría indicar: el aumento de horas en la práctica de la enseñanza para las alumnas de 3°. y 4°. años, pues con las únicamente asignadas en el plan actual la alumna maestra egresa perfectamente preparada sin reglas pedagógicas, que no tiene oportunidad para aplicar con la intensidad debida y bajo la fiscalización de la crítica de sus profesores, saliendo por lo tanto de la escuela, falta de independencia y criterio ilustrado y libre para adaptar con acierto la teoría pedagógica a las diversas circunstancias y a la variedad de niños que debe educar.

Careciendo en absoluto la escuela de tan sólo un salón apropiado para reuniones; se ha visto incapacitada para extender su acción al exterior por medio de conferencias públicas y aun por cursos especiales de extensión. El único local cubierto de que dispone, por su misma naturaleza de ser muy frío, excesivamente largo y muy angosto y no tener acústica nos autoriza a hacer esta afirmación. Sin embargo atendiendo a los fines que persigue la «Asociación Salus» constituida por los padres de las alumnas y profesores de la escuela, y de cuya fundación informé el año pasado, dí trámite a un pedido de la C. D., dirigido a esa superioridad, solicitando poder para dar conferencias de divulgación científica entre el elemento escolar y los padres del mismo, por los especialistas jefes de clínica de los consultorios que la misma asociación sostiene dentro de la escuela. Con la mejor voluntad se proponen salvar las dificultades a fin de llenar ese requisito de sus estatutos.

El entusiasmo con que dicha asociación realiza su misión benéfica entre las alumnas de la escuela, lo comprueba el último párrafo de la memoria de la C. D. co-

rrespondiente al ejercicio de 1917, y que me complazco en reproducir: «Todo hace prever que la »Asociación Salus» en su nuevo año devida podrá intensificar y extender su obra, haciendo participar de sus beneficios a círculo cada vez más amplio por medio de la acción y de la palabra que las egresadas de esta escuela normal llevarán a las aulas durante toda su vida profesional.

»Esta lisonjera visión de horizontes tan vastos es un estímulo más y contribuirá sin duda a destruir el egoismo que de vez en cuando asoma en el complicado movimiento del alma humana, queriendo convencer de que no debemos sostener con nuestro pequeño esfuerzo lo que no será de provecho inmediato para nosotros.

»Hacemos, pues, un llamamiento a la generosidad de todos y, si no a ella, a la razón que demuestra que por la unión y ayuda mutua, tarde o temprano, todos se benefician.

»Formulamos votos porque el éxito corone también en lo sucesivo nuestros esfuerzos y porque los padres y tutores de todas las alumnas de este establecimiento lleguen a reconocer que la «Asociación Salus» merece su decidido apoyo.»

Flora Amézola

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Al cumplir con el deber de elevar a la consideración de la dirección el informe correspondiente al curso escolar que acaba de terminar, me es grato manifestar que la labor realizada, así como los resultados de ella obtenidos durante el presente año, son, si no superiores, por lo menos iguales a los alcanzados en el curso anterior, de los cuales he informado ampliamente, y que, a mi juicio, fueron excelentes. Y no podía suceder otra cosa.

Puestos nuevamente en vigencia los programas del año 1915 ya bien conocidos por las directoras de grupo del curso escolar anterior, como también por las tres nuevas profesoras nombradas al comienzo del presente, desde que ex-alumnas del establecimiento hicieron toda su práctica pedagógica conforme a aquellos programas, fué obra fácil para todas ellas relacionar el plan del año pasado con el que entró en vigencia sin pérdida de tiempo y sin dejar lagunas en la preparación de las educandas.

Consideraciones sobre inscripción y personal docente. — Al iniciarse la inscripción de las alumnas del departamento de aplicación se presentaron solicitando ingreso a él 119 niñas que el año pasado habían sido alumnas de la escuela intermedia, que funcionó anexa a esta escuela normal, y como su admisión era imposible en los grados existentes se solicitó de la superioridad instrucciones al respecto. Habiéndose dispuesto que se matricularan en 6.º grado a las alumnas que habían cursado satisfactoriamente el primer año de la escuela intermedia y en 5.º grado a las que no habían aprobado ese

curso, se formaron un 6.º y un 5.º grado con 47 alumnas y como el local no permitía el funcionamiento de estas nuevas secciones en las horas de la mañana hubo que formar el turno de la tarde.

Respecto a las profesoras y maestras, no tiene esta regencia sino palabras de elogio, pues a la habilidad y experiencia que les dan sus ya largos años de servicios, suman un entusiasmo de principiante, notable este último, sobre todo, en las profesoras que tuvieron a su cargo las dos secciones de 6.º grado, a las cuales se debe el resultado obtenido, altamente satisfactorio.

Consideraciones generales sobre la enseñanza. — En el primer grado, sección A, que inició y terminó el curso escolar con 35 alumnos inscriptos, no habiendo tenido durante el año otro movimiento que dos entradas y dos salidas, se desarrollaron íntegramente todos los programas con un resultado altamente satisfactorio, pues de esos 35 alumnos inscriptos, 31 pasan al grado inmediato superior. Estos alumnos, completamente analfabetos en el mes de marzo, leen hoy con relativa expresión y gracia cualquier impreso y manuscrito que se les presente, escriben al dictado lo que leen, cuentan hasta 10.000, suman y restan con facilidad y resuelven sencillos problemas de las cuatro operaciones fundamentales. No menos notable es el adelanto que observé en lenguaje. Bastante deficiente en las descripciones de objetos y conversaciones sobre cosas, con que se inició el aprendizaje de esta asignatura, se hizo claro y relativamente correcto al fin del curso, en las descripciones de láminas, ideación de frases y composiciones sobre temas previamente estudiados en clase. En las demás materias, la directora del grado, de estimular la actividad de los niños y de que la observación fuera la base de la enseñanza. En este grado se han efectuado 30.665 trabajos prácticos, correspondiendo un promedio de 779 trabajos por alumno.

En el primer grado B, comenzó y terminó el año escolar con 42 alumnos inscriptos, de los cuales 30 pasan al 2.º grado con la clasificación de «distinguidos» y los restantes con la de «buenos».

Todos los programas se han desarrollado íntegramente en su letra y en su espíritu, con el resultado que pone de manifiesto la promoción habida, de 100 por ciento.

En el 2.º grado hubo desde el principio hasta el fin del curso 45 alumnas, de las cuales resultaron promovidas en noviembre, 32.

Solo una alumna deberá repetir el curso por insuficiencia de preparación; las doce restantes resultaron aplazadas en una o dos asignaturas.

En el examen que a fin de año tomó esta regencia para apreciar en conjunto la labor realizada por la directora del grado, las alumnas demostraron en general poseer una buena preparación en todas las asignaturas, principalmente en las fundamentales: lectura, lenguaje y aritmética, cuyos programas se cumplieron en todas sus partes.

El 3.er grado terminó el curso con 44 alumnas, quedando esta regencia muy satisfecha del resultado de la enseñanza.

En lectura, asignatura que mereció especial atención de parte de la maestra, resultó sólo una alumna insuficiente y dos en lenguaje, habiendo sido muy práctico el programa desarrollado. En aritmética el resultado alcanzado ha sido, en general, bueno, a pesar de ser ocho el número de alumnas aplazadas, debido esto a que muchas de las niñas de que se componía el grado, provenientes en su mayoría de otras escuelas, carecían de la preparación y aptitudes que requiere esta asignatura para que su estudio sea posible. En geografía, historia y ciencias naturales, los resultados fueron

mejores, pues los programas se abarcaron en todas sus partes, con la intensificación posible en un 3.er grado, y con una general aprobación en la última materia y una sola alumna aplazada en historia.

El 4.º grado funcionó con 40 alumnas, de las cuales 26 fueron promovidas en noviembre, 11 resultaron insuficientes en una o dos asignaturas y tres reprobadas. Debido al cambio de horarios no le fué posible a la directora del grado, terminar el programa de geometría y por falta de tiempo los de historia y geografía. En forma detallada se estudiaron los hechos comprendidos entre las invasiones inglesas y la aparición del caudillaje, terminando con un resumen de la época anárquica y la tiranía.

Este programa es imposible terminarlo con el tiempo que el plan destina a la asignatura, aun cuando se hiciera un estudio a la ligera, pues comprende íntegramente la llamada segunda parte de la historia argentina. En geografía se estudió en forma detallada la República Argentina en general, luego cada provincia en particular; pero por falta de tiempo no fué posible estudiar todas las gobernaciones por separado. El estudio fué facilitado por medio de trabajos cartográficos, habiéndose iniciado con éxito a las alumnas en la reproducción de mapas de memoria. El estudio del programa de ciencias naturales resultó interesante y llenó su fin educativo desde que toda la enseñanza fué posible hacerla a base de observación y en forma práctica. Los demás programas se desarrollaron íntegramente con buen resultado.

El 5.º grado del turno de la mañana inició el curso escolar con 46 alumnas. Este número es excesivo para la capacidad del salón, pues como muy bien sabe la dirección tan sólo pueden caber en él, con relativa comodidad, 40 alumnas. Esas 46 alumnas constituían un conjunto de elementos heterogéneos. Alumnas de la escuela intermedia, en donde habían sido aplazadas; otras de escuelas primarias diversas y las más del cuarto grado de ésta. No podían, pues, ofrecer un nivel intelectual que permitiera desde el principio el desenvolvimiento gradual de la enseñanza correspondiente al grado. En aritmética la dificultad anotada fué motivo para que el programa no se pudiera terminar. La profesora tuvo que destinar bastante tiempo para enseñar a muchas alumnas asuntos de los grados anteriores e iniciarlas en el raciocinio de los problemas.

La precipitación en todos los actos, la falta de meditación y la escasa concepción eran defectos casi generales y que la profesora corrigió, pero con la consiguiente pérdida de tiempo para el desarrollo del programa. En geometría sucedió casi lo mismo, a pesar de lo cual muy poco dejó de darse por falta de tiempo. En lenguaje dos grandes dificultades tuvo la profesora que subsanar: la mala redacción y ortografía de las educandas. En ambas cosas los resultados alcanzados fueron buenos, pues las niñas que en un simple dictado de 20 ó 25 palabras cometían hasta 16 errores, al empezar el año llegaron a tener sólo 2 ó 3 faltas al finalizarlo. La enseñanza de la parte teórica de esta asignatura ofreció también grandes dificultades, que fueron salvadas solo en parte. Mientras el programa oficial pide sintaxis, la mayoría de las alumnas desconocían o conocían mal los distintos elementos de la oración, lo que obligó a la profesora a destinar un cierto tiempo a llenar esta laguna en la preparación de las niñas, tiempo que le faltó luego para completar la enseñanza correspondiente al grado.

En geografía e historia tampoco fué posible terminar los programas, pero no por culpa de la profesora. En el corto tiempo que asigna el plan a estas materias, disminuido notablemente por la

práctica pedagógica de las alumnas-maestras, no es posible completar programas tan extensos. En cambio, en ciencias naturales no hubo mayores obstáculos que vencer y los programas de anatomía y fisiología, botánica, zoología, mineralogía, física y química fueron completados debidamente con resultados positivos.

El 5.º grado del turno de la tarde se formó por alumnas procedentes en su totalidad del 1.er año de la escuela intermedia, donde habían resultado aprobadas. Este antecedente hacía suponer un completo fracaso por más esfuerzos que hiciera la profesora a quien le tocó dirigir esta sección, y hasta lo he deseado, porque pienso que la multiplicación de cursos normales es el mayor mal que puede hacerse a esta escuela; sin embargo el 66 % de esas alumnas han conseguido aprobar el grado, lo que es todo un éxito. Respecto al desarrollo de los programas, con pocas variantes ha sucedido lo que pasó en el 5.º de la mañana.

El 6.º grado del turno de la mañana, se formó con 47 alumnas, de las cuales 27 provenían de la escuela intermedia, 10 repetían el curso ya por haber sido reprobadas el año anterior, ya por no haber tenido la edad reglamentaria para ingresar al curso normal, y finalmente, las 10 restantes ingresaron recién al 6.º grado de esta escuela procedentes de las escuelas primarias. El 6.º grado del turno de la tarde, a excepción de una alumna que procedía de una escuela primaria, se formó por completo con alumnas de la escuela intermedia, teniendo una inscripción de 47 niñas. Los cursos eran, pues, numerosos, pero no por eso se resintió la enseñanza, ni se dejaron de efectuar los ejercicios prácticos necesarios, debido a la buena voluntad siempre demostrada por las profesoras. En las diferentes asignaturas se han cumplido los programas confeccionados por esta regencia, a excepción del de ciencias naturales que no ha sido totalmente desarrollado, pues en las 5 ramas que lo forman abarca materias que es imposible dar a conocer en los ocho meses del año escolar, sobre todo si se tiene en cuenta que en 6.º grado las alumnas están en condiciones de adquirir un conocimiento amplio tal como el programa aconseja, y no limitarse a las nociones sencillas que se adquieren en 3.º y 4.º grados en esas mismas asignaturas.

La promoción verificada acusa el siguiente resultado para el turno de la mañana: el beneficio del promedio general de 7 puntos favoreció a 21 alumnas, presentándose a examen 22, pues de las tres restantes, 1 no se presentó, y las otras dos quedaron directamente reprobadas. De las 22 alumnas que se sometieron a la prueba oral, 5 fueron reprobadas.

En resumen de las 46 alumnas inscriptas en noviembre, fueron promovidas 27; 11 quedaron aplazadas en 1, 2 ó 3 asignaturas y 8 resultaron reprobadas. De estas últimas 4 ingresaron a esta escuela en el presente curso.

De las 45 alumnas que formaban el 6.º grado de la tarde, 25 no tuvieron que rendir examen por haber obtenido promedio general 7; y de las 18 presentadas, 2 obtuvieron clasificación definitiva de distinguidas, 5 buenas y las 11 restantes aplazadas. No hubo ninguna reprobada, pues las dos que figuran como tales son alumnas que no se presentaron al examen.

A. Maniglia

Maestras N.° 5

PERSONAL DOCENTE. — *a) Preparación científica:* lasvo excepciones están mejor preparados los maestros o profesores normales con título universitario o de profesor secundario. Hacen la enseñanza más científica; abarcan con más facilidad el conjunto; tienen sobre los asuntos que tratan, vistas generales que contribuyen a ensanchar el horizonte intelectual del alumno. Los que sólo tienen título universitario deben hacer el aprendizaje del arte de enseñar a costa del discípulo, lo que implica según la inteligencia del sujeto, dos o más años de resultados infructuosos y hasta contraproducentes: habiendo además profesores universitarios que nunca alcanzan a poseer el espíritu de la enseñanza normal.

No hago referencias de los catedráticos sin especialidad ni título, pues creo que estando juzgados desde tiempo atrás, es inútil insistir sobre esta lacra social-docente.

b) *Preparación científica.* — Las condiciones docentes están desigualmente repartidas y no siempre de acuerdo con los títulos normalistas. Hay profesor normal, con menos condiciones que un maestro y hay, aunque pocos, universitarios que son excelentes maestros. Esto explica que en las fojas de concepto pueda calificarse a algun profesor normal con título universitario de *regular o bueno* y un universitario o maestro normal de *muy bueno.* En síntesis y desde un punto de vista general, no es posible dar una opinión definitiva sobre el personal. tomado en conjunto, por lo heterogéneo de su composición. Sin embargo, cabe afirmar, que cada uno ha tratado de hacer, de acuerdo con su preparación científica y docente lo mejor que ha podido, por lo cual, las imperfecciones en el trabajo y las deficiencias en el resultado no son imputables sino, al estado de cosas que no permite la eliminación sin violencia de los elementos inaptos para la enseñanza normal.

ENSEÑANZA.—*a) Método.* La intuición sensible forma la base de la enseñanza en todos los grados y cursos. Luego, la observación de los casos particulares, la comparación de los mismos, la abstración de los semejantes, la generalización y por último la aplicación es el método seguido para la enseñanza desde 1er grado hasta 4.° año normal.

b) Resultado.—Naturalmente que la perfección de la aplicación del método depende de la preparación científica y docente del personal. De allí que se observe frecuente-

mente que una misma materia sea objeto de clases muy interesantes en un curso y criticable en todas sus partes en otros.

La dirección ha tratado de uniformar por circulares y conferencias la marcha de la enseñanza y ha obtenido resultados muy recomendables en la mayoría de los casos, sea por la preparación de unos, que ha hecho innecesario los consejos, sea por la aplicación y consagración inteligente de otros.

DISCIPLINA. — *a*) La disciplina es de carácter preventivo. Una rigurosa vigilancia dificulta la ejecución de actos reprochables. La presencia constante en las aulas, patios etc. del personal directivo es el medio más eficaz para contener en sus justos límites la libertad escolar. Dentro del cuadro de la moral y urbanidad las niñas realizan sus trabajos y sus juegos y en los casos en que falla la disciplina preventiva se aplica la de. . . . *b)* castigo que no sale de los límites que fija el reglamento, esto: es reprensión en privado, en público, suspensión por un día y varios. La expulsión no ha sido aplicada, pues los elementos que la hubieran merecido se eliminaron antes que el caso ocurriera. Se facilita la obra disciplinaria llamando con frecuencia a los padres o tutores para tenerlos al corriente de los incidentes escolares que afectan a sus hijos o pupilos.

En el personal reina armonía. Correctos, afectuosos en el trato se mueven en un ambiente de solidaridad y compañerismo. En sus relaciones con el personal directivo son cordiales y respetuosos, y la dirección no tiene sino palabras de elogio para juzgar al personal en su totalidad desde el punto de vista de la disciplina.

MATERIAL ESCOLAR. — Si bien cabría con un estado de cosas más evolucionado otro plantel de gabinete, el que actualmente posee la escuela responde a las exigencias del momento y es superior en algunos casos a la exigencias del profesor.

La dotación de bancos es insuficiente, pero la dirección de la escuela adquiere anualmente ciertas cantidades, en relación con los recursos, con lo cual se mejora las existencias en ese articulo

EDIFICIO. — El edificio debe ser reparado en general. pintado, blanqueado etc, renovados los pisos de madera a previa construcción de contrapisos; debe aumentarse la superficie de patios y el número de aulas, etc., pero todo esto ha de hacerse paulatinamente en el año en curso y venideros, mediante las obras que la Dirección de Arquitectura debe realizar.

PRESUPUESTO. — El presupuesto de 1917 responde a la necesidad de la escuela. Es necesario, sin embargo, que se llenen todas las cátedras a fin de organizar 3 segundos años.

Horarios. — La modificación de los horarios decretada por el Señor Ministro en 1917 ha sido introducida sin mucha violencia. Una media docena de horas no tiene la materia que le corresponde por intervenir casos especiales que hubiesen provocado situaciones extremas.

Programas. — Los programas son ni mejores ni peores que los demás que figuran en otras organizaciones nacionales y extranjeras. Algunos demasiados largos, otros demasiado científicos para la poca capacidad profesional del catedrático que no ha sabido reducir, generalizar, concretar u objetivar, según los casos. Los programas están al servicio de la materia, quien les impone su índice. De allí que podrá reducírsele uno o dos capítulos, trasladar el fin al principio o el principio al fin, sin que ello tenga interés para el resultado, y será siempre el profesor el árbitro decisivo en la cuestión.

ACCIÓN EXTERNA.—Se ha limitado a la indirecta, sin mencionar las fiestas escolares de conmemoraciones patrias y de distribución de títulos que se realizan normalmente en mayo, julio y diciembre.

Clotilde G. de Rezano

Maestras N.° 6

PERSONAL DOCENTE. — *Curso normal.* — En términos generales, el personal docente de este establecimiento, es satisfactorio desde el doble punto de vista profesional y moral. Cuento con algunos profesores excelentes, algunos de ellos vienen dedes la fundación de la escuela. Muy preparadas, continuamente estudiosas, compenetradas del cargo y la misión que desempeñan, representan un espléndido capital intelectual para el desenvolvimiento docente y disciplina de esta escuela. La profesora de matemáticas, obtiene admirables resultados de asimilación intelectual. Está realizando lo que podríamos llamar un laboratorio matemático. La mayor parte de los problemas los reduce por el cartón, por el alambre o por la representación gráfica en un hecho factible. Los encuadernadores de trabajos prácticos de esta profesora, con sus deberes corregidos a diario, son un bello exponente de lo que acabo de decir.

Fuera de la aplicación práctica, que en la lectura y redacción deseo dar a la enseñanza del castellano, en lo que se refiere a la teoría de la misma, me he propuesto y creo conseguirlo, aprovechar este aprendizaje como un excelente campo, para la cultura intelectual, al igual de las matemáticas. Lo que enseño, de ideas generales, en el curso de un año escolar, podría reducirlo a una página de block común. Pero, los ejercicios y las aplicaciones que hacemos en obras clásicas, a la altura de las niñas, es infinitamente superior, a las expresiones muertas de los libros de texto. Parto siempre de la proposición. La alumna sabe con esto, buscar los fundamentos del pensamiento, destacando el relieve que las palabras tienen en sus dobles valores.

El campo de ejercitación en este sentido y los derivados conocimientos que de aquí brotan, hace que al materia, resulte de un valor educativo lento pero muy eficaz, como luego se comprueba por la facilidad de comprensión que observan los profesores de matemáticas, por ejemplo.

La profesora de botánica y zoología, merece una nota de reconocimiento, por la forma consciente y práctica que da a su enseñanza y por la correcta disciplina que impone a su clase.

El resto del personal es bastante bueno.

Observo en general, el propósito de hacer obra docente y noto que en los casos en que esta dirección se ha visto obligada a intervenir directamente para encauzar la orientación propuesta, ha notado siempre la mejor voluntad y el firme propósito de cooperación. Si en algunas clases, no he alcanzado la realización de mi propósito, no es por falta de voluntad de parte del profesor, sino más bien, por falta de verdadera penetración natural. Como estas flojedades son en materias de 2.° plano y como dejo señalado, observo muy buena voluntad de enmienda, callo, por este año sus nombres, esperando en el venideró informe, reflejar los progresos que se pudieran alcanzar.

Desde el punto de vista moral, pláceme manifestar que dentro de las grandes dificultades que una población escolar tan numerosa comprende, sin embargo, hay una disciplina moral halagüeña. Quiero que cada alumna se respete a sí misma, base de todos los respetos. Quiero que la escuela sea a la vez que un sitio de trabajo, un rincón ameno, una prolongación del hogar. Quiero que actuemos en un ambiente amable de trabajo y de consideraciones recíprocas. El marco de la casa, saturado de lec-

ciones y prevenciones morales, lleno de luz y de plantas, da realidad de vida a esa otra vida espiritual a que estamos destinados por nuestra función social.

No tengo en general más que palabras de elogio para mi personal docente, por su seriedad y rectitud, en la obra moralmente constructora de la escuela.

Todos y cada uno entiende que su misión no se limita a la tarea del aula, es decir, a la faz instructora. Están autorizados para convertir en clases de moral cualquier asignatura, siempre que sea oportuno y propicio una orientación en ese sentido. La acción la extiende aún hasta fuera de la escuela. En el tranvía, en la calle, en cualquier sitio donde un profesor observa una incorrección de parte de alguna alumna, se acerca a la dirección y plantea el caso.

Hemos tenido ocasiones concretas en el corriente año, de esta finalidad educativa, y hemos alcanzado éxito.

Escuela de aplicación. — Consta entre los dos turnos de 17 grados. Cuento con algunas profesoras modelos, otras muy buenas. De las nombradas el año próximo pasado, tendría algunas reservas que señalar. Pero por tratarse de maestras que trabajaban por primera vez y por haber demostrado acatamiento a las observaciones hechas, espero sus progresos se acentúen en el presente curso escolar.

ENSEÑANZA. — El propósito fundamental de los estudios en este establecimiento, tiende a dar más capacidad que instrucción, es decir, a realizar lo que decía Plutarco: «La mente no es un vaso que llenar, sino un foco que encender».

Tiéndese a dar exclusivamente lineamientos generales, la mayor suma de ideas generales y fecundas, con el menor gasto de fuerza posible. Tenemos la preocupación de mantenernos en guardia contra el prurito tan generalizado de querer enseñarlo todo, es decir de llenar y amueblar el espíritu, con telas brillantes y lacas japonesas. Tendemos a que la cultura intelectual, es decir, el cultivo de la memoria, tenga el lugar importante que le corresponde, sin exagerarlo al punto de que se descuiden la educación moral y la física. En el cambio frecuente de ideas de esta dirección con todos y cada uno de los profesores, no me canso de repetir, que se insista por la experimentación, por el ejercicio o por la aplicación oportuna o asociada a la adquisición de los conocimientos fundamentales.

Las exposiciones de memoria interrumpidas y textua-

les, están prohibidas. No he sorprendido en mis visitas diarias a las clases, ninguna exposición libresca.

Indudablemente, que el exitismo desaparece con esta orientación, pero en cambio, se gana en sinceridad y aprovechamiento mental. La sala de profesores, es un sitio de amistosa cooperación de esfuerzos.

Es frecuente el intercambio de ideas entre los profesores de materias a fines y de la misma asignatura, para dar unidad a la enseñanza y para que en los cursos paralelos el avance de los programas y ejercicios sean concomitantes.

El carácter experimental de los métodos docentes, se va marcando de año en año. La lupa, la linterna, el dibujo esquemático, el miscroscopio el telescopio, el gabinete de física y química, etc., dan una hermosa realidad a la enseñanza.

Detesto la clase pasiva, aquella donde el profesor lo hace todo y el alumno es un mero espectador.

Es indudable que los resultados obtenidos asi, desde el 1.er grado hasta el 4.° año son mucho más beneficiosos e interesantes, que si la escuela se hiciera a base de mera repetición. De aquí surge una disciplina real, encantadora. La momia desaparece para sustituirse por un pequeño o joven ser activo y pensante. Es indudable que encauzar la escuela así, es obra bastante lenta. No todos los profesores tienen esta percepción clara de la enseñanza objetiva y experimental. No obstante a fuerza de insistir y de «hacer», he de lograr muy buenos resultados.

DISCIPLINA. — La disciplina de la escuela, es en general buena. La basamos en la persuasión, el cariño y la bondad. Como contamos por otra parte con un local de condiciones higiénicas, es decir, donde hay luz, aire puro, asientos en general adecuados, alejado del bullicio exterior, con el máximun de alumnas, sin ser por esto excesivo el numero (40 por aula), la disciplina se mantiene sin enorme esfuerzo. Como por otra parte creo que la mejor disciplina es la que deriva del trabajo bien dirigido, y se trata de hacer las lecciones lo más interesantes posibles, se coadyuva aún más a ese propósito. Entiendo la disciplina en la escuela, como un medio de corregir y no de castigar.

No acepto la delación, no se permite ni se escucha a las chismosas. Se trata siempre de que la alumna confiese noblemente su falta y se arrepienta. No permito tampoco imponer tareas como castigo, porque puede hacer aborrecible el trabajo.

Entre los casos extremos de disciplina, puedo citar el de una alumna de 5.° grado. Faltaba consecutivamente a las clases sin justificación alguna. La regencia envió, como lo hace frecuentemente, esta advertencia a la casa de la niña pero no se tenía contestación alguna. Suponiendo entonces, que estos avisos no llegaran a poder de los padres de la alumna, se envió un portero, para entregar dicha comunicación en propias manos. (Teníamos la certeza de que se la había visto en horas de clases, vagar por las calles). Por fin, se vino a descubrir que la madre ignoraba por completo estas inasistencias. ¿Dónde pasaba el tiempo? Resolvió de propia voluntad retirar de la escuela a su hija.

A otra alumna de primer año se la sorprendió en la clase, escribiendo una carta amorosa. Llamada al día siguiente su señora madre, aumentóse la vigilancia y el control de la familia y la escuela, consiguiendo muy buenos resultados.

En cuanto a la disciplina y armonía del personal, por cuanto va dicho en esta memoria, se verá que es muy buena. Hay un compañerismo bien entendido, un respeto recíproco, entre las autoridades dirigentes y el cuerpo docente. Todos se sienten a gusto en este ambiente de trabajo y buena disposición.

Felizmente, hasta el presente, no ha habido distanciamientos ni asperezas, ni enconos, a pesar de nuestra exigencia por la enseñanza, la puntualidad y la rectitud en todo sentido. Nos sentimos todos y cada uno, miembros de una enorme familia espiritual. Hablando en general, no tengo que citar un solo caso desagradable en este sentido.

MATERIAL ESCOLAR. — En general no es malo, nuestro material escolar. Excepción hecha del *piano* (el único piano que presta servicios desde la fundación de la escuela en 1909), el material escolar, lo hemos ido adquiriendo en gran parte con los eventuales de la escuela y con el producto de algunas fiestas dadas con ese objeto.

Por ejemplo: con el producto de la fiesta dada con motivo de la distribución de diplomas, el 11 de junio de 1917, fueron 800 $ (ochocientos pesos moneda legal), libres, se instaló la luz eléctrica en todas las 18 aulas de la escuela y sus corredores anexos. Se hacía imposible una limpieza minuciosa diaria. Con motivo del doble turno, resultaba que no había ninguna clase de luz para hacerla a la retirada de las alumnas y por la mañana el tiempo no alcanzaba.

Se hizo además la sala de profesores aprovechando una porción del departamento de baños.

Un gran tabique divisorio, cubrir las aberturas hechas en una de las paredes, con dos grandes ventanas, alfombrados, etc.

Además, canastos de madera para papeles en los corredores y un banco de carpintero para trabajo manual de los varones. El resto para la biblioteca.

Nos hace muchísima falta un buen piano en la escuela. Ha sido solicitado y bien informado por la correspondiente inspección, a principios del año pasado. Solo hace falta que se ordene la compra.

Renovar muchos mapas y hacer pizarrón de las paredes de las aulas por el estucado, es una necesidad que pienso resolverla en el corriente año, valiéndome de eventuales.

EDIFICIO. — Ocupamos un buen local fiscal. El único defecto es que es excesivamente frío en el invierno, posiblemente motivado esto por la abundante ventilación cruzada, que hay en cada parte del edificio.

Hácenos muchísima falta un salón de actos públicos. Ya he propuesto hace mucho a la superioridad, techar por lo menos el primer patio de la escuela, que tiene una extensión de 10 mts. por 24. Quedarían así, dos patios más, completamente libres de 15 × 24 mts. En esa forma, tambien habría un sitio grande de reposo para los días de lluvia, pues cuando esta golpea fuerte, resultan inútiles los corredores de la planta baja, haciéndose imposible la salida de las alumnas al recreo en esos días.

Hace falta además, hacer llegar el agua corriente a la parte más alta de la escuela, en lo que sería el 3º piso, que es donde están instalados los gabinetes de ciencias naturales y proyecciones luminosas.

PRESUPUESTO. — Hasta el momento de elevar este informe, no ha llegado al conocimiento de esta dirección, el presupuesto del corriente ejercicio.

Es de suponer haya aumentado el número de los profesores por el hecho de haber dos nuevas divisiones de 3º año normal sobre el presupuesto de 1917.

Hace muchísima falta una secretaria especial para el turno de la tarde, o bien aumentar el personal de secretaría de la mañana, con una auxiliar más por lo menos, pues solo está a cargo de una secretaria y una auxiliar, por lo cual resultan estas empleadas con recargo *enorme* por el doble turno.

Se ha tratado de vincular la escuela al hogar y de aquí ha surgido la «Asociación de Protección Escolar,» fundada en mayo del pasado año. Con tal propósito hay un

cuerpo médico formado casi todo por especialistas, al que tienen derecho las alumnas socias, además de ello, con la exigua cuota de 50 cts. o de 1 $, gozan de los beneficio de la copa de leche y de la librería escolar, establecida con autorización superior, en el mismo local de la escuela, con el objeto de abaratar los precios de los artículos escolares.

Se nota un acercamiento lleno de interés entre los padres y autoridades escolares, consiguiendo en general muy buenos resultados en la educación de las niñas, esta cooperación recíproca, entre el hogar y la escuela. Son muy contados y señalados los casos de padres rebeldes a la buena disciplina y armonía entre ellos y las autoridades de la casa.

En las pocas fiestas, que realizó esta escuela el año pasado, se ha visto el salón elegido, muy concurrido de padres.

PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS, HORARIOS.—El plan de estudios en general lo considero bueno, por cuanto las materias distribuidas en cada curso responden a la capacidad intelectual de los escolares y a la coordinación de las asignaturas. Sólo me permitiré indicar que el estudio de la geología y mineralogía, suponen conocimientos previos de química y física, por consecuencia haría figurar las primeras en el último año, haciendo preceder las segundas. Agregaré además que la pedagogía de primer año, la excluiría por completo, reservando a este la *observación*, base de todo estudio ulterior.

Respecto a las horas dedicadas a cada materia, diré que en general son pocas; es cierto que no podemos formar horarios de más de treinta horas semanales, pero, si se quiere estudiar con un poco de profundidad cada tópico principal, no hay duda que el tiempo no alcanza, dado además que debido al número de materias a estudiarse a diario, el alumno no tiene materialmente el tiempo para preparar bien cada una de ellas.

Catorce horas semanales corresponden a la enseñanza de las matemáticas. La aplicación del programa de esta materia con la nueva orientación moderna de unificación de sus tres partes, ha dado muy buen resultado como disciplina mental. Han podido así las alumnas llegar a resolver problemas aritmética, algebraica y geométricamente palpando la unidad que preside en esta ciencia, pero la concepción de ciertas nociones como relaciones armónicas, infinito, etc. de difícil comprensión para la generalidad de la masa escolar, ha exigido mu-

cho tiempo que no se ha podido invertir en la repetición de ciertos conocimientas de orden inferior que son indispensables para el futuro maestro.

Es cierto, no obstante, que con estos programas adquiere el alumno la capacidad para subsanar las deficiencias de preparación y la ampliación de conocimientos que exige la trasmisión de esta materia.

En cuanto al programa de pedagogía la distribución de la metodología en dos cursos, según el plan en vigencia, ha dado muy buenos frutos, pues la *observación* como base, ha permitido hacer un estudio científico detenido y bien fundado al que ha seguido su experimentación correspondiente con la práctica en la escuela de aplicación. En primer año, sí, ciertas nociones como conceptos de la educación, el niño, etc. son demasiado elevadas para esas mentalidades, por cuanto su estudio supone muchos conocimientos superiores a su edad, por lo cual no concibiéndolos bien, mal los asimilan y se limitan entonces a una exposición memorista que con todo esfuerzo hay que rechazar. De ahí que esa parte debiera suprimirse para insistir en la observación y en los principios didácticos.

El número exiguo de horas para el estudio de la psicología en cuarto año hace que no se puedan obtener todos los resultados que se deben esperar y que es menester conseguir dada la importancia capital de la materia para el futuro maestro.

La botánica y la zoología constituyen la parte de la historia natural que corresponde al primer año. Bien ubicadas, no obstante no da su enseñanza óptimos frutos, debido a la extensión de la materia y al número limitado de horas semanales; más provechosa ha sido la de anatomía en los terceros y la de higiene y puericultura en cuarto, habiendo podido las alumnas adquirir experimentalmente las nociones indispensables del conocimiento del cuerpo humano, su funcionamiento y de acuerdo con ello la forma de prevenir y curar enfermedades y accidentes, que con tanta frecuencia ocurren a los niños de las escuelas.

La física y la química, repartidas cada una de ellas en dos años permiten un estudio experimental y consciente de las asignaturas de consecuencia provechosa para las alumnas, sólo que con un profesor de la casa, diré la conveniencia de que éstas precedan al programa de geología a fin de que fundándose en muchos conocimientos que la química y la física trasmiten, pueda darse una base más científica a su aprendizaje.

Según el plan de estudio de 1914, las horas dedicadas a geografía son 10, distribuidas en 4 años. Si se tiene en cuenta que en esas 10 horas semanales debe pasarse en reseña no sólo la geografía física, política y económica de todas las partes que forman el orbe terrestre, sino también debe considerarse la parte astronómica, esas 10 horas son pocas por cierto. La orientación moderna dada a esta materia, su correlación con las otras, la unión íntima del estudio de cada país con las demás partes ya tratadas en años anteriores, hace que en tan poco tiempo, el alumno sólo acumule nociones asimilando muy poco.

El estudio de nuestro país no ocupa un lugar prominente; su conocimiento debiera ser objeto de dos años; en el 1° la parte física y económica y en el 2° la parte política (estudio particular de las provincias). Constando el curso normal de cuatro años, me parecería conveniente, a fin de que su enseñanza fuera del todo provechosa y respondiera a la finalidad que persigue, dictar en 1er. año América en general (3 horas); en 2° República Argentina, física y económica, sus relaciones comerciales con los diversos países del orbe, con lo cual se conocería Europa y las colonias de Asia, África y Oceanía, (3 hs); en 3° República Argentina política (2 hs), y en 4° el programa en vigencia: geografía física (3 hs).

En castellano, el mismo plan de estudios marca perfectamente al profesor la orientación moderna a seguir. Comprende 13 horas semanales, incluyendo las nociones de literatura del 3° y 4° años. No obstante creo que el tiempo concedido a esta asignatura es demasiado poco, para su complejidad inherente. He dado a conocer una vez mi modesta opinión en este sentido, creyendo que sería sumamente útil dispensar solamente a lectura y escritura el programa del 1° año. La lectura, base fundamental de toda instrucción, no hay tiempo de cultivarla bajo todos sus aspectos de lectura mecánica, expresiva, explicada, con comentarios, con conocimientos incidentales, etc. porque el tiempo apremia para las otras nociones de analogía en 1° año y de sintaxis en 2°, etc. Si nuestras alumnas, tuvieran un curso exclusivo de lectura y composición en 1° año, se haría, a mi ver, un incalculable beneficio intelectual cuyas ulterioridades llegarían a la auto-instrucción con más facilidad de lo que se hace hoy por hoy.

Pongo por ejemplo, la importancia de la lectura explicada, la cual no solo iría con el reposo relativo, con que deben entrar al espíritu los fundamentos estables de

su evolución, al conocimiento del vocablo (diccionario etc.), después al trabajo de destacar los pensamientos fundamentales de los accesorios, luego a la síntesis de los conceptos fundamentales. Más adelante a los conocimientos incidentales y a la asociación de esos conocimientos, etc., es decir a una elaboración superior, al dominio, a la asimilación relativa del pensamiento.

En 2.º año, seguirá ese mismo plan, agregándole los conocimientos de analogía actuales del 1.º; en 3.º trasladaría el del 2.º, y en 4.º año, refundiría los actuales de 3.º y 4.º Parecería una enormidad la acumulación de estos dos programas en uno, ya por sí sumamente extensos cada cual. Pero por eso mismo, y no siendo de una aplicación inmediata las nociones de literatura preceptiva y española creo que sería mejor, las grandes líneas de estos dos programas, a fin de no recargar por demás la memoria, y dejar más campo a lo que el alumno maestro ha de dar por sí más adelante. Hay también que tener en cuenta que si en primer año, se hiciera el curso exclusivo de lectura, se *enseñaría* a *estudiar* al alumno, cosa que jamás se enseña o no se enseña bien, por falta de tiempo, cuando a mi manera de ver, sería la forma más directa de educar para el aprovechamiento inmediato del tiempo.

En historia, es de mi parecer, que a la Argentina se le concediera dos años de estudio, primero, para hacer un conocimiento más amplio de lo que nos interesa directamente y segundo porque es lo que fundamentalmente el maestro va a enseñar noblemente, en la escuela primaria.

Sería de opinión también que en vez de figurar en 4.º año se colocara este estudio en los primeros.

En dibujo, tengo muy vigilado y repetido a los profesores, que es necesario darlo, como un inmejorable auxiliar de enseñanza, — no debe ser el dibujo académico — es preciso enseñar a hablar dibujando, es decir, el dibujo esquemático, de idea. De ahí que la realización de 3 y hasta 4 dibujos en 45 minutos da tan buenos resultados.

En ejercicios físicos, me parecería conveniente una hora especial en 4.º año.

En labor y trabajo manual, los programas actuales, creo que están bien distribuidos.

En resumen: estimo que los resultados obtenidos por el actual plan de estudios son buenos.

En general suelen decirme la mayoría de los profesores, que los programas son muy extensos, a lo que les

replico que la culpa es exclusivamente de ellos, pues el programa oficial tiene la gran conveniencia de ser sintético. De modo que el profesor queda facultado a la interpretación oportuna, de acuerdo con el número de clases a dictar en el año escolar. Por eso, en la conferencia inaugural pido que dentro del primer mes como máximo, cada profesor desarrolle su programa, haciendo el cálculo de las clases que le corresponde y cuya cifra figura encabezando el programa y expresando al margen cuantas clases destinarán a este punto, etc.

La distribución horaria del trabajo, conforme a las instrucciones de la superioridad, es buena. Sería no obstante conveniente que las ciencias naturales, estuvieran ubicadas en las primeras horas del día escolar.

Juana C. de Sedano Acosta

Maestras N.° 7

PERSONAL DOCENTE. — En memorias anteriores hemos expresado este concepto técnico, desenvuelto en la doctrina y que vamos realizando en los hechos: que el personal docente sea una entidad que enseñe, gobierne y dirija. Colectivamente el personal representa acción más permanente y continua en el tiempo, que la accidental, muchas veces, de un director. Al concepto egoísta, individual y prepotente de un director, hemos opuesto a aquel concepto amplio, justo y de estímulo para el personal docente. Del choque de esas dos fuerzas: dirección y personal docente, surge las más de las veces, el conflicto desprestigiador. De su armonía y solidaridad, resultará siempre el progreso de la institución.

El personal interviene en todos los actos de la escuela, nada le es extraño, se mueve por medio de comisiones que obran en su nombre.

Las consecuencias de este criterio directivo, se palpan y son saludables. Se forma así el profesor para la escuela, a despecho del catedrático que da su lección y pasa, llamado a colaborar constantemente en una u otra forma, da a la escuela su preparación, su voluntad y su pasión educadora, y siente como suyos sus éxitos o sus fracasos. Bajo estos estímulos surge la parte noble y sana del personal, sus condiciones y se difunden y determinan en el ambiente; y los inadaptados y sin actitudes de sociabilización para la obra común, que todas las institu-

ciones los tienen, a veces por designios orgánicos, quedan cercados para la acción estéril y negativa, entran o no en la corriente o por lo menos sirven con buena voluntad la tarea estricta.

Esta memoria con su exposición de hechos, mostrará los resultados de aquella orientación, y lo que es el personal, apreciado en conjunto.

Para esta dirección, como lo ha expresado en otras oportunidades, el personal docente, en general, merece juicio favorable y satisfactorio, del punto de vista profesional. En efecto, el personal en su mayoría, es preparado, laborioso, entusiasta y de voluntad para servir los fines de la institución.

De los 36 profesores, que en 1917, han prestado sus servicios en el curso normal: 27 poseen título profesional, lo que es una garantía de su preparación, 6, tienen únicamente título universitario y 3 no tienen título de ninguna clase.

Todos los miembros del personal, sin excepción, dentro del establecimiento y en sus relaciones con superiores, colegas y alumnas, han acreditado las condiciones de moralidad requeridas. Desde la primera hora se ha colocado la moralidad arriba de todas las exigencias, para los que enseñan y para los que aprenden, y se ha encarnado en todos, que en ese terreno la escuela sería inexorable. Desde la fundación de la escuela, hasta hoy, ninguna inmoralidad nos ha absorbido tiempo ni energías.

En las planillas de concepto profesional y moral, elevadas al Ministerio oportunamente, esta dirección ha consignado su concepto individual de cada uno de los profesores. De ellas resulta: que hay profesores que carecen de título, otros que comprendidos por las incompatibilidades, han hecho opción por otros destinos y alguno que por exceso de puestos carece de tiempo para desempeñar la cátedra con la asistencia y puntualidad debidas.

Las deficiencias notadas, están principalmente en los profesores sin título, y en algunos de aquellos que carecen de título profesional. Estos últimos aun cuando posean otros títulos les falta la aptitud para la transmisión racional de los conocimientos.

Entre los medios puestos en práctica para corregir las deficiencias, pueden citarse: las indicaciones, observaciones, hechas después de la inspección de las clases, de la revisión de los trabajos prácticos, que realizan regularmente el director y la vicedirectora, y las direcciones dadas en las reuniones didácticas. Los resultados pueden

sintetizarse así: todos trabajan con buena voluntad y dan lo que son capaces dentro de sus aptitudes.

El personal de la escuela de aplicación, en general, es preparado, entusiasta y secunda eficazmente las finalidades de ese departamento.

En cuanto a la puntualidad del personal, es en general satisfactoria; y es más regular la de las clases, que la observada a las conferencias, reuniones de cualquier carácter que sean.

ENSEÑANZA. — El reglamento, plan, programas y demás disposiciones vigentes, determinan la orientación general de los estudios dentro de la escuela normal. Aquella emerge de la naturaleza y finalidad misma de la institución.

Podríamos en esta escuela, sintetizar así, el programa de todos los esfuerzos: formar el espíritu profesional y nacional de la maestra primaria argentina; proveer a la preparación teórica y sobre todo práctica señalada por el plan de estudios y programas y cultivar especialmente las aptitudes docentes para transmitir con eficacia las nociones que debe enseñar en la escuela común.

El primer designio lo alcanzará el alma que plasma esta escuela, las prácticas educadoras implantadas, los ideales para la carrera actuales en el ambiente; y la intensificación de la enseñanza nacional, para que la maestra egresada, vaya con pasión y con conciencia a llenar la misión de argentinizar desde la escuela primaria, satisfaciendo exigencias imperiosas de la nacionalidad misma. Para los otros, está la acción individual y colectiva del personal.

En la medida permitida por las disposiciones vigentes se ha colocado arriba el aspecto profesional del instituto. Se ha encarnado en los profesores que todos son servidores de esa finalidad, la que no se alcanzará sino mediante la unidad de doctrinas y de métodos, que torna concurrentes y solidarios los esfuerzos. La acción de cada profesor, no se estima por la ciencia que transmite, sino por su método, por la orientación que sugiere y por la aptitud que forma. Al fin, la maestra al enseñar las asignaturas de la escuela primaria, reproduce la más de las veces, el método de los profesores que la formaron. En tal concepto, en una escuela normal, todos sus profesores contribuyen a la preparación metodológica de la futura maestra; y de aquí, el enorme perjuicio que puede hacer la persona no capacitada para tal función.

Se difunden y se aplican los métodos activos de enseñanza y sus procedimientos correlativos.

La escuela dispone de elementos para hacer la enseñanza práctica y experimental. En la didáctica de la casa se han afirmado esos carácteres. De cada asignatura se ejecutan los trabajos prácticos, propios de su índole, con el designio de dar antes de nada la aptitud para usar y aplicar el conocimiento. El ideal sería con más medios y amplitud del edificio, hacer del aula el laboratorio activo, que reclama el metodologista.

Es una tradición de esta escuela clausurar la labor del año con una exposición de trabajos prácticos, destinada a las familias de las alumnas y al público en general. Este año, por primera vez, se ha suspendido esa exposición, por no permitirla en ninguna forma los trabajos de la instalación de las obras sanitarias, que actualmente se ejecutan en el edificio.

Práctica de la enseñanza. — La escuela de aplicación con su regente, profesora normal que de año en año, afirma su competencia y sus favorables condiciones para el cargo, secundada por un buen personal, es un organismo que integra y sirve eficazmente las finalidades de la institución. Con el tiempo se va haciendo de aquel departamento, el campo experimental que completa la dirección del aula de pedagogía, metodología y demás disciplinas, cultivando la aptitud docente y plasmando el tipo de la maestra.

La práctica se ha reglamentado y establecido la rotación de materias de 2.° a 4.° años. Esa rotación es lógica y progresiva, correlativa con la preparación de la alumna-maestra, en cada curso, y comprende el ciclo completo de materias de la escuela primaria, a fin de que la maestra egrese con la práctica pedagógica de las mismas.

Se ejercita la alumna-maestra, en la aplicación de los métodos activos de enseñanza, y en el manejo de sus procedimientos propios: objetivación, observación, experimentación, dibujo ilustrativo, cuestionarios, etc. etc. Es frecuente ver a las alumnas-maestras en sus prácticas de ciencias naturales, física, química, etc. con sus blancos guardapolvos, delante de una mesa, con los aparatos en la mano, manipulando, produciendo el experimento o dirigiendo el trabajo de investigación o experimentación de las alumnas. Se les ha infundido confianza para manejar estos medios ilustrativos en la enseñanza de las ciencias, combatiendo el misterio y el temor de que los rodeara la cátedra antigua teórica y dogmática.

Acerca de la práctica de la enseñanza, y sus resultados en el curso que termina, el informe anual de la regente, consigna lo que textualmente me permito transcribir a continuación:

«El departamento de aplicación va llenando paulativamente su rol: formar maestras. No sé si soy demasiado optimista, pero creo que en el curso escolar que recien termina; se ha trabajado con mejores resultados. Los cuadernos de planes y de críticas, las clasificaciones que aparecen en las planillas mensuales, los informes de las profesoras, los conceptos que bimestralmente ha formado la regencia, todo revela que nuestras practicantes han aprovechado el tiempo y han mejorado así sus condiciones de maestras.

»Son entusiastas, decididas para cumplir las exigencias de la profesora del grado, y de la asignatura; se les ve bajar apresuradamente las escaleras en el recreo anterior a la práctica, para procurar las ilustraciones reales, para preparar la pictórica en la pizarra mural; para repartir los deberes corregidos en sus casas; para ponerse al frente de su grado, vigilar sus juegos, dirigir las formaciones y guiarlo al aula, donde da su clase cuya crítica oirá después respetuosamente y hasta con placer, para salvar sus deficiencias de maestra novel y perfeccionarse en el arte de enseñar.

»Las alumnas de 2.° año comenzaron a practicar el 1.° de mayo, habiendo estado a mi cargo durante los meses de marzo y abril, época en que observaron y dieron clases modelos, y se ejercitaron en la confección de planes, críticas y en la táctica escolar.

»Las de 3.° y 4.° años, han iniciado sus clases el 15 de marzo, para terminar con las de 2.°, el 20 de noviembre, dividiéndose el curso en trimestres; para cada uno se les daba el programa a desarrollar, el que debía aparecer en el cuaderno de planes.

»Consultando el libro de rotación de practicantes llevado por la regencia, eran distribuidas en los grados donde no habían practicado.

»Para la presentación de los cuadernos de planes y críticas, se ha seguido la táctica implantada el año pasado.

»Las profesoras han presentado al terminar los bimestres, el informe correspondiente a las practicantes de su grado, con el concepto merecido; dichos informes son leídos a las alumnas y en el registro de conceptos, aparece un extracto de ellos con la opinión de la regencia.

»En caso de inasistencia de una profesora, se ha he-

cho cargo del grado una practicante de 4.º año, a quien correspondían las tareas inherentes al funcionamiento del grado en ese día.

»En estos momentos, como en todos los que se relacionan con la práctica de la enseñanza, he observado la mejor disciplina, el respeto mutuo, una marcada voluntad, buena asistencia y esmerada preocupación por todo aquello que tiene relación con la carrera emprendida.

«Las clases de crítica después del día escolar han sido llevadas sin ningún inconveniente».

Los resultados obtenidos en la enseñanza, como consecuencia del carácter experimental y práctico impreso a cada rama de estudios, los dan en su expresión más sintética los exámenes de fin de curso. Estos, se han realizado con sujeción estricta al reglamento de clasificaciones, exámenes y promociones, puesto en vigencia por Decreto del P. E. de la Nación de fecha 10 de octubre de 1917. El nuevo reglamento, ha mantenido el principio de la exención del examen oral, incorporado desde el año pasado por el Ministerio actual de Instrucción Pública. Juzgando aquel principio, decía en la memoria de 1916:

«Desde luego, tiene el mérito de computar la labor del año y con toda justicia premia al distinguido al eximirlo del examen oral, y obliga a trabajar más al desaplicado al eliminarlo del examen y colocarlo en la situación de aplazado.

»Cualesquiera que sea el valor del examen oral, no puede desconocerse el concepto formado por la alumna, durante todo un curso. La reglamentación anterior concedía un valor excesivo al examen oral; era demasiado humana y considerada con las mediocridades.»

El reglamento de octubre 10, ha suprimido el examen por grupos para la escuela normal. Es una medida acertada; en la práctica el grupo no daba los resultados que pudieron esperar sus autores, ya porque los profesores no manejaban con éxito el grupo, o ya porque la individualización del examen resultaba difícil. Al restablecerse el viejo procedimiento de que cada alumna extraiga su bolilla, se individualiza el examen y se asegura mejor el control. El examen oral debe ser exigente, por lo mismo que comprende a las alumnas dudosas, donde es conveniente y previsor hacer efectiva la selección dentro de la escuela normal.

Esta dirección puede expresarse satisfecha de los re-

sultados generales de la enseñanza, en el curso de 1917, y creer que con ellos, esta escuela ha correspondido a los gastos que demanda al Estado su sostenimiento.

DISCIPLINA. — La disciplina de esta escuela, no se afirma en la intolerancia, ni se afianza en el rigor. Tres factores básicos podríamos decir que concurren a sustentarla: la *libertad*, la *energía* y el *afecto;* la libertad para que la alumna en el desdoblamiento franco y espontáneo de su espíritu, muestre sus defectos y bondades, y sus maestros puedan así, desarraigar los primeros y perfeccionar los segundos, a fin de que la escuela, corrija lo que no debe corregir la vida; la energía, para reprimir toda falta que acuse una desviación individual o colectiva y poner a la libertad, un límite prudente; el afecto, para reconvenir sin ofender y castigar sin deprimir la dignidad humana, teniendo como punto de mira la justicia, y el propósito de modelar un espíritu como único anhelo.

Es indudablemente más difícil esta forma de *educar*, pues considero a este vocablo sinónimo de *disciplinar*, ya que esa última acción, es en una escuela, la resultante de un trabajo sistemático y de una vida colectiva eficientemente organizada. Es más difícil decía, pero ro es la única forma que conduce a un camino seguro. La libertad en los niños como en los hombres, es un complicado mecanismo de no fácil manejo, y no es sino *usándolo* como se aprende a *usarlo* bien.

Dentro del concepto que brevemente he expuesto, se desenvuelve la disciplina en la escuela que nos ha cabido el honor de dirigir y puedo afirmar sin que hechos concretos lo desvirtúen, que ella es *buena*.

En efecto, esta casa no ha debido aplicar durante el año próximo pasado, ningún castigo desciplinario superior a la suspensión de *dos* y *tres* clases de una misma asignatura; esta medida ha recaído en cinco alumnas; en tres casos, la medida ha sido impuesta por la dirección, por haber informado las profesoras, que estas alumnas, se habían conducido en forma incorrecta e irrespetuosa en clase; en los otros dos, la medida ha sido impuesta por idéntica razón, por una profesora.

Después de los hechos que acabo de mencionar, algunas faltas se han producido, pero son inferiores por su gravedad, y no han merecido sino una observación colectiva o en privado, y un llamado a los padres, pues el lema es: «prevenir antes que castigar».

Si bien es cierto, que no debo quitar la importancia que las faltas anteriores tienen, por su propia naturaleza,

y por la índole de la carrera para la cual se preparan las alumnas, ellas constituyen hechos aislados, y no vuelven a repetirse en una misma alumna, lo que significa que la desviación moral se corrige definitivamente.

Muchas pequeñas faltas y aun hábitos que los profesores manifiestan en sus reuniones de calificación, haber observado, tienen por origen la aglomeración de alumnas en el fondo de la clase, por exceso de inscripción; la proximidad de unas a otras, la necesidad de guardar los útiles en el banco de la compañera, para aquellas que sólo tienen silla, la posición incómoda al pararse, sentarse, escribir, dibujar, etc., que provocan la desatención y producen esas pequeñas faltas que alteran el orden.

Otro de los hechos reveladores de la disciplina en una escuela normal es, sin duda alguna, el que produce las relaciones de las alumnas-maestras con las del departamento de aplicación.

No basta que una niña sea respetuosa con sus profesores; es menester que lo sea y ésto es lo más difícil, con sus alumnas.

A este respecto, no debe intervenir la regencia sino muy raras veces. Las alumnas-maestras mantienen el límite de discreción en que las coloca su situación de practicantes, aun cuando en muchos casos, tengan la misma o menor edad que algunas de sus alumnas; ésto significa que el concepto moral de su carrera, se afianza desde los primeros pasos.

Calificación.— Con respecto a esta medida de selección de las alumnas, mantengo mi criterio anterior, y creo que ella contribuye en gran parte a asegurar la buena disciplina de la casa.

Realizada con conciencia y libertad plena, por parte del personal, él califica con amplitud de criterio las aptitudes de las alumnas, quienes reciben el calificativo, aun cuando sea desfavorable como una sanción superior, convencidas de que se ha ejercitado con ellas un acto de justicia, pues siempre conocen el motivo que determina una calificación inferior a la escala de *buena*. Dan al calificativo todo el valor que tiene, y se preocupan por levantarlo para la reunión siguiente.

La ampliación de los términos establecida por resolución de mayo 8 de 1917, la conceptúo benéfica desde todo punto de vista. Permite hacer la calificación con criterio más ecuánime y establecer con más justeza la escala del concepto en las alumnas, que por abarcar sus aptitudes morales y profesionales al mismo tiempo ofrece

mayor relatividad. Creo que la modificación introducida este año, es un complemento necesario del art. 8°., que no establecía sino tres términos: *bueno, deficiente* y *malo*, y obligaba a calificar de *bueno*, al *regular* que llegaba a veces a las fronteras del *deficiente*, y al *muy bueno* que no solo no admitía duda de ninguna clase, sino que arrancaba de sus profesores el calificativo espontáneo de *¡muy bueno!*, aun cuando este término no existiera. El desdoblamiento sufrido por el calificativo de *bueno* evidencia lo que acabo de afirmar; una lectura rápida de las cifras, demuestra que la calificación influye en una forma positiva en la conducta de las alumnas, como lo he manifestado al tratar la *disciplina*, pues de abril a noviembre, ha ido aumentando el número de *muy buenas* para disminuir el de *buenas* y *regulares*, manteniéndose el de *deficiente* para las alumnas de 1er. año y una de 2°. año (siempre las mismas) que no han revelado aptitudes para la carrera, demostrando marcada negligencia en el cumplimiento de sus deberes escolares, con mala asistencia y puntualidad, y quedeberán repetir curso.

El calificativo de mala no ha sido felizmente aplicado a ninguna alumna.

Debo reconocer, como en memorias anteriores, por ser de estricta justicia, que los buenos resultados obtenidos en la disciplina, deben mucho a la acción inteligente y perseverante de la vice-directora de esta escuela normal, quien de año en año, acredita sus especiales aptitudes para el cargo y para el gobierno de sus alumnas.

De la disciplina en el departamento de aplicación, se expresa la regencia, en su informe anual, en los siguientes términos.

«Nuestra escuela de aplicación que hace la selección de sus alumnas teniendo en cuenta la preparación intelectual, comprueba en el trascurso del año la heterogeneidad del elemento que la forma. Muchos hogares tienen su exponente en el aula; muchos hogares diversamente constituídos envían al banco de la escuela caracteres reacios al cumplimiento del deber, a quienes la regencia tiene que dedicar especial atención para aliviar la tarea de la maestra, que se hace penosa e incompleta.

»Los castigos individuales, los consejos, las malas notas, la conducta expresada en el boletín con un término desagradable, los llamados a los padres, todos son medios empleados para salvar las deficiencias de orden moral, y cuando el caso lo ha requerido, con tres alumnas únicamente, la suspensión a las clases diarias y la calificación

para los 6.° grados, han sido armas más que eficientes para llegar a obtener una disciplina sino perfecta por lo menos buena, y no es posible conseguirla perfecta; se oponen a ello la estrechez del edificio y la elevada inscripción de cada grado, no pueden moverse las alumnas con la libertad que entran y salen de un recinto cualquiera, hay que imponer la formación, el paso, los movimientos ordenados, para lograr silencio en medio de ese numeroso grupo de niñas.

»Para cerrar este capítulo, puedo afirmar, haciendo justicia que el personal docente de esta escuela es disciplinado. Su característica, es la armonía que observa en el trabajo y en la vida de la escuela.

»Las indicaciones, observaciones individuales o colectivas, que el director hace, son siempre recibidas con respeto y cumplidas con buena voluntad.

»Los hechos que someramente estudia esta memoria espero dejarán en el ánimo de mis superiores los mismos juicios expuestos. Esos hechos son los exponentes de su estructura y condiciones. Hemos difundido y afirmado este concepto, que la escuela será lo que sea su personal».

MATERIAL ESCOLAR. — El material de la escuela, es escaso, suplen muchas veces su falta, el empeño de la dirección y la buena voluntad de profesores y alumnas.

Sus gabinetes mejor dotados, son los de física y química, pero la última provisión de drogas para este laboratorio se hizo hace tres años y muchos elementos de los más usados, en las diversas experiencias, se han terminado; la escuela ha provisto de los más necesarios para las clases de 1917, pero para el año próximo, serán indispensables muchos que por su costo y cantidad, no será posible proporcionar.

Se necesitan ilustraciones y elementos que contrbiuyan a hacer concreta la enseñanza de la historia, especialmente la relativa a historia de Oriente, Grecia y Roma, edad media y moderna.

La geografía física y astronómica necesita también algunas láminas y aparatos para hacer su enseñanz aun tanto teórica, en forma más objetiva.

La psicología que por su naturaleza debe ser eminentemente experimental, se desarrolla también en forma teórica por carencia de aparatos.

Estas creo que son asignaturas que por el momento reclaman material escolàr con más urgencia.

El detalle procederá, cuando se resuelva la dotación, previa consulta a los profesores.

Una vez hecha la instalación eléctrica solicitada, convendría proveer a esta escuela de un epidiascopio para la enseñaza y para las conferencias de extensión de la biblioteca o de divulgación científica.

EDIFICIO. — El que ocupa la escuela normal n.° 7 de maestras, es de propiedad de la Nación. Hasta el curso de 1917 ha carecido de obras sanitarias y su estado de conservación ha sido pésimo. Por fin, después de reiteradas solicitudes sin éxito, ante el Consejo nacional primero y Ministerio anterior posteriormente, ha correspondido al Ministerio actual de Instrucción Pública atender las necesidades impostergables de este edificio, cuyo estado y condiciones tan directamente influyen en la marcha y desarrollo de esta escuela normal. En efecto, el P. E. de la Nación por decreto de fecha 18 de septiembre de 1917, ha autorizado la instalación de las obras sanitarias de esta escuela normal; provisión de agua y servicio de cloacas, presupuestos en la cantidad de ($ 22.920,30 m/n) veintidós mil novecientos veinte pesos, con treinta centavos, moneda nacional.

Los trabajos se iniciaron el 27 de octubre último, continúan en estos momentos y quedarán terminados en el presente período de vacaciones. La instalación de estas obras, a la vez que mejorará la salubridad del establecimiento, salva necesidades sentidísimas, pues en el curso anterior se ha carecido hasta de agua potable.

Para completar las mejoras conexas con la instalación de las obras sanitarias y mejorar la situación higiénica del edificio, se impone con carácter de urgente su reparación total.

En la visita de octubre último del Excmo. Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, ante el estado ruinoso del edificio, interesé su buena voluntad para que se antorizaran las reparaciones indispensables. El Señor Ministro reconoció la necesidad y conveniencia de reparar el edificio y prometióme ocuparse del asunto.

Está en el Ministerio la solicitud de reparación del edificio, elevada por esta dirección con el detalle correspondiente. Convendría ejecutarlas. haciendo al mismo tiempo la instalación de la luz eléctrica que también se pide. y de la que carece la escuela hasta hoy, para sus oficinas para las aulas que la requieren y para aplicar las proyecciones luminosas a la enseñanza.

Autorizadas las reparaciones y la instalación de la luz eléctrica, se habrán mejorado considerablemente las condiciones higiénicas de este edificio, pero aun no se ha-

brá resuelto el problema de dotar a esta escuela normal del edificio exigido por las necesidades reales de su buen funcionamiento.

El edificio es insuficiente: hay un grado que carece de aula propia; y en una casa contigua que fué forzoso alquilar, cuyo contrato vencerá este año, funcionan cuatro cursos del departamento normal.

Convendría como lo he insinuado encomendar a la oficina técnica respectiva del Ministerio de Obras Públicas, el estudio y proyecto del ensanche posible de este edificio. El jefe de dicha oficina, que lo ha visitado, estima que hay espacio para ampliarlo, haciendo sino la casa ideal por lo menos la casa cómoda y que sirva eficazmente a su destino. Provista esta escuela normal de su edificio en tales condiciones será posible intensificar su acción interna, satisfaciendo los legítimos anhelos de la superioridad y de quienes la sirven.

PRESUPUESTO. — La escuela normal nº. 7 de maestra tiene el presupuesto requerido. Honrado con la dirección desde la fundación de esta escuela, me ha sido posible proyectar a medida que crecía, el presupuesto para sus necesidades efectivas. De aquí que toda supresión sea perjudicial.

La escuela normal nº. 7 en sus ocho años, ha alcanzado su desarrollo completo. El año escolar último ha tenido 833 inscriptos, distribuídos en 20 grados o cursos. Dobles todos ellos, puede decirse que son dos escuelas normales, y a estas se ha incorporado desde 1916 la escuela normal popular de San Martín. Para el recargado servicio administrativo de estas tres escuelas, sólo se dispone de la secretaria y una auxiliar, por más que ésta última sea de excepcionales condiciones para el trabajo, se impone aumentar el personal de secretaría con una auxiliar más.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS Y CURSO ESCOLAR. — *Plan de estudios.* — Rige para las escuelas normales el plan de 1914, autorizado provisionalmente por el Consejo nacional, y sin tener hasta hoy aprobación definitiva.

En la memoria de 1915, ocupándome del plan de estudios, consignaba estos juicios, que la experiencia de dos años más ha comprobado plenamente, y que transcribo a continuación:

«El plan moderno por sus orientaciones, define y concreta su espíritu en las notas explicativas que acompáñanle.

»Sin esfuerzos percíbense sus caracteres: científico,

experimental y práctico. Para cumplirlos en toda su integridad esta escuela carece de gabinete de historia natural, de sala de proyecciones (la escuela no tiene luz eléctrica), y de aulas apropiadas para el trabajo experimental en el laboratorio de química y gabinete de física, de que dispone la escuela.

»El plan ha intensificado la dirección científica y debilitado un tanto el espíritu o dirección profesional.

»Las escuelas normales desde su fundación, han sido institutos profesionales y esa característica ha sido el sello dominante de sus planes y programas.

»La obra eficiente de la institución normal en el país, en su casi medio siglo de existencia, en pro de la cultura pública, del progreso de la escuela primaria, de la mejor organización escolar y de la evolución de la didáctica argentina, impondrían a nuestro humilde juicio, a pesar de las modificaciones que deban sufrir los estudios normales para adaptarlos a las exigencias de los tiempos actuales, mantener esa preeminencia del carácter profesional, que ha sido el alma de la institución.

»Las escuelas normales, ante que otro designio, deberán tener siempre el de formar maestros, modelar su espíritu profesional y capacitarlos para transmitir las nociones simples y fundamentales de la escuela primaria.

»La experiencia me ha demostrado que el plan es un tanto recargado, como obra de especialistas. Un plan que con todo acierto estimula el esfuerzo propio, señala como fuentes de preparación, la biblioteca, el gabinete, el laboratorio, la naturaleza y la vida misma y exalta el trabajo práctico, que no puede ser mecánica manipulación, sino aplicación consciente, requiere tiempo en el aula y fuera de ella.

»Los estudios resultan así exigentes para las normalistas; algunas de temperamento débil caen vencidas o cortan la carrera, y las más para cumplir; es necesario que la escuela normal las sustraiga a la vida de la familia, de la sociedad, de los nobles esparcimientos — acaso con penosas consecuencias para el porvenir — hasta para el buen criterio que ha de gobernar la conducta privada y profesional de la maestra. La fórmula sería hacer la escuela normal dentro de la vida y no con abstracción de ella.

»A pesar del marcado carácter práctico del plan, a las materias prácticas se les asigna poco tiempo. Esto impide, por una parte, realizar en los horarios el equilibrio sano del trabajo diario, y en principio ninguna disciplina de

la escuela normal, debiera tener una clase semanal velando por el mismo éxito de la enseñanza».

Programas. – La orientación y finalidad de los programas sintéticos, son concordantes con las del plan de estudios. La experiencia nos ha demostrado que algunos programas son extensos, tanto en el departamento de aplicación como en el curso normal.

Con respecto a programas, hemos uniformado el criterio del personal para interpretarlos y aplicarlos. Han contribuído para alcanzar estos resultados:

La organización del trabajo docente, de manera que el mismo profesor enseñe la materia en divisiones paralelas, y cuando deban ser distintos se ponen de acuerdo y desarrollan un solo programa analítico.

Las conferencias de correlación de estudios del personal docente.

Y las dictadas por el suscripto, en ejercicio de su acción directiva.

Durante el curso de 1917, se han realizado las reuniones siguientes: ocho de calificación — dos al finalizar el año para considerar la situación de las alumnas que se habían excedido en sus inasistencias — y tres de exclusivo carácter didáctico, contraídas entre otros objetos a éstos: inauguración de las conferencias; resultados de la labor de 1916: orientaciones y direcciones; la enseñanza en general; enseñanza del castellano: la ortografía de nuestras alumnas; programas analíticos: su confección; el trabajo práctico; reglamento de clasificaciones, exámenes y promociones de octubre 10: criterio de aplicación; programas de exámenes orales; exención de exámenes; el acto del examen: su procedimiento; clasificaciones y disposiciones aplicables a la escuela normal incorporada de San Martín, etc.

Horario y distribución de asignaturas. — La implantación del horario matutino en el presente curso escolar, ha sido en general de eficaces resultados para profesores y alumnas. En cuanto a los primeros, si bien es cierto que sus intereses deben ser secundarios con relación a los de la escuela a la cual sirven, no es posible desatender en absoluto el tiempo que absorben otras ocupaciones, cuando el profesor tiene una sola cátedra, y con mayor razón aun, si tiene otras en diversos establecimientos de educación; en este sentido el horario ha consultado intereses generales, y para la mayoría de los profesores, es más fácil la asistencia por la mañana que por tarde.

Con referencia a las alumnas, diré que la concurren-

cia se ha hecho sin dificultad, aun para aquellos que viven en zonas alejadas del radio urbano; la asistencia ha sido buena, y ha llegado a la cifra de 97 % en algunos meses en el curso normal. En cuanto a esto el horario matutino no sólo no ha perjudicado la asistencia, sino que este año se ha obtenido un tanto por ciento medio de 95; el año 1916 se llegó a 94.

No podría afirmar que este progreso fuera exclusivamente imputable al horario matutino, pero la cifra anterior evidencia que se ha llegado a uno de los más altos porcentajes a que puede aspirarse.

La puntualidad en cambio, ha sufrido con este horario; no sé si será falta de hábito en nuestras alumnas, o dificultades de tráfico, pero puedo decir que las tardanzas este año han duplicado el número de años anteriores. Si el año próximo no se corrige esta deficiencia, será necesario adoptar medidas más rigurosas para asegurar la puntualidad.

Dos factores hay sin embargo que tomados en consideración, conducirían a salvar inconvenientes de no escasa importancia, que el horario matutino presenta en nuestra escuela: uno es la provisión de galerías o patios cubiertos para el recreo en los días de lluvia, húmedos, o de fuerte viento, en los cuales las niñas deben permanecer en sus salones, con la falta de ejercicio y renovación del aire indispensable para una hora subsiguiente de aprovechamiento intelectual, y otro es el refrigerio escolar, que proporcionado en forma de un vaso de leche (preferiblemente caliente) de nueve a diez de la mañana, evitaría muchos trastornos en la salud de las niñas, que provienen de la falta de alimentación, difícil de hacer a una hora temprana del día, ya sea por negligencia de los hogares o por dificultades de diverso orden.

Muchas alumnas que no se desayunan o lo hacen en forma irregular o apresurada, se ven obligadas a interrumpir su tarea escolar, retirándose de las clases o de la escuela; me atrevo a afirmar que el refrigerio escolar, salvaría este inconveniente que es realmente serio. Si fuera posible ensayar algún procedimiento, creo que se habría salvado la principal dificultad del horario, pero para ello debe ampliarse el edificio.

Por otra parte el desayuno proporcionado en la escuela, corregiría casi por completo la deficiencia en la puntualidad anotada más arriba.

En cuanto a la distribución de asignaturas, se ha hecho de acuerdo con lo establecido en el decreto de marzo de 1917.

Con pocas excepciones el horario ha mantenido la distribución oficial que consulta necesidades de orden fisiológico y psicológico para las alumnas, y que considero acertada, para el trabajo sistemático y equilibrado, en las diversas aptitudes que las alumnas deben ejercitar.

Algunas materias, no han podido ser colocadas en la sección del día que se establece, porque la falta de local es un factor que dificulta su realización en muchos casos. Habiendo un solo salón para las clases prácticas; física, química, zoología, anatomía y fisiología, música, etc., en ambos departamentos, y debiéndose colocarse estas clases por su naturaleza, en la sección intermedia y última del día escolar, se superpondrían en muchos casos, estorbándose mutuamente, como ha sucedido en algunos días; por esta razón ha habido que sacar algunas clases de la hora asignada y trasladarlas a la primera. Otra razón que ha obligado a sacar algunas materias del marco asignado, ha sido la superposición de clases en algunos días y horas para los profesores que dictan la misma asignaturas en diversos establecimientos de educación. La práctica de la enseñanza, que por su naturaleza y los fines a que está llamada debe ocupar las horas 2.ª, 3.ª y 4.ª del día escolar, ha obligado a descentralizar algunas asignaturas.

Salvados estos casos que son excepciones, la mayoría de las materias ha ocupado el lugar pertinente.

Curso escolar y período de vacaciones. - La disposición dictada con fecha 29 de mayo de 1917, que divide el año escolar en dos períodos, creando las llamadas *vacaciones de invierno*, ha tenido por principales propósitos, dice la reglamentación, evitar a profesores y alumnos, un esfuerzo mental continuado de 8 meses, cuyos efectos perjudiciales pueden apreciarse en el cansancio que se manifiesta en unos y otros, al finalizar el año escolar, y la prolongación de las clases, hasta diciembre, realizando los exámenes finales bajo la acción de una temperatura rigurosa y enervante.

Para evitar estos dos inconvenientes, y obtener de la enseñanza resultados más eficaces, se ha dividido el año escolar, en dos períodos, estableciendo entre ambos, otro de *tres* semanas, destinado a la realización de exámenes escritos y al descanso de profesores y alumnos, anticipando para ésto en 15 días la apertura de las clases, y postergándola en 10, al finalizar el año escolar. Para ésto se ha dividido el año, en dos cuatrimestre: uno del 1.º de marzo al 30 de junio, otro del 21 de julio, al 20 de noviembre.

Esta distribución, puesta en práctica en el año 1917, pienso que no ha dado los resultados que se tuvieron en vista al instituirla.

Terminada la primera semana, quedan dos para vacaciones de los alumnos; no podemos decir que disfruten de ellas los profesores, porque la corrección de los trabajos escritos de las escuelas normales nacionales e incorporadas, y la recepción de exámenes de estas últimas absorben la mayor parte del tiempo restante.

Para las alumnas, me permito opinar que si bien les habrán proporcionado un pequeño descanso, han tenido en cambio el inconveniente de interrumpir la realización del trabajo anual; para muchas alumnas, resulta un sacrificio, levantarse a las 5 ó 5.30 de la mañana; no realizan este esfuerzo, sin el acicate de la obligación imperiosa que impone la escuela. Habituadas ya a madrugar, y pasado el mes de junio, que es el más riguroso en nuestra latitud, esta interrupción de julio por 15 días, hace perder a las alumnas este hábito y perjudica en cierto modo la asistencia. Los registros muestran cuán irregular han sido la asistencia y la puntualidad, en la 4.ª semana de julio, 1.ª del 2.º cuatrimestre del año escolar.

El descanso de julio, obliga a prolongar las clases, hasta el 20 de noviembre, fecha en la cual comenzaban antes los exámenes, postergándose éstos para el 1.º de diciembre, y se cae con ésto precisamente en el inconveniente que se ha querido evitar; realizándose los exámenes, en los días de más calor, del 1.º al 10 para los alumnos regulares, del 10 al 20 para los incorporados (hay que tener en cuenta éstas últimas instituciones, porque sean regulares o no, comprenden el factor alumno, y el personal directivo y docente).

Las vacaciones de verano, se disminuyen en 10 días en diciembre y 15 en marzo; total 25 días. Nuestro clima, hace mucho más tolerable la labor escolar en la estación de invierno, pues las temperaturas son más extremas en el verano; es en ésta última estación cuando muchas familias, por placer o por razones económicas, se trasladan según sus recursos, a los sitios donde la población es menos densa y donde la naturaleza puede ofrecer descanso al cuerpo y al espíritu, con una oxigenación más rica y una alimentación de primera calidad. Entiendo, pues, que este descanso, que es el principal, y el que pueden realizar varios o todos los miembros de la familia conjuntamente, es el que no debía acortarse ni interrumpirse para proporcionar otro que no ofrece estas ventajas en el mes de julio.

Olegario Maldonado

Normal de maestras n.° 8

PERSONAL DOCENTE. — Ya he tenido ocasión, en informes anteriores, de manifestar mi opinión respecto del personal docente de esta casa.

En general, todos los profesores son dignos de tal título y de su misión, aun cuando algunos de ellos, muy contados felizmente, no satisfagan las exigencias de su cargo con el celo y con la eficacia enseñante de una firme y entusiasta vocación.

A fines del año 1917 he tenido el honor de elevar a conocimiento del Señor Ministro de Instrucción Pública, planillas bien detalladas, en las cuales he dado a conocer, mi concepto respecto de cada uno de los profesores, desde los siguientes puntos de vista: 1.° preparación científica, es decir, dominio de la asignatura que cada uno enseña; 2.° preparación docente, es decir, experiencia y habilidad enseñante, condiciones de gobierno, etc.; 3.° asistencia y puntualidad, y 4.° concepto moral.

En el presente informe, ratifícome en los juicios que, sintéticamente, he expresado en aquellas planillas agregando que sería conveniente y provechoso, tanto para los profesores cuya asistencia y dedicación a la labor docente no satisfacen, como para los altos intereses de esta escuela, trasladar dichos profesores a colegios nacionales, reemplazándolos en esta casa por profesores o profesoras normales.

Todos ellos son profesores que dominan bien y con toda suficiencia las asignaturas que enseñan, respectivamente; pero, por sus procedimientos de enseñanza, cuanto por la tendencia y carácter que dan a la misma, su acción sería más benéfica en colegios nacionales, escuelas de comercio, etc., que en escuelas normales, donde es menester enseñar muy prácticamente y desarrollando una metodología que logre no solamente que las alumnas aprendan bien tal o cual ciencia, sino también, y en gran parte, la metodología especial de la misma, en virtud del constante desarrollo que de ella hace el profesor.

Debo dejar constancia de que todos estos profesores mantienen con esta dirección perfecta cordialidad de relaciones y que, por lo tanto, al significar la conveniencia de trasladarlos a colegios nacionales, etc., si ello fuera posible, sin perjuicio ni violencia alguna, y de reemplazarlos por profesores o profesoras normales, no procuro librar la escuela de elementos adversos o perniciosos: no lo son ni lo han sido en concepto alguno para esta

escuela, y si creo conveniente el traslado que indico, es en el deseo de renovar el personal docente de la escuela con elementos normalistas más aptos y penetrados del espíritu enseñante que debe reinar en una escuela normal y más entusiastas para hacerlo práctico.

En lo que se refiere a las profesoras de grado, acompaño a la presente los informes de la regente y de la subregente de la escuela de aplicación, y manifiesto que comparto francamente sus juicios y opiniones respecto del personal docente de dicha escuela.

Pongo fin a esta parte del presente informe, haciendo constar, complacido, que durante el curso escolar de 1917, la dirección de la escuela no ha tenido que intervenir en ningún conflicto o incidente que perturbara la cordialidad y armonía de relaciones entre el personal docente o administrativo de la escuela, o entre ellos y las autoridades de la casa. Ha reinado verdadera armonía entre unos y otros, y la tarea escolar se ha desenvuelto, por consiguiente, dentro de un ambiente de tranquilidad y de cordialidad respetuosa, realmente grata y plausible.

A este mismo respecto, debo agregar que siempre he procurado gobernar la escuela con el concurso de todos los profesores, en cuyas reuniones bimestrales y en las extraordinarias que han sido menester, durante el año escolar, se ha efectuado con toda estrictez la calificación de las alumnas y se ha estudiado toda cuestión de enseñanza o de disciplina que haya tenido verdadera importancia para la mejor marcha de la escuela.

Por otra parte, hemos tratado constantemente de estar en contacto diario con los profesores, a fin de acordar ideas para el más eficiente desarrollo de la enseñanza, y de conocer cualquier dificultad con que algunos de ellos pudiera tropezar en el desempeño de su cometido, ya fuese de interpretación de planes o de programas, ya relativa a cuestiones de gobierno o disciplina, para removerla y hacerla desaparecer.

Con tal procedimiento, prestando a los profesores todo el apoyo que necesitan y, atendiendo con verdadero interés sus pedidos justos y atinadas indicaciones, es como hemos conseguido establecer y robustecer un ambiente de tranquila y firme cordialidad, realmente grato para todos, si he de creer las manifestaciones que al respecto formula todo el personal docente de esta escuela, sin excepción.

Enseñanza. — Durante el curso escolar, motivo del

presente informe, la enseñanza impartida en los dos departamentos de la escuela, ha seguido las orientaciones determinadas en años anteriores por los nuevos planes y programas de enseñanza y por las instrucciones emanadas de la ilustrada superioridad.

Hemos concedido el mayor interés a la enseñanza de carácter práctico, en todas aquellas asignaturas que lo exigen, como matemáticas, lenguaje, geografía, ciencias naturales, etc., y prueba de que se ha enseñado con la mira de que las alumnas aprendan haciendo, son los miles de trabajos prácticos que se presentaron en la exposición de fin de año, y que han merecido el elogio de cuantos la visitaron. La dirección, como lo prueban las actas de reuniones de profesores y las circulares, se ha preocupado firmemente de conseguir una enseñanza práctica y eficiente, así como armonizar programas, procedimientos y métodos de enseñanza, a fin de lograr el mayor rendimiento docente, dentro de un amplio espíritu de pedagogía racional y práctica. Los medios y elementos de que dispone la escuela, tanto por lo incompleto de sus gabinetes, falta de suficiente capacidad y comodidad de los mismos, así como los inconvenientes de horario y de tiempo propios del doble turno, han impedido desarrollar la enseñanza práctica en toda su latitud, pero abrigamos la certidumbre de que, corregidos esos inconvenientes, aun cuando no lo sean en su totalidad, hemos de obtener más positivos y benéficos resultados, sobre todo si ampliado el local de la escuela en capacidad suficiente, puede suprimirse el doble turno, y alumnas y profesores disponer de la tarde para trabajar en los gabinetes, en los talleres, consultar y estudiar en la biblioteca, en una palabra, efectuar esa obra de auto-instrucción y auto-educación que es la más importante y provechosa.

Este año hemos hecho nueva revisación de los programas, buscando establecer una racional correlación de estudios y fijar los mismos programas para los grados y divisiones normales paralelos, aun cuando los profesores sean diferentes. Se ha procurado, también, evitar toda frondosidad en los programas, especialmente en aquellas asignaturas que, por su extensión, puede prescindirse un poco de los detalles. Creo, como lo he manifestado en informes anteriores, que el plan de estudios de las escuelas normales necesita ser sometido a una bien meditada revisión, que permita darle un espíritu más concorde con la verdadera finalidad de dichas escuelas. Así, por ejem-

plo, el programa de matemáticas es excesivo para lo que el maestro de enseñanza primaria necesita saber para desempeñarse eficazmente. Lo mismo puede asegurarse, aunque parezca una herejía, del de literatura. En cambio, en la materia profesional, la pedagogía, y en la ciencia auxiliar más importante de la misma, los horarios son realmente insuficientes en 1.º 3.º y 4.º años, en los cuales esas asignaturas necesitan, a la menos, 3 horas semanales de enseñanza aúlica, en vez de las 2 que le acuerda el actual plan de estudios. El que subscribe, como profesor de dichas asignaturas, ha comprobado, en la práctica, esa insuficiencia de horario, que podría remediarse reduciendo un tanto la importancia y la extensión que el mismo plan concede al estudio de las matemáticas.

Dentro del actual plan de estudios, hay años normales sumamente recargados de estudios; así, por ejemplo, el año 3.º, que entre materias aúlicas y prácticas tiene 14 asignaturas distintas. Por ese solo dato se comprende muy bien que las alumnas hacen un estudio más extenso que intenso, aun tratándose de las más estudiosas e inteligentes, ocurriendo siempre lo que más de una vez he manifestado respecto de este punto a esa ilustrada superioridad: que la enseñanza pierde en calidad lo que gana en extensión, razón por la cual no logramos realizar el viejo consejo de Montaigne: «Formar cabezas bien hechas y no bien llenas».

Por estos fundamentos, creo que de mantenerse el actual plan de estudios, con las modificaciones horarias encaminadas a conceder más tiempo a los ramos profesionales, sería muy acertado organizar los estudios de estas escuelas en cinco años, con horarios de 24 horas semanales, siendo las horas completas, en vez de serlo de 45 minutos como lo son en la actualidad.

Esta organización permitiría una mejor distribución de los estudios, y aun cuando éstos requerirían un año más, es indudable que los cursos normales estarían menos recargados de asignaturas y, por consiguiente, los estudiantes podrían efectuar una labor más consciente, más provechosa y sin detrimento para su economía física, sometida, por el actual régimen de estudios, a una tensión tan alta que provoca, en el 75 % de casos, la fatiga, y con ella, todas las consecuencias que le son propias.

Esta organización tendría, además, la ventaja evidente de disminuir el stock de maestras, puesto que las escuelas normales no las darían en un año, durante el cual podrían ubicarse gran parte de las que están sin puesto.

sin contar que no siendo ya, la del magisterio, carrera muy corta, tal vez disminuiría el número de aspirantes a ella. Por otra parte, creo que podría anotarse otra ventaja más en favor de esta reforma: la de producir maestras y maestros menos jóvenes y, por lo tanto, de un criterio y de un carácter más ponderados y más capaces de ejercer eficazmente la misión de la enseñanza.

Respecto de los horarios, hemos aplicado en nuestra escuela el tipo-horario de los años anteriores, obligados por el doble turno, que ha sido completo, pues la escuela ha funcionado, por la mañana, de 7-45' hasta las 12 m, con 4 divisiones del curso normal y 6 secciones de grado, y por la tarde, de 12-15' a 4-30', con otras 4 divisiones normales y otras 6 secciones de grado.

Con todo, y no obstante tal circunstancia, hemos aplicado en toda la extensión posible el espíritu didáctico que informa el horario determinado por el Sr. Ministro de Instrucción Pública, en su circular respectiva, horario del cual somos convencidos sostenedores, por sus indudables ventajas, y que sería el único de esta escuela normal si, contando con un local suficiente, pudiera funcionar íntegra en un solo turno.

En el curso de 1917 hemos aplicado la nueva reglamentación de exámenes, así como las vacaciones de invierno. De esta última innovación no es posible formular un juicio definitivo; pero ha sido bien recibida, en general, y el pensamiento principal que la informa es realmente acertado y plausible. Seguramente si hubiera sido posible extenderlas a todo julio, dichas vacaciones hubieran tenido un efecto más benigno y saludable para alumnos y profesores, por cuanto el descanso habría sido más efectivo para todos. Creo que si se hiciera una encuesta a ese respecto, la mayoría de las opiniones serían favorables a las vacaciones de invierno durante todo julio, aun cuando las clases se prorrogasen hasta todo noviembre.

En cuanto a la nueva reglamentación de exámenes y promociones, su aplicación ha producido efectos verdaderamente saludables, y no es aventurado esperar que obtengamos de ella los mejores frutos, por cuanto reune cuanto la experiencia ha demostrado como más eficiente incentivo de estudio para los alumnos, y establece normas de examen que le quitan a éste todo carácter azaroso y lo limitan a los estudiantes cuyos conceptos generales, durante todo el año escolar, los presente como dudosos y no merecedores de la promoción, sin una prueba que evidencie suficiente preparación.

El nueve régimen de examen vuelve otra vez al sistema de prueba individual, abandonado en los años anteriores. Indudablemente, en escuelas e institutos del carácter y objetos de las escuelas normales, siempre será más eficaz la prueba individual, por cuanto resulta más severa, y da, al tribunal, un juicio más preciso del aprovechamiento intelectual del examinando, aun descontando los casos en que puedan producirse emociones depresivas, reducidas ahora en gran proporción, puesto que el examen versa principalmente sobre los trabajos prácticos de los alumnos.

Los efectos del cambio de régimen se han hecho notar, en esta escuela, de modo evidente, aun cuando la nueva reglamentación fué conocida a fin del curso escolar: esos efectos se han manifestado en primer término por el número de alumnas que han aprobado todo el curso en virtud del promedio general, número que arroja un porcentaje de 10 a 20 %, y que determina una justa selección; en 2°. lugar, por el número de alumnas que pierden el año en virtud del promedio general; en este caso, el promedio no alcanza al 10 %, y oscila, por regla general, entre un 5 y un 6 %; en tercer término, por el número de alumnas que se libran de exámenes en algunas asignaturas: este caso permite apreciar, ya sea las tendencias o preferencias científicas, literarias o prácticas de las alumnas, así como el espíritu con que cada profesor clasifica durante el año escolar. A este respecto, en nuestra escuela se observa que la casi totalidad de los profesores son verdaderamente ecuánimes en sus clasificaciones, y que son excepciones señaladísimas las del profesor demasiado benévolo, o las del severo en demasía. Por último, el cambio de régimen en los exámenes ha hecho sentir sus efectos en las pruebas mismas, por cuanto el retorno al sistema de examen individual, a pesar de cuanto se ha hecho para desterrar el miedo del ánimo del examinando, ha evidenciado que esto es imposible, tratándose de temperamento tan impresionable como es el femenino: a tal circuntancia debe atribuirse, seguramente, que en las pruebas finales haya resultado un porcentaje de aplazadas muy superior al que hemos tenido en los años en que el examen oral se efectuaba por grupos y no individualmente. Esto no obstante, creo estar en lo cierto al afirmar que el nuevo sistema de exámenes y de promociones, es el más perfecto de los ensayados hasta el presente, y que será muy difícil substituirlo por otro régimen que rodee al examen de mayores garan-

tías de justicia para el alumno, y que, respetando cuanto es debido la autoridad del criterio de los profesores, ofrezca a los estudiantes más prudentes y eficaces estímulos de estudio.

DISCIPLINA. — El gobierno de la escuela se ha regido, durante el año de 1917, por los mismos principios y orientaciones que en los años anteriores.

Procuramos establecer un gobierno escolar, es decir, una disciplina que más tiende a prevenir que a castigar. Por tal razón, en la escuela están prohibidos los castigos o penitencias que no tengan espíritu educador; con el recurso de la amonestación individual o colectiva, con el de las malas notas y suspensiones, y muy especialmente, con el de la calificación en las reuniones bimensuales, hay suficientes medios de represión, sin necesidad de recurrir a castigos que pertenecen a otras épocas y que tienen cierto sabor a disciplina de cuartel.

Como lo expreso en párrafos anteriores, el gobierno de la escuela y su régimen disciplinario, no son, en esta casa, cuestiones libradas únicamente al celo y resorte de las autoridades directivas, sino atribución y deber de todos los profesores, y aun de las educandas mismas, entre quienes elegimos monitoras o celadoras, encargadas de ciertas funciones de orden en sus respectivas divisiones. En este sentido, la acción e influencia de las reuniones de profesores, constituídos en consejo, es realmente importante y saludable, y a ella se debe, en buena parte, que desde la fundación de nuestra escuela normal no hayamos tenido nunca ningún conflicto disciplinario de gravedad, por dificultades de gobierno escolar con las alumnas o los profesores, y que no haya ocurrido un solo caso de expulsión de alumnas por conducta incorregible.

Por otra parte, es sistema adoptado por esta dirección, tener muy al corriente a los padres, encargados o tutores de las alumnas, de la marcha y conducta de éstas en la escuela, a fin de contar siempre con el concurso del hogar para el mejor gobierno de las educandas. Este procedimiento ha sido siempre de muy eficaces resultados, y ha permitido que la escuela mantenga saludable vinculación con el hogar, en beneficio de las mismas alumnas y del régimen disciplinario de la escuela.

MATERIAL ESCOLAR, BIBLIOTECA, GABINETES Y MUSEO. — Esta escuela, es pobre en material escolar, así como en gabinetes y en museo. Respecto de los gabinetes de física, de química y de ciencias naturales, se carece no

tanto de aparatos, de substancias químicas, etc., cuanto de salas para instalarlos adecuadamente, de modo que la enseñanza de dichas disciplinas pueda efectuarse en los mismos gabinetes, con toda comodidad y eficiencia. En este punto, pues, lo que más interesa y urge es ampliar el local de la escuela, o edificando o alquilando casa al efecto, para que sea posible organizar e instalar los gabinetes en debida forma. Lo mismo cabe decir del museo de la escuela, al cual procuramos enriquecer constantemente, pero cuya organización regular no será posible mientras no dispongamos de local adecuado.

Por tal motivo, no hemos intensificado nuestra acción en el sentido de aumentar los elementos para la formación del museo, pues de hacerlo, no tendríamos ni muebles para conservarlos ni salón para ubicar dichos muebles. He aquí otra de las razones que hace premiosa e indispensable la ampliación del local de esta escuela, la cual contaría ya con su museo y sus gabinetes bien organizados, como cuenta con una biblioteca de más de 4000 volúmenes, que, sin exageración, es la primera entre las escuelas normales, si dispusiera de local suficiente y apropiado.

En cuanto a la biblioteca, presta servicios principalmente a las alumnas y profesores del establecimiento. Su crecimiento, se efectúa mediante donaciones y compras, costeando estas últimas, en parte, con fondos provenientes de gastos generales, y en parte con fondos provenientes de lo que proporciona la sociedad «Amigos de la escuela», que es cooperadora de nuestro instituto.

Con el auxilio de la misma sociedad hemos encuadernado, en 1917, más de 300 volúmenes, y adquirido dos bibliotecas seccionales más. La Comisión nacional de bibliotecas populares nos sigue prestando su valioso apoyo, que se traduce en donaciones de libros de verdadera importancia, algunas.

Hacen falta útiles e ilustraciones, así como los aparato y elementos de química más indispensables, de acuerdo con la actual organización de la escuela. Este pedido reviste verdadero carácter de urgencia, y recomiendo especialmente el de un nuevo piano, pues el que está en uso está poco menos que imposible, después de *ocho* años de continuo uso. Es el único de toda la escuela, y por este dato bien puede suponerse cuanto se le hará trabajar en una escuela de doble turno, con 12 grados y 8 divisiones normales.

EDIFICIO. — No he de ser muy extenso en este capítulo, pues la superioridad sabe, por notas especiales y reclamaciones verbales, así como por los informes de todos los inspectores que han visitado esta escuela normal, que nuestra grande e imperiosa necesidad, la que es indispensable y forzoso atender, de un modo o de otro, es decir, edificando o arbitrando recursos para alquilar una casa que sirva de ensanche, se refiere a la ampliación del local de la escuela, el cual es en absoluto insuficiente, no sólo para el funcionamiento regular de una escuela normal que ha alcanzado el desarrollo e importancia de la nuestra, sino también para organizarla de modo que asegure nuevos progresos y rinda toda la eficacia que es dable esperar y aun exigir de ella. Precisamente, la carencia de local suficiente nos ha obligado y obliga al funcionamiento de la escuela a doble turno, con todos los inconvenientes didácticos del mismo y con todas sus molestias prácticas. La misma carencia de local adecuado al verdadero carácter y finalidad de una escuela normal, hace que las aulas, en su mayoría, no reunan las condiciones exigidas por la edificación escolar, y que se violen principios primarios de higiene y economía, no por ignorancia o desidia, sino forzados por férrea ley de la necesidad.

No creo menester extenderme demasiado a este respecto, por cuanto esa elevada superioridad conoce este asunto en todos sus detalles y en todos sus aspectos. Me limitaré a solicitar, con todo encarecimiento, la ampliación del local, ya sea por edificación, si la situación económica lo permite, ya sea alquilando una casa vecina o próxima, de fácil comunicación con la nuestra, lo que es más fácil y hacedero, puesto que con 250 ó 300 pesos mensuales podrá conseguirse casa en tales condiciones. Además, solicito se efectúen, sin pérdida de tiempo, las obras de blanqueo, etc., que son indispensables para que el edificio quede, tanto en el exterior como en el interior, en buenas condiciones de higiene y, en cierto grado, de ornato y de buen ver. A este respecto, es preciso considerar que, desde que se compró esta casa, en 1910, hasta la fecha, no se le ha blanqueado, exteriormente, una sola vez ni reparado los desperfectos que el tiempo y el uso han causado y ocasionan en ella, especialmente en los frentes más combatidos por las lluvias. Es urgente, pues, proceder a efectuar esos trabajos de blanqueo, reparaciones, etc., para que el edificio de la escuela ofrezca, por

lo menos el aspecto de limpieza que corresponde al local de un establecimiento de su clase.

PRESUPUESTO DE LA ESCUELA. — De acuerdo con la actual organización de la escuela, que es la misma con que ha funcionado en 1917, se pagan o deben pagarse 37 cátedras de ciencias y letras, 4 de idiomas extranjero, 8 de educación física y estética, 13 directoras de grado, 3 ayudantes de gabinete y enseñanza especial y 3 celadoras o auxiliares.

De las 37 cátedras de ciencias y letras, 34 corresponden al presupuesto propio de la escuela, y tres se pagan por el inciso 15, ítem 6. Los profesores fuera del presupuesto serán necesarios, mientras se conserve la actual organización, hecha, como la determina la circular de febrero de 1917, a base de un mínimo de 4 y de un máximo de 6 horas semanales por cátedra.

De los profesores de enseñanza física y estética, dos se pagan por el inciso 15, ítem 6, y 8 por presupuesto propio de la escuela. Estos profesores, en estricta necesidad, podrían ser economizados, pues el dibujo en los grados superiores puede ser enseñado por las directoras de los mismos, y la música puede ser dictada por los otros profesores, elevando los horarios de éstos al máximo de 6 horas. Ahora bien, si el máximo fuese de 5 horas, es indudable que los servicios del de música serían necesarios de verdad.

De las 13 maestras de grado, 11 se pagan por el presupuesto de la escuela, y 2 por el inciso 15, ítem 6 partida 2. De estas maestras, una tiene el carácter de maestra auxiliar, y sus servicios serán realmente necesarios mientras la escuela funcione a doble turno, por cuanto auxilia de verdad a la subregente, en la tarea de dirigir el turno de la tarde. Las otras 12 maestras de grado son indispensables, por cuanto la escuela de aplicación tiene 12 secciones de grado.

Como se ve, por estos datos, muy fáciles de comprobar, la organización de la escuela difiere en muy poco de la determinada por el presupuesto de 1917, que tal vez sea el mismo para el año en curso, si se sanciona el despacho del H. Senado. Ajustar su organización en absoluto a dicho presupuesto, es posible hacerlo en lo que respecta a los profesores especiales de música y de dibujo, pero no lo será en lo que se refiere a las cátedras de ciencias y letras, ni a los grados: en las primeras, será forzoso costear una cátedra más de las presupuestas, es

decir, 35 en vez de 34, y en los segundos, una directora más de grado, es decir, 12 en vez de 11.

En cuanto a los empleados administrativos, partida para servicio y partida para gastos generales, es indudable que necesita ser aumentado el número de auxiliares así como el de sirvientes y el de los recursos para fomento de gabinetes, biblioteca, museo, etc.. Pero es indudable, también, que la situación del erario público impone todo género de economías y de restricciones en los gastos; por tal razón, será menester atender, como lo hemos hecho hasta ahora, toda la labor oficinesca de la escuela y todas sus demás necesidades y exigencias de servicio, etc., con el personal y recursos inferiores a los que teníamos en 1911, cuando la escuela no tenía sino ocho secciones de grado y 4 divisiones de curso normal. Tal comparación no significa que en aquella época dispusiéramos de recursos excesivos o que no necesitáramos, sino, simplemente, que en la actualidad hacemos de necesidad virtud y que, duplicando el trabajo, la buena voluntad, y prescindiendo, en ocasiones, hasta de lo necesario, encontramos el medio de atender las exigencias principales de la escuela, desenvolviéndonos dentro de los limitados elementos y recursos de que disponemos.

José G. Paz

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Por los resultados obtenidos en las pruebas finales en todos los grados del departamento de aplicación, salvo raras excepciones, puedo manifestarme satisfecha de la labor y dedicación de las profesoras, quienes han puesto empeño en interpretar y cumplir las disposiciones que esta regencia, en un todo de acuerdo con la dirección, ha ido trasmitiéndoles en el transcurso del año escolar.

Cumpliendo la indicación de la dirección se hizo la división de las alumnas de acuerdo con sus aptitudes y capacidad mental, quedando los grados divididos así: 1°. inferior, *a*) sección adelantada; *b*) sección atrasada; 2°. grado superior, *a*) sección superior; *b*) sección inferior; 2°. grado *a*) sección adelantada; *b*) sección inferior; 3er grado; 4°. grado superior; 4°. grado inferior; dos 5°. grados superiores, un 5°. grado inferior; dos 6°. grados superiores y un 6°. grado inferior.

Esta división de alumnos, puede hacerse, solamente como vía de ensayo, para convencerse de que los resultados obtenidos no son los que se persiguen y especialmente en los grados 4°., 5°., y 6°.

En el grado formado con el elemento que no sirve, pues lo mejor se seleccionó para con ello formar el superior, no puede ser agradable la tarea de la profesora, que tropieza con alumnos ma-

dispuestos intelectualmente, para adquirir el mismo material de instrucción que el superior.

La tarea de la profesora, en estas condiciones es ardua y poco provechosa y mata, este elemento, toda iniciativa de parte de ella, pues no encuentra campo propicio donde desparramar su semilla y poder así ejercitar sus aptitudes de buena maestra.

Soy de opinión, que esta subdivisión no debe hacerse efectiva el próximo año.

El poco resultado obtenido en la enseñanza en el 5º. y 6º. inferior, desmoraliza a sus profesoras que son laboriosas e inteligentes — igual cosa sucederá a cualquiera que deba trabajar con semejante elemento.

En lugar de (5) sextos grados, (3) quintos y (2) cuartos grados, debe reducirse su número y aumentar las divisiones de los inferiores, porque las alumnas-maestras, egresadas de nuestras escuelas normales, van más tarde a ejercer el magisterio, en escuela de enñanza primaria, donde sólo hay hasta 4º. grado, salvo excepciones. Estas alumnas están incapacitadas de desempeñarse en un 1er grado o 2º., pues donde cursaron sus estudios, muchas no alcanzaron a practicar en dichos grados, por el número excesivo de ellas y pocas horas destinadas a práctica, habiendo este año tenido qué darles algunas clases extraordinarias a muchas que no habían practicado nunca en 1er grado.

Esta es la razón porque alumnas conceptuadas de muy buenas fracasan en las escuelas primarias.

En el 1er grado superior la subdivisión en dos secciones, obligó a alterar la distribución y número de horas asignadas en el plan oficial, a cada asignatura, sacrificándose algunas medias horas de naturaleza y ejercicios físicos en beneficio de lectura, escritura y aritmética.

Los programas en este grado han sido desarrollados todos de acuerdo con el aceptado por la dirección y esta regencia, a excepción del de dibujo: por no ser suficiente una clase para cada modelo como había calculado la profesora.

La enseñanza en este grado, ha sido provechosa, la profesora, es inteligente y con la ayuda de esta regencia que muy de cerca siguió su enseñanza, pudo en el segundo semestre desempeñarse con más éxito.

He tenido que hacerle algunas observaciones por su falta de puntualidad a la escuela y de la presentación de los trabajos pedidos por esta regencia — olvida con frecuencia las indicaciones que se le hacen: — pero, como se trata de una maestra que recién se inicia es de esperar que en lo sucesivo se corregirá; tiene aptitudes para ser una buena maestra, es buena disciplinadora.

Los trabajos prácticos buenos y sus cuadernos de deberes, prolijos y bien llevados.

3er Grado. — En este grado, se han cumplido en su mayoría los programas, salvo algunos tópicos que no se estudiaron en geometría, geografía e historia. En cambio en matemáticas se tomaron fuera del programa correspondiente al grado, suma, resta y multiplicación de fracciones.

El resultado en esta asignatura, muy bueno, razonan y resuelven con facilidad problemas y operaciones combinadas — muy ejercitados en el cálculo mental.

En todas las asignaturas se ha dado un carácter eminentemente práctico y experimental, — igualmente en los demás grados — estos son los deseos de esta regencia convencida de que es la única manera de hacer provechosa y positiva la enseñanza.

Los resultados en este grado, muy buenos. Su profesora es inteligente y laboriosa, ha sabido despertar en sus alumnos amor al estudio. Sus cuadernos de deberes son dignos de elogio — abundante el número de ellos y perfectamente llevados — limpios y ordenados. Es una profesora de muy buena asistencia.

4.º Grado A. — Su profesora asistió con relativa regularidad y su puntualidad deja algo que desear — sin embargo, realizó buena obra — su enseñanza provechosa especialmente en matemáticas por la que muestra marcada inclinación. En lenguaje no consiguió buena redacción ni mucho menos, buena ortografía, posiblemente por el elemento que formaba su grado (4.º inferior).

Los demás programas se desarrollaron en casi su totalidad. El de geografía, demasiado extenso para el grado, podría reducirse y se obtendrían mejores resultados.

5.º Grado A. — La profesora de buena asistencia y puntualidad es en extremo bondadosa con sus alumnas, no sabiendo disciplinarlas.

Es el grado que más trabajo ha dado, habiendo tenido yo que intervenir demasiado frecuentemente, imponiendo castigos más o menos graves, como suspensiones, etc.

La profesora en este sentido no secunda a esta regencia, como podría hacerlo, imponiéndose a sus alumnos.

Su preparación en letras, es buena, aunque no así en ciencias y especialmente en matemáticas, cosa que he podido comprobar por clases observadas, otras tomadas a las alumnas, deberes de las mismas y de lo que expongo hay constancia en el cuaderno de observaciones particulares de cada profesora.

Tiene buena voluntad y es empeñosa.

Esta profesora tiene en su contra un salón inadecuado, donde resulta difícil, auque no imposible, disciplinar.

Los programas fueron desarrollados en toda su extensión.

5.º Grado C. — Este grado ha dado el resultado que se esperaba, es decir apenas regular; no por culpa de la profesora, sino por estar formado con el elemento inservible de los otros 5.os y alumnas ingresadas sin previo examen, teniendo algunas de ellas sólo el 3.er grado cursado.

La profesora es empeñosa, activa e inteligente, ha tenido alguna dificultad para orientarse en la corrección de planes y elaboración de los mismos (modalidad propia de esta escuela).

Es profesora que realizará buena obra, de muy buena puntualidad y asistencia, pues no falta nunca.

6.º Grado A. — El elemento con que la profesora tuvo que trabajar, era muy seleccionado, de modo que su tarea se simplificó en un 50 %.

Los programas han sido desarrollados en toda su extensión.

Su enseñanza ha sido de resultados positivos.

Es una excelente maestra — inteligente y preparada — sumamente puntual — siempre la primera en el cumplimiento de su deber.

Complacido dejo constancia de estas apreciaciones.

Profesores especiales. — Las profesoras de música y ejercicios físicos respectivamente, han desempeñado con placer y entusiasmo su tarea — como asimismo el profesor de dibujo, quien a pesar de esto no consiguió todo lo que deseaba, por la poca práctica en la enseñanza, es sin embargo muy correcto y cumplidor.

Práctica de la enseñanza. — Esta se ha llevado a la práctica de una manera normal.

Los resultados han sido muy variados, sin embargo mejoraron notablemente en el segundo semestre.

Se nota en todos los cursos una marcada dificultad en la aplicación de los métodos, dificultad que no sé a que atribuirla, pues esos conocimientos los tienen recibidos; hacen su enseñanza, la generalidad, dogmáticamente, transformado al alumno en un repetidos.

Algunos grupos, especialmente de 3.er año, se han manifestado poco empeñosos y poco deseosas de trabajar, no notándose mejoría en los diversos grados.

La preparación general de las alumnas-maestras es pobre y la especial resulta en muchos casos pobre también porque no saben manejar los libros y hacer acopio de datos.

Un grupo de 4.° año muy bueno, y serán buenas maestras.

Todas muy respetuosas y algunas de 3.er y 4.° años muy trabajadoras.

La práctica de una semana entera, ajustándose al horario, ha dado buen resultado pero en 6.° grado esa diversidad de asuntos les resultó un poco pesada, por no tener una buena preparación general.

Estas prácticas resultan de real provecho para la practicante.

Disciplina. — En general buena — el elemento dócil — y aquellos que no lo son, fueron contenidos a tiempo, haciendo intervenir a los padres en su corrección.

Salvo del 5.° grado A. no he tenido que intervenir directamente.

Trabajos prácticos. — Han sido abundantes y de provecho. Se ha tenido especialmente en cuenta no la cantidad, sino la calidad de los mismos.

Han puesto en general las alumnas mucho esmero en ello.

Gabriela Talice

TURNO DE LA TARDE

Traté en lo posible de cooperar en todo y por todo a la labor justa y constante que sigue la superioridad, secundando con todo mi esfuerzo la obra de hacer realmente escuela de fines, escuela que eduque moral e intelectualmente al elemento que cursa sus aulas, para que después de haber salvado todos los grados del departamento de aplicación, puedan mañana en el curso normal ser exponentes de la labor que en él se realiza.

Marchando siempre de acuerdo con las indicaciones recibidas y consultando los casos dudosos antes de resolverlos conseguí uniformar nuestros criterios sin que ningún tropiezo pudiera dificultar la buena armonía que debe reinar necesariamente cuando se quiere hacer obra uniforme y de conjunto como era la que convenía para hacer una escuela con los mismos fines y los mismos ideales.

Guiada siempre por esos mismos ideales es que me tomo la libertad de hacer unas cuantas observaciones en el transcurso de mi informe deseando que ellas no se tomen como una falta de consideración a mis superiores sino simplemente que conste que son hijas de la experiencia, nunca por lo tanto fruto de un pensamiento adverso.

Primer grado inferior. — De acuerdo con la observación especial que he hecho en la enseñanza del primer grado inferior debo manifestar que la división en dos secciones en dicho grado resulta perjudicial para ambas. El resultado hubiera sido mucho más eficaz si seleccionando todo el elemento analfabeto y que por consiguiente

concurriera por primera vez a la escuela se formara una sola sección: de este modo la actividad de la profesora no debe repartirse sino que estará encaminada a enseñar a ella exclusivamente, labor que ya en sí es bastante si se considera que al niño hay que guiarlo en todos sus primeros pasos por la escuela, que no sabe tomar la tiza, el lápiz, el lapicero, en una palabra que no sabe nada, que hay que enseñárselo todo.

Dividido el grado en dos secciones muchas clases se reducen, pues hay que sacrificarlas para dar dos de lectura, dos de aritmética y dos de escritura, resultando que cuando la sección atrasada queda sola no hace bien porque le falta la dirección de la maestra. Si a esto se agrega la hora u horas de práctica que tienen al día y que nunca tienen la eficacia que se debe salvo cuando se trata del cuarto año, podrá comprobarse que la enseñanza en general no puede ser tan provechosa.

Estas secciones yo creo que deben establecerse recién en el primero superior cuando ya el niño tiene conocimientos y entonces puede clasificarse de acuerdo con su preparación y aptitudes, cuando ya se la conoce y se puede afirmar la capacidad después de un año de labor.

En lectura en general no se puede apreciar esta deficiencia. En mi examen oral pude comprobar que la enseñanza había sido provechosa debiéndose no solamente al esfuerzo de las profesoras que lo han enseñado sino a la eficacia del método de lectura adoptado que es ameno y provechoso.

En aritmética he podido apreciar la poca seguridad en el cálculo mental de los niñitos de la sección atrasada habiéndose trabajado en la misma forma que en años anteriores: quiere decir que habiendo otra sección superior a ella es la primera la que en clases de conjunto trabajaba sin dar tiempo a los menos expertos para que sacaran los resultados. Este grado fué dirigido durante el transcurso del año por tres profesoras.

Segundo grado. — El 2.° grado realizó sin ninguna alternativa la labor del año siendo sus resultados como pude comprobar en el examen oral de fin de año muy buenos, especialmente en lectura, aritmética y lenguaje: en esta última sobre todo noté una excelente ortografía en la mayor parte de los niños. En el dictado de ocho o diez palabras difíciles había muchos que no se equivocaron en ninguna y otros en una o dos cuando más.

En aritmética muy adelantados en lo que atañe a problemas y operaciones en general, no así en la rapidez que deben tener en cálculo mental por ser siempre lo que más cuesta a los niños

La profesora de dicho curso es muy trabajadora, puntual y no falta casi nunca a clase. Puedo hacer constar complacida que siendo este el segundo informe que debo hacer de ella noto que realiza cada vez más su esfuerzo que indica su preocupación y constancia por salvar todos los inconvenientes que encontró al iniciar su carrera, habiéndolo conseguido en su mayor parte. La labor de la profesora es digna de elogio.

Cuarto grado B.—El cuarto grado B. ha sufrido durante el transcurso del año los perjuicios que ocasionan los cambios de maestras. Formado por elemento homogéneo, pues se seleccionó todo lo mejor de los dos cuartos grados, pudo dar a fin de año excelentes resultados a no mediar los inconvenientes antes anotados.

La profesora titular que estuvo al frente del grado hasta fines del mes de mayo hubiera conseguido realizar con él un trabajo beneficioso, pues dos factores debían cooperar en su favor: 1.° que es

maestra laboriosa y segundo que era elemento conocido, pues eran alumnas que habían trabajado bajo su dirección en el 2.º grado.

Obligada a pedir permiso, a su reemplazante costóle mucho trabajo familiarizarse con todo el mecanismo que constituye el manejo de un grado, mostrando en todo momento poca experiencia y escasa preparación. Sin embargo, mostró buena voluntad y puso empeño, consiguiendo después de un tiempo de lucha vencer los obstáculos y realizar obra de más provecho.

De acuerdo con las observaciones antes apuntadas la enseñanza del grado debía sufrir perjuicios, pues cada profesora nueva necesita más o menos un mes para ponerse al corriente del grado que dirige; si a esto se agrega los días de ausencia de las profesoras, clases de práctica mal dadas, etc. se podrá comprobar fácilmente que el grado ha perdido mucho. Las clasificaciones de las alumnas no pueden ser nunca iguales, de modo que con tres criterios distintos han salido favorecidas muchas que en realidad debían repetir curso. Este inconveniente he podido subsanarlo al tomar el examen oral de fin de año, tomando nota de aquellas alumnas de preparación insuficiente para que pasen al 5.º grado inferior, si es que lo hay el año próximo.

Quinto grado B. — Este grado realizó su labor sin ninguna alternativa. La profesora, puntual, encontró al principio dificultades que venció con esfuerzo, pues había en los años anteriores trabajado siempre con 1.º y 2.º grados. Con un elemento heterogéneo (había alumnas de 4.º grado, de la intermedia y nuevas para la escuela) consiguió formar un grado homogéneo mediante una enseñanza efectiva y práctica que pude comprobar se realizaba en diversas ocasiones, ya sea observando las clases, por las pruebas escritas, deberes, etc. Esta enseñanza tuvo los resultados que pude comprobar en el examen de fin de curso, donde las alumnos demostraron buena preparación especialmente en las materias principales.

Sexto grado B. — El sexto grado B. formado como la profesora lo dice en su informe con las heces de los dos sextos grados, no podía dar mejor resultado que el obtenido.

La profesora del grado luchó mucho para realizar su enseñanza pues varios factores la obstaculizaron, siendo el principal la poca producción de sus alumnas, todas nada estudiosas, de escasa preparación y de ninguna voluntad.

Varias veces debió pedir mi intervención la profesora para obligarlas a estudiar, a hacer sus deberes, por su conducta y hasta para conseguir el dinero pedido para comprar una caja de plumas que debían usar ellas mismas, datos todos que evidencian un elemento en realidad mediocre moral e intelectualmente.

Es maestra inteligente capaz de conseguir de sus alumnas lo que ella quiera, pues sabe enseñar siendo sus clases interesantes y provechosas, pero es poco contante en su trabajo perdiendo muchas veces en un día lo ganado en varios.

Es poco puntual a sus clases y faltó mucho durante el año, haciendo que su grado se resintiera muchas veces en su disciplina y hasta en su enseñanza: creo que la medida de seleccionar todo lo peor para ponerlo en un grado, mejor dicho todo lo inservible es desmoralizador para la profesora que a dicho elemento debe consagrar su actividad y para las alumnas que siendo todas mediocres no hay para ninguna el acicate del estímulo necesario y eficaz en los grados superiores.

Sexto grado C. — Este grado realizó su obra sin obstáculo y por consiguiente constante y firme.

Es bien conocida la labor de la maestra fundadora que se congregó desde el primer año a una labor que mereció siempre elogios. No es, pues, de estrañar que el 6.° grado *C*, a su cargo realizara obra de provecho.

Maestra preparada, cumplidora, puntual y justa se concretó a la labor de su grado con dedicación, formando a sus alumnas en la preparación y orientándolas en sus caracteres y modalidades.

Programas en general. — Los programas en general ensayados este año en los grados del departamento de aplicación han dado buenos resultados; dos observaciones quiero hacer constar sobre ellos. La primera es en el 5.° grado; el de historia es sumamente largo puede suprimirse de él muchas cosas sin perjuicio de que sufra la enseñanza mejorándola por el contrario; el de geografía debe modificarse el orden, pues tiene el estudio de las naciones de América y comienza por las que están más alejadas por su ubicación y comercio con la República Argentina, de tal modo que al quedar sin dar algunos tópicos son precisamente de las naciones que como Chile, Uruguay y Brasil están vinculadas con la nuestra por relaciones de fraternidad y comercio.

Los programas de ciencias naturales en el mismo grado hechos siguiendo «Caustier» tienen puntos que deben suprimirse, pues muchos tópicos son para una enseñanza más bien especial que no es la que nosotros perseguimos.

Soy de opinión que para que lo enseñado resulte eficaz debe enseñarse lo preciso, dando conceptos cortos y eligiendo lo de capital importancia no los secundarios que llenan de nombres la cabeza del niño sin proporcionarle ningún provecho.

La segunda es que algunos programas de 6.° grado están hechos teniendo en cuenta que iban a ser enseñados al elemento venido de la intermedia; por eso fueron ampliados con tópicos que siendo fundamentales no habían sido desarrolladas en dicho curso. Este año desapareciendo el inconveniente deben ser modificados, suprimiendo todo lo que haya sido objeto de estudio en quinto grado.

Creo también que en 4.° 5.° y 6.° grados deben intercalarse algunos temas sobre el sistema métrico decimal tan necesario en la vida práctica, especialmente lo que se refiere a sus reducciones y equivalencias pues si bien es cierto que la serie llena en parte ese cometido no es suficiente, pues son tópicos sobre los cuales hay que insistir.

Disciplina. — La disciplina fué en general muy buena, la mayoría de las alumnas son dóciles y tienen conciencia del deber; las menores no encontrando ambiente deben contener sus impulsos.

Práctica en general. — En general las practicantes trabajaron con voluntad y esmero, procediendo con equidad y justicia sabían que no cumpliendo tendrían la recompensa merecida.

Debo hacer especial mención del 4.° año formado por alumnas serias y muy trabajadoras, que obtuvieron en sus clases de prácticas clasificaciones muy altas.

La idea de que cada alumna del 4.° año se hiciera cargo durante una semana de un grado fué coronada de éxito pues con ello las alumnas adquirieron práctica en el manejo de registro, corrección de deberes, clasificación de alumnas, etc.

Trabajos prácticos. — De los trabajos prácticos, los que más absorbieron mi preocupación fueron los deberes, pues son ellos los que evidencian y exteriorizan la labor que se realiza en el aula, como también las representaciones gráficas y croquis de historia.

Hice en el año dos informes de los deberes de cada grado.

Mercedes F. de Molina

Normal de maestras «Sarmiento»

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente de esta escuela, en general, es muy bueno, cada uno de sus miembros, procura con la mayor contracción y buena voluntad, cumplir debidamente como profesor o maestro, todas las indicaciones, tanto en el orden didáctico como disciplinario.

ENSEÑANZA. — *Matemática.* — El carácter eminentemente educativo se ha tenido en cuenta al desarrollar los programas de esta materia. Los problemas y ejercicios de aplicación práctica, siempre en sus tres fases: aritmética, algebraica y gráfica, han sido siempre su base.

Cada alumna ha reunido al terminar el curso, en su encuadernador de trabajo diario, unos 130 ó 135 ejercicios diferentes.

Castellano. — El desarrollo de este programa se hizo por medio de lecturas, ejercicios de análisis, de composición, de ortografía, de lexicología, de explicación de proverbios, de máximas, de alusiones literarias, etc. dejando de lado el texto preceptivo.

Los ejercicios de redacción, fueron comentados en clase, antes de realizarse el trabajo, en la mayor parte de ellos.

Literatura. — Las clases de esta asignatura han llenado cumplidamente los fines estéticos e instructivos que deben perseguir.

La lectura, análisis y comentarios de obras y trozos escogidos de los mejores poetas y prosistas españoles y americanos — clásicos y románticos — ha sido la base de la enseñanza, ensayando las alumnas sus aptitudes literarias en ejercicios de versificación, composición y crítica.

Historia. — Los programas de esta rama de la enseñanza han sido desarrollados con resultados satisfactorios.

La labor realizada por las profesoras que atendieron el curso de segundo año, fué digna de encomio, pues la llevaron a término con alumnas que ignoraban la historia de Oriente, Grecia y Roma, materia que, por resolución superior la rindieron, como previa, en noviembre último.

No obstante corresponder al primer año, la historia de Oriente, Grecia y Roma, se ha procurado en lo posible recurrir a sus fuentes. Bajo la dirección de la profesora hiciéronse lecturas en «Los nueve libros de la historia» de Herodoto, y en «Las vidas paralelas» de Plutarco.

Esas lecturas y las explicaciones hechas en clase, ilustradas con proyecciones luminosas, mapas e itinerarios, permitieron a las alumnas prescindir casi por completo del texto, y hacer síntesis fijando los conocimientos en cuadros sinópticos y comparativos de los hechos culminantes, sus causas y consecuencias, y la influencia del medio; la época, los personajes y las costumbres.

Geografía. — El curso de geografía física correspondiente al cuarto año se dictó del modo siguiente: el 1.er cuatrimestre se dedicó a geografía matemática y física, las alumnas hicieron algunas prácticas de laboratorio con aparatos de geografía experimental y consignaron los resultados de sus observaciones en un encuadernador y además trabajaron algunas series de cartas geográficas originales, destinadas a explicar algunos procesos fisiográficos; en el 2.º cuatrimestre se dividió el curso en dos partes: en la primera el profesor adoptando como texto la pequeña, pero grande obra de Herbertson «El hombre y su obra» trató los distintos capítulos, ampliando cada uno de los tópicos *con datos y observaciones de nuestro país*, las que motivaron diferentes monografías de geografía humana; en la segunda se prepararon 24 cartas geográficas en papel transparente de la misma escala que los mapas físicos y meteorológicos construidos al principio del curso, dedicado especialmente a un producto vegetal, animal o mineral determinado, y se basaron en ellas varias lecciones de geografía económica.

La geografía de América, Argentina, Europa, Oceanía, Asia y Africa fué estudiada desde el punto de vista físico, político, económico y humano, tratándose con especialidad los países que mantienen mayores relaciones comerciales o políticas con el nuestro.

Historia natural. — El interés que ha despertado esta enseñanza se ha traducido en la entusiasta labor realizada por las alumnas.

Los cuadros con esquemas, los herbarios presentados, las cajas de insectos, los cuadernos de esquemas microscópicos, revelan que se ha buscado en la naturaleza misma los elementos que ilustran la verdad. En esta forma el conocimiento se ha adquirido directamente y el hábito de interrogar a la naturaleza ha surgido como una necesidad.

Fomentado así la curiosidad se ha tratado de enseñarles a satisfacerla, orientando sus observaciones, acostumbrándolas a pensar y dándole como auxiliar al servicio de su inteligencia: el libro; así se han realizado los trabajos de clasificación e investigación científica.

El estudio de la botánica y la zoología se ha armonizado muchas veces por la misma relación íntima que existe entre la vida animal y vegetal. Las clases de experimentación llevadas a cabo en el gabinete han sugerido anotaciones interesantes; las experiencias de fecundación cruzada y auto-fecundación, de estudio de la adaptación de las flores a la fecundación por los insectos, la distribución de los vegetales y animales según el clima, género de vida, instinto de defensa y adaptación según el medio, el estudio de la flora y fauna argentinas, asuntos todos a los cuales se han dedicado clases de proyecciones luminosas, lecturas, etc., muestran los medios puestos en juego en el aprendizaje.

Todas las alumnas se ejercitaron en el manejo del microscopio.

Se visitó el Hospital Durand y la sala de niños.

Física. — Las clases de esta materia, se han dado dentro de lo posible, de una manera práctica, pues los profesores respectivos, usaron muchas veces de aparatos prestados por otros establecimientos de educación, por carecer esta escuela del gabinete correspondiente.

En el curso del cuarto año, aprovechando las disposiciones intelectuales de las futuras maestras, se les hizo preparar conferencias sobre temas del programa tales como: la descomposición de la luz y espectro solar con experimentos interesantes y de valor para las clases prácticas en la escuela de aplicación; el cinematógrafo conferencia eminentemente práctica, gracias a una casa importadora, que proporcionó un aparato de cinematógrafo para ese objeto, otra sobre el microscopio simple y compuesto, etc.

Química. — En esta enseñanza, a pesar de carecer la escuela de gabinetes y materiales indispensables para la experimentación, se ha tratado de subsanar estas dos grandes inconvenientes con elementos y aparatos, no siempre del todo apropiados, ya proporcionados por las profesoras, por las alumnas o por esta dirección. De cada clase práctica, las alumnas han llevado una anotación diaria que ha sido revisada y corregida por sus profesores, en la que constaba las substancias empleadas, la operación realizada y el resultado obtenido, acompañado de un dibujo, hecho por la alumna, del aparato con que operaban; es éste un procedimiento que conceptúo muy práctico, pues la mayor parte de los textos de esta materia, al alcance de las alumnas, no tienen indicadas las proporciones de las substancias a tomar y estos datos les servirán pues a las

futuras maestras, cuando tengan que trabajar solas en el laboratorio o para sus clases en la escuela primaria, y dada la carencia de elementos la mayor parte de las experiencias se han ejecutado una sola vez y esto no deja de ser un gran inconveniente para las alumnas que no pueden repetir el experimento observado.

Se visitó la fábrica de oxígeno donde las alumnas observaron prácticamente todas las propiedades del oxígeno y las del aire líquido, así como la aplicación de la corriente y de la soldadura autógena.

Pedagogía. — La enseñanza de esta materia ha sido complementada con la observación y práctica habiéndosele dado a esta asignatura toda la preferencia que por su importancia requiere.

Las alumnas respondieron al trabajo de sus profesoras, y las del cuarto año practicaron en todas las materias del plan de la escuela de aplicación; tres de las alumnas de este curso, obtuvieron como promedio (10) diez puntos de clasificación en práctica.

Se hizo una visita al instituto de sordomudos y otra al de ciegos.

Francés. — Estos programas se han desarrollado con resultado satisfactorio, dándose especial preferencia a la conversación, lectura y traducción.

Psicología e instrucción cívica. — Estos cursos se han dictado con sumo interés y entusiasmo, habiéndose obtenido resultados muy satisfactorios.

Educación física y estética. — Las clases de ejercicios físicos, se han dado en un todo de acuerdo con el sistema argentino y las alumnas del 3°. y 4°. años han practicado constantemente en las rondas, juegos libres, de imitación, etc.

El programa de música se ha desarrollado, teniendo en cuenta todas las instrucciones del inspector respectivo.

En dibujo, caligrafía, labor y trabajo manual, se han cumplido los programas, tratando siempre de que los trabajos fueran ejecutados en el recinto de la escuela y que su costo fuera en lo posible lo menos gravoso para la familia de las alumnas.

DISCIPLINA. — La disciplina general de la escuela se ha mantenido sin dificultad. El medio empleado para conseguirla ha sido, con preferencia, la persuación, procurando mantener despierto el sentimiento de responsabilidad personal y colectivo de las alumnas.

Los casos aislados, en que fué necesario aplicar otras medidas disciplinarias, no volvieron a repetirse.

La dirección trata de solidarizar la acción del hogar y de la escuela, solicitando la presencia de los padres, tutores o encargados de las alumnas, siempre que lo juzgue conveniente.

Debo hacer constar que desde el primer momento, he contado con el concurso eficaz de la vicedirectora.

Del personal enseñante. — La armonía en la labor diaria ha sido observada por todos sus miembros, reinando siempre un espíritu de compañerismo y una acción de conjunto y desinteresada en bien del progreso de esta institución, tendencias que constituyen con todo éxito a la formación del ambiente moral y social de la escuela.

MATERIAL ESCOLAR. — La provisión de material que esta escuela recibió del Consejo Nacional de Educación, para su instalación, en 1914, fué incompleta y del que se destina para las escuelas primarias, siendo en su mayor parte deficiente para el curso normal, y aunque esta dirección ha destinado siempre una parte de la partida de gastos para llenar algunas de las necesidades más apremiantes, es de todo punto indispensable dotar a este establecimiento de lo siguiente: un gabinete completo de química. No obstante la enseñanza de esta materia se ha hecho lo más experimental posible, usándose frascos en lugar de campanas, palanganas en vez de cubas, etc. y los *elementos* necesarios para las experiencias actualmente son escasos y se han encarecido tanto que creo de todo punto indispensable que ese Ministerio provea también a la escuela de dichos *elementos*, un gabinete de física, seis cajas completas de sólidos geométricos, pues solo se cuenta con una incompleta, 40 bancos unipersonales, para una división de cuarto año, pizarrones corredizos para las veinticinco aulas.

Es indispensable la construcción: de armarios en la sala del gabinete, de una estantería para el local de la biblioteca y dos cuerpos armarios para el archivo de la escuela.

EDIFICIO.—El estado general del edificio ocupado por esta escuela, el que fué inaugurado en octubre de 1886, es bueno salvo en lo relativo a los caños de desagüe de la azotea que amenazan su seguridad y los w. c. y lavatorios que se hallan en muy malas condiciones por el excesivo uso, pues son los mismos desde la fecha de su inauguración (31 años).

El aumento progresivo de las alumnas cuya cifra más alta alcanzó a 1073, hace indispensable el ensanche del local con una nueva planta, la que sería menos cos-

tosa, si se construyera en el frente que da a la calle Rauch (cortada) para establecer en ella una sala para gabinete de física, otra para dibujo y trabajo manual y una tercera bien amplia para reuniones generales, actos públicos y conferencias, indispensables para realizar fines educativos.

Esto es, en síntesis, las deficiencias y necesidades más urgentes que reclama el local.

PRESUPUESTO. — El presupuesto le asignaba a esta escuela 45 cátedras de ciencias y letras, de las cuales solo estaban provistas 38 una de ciencias y letras, imputada al presupuesto de la escuela normal n.° 6 desde septiembre de 1914

Por resolución de ese Ministerio de fecha 22 de mayo de 1917, fueron llenadas provisionalmente las cátedras restantes por esta dirección, todas ellas necesarias para completar el cuadro de profesores para atender las once divisiones del curso normal, con un total de 475 alumnas, pero por disposición superior de fecha 27 de abril del mismo año quedaron cesantes todos estos catedráticos. Vacantes que no fueron ocupadas con excepción de una.

El trabajo de las cátedras restantes se repartió entre el personal existente, quedando algunos profesores recargados de tal modo en su tarea, que dictaron con una sola cátedra nueve horas semanales de clase, y la subcripta además de la atención de sus cátedras se recargó con el curso de pedagogía práctica (5 horas) de 2.° año.

Es indispensable aumentar en el presupuesto del corriente año 2 auxiliares-escribientes, una para la vicedirección que no tiene y otra para la secretaría, pues el exceso de trabajo, como ya tuve ocasión de manifestarlo en otras ocasiones priva a la vice-directora y a la secretaria de gran parte del descanso que les corresponde.

ACCIÓN DE LA ESCUELA — Durante el curso que fenece, se han realizado conferencias dadas por inspectores, por profesionales y por profesores de la escuela, sobre temas relativos a matemática, higiene, historia, geografía, literatura, pedagogía, historia natural, física y química. Muchas de ellas se dieron con proyecciones luminosas y fuera de las horas de clase y algunas se repitieron para ser escuchadas por mayor auditorio, y por carecer el local de esta escuela de una sala bastante amplia para ese objeto, pues la única algo espaciosa con que cuenta, es la que ocupa el gabinete cuya capacidad es para unas 180 a 200 personas.

Se recordaron con actos alusivos los aniversarios de la muerte de San Martín y Ameghino y el centenario del coronel Brandzen.

El 24 de mayo realizóse el aniversario patrio con una conferencia dada por la vice-directora, el 6 de julio el de la independencia con un acto literario musical y el 10 de septiembre conmemoróse el día de Sarmiento con una conferencia sobre el ilustre estadista y amenizó el acto la banda municipal.

Se celebró la terminación del curso escolar, tanto en el departamento de aplicación como en el curso normal, con asistencia de los padres de las alumnas y del personal docente, este último despidió a las alumnas recientemente egresadas con un te en el local de la escuela.

Las alumnas contribuyeron a dos obras benéficas: la colecta del kilo, cuyo resultado alcanzó a $ 575,50 m/n, y a la celebración de la semana del nene, entregándose al club de madres con ese objeto: 118 ajuares completos más 165 piezas de ropa para bebés, confeccionadas casi todas por alumnas.

Los consultorios instalados y mantenidos por los padres, las alumnas y parte del personal docente, además de los beneficios que reportan, tanto en el orden social y moral como en el educativo, han proporcionado sus frutos a las alumnas y ex-alumnas ya graduadas, pues en el consultorio odontológico, instalado en 1915, se han atendido cerca de 400 alumnas y en el de oído, nariz y garganta unas 75, de las cuales 5 fueron operadas, contándose entre estas últimas una maestra diplomada por la escuela en 1916.

Realizóse también una exposición de trabajos prácticos.

Plan de estudio y programas. — Estos están bien graduados y con la tendencia de todos, a hacer la enseñanza objetiva, experimental y práctica, obliga a la alumna a adquirir por la observación y trabajo espontáneo, el conocimiento, bajo la inteligente dirección del profesor de la materia. De este modo se ha estimulado a las estudiantes a trabajar con tal entusiasmo y contracción que han concurrido siempre gustosas a clases: de lectura y análisis de obras, de trabajo de experimentación en química, física, geografía, de estudios prácticos de historia natural, higiene y puericultura, de ejercitación en el uso del microscopio, de resolución de problemas y cuestiones matemáticas y muchas veces para confeccionar cartas geográficas e históricas, cuadros y esquemas de historia natural, etc., aumentando de este modo el material de ilustraciones de

la escuela, de las cuales mucha de ellas no se las encuentra en plaza.

En los cuatro años de ensayo de este plan, la práctica me ha sugerido algunas indicaciones que voy a indicar: separar una hora, de las 4 que destina el plan de idioma nacional, para lectura y recitación, quedando las otras tres para idioma, composición y lexicología. A la geometría de cuarto año asignarle tres horas, uniendo a ésta el estudio del dibujo geométrico (que se complementan).

El poco tiempo que el plan destina a la práctica de la enseñanza, en el cuarto año, ha sido reparado, pues las alumnas de este curso, además de practicar dentro de las horas determinadas por el plan, se las distribuye diariamente por turno, en los distintos grados donde permanecen, desde que comienza la tarea escolar hasta su terminación, correspondiéndole esta atención a cada estudiante por lo menos: de dos a 4 veces por mes.

En esta estada diaria intervienen en la comisión de deberes, en la selección de ejercicios, en la táctica escolar, en la confección de registro de asistencia diaria, de clasificaciones y en todos los detalles que exige la debida actuación de un grado.

Horario. — El impuesto ha sido matinal y continuo. En mi concepto es el mejor, por ser el más higiénico, pues tengo la seguridad de que todas las alumnas almuerzan, lo que no sucedía, cuando regía el de 11 a. m. a 4 p.m.

Distribución del trabajo. — En lo relativo a la distribución del trabajo durante el día escolar, conforme a las instrucciones dadas últimamente por ese Ministerio, es desde todo punto de vista, la más racional y pedagógica; sin embargo esta dirección ha tenido sus dificultades al llevarla a la práctica, por cuanto sólo se cuenta con una sola para gabinete de historia natural, higiene, puericultura, química, física, etc. debiendo, por lo tanto, concurrir muchas veces las alumnas fuera de las horas de clase para realizar trabajos de laboratorio.

María A. Barillati

Maestras N.° 10

PERSONAL DOCENTE. — Me es satisfactorio manifestar que el personal docente de esta escuela a mi cargo res-

ponde, por sus especialísimas cualidades morales y capacidades profesionales, a las condiciones que debe exigirse a los profesores y maestros. En todos los momentos se han mostrado respetuosos, disciplinados y prontos al cumplimiento del deber, cuyo primer llamado no ha habido necesidad nunca de repetir. Y con respecto a su idoneidad profesional me complazco en manifestar que ha tenido el éxito en la enseñanza que debe esperarse. La puntualidad y asistencia de este personal ha sido en general buena.

ENSEÑANZA. — Dado que esta escuela no cuenta con laboratorios ni gabinetes que faciliten e intensifiquen la enseñanza, es natural que el carácter experimental y práctico haga sentir su acción debidamente; pues siendo indispensable esta condición para su mejor éxito, los profesores se ven obligados a recurrir a los trabajos prácticos, que efectuados conscientemente por las alumnas son los mejores medios de ilustración. Fácil es comprender, sin embargo, que la enseñanza de la física y de la química se resienten intensamente de la pobreza de medios; por más que hayan hecho excursiones a institutos debidamente dotados y de que esta dirección ha tomado oportunamente las medidas que le permiten sus medios de acción, a fin de que se puedan hacer los más necesarios experimentos para la enseñanza de la química.

Hubiera sido satisfactorio para esta dirección que se hubiese visitado esta escuela en los días de última revisión de trabajos prácticos, pues ellos son un exponente de la unidad de métodos con que se da la enseñanza. Los profesores que dictan la misma materia en distintos cursos se sujetan al mismo programa en detalle; programa que ha sido debidamente estudiado y discutido por ellos en las distintas reuniones que han efectuado.

DISCIPLINA. — Funcionando este establecimiento en dos turnos, dado que la estrechez del local no permite otra organización, las dos celadoras que corresponden a esta escuela, tienen que asistir una a cada turno; por esta razón, esta dirección adoptó el gobierno propio como el mejor medio disciplinario; y el más completo éxito se ha obtenido, dejando que cada curso en general y cada alumna en particular, tenga la íntima conciencia de la responsabilidad de sus actos, sabiendo que su norma debe ser el cumplimiento del deber, previamente conocido.

Las alumnas-maestras de 1.er año, tienen a su cargo los registros de asistencias, debidamente controloreados. Tanto en este año como en los anteriores no ha ocurri-

do en esta escuela ningún acto indisciplinario que por su índole haya merecido una especial corrección.

Disciplina y armonía del personal docente. — A este respecto debo manifestar que el personal docente de esta escuela en todos los momentos de tarea o expansión ha demostrado su cultura y especial modalidad de compañerismo y de respetuosa disciplina para con esta dirección.

Me es agradable, pues, consignar su elogio a este respecto.

MATERIAL ESCOLAR. — Esta escuela normal, la última fundada, carece de todos los elementos que pueden presentar a un establecimiento normal como un modelo en su género; y en este caso, podríamos decir que está dotada de malos bancos y peores pizarrones. Por eso, esta dirección con toda la paciencia adquirida, trabaja en el sentido de dar comodidad a las aulas y oficinas, dado que los malos tiempos en que vivimos imposibilitan la acción oficial. Así, pues, careciendo esta escuela de todo, ruega quiera tenerse en cuenta esta necesidad a fin de dotarla de los elementos con que en las escuelas modernas se da la enseñanza.

Carecemos de gabinetes, de laboratorios, de bibliotecas, de gimnasios El salón de música tiene un mal piano, las aulas bancos poco apropiados: en una palabra, la obra está empezada, hay que continuarla. En el capítulo respectivo se encontrará todo lo que la acción de esta dirección ha aportado en beneficio de la escuela.

EDIFICIO. — La escuela funciona en un local alquilado: una hermosa casa para familia, que desde luego no puede ser apta para el funcionamiento de una escuela que cuenta con doce grados de aplicación y doce cursos normales. A ella asisten niñas de este barrio y de los adyacentes; y a pesar de que han sido discretamente prevenidas sus necesidades no ha sido posible reducirlas. La inscripción de nuevas alumnas se hace por concurso, a fin de seleccionar el elemento y al mismo tiempo para proceder con más estricta justicia. La estrechez de las aulas no permite sino treinta alumnos por salón y con incomodidad. Pero, la necesidad ha obligado hasta reunir 48 alumnas en una aula. Ha sido indispensable que funcionara en dos turnos: consigno estas consideraciones de la suma de trabajo que había que desarrollar, a fin de que no se resienta la unidad de acción, y con ella la de métodos y doctrinas, fuera de que bajo el punto de vista higiénico no puede ser peor esta organización. Por todos estos motivos, a los que hay que agregar la ausencia total de

dependencias escolares necesarias, es que me permito manifestar, la urgencia de dotar a esta escuela con un edificio que responda a la importancia de ella.

PRESUPUESTO. — Oportunamente esta dirección presentó a ese Ministerio el cuadro indicador del número de cátedras que se necesitarán este año para el funcionamiento de esta escuela. Y acabo de ver con sentida sorpresa que en vez de aumentar su número, el nuevo presupuesto lo rebaja. Y habiendo aumentado un curso, siguiendo su desarrollo natural, ésta dirección se encuentra perpleja, esperando que la acción de S. E. el Señor Ministro vendrá en ayuda a remediar esta seria dificultad que realmente se opondrá al buen funcionamiento de este establecimient ».

Sería necesario por lo menos, un aumento de 5 cátedras para el funcionamiento de los 12 cursos indispensables.

INFLUENCIA SOCIAL DE LA ESCUELA.— Por iniciativa de la que subscribe se fundó la asociación «Por la salud de mi hija». Oportunamente me permití invitar a las fiestas, que se realizaron con motivo de la apertura de los consultorios médicos y el salón de proyecciones luminosas. Y será muy agradable para esta dirección que la superioridad se digne tomar en cuenta la suma de progreso alcanzado por esta escuela que cuenta sólo cuatro años de existencia. La estrechez del local obliga a la escuela a hacer sus reuniones en un teatro de la localidad y puedo asegurar a esa superioridad que cada fiesta de la escuela marca un nuevo motivo de simpatía y amabilidad de los padres y del público en general; lo cual con toda gentileza la prensa local expresa en sus crónicas.

En los programas a realizarse se ha tenido siempre como norma la mayor cultura, y todos ellos han sido confeccionados y preparados por las alumnas-maestras, quienes de este modo se ejercitan en lo más difícil que tiene la carrera del magisterio: la unión del hogar y la escuela.

Deseo hacer constar, la especial atención que las profesoras dedican a estos actos públicos; pudiendo asegurar que su preparación no distrae un solo momento del trabajo escolar diario.

Comprendiendo que la escuela normal de maestras n.° 10 «Juan Bautista Alberdi» está llamada por su especial situación a ser un gran centro de cultura, esta dirección pone en acción su actividad y mejor buena voluntad a fin de que se cumplan las halagüeñas esperanzas.

PLAN DE ENSEÑANZA.—*Programas.*— Siempre en la espera de un plan que responda verdaderamente a los fines de las escuelas normales, cada año que pasa trae una certeza más que el plan en vigencia adolece de males que se refieren sobre todo a su extensión. Todos ellos han sido cumplidos en la medida que los profesores de cada grupo han encontrado posible al confeccionarlos en detalle; pero importa asegurar que más que extenderlos es indispensable intensificar su enseñanza.

Creo que es indispensable que la joven normalista se familiarice con las artes y ciencias domésticas tan olvidadas en el plan en vigencia. Ellas le darán la habilidad manual que tan necesaria es en la vida; y al mismo tiempo haciendo menos científicos los planes se los hará mas factibles, más útiles, más humanos.

Durante el año han sido dadas por los profesores conferencias de correlación de estudios para las alumnas de los cursos superiores; y muchas de ellas han sido repartidas en folletos entre los oyentes a fin de que su acción fuera más eficaz.

La que suscribe, ha aprovechado todos los momentos a fin de complementar ideas, habiendo versado las de este año sobre higiene personal y escolar y sobre puntos psicológicos de delicada interpretación.

Horarios. — Conforme a las instrucciones dadas por el Ministerio, esta dirección ha procedido en la distribución del trabajo y del tiempo sin ninguna dificultad.

Enriqueta S. Lucero

Maestros de Rosario

CREACIÓN DE LA ESCUELA.— PERSONAL DOCENTE.— Esta escuela normal fué creada por el presupuesto del año pasado siganándosele una partida global de $ 50.000 m/n. Designado su director por decreto del Ejecutivo Nacional de fecha 24 de mayo tomé posesión de dicho cargo el 28 del mismo mes. Informado detalladamente por el inspector general de los trámites llenados hasta entonces, con el fin de obtener un local apropiado, en el que funcionaría la escuela, y en cumplimiento de las instrucciones recibidas de S. E. el Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública me trasladé a esta ciudad y después de conferenciar con las autoridades locales visitamos dos de

los edificios recientemente construidos para escuelas superiores.

En el deseo vehemente de obtener de las respectivas autoridades superiores de la provincia la efectividad de la promesa de ceder uno de los mencionados locales para la escuela normal pasé inmediatamente a Santa Fe, en donde solicité y obtuve una entrevista con S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública. Fuí amablemente atendido, y después de conversar sobre el particular con el señor presidente del consejo general de educación, se tomaron las necesarias disposiciones para que se me entregara, en calidad de préstamos, el edificio más apropiado por el momento, dada su inmejorable situación, el número y disposición de sus aulas y el mobiliario con que estaba ya provisto.

Al día siguiente el inspector seccional con asiento en esta ciudad recibía el siguiente telegrama: «Señor inspector de escuelas—Rosario.—Esta dirección, de acuerdo con el Señor Ministro de Instrucción Pública ha resuelto poner a disposición del señor director de la escuela normal nacional de maestros, recientemente creada, el local de la escuela de calle Mitre, perteneciente a este consejo, con todo su mobiliario. En consecuencia sírvase ordenar la entrega entrevistándose con dicho director a fin de disponer lo concerniente para evitar trastornos en el funcionamiento de la escuela instalada en dicho local».

Inicié inmediatamente los trabajos previos a la apertura de las clases, elevando oportunamente a la consideración ilustrada del Señor Ministro la propuesta del personal docente.

El 26 de junio cúpole a este establecimiento la honrosa distinción de ser inaugurado por S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública, en cuyo acto, después de su interesante discurso dí a conocer a grandes rasgos el programa de la obra que se me ha encomendado, haciendo resaltar en primer término la importancia y alto significado que tiene el funcionamiento de una escuela normal de maestros en la segunda ciudad de la república en donde hasta entonces se había carecido de ella.

Desde entonces la marcha regular del establecimiento no tropezó con ningún inconveniente hasta finalizar el año escolar.

Teniendo en cuenta esta dirección el crecido número de alumnos que después del examen correspondiente habían obtenido asiento en 1.er año, y la conveniencia de que los profesores los conocieran mejor con un trato más

individual, dado el corto tiempo que se disponía hasta finalizar el curso, resolvió hacer dos divisiones con lo que se aseguró un mayor éxito en la preparación de los alumnos.

La acogida favorable dispensada por las autoridades y el público, el ambiente propicio que se ha formado entre los padres de familias y los profesionales aseguran a la escuela que tengo el honor de dirigir una vida próspera.

Remedando la conocida frase del sabio podría decirse «dadme el maestro y os daré pueblos». Por sobre las reglas administrativas, por sobre planes, programas y textos de estudio está el maestro. De aquí se desprende la importancia de su noble apostolado y el cuidado que las autoridades escolares deben tener al producir los nombramientos.

Al proponer esta dirección, al Señor Ministro, el personal docente, tuvo en cuenta las condiciones profesionales y morales de cada uno de los propuestos y sólo después de consultar la conveniencia de la escuela se atrevió a elevarla. Salvo los profesores en las materias especiales, música, dibujo y francés, todos los demás son profesores normales, algunos con varios años de práctica en la enseñanza, con lo que se asegura la obra de la escuela, máxime si se tiene en cuenta que se trata de un establecimiento encargado exclusivamente de la formación de maestros.

La impresión que me ha dejado el personal docente, en conjunto, después de 4 meses y medio de trabajo, es halagadora. Promete, por su preparación, laboriosidad y estudio, felices resultados en la obra iniciada; es un personal joven, lleno de entusiasmo y decidido en la aplicación de los métodos y procedimientos aconsejados por la dirección en las reuniones realizadas con el fin de unificar el trabajo docente y obtener la verdadera unidad de doctrina.

ENSEÑANZA. — El corto tiempo que funcionó la escuela el año próximo pasado le creó con respecto a la enseñanza una situación un tanto angustiosa porque no fué posible cumplir con todos los programas, varios de ellos bastantes extensos, no obstante mi persistente preocupación de hacer comprender al personal y a los alumnos que era indispensable redoblar el esfuerzo. Aquellos asuntos de cada programa, que por la causa anotada,

no pudieron ser tratados, lo serán al iniciarse el próximo curso escolar.

No ha sido posible consolidar en tan poco tiempo la didáctica de la escuela, pero sí llegamos a imprimir a las diversas materias de enseñanza el espíritu y orientación experimental y práctico en la medida de los muy reducido elementos de que se dispone. Téngase en cuenta que nuestra escuela, no posee gabinete ni laboratorio; apenas cuenta con una pobre colección de historia natural, de un museo en formación, pues la nación creó la escuela sin proveerla hasta el presente ni de una pluma. Después de muchas gestiones conseguí que a mediados de octubre se autorizara una partida de gastos de $ 200 m/n, la que se cobró recién en enero de este año.

En todas las clases los profesores han opuesto en lo posible, a la tarea de confiar el estudio a la repetición más o menos literal del texto, un trabajo más serio de observación, para llegar a la generalización, y se ha tratado en todo momento de correlacionar los estudios entre sí para alcanzar la finalidad especial y profesional deseada.

Los resultados alcanzados han sido satisfactorios.

DISCIPLINA. — Es la disciplina un asunto de vital importancia en la marcha de toda escuela bien organizada; sin embargo es doloroso observar como se la posterga, con frecuencia, al segundo término. El origen de la generalidad de los fracasos en la enseñanza radica en la poca o ninguna importancia atribuida a este asunto. Es mi concepto que la cuestión disciplina constituye el *alma mater* del problema educacional.

En repetidas ocasiones, ya sea en las reuniones con el personal o en simples conversaciones, les he demostrado, con ejemplos prácticos, principalmente a los maestros del curso de aplicación, que la disciplina es la gran reguladora de la instrucción. *Cualquier método educa a la larga*, y con más razón el buen método, (tal cual podemos exigirlo hoy en medio del estado naciente de la moderna psicología, es cuestión de buen sentido).

La experiencia me prueba que si nuestra escuela, en este asunto, no ha alcanzado el ideal apetecido, dejándonos satisfechos a medias, no es porque falten ideas directrices, sino por la carencia de una sugestión honda e intensa que deje huellas profundas en el carácter del individuo. A esto deben agregarse otras tres causas más: 1º, el hecho de haberse inscripto en los grados una buena parte de alumnos que concurrían a la escuela superior provin-

cial que funcionaba en el mismo local, escuela que por haber iniciado sus clases a fines de abril recogió el elemento rezagado no admitido en las otras escuelas por sus condiciones de conducta y aplicación; 2º. por pertenecer a familias sumamente pobres, las que no disponen de los recursos suficientes para proveerlos de los útiles más indispensables; y 3º. el corto tiempo que funcionó la escuela.

Una preocupación constante de todo el personal, desde que comenzaron las clases, fué la de desarraigar los malos hábitos, especialmente de los alumnos de los grados superiores y del 1.er año del curso normal, hábitos perniciosos adquiridos por acción refleja, ya en el hogar, (no siempre modelo de disciplina) ya en la calle o en los paseos públicos. La prédica diaria y constante, y el convencimiento de los directores de grado y profesores del curso normal sobre la conveniencia de corregir tales defectos, han dado por resultado una enmienda en los modales de los alumnos y una educación más conforme con el medio en que actúan; si bien es cierto que la conducta de dos alumnos del curso, en los últimos días de clase, diéronme a comprender que con algunos no habíamos conseguido más que ocultar sus costumbres perniciosas y prácticas de un valor moral característico, a la manera de un barniz de mala calidad.

En general puedo afirmar que hemos conseguido práctica en las reglas de urbanidad, mejor cumplimiento de los deberes, mayor trabajo personal, rapidez y uniformidad en la táctica escolar, silencio en las aulas, mayor moderación en los juegos durante los recreos y clases especiales de ejercicios físicos, prolijidad y aseo en los deberes y mayor corrección en la manera de presentarse a clase.

Debido a que muchos padres de nuestros alumnos no fiscalizan la conducta de sus hijos, tal vez por sus ocupaciones diarias, las faltas de puntualidad han sido más frecuentes de lo necesario.

En cuanto a la asistencia puede considerarse como regular.

Ha contribuido notablemente a regularizar la asistencia en general, la prédica constante, reforzada en determinados casos con la aplicación de las medidas legales aconsejadas por el reglamento vigente.

La práctica establecida en muchas escuelas de hacer conocer a los padres por medio de memorándum, toda inasistencia cuya causa ignora la superiordad, será implantada en el próximo período escolar porque ella proporciona al maes-

tro valiosos elementos de juicio para el mejor conocimiento del niño y de la obra del hogar en relación con la escuela: evita las célebres *rabonas* y favorece el desarrollo de hábitos de puntualidad, cumplimiento del deber y hábitos de orden y disciplina.

La disciplina y armonía del personal enseñante ha sido completamente satisfactoria. No se registró ningún caso contrario que pudiera haber producido desinteligencias o desagrados personales.

MATERIAL ESCOLAR. — El que posee el establecimiento es de propiedad del Consejo General de la Provincia, facilitado en calidad de préstamo hasta tanto el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación nos provea de uno propio. Como ya lo manifesté en otra parte de este informe es el mismo que poseía la escuela graduada superior que funcionaba en este local, al hacerme cargo del edificio. Aunque una mitad es nuevo, es incompleto e inadecuado para una escuela normal. Los bancos con excepción de los de un aula son viejos y muchos en mal estado, sin tinteros, e inadecuados por su tamaño a la edad de los niños a que se deben destinar (todos son grandes). Los pertenecientes a dos aulas deben ser devueltos en febrero próximo al señor inspector general de la provincia porque fueron facilitados con esa condición: no formaban parte del mobiliario de la escuela graduada. Esto, como podrá notarse, nos creará una difícil situación.

Antes de iniciarse las clases solicité del Señor Ministro una lista de útiles e ilustraciones de que la escuela carece por completo; se formó un expediente que luego informé detalladamente y elevé a la inspección, pero hasta ahora no tengo noticias del resultado. El piano, los bancos y las ilustraciones solicitadas son de imprescindible necesidad, y dada la proximidad de la apertura del nuevo curso escolar, es urgente su envío. No poseemos gabinetes, ni laboratorios, bibliotecas, ni museos: baste decir que no se la ha provisto de nada.

EDIFICIO. — Es de propiedad de la provincia, terminado en abril del año pasado y edificado de acuerdo con los preceptos de higiene escolar, pero para llenar solamente las necesidades propias de una escuela primaria. Fué facilitado a la escuela normal tan sólo en calidad de préstamo. Las aulas son amplias y bien ventiladas, con luz suficiente y adecuada, pero son pocas para el número de grados y cursos a funcionar, lo que nos obligará a establecer dos turnos con horario continuo. El edificio es de

sólida construcción pero deficiente en ciertos detalles de albañilería, como ser, molduras, cordones de los patios, mosaicos, pinturas, los que se destruyen con suma facilidad, dada la mala calidad de los materiales empleados.

En vista del ambiente favorable de la escuela y siendo tan reducido el edificio, puedo asegurar que dentro de 2 años el local resultará insuficiente. Los dos patios son relativamente pequeños; no hay comodidad para las clases de ejercicios físicos, ni para las clases de trabajo manual.

PRESUPUESTO. — Una partida global de 50.000 pesos moneda nacional fijó el presupuesto del año próximo pasado para la creación de esta escuela.

En vista de la mayor suma de necesidades a satisfacerse en el corriente año con el funcionamiento del 2.º año, y la conveniencia de mantener las dos divisiones de 1.er año, por así exigirlo el crecido número de solicitantes esta dirección ha confeccionado el siguiente presupuesto mínimo:

Director y cátedra anexa	$	450.—
Vice-director y cátedra anexa	»	330.—
Secretario-tesorero	»	170.—
Auxiliar de secretaría	»	90.—

Curso normal

(2 divisiones de 1er año y 1 de 2º. año.)

12 cátedras de ciencias y letras a $ 180 c/u	$	2160.—
2 cátedras de idioma extranjero a $ 170 c/u	»	340.—
5 cátedras de educación física y estética a $ 160 c/u	»	800.—
1 ayudante de gabinete	»	70.—
1 » de educación física y estética	»	60.—
1 bibliotecario	»	100.—

Departamento de aplicación

(10 grados.)

Regente y profesor de crítica pedagógica	$	300.—
10 maestros de grado a $ 216 c/u	»	2160.—
1 auxiliar de regencia	»	65.—
2 maestros de estética a $ 160 c/u	»	320.—
1 mayordomo	»	85.—
Para ordenanzas	»	150.—
Gastos generales	»	200.—
Total al mes	$	7.850.—

ACCIÓN EXTERNA DE LA ESCUELA. — SU INFLUENCIA EN LA SOCIEDAD. — La creación de este establecimiento es la feliz realización de un programa de fecunda labor de las autoridades superiores y traduce la satisfacción de una sentida necesidad local. Rosario contaba hasta entonces con solo dos escuelas similares: la escuela normal de profesoras nº. 1 y la de maestras nº. 2; ninguna de varones.

Está llamada a formar con su juventud estudiosa una pléyade de maestros, directores de escuela común, actores decididos en el gran escenario de la vida y entusiastas sembradores de ideas. Proporcionará indirectamente a la sociedad hombres útiles que contribuirán a acrecentar el poder intelectual, moral y físico y aún económico de esta rica provincia.

De la necesidad de maestros en las escuelas graduadas de esta ciudad da cuenta el siguiente párrafo del informe elevado por el inspector de la 3ª. sección, al director general de escuelas de la provincia, el año 1914, que dice:

«Para conseguir la masa actual diplomada hemos tenido que hacer propaganda y contratar maestros fuera de Rosario, pues la provisión que actualmente nos ofrecen nuestras dos escuelas (se refiere a las ya mencionadas) es insuficiente para atender a necesidad docente, y así hemos debido traer maestros de Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, San Luis, Mendoza, Rioja y hasta de Jujuy. La misma ciudad de Buenos Aires, cuyo porcentaje es tan inferior (el 24 %) nos ha suministrado también algunos maestros».

El ambiente les es, pues, completamente favorable: la afluencia de alumnos a ambos departamentos superó toda previsión, ya que en casi todos los grados se inscribieron el máximun y en el curso normal tuvimos que formar dos divisiones. Su vida queda de hecho asegurada, pues cuenta también con el decidido apoyo de las autoridades locales.

Esta escuela llenará además una misión de otro orden; cual es la de descongestionar la enorme afluencia de estudiantes al colegio nacional, escuela superior de comercio, escuela industrial de la Nación, fenómeno que se repite todos los años en la época de la apertura de las clases, ofreciéndole otra carrera a la que pueden dedicar sus actividades.

La época avanzada en que se iniciaron las clases y la conveniencia de dedicar la mayor suma de energías a

la enseñanza y ganar así una parte del tiempo perdido no nos permitió la preparación de fiestas. Sin embargo, en el mes de agosto, los alumnos del curso normal se reunieron en asamblea y dejaron constituida una asociación con fines puramente de estudio y compañerismo. La primer obra que realizaron fué la de iniciar la formación de una biblioteca de la escuela, la que desde su inauguración, queda su fomento bajo el patrocinio de mencionada sociedad. La inauguración dió origen a una interesante fiesta pública, en el patio de la escuela, y de ella guardan grato recuerdo los padres maestros y alumnos.

PLAN DE ENSEÑANZA. — No escapará al ilustrado criterio de la superioridad que cuatro meses de clase son insuficientes para que una dirección que recién se inicia en el cargo puede formarse un concepto definido acerca del resultado del plan de estudios y programas. Como ello debe ser obra de observación y estudio detenido durante un ciclo completo, por lo menos, toda conclusión a que pudiera llegar ahora podría pecar de errónea.

La implantación del nuevo horario no nos ha producido ningún inconveniente.

Doy por terminado este informe con la mención de algunas iniciativas llevadas a cabo durante el curso pasado. Favoreció la organización de una sociedad de estudiantes con los alumnos del 1er año y 6°. grado.

Auspició la fundación de una asociación «Círculo del magisterio» entre los maestros de la localidad, con su asiento en la escuela. Persigue como fines principales el mejoramiento intelectual moral y económico de los maestros.

Formación de la biblioteca con obras solicitadas a los poderes públicos nacionales y provinciales, a los profesionales y padres de familia.

El museo, cuya formación ya se ha iniciado.

Reuniones con carácter didáctico realizados entre el personal, la dirección y la regencia. — Se ha llegado a dar 9 conferencias.

Aníbal D. Chizzini.

Maestras de Rosario

PERSONAL DOCENTE. — Desde la fundación de esta escuela normal, su personal directivo tuvo la preocupación de que fueran desempeñados por profesionales los puestos didácticos.

Este homogéneo conjunto de profesionales, cuya inmensa mayoría aplica su actividad exclusivamente al magisterio, goza de merecido concepto moral y desempeña su labor con innegable preparación y loable asiduidad.

Al informar en noviembre último al Excmo. Señor Ministro sobre el concepto profesional que merecen a esta dirección los miembros del personal docente, he indicado que algunos dictan materias extrañas a las de sus preferencias mentales, explicándose así que los resultados que alcanzan estén por debajo de los que en otras asignaturas obtendrían. Dentro del establecimiento no he podido solucionar el inconveniente; pero aprovecharé las oportunidades que en el movimiento normal puedan presentarse para proponer los cambios que aseguren la más eficiente labor de cada uno.

Persiguiendo la misma finalidad, en el departamento de aplicación se han cambiado algunas direcciones de grado. La medida, en general, ha sido eficaz, pero en ciertos casos no se ha notado la mejora esperada, por lo cual en el corriente año intentaremos nuevas ubicaciones que, consultando mejor los distintos temperamentos y aptitudes, quizá nos dé, al frente de cada división, el tipo de maestro que debe servir de modelo a las alumnas, según los designios de la escuela normal.

ENSEÑANZA. — El plan de estudios y programas que en 1914 dictara el H. Consejo nacional de educación para las escuelas normales, se aplica provisionalmente a título de ensayo.

Objetiva, práctica y experimental sería la enseñanza que se diera de acuerdo con dicho plan, en todas y cada una de las materias establecidas, para que la observación, la comparación, el espíritu de investigación y las iniciativas fueran las primeras ejercitaciones y adquisiciones del estudiante. La cultura intuitiva y las facultades creadoras debían prevalecer sobre las estructuras teóricas y los sistemas mnemónicos.

La mayoría del personal docente que en esta casa trabaja, ha pasado, como tengo dicho, por los seminarios normales del país, en cuyas aulas, desde hace casi 50 años

se dan orientaciones pedagógicas que concuerdan en su espíritu con las oficiales que acabo de recordar.

La generalidad de los profesores marchó en esos rumbos desde el primer año de ensayo; pero ciertas materias tradicionalmente encauzadas en una enseñanza verbalista, parecían indaptables al nuevo proceso. La falta de elementos materiales para la objetivación y la experimentación, retardó no pocas veces el avance hacia los deseados fines.

Las ciencias físico-naturales facilitaron la obra afirmando el método, y las clases de ciencias naturales (anatomía, zoología, botánica, geología, mineralogía) y las de química y física, influenciaron rápidamente a las demás disciplinas. La observación y la experimentación que con empeño tesonero mantenían en ellas los profesores que las dictaban, no tardaron en fructificar. Nuestras alumnas-maestras las llevaron con eficacia, en sus horas de práctica, al departamento de aplicación anexo, ayudando así a la saludable saturación del ambiente. Puedo afirmar que algunos profesores hemos visto iluminado el camino a seguir para hacer práctica y experimental la enseñanza de ciertas materias después de felices iniciativas de las alumnas.

Las aptitudes manuales que tan merecido favor gozan dentro del espíritu del plan de estudios, llevan los trabajos prácticos en marcha realmente acelerada. La enseñanza de ciencias naturales, químicas geografía, matemáticas, idioma proporcionan durante el año tantos motivos a la ejercitación que sus resultados sólo son superados en número por las aplicaciones características de las clases de trabajo manual, labores, economía doméstica y dibujo.

La municipalidad local, a cuyos funcionarios superiores estamos especialmente reconocidos por la inagotable buena voluntad con que nos han ayudado, nos dió todos los elementos necesarios para que arboláramos el baldío (1600 metros^2), perteneciente a esta escuela, y nos facilitó la formación de nuestros jardines.

Cuando el pequeño bosque dejó de ser una promesa, una gruesa capa de arena y 20 bancos de plaza hicieron de aquel umbroso rincón la más atrayente y cómoda de las aulas que pudiéramos soñar para nuestros pequeños.

La iniciativa de las maestras, secundada por otras personas que sentían la trascedencia de lo que se proyectaba, nos llevó insensiblemente a la organización de un jardincito zoológico, donde, mamíferos, aves y reptiles tienen representación.

La llama, el guanaco, el carnero, el zorro, el coatí, el titi, el avestruz, el águila, el carancho, el cuervo, la garza, el chajá, la gaviota, entre otros animales, son huéspedes cuya contribución a la obra de educar moral e intelectualmente, compensa con creces las pequeñas erogaciones que su mantenimiento implica.

Además, en la limpia arena y en el barro amasado sobre mesas rústicas, el instinto industrial de la infancia encontró satisfacción cumplida, como no la pudiéramos alcanzar en el recinto estrecho del aula cerrada.

Tras los chicos fueron las alumnas del curso normal con sus profesores y quizás allí entrevieron las futuras maestras los lineamientos de la escuela al aire libre de que más adelante me ocuparé. Con relación a este nuevo ensayo todavía debo recordar a la municipalidad, cuyo H. Concejo deliberante asignó sobre tablas, previo proyecto presentado con halagadora espontaneidad por algunos de sus miembros, la cantidad de cien pesos mensuales con que se cubren los gastos mayores.

Siempre persiguiendo el ideal de que la experimentación presidiese la enseñanza de cada materia, organizamos el horario de clases en forma que permitiese a nuestras alumnas de 4° año, la asistencia, una vez por semana, al hospital de niños. Allí recibieron sus lecciones de puericultura e higiene infantil.

El año escolar próximo encontrará instalado en la sala más amplia del establecimiento, una máquina de cinematógrafo y un valioso espidiascopio que en calidad de préstamo nos ha cedido el Consejo general de educación de esta provincia. Si las películas y los diapositivos no nos reclaman gastos superiores a nuestros medios esa sala funcionará con toda frecuencia, pues a ella tendrán acceso no sólo nuestros alumnos, sino los de cualquiera otra escuela fiscal. La objetivación, se habrá así completado dentro de nuestros recursos.

Durante la visita con que a mediados de año nos honrara el Excmo. Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, la labor docente que acabo de diseñar, fué apreciada por el alto magistrado y sus distinguidos acompañantes en términos que constituyen un timbre de honor para esta casa y nos obligan para el futuro.

Al finalizar los cursos se inspeccionó también minuciosamente el establecimiento. Si recordara la opinión oficial del funcionario en presencia de los resultados que comprobara, quizá mereciera el mote de vanidoso; pero esa opinión nos afirma en la creencia de que práctica-

mente estamos en nuestra tarea escolar dentro de lo que la superioridad quiso que fuese, cuando dictó el plan de estudios y los programas actuales.

DISCIPLINA. — Me es especialmente grato dejar constancia de que la buena marcha de esta escuela normal no ha reclamado nunca la aplicación de las penas disciplinarias que el reglamento en vigencia autoriza.

Desde su fundación hasta la fecha, ningún profesor se ha visto inducido a aplicar la pena de exclusión de sus cursos y el consejo de disciplina no ha tenido oportunidad de funcionar. Suspensión y expulsión son dos términos que en esta casa carecen hasta hoy de significado práctico.

La disciplina se basa espontáneamente en el respeto y el cariño recíproco entre alumnos y profesores.

El trabajo sostenido es el gran estimulante del orden que se mantiene sin otro expediente que la palabra paternal y la observación amable, que terminan por encarnar en el espíritu de los alumnos la convicción de que los errores y desaciertos propios de la edad y del período de aprendizaje no serán ascendidos a la categoría de faltas. Nuestra escuela huye del delito inventado, nada de lo que la vida social admite se mira con hosquedad, y las alumnas no temen tomar iniciativas personales que hasta fracasando dictan lecciones que la simpatía hace fecundas.

En el aula como fuera de ella, durante la lección como en las horas de receso, las alumnas recurren confiadas en demanda de ayuda a sus profesores o a sus propias compañeras, y la escuela presenta así permanentemente el aspecto de un taller donde todos los esfuerzos son estimulados y donde los éxitos personales no tardan en incorporarse sin egoísmos malsanos al acervo común.

Ese ambiente tiene su fuente de vida en la cordialidad y armonía del personal docente. Sus miembros dictan a diario la alta lección de tolerancia recíproca y de ayuda mutua y no admiten la indiferencia para nada de lo que a la escuela se refiera. Los éxitos como los fracasos se consideran colectivos.

La lealtad preside nuestras relaciones. No nos perturba ni nos ha perturbado ningún conflicto interno que reclamase la intervención superior. Las dificultades se han resuelto por sereno acatamiento de lo que la serena razón aconsejaba, hasta cuando se ha lastimado intereses particulares puestos en pugna con las altas conveniencias del establecimiento.

MATERIAL ESCOLAR. — En materia de mobiliario esta escuela normal no necesita para el próximo curso otro aumento que el de 30 pupitres n.° 102 (tamaño mayor), 2 mesas de laboratorio y 4 armarios para el museo de ciencias naturales.

En ilustraciones y útiles nos faltan una colección completa de mapas geográficos murales, pues la que tenemos en uso desde hace siete años está muy deteriorada y una colección de diapositivos para la linterna de proyecciones, sobre asuntos geográficos, históricos y artísticos.

Los demás útiles y materiales que pueda reclamar la enseñanza en 1918, espero que podrían ser adquiridos con la partida que para gastos generales tiene asignada esta escuela.

EDIFICIO. — Este establecimiento ocupa desde su fundación el edificio conocido con el nombre de «Escuela Gobernador Freyre» que el gobierno de la Nación adquirió en compra a la provincia de Santa Fe en 1910. Construido expresamente para escuela, reune condiciones de ubicación, de salubridad y de distribución no superados por ningún otro del Rosario.

Por falta de refacciones oportunas, el edificio iba acumulando deterioros que le daban un aspecto semi-ruinoso.

Felizmente en el año actual se han iniciado y realizado las reparaciones más urgentes: la municipalidad local efectuó administrativamente la construcción general de las veredas y pocos días después el Ministerio de Obras Públicas ordenó obras por un valor aproximado de $ 10.000. La partida se agotó, sin embargo, antes de que todas las deficiencias se corrigieran, las refacciones aconsejadas por las oficinas técnicas estaban calculadas en cerca de $ 30,000, según mis informes.

Desde 1905 en que una escuela graduada de doble turno se inaugurara en el edificio, no se han pintado las aulas, lo cual basta para evidenciar hasta donde la higiene reclama una limpieza general inmediata en paredes, cielo-raso y aberturas. Los pisos de varias salas se van deteriorando con alarmante rapidez; y es indispensable renovarlos dándoles al mismo tiempo la ventilación de que carecen.

Reputo también urgente la ampliación del servicio de agua corriente. El reducido volumen de las cañerías no permite el suministro de agua en cantidad suficiente para las necesidades de una casa concurrida diariamente por más de mil personas.

El decoro y la higiene sufren por la reducida instalación de w. c. con que cuenta el edificio; duplicarlos hasta llegar a 16 en una nueva sección fácil de construir, es obra apremiante.

Los toldos del patio central prestan servicio desde 1905 y están muy deteriorados. Las clases de ejercicios físicos, los recreos de más de 500 alumnos y la labor que se realiza en ocho aulas que se abren directamente sobre dicho patio, reclaman su restauración.

Ampliaciones. — Las aulas no son más que 14, número quizá suficiente para la escuela graduada a que estaba destinado el edificio, pero muy reducido para el organismo más complejo que la reemplazó.

Funcionan en esta escuela normal 7 divisiones del curso normal y 16 de la escuela de aplicación. Faltan, pues, 9 aulas para otras tantas secciones, como faltan, asimismo, salas especialmente destinadas a química, física, labores, economía doméstica y trabajo manual, materias que son dictadas, con todos los inconvenientes imaginables, en las abiertas galerías altas del salón central muy bullicioso durante todo el día, pues lo es de música y reuniones generales. La enseñanza del dibujo también reclama su aula propia organizada e iluminada especialmente para ese objeto.

La biblioteca no tiene local propio, pues el indicado está ocupado por un aula. Los armarios con sus libros han sido distribuidos en las oficinas y clases, lo cual trae aparejado para empleados y lectores molestias enojosas. Para los profesores es indispensable una sala, pues la falta de ella los obliga a ambular por corredores y vestíbulos en busca de un lugar donde poder realizar con tranquilidad la labor que diariamente completa la del aula.

El Consejo Nacional de Educación reconoció la necesidad de las ampliaciones mencionadas y ordenó en 1913 a su sección de arquitectura que las estudiase preferentemente. Los planos y ante presupuestos fueron formulados, detalle que facilitará la obra si el Excmo. Gobierno de la Nación resolviera llevarlas adelante.

PRESUPUESTO. — En el general sancionado por el H. Congreso para 1917, se suprimieron del de esta escuela normal dos partidas, una maestra de grado en el departamento de aplicación y un profesor de dibujo en el curso normal. El Excmo. Señor Ministro autorizó para dicho año el mantenimiento de la primera y sólo hasta el mes de abril el de la segunda. Reputo conveniente la reposición de ambos, pues en caso contrario una di-

visión de 40 alumnos tendría que abandonar la escuela, y la enseñanza del dibujo en siete secciones quedaría encomendada a un solo profesor, con extraordinario recargo en su tarea.

La estrechez del local obliga a la escuela a funcionar en un doble turno diario. El mayordomo y los ordenanzas inician su labor a las 6 a. m., disponen a las 12 de una hora para almorzar y desde la una hasta más allá de las 7 1/2 continúan la fatigosa tarea de atender al servicio general y la limpieza de la casa. Como con frecuencia hay reuniones nocturnas, el trabajo se les aumenta y no es raro el caso de que después de media noche recién puedan retirarse. El primero recibe $ 85 mensuales, los segundos $ 50 cada uno. Un aumento en esas asignaciones siquiera fuese de $ 15 por persona, está aconsejado por la equidad.

Del presupuesto se suprimió también la partida para un jardinero. La casa está rodeada de jardines que reclaman la atención permanente de un hombre entendido. Debiera en mi concepto, reincorporarse a la ley de gastos un sueldo mensual de $ 80 para renumerarlo.

Si en los propósitos que se persigue con la escuela primaria elemental al aire libre, de que más adelante me ocuparé, se vieran promesas de futuros beneficios en la formación de las maestras, me permitiría solicitar un aumento de dos maestros de grado, destinados a la atención permanente del ensayo.

ACCIÓN EXTERNA DEL ESTABLECIMIENTO. — Esta escuela, siguiendo la sana tradición de todas las normales del país, no limita su obra a la escolar que en las aulas realiza.

Mensualmente, por lo menos, celebra actos públicos, en los cuales se conmemoran los acontecimientos solemnes de la vida nacional y universal.

Disponemos de un salón para más de 800 personas, y de ordinario resulta estrecho para la concurrencia que honra nuestras fiestas.

En el año en curso, respondiendo a incitaciones de buenos amigos de esta casa, que ven en estos actos una poderosa fuerza educadora, hemos organizado audiciones musicales con nuestras divisiones corales, desarrollando el programa en presencia de un público no menor de 500 personas, que llenaba el teatro elegido.

El salón de la escuela es solicitado con preferencia por asociaciones y particulares para conferencias de carácter científico, literario y artístico y para actos de tras-

cendencia social. El Ateneo Popular, la Sociedad de Beneficencia, el Círculo de Profesores Normales, el Centro Francisco Podestá entre otros, han organizado reuniones públicas, cuya trascendencia fácilmente se estima con solo anotar que en ellos Gil habla de astronomía; Calatioui ocupa la cátedra durante una serie de noches y perora sobre Ameghino y su obra; Monseñor Piaggio perora sobre la caridad, abriendo el acto de distribución de premios a la virtud; Medina lee sus versos y expone sus vistas sobre la obra literaria; el P. Mingoni inicia sus cursos sobre Dante y su obra y sobre arte italiano; Castro habla sobre el método en geometría; Dabot, al través de Lamarck, Darwin, Ameghino y Le Dantec estudia la escuela evolucionista; Ruffo establece la trascendencia del dibujo en relación con la ciencia y la industria; Peralta, Riera, Morello, Leoni, etc. dan conferencias didácticas.

La obra cultural extra-escolar se prolonga aún más, pues fuera de las horas de clase se dictan cursos sistematizados, como el que durante todo el año y a razón de 2 horas semanales, ha dado el P. Mingoni sobre Dante, su obra y sus comentadores artísticos, a un grupo no menor de 50 estudiosos.

Nuestro modesto taller de preparaciones de ciencias naturales no sólo rinde magníficos frutos en la enseñanza diaria, sino que amplía su obra dando instrucciones a todo el que desee ejercitarse en esa tendencia práctica.

Algunas de nuestras ex-alumnas hoy ocupadas en las escuelas fiscales, otras maestras que en los mismos establecimientes ejercen, alumnos de otras casas de educacion y hasta particulares, rodean las mesas de trabajo bajo la dirección diligente de profesores que así duplican la labor oficial diaria sin que, al parecer, los alcance la fatiga.

Debo mencionar, siquiera sea en sus características más salientes una iniciativa singularmente grata a esta escuela, porque quizá denuncia el espíritu austero con que sus hijos se incorporan al apostolado de la enseñanza. Me refiero a la llamada escuela al aire libre.

Bajo el paraisal de un rincón del hipódromo, sin otro mobiliario que los bancos destinados al público en días de reunión; sin más material escolar que los pizarrones de las cotizaciones, algunas pizarritas comunes, un poco de tiza, un montón de diarios viejos y de papel de estraza, media docena de toallas, cuatro lavatorios, algunas barras de jabón, una maquinita de cortar el pelo y agua corriente en cantidad no tasada, surgió un día, en junio de 1916,

algo que sus iniciadoras llamaron escuela, aunque no tenía ninguno de los caracteres que las reglamentaciones oficiales establecen.

Se le agregó «al aire libre», sin con ello querer indicar una más para débiles y retardados, pues a niños normales se la consagraba.

«Al aire libre», pero no sólo por funcionar en plena naturaleza, bajo los rayos directos del sol, atemperando sus rigores a la sombra de los árboles, con gran luz, en una atmósfera de oxigenación máxima, sino también porque se la deseaba abierta a todos los vientos del espíritu, a todas las iniciativas, a todas las audacias pedagógicas.

«Al aire libre» para que la bondad de Cristo, las geniales direcciones de Pestalozzi, los delirios de Rouseau, el libertinaje de Tolstoi, no encontraran muros que les cerraran el paso ni puertas enmohecidas detrás de las cuales, en tantos establecimientos oficiales custodiamos aforismos y sentencias de esos grandes maestros, sí, pero aforismos y sentencias a los que, poco a poco, les hemos suprimido el alma con que desbordantes nacieron.

«Al aire libre» sin paravientos y celosías, para que la prédica empapada en aquellas doctrinas que en libros, revistas y conferencias, viene sosteniendo en nuestro país, desde hace 30 años el infatigable Vergara, sufra de una vez, la prueba de fuego y nos deje, si puede, el tipo ideal de la escuela para la democracia.

«Al aire libre» para que si nuestras estadísticas alguna vez pasan a su vera, abrumado el espíritu por la obsesionante preocupación del analfabetismo que gangrena el organismo nacional, encuentren alivio pensando que la obra redentora de la escuela no reclama la complicada poción en que el edificio, siquiera emule la pocilga, el mobiliario especial escolar, convertido a fuerza de sutilezas y medidas en lo que con tanta verdad llamó la señora Montesori, aparato ortopédico, destinado a remediar quién sabe qué deformaciones en el físico de niños normales, las ilustraciones pictóricas de origen exótico que no por ser caras, iluminan las cabecitas infantiles más de lo que pudieran hacerlo las naturales que al alcance de la mano están, la pletórica cartera de útiles y de libros escolares que para la primera edad la industria inventa y que el desamparado hogar mira aterrorizado por la amenaza que para su economía encierra, insume cantidades de dinero que el erario público no puede satisfacer sin sentir el vértigo de la bancarrota.

«Al aire libre» para que los maestros de la escuela

primaria argentina, en justicia pecadores por imitación en el afán por lo nuevo con que la industria escolar nos deslumbra, volvamos del El dorado en que pareciéramos querer tomar carta de ciudadanía y nos curemos, en contacto con la santa naturaleza, de desviaciones que estropean la obra, complicándola.

«Al aire libre» para que el magisterio infantil no sea el factor espiritual eternamente sacrificado, porque la fatalidad ha querido que cuando las cajas fiscales se abren para fundar una nueva escuela, dirigentes y dirigidos no nos demos tregua en lo de adquirir unos porque reclaman los otros, cosas naturales, con que al poco rato andará tropezando, sin saber donde ubicarlas ni qué hacerse con ellas, el maestro cuyos emolumentos, sino los costeados por la Nación, tres cuartas partes de los que asignan las provincias, constituyen verdaderas raciones de hambre que inducen al gremio de profesionales a abandonar la escuela, renunciando a casos ideales de su alma, pues sigue siendo verdad de la vida la sanchezca de que oficio que no da de comer no vale dos habas.

«Al aire libre,» en el sentido más literal de la expresión, para que cuando nuestros gobernantes recorran el territorio argentino, no vuelvan a la comprobación penosa de que sólo troncos secos y ramas sin brotes se encuentran donde creíamos cultivar jardines de infantes: de semillero calificado trajimos robustos retoños que para arraigar reclamaban plena tierra en plena naturaleza, pero a los que hemos tratado como plantas de invernáculo colocándolos primero en el estrecho macetero que se llama aula y alimentándolos después con abono de sutilezas intelectuales, como si se nos hubiese agotado la ubérrima solicitud material que el buen Fröebel pedía para su criatura. El kindergarten debió ser la institución en que se plasma el tipo ideal de nuestra escuela primaria elemental; pero en vez de abrir puestos se dejó echar cerrojos, y antes que reclamar parques, arboledas, plazas y jardines aceptó jaulas, algunas quizá doradas, pero jaulas siempre, y pidió adminículos escolares que sujetaron la actividad infantil y retasaron la alegría con que su fundador soñara cuando en el libro de las madres, entregó en forma de juegos y cantos lo más fundamental de su fuerte concepción pedagógica para que — son sus palabras — «en alas del amor, al cielo el alma suba en ascensión sublime.»

«Al aire libre» por conmiseración humana y por el deber que la sociedad tiene de tutelar la vida, ya que

la ciencia y la experiencia médicas afirman que el medio confinado y la sobrecarga de tarea a que en él están condenados por la organización escolar actual, son los responsables de que la neurastenia, la dispepsia, la cefalalgia, la laringitis y la implacable tuberculosis, señalen un porcentaje aterrador entre nuestras jóvenes maestras que, casi criaturas, viven, o mueren marcadas por la decrepitud más inmerecida. El recetario simple con que esos males se atacan en sus comienzos: descanso, tranquilidad de espíritu, cambio de ambiente, mucho aire, mucha luz, ejercicios físicos moderados, encontrarían con suficiente abundancia en esas escuelas las pobres maestras a quienes la farmacopea oficial, cuando es generosa despacha la fórmula asignando quince días o un mes de permiso con goce de sueldo y hasta 6 meses si la paciente se condena, condenando con ella al modesto hogar que de esa entrada vive, a no recibir emolumentos. Que la que empieza a debilitarse vaya a trabajar allí y que en el aula ocupe su lugar la que está fuerte, tal sería la simplista solución que un médico amigo encontraba ideal para un gran número de casos.

Los fundadores eran alumnos que egresados de esta escuela normal en el año anterior, sin empleo público hasta entonces y sin esperanzas de conseguirlo, no se resignaban a estar inactivos. En las aulas se les había hablado de una misión trascendental para cuando de ellas salieran, y sin amargura, llenos de optimismo, a pesar de que sus diplomas no les garantían, como esperaban, la materialidad de la vida, fueron a ese barrio suburbano, que carecía de escuelas, con su inorgánica tentativa.

Había maestros pero los alumnos no llegaban; las familias no se convencían de que eso pudiese ser una escuela: recorrer los hogares solicitando, implorando casi, que los niños que no cumplieran con la obligación escolar en establecimientos formales fuesen mandados al hipódromo, ocupó la actividad durante semanas enteras.

Al fin fueron apareciendo niñas y niños: hoscos, desconfiados, algunos con todas las trazas de la miseria encima: lamentable en su desaseo muchos; no pocos haraposos y alargando la mano sólo ejercitada hasta entonces en la colecta de la limosna pública y presentable en su aspecto externo el menor número. Tal fué el plantel.

Rostros alegres vieron al llegar; palabras afables saludaron su arribo; manos maternales acariciaron sus cabezas. Bajo el duro entrecejo se dibujó una tímida sonrisa: pero cuando al estirar la mano pedigüeña comprobaron

por la falta de resultado que allí no se había abierto una nueva puerta de beneficencia pública que quizás oyeron sospechar en sus hogares, que así, tal como estaban se les recibiría en la nueva escuela, la sorpresa y el desencanto pudo leerse en muchas caras.

Rara escuela aquella en la que los descalzos, los descamisados, los mugrientos, no eran repudiados y devueltos a sus casas, pobres rancherías muchas de ellas, incapaces, de realizar lo que las escuelas oficiales les reclaman y que éstos a su vez no saben, no pueden o no quieren hacer.

Las clases empezaron junto a la canilla de agua corriente, la docencia representada por una gentil niña, bregaba por la higiene con maternal afán: la maquinita de cortar el pelo, tan fácil de manejar, pasaba de una cabeza a otra civilizando rústicas cabelleras; después el jabón y la benéfica agua adicionada con unos pocos gramos de bicloruro de mercurio, daban, sin anunciarlo, buena cuenta de parásitos y mugres. No distante de allí, alguien se afanaba en una original clase de economía doméstica y labores para varones y mujeres, mientras que un grupo frente a una rústica cocina vigilaba la preparación de café con leche para los que no se habían desayunado, otro confeccionaba una modesta sopa que sería servida un rato después a todo el que la apeteciera; y el resto se entregaba, con singular atención, a restaurar sus pobres vestimentas cosiendo desgarrones, aplicando remiendos o pegando botones con unas pocas agujas y algún carretel de hilo, salidos, como todo, ¡quién sabe de donde! Pero todavía el programa de la materia no estaba realizado: había que dirigir el lavado de la indumentaria que generalmente no tenía repuesto en la primera tentativa, pero que se sustituía en la segunda con la intocable pieza aparecida en el rincón oscuro donde la miseria arroja sus detritus. No importaba: eso se maliciaba por la flamante maestra que, pocos días después, afirmaba con no escasa verdad que si en nuestros pobres hogares hay mucha miseria, es mayor aun la negligencia y el descuido. Frente al pizarrón de las cotizaciones una maestra enseñaba a leer en tanto que guiaba la torpe mano en la formación de letras; más allá, otra iniciaba a un grupo en aritmética haciendo contar cosas de que con generosa abundancia la proveía el paraje en que actuaba y hacía numeración escrita diseñando cifras que los alumnos imitaban en la arena del parque. El dibujo encontraba en un montón de diarios viejos y de papel de estraza eficaz ma-

terial conque reemplazar el demasiado costoso que tenemos, entre otras tantas desviaciones, ascendido a la categoría de indispensable para ejercitar en la materia. Los ejercicios intuitivos, innecesario es afirmarlo, encuentran allí el más propicio de los ambientes, y las conversaciones sobre lugar, animales, plantas, etc, rindieron sin esfuerzos excelentes resultados. El trabajo manual no se echó al olvido: modelar en barro, tejer rafia y cortar papeles fué lo primero; después alguna silla deteriorada del menaje casero dió oportunidad para iniciar el esterillado.

La escuela Yasnaja Poliana proporcionó la fórmula del gobierno escolar: los niños procedían con absoluta libertad, pasando por movimiento espontáneo de un grupo a otro; no había táctica escolar que regimentase la actividad infantil ni campana que midiese el tiempo. De ocho a once de la mañana y de tres a cinco de la tarde todos podían entrar o salir sin que nadie les regañara por retardo, ausencias o retiradas; cada uno llegaba cuando sus ocupaciones se lo permitían y abandonaba el lugar cuando lo deseaba. Así el sirvientito, el chico de los mandados, el vendedor de diarios, el limosnero, etc, recibían lecciones que en vano hubieran reclamado en los establecimientos oficiales, hechos a una medida en que no caben tales irregularidades.

Deberes para sus casas, ni soñando. En la escuela misma se finiquitaba la labor diaria y a la mañana siguiente ni criaturas atemorizadas por la perspectiva del reproche, mínimun de castigo con que el más material de los olvidos o la más justificada de las fatigas se convierte en falta grave, ni maestras agriadas desde el amanecer por el regañar con que inician la tarea comprobatoria de la falta de sus alumnos, ni hogares a cuyas puertas si casi nunca llega la palabra plácida por las encantadoras bondades de sus hijos, golpea con desesperante frecuencia la pertubadora denuncia de la lección no estudiada, de la plana no hecha, del problemita no resuelto.

La sustracción al vagabundeo, al callejerismo, era ya una obra moral; la higiene del aseo, del arreglo personal, en un ambiente lleno de sol y de aire, aseguraba desde el punto de vista físico la salud de los concurrentes, y todo ello se completó en la mejora intelectual de que habla un porcentaje de más del 60 % que en el total de casi 150 alumnos aprendió a leer, escribir y contar en períodos no mayores de seis meses.

¿Quién podría negar que precisamente educación mo-

ral, intelectual y física, así entendida, es lo que reclamamos a nuestra escuela primaria infantil? ¿en qué podría ser superior la obra que los dos primeros grados de la escuela común realizara?

Poco a poco, las escuelas fiscales fueron incorporando a sus personales docentes a los maestros fundadores.

Absorbidos por sus funciones oficiales muchos de ellos dejaron de concurrir, y entonces, por turno, los reemplazaron en la tarea nuestros alumnos maestros que fácilmente se amoldaban a la tradición de perfecta libertad en la ejecución de la obra.

Cuando se emplearon, los maestros de la escuela al aire libre llevaron al aula tanta luz, tanto calor, tantas iniciativas que hoy es un título ante la inspección general de escuelas de Rosario, la actuación previa en ese ambiente escolar nuevo entre nosotros.

La provincia de Santa Fe posiblemente las ensayará oficialmente este año. Entre Ríos creo que ya las tiene en sus llamadas escuelas de familias, iniciadas hace algunos meses.

Algún centro obrero nos pide que en el patio y la huerta anexa a su local, hagamos funcionar una.

Quizás dos, en un rincón del parque Independencia la otra, sean las que atendamos: en ellas nuestras alumnas de 4.° año harán preferentemente la práctica de la enseñanza en condiciones que corrijan la estrechez dogmática con que el aula cerrada hubiera podido enfermarlas.

Si se estimara que de lo ensayado hay motivo para esperar frutos apreciables en la formación de la maestra primaria elemental a que esta escuela normal se consagra, solicito la autorizada intervención de esa superioridad para que dos maestros de grado sean agregados a su personal docente con cargo de dirigir las dos escuelas proyectadas.

Reglamentación — El reglamento que hoy rige para las escuelas normales data de 1905. En el transcurso de estos doce años ha sufrido variantes que en muchos casos lo mejoraron, pero que en otras introdujeron cambios que temo no sean favorables a la formación de los futuros maestros.

Tradicionalmente las escuelas normales no admitían la existencia de alumnos libres. Hoy, pese a lo que la letra afirma, de hecho está creada esa categoría, cuando se permite que quien no alcance aprobación completa en un curso pueda pasar al inmediato superior debiendo una

o dos materias, que forzosamente serán preparadas en permanente ausencia del aula y lejos de las eficaces direcciones de los profesores que dictan esos ramos.

La reforma se me ocurrè propicia para debilitar energias. Entre nosotros se registra el hecho de que una alumna a la que dos o tres meses antes de las pruebas finales, se le reclamaban más esfuerzos para mejorar su situación en ciertas materias, prometiera hacerlo así, pero con malsana resignación se acogía en lo íntimo de su espíritu a la perspectiva de pasar al curso superior debiendo la asignatura. En ciertas disciplinas, las matemáticas, por ejemplo, esa facilidad puede llegar a resultar un desastre, pues es lógico esperar, si la enseñanza está bien eslabonada, que la alumna no aprobada en el curso inferior marche tambaleante en el superior por falta de base

La mera reglamentación de exámenes y promociones no ha sido experimentada sino al terminar el curso escolar. Generalmente los profesores opinan que ella es buena, pero anotan, quizás porque el retardo con que fué conocida les impidió ajustar más su criterio en la adjudicación de las notas numéricas, que la eliminación del examen para los aprobados debiera ser exclusivamente en las materias en que se sacara por lo menos siete puntos.

El examen oral personal reemplaza al que ensayábamos por grupo. Estimo que la forma abandonada era más eficaz por cuanto quitaba al examen, sin hacerle perder su seriedad, la adusta rigidez que perturba al aislarlos hasta a los mejores alumnos.

La superior resolución que establece para las escuelas normales el horario continuo, suprime múltiples inconvenientes; pero en esta casa no ha sido posible aplicarlo por insuficiencia de local. Para 16 divisiones en el departamento de aplicación y 7 en el curso normal, no hay sino 14 aulas. Hemos tenido que mantener el discontinuo alterno, con las molestias que implica para profesores, alumnos y familias, ya que el mayor mal hubiese consistido en eliminar de la escuela cerca de 400 estudiantes.

Martín Herrera

Maestras de Santa Fe

ELEMENTOS PARA EL TRABAJO. — Sin pecar de idealistas, podemos decir que el taller de esta escuela está a medio instalar. La dotación alcanzada en sus once años

de vida no deja de ser apreciable, pero dista aún mucho de la que requiere la obra trascedental a que sirve.

Tal estado demanda, hoy por hoy, la mayor atención, si quiere lograrse el progreso de la escuela, y comprende las siguientes deficiencias principales:

a) El local ramificado y poco aplicable que el establecimiento ocupa, con perjuicio para la instrucción, que debe así limitarse a las condiciones de aquel, en vez de ser la casa la que responda a las exigencias de la enseñanza.

b) La escasez y deficiencias del moblaje que, sin aumento ni renovación apreciables, es el mismo que sirvió medianamente a la escuela, en sus comienzos, once años ha, cuando el curso normal tenía apenas un tercio del número actual de alumnas.

c) La pobreza del material ilustrativo para la enseñanza, reducido a colecciones o elementos incompletos o sin aplicación dentro de los programas.

d) Las limitaciones del presupuesto de esta escuela, inferior al de otras de igual o inferior importancia, sobre todo en los renglones relativos a «profesores de grado», gastos generales, conservación de gabinetes fomento de biblioteca y adquisición de materia prima y ordenanzas y peones.

e) La inconveniente ubicación de algunos profesores y otros empleados de la casa.

Estas deficiencias y las necesidades que ellas originan, son tratadas más explícitamente en los capítulos siguientes.

EDIFICIO. — Hasta mediados del año 1917, funcionó la escuela en dos casas ubicadas, una casi enfrente de la otra, tiempo en que fué habilitado para ensanche del establecimiento, un tercer edificio, contiguo a uno de aquellos, contratado con tal objeto por el Gobierno de la Nación, según decreto del 23 de marzo último.

Con este ensanche, que llenaba una necesidad imperiosa, la escuela desdobló algunos cursos que funcionaban con sus divisiones refundidas, como los de 4.°, 5.° y 6.° grados, de 63, 61 y 73 alumnas repectivamente; dió a otros sus correspondientes aulas, independientemente de los gabinetes especiales en donde hasta entonces estaban ubicados; e instaló con más holgura otras dependencias de la casa, como la regencia, la sala de ilustraciones, el salón de canto, etc. Con el ensanche de la referencia ganó también mucho la escuela en patios y w.w.c.c., que escaseaban en los dos locales antiguos.

Al renovarse el contrato de uno de éstos, en marzo

último pudo conseguirse la reducción de cien pesos en el alquiler mensual que regía hasta entonces, y a la vez la reparación completa del edificio, por cuenta del propietario. Esta reparación, realizada en el curso del año escolar, durante cuatro meses, trajo los consiguientes trastornos y molestias, pero pudimos evitar la suspensión de las clases, y al fin, en octubre del mismo año, quedaron terminados las obras tan anheladas como indispensables, pues era antihigiénico y ruinoso el estado en que la casa se encontraba.

Es decir que, durante el año 1917, la escuela consiguió ampliar y mejorar su local, pero asimismo, esta instalación ramificada en tres casas que fueron construidas para viviendas de particulares, con salas y patios reducidos, sin un plan adecuado en su distribución, mantienen en pie la necesidad del edificio propio, adaptado a las exigencias, a la calidad y a la extensión de la enseñanza en el establecimiento.

Con este fin, respondiendo a gestiones de la escuela, según lo determiné en la memoria de 1916, el gobierno de la provincia ha prometido donar la tierra necesaria y confío en que lo hará antes de que pase mucho tiempo; así contribuirá a colocar el establecimiento sobre la base en que debe desarrollar su acción y retribuirá los servicios de cultura general que del mismo aquella recibe desde 1909 en que se graduaron las primeras maestras de la casa.

MATERIAL ESCOLAR. — Queda dicho ya que es escaso y deficiente.

El tiempo y el uso lo van reduciendo cada vez más, desde que las renovaciones y dotaciones no se producen hace años: hasta se han anulado o reducido las partidas especiales con que antes se afrontaban algunas composturas y otras mejoras.

Las nuevas necesidades que el aumento de la población y de las alumnas acarrean, hacen más crítica la situación, solamente el empeño y no pocos sacrificios personales con que se afrontan las tareas, han podido salvarla, en alguna forma, remediándose apremiantes necesidades sobre el particular.

Así se pudo mejorar gran parte de los bancos ya inutilizados o muy deteriorados por el uso y hasta se aumentó el número de ellos con la construcción de tableros que se fijaron convenientemente a 40 sillas plegadizas, formándoseles la mesa de que carecían.

Lo que no ha podido corregirse es el tamaño de los

bancos, inadaptables para muchas alumnas, desde iquc escasean los pequeños y los grandes, debiendo usarse así no pocos de los medianos por alumnas crecidas y pequeñas, obligándolas a posiciones incómodas que pueden dar origen a deformidades orgánicas o a anormalidades de la visión.

Las vitrinas y armarios escasean hasta el punto de que no poco material ilustrativo, adquirido o confeccionado por las alumnas y donado a la escuela, debe amontonarse en mesas o en el suelo, por carecer de otro lugar mejor para su ubicación.

Tampoco bastan las mesas, escritorios y sillas, y los pizarrones murales están muy deteriorados a pesar de haber sido pintados varias veces.

El gabinete de física es incompleto en todas las secciones, especialmente en hidrostática, neumática, calor, óptica, acústica y electricidad. Algunos aparatos no funcionan y otros no tienen aplicación dentro de los programas vigentes.

En química hay elementos utilizables, pero falta laboratorio para las experiencias que deben realizarse en clase.

Las ilustraciones pictóricas son escasas, sobre todo en geografía, historia y en láminas y cuadros para la enseñanza del lenguaje y la composición.

El aparato de proyección que posee la escuela está inutilizado desde hace años. Un epidiascopio sería de suma utilidad en la enseñanza de muchas materias.

PRESUPUESTO. — El presupuesto de sueldos y gastos que ha tenido la escuela en 1917 ha respondido sólo en parte, a las necesidades de la misma. Las partidas destinadas a «profesores de grado», «gastos generales» y «ordenanzas y peones» son en extremo insuficientes.

Los nueve grados cuyo funcionamiento autoriza la primera de las citadas partidas, no bastan para la preparación profesional de las 170 alumnas maestras del establecimiento, a tal punto que los ensayos de éstas, en práctica, tienen que limitarse, por ello, a uno o dos por semana, lo que es manifiestamente poco.

La escasez a que me refiero se explica tanto menos cuanto no pocas escuelas normales que tienen en el curso normal apenas la tercera parte de alumnas respecto a la de Santa Fe, cuentan con doble número de grados que ésta.

La partida para «gastos generales, conservación de gabinetes, fomento de biblioteca y adquisición de «materia prima» es también sumamente insuficiente.

Años atrás, cuando las necesidades eran mucho menos y los artículos y jornales más módicos que en la actualidad, el establecimiento contaba con 180 pesos para gastos generales, debiéndose tenerse en cuenta que, entonces, se concedian algunas asignaciones para gastos especiales, y también se remitian por la superioridad útiles, registros, etc.

En los últimos años, la partida de la referencia se ha ido reduciendo hasta 120 pesos, para quedar ahora en 135. Con esta cantidad hay que afrontar los gastos que se producen en los dos departamentos, de 500 alumnas y 16 aulas, respondiendo a todas las necesidades del establecimiento. enunciadas sintéticamente en el presupuesto en la forma que sigue: «gastos generales, conservación de gabinetes, fomento de biblioteca y adquisición de materia prima».

Los colegios nacionales que por lo común tienen menos alumnos y aulas que las escuelas normales, disponen de asignaciones por lo general tres veces mayores que las concedidas a estas últimas.

La escasez de esta partida en nuestra escuela ha sido causa de no pocas trabas y limitaciones en la enseñanza y en la marcha general de la casa.

Con tres ordenanzas y peones, renumerados dos de ellos con $ 70 y uno con $ 60, no es posible que se atienda debidamente el servicio que a esos empleados les corresponden en las tres grandes casas que ocupa el establecimiento.

El personal de servicio actual es el mismo que tenía la escuela cuando funcionaba en la mitad del local que hoy ocupa.

PLAN, PROGRAMAS Y HORARIOS DE ESTUDIOS. — El ideal al respecto, a nuestro juicio, determinaría la reducción del trabajo del aula actual a cuatro horas diarias (3, de 1°. a 3.er grado,) destinados principalmente a direcciones y ensayos que obligaran al alumno a buscar su perfeccionamiento físico, moral e intelectual en una constante actividad ejercitada no sólo en la escuela sino también en sus casas y en la sociedad, habilitándose muy especialmente para actuar con eficacia en el seno de ella.

Tal reducción del trabajo en el aula se haría factible con la anulación de toda enseñanza superflua, como la de los idiomas (escuelas de maestros primarios), y se buscaría la forma en que, en horas complementarias de trabajo, los profesores llevaran su acción fuera de la escuela, en bien de sus alumnos y de la sociedad.

El plan y los programas y horarios actuales no son malos, y aun ganarían algo si se concediera a las direcciones cierta libertad y facultades para la aplicación regional de los mismos, con las resposabilidades consiguientes.

Creemos que los programas actuales de historia de 1°., 2°. y 3°. años deben ser respectivamente para 2°., 3°. y 4°., y que el de éste, historia argentina, debe darse en 1°. año.

También a nuestro juicio, la geografía de 1°. año debe ubicarse en 3°. y la de éste en 1°.

Para desarrollar el programa de física de 3°. año es indispensable aumentar una hora a las dos asignadas por el horario, o de otro modo, dejar acústica para 4°. año.

En este curso, dos horas semanales para el desarrollo del programa de psicología no bastan si se ha de dar a la materia el carácter experimental que le es propio. También debe destinarse en 4°. año una hora semanal, por lo menos, para el estudio de la situación escolar local, provincial y nacional, tocando siquiera someramente la legislación escolar.

El tiempo destinado a música en 3°. y 4°. años, una hora semanal, es escaso sobre todo en este último curso, donde la preparación de cantos escolares para la práctica, es parte del programa.

Dos horas para la literatura española y americana, lectura y composición, no bastan para la ejercitación práctica requerida.

En los programas hemos exigido este año la división por lecciones con el fin de adaptar la extensión de los asuntos al tiempo disponible. Llevamos un registro especial destinado a observaciones de programas. Este trabajo minucioso ha sido de resultados positivos para la enseñanza no sólo porque se ha distribuido el material con relación al tiempo, permitiendo el desarrollo íntegro de los programas en casi todas las materias, sino también porque quitando frondosidades a la enseñanza se la ha hecho ganar en profundidad.

El horario de clases se ha confeccionado de acuerdo con las instrucciones de la superioridad, distribuyendo las materia en grupos. No se ha tropezado con dificultades insalvables. Matemáticamente no se puede hacer la distribución de las materias en las primeras, intermedias y últimas horas, pero la inclusión de una de un grupo en hora que corresponda a otra no perjudica la

conveniente alteración de las disciplinas. Por otra parte, para ajustar la distribución horaria a un plan inalterable, habría que partir de una base ilusiva: que los profesores se dedicaran exclusivamente a la enseñanza en un establecimiento determinado.

Para hacer factible la distribución reglamentaria hemos considerado dos primeras horas, una intermedia y dos últimas, llevando a las primeras las materias del primer grupo, a la intermedia las del segundo, y a las últimas las del tercero; pero consultando las necesidades del establecimiento y a la ubicación más conveniente de práctica, hemos distribuido pedagogía en la hora intermedia y en las últimas, y práctica en 2.ª, 3.ª, y 4.ª horas.

El horario del departamento de aplicación se ha hecho consultando el del curso normal y dentro de las mismas direcciones generales.

PERSONAL DOCENTE.—Nuestro juicio, en general, es favorable a los profesores del establecimiento, en lo que respecta al desempeño de sus funciones docentes, sobre todo por la consagración que han acreditado en las mismas.

Por supuesto que esta regla tiene sus excepciones dentro del numeroso personal de la casa, formado por 41 profesores, entre los que se cuentan antiguos y nuevos servidores de la educación.

Por separado la escuela ha suministrado ya a la superioridad el juicio que en general y del doble punto de vista profesional y moral le merecen cada uno de los profesores, habiendo adjudicado entonces, a todos, la nota «bueno,» por la condición moral, y las siguientes, por la profesional: muy buenos, 8; buenos, 22; regulares, 8.

Hemos observado constantemente las clases dadas en todos los cursos e impreso a la enseñanza la orientación que indicamos más adelante por direcciones escritas, por conferencias con los profesores de materias afines o por críticas individuales, escritas u orales. La fiscalización oportuna y el control frecuente, nos ha permitido formar juicio sobre las aptitudes de cada profesor.

Algunos de los profesores podrían obtener mejores resultados en la enseñanza, cambiando de ubicación, dentro de la misma escuela, medida ésta que convendría también para miembros del personal docente y administrativo de la escuela.

Para obtener completo éxito al respecto y en la marcha general del establecimiento, es menester facultar a

los directores para que anualmente hagan la reorganización del personal a sus órdenes y para que, bajo su exclusiva responsabilidad, llenen las vacantes que se produzcan.

El trabajo realizado y sus resultados. — A pesar de las deficiencias ya reseñadas, respecto a su dotación esta escuela ha realizado en el período escolar de 1917, decididamente y sin mayores tropiezos, las tareas que le son inherentes.

Múltiples recursos aceptables, puestos en juego con toda buena voluntad y hasta con sacrificios personales, salvaron en gran parte las malas condiciones de esta dotación, y con empeño se procuraron, por profesores y alumnos, los resultados anhelados, consiguiéndose en definitiva una resultante satisfactoria.

Los obreros mencionados realizaron sus respectivas tareas dentro de una discreta libertad, con orden y con consagración. Estos son los caracteres principales del trabajo de 1917.

Para obtenerlo así bastaron algunas direcciones generales y muy pocas particulares, habiéndose llenado a satisfacción, dentro de lo posible, los programas y demás tareas y prácticas vigentes.

En los capítulos siguientes se mencionan algunos pormenores del trabajo de la referencia y sus principales resultados.

ENSEÑANZA. — En la enseñanza se ha procurado insistente y empeñosamente la actividad de los alumnos a base del esfuerzo personal intenso, realizado con gusto, haciendo intervenir la observación, la comprobación, la reflexión y el juicio propio.

Por supuesto que dentro de esta tendencia se ha luchado mucho, y aun habrá que luchar, contra la enseñanza libresca, ya en forma de exposición por el profesor, ya como fruto del aprendizaje memorista de la alumna.

Los resultados obtenidos acreditan el avance de aquella tendencia con la consiguiente disminución de las teorizaciones dogmáticas.

Han contribuido fundamentalmente a este progreso las direcciones que venían impartiéndose desde años atrás y se concretaron más explícitamente en el corriente, para la enseñanza de las diversas ramas del plan de estudios.

Hemos uniformado procedimientos para la enseñanza en el departamento de aplicación y en el curso normal,

dando direcciones precisas para el desarrollo de los programas en cada grado o curso.

En la enseñanza de pedagogía preparamos a las alumnas-maestras con la misma base, sin por esto excluir la iniciativa personal que, por el contrario, impulsamos y alentamos constantemente.

En el curso normal reunimos a los profesores que dictan la misma materia, o materias afines, para fijar normas y establecer la correlación necesaria.

La observación frecuente de las clases en todos los cursos, seguida de la indicación o crítica ya oral, ya escrita y las direcciones didácticas dadas a los profesores para la enseñanza de cada materia, según constancia en el registro respectivo de la vicedirección, dentro de las mismas normas, han contribuido a hacer homogénea y una la enseñanza de 1er. grado a 4.º año.

El conocimiento de la materia profesional, con carácter práctico y dentro de una marcada tendencia experimental, preparando a las alumnas-maestras para la práctica con la misma orientación que hemos dado a la enseñanza primaria, ha contribuido poderosamente a uniformar criterio respecto a método y doctrina.

El estudio inicial de la materia en 1er. año fundamentado en la observación de las clases en el departamento de aplicación, con ejercitación práctica en el 2.º término, prepara convenientemente a las alumnas para 2.º año. En este y en 3.º siguen nuestro curso práctico de pedagogía partiendo del estudio del método lógico y didáctico para particularizarse con la metodología especial de cada materia por grados y períodos. En 2.º año, después del estudio teórico, observan clases modelos dadas por alumnas de 4.º año y las analizan. Las dadas por alumnas del mismo curso, se critican.

En 3er. año, después del estudio de la metodología de una materia las alumnas confeccionan planes y desarrollan lecciones, dictan clases y hacen la crítica correspondiente.

Distribuimos la práctica de modo que después de cursar el 4.º año, las alumnas hayan enseñado todas las materias y en todos los grados.

En la segunda mitad del año, las alumnas-maestras del último curso, tuvieron a su cargo, durante una semana, cada una, actuando como profesoras de grado, el 5.º grado, formado al efecto. Los informes presentados por las mismas, al terminar cada turno y los resultados constatados por frecuente inspección, nos han revelado la bondad del procedimiento.

En los grados hemos adoptado el encuadernador para coleccionar los deberes de las alumnas: en uno se reunen todos los trabajos: sinopsis, dibujos, esquemas, cartografía, problemas, etc. En el curso normal se llevan encuadernadores o libretas, según la materia.

En historia natural confeccionan herbarios y hacen preparados, dibujos, clasificaciones.

En física, construyen aparatos.

En geografía, forman textos prácticos valiéndose de croquis, recortes, láminas.

Los trabajos prácticos del curso normal son inspeccionados por la vicedirección dos veces al año.

Llevamos un registro especial donde los profesores encuentran consignadas las direcciones necesarias para realizar estos trabajos y observaciones que nos sugiere su examen.

DISCIPLINA. — Le hemos prestado especial atención, considerándola como base del gobierno escolar.

Más que la forma externa de ella, es la disciplina intrínseca la que sustenta y robustece el buen gobierno.

Propendemos siempre a que, dentro de una libertad relativa, los alumnos aprendan a gobernarse, educando la voluntad y el sentimiento.

Con una vigilancia discreta, estudiamos las modalidades de cada una, y en más de un caso, ha bastado una observación en privado para modificar fundamentalmente el comportamiento de la respectiva alumna.

En la certidumbre de que la confianza del superior aumenta la propia estima, a la vez que atrae y vincula, hemos propendido a inspirarla y la hemos acordado, consiguiendo así la espontaneidad en las manifestaciones de las alumnas.

Los medios practicados este año han sido generales y particulares. Los primeros, empleados en muy pocos casos, se han limitado a observación de un curso por desorden en ausencia del profesor o durante la clase. Los segundos han variado según la naturaleza de la falta, desde la observación en privado hasta la suspensión fuera de la escuela.

En los casos de queja de un profesor por la actuación deficiente o por incorrección en clase, hemos observado particularmente a la alumna imputada, y en la mayoría de los casos, la medida ha sido suficiente para evitar la reincidencia.

Se han hecho también observaciones particulares por deficiencias en práctica, por negligencia en las tareas

generales y por la manera de conducirse en la escuela y fuera de ella.

El trabajo realizado en años anteriores para conseguir la mejor asistencia y para formar el hábito de puntualidad, ha dado sus frutos en el último período escolar, pues las alumnas-maestras han concurrido asiduamente a clase a la hora reglamentaria, aun en los días que, por mal tiempo, pudo ser justificada la inasistencia. Hay alumnas del curso normal que no han faltado a una sola clase en 1917, y una alumna maestra de 3er. año ha tenido asistencia perfecta en tres años consecutivos.

En lo que se refiere a la educación del sentimiento, fomentamos el compañerismo, la ayuda mutua, la solidaridad; y hoy nos place ver como surgen espontáneamente las iniciativas cuando se trata de auxiliar a una condiscípula.

En el cultivo del gusto estético descendemos hasta el detalle en la indumentaria, empleando la lectura, la crítica, la observación privada. Los resultados nos satisfacen.

Estamos en continuo trato con los padres de las alumnas y nos complacemos en dejar constancia de que ellos apoyan y secundan nuestra acción.

De la disciplina entre el personal no tenemos observaciones que merezcan mención. Al respecto, estamos conformes con la actuación general de los profesores, los cuales también muestran entre sí, la armonía necesaria.

ACCION EXTERNA. — Creemos que la acción externa de una escuela se apoya indubitablemente sobre esta sólida base: el trabajo que realiza en su local, de acuerdo con el plan y los programas señalados.

Y aun pensamos que este trabajo intrínseco constituye la más vigorosa acción externa, y que la calidad de aquel determina la mayor o menor eficacia de ésta.

En tal sentido, la escuela normal de Santa Fe ha penetrado provechosamente en la sociedad en que actúa, y día a día prestigia en ella su acción.

No hemos recibido de parte de esta sociedad sino notas elogiosas y decidida cooperación en la obra que realizamos, pudiendo agregar que no conocemos queja ni desagrado alguno que merezcan mencionarse.

Nos es dable afirmar que la escuela se encuentra ya consolidada y que la sociedad santafecina confía decididamente en su acción justiciera y progresista.

De los actos que en 1917 la escuela llevó a cabo fuera de su local, el de la colación de grados de las maestras egresadas en 1915 y 1916, que se realizó el 1°.

de marzo en el teatro municipal, es el más digno de mención.

La rememoración de la gloriosa fecha de mayo, dió lugar en nuestra escuela, aparte de las clases y conferencias alusivas, de profesores y practicantes, efectuadas el 22, a una fiesta muy lucida, que se realizó el 23, dentro de la sencillez en que estaba encuadrada.

El día 28 de abril, 1er. aniversario del fallecimiento de una alumna que fué del 1er. año del curso normal de nuestra escuela, una numerosa delegación de alumnas de esta casa, donde se conserva siempre vivo el recuerdo de la excelente compañera, cubrió con muchas flores frescas la tumba que guarda los restos queridos. Pronunciáronse en dicho acto discursos alusivos.

A fines de abril se llevó a cabo el concurso sobre enseñanza de ramos instrumentales impartida durante las vacaciones a niños analfabetos, concurso que fué organizado por la vicedirectora del establecimiento, para alumnas de 3°. y 4°. años.

Como es sabido, el Ministerio de Agricultura, poseído de las necesidades actuales, dirigió una proclama a los agricultores del país incitándolos a sembrar trigo en abundancia.

La escuela normal de maestras de Santa Fe se asoció directamente a esa obra trascendental. En consecuencia, dictáronse clases especiales con objeto de explicar el significado de la proclama; y para divulgarla, las alumnas del establecimiento distribuyeron varios miles de volantes, con idéntico contenido.

El Ministro de Agricultura, agradeció la contribución de la escuela en la propaganda a favor de la siembra del trigo, felicitando a la vez al establecimiento por esa iniciativa llevada a la práctica.

Cerrado el año escolar de 1917, la escuela colocó una placa de bronce en la tumba de una ex-alumna de 2°. año, acto en que hicieron uso de la palabra miembros del personal docente y alumnas del establecimiento.

Además, la escuela ha estado representada en todos los actos a que fué invitada, y profesoras y alumnas de la casa han tomado en ellos señalada participación.

Juan J. Nissen

SINTESIS DE LAS DIRECCIONES DIDÁCTICAS IMPARTIDAS DURANTE EL AÑO 1917 PARA LA ENSEÑANZA DE LAS DIVERSAS MATERIAS DEL PROGRAMA

(Del informe anual de la vicedirección)

Matemáticas. — Siendo la matemática la primera ciencia de la jerarquía clasificada según un orden de complejidad creciente y de generalidad decreciente, por la naturaleza de sus fenómenos y las relaciones básicas de su nomenclatura, debe ocupar el primer puesto como ciencia del razonamiento y de la deducción.

En la enseñanza normal se complementan y correlacionan los estudios preparatorios de la escuela primaria anexa, con los de índole superior que se dan en el curso normal, y sólo son factibles de esta complementación y correlación necesarias, cuando los métodos y procedimientos se unifican sin perder por eso su carácter de inicial los unos y de superioridad los otros.

La ordenación lógica en el desarrollo se efectúa, de la ejercitación abstracta a la generalización, pasando por la interpretación, investigación, deducción y fijación.

Son bases de la deducción, los principios generales y verdades previamente adquiridos y comprobadas: la aplicación al cálculo es la forma práctica de fijar.

En geometría, la observación es la base del análisis, llegando por la investigación a las deducciones parciales y generales.

La tendencia característica de la enseñanza de las matemáticas es la formación del hábito de razonar, para adquirir la aptitud matemática, y no el formulismo abstracto para la mecanización del cálculo. (Direcciones didácticas, marzo 26).

Según el plan de estudios vigente, cada cuestión debe ser tratada bajo su triple faz: gráfica, simbólica y numérica, y las operaciones numéricas deben tener su generalización en las fórmulas literales. (Direcciones de 20 de abril).

La triple interpretación de cada cuestión en la forma que antecede, complica la tarea del profesor por cuanto requiere una preparación especial muy distinta de la exigida por los planes en vigor años anteriores. La adaptación de la enseñanza no siempre es factible porque los asuntos diversos que deben ser tratados y que suponen una preparación previa, que en muchos casos falta, no siempre son fáciles de simplificar.

Los trabajos prácticos que las alumnas realizan a domicilio responden a un doble fin: *a*) cerciorarse del grado de comprensión y dominio de lo enseñado; *b*) hacer una ejercitación intensiva sobre lo mismo. Estos trabajos, consistentes en problemas y ejercicios pertenecientes a las series dadas, pero distintos de las resueltos en clase y de los que están solucionados en los textos, son graduados en dificultad, para que las alumnas tengan un modelo al cual referir sus consultas. La corrección prolija y el control frecuente aseguran su eficacia. (Direcciones didácticas de mayo 5).

En geometría se exige la aplicación del conocimiento de las construcciones gráficas aprendidas con anterioridad — problemas gráficos generales — para la demostración de teoremas, relacionando esta enseñanza con la del dibujo geométrico.

Las mediciones y problemas de aplicación correspondientes, se hacen en todos los grados y cursos.

Castellano y literatura. — Desde los ejercicios de elocución en los primeros grados hasta los de composición propiamente dicha en el

curso normal, el plan general es el mismo si se describe o se reproduce. La impresión es de conjunto, la descripción de detalle. La orientación es la tendencia hacia lo estético descartando la descripción detallada de las partes a medida que se asciende en los grados para llegar a la expresión literaria del pensamiento, conservando la claridad del concepto. En cada clase ya sea una descripción del natural o pictórica, se da una lección o más de desarrollo, en que el profesor dirige la observación y sugiere la descripción literaria, dando los elementos estéticos necesarios para la creación. Es, pues, una clase simultánea, que prepara para el trabajo individual a realizar en las siguientes.

Cuando se trata de descripción de cuadros o escenas naturales (curso normal), en una lección se hace el estudio estético del grupo y en la siguiente, se redacta la composición.

En la correspondencia epistolar se dan direcciones generales sobre forma, carácter y extensión, se leen buenos modelos y se deja libertad a la alumna para redactar con espontaneidad.

En reproducción se tienen las mismas vistas generales ya indicadas.

El fin de este curso de composición así desarrollado, es dar a la alumna base suficiente para la composición libre.

Las composiciones a domicilio correspondientes al mismo grupo de las redactadas en clase, prolijamente corregidas y oportunamente criticadas, complementan el trabajo áulico. (Direcciones de marzo 31).

Hemos observado que los niños de los primeros grados tienen más facilidad para reproducir que para describir y esto se explica, porque es el período de marcada predilección por los *cuentos* y relatos.

Pensamos que en estos grados no se debe contrariar esta tendencia natural, sino encauzarla sobriamente como medio de facilitar la expresión correcta evitando el desarrollo excesivo de la imaginación. La descripción de escenas sencillas del hogar y de la escuela es un punto importante que conviene incorporar a los ejercicios de elocución en estos grados, en donde la simple descripción de objetos resulta pobre y de escaso interés.

A la enseñanza de la lectura se le da particular importancia. En la elemental se sigue el método por palabras, en la corriente se vencen las dificultades mecánicas con abundante y variada ejercitación diaria y en la expresiva, con tendencia a estética en los grados superiores y artística en el curso normal, se lee mucho y se critica oportunamente. Dominando ya la mecánica del arte, es su estética lo que se procura adquirir. (Direcciones didácticas de 31 de marzo).

Gramática y ortografía — La composición y la lectura son las bases de la enseñanza inductiva de gramática y de ortografía, concordante con el espíritu del plan de estudios vigente. En tal sentido se procede sucesivamente, en cada caso, por observación, comparación, inducción, generalización y aplicación en análisis. El texto preceptivo es apenas un auxiliar de esta enseñanza. (Direcciones de 31 de mayo).

Literatura. — En 3.er año se aborda la composición libre después del estudio de cada género literario. Se conexiona esta enseñanza con el procedimiento seguido en los cursos anteriores, partiendo de la *composición modelo* de cada género para llegar a la individual en el mismo.

La crítica literaria comentada y razonada es base del perfeccionamiento literario. La lectura de buenos modelos y su interpretación, desempeñan también un rol importante.

La teoría en forma de exposición razonada con ejemplos clásicos y ampliaciones oportunas, llena el fin que se persigue para la aplicación anterior.

En 4.° año, en parte práctica, se hace el estudio del autor y de sus producciones en clase de conjunto, luego cada alumna redacta un estudio literario completo a base del análisis hecho con el profesor. A más de estos trabajos completos, cada alumna debe hacer estudios literarios parciales a designación del profesor (Direcciones impartidas en 31 de marzo).

Historia natural. — La biología con su método genuino de comparación, determina la marcha a seguir en su enseñanza: es estudio eminentemente inductivo con las clases de observación, análisis e investigación.

En botánica, se hace el estudio con ilustraciones naturales copiosas, que permiten realizar el trabajo de laboratorio con cortes y preparados; se complementa con los plásticos y gráficos en el orden enunciado.

Los trabajos prácticos están constituidos por herbarios y ejercicios de clasificación.

En zoología, se hace el estudio del tipo y de sus principales órdenes, tomando como animal tipo el que mejor caracteriza el grupo. El orden seguido es el de lo externo a lo interno. Las sinopsis en ambos ramos, son obligadas.

Como trabajos prácticos se han indicado preparación de animales y colecciones (Direcciones didácticas de 9 de abril).

La enseñanza de anatomía y fisiología, es por observación, comparación e inducción. Cada alumna hace el estudio de los órganos y aparatos con la ilustración natural traída a clase para la disección. Se procede de lo externo a lo interno, haciendo cortes y preparados, y se complementa este estudio con lo plásticos y gráficos necesarios, y en histología con el auxilio del microscopio. La exposición detallada y la sinopsis *a posteriori* del trabajo de laboratorio fijan los conocimientos y los ordenan, llegándose a un resultado fructuoso. Para cada lección, las alumnas presentan el trabajo práctico correspondiente.

Mineralogía y geología. — Se estudia la primera, a base de los minerales existentes en el museo del establecimiento. El análisis es el procedimiento seguido, aunque no el análisis químico que hemos indicado.

En geología se da particular importancia al dibujo y también a los trabajos de imitación de cortes de las capas terrestres con los elementos de formación de los terrenos. (Dirección de 9 de abril).

Los resultados obtenidos con el procedimiento de la sinopsis seguido en todos los grados y cursos, en historia natural y otras materias como medio de sistematizar las ideas adquiridas según sus relaciones lógicas, son excelentes.

Las sinopsis particulares de fin de lección, conviene suprimirlas en lo sucesivo, en los grados, sustituyéndolas por la repetición oral, y establecer clases para sinopsis generales exclusivamente después del desarrollo completo de un asunto. Esta modificación la fundamenta la necesidad de destinar el mayor tiempo de la lección a los ejercicios de observación, terminando con rápidas variaciones de fijación.

Psicología. — La enseñanza es experimental. La falta del laboratorio correspondiente, nos obliga a idear aparatos que nos permitan realizar experiencias en clase. El método de los textos lo hemos empleado con éxito en investigaciones sobre la atención.

Ampliamos el conocimiento de la materia, con la consulta frecuente y la lectura de monografías de psicólogos, reputados autoridades en la materia.

Constituyen los trabajos prácticos: dibujo, diagramas, esquemas, sinopsis y estudios de aplicación sobre fenómenos psíquicos observados.

Física y química. - La enseñanza es sistemática, práctica, desde el estudio de fenómenos en los grados, hasta el de la materia en el curso normal. Las alumnas aprenden a construir y manipular aparatos.

Historia. — El estudio razonado de la historia importa el conocimiento de los elementos básicos para discernir con claridad al abordar los hechos y juzgar con acierto al determinar sus consecuencias inmediatas o sus finalidades remotas. Surge, pues, la necesidad de conocer el territorio antes de estudiar los acontecimientos: los caracteres etnográficos, antes que los hechos y resultados. Debe preceder entonces, al estudio de la historia de un país, la vista geográfica de su territorio, sólo en la parte que tenga relación con los sucesos que en él tuvieron lugar, pues es innegable la influencia de la región sobre el carácter de sus habitantes. El trazado del croquis y su empleo en la exposición para las localizaciones necesarias, es indispensable en las clases. Después del estudio razonado de los hechos y de las causas, se llega al juicio crítico (Direcciones didácticas de 18 de mayo).

Este año he indicado a la regencia la conveniencia de establecer clases quincenales de discusión, en vista del poco discernimiento con que se encara el estudio de la historia, reduciéndola a la exposición más o menos ampliada del texto.

Instrucción cívica. — Se parte de la observación o ejemplificación para llegar a los principios y consecuencias. Hemos indicado también a la regencia, que procure que en esta disciplina se ejercite el juicio por la discusión debidamente fundamentada.

Geografía. — Se da particular importancia a la cartografía. Las alumnas hacen croquis desde los grados.

Francés. — Se tiende a imprimir a la enseñanza un carácter práctico que dé a las alumnas facilidad para hablar, traducir y escribir el idioma, reduciendo el estudio gramatical al conocimiento inductivo del análisis, en lectura, composición y expresión.

Maestras de Corrientes

EDIFICIO EN QUE FUNCIONA LA ESCUELA. Esta escuela no tiene local propio. Funciona en cuatro casas: tres arrendadas por el gobierno nacional — distando una de ellas casi tres cuadras de las otras dos — y la otra alquilada hasta diciembre de 1917 por el gobierno de la provincia, el cual abona por ella un alquiler de $ 200 mensuales, en la que se hallan instalados los grados 4.° y 5.° A. B, primer año C. y el salón de música. Esta casa habrá que desocuparla si el gobierno de la Nación no la arrienda nuevamente. Es una casa incómoda, pero el dueño ofrece actualmente dicha casa y otra de familia por el alquiler de $ 700 mensuales.

Es urgente una limpieza general del edificio, el que

hace seis años que no se blanquea, careciendo aún de obras de salubridad a pesar de las gestiones hechas por la dirección de esta escuela ante el consejo superior de educación de la provincia para conseguirlas.

ENSEÑANZA. — Se han cumplido los programas, realizándose los trabajos prácticos correspondientes.

Las profesoras de música y ejercicios físicos suprimidas en el presupuesto de 1917, continuaron prestando servicios hasta el fin del curso escolar, habiéndole sido reconocidos sus servicios hasta el 30 de septiembre.

A fin de evitar que las deficiencias observadas por la dirección en la enseñanza de las matemáticas fuesen atribuidas a la insuficiente preparación de las alumnas en el año anterior, esta dirección estableció la rotación de los profesores de esta asignatura.

Castellano. — Es en estos cursos donde se pone de manifiesto la diferencia de preparación en esta asignatura de las alumnas que vienen de la escuela de aplicación anexa y las que ingresan de las escuelas graduadas de la provincia.

El programa de literatura de 4.° año no puede ser cumplidamente llenado en las dos horas semanales de clase.

La revista «Rivadavia» órgano de la escuela, publica los trabajos literarios de las alumnas.

La enseñanza de historia natural. — Para las clases de anatomía y fisiología se utiliza el epidiscopio y 30 preparaciones anatómicas con que cuenta la escuela preparadas en el hospital de clínicas de Buenos Aires.

Dibujo. — En la escuela de aplicación y primer año normal esta asignatura está a cargo de dos profesoras; una con disposiciones artísticas sobresalientes, tiene realizados trabajos especiales; la otra sin estudios especiales ni disposiciones para el dibujo, estaría mejor en otra asignatura.

En 2.° año el profesor, que tiene certificados de competencia, realiza en la escuela trabajos de dibujo, fotografía y pintura, muchos de ellos donados por su autor a la biblioteca de la escuela.

Historia y geografía. — Los trabajos prácticos fueron limitados por esta dirección a esquemas, diagramas, mapas de contorno para ejercicios de localización, trabajos prácticos de objetivación y excursiones a fin de evitar el exceso de trabajo escrito y dibujos exigidos por los profesores de la materia, cuyos resultados son siempre dudosos, puesto que absorben la mayor parte del tiempo que el alumno debe dedicar a leer y pensar o facilitan el

fraude y la mentira cuando se aceptan trabajos perfectos que sólo algunos alumnos de excepcionales condiciones pueden ejecutar y que en la mayoría de los casos son hechos por personas extrañas.

El inspector que visitó esta escuela ha tenido ocasión de comprobar la marcha de la enseñanza y los resultados de las medidas adoptadas.

Excursiones. — Se han realizado 60 con fines didácticos, visitas, etc. habiéndose recibido también la visita del curso normal de la escuela normal de Resistencia, cuyas alumnas fueron atendidas por las de esta escuela, estrechándose así cordiales relaciones entre las alumnas de ambos establecimientos.

Museo escolar. — Se continúa fomentando el museo escolar, no dándosele la extensión debida por falta de local.

Jardín botánico. — Sigue cultivándose en la misma forma como aula, ambiente de las clases de botánica.

La bandera de la escuela. — Fué donada por las alumnas de 4.° año cuando lo eran de 6.° grado, y bordada por dos alumnas con la inscripción: «Escuela Normal de Maestras de Corrientes.»

Cofre para la bandera. — Las alumnas de 4.° año donaron a la escuela un magnífico cofre construido en ésta con maderas regionales; lleva en relieve en la tapa el escudo argentino con la inscripción: «Escuela Normal de Maestras de Corrientes» y su interior está tapizado con seda celeste.

Busto de Sarmiento. — Un busto de Sarmiento en yeso hecho por una alumna de 4.° año fué donado a la escuela para instituir el premio mensual al grado o curso de mejor asistencia, quien lo conservará hasta que otro grado o curso la obtenga mejor.

El día de bebé. — Para los grados 1.°, 2.° y 3.° se ha instituido el día de bebé. Tiene por objeto fomentar hábitos de trabajo y caridad.

Un bebé del tamaño de un niño de 1 a 2 años es llevado al grado que se distinga por conducta, aplicación o rasgo especial, quien en sus horas de labor trabaja para el bebé, cosiendo ropa blanca, vestidos, etc.

Esta ropa en un día elegido entre los últimos de clase, se reparte por las mismas alumnas a los niños pobres. Se han repartido este año 286 piezas.

Ahorro escolar. — Continúa esta práctica en la escuela, alcanzando la suma depositada en el Banco Popular a $ 4851,22 $^{m}/_{n}$ de curso legal.

Revista Rivadavia. — Organo de la escuela ha entrado a su quinto año de vida, imprimiéndose cada vez más

por el carácter de los trabajos que publica todos ellos obra de profesores y alumnas y de utilidad para todos.

Clínica dental. — Inaugurada el 24 de mayo funciona desde esa fecha con toda regularidad, habiendo sido dotada de todo lo necesario para su instalación y funcionamiento, por la «sucesión de don Francisco Cremonte» a nombre de su señor padre.

El reglamento de la clínica que he tenido el honor de enviar al Excmo. Señor Ministro una vez aprobado por los padres de las alumnas regirá desde el año próximo.

MATERIAL ESCOLAR. — Para el número de alumnas con que cuenta el establecimiento es insuficiente. El gabinete de física existe desde su fundación en 1884, siendo materiales y aparatos descompuestos que no prestan ya servicio alguno. Las clases prácticas de física se dan en el gabinete del colegio nacional.

Una colección incompleta de ilustraciones para historia natural se utiliza en la escuela de aplicación.

Con los materiales nuevos enviados por el Consejo Nacional de Educación se ha formado otro gabinete de psicología e historia natural incompleto también, cuyas ilustraciones nuevas están reservadas para las clases de estas materias en el curso normal.

Esta escuela carece de piano para las clases de música; los que se utilizan son: uno cedido en calidad de préstamo por el Consejo superior de educación de la provincia y otro que por el mérito de ser fundador de la escuela (1884) ocupa lugar preferente y que hay que arreglar y afinar con frecuencia.

Las clases de música se dan en la biblioteca y en un salón de la casa anexa alquilada por el gobierno de la provincia, donde he podido disponer las gradas en anfiteatro que facilitan la mejor vigilancia de la profesora y a las alumnas el mejor aprovechamiento de la enseñanza.

DISCIPLINA. — Es buena. El único caso de indisciplina fué el de una alumna de 6.° grado que penetrando en la escuela en horas que no eran de funcionamiento destruyó los mejores trabajos de sus condiscípulas. Sometido este proceder a la consideración de los profesores del grado, fué suspendida de la escuela por el término de un año.

Los medios de que se vale la dirección para obtener buena disciplina son los consejos y apercibimientos, si la falta se repite se llama al padre o tutor al cual se le pone en antecedentes y el que toma las medidas particulares para que el caso no se repita.

P. C. de Resoagli

Maestros de Catamarca

PERSONAL DOCENTE. — Del doble punto de vista profesional y moral, considero bueno el personal de esta escuela; que si diversificados en el título, revelan no obstante, unidad de aspiración al perfeccionamiento docente. La innovación de septiembre último, ha sido saludable. Significando ella forzosa renovación de ideas, el ambiente aúlico ha debido modificarse en sentido favorable. Y así se ha podido notar de inmediato, mejor asistencia de profesores y alumnos, más contracción al trabajo y una sensible regularidad en la disciplina.

Tengo para mí, sin embargo, la arraigada convicción de que si la institución normal ha de tener verdadero éxito docente, condición necesaria es que su personal sea normalista mientras la didáctica nacional no cuente, en la medida suficiente, con un profesorado secundario apto no sólo para enseñar la materia sino el método de trasmitirla.

Falta asimismo, al personal, una preparación enciclopédica filosófica, indispensable al concepto de unidad científica que debe presidir la enseñanza, a fin de que los conocimientos no resulten inorgánicos. De tal manera que profesores y alumnos sientan la interdependencia de las ciencias y su influencia recíproca en la extensión jerárquica de la matemática a la moral.

Hay una profunda diferencia entre el profesor que es y el que debiera ser, en este movimiento de renovación de la doctrina educacional, a que asiste el país, innovando ideales y métodos y práctica docentes.

Propiamente no he dado orientaciones didácticas, por razón de lo avanzado del año y por que los cursos estaban ya revisando lo estudiado. Dediqué mi atención a la disciplina, cuyo estado era deficiente. Tarea que hemos compartido con el vicedirector, obteniendo de inmediato regularizar la asistencia, la puntualidad y el respeto de los alumnos al establecimiento y al profesor.

No hemos empleado otro medio que dirigirnos a la razón del estudiante, mediante sugestiones emanadas del suscripto, leídas y comentadas por el vicedirector.

Recibido de la dirección el 25 de septiembre, ocioso hubiera sido fijar nuevas orientaciones a la labor docente del instituto.

Preferí diferirlas al nuevo año, mientras yo mismo me trazaba un plan orgánico de trabajo concordante con as concepciones renovadas del ambiente educacional.

No ha podido este instituto definirse como una individualidad de sello propio, dentro de sus congéneres, desde su fundación hasta la fecha.

El paso luminoso cuanto breve de Chappler y Victoria, apenas si fué una chispa que se desvaneció luego, porque no tuvo continuadores de la obra inicial. Degenerando el impulso de aquellos nobles educadores de una especie de marasmo intelectual, la escuela cayó en su tradicional rutina. Faltaba la dirección espiritual que fijase rumbos y suscitase ideales educativos. De ahí que la obra docente, se redujera al teorismo libresco, enseñado y aprendido, en vista exclusivamente del título profesional a ganarse, sin reparo alguno por la capacitación que él implica en quién lo posee.

Un vicio de fisolofía imperante, supervivencia medioeval, ha formado el maestro dogmático que actualmente educa a la niñez argentina.

La reacción a tal filosofía, emanada de nuestras universidades de Buenos Aires y de La Plata, es de tan corta data, que su influjo no ha podido aun desplazar la sabiduría ambiente, inpregnada de escolasticismo.

El dogmatismo y el autoritarismo virtualizan la cátedra dándonos un maestro teórico, insuficiente y una juventud pobre de criterio y de aptitudes prácticas para la mayor eficacia social.

Y bien que el dogmatismo, malo como método, sea útil y necesario como doctrina, la falta de distinción de esto, en el gremio magistral, ha dado lugar a la inversión de los términos fundando la enseñanza dogmática, en vez de esta otra racional, experimental y práctica que piden a gritos los tiempos nuevos que vivimos.

Y esta escuela normal habrá de reaccionar de tal corruptela, por la via inversa. Ello es, partiendo de las cosas, hechos o fenómenos—enseñados por la razón y la experiencia—para llegar al dogmatismo de una ley, principio, doctrina, etc.

Habituados los alumnos a estudiar la naturaleza, sobre los libros, dentro de un aula, en adelante habrán de hacerlo en ella misma, en el laboratorio, si como confío y espero, V. E. provee a este instituto del material necesario.

Una serie de iniciativas tomadas en mi breve dirección y de las que informaré a V. E. en mi memoria de fin de año dejarán de manifiesto la labor realizada y el espíritu que las orienta.

Pero quiero por ahora representar a V. E., que la

escuela carece de laboratorios de química, historia natural y física; que le faltan, casi en absoluto, ilustraciones geográficas e históricas, y que aun el mismo mobiliario se resiente de vejez.

Las nuevas orientaciones impresas al instituto, hacen indispensable la creación de una cátedra en que se dieran nociones de agricultura y zootecnia, ya que la escuela, conforme al nuevo concepto educativo, debe contribuir al desarrollo de la industria nacional.

Igualmente urge elevar la partida de gastos internos y crear el puesto de jardinero de la escuela.

Manuel Ponferrada

Maestras de Catamarca

El desenvolvimiento de esta escuela ha sido normal; como consecuencia los resultados satisfactorios. Sin embargo, para obtener un éxito más descollante era necesario una mayor y decidida atención por parte de las reparticiones superiores.

Con justísimo derecho este instituto ha reclamado, dada su numerosa inscripción, la dotación del personal suficiente para atender el desdoblamiento de cursos que se imponían. Pero queda a la espera de esta medida que cooperará a su mayor desarrollo.

PERSONAL. — El personal de este instituto ha sido renovado por mitad en el mes de septiembre último. En vista de esto la dirección se preocupó desde el primer momento de poner al corriente a los nuevos profesores sobre la orientación dada a cada materia de estudios y sobre la forma en que se debía continuar el desarrollo del programa. Las indicaciones fueron cumplidas sin mayores dificultades.

La opinión de la dirección respecto a los nuevos profesores es favorable, bajo el doble punto de vista moral y profesional, no obstante haber sido muy limitado el tiempo para darse una idea exacta de sus aptitudes en general. Por lo que respecta al resto del personal no tengo más que ratificarme en mis opiniones anteriores.

ENSEÑANZA.—La enseñanza se ha realizado de acuerdo a los programas vigentes, dándole todo el carácter práctico y experimental y encuadrada dentro de los progresos de la ciencia pedagógica y orientaciones modernas.

La labor continua y empeñosa ha asegurado el éxito

de la enseñanza. Sin duda que algunos alumnos deficientes no han demostrado el interés suficiente para obtener buenos resultados en sus estudios. La acción conjunta de la dirección y de los profesores para corregir estos defectos han triunfado en muchos casos cuando el concurso de los padres ha sido eficaz. Los negligentes y desaplicados tuvieron la pena de aplazamiento. Convencidos de la necesidad de trabajar aprobarán sus exámenes complementarios y se verán ascendidos al curso inmediato superior.

Ciencias químicas. — La enseñanza se ha desarrollado a base de experiencias y de acuerdo con el plan en vigencia. Los fenómenos más comunes han servido de base a la observación, proporcionando las bases fundamentales a los conocimientos adquiridos, colocando a las alumnas en condiciones de utilizarlos, aplicándolos con provecho en la vida práctica. Los trabajos realizados demuestran a las claras la labor de las alumnas y la consagración de los profesores que han dirigido el desarrollo de los citados programas. Dados los conocimientos en esta forma se ha conseguido independizar el criterio, libertando a las jóvenes inteligencias de prejuicios perjudiciales llevándoles a la iniciativa medio seguro de adquisiciones científicas.

En la exposición realizada a fin de año se han podido apreciar algunas preparaciones casi perfectas dentro de los limitados recursos que para estas clases de trabajos se ha podido disponer.

Historia y geografía. — La experiencia de largos años ha demostrado que el tiempo asignado a esta materia en 1.er año resulta insuficiente para abordar como sería de desear la enseñanza de la historia de Oriente, Grecia y Roma. Mucho es el esfuerzo que hay que realizar para llevar a la mente de las alumnas las experiencias históricas de las grandes civilizaciones antiguas; sin embargo procurando de objetivar los conocimientos con representaciones gráficas, cartas históricas, cuadros donde se puede apreciar la vida, costumbres, monumentos e historia general de los pueblos se ha conseguido intensificar la enseñanza a pesar de la tiranía que exige el horario. Está demás decir que en todos los cursos se ha empleado el método científico, tomando como base en la mayor parte de los casos el agente económico, que ha llevado a los pueblos a las grandes y arriesgadas conquistas que ha presenciado la humanidad.

Castellano. — A base de lecturas y composiciones, ejercicios de ortografía, de análisis léxico, lógico y gramatical,

y excluyendo casi por completo el uso del texto preceptivo se ha realizado el desarrollo de este programa. Los ejercicios de composición se han documentado previamente antes de hacerse efectivos, observando los hechos y tratándolos en clase a base de sólida argumentación, a fin de aclarar y expresar con la verbosidad necesaria el claro concepto de los hechos y de las cosas.

Educación física y estética. — Estas materias educativas han realizado sus finalidades, contribuyendo a la cultura general con la formación del gusto y proveyendo de conocimientos útiles que las alumnas pueden aprovechar, con ventaja en el ejercicio de su profesión, pues no es concebible una buena maestra que no sepa dibujar con la rapidez y la destreza que exige una ilustración de una clase cualquiera.

En la enseñanza de esta asigaatura se ha propendido a dar campo libre a la iniciativa individual en la interpretación de los trabajos. El método intuitivo aplicado en la copia del natural ha dado buenos resultados. Pero esta enseñanza sería mejor si se dotara al instituto de un salón especial, con su correspondiente dotacion de material escolar.

En cuanto a la educación física se ha obtenido buenos resultados dentro de lo posible, ajustándose en todo a las circulares que envió oportunamente el instituto superior de educación física. La escuela carece de un gimnasio; la enseñanza se basa en juegos al aire libre y ejercicios metodizados de acuerdo con el sistema argentino tan preconizado por el doctor Romero Brest.

Música. — Respondiendo a las indicaciones dadas por el inspector de música, se han desarrollado los programas de esta asignatura con excelentes resultados; se han ampliado los corales, aprovechando las condiciones y aptitudes de las alumnas, cuyas almas sentimentales se prestan a estas disciplinas, que influyen tanto sobre la moral y afinan los más delicados sentimientos.

Pocas artes como la música tienen la capacidad de dulcificar el espíritu. Su importancia como medio educativo es innegable y de ahí que esta dirección se esfuerce en prestarle toda la atención que este elemento de cultura merece.

DISCIPLINA. — Como en años anteriores en esta escuela no se han registrado casos de verdadera indisciplina que hayan alterado la normalidad de esta casa de estudios. Los aislados que han ocurrido no revisten ninguna gravedad, habiendo sido considerados y castigados en debida

oportunidad y de acuerdo con las medidas reglamentarias que no pueden tener otro propósito que mantener al instituto dentro del orden que es factor indispensable de progreso. Está demás decir que es la disciplina preventiva la que realiza tan benéficos resultados.

La armonía que reina entre el personal directivo y docente es digna de notarse. No se registra ningún caso de indisciplina como lo comprueba la no existencia de quejas o reclamaciones interpuestas ante ese Ministerio durante los tres años que la subscrita dirige el instituto. Con satisfacción debo manifestar que todos son elementos de orden y que acatan las disposiciones emanadas de la superioridad y de esta dirección; de manera que el trabajo se hace fácil y sus resultados son provechosos para las educandas. Tampoco se observan discordias ni pendencias entre los miembros del personal, si existen no se transparentan en el recinto de la escuela, donde se deponen estos bajos sentimientos en pro del exponente de cultura que debe reinar en una casa de educación.

MATERIAL ESCOLAR. — Es de lamentar que esta escuela no cuente, aún después de reiteradas solicitudes, con el material de ilustración para la enseñanza eficaz de algunas materias, ni con los mapas necesarios para la enseñanza de la historia y geografía, ni de colecciones de animales, insectos, etc. Por más que la dirección exige que estas últimas sean preparadas por profesores y alumnas, ellas no pueden indudablemente ser tan perfectas como las que vienen ya preparadas con tal objeto.

Los gabinetes de física, química e historia natural disponen por el momento de local amplio, pero su dotación de aparatos y útiles está en mal estado, no pudiendo en la mayor parte de los casos utilizarlos.

El laboratorio de química, ésta desprovisto de las sustancias necesarias para realizar los experimentos. Se hace, pues, indispensable la dotación casi por completo de nuevos gabinetes. A proposito de la carencia de gabinetes debo llevar a conocimiento de ese Ministerio que por disposiciones existentes en esta escuelas de algunos inspectores, las clases de física se llevan a cabo en los gabinetes del colegio nacional que se encuentra a gran distancia del edificio, donde funciona la escuela, y muchas veces con detrimento de los horarios de otras asignaturas pues los servicios de transporte en esta ciudad son deficientes.

Con reiterada insistencia he pedido que se provea de pianos al instituto. Ya es poco menos que imposible dar

las clases en esta asignatura; los pianos con que cuenta la escuela más bien sirven de intrumentos de tortura por su estado lamentable de destrucción.

EDIFICIO.—El edificio que ocupa la escuela es el que se construyó con destino a la extinguida escuela normal regional. No obstante su aparente comodidad no ofrece las mejores, pues se nota deficiencias insalvables porque en él no se encuentran ni aun las indispensables para realizar algunas clases prácticas. Ciertas enseñanzas, como la del dibujo y otras no pueden realizarse de acuerdo con las prescripciones de la higiene moderna, pues se carece de salones apropiados para el objeto indicado; se realizan en las aulas destinadas a las otras asignaturas. El salón de actos públicos que pudiera muy bien servir por su amplitud a la realización de fiestas provechosas a la cultura general del pueblo, no siempre es dado utilizarlo pues es de advertir que en el mismo edificio funciona en el turno de la tarde la escuela normal de maestros, que dando sólo las horas de la noche para efectuarlos, lo que resulta imposible porque está desprovisto de las instalaciones de luz y de los muebles necesarios para la comodidad de los concurrentes

En cuanto al estado general no es del todo satisfactorio porque es necesario practicar una limpieza general. consistente en blanqueo, pintura de puertas, etc. etc.

PRESUPUESTO—Tanto por exposición verbal como en diferentes comunicaciones había manifestado al Excelentísimo Señor Ministro de Instrucción Publica la necesidad de dotar más cátedras al instituto; necesidad que se hace sentir cada vez más si se tiene en cuenta que en el corriente año serán más de 70 alumnas las inscriptas de 4.° año. No será posible con este número realizar una verdadera enseñanza útil y provechosa. Por esta razón si el año pasado funcionaba la escuela con 28 cátedras de ciencias y letras, 7 de estética, 3 de idiomas extranjeros y tres celadoras: este año por lo menos sería indispensable la provisión de 32 cátedras de ciencias y letras, 8 de educación física y estética y 4 celadoras.

Además, la partida destinada para gastos internos es insuficiente tratándose de una escuela tan numerosa, pues no es posible suponer que escuelas con la mitad de inscripción, dispongan de la misma partida.

Sin pecar de exagerada debería decir que es muy grande la influencia que la escuela ejerce sobre la cultura general del pueblo de la ciudad y aun de la provincia; cada maestra que se recibe en el intituto es un ele-

mento de cultura innegable, mucho más si se tiene en cuenta que la escuela no es una fábrica de maestras destinadas a transmitir simples conocimientos, sino que tiene como punto de mira un objetivo especial, el de formar elementos de cultura que propendan con sus buenas prácticas a constituir la nacionalidad argentina, educando niños en los que se desarrolla el sentimiento patriótico en el más alto grado, enseñándoles desde su iniciación en la escuela los altos deberes del civismo, que tanto contribuyen a la grandeza general.

Por otra parte, estas alumnas se retiran de la escuela conociendo los altos deberes que emergen de la constitución de un hogar honesto, moral en alto grado y que su misión no es el de una simple máquina de repetición sino que es algo más amplio y que deben ser factores eficaces en todo lo que se refiere a la educación.

En cuanto a la influencia que el instituto ejerce en la sociedad está constatado por los prestigios de que goza.

Las fiestas patrióticas se han celebrado con el entusiasmo que inspiran actos de tal naturaleza, con asistencia de toda la escuela del cuerpo de profesoras y del público invitado al efecto; en ella toman parte alumnas y profesores, dando ya clases alusivas al acto, conferencias y diversos números preparados con tal objeto.

La división coral desempeña un importante papel en ellas. Tanto la prensa local como el público asistente encomia el éxito de estos festivales. Los temas desarrollados en las conferencias han versado sobre asuntos históricos, sobre la importancia de la lectura y declamación, sobre higiene, etc.

Es indudable que han sido ellas de resultados positivos para cuantos tuvieron la oportunidad de escucharlos.

Las conferencias sobre correlación de estudios han dado buenos resultados; en ellas se ha tratado de imprimir la verdadera orientación a las materias de estudio, y han servido en muchos casos para estimular a ciertos profesores que estaban rezagados en sus programas.

No se ha tropezado con ninguna dificultad en la aplicación de las diversas circulares emanadas de esa superioridad relativas a los horarios y distribución del trabajo escolar.

Luisa Carol de Sosa

Maestros de San Luis

PERSONAL DOCENTE. — En el departamento normal se han dictado veinte cátedras de ciencias y letras por doce profesores, dos de idiomas extranjeros por dos y tres de educación física y estética, por igual número.

En la escuela de aplicación anexa han funcionado once grados con once maestros y tres cátedras, desempeñadas por tres profesores especiales.

La labor del personal docente, en general, ha sido provechosa.

Este, con raras excepciones, es laborioso, disciplinado y competente. No existe el profesor díscolo ni se ha manifestado todavía el politiquero de la antigua escuela, rebelde y revoltoso.

El concepto profesional y moral del cuerpo de profesores fué remitido a ese Ministerio en el formulario por él suministrado, en noviembre último. Dado el carácter informativo y reservado que debe tener este asunto, he creído prudente omitirlo en la presente memoria.

ENSEÑANZA. — La dirección ha tenido especial cuidado de que la enseñanza fuera racional, metódica y práctica; sin apartarse de los programas oficiales y de acuerdo con la distribución horaria y por materias que marca el plan de estudios en vigencia; lo que bien ha podido realizarse con la buena disposición de los profesores, en su deseo de fundar su autoridad moral y profesional, mediante el estudio constante que han revelado en la cátedra.

Las matemáticas de tercer año no han sido bien enseñadas, por una parte, debido a varios cambios de profesores, obligados por repetidas licencias acordadas al profesor titular y por otra parte a la demasiada amplitud de los programas, especialmente el de álgebra, que con sus múltiples relaciones con las otras ramas de esta ciencia, exige del alumno una mentalidad bien dispuesta, exceso de tiempo que no lo tiene, ocupado en el aprendizaje de las demás asignaturas del curso, con programas también de una extensión desmedida, aparte del carácter enciclopédico del resto de los estudios normales, donde se diluye todo el saber sin que se logre darle la consistencia necesaria para que sea realmente útil en las tareas del maestro de enseñanza primaria.

La enseñanza del francés tampoco ha sido satisfactoria, a causa de que uno de los profesores, de más de veintiocho años de servicio, se halla completamente cansado y el otro a causa de su mal estado de salud

ha tenido que solicitar, varias veces, licencia durante el año.

La enseñanza de la psicología no ha sido dada experimentalmente por falta de aparatos. Se han hecho sí observaciones de carácter general, individual y colectivas, sin que haya sido posible guardar el orden de la sistematización.

La faz práctica de la enseñanza ha sido su característica, habiéndose empleado diariamente para sus fines de adquisición y del desarrollo mental, los elementos de los laboratorios y toda clase de piezas ilustrativas. La enseñanza teórica ha sufrido un gran desmedro con tendencias a desaparecer. La instrucción intuitiva práctica, la ejemplificación profusa, los procedimientos demostrativos, la ampliación clara, metódica, adecuada y oportuna y la aplicación de los conocimientos adquiridos, han invadido con eficacia manifiesta, el campo de la memorización mecánica de cultivo de los docentes sin idoneidad.

La dirección ha dado en todo momento direcciones sobre la enseñanza de carácter general, aparte de la suministrada en las frecuentes reuniones de profesores.

La escuela tiene sus fomularios-guías, propios para la observación, práctica y crítica de la enseñanza, bien coordinados, cuyo manejo se hace con estudio meditado e intensivo que requiere, tanto de los maestros, como de los alumnos. Dichos formularios no atan la espontaneidad ni obstaculizan las iniciativas de éstos: sino que, al contrario, las determinan, encarrilándolas hacia el ordenamiento metódico.

El plan de estudios en vigencia, como sus programas sintéticos correspondientes, han llegado a interpretarse, en reuniones especiales, y su aplicación no ha ofrecido después dificultades. La correlación de estudios se ha llevado a cabo, y para asegurarla los profesores de las mismas materias o de asignaturas afines, en sesiones presididas por el director, la han acordado, propendiendo que dicha correlación fluya naturalmente sin exageracion. En estas reuniones celebradas, teniendo en cuenta su oportunidad, se han resuelto los procedimientos más ventajosos y desechado aquellos que tenían hondas raíces dentro de la rutina o que pertenecían a la enseñanza abstracta y dogmática.

El tiempo marcado para las clases en la escuela de aplicación no está ya sujeto a las objeciones y crítica de los maestros. Se han convencido que el exceso de tra-

bajo por el exceso de la duración de las clases es perjudicial en alto grado. Los programas analíticos confeccionados por los maestros de grado se han desarrollado con el espíritu de la enseñanza elemental, en su variedad de aspectos, en vista del grado de vigor de la mente de los niños, de su estado físico y de su edad, evitando todo apresuramiento en la instrucción y la inconveniente extensión de los asuntos sometidos a su observación y juicio, a fin de alejarlos del cansancio cerebral.

Así se explica que la escuela de aplicación ha llegado a ser un lugar de recreo para los niños; lo prueba la estadística de correcciones disciplinarias y también la asistencia regular del alumno.

Termino este asunto transcribiendo el juicio que han merecido la enseñanza que se da en este instituto, de uno de los señores inspectores que lo han visitado detenidamente: «En general, la orientación de la enseñanza se encuadra dentro de las más modernas leyes educativas. Se ha hecho de la observación y la experimentación fundamento esencial de la enseñanza. Por otra parte la armonía de miras y de acción del personal directivo y docente, así como su puntualidad en el cumplimiento del deber, son elementos que contribuyen al mejor éxito de la educación normalista que se les ha encomendado.»

Disciplina. — Está fundada en el respeto mutuo, en el compañerismo, en ideales levantados para servir a la escuela argentina y al país. De ello emana la fuerza del deber. Allí se va, y son los mismos alumnos y profesores que gozan de libertad plena dentro de las funciones del organismo escolar, los que forman sus modalidades propias, de diferencias notables, pudiéndose decir, que no presentan un tipo único de direcciones apegadas a un sistema o a propósitos de un sectarismo que lleva en sí mismo la negación de la libertad.

A esto se ha llegado después de grandes trabajos, angustias y hasta sacudimientos de fuerza. Es un coronamiento en cuyos cimientos se hallarán excesos de celo, medidas de rigor, inquisitoriales quizás, esfuerzos inauditos; pero muy sinceros, de demolición y de creaciones. Todavía hay luchas parciales con el elemento que aun no ha sido posible extinguir, muy escaso por cierto, y con el que por primera vez ingresa. El ambiente de trabajo, del buen ejemplo, de honor y dignidad presente y futura, lo reduce, formándole buena disposición y haciéndole desaparecer los hábitos de atavismo o del medio en que ha vivido.

Esta dirección no ha tenido que molestar a la superioridad con quejas, reclamos o protestas de los profesores ni de los empleados administrativos, desde hace varios años; con excepción del pleito que esta dirección ha tenido que mantener, por espacio de más de tres años, con una maestra de grado, en el que, a pesar de las decisivas influencias políticas de senadores, diputados y ministros, con que ha contado dicha maestra, no ha podido conseguir que se destruya ni siquiera hacer que se dude de la seriedad y espíritu de justicia que acompañan a los actos de mi persona como director. Y no se diga, que hay tolerancia, debilidades o complacencias por parte de esta dirección; muy lejos de eso, y sería imposible, cuando se tiene la idea fija de la importancia de las pequeñas cosas, de los pequeños detalles, de la insignificancia en los procederes, como graves inconvenientes en toda obra y muy especialmente en la de la educación. Lo que existe es que la nobleza de toda medida de corrección se presenta a quienes va dirigida como necesaria, educadora, de previsión o reparación y al perfeccionamiento de lo que se persigue.

Desde hace algunos años las medidas de rigor que han afectado a los alumnos, han venido disminuyendo, registrándose este año solamente una expulsión.

Los resultados de la escuela en su obra de disciplina y de mejoramiento de las condiciones de carácter de los alumnos, puede valorarse mejor no perdiendo de vista que no se hace la selección conveniente entre los aspirantes a seguir la carrera del magisterio, que a mi juicio, se impone.

El celo con que estas cosas se hacían en la época en que estaba, puede decirse, al frente de la educación, don José N. Torres, cerebro ejecutor de los planes y anhelos educacionales de Sarmiento, ha desaparecido, sin exageración, por completo; y hoy las escuelas normales están atestadas de muchachos enfermos, muchos sospechosos de tuberculosis, sífilis, etc. Y esto es un hecho evidente que se produce por falta de médicos de conciencia, porque hay profusión para los aspirantes — futuros caudillos o hijos de recomendados de algún caudillejo de segundo o tercer orden — de influencias políticas para que sean maestros, carrera corta, a veces costeada con largueza con una beca, por el estado; carrera que da lustre, no importa que ese lustre no emerja del amor a la profesión y del alma de un caballero.

La escuela normal no selecciona, como si se quisiera

que al analfabetismo—representado por más de medio millón — o a la ignorancia, dársele únicamente la facultad de traducir el lenguaje escrito en lenguaje oral o que tenga aptitudes para hacer gráfico a éste, aunque en los individuos y los masas imperen las bajas pasiones. Para enseñar a leer y escribir no hay necesidad de seleccionar; pero, para educar, la selección se impone dentro de las escuelas normales.

MATERIAL ESCOLAR. — El material que tiene la escuela es de clase inferior y se halla destruido, después de más de treinta años de uso.

Del consejo nacional se recibió una partida escasa de bancos, mesas y armarios.

Los gabinetes de física y química deben ser dotados de lo siguiente: un aereómetro de Nicholson, una bomba aspirante, una bomba impelente, una batería pilas de Arteza, un barómetro de cuadrante, dos docenas cápsulas de porcelana, un dinamómetro, un diamante para cortar vidrios, un globo de vidrio con campanilla para demostrar la propaganda del sonido en el vacío, un hemisferio de Magdeburgo, una lámpara de Davy, un lente menisco convergente, un lente plano convexo, un lente biconvexo, una docena matraces de medio litro de capacidad, una pila de Volta, una pila de bicromato de potasio, una pila de Bunsen, una prensa hidráulica, una pila de Daniell, dos pilas de Leclanché, un pirómetro de cuadrante, docena y media de retortas de distintos tamaños, diez docenas tapones de goma de distinto diámetro, diez docenas de tapones de corcho de distinto diámetro, diez docenas tubos de ensayos, un termómetro de máxima, un termómetro de mínima, dos vidrios esmerilados de 0,43 por 0,38 mts.

Debía aumentarse la partida de gastos generales, a fin de poder hacer más individual, en la práctica, la enseñanza de historia natural; dándole a cada alumno o al mayor número las sustancias o elementos que necesitaran para sus trabajos de experimentación.

La biblioteca se halla regularmente dotada de obras escogidas, consignadas en el catálogo que existe en la inspección general. Anualmente se hacen adquisiciones de obras para facilitar, por medio de la consulta, el estudio de los alumnos y la lectura del público en general. Existen actualmente 1964 volúmenes, habiendo entrado, en 1917, 60 obras.

Esta biblioteca data de 25 de mayo de 1910, fecha

de su fundación. Su desarrollo lo ha adquirido mediante el esfuerzo de la dirección, de los profesores y de los alumnos.

El aumento de la partida para gastos generales beneficiaría también a la biblioteca.

EDIFICIO. — Funciona la escuela en dos locales de propiedad particular, con regular comodidad.

Es una necesidad muy imperiosa, por lo sentida, como lo he manifestado a la superioridad, en distintas ocasiones y por diversos motivos, que la escuela posea su edificio propio. Cuenta para este objeto con un terreno que mide más de diez hectáreas y en una situación ventajosa bajo todo concepto, relacionado con la higiene escolar.

En los edificios que actualmente ocupa no convendría aumentar los alquileres que se pagan exigiendo a su propietario ampliaciones, aunque si bien es cierto, hacen algunas mucha falta.

PRESUPUESTO. — La estrechez de las aulas exige la división de los cursos en secciones y por tanto, un aumento en las cátedras.

El presupuesto para la escuela de veinte cátedras de ciencias y letras, seis cátedras de educación física y estética y dos de idiomas extranjeros.

El aumento sería de tres cátedras de ciencias y letras, una de educación física y estética y otra de idiomas extranjeros, con lo que podría dividirse en dos secciones, de más de veinte alumnos cada una, el curso de tercer año. El curso normal quedaría en la siguiente forma: dos divisiones de primer año, dos de segundo, dos de tercero y una de cuarto, con marcado beneficio para la enseñanza.

ACCIÓN EXTERNA. — La escuela, desde 1910, viene dejando sentir su acción externa en el seno de la sociedad, en forma muy satisfactoria, mediante fiestas de carácter público, certámenes, conferencias extensivas, dadas por los profesores o alumnos y por intelectuales de reconocida preparación; por festivales en los aniversarios patrios o de solemnidad de acontecimientos notables.

Durante el año, en el salón de sociabilidad de la escuela se han dado conferencias científicas; fiestas sociales el 25 de mayo, 9 de julio, 11 de septiembre, 12 de octubre, en el aniversario de la muerte del General San Martín y a la terminación del curso de estudios.

Los actos patrióticos de la escuela en homenaje a los humildes muertos por la patria, son tradicionales; y a élla se le debe la consagración como históricos de muchos objetos, o como símbolo del patriotismo argentino.

Obra del espíritu de empresa de los alumnos es una verja artística colocada para conservación de un quebracho crecido en un lugar histórico, donde estuvo la casa del gobernador Dupuy, uno de los defensores del orden en la época de emancipación.

Las fiestas quincenales de los alumnos, en el salón de sociabilidad, anexo a la biblioteca, ofrecen a éstos saludables estímulos de cultura y solaz: el baile, la declamación, la lectura selecta, la buena música ejecutadas por señoritas que aman el arte, y por la orquesta formada por los mismos alumnos de la escuela, tienen atracciones para los estudiantes de todos los establecimientos de esta capital: dichos actos, solidarizando a los estudiantes, forman un medio favorable para el despertar de nobles afectos y para el cultivo del don de gentes tan necesario al maestro.

Desde hace dos años existe una asociación de socorros mutuos denominada «Mutualismo Normal de Cuyo», fundada por los alumnos de la escuela. El desarrollo de esta institución es próspero; tiene fondos depositados en el Banco de la Nación y ha ayudado y socorrido a muchos de sus socios.

Esta asociación ha llegado a ser simpática para el público, grata en los hogares y querida por los estudiantes. El manejo de los fondos está asegurado por la intervención que, por los estatutos de la misma, tiene la dirección de la escuela.

Con el fin de aumentar los fondos sociales, dió, en noviembre último en el teatro, una fiesta notable; fiesta que se repitió patrocinada por la sociedad de beneficencia, y de cuyo producido se repartieron ambas instituciones; una institución escolar ligada por mutuos servicios e idénticos fines, a una institución social.

Anhelos de la dirección. — *a*) Que el plan de estudios, siendo a juicio de la dirección, demasiado enciclopédico, debe perder dicho carácter.

b) Que el programa de matemáticas sea menos extenso, teniendo en cuenta que su importancia como ramo educativo y lógico y de adiestramiento racional, no estriba en su desmedida extensión.

c) Que el programa de psicología sufra una modificación en vista de la carencia de un gabinete de psicología; debiendo estudiarse íntimamente asociada a la pedagogía (psico-pedagogía). Que se estudie también la evolución, naturaleza y fines de la disciplina escolar.

d) Que la enseñanza del francés sea inspeccionada eficazmente.

e) Que en la reglamentación de exámenes promociones no se exima a los alumnos de las asignaturas de educación física y estética, ni que sus promedios mensuales se tengan en cuenta para el promedio general.

f) Que se haga lo más pronto posible el edificio propio de la escuela en el terreno denominado «El internado».

g) Que los nombramientos recaigan en profesionales, es decir, en personas con títulos de profesor o maestros normales.

h) Que en la escuela de aplicación se nombren maestros (varones) en los grados superiores, de los mismos recibidos en la escuela con las mejores clasificaciones en aplicación y conducta.

i) Que a la mayor brevedad se suministre a la escuela el material solicitado.

F. F. Berrondo

Maestras de San Luis

MARCHA GENERAL. — La escuela a mi cargo funcionó con toda regularidad durante el período escolar de 1917.

La apertura de las clases tuvo lugar el día señalado por la superioridad (15 de marzo) y desde entonces hasta el día de clausura (20 de noviembre) ningún inconveniente ha interrumpido su marcha regular.

En la época correspondiente, es decir, en julio y diciembre tuvieron lugar los exámenes establecidos por la reglamentación en vigencia. Las diferentes comisiones examinadoras cumplieron su cometido sin mayores dificultades; éstas las constituyen en primer término, lo difícil que es sustituir oportunamente a los profesores ausentes, y en segundo, el hecho de que un mismo profesor desempeña cátedras hasta en tres establecimientos nacionales de enseñanza secundaria cuyas épocas de exámenes coinciden en días y horas.

Las calificaciones de las alumnas se efectuaron en las fechas señaladas por el reglamento.

La afluencia de alumnas al establecimiento sigue siendo considerable, hasta el extremo de ser imposible atender a la demanda de asientos, porque el número de aspirantes supera muchas veces al que puede ser admitido en virtud de la capacidad del local. La admisión se hace previo el examen de selección reglamentario.

La asistencia de los profesores y alumnas es excelente.

El porcentaje de los promovidos comprueba el grado de aprovechamiento de las alumnas que responde cumplidamente al bien inspirado esfuerzo del personal en provecho de sus educandas.

Las demás dependencias también han llenado satisfactoriamente su cometido, contribuyendo en la medida que les está asignada a la buena marcha de la escuela.

PERSONAL DOCENTE.— — El personal docente de este establecimiento cumple satisfactoriamente con sus deberes de educador.

En su mayoría los catedráticos de esta escuela se dedican exclusivamente a la enseñanza, si a esta se agrega que hay muchos de ellos con varios años de experiencia se comprenderá que hay fundamentos para esperar que su labor sea necesariamente buena.

Juzgada en general la preparación científica de cada uno, es decir su preparación general y especial en la asignatura que dicta es satisfactoria. Algunos profesores poseen preparación muy buena.

Hay profesores de larga experiencia que consiguen excelentes resultados de su labor, pues no sólo cuidan de los conceptos científicos de la materia en sí, sino que la tratan de tal modo que dan el procedimiento a seguirse en la enseñanza de la asignatura, llenando cumplidamente uno de los requisitos fundamentales que necesita un profesor destinado a formar maestros para la escuela primaria, cual es el concepto de las finalidades de esta escuela, lo que le habilita especialmente para llenar su cometido eficientemente. Otros, y su número no es escaso, se limitan a la trasmisión del conocimiento y a la comprobación de su adquisición por el alumno sin tener en cuenta los objetivos que ha de perseguir el maestro al desempeñar su misión. Esto ocurre principalmente con los que no pertenecen al magisterio.

He dicho que la preparación científica de la mayoría de los profesores es buena. Hay algunos especializados en la materia que enseñan. Es natural que esa preparación, lo mismo que la especialización guardan una relación directa con nuestro medio ambiente intelectual, que es limitado en sus alcances por causas que los mismos que anhelan aumentar el caudal de sus conocimientos, no pueden vencer.

El erudito busca el centro intelectual en el que puede exteriorizar su saber y donde puede recoger los estímulos de que ha menester su espíritu para seguir desenvolviendo sus actividades. De allí la dificultad de radicar

determinados elementos en una ciudad como ésta y de allí también la imposibilidad de elevar la media intelectual de los profesores de los establecimientos secundarios.

Es apreciable el valor pedagógico del conjunto de los profesores de esta escuela. Si no todos saben enseñar, la mayoría enseña con eficacia. Proceden de acuerdo con la capacidad intelectual de sus discípulos, facilitando así el aprendizaje. Es verdad que se desarrolla mucho la memoria con perjuicio del discernimiento que constituye la finalidad de toda instrucción y de toda educación.

La mayoría del personal es diplomado en escuelas normales, por consiguiente los elementos básicos de su trabajo arrancan de los principios y finalidades que determinan la orientación de esos institutos. La resultante de la labor del conjunto es esencialmente favorable a la formación del maestro: pues las alumnas viven en un ambiente propicio que les permite adquirir, fijar y desarrollar ideas y conceptos que les servirán de guía para su futura acción educativa.

A fin de desarraigar una costumbre muy generalizada en la inmensa mayoría de las alumnas, esta dirección ha convenido con los profesores de las distintas asignaturas, en no permitir las recitaciones puramente memóricas que cultivan exclusivamente la memoria inteligente y que forman esa capacidad especializada en la repetición cuyos resultados más probables son la formación de sujetos sin iniciativa propia, de discernimiento difícil, de poca fe en la acción, sin fijeza en sus ideas y que más tarde malogran sus energías porque ajustan su conducta a procedimientos cuya fórmulas completas conservan sus mentes desde la juventud.

Otra deficiencia no imputable al personal es la dificultad para ilustrar ciertas materias, pues se dispone de un escaso material escolar. Para salvarla, aunque sea en parte, he aconsejado que cada uno por los medios a su alcance, con la ayuda de sus respectivas alumnas y de la escuela, vayan proveyéndose de las ilustraciones indispensables.

Con el próposito de perfeccionar el lenguaje de las educandas, se ha pedido a los profesores que exijan en todo caso expresión correcta, ya sea oral o escrita, sin perjuicio de la materia objeto de la lección. Es un asunto de capital importancia que no todos atienden con igual solicitud.

También ha sido objeto de especial atención la enseñanza de las matemáticas, a partir de las simples nocio-

nes que se trasmiten en primer grado, hasta los conocimientos superiores correspondientes a cuarto año. Las instrucciones que enviara en años anteriores la inspección general y las que ha impartido esta dirección, han sido debidamente atendidas por maestras y catedráticos, y el aprendizaje de las matemáticas ha experimentado un buen impulso que ha de resultar más benéfico e intensificado a medida que se aprecien los efectos de la atención esmerada que hoy se tiene a partir de primer grado.

Bajo el punto de vista de la moralidad, la conducta colectiva e individual del personal de esta escuela no deja nada que desear.

DISCIPLINA. — La disciplina general es muy buena.

Las normas de conducta de carácter colectivo implantadas se cumplen con regularidad y sin violencia.

Las alumnas obedecen las indicaciones de las autoridades con buena voluntad. La disciplina es espontánea.

Se tropieza con algunas dificultades en la justificación de las inasistencias a clase, debido a las exigencias del reglamento que establece que en cada caso debe hacerse mediante certificado médico, salvo lo dispuesto en el art. 103. Como en caso de enfermedad pasajera, no siempre se recurre al médico, ocurre que el certificado se expide al solo objeto de la justificación de esas faltas mediante un precio que no todas pueden abonar inmediatamente. Estos inconvenientes, así como la justificación de las inasistencias de los profesores y empleados y los informes que se expiden con motivo de las licencias que solicitan los mismos, hacen indispensable la existencia de un médico oficial que compruebe las enfermedades de maestros y alumnas.

Esta necesidad es aún más urgente cuando se trata del ingreso a la escuela y se debe determinar las aptitudes físicas de las aspirantes. No hay caso en que un médico se haya negado a expedir un certificado de buena salud con motivo de solicitar ingreso.

Hasta la fecha no se ha presentado el caso de tener que recurrir a medios especiales de corrección moral, pues todas las niñas que frecuentan las aulas observan muy buena conducta. Durante el año no se ha aplicado suspensión alguna. La única expulsión dictada por el cuerpo de profesores de un curso y confirmada por la superioridad, fué motivada por inconducta observada fuera del establecimiento.

Mientras los profesores dictan sus clases no se producen

desórdenes; la casi totalidad de ellos logran interesar debidamente a sus educandas y mantienen la atención sostenida, con lo que consiguen excelente disciplina, base esencial al éxito de una lección.

Ocurre muy raras veces el caso de un profesor que necesite el auxilio de las autoridades para imponer la suya.

Salvo alguna excepción, puede asegurarse que el orden y la disciplina reinante en su clase depende directamente del grado de interés que el profesor haya conseguido despertar.

Por eso todo educador bien preparado bajo el doble punto de vista científico, que posea además la vehemencia y sinceridad del que siente verdadero placer al enseñar, se impone por sí mismo, sin violencia, jamás se vé en la necesidad de interrumpir su clase para observar a sus discípulos, en los cuales despiertan verdadera simpatía. El aprecio de los alumnos por su profesor está en razón directa de la bondad de su enseñanza.

Como la gran mayoría del personal enseñante es diplomado en escuelas normales y ha ejercido su profesión en la escuela primaria, se encuentra especialmente capacitado para conseguir y mantener el orden y la disciplina inherente a una buena clase, por su conocimiento práctido (aunque a veces sea empírico) de la psicología del niño.

La disciplina y armonía del personal enseñante es buena en general.

La obediencia a las órdenes de la superioridad, así como a las emanadas de la dirección, es completa y no ha habido necesidad de sumario alguno durante el año, ni tampoco mayor número de observaciones.

En caso especial se encuentra con respecto a la vice-directora el personal del curso normal. No detallo su acción escolar y disciplinaria por considerarlo innecesario, desde el momento que ha sido objeto de informes y solicitudes especiales de esta dirección con motivo de gestiones anteriores que no hay para qué renovar, pues dicha señorita ha servido ya treinta años consecutivos a la enseñanza de esta escuela, encontrándose por consiguiente con derecho a acogerse a los beneficios de la jubilación.

Sin afectar mayormente la disciplina del personal docente, su acción negativa es un factor que influye en desmedro del respeto y consideración de que debiera gozar en su calidad de segunda autoridad de la casa.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela no posee el material escolar indispensable que ha menester para que la enseñanza sea objetiva, eminentemente experimental y

práctica. Carece de una cantidad de elementos y útiles que sirven de poderoso auxiliar en la orientación moderna de la enseñanza.

Con el fin de suplir deficiencia tan notoria se ha procurado la construcción por las alumnas de aquellos aparatos, e ilustraciones que ha sido posible, pero esto no puede llenar ni medianamente los objetivos de ese instrumental especialmente preparado, que permite observaciones simultáneas de todos los alumnos porque cada uno de ellos ha podido proveerse del instrumento correspondiente en razón de su poco costo.

El establecimiento posee un buen gabinete de historia natural (anatomía, fisiología y botánica); en cambio carece de gabinetes de física y química y de colección de minerales destinados a la enseñanza práctica de la mineralogía.

No tiene diapositivos ni colecciones de vistas para objetivar la enseñanza de la geografía y de la historia ni la cantidad de mapas geográficos en buen estado. Los los pocos que existen están ya sumamente deteriorados por la acción del uso continuado y del tiempo, pues hace varios años que se utilizan sin haber sido renovados.

No posee material alguno para el desarrollo experimental del programa de psicología.

Igualmente carece de los aparatos y útiles necesarios a la implantación del sistema argentino de ejercicios físicos, instituidos por los programas oficiales en vigencia.

Funciona una biblioteca que cuenta con buen número de obras de consulta. Se ha formado con adquisiciones sucesivas hechas por la dirección a través de cinco años, por donaciones de particulares, a quienes se ha pedido su concurso, y por envíos de la comisión protectora de bibliotecas populares.

Para completar su dotación de obras necesita que la superioridad le prestara su eficaz apoyo enviándole producciones científicas de carácter industrial y matemático.

Para la enseñanza del dibujo se necesita una colección de modelos de yeso que varias veces he solicitado sin conseguirlo.

EDIFICIO. — En cuanto al estado de conservación del edificio era bastante malo, como lo había manifestado en mis frecuentes pedidos de refacciones hechos a la superioridad y que ahora se están efectuando en parte (repasado de techos y muros), haciendose indispensable en seguida pintar a la cal todo el edificio tanto interior como exteriormente y pintura al óleo de puertas, ventanas, zócalos y

verja exterior. Reposición de gran número de vidrios en puertas y ventanas.

Se hace notar la necesidad de construir sobre el edificio que es de un solo piso una pequeña pieza observatorio para poder utilizar los instrumentos de óptica que se poseen y que sin ella resultan completamente inútiles para la física experimental, con el consiguiente perjuicio para la enseñanza.

El salón de actos públicos resulta completamente pequeño para dar cabida aun a las alumnas mismas del establecimiento durante las fiestas o conferencias que frecuentemente se dan, estas últimas por miembros del personal o por personas extrañas a la escuela. De donde resulta que nos vemos en el caso de efectuarlas en uno de los patios rodeados de galerías, con las consiguientes molestias que la intemperie trae consigo.

Es, pues, necesaria la ampliación del salón de referencia, lo que se conseguiría demoliendo la pared divisoria con el aula que ocupa el 3er. grado o bien, lo que me parece más aceptable, ya que no restan piezas a la escuela, techar totalmente el patio principal con vidrios, ofreciendo las columnas de hierro que sostienen la galería, la resistencia necesaria para soportar ese peso y aun otro mayor.

Con todo lo apuntado creo que quedaría la escuela en buenas condiciones para desarrollar su acción externa.

También es posible la construcción de un salón de actos públicos en uno de los ángulos del espacioso terreno que rodea el edificio escolar y que actualmente está ocupado por jardines y árboles de sombra.

PRESUPUESTO. — El presupuesto vigente llena en general las necesidades del establecimiento que dirijo.

Si se ha de atender las numerosas solicitudes de aspirantes a ingreso, resultaría indispensable el aumento de profesores a fin de que hubiera las divisiones dobles de cada curso; de este modo sería posible satisfacer las exigencias de la población escolar, pues todos los años se rechaza una cantidad apreciable de niñas que desean ingresar.

Como solo funcionan seis divisiones, las 25 cátedras de ciencias y letras que acuerda el presupuesto son suficientes para cumplir las disposiciones reglamentarias de horarios dentro de esa categoría.

Es indispensable por lo menos una cátedra más de educación física y estética. Actualmente no hay profesora de labores y economía doméstica, dictándose esta cátedra

por los demás catedráticos de esta categoría, lo que no asegura el éxito que una maestra especial obtendría en razón de su mayor preparación, pues está a cargo de los profesores de dibujo y trabajo manual.

En el departamento de aplicación es ya necesario la creación del cargo de sub-regente y de dos maestras de grado más.

Las tareas de la regente son tantas y tan múltiples que una auxiliar le permitiría intensificar su acción y fiscalizar con eficacia el trabajo de sus subordinadas. El departamento de aplicación podría así ofrecer mejor modelo que el actual a las alumnas-maestras y esto bien justifica la existencia de una nueva partida en el presupuesto.

La partida de ciento treinta y cinco pesos (135) destinada para gastos generales, conservación de gabinetes, fomento de biblioteca y adquisición de materia prima, es sumamente exigua.

Con ella es enteramente imposible lo indispensable para los gabinetes, biblioteca, materia prima y atender las demás necesidades de la escuela, pues hay que tener presente que jamás se provee a ella ni siquiera de tiza, tinta, ni de útil de escritorio alguno. Esta escuela funciona en un edificio fiscal que ocupa una supeficie de 10.000 mts². Lo edificado alcanza solamente a 3.000 mts². poco más o menos y el resto de 7.000 mts². está ocupado por patios y jardines, por consiguiente la conservación de éstos, los gastos que origina la limpieza, la reposición de vidrios, la provisión de luz eléctrica para la biblioteca y muchos otros, tales como las que exigen los actos escolares de carácter público hacen indispensable el aumento de la partida en cuestión a 300 pesos mensuales.

Hago también presente la conveniencia de aumentar dos maestras de grado más, en virtud de las necesidades de la práctica de la enseñanza. En la actualidad ocurre que una alumna de cuarto año sólo puede dar clase dos veces semanales. Lo mismo para con las de tercero y segundo. La única manera de salvar este inconveniente es el aumento de secciones de grado.

ACCIÓN EXTERNA.— Convencido de los beneficios de la acción externa que un instituto como el que dirijo puede desarrollar en un medio como este, procuré desde tiempo atrás instituir cursos especiales con fines de divulgación científica y particularmente de aquellas nociones de higiene social tan ignoradas entre nosotros y que tantos perjuicios irrogan a la colectividad.

Para llenar esas finalidades se han dado varias conferencias sobre los peligros del alcoholismo y sobre profilaxis de la tuberculosis, tanto por profesores de esta escuela como por estudiosos a quienes se les ha facilitados el local.

No ha sido posible fijar un plan y desarrollarlo de modo que cada mes tuvieran lugar tantas conferencias, debido a circunstancias que no dependen ni de esta dirección ni tampoco de la voluntad del conferencista quien lo hace en el momento que le es oportuno, salvo el caso de cursos especiales que han dictado profesores del establecimiento sometiéndose a un horario determinado.

Las fiestas escolares de carácter patriótico se celebran con regularidad y todos los años de la siguiente manera: con motivo del 25 de mayo y 9 de julio; «día de los muertos por la patria», aniversario del nacimiento de Pringles; en cada grado se dedica un día del año a rendir homenaje a la memoria del prócer cuyo nombre lleva el aula respectiva, con preferencia el del nacimiento o muerte del mismo y si esto ha ocurrido en épocas en que las clases no funcionan, se elige un día exprofesamente. A más se han verificado los actos patrióticos ordenados por la superioridad.

Durante el curso escolar pasado se han verificado los siguientes trabajos de extensión:

1°. Curso libre de francés, a cargo de la profesora de la asignatura en el establecimiento.

Funcionó durante los meses de julio, agosto, septiembre, octubre y noviembre con una asistencia media de 35 personas. La clase se dictaba los jueves, de 2 a 4 p. m. El éxito en el aprendizaje superó a las previsiones de la profesora. La concurrencia fué asidua y espontánea.

2°. Conferencias de carácter científico:

«La inteligencia de los animales»; «Fósiles y prehistoria en la provincia de San Luis», «Teoría del origen del hombre»; de carácter literario: «El Dante y su obra», «El 25 de mayo,» «El día del árbol,» «El día del estudiante», «Sobre literatura americana»; de carácter didáctico: «Orientaciones del maestro», «Bautizo del aula Ameghino», «Despedida de la ex-regente de esta escuela», «Discurso de despedida a las maestras egresadas en 1917».

3°. Fiestas de carácter patriótico: el día 17 de mayo con motivo del aniversario del nacimiento de Pringles. Terminó el acto con una procesión cívica a la estatua del héroe situada en la plaza contigua al establecimiento; el 23 de mayo y el 7 de julio, las alumnas del curso

normal dictaron clases alusivas en los grados del departamento de aplicación y escucharon conferencias de los profesores designados al efecto; el 31 de octubre con motivo de la celebración del «día de los muertos por la patria», se visitaron mausoleos que guardan los restos de patriotas; el 11 de septiembre aniversario de la muerte del ilustre Sarmiento se llevó a cabo la «fiesta del árbol»; el 6 de agosto aniversario de la muerte del sabio Ameghino.

4. Al finalizar el curso escolar tuvo lugar en acto público la despedida a las maestras egresadas, celebrándose con este motivo una fiesta literario-musical.

5. Como una consecuencia de la influencia que el instituto ejerce en sus alumnas y en la sociedad puede citar el funcionamiento en este local del «Centro Ameghino, formado por alumnos del colegio nacional y de las dos escuelas normales. Su fin principal es difundir el conocimiento de la vida y obras del ilustre sabio.

Igualmente funciona en este local la sociedad de damas patricias cuya finalidad es el cultivo de las virtudes cívicas inculcando las que inspiraron a sus mayores.

Pero por sobre todas estas consideraciones lo que indudablemente demuestra acabadamente la gran influencia que la escuela ejerce en esta sociedad, es la enorme afluencia de alumnas que acuden todos los años en procura de ingreso y la adaptación inmediata a la disciplina en ella reinante, de la niña que consigue ingresar. Otra manifestación muy digna de tenerse en cuenta es la simpatía que el vecindario en general y especialmente la parte culta de esta sociedad, siente por la escuela y por todo lo que de ella emana, simpatía que se exterioriza en los actos públicos que realiza y en el interés siempre manifiesto por conocer los pormenores de su funcionamiento y de lo que en ella ocurre.

Es ya una institución cuyas enseñanzas ejercen influencia en las orientaciones sociales de esta localidad, desde el momento que la inmensa mayoría de las señoras y señoritas que en ella actúan como elementos directivos y conductores, se han formado en ella, han adquirido su saber, su educación y su título, pues la mayoría son maestras normales.

ENSEÑANZA.— Los principios generales que orienta la acción educativa de la mayoría de los profesores de esta escuela y de su cuerpo directivo puede sintetizarse en la conceptuosa expresión de un distinguido profesor que decía: «la función más elevada de la escuela no es la de

desarrollar el intelecto y la resistencia física, el carácter y la energía para la acción, sino la de dirigir las energías iniciales por la vía en la cual el trabajo no sólo es productivo para el individuo, sino que es capaz de realzar económica y moralmente a la nación».

Consecuente con esta convicción se ha trabajado sistemáticamente por desterrar del establecimiento todo dogmatismo resultante de la enseñanza libresca, de las exposiciones tendientes a inculcar conceptos *a priori*, sin previo analisis, de interrogaciones tan sugerentes y cabales que no permitan al interrogado elaborar su propia respuesta.

Ha habido empeño decidido y entusiasta por implantar definitivamente la útil costumbre de la observación de la naturaleza, de los objetos, de los hechos sociales, de los fenómenos naturales y procurar después que los alumnos los exterioricen con toda libertad, sin el temor del reproche por el posible error, a fin de que su profesor aprecie el valor de esas inducciones, las acepte si son verdaderas, en cuyo caso deben tratar de que se fijen con precisión en la mente de sus discípulos y establezca después mediante adecuados procedimientos, las relaciones de las diversas nociones adquiridas, facilitando asi las generalizaciones que han de permitir formular las leyes que rigen los fenómenos estudiados.

De este modo el aprendizaje resulta eminentemente consciente. El sujeto así dirigido estaría especialmente capacitado para resolver las cuestiones que la vida le plantea, con criterio propio, hijo de su capacidad discriminativa, eficazmente auxiliado en su solución por el almacenamiento de nociones sabiamente adquiridas.

Esta orientación en los estudios ameniza también el trabajo de los alumnos y del profesor. Para los primeros el estímulo es tan poderoso, que la intensidad del interés se mantiene a través de una larga convivencia de labor intelectual con su maestro y para el segundo por la satisfacción del buen producido de las energías empleadas.

Además, la labor fundamentada en estos principios evita el aprendizaje puramente mnemónico que convierte al alumno en un repetidor semiconsciente de las ideas, conceptos y juicios del libro en que estudia o del profesor cuya conferencia reproduce. Como tengo dicho en otro lugar de este informe, el aprendizaje puramente memórico constituye un grave mal en las alumnas de esta escuela. Su raigambre es tan honda que sólo puede extirparle la acción perseverante de todos los miembros del

cuerpo de profesores del establecimiento. Más aun, puede afirmarse que nuestro medio ambiente intelectual local, padece del mismo mal. Por eso es tan necesario, indispensable, la colaboración de todos los que enseñan, cualquiera sea la asignatura que dicten, ya se trate de la enseñanza secundaria o primaria, a fin de hacer desaparecer radicalmente la arraigada costumbre de aprender a recitar la lección, sin impregnarse suficientemente del significado de lo que se recita tan precipitamente y al sólo objeto de tener una alta nota de clasificación.

La observación que precede ha inspirado a esta dirección una labor asidua con el fin de combatir eficazmente la perniciosa tendencia en la que felizmente ha sido secundado con inteligencia y perseverancia por el personal. Pretendemos que en vez de estudiar demasiado, piensen mucho más, que en vez de aprender a recitar, analicen lo que leen, lo que oyen, o las cosas u objetos de la naturaleza con que están en contacto. La base, pues, de todo aprendizaje debe ser la observación que proporcionará los conocimientos mediante la asociación de percepciones. Los conocimientos así adquiridos, producto de la propia experiencia, proporcionará al sujeto la capacidad creadora, la iniciativa propia, la aplicación oportuna y consciente de lo que ha aprendido que es el fin a que aspira el educador.

Esta tendencia que tiende a generalizarse en todo el personal ha de impedir el almacenamiento de abstracciones en el espíritu del educando para reemplazarlas por la facultad de adquirir por sí mismo verdades inducidas de los hechos y fenómenos de la vida real. De modo, pues, que estamos empeñados en hacer triunfar el concepto cualitativo sobre el cuantitativo, atendiendo a la calidad de lo aprendido y no a la cantidad.

Con estas ideas y conceptos básicos, esta dirección ha llegado a unificar los métodos seguidos en el establecimiento, mediante cambio de opiniones con los profesores de asignaturas afines, en reuniones parciales, donde cada cual expone sus vistas y las finalidades de su enseñanza. Discutidas estas opiniones se ha llevado a la práctica lo que la mayoría ha aconsejado, unificando así no sólo los métodos sino aplicando los principios y doctrinas conceptuados como los mejores. Por este procedimiento, los profesores de matemáticas han podido ponerse de acuerdo en tesis generales sobre el espíritu y las orientaciones de tal enseñanza, interpretando con criterio unilateral los programas en vigencia y las instrucciones envia-

das por la inspección general. Igual procedimiento se ha seguido con los profesores de las demás asignaturas; en ocasiones se ha procedido teniendo en cuenta la afinidad de las materias.

Estas reuniones parciales dan mejores resultados que las generales donde no es posible sino escuchar exposiciones a menudo largas y fatigosas, cuyos conceptos es imposible discutir con provecho por la generalización misma a que se ve conducido el conferencista, mientras que en las parciales, esos mismos conceptos, concisamente expuestos, pasan en seguida a ser considerados bajo el punto de vista de la conveniencia de su aplicación dado el medio ambiente en que van a ser aplicados.

Por idéntico procedimiento se ha llegado a adoptar métodos eminentemente experimentales y prácticos en todas aquellas materias cuya naturaleza lo permite.

Si consideramos que los objetivos primordiales que persigue la escuela normal son de carácter docente y que los agentes sobre las cuales van a obrar las maestras son las niñas, lógicamente se impone una cultura intuitiva, ejercitación esmerada de los sentidos, comparaciones por analogía y por diferencia, inducciones de leyes que rigen los casos particulares y generales, y que esta labor debe ofectuarse en laboratorio, en la biblioteca o en presencia de la naturaleza, personalmente por cada alumno, aguzando su propia mente para descubrir la verdad o adquirir el conocimiento, sin la directa intervención del profesor, sino es para sugerir un procedimiento en el caso que sea necesario, de modo que su papel es el de investigador más sabio que sus propios discípulos. Con esa convivencia intelectual entre maestros y alumnas, la curiosidad natural de estas últimas llega pronto a apoderarse de las ideas capitales que constituyen la sabiduría del profesor.

Ahora bien, todo alumno-maestro asi orientado en su aprendizaje, se apropia del método y del procedimiento de su profesor y lo emplea a su turno cuando da sus clases en la escuela primaria.

Tales son las ideas, conceptos y doctrinas que informan de la acción directiva de esta dirección en la cual ha sido eficazmente secundado por el cuerpo de profesores.

A mayor abundamiento informaré someramente cómo se aplican practicamente los métodos y procedimientos en las materias de mayor importancia, por cada uno de los profesores que las dictan.

Matemáticas. — Sabiamente señaladas las direcciones a seguir en la enseñanza de esta asignatura por el ingeniero Duclout en su luminosa conferencia «La enseñanza de las matemáticas en las escuelas normales», los profesores de esta materia que al aplicar por primera vez en 1914 el plan y programas vigentes, tuvieron serias dificultades que vencer debidas en primer término a su especialización por separado ya en aritmética, ya en álgebra o ya en geometría, han llegado después de cuatro años de experiencia a resultados satisfactorios dentro de la tendencia «B» o sea la enseñanza «fusionada» de las tres faces de las matemáticas, numérica, simbólica y gráfica.

Se exige partir de cuestiones concretas, analizarlas y buscar por sí mismo la solución hasta formular el principio, la regla o resolución definitiva del asunto planteado.

Es indudable que los actuales libros de textos, salvo algunos últimamente publicados, no responden a las orientaciones fijadas por los programas en vigencia. Los profesores necesitan, pues, duplicar sus esfuerzos para llenar su cometido.

Combatimos la tendencia tan generalizada de aprender de memoria las demostraciones, de repetirlas tal cual las expone el texto, sin comprenderlas suficientemente, sin penetrar en su verdadero alcance, sin ejercitar realmente el razonamiento, fin esencial de la enseñanza de las matemáticas. La disciplina de aptitudes que con esta enseñanza se persigue, la lógica a que habitúa al espíritu, es imposible admitiendo esa habilidad verbal que permite repetir la demostración tal cual está en el texto.

Dentro del propósito de obtener el máximun de beneficios salvando estas deficiencias, se ha laborado fusionando en lo posible en problemas y ejercicios de carácter concreto, la triple faz de la asignatura, llegando hasta ejecutar las siguientes cantidades de trabajos prácticos en cada curso normal: 1er año A. 2560, 1er B. 2400, 2.º 4908, 3.º A. 4850, 3.º B. 3900, 4.º 9282.

Castellano y literatura. — Convencido de las deficiencias del lenguaje oral y escrito de las alumnas de esta escuela me he empeñado sistemáticamente en que se destierre por completo tanto de los grados del departamento de aplicación como de los cursos normales el aprendizaje puramente mnemónico de las definiciones, principios y reglas gramaticales para sustituirlas por el aprendizaje racional de la lengua por el uso que de ella haga el su-

jeto y su connaturalización con los modelos del buen decir.

Mientras el profesor se concretaba a comprobar si el alumno conocía bien los preceptos gramaticales o literarios, a fin de que los conservara para el examen, acto en que debía apreciarse su labor del año, no ha podido satisfacerse las necesidades del aprendizaje racional del idioma. Con el propósito, pues, de evitar se sigan aprendiendo abstractamente las reglas gramaticales, los profesores de castellano de esta escuela proceden ahora a inducir esos principios de los ejemplos, ejercitan constantemente al alumno en el idioma, enriqueciendo su vocabulario, familiarizándolo con los buenos autores, cuyas frases modifican en el sentido que se les indica, se ejercitan en la redacción, previas las imitaciones de trozos selectos de buenos estilistas y expresan sus impresiones ordenadamente en presencia de láminas u objetos elegidos por el maestro; inducen reglas ortográficas y se les inicia en el análisis de las producciones literarias mediante la interpretación de las ideas y conceptos del autor.

Para la enseñanza de la literatura preceptiva se ha seguido el siguiente plan:

1.° Lectura de una obra literaria completa; 2.° análisis de la misma, argumentos, personajes, estilo, bellezas literarias; 3.° trabajos personales de estilo. — E. Nelson. (Plan de reformas etc. de la enseñanza secundaria).

Cuanto más completo sea el análisis mayor será el beneficio para las alumnas; pues a medida que se avance en él, será posible dar a conocer los principios y reglas indispensables a la buena producción literaria, pero cuyo conocimiento no habilita para producir.

Este método empleado durante el curso de 1917 en tercer año B. hubiera dado mejores resultados si los alumnos, mediante ejercicios así orientados en los años anteriores, los hubieran capacitado más, a fin de que pudieran por sí mismos formar juicio sobre la belleza de las obras literarias y los principios generales a los que se someten todos los escritores.

El trabajo de las alumnas se facilitaba dándoles en ocasiones un cuestionario, al cual debía responder ya verbalmente o por escrito. La lectura de la obra analizada se hace a veces en clase, pero como esto no es posible por el escaso tiempo de que se dispone, la mayor parte de las veces la alumna debe hacerlo fuera del aula. La biblioteca ha sido un auxiliar poderoso.

Historia. — El plan de estudios en vigencia señala

orientaciones precisas para la enseñanza de esta materia. La imposibilidad de proveerse de determinada clase de material, imposibilita en parte que se sigan en la medida que sería conveniente.

Desde el año 1915 esta asignatura sigue el desarollo que entonces señalaba en los siguientes términos: «Tanto el fin educativo de la historia como el instructivo han sido igualmente atendidos. Cuadros sinópticos, cartografías, dibujos, láminas fotográficas, lecturas, se han usado como medios de ilustración. Trabajos monográficos sobre diversos tópicos han servido de tema para que las alumnas adiestren sus facultades en la generalización y sistematización de sus conocimientos sobre los hechos sociales. Se efectuaron comentarios de documentos»

La escuela no dispone de facsímiles de documentos originales, ni de inscripciones, ni de otras fuentes utilizables en los trabajos de investigación. Tampoco tenemos colecciones de vistas de sucesos de carácter históricos.

El museo histórico escolar contiene medallas y placas conmemorativas, algunos documentos históricos sobre sucesos ocurridos en esta localidad, fotografías de prohombres, cuadros históricos, algunos objetos de uso personal de los que actuaron en hechos históricos locales, álbumes preparados por las alumnas.

Este material, debidamente utilizado permitirá desarrollar los programas de las asignaturas, habilitando al alumno para la comprensión de las causas de la producción del hecho, de sus relaciones y de la influencia que ejercen en la vida de los pueblos y de los hombres.

Geografía. — Si bien es cierto que esta enseñanza ha dejado ya de ser una mera repetición de nombres de lugares, ciudades, ríos, montañas, etc. porque los profesores, que la dictan poseen el concepto de sus objetivos, todavía no ha llegado a donde corresponde como «ciencia natural» debido a la falta completa de elementos indispensables para su razonable estudio. La instalación de la «Sala de geografía» es por el momento imposible, falta para ello todo. Los mapas que hay sólo se utilizan porque no hay más. Globos no existen, ni mapas-relieves, ni murales, ni láminas, ni diapositivos. Queda el excelente recurso de las lecturas de carácter geográfico, del que tampoco puede servirse con frecuencia en clase por el tiempo que él exige. Las excursiones, otro medio de importancia, no son posibles en esta localidad, pues no existen elementos cómodos de traslación a los lugares donde sea posible obtener algun provecho.

Numerosos trabajos prácticos como ser, breves monografías, dibujos geográficos, esquemas, diagramas para estadísticas, lecturas descriptivas, narraciones y síntesis de carácter sociológico, relativas a señalar la acción humana en el planeta, colecciones de vistas fotográficas de las regiones estudiadas, informan del espíritu y del método seguido al estudiar esta asignatura sintetizados así: «Conocimiento del lugar y de su vida». «Relaciones del lugar con la vida y elementos de otros lugares».

Historia natural. — Los materiales existentes en el establecimiento permiten seguir en todas sus faces el espíritu con que debe enseñarse esta asignatura, eminentemente intuitiva y experimental. El alumno con el ejemplar a la vista puede observar, comparar e inducir. Los profesores emplean con éxito el método inductivo tal como lo propone E. Nelson en su proyecto titulado «Plan de reformas. . . .» cuando dice: «La dirección de la instrucción secundaria del estado de Nueva York, decía en sus instrucciones sobre esta materia: «Nunca se insistirá demasiado en la importancia del estudio mismo de los espécimenes. El estudio de las plantas y los animales por medios de libros solamente representa un desperdicio de tiempo y de energías. Los libros sin embargo, habrán de usarse para suplementar el trabajo del laboratorio y corregir impresiones erróneas, pero siempre las observaciones de la planta y del animal, hechas por el alumno mismo, así como sus descripciones y dibujos, habrán de preceder a la lectura de los textos. El trabajo del laboratorio debe ser dirigido por cuestionarios especiales según el método inductivo. Los maestros deben recordar que el propósito primordial en la instrucción del laboratorio debe ser la independencia. Son estas las bases que sirven de fundamento al desarrollo de los programas de zoología, botánica, higiene, anatomía y fisiología.»

Física y química. — Esta enseñanza es en general inductiva. A veces es imposible la experimentación que el caso exige debido a la falta de aparatos y útiles, pues no existen gabinetes bien dotados ni para la física ni para la química. Más aun, esos mismos aparatos funcionan imperfectamente a causa de su mal estado de conservación. Han servido ya muchos años y por consiguiente han sufrido la acción destructora del tiempo y del uso. Posee el laboratorio de química una regular existencia de sustancias, pero carece de la mayor parte de los aparatos necesarios para hacer los experimentos.

Poco a poco va desterrándose el concepto de algunos profesores en virtud del cual su acción en el gabinete de física consistía en presentar el aparato a sus alumnos, describirlo minuciosamente, desarmándolo si lo creía conveniente, para armarlo luego, no sin ciertos tropiezos en muchas ocasiones.

La carencia de una sala especial para laboratorio de química, instalada de tal modo que el profesor pueda trabajar en presencia de sus alumnas y todas ver como lo ejecuta, y a la vez que todas puedan trabajar en la forma que se les indique, impide que esta enseñanza sea tan experimental como lo prescribe sus esencias mismas.

El número de trabajos prácticos ejecutados por las alumnas de las tres divisiones en que se dicta esta asignatura asciende, a 5653.

Instrucción cívica.— Las nociones elementales que los programas vigentes exigen a las alumnas-maestras en esta asignatura pueden ser fácilmente inducidas considerando la clase misma como una representación de la sociedad, en la cual deben organizarse los poderes públicos, designando a sus representantes en la forma prescripta en la constitución. Una vez constituidos estos poderes se les dan a conocer sus atribuciones. El proceso electivo ya sea de orden nacional, provincial o municipal, así como las formalidades de carácter legal pueden ser igualmente reproducidos en clase. Este aprendizaje así orientado sería interesante, de comprensión fácil para el educando, desde el momento que objetiva concepciones de abstracciones superiores.

Dirigido así este aprendizaje, la alumna-maestra aprendería la materia por el método y procedimientos que ella misma va a utilizar al enseñar iguales nociones en la escuela primaria. Naturalmente que la variante de la escuela primaria a la secundaria, la daría la diferencia de capacidad entre las alumnas de esta última y las de la primera, teniendo presente que el maestro no tiene necesidad de objetivar abstracciones cuando la mente de sus discípulos pueden hacerla por sí sola.

Tal es la exigencia de esta dirección para el profesor de esta asignatura.

Psicología. — Considerada como la historia natural de nuestras funciones psíquicas, esta asignatura entra completamente en el dominio de las ciencias experimentales, por consiguiente su método es el inductivo. Los procedimientos se inspiran en los mismos principios que los que utilizamos en zoología, botánica y anatomía.

La escuela no posee los materiales indispensables para experimentar al desarrollar el programa de esta asignatura. Sin embargo el dibujo y el esquema, asi como experiencias de memorización de cifras, de letras, signos, etc; test para la medida de la atención; medios para medir y desarrollar las sensaciones tactiles, visuales, auditivas, gustativas y olfativas, han sido empleadas con éxitos .

En cuanto al uso de aparatos no tienen nuestras alumnas noción alguna, pues no existe laboratorio. El dibujo da de ellos una noción vaga tan imprecisa que solo sirve para dar una idea de su existencia.

Sin embargo, numerosos experimentos se han hecho durante el año, como lo comprueba el número de trabajos prácticos realizados.

Educación física y estética.— Los diferentes ramos de esta categoría se enseñan de acuerdo con las orientaciones modernas que son las fijadas en los programas vigentes.

El sistema argentino de educación física no puede practicarse ampliamente como sería menester en los cursos normales debido a dificultades que escapan a nuestra voluntad, pues son hijas de los prejuicios reinantes en el medio ambiente Pero si esto es un obstáculo a la implantación definitiva del sistema, la carencia de comodidades, juegos, etc. constituye una dificultad aun mayor, que la autoridad podía salvar enviando los aparatos útiles que enumero en otro lugar de este informe y construyendo un local especial con las comodidades inherentes a su destino.

Para la enseñanza del dibujo nos faltan los modelos de colecciones.

Francés.— Para la enseñanza de este idioma se siguen las reglas que aconsejan expresarse en clase exclusivamente en la lengua que se enseña, rechazando toda idea expresada en castellano. Los esfuerzos de los profesores tiende a implantar el hábito de pensar en el idioma que se aprende y no en el término equivalente en el nuestro, pues así no se adquiere el conocimiento que se propone alcanzar.

Es este el mejor medio de conseguir que el estudiante aprenda con alguna corrección el francés y no trate de expresar en este idioma lo que él ha pensado en castellano, empleando la sintaxis de este último, con grave perjuicio de la regular construcción propia de aquél.

Esto ha dado excelentes resultados durante el curso próximo pasado, sobre todo en los primeros cursos, por

haber sido empleado con más rigor el método en cuestión.

Esto, a más los ejercicios escritos como medio de tansmitir conocimientos de ortografía y los de traducción, han completado la labor de profesores y alumnas, que se desenvuelve en un medio nada favorable pues son muy pocas las personas que hablan este idioma, a diferencia de lo que ocurre en las ciudades del litoral, donde el continuo trato con extranjeros facilita el aprendizaje, al familiarizar el oído con voces de diversas lenguas.

PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS, HORARIO. — El plan de estudios en vigencia para las escuelas normales se aplica desde 1914 con resultados satisfactorios.

Tratándose de una institución cuyo fin esencial es la formación del maestro primario cuya misión va a desenvolverse en la escuela primaria, el concepto de la cultura integral bajo el cual debe formularse el plan de estudios, es el que científicamente responde a las finalidades que se propone realizar.

El plan actual comprende el estudio de las asignaturas en la medida que es indispensable al maestro conocer para dar a su alumno las nociones que lo capacitarán para la vida, es decir que no sólo debe bastarse a sí mismo sino que su labor debe ser productiva en grado tal que redunde en provecho de la colectividad en que vive.

La distribución de las asignaturas por año responde a la exigencia de capital importancia que requiere que las nociones diversas adquiridas faciliten la adquisición de otras nociones de distintas materias, ya sea porque son su base o porque las complementan.

Sólo no responde a este concepto la disposición en virtud de la cual las alumnas-maestras de primer año, empiezan la práctica de la enseñanza en los grados de la escuela de aplicación, cinco meses después de comenzadas las tareas. Las niñas no pueden desenvolverse con éxito, porque aun no han adquirido las nociones pedagógicas indispensables para desempeñar tal función. No es posible que utilicen métodos y procedimientos que no conocen. La preparación pedagógica, base del buen resultado de una lección, es completamente deficiente en ellas. La misma preparación científica, es decir el conocimiento de lo que va a enseñar, no reune las condiciones de solidez, precisión y fijeza que es menester.

La distribución de la práctica de la enseñanza en todos los cursos, tal como está en la actualidad, debiera limitarse a los dos últimos, 3° y 4° años, porque recién

entonces las educandas están en condiciones de practicar con éxito, proceden pedagógicamente, en virtud de haber adquirido ya los conocimientos de pedagogía y metodología general indispensables para ello. Se objetará que en dos años de preparación especial en práctica, no es posible formar una buena maestra, dado el exiguo número de horas semanales que los horarios vigentes le asignan. Es este un inconveniente fácilmente salvable, pues basta para aumentar ese número de horas y sobre todo destinar una gran parte de tiempo del último curso a la preparación profesional y a la práctica pedagógica. Acentuar de una manera sensible en 4° año esta preparación sería ejercer positiva influencia en pro de la formación del buen maestro. Puesto que la eficácia de toda acción escolar depende más de la personalidad moral y aptitudes profesionales del enseñante, que de su instrucción y erudición, resalta la necesidad de intensificar los medios de formar esa personalidad infiltrándole en su mente los altos y nobles ideales que persigue su misión en la sociedad.

Los programas formulados por el profesor de cada asignatura al ponerse en práctica en 1914 los que actualmente rigen, han ido modificándose hasta quedar reducidos a la extensión que el catedrático respectivo ha querido asignarles, siempre manteniéndose dentro del marco señalado por el programa sintético oficial.

En los lineamientos generales trazados caben todas las iniciativas de los profesores, de modo que ninguno está obligado por la superioridad a enseñar tal cantidad de nociones, sino a desarrollarlos con la ciencia y experiencia que le es propia en el tiempo que él mismo se haya determinado.

En cuanto a la orientación de cada uno de los profesores al desarrollar su respectivo programa, la he expuesto ya en otro lugar de esta memoria, al hablar de la enseñanza de las diferentes materias del plan de estudios.

La distribución horaria ordenada por la superioridad consulta preceptos pedagógicos de carácter fundamental y en ese concepto ha debido ser aplicada en toda su amplitud. No fué posible, sin embargo, el año próximo pasado, porque en la escuela de mi dirección hay profesores que a la vez lo son del colegio nacional y escuela normal de varones, y la ubicación de ellos, en determinadas horas del día escolar, es imposible si se les ha de dar oportunidad para dictar todas las cátedras para que han sido designados.

Uno de estos profesores era titular de cuatro cátedras distribuidas así: dos en esta escuela, una en la normal de varones y otra en el colegio nacional. Tenía a su cargo historia en la normal de niñas con doce horas semanales, geografía en el colegio con seis horas y esta misma asignatura en la normal de varones con cinco horas.

Ahora bien, ¿cómo se ubican las 23 horas semanales de este profesor en las dos primeras del día escolar? No es posible. Cumpliendo la disposición horaria ideada por la superioridad sólo podia dársele horas correspondientes a dos cátedras. Las que correspondan a las dos restantes deben ser distribuidas necesariamente contraviniendo disposiciones útiles y que consultan verdaderas necesidades de la enseñanza.

Uno de los medios de salvar inconvenientes como el apuntado sería el que todo catedrático dictara todas sus cátedras en un mismo establecimiento. Los nombramientos deben hacerse teniendo en cuenta las ventajas que esto reportaría para la mejor organización de una escuela. Entre otras, no menos importante y digna de ser considerada que la anterior, estaría la de facilitar la formación de las comisiones examinadoras, pues ocurre con frecuencia la coincidencia de ser designados para los mismos días y horas en distintos establecimientos, lo que obliga a suspender exámenes y a suplir a los ausentes con evidente perjuicio para los educandos y molestias para los colegas asistentes. Se objetará que este inconveniente podría salvarse previa consulta entre directores, pero en la práctica esto resulta molesto e impracticable. Por otra parte los profesores comunes a varios establecimientos, aumentan, por las razones expuestas, el número de días destinados a recibir las pruebas examinatorias, lo cual perjudica notoriamente a los alumnos.

V. S. Ojeda

Maestras de Salta

PERSONAL DOCENTE.— El personal docente que corresponde, al curso normal, que es el mismo que ha actuado en la enseñanza de los años anteriores, salvo la incorporación de algunos nuevos profesores, se ha comportado en forma que ha satisfecho regularmente las exigencias de la enseñanza, desempeñando su rol de docencia en relación a sus aptitudes pedagógicas y de acuerdo al

concepto que cada profesor tiene formado de su alta misión educadora.

Siendo el objeto único, razón de la existencia de las escuelas normales, formar maestros y profesores de la enseñanza primaria, con la vocación conveniente hacia el magisterio para que haga de la carrera el verdadero apostolado, con el amor al arte de enseñar, con la predisposición que exige hasta el sacrificio de hacer el bien a la niñez sin más estímulo que la satisfacción del deber cumplido, sin interés a recompensas positivas fuera de la remuneración lógica que exige la vida misma y su presentación dentro de sus condiciones de decencia, profesores y alumnos deben desenvolverse dentro de un ambiente puramente pedagógico, aspirando sus bálsamos de bondades con sus principios, sus consejos y sus preceptos, para que haya vocación en unos y otros, para que reine el entusiasmo en los que enseñan como en los que aprenden y para que no se sienta la ruda labor diaria de unos y otros.

Por eso debo permitirme hacer una distinción entre el profesor de *ocasión* y el de *vocación*, entre los cuales hay el de *forciori*, que es el que, por razón de la necesidad del sueldo que gana, hace un esfuerzo sobrehumano para llenar lo mejor posible sus obligaciones, sin tener la vocación por la carrera de la enseñanza, que más es condición innata de los individuos, que una virtud adquirida.

El de ocasión es el que acepta el cargo para desempeñarlo sin sacrificar ninguna de sus comodidades de vida, para desempeñarlo con desgano y sin la eficacia, necesaria, teniendo solo interés en el sueldo percibido y con la consiguiente indiferencia por conservarlo. Hay, pues, un abismo entre éste y el de vocación, que es el verdadero maestro, el artista en su acepción lógica y aplicada al que se consagra a enseñar con amor y desinterés pecuniario.

De estas variedades no faltan en todos los establecimientos de educación, y aquí los hay en reducido número y con la característica de un bello *disimulo*. No concreto los casos ni doy nombres propios por que se trata de profesores consagrados como buenos, por los años de ejercicio que llevan y porque algunos están próximos a acogerse a los beneficios de la jubilación.

Como una consecuencia de esa falta de vocación a la tarea de la enseñanza en algunos profesores, debo hacer notar que ella se manifestaba en el deseo de que la hora de clase sea corta, saliéndose del aula antes de ter-

minarse ella casi siempre; otros recurrían al recurso de las inasistencias en el máximo del número tolerable por el reglamento y con la justificación de la certificación médica, que bien puede, en muchos casos, resultar de un espíritu de complacencia.

Para corregir esto y como una medida de represión hice colocar en lugar visible transcribiendo la disposición reglamentaria que dice: « Está prohibido a los profesores separarse del aula o dar por terminada la lección, si no es por enfermedad, antes de la hora señalada, y nunca sin entregar antes la clase al celador respectivo. »

Bajo el punto de vista de la moral, todo el personal docente se ha comportado dentro de sus condiciones intachables al respecto. La corrección ha sido la característica en este sentido.

De los profesores nuevos que han comenzado a desempeñar sus cátedras recién al empezar el segundo período del curso escolar de este año, salvo uno que ha tenido su dificultad para desenvolverse en la enseñanza de la asignatura que le ha tocado, que corresponde más a un médico que a una joven maestra normal recientemente egresada; dentro de la designación de la cátedra de ciencias y letras que informa su nombramiento, podría habérsele dado otra asignatura más adaptable a sus condiciones de mujer joven y a sus aptitudes, como pienso hacerlo en el curso del año entrante.

Refiriéndome al departamento de aplicación, concrétome a transcribir lo que dice el informe de la regente en la parte pertinente: « El personal docente de este departamento de aplicación es en general preparado, inteligente y trabajador; pero como es natural, algunas maestras han sobresalido por su dedicación especial, por su constante preocupación de perfeccionamiento tanto de sí mismas como de sus alumnas.

» El subregente me ha secundado muy eficazmente en la regencia y se ha tomado todo el interés que merece el desenvolvimiento de la enseñanza y sobre todo en lo que a la práctica pedagógica se refiere.

» Los profesores especiales y las ayudantes han llenado satisfactoriamente su cometido ».

ENSEÑANZA. — Como se trata de una escuela normal cuyo fin primordial y único es formar maestras primarias competentes, se procura que la orientación de la enseñanza se amolde dentro del ambiente más propicio y de acuerdo a las exigencias pedagógicas.

Dentro de la correlación conveniente en el estudio

de las materias afines, la experimentación se impone como un complemento del razonamiento obligado en la enseñanza de acuerdo al espíritu doctrinario que informa la pedagogía moderna y en relación a la importancia de cada rama de estudio.

La enseñanza práctica, dentro de lo posible, es la exigencia que domina en esta escuela, la que se traduce en trabajos prácticos ejecutados en las aulas y en las casas de las alumnas como deberes impuestos fuera de las horas de clases. Se nota, sin embargo, que se mistifica mucho en lo que a los trabajos prácticos hechos en las casas de las alumnas se refiere; lo que no es felizmente de una manera absoluta, por cuanto hay muchos que no se valen del trabajo ajeno sino que comprendiendo cual es el fin de ese deber lo ejecutan personalmente. Es por esto que se debe preferir el trabajo práctico en las mismas clases, como la cartografía, resolución de problemas de aritmética y álgebra, de teoremas geométricos, de dibujos de animales y descripciones zoológicas, etc.

Sobre este punto y refiriéndose al departamento de aplicacion, dice la regente:

«Se ha tratado de dar a la enseñanza un carácter esencialmente práctico y experimental, en la convicción de que la verdadera finalidad de la escuela es habilitar al niño para la lucha por la vida, sin abolir en él, al contrario tratando de desarrollarle, los sentimientos humanitarios, cuidando de que el cultivo de la individualidad con ser preciosa condición de la educación, no fomente el egoísmo, defecto bien propio de la infancia. La ejecución de trabajos prácticos, que da realidad a la máxima pestaloziana: «Acostumbrar al niño a hacer: educar la mano», ha sido una preocupación constante de los maestros, convencidos de que una mano hábil, es no solamente una fuente de placeres estéticos para el individuo, sino una ayuda poderosa para la vida práctica.

«Se ha tratado de cultivar los sentimientos altruistas y la elevación de pensamiento en los niños, convencidos de que en esta época de cruel utilitarismo, en que se somete hasta lo más sagrado, como los intereses sociales, a las conveniencias personales y a mezquinos intereses particulares, la escuela debe ser la salvaguardia de la moral social e individual y la maestra la sacerdotisa que mantenga el fuego sagrado del bien y del deber, para bien del niño, de la patria y de la humanidad».

Disciplina. — La disciplina escolar se ha mantenido en general eficazmente, sin necesidad de recurrir a me-

didas que la falta a ella lo exija, con solo la distribución conveniente del trabajo y el descanso, con dar oportunidad a la expansión y desarrollo de las fuerzas vitales, que se reflejan en la actividad y movimientos irresistibles de la niñez. Solo se ha tenido que luchar con la pereza de ciertos alumnos, pereza posiblemente ocasionada por debilidades orgánicas o estados patológicos, tan propios de estas regiones de climas palúdicos.

En el curso escolar a que corresponde esta memoria, no ha habido ningún caso de correcciones morales por actos de indisciplina.

Entre el personal enseñante no se ha resentido la disciplina, reinando la armonía real o aparente que la razón del orden lo exigen, como así con el personal de la dirección. No es posible conseguir que entre un personal numeroso, como lo es el que enseña en este establecimiento, dejen de haber malas voluntades, antipatías, resentimientos y hasta odios que se disimulan por razón de orden disciplinario.

Es por eso que no han habido choques ni alzamientos contra disposiciones del subscripto, tendiente a la mejor marcha de esta escuela.

MATERIAL ESCOLAR. — Hace ya un largo lapso de tiempo que a esta escuela no se la provee de útiles que son tan indispensables para la enseñanza, en razón de ser auxiliadores inmediatos del maestro o profesor, como mapas geográficos, cuadros ilustrativos de ciencias naturales, elementos para la enseñanza experimental de la química, compases y reglas para las clases de geometría, etc., de lo que se carece en forma casi absoluta, puesto que los que existen, si no están inutilizados por completo debido a las composturas que con frecuencia se les hacen, los demás se hallan en estado de deterioro que ya no pueden prestar servicios.

Oportunamente se hizo los pedidos de los útiles que más se necesitan principalmente los elementos para el laboratorio de química que carece de todo.

EDIFICIO. — Debido a la mala construcción del edificio donde funciona la escuela, él se encontraba en estado ruinoso y presentaba la triste realidad de no ofrecer las comodidades que podía comportar, dadas sus buenas condiciones de edificio escolar moderno y de consultar sus aulas las exigencias de la higiene y la pedagogía; pero se está haciendo actualmente las refacciones convenientes de acuerdo con lo aconsejado por la técnica y bajo la dirección de un empleado de la división de arquitec-

tura del Ministerio de Obras Públicas, con las que quedará esta casa en excelentes condiciones de seguridad, comodidad y buen aspecto. Sería de desear que dichas refacciones quedaran terminadas durante este tiempo de vacaciones y antes del comienzo del curso escolar del año entrante.

PRESUPUESTO. — La aplicación del presupuesto autorizado para esta escuela me ha sugerido la idea de manifestar la conveniencia de aumentar, para su mejor funcionamiento, la remuneración correspondiente a 30 horas de ciencias y letras, dos celadores y un jardinero con cien pesos de sueldo.

El desdoblamiento que se hizo del 3.er año del curso normal, con autorización superior, produciendo el consiguiente aumento de cinco horas diarias de clases o sean treinta horas semanales, obligaba a aumentar en cinco cátedras, pero sólo se hizo el nombramiento de tres profesores más sobre los que habían: dos de ciencias y letras y uno de idiomas extranjeros.

Como a las 7 divisiones del curso normal les corresponden 35 clases diarias o sean 210 horas semanales, resulta un promedio por cátedra de 5 1/2 horas, en razón de ser 37 el total de cátedras con las dos anexas a la dirección.

Ahora, si en el curso del año entrante se llegara a autorizar el desdoblamiento del 4.° año, lo que quizás tenga que suceder en vista de tener derecho a la promoción correspondiente 44 alumnas del tercer año, entonces para las 30 horas que aumentarían, habría necesidad de aumentar la remuneración que corresponde a esas 30 horas consideradas como de ciencias y letras, en razón de que actualmente las cátedras de las asignaturas comprendidas en esa denominación tienen de trabajo 5 horas unas, 6 y 7 horas otras, lo que hay que reducir estas últimas remunerando las horas excedentes de trabajo.

Considero conveniente el aumento de dos celadoras más a fin de que se haga mejor el servicio que es de su incumbencia, ya que la división de los cursos normales va a ser total y ya también por razón de no haber celadoras en el departamento de aplicación, el que es mixto y tiene 16 grados, sin contar con el jardín de infantes que en este año quedará reducido, seguramente, a un grado más.

Como el edificio de propiedad de la nación, donde funciona la escuela, está rodeado de espacios de terreno destinados para jardines, máxime cuando tiene extensos

patios y galerías para el recreo, considero indispensable emplear un jardinero que se ocupe exclusivamente de formar jardines en los espacios referidos y cuidarlos, lo que mejoraría las condiciones de la casa bajo el punto de la estética y de la higiene, a lo que habría que agregar los elementos que proporcionarían para la enseñanza de la botánica.

ACCIÓN EXTERNA.— Dados los fines de este establecimiento y el carácter de la enseñanza que se da, así como la educación que se imprime tendenciosa a su índole docente, su acción externa refluye en forma eficaz para la sociedad y para los hogares.

Es sabido que la enseñanza que se da en la escuela, en su face educativa e instructiva, es llevada a los hogares por los alumnos y a los centros sociales por todos los factores que se desprenden de ella y sirven de reflejos ilustrativos, produciendo los beneficios que hay derecho a esperar de esta clase de instituciones normales.

Es cierto que depende en gran parte esta eficacia de su acción externa en favor de la sociedad íntima del hogar, de la sociedad misma en su acepción genérica y de las instituciones públicas, en el sentido de la enseñanza relacionada con todo ello, de la acción docente de la escuela y de su buena dirección; pero no hay que olvidar que por sí sola una institución normal ejerce una influencia decisiva en los factores que actuaron fuera de ella, por el derecho de producir maestros que llevan al gobierno y a las sociedades su acción eficiente de progreso, porque siempre aportan en su enseñanza conocimientos útiles en las diferentes ramas de la actividad humana.

Las conferencias y fiestas que da la escuela no dejan de ejercer su influencia en la sociedad en el sentido de aumentar su ambiente favorable. Es por eso que ella cada año acrecenta en su crédito y la afluencia de alumnos supera al número que la capacidad de las aulas puede contener. Principalmente la gente de la primera sociedad, las hijas de las familias más distinguidas, aquellas que aun mantienen sus gestos de infatuación por la idea de que descienden de apellidos apergaminados, son los que más solicitan ingreso en la escuela, prefiriendo cursar en sus aulas que preparan para el magisterio, que hacer sus estudios en los colegios particulares de carácter religioso, encargados en tiempos anteriores exclusivamente de formar la educación de la mujer y ejercer su influencia directa en los hogares y en la primera sociedad. Ahora

estos han quedado relegados a servir a la juventud de la población de nuestra campaña, que encuentran en ellos a la vez que el establecimiento educador, la casa de internado donde los padres dejan a sus hijas con la seguridad que les ofrece, más que la instrucción que en ellos se da con el empirismo característico de los métodos empleados, el ambiente de educación mística que se aspira.

Pretendiendo hacer volver la preferencia de otra época que por ellos tenían los primeras familias de esta capital, han adoptado los programas de nuestras escuelas normales con la aplicación muy deficiente de la metodización moderna de la enseñanza, sin conseguir sus propósitos, en razón de haberse arraigado la creencia, de estar en la conciencia pública, de ser positivas las ventajas de la instrucción normal, donde no sólo se amolda la educación de acuerdo con las exigencias de la vida actual, menos mística y sin un liberalismo acentuado, pero llena de actividad, sino que ofrece la utilidad práctica de la carrera de la enseñanza.

Ahora no se oyen esas expresiones despectivas que rebajaban la posición del maestro de escuela y lo colocaban en un plano muy inferior respecto de la sociedad. La carrera del magisterio es la preferida por la mujer de todas las clases sociales, no solo por ser considerada por ella como la mejor remunerada de todas las que son propias del sexo femenino, sino que es una garantía y asegura su vida contra las tentaciones mundanas y contra las amargas amenazas de la miseria. Se ha asegurado, pues, conquistar la posición que corresponde a la dignidad del magisterio colocándolo sobre el plano superior que le pertenece como factor primero del progreso humano.

PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS Y HORARIO. — El plan de enseñanza adoptado para las escuelas normales responde, a mi juicio, a los fines de formar maestros regularmente preparados para la instrucción primaria y normal.

No hay tal enciclopedismo como se lo tacha por los profanos, ello responde al objeto de que sea integral la instrucción o no deficientemente en su carácter; lo que no importa intensificar con una falsa interpretación, sino sólo hacer maestros con la suficiencia necesaria para su rol de instructor y educador de la niñez; el que no debe ignorar en absoluto todas las materias que forman la base del saber humano.

El plan de estudios comprende como se sabe, el tiem-

po que deben abarcar los estudios, las asignaturas que se deben estudiar durante ese tiempo, la distribución conveniente de ellas con arreglo a las horas destinadas a clases en la semana y el horario.

A mi juicio este plan responde al objeto de hacer integral y completa, aunque en forma elemental, la enseñanza normal, porque no debe ser el objeto hacer maestras sabias, sino obtener que posean la preparación suficiente, con nociones generales y elementales del mayor número posible de los ramos del saber humano, para que puedan llenar debidamente la noble misión de educar. Es bajo el concepto pedagógico, que dicho plan en vigencia ofrece más ventajas que deficiencias.

En la escuela de aplicación la enseñanza tiende al desarrollo de la mentalidad con la adquisición somera de los conocimientos que comprenden los programas, lo que sirve para que en los cursos normales las alumnas se encuentren en condiciones de poder asimilar con más facilidad el estudio racional y de relativa intensificación que corresponde hacer en el ciclo escolar.

Los programas que son sintéticos, dejan en libertad al profesor para que los pueda desarrollar de acuerdo con el tiempo destinado para la materia, lo que es una ventaja porque de ese modo se calcula bien para que no quede nada de ellos sin llenarlo. Pero esto sería para el caso de tratarse con profesores y maestros competentes, consagrados al mejor cumplimiento de sus deberes, los que interpretando los programas con un criterio pedagógico y de acuerdo con sus fines, le dan la traducción analítica que más conviene a la eficacia del estudio.

Para el próximo año me encontraré en condiciones de hacer un estudio más detenido del plan de enseñanza y programa, pues debido a que me he hecho cargo de la dirección de esta escuela casi al terminar el curso escolar del año pasado no he tenido tiempo de observar prolijamente su aplicación en general y darme cuenta bien de sus bondades y desventajas.

Respecto del horario matutino aplicado con criterio pedagógico y conforme a lo dispuesto por resolución ministerial, sin tener en cuenta las conveniencias personales de los profesores, debo declarar que presenta ventajas que neutralizan en mucha parte los inconvenientes de las clases continuadas, sin los intervalos que en sus casos se aconseja, haciendo que se justifique la preferencia del horario continuo al discontinuo en la forma adoptada por los establecimientos de enseñanza dependientes del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública.

Esas ventajas están, como se ha hecho en esta escuela, en la aplicación estricta de la distribución de las asignaturas en las horas convenientes, respondiendo a las necesidades pedagógicas y de acuerdo con lo dispuesto por el Señor Ministro, como ser, destinar las primeras horas de la mañana para las materias y demás ramos que exigen mayor esfuerzo intelectual, dejando las últimas para los que presentan clases en condiciones de amenidad y despiertan el interés del educando.

Con un horario como el que se ha seguido en esta escuela, de entrar a clases a las 7.50' de la mañana para salir a las 12.10' p. m. se tiene las cinco clases de 45' cada una y 35' destinados para los cuatro recreos o intervalos de descanso, de 5' el primero y de 10' los otros tres.

Creyóse al principio que en los días de invierno, de más baja temperatura, la asistencia de alumnos y profesores se haría notar en forma llamativa, pero no ha sucedido así, demostrando unos y otros su preferencia por el horario continuo matutino.

A todos los profesores les he pedido que hagan constar las observaciones que les haya sugerido la aplicación del plan de enseñanza y programas en sus respectivas asignaturas y lo han hecho con el siguiente resultado:

«*Pedagogía.* — De acuerdo con los programas se ha enseñado la metodología general y la metodología especial de los ramos instrumentales.

»En la primera se ha dado conocimiento completo de los diferentes métodos, procedimientos, formas, modos y sistemas de enseñanza. En la metodología especial se ha enseñado los diferentes métodos de lectura y escritura, su aplicación y procedimientos, lo mismo que en la metodología del idioma nacional y de la aritmética, habiendo quedado habilitadas las alumnas para dar clases, previa preparación del plan y bosquejo correspondientes.

»En la convicción de que hay que formar el espíritu profesional del maestro, me he preocupado de darles clases doctrinarias sobre la misión, vocación y virtudes del educador, al mismo tiempo que enseñarles rumbos sobre los medios disciplinarios haciéndoles conocer las evidentes ventajas del sistema preventivo sobre el represivo, esas alumnas maestras van convencidas de que el sistema preventivo convierte al alumno en amigo, el cual, en su educador, completa un bienhechor que lo amonesta, que desea hacerlo mejor, evitándole castigos y desazones.

»Si tenemos especial cuidado en formar el corazón de las maestras, simultáneamente con la transmisión de ciencias y pedagogía, seguramente habremos formado educadoras útiles, de verdad, capaces de cumplir debidamente con la sublime misión de modelar el corazón y la inteligencia de sus alumnos. — Baldomero Quijano».

»*Trabajo manual.* — Considero que: 1°. la enseñanza de la materia a mi cargo no sólo debe ser práctica sino también teórica, a fin de que el profesor pueda establecer las bondades de la asignatura según la sección del trabajo y el material que se emplee; 2.° las alumnas deben practicar la enseñanza de este ramo en presen-

cia del profesor y de las compañeras y hacer en seguida, oral y escrita, la crítica correspondiente; 3º, las alumnas deben aprovechar el trabajo manual en la ilustración de las clases que den sobre otra materia, y 4.º el tiempo destinado a esta asignatura (una hora por semana) es relativamente corto. — Victoriano de la Vega».

«*Castellano y geometría.*—Sólo tengo que ratificar lo ya manifestado en mis anteriores informes, esto es, que el programa de geometría de 4.º año es demasiado vasto para realizarlo con dos horas de clase semanales, lo que obliga a tratar muy someramente algunos puntos y aun omitir algunos de menor importancia práctica para poder tratar con relativa extensión y eficacia los que así lo requieren por su importancia para la enseñanza primaria y para los usos de la vida, como son los relativos a áreas y volúmenes y los teoremas fundamentales; y que además la escuela carece por completo de ilustraciones para esta enseñanza y hasta de instrumentos elementales suficientes como compases, reglas y transportadores para pizarrón.

»En cuanto a las de castellano sólo tengo que observar la falta de diccionarios utilizables en las aulas, pues frecuentemente siendo conveniente y aun necesario hacer buscar por las alumnas alguna palabra, es imposible hacerlo; fuera de lo cual la enseñanza se realiza sin dificultad, no teniendo que observar nada del programa correspondiente. — Alcides G. Juarez».

«*Geografía, pedagogía y psicología.* — Mi opinión respecto a los programas de geografía de 1er año, pedagogía, 3er año y psicología, 1º. año, que son las asignaturas que llevo, es que pueden seguir en la misma forma, siempre que su enseñanza sea dada con un carácter práctico y experimental.

»La geografía de Asia y Africa se presenta muy árida para las niñas de 1er año y es necesario dar la enseñanza con ejercicios que faciliten su aprendizaje, como los cartográficos, reseñas de viajes, etc. que le dan más vida.

»En pedagogía de 3er año, se unen los conocimientos técnicos de metodología con los ejercicios de práctica en la escuela de aplicación de modo que resultan comprensibles y fáciles.

»El objeto principal de la psicología debe ser que los alumnos maestros, puedan hacer las observaciones prácticas con los niños de la escuela de aplicación, de los principios teóricos que aprenden en el aula. — Jorge Gutiérrez».

«*Historia y literatura.* — En el curso de historia contemporánea, el desarrollo del programa me parece lógico y bastante para ilustrar a las alumnas acerca de los hechos políticos y de orden social ocurridos desde la revolución francesa en Europa, así como la importancia que ellos han tenido para las independencias de los países americanos y su respectivo desarrollo democrático e intelectual. Paréceme que faltan textos propios para las conclusiones filosóficas, las cuales, si bien se suplen por el profesor, no pueden bastar, por lo fugitivas que son, para la mayor parte de las alumnas, a crearles el espíritu de análisis y deducción que son el alma del verdadero progreso cerebral.

»En cuanto al curso de literatura el programa y los textos concuerdan con el propósito de desarrollar el gusto por el bien decir y el amor a la belleza. A los efectos de los ejercicios prácticos, creo sería conveniente hacer un pequeño gasto para revestir todo el circuito del aula de pizarrones para que todas las alumnas a la vez, pudieran ejercitarse en amplificaciones de pensamientos sintéticos que diera el profesor. Así se evitarían las copias o imitaciones con

que la astucia de las alumnas pretende suplir el trabajo y la propia meditación. — Ricardo López».

«*Francés.* — Tengo a mi cargo el 1.er año de francés, y considero el plan que marca el texto de Luis Ardit, bastante completo.

»Insisto e insistiré ante mis alumnas en el profundo conocimiento de los verbos *avoir y être*, así como las 4 conjugaciones *parler, finir, recevoir y vendre*, formación de frases con estos verbos y los vocabularios que hago estudiar, dedicando preferente atención a la lectura.

»Con estos conocimientos las alumnas que pasan a 2.º año, van habilitadas con exceso, para continuar sus estudios en los siguientes años.

»Creo este plan el más apropósito para los comienzos del idioma francés. — Guillermo Fernández Lamasa.»

«*Historia y geografía.* — Conceptúo que el plan de estudios y programas en las asignaturas de historia argentina en 4.º año, geografía superior en 4.º año y geografía argentina en 3.er año llenan perfectamente su cometido. Su enseñanza puede hacerse con detenimiento y de modo racional, con la colaboración a la vez de los respectivos trabajos prácticos. — David G. Orellana».

«*Idioma nacional.*—El programa de la materia a mi cargo (idioma nacional de 1.er año) es excesivamente largo para ser enseñado en un solo curso disponiendo de 4 horas semanales: así debe desarrollarse durante el año escolar un programa que comprende: analogía, ortología y ortografía, además de lectura, composición y locuciones latinas, y como se trata de materias cuya enseñanza debe ser esencialmente práctica, se comprenderá fácilmente que el tiempo disponible es escasísimo para tanto material, de modo que soy de opinión que éste se divida en dos cursos o bien que se asignen seis horas semanales para dicha materia, lo que considero mejor dada la importancia de la misma. — Angelina Martínez».

»En general el programa actual de idioma nacional es bueno y se adopta fácilmente a la capacidad de las alumnas de 1.er año, especialmente en la parte relativa a la composición y a la lectura. Sin embargo soy de opinión, de que, en lo referente a la enseñanza sucesiva de la gramática, en los cursos normales, debiera adoptarse el programa que va en seguida:

»1.er año: Prosodia y ortografía práctica.
»2.º » Analogía.
»3.º » Sintaxis y nociones breves de literatura.
»4.º » Literatura, ampliación sobre la lectura y la composición.

»Los trabajos prácticos han dado siempre el mejor resultado en la aplicación o aprendizaje de la asignatura a mi cargo. — Benito Campos».

«*Historia natural y geografía.*—Conceptúo que el plan de estudios y programas de la materia que dicto en 3.er año pueden ser llenados con resultados satisfactorios en todos sus puntos, excepción hecha del estudio de la fisiología del sistema nervioso, el cual los presenta a las alumnas muchas dificultades. Además carece el establecimiento de ilustraciones suficientes para dicha enseñanza, sobre todo la falta absoluta de un esqueleto completo, siendo también necesario un gabinete especial.

»En cuanto a la asignatura de 1.er año opino es un programa extenso con relación al número de horas que se le destina en la semana, dada la poca práctica que tienen en el estudio las alumnas de dicho curso; por lo demás no presenta dificultades, pudiendo por consiguiente llenarse su cometido. — Elena Echenique».

«*Música.* — El plan de estudios es completo, pero los programas, como el de música, al cual debo referirme, viene a resultar ideal a causa de la escasez de tiempo de que se dispone para ponerlo en práctica. — Esther C. de Solá».

«*Historia natural.* — No encuentro observación alguna que hacer a los programas y plan de estudios en lo referente a las materias que enseño en esa escuela.

»Aprovecho esta oportunidad para llevar a su conocimiento la necesidad urgente de proveer al museo de historia natural, de un esqueleto del cuerpo humano completo, pues el que hay se encuentra en un estado de destrucción tal, que hace imposible una enseñanza del mismo y de lo que a él se relaciona.

»Sería conveniente además, dotar al mismo con aparatos de fisiología que puedan servir para la enseñanza práctica de dicha materia.

»Desde el año 1911, no se ha provisto al museo laboratorio de ningún instrumento ni aparato; haciéndose notar estas necesidades a objeto de poder practicar una enseñanza lo más práctica posible. — Luis C. Arana».

«*Música.* — El actual plan de estudios de música es de excelentes resultados prácticos, lamentando mucho que en 3.° y 4.° años a donde se llega con una preparación digna de prueba en estudios de conjunto, el horario actual sólo dedica el escasísimo tiempo de una hora de clase por lo que no se consigue el resultado para el cual se trabaja en años anteriores.— María Torres Frías».

«*Pedagogía y geografía.* — Refiriéndome al programa de pedagogía en 1.er año debo expresar que: si los principios del arte de enseñar han de ser obtenidos por la observación de las alumnas en el departamento de aplicación, ella no deberá comenzar en mayo, para empezar los ejercicios prácticos en agosto, por más que aun así el tiempo es escaso para éstos, puesto que las alumnas entrarán de lleno a practicar en los grados al comenzar el curso de 2.° año: encontrando por consiguiente que para tal ejercitación no basta una hora semanal; y, si a objeto de aumentar el tiempo a la observación y práctica se quitase a la teoría, el tiempo resultaría insuficiente para llenar este programa, si él se ha de tratar con la amplitud que la importancia de cada punto exige. Propongo, pués, el aumento de una hora para la materia profesional en este curso.

»En geografía de 2°. año, he podido llenar el programa con extensión y en forma relativamente satisfactoria, ayudada por la amenidad de la materia. — Isabel R. López.»

«*Matemáticas.* — Dado el escaso tiempo de que dispongo para contestar solo sintéticamente puedo expresar la opinión que tengo formada respecto de la aplicación del plan de estudios y programas de las materias a mi cargo (matemáticas, aritmética, álgebra y geografía, años 2°. y 3°.)

»Teóricamente los programas son buenos; pero como ellos suponen en los educandos una preparación que en verdad no reciben en la escuela de aplicación, los de segundo año resultan ser en la práctica excesivamente extensos, falta el tiempo necesario para estudiar todos los puntos que ellos marcan.

»Respecto a los programas de 3°. año, nada tengo que observar. — Florentino R. Serrey.»

«*Ejercicios físicos.* — No he tropezado con inconvenientes insuperables en la aplicación de los programas de la materia a mi cargo (ejercicios físicos), especialmente en lo que se refiere a la parte práctica. En cambio en la parte teórica aquellos resultan muy extensos. — Beatriz Serrey.»

«*Matemáticas.* — La parte teórica de los programas de aritmética, álgebra y geometría de 1°. año, que son las materias a mi cargo, están de acuerdo con el concepto actual de la matemática, y nada habría que observar, si no fuera que las alumnas llegan a 1°. año con una preparación muy inferior a la que los programas suponen, lo que hace que en realidad estos resulten muy extensos. — María Elena Serrey.»

Idioma nacional e instrucción cívica.— Encuentro perfectamente aceptable la aplicación se hace del plan de estudios y que los programas de las materias que enseño me parecen convenientes. —Benjamín Leguizamón.

«*Dibujo.* — No tengo observación alguna que hacer respecto al plan de estudios; pero sí en cuanto al programa de la materia que enseño en ese establecimiento.

»No haré en este ligero informe sino repetir lo expuesto en el año anterior, esto es, que el programa de dibujo actual no consulta las necesidades de la enseñanza; que es inconveniente, ineficaz o inexplicable.

»En 1°. año, el tiempo que debe emplearse para la enseñanza del dibujo natural es escaso, debido a que una gran parte de él (la mitad) hay forzosamente que destinarlo al estudio de la caligrafía que abraza la *letra comercial inglesa, redonda francesa, gótica alemana, bastardilla*, etc. Para la enseñanza de uno solo de estos caracteres de letra sería necesario un tiempo casi igual al destinado para todos juntos.

»Idéntica observación corresponde al programa de 2°. año.

»El programa de 3°. año es muy deficiente porque carece de la enseñanza de dibujo natural que debe hacerse sin interrupción desde 1°. hasta 4°. año.»

«El programa de 4°. año es, a mi juicio, desacertado y por consiguiente sin aplicación eficaz y provechosa. El dibujo de *progresión cartográfica* se ha de aplicar a la enseñanza primaria para la cual estudian las que aspiran a obtener el título de maestras, no tendrá resultado práctico ninguno porque simplemente jamás podrá utilizarle por el mucho tiempo que para su trazado necesita y por los instrumentos y pizarras especiales que exige. ¿Como podrán las alumnas de los grados de la escuela de aplicación hacer esos trazados especiales y complicados a veces, para los cuales se necesitan conocimientos superiores de dibujo y geometría?

»Será para las maestras una pérdida estéril de tiempo y de paciencia y para las alumnas un problema sin solución posible.

»Dibujar la red de un mapa por el método de las proyecciones, en la enseñanza primaria, red que han de copiar los niños para traer sobre ella los contornos de las diversas porciones geográficas, es sencillamente desconocer la pedagogía, la metodología de la enseñanza y la misión de la maestra normal.

»Más, mucho más razonable y lógico era el programa anterior de dibujo, el cual consultaba con mejor criterio las verdaderas necesidades, en la enseñanza para su finalidad eficiente y provechosa.

»El dibujo natural tan necesario para la maestra, pues constituye su principal auxiliar para el buen éxito de las clases, está no solamente reducido en el tiempo que se le acuerda, sino hasta proscripto del programa de 3er año, en el cual sólo se consigna la enseñanza del dibujo lineal, de donde resulta que las alumnas al egresar de maestras de la escuela normal lo hacen con un aprendizaje sumamente deficiente en dibujo natural.

»La enseñanza de proyección cartográfica por método científico está indicada para un alumno que va a ser profesional en la materia: pero no para una maestra normal cuya misión es enseñar en la escuela primaria, en la cual reemplaza aquel método para el dibujo de mapas con la cuadrilla, mucho más ventajoso y rápido, pues todos los niños lo aprenden y lo ejecutan con facilidad y buen éxito.

»Tampoco creo conveniente la enseñanza del *dibujo de trazado geométrico* en 4.° año, pues esta parte del dibujo puede darlo sin esfuerzo ninguno el profesor de trabajo manual como se ha hecho hasta hace poco.

»En cuanto a la enseñanza de la letra inglesa en el curso, resulta un esfuerzo inútil y lamentable pérdida de tiempo, por que el carácter de letra aprendida por los alumnos en los seis o siete años de la escuela primaria, no lo modificará en dos de curso normal. Lo único que resultará de este ineficaz esfuerzo, será echar a perder la forma de la letra ya adquirida por otra que tampoco ha tenido lugar de asimilar.

»En resumen, pienso que el programa de dibujo para los cuatro cursos normales es inadecuado y no responde a las finalidades de la enseñanza. Creo, por consiguiente, que se debe volver al programa anterior que implantara el Ministerio de Instrucción Pública en sustitución del actual, que no representa sino un ensayo el confecionado por el Consejo nacional de educación.

»En todo caso podrá agregarse al programa del Ministerio los estudios de caligrafía siguientes: *letra redonda francesa* en 1.er año; *gótica alemana* en 2.°; *gótica inglesa* en 3.°, y *letra de adorno* en 4.°; con cuyos estudios caligráficos, se completaría el conocimiento de la materia adquirida en la escuela primaria.

»Habría deseado extenderme en muchas otras consideraciones que abonan en favor de mi opinión; pero el tiempo escaso dentro del cual debo presentar este informe, hace que solo me concrete a lo estrictamente racional. — Casiano Hoyos».

«*Francés.* — Los programas, en su extensión y concepto didáctico, satisfacen, según mi opinión, las necesidades de la enseñanza, en lo que a mi ramo se refiere.

»Prima en su espíritu un carácter eminentemente práctico, al que debe sujetarse estrictamente el profesor.

»Así creo yo haberlo hecho; y en cuanto a los resultados, puedo asegurar al que han sido relativamente satisfactorios, tanto por el esfuerzo docente cuanto por la aplicación de las educandas, como habrá podido observarse en los exámenes de mi curso Creo, pues, que dichos programas no deben ser objeto de ninguna modificación, y que ellos en sus diversas partes encadenan lógica y pedagógicamente dentro del plan de estudios en vigencia. — Alfonso Baissac».

«*Labores.* — El programa de labores y economía doméstica, es muy aplicable y de gran utilidad dado que en esta asignatura todos los puntos indicados son desarrollados e interpretados con gran amplitud en diferentes aplicaciones prácticas y necesarias en la vida y por lo tanto con muy buenos resultados. — Enriqueta de la Cuesta V».

Historia natural. — Los puntos de historia natural referentes a la mineralogía y geología que da el programa, tienen ellos aplicaciones prácticas que imponen trabajos, y que los hicieron desde el principio al fin del año, facilitando esto asegurar los conocimien-

tos teóricos; siendo por lo tanto los resultados obtenidos satisfactorios. — Angela de la Cuesta V».

Los demás profesores no han podido expedirse en razón de encontrarse ausentes.

José E. Alderete

Mixta de maestras. La Rioja

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente del establecimiento, en cuanto puedo referirme al antiguo, es por lo general muy bueno, puntual, competente, cumplidor de sus obligaciones y moral, tanto los profesionales como otros que sin serlo tienen muchos años de práctica en la enseñanza y materia que llevan. En cuanto a los nuevos, nombrados por decreto de reorganización del 12 de septiembre, me excuso de emitir juicio alguno porque sería prematuro y no muy consciente dado los pocos días transcurridos hasta la terminación del curso escolar. En general, entre todos hay unión, laboriosidad, buena voluntad y jamás se nota contrariedad para el cumplimiento de las disposiciones de la superioridad, tendentes a conseguir los mejores resultados en la enseñanza. Vuelvo a recordar esta vez que nunca hubo ni una suspensión, ni un sumario.

ENSEÑANZA. — Esta, de acuerdo con instrucciones recibidas del Consejo nacional de educación, por intermedio del inspector general, tiende a ser eminentemente experimental, práctica y objetiva, de acuerdo con los últimos adelantos y consejos de la pedagogía y psicología modernas. Cada alumno, en todos los cursos y en cada materia, lleva un cuaderno de trabajos prácticos que comprenden: colecciones de objetos de historia natural con la clasificación a que alcanzan sus conocimientos; monografías, preparaciones químicas, biografías, cartografía, cuadros sinópticos, etc.

Y tanto mérito se da a estos trabajos que forman el punto de vista principal para la clasificación final del alumno. Siempre que se puede, este trabajo se hace en clase, previo una esquema o interrogatorio preparados por los mismos alumnos bajo la dirección del profesor, a fin de evitar que trayendo de sus casas sean ajenos o copias serviles.

DISCIPLINA. — El elemento escolar es por lo general, respetuoso, sumiso, obediente y dedicado al trabajo, dejando la disciplina muy poco que desear. Basada en la

resposabilidad y dignidad personal de cada alumno, basta un simple consejo y raras veces un apercibimiento para conseguir cualquiera falta que se produzca, debiendo hacer notar que siempre se ha ido a buscar la causa que la produce.

MATERIAL ESCOLAR. — Hay escasez de pupitres. La existencia propia es de 750: 20 nuevos, 430 en regular estado y 300 apenas usables por las refacciones que se les hace, debiendo advertir que hay bancos con 33 años de servicios. Y para poder dar cabida a los novecientos y tantos alumnos que acuden anualmente a la escuela, hago uso de sillas, bancos de galería y de 110 pupitres prestados por el Consejo de educación de la provincia, cuya devolución la solicitó por repetidas veces, lo que en su oportunidad hice conocer de la superioridad para su pronto remedio.

Los gabinetes, lo mismo que la biblioteca están regularmente dotados; obran en ese Ministerio sus inventarios. Por no corresponder al estudio de la materia, según los programas vigentes se nota que quedan sin ser usados algunos aparatos en el gabinete de física. En la biblioteca se necesitan más obras argentinas y americanas y diccionarios modernos.

EDIFICIO. — Es nacional, ocupa una manzana y fué inaugurado en 1910. Los techos y las obras sanitarias están mal, como lo comuniqué repetidas veces; y por más que hayan venido técnicos a inspeccionar y hacer presupuestos, nada práctico se ha hecho al respecto. Y es penoso pensar que un hermoso edificio, que cuesta medio millón de pesos, siga destruyéndose por no atender a tiempo su refacción. Con los exiguos fondos para gastos de la escuela se hacen las composturas más urgentes, pero es necesario una acción más eficaz y pronta.

PRESUPUESTO. — Con motivo del desdoblamiento del 3er. año por el excesivo número de alumnos, se hacen necesarias cuatro cátedras más de ciencias y letras.

Siempre he pedido aumento de sueldo para los ordenanzas. La razón es obvia.

Se necesitan 2 ó 3 celadores más.

ACCIÓN EXTERNA. — La acción social que ejerce la escuela, especialmente en este ambiente escaso de cultura, es decisivo, importante y útil. La sociedad la respeta, la quiere y estima. Se vinculan por medio de fiestas patrióticas y conferencias.

Los alumnos llevan a sus hogares para ponerlos en práctica, buscando la tranquilidad y la felicidad de los

suyos, el bagaje de conocimientos que les aporta la escuela. Así, cada hogar, si cabe, es más moral, más culto, más laborioso, más capaz, más ecónomo, más feliz.

PLAN DE ESTUDIOS. — El plan de estudios y programas, con las últimas modificaciones que se les ha hecho me parecen buenos, mucho más si se tiene en cuenta que los profesores tienen la libertad relativa de darles la intensidad o amplitud que las circunstancias, el tiempo y mentalidad de las alumnas lo permiten, conferencias o reuniones periódicas y reglamentarias, sirven también para conversar en detalle y amigablemente sobre la correlación de estudios, necesaria para el mejor resultado y más fácil conocimiento de cada materia. Y tratándose de este punto, como de métodos y textos, nada hay mejor que un buen personal, profesional, digno, inteligente, perseverante y con inspiraciones de hacer obra patriótica.

Los horarios se han hecho de acuerdo en lo posible con las instrucciones recibidas, resultando el trabajo equitativamente distribuido.

Clodulfa Ozán

Maestros de San Justo (Santa Fe)

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. Dos años escolares han trascurrido durante los cuales he fijado orientaciones a la escuela normal de San Justo (provincia de Santa Fe) sin tener que mencionar una sola incidencia producida en este lapso de tiempo.

Hemos llegado a la meta sin enconos personales y predispuestos a reanudar las tareas con más tezón.

La unidad de acción y la uniformidad de miras, nos sirven de estímulo para proseguir tranquilos y sin vacilaciones cultivando la inteligencia de centenares de niños, que sus padres confían a los solícitos cuidados de maestros prácticos y experimentados en el arte de la enseñanza.

Al finalizar el curso escolar de 1917, queda una impresión favorable en el personal docente de ambos departamentos de la escuela que dirijo.

Los factores que han intervenido para armonizar las diversas modalidades y que han complementado el conjunto, tienen su origen en el ambiente, en la nueva perspectiva que se le presenta al maestro, y en el anhelo de hacer méritos ante los deberes ineludibles que impone la profesión.

Cayó como un rayo de luz que reflejara en los po-

bladores del pueblo de San Justo, la sanción de la «escuela completa» por el Congreso de la Nación, en las sesiones de los primeros meses del año 1917.

Se colmaron las aspiraciones legítimas de los padres de familias, y el personal, ansioso de mejorar en sus condiciones materiales, entrevió el camino de sus esperanzas para dedicarse pletórico de entusiasmo en la lucha diaria.

La dirección se sintió complacida y satisfecha al dirigir sus pasos por un nuevo derrotero. La escuela había tenido fuertes sacudimientos. Primero peligró su estabilidad, y despues fué presa de la anarquía descentralizadora de las fuerzas que pueden aunar en pro de un ideal lisonjero.

Tuve ocasión de hablar en mi informe correspondiente a la acción escolar de 1916, y patentizar la impresión penosa que me produjo la escuela de San Justo, debido a factores que no debo prejuzgar.

Me propuse hacer obra y suministrar una enseñanza que tuviese base firme y duradera. Esta fué mi única pretensión: sin analizar ni averiguar la competencia o insuficiencia de mis anteriores. Solicité la cooperación de mis subordinados y puedo manifestar que respondieran a mis designios.

Se ha trabajado en el orden colectivo, teniendo en cuenta las disposiciones reglamentarias, la uniformidad de métodos y procedimientos característicos a cada una de las diferentes asignaturas, y en el orden particular, cada profesor ha trabajado para desarrollar armónicamente la enseñanza de los programas, haciéndola interesante, práctica y positiva.

Todo lo he observado, y en todas partes estuve, cuando fué necesario.

Mis tareas se multiplicaron, sin aumento de jornal, pero mis esfuerzos quedan coronados con los laureles del triunfo.

Sin vicedirector, he podido apreciar muy de cerca, al elemento docente y al elemento estudiantil, siéndome fácil y consciente opinar acerca de sus aptitudes y bondades. He sentido las necesidades apremiantes que se imponen para la buena marcha del establecimiento.

El funcionamiento regular de las clases empezaron por orden superior, el 15 de marzo, sin que las tareas cotidianas hayan sido interrumpidas, sino recién cuando vino la disposición de los exámenes escritos de julio y sus respectivas vacaciones de invierno.

Durante el año fenecido, ha funcionado un nuevo cur-

so de tercer año, y los alumnos que lo formaron, son de los mismos subpreceptores que se recibieron a fines de 1916.

Algunos esperaron la resolución del Ministerio que ordenase el funcionamiento de dicho curso, mientras otros se habían ya ubicado. Por esta razón, solo son seis varones y tres mujeres las que optan por el título de maestro.

El Excmo. Señor Ministro, autorizó a la dirección para designar el personal, y ésta haciendo acto de justicia y equidad, propuso para desempeñar las nuevas cátedras, al mismo personal que viene prestando servicios de años anteriores, a excepción de uno.

Confirmo, pues, que durante la marcha general de la enseñanza, sólo hubo un ideal de parte de la dirección, secundado por el personal docente, consistente en cumplir leal y sinceramente con la misión de trasmitir conocimientos y modelar en el crisol de las ciencias, a las futuras generaciones que han de influir en el desenvolvimiento de la cultura y del progreso.

PERSONAL DOCENTE.—Esta dirección tuvo oportunidad de opinar sobre el personal a sus órdenes, por requerirlo así el Ministerio. Sin que haya cambiado de parecer, entraré, no obstante, en algunas apreciaciones en el deseo de satisfacer este punto.

No hay caso para descalificar a ningún profesor de los que actualmente siguen prestando sus servicios profesionales.

Tanto en el orden moral, como en el técnico, han sabido conducirse con compostura y competencia.

Si tienen hábitos perniciosos, la dirección lo ignora.

Unos más, otros menos, todos se preparan en cumplimiento de la enseñanza, y con arreglo a la materia que dictan, puedo confirmar que se preparan diariamente.

Ninguno se ha contrariado por las disposiciones administrativas de la dirección. He observado en ellos buenos procedimientos, y tratan con circunspección los diversos puntos de orden científico, en las conferencias de profesores.

Mucho cuidado ha tenido la dirección de ser puntual, deferente y equitativa toda vez que se ha tratado de sus colaboradores. En este sentido de nada tiene que arrepentirse. Sus procedimientos han sido sinceros, francos y cordiales.

Es deber hacerles justicia cuando se trata de sus méritos, y estoy predispuesto siempre a respetar para que se me respete.

No se cual es el concepto que tenga el personal de mí, pero debo advertir que tengo conciencia exacta del puesto que desempeño.

Los que son buenos hoy, pueden errar, y ser malos mañana. De aquí el anarquismo y el odio personal que suele reinar a veces entre compañeros de un mismo establecimiento: anarquismo y antagonismo que no existen entre los profesores de la escuela normal de San Justo.

Y si franco debo ser en mis apreciaciones, con franqueza debo manifestar que si los profesores se volviesen tendenciosos, adversarios a las disposiciones reglamentarias o rehacios a los fines que se propone la enseñanza, procedería con rectitud y sin vacilaciones a compelerlos al fiel cumplimiento de sus obligaciones.

No me ha interesado saber si algunos de los profesores que constituyen el personal docente, han sido apercibidos, amonestados, o si se han visto envueltos en sumarios que ha resuelto el Ministerio. Juzgo la acción de todos ellos como subordinados a una dirección que actúa durante dos años escolares, sin haber tenido ningún tropiezo. Conservo, pues, este bienestar en obsequio mío, y aspiro a que esta adquisición, fruto de mis esfuerzos, se repita en los años sucesivos.

Enseñanza.—Nada ha marchado al acaso. Todo ha tenido su razón de ser.

El plan de estudios, con todo su cortejo de programas, ha sido objeto de preocupación y de labor constante, de parte del personal docente.

Casi todos los profesores que colaboran en la enseñanza de las diversas asignaturas, son entrenados y con muchos años de práctica.

En vista de esto, mis orientaciones respecto al desarrollo de los programas, de los medios para conseguir resultados favorables en los propósitos que persigue el maestro, han sido escuchados y tenidos en cuenta, como lo he podido comprobar al observar las clases de los profesores y practicantes y en las conferencias realizadas con ellos relativas a la correlación de estudios.

La graduación y nivelación de conocimientos de parte de los alumnos que forman las diferentes divisiones de los grados y de los años, se ha tenido en consideración para la organización del curso escolar, facilitando la adquisición de conocimientos de parte de los niños y haciendo más factible la tarea del maestro.

Las conferencias alusivas a los métodos y procedimientos que deben emplearse en las diversas asignaturas,

han ejercitado su influencia para inducir la enseñanza en forma esencialmente racional.

Se ha descartado la teorización absoluta de la enseñanza, dándosele una forma objetiva, práctica y experimental.

En esta escuela se conservan circulares procedentes del Ministerio que tratan del alcance y de la forma como deben trasmitirse los conocimientos de las ciencias naturales y de la música.

Si hay deficiencias en la actualidad, poco a poco se irán subsanando a medida que el establecimiento sea provisto del material de enseñanza indispensable, dotándosele de los gabinetes de historia natural, física y química.

He aconsejado que se elimine la adopción de textos determinados en la enseñanza de las matemáticas e idioma nacional, y opino que es el procedimiento que da un verdadero resultado.

El profesor trabaja más, se esmera en los resultados; mientras los alumnos observan, hacen anotaciones y realizan variedades de ejercicios.

Tengo la convicción profunda que si se elimina el libro de un autor determinado para el estudio de las ciencias naturales, dejándosele la principal tarea a la habilidad del maestro, los resultados serían más seguros. He aconsejado que se den conferencias bien ilustradas; construyéndose cuadros sinópticos, y haciendo colecciones de objetos reales, etc; y que las consultas en los textos sean a voluntad del alumno.

En geografía e historia, he hecho mis reflexiones a fin de que se empleen todos los medios al alcance de los profesores, y puedan sus clases dar el fruto apetecido.

La redacción de monografías, construcción de itinerarios, mapas, síntesis etc, deben primar siempre.

He permitido que se adopten los textos de Boero y Malet, respectivamente, cuyos estudios deben ser ampliados con los conocimientos del profesor y sus consultas hechas al efecto.

A las clases de estética y educación física se les ha imprimido un giro esencialmente práctico, teniendo en cuenta los mejores principios aconsejados por la pedagogía moderna. Trataré más detenidamente sobre la orientación impresa a la enseñanza, en el capítulo tercero, al tratar de los programas.

Disciplina. — No es concebible una buena enseñanza, si no hay una disciplina sólida.

Esta es la base, es el alma, para levantar el edificio de la verdadera enseñanza.

Una gran ventaja se hizo sentir durante el año para conseguir la disciplina: fué la nueva organización escolar.

No es un elemento desconocido o heterogéneo el que ha servido de materia prima, sino una masa compacta, uniforme y preparada por procedimientos coordinados para recibir conocimientos.

La obra fué empezada desde el principio del curso y el trabajo se organizó mejor.

Maestros y profesores desarrollaron ampliamente sus programas, y pudieron, mediante procedimientos metódicos, conseguir una buena enseñanza, y mantener a base de clases interesantes, una disciplina satisfactoria; ora por el buen consejo, ora gobernando al niño persuasivamente con bondad y dándole sabios ejemplos en todas las oportunidades.

De la educación moral del niño, inculcada primero en el hogar, para continuarla después en la escuela, depende en gran parte la disciplina.

Quiero, antes de entrar en algunas consideraciones de orden moral, dejar constancia que la disciplina general de ambos departamentos, ha sido sastifactoria.

No se ha sentido la necesidad de expulsar a ningún alumno, ni tampoco de aplicar medidas de carácter severo.

Desde mis primeros momentos, como director, fueron mis aspiraciones hacer una escuela de bondad, dentro de la rectitud aconsejada por los procedimientos modernos.

La disciplina estaba relajada. La ex-dirección y la ex-regencia, fueron impotentes para contener el mal, en tanto que los alumnos tomaban alas y seguían con vuelo presuroso al abismo del desorden.

Emprendí la tarea de subsanar el mal, y se remedió, sin necesidad de apelar a medios violentos ni a expulsiones.

La obra corresponde al maestro. Debe perseverar y trabajar sin más norte que su misión redentora.

El regente, se multiplicó en el sentido de que los niños de la escuela de aplicación reaccionaran favorablemente.

Nada de castigos. Que se haga sentir la acción moral del maestro y su habilidad en la enseñanza. Es el primer agente, y debe pacientemente y sin tregua, enderezar los defectos que desgraciadamente traen muchos niños que han adquirido miasmas nocivos, en bajo fon-

dos sociales y en ambientes completamente perniciosos.

Suavizar las asperezas de los que poseen caracteres violentos, propender al desarrollo sistemático de los buenos sentimientos, aconsejarles y estimularlos hacia el bien: esto es educar, esta es la obra civilizadora del maestro.

Y cuando el niño inclina sus instintos por el camino del vicio, es el padre, es el maestro quienes deben aplicar los primeros auxilios de sus sentimientos para conseguir corregirlo.

Casos prácticos hemos presenciado de niños que al parecer eran incorregibles, no obstante, las maestras con sus condiciones óptimas de carácter, aplicando procedimientos de tiernas persuasiones, han conseguido sugestionarlos y hacer de ellos alumnos puntuales, dóciles y trabajadores.

Es necesario, pues, que el maestro se dedique a estudiar la idiosincrasia peculiar de cada educando, y luego de haber anotado con toda perspicacia las fallas de su carácter moral, proceder científicamente a corregir defectos y formar la personalidad del niño, teniendo siempre en cuenta que así edifica la grandeza moral futura de la patria, pues el niño de hoy, será mañana el ciudadano que debe tener conciencia plena de sus deberes y derechos, los cuales deben ser ejercitados en toda su integridad.

Inspirado el regente en este concepto, no ha escatimado medios para que dé resultado en la práctica; y en su exposición anual, da sus vistas respecto a las condiciones morales del niño, manifestando estar satisfecho de haber luchado constantemente para obtener la consecución de estos elevados principios, y procederá siempre así, mientras le sea permitido ejercer su acción en tal sentido.

«Sin embargo, dice el regente, debo hacer notar que seguramente por muchísimas causas que concurran a ello, no todos los maestros están preparados para encarar esta cuestión en tal forma, y advierto que hay un marcado apego todavía a las viejas normas de la escuela para mantener la disciplina. Se piensa aún que es necesario recurrir al castigo, como único medio salvador de adquirir autoridad y dominar al niño, con lo cual sólo se consigue que el alumno tenga adversión a la escuela, poco o ningún temor al maestro y mucho menos que exista el saludable ascendiente moral que debe poseer el maestro sobre el alumno. De tal manera afirmo que así no se forman hombres buenos y de carácter capaces de llegar al *siel-gouvernemant*».

Al respecto, y de acuerdo con la dirección, el regente ha leído a las maestras en conferencias, y aun en las clases de pedagogía en primer y segundo años, el notable artículo de Alfredo Elías, publicado en la «La Nación,» titulado «La labor del maestro». En dicha colaboración trasmitida por su autor desde Nueva York en 1914, se refleja el asombro producido en su ánimo por el modo de mantener la disciplina y educar moralmente al niño de los americanos del norte, y sólo así se comprende que la *gran república*, haya marchado a pasos de gigante en el camino de la civilización, para estar hoy a la cabeza de los pueblos democráticos.

Soy un convencido de que las penitencias deben abolirse en absoluto de la escuela, pero creo también que para llegar a esto, necesitamos formar maestros capaces y conscientes de su elevada misión. El maestro debe dirigir a los niños en forma tal, que siempre lo haga por medio de la bondad y del cariño, como muy bien dice el autor antes citado en su párrafo final: «con la civilización, mientras el niño y el joven aprenden la virtud del dominio de sí mismo, el maestro se da cuenta de donde llega el poder de la energía combinada con la dulzura»

Antes de terminar quiero trascribir algunos conceptos sintetizados de los maestros de grados, referente a medios disciplinarios.

Dice la de sexto: «La disciplina ha sido en general buena, no se ha producido ningún caso que obligara a recurrir a medidas violentas».

La de quinto: «la disciplina, asunto de capital importancia, ha sido buena.

»Es indudable que la mejor forma de educar es sembrar actos, transformarlos luego en costumbres y por último en hábitos, haciendo esto por medio del ejemplo, el consejo cariñoso, la persuación, en una palabra; hacerle comprender al niño las ventajas y la necesidad de amar el bien; ejercitarlo en el trabajo, en la honradez, la veracidad, la generosidad y de más virtudes inherentes al hombre de bien».

De 4.º grado A: «para corregir los hábitos y modales de los alumnos y para inculcar los buenos sentimientos, he aprovechado todas las oportunidades; al cometer el alumno la falta he tratado el asunto y he agotado todos los medios conducentes a mejorarlos.

«Para despertar e inculcar buenos sentimientos, he leído y referido hechos sensibles que pudieran llegar al alma de los niños».

De 4.º B: «Las medidas disciplinarias que deben adoptarse en casos necesarios, dependen de la naturaleza del niño, de su carácter y condiciones morales.

»Hay niños inquietos, indisciplinados, de mal genio, pero que llamándolos aparte, haciéndoles ver y notar que proceden mal, o aplicándoles algunos correctivos de orden moral, como no interrogarles en una clase que les agrade, etc. produce resultado».

De 3.er grado: «El por qué de las acciones de los niños, buenas o malas, no hay que buscarlas en ellos mismos, sino en las circunstancias que lo rodean, en el ambiente en que se desarrolla, en la vida y educación del hogar. Porque es indudable, las deficiencias en la educación del carácter, la inconsciencia de su propia personalidad y valer, y como consecuencia la incapacidad para interpretar el alcance de las libertades que se le confieren y más aun, de entender la razón y el por qué de los castigos que se les imponen, que son por su bien, hacen difícil y dudosa la tarea del maestro cuando se desconocen estos factores que deben ser la piedra fundamental en la educación del niño.

»Pero para conseguir los propósitos de la disciplina, es indispensable que exista intimidad entre el hogar y la escuela, que la voz del maestro llegue hasta él y encuentre en los padres disposición para secundarlo».

De 2.º grado: «La disciplina general es buena: el elemento que he tenido este año es completamente distinto del que he tenido el año pasado. No he luchado tanto para tener buena disciplina, mis niños son bien disciplinados».

Del 1.er grado adelantado: «Para despertar amor al trabajo a los rehacios, he procurado demostrarles que están en condiciones de progresar, como sus compañeros y que si no lo hacen, es porque no lo quieren. Los he estimulado siempre que han hecho un pequeño esfuerzo, tratando de despertar en ellos la satisfacción del deber cumplido».

Del 1.er grado infantil: «La disciplina es buena; este año he contado con mejor elemento que el pasado; son alumnos obedientes, respetuosos, sumisos y de buenos sentimientos».

Con lo que precede: queda confirmada la bondad de la disciplina en la escuela de aplicación.

De los 55 alumnos maestros (mixta) de los años, sólo uno dió lugar a una suspensión por faltas que el padre supo apreciarlas debidamente.

Y para terminar este punto, debo decir, una vez más que es necesario empeñarse para dirigir moralmente al niño, por medio de la persuación, del consejo, de la bondad, de la emulación y evitar siempre el castigo.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela normal de San Justo es verdaderamente pobre.

Cuando se fundó el instituto, el mobiliario con que se le proveyó era usado en su mayor parte, según se me informa.

Al uso extremado se debe agregar la indolencia y el poco cuidado que la dirección anterior ha tenido del material de enseñanza.

El ayudante de trabajos prácticos y la celadora están constantemente *remendando* mapas e ilustraciones. Muchas de estas han sido deterioradas por manos anónimas, en épocas anteriores, para ilustrar trabajos manuales.

Es especial el cuidado que se tiene ahora con todos los muebles del establecimiento.

A excepción hecha de los juegos de escritorios de la dirección, secretaría y regencia, todo lo demás está en condiciones de renovarse, menos los bancos escolares, que aunque muy viejos, sirven aún, y convendría aumentarlos para reemplazar a las sillas y agruparlas por número, según el tamaño físico de los alumnos.

Hay 328 bancos escolares norteamericanos y se necesitan de 30 a 40 más, como tuve ocasión de solicitarlos, tanto más necesarios, cuanto que en el curso venidero tendrá que funcionar una división de cuarto año.

Encuéntrase en malas condiciones el taller de trabajo manual. La pérdida de herramientas, en la dirección anterior, y el uso frecuente de las pocas que han quedado, hace necesario su renovación.

Hacen falta de seis a ocho armarios para los grados, pues se carece de estos útiles.

Parte del material gráfico ilustrativo está en condiciones de no prestar más servicio, y conviene para los fines de la enseñanza, que sea provisto nuevamente.

No me extiendo en hablar de laboratorios. La escuela no tiene gabinetes de historia natural, de física ni de química. Esto contribuye a aumentar las tareas del maestro, y hay que recurrir a todos los ingenios posibles, a discurrir, para hacer experimental la enseñanza de las ciencias naturales.

El Excmo. Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, ha prometido al director, un gabinete de física para la escuela normal de San Justo, lo que vendrá a constituir una verdadera adquisición.

Un poderoso auxiliar para la enseñanza, es la biblioteca.

Todo mi esmero es conservarla en perfecto estado. por más que sus obras están demasiado manoseadas y algunas descompaginadas.

La biblioteca de la escuela propiamente dicho, consta de cuatrocientos cuatro volúmenes. ¡Qué dicha si pudiera remontarse con 400 volúmenes más!

En San Justo, no hay bibliotecas de carácter popular, ni librerías que surtan las necesidades de las diversas consultas científicas.

Los centros de ciudades donde se encuentran surtidos de hermosas bibliotecas y librerías, quedan lejos, y el costo para adquirir los libros, no está al alcance de los alumnos, que en la totalidad, son demasiado pobres.

Aumentar el número de obras de la biblioteca de la escuela, sería facilitar grandemente la cultura y propender a la adquisición de conocimientos, en una escala menor de tiempo y con mucha más facilidad.

Como si fuera de la escuela, por cuanto fué cedida con la condición de que sólo se realizaría, en el caso de que aquella no funcionara más en San Justo, está la «Biblioteca Popular», que consta de 262 volúmenes, y que semejante a la de la escuela, presta una grandísima utilidad.

Es protegida en su aumento progresivo, por la «Comisión protectora de bibliotecas» de la Capital.

En cuanto a los demás útiles, como sillas, bancos, pizarras, etc. etc., aun pueden servir por algunos años más.

EDIFICIO. — Es el único más apropiado que existe en San Justo, y que la escuela normal ocupa actualmente.

Es vetusto y de construcción antigua. Sus aulas no son apropiadas, porque carecen de las condiciones que exigen las necesidades escolares. Casi todas las piezas son estrechas y deficientes, cuando no es por falta de capacidad, lo es por la falta de luz o ventilación.

Este edificio, supo ser de la policía, y si no hubiese intervenido la Nación en sus reparaciones, ya se habría derrumbado.

Asimismo, muy de continuo se abren grietas en las paredes obedeciendo a la acción del tiempo.

No ha mucho el Consejo Nacional ordenó una reparación general, pero a pesar de esta reparación, sigue deteriorándose impelido por los años.

Quedaron las puertas sin pintar y sus paredes exteriores sin blanqueo.

A estas deficiencias subsanables, hay otras que por

de pronto se imponen. Estamos incómodos y es necesario el ensanche.

Para el funcionamiento de la división de cuarto año se precisa una aula más. Tendré que ceder la dirección y trasladarme a la secretaría. Es una pieza chica, pero para los alumnos de cuarto año, que son pocos, andará bien, no así en el curso de 1919.

Se impone el ensanche o el arrendamiento de un anexo, que por molesto que nos sea, por no quedar contiguo a la escuela, siempre será preferible a la incomodidad.

Un inspector, conocedor de las necesidades de la escuela, tiene consigo los antecedentes para el ensanche del establecimiento. Esta obra vendría en el mejor momento, pues me consta que el Señor Ministro está animado de las mejores disposiciones para secundar este trabajo.

Basta decir que de un solo salón, obedeciendo a las necesidades, he tenido que hacer una aula para el segundo grado, otra parte para el depósito, y el resto convertirlo en biblioteca y salón de música a la vez.

En cambio hay terreno suficiente para edificar.

He procurado embellecerlo, poniendo árboles y conservando los que existían, haciendo plantar en los patios algunos rosales y flores, y en los fondos plantación de frutales.

ACCIÓN EXTERNA.—No hay ningún factor más eficiente en el pueblo de San Justo, que la escuela normal.

Ninguno se le aproxima como elemento de cultura, y se destaca radiante en su magna obra de civilización.

San Justo es una colonia importante. Su capital sigue por la vía del progreso, no tan sólo en el orden material, sino también en su acción moral e intelectual.

En 1910 se instaló la escuela normal en esta comarca, algo lejana, sin la preparación suficiente de una parte del vecindario, para comprender el alcance de su magnificencia.

El primer director, tuvo que aplicar sus aptitudes para vincularlas con el pueblo que parecía no responder. De aquí que su estabilidad peligró, y una junta de vecinos respetables, fueron a Buenos Aires a gestionar su permanencia.

En una forma costosa para el tesoro nacional, la escuela siguió su evolución, y el ambiente de su círculo, empezó a serle más propicio.

Vinieron posteriormente algunos cambios y el Ministerio me nombró su director con fecha 29 de abril de 1916.

Desde entonces permanezco a su frente y me es hon-

roso manifestar que he tenido la suerte de vincularla con el pueblo.

Mis relaciones son completamente cordiales con el vecindario, y de aquí vino la idea de gestionar de los poderes públicos, a fin de que la escuela de subpreceptores fuere ascendida a la jerarquía de maestros.

Conseguidos estos fines, la institución aporta el fruto apetecido. A ella concurre una mitad de alumnos de los pueblos vecinos. Sus beneficios se hacen sentir hasta en el mundo de los colonos.

Hablarles a éstos, por aquel entonces, de la escuela normal, era como referirles un cuento de hadas que se oía como por un mero pasatiempo. Hubieron padres acomodados que mandaron sus hijos mal vestidos y sin más calzados que unas alpargatas descoloridas por el tiempo.

Poco a poco, la escuela fué modificando tendencias y conceptos, y por hoy, es apreciada en su justo valer, discutiéndose el tiempo entre los padres para poder ganar un asiento.

Esta acción estimulante y benéfica de la institución es debida a los bienes que aporta. Muchos padres pobres se sienten felices y alivian sus necesidades por tener a sus hijos titulados para ejercer el magisterio.

Hay apatía aun, pero todo esto se encargará de desvanecer la acción cultural de la escuela.

Su influencia en el orden social es asombrosa. Durante mis dos años de actuación; muchos padres respetables me han manifestado que la escuela ha evolucionado favorablemente y que los resultados de su prestigio son justamente interpretados por todos los criterios.

He visto complacido, que en las fiestas de carácter patriótico o de forma escolar, el pueblo ha respondido como insinuado por un solo resorte.

En la fiesta del 9 de julio de 1916, conmemorando el centenario de la jura de la independencia argentina, la escuela se adhirió a los festejos de aquella solemne fecha, dando una velada en el salón de la sociedad cosmopolita.

El local resultó reducido para contener la concurrencia, por cuya razón muchas familias tuvieron que regresar a sus casas.

Para fines del mismo año, festejando la colación de grados de subpreceptores, la dirección invitó a las padres de familia, a presenciar en el salón de actos públicos del establecimiento, el desarrollo de un pograma litirario-musical, y también se vió completamente concurrido.

Pero jamás la afluencia de personas se distinguió

más como en la fiesta patriótica escolar dada para el 24 de mayo de 1917. La concurrencia fué extraordinaria y el recinto completamente estrecho para contenerla. Los corredores estaban llenos de gente, y las ventanas repletas de público que presenciaba satisfecho la ejecución de cada número del programa. Profesores y vecinos arraigados en esta localidad, desde que se fundó la escuela, me manifestaron que por primera vez se había presenciado un público tan numeroso y selecto.

Otra de las causas que han influído para vincular la escuela con el vecindario, son las exposiciones de labores y trabajos prácticos efectuados por los alumnos durante el año.

Dos exposiciones han tenido lugar: una a fines de 1916 y otra a fines de 1917.

Estas han ejercido una gran influencia en el ánimo de los padres de familias, presentándosele una ocasion propicia para valorar la labor ejecutada por sus hijos.

Por mi parte me he sentido estimulado por los juicios encomiásticos hechos por los diarios «Nueva Época» y «El Santa Fe», de la capital de la provincia, y telegramas publicados en «La Prensa» de Buenos Aires, respecto a esta última exposición.

Otro factor que también ha intervenido, en menor escala, a levantar el crédito de la escuela, ha sido la iniciativa bien plausible de sus alumnos.

Fundaron un centro con el nombre de «La Cultura literaria» y dieron a luz una revista mensual con el título de «Almafuerte». En esta publicación colaboraban los estudiantes sobre temas literarios y escolares.

Los cinco números que aparecieron, han satisfecho las esperanzas concebidas, y los padres de los alumnos, han recibido una muestra más sobre la acción saludable que ejerce la escuela.

El hecho de que el personal docente permanece unido, sin obstaculizar la acción directiva, ha influído para que el establecimiento recobre su influjo social.

PLAN DE ESTUDIOS.—*Programas.*—En su totalidad, los programas sintéticos del plan de estudios, han sido desarrollados convenientemente.

De esta manera los profesores han sabido interpretar mejor el suyo y trasmitir una enseñanza bien deslindada.

Hay algunos programas externos, susceptibles de modificarse, y otros que en el concepto de la dirección son buenos.

Ellos determinan el coeficiente de los conocimientos que se van a inculcar.

He aquí una descripción somera.

Idioma nacional.—De su nombre se deduce su trascendencia.

El de primer año es extenso. Analogía, ortología y ortografía comprende el curso completo. Se desarrolla en orden progresivo y se correlaciona bien con el estudio de los grados. No se adopta texto determinado. Poco le interesa al profesor que se preparen los alumnos por cualquier autor.

La enseñanza es bien práctica. Los alumnos llevan un cuaderno especial para esta asignatura. En él se consignan los ejercicios y cuadros sinópticos que se relacionan con el punto del programa que se estudia. Se hacen composiciones, ejercicios de ortografía; se redactan cartas, recibos, esquelas, todo lo concerniente a la correspondencia epistolar. Diariamente se analiza gramatical u ortológicamente, un párrafo cualquiera.

Opino, como profesor de la materia, que la parte de ortografía que se da en primer año, debiera enseñarse en segundo. Aquí sólo se trasmiten los conocimientos de sintaxis. En esta forma, la analogía y ortología se estudiarían más detenidamente; de lo contrario, se impondría el aumento de una hora más por semana.

Lectura.—Muy en cuenta se ha tenido en esta materia, las condiciones inherentes para enseñar a leer bien.

Se ha insistido en ambos departamentos y se ha perseverado a fin de conseguir que los alumnos mejoren en el arte de leer y adquieran a la vez hábitos esenciales para tener en cuenta los requisitos que se han de aplicar en una buena lectura.

Pronunciar correctamente, entonar y razonar, es el ideal.

Es un programa anexo al de castellano; pero imprescindible, por tratarse de un complemento. Contribuye a perfeccionar y enriquecer el lenguaje.

De acuerdo con el profesor de esta asignatura de segundo y tercer años, puedo confirmar que dicho profesor no objeta el programa. Manifiesta su complacencia, por cuanto lo ha desarrollado bien, dando muestra los alumnos de un señalado aprovechamiento. Hemos convenido en los métodos y procedimientos que es más necesario aplicar.

Literatura.—Este programa es a mi juicio, y juicio del profesor, bueno; pues está bien graduado de acuerdo

con la capacidad de los alumnos, no ofreciendo en consecuencia, ninguna dificultad en su desarrollo.

Los alumnos de tercer año, en literatura, han presentado para cada lección su correspondiente sinopsis, como queda constancia en los cuadernos de deberes. Esta práctica se ha introducido con el propósito de que los educandos reflexionen con detenimiento sobre cada tópico para luego anotar las ideas fundamentales que son las que principalmente deben grabarse, y también para combatir ventajosamente la pereza de ciertos estudiantes que, a no existir esta obligación, podrían presentarse siquiera sin haber dado un vistazo a lo que tienen que estudiar.

Además de la sinopsis, los alumnos han redactado composiciones en clase sobre temas fáciles, concretos, previamente desarrollados, de acuerdo con los preceptos de la metodología. A estos ejercicios hay que agregar algunos en versos sobre temas libres, y otros de análisis literario y recitado. Además practicaron la lectura y declamación artística.

Basta para la enseñanza de esta asignatura, las tres horas que el plan de estudios le asigna.

Matemáticas.—Es uno de los programas, quizá el que supera a todos en su formación.

Es cuestión de saberlo encarar, y no tomarlo en forma muy elevada, desde primer año. Si en los grados de la escuela de aplicación se implantase un programa análogo, con relación a lo que los niños deben estudiar, tendríamos en los cursos, alumnos-maestros, más preparados para recibir sin dificultades los conocimientos matemáticos.

La aplicación del método gráfico ilustrativo que inspira a los programas en vigencia, contribuye a tratar la mayoría de los tópicos imprimiéndole a la enseñanza el procedimiento de objetivación; procurando introducir en la demostración de principios algebraicos, los elementos geométricos que en ellos están intimamente relacionados.

Las ecuaciones de primer grado y con especialidad los de segundo, con todas sus variantes de funciones y trinomios, como asimismo las nociones de series o progresiones, han sido representadas gráficamente; con ello el alumno ha podido objetivar dichas fórmulas abstractas, observar que dichas ecuaciones, funciones, etc. se traduzcan en elementos geométricos, rectas y curvas, que las resuelven teniendo con ellos elementos suficientes y valiosos para la comprobación de la exactitud de las soluciones.

El programa de primer año, tanto el de aritmética,

álgebra y geometría, se han estudiado en todas sus partes.

No se ha adoptado texto determinado en las dos primeras materias. Su enseñanza ha sido práctica y ejemplificada. Los alumnos diariamente han tomado anotaciones de las clases del profesor; se ha persistido en los ejercicios relacionados con los cálculos de los problemas: sus razonamientos y soluciones. Resolviéronse infinidad de problemas numéricos, algebraicos y gráficos.

Otro tanto puedo decir de los programas de segundo y tercer años. Con su profesor, en varias ocasiones hemos cambiado ideas para uniformar la enseñanza de estas asignaturas. Los procedimientos y métodos han sido fusionados en un mismo crisol, en prosecución de descubrir la verdad.

Geografía. — Nada observa su profesor respecto a la extensión de los programas, y juzga conveniente el tiempo que el plan de estudios asigna de dos horas semanales respectivamente para la enseñanza de la geografía de primer y segundo años.

Dicho profesor ha hecho un estudio especial de su asignatura, y con perseverancia ha consultado las mejores obras para dar sus conferencias y apuntes ilustrativos.

Construcción de cartografía, cuadros sintéticos, monografías ilustradas, dibujos especiales en el pizarrón; han sido sus auxiliares para conseguir los fines propuestos. Ha razonado esta enseñanza en tal forma, que la ha llevado por el análisis a comprensiones reales, eliminando los conocimientos mecánicos y procurando que los alumnos almacenen en su memoria, los nombres propios indispensables, pero eslabonándolos según la escala de la orden geográfica de que se trata.

Historia. — Siendo el estudio de la historia el conocimiento razonado de los hechos realizados por el hombre a través del tiempo, determinados por leyes relacionadas entre sí; ha sido teniendo en cuenta esos fines que se han desarrollado los diversos conocimientos que comprenden los programas de los tres años del curso normal.

La importancia secundaria que los detalles accesorios tienen en los hechos causales y sus consecuencias, desechados en el presente desarrollo, han permitido al profesor tratar la totalidad de los temas sobresalientes que el programa abarca, y aun verificar un repaso sintético de algunas.

La historia de los pueblos de Oriente, Grecia y Roma,

es extensa de por sí. Se ha tomado su estudio sobre el punto de vista social, principalmente económico, militar, político y religioso. Carácter exclusivo de la civilización que ha predominado en aquellos pueblos y cuya importancia llega hasta nosotros.

La cartografía, cuadros sinópticos y monografías, se han empleado con expedientes de fijación y ampliación de los conocimientos adquiridos en primero y segundo años.

Estos programas son extensos, sin que por esto deje de mediar correlación recíproca.

Con una hora más por semana, el programa de primer año sería muy bien desarrollado, y en la forma que se hace actualmente, sería necesario la supresión de la historia pre-colombiana, y agregarla a la contemporánea de tercer año, la cual ha sido estudiada satisfactoriamente, según lo he podido comprobar, y lo mismo lo informa el profesor de la materia.

Ciencias naturales. — Los programas de estas asignaturas tan importantes que marchan a la vanguardia de las demás, conmoviendo el mundo con sus progresos, tienen su lugar predilecto dentro del plan de la enseñanza.

El Ministerio ha dado sus orientaciones a las direcciones de escuelas, para que los profesores encargados de trasmitir conocimientos, sigan por un camino demarcado, sin expedirse más allá de lo racional.

A esta enseñanza se le da una orientación práctica y objetiva.

Se consultan los mejores autores y se hacen cuadros de clasificaciones de las diversas familias de las plantas y de las diferentes especies de animales. Siguiendo un orden semejante, el regente, ha procedido a la enseñanza de la mineralogía de segundo año, manifestando en sus conclusiones no haber observado dificultades en el curso de los estudios, y cree que con las horas que asigna el plan, basta para que los niños adquieran conocimientos duraderos.

Para significar el cuidado y el esmero que se pone en el cultivo de las ciencias naturales, con alusión a la escuela de aplicación, se expresa de que su enseñanza se realiza bien; porque tienen muchas horas dedicadas a ello en el horario, y porque desde el año anterior se ha dedicado mucha atención a estas asignaturas. Ellas no ofrecen dificultades, y todo depende de la labor efectuada a conciencia por maestros y practicantes. Ha insistido en sus conferencias, en lo relativo a confección de

trabajos prácticos: como colecciones zoológicas, disecaciones y taxidermia.

Anatomia y fisiología — No hay objeciones en contra de la bondad de este programa. Ha sido tratado con el mayor esmero dentro de los escasos elementos que se poseen. Cuerpos plásticos, órganos de animales, esquemas y una serie de dibujos anatómicos hechos por los alumnos, ha sido base de los estudios.

El profesor daba su conferencia y los alumnos tomaban apuntes que unidos a los textos de consultas servían para la exposición de la próxima y su clasificación.

«El método estimuló al alumno, dice el profesor, haciéndose después fácil la tarea». Luciani, Hedón Otero, etc. han sido obras que se han consultado a menudo.

Teniendo local para museo anatómico, los alumnos podrían preparar cortes de órganos, que conservados en frasco con formol o alcohol durarían indefinidamente y servirían para la enseñanza de los cursos.

Química inorgánica. — Ha sido tratado en todos sus puntos lo más ampliamente posible, lamentando la falta de un gabinete y material químico de experiencias, que haría práctica la materia.

«Por metodos mnemotécnicos, sencillos y deductivos, dice el profesor, hemos desfilado desde las leyes y cuerpos simples hasta los compuestos, llegando en todos los casos a analizar cualquiera fórmula o ecuación en cada uno de los metaloides o metales».

Las consideraciones prácticas y de usos, y su relación con la economía animal, no han sido descuidados. Engel, Miero, Wilde, Rouquette han sido los textos de consulta.

Física. — El profesor, con varios años de práctica continua en la enseñanza, y actualmente a cargo de esta materia, se expresa en la siguiente conclusión: «Asignatura ésta que debe enseñarse experimentalmente; la falta de gabinete ha hecho que su estudio sea en gran parte mnemónico, sin embargo, en todo aquello que no requiere aparatos perfeccionados, se ha hecho uso de los que los alumnos y el profesor podrían proporcionarse. Asi se estudió experimentalmente las oscilaciones del péndulo, equilibrio de los líquidos, vasos comunicantes, dilatación de los sólidos, vibración de las cuerdas, etc.

«En resumen, dentro de la carencia de todo aquello que puede contribuir hacer más interesante y práctica esta enseñanza, su estudio se ha hecho lo más ameno y experimental posible».

Pedagogía. — Hay una correlación acertada entre los programas de los tres años.

Los programas sintetizados fueron ampliados en forma analítica por los profesores respectivos, facilitando su desarrollo la constante observación y la práctica obligatoria de los alumnos-maestros.

Durante el curso escolar de 1917, se le ha dado más variedad a la práctica que en el año anterior.

Las tareas fueron iniciadas desde el principio del curso, teniendo ocasión de reformar el horario y colocar las materias en las horas de práctica de 2.º y 3.º años, de modo que los alumnos maestros al finalizar el curso tuvieren lugar de practicar en todas las asignaturas.

En 1.er año el programa de pedagogía se llevó a cabo en todas sus partes. El profesor de la materia, organizó la observación de manera tal, que sus puntos debieron ser eficaces.

Teniendo en cuenta las disposiciones del plan de estudios, los alumnos mencionados empezaron su práctica especial en determinadas materias, de las cuales tomaron anotaciones de metodología, construcciones de planes y bosquejos. El entrenamiento fué favorable, la dirección pudo compenetrarse del resultado de la práctica, presenciando algunas de lectura y escritura, inducidos por el profesor especial.

«En 1.er año hay un núcleo de alumnos, informa el profesor, que además de reunir condiciones para la práctica, son trabajadores y estudiosos, por lo que se han desempeñado y estoy seguro que serán buenos maestros, Los menos, dejan algo que desear, pero es de suponer que tienen tiempo para reaccionar el año venidero.»

Se ha fiscalizado con detención la práctica de los alumnos de 2.º año.

Después de estudiar la metodología especial de las materias instrumentales, praticaron sobre temas de lectura, aritmética, geometría, ejercicios intuitivos, dibujo, ejercicios físicos e idioma nacional. Se llevó en la misma forma la crítica pedagógica, sobre todo, en las diversas clases modelos.

Se ha estudiado con el interés que despierta esta materia, y con la mayor detención posible, los diversos métodos de enseñanza en general, procedimientos de las formas, de los modelos, de los sistemas, de la graduación y de las lecciones.

Varios alumnos de este curso, dieron clases muy buenas e interesantes, principalmente de ejercicios intuitivos.

El profesor trató de que aplicaran el verdadero alcance de estas clases, se les propuso que realizaran experiencias de naturaleza psicológica, en lo que respecta principalmente al ejercicio de los sentidos: percepciones visuales. tactiles, auditivas.

En esta forma se desarrolló igualmente el programa de pedagogía de 3.° año, habiendo observado el profesor que el resultado de su enseñanza fué provechosa. conviniendo en que hay una correlación bien graduada con los demás programas.

Francés. — Esta asignatura es hábilmente desempeñada.

No ha observado su profesora inconvenientes en el desarrollo del programa y se muestra complacida de los resultados obtenidos.

Se ha preocupado en la formación de ejercicios fonéticos; en la enseñanza particular de los sonidos peculiares y de la sintaxis construtiva. Aprendizaje y recitado de trozos selectos.

Ejercicios de traducción. — Lectura, conversaciones. dictado, redacciones de temas en francés, correspondencia. traducciones orales y escritos de clásicos franceses; habiendo excluido terminantemente el empleo del idioma nativo.

A las cátedras de educacion fisica y estética se les ha dado atención preferente, en vista de que la enseñanza de algunas de ellas, estaban algo descuidadas.

Escritura y dibujo. — Se han perfeccionado este año desde los grados. El regente es un convencido de que los alumnos de la escuela de aplicación, deben escribir bien y hacer bella letra.

En sus manifestaciones verbales, ha hecho resaltar ante la dirección, los procedimientos empleados para conseguir los resultados que se apetecen, y en su informe escrito se ratifica de haber alcanzado realizar la obra en una gran parte.

Fiscalizadas estas asignaturas en los años, se ha sentido un aprovechamiento progresivo, teniendo el profesor. muy en cuenta los programas e indicaciones del plan de estudios.

Música y ejercicios físicos. — La 1ª. ha sido interpretada en las orientaciones expuestas por una circular ex profesa. Es su profesor un verdadero músico, que en sus anhelos por desarrollar los programas y conseguir un éxito lisonjero, se dedicó con todo entusiasmo a la enseñanza respectiva, consiguiendo que sus alumnos solfeen bastante regular y ejecuten cantos con letra a una, dos y más voces.

Ejercicios físicos.—Obedeciendo a indicaciones superiores, las clases de ejercicios físicos, se llevan a cabo teniendo como guía a la profesora, en un sentido esencialmente práctico. Se aplican clases metodizadas, serie del sistema argentino; dándose preferencia para las niñas, la práctica de rondas y juegos de imitación.

Horarios. — La disposición ministerial referente a la formación de los horarios, la conceptúo como una necesidad verdaderamente ideal.

Por la circular número 11, se establece el orden de las materias y el lugar correspondiente a las horas primeras, intermedias y últimas.

He dicho que es el horario ideal, y confirmo que también lo es bien pedagógico; porque responde a la naturaleza de la disciplina y a las condiciones fisiológicas y psíquicas de los alumnos.

Desde que se implantó el nuevo horario en la forma ordenada, se ha disciplinado más la actividad en la asimilación de los conocimientos, y las horas parecían pasar más fugaces.

Para la escuela normal de San Justo, el horario distribuye acertadamente el tiempo, y contribuye a su perfeccionamiento, por cuanto responde a las necesidades del medio ambiente y a las condiciones de su situación.

San Justo, por la latitud que ocupa, goza de un clima cálido en relación a otros pueblos del interior de la república, y nunca puede convenir mejor para los fines de la escuela, que un horario matutino que establece el funcionamiento de las clases hasta las doce del día, en los meses más cortos del año.

Lázaro Fernández

Mixta «Bernardino Rivadavia». Azul

PERSONAL DOCENTE. — La impresión general que dejaría una visita hecha a esta escuela es la del esfuerzo sostenido de su personal docente, y, si en vez de una visita se realiza una inspección, el juicio se confirma respecto de la gran mayoría de los profesores. Es esta una circunstancia feliz que podría aprovecharse para imprimir una orientación general a la educación de maestros-alumnos si no fuera que, hasta cierto punto, parece haberse adquirido esa condición inapreciable sacrificando

la capacidad de iniciativa y la flexibilidad necesaria para aceptar y seguir nuevos rumbos en la tarea que se realiza. Verdad que la falla apuntada no puede señalarse en la mayoría de los profesores; pero eso mismo contribuye a hacerla más notable en aquellos que la adolecen. He buscado las causas de esto y creo que ellas se encuentran en la procedencia de la inmensa mayoría de los miembros de este personal, quienes se han graduado en esta misma escuela en que ejercen, sin haber trabajado nunca en otra, y en el hecho de que también la gran mayoría de ellos tienen una antigüedad que les acerca al término de la jubilación ordinaria. Entre los profesores del curso normal hay más del 43% que pasan de los 25 años de ejercicio, y superan al 75% los que llevan más de 20 años. Si a esto se agrega la simplicidad y quietud de este medio, hasta hace poco sólo propicio a actividades extrañas al movimiento intelectual, se podrá formar idea del efecto producido por la acomodación en algunos de los profesores.

Para combatir esa quietud y sus consiguientes efectos he recurrido a varios medios. En primer término propicié la formación de sociedades gremiales, que persiguieran el acercamiento de los miembros del magisterio y el progreso de su cultura. A este objeto se fundó una sociedad fraternal entre maestros egresados de esta escuela y un centro correspondiente de la asociación nacional del profesorado. Uno de esos centros se ha reducido hasta hoy a una escasa actividad social, y ni en uno ni en otro han tenido éxito los esfuerzos hechos para reunir conferencias del gremio y realizar estudios de interés general o profesional.

Otro de los medios de que tuve que valerme para evitar la labor cíclica, que tiende a mecanizar la enseñanza, ha sido la rotación de los maestros, algunos de los cuales llevaban hasta 12 y 14 años en el mismo grado de la escuela de aplicación. Es de lamentar que esta dirección carezca de facultad para disponer la rotación también entre los profesores del curso normal, ya que tanto bien acarrearía esa medida aplicada con prudencia.

Por último, con el propósito de mejoramiento ya indicado, se ha establecido entre el personal docente de ambos departamentos de esta escuela el salón de lectura. Funcionará esa institución de la manera siguiente: cada profesor se encargará de leer privadamente una obra y de hacer un resumen escrito de la misma que dará a conocer al personal en una reunión de las que mensual-

mente se celebrarán a ese solo objeto. No quedan excluídas las obras originales que puedan componer los profesores, pero se ha recomendado especialmente preferir la lectura y comentario de trabajos pertenecientes a escritores distinguidos y que traten asuntos de educación y ciencias afines. El turno es mensual para las reuniones de los profesores y bimensual para los maestros de grado.

El que suscribe funda muy buenas esperanzas en la eficacia de esta medida que, aunque algo resistida por las maestras de la escuela de aplicación, está llamada a producir la movilidad y la renovación necesarias en un ambiente que debe ser de vida.

Lo dicho sobre el quietismo dominante no importa en manera alguna desconocer que en este personal docente hay profesores y maestros muy activos y que persiguen con afán su mejoramiento intelectual.

Es inmejorable el concepto que la dirección tiene formado sobre la moralidad de casi todo el personal de esta escuela. La vida sencilla y honesta forma la regla entre los miembros de este personal y solo podría notarse una excepción entre los profesores.

ENSEÑANZA. — A la enseñanza se imprime en lo posible un carácter objetivo, experimental y práctico. En casi todos los ramos de estudio se ha desterrado la enseñanza puramente mnemotécnica y se procura disciplinar la observación desde los primeros grados para dar sólida base al raciocinio.

La observación directa se ejercita en la naturaleza, en el museo, en el laboratorio de química y hasta en el pobrísimo gabinete de física que esta escuela posee. No se pierde la oportunidad de inducir a los alumnos a la observación, especialmente en el estudio de la naturaleza y de sus fenómenos. En los ramos del conocimiento ya indicados, así como en el estudio del lenguaje, se procura aplicar constantemente el método inductivo, partiendo de la observación y la experiencia para llegar a la generalización.

Esta dirección reunió por grupos a los profesores para establecer la correlación necesaria en sus respectivas asignaturas. Para esa correlación se tuvo en cuenta el método conveniente al estudio de las varias disciplinas, la extensión de los programas y el posible concurso que las materias pueden prestarse para adquirir o fijar los conocimientos que comprenden. Las agrupaciones hechas fueron: ciencias físico-naturales y geografía; ciencias sociales y morales, incluyendo historia;

matemáticas, y por último, las varias ramas del lenguaje. De la agrupación misma de estas materias surge claro el propósito de conducir al estudiante a la unidad de doctrina, ya que en su espíritu van así presentando las cosas y los fenómenos sus caracteres comunes a medida que las facultades de adquisición, de análisis y de clasificación efectúan su trabajo.

Como aplicación del estudio de ciencias naturales se recomiendan a los alumnos prácticas higiénicas fundadas en principios y en hechos ya conocidos; con igual propósito se estimula, especialmente en los grados inferiores, el cultivo de plantas y la atención de pequeños animales domésticos. También con el fin de hacer prácticos los conocimientos se confeccionan las series de problemas y ejercicios de matemáticas teniendo en vista la solución de cuestiones que se presentan a menudo en la vida real y en la investigación científica.

En lo relativo a la enseñanza del idioma nacional se ha recomendado especialmente buscar los textos de lectura y los modelos literarios entre las obras de escritores nacionales. Esta dirección pretende, por ese medio, que los futuros maestros conozcan en lo posible el pensamiento dominante, las necesidades y las aspiraciones del pueblo en las distintas épocas de su vida, lo que sin duda les conducirá al más exacto conocimiento de nuestra historia y les capacitará para formarse los ideales de cultura indispensable en quienes están llamados a desempeñar una función directriz, bien que modesta, pero siempre efectiva y trascedental.

Disciplina. — En general la disciplina es muy satisfactoria como lo revela el hecho de que solo el 20% de los alumnos del curso normal fueron pasibles de amonestación o castigo, y de ese 20%, más de la mitad lo fueron por causas muy leves.

Los medios que se emplean para conseguir la disciplina satisfactoria que se ha alcanzado son únicamente la persuasión y el respeto.

El amor al orden y el respeto de los reglamentos y de las disposiciones vigentes es la nota dominante en la conducta de casi todo el personal, así docente como administrativo, aunque puede notarse en varios de sus miembros una marcada intolerancia, acompañada de acritud y dureza de genio que en ocasiones ha producido situaciones violentas de que ya tiene conocimiento la superioridad.

Para conseguir que se establezca entre el personal

el acercamiento deseable y la armonía necesaria a la mayor eficacia del esfuerzo común, se propició la fundación de las dos sociedades de maestros antes mencionadas y se estableció la práctica de congregar al personal en sencillas reuniones de adhesión y buen augurio cada vez que ocurre para alguno de sus miembros un acontecimiento notable.

Hago presente que el caso de mayor resistencia al orden y de mayor dispersión y desgobierno en su labor lo presenta un profesor, muy próximo ya al término de jubilación ordinaria.

MATERIAL ESCOLAR.—Las ilustraciones existentes para la enseñanza de ciencias naturales, geografía, e historia son muy buenas, y la mayor parte de ellas se encuentran en buen estado de conservación. Las colecciones de preparados y láminas de Estrada, de Deyrolle, de Johnston, de Hölzels, de Langl, de Collin, de Brendel, de Wachsmuth y de otros, proporcionan muy abundante y variado material ilustrativo para la enseñanza de las materias indicadas, al que hay que agregar un buen número de preparados hechos en la misma escuela, así como otros suministrados por dependencias del Ministerio de agricultura; pero de todo ese material es preciso deducir un buen número de ejemplares que se encuentran casi completamente destruidos.

Para la enseñanza de la química hay un amplio y cómodo salón que permitiría el trabajo de laboratorio a más de treinta alumnos a la vez; pero la carencia de aparatos y de sustancias es tal que, el profesor de la materia y el suscripto, tuvimos que donar algunos centenares de tubos de ensayo a fin de que los alumnos pudieran trabajar durante el año próximo pasado. Por otra parte, los alumnos mismos tienen que adquirir las sustancias necesarias para sus experiencias, y como en esta plaza no hay droguerías, siempre se hacen difíciles cuando no imposibles, esas adquisiciones. En una época remota compró esta escuela las existencias de una farmacia que se liquidó; pero los cuerpos comprados entonces existen aún en su mayor parte porque ellos son susceptibles más bien de aplicaciones terapéuticas que de servir para un laboratorio escolar. Por último, haré presente que una o dos veces antes de ahora esta dirección formuló pedidos de aparatos y sustancias para la enseñanza de la química, sin conseguir resultado alguno.

Pero si es grande la pobreza del laboratorio que te-

nemos, es todavía mayor la del gabinete de física, tanto por la falta de máquinas y aparatos cuanto por el pésimo estado en que se encuentran los pocos que existen.

La biblioteca tiene una regular provisión de libros, aunque en gran parte no muy apropiados para los estudios que deben realizar nuestros alumnos; la «biblioteca clásica» y la de «arte y letras,» son las mejor representadas en los mil volúmenes escasos que tiene esta biblioteca y entre los cuales faltan no pocas obras de consulta. Es de hacer notar asimismo que las obras de consulta y las enciclopedias existentes se encuentran en pésimo estado, pues a pesar de su uso continuo, no han sido renovadas, ni siquiera reparadas, después de 20 ó 25 años de servicios.

EDIFICIO. — La casa es grande y cómoda para algo más de 500 alumnos que asisten a los diversos grados y cursos. La exposición y distribución del edificio hacen de él un lugar higiénico y apropiado para el funcionamiento de una escuela mixta; pero a pesar de estas buenas condiciones presenta algunos inconvenientes originados por una construcción descuidada, especialmente de gran parte de los techos y de los pisos.

Hay en trámite una solicitud de reparación del techo correspondiente al cuerpo central del edificio. Se ha pedido también la compostura del piso de varias aulas que pronto llegarán a ser inútiles por el hundimiento del tablado, debido a encontrarse podridos los durmientes que lo soportan.

Es difícil mantener la limpieza y el arreglo que deben caracterizar a una casa-escuela con fallas como las que presenta este edificio, fallas que hacen imposible preservar los muebles y el material escolar de la acción destructora de la lluvia y de los vientos.

Se hacen ya indispensables la reparación y la pintura de todas las puertas, ventanas y celosías del edificio, muchas de las cuales, resecas y torcidas, amenazan desarmarse.

PRESUPUESTO. — La supresión de una cátedra de educación física, realizada el año anterior, se hizo sentir muy desfavorablemente porque vino a privar al departamento de aplicación de los servicios de la profesora de labores, tanto más necesarios cuanto que se trata de una especialidad cuya enseñanza fué preciso encargar por esa causa a las maestras de grado, quienes no se encuentran capacitadas para llevarla con provecho. Por otra parte, esta supresión originó la cesantía de una antigua profe-

sora de excelentes condiciones. Por las razones indicadas esta dirección opina que es de urgente necesidad la reposición de la cátedra suprimida.

Habría también una conveniencia efectiva en suprimir la cátedra anexa que estamos obligados a llevar los miembros del personal directivo. Me estimula a hacer esta manifestación el hecho de que ella responde a un anhelo expresado en diversas ocasiones por toda la prensa del país, así como por distinguidos profesionales que trataron este asunto imparcial y desinteresadamente.

ACCIÓN EXTERNA DE LA ESCUELA. — Debo tratar este asunto bajo diversos tópicos que comprenden, no todas, pero sí las principales formas en que esta escuela ejerce su acción cultural sobre el vecindario.

Fiestas escolares. — Se dan fiestas patrióticas a las que concurren a menudo muchos padres de familia y simples vecinos de esta localidad.

El aniversario de la fundación de esta escuela se conmemoró con la fiesta de la colación de grados de los maestros que terminaron su carrera el año 1916. A esa fiesta asistió una concurencia numerosa y selecta, confirmando una vez más el prestigio de que goza nuestra escuela en esta sociedad.

Escuela dominical. — Desde hace ya dos años funciona en este edificio una escuela elemental, a la que asisten niños y jóvenes de ambos sexos que por sus ocupaciones no pueden concurrir a otra escuela. Esta funciona los domingos por la tarde y se encuentra atendida exclusivamente por alumnos del cuarto año. La inscripción en el año anterior ha pasado de 30 alumnos, pero la asistencia media sólo llegó a 25.

Con el funcionamiento de la escuela dominical se persiguen dos fines igualmente benéficos: ayudar a difundir la instrucción primaria y acostumbrar a los futuros maestros a encontrarse solos y con sus propios elementos al frente de una clase.

Sociedades de escolares. — Hay dos centros mutualistas formados por alumnos de esta escuela: uno, por los del curso normal, y otro por los del tercero al sexto grado de la escuela de aplicación. Ambas sociedades tienen por objeto la asistencia en caso de enfermedad, y una de ellas fundó y sostiene, además, una biblioteca infantil que posee ya cerca de 400 volúmenes y que ha conseguido regular asistencia a su salón.

El gobierno propio y de la ejercitación de la mutualidad son los fines capitales de estas instituciones.

Registro de ahorro. — Se llevan registros, en cada grado o curso, en los que se inscriben los alumnos que ahorran. En estos registros se anotan también la edad, el sexo, la nacionalidad de los niños y sus padres, el monto de los depósitos y las instituciones en que los mantienen.

Con esta práctica se pretende fomentar el ahorro entre los escolares.

Sociedad pro-infancia. — En la casa de esta escuela normal, bajo los auspicios y con el concurso de buen número de su personal docente, se fundó esta sociedad cuyos propósitos son la tutela de la infancia desvalida y la cultura de los niños en general, llevando, con ese objeto, la advertencia y el consejo a los hogares, y haciendo llegar la solicitud y el reclamo ante las autoridades públicas. Lleva también entre sus propósitos el de fundar una colonia-asilo de menores.

Al presente cuenta ya esta sociedad con más de 80 asociados entre los vecinos más distinguidos de esta ciudad.

PLAN DE ENSEÑANZA. — El plan vigente comporta una marcada superioridad sobre los anteriores, pues la selección de las materias de estudio que comprende y su distribución, encadenada lo hacen francamente orgánico.

Una innovación ventajosa de este plan es la unidad de doctrinas a que conduce, habiendo hecho desaparecer la separación obligada que se mantenía en la enseñanza de las varias disciplinas que forman una ciencia, como sucedía con las matemáticas. Se nota ya la gran ventaja que este hecho acarrea, sobre todo en la aplicación práctica de los conocimientos adquiridos. Esta influencia es claramente sensible en la enseñanza de matemáticas. Lenguaje y ciencias naturales, materias en las que el número de trabajos prácticos ha aumentado considerablemente.

Entendiendo esta dirección que el plan en vigencia exige imprimir a la enseñanza un carácter activo, se preocupó desde 1915 en intensificar la ejecución de trabajos prácticos. Además, con el objeto de eliminar la improvisación en labor de tanta trascendencia, se recomendó a cada profesor confeccionar un programa de trabajos prácticos durante la vacación de fines de 1915 para realizarlo en el curso de 1916. Esta medida produjo el consiguiente aumento de actividad práctica en los diversos estudios y facilitó a la dirección la tarea de hacer indicaciones oportunas sobre ordenación, aumento o supresión de trabajos en las series que proyectaron los profe-

sores. Esos programas se han exigido, como he dicho, para evitar la improvisación: pero sin quitar a los profesores la libertad de acción indispensable, desde que es forzoso reconocer el importante rol que juega la oportunidad en la enseñanza.

El reparo que podría hacerse al plan vigente es el de haber mantenido la distribución de los estudios de maestros en cuatro años, cuando en realidad así se tropieza con la falta de tiempo para el desarrollo completo de los programas correspondientes a las diversas asignaturas.

Durante el mes de diciembre próximo pasado esta dirección sometió un cuestionario a los profesores a fin de conocer en síntesis sus observaciones sobre el curso de 1917, y una de las preguntas de ese cuestionario ha sido la relativa al desarrollo alcanzado en el programa de sus respectivas materias; ahora bien, aunque es cierto que, según las respuestas enviadas, la mayor parte de los programas han sido terminados, resulta, no obstante que en nueve asignaturas no se consiguió finalizarlos por falta absoluta de tiempo Esa manifestación de los profesores viene a reafirmar al subscripto en la opinión que tiene formada desde hacen ya largos años sobre este asunto.

Sin detenerme en el detalle indicaré, no obstante, los programas que por su extensión necesitarían mayor tiempo para poder ser desarrollados: idioma nacional, de primer año; matemáticas, de segundo y tercero; geografía, historia, literatura y psicología de cuarto. Verdad que el programa de matemáticas podría reducirse un tanto sin daño alguno para la preparación necesaria a un maestro; pero más que eso necesita aún de tiempo para desarrollarlo con detención. Otro tanto acontece en psicología, asignatura que tan íntima vinculación guarda con el arte de educar, y se nota tanto más la falta de un curso especial de psicología aplicada, cuanto que es fuerza reconocer que las materias profesionales se encuentran bien escasamente representadas en el actual plan de estudios.

Por todas estas razones pienso que hay gran conveniencia, para el mayor aprovechamiento de los estudios y de la práctica que realizan los alumnos-maestros, en aumentar a cinco el número de años de estudios, a fin de reducir el horario de clases a un máximo de cuatro horas diarias.

Hoy, que parece no sentirse ya tanta urgencia en

la tarea de formar maestros, llega el momento de exigir que se realice con mayor detención el aprendizaje de una profesión que tanto ha de influir en el porvenir de nuestro pueblo. Tampoco podría hacerse valer en contra de esta reforma el argumento de un mayor desembolso que se originaría al Estado; tratándose solo de una nueva distribución de los estudios, el mismo personal que hoy atiende la enseñanza en cuatro cursos, podría atenderla mañana en los cinco que resultaran.

Pero hay más aun, esa rapidez con que los alumnos maestros hacen sus estudios profesionales imposibilita que ellos adquieran la cultura filosófica y moral que surge como síntesis de un conjunto ordenado de conocimientos asimilados con algún reposo. Es cierto que la madurez del conocimiento, ya científico ya profesional, no se produce de ordinario en el aula y que tampoco puede ser el estudio el único factor de la cultura; pero también es innegable que la dirección general de la conducta sigue constantemente la orientación que se ha dado al conocimiento. En este orden de ideas pienso que hay estudios que no debieran ignorar los maestros para comprender el papel trascendental de su misión y poder influir beneficamente en la sociedad; entre esos estudios se encontrarían la moral y la economía social. La primera de estas materias fué suprimida del plan a causa de un falso concepto didáctico contra el cual se empieza ya a reaccionar bien que solo teóricamente.

Horario. — Tenemos horario continuo en la sección de la mañana, tanto en invierno como en verano, con la sola diferencia de que en la primera de las estaciones nombradas se retarda media hora la entrada a clase.

Pienso que es el mejor horario que puede adoptarse, ya que el clima de esta región lo permite. Sus ventajas son evidentes y pueden enumerarse: primera, evita la necesidad de trabajar inmediatamente después de las comidas principales; segunda, se aprovechan las horas de mayor actividad mental; tercera, se dispone de buena luz durante todo el año; cuarta, se ahorra el tiempo que se gastaba en uno de los viajes que se hacían a la escuela; quinta, deja más tiempo a los alumnos para estudiar sus lecciones y ejecutar sus trabajos prácticos; sexta, deja más tiempo a los profesores para la corrección de trabajos; séptima, disminuye el peligro que importa la circulación por las calles de las niñas y niños solos; octava, permite la utilización de la biblioteca durante las horas del día; novena, deja tiempo para hacer mejor limpieza diaria de la casa-escuela.

En cuanto al establecimiento de la vacación llamada de invierno, el que suscribe lo encuentra muy oportuno, ya que, en otra forma, la clasificación de las pruebas escritas de julio haría imposible atender el trabajo diario de clases.

L. Robin

Mixta de Bahia Blanca

PERSONAL DOCENTE.—La mayor parte de los profesores prestan servicios desde la fundación del establecimiento. Algunos se iniciaron recién en el arte de enseñar poseyendo títulos expedidos por escuelas normales u otros institutos; y otros sin título alguno, en cuyo caso y, en términos generales, haciéndose notar por una particular decisión por el estudio y una consagración no menos encomiable a las tareas escolares.

La experiencia nos enseña que si el diploma no va acompañado de un franco y decidido amor profesional revelado por hechos repetidos en la práctica, carece totalmente de valor, limitando entonces la capacidad técnica de su poseedor, a lo sumo, a una mera presunción. En el campo del ejercicio profesional no son pocos los casos que pueden señalarse, en especial, cuando predomina la inexperiencia en el sujeto, según los cuales el diploma parecería ser documento habilitante para trabajar poco y no estudiar nada. Recíprocamente, un aficionado, como quien dice, a la enseñanza, por necesidad, por hábito, por cariño, al fin, llega a adquirir la simpática semblanza del maestro trabajador y fervoroso, a fuerza de estudiar y de hacer esfuerzos por avanzar y colocarse en el orden de los conocimientos por sobre la preparación de la clase.

En esto del trabajo docente tiene por fuerza que refluir la faz económica. Es indudable que la labor escolar resulta tanto más completa y acabada, cuanto mayor suma de consagración se le ha dedicado. Ahora bien, ¿es posible la absoluta consagración a la enseñanza de un profesional a quien el país no le puede ofrecer sino una modestísima remuneración? De ahí que forzosamente la atención se distribuya en distintos órdenes de actividad, y por ende, que a menudo se resientan los resultados.

Los obstáculos señalados, en cuanto ha sido posible, se han reducido a su mínima expresión en este establecimiento, de suerte, que cada profesor ha colaborado para

la realización de esos propósitos con buena voluntad y consagración.

En tesis general, el personal docente es preparado y cumple bien y a satisfacción sus obligaciones.

Algunas ocasiones, en sus visitas a las clases —que lamenta no puedan ser tan frecuentes como desearía— el director sorprendió deficiencias en la enseñanza, las que, una vez terminada la clase, fueron consideradas y discutidas, privadamente, con el profesor. De tal cambio de ideas en completa armonía, resultaba una corrección inmediata y un estímulo para la preparación particular de los temas y el gusto y satisfacción por el trabajo.

En otras circunstancias, los temas desarrollados en clase por los profesores suscitan cambios de ideas con el director, quien, sin vanidad, ya sea por su mayor experiencia o porque ha tenido más oportunidades de ver tratados los mismos o parecidos temas por distintos profesores, aporta a la dilucidación una suma apreciable de juicios tendentes a dar una expresión concreta a los asuntos en cuestión, lo que, en último análisis, significa una colaboración en la labor interna del aula.

Se necesita tacto y mucha prudencia en estas cosas, pues el menor desliz, por buenos que sean los móviles, puede malograr la acción controladora de la dirección. Por eso el director nunca impone sus opiniones; se plantea la cuestión en forma completamente impersonal, se valoran las razones en pro y en contra, y después de un sereno debate, como quien dice, se llega a una conclusión que satisface la verdad científica o el recurso aconsejado por la experiencia. Entiende el director que este es el modo mejor de orientar la enseñanza.

ENSEÑANZA.—La circular de 4 de septiembre de 1914, del inspector de escuelas normales, vino en buena hora; y me es grato dejar constancia de que hasta aquella fecha todos los esfuerzos y la mejor buena voluntad que se ponían al servicio de la enseñanza para darle un aspecto experimental y práctico, lograban limitados resultados, acaso porque no se concitaban en el noble propósito los esfuerzos de todos y en forma permanente.

Materias había en el curso normal cuya faz experimental y práctica y de inmediata aplicación no se descubría más allá de las páginas de los libros. Las disertaciones de textos y una que otra versión de proyecciones concomitantes, según aquel modo de pensar, agotaban por completo la cuestión y los discípulos no necesitaban más.

La circular de referencia que propicia la enseñanza

práctica, la necesidad de traducir en formas ostensibles el aprovechamiento de las nociones que se desarrollan en las clases, vino a afirmar la tendencia que pugnaba, a impulsos de la acción directiva, por implantar definitivamente en la enseñanza el método experimental. Ahora una íntima satisfacción nos domina, no precisamente porque se haya logrado todo lo que al respecto se puede anhelar. Deficiencias más o menos apreciables en el orden de la enseñanza, aun las hay, unas que se nos puede imputar a los profesores y otras a circunstancias ajenas, las más de las veces; pero en todas las clases se deja ver la orientación que asume la enseñanza, que no es, por cierto, la mecánica y teorizadora de otros tiempos.

Empero, obvio es, que no se puede implantar ningún sistema de enseñanza práctica si se carece de los medios necesarios, esto es, si no hay las comodidades indispensables en el local escolar y un material de enseñanza auxiliar imprescindible. Carecemos aquí por completo de lo uno y de lo otro, luego resulta, a la fuerza, la instrucción práctica fragmentaria.

Voy a citar algunos casos particulares que ponen de relieve la tendencia utilitaria de la instrucción.

En las clases de metodología especial de tercer año normal se discuten ampliamente los diversos métodos y procedimientos, con referencia a la evolución que ha sufrido la enseñanza en los diversos tiempos y países; y una vez que se conviene en el método más práctico y más eficaz, se le ensaya en la escuela de aplicación, bajo la forma de lecciones modelo, que son objeto de observación y críticas bajo la dirección del profesor. Así la alumna-maestra prepara el tema de la lección, dispone los materiales ilustrativos, selecciona los procedimientos que va a poner en práctica con el método elegido, y una vez dada la clase, defiende y propicia su lección en la clase de crítica que sigue. Las alumnas-maestras se dan cuenta de tal suerte, que no hay nada dogmático ni meramente especulativo en los dominios de la escuela primaria.

Esta escuela, para citar el caso de cómo se da la enseñanza de algunas materias para las cuales se carece de todo material ilustrativo e instrumental, no posee gabinete de psicología experimental, ni aparato alguno auxiliar. Pero el profesor de la materia entiende que la enseñanza debe hacerse, para que tenga algún valor, completamente práctica.

La psicología, a juicio del profesor, no está colocada en el plan de estudios de las escuelas normales, como

una materia decorativa, de mera especulación científica· sino como una disciplina cuya importancia trascendental fluye de sus estrechas relaciones con la educación y la carrera del maestro. A la alumna-maestra, en efecto, hay que habituarla a observar inteligentemente los fenómenos que presenta la vida del niño y cómo se cumplen en él las leyes relativas a la adquisición de los conocimientos y los límites de sus adquisiciones.

En cuanto al carácter eminentemente nacional de la enseñanza, su predominio se deja sentir en todos los actos escolares.

En la última recepción de las maestras se dejó constancia de la doctrina predominante en el establecimiento sobre la orientación patriótica de la escuela. El director decía a las maestras egresadas: «aunque no lo parezca, el maestro de hoy tiene una misión más delicada que realizar. La escuela primaria tiene que ser nacional, genuinamente argentina. Vosotras sabéis muy bien lo que es el nacionalismo aplicado al régimen escolar. El establecimiento que os ha formado, se sentiría orgulloso de veros aplicando en vuestras tareas el verdadero concepto nacionalista. Hay que huir de la petulancia verbal y de la inflazón de los términos para hacer obra efectiva, honrada y sincera. Apenas abandonéis vuestras bancas escolares váis a encontraros con discípulos de diversa procedencia: argentinos, extranjeros, argentinos hijos de extranjeros y a todos dentro del crisol igualatario del concepto magistral, debéis dirigir por rumbos seguros hacia su completo perfeccionamiento, que ha de consistir, cuando llegue su hora, en el ejercicio razonado de su capacidad civil y política.

»Un buen sistema de educación primaria no tiene por qué temer al más acentuado cosmopolitismo. El peligro fincaría en que aquellos niños abandonados al azar de un aprendizaje frío, sin rumbos definidos, asumieran el riesgo de diversas inspiraciones, si a manos viene antipatrióticas, en cuyo ambiente prepararíanse elementos anárquicos del más peligroso jaez. Ninguna fuente es más rica en ejemplos vívidos que las tradiciones y la historia de esta tierra. Que vean, pues, los niños desde sus primeros pasos por la escuela cómo se vive feliz en este país tan grande, tan rico y tan hermoso, respetándose los hombres en sus derechos, respetando a la autoridad a la que prestigian y consolidan con una razonada obediencia; que se convenzan que no se puede llegar a ese grado de bienestar si, siendo hombres, cada cual no se

inspira en un elevado espíritu de civismo, si no se empeña cada vez con mayor ahinco por el perfeccionamiento de las prácticas republicanas, únicas vías que conducen al gobierno eminentemente popular. Esta enseñanza como se ve, no necesita ni habilidosos artificios ni cábalas de ninguna especie».

DISCIPLINA.—Partiendo del principio de que no hay empresa ni trabajo alguno que dé fructíferos resultados, si no hay una entusiasta decisión en su cometido, el régimen interno del establecimiento, desde su fundación, reposa en un sistema razonable que mantiene cierta equidistancia entre la obediencia aceptada como ineludible y la autoridad que señala rumbos y regula la acción de maestras y alumnos, mantiene el orden, como resultante de una convención virtual y proscribe finalmente los medios coercitivos mediante una discreta previsión. No hemos economizado esfuerzos para que la autoridad del profesorado se vigorice y asuma prestigios permanentes; y, partiendo del principio aceptado deliberadamente de que las faltas cometidos en clase, no sólo lo son contra los respetos debidos al profesor, sino, y muy especialmente, contra el establecimiento mismo, las contravenciones al orden interno señaladas de vez en cuando, son reprimidas por el mismo profesor, quien tiene a su disposición todos los recursos que emanan de su propia autoridad.

Cada uno trabaja y debe hacer respetar su trabajo con completa autonomía. El respeto surge espontáneo del concepto de suficiencia y de consagración que se forma de su profesor en el espíritu de las alumnas; por ello resulta inútil, contraproducente, el apuntalamiento de la autoridad de un maestro bisoño, aparte de que todo auxilio en este sentido vale tanto como si para afirmar la estabilidad de un muro próximo a caer se socabaran sus cimientos empujándola a la vez.

No tratándose de faltas que podríamos decir de mayores proporciones, las demás son consideradas de manera que satisfagan el principio de la personalidad, aporte el concurso valioso de la familia y afirme el ideal de la educación que tiende a proporcionar a cada uno los elementos necesarios para su propio gobierno. Se aconseja, — no se recrimina ni se afrenta — para inducir al propio convencimiento de que se ha obrado mal y que se impone una reparación con una consigna honorable a mantener.

El régimen de las amenazas es deprimente, ordinario

y arcaico. Se nos ocurren resabios de instituciones absolutistas, peculiares de cuando la obediencia era necesario que sea un dogma. Un maestro que amenaza a menudo, y para peor, que amenaza siempre y raras veces cumple, no tiene por qué quejarse de que sus alumnos reciban sus raptos de irritación con la sonrisa de una habitual indiferencia.

Cuando la escuela agota sus recursos persuasivos, no castiga; no hay ni necesita de la penitencia, otro anacronismo que no condice con los progresos que ha alcanzado la educación. Se pone al habla con la familia y con ella acuerda los medios más conducentes para volver a la senda del deber al alumno extraviado.

Tal modo de dirigir y gobernar a los niños deja ver sus resultados en el cariño que sienten por la escuela y por sus maestros. Es también la mejor manera de enseñar prácticamente lo que es la solidaridad, el sentimiento social que nos induce a realizar pequeños sacrificios por medio de renunciamientos que tienen su compensación, sus muchas compensaciones, en los beneficios que comporta la vida colectiva.

MATERIAL ESCOLAR. — El material con que cuenta la escuela es viejo, escaso y deteriorado por un largo uso. Para su fundación se proveyó de algunos elementos sumamente limitados, reducidos a una que otra colección de mapas y carteles. Desde 1906 ninguna nueva contribución ha venido a reemplazar el viejo material, si se exceptúa unos cuantos aparatos de física que envió el Ministerio y un llamado gabinete de química, auxiliar de limitado alcance porque a casi todo el material lo forman *drogas* y productos químicos de escaso uso en la enseñanza experimental de la materia, no pareciendo sino que hubiera guiado un deliberado propósito de eliminar todo elemento, aparato o material que pueda servir a la práctica de laboratorio. De ahí que tengamos una pequeña droguería perfectamente inútil, en vez de un gabinete de enseñanza práctica, que no es posible, por otra parte, crearlo con los escasos recursos que el presupuesto señala para gastos internos.

Resultará por lo demás, una inconsideración a la ilustrada capacidad del superior insistir sobre la importancia del material escolar, para desenvolver un plan de enseñanza racional de las materias contenidas en los programas actuales, y recalcar las consecuencias deplorables de una enseñanza que no dispone de los materiales ilustrativos e instrumentales que en la actualidad no faltan ni en las más modestas escuelas de campaña.

La enseñanza de psicología, como queda dicho, se resiente de la falta de un gabinete de experimentación y de aplicaciones prácticas, lo mismo que las ciencias naturales, la historia natural, la geografía, la historia, todas las asignaturas, en fin.

Accediendo con gentil deferencia a un pedido de la dirección del establecimiento, el ingeniero jefe de la sección minas e hidrología del Ministerio de agricultura, envió una colección de minerales argentinos, los cuales prestan importantes servicios en la enseñanza intuitiva. Varias tentativas se han hecho para organizar un museo con los ejemplares proporcionados y clasificados por las alumnas; pero otras tantas ha habido que desistir de la idea, debido a la absoluta falta de local, teniendo que lamentar en ocasiones la destrucción o pérdidas de objetos de valor para la enseñanza.

Con todo, se hacen prolijas colecciones zoológicas, minuciosamente clasificadas; herbarios tan buenos, tan correctos, que fueron solicitados en canje por la dirección del museo pedagógico de la capital; magníficas ilustraciones sobre historia antigua; modelos correctísimos de trabajo manual en sus variados aspectos, todo lo cual significa un material de valor extraordinario si se pudiera utilizar en el trabajo diario, por lo mismo que se carece de todo recurso ilustrativo.

En síntesis, esta escuela necesita una provisión completa de útiles, un gabinete de física y química, otro de historia natural, mapas, globos e ilustraciones geográficas y de historia natural, cuerpos plásticos de anatomía y para las clases de música, un piano que venga a reemplazar al actual, que no puede utilizarse ya, porque su calidad inferior hace inútiles o poco duraderas las repetidas composturas, ocasionando dispendiosos gastos.

Edificio. — Desde 1906, en todos sus informes, la dirección ha puesto de relieve los defectos e incomodidades del local escolar, tomado en alquiler en aquel año porque no había otro mejor, y mantenido hasta la fecha por el mismo motivo. Alguna vez el superior, atendiendo las continuas observaciones sobre la incapacidad de estas casas, de habitaciones estrechas e iluminadas con deficiencia, autorizó para tomar otro local, cosa que no pudo llevarse a efecto o porque no había casas desocupadas o porque se había perdido la ocasión de aceptar alguna oferta conveniente.

Se ha sostenido invariablemente que no hay en esta ciudad, casas que ofrezcan mayores comodidades que las

del actual local escolar, y ello es una verdad que se comprueba hasta en los actuales momentos, a menos que en un edificio determinado se practicaran las obras de ampliación y de reforma que aconseja los buenos servicios de estas instituciones.

He de recordar algunas de las diligencias practicadas para llegar a obtener un buen local para la escuela.

A principios de 1907, el director del establecimiento se entrevistó con el entonces intendente municipal, para pedirle su mediación a fin de que la municipalidad cediera a la Nación un terreno adecuado para el edificio de la escuela normal; y aquel progresista funcionario no solo accedió a la insinuación sino que ofreció todo su concurso para la realización de la idea. Se habló de manzanas suburbanas de propiedad municipal que podian cederse con aquel destino, y aun de una posible permuta de esos terrenos con algún otro de ubicación más apropiada dentro del recinto urbano. Estas diligencias se llevaron a conocimiento del superior, pidiendo su aprobación y ratificación, lo que no se logró alcanzar por más que se insistió en la solicitación.

Los terrenos de propiedad nacional, sitos frente a la plaza Rivadavia, dieron lugar también a varias gestiones ante el Ministerio de Instrucción Pública. Se presentaron planos y ofertas para la construcción del edificio escolar, ofrecimientos que no prosperaron, porque según se dijo entonces, los terrenos de referencia estaban destinados a otras reparticiones nacionales.

Algunos capitalistas se presentaron al gobierno nacional por intermedio del Ministerio del ramo, ofreciendo construir a sus expensas un edificio para la escuela normal, de acuerdo con los planos que aprobara la sección de obras públicas. Las mensualidades que se pagarían se tendrían como amortizaciones del capital empleado y después de cierto tiempo, cubierto el capital e intereses, el edificio pasaría a propiedad de la Nación. Estas gestiones no tuvieron éxito.

En un momento la dirección llegó a realizar un movimiento de opinión en pro del edificio para la escuela normal. Los padres de familia, todo lo más caracterizado de esta ciudad, solicitó del entonces senador señor Manuel Láinez su influyente mediación para que el congreso votara los fondos para costear el edificio de la escuela normal. El distinguido senador aceptó complacido el pedido pero no pudo hacer nada porque la mayor parte de los proyectos de esta naturaleza se postergaban alegando razones de economía.

Finalmente varios particulares hicieron ofertas bastante convenientes ya para construir un edificio apropiado con destino escolar o ya para arrendar edificios que prometían ampliar y reformar como fuese necesario. Ninguna prosperó.

Seguramente las verdaderas conveniencias de la institución no consisten en andar a la zaga de locales más o menos bien adecuados a las necesidades del servicio escolar, sino resolver de una vez la cuestión del local propio.

Los casos que acabo de citar, demuestran hasta qué punto se han llevado las diligencias para alcanzar una mejora en esta situación tan desde largo tiempo sentida.

La última propuesta que ha merecido la aprobación del Señor Ministro de Instrucción Pública es la de la propietaria del local escolar, propuesta por la que ofrece realizar considerables ampliaciones, construyendo salones en un solar vecino a la misma propiedad, oficinas, gabinetes, salón de música y biblioteca, sólo por un aumento de dosientos pesos sobre el alquiler actual. La resolución superior no ha tenido sus efectos a causa del fallecimiento de la propietaria, habiéndose aplazado su solución hasta el arreglo de la testamentaría.

Para terminar este capítulo, y por vía de simple información, he de transcribir unos datos numéricos que justifican el tesón con que se ha pedido al superior un local propio, atento el creciente desenvolvimiento de la institución y también como una verdadera economía para el erario nacional.

Hace siete u ocho años se sacó a remate la propiedad que ocupa la escuela con la base de $ 80.000. Vino el día señalado para el remate y él no se realizó por falta de postores. Ahora bien, véase las cantidades que ha pagado la Nación por alquileres de la misma propiedad desde el año de la fundación de la escuela:

1906 (cinco meses a 600 $)	$	3.000
1907	»	7.200
1908	»	7.200
1909	»	7.200
1910 a 1917 (a 700 $ por mes)	»	67.200
Total	$	91.800

Es decir $ 11.800 más que aquella base. Con la suma invertida en alquileres y algo más si se quiere, se podría haber construido un local propio con la amplitud y comodidades apetecibles.

PRESUPUESTO. — Muy poco ha variado el presupuesto de la escuela del que tenía al tiempo de su fundación, va para trece años, debiendo atribuirse a tal circunstancia esa especie de estagnación material en que se mantiene el instituto, malgrado los impulsos naturales de crecimiento y su mayor arraigo en el concepto público. Los propósitos de la dirección han tendido siempre a alcanzar mayores resultados de la acción escolar. Así, no entiende que se responde fielmente a los fines de su creación ni a los sacrificios que se hacen por su sostenimiento, ni sus resultados, que han de medirse por el número y preparación de las maestras que se entregan al servicio de la educación común no respondieran a lo que lógicamente cabe esperar y aun exigir. Escuelas cuyo sostenimiento demanda más de cien mil pesos por año y que dan seis o siete maestras a raíz del período escolar, no responden a los fines primordiales de su existencia. Cuantas más maestras bien preparadas dentro de un mínimun razonable de costo, es propósito patriótico que debe comprometer toda nuestra buena voluntad.

Bajo el influjo de tales ideas se ha trabajado en el sentido de reforzar el primer año normal con elementos bien preparados, lo cual debía dar por consecuencia la división del curso. Así fué; el primer año normal entró a funcionar con cincuenta y seis alumnas, número excesivo que duplicaba el trabajo de los profesores esterilizando sus resultados.

Para remediar situación tan anormal, el director propuso a varios profesores hacerse cargo, voluntariamente, de la enseñanza de una de las divisiones del primer año, obteniendo un sentimiento general, conforme lo expresa la siguiente declaración firmada: «Atento a que el curso de primer año normal funciona con cincuenta y seis alumnas, número que no es posible reducir porque ello significaría mayores perjuicios para muchos alumnos que desean seguir la carrera, y muy especialmente a los propósitos de la Nación, a quien la escuela debe corresponder con su población escolar y consiguientemente con la cantidad de maestros que entregue cada año al servicio de la instrucción primaria; y teniendo en cuenta, además, que es absolutamente imposible obtener buenos resultados de la enseñanza en cursos numerosos, como el que se trata, donde resulta impracticable el método experimental, desde que no es razonable pensar que el profesor contralore individualmente sus enseñanzas dentro de los planes de estudios y de las ideas prácticas; y, finalmente, para

el caso en que el Ministerio de Instrucción Pública, por razones de la severa economía a que hoy están sometidos los servicios de la administración nacional, no pudiera acordar la creación de nuevas cátedras rentadas durante el corriente año en esta escuela normal, los profesores declaran, 1.º: que aceptan voluntariamente y se comprometen, durante el corriente año, a desempeñar la enseñanza de una o dos materias en la segunda división de primer año que se formará, sin renumeración alguna, 2.º: que estos servicios se prestarán, bien entendido, nada más porque así lo reclaman los intereses del establecimiento, y que no han de significar presuntos derechos que puedan alegarse en lo ulterior ante la superioridad y que tengan por objeto influir sobre la entera libertad en que ésta debe estar para verificar los nombramientos o designaciones que estime conveniente; 3.º: entendemos, y así lo declaramos, que este compromiso no durará más que el actual período escolar de 1917. — Datado en Bahía Blanca, a los catorce días del mes de abril de mil novecientos diez y siete.»

La división del curso, no fué aprobada por la superioridad, razón por la que se le dejó en las condiciones en que estuvo al comienzo del año.

Para remediar esta situación, en definitiva, habría que desdoblar ese curso creando cuatro cátedras de ciencias y letras y una de educación estética. Estando por otra parte previstas estas situaciones en los artículos 9 y 15 del decreto orgánico de las escuelas normales, sería justo, para atender los centenares de pedidos por matrícula, que se desdoblaran los grados superiores del curso de aplicación y los primeros años del curso normal.

Además un establecimiento que ha tenido la suerte de acreditarse y que está llamado a alcanzar un grado superior de desenvolvimiento, debe responder en toda su amplitud a las esperanzas y deseos de la sociedad.

Eso de rechazar todos los años cientos y cientos de niños que acuden por inscripción es violento e impone a menudo dolorosos sacrificios. Remediar esta situación, sería obra patriótica del Excelentísimo Gobierno y se lo agradecería esta progresista ciudad que anhela con justicia una escuela normal que se halle a la altura de sus innegables progresos.

Otra cosa reclaman urgentemente los servicios internos de la escuela y es un aumento equitativo de la partida destinada para gastos. Ciento ocho pesos no alcanzan, con el peligro de acudir a créditos de interminables

amortizaciones, para atender las necesidades más perentorias del servicio interno. Como se sabe, la escuela de comercio y el colegio nacional, de mecanismo más simple y con menos alumnos que la escuela normal, disponen de una partida casi triple para gastos, no teniendo como aquella servicios especiales que ocasionan como el trabajo manual, las labores, la enseñanza de la música, etc. Por lo menos esa partida debiera igualarse a la de los establecimientos mencionados.

ACCIÓN EXTERNA. — Hace algunos años la superioridad pidió su opinión a esta dirección sobre la proyectada idea de fundar un instituto similar en la vecina ciudad de Tres Arroyos. No caben egoísmos subalternos que rebajan el nivel de la cultura en asuntos como estos ni en cosa alguna que se relacione con la instrucción pública. En tal concepto, con entera conciencia y sinceridad se contestó que, a nuestro juicio, el verdadero interés público no estaba precisamente en multiplicar las escuelas normales colocándolas, por así decirlo, unas al lado de las otras; sino en fomentar las existentes, proveerlas de los materiales necesarios y de todo aquello de cuya ausencia se resiente su diario funcionamiento. No es justo privar de los auxilios y estímulos necesarios a establecimientos más o menos viejos, con servicios meritorios, para crear otros cuya existencia demanda gastos que no se pueden hacer en beneficio de las instituciones existentes.

La situación estratégica de la escuela normal de Bahía Blanca, al sud de la provincia de Buenos Aires, vecina a numerosas poblaciones que son otros tantos centros comerciales de gran porvenir, y a la entrada, como quien dice de los inmensos territorios del sud, con numerosos núcleos de población que se desenvuelven a impulsos de las seguridades de su esplendente futuro, todo ésto hacía presumir su rol descollante en el progreso cultural de esta parte del país, si hubiera contado con los elementos necesarios comenzando por un edificio adecuado

La escuela recibe con frecuencia pedidos de matrícula para los cursos normales, pedidos que vienen de regiones remotas del sud, pedidos que por desgracia no siempre se atienden porque no permiten las condiciones reducidas del local.

En ocasión de los grandes aniversarios se desarrollan programas especiales de trabajo que realizan profesoras y alumnas, tendientes a rendir un debido homenaje a las glorias nacionales e imprimir a la enseñanza un aspecto nacional, por lo mismo que es marcado el aspecto cosmopolita de la población escolar.

Anualmente se clausura la labor escolar con una fiesta pública que se realiza en el teatro municipal a beneficio de «Sociedad Mutualista Escolar», formada por alumnas de ambos departamentos. Estas fiestas suelen tomar las proporciones de un acontecimiento social, y le dan realce la concurrencia de lo más representativo del elemento intelectual y numerosas familias que llevan el estímulo de sus aplausos y felicitaciones.

La «Sociedad Mutualista Escolar» se rige por su reglamento interno y sus fines principales son:

a) Contribuir por todos los medios a su alcance a que ningún niño pierda los beneficios de la escuela.

b) Ayudar con libros, útiles y ropas a los niños pobres que concurren a la escuela normal y subsidiariamente a los de las demás escuelas.

c) Tomar nota de los niños que hallándose en edad escolar en la localidad, no concurren a ninguna escuela, para proveer en cuanto sea posible a su concurrencia.

d) Prestarse los asociados todo género de ayuda y prestigiar y fomentar las iniciativas y acciones meritorias de los niños.

Entra también en los fines de la sociedad la fundación de una biblioteca destinada a proporcionar libros de texto a los niños pobres, como asimismo reunir obras de consulta en beneficio de los estudiantes de la escuela normal y demás establecimientos locales.

Se señalan por centenares sus buenas obras. Durante el año pasado ha acordado subsidios a alumnas pobres del curso normal para ayudarlas a costear sus estudios y ha extendido su influencia benéfica a numerosos niños de otras escuelas.

El fondo social está formado por subscripciones voluntarias de profesores y alumnas y del producido de las fiestas públicas realizadas en los teatros.

El programa de festejos del aniversario de la revolución de mayo tenía un número altamente simpático. Se distribuyó con profusión un carnet impreso con los colores nacionales, llevando al frente el escudo orlado con las palabras «Sean eternos los laureles» y la fecha 1810-25 de mayo-1917, y en el texto una rememoración patriótica acompañada de una incitación a las más intensa labor de la tierra. Decía así: «El gobierno de la nación ha llamado la atención del pueblo sobre los peligros que aporta un porvenir no lejano a consecuencia de la crisis universal en que se resuelve la cruenta guerra europea y concita a todos al trabajo y a la economía.

»Y ante este llamado del patriotismo que es un deber acoger con lealtad y decisión, asaltan a la imaginación los cuadros de horror en que hoy por hoy se desenvuelve la lucha titánica que conturba la paz europea.

» Contribuir en lo posible a aliviar la violenta situación de los hermanos es obra de civilización y alta cultura.

»Y también es obra patriótica prever el porvenir, trabajar mucho, sembrar mucho, que no quede un pie de tierra sin cultivar, para que la cosecha opima lleve la alegria de la vida a millares de hogares pobres que viven bajo el amparo de la hermosa bandera azul y blanca, para que la riqueza difundiéndose en el territorio nacional sea garantía de tranquilidad y progreso; y para que la Nación Argentina, siempre noble, grande, y generosa extienda su mano amiga a las naciones que sufren ofreciéndoles la participación de los frutos de su trabajo y los productos de su ubérrima tierra.

»En esta hora jubilosa de rememoración de acontecimientos históricos que contribuyen a cimentar en grado inconmovible la nacionalidad argentina, cabe a una escuela, donde se educa a la niña para ser a su vez artífice en la formación del ciudadano laborioso, honesto y patriota, saludar a todos los hombres de trabajo, a todos los propietarios de tierras, nacionales y extranjeros, invitándoles a sembrar sus campos de manera que no quede un palmo de tierra perdida.

«Trabajar intensamente es un don de los espíritus avezados y valientes en la lucha por la vida y es el culto más cumplido al país cuyas instituciones son la salvaguardia de nuestros hogares y de nuestra felicidad».

Cincuenta mil ejemplares se distribuyeron en las principales escuelas existentes entre Bahía Blanca y Ushuaia para que los niños que concurren a ellas lleven a sus hogares, junto con la incitación al trabajo, el saludo a la patria.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS, ETC. — Rige actualmente el plan de estudios y programas sintéticos autorizados por el Consejo nacional de educación en 1914, con el carácter de provisorios. Algunas observaciones he de consignar; pero en vista de la extensión del presente informe, omitiré, en obsequio de la brevedad, las que se refieran a asuntos de menos importancia relativa.

Debiera modificarse el programa de matemáticas, más o menos en las condiciones en que estaba antes de la

actual modificación. Pienso que los programas vigentes han perdido de vista estas dos cosas: la disciplina mental que comporta la enseñanza suministrada dentro de ciertos límites accesibles a la mente de las alumnas y el objeto práctico de los conocimientos. En efecto, necesita la maestra primaria cuya actuación nunca va a pasar de los límites de la primera enseñanza, entregarse durante años enteros a las altas especulaciones matemáticas? ¿No sería mejor enseñar bien la aritmética razonada y la geometría aplicada a las cosas? Sin duda, el plan vigente será más científico, más frondoso; pero no se puede negar que la alumna-maestra deja la escuela hoy día sabiendo menos matemáticas prácticas que con los planes anteriores.

La distribución horaria de las diversas asignaturas no está en relación con la importancia y extensión que abarcan éstas. A menudo nos encontramos con que a programas más o menos vastos, corresponde un tiempo exíguo. Es verdad que es recurso didáctico recomendable saber hacer síntesis y tener acierto en la selección de los temas, atento a su importancia científica y utilidad práctica; pero tal recurso mental no está al alcance de todas las capacidades y a menudo se consagra demasiado tiempo a asuntos de relativa importancia; relegando otros que debieran merecer la primacía. Decididamente en la práctica la consecuencia de tal situación sería menos notable, si el tiempo que se asigna a cada materia estuviera en relación con la amplitud que corresponde dar a su desarrollo.

Pensaríase, en general, que todas aquellas materias para las cuales la distribución del tiempo no ha podido asignarles más que una hora semanal, no desempeñan sino una simple decoración en el horario. A la educación física y estética le ha tocado esta suerte. ¿Hay derecho para esperar grandes resultados prácticos con una hora semanal que se asigna al dibujo, música, labores y educación física?

El tiempo asignado a la práctica de la enseñanza debiera aumentarse. Una, dos y tres horas por semana en los distintos cursos es tiempo reducidísimo, máxime si se ha de confiar a las practicantes el desarrollo completo de asignaturas en la escuela de aplicación, con el fin de iniciarlas en el desempeño de una función docente, superior al de mero noviciado pedagógico.

A propósito de esta materia debemos dejar constancia de la opinión que tenemos de que debiera estar suje-

ta, como las demás asignaturas importantes del plan de estudios, al final del curso, a un examen. Esta prueba final de práctica es un poderoso estímulo que fomenta la preparación y el estudio del alumno-maestro en el decurso del año. Es evidente que una alumna que sabe que va a dar examen de una materia hace cuanto puede por abarcarla satisfactoriamente y, como es natural, de tal esfuerzo depende el éxito del aprendizaje.

Por superior decreto del 10 de octubre de 1917 entró en vigencia el actual reglamento de clasificaciones de exámenes y promociones, destinados a todos los institutos dependientes del Ministerio de Instrucción Pública. Es una reglamentación sobria, con disposiciones previsoras, que revelan una experiencia inteligente y una orientación bien definida dentro de los progresos de la enseñanza nacional; y para dar leal cumplimiento al deber que se me ha impuesto, he de consignar las observaciones que en detalle me sugiere la nueva reglamentación.

Si bien el concepto de la enseñanza pública no puede ser más que uno como índice de la cultura, tratándose de las fuentes de donde ésta emana, cambian los términos, si se considera la índole de un establecimiento de enseñanza secundaria, de uno de enseñanza especial o de la escuela normal. La enseñanza de esta última debiera estar regida por un sistema de disposiciones propias en armonía con la naturaleza y fines de la institución.

Convendría una restricción al artículo 9, a lo menos para las escuelas normales, para evitar la consumación de hechos que ponen en duda la justicia de la clasificación y llevan el desaliento al espíritu de los alumnos estudiosos. Seis con una fracción superior a un medio, o siete puntos es poco para determinar la exención del examen. Debiera ser ocho o nueve, es decir, una clasificación que salga de lo ordinario. El espíritu de la disposición es noble y tiende a establecer los mejores estímulos; entonces para no malograr móviles tan elevados, bueno sería rodearlo de las mayores seguridades. No es bueno que alumnos mediocres que por haber obtenido altas clasificaciones en las materias prácticas queden eximidos del examen oral, todo porque el promedio general de siete o seis con una fracción superior a un medio. Quizás conviniera excluir de este cómputo las materias prácticas o levantarlo a ocho o nueve puntos.

La organización de las comisiones examinadoras tal como lo dispone el artículo 11, es a veces impracticable

en los casos como el nuestro, en que un profesor lo es al propio tiempo del colegio nacional y de la escuela de comercio, donde los exámenes se realizan al mismo tiempo, sin contar que a veces el profesor tiene otras ocupaciones fuera de la docencia con las que se ha hecho costumbre conciliar. La reglamentación debía dar mayor autonomía a los directores en el sentido de hacer más discrecional la facultad de organizar las mesas examinadoras, excusándole la molestia al superior de recibir continuas comunicaciones sobre los cambios que puedan ocurrir en la composición de las mesas, por circunstancias de fuerza mayor.

Los artículos 67 y 68 convendría modificarlos, estableciendo en el primero como máximun solo dos materias para poder ir al examen complementario, y en el segundo la repetición del curso con un nuevo aplazamiento o con el aplazamiento de más de dos materias, como lo disponían los anteriores reglamentos. Ahora que las escuelas normales se han difundido considerablemente llevando a las filas del magisterio numerosos profesionales, conviene al país, conviene a la educación general y a los mismos institutos docentes una prudente y razonada selección de los elementes que se preparan para el magisterio. Todos los profesores sabemos que, salvo circunstancias rarísimamente excepcionales, una alumna que se hace aplazar en dos o tres materias es mala; y si el aplazamiento se repite en un nuevo examen, peor. Una maestra que como alumna ha dado pruebas reiteradas de negligencias en el cumplimiento del deber ¿puede ser buena maestra? ¿Es esta la directora que necesita la educación de los hijos?

Un mal generalizado parece ser la falta de local que determina la creciente demanda de inscripción. ¿Por qué entonces no implantar un sistema de selección a base de las condiciones intelectuales, de hábitos de carácter y laboriosidad revelados por las aspirantes al magisterio? Solo con un procedimiento semejante se aseguraría una eximia preparación en las maestras, ganando con ello la enseñanza pública.

También debiera introducirse una modificación en el sistema de las calificaciones. El cuerpo de profesores de cada curso, según el artículo 70, se reuniría en cuatro ocasiones del año señaladas en el mismo, «a objeto de juzgar las condiciones de aplicación, moralidad, vocación y demás aptitudes para el magisterio reveladas por cada alumno». Y bien, es el caso de preguntar: ¿están todos

los profesores suficientemente habilitados para juzgar con conciencia a sus alumnos desde aquellos puntos de vista?

La experiencia nos enseña que no. La mayoría de los profesores califican según el criterio formado en sus clases, por las lecciones de su asignatura porque no tiene más antecedentes ni los puede tener, fuera de los que recoge de las informaciones suministradas por la dirección en el momento de la reunión. Resulta entonces una calificación de primera intención.

Una prescripción concomitante en esto de las calificaciones se halla contenida en una circular enviadas a fines del año pasado, según la cual el concepto profesional de las maestras egresadas, requisito indispensable ante el Consejo nacional de educación, es el de estas calificaciones.

Sabido es que el director está más habilitado para juzgar las condiciones morales e intelectuales de los alumnos, sencillamente porque haciendo una vida más escolar tiene más tiempo bajo su control y vigilancia a los alumnos, lo que le proporciona ocasiones para conocerles mejor. Luego la opinión de la dirección debe predominar toda vez que se trata de estimar las aptitudes profesionales de las alumnas-maestras. Lo que necesita el Consejo nacional de educación seguramente es el concepto individualizado, franco, categórico y responsable respecto a la preparación y demás aptitudes de los elementos que ha de poner al servicio de las escuelas.

I. Robles Madariaga.

Mixta de Campana

EDIFICIO ESCOLAR. — Consta éste de dos plantas, teniendo en la alta tres aulas de diez por seis, donde funcionan los grados: sexto, quinto, cuarto y primer año. Funcionando sexto y primer año, en un solo salón dividido y separado por un biombo levantado exprofeso este año.

Sus salones dan a la calle y tienen suficiente número de ventanas, resguardadas por persianas de metal que facilitan su ventilación y graduación de luz.

Las puertas de salida dan a la galería.

Las medidas de ésta, son: tres de ancho por cuarenta de largo, comprendiendo esta medida la dimensión completa en sus dos alas.

Tiene esta planta seis servicios, tres mingitorios y seis lavatorios. Quedando bien separados los servicios de las niñas del de los varones.

El *hall* de esta planta es amplio y queda bien en el vértice del edificio, lo que aprovecharé para laboratorio de física y biblioteca, levantando biombos divisorios. Es el único sitio disponible para utilizar.

Esta planta necesitaría un vitreaux con puertas corredizas para salvar los inconvenientes que presenta el estrecho plano de superficie de su galería.

Planta baja. — Tiene tres aulas de diez por seis cada una, reune las mismas condiciones higiénicas de las de la planta alta; tiene el mismo número de mingitorios, lavatorios y servicios que en la alta.

Hay en esta planta a uno y otro lado de la puerta principal de entrada, dos saloncitos de cinco por tres, donde funcionan la dirección y la regencia. La galería de esta planta, tiene el mismo inconveniente que la de la planta alta. El patio es un triángulo cuya superficie total es de doscientos diez y seis m.^{2} con piso de mosaico.

Por la poca extensión de la superficie del patio, se ha resuelto que sólo los varones de los grados superiores bajen a este patio, obligándoles a no correr ni jugar durante el recreo.

En este piso, también se encuentra el departamento para portero, donde se ha tenido que habilitar, una pieza para depósito y la cocina, aunque muy incómoda, para la práctica de economía doméstica.

Provisión de agua.—Esto se hace por cañerías que nacen en los depósitos del pozo semisurgente situado en el extremo del patio. El agua es buena.

En general la casa-escuela es tipo lineal de forma triangular, su vértice da de frente al norte, una de sus alas, tiene entonces, una orientación noreste y la otra noroeste. Recibiendo por la parte de atrás los vientos pamperos, lo que constituye un inconveniente, sobretodo, en los días de lluvia y viento, para que los alumnos puedan salir a las galerías, porque como he dicho anteriormente son muy angostas.

La ubicación es en un paraje alto y sano. Tiene buena aereación y buena luz. Las paredes son secas, con el vitreaux de puertas corredizas se allanarían los inconvenientes de su estrecha superficie y mala orientación.

Marcha del establecimiento.—Habiéndose iniciado las clases el quince de septiembre, con un total de doscientos seis alumnos, distribuídos en la forma siguiente: pri-

mer año: diez y ocho; sexto grado: veintidós; quinto: veintiocho; cuarto: treinta y cinco; tercero: treinta y uno; segundo: treinta y ocho y primero treinta y cuatro.

El número nada significa si se tiene en cuenta que este elemento fué seleccionado por su preparación y buena conducta, en la forma que la superioridad tuvo oportunidad de informarse en la nota elevada por pedido de prórroga.

Esta selección fué de ayuda poderosa para que este año escolar se haya aprovechado, a pesar de haber funcionado solamente cuatro meses, habiendo promovido en forma consciente y legal, la mayoría de los alumnos de los diferentes grados.

En los diferentes grados han cursado en general número bastante bueno, dado el corto tiempo de que han dispuesto para poder desarrollar los programas en la forma exigida por esta dirección y comprobada por la misma, su enseñanza estrictamente en los grados que no estuvieron sometidos a examen oral (como consta en los diferentes exámenes escritos archivados en la regencia de este establecimiento.) En todos los trabajos de examen visados por esta dirección, se nota más o menos unidad en la forma de enseñanza, salvo en el resultado general de cuarto grado, que del todo, no me satisfizo porque la maestra que lo tuvo y que en oportunidad pudo ser cambiada, la que después de doce años ha vuelto a la enseñanza que a la vez que olvidada, con poca buena voluntad de trabajo, no respondió a las necesidades del grado, por lo que esta dirección en cuanto notó esta deficiencia, ordenó su cambio a segundo grado, donde reaccionó un poco, notándose siempre ese desgano e indiferencia por progresar en los métodos modernos a pesar de las continuas direcciones dadas en las conferencias didácticas al personal de la escuela de aplicación por esta dirección y a su vez de la regente.

La maestra de sexto grado siendo joven no es ingeniosa ni muy activa en el cumplimiento de su deber por lo que no ha dado el resultado anhelado. Puedo sin embargo afirmar como ella que hay programas como los de historia y geografía que son sumamente extensos y que para hacer un estudio consciente y práctico, es difícil llenarlo aún trabajando con empeño todo el año escolar. Con respecto al primer año solo hubo dos reprobadas, porque comprendo y considero que la que no entiende la parte elemental de la primera enseñanza en pedagogía es incapaz de interpretar los métodos y como la escuela

no debe halagar a padres y alumnos sino hacer comprender la verdadera misión de la carrera es que se ha procedido a asentar también en esta forma el verdadero rol de esta institución, sobre todo para que comprendan que sólo debe pasar el alumno que es puntual y estudioso y no aquel que tiene tal o cual apellido disipando así la costumbre inveterada que habían implantado las monjas y maestras de la provincia.

PROGRAMAS. — Se han llenado en casi su totalidad, salvo aquellos que son muy extensos y que a veces funcionando regularmente el año, suelen quedar puntos sin ser vistos. La enseñanza de las diferentes materias ha sido en general, este año, por el escaso tiempo disponible, intensiva y no extensiva, para llegar al resultado deseado. Los métodos fueron interpretados sobre todo por los profesores del curso normal, quienes supieron responder a mis deseos, siguiendo las orientaciones dadas en las conferencias didácticas.

Asistencia de profesores del curso normal. — Puedo expresar con satisfacción mi aplauso por la puntualidad y entusiasmo con que ha colaborado el cuerpo de profesores a llegar al punto de mira que me había propuesto al iniciarse las clases. Salvo el titular de la cátedra de matemáticas que tuvo el buen tino de pedir permiso en vista de no poder asistir con puntualidad, todos los demás han asistido con regularidad y sumo interés a dictar sus clases. Con respecto a los maestros de la escuela de aplicación han procedido en la misma forma salvo la maestra de primer grado inferior que es algo negligente aun para asistir a clase.

DISCIPLINA. — Considerando que una de las causas que hace surgir antagonismo entre los alumnos, es la diferencia de trajes, esta dirección estableció como obligatoria el uso del delantal blanco para niñas, y del guardapolvo para varones, exigiendo dos, para evitar desaseo o inasistencia como pretexto de limpieza. El peinado aun para las más grandes debía ser liso; las dos trenzas para todas a excepción de las mayores del curso normal. El uso de alhajas y cosméticos para los alumnos está severamente prohibido.

En verano se ha unido al delantal blanco el zapato del mismo color y medias blancas, considerando que es la forma de que el aseo se observe con mayor interés. Los zapatos debían ser a voluntad su precio y clase.

La hora de entrada debía ser cumplida con celo, ce-

rrándose la puerta después de cinco minutos del toque de entrada a clase.

Los alumnos varones de los grados superiores formados en la planta baja, tenían que subir solos a su aula; acostumbrándolos así a gobernarse sin ser vigilados.

No teniendo campana esta escuela, el timbre común, ha sido usado para los diferentes toques, estableciendo tres: uno para que los alumnos dejen sus juegos, otro para la formación, y otro para la entrada a clase, habiendo este sistema dado buen resultado.

Siendo mixta esta escuela dispuso esta dirección que cinco minutos antes salieran las niñas, exigiendo la pronta dispersión para evitar cualquier molestia de los varones, ya que no se consiguió que vinieran a buscarlas de las casas respectivas.

La adopción de libretas diarias, impuse, para que la regencia exigiera del personal a su cargo, la continua comunicación con los padres de los alumnos, informándoles a diario su conducta y aplicación.

Consideraciones generales. — Los alumnos que concurren a este establecimiento, son hijos en su mayoría de obreros, que carecen de preparación aun elemental para apreciar el empeño y fin que persigue un establecimiento de esta índole.

Otro grupo de alumnos, hijos algunos de gente que ocupa un sitio algo caracterizado en esta población y que por lo tanto acostumbrados algunos de ellos a imponerse y a hacer su voluntad en las escuelas provinciales que eran las únicas que existían en esta población y que eran del dominio de la voluntad de dicha gente.

Por esto, cuando se ha aplicado elementales principios disciplinarios que exige toda alta cultura, ha sido motivo de molestias. A muchos de estos padres no se ha conseguido hacerles llegar al establecimiento a informarse de la conducta de sus niños, empecinados en salir con la suya. La obra de disciplina que emprende este establecimiento tendrá que ser obra del tiempo y poderoso esfuerzo, tratándose de un centro donde la ignorancia del obrero y la obsesión política mantiene divididos desde mucho tiempo los hogares.

Salvo algunas excepciones de este elemento son conscientes de lo que significa esta clase de intituciones y de aquí que sean muy contados los que colaboran a dar impulso a toda medida de iniciativa de progreso que surja del establecimiento.

Por otra parte el elemento del magisterio de la pro-

vincia, en su totalidad con título infantil, que se han visto despojado de su edificio, inconsciente de su verdadera misión se han convertido en verdugo de la escuela normal y logra a veces formar, en el espíritu de los padres iguorantes, un sentimiento contrario y rebelde a los verdaderos fines de la escuela normal. Como toda institución nueva sufre sus consiguientes ataques, máxime cuando trae ella una evolución contraria a sus deseos y costumbres.

Sin embargo, tengo fe en la obra y espero que aunque poco a poco, lograré descorrer el velo de la ofuscación como ya se ve en algunos.

Obra realizada. — Biblioteca Monteagudo. — No existiendo como es consiguiente una biblioteca en este establecimiento de reciente creación, esta dirección resolvió crearla, proponiendo el nombre con que se encabeza.

En una de las conferencias didácticas dadas al personal propuso la dirección se nombrara una comisión de entre el mismo personal para que tomara las medidas conducentes a allegar libros para esta biblioteca. Constituida la comisión envió notas a los intelectuales argentinos, como a los educacionistas de mayor prestigio, muchos de los cuales mandaron libros.

La comisión descosa de adelantar más en su obra, pensó formar una comisión de caballeros de las personas más caracterizadas de la localidad para que ayudara en la forma que le fuera posible. De cuarenta y ocho notas enviadas invitando para una reunión en la escuela normal, solo ocho asistieron.

Esta dirección había también resuelto dar una serie de conferencias quincenales, las que debían ser dadas por los profesores del establecimiento sobre temas de necesidad social y científica. A la primera que dió la directora sobre educación de la mujer fueron invitados los padres de los alumnos que asisten al establecimiento y las personas caracterizadas de la población, y sólo asistieron cinco personas, el personal docente y los alumnos de los grados superiores y curso normal. Esta conferencia fué publicada en un diario de la localidad por pedido de uno de los profesores que conociendo el carácter apático de los padres, quería hacerles llegar por el diario esta conferencia, por tratarse de consejos y direcciones útiles para la educación de las niñas.

Como se viera esta indiferencia, la dirección ha resuelto prorrogar estas conferencias para el próximo curso escolar y que se continuarán bajo el auspicio del centro

«Monteagudo» formado por los alumnos del curso normal y de los grados superiores.

Bien, juzgue el ambiente en que este centro de cultura se desenvuelve y sigue su obra mediante la fuerza inflexible de un verdadero amor a la grandeza nacional y que con la esperanza de que el tiempo, factor y auxiliar de los grandes hechos nos ayudará.

Esta dirección aprovecha la oportunidad al elevar esta memoria, para pedir la ayuda necesaria para que a este establecimiento, se le haga una donación de obras seleccionadas, para la biblioteca en formación, libros donde puedan maestros y alumnos encontrar la más saludable de las panaceas.

PROGRAMAS Y HORARIO. — Habiendo antes tomado estos de paso, para hacer resaltar el trabajo de los profesores, vuelvo sobre ellos para responder a una de las partes que la circular del 7 de enero de 1918 pide.

El plan de estudios en vigencia lo considero bueno, pero creo que podría encuadrarse bajo una forma más práctica haciendo desaparecer tanto detalle que a nada conduce.

Habiendo pedido informe a cada profesor de las diferentes materias, he llegado a la convicción siguiente: historia y geografía: dictada por una sola cátedra, es sumamente pesada. Dividida aún en dos cátedras, historia es muy extensa para ser dada en forma práctica y en correlación su enseñanza con las materias afines forma que exige esta dirección en sus diferentes conferencias didácticas dadas a los profesores.

Para su enseñanza fué necesario hacerla intensiva, sin detenerse en ningún detalle. Hecho un cálculo a base de las clases dadas este año y haciendo una división de tiempo proporcional es imposible dar un giro verdaderamente sociológico y práctico a la geografía y a la historia como desearía fuera enseñada por considerar la única forma de llegar a un resultado positivo.

Zoología y botánica. — Según manifestación del profesor puede ser llenado y sobre todo orientado en la forma que hemos encaminado, llegándose a una finalidad práctica por hacerse su enseñanza local y a base de mucha observación.

Matemáticas. — Imposible llegar a una enseñanza práctica por la extensión de su programa, la gráfica aplicada a la aritmética puede ser buena, pero considera la profesora de la materia, como esta dirección que no tiene en la vida una aplicación inmediata esto tal vez viene

también a disminuir un tiempo que puede ser aplicado en problemas de mayor interés positivo para el alumno.

Pedagogía. — En la forma enseñada uniendo la pedagogía con la psicología y dándole la forma esencialmente práctica, como se ha hecho puede ser su programa llenado en forma atrayente.

Idioma nacional. — Puede ser llenada en la misma forma que la materia anterior, puesto que en cuatro meses conseguí llenar los dos programas: pedagogía e idioma nacional, en forma esencialmente práctica, con mayor razón pueden ser llenados en un año.

Con respecto a economía doméstica, labores y trabajo manual, pueden ser llenados sin dificultad, según manifiesta la profesora.

En música este año no se pudo someter la profesora a desarrollar estrictamente el programa de cada grado, puesto que los alumnos que forman este establecimiento son egresados de escuelas donde no se les enseña esta asignatura. Sin embargo, los alumnos de los grados superiores y primer año han podido adelantar notablemente. La maestra de esta materia manifiesta que una vez encarrilada su enseñanza podrá llegarse a un desarrollo completo del programa.

El programa de ejercicios físicos ha sido bien desarrollado, tanto por las maestras de grado como por la profesora de la materia.

Con respecto al dibujo sucede lo que con la música. Los alumnos de los grados superiores y de primer año no traen nociones de luz ni sombra, por lo cual se tiene que tropezar con una serie de dificultades, máxime cuando no se dispone de un salón exprofeso para dibujo o bien de caballetes para sacarlos siquiera al hall de aquí que se haya detenido en explicaciones elementales para iniciar la enseñanza del dibujo en este próximo año.

Con respecto al programa de caligrafía de primer año, no puede ser llenado con su verdadera perfección debido al corto tiempo de que se dispone.

HORARIO.—Fué aplicada la distribución del trabajo de acuerdo con la resolución ministerial aprovechándose el tiempo en un orden lógico y conveniente. Las materias que demandan un desgaste mental superior fueron puesta en las primeras horas. Hubo, sin embargo, que pasar las matemáticas de primer año a la tercera hora por vivir la suplente en Buenos Aires y serle imposible estar antes. No por esto dejaron de ser bien aprovechadas.

El horario de la mañana es de excelentes resultados; pero necesitaríamos un amplio edificio para gozar siempre de él o tomar un anexo al aumentar los grados como tendrá necesidad este año.

PRESUPUESTO.—Con respecto a este punto si fuera a oírseme, tendría que objetar a los que sin criterio alguno obedeciendo a sus pasiones políticas, votan partidas globales para instrucción pública sin darse cuenta de lo que hacen. En este caso está esta escuela, en que se carece de profesor de trabajo manual para varones, de profesor de dibujo, un solo profesor dictando dos extensos programas: historia y geografía en primer año: y ni una celadora que ayude a la vigilancia de la disciplina del establecimiento, siendo este mixto; y por fin con la exigua partida de cien pesos para gastos generales, ni siquiera para cubrir los gastos más indispensables que debe tener un buen establecimiento alcanza.

Esto que constituye una de las necesidades indispensables, debe ser atendido si fuera posible.

DISCIPLINA Y ARMONÍA.—Tanto el cuerpo de profesores como las maestras de la escuela de aplicación han trabajado en perfecta armonía. Se cumplieron las órdenes.

Sandalia R. Bravo

Mixta de Chivilcoy

EDIFICIO. — Es de propiedad del gobierno de la nación.

Inagurado en 1910 no se ha practicado hasta la fecha ninguna reparación, por cuyo motivo se requiere para su buena conservación, algunas obras.

El inconveniente señalado en sus informes anteriores relacionados con su poca accesibilidad para profesores y alumnos en los días de lluvia, debido a haberse contruido en un terreno bajo y anegadizo, subsiste, no obstante las diversas gestiones iniciadas por esta dirección ante las autoridades del municipio.

Mobiliario. — La escuela dispone apenas del mobiliario más indispensable para sus necesidades, encontrándose algunas dependencias tales como el gabinete de física y el de química, completamente desmantelados, sin bancos ni pizarrones. En el departamento de aplicación, se han encontrado durante el año próximo pasado treinta alumnos sin asientos, a quienes ha sido necesario proveer de sillas,

con los graves inconvenientes que esta deficiencia acarrea para la salud de los educandos y para la disciplina. Esta dirección ha solicitado reiteradas veces la provisión de cien bancos sin haber conseguido uno solo hasta la fecha.

El material de enseñanza necesita con urgencia reposición y resfuerzo, nótase carencia de mapas especiales y de toda clase de ilustraciones para la enseñanza de la geografía física, como también instrumentos para la experimentación en las clases de psicología. En lo que respecta al gabinete de ciencias naturales, se encuentra bien provisto en sus diferentes secciones, circunstancia que ha facilitado la enseñanza experimental y práctica de esta asignatura. Los gabinetes de física y de química disponen de todo el material más indispensable, notándose únicamente en este último la carencia de algunos aparatos.

Oportunamente será elevado el pedido del material más indispensable para el próximo año escolar.

Inscripción de alumnos. — El número de aspirantes al curso normal ha aumentado considerablemente, siendo posible mantener durante el próximo año dos divisiones de primero.

Debo hacer presente, que esta medida no demandaría por el momento ningún recargo en el presupuesto de esta escuela, porque sería posible, dentro del régimen establecido de seis horas, como mínimo por cátedra para cada profesor distribuir convenientemente la enseñanza.

PERSONAL. — Al elevar en otra oportunidad la planilla de calificación del personal docente de este establecimiento, el suscripto formulaba los siguientes juicios que considero oportuno transcribir.

«Dado el carácter de esta institución, destinada a formar educadores, mediante la acción concurrente de diversos factores, su personal, además de la ilustración necesaria deberá poseer en alto grado aptitudes profesionales, reveladas por la consagración de largos años a la enseñanza, y además un espíritu de concordia, de tolerancia y de una sana disciplina».

No es un misterio para los directores de la enseñanza, de que el maestro educador no abunda en nuestros establecimientos, y que por tal circunstancia, la tarea de su formación, constituye en nuestro país uno de los más graves problemas del gobierno escolar.

La escuela normal, por su carácter y altos fines sociales y por la complejidad de su trabajo, no debe albergar en su seno sino a los profesionales de vocación. El maestro improvisado produce un grave daño a estas ins-

tituciones por que tiende a inculcar en los jóvenes alumnos falsos preceptos de moralidad profesional, que la escuela difícilmente desarregla. En sus aulas, que deben ser a la vez talleres y laboratorios, deben siempre confundirse los ecos de entusiasmo de profesores y alumnos, con el producido por el martilleo inteligente de las almas, porque sólo así, en un ambiente de trabajo entusiasta y perseverante, es dable plasmar el espíritu de los futuros maestros, modelar el carácter, e imprimir en las conciencias el sello de la fe, que es el secreto del éxito en las duras luchas del porvenir.

Dentro de este pensamiento como básico, el subscrito, desde que se hizo cargo de este establecimiento en 1910, ha trabajado constantemente en el mejoramiento y selección del personal docente, valiéndose para este efecto de las conferencias generales y particulares, como asimismo, de la fiscalización diaria del trabajo y de las observaciones oportunas.

La salud de esta escuela ha exigido algunas veces amputaciones dolorosas pero necesarias y cuando ha llegado el momento de proceder con energía, esta dirección no ha huido las responsabilidades ni economizado el esfuerzo, porque entiende, que es así como se sirve en un puesto cuya responsabilidad voluntariamente se ha aceptado y como se responde mejor a la confianza dispensada por la superioridad.

Debo significar, altamente complacido, que los propósitos arriba expresados se han llenado en gran parte en este establecimiento. El personal, tanto del departamento de aplicación como de los cursos normales se ha colocado a la altura de sus respectivas funciones, destacándose algunos por el constante espíritu de perfeccionamiento y por el espíritu de labor y de disciplina; y si alguno ha quedado rezagado ha sido debido a falta de orientación moral y a un falso concepto de lo que es la subordinación y la disciplina dentro de un establecimiento de enseñanza. La puntualidad ha sido recomendable en todos los profesores y empleados administrativos. Es ya un hábito en esta casa que todos estén en sus puestos a la hora reglamentaria.

La disciplina ha sido firmemente fundamentada en el precepto del cumplimiento del deber por el deber.

Durante el año escolar que ha terminado esta dirección no ha tenido que hacer una sola observación a los profesores por negligencias o descuido del cumplimiento de sus respectivas funciones.

Cumplo con el deber de significar que dentro de este establecimiento hay profesores que por su larga experiencia y buena preparación revelada merecen ser mejorados y que convendría como una medida de estímulo tenerlos en cuenta en la próxima reorganización.

ENSEÑANZA. — La necesidad de imprimir unidad y orientación a la enseñanza, es una necesidad manifiesta en una escuela normal, de la cual no puede prescindirse sin caer en el error de malgastar las fuerzas individuales y colectivas del personal enseñante.

Consecuente, pues, con este pensamiento, ha sido una preocupación constante de esta dirección la de tratar de uniformar, dentro de un criterio amplio, positivo y científico, la aplicación de los métodos y procedimientos correspondientes a cada especialidad, a fin de poder dar así, al conjunto, la unidad que asegura y fundamenta el éxito en toda buena enseñanza.

La primera preocupación ha tendido a la formación de los factores, porque es ya sabido que un plan, por bueno que sea, resulta en la práctica un fracaso si no se dispone de profesores idóneos que lo apliquen.

El frecuente olvido de esta verdad fundamental, ha conducido al fracaso a un buen número de saludables iniciativas y ha esterilizado la acción concurrente de un buen número de inteligencias, que utilizadas convenientemente, hubieran contribuído a robustecer el organismo de un buen número de instituciones de enseñanza.

Dentro de este plan tan ligeramente esbozado, la formación del profesor ha sido la preocupación constante, para lo cual esta dirección ha recurrido a todos los medios a su alcance: conferencias de orden didáctico de carácter general y especial, observaciones oportunas, auxilio directo de otros profesores y en muchos casos visitas de observación a establecimientos similares.

Debo manisfestar que casi todas las deficiencias señaladas en informes anteriores, ya de carácter técnico o práctico, han sido salvadas y que en el momento, salvo excepciones que pondré de relieve en seguida, toda la enseñanza tiende a orientarse dentro de rumbos prácticos, positivos y científicos, como ha sido comprobado por los diferentes inspectores que han visitado este establecimiento.

Si se compara la labor realizada por el personal de esta escuela durante el año escolar que ha terminado, con la realizada en años anteriores se notan desde luego, *a prima facie*, notables diferencias, que revelan la mar-

cada tendencia al perfeccionamiento que anima y estimula al personal docente.

Todo el material de experimentación existente, en los gabinetes y laboratorios, es utilizado en la enseñanza, fundamentándose así el principio de que la teoría y la práctica deben hermanarse.

Los establecimientos industriales de la localidad: usinas, molinos, talleres de fundición, fábricas diversas, como también los hospitales y consultorios médicos particulares han sido visitados por los alumnos de los cursos y grados superiores, con fines de enseñanza utilitaria y bajo la dirección de los profesores de las respectivas especialidades.

Las observaciones sugeridas por estas visitas han sido acumuladas en monografías, sintetizando y ordenando así el producto de utilísimas observaciones.

La iniciativa que dejo reseñada, ha sufrido en gran parte la carencia del material de experimentación en algunos gabinetes.

Aun en aquellas materias, como psicología, que por su naturaleza parece más aparente para las disquisiciones teóricas, se ha desarrollado de acuerdo con las propósitos generales esbozados dentro de un plan eminentemente práctico.

No obstante el saludable esfuerzo realizado en el sentido del mejoramiento y selección de los métodos y procedimientos de enseñanza, quedan aún profesores que parecen aferrados a las viejas prácticas doctrinarias y librescas.

DISCIPLINA. — En tesis general ha sido muy buena en ambos departamentos. El principio básico en que ha descansado la disciplina en este establecimiento ha sido el del cumplimiento del deber por el deber. El orden ha tendido a asegurarse por medio del trabajo conveniente, agradable y metódico y del libre ejercicio de las espontaneidades personales, siempre, que no dañe la iniciativa ajena, la moral ni perturbe el orden de la casa. Las penitencias en forma de recargo de trabajo, han sido suprimidas en absoluto y prima dentro de la escuela la tendencia a gobernar sin castigo.

Durante el año escolar que ha terminado no se ha cometido por los alumnos ningun acto indisciplinario que merezca la clasificación de grave. La puntualidad en la asistencia, la aplicación y el orden, han sido esmerados.

Los medios de disciplina preventiva puestos en práctica han sido los siguientes:

1.° El ejemplo, como condición especial de todos los actos de la vida escolar.

2.° La puntualidad y orden en el cumplimiento del deber.

3.° Trabajo agradable y sostenido.

4.° La confianza y el respeto recíproco, sin afectaciones que menoscabe la firmeza.

5.° La preparación esmerada de los profesores para fundamentar la confianza y el respeto.

6.° La vigilancia constante, esmerada y solícita.

7.° El concurso de los padres.

8.° Y finalmente, emulación fundamental en la justicia.

PRESUPUESTO.—Con el presupuesto autorizado para este establecimiento, las seis cátedras de educación física y estética que da el presupuesto general de gastos se han acumulado en el curso normal, quedando el departamento de aplicación sin ningún profesor especial.

Esta dirección opina que con sus cátedras de educación física y estética pueden satisfacerse en forma amplia las necesidades de ambos departamentos, siempre que se distribuyan convenientemente. Es de necesidad imprescindible designar una profesora de música para el departamento de aplicación, por cuanto la enseñanza de esta asignatura requiere aptitudes especiales que no tienen las directoras de grado. En cuanto a labores, ejercicios físicos y trabajo manual, este departamento no necesita profesores especiales.

En síntesis, esta dirección considera de alta conveniencia distribuir las seis profesoras de educación física y estética que determina el presupuesto de acuerdo con el siguiente plan:

Curso normal. — Cinco profesoras de educación física y estética, 1 profesora de música, 1 profesora de labor y economía doméstica, 1 profesora de dibujo, 1 profesor de ejercicios físicos, 1 profesor de trabajo manual. Total 5 profesores.

Departamento de aplicación. — 1 profesora de música.

Debo hacer presente que en la organización actual, se mantienen dos profesores de dibujo en el curso normal con un total de seis horas de trabajo semanales, uno de los cuales completa su horario de cuatro horas en el departamento de aplicación. Convendría por lo tanto suprimir un profesor de dibujo.

El profesor de ejercicios físicos tiene por reglamento tres horas semanales de trabajo, habría por lo tanto con-

veniencia de que este profesor completase las seis horas reglamentarias en el departamento de aplicación (5° y 6° grados).

La partida destinada para gastos apenas alcanza para la adquisición del material de enseñanza; no siendo posible destinar un solo centavo para el fomento de la biblioteca y reposición de aparatos de gabinetes.

Hago notar que los colegios nacionales, instituciones menos amplias que las nuestras, disponen de una partida casi doble. Habría por lo tanto conveniencia en restablecer la antigua partida que se asignaba a la escuelas normales.

Por lo demás, esta dirección considera que con las pequeñas modificaciones propuestas, este establecimiento quedaría en un buen pie de organización.

Santiago del Castillo

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

El regente quiere empezar este trabajo manifestando que le es íntimamente satisfactorio decir que en todo momento ha procedido en el más perfecto acuerdo con la dirección y que en todas las consultas a que ha tenido que recurrir ante el superior siempre encontró de parte de éste un ánimo sincero, elevado y particularmente exacto y justo en el consejo.

Los alumnos para 1.er grado inferior fueron seleccionados con el mismo cuidado que el año anterior, de entre cerca de 200 candidatos, de acuerdo con su valor físico y su edad. El sistema de irse desprendiendo de todos aquellos alumnos cuyos padres no demuestran mucho interés por el trabajo de sus hijos en la escuela, conduce a muy buenos resultados disciplinarios, así que hemos aplicado la medida violenta de privar del asiento siempre por causa perfectamente justificada en unos dos o tres casos nada más, lo que en relación del total de niños es casi insignificante.

Como no se ha encontrado conveniente hacer perder un año al alumno para pasar de 2.° grado a 4.° lo que sucedía por estar obligado a cursar un 3er. grado superior, la regencia de acuerdo con la dirección resolvió suprimirlo y dejar 3.r. grado solamente. En cambio considerando ventajoso que los alumnos que pasan a 1er. año procedan todos de nuestra escuela, hubo necesidad, para satisfacer este propósito, de crear otra sección en 6.° grado, con lo cual también se descongestionaba este grado y se aliviaba un poco de su tarea al profesor del grado, pues siempre el 6.° es numeroso tanto por los aspirantes a seguir el magisterio como por los que desean seguir en el colegio nacional.

Rumbo impreso a la enseñanza. — La regencia está prevenida contra el peligro de la demasiada elementalización de la enseñanza que aparece cuando el profesor se desalienta y pierde la fuerza impulsora. La regencia no se ha descuidado un solo momento de contralorear el trabajo, de manera que los alumnos en sus respectivos grados recibieran en extensión y calidad más bien más y no menos conocimientos de los correspondientes.

Enseñanza literaria. — No obstante lo que se lee en diarios y revistas sobre la necesidad de promover la enseñanza manual e industrial que está perfectamente para escuela de obreros en general el regente tiene por ahora la convicción de que el estudio literario debe primar en la escuela normal.

Impresionados algunos educadores más o menos bien afamados con que cuenta el país por la preponderancia y gran desarrollo que ha tomado el industrialismo en Alemania y Norte América quieren que poco a poco la escuela se transforme en taller lo que con seguridad implica una ligera confusión.

En el libro clásico «The Nation and the school» que vió la luz hace poco tiempo en Alemania, podrá ver cualquiera que el elemento o alumno que allí se recluta para las escuelas gremiales proceden de los mismos obreros, es decir son los herreros, los carpinteros, albañiles, etc. que están obligados por una ley a asistir a las academias *ad hoc* que dictan famosos doctores con el objeto de que el obrero conozca los principios científicos que puede aplicar al perfeccionamiento de su ciencia. Y así se explica que el mundo industrial esté ahora asombrado con esos objetos que por todas partes llevan el letrero «Made en Germany». En Estados Unidos, donde las facultades de ingeniería han adquirido tan numerosas y diversas especialidades, se exige al alumno que ingresa un certificado de haber pasado por el curso llamado «Fortime treaning» el cual dura cuatro años y debe hacerse en un taller o establecimiento que se dedique al mismo trabajo que el alumno piensa perfeccionar en la facultad. Por ejemplo el ingeniero ferroviario debe haber trabajado en todos los departamentos del trabajo ferroviario aun en los más humildes. Después de cuatro años de labor al lado del obrero verdadero el estudiante se habilita para ser un capataz técnico o para continuar estudios superiores. El sistema americano da tan grandes resultados y acaso mejores que el alemán. Con esta digresión quería decir que la enseñanza manual que se quiere introducir ahora tiene su lugar exacto en establecimientos especiales. La escuela normal debe hacer otra labor más permanente y grande: el cultivo del espíritu por medio de la enseñanza literaria. Luego, pues, la enseñanza literaria debe intensificarse tanto como sea necesario hasta que el alumno adquiera la aptitud necesaria para continuar por sí solo el cultivo y perfeccionamiento de las buenas inclinaciones que sobresalgan en él.

Otra razón importante para dar preferencia al estudio del lenguaje sobre las enseñanza científica es que siendo nuestro medio cosmopolita en grado tan vasto, es indispensable que la escuela cree un verdadero ambiente de conservación de la lengua nacional.

El lenguaje desarrolla las facultades, crea aptitudes, promueve los sentimientos generosos en mayor grado que las ciencias, las cuales comunican al alma una aridez materialista y seca. Además si el alumno ignora la manera de expresar lo que sabe y siente, tal saber y sentir permanecerá en la esfera estrecha de su cerebro sin poder hallar una vía que los ponga de manifiesto.

Por esto la regencia ha querido ser precisa y concreta en las instrucciones que ha dado a los directores de grado para que confeccionaran sus programas. Y en los casos (la mayoría) los directores de grados no entendían todo el anhelo del regente, entonces he desarrollado yo mismo los programas de lenguaje, dividiéndolos en cuatro materias principales, gramática, ortografía, composición y declamación.

En el programa de declamación se ha buscado dar a conocer

la producción de nuestros mejores poetas, seleccionando poesías patrióticas para los grados inferiores y poesías que despertaran los sentimientos estéticos para los superiores.

El programa de ortografía comprende muy pocas reglas a aprender de memoria a fin de dar la materia de una manera práctica y metódica. Oportunamente repartió la regencia una colección de 600 palabras de difícil ortografía para ser estudiadas y aprendidas en el curso, del año en cada grado siendo de ellas responsable tanto el alumno como el profesor ante el examen final. Se ha buscado así evitar que los profesores improvisen o descuiden sus clases en asuntos de tanta monta.

Composición. — Aunque este año se han realizado progresos apreciables en la enseñanza de la composición, la regencia espera poder dar un paso más adelante el año próximo.

Las doctrinas sobre composición no son escasas, pero adolecen de falta de ordenación y método lógicos. Por tal motivo resulta ser la composición una de las materias más difíciles de dar. Requiere por otra parte que el profesor tenga la competencia literaria necesaria para abarcar el conjunto, lo que no siempre se consigue, porque tal competencia se adquiere sólo después de mucha práctica y estudio. De ahí que cada profesor dé la composición según su entender. El caso es que recién en 6°. grado llegan a expresarse algunas veces con claridad. Pero es demasiado tiempo. Y se necesita andar un poco más rápido .

En numerosas conferencias dadas en la regencia se han comentado los métodos más en boga, pero ninguno resultó instrumento de precisión para conseguir salvar la dificultad. Entonces la regencia ha tomado el camino que le parece el más a propósito y es como sigue: cada profesor hará una colección de 200 términos de poco uso diario y los enseñará en clases de lexicología. En los grados superiores el número de palabras a enseñar será más grande. Palabras como éstas: predio, hato, césped, raudo, etc. Con las palabras se dictan trozos y frases para ir aumentando el vocabulario. Así cuando el alumno tenga que escribir una composición tendrá la materia prima necesaria en gran abundancia; solo le faltará las leyes que rigen la colocación de ellas.

Este otro progreso se consigue aplicando el método de la imitación reduciendo en gran cantidad las dificultades de la producción o expedición con lecciones más o menos como sigue:

Se tiene un dibujo bien elegido en el pizarrón constituido por un convento, una extensa llanura, una ciudad perdida en lontananza, un arroyuelo y una carreta dirigiéndose al pueblo. El alumno mira y repite que allí están representados un convento, una carreta, etc. Luego el profesor le hará repetir que «el convento se halla situado en la suave pendiente de una loma»; que «las nítidas paredes fulgen heridas por los primeros rayos del sol; que algún monje solitario meditará en su celda sobre las ventajas de la civilización, puesto que no es ahora necesario la pesada carreta, la locomotora moderna conduce con la velocidad del rayo las gentes y los productos». Con la última reflexión se terminará el asunto.

Las dificultades han sido considerablemente disminuidas puesto que antes de empezar el alumno sabe qué va a decir, exactamente.

Se trata de saber en qué forma se ha de expresar. Dificultad en parte amenguada con las frases: «pinar umbroso y bien oliente» «paredes gualdas», «rubicundo Febo», etc.

Este sistema aconsejado por el buen sentido alienta al alumno y despierta en él la aptitud y gusto literario. Nos ha dado excelentes resultados.

El regente ha dado la materia varios meses en 6º. grado A y numerosas clases en otros grados.

Las profesoras en general, las de los grados son rehacias para la clase de gramática, no las entusiasma y consiguen pocos resultados. El año próximo se intensificará mucho más esta enseñanza.

Aritmética. — Los ejercicios y problemas, tal ha sido el espíritu dado a esta materia. Se ha continuado la práctica del año anterior de especializar en cada grado una parte de la aritmética: en 1º. superior los alumnos se ejercitan en las tablas de multiplicar y en el razonamiento de problemas sencillos; en 2º. se prosigue con el razonamiento de problemas sobre las cuatro operaciones con enteros que son los contenidos en Lafferriere; en 3º. se dominan los decimales; en 4º. los quebrados; en 5º. el sistema métrico, razones y proporciones, en 6º. el programa está constituido por puros problemas referentes a cualquier parte de la aritmética más un curso corto y práctico sobre contabilidad. La enseñanza es empírica y eminentemente práctica. En cada grado se lleva un cuaderno para problemas.

Geometría. — El metodo Lípori para la enseñanza de la geometría ha dado resultados satisfactorios. Completamos esta materia con un cuaderno de dibujo lineal en el cual se hacen problemas gráficos.

Geografía. — En geografía la tendencia consiste en hacerla todo lo más real que sea posible. A este fin los alumnos llevan un cuaderno para hacer ciertas indagaciones como ser: anotar en orden descendente el número de habitantes de cada país de Europa; hacer luego una comparación gráfica y luego una comparación con la Argentina.

Se ve así que todos los países europeos menos Rusia caben dentro de ella.

Que le traigan dibujado, dice el maestro, los ríos de Alemania que corren hacia el norte o hacia el sur con la anotación de su extensión: que resuelvan por escrito un problema como éste: ¿qué sucedería si el eje de la tierra se mantuviera constantemente perpendicular a la órbita?

Otras veces el profesor explicará la ley de los cambios a que dan lugar la elevación y situación de las montañas, para que el alumno en presencia de un mapa pueda hacer muchas inferencias.

Los alumnos saben dibujar de memoria los mapas que corresponden a los países a estudiar. Se encarga por grupos de alumnos la recolección de vistas, fotografías, pinturas, recortes, etc. pertenecientes a un país determinado.

Historia. — Ahora en estos últimos años recién se ha hecho evidente la gran utilidad de los estudios históricos y su importancia trascedental, pues es la historia nada menos que el pensamiento del hombre que se materializa a través de los siglos. Por tanto constituye la historia una materia preciosa para los psicólogos y sociólogos ejercitados en la ciencia de tratar fenómenos sociológicos y reducirlos a leyes.

Siendo además un instrumento tan eficaz para hacer brotar del alma del niño esos sentimientos de argentinidad que tanto relieve deben adquirir en su mente, la clase de historia se considera como un verdadero recreo espíritual, por el gozo que los maestros entusiastas y patriotas experimentan al tratar los hechos de nuestros virtuosos antepasados. El maestro que no entiende su papel en la clase de historia adolece de la muy grave deficiencia de ser incapaz de convertir el cosmopolitismo que trae el alumno del hogar en

nacionalismo: por que esto es una verdadera misión democrática. Fuera de considerar la historia como fuente inagotable de enseñanza patriótica no ofrece otro punto de vista más interesante. Para su enseñanza la metodología señala principios sencillos que se aplican con buen resultado. Solamente la historia americana de 5°. grado presenta algunas dificultades debido a la semejanza entre los acontecimientos de cada país y el nuestro, lo cual apareja una monotonía cansadora para el alumno que recién empieza a usar texto.

Instrucción cívica. — La instrucción cívica, materia indispensable en la escuela primaria, por cuanto es práctica republicana que el pueblo conozca los lineamientos generales de nuestra constitución ha adquirido carácter práctico gracias a los nuevos métodos de Ernesto Nelson y Beltrán que aplicamos en los grados superiores.

Educación física y estética. — La educación física se ha dado siguiendo el sistema argentino, el cual ha sido perfectamente aplicado. Desde el año pasado hemos introducido las rondas en los grados inferiores.

Música. — Este año tuvimos un retroceso en la enseñanza de la música debido a haber suprimido la superioridad una cátedra, pero el inconveniente fué salvado gracias a la buena voluntad de la profesora de la materia. Se venía notando una inclinación por parte de los alumnos varones a no cantar ni solfear, pero combatimos la deficiencia obligándolos a cantar al unísono.

Dibujo. — En esta materia seguimos el método de dibujo natural de Malharro, el cual llena su finalidad en los primeros grados. En los grados superiores se ha notado cierta deficiencia en lo referente a perspectiva que los alumnos no comprenden bien. La causa de este inconveniente es debida en parte al poco tiempo que los planes asignan, una hora semanal, nada más.

Trabajo manual. — La producción de objetos en cartón, paja rafia, madera, arcilla, yeso, cartografías, ha sido más abundante este año que el anterior. Mensualmente la regencia ha controlado la producción manual mensualmente la que era depositada en cajas en el salón-exposición permanente.

Proyectos para el próximo año. — Se aumentará en algunos grados el número de deberes de aritmética; la regencia piensa revisar nuevamente los programas de geometría a fin de hacer más práctica su enseñanza. Se preocupará de disminuir las dificultades que encuentran los alumnos de 5°. grado en historia.

Se asentará la disciplina interna y externa sobre bases más sólidas.

Iniciativas de la regencia. — Este año se han dado varias fiestas importantes. En mayo el programa estuvo constituído por números de carácter literario-musical; habló un profesor designado por la dirección; se representó «La primera junta» en un acto; varios juegos gimnásticos, fantasías, recitados y declamaciones, en que tomaron parte alumnos de ambos sexos de los dos departamentos. La escuela dedica poco tiempo a otras fiestas en vista de la necesidad de seguir adelante con los programas. El aniversario de Sarmiento fué celebrado con una fiesta improvisada.

Con motivo de la visita del Señor Interventor Nacional en la provincia de Buenos Aires la escuela suspendió las clases y le recibió en su salón de actos, en donde hizo uso de la palabra un alumno del curso normal, se cantaron varios coros y se le entregó un ramo de flores, ceremonia que impresionó sumamente al Interventor, como lo manifestó en el breve discurso que dirigió a los alumnos.

La regencia ha realizado pocas excursiones, dos solamente por

que tiene poca fe en la utilidad que reportan a menos que sean a lugares donde se pueda obtener conocimientos directos. Las que se han practicado poco este año han sido a la jabonería, mantequería, fideería y al molino; excursiones de gran provecho serían por ejemplo a los talleres de Junín, a Campo de Mayo, o a un cuartel donde los niños vean como se enseña patriotismo a los ciudadanos, al Congreso, a un puerto, etc.

Observaciones. — En vista de que se ha podido constatar este año que ciertas materias son descuidadas por los directores de grado según les agrade o no será necesario controlar cada mes o cada dos meses por medio de un ligero examen la labor efectuada.

Para evitar la haraganería en la metodología de ciertas materias convendrá obligar a los profesores a hacer el comentario de las obras pertinentes.

Crítica pedagógica. — Para la enseñanza de la crítica se ha seguido el mismo plan del año pasado. La crítica se hace en clases modelos bajo forma de crítica-debate y después de las clases en los grados.

En las clases modelos, después de haber tratado de la metodología y orientación de una materia especial se señala a un alumno para que ponga en práctica las nociones en cuestión. La clase dura 25' terminada la cual se pasa al aula donde se produce un debate entre los alumnos bajo la presidencia del regente, que es quien da la última opinión. La crítica en esta forma corresponde a los alumnos de 4.° año únicamente. Siempre se ha elegido materias de gran importancia para estas clases: lenguaje, historia, música, geografía, etc. La crítica en los grados se hace después de la salida de clase y dura un cuarto de hora. Los días sábados los del 4.° año leen las críticas generales de todas las clases dadas hasta esa fecha por determinado alumno. Los del 3.° año hacen la misma cosa los jueves.

He podido notar que al finalizar el año los profesores de grado empezaron a rehuir la crítica. La regencia les llamó vivamente la atención sobre tal descuido en una extensa circular y piensa hacer todo lo posible para que no decaiga la intensidad que se había dado a materia de tanta importancia.

Julio Quiroga

Mixta de Dolores (Buenos Aires)

PERSONAL DOCENTE. — Cuando me hice cargo de la dirección de la escuela el año 1908, el personal estaba completo, en consecuencia, no he tenido parte en su formación. Posteriormente se han operado algunos cambios, por traslados. Es así que una parte del personal ha sido formado en el establecimiento; digo formado, porque en él empezó su carrera, participando en la orientación y carácter impreso a la escuela; la otra parte viene por traslados efectuados a pedido de parte interesada o bien, directamente, por la superioridad.

Esto, no obstante, su gran mayoría responde a la orientación dada a la enseñanza por su preparación,

puntualidad y dedicación y casi puede decirse que hay la sola excepción de la materia de francés, cuya profesora no evoluciona porque desconoce la metodología de la materia y, posiblemente, ya no se está en tiempo apropiado para que se operen esos cambios necesarios para seguir el progreso metodológico de la enseñanza.

Casi desde el primer momento consideré infructuoso intervenir en las clases de francés con el objeto de mejorar la enseñanza y proporcionar a la profesora los medios de conseguirlo, pero, siguiendo mi invariable procedimiento de concordia, invité a la profesora para que, diariamente, presenciara las clases en la escuela de aplicación, con el exclusivo fin de que encontrara allí la forma de aplicar los procedimientos disciplinarios, comunes del aula escolar, así como la manera de desarrollar la metodología, medios indispensables de llegar a un fin en la enseñanza. Tan solo concurrió un día acompañada de la regente, quien le servía de *cicerone* pedagógico.

Personalmente y buscando llenar con mi autoridad un vacío incomprensible para la profesora, dí clases en su presencia para que las imitara.

Finalmente recomendé a la profesora la asistencia a las academias Berlitz para que, aprendiendo el castellano, aplicara el procedimiento en la enseñanza del francés.

Los resultados han sido casi nulos porque no ha cumplido las observaciones que se le han hecho.

Entiendo que el resultado de la clase de francés, después de cuatro años de estudios, debe dar por finalidad el conocimiento perfecto del idioma para su uso y como exponente cultural y medio superior para desarrollar aptitudes que no puede realizarlo otra materia, si esto no se consigue es fácil colegir la causa que produce tanto mal.

No he de cerrar este capítulo sin antes manifestar que, he sido eficazmente ayudado para realizar esa orientación práctica y vocativa por el vicedirector, la regente interina y el profesor de química.

ENSEÑANZA. — La escuela ha desarrollado el trabajo escolar que le han permitido la amplitud del programa y el horario, tratando de orientar la enseñanza hacia direcciones vocacionales, dado que la tendencia moderna es formar un elemento que por sí resuelva, esto es: que tenga la capacidad intelectual no en un mero desarrollo mnemónico, sino que, en lo posible, sea capaz de desarrollar su inventiva aplicándola en los diferentes momentos de su actuación, como elemento social o como entidad profesional.

Ya ha desaparecido el momento aquel en que el profesional era portador de un bagaje de conocimientos que usaba en la misma forma que los había recibido, desapareciendo el maestro en su verdadera acepción para aparecer, tan solo, el antiguo monitor que pasivamente tomaba las lecciones que se le encomendaban.

Hoy buscamos imprimir tal orientación a la enseñanza para que, cada maestro egresado, como, cada alumno en su curso, sea capaz de bastarse a sí mismo y no se crea obligado a depender de un libro, de su maestro o padre.

Es lógico pensar que esta manera de orientar la enseñanza tropiece y, aun, por mucho tiempo, seguirá tropezando con los inconvenientes de la falta de medios, que son menester para realizar la obra con la perfección requerida; pero la constancia y la difusión del libro, por medio de las bibliotecas públicas, realizará a su tiempo, esta ponderada conquista de los tiempos modernos, agregando a la función de la biblioteca la de la conferencia, con extensión, por elementos escogidos del profesorado medios seguros que abrirán las dos vias más directas para abastecer los más grandes apetitos intelectuales que indefectiblemente conducen a realizar la costumbre.

Debo ser verídico y manifestar que, aun, en mi escuela no he realizado completamente esa unidad de doctrina, por entender que es más fácil observar en detalle que en conjunto. Por eso en las materias de historia, geografía, física, dibujo, química, idioma nacional, literatura y psicología, ya se ha hecho con resultados óptimos y en algunas materias excediendo las previsiones.

En la materia de historia, que dicto, por ejemplo, han resultado notables los trabajos especiales en la parte de civilización griega y romana, biografías de los hombres célebres de la antigüedad, bastando apenas algunas direcciones con el fin de estimular, más que con el de enseñar para conseguir el resultado que pongo de manifiesto. El alumno libre de los estre hos límites de una lección aprendida en el libro de texto, encuentra la amplitud del que crea, y al realizar la obra, solo, ve una extensión grande, encontrándose en circunstancias de apremio, como si ya estuviera independizado. De esta manera va formando el hábito de la labor porque empieza con un trabajo limitado; y si esto se repite con constancia se desarrollará sin precipitación esta manera fácil de preparar una obra de tanta trascendencia como es la obra que se realiza, salvando por sí solo las dificultades

inherentes a la adquisición de un conocimiento y a la metodización que su preparado y disertación le exigen.

En la materia de dibujo se ha realizado el verdadero concepto de esta orientación porque no solamente se ha obtenido que el niño copie directamente de la naturaleza, sino que se ha llegado a desarrollar aptitudes de composición, mediante el conocimiento de los motivos. La copia directa de la naturaleza prepara el desarrollo de la vista y de la mano, la composición resulta de la inmediata aplicación de uno o varios motivos, pudiéndose apreciar en los trabajos de arte decorativo realizados en dibujo, trabajo manual, labores, práctica de la enseñanza y en la aplicación del dibujo a las ciencias.

La química con su método experimental y de enseñanza aplicada ha venido a realizar un acercamiento entre el alumno y la materia porque se ha conseguido hacerla comprender con aquella complacencia inmanente de lo que se desea.

Las clases dadas han servido para convertir el aula en un laboratorio, donde se ha transformado un conocimiento teórico en práctico, como ha sucedido con la fabricación del almidón, el espejo, el dorado, plateado por dos métodos, sulfato de cobre, tinta, velas, jabón, preparaciones de la yerbina, yodoformo, teñidos, etc., etc.

Esta tendencia práctica a la par que enseña desarrolla un espíritu vocacional, y así debe ser, porque no todos los elementos egresados de nuestra escuela normal quedan maestros.

El idioma nacional y la literatura se enseña fuera del precepto del libro de gramática, el análisis de lo bien escrito nos lleva al camino de la regla práctica; quiero significar que no se aprende la parte oracional en la gramática preceptiva ni tampoco la figura retórica de la composición literaria en textos escolares sino que se encuentra en la buena composición de escritores nacionales o extranjeros porque estas enseñanzas de las letras deben producir un elemento capaz de entender primero, para realizar, por su cuenta, después.

El estudio literario hecho en la obra maestra produce un elemento independiente, capaz, que lo hace amigo de la lectura; vocación necesaria que lo llevará al éxito, por sí sólo, con una satisfacción que lo levanta.

En la geografía argentina he dado preferencia a la geografía física relacionada con el porvenir y grandeza de la Nación Argentina, presentando problemas agro-pecuarios, de irrigación, colonización, fundamentales en el

conocimiento de un país, y en tal sentido la geografía ha salido de la simple descripción del paisaje para pasar a la categoría de materia activa.

El diagrama ha reemplazado a la acumulación de números, porque así los sentidos integran un conocimiento de una sala vez, que no depende de la memoria pasiva.

La producción nacional en sus industrias de ellas derivadas, ha ocupado la más preferente atención del curso. Las lecturas geográficas, las vistas y grabados se han acumulado para interesar la exposición atrayendo al estudiante para meditar sobre el porvenir económico de la patria, así como por el porvenir económico, también, del ciudadano que está en la obligación de interesarse por su grandeza.

En psicología se ha procurado aplicar el conocimiento preceptivo, haciendo la observación directa y confeccionando en planillas y monografías las deducciones correspondientes. La aplicación de este método ha interesado la dedicación del alumno porque ha salido de la recitación para experimentar y deducir.

La física se da en el gabinete y, aunque este es incompleto, se procura que toda noción se experimente.

En pedagogía se hace aplicación de los métodos que se enseñan, sacando igualmente esta materia de los recitados, llevándola a la actividad, para que ella sea comprendida mejor por su misma aplicación.

En tal forma el alumno aprecia por sí mismo el valor cualitativo del método y procedimiento, de acuerdo con el resultado obtenido, pudiendo seleccionar, de inmediato, su método favorito y poner en ejecución, en la pedagogía práctica, que le exige su programa, el método seleccionado, concluyendo por salir de la escuela con opinión personal.

En matemáticas no se ha innovado porque el profesor de los cursos segundo a cuarto tiene un concepto inviolable del método antiguo y en tal sentido el recitado del texto constituye su método.

Este pocedimiento da un porcentaje grande de aplazados porque favorece al memorista pasivo, pues a los alumnos les es más fácil recitar que crear, porque para esto necesita pensar.

La exposición de unidad de doctrina metodológica que hemos impreso a la enseñanza, que dejo hecha, suscinta porque la extensión de este informe no permite ser muy extenso, pone de manifiesto que la orientación vocacional

imprime rumbos más verídicos y amplios en la práctica de la vida llevando al alumno a la independencia de su acción tan necesaria al progreso profesional e intensidad de la enseñanza.

DISCIPLINA. — Un concepto vulgar dice que la disciplina es obediencia y en tal sentido no dejándose de hacer lo que se manda y obedeciéndose toda orden, se diría que hay disciplina. Esto es, descarnada la manera como la generalidad comprende la disciplina.

Entiendo que es esa una manera ostensible de ver la disciplina, pero no, en modo alguno, cierta.

El concepto unitario, mejor dicho, positivo, de la disciplina está en el hábito del trabajo.

El que trabaja porque la ley castigaría su vagancia no tiene disciplina.

Debemos alejar de la escuela ese espíritu de la interpretación ostensible, porque la disciplina no debe ser una manifestación de hipocresía sino una sana moral que nos lleve a la perfección como sujetos sociales.

Bajo esta interpretación he encarado la disciplina escolar, obteniendo, en consecuencia, muy buenos resultados, porque el alumno comprende la misión que debe desempeñar y toma la escuela como una prolongación de su hogar, las más de las veces mejorado, e inconsciente o conscientemente aporta a su hogar esas mejoras o las formas racionales de la disciplina, mejorando, en consecuencia, lo que es susceptible de esas mejoras.

Es contra producente disciplinar por el temor y tan solo se obtienen resultados satisfactorios cuando se hace uso de los medios naturales, la inteligencia, mediante las facultades, como la razón y el juicio que nos distinguen de los demás seres organizados para la vida.

Debido a este procedimiento se va año a año consiguiendo crear ese espíritu de orden en el cumplimiento de los deberes escolares que realizan de por sí la disciplina de la escuela, como lo prueba el no haberse expulsado ningún alumno, bastando, solamente, la amonestación en privado o en presencia de los padres.

Disciplina y armonía del personal enseñante. — El personal que enseña cumple su misión y en cierto modo, algunos, reaccionando con la práctica del deber indicado en el horario o programa, realizan su obra de enseñanza, excediendo lo que su horario y programa le piden, para continuar con verdadero entusiasmo profesional enseñanzas fuera de cátedras de amplitud.

Así han podido realizarse conferencias y otros actos

culturales no tan sólo en los clásicos días de la patria y fin de curso, sino rindiendo homenaje a preclaros ciudadanos cuyas obras trasponen los dinteles de su vida para seguir iluminando las sendas de las ciencias y vivir en sus obras al través de las jóvenes generaciones, que en ese modo de aprender a sentir disciplinas mentales, necesarias a su perfeccionamiento.

La dirección de la escuela no tiene que observar nada en tesis generales sobre la disciplina del personal enseñante, porque no hay nada ostensible en reuniones ni en exámenes que lo manifieste y obligue a la autoridad de esta escuela a tomar intervención.

Como lo he dicho antes, en el capítulo del personal docente, el cuerpo de profesores estaba formado cuando me hice cargo de la dirección y el entrado después del año 1918 lo ha sido por traslados obligados o por intereses comunes de los mismos profesores, de tal modo, que por los años de servicios prestados en la enseñanza tienen hecha ya la pose del profesor.

En consecuencia la gran mayoría de los profesores guardan en sus relaciones una discreta armonía social y profesional.

MATERIAL ESCOLAR.—La escuela que dirijo posee un material escolar que está en uso desde el año 1888, y con muy pocas excepciones apenas ha recibido refuerzos y estos debidos a las fuerzas exclusivas de la escuela, porque los pedidos hechos en diversas oportunidades no han sido despachados favorablemente.

Para mejor comprensión dividiré el material escolar en las siguientes secciones:

a) Mobiliario (muebles y en especial bancos).
b) Gabinetes (de física, química y ciencias naturales).
c) Ilustraciones pictóricas (mapas y otros).
d) Biblioteca.

Mobiliario.—Se comprende en esta sección lo que se refiere a muebles y especialmente bancos.

Desde la fundación de la escuela a la fecha, se ha aumentado el material de muebles con seis armarios y un juego de sillas para la dirección y otras sillas para el servicio de fiestas, en tiempo de la dependencia del Consejo nacional. La escuela con su partida de eventuales ha completado el moblaje urgente, casi a partir de la época que me hice cargo de la dirección.

Los bancos, ya lo he manifestado muchas veces, son inadecuados, y números más chicos para la estatura del niño, por tal causa convendría revisarlos para adoptarlos

a la altura y edad de los niños en todos 'los establecimientos.

El pupitre escolar debe preocupar preferentemente a las autoridades porque un mal banco no hay duda que perjudica la salud del niño desde el momento que se le obliga a permanecer en posiciones violentas las horas del trabajo escolar. No todos los niños gozan de una constitución física igual; en consecuencia los más débiles pueden llegar a sentir las consecuencias de una posición violenta ya por una desviación en la columna vertebral o bien por una compresión de las vísceras si el banco es bajo.

Convendría que con los mismos elementos de la inspección se procurara remediar un mal que puede ser grave, haciendo que los inspectores, revisando prolijamente los bancos de nuestras escuelas y realizando una estadística de altura, determinaran la clase de banco más conveniente para nuestro niño.

El estado actual de los bancos no es malo debido a que con los recursos de la escuela se ha compuesto y renovado la parte deteriorada por su uso continuado.

Gabinetes. — Bajo este rubro se comprenden los gabinetes de física, química y ciencias naturales.

A pesar de su uso, se mantienen en buen estado de conservación por las composturas efectuadas al material.

En diversas oportunidades he manifestado la necesidad improrrogable de aumentarlos, sobre todo el gabinete de física. Lo que este gabinete posee de valor y moderno ha sido adquirido por la escuela con sus recursos propios, pero, como estos son escasos, hay necesidad de que el concurso de la superioridad auxilie con más amplitud.

Si nuestra enseñanza moderna con sus métodos experimentales debe despertar sentimientos vocacionales en el escolar, es menester proveer a nuestaos gabinetes de los materiales necesarios, para que nos lleve a realizar ese propósito exigido por la moderna metodización de la enseñanza.

El gabinete de física, carece de los modernos elementos correspondientes a las secciones de electricidad y mecánica, capítulos de esta ciencia que han progresado tanto, en estos últimos años.

Igualmente, en la escuela, hace falta un epidioscopio para las proyecciones luminosas tan necesarias para la ilustración de las clases.

El laboratorio de química necesita provisión de muchos elementos ya especificados en pedidos hechos a la

inspección y que al empezar el nuevo año se repetirán. Sobre todo, es menester independizar el trabajo de cada alumno.

El gabinete de historia natural es excesivamente pobre y necesita proveerlo de ilustraciones de diapositivos y preparados para microscopio, por ser esta materia el resultado de la observación detenida del proceso de la vida en la naturaleza.

Ilustraciones pictóricas. — Comprende esta sección de mobiliario los mapas y demás ilustraciones para la enseñanza de los programas.

Las ilustraciones que posee la escuela dejan mucho que desear, su estado es bastante malo porque el uso y la acción del tiempo correspondiente los ha deteriorado; así mismo no hay superabundancia de ellos, en especial de mapas. De estos debo manifestar que algunos a pesar de ser nuevos no pueden utilizarse porque no responden a la actual geografía, así sucede con algunos del continente africano y asiático.

En cuanto a las demás ilustraciones, las modernas, que son pocas, las ha proporcionado el recurso de la escuela.

La ilustración moderna posee la virtud de ser más adecuada, por su concepto y claridad; tiene, como podría decirse, fin propio no siendo casi necesarios esas cantidades de papeles que más es el sitio que ellas ocupan que el resultado que proporcionan.

Hoy la verdadera ilustración está en el diapositivo por su proporción reducida, su claridad y objetivo. De manera que en un reducido espacio, con menor costo y con resultados mejores obtendremos una ilustración moderna y todo lo amplia que uno quiera.

Convendría que la inspección .tuviera adscripta una sección fotográfica para la reproducción de diapositivos que vigilaría esa división técnica a los efectos de realizar una obra sistemática para las escuelas de su dependencia.

Biblioteca. — Desde que me hice cargo de la dirección del establecimiento he procurado enriquecer la biblioteca con libros de consulta y adaptables a las materias del programa; pero esta forma de proveer el libro además de ser lenta no satisface suficientemente porque queda librado a la buena voluntad de la autoridad de la escuela y de los muy escasos recursos a su alcance.

Convendría, también, que la dirección técnica de la inspección controlara la provisión de libros para las bibliotecas escolares, de acuerdo con la Comisión de bibliotecas populares.

Por lo expuesto, se desprende que esta escuela necesita ampliar sus gabinetes de ciencias, proveerlo de ilustraciones y mejorar su biblioteca para que preste los servicios correspondientes.

EDIFICIO.—En el año 1888 iniciaba los cursos esta escuela normal, en el edificio que actualmente ocupa, de propiedad de la provincia de Buenos Aires, en el que funcionaban dos escuelas elementales, cuyos edificios fueron cedidos hasta tanto la Nación edificara uno propio.

A pesar de los treinta años transcurridos y de las leyes de edificación escolar sancionadas en diversas épocas ha sido siempre postergada esta escuela. En el último empréstito realizado por la Nación se destinaron 150.000 pesos para iniciar el edificio de la escuela normal, pero por razones ajenas a las iniciativas de esta dirección la partida destinada a esta escuela pasó para la edificación del colegio nacional, sucediendo que, ni esta, ni aquel, obtuvieron el beneficio que era de esperar, pues hasta hoy permanecen ambos establecimientos en las mismas condiciones que aquellas en que iniciaron sus trabajos.

La escuela normal de Dolores tiene indiscutibles derechos adquiridos para tener un edificio propio, y reclamo para ella, ese privilegio de la construcción de una casa adecuada antes que cualquier otro instituto, porque tiene en su haber, como institución educacional, títulos suficientes que al par que la dan estabilidad la han hecho centro de atracción de elementos ponderables, en toda la zona sud y este de la provincia.

Constantemente debo negar asientos a elementos de los partidos circunvecinos, por carecer la escuela de un local adecuado para dar entrada a los elementos que la solicitan. Debemos pensar que la población escolar de la ciudad y de la región que extiende su zona de influencia ha ido en aumento; en cambio, la escuela, siempre ha tenido sus 375 metros cuadrados.

Por estas razones la escuela ha quedado convertida en un órgano imprescindible de toda la población escolar de esta zona, por el progreso con que ella contribuye mediante la acción cultural que desarrolla, al través de las generaciones que pasan por sus aulas, realizando en consecuencia, una función imposible de sustituir por otro instituto que no sea la escuela normal.

Las escuelas de toda esta zona del sud de la provincia hasta hace tan solo 20 años y, aun menos, que estaban dirigidas por maestros sin título proporcionando, en su mayoría, enseñanzas deficientes; pero desde entonces, a la fecha,

la dirección de la enseñanza en estas escuelas ha cambiado casi completamente porque esta escuela normal ha proporcionado a esa escuela primaria, un maestro capaz, que le ha impreso una dirección uniforme y científica a la enseñanza de que antes carecía. Siendo, pues, la acción de la escuela normal eficiente y perfectamente constatados sus éxitos, como se comprueba por el número de inspectores, directores de escuelas normales, profesores de enseñanza secundaria, directores y maestros de escuelas primarias que han llegado a ocupar esos puestos por su acción descollante, merece de la autoridad superior una atención preferente ampliando la comodidad de la casa, para que la vieja escuela reciba en sus aulas mayor número de alumnos que corresponde al aumento natural de la población escolar.

El rechazo de los pedidos de asiento deja en los padres cierta incomodidad, que se manifiesta en contra de las autoridades de la escuela, porque creen que estas tienen preferencias con los que entran no teniendo en cuenta la estrechez del local.

Como lo he dicho ya en otros informes creo que sería factible llevar a cabo la edificación de la casa para la escuela normal, utilizando, así, el terreno de su propiedad ubicado en el mejor paraje de esta población, por su altura y por la equidistancia de los diferentes barrios; a cuyo efecto proponía se agregara al presupuesto de la escuela una partida de 100.000 pesos anuales, porque un edificio de esta naturaleza no se realiza en un año y esa partida es pequeña comparativamente con los gastos que realiza la Nación, pero en tres o cuatro años quedaría completada. De esta manera la escuela tendría un edificio amplio, moderno que premiaría los esfuerzos realizados, tonificando el ambiente escolar que corresponde a establecimientos de la índole de las escuelas normales.

Creo, que es un error realizar de una sola vez la edificación escolar de institutos normales, colegios nacionales y especiales porque ello requiere muchos millones, no siendo, siempre favorecidos los establecimientos que más urgentemente lo necesitan; de allí el fracaso de las leyes de edificación escolar anteriores. La provincia de Buenos Aires con casi la tercera parte de la población de la república no tiene los edificios monumentales de escuelas normales que posee Corrientes, San Luis y otras provincias, cuya población general y escolar apenas alcanza a la población de algunas de las ciudades de la provincia de Buenos Aires. Esto, y el hecho notorio de

que los establecimientos educacionales en el interior de la república, muchas veces perjudican a la localidad donde se instalan porque las despueblan, haciendo emigrar el elemento preparado hacia los grandes centros de población, debe poner en guardia a las autoridades superiores para corregir un mal que puede ser de consecuencias para el porvenir.

Para mayor ilustración agrego el plano de la casa de propiedad provincial que funciona la escuela, y del anexo, de propiedad particular, alquilado a la sociedad francesa.

Actualmente, el edificio, se encuentra en malas condiciones de higiene, y, tratándose de establecimientos de educación que cobijan bajo sus aulas elementos tan variados, es conveniente blanquearlos al terminar cada curso escolar.

Esta localidad tiene inviernos fríos y muchas veces las heladas son tan grandes, que se unen unas con otras, como dice la expresión vulgar de nuestros agricultores: estas heladas y la humedad característica propias de localidades próximas al mar, como lo es esta, perjudican los revoques y pavimentos, levantándolos con la expansión de la humedad helada que han absorbido las mezclas.

Con este motivo se revientan los revoques y se levantan los pavimentos de los pisos: así ha ocurrido con las paredes que miran al sud, las cargas y las baldosas del pavimento interior y las de la vereda de la calle, porque se han levantado casi todas, necesitando, en consecuencia, una inmediata reparación antes que vengan los fríos y humedades de invierno.

Es necesario, además, realizar un blanqueo y pintura general interno y externo.

PRESUPUESTO. — El trabajo del personal no está recargado, pero esto no significa, en manera alguna, que el presupuesto se adapte a la importancia de la escuela, así como, también, a las necesidades locales que ella debe llenar.

Treinta años lleva de funcionamiento esta escuela normal y desde entonces a la fecha tiene las mismas secciones en ambos cursos, habiendo, en la actualidad, más necesidades que llenar, tanto en lo local como en toda la zona de los pueblos que la rodean.

Estas necesidades se refieren a las siguientes modificaciones operadas en el teatro que ejercita su acción:

a) Aumento de la población

b) Ingreso al colegio nacional

El aumento de población exige aumento de escuelas o, por lo menos, aumento de secciones escolares, esto, no obstante no se han aumentado secciones en esta escuela.

El elemento local se siente molesto cuando pide asiento en la escuela y encuentra las puertas cerradas; en tal situación, recurren a todos los medios imaginables, pero no siendo posible acceder por falta material de local suponen malquerencias o arbitrariedades por parte de la autoridad de la escuela.

De la necesidad de ampliar los cursos de ambos departamentos de la escuela ya he dado conocimiento a la superioridad y los inspectores también lo conocen.

El ingreso al colegio nacional, con certificado de sexto grado, ha motivado un aumento considerable de pedidos de banco, pero no es posible acceder, porque no se tienen secciones.

De tal manera el presupuesto, dada las condiciones expuestas llena satisfactoriamente las necesidades correspondientes a los gastos que ocasiona el personal mientras se mantengan en las mismas condiciones, pero en cuanto a la conservación de la casa es conveniente incluir una partida para refacciones de blanqueo y pintura, muy necesario para que satisfaga necesidades de higiene improrrogables.

ACCIÓN EXTERNA DE LA ESCUELA. — La escuela normal por su índole y con su carácter de escuela mixta da entrada a sus aulas a los elementos sociales de ambos sexos que buscan realizar un propósito educacional, puramente, o bien terminar una carrera breve que les permita después hacer uso de ella para gozar de sus beneficios.

En esa renovación de las generaciones estudiosas se amplia constantemente el ambiente cultural de esta localidad, así como la de los pueblos circunvecinos, que vienen hasta el aula de esta escuela buscando un perfeccionamiento que su pueblo natal no puede proporcionarles. Este trabajo que año por año realiza obligatoriamente la escuela ha ido modelando en el espíritu de las familias, la necesidad de educar a sus hijos, hasta proporcionarles la carrera de la cual, si es menester, podrán hacer uso.

Este hecho refleja sin duda alguna una acción externa cultural muy eficiente pero, debe llamarle, obligatoria y de carácter oficial.

Esta penetración de la escuela en las sociedades de los pueblos se ha intensificado siempre que se ha presen-

tado un motivo que la justifique. Por eso se aprovechan los días de la patria, del maestro, del estudiante, aniversarios de prohombres, fiestas del árbol, para connaturalizar la escuela y la familia para que la palabra del maestro o del alumno, propio hijo del espectador, sirva de puente de plata en esta obra de unión y de democracia que la escuela está llamada a realizar.

En tal sentido este establecimiento inició en esta localidad conferencias públicas de extensión para sustituir aquel carácter de la fiesta escolar, con tendencia teatral, que en cierto modo descalifica la seriedad que la institución debe imprimir a estos actos, y desde el año 1912 se vienen realizando conferencias de carácter histórico, científico, pedagógico, sociológico, etc.

El año anterior, 1917, se dieron tres conferencias de extensión agrícola por un profesor de la universidad de La Plata, con proyecciones luminosas exclusivamente una para maestros, otra para alumnos y otra para el público.

También se dieron conferencias sobre la vida y obras de Ameghino, Sarmiento y otros por los profesores de la escuela

Estas conferencias han traído una concurrencia, de tal naturaleza, que ha sido necesario habilitar el patio por la falta de capacidad de los salones.

Esta dirección buscando por todos los medios vincular la escuela a la sociedad, con firmes lazo de unión, no solamente ha creído que debía realizar esa vinculación bajo la faz intelectual, sino que también, y quizá con mayor éxito, bajo la faz de desarrollo de la cultura física.

Para realizar estos fines ha inspirado la formación de *team de foot-ball* que con éxito interviene en los campeonatos; también promovió la formación de una compañía de *boy-scouts* para iniciar al niño en la manera de resolver los diversos problemas que constantemente se presentan en la práctica de la vida, así como perfeccionar ciertas aptitudes de observación, que la escuela no puede proporcionarle.

Dentro del orden de la cultura física esta escuela acaba de realizar un acto de trascendencia para la sociedad de Dolores, con intervención de elementos del pueblo, construyendo con la ayuda del vecindario, en terreno de propiedad de la escuela, pistas de *lawn tennis*, donde no sólo los alumnos de la escuela, sino el público que la sostiene puede ejercitarse en ese juego saludable y culto, que a la par que fortifica el músculo desarrolla el espíritu de

caballerosidad y elegancia, tan necesario al don de gentes que promueve el acercamiento de los diversos elementos que constituyen la sociedad.

También, en 1914, con los alumnos de los cursos superiores fundé una academia-escuela en la comisaría local para enseñar a los vigilantes analfabetos, en la que, con el programa mínimo de enseñar lectura, aritmética, escritura, moral y urbanidad, se consiguió que los agentes supieran en pocos meses lo que debieron aprender en mayor tiempo en la edad infantil. Es verdad que solo duró un año, pero no fué por falta de nuestra voluntad, sino, porque, razones del servicio policial impidieron continuar esa obra altruista.

Además y como lo he expresado ya en el capítulo «enseñanza» he iniciado conferencias de amplitud y que en el corriente año he de llevar hasta hacerlas públicas, si puedo reunir los elementos de diapositivos necesarios.

Estas son algunas de las iniciativas de la escuela puestas en práctica y cuyo favorable ambiente ha quedado perfectamente constatado, por el apreciable concepto con que son estimadas por la sociedad, pues, así se ha exteriorizado esa opinión pública llegando hasta esta dirección manifestaciones elocuentes de entusiasmo despertado.

La actitud que la escuela ha tomado para influenciar el ambiente local, ha tropezado con inconvenientes que hubieran perecido insuperables a elementos menos expertos en las luchas diarias, porque esa red que se construye para impedir el progreso cierto, tejida con una serie de prejuicios que se arraigan en la envidia. La impotencia o indiferencia pueden amilanar, si el espíritu no está preparado para orillar esas dificultades que oponen los derrotados de la vida, haciendo fracasar las más sanas intenciones y los mejores propósitos de cooperación social.

Precisamente para curar a las sociedades de esos males, es imprescindible y de obligación que la escuela intervenga, penetrando en el ambiente social para iluminar esos senderos obscuros por donde la inercia social avanza, y desautorizar así, con la luz de la verdad la insidia del prejuicio realizando, por así decirlo, la acción reinvicatoria de la verdad y de la justicia que defiende la escuela.

Por eso esta escuela no ha esperado indicaciones de la superioridad para llevar a cabo el fin indicado, habiendo procedido a realizar esa acción, por inspiración propia, en la creencia de que su manera de proceder se fundamentaba en la obligación imperativa de la función es-

colar, y sino ha sido más amplio ese programa es porque ha necesitado preparar el trabajo con el fin de evitar posibles fracasos.

Actualmente tengo la seguridad que ya no habrá iniciativa que fracase, porque el ambiente se encuentra formado con suficiente base, para llegar a la realización de obras más amplias que secularicen la obra fecunda de la escuela.

PROGRAMAS. — El actual plan de estudios que rige en las escuelas normales de la Nación data desde el año 1914 con la agravante de no estar aprobado definitivamente por la autoridad del Consejo nacional de educación, que lo adoptó provisionalmente a fin de no retardar las clases en el referido año.

En este plan se puede notar una aspiración, pero de ninguna manera puede encontrarse una modificación fundamental que justifique una superioridad sobre los anteriores.

Por otro lado y mirando los planes de estudios bajo una faz práctica y de experiencia profesional, puedo manifestar sin temor de equivocarme, que para los profesores experimentados que tengan muchos años de servicios, un programa con más o menos detalles significa poco o nada, porque posee el concepto cierto de amplitud y orientación que debe dar a la materia que enseña; de aquí, que, habiéndose impreso en esta escuela una orientación práctica, de carácter vocacional, a las materias de nuestros programas, y aunque en la opinión del suscrito merezca una revisión el plan de estudios en vigencia, ha dado resultados la enseñanza en la forma presentada.

Los inconvenientes que pueden presentar la aplicación del plan de estudio, estriba, únicamente, en entregar la enseñanza a personas que no tienen el dominio de la materia, obligándolas, en consecuencia, a improvisar una enseñanza aprendida paralelamente con el escolar a que los obliga tantas veces la distribución horaria de los planes de estudios.

El plan de estudio de las escuelas normales considerado en conjunto es, en mi concepto, demasiado pesado con relación al horario que dispone, merece, pues, una detenida y prolija revisión para que la enseñanza sea más natural y evite el cansancio mental de los alumnos.

Un buen plan de estudio para escuelas normales nacionales debe consultar, ante todo, los intereses profesionales, vale decir, el trabajo que el egresado de la escuela normal va a realizar en la escuela primaria; asimismo,

las necesidades fundamentales de la Nación que por el órgano de las antoridades escolares debe manifestarse.

El maestro de una escuela ni el profesor de una materia no son los llamados a dar orientaciones generales a la enseñanza del país, pues estos no deben ser más que meros ejecutores, porque hay la necesidad de distinguir la misión de la autoridad escolar, que es netamente directiva y la que le corresponde al personal enseñante que es ejecutor. Bajo este punto de vista es conveniente delimitar la función de la enseñanza, considerando que puede haber un gran director que oriente con un alto criterio la enseñanza del país, dando un plan de estudios en armonía con esos altos ideales, pero que no sea capaz de realizar con la misma felicidad la práctica de la enseñanza.

Por eso no es extraño encontrar que un gran proyectista de obra de ingeniería, sea un mal constructor o un pésimo albañil, y un gran profesor de música sea un mal cantante.

De aquí la necesidad de formar los directores de instrucción pública en un cuerpo uniforme, cuya función sea técnica y que puede encomendarse a la actual inspección, reintegrándola en su verdadera función.

Dije, antes, que los planes de estudios deben orientarse de acuerdo con las necesidades del país y que ello no deben, en manera alguna, ser trasplantados de otros países, aunque estos demuestren el mayor adelanto y la más perfecta civilización, porque eso quiere decir que la han alcanzado después de una serie de medidas en el orden administrativo y político, procedimiento lento que ha preparado ese estado de perfección; de cuyo concepto se desprende que no es posible traer el perfeccionamiento con la adopción de sistemas exóticos sino que hay la posibilidad de preparar el perfeccionamiento con la adopción de una serie de medidas apropiadas a un propósito determinado.

Las necesidades actuales de nuestro país se refieren a procurar la multiplicación de las riquezas naturales, industrializando la materia prima que abunda en el país; en consecuencia, es menester preparar el elemento social desde la escuela primaria para que aclimatándolo en esa corriente de ideas, lo lleve a realizar un porvenir brillante, personal y general.

De aquí se desprende que el plan de estudios debe orientarse de tal manera que se intensifique la enseñanza científica en las ramas que corresponden a las cien-

cias físico-naturales con especialidad a las otras ciencias de ética social.

El país necesita el químico, el ingeniero de carácter industrial; el obrero práctico en la especialidad de la industria que tenga más apremio, para que este obrero preparado científicamente, llene una función consciente en el doble concepto: privado y público.

En tal sentido el maestro que tenga que realizar la enseñanza bajo esta faz debe a su vez haber adquirido en el plan de estudios de las escuela normales nacionales, los conocimientos que le den la capacidad correspondiente para poder ejecutar las direcciones de la orientación escolar adoptada.

Los planes de estudios en nuesro país se han caracterizado siempre por ese rigorismo preceptivo de edades pasadas que ha cristalizado a muchas generaciones, de tal modo que ha impedido el desdoblamiento en las carreras que dan margen a la especialización industrial o profesional necesaria para el desarrollo de nuestra riqueza.

Los profesores no han hecho ninguna observación fundamental a los programas que han enseñado en su mayoría y solo se concretan a pedir algún mobiliario para poder interpretar mejor la enseñanza de su materia.

Hay, no obstante, una excepción y es la que se refiere al profesor de dibujo que distribuye con más lógica la enseñanza de esta materia.

El profesor de física es el único que no ha dado su opinión, el profesor de matemáticas de 2.°, 3.° y 4.° años opina que los actuales programas son inaceptables, pero no fundamenta esta opinión ni propone el remedio correspondiente; los profesores de geografía e historia aceptan el programa en la forma del plan; el profesor de música lo encuentra demasiado extenso por la falta de horario.

Esto pone de manifiesto la opinión que he emitido en párrafos anteriores, que se refiere a la incompatibilidad del profesor de una materia para hacer juicio en la orientación del plan de enseñanza.

Horario. — Con referencia al horario actual debo prestar la más calurosa adhesión al trabajo matinal de la escuela, fundamentando mi opinión en las siguientes razones:

a) Higiene del estudio.

El alumno tiene tiempo suficiente para preparar las lecciones del día siguiente con la calma necesaria, en horas que no perturban su descanso tan necesario al es-

tudiante, haciendo con esto que lleve una vida higiénica y normal sin tener que precipitar ninguna función de su vida.

b) Creación de hábitos de trabajo.

Por el actual horario matutino el alumno tiene distribuido su trabajo con toda naturalidad, sin los rigorismos artificiosos a que lo obligaba otros horarios, porque lo conduce a regular su vida de acuerdo con métodos de higiene.

c) Racionalidad del estudio.

El alumno concurre a dar sus clases después de haber descansado toda la noche; en consecuencia, la mente se encuentra en condiciones de trabajar mejor, porque no se lo impiden ni las congestiones del estómago ni el cansancio, que por normalidad se produce en las horas de la tarde.

d) Relaciones sociales.

Disponiendo de la tarde y de la noche no se encuentra privado para concurrir a sitios que la cultura social exige, porque la distribución del tiempo es más lógica que la proporcionada por el horario discontinuo y le da margen para disponer de un tiempo utilizable en actos no escolares.

En consecuencia, encuentro que el horario matutino actual encarna mejor la distribución del tiempo, y proporciona efectos más saludables para los resultados que debe esperarse del estudiante.

Manuel Cutrín

Mixta de Las Flores

PERSONAL DOCENTE. — Me complace dejar constancia que el grupo de profesores y maestros que me acompañan en las tareas, me ha secundado eficazmente; todos merecen el mejor concepto por su preparación y por su perseverancia.

A excepción, de una profesora que faltó veintitrés días por enfermedad, nadie ha faltado, ni ha llegado tarde a clase.

El regente se ha revelado un maestro de práctica; se ha impuesto por su carácter ecuánime y ha desenvuelto su acción dentro de la más severa justicia, en armonía con una afabilidad poco común. Es un empleado celoso de sus deberes y ha secundado mis iniciativas con eficacia, organizando la escuela de aplicación con criterio propio.

La secretaria-tesorera, ha sido una digna colaboradora en todo momento; es activa y competente, reune condiciones para el delicado cargo que desempeña, como también la cátedra de ejercicios físicos, muy competentemente, pues posee el título de profesora especial.

Dicta la clase de dibujo y caligrafía en primer año, para completar horas, y ha revelado aptitudes encomiables para ello.

ENSEÑANZA. — La enseñanza se ha dado teniendo presente, en todo momento, los métodos y procedimientos modernos, haciéndose tan práctica como ha sido posible, dados los escasos medios de que dispone una escuela de nueva creación.

Esta dirección se ha preocupado de que los procedimientos fueran razonables y teniendo en cuenta el verdadero fin de la instrucción normal.

Dado el escaso tiempo que ha funcionado la escuela, no ha sido posible llenar ampliamente los programas, pero es resolución de esta dirección (salvo mejor opinión de mis superiores) que durante el primer cuatrimestre del corriente año, se completen los programas de matemáticas, geografía e historia y botánica, antes de principiar los nuevos.

Los programas de idioma nacional y pedagogía se completaron, siendo las carpetas de estas dos materias las que reunían mayor número de trabajos, especialmente la de idioma nacional, cuya enseñanza se hizo muy práctica.

DISCIPLINA. — Mucho se ha hecho por obtenerla, pues debido a la especial circunstancia de haberse formado la escuela normal, con alumnos de diferentes escuelas locales, que en un porcentaje apreciable, no sabían ni lo que era disciplina, ni siquiera tenían noción de obediencia, fué menester imponerla con energía, desde el primer día. Al descomedimiento y ninguna observancia de factor tan importante y a la falta de cultura en niños tan voluntariosos, hubo que poner una acción decidida y enérgica por parte de esta dirección, siendo secundado en forma eficaz y oportuna, por la regencia.

La prédica diaria, la lectura e interpretación de los deberes y obligaciones de los alumnos; la publicación, en los semanarios locales, del reglamento, y la conversación con los padres, tutores y hermanos mayores, aprovechando sus visitas a la escuela o llamándolos con tal objeto, todo se ha hecho constantemente y con perseverancia, habiendo conseguido muchísimo. Hemos terminado el año escolar,

disfrutando de un triunfo verdadero, palpable, reconocido por muchos padres de familia, de cuyos labios hemos oido la frase alentadora y el agradecimiento espontáneo, y más que todo, hemos dejado despejado el camino para el año en curso.

EDIFICIO ESCOLAR. — Por gestiones que hice personalmente ante el Excmo. Señor Interventor de la provincia, se consiguió un turno en el edificio fiscal de la escuela n.° 1, para que funcionara la escuela normal. El edificio es *ad hoc* y consta de ocho salas amplias y bien ventiladas. Debido a la escasa comodidad, hubo necesidad de destinar un salón para dirección, regencia y secretaría.

El edificio carece de salas para biblioteca, labores, música, dibujo, laboratorio, etc.

Por promesa del Excmo. Señor Interventor, que confío se cumplirán, el edificio escolar de la referencia, será cedido íntegramente para la escuela normal.

Esta dirección tiene el propósito de utilizar para ampliar comodidades a la escuela, la casa destinada al director, contigua al edificio y en comunicación con este. Allí se instalarán la dirección, secretaría, biblioteca y sala de labor y trabajo manual.

El edificio necesita ser higienizado y con urgencia, para cuyo objeto he solicitado en la localidad, asesorada por personas competentes, varios presupuestos que comprenden 1° el arreglo y transformación del sistema de los w.c. y 2° la pintura y blanqueo general del edificio. Oportunamente elevé a la consideración de V. E. los presupuestos, acompañando una nota solicitando que las reparaciones de w. c. se hicieran de inmediato, aprovechando el período de vacaciones,

MATERIAL ESCOLAR.—La escuela normal de Las Flores, carece de todo, y ha sido posible su funcionamiento, porque se le facilitaron los muebles y útiles de la escuela común n° 1, que funcionaba en el turno de la tarde; pero en el año 1918 se verá privada de todo.

Es muy necesario que la superioridad provea del material de enseñanza completo, para que sea posible el funcionamiento regular de la escuela normal.

PRESUPUESTO. — El presupuesto de la escuela es limitado y se ha reducido este año, sin recordar que cada año aumentan las necesidades; no da el presupuesto una sola celadora, ni ayudante de secretaría, siendo ambos puestos de inmediata necesidad.

Ruego al Sr. Ministro estime a bien proveerlos.

ACCIÓN EXTERNA. — Es de suponerse, que la influen-

cia de la escuela normal, se hará sentir bien pronto, mejorando la cultura general, propendiendo por diversos medios a la instrucción popular; hemos de poner al servicio de tan noble causa todas nuestras energías, la mayor perseverancia y lo conseguiremos.

Uno de los propósitos educacionales que me animan, es dotar a la escuela de mi dirección de una selecta biblioteca, en la que los alumnos puedan ampliar los conocimientos adquiridos en el aula, a la vez que fortalezcan su mentalidad por esfuerzos propios y vigoricen su cerebro, llegando a sentir verdadero amor por el libro. Al efecto he distribuido quinientas circulares solicitando la donación de buenos libros y no estoy descontenta del resultado; pues en menos de tres meses he recibido más de cuatrocientas obras de verdadero mérito científico y literario, y además ciento cincuenta pesos $\frac{m}{n}$ en efectivo, para adquirir algunos libros.

Tengo fe y espero inaugurar la biblioreca a fines de marzo.

El vecindario ha respondido con eficacia igualmente varias casas editoras con toda generosidad, siendo muy grande mi reconocimiento.

Mi preocupación constante ha de ser la de mejorar y enriquecer la «Biblioteca Sarmiento», pues tengo la convicción de que nada puedo ofrecer a mis alumnos mejor que una selecta y buena biblioteca, donde ellos puedan fortalecer su inteligencia y aprendan a pensar con el cerebro, desde la infancia.

Museo - gabinete. — En el año en curso he de preocuparme de iniciar la formación del gabinete y del museo escolar, ambos de tanta utilidad para la ilustración y práctica de la enseñanza.

Otras iniciativas de la dirección. — Habiendo solicitado del Excmo. Sr. Ministro de gobierno de la provincia, algunas becas para favorecer a los alumnos pobres y huérfanos que desean continuar sus estudios, he conseguido la promesa de un número limitado, que serán distribuidas entre los alumnos huérfanos de 1º. y 2º. año normal.

Del mismo modo he pedido al comisionado municipal de esta ciudad, quiera favorecer a los alumnos pobres; habiendo resuelto, el comisionado, proveer de libros y útiles gratis a todos los que certifiquen ser pobres de solemnidad.

Obsequio de una bandera argentina. La directora ofreció al curso de aplicación una hermosa bandera argentina, para que fuera el móvil de entusiasmo y de es-

tímulo entre los seis grados, que debían honrarla cada quince días, ganándola para sus respectivos grados, no solamente por concepto de buena asistencia, puntualidad buena conducta y aplicación, sino también por el encauce ya diseñado, de todas las manifestaciones de su ser moral por la vía del honor, tantas veces hecha conocer.

La hermosa bandera argentina fué entregada en acto público al primer grado, desarrollándose un sencillo programa de festejos, realizado en intimidad dentro de la escuela.

La ganaron sucesivamente después del 1er. grado, el 3º. el 2do. y el 5º. grado.

Es aspiración legítima y cuestión de amor propio en todos los niños, el hacerse acreedores de tener la gloriosa enseña de la patria, durante un día escolar, en sus aulas y estos anhelos, explotados por el personal, en el sentido de enaltecer el amor y el respeto por los símbolos gloriosos de la patria, se traducen en nobles esfuerzos, que se unen y concilian para alcanzar los altos fines de la educación del carácter y la formación de hábitos morales en los niños.

Puedo asegurar al Sr. Ministro, que la escuela normal de Las Flores se ha impuesto en el concepto general, y le será muy fácil su desenvolvimiento y progreso con la cooperación del vecindario y confiando en los altos propósitos educacionales que nos animan, interpretando bien la misión que ha de llenar la primera institución educacional de esta ciudad.

Espero poder informar a V. E. más ampliamente al finalizar este año sobre plan de enseñanza, programas y horarios, con especial interés y cuanto pueda sugerirme la práctica personal y la del cuerpo de profesores que me secundan.

Amelia T. de Valesi.

Mixta de Lincoln

PERSONAL DOCENTE.—Cuenta la escuela con un personal competente y digno tanto por su preparación como por sus aptitudes. Se nota en todos un deseo de mejorar y especializarse por la certidumbre de que si perseveran se harán más capaces. Algunos tropezaron al principio en la transmisión de los conocimientos, pero las indicaciones oportunas de la dirección acerca de la metodología de la

materia y de la capacidad de los alumnos salvaron los inconvenientes por la buena voluntad con que fueron escuchadas.

Ya en mis informes anteriores he manifestado mi opinión referente a la buena conducta del personal y de la seriedad y celo con que los profesores atienden sus obligaciones; siendo la asistencia inmejorable si se tiene en cuenta que las faltas han sido originadas por causas ineludibles y que ningún año hemos obtenido mejor porcentaje.

ENSEÑANZA. — Antes de abrirse las clases, reuní como de costumbre al cuerpo de profesores con el objeto de establecer un concepto exacto del contenido científico de cada punto, armonizando los estudios con el carácter de la institución normal y con el fin de establecer unidad y sistematización a los efectos de evitar esfuerzos infructuosos de profesores y alumnas.

El cientificionismo a base de extensas teorías; la escuela intelectualista, no es la apropiada a una escuela normal donde la misión de la misma marca exponentes distintos, cual la formación de maestros de carácter, vocación e idoneidad profesional.

Además de las seis reuniones anuales en las que se trataron temas generales, se han celebrado otras entre profesores de materias afines, con el fin de correlacionar los temas.

Todo folleto o libro llegado a la dirección o la noticia de cualquier publicación útil, así como los últimos sobre metodología han sido facilitados a los profesores.

La orientación práctica de la enseñanza apartando la de todo exhibicionismo, ha sido la norma de conducta de esta casa, tratando siempre de dar al alumno más que el vasto caudal de conocimientos, orientación para que en adelante ejecute las creaciones de su cerebración.

Se tiende a hacer del profesor el guía de la observación investigatoria, al alumno el explorador de las cosas que conviene conozca, y al texto el elemento de recordación o de fijación.

Este año como los anteriores son numerosos los trabajos realizados por los alumnos en todas las materias y quizá mejores. Limité el número de deberes para que una materia no robara tiempo a otra y también con el fin de que fuesen mejores y no causaran al alumno; con este mismo objeto los profesores han intensificado su labor explicativa inductiva dentro del aula.

Me ocuparé en seguida de cada asignatura.

Castellano. — Mucho se lucha en la enseñanza de esta asignatura: su aprendizaje ofrece trabajo sobre todo en primer año, porque se trata de alumnos de lenguaje pobre. Se ha enseñado la gramática por la lengua haciendo las clases amenas y la ejercitación abundante.

Los varones tienen mayor dificultad para la buena ortografía que las niñas, pero la dirección pidió a los profesores de las diversas asignaturas, ayudaran en el sentido de la corrección de las faltas en los deberes de sus respectivas materias. Se han llenado todos los puntos del programa oficial.

Como la enseñanza del idioma tiene por objeto primordial formar buenos lectores y escritores, para procurar este fin se ha tratado de despertar en los discípulos el amor a la lectura, haciéndoles conocer y comentar muchos de los mejores autores del habla castellana: españoles, argentinos o americanos. Han hecho composiciones por imitación después de haber analizado cuidadosamente el original. El resultado ha sido muy bueno, pues se ha conseguido levantar a los más pobres.

La acción escolar se infiltra cada vez con más intensidad, el educando lleva al hogar la influencia recibida en el aula y así por elevarse el niño y la familia en la escala de la cultura sistemática y refleja, y obrando como átomos y moléculas en la constitución de la entidad social, han mejorado su medio ambiente. En este sentido se está dando un gran paso que honra a la escuela; la sociedad «Juventud en acción», dirigida por la comisión censora, que en sus sesiones quincenales, llama a su seno a todos los alumnos de la casa mejora y enriquece le lenguaje.

En tercer año el profesor al comenzar el año escolar, empezó a desarrollar un programa confeccionado a base del oficial, pero encuadrado en un marco eminentemente práctico, de tal suerte que no existieran puntos de él que no tuvieran su correspondiente ejercitación y análisis inductivo-deductivo, llegando a la supresión del texto, basado en que poco libro y mucho pensamiento debería ser la conducta del profesor.

Este programa contiene en sus enunciados temas educativos que no dejan de ser gramaticales por su esencia, literarios por su forma y filológicos por su doble contenido lingüístico, al considerar los valores estáticos y dinámicos de la lengua.

Véase como un aserto los enunciados de la primera bolilla: «Evolución del sentido de los términos» «Cambios

sintácticos» «Modismos» etc. Como puede verse, todos encierran elementos elocutivos protegidos por el conocimiento gramatical del curso anterior. Es indudable que el carácter correlativo que debe existir en esta enseñanza y la de gramática en general no difiere grandemente del aprendizaje matemático.

En la iniciación literaria se ha tratado de referirse más a la educación estética que a la instrucción del alumno, porque no está capacitado para hacer de la lectura la fuente única y verdadera que ha de dar la aptitud y el dominio de dichos conocimientos; viéndose el profesor en la necesidad de relegar el texto a elemento de consulta, casi de recapitulación y fijación de lo tratado en clase por profesor y alumnos, con ejemplos nuevos.

Por otra parte se usó en la aplicación práctica de caudal teórico, el instrumento del cuestionario en su forma más pedagógica recomendado con insistencia por E. Nelson, no como un conjunto de preguntas y respuestas que el alumno no sabe ni puede valorar sino como trabajo verdaderamente complejo e integral, imposible de componerse sin el estudio detenido del asunto presentado en diversas formas y con un régimen de dependencia y unidad que cultiva aptitudes y hace que el estudiante se apropie de ideas, cultive su lenguaje, imite estilos y aplique gradualmente conocimientos.

Los resultados muy buenos.

El cuarto año ha sido el mejor grupo escolar debido a la selección de alumnos, la sugestión del estudio y cierta emulación notada y por cierto recomendable, desde que no pasó al campo del egoísmo.

El programa ha sido desarrollado con provecho e íntegramente, dándoles a los últimos puntos del mismo una generalización impuesta por el tiempo. Los resultados fueron satisfactorios por el número de eximidos del examen, por los trabajos hechos completando así el estudio simplemente histórico y por el interés despertado hacia la asignatura.

Respecto al programa manifiesta el profesor que el elemento cuantitativo de los conocimientos de historia literaria dado por el oficial, está perfectamente definido y así se desarrolló desde mucho tiempo atrás; porque si bien es cierto que bajo el nombre genérico de literatura española se comprende la historia de la literatura argentina, no es menos cierto, la atención detenida que hay que poner para armonizarlas en lo posible y no debilitar la unidad del conjunto. Como prueba irrefutable de este

aserto, tenemos que hablando de la literatura española, señala expresamente los siglos XIV, XV Y XIV solamente y agrega a continuación los distintos períodos de nuestra cultura, de nuestra historia literaria, vale decir, de nuestro desenvolvimiento intelectual, desde el momento colonial al actual. Es tiempo ya de dar el valor didáctico y político al estudio de nuestra cultura.

No es lógico en mi pensar considerar de segundo orden esta disciplina, asignándole en los planes tiempo reducido y valor complementario, cuando reune en si todos los valores étnicos, éticos sociales, políticos artísticos y filosóficos para independizarse con ventajas.

¿Es acaso nuestra historia literaria, simple continuación de la española? ¿Tiene en sus fundamentos las mismas causales, en su medio la misma sociedad y en su historia las mismas instituciones? ¿Hemos de uniformar los valores por un parentesco tan cercano como se quiera de raza, lengua, y hasta de modalidades espirituales? ,

¿No han influído y siguen influyendo en su medida, en la sensibilidad del ente argentino, no definida todavía, los troncos aborígenes y las oleadas inmigratorias con sus costumbres, su lengua su cultura, etc? Nuestra Nación tiende cada vez más a la formación del tipo étnico, de la manera más natural y progresiva, desde que no dejan de ser piedras angulares la libertad, la justicia y la democracia igualitaria. Se debe a Ricardo Rojas una campaña patriótica en este sentido y no estará lejos la resolución que se le dé la razón por múltiples conveniencias. Agrega el profesor que planteada la necesidad de esta independencia en la enseñanza, se verán las relaciones inherentes que establece el programa. No es visible y solamente en un sentido de cultura general podernos llegar a ver en el desarrollo extraordinario de las letras en el siglo del oro español un medio conexivo superior, espiritual, de lengua madre con nuestra edad de piedra, de bronce o de hierro de la literatura nacional argentina. ¿No hubiera sido pedagógico, didáctico sobre todo, el estudio del siglo o siglos anteriores al nuestro movimiento de liberación, incluyento todo el contenido de la conquista y colonización especialmente? Otra necesidad es la vinculación de los siglos arriba mencionados con los anteriores, con los tiempos de Alfonso el Sabio, con los períodos generadores de la lengua, donde a poco de andar halla el monumento literario más grande en el tiempo y en el espacio: el poema del Mío Cid.

Ha sido necesario unir vida y obras por el estudio del momento y del medio para seguir la emancipación

progresiva de la función literaria de nuestro país, mostrar los sucesivos grados de educación estética, de maestría técnica, de cultura social y señalar la creciente división de los géneros, la lucha de las escuelas y la consideración popular y oficial por la persona de los artistas de verdad.

Matemáticas. — La enseñanza de las matemáticas en primer año, ha dado mayor porcentaje de aplazados que en los otros, porque es ahí donde debe seleccionarse e elemento, y porque en este curso empieza el aprendizaje verdadero y a formarse el hábito de estudio.

Aconsejé en la primera reunión la enseñanza de la simetría axial y céntrica, por facilitar el estudio de teoremas y también el evitar los ejercicios con expresiones complicadas y largas por ser perjudiciales para el gusto matemático.

El profesor, que lleva ya más de 20 años de servicios, es un celoso de su deber, escucha toda indicación y por eso consigue buenos resultados. El programa de este curso como el de segundo, ha sido llenado, aunque son extensos, por cuya razón las alumnas tienen que hacer doble esfuerzo para salir airosas al final de la jornada.

Los problemas resueltos ascienden a 492 en primer año: 386 en segundo.

Ejercicios en primer año 229; en segundo 237.

Problemas gráficos y numéricos de geometría en primer año 89 y 87 teoremas. En segundo año 94 problemas de geometría y 53 teoremas.

En 3.º y 4.º años, de acuerdo con los programas y teniendo siempre en cuenta el espíritu de la nueva orientación de esta enseñanza, se han verificado los trabajos y ejercicios prácticos que son los que verdaderamente desarrollan el sentido matemático, puesto que llevan el convencimiento de tantas teorías abstractas.

El número de trabajos en tercer año 700, por alumno; cuarto 600.

Por más que se haya esforzado el profesor en llenar el programa no lo ha podido, quedando logaritmos que enseñar en 4.º después de volúmenes, aplicándolos a su cálculo. El cuarto año ha sido satisfecho en todas sus partes.

Historia natural. — El profesor va paulatinamente haciéndose más maestro in sin dejar de ser universitario en cuanto a la profundidad de los conocimientos; pero consigue mucho por buena voluntad.

En botánica con respecto a las clasificaciones se tomó la gran división del reino vegetal en criptógamas y

fanerógamas, dando los caracteres de uno y otro grupo para establecer una diferenciación precisa, luego las criptógamas en celulares y vasculares, dando a conocer las familias que pertenecen a dichos grupos.

Las fanerógamas en gimnospermas y angispermas estableciendo la división de estas últimas en mono y dicotiledóneas, estudiando generalidades y caracteres diferenciales de ambos grupos. En monocotiledóneas se dieron con detalle liliacias, iridáceas y gramíneas, y en dicotiledóneas. Un año se toman tres familias y el siguiente otras tres, buscando siempre las de la zona. El criterio del profesor ha sido el siguiente: detenerse haciendo un estudio especial de tejido y observaciones microscópicas como asimismo, en los órganos; demostraciones experimentales de funciones de raíz, tallo y hojas, semillas con sus causas intrínsecas y extrínsecas para saber qué clima y qué terreno necesita tal o cual semilla, dando menos importancia la clasificación.

Número de experiencias 40 y trabajos prácticos por alumnos 70.

Los resultados han sido muy buenos.

En zoología al referirse a la clasificación, prepara cada alumno una caja de insectos, con dos insectos de cada orden, por lo menos, todos de la zona, estudios prácticos de aves con cortes de huevos, de circulación en batracios (esto se hace rara vez por no estar de acuerdo la dirección). A cada alumno corresponde 40 trabajos.

Se siente la imperiosa necesidad de un microscopio.

El programa fué llenado.

Mineralogía. — Dada su importancia y el incremento que ha tomado su estudio por las numerosas aplicaciones que tiene en la vida práctica, es de hecho una ciencia de laboratorio y su enseñanza práctica. Ha sido necesario buscar los cuerpos más comunes, aquellos que se les aplica diariamente. En nomenclatura se ha detenido mucho el profesor por considerarla la clave para la química. Se han preparado por vía húmeda cristales de alumbre y potasio; sistemas cristalinos construyendo 31 cuerpos de cartulina y otras construcciones.

Se ha dado soplete, llama y las siete operaciones de análisis mineralógico por vía seca, usando pinzas, carbón y algunos reactivos convenientes.

En geología la palabra del profesor ha tenido el lugar preferente, desde que es muy difícil la comprobación, la poca experimentación, en pampas desprovistas de todo accidente geológico. Se ha estudiado con especialidad eda-

des geológicas de la República Argentina para conocer la evolución de nuestro territorio; como asimismo el transformismo de su flora y fauna.

Se ha llamado la atención sobre los yacimientos petrolíferos de Comodoro Rivadavia por ser una fuente de riqueza, también los carbones explotados en Mendoza.

Anatomía y fisiología. Tercer año. — La buena base que traen los alumnos de la enseñanza de la zoología facilita la tarea de la directora, profesora de esa asignatura, sobre todo los primeros puntos; por eso celebramos tantos con el profesor de historia natural de primer año, como con el profesor de psicología conferencias de correlación de estudios, para saber qué puntos sirven de base para el conocimiento ulterior. Se han hecho preparaciones microscópicas, gráficas, esquemas, disecciones, etc. Este programa es muy extenso, hay que sintetizar para poder tratar todos los puntos.

El de cuarto año es un programa muy interesante por estar vinculado con todas las asignaturas. Estudian con placer y los resultados alcanzados fueron halagüeños.

Física y química. — No son desconocidas de la superioridad las condiciones desventajosas en que es necesario desenvolverse en materias eminentemente experimentales, no contando con los elementos necesarios, para darles la verdadera orientación.

En la medida de nuestra fuerzas se ha tratado de conjurar los males de que podrían adolecer estas enseñanzas, tratando de ponerlas dentro de su espíritu y sin perder de vista las finalidades perseguidas en la formación de aptitudes.

El profesor dice: lo ideal sería que el alumno haga y apenas guiado por un cuestionario, que respete su iniciativa y lo emancipe de la trasmisión tiránica y verborizante en la que no logra esa meditación tranquila que se necesita para discernir y educar su voluntad. El alumno que puede producir fenómenos, observarlos, experimentar en una palabra, se acostumbra a trabajar y descubrir por sí solo, deduciendo principios en breve espacio de tiempo, con simples cuestionarios que ligados a problemas correlacionados entre sí; y de tal manera constituyen el interrogatorio. Lo que se escucha o se ve, no deja las mismas huellas de lo que se hace, y pronto queda una acumulación de propiedades y fenómenos y no de prácticas para determinarlos, es decir, quedan palabras y no los procedimientos.

El alumno emancipado de la tutela del catedrático,

que todo lo hace, todo lo dice o siempre examina, dirigido y únicamente dirigido pone en juego, todas sus energías en pleno contacto con las cosas y fenómenos.

El profesor ha tratado de acercarse a las ideas señaladas para ello, buscando siempre el encadenamiento en la descripción, la simplicidad de las definiciones y la concisión de los desarrollos con ayuda de la mayor producción de fenómenos.

En química, por ejemplo, las generalidades son las piedras fundamentales de la materia porque enseñan la lectura y escritura química, indican las condiciones en que se efectúan las reacciones y a qué leyes estas obedecen. Mucha parte descriptiva de la materia ha sido comprobada por la experimentación ya que aquella era una verdad anticipada y se pudieron arrancar observaciones que acusaban una inmediata actividad de los sentidos.

Se ha tratado de inculcar el tecnicismo químico en forma tal, que creo de la mayor conveniencia para la comprensión, utilizando siempre fórmulas, dirigiendo la atención a la noción de las valencias, que son, por decirlo así, las llaves del edificio molecular atómico por medio de las cuales es posible descubrir todas las reacciones y relaciones atómicas sin apelar a la memoria.

En física la comprobación de leyes escritas en algunos casos han podido ser verificadas, y siempre simplificadas en lo posible. En lo referente a manejo de aparatos no ha sido posible adiestrar a los alumnos por la carencia de ellos, no obstante contar con algunos en miniatura y con el interés de los alumnos y recursos que han proporcionado otros para las experimentaciones realizadas.

Los programas de ambas asignaturas han podido cumplirse en el presente período. No obstante y por razones de tiempo se ha hecho de los últimos puntos una verdadera síntesis.

En física de 3.er año se suprimió la enseñanza de fenómenos derivados, del calor para considerar la calefacción y ventilación tal cual lo exige el programa y en la parte referente a acústica el tiempo permitió solo hasta la altura de los sonidos, excluyendo por lo tanto la enseñanza de tubos sonoros y vibraciones de las cuerdas.

En física de 4.º año todos los puntos se han dado con alguna extensión y ampliando algunos tópicos considerados de fundamento; tales como pilas y sus teorías, corrientes eléctricas, etc.

Se ha ampliado el programa con algunas nociones que se han enseñado de alguna importancia, teléfono, te-

légrafo, telégrafo sin hilos, rayos equis y rádium, nociones las últimas que informan de los adelantos de esa ciencia.

No obstante ser reducido el número de horas en química y física de 3.º y química de 4.º se han llenado los programas, sacrificando la intensidad en obsequio de la novedad.

La materia prima escasea en la localidad.

Geografía. — Ha sido necesario sintetizar algo los programas de 3.er y 4.º, demasiado extensos para el número de días hábiles que han correspondido a nuestro curso escolar.

Se ha tratado de desarrollar en los alumnos el poder y la costumbre de la observación geográfica, espíritu de investigación y anhelo por el conocimiento de esta materia.

La geografía debe referirse especialmente a los rasgos de la supeficie, a los agentes que los producen y los destruyen, a las condiciones de ambiente en que actúa y a las influencias físicas que afectan tan profundamente y a todos los seres de la tierra.

Así estudiada nos da la razón de los viajes, los éxodos de la raza humana, sus conflictos y sus destinos. La geografía tiene también su alcance moral. Por tanto al dar a conocer a los alumnos las condiciones climatéricas y físicas de un pueblo, debe hacérsele ver su influencia sobre los habitantes, como a algunos países los enerva, a otros los excita a la vida activa, y como el aspecto de la naturaleza afecta el carácter nacional en muchos lugares.

En 1.er y 2.º años se escriben composiciones geográficas y viajes simulados a través de los continentes estudiados.

En 3.er año una monografía sobre el partido de Lincoln y los de 4.º los temas más interesantes y útiles del programa.

Manifiesta la profesora que convendría efectuar algunas excursiones con los alumnos por regiones de la provincia donde haya serranías o corrientes de agua, dos de los accidentes geográficos más difíciles de comprender en pampas como la de Lincoln.

Así, la enseñanza de la geografía como la de la botánica, mineralogía, geología, etc., resultaría mil veces más eficaz con la observación de otros paisajes. La vida humana se comprendería mejor observando centros de actividad fabril y comercial. El resultado obtenido es superior al de los años anteriores.

La cartografía en su aspecto científico no ha sido aplicada como lo hubiera deseado, será preocupación especial este año.

Se usaron los mapas de contornos impresos para que el alumno lo completara convenientemente según el asunto estudiado. Se han dado clases de estudio inductivo sobre mapas tomados del boletín del Ministerio de Agricultura. Cada alumno posee su álbum.

Careciendo de gabinete para el estudio de la geografía, se han ilustrado las clases con los pocos mapas con que cuenta la escuela.

Se ha hecho conocer a los alumnos el estereoscopio observando paisajes tomados de postales, revistas y cualquier novedad en materia de ilustraciones.

Historia.—En cuanto al método aquí se ha ido siempre del conocimiento del hecho al juicio de las causas o a sus efectos. Unas veces, las más, ese conocimiento se demanda al libro de texto, otras, a la explicación expresa en forma de síntesis previa del profesor y las menos de las veces a las fuentes.

Seguramente se dirá: a la fuente es adonde más se debe ir, pero las fuentes están muy lejos de nosotros.

En historia nacional, las habrá a mano para los que tienen la suerte de enseñar en la capital, las de historia antigua están distantes, son pocos los libros que contienen algo y los pocos parecen haber sido escritos para las universidades.

Los textos en general no están adaptados al método cronológico inductivo que debe seguir esta enseñanza; la mayoría trata los asuntos en orden cronológico simple. Otros los agrupan concéntricamente. Hay que recurrir a ellos siempre, salvando el profesor las deficiencias y amenizando los procedimientos.

En nuestra biblioteca, en la popular y en las particulares de algunos profesores hay pocas obras que encierran documentos y a ellas se ha recurrido más como medio de enseñanza educativa de orientación para conocer la verdad histórica, que forma un procedimiento pedagógico.

La extensión del programa de primer año, la forma de exposición exigida al alumno, la falta de repetición que hubiera contribuido a consolidar los conocimientos, pero que el poco tiempo no lo ha permitido, así como la dificultad que tiene el alumno para sintetizar son causas que se oponen en primer año para obtener los resultados óptimos que desea la profesora.

Es este el primer año que se termina el extenso programa de segundo año, pero al tratar de la historia precolombiana, se ha visto obligada la profesora a dar cuadros y síntesis de la mayoría de los puntos, y otros, los que

se refieren a los aborígenes de la República Argentina, han sido objeto de un estudio especial.

Casi todos los puntos de edad media y moderna han sido ampliados con explicaciones de la profesora, además de ser algunos consultados por los alumnos, habiendo conseguido de algunos excelentes exposiciones.

Es la forma más razonable de enseñanza y sus frutos se apreciarán más tarde, porque están preparados para el estudio inteligente, conocedores de las fuentes a las que puedan recurrir en caso de duda, comparar opiniones de los distintos autores sobre un mismo acontecimiento y se acotumbrarán a considerar los hechos bajo sus diferentes aspectos, pudiendo así apreciar con más exactitud los juicios emitidos sobre ellos. Se ha enseñado con conciencia y seguido el procedimiento que más aconseja el espíritu científico de la materia.

El vasto programa de este curso, los numerosos días feriados que han coincidido con días de clase de la asignatura, los dedicados a la conmemoración de otros hechos históricos nacionales ajenos al programa, han reducido el número de horas de clase y de ahí la imposibilidad de disponer de algunas horas para el repaso tan necesario.

En tercer año se han trazado sobre mapas actuales las antiguas divisiones políticas.

En cuarto año la lección ha sido una síntesis de un largo análisis, previo, por parte del profesor. Se llenó el programa en su totalidad. Se lucha con la falta de cuadros e ilustraciones históricas, que tanto contribuyen a despertar el interés del alumno, y que tanto recomienda Nelson. Esto ha sido subsanado en parte por croquis y esquemas efectuados en la pizarra y sobre los cuales expusieron los alumnos.

Es imposible realizar una tarea inteligente y original por la falta de documentación y obras, sobre todo del período colonial, que pueda ponerse de manifiesto como el exponente de una laboriosidad bien mentada. Los resultados fueron satisfactorios y los alumnos estudian con gusto.

Lo mismo puede decirse de instrucción cívica.

Psicología, pedagogía y práctica de la enseñanza. — El método en psicología debe ser necesariamente experimental ya sea en otros sujetos o llenando así la introspección. Se han hecho muchas experiencias al alcance del alumno, pero la falta de útiles hace imposible llenar las exigencias del programa y los deseos de profesores y alumnos.

Tanto en el 3er año como en 4.º la enseñanza se ha

dado a base de observación y aplicando luego lo aprendido en las clases de práctica dadas en el departamento de aplicación. En primer año es donde realmente trabaja el profesor de pedagogía, puesto que, este aprendizaje es nuevo para el alumno y más aun con el poco tiempo asignado a su enseñanza. Se dedicó la mayor parte del tiempo al estudio razonado de los principios de Pestalozzi, buscando en ellos las numerosas observaciones hechas. En el departamento de aplicación se ha tratado la parte relativa al niño por ser difícil su comprensión para estos alumnos.

El resultado ha sido bueno, alcanzando a darse algunas clases prácticas y preparando el bosquejo de todos los alumnos.

Práctica.— Se ha desarrollado con amplitud y de acuerdo con un programa formulado al iniciarse las clases, siendo indispensable al principio tomar horas asignadas a ella para hacer indicaciones sobre diferentes asuntos, que constituyen la crítica pedagógica y que el plan de estudios no determina tiempo alguno. Se ha podido intensificar la acción directriz por la uniformidad de miras, la atención puesta por los directores de grado a las observaciones del regente, la variedad como complemento de esa intensificación a los efectos de experimentar y observar el proceso mental del niño en los distintos grados a la par que el desenvolvimiento de la asignatura, tratando de cultivar una aptitud que no se conquista con el estudio y que el practicante suele olvidar a menudo en sus clases la adaptación de los medios didácticos al espíritu y capacidad del discípulo.

En tercer año, salvo una tercera parte, es un curso pobre y por consiguiente mucho se ha hecho y queda por hacer, graduando dificultades, facilitando la tarea, premiando y estimulando hasta el más pequeño esfuerzo y dando mucho campo a la práctica de este curso. Se manifiesta el regente partidario de que los alumnos de tercer año sólo practiquen hasta tercer grado. En cambio el cuarto año ha sido el mejor que ha tenido la escuela. Desde 2.º año demostró dedicación especial a la práctica dando muestras sobradas para ser elogiados por el regente y directores de grado y también por las maestras de las escuelas provinciales, y el reducido grupo que no se encontraba al nivel de los muy buenos fué arrastrado por la corriente saludable y por el espíritu de emulación.

Francés. — El profesor suplente de esta asignatura trató de vencer ese temor del alumno al exigírsele que

exprese sus ideas en otro idioma que no es el suyo. Los resultados buenos, aunque espero mejores este año en que el profesor tendrá más práctica.

En primer año se trató de familiarizar al alumno con la pronunciación, tratando de que dedujera las reglas de sus lecturas y como trabajos diarios se practicaron dictados, traducciones y pequeñas versiones al francés de pasos simples y en forma interrogativa, composiciones recitaciones y otros ejercicios gramaticales.

En 2.° y 3.° años se intensificó más la enseñanza y en 4.° se dió revisión general y origen del idioma. Se examinaron las grandes épocas de la literatura francesa, la biografía de los maestros más notables, siendo leídas y comentadas en parte sus mejores obras. El método ecléctico ha sido el segundo con resultados satisfactorios.

Dibujo y caligrafía. — Materia tan importante para el alumno-maestro ha sufrido la supresión del profesor por razones de economía, dictándola la vicedirectora con la más buena voluntad y obteniendo resultados relativamente satisfactorios. Los programas se llenaron en todos los cursos.

Lo mismo se puede afirmar de caligrafía; trabajaron mucho los alumnos y mejoraron la letra.

Trabajo manual y labores. — En madera se ha seguido la serie de Sloj, dando preferencia a la construcción de utensilios de aplicación doméstica, y además fuera de programa, creyéndolo de utilidad, se enseñó encuadernación.

Todos los trabajos fueron ejecutados en el local de la escuela y tratando de que fueron poco costosos por el precio elevado del material.

Ejercicios físicos.— Los ejercicios físicos se han dado en todos los cursos de acuerdo con el sistema argentino de educación física. Es necesario hacer arreglar una parte del patio enladrillado porque es peligroso para los juegos.

Labores. — Se ha notado un gran adelanto en la enseñanza de esta asignatura; lástima que cuando más acreedora se hacía ante la escuela la profesora se la deja cesante por economías y a fin de año (noviembre) no pudiendo palpar el fruto de su trabajo.

Música de 1.° a 4.° años. — Lleva esta asignatura el maestro en toda la extensión de la palabra. Reina en sus clases una perfecta disciplina, aplicando todas las disposiciones emanadas de la superioridad y el método preconizado por Greppi y tratando de que el alumno-maestro pueda enseñar el canto en las primarias. Entre las

causas que impiden la realización amplia del programa está la falta de tiempo.

Opina el profesor que no pueden formarse alumnos sólidamente preparados al mismo tiempo que una masa coral capaz de ejercitar obras no adoptadas a la enseñanza, una cosa u otra, y como el programa pide ambas no hay más que desterrar los cantos actuales o no cumplir el programa.

ENSEÑANZA. — Informa el regente: «En las primeras reuniones he definido lo que a cada grado corresponde en ciertas asignaturas que en el año anterior no habían sido deslindadas suficientemente por falta de tiempo. Así he podido entregar el desarrollo analítico de programas completamente indefinidos en los diferentes grados como el de naturaleza y fenómenos físico-químicos, dando al conocimiento los aspectos y formas adecuadas a la capacidad del niño, sistematizándolos a la vez que se establece una jerarquía inherente al método moderno de la enseñanza con procedimientos completamente productivos y variados. Para la enseñanza del lenguaje desde los primeros grados, dada la exigüidad del tiempo, y a pesar de lo ocasional de aquella, he creído indispensable un plan de temas sugeribles establecido separadamente por cursos, graduados en sus dificultades y buscando una aplicabilidad diaria y constante para familiarizar al discípulo con la buena pronunciación, ortografía y uso de los vocablos.

»Igualmente he procedido en formas, evitando la repetición en grados casi paralelos de conocimientos ya transmitidos de conocimientos que hacen perder interés y afecto por la asignatura, debiendo marchar hermanada con la aritmética en general y muy especialmente en la aplicación de los conocimientos tratando de integrar el proceso de un mismo fenómeno matemático con los elementos propios de la mente infantil.

»En trabajo manual se han adoptado las series propias de la escuela primaria. El profesor de la materia ha sabido modificarlas en lo pertinente para amoldarse a las necesidades de la materia prima y demás condiciones impuestas por la finalidad de la asignatura.

»En el año que se inicia se terminará la revisión de las demás asignaturas de modo que responda necesariamente a las nuevas orientaciones pedagógicas.

»Se ha experimentado en 1.º inferior y 5.º grado un nuevo método de escritura.

»Sus resultados hasta ahora son buenos, quedando observaciones que hacer en sentido didáctico y de aplicabi-

lidad en la enseñanza simultánea de la lectura. Un estudio profundo y científico se impone de esta enseñanza donde no escape ninguno de los elementos fisiológicos, económicos y pedagógicos.

»Llevo realizado en este sentido observaciones y análisis que al darlos a publicidad sirvan de norma en nuestra escuela, de manera que siga contribuyendo a llenar uno de los fines primordiales del departamento como son mis propósitos ya realizados en parte, y al que han estimulado autoridades educacionales de otras escuelas similares».

Se ha sido doblemente exigente con los alumnos de 5.° y 6.° grados, entregando el 6.° al amplio examen de los profesores de primer año para evitar toda responsabilidad.

Hay que tener en cuenta lo que dice un experimentador: «Se clama contra la pereza incurable de los niños de 5.° y 6.° grados de 1.° y 2.° años cuando no se trata sino de la necesidad de reposo mental, que nos enloquezca la indisciplina cuando no se trata sino de una necesidad de los músculos de moverse porque es así como se desarrollan. Influye también la crisis de la segunda vida como la llaman a la adolescencia, incluyendo en parte la preadolescencia que oscila según estudio muy generalizado entre 12 y 15 en el varón y 11 y 14 en la mujer y a un antes en nuestro elemento escolar dotado de cierta precocidad, en la vida de los alumnos de 5.° y 6.° grados.

Disciplina. — Como le he manifestado en años anteriores la disciplina de la escuela es buena. Tratamos de crear un espíritu democrático, porque nuestra sociedad lo es y la escuela debe ser el laboratorio que templa en su seno en el educando al hombre de alto valor moral acostumbrándolo a la equidad. Es preciso que el alumno, el hombre de mañana, se acostumbre a valorarse por sus aptitudes y si no quiere encontrarse pequeño, que adquiera desde aquí interés por sí mismo, que guarde en su personalidad moral la obligación de rendir a la sociedad lo más que puede con sus energías. Que por encima de todo se eleve el sentimiento de su responsabilidad en todo momento, apartando con espíritu sereno y justiciero todo lo que pueda sobrevenir.

Si lo conseguimos vendrá como natural consecuencia el respeto por los que le orientaron y el cariño al hogar será su corolario.

A principios de año se convocó a los padres para explicarles la misión de la escuela y de sus autoridades; la

obra del hogar y darles a conocer el reglamento interno en lo que al padre y al alumno se refiere. No obstante ha habido una nota ingrata de suspensión impuesta por la vice-directora a un grupo de alumnos de 4º. año por haberse demorado varios minutos al volver de práctica de las escuelas provinciales.

Según manifestación de los alumnos fueron a casa de una compañera a dejar ilustraciones.

Hay espíritu de compañerismo entre los profesores; nada tengo que lamentar y si existe entre algunos resentimientos personales por causas ajenas a la escuela no llegan hasta ella.

MATERIAL ESCOLAR. — En este renglón pobrísimos estamos y para enumerar sintéticamente diré que faltan pizarrones en todos los cursos, armarios para útiles, labores, etc., que sólo uno tiene pupitre en que sentarse, que el laboratorio de química es incompleto, que no hay gabinete de física ni de historia natural, ni de geografía, ni de psicología. Todo esto reclama cuanto antes se complete una falta tan sensible.

El profesor de física y química clama por mesas de trabajos prácticos para alumnos, dotación completa de instrumentos y aparatos para la enseñanza de la física y de la química experimental, según piden los programas para escuelas normales.

PRESUPUESTO. — El presupuesto en vigor mucho nos ha perjudicado.

Una escuela donde es tan poco numeroso el personal y donde se han ido haciendo supresiones todos los años necesita se reponga la parte eliminada.

Ya en años anteriores se quitó una cátedra de dibujo al departamento de aplicación y en el actual se han suprimido dos de estética.

De acuerdo con las instrucciones del Señor Ministro correspondieron: una a la única cátedra de dibujo de la escuela y una de labores única en el departamento de aplicación.

Es necesidad imperiosa que el Ministerio velando por los intereses escolares, ordene la reposición de dos cátedras de estética en el curso normal y una en el departamento de aplicación.

También hace falta un maestro de grado auxiliar en cambio de auxiliar de escribiente que hoy se tiene en regencia y que debe necesariamente hacer las veces de aquel sin que se le puedan exigir responsabilidades y que cuide la preparación inherente al cargo que se le

hace desempeñar cada vez que ocurren ausencias en la escuela de aplicación.

EDIFICIO. — El edificio está bien situado, pero es pequeño: faltan por lo menos dos aulas para clases en el curso normal, pues que las que ocupan son todas de cubaje métrico muy inferior al que ordena la higiene, más elemental para la respiración.

No hay sala para laboratorio, pues en la que está hoy destinada a ella, funciona también el 3º. año.

Se carece de sala para la vice-dirección, necesidad ésta muy premiosa que debe ser llenada a la mayor brevedad, pues como tampoco hay sala de profesores, estos pasan el tiempo que le dejan horas intermedias y los minutos antes y después de clase en la dirección y vice-dirección a la vez, y en regencia.

Muchas veces la vice-directora necesita hablar con algún padre que ha sido llamado ex-profeso y aunque los asuntos escolares no obedecen a secretos, no es agradable que todos los profesores y hasta las auxiliares se enteren de cuanto sucede.

No hay sala para dibujo donde la luz entre convenientemente, salón para música y canto, ni una pieza amplia para depósito y ahora que instalaremos la copa de leche nos faltará también lugar adecuado para ella.

Falta un salón unido para trabajo manual, pues el que hay habilitado para tal es una parte del patio que se ha techado y resulta muy malo. Cerrado con tabiques de mala madera con piso de mosaico y abierto casi totalmente delante, se convierte en un lugar peligroso en invierno donde se tiene siempre la amenaza de un enfriamiento.

Hay peores patios de viejos ladrillos que reclaman ser arreglados convenientemente.

El servicio higiénico muy mal instalado.

Se carece de una cámara obscura para proyecciones luminosas. Todo el edificio reclama blanqueo interior.

ACCIÓN EXTERNA. — La escuela, único centro cultural, aparte de las escuelas de provincia que sólo tienen 4º. grado forma algo así como el corazón del pueblo en el sentido intelectual y moral. Esta causa explica el hecho de que todos, todos tengan puestos sus ojos ávidos sobre ella y que a fuerza de indagar y de atar cabos, permítaseme la expresión, conozcan la vida interna escolar.

Cierto es también que cada hogar nos juzga generosa o pobremente, según sus recursos en materia de educación; pero, sin embargo, cuando la juzgan colectiva-

mente, la totalidad de los juicios son favorables a ella, la quieren, la defienden porque reconocen muy de veras el trabajo y empeño del personal enseñante.

Es un pueblo en su mayoría de obreros y gente de mediana instrucción, como también de ninguna educación. Un 10% de su masa sólo forma la mentalidad juiciosa sana y capaz, que la consideran en su justo valer, que la entienden y contribuyen para hacerla respetar.

Toda vez que con motivo de alguna festividad patriótica, se ha invitado al pueblo, éste ha acudido satisfecho como disputándose el honor de concurrir a ella.

Este año, las alumnas de 4°. año con la cooperación de algunos profesores organizaron un festival cuyo producto se destinó al laboratorio y gabinete de la escuela. Fué insuficiente el número de localidades para satisfacer los pedidos que se hicieron.

Creo que esto habla más elocuentemente que mis palabras desde que es un hecho que tiene una doble significación moral para la casa.

La fiesta colación de grados congrega de lo que tiene de más distinguido Lincoln, que quiere escuchar los últimos consejos y orientaciones que se da a los egresados y sus réplicas de gratitud.

En otro sentido, la sociedad «Juventud en acción» formada por alumnos y ex-alumnos, en sus reuniones quincenales y con el carácter literario musical que les da, gustan también al pueblo al que llaman y atraen.

Estas sesiones literarias de «Juventud en acción» son un complemento de la enseñanza del aula, un escenario donde actúan nuestros educandos, que venciendo la timidez innata del que desconoce la potencia poca o mucha de sus esfuerzos, va ganando en soltura y en expresión.

Sólo es lamentable lo que ya no está a nuestro alcance: fondos necesarios que hagan posible la edición periódica regular de «Ensayos», su órgano.

¿Quién desconoce la benéfica influencia emulativa que naturalmente ejerce en el espíritu del grande o pequeño escritor la lectura de un trabajo suyo dado a la estampa?

«Ensayos» también sería, aunque indirectamente, órgano de la escuela, llevando a conocimiento del pueblo y también de la inspección y Ministerio noticias de los adelantos de la casa, pues que siempre se envían allá varios ejemplares.

Al terminar el año escolar los alumnos de 4.° año leyeron en público trabajos sobre literatura argentina.

La concurrencia fué selecta y numerosa.

Para terminar este capítulo diré que en estos días los alumnos egresados de la escuela se han reunido bajo su techo creando en sus deliberaciones una sociedad de mutualidad cuyos cimientos acaban de echar hoy.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS Y HORARIOS. — Es clamor general en todo el cuerpo de profesores la falta de tiempo para el desarrollo regular de los programas dentro siquiera de un límite sintético.

Todos, todos piden más horas de clase semanales. Si fuera a complacerse a todos resultaría un aumento considerable de horas escolares al extremo imposible de llevar salvo el caso de una reforma en la distribución horaria.

La única solución rápida creo que es un desgajo de los programas, hecho por una comisión especial formada de personas de autorizada competencia.

La orientación y finalidad dada a los nuevos programas puestos en vigor desde 1914 es muy buena, siempre que pueda salvarse el antecedente anterior.

Esta dirección desearía conocer el dictamen sobre los programas analíticos que a base de los sintéticos nos mandaron desarrollar.

Transcribo como mejor comprobación las opiniones que en 1914 vertieron los profesores en sus respectivos informes.

Matemáticas de primero y segundo año. — «Con la nueva orientación de los programas de matemáticas se ha venido a llenar una necesidad sentida hacía tiempo en la enseñanza de esta asignatura. En mi opinión los nuevos programas de matemáticas para las escuelas normales en consorcio íntimo, aritmética, álgebra y geometría, y con la extensión calculada para cada curso, tiene su conocimiento que producir resultado de mejoramiento educacional.

»Los buenos resultados de la bondad de los programas se han notado en 1er año».

En 1915 el mismo profesor agregó:

«Los nuevos programas de matemáticas de 1.° y 2.° años son los mejores que hasta la fecha se han confeccionado porque echan las raíces del método racional y verdadero...

»Los alumnos adquieren nueva ciencia porque adquieren aptitud para conocerla y dejan de sentir ese horror que todo escolar siente por las matemáticas, como si fuere la ciencia más difícil»

Otro profesor se expresó así respecto a 3.° y 4.°

años: «Hoy las matemáticas constituyen una recreación del espíritu, y el alumno, quiera o no, se sonríe de contento ante una verdad que ve claramente en las gráficas».

En los años anteriores a 1914 que fué el de la innovación se ha evidenciado lo que antes dijo: la falta de tiempo que obliga a quitar ejercitación muy necesaria.

Física y química. — «El espíritu de los nuevos programas, encuadrados como están dentro de las últimas exigencias pedagógicas, aportan ventajas notorias sobre la formación del espíritu práctico y aptitudes, alentando ese optimismo científico en los jóvenes, necesario a toda conquista del saber humano».

En 1915 hecha la verdadera experiencia de la enseñanza, sigue reconociendo la bondad del método y hace notar la imposibilidad de darles el verdadero alcance a causa de la pobreza del laboratorio y gabinete. Mas, valiéndose de los establecimientos industriales locales, en algo se salvó la deficiencia, manteniendo el espíritu de la enseñanza.

Refiérese a química: «La mentalidad del alumno resiste a la familiarización de esta asignatura por lo mismo que es ciencia compleja de movimiento y vida y exige una larga experimentación».

Hace notar que no puede llenarse el programa.

«En física, materia de movimiento y sus transformaciones dinámicas ha sido simplificada en lo que tiene de puramente teórico y dado lo vasto del programa se dan solo conocimientos básicos con exclusión de detalles, etc.

»El trabajo práctico individual no puede realizarse dado el escaso número de horas de clase».

Los programas de historia natural de 1°. y 2°. años, están bien ubicados, solo sí, muy vastos pero muy buena las orientación práctica de ellos.

Historia. — Aquí se presenta un problema cuya solución debe hacerse desde la escuela de aplicación. En cuanto al plan de estudios en 6°. grado debe tomarse el interminable programa de historia universal desde la de Oriente a la edad contemporánea. Su conocimiento se hace imposible, debía darse solamente la parte de contemporánea.

Creo más producente dar en 5°. grado historia de Oriente y Grecia, en 1er. año, Roma y edad media; en 2°. año moderna y precolombiana, y en 3°. y 4°. el programa actual.

El programa de 2°. año nunca puede llenarse.

Pedagogía.—La vicedirectora manifiesta: «Es tan difícil la psicopedagogía! Ello es consecuencia de un carácter múltiple y complejo.»

»Soy de opinión que del programa de pedagogía de 1er año deben quitarse los principios pestalozzianos en su alcance psicológico.

»Más valdría aquí dar metodología general agregada a lo que resta del programa y que a fin de preparar a los alumnos para aprender aquel estudio, debe darse en 1º. la parte de fisiología de 3e . año y esta parte psicopedagógica debe verse solo en 4º. año, ya que ahí tienen psicología con mayor extensión. Así ella sería el coronamiento de la enseñanza experimental.»

En castellano dice la profesora:

«Encuentro orden más lógico en la distribución de los programas que en los anteriores.

»Los programas actuales son muy parecidos a los cíclicos que rigieron años ha en las escuelas de la provincia de Buenos Aires y formados como por círculos concéntricos.

»En efecto: la enseñanza de la gramática propiamente dicha empieza en 4º. grado con analogía, en 5º. con sintaxis y ortografía, en 6º. ortografía, ortología y completar divisiones gramaticales.

»El 1er año amplía el estudio de ortografía y prosodia al mismo tiempo que asegura más analogía, quedando para 2º. año un estudio meditado de sintaxis.

»Es evidente que si los alumnos llegan a 1er. año con un conocimiento exacto de las funciones de la oración sin confundir un nombre con un verbo o un adjetivo, con ortografía bastante correcta; sin errores de concordancia, régimen, etc. a los profesores de 1º. y 2º. años les sería sumamente fácil completar el estudio hecho en la escuela primaria. No resultaría entonces largo ninguno de dichos programas.

»Como la literatura es un ramo que en las escuelas normales debe ser considerado como un complemento del castellano podría agregarse en 3er. año el estudio de las pro posiciones y de las cláusulas, análisis lógico, pues estos puntos en el programa de 2º. año le dan mucha extensión.

»También opino que para desarrollar sin apresuramiento los programas de 1º. y 2º. años debe dedicarse más tiempo al estudio del lenguaje en la escuela de aplicación y a fin de que los alumnos lleguen a 1º. año con la debida preparación, muy mala en la actualidad.

«El resultado alcanzado este año es muy superior al de años anteriores, quizá es mejor el elemento.»

En cuanto a literatura dice: «El tiempo asignado a

esta asignatura es completamente reducido, hay que reconocer que dos horas semanales no es tiempo prudencial para armonizar el estudio teórico con la práctica, hecho como ordena el programa a base de lecturas, análisis de composiciones, etc. y hasta la declamación que no puede ponerse en práctica.»

En música el profesor hace notar lo difícil de aplicar las disposiciones de la superioridad basándose en el reducido tiempo acordado al estudio.

En cuanto a dibujo, creo, que en primer año debe darse dibujo cartográfico a fin de que aquel conocimiento pueda aplicarlo a los cuatro cursos afortunadamente, pues ahora sólo se hace en 3°. y 4°. años solamente.

Considero razonable la distinción del tiempo en la forma establecida por el Señor Ministro y debo agregar que está llamada a evitar las complacencias que no pocas veces reclaman los profesores.

No hay duda que el horario discontinuo sería el mejor a los fines del aprovechamiento psicológico, pero el horario continuo matutino tiene sus múltiples ventajas y entre ellas el evitar que los alumnos anden por la calle gran parte del día y pierdan tiempo.

Biblioteca. — Es el año que ha tenido más movimiento, sea por que poco a poco se infiltra más en los alumnos la necesidad de la consulta o porque el horario establecido era más cómodo.

Con el nuevo caudal de obras adquiridas, últimamente, el total de las íntegras asciende a 1275, número suficiente para llenar las necesidades primordiales del establecimiento que dirijo.

María C. L. de Delmás

Mixta de Lomas de Zamora

PERSONAL DOCENTE.— Ha venido mejorando gradualmente año tras año, formando ahora un conjunto bueno, dentro del cual descuellan elementos distinguidos y sobresalientes.

De algunas particularidades dignas de mención ha sido ya informado en otra forma V. E., por cuyo motivo excuso extenderme en nuevas consideraciones a este respecto.

La marcha ha sido en general armónica.

Las escuelas normales son de muy difícil gobierno, porque bastan algunos díscolos para crear dificultades.

Aqui por fortuna las pocas que han surgido se han allanado en seguida, salvándose con eso la armonía que debe reinar en establecimientos modelos como deben ser los destinados á formar maestros.

Algunos profesores residen en La Plata y como los trenes de esa procedencia que pasan por Lomas son pocos, hay dificultades para armonizar los horarios escolares con la posibilidad de su asistencia, circunstancia que señala la conveniencia de ubicar en los establecimientos nacionales de La Plata a los platenses; y en el de Lomas a los que viviendo en Buenos Aires tienen cátedras en aquellas.

ENSEÑANZA.— Se ha impartido de acuerdo con el espíritu, métodos y procedimientos de que informan los programas correspondientes, acentuando en lo posible las direcciones prácticas experimentales y manuales.

En algunas asignaturas como ser en física y química se podía haber hecho más; pero la escuela tiene tan reducido número de aparatos que no se han podido verificar muchos experimentos.

Se los había comprado con fondos provenientes de la sociedad «Pro escuela normal,» pero no se los ha encontrado en plaza.

En ciencias naturales se ha podido trabajar mejor porque el museo de la escuela está regularmente provisto y en el ambiente natural hay muchos elementos de ilustración de las lecciones.

En psicología, la profesora ha iniciado trabajos de investigación muy apreciables.

El director que suscribe ha dado a la publicidad sus puntos de vista sobre la enseñanza intuitiva y piensa hacerlo con respecto a otras asignaturas.

Las direcciones técnicas impartidas han sido varias.

La cuestión de la enseñanza es obra principalmente de los profesores.

Inútil es dar instrucciones si no las han de cumplir: e inútil es insistir en ellas si no tienen la capacidad o voluntad de ponerlas en práctica.

Hay algunos capaces y muy bien dispuestos que escuchan y ponen en práctica las indicaciones que se les hacen, pero otros son rehacios a ellas, y por razones de armonía interna los directores tienen que proceder con tacto.

A medida que el personal sea más ilustrado en la doctrina y el método de la ciencia que enseña y ponga en el ejercicio de la función docente toda la consagra-

ción necesaria la tarea directiva se habrá simplificado mucho, llegándose con menores esfuerzos a mejores resultados.

DISCIPLINA.— Es en general satisfactoria, porque si bien paternal en el fondo, hay la suficiente firmeza para mantenerla como corresponde en escuelas mixtas.

Medidas disciplinarias no se han adoptado más que las que determina el reglamento.

Durante el año se produjo un solo caso grave y fuera de la escuela, del cual fué ampliamente informada la superioridad en expediente por separado.

Para conseguir la acción concurrente de todos los profesores, rige en la escuela con buenos resultados, la disposición que a continuación transcribo: « Junio 8 de 1916.— Considerando que para mejor secundar la acción docente de los profesores es necesario tener informes precisos acerca de la conducta y aplicación colectiva o individual de los alumnos, el director en uso de las facultades que le confiere el artículo 3.° del reglamento.— Resuelve: — Art. 1.° El último día de cada mes los profesores del curso normal elevarán al que suscribe, y los maestros de grado al regente, un informe en que expresen las dificultades que los alumnos le hayan opuesto individual o colectivamente, para llegar a los resultados didácticos o disciplinarios propuestos. Como la medida responde sobre todo a ejercer una enérgica acción, combinada sobre los alumnos poco estudiosos o indisciplinados se recomienda que los informes se particularicen con estos, y nada digan de los que nada dejan que desear. Art. 2.° La presentación del informe mensual no excluye de ninguna manera el dar cuenta, en todo otro momento a la superioridad, de las faltas al estudio o a la disciplina en que diaria o periódicamente incurran los alumnos, al efecto de cambiar acciones y esfuerzos en el sentido de traerlos al orden y al deber. Comuníquese por circular, notifíque e insértese en el libro correspondiente.— Angel C. Bassi. »

Armonía y disciplina del personal docente.— Como ya lo he dicho en otro lugar, ha sido en general satisfactoria. No ha faltado algún elemento que ha creado penosas dificultades a esta dirección, pero se han allanado con tacto, evitando esos conflictos que ponen a tan dura prueba los prestigios de las escuelas normales. En cambio me es muy grato consignar la existencia de un gran número de profesores que durante los años que llevan en el establecimiento no han hecho sino confirmar constan-

temente sus dotes de alta intelectualidad, laboriosidad, distinción y cultura.

MATERIAL ESCOLAR.— Es bastante escaso. Hay bancos de diversos tipos y algunos son prestados por el Consejo nacional.

El museo tiene un regular número de ejemplares, en su mayoría de donación particular. Los laboratorios son pobrísimos. La biblioteca en cambio se desarrolla constantemente mediante los aportes de la Comisión protectora de bibliotecas sobre la base de fondos de origen popular.

Tenemos 2040 volúmenes encuadernados de obras de texto y de consulta de uso diario, y algunos cientos de otras que no prestan mayores servicios. En 1915 se adquirieron libros por valor de $ 1014.30. En 1916 se adquirieron por valor de $ 1356.22 y en 1917 por valor de $ 934.03.

Gimnasio no hay, y aparatos menos.

EDIFICIO.— Es particular, bastante bueno comparado con otros, y naturalmente deficiente en cuanto que no habiendo sido construido para escuela no responde a sus necesidades; pero a pesar de todo lo considero de los mejores en su especie y como este año expira el contrato de arrendamiento habrá necesidad de renovarlo por no encontrarse en Lomas y alrededores nada mejor.

La sociedad «Popular de Educación», fundadora del «Instituto Modelo», sobre cuya base se fundó la escuela normal, tenía un vasto salón de madera de 14 por 20 metros, forma teatro, con tres cuerpos y escenario, del valor de $ 10.000 que no se había podido remover por falta de fondos.

Creada la «Sociedad pro-escuela normal» en 1915 por iniciativa del que suscribe, además de atender a otras necesidades de la escuela, contaba a fines de 1916 con suficientes recursos como para realizar el traslado de esa construcción, en virtud de lo cual se llevó a cabo a principios de 1917.

Traslado y mejoras costaron alrededor de $ 2000, y el 23 de mayo se inauguró solemnemente con una fiesta patria muy concurrida.

PRESUPUESTO.— Esta escuela viene duplicando progresivamente sus cursos normales. Se creó para 1918 la 2.ª división de 3.º año, y para 1919 será necesario crear la 2.ª división de 4.º año. Con esto la escuela tendrá todos sus cursos dobles y en total ocho años.

Sin embargo en presupuesto figura como de 5.ª cate-

goría y sería de desear que se le colocase en la que por su importancia le corresponde porque así podría tener entre otras cosas el personal auxiliar que le hace falta que en lugar de aumentar se le ha venido disminuyendo, y además podría tener más eventuales que también han sufrido merma y que si no fuese por el auxilio que presta la sociedad fomento de la educación y las fiestas escolares no habría con que atender a muchos gastos indispensables.

ACCIÓN EXTERNA.— Se hace sentir eficazmente. La escuela inició las *conversaciones magisteriales*, que se daban semanalmente en el local de la biblioteca del maestro, y que después cedieron su puesto a las conferencias de divulgación de conocimientos en el mismo local, bajo el patrocinio de la «Sociedad popular de educación» y con el concurso del personal de la escuela.

Se ha hecho sentir por medio de secciones cinematográficas de carácter instructivo, haciendo correr cintas científicas, históricas o geográficas, con explicaciones de los maestros del curso de aplicación. Se ha hecho sentir por medio de fiestas patrias y de otra índole.

PLANES, PROGRAMAS Y HORARIOS, ETC.— Al actual plan de estudios lo considero de insuficiente número de años para la formación del maestro.

Solo cuatro años, sobre la base de la escuela primaria, es poco para formar el maestro preparado y consciente que cada vez hace más falta para plasmar el alma ciudadana. Cuatro años se explicaba cuando había escasez de maestros, pero ahora que en casi todas partes sobran, la extensión de los estudios haría mucho bien a la cultura del país.

Los actuales programas, buenos en cuanto tienen una tendencia práctica y experimental, resultan impracticables por lo extensos.

La materia profesional con dos horas en 3.º año y ninguna en el cuarto, no alcanza a formar el criterio del maestro acerca de fundamentales cuestiones que por eso escapan á su conocimiento.

La ignorancia de los maestros en cosas que a veces atañen directamente a la profesión se fundan un poco en insuficiencia de los programas; pero, sobre todo, en la insuficiencia del tiempo para aprender cuanto les hace falta saber.

En la práctica los horarios resultan poco pedagógicos en Lomas, porque la gran mayoría del personal reside en Buenos Aires o en La Plata y ejerce en otros ins-

titutos. Hay que conciliar entonces tantos intereses que de esa conciliación resulta la sucesión de materias pesadas y los días con recargo de las mismas; pero con el proyecto de V.E. de concentrar en una sola escuela el menor número de profesores esperamos que desaparecerá este inconveniente.

Curso de aplicación. — Agrego por separado el informe que el regente me ha elevado, respondiendo al pedido que con tal sentido le formulara; trabajo que encierra consideraciones dignas de ser tenidas en cuenta.

Podría extenderme en otros detalles y consideraciones, pero a fin de no dar a esta memoria una extensión inusitada me limito a las que quedan consignadas, pidiendo por último que al prepararse el presupuesto para 1919 se agregue la segunda división de 4.° año, que hará falta para dar cabida a los alumnos que egresan de las dos de tercero.

Angel C. Bassi.

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Personal docente. — Tomado en general como en la circular se pide, debo decir, que es bueno, aunque esta denominación sólo serviría para calificar a la mayoría de los profesores que actualmente prestan servicio en el departamento de aplicación. Las diferencias entre unos y otros en cuanto se refiere a preparación general, dedicación, hábitos de estudio, etc. son suficientes para que cualquiera denominación que se aplique al conjunto no tenga más que un valor aproximado. Las mayores deficiencias se notan en los profesores especiales que enseñan sin método y pervierten la disciplina. Otra observación que conviene hacer presente es la de que algunos profesores leen poco. No obstante, excelente hábito va formándose paulatinamente, por el estímulo y aun por la obligación impuesta a veces de leer ciertos libros, de modo que los profesores que no son buenos actualmente, pueden llegar a serlo por este medio, como lo he manifestado otras veces.

Disciplina. — Puede calificarse de muy buena la disciplina de los niños del departamento de aplicación; ésto no quiere decir que ellos no cometan nunca actos que haya necesidad de corregir, ni puede pretenderse tal cosa conociendo la naturaleza del niño. Mucho niños traen ya desde el hogar hábitos muy encomiables de disciplina y el examen de selección que se exige para ingresar a la escuela, permite hacer un conjunto singularmente apto para la adquisición de todas las prácticas que aseguran la buena disciplina de nuestro establecimiento.

El artículo 133 del reglamento general de las escuelas normales dice: «las correcciones aplicables a los alumnos por mala conducta son: 1.° exclusión de un curso o de todos los cursos de un mismo profesor durante cierto tiempo. 2.° separación temporal de todos los cursos y de la escuela.»

El artículo 139 dice: «en ningún caso y bajo pena de exoneración inmediata podrá imponerse a los alumnos otras correcciones que las establecidas en el artículo 133 ni llamarlos a declarar contra sus condiscípulos. En el caso de emplear medidas correctivas para regularizar la disciplina alterada por falta de cualquier naturaleza que cometan los alumnos». No hay, pues, muchos medios donde elegir.

Estos artículos tienden más bien a subvertir la disciplina, pues los casos más frecuentes son los de faltas leves en los que la aplicación de la única medida aplicable: la suspensión, es excesiva, y la no aplicación de la misma, dejando impunes las faltas conduciría a muy perniciosos resultados en la disciplina, de modo, pues, que esta única medida resulta siempre mala, ya se aplique o no en estos casos.

Muchos padres se quejan de la aplicación de esta medida en ciertos casos y no son pocos los que llegan al extremo de declarar su preferencia por los castigos corporales en vez de la suspensión que trastorna la regularidad del trabajo diario del alumno. En efecto, el trabajo escolar es una bendición de la que no debe privarse al alumno aunque sea malo.

Ya que las autoridades de la instrucción pública tienen el legítimo derecho de aplicar las más severas penas en los casos de abuso de medidas disciplinarias, creo que debe dejarse al arbitrio de los directores la aplicación de ciertas medidas como la amonestación en privado, la discreta y paternal observación en presencia de los compañeros u otras que sin ofender la dignidad de los educandos sirvan para mejorarlos sin causarles los perjuicios de la suspensión, dejando subsistente la separación definitiva de la escuela en la forma expresada en el reglamento general, para los casos graves de rebeldía o contumacia que signifiquen un peligro de contaminación en el establecimiento.

Material escolar. — Haría falta completar el material existente en todos su ramos, pero careciendo el edificio que ocupa actualmente la escuela de salones apropiados para el arreglo y conservación de dicho material, el aumento significaría un amontonamiento que dificultaría su buen manejo y conservación.

Lo imprescindible por ahora me parece que sería la provisión de bancos escolares de un solo tipo, para cambiar el conjunto heterogéneo existente, de modo que permita la adopción de una táctica uniforme, y la de algunos pizarrones e instrumentos usuales para la enseñanza de la aritmética y geometría pues los que están actualmente en servicio son muy malos y están en pésimo estado de uso.

En cuanto al material ilustrativo permanente para uso en las clases de naturaleza, de origen extranjero en su mayor parte, la escuela ha ido poco, a poco aumentándolo y reemplazándolo por ilustraciones del país que se han solicitado en los museos de otros establecimientos educacionales en la división de minas, geología e hidrología del Ministerio de Agricultura y en otras dependencias del Estado, como también por medio de donaciones particulares. Siendo un vivo propósito de la dirección que en estas clases se usen en la mayor medida posible las ilustraciones reales, propósito que secunda el que suscribe en la medida de sus fuerzas, son ellas provistas por alumnos y profesores, puede decirse, abundantemente y consumidas a diario.

Plan de estudios y programas. — En la distribución horaria correspondiente al plan de estudios se advierte el predominio excesivo del aspecto intelectual sobre el aspecto físico de la enseñanza.

En los grados superiores, por ejemplo, mientras se destinan 20 horas a la enseñanza de asignaturas de carácter intelectual, se asignan 2 1/2 a la enseñanza física, incluyendo en éstas al trabajo manual.

Los programas correspondientes, algunos de los cuales son demasiado extensos, acentúan este carácter. Los programas de animales y plantas correspondiente a segundo grado deben cambiarse.

Los puntos que comprende estarían bien dentro del programa de los primeros cursos de una facultad de agronomía. Las escuelas normales carecen en general de la extensión de tierra, instalaciones y maquinarias que serían indispensables para enseñar dichos puntos racionalmente; la enseñanza puramente mnemónica de ellos sería más bien perjudicial.

Las consideraciones que anteceden son, tratándose de una escuela normal, de carácter secundario; lo principal, lo más grave es que estos cursos intensivos meramente instructivos y prácticos contrarían bruscamente el aspecto esencial de la enseñanza en los demás grados tanto inferiores, como superiores, donde la enseñanza de estas materias es eminentemente educativa como debe ser.

Saúl Sánchez

Mixta de Mercedes (Buenos Aires)

PERSONAL DOCENTE. — El cuerpo de profesores de esta escuela es en general muy bueno, tanto en lo que se refiere a su preparación y condiciones morales, cuanto a su deseo de cumplir en todo con su deber.

No he tenido necesidad de recurrir a ninguno de los medios de corrección consignados en el reglamento para cuando los profesores incurren en falta. Simples observaciones han bastado siempre para asegurar que no se repitieran las deficiencias observadas. Un principio de estricta justicia puesto en práctica en todo momento en las relaciones entre los profesores y la dirección de la escuela, como asimismo el procedimiento de prever los casos en que el personal docente pudiera apartarse de su deber o del cumplimiento de las disposiciones reglamentarias, han sido suficientes para mantener no sólo la disciplina sino también la buena armonía entre el personal, que es la base de esa misma disciplina y del éxito de una casa de educación.

Puedo manifestar con mucha complacencia que cumplidos ya veinticuatro años que trabajo en esta escuela, como vicedirector primero y director después, no ha tenido ni el Ministerio ni la inspección general que intervenir en ningún momento en ella, levantando sumarios o apercibiendo al personal docente por deficiencias o faltas en el cumplimiento de su deber.

He pensado siempre que es preferible para la buena marcha en la institución procurar eliminar lo malo o deficiente que haya dentro de su personal, valiéndose de procedimientos que lleven a la escuela una indisciplina o un mal mayor que el que se trata de corregir.

Sin entrar en mayores detalles acerca de la conducta y labor de cada profesor, debo sin embargo recomendar a su consideración a la regente de la escuela de aplicación quien se ha hecho acreedora a esta justa distinción, no sólo por sus sobresalientes condiciones de inteligencia y labor si que también por su competencia y asiduidad en el cumplimiento de su deber.

Son elementos ponderables por su preparación, asistencia a clase, aptitudes profesionales y condiciones morales los profesores.

ENSEÑANZA. — Es esta una vieja escuela cuyos métodos y procedimientos de enseñanza han ido evolucionando desde el tiempo de la dirección anterior la, que inició una transformación tan completa, tan avanzada, que constituye una verdadera evolución. Bien que los principios generales que la orientaran fueron excelentes, sobre todo en cuanto se refería a dar a la enseñanza una dirección práctica y experimental, esa reforma, sea por que toda innovación levanta siempre resistencias o porque en su afán de hacerla práctica impusiera el abandono del estudio en los libros y otros procedimientos que chocaban con las ideas de las altas autoridades que dirigían la educación en el país, ello es que esa reforma tan radical, hubo de desaparecer del ambiente de la escuela.

Sin embago, el primer paso hacia la reforma de los métodos de enseñanza estaba dada y poco después, Mercante publicaba, en San Juan, su libro, «Museos escolares», iniciando a la niñez en el estudio y la observación de la naturaleza, apartándola de esa ciega obediencia a la palabra impresa.

Director más tarde el señor Mercante de esta escuela, tuvo entonces oportunidad de aplicar en ella las nuevas ideas, procediendo paulatinamente, de modo que la reforma se realizaba por medio de cambios sucesivos todos pequeños e insignificantes en apariencia, pero que sumados, importaban una reforma tan radical como la de Vergara.

Fuí en esta tarea un colaborador del señor Mercante.

Desde entonces, y ampliados estos procedimientos para hacer una enseñanza más racional con las disposiciones de la inspección general referentes al trabajo

propio del alumno, a la independencia que se le da en la elección de los temas que debe desarrollar en las monografías que presenta como fruto de su iniciativa y de sus lecturas y experimentaciones, puede decirse que la escuela argentina ha sido orientada hacia rumbos verdaderamente científicos.

Esto, que en la actualidad son direcciones muy conocidas en la enseñanza, se aplican en esta escuela desde hace ya muchos años y han dado excelentes resultados.

DISCIPLINA. — Creo que la disciplina está solidamente implantada y que ha de continuar así, pues hay ya orientación definida en el personal directivo y docente, y en los alumnos, ha pasado a ser, algo así como el respeto que a las autoridades y a las leyes se tiene en los países de larga vida y cultura; el proceso consciente se ha transformado paulatinamente en inconsciente y el alumno obedece, trabaja sin que haya necesidad de aplicar castigos. No hay en la escuela alumnos nuevos puede decirse, excepción hecha de los de primer grado A; de modo que los pequeños que ingresan imitan a los que están y en realidad todos los años se trabaja con alumnos perfectamente conocidos por los maestros y profesores.

Son muchas las consideraciones en que podría entrar para informar detalladamente respecto a los medios de que esta dirección se ha valido para llegar a establecer esta disciplina de la que está tan satisfecha.

He hecho, ante todo, una selección de los alumnos que ingresan a los primeros grados y esto desde hace ya muchos años he procurado siempre el hogar de donde procede el niño y tener la seguridad de que los padres se interesan realmente por el estudio y la moral de sus hijos; esto sólo es un factor de capital importancia para mantener la buena disciplina; que el hogar coopere a ella y esté informado día por día de la conducta de sus hijos, cuando es necesario que así sea.

La regente, los maestros de grado y muchos de los profesores del curso moral son ex-alumnos de esta escuela, de los cuales he sido profesor de pedagogía y práctica de la enseñanza y a quienes he cuidado en su conducta y estudios en mi carácter de director; tengo en ellos plena confianza y conocen perfectamente cuales son las ideas fundamentales que rigen la disciplina de la escuela.

Personas de alta representación social y política, entre ellos varios extranjeros, han hecho la observación de que en la escuela se respiraba un aire de familia, y yo

creo que aun cuando se trate de quinientos alumnos esto es verdad; yo conozco la vida de todos ellos, sus condiciones de inteligencia y de trabajo, su conducta y conozco a casi todos los padres; vivimos, pues, en familia; ellos conocen por su parte al director y a sus maestros y saben que no hay sino una medida para juzgar su conducta y sus estudios: la más estricta justicia. Esa es a mi entender la verdadera base de una buena disciplina. Mucho trabajo, justicia para valorarlo, suavidad, bondad, rectitud y firmeza, en el trato diario.

Yo pienso que para mantener la buena disciplina, no es necesario esa rigidez de maneras, el ceño adusto, ni la mantienen tampoco los castigos.

Muchos años hace que de este establecimiento no se expulsa ningún alumno de la escuela de aplicación y no recuerdo que el cuerpo de profesores haya tenido oportunidad de aplicar esa medida a un alumno del curso normal.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar que posee la escuela es deficiente en lo que se refiere a física y química especialmente y también en cuanto a los elementos que se requieren para la enseñanza de la geografía y de la historia.

EDIFICIO. — El edificio, como se sabe es de propiedad nacional y responde muy bien por su amplitud y distribución a las necesidades de la escuela; fué inaugurado el 15 de noviembre de 1917. He pedido en diversas oportunidades la pintura y arreglo de puertas y ventanas y recién ahora están los obreros en la casa trabajando en la pintura de las celosías, único arreglo que se hará por ahora.

Necesita, sin embargo, la misma pintura y refacción las puertas y ventanas interiores, como asimismo que los salones sean blanqueados y recuadrados.

PRESUPUESTO. — El presupuesto de la escuela satisface las necesidades de su bien funcionamiento, excepción hecha de los tres profesores de educación física y estética, cuya supresión dejó un verdadero vacío en la enseñanza del dibujo y la música. Ni el director, ni el vice poseen conocimientos y habilidad suficiente para desempeñarse en esas asignaturas y es de imprescindible necesidad la reposición de esas cátedras en el presupuesto de la escuela.

La partida para gastos es tan reducida que nunca alcanza para adquirir libros para la biblioteca, ni material de enseñanza ni siquiera para tener la tinta y el papel necesarios.

Con esa partida debo atender hasta las refacciones de la casa como ha sucedido en diversas oportunidades en las que era indispensable hacer un trabajo, por cuanto solicitarlo al Ministerio demoraría mucho tiempo. Habrá que restablecer esa partida como estaba en el presupuesto anterior: 180 pesos mensuales.

ACCIÓN EXTERNA.— La escuela celebra tres fiestas en el año — la primera organizada por los alumnos de 4.º año, tiene lugar en mayo conmemorando la festividad patria — la segunda se realiza en el teatro de esta ciudad con motivo de la entrega de sus diplomas a los graduados del año anterior, y la última la organiza la regente y maestros de la escuela de aplicación a la terminación del año escolar. Si se ha de juzgar por la asistencia del público que a ellas concurre, de la simpatía y prestigio de la escuela, debo creer que tiene profundo arraigo el cariño y consideración que la sociedad de Mercedes le dispensa.

Con motivo de estas fiestas me he visto obligado últimamente a no realizarlas en el salón de actos que tenemos, porque la afluencia de público es tal que hace imposible la realización de la fiesta.

No es posible tampoco hacer invitaciones por cuanto los primeros invitados tienen que ser los padres y el salón carece de la capacidad suficiente; así es que la fiesta se hace solamente para los alumnos o se realiza en el teatro. Con el producido de las realizadas en este local se ha adquirido un busto en mármol de Alberdi, otro del general San Martín, como asimismo las columnas de pórfido y la construcción de los pedestales.

El vestíbulo de la escuela encierra así los bustos en bronce y mármol de Alberdi, San Martín, Rivadavia y Sarmiento. Pienso completar esta galería con los bustos de Mitre y Ameghino.

PLAN DE ESTUDIOS Y PROGRAMAS. — El plan de estudios y programas del curso normal satisfacen en mi entender las necesidades de la escuela normal — cuatro años lleva en su aplicación y salvo observaciones de detalle, no creo que sea necesario reformarlo. Dentro del plan vigente queda al profesor suficiente libertad para orientar su enseñanza, y aplicado en todas sus asignaturas inteligentemente puede proporcionar el caudal de conocimientos que necesita un maestro normal y la cultura mental que le es necesaria.

La extensión de cada una de las asignaturas está encuadrada dentro de límites prudentes, y el profesor correlacionando la que dicta con la de los otros profesores da

una instrucción satisfactoria. Con buenos profesores ese plan u otro, aun cuando fuera deficiente, daría buenos resultados; es el profesor con su preparación, con el gusto que ponga en su trabajo y el amor por el estudio que despierta en el alumno, el que hace que los programas y planes de estudios sean completos.

No tengo, pues, observaciones fundamentales que hacer a los planes en vigencia, pues no pueden llamarse tales las que con un poco de buena voluntad puede salvar el profesor.

Yo suprimiría la práctica de 1.° y 2.° años, y en cambio en 3.° y 4.° aumentaría el número de horas.

Creo necesario el aumento de horas en idioma nacional en 1.° y 2.° años para intensificar la enseñanza de la ortografía. En 3.° año, aumentaría el número de horas de historia natural, a fin de que pudiera hacerse un estudio más completo de anatomía y fisiología nerviosa, base del estudio de psicología de cuarto año.

Los ejercicios físicos (3 horas), una para cada curso, 1.° 2.° y 3.° años, no conducen a nada, no son de ninguna utilidad; si es que con ello se quiere beneficiar el desarrollo físico del alumno, si lo que se quiere es que el alumno-maestro pueda mañana tener aptitud para dirigir una clase, tampoco puede obtenerse esto porque si se analiza el tiempo de que se dispone, muy luego se echa de ver lo insuficiente que es. Creo, pues, o que debe suprimirse esa asignatura o si se desea darle la excepcional importancia que tiene sobre todo en escuelas concurridas casi esclusivamente por niñas, es necesario asignarle un número de horas mucho mayor; creo que se llegaría a ello porque es cada día más evidente la necesidad de dar a la mujer una mejor educación física.

Los horarios últimamente establecidos han dado resultados inmejorables. Parecia a primera vista que la entrada a clase en invierno a una hora tan temprana podría perjudicar la salud de los niños, pero se ha observado precisamente todo lo contrario; no sólo no se han producido casos de bronquitis o pulmonías sino que parece hubieran disminuido las faltas de asistencia causadas por enfermedades.

En lo qne respecta al estudio y trabajo del alumno son evidentes los beneficios del nuevo horario: deja toda la tarde libre para dedicarse a la tarea de preparar los deberes y lecciones del día siguiente.

Creo que deben mantenerse los horarios actuales.

José Campi.

Mixta de Olavarría

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — La marcha del establecimiento ha sido siempre perfectamente regular y no porque no haya habido dificultades de variable entidad que subsanar. Dentro de la exigüidad de sus recursos, la escuela es un factor de cultura de primer orden en la localidad y zona respectiva, ejerciendo siempre una influencia considerable en su medio ambiente. No la han debilitado, sino por el contrario, las incidencias que provocaron algunos elementos deficientes incorporados al personal en épocas anteriores. Va formándose la tradición de trabajo y cumplimiento estricto del deber, a tal punto que puede decirse sin jactancia que todos los actos de la escuela pueden afrontar el análisis sin desmedro para ella.

No se ha buscado hasta aquí basar la importancia de la escuela en el número, sino en la calidad de los alumnos-maestros. En la natural oscilación de la cifra que corresponde a los alumnos inscriptos, la de este año acusa una disminución leve en lo que se refiere al curso normal, explicada por la desaparición del aumento eventual del año pasado. En cuanto al departamento de aplicación, las cifras son más o menos las de siempre.

Esta escuela ha sido señalada en el Congreso entre las diez normales más caras del país. Prescindiendo de que si se toma la cifra anual del presupuesto escolar y se la divide por el número de alumnos-maestros el cociente considerado como costo medio de éstos es falso, debo manifestar que la inscripción escasa del curso normal reconoce como causas, según mi opinión:

1.º Estrechez del local, que no permite tener las secciones necesarias en los grados superiores. Debe tenerse presente que el departamento de aplicación provee acá exclusivamente del discipulado normal, porque los ingresos de otra procedencia son muy contados a causa de no existir sino una sola escuela graduada provincial, siendo además los programas muy diferentes. Puede decirse que, a pesar de haber gestionado esta dirección desde hace ocho años, en todas las formas, se remedie este inconveniente, la escuela *«está en maceta»* aun, constreñida y dificultada en su desarrollo por la estrechez del local.

2º. Disminución del estímulo por seguir la carrera que reconoce por razón la acción perniciosa de las llamadas escuelas normales populares de la provincia, que habilitan para la enseñanza con facilidades extraordinarias,

como si se buscase acentuar el *dilentantismo* docente. El normalista nacional no resulta preferido y sería inexplicable entonces que se adoptase el camino más largo para obtener un mismo fin

La población escolar del curso normal es escasa relativamente a otras escuelas normales, pero es de alumnos-maestros, no de jóvenes conglomerados en las aulas por obra y gracia de la complacencia y con el fin de aparentar una vitalidad en realidad ficticia del establecimiento. Pretender juzgar las escuelas por el número de alumnos, es introducir el criterio más erróneo entre los empíricos, para justipreciar el valor de una obra docente. Y he de atenerme en este caso a la actuación post-escolar de los graduados: ninguno ha merecido calificaciones de demérito de la inspección seccional, y sí algunos la de sobresaliente, a la par de maestros avezados, y la inmensa mayoría la de satisfactorio.

Publicaciones periódicas se han hecho eco alguna vez de proyectadas supresiones de escuelas normales, por poca inscripción, contándose entre ellas, la de este establecimiento. Creyendo que es de mi deber dar en este caso una opinión, haría presente:

1.° Esta escuela sirve una zona no influenciada por otra escuela normal como lo comprueba una revisión rápida de la estadística de personal de las escuelas comunes del partido;

2.° Esta escuela tiene una ubicación singularmente ventajosa, no sólo por la convergencia de vías que facilitan el acceso de alumnos de numerosas localidades, sino porque viene a equilibrar el desarrollo de la zona, notablemente rica en lo material, como notablemente pobre en lo cultural;

3.° Una escuela normal en el interior, como ésta, no es la simple fábrica de maestros de la Capital Federal, sino el centro único de cultura secundaria;

4.° Año a año quedan numerosos postulantes sin lugar, por causa de la estrechez del local;

5.° Hay aulas que no son tales, sino cajones; habiendo en todas un número máximo de alumnos que permite la capacidad;

6.° En la localidad, por diversas razones, la escuela debe formar casi íntegramente el discipulado normal, por cuya razón no puede pretenderse cursos normales numerosos, si no se provee a la formación de más secciones de grados superiores.

PERSONAL DOCENTE.—Una de las cuestiones más importantes en un establecimiento es la de la calidad y condiciones de su personal. No sólo es necesaria la competencia, sino esa disciplina bien entendida que aúna esfuerzos y se nutre en la solidaridad y mutua consideración; programas, material, edificio, todo es secundario cuando quien ha de dar vida al conjunto no responde a las finalidades de una institución docente; y sin embargo, una sabia medida implantada por el señor Bavio en 1911, la planilla de concepto del personal, había caído en desuso hasta el año pasado y las propuestas de la dirección han sido casi siempre ineficaces. Un conjunto de hombres que trabajan en una tarea común, necesita siempre la palabra autorizada del superior que haga justicia distributiva y que, llegado el caso, tenga la fuerza de una sanción efectiva y eficaz.

Al ocuparme del personal, lo hago con el íntimo anhelo de que llegue hasta la superioridad la opinión que los colaboradores designados por ella me merecen en la tarea de que es responsable la dirección, como estímulo para los que trabajan y prevención para los que obstaculicen. Creo que estas opiniones, anotadas en la «Planilla de concepto», contraloreadas por la inspección, deben cimentar la calificación del profesor en una foja de servicios, donde periódicamente se anoten los méritos y deméritos y den base seria para los ascensos o para las medidas disciplinarias y eviten el que se atrinchere tras el estribillo de «los años de servicios» la incompetencia, la indisciplina o la falta de otras condiciones docentes. «Años de servicios» nada importan sino son buenos, porque la condición indispensable para ocupar puestos publicos es la idoneidad. Para la escuela es también una necesidad esta ampliación de la memoria anual, supuesto que, hasta la fecha, no hemos tenido una inspección detenida que justiprecie la labor realizada. Las inspecciones se han producido por razones de sumarios y en otras ocasiones en el período de receso de las clases.

Es del dominio general el origen y desarrollo de la pequeña crisis porque atravesó en 1915 la escuela

Puedo por lo pronto afirmar que la colaboración del personal superior, es satisfactoria. Hay disciplina bien entendida, solidaridad y cumplimiento ejemplarizador del deber.

La vicedirección ha colaborado en la vigilancia de la enseñanza y el mantenimiento de la disciplina. En los informes diarios se nota poca intensidad en la observa-

ción y también poca frecuencia en la expresión de juicios fundamentados en doctrina, como si hubiese desaliento para afrontar dificultades.

La secretaría ha marchado y marcha bien.

La regencia colabora perfectamente en la parte técnica, con una laboriosidad encomiable. Centenares de críticas he visado de pleno acuerdo en la doctrina pedagógica. Sin embargo, la vicedirección anota en la parte de disciplina la necesidad de mayor firmeza en las decisiones.

El personal docente sin más excepción que la de una maestra de grado, forma ahora un conjunto homogéneo, con buena preparación y condiciones.

La planilla de concepto del personal que se ha puesto nuevamente en uso, es un instrumento de estímulo y justicia, susceptible de prestar muy útiles servicios.

Son pocas las deficiencias de orden general que tengo que indicar.

En primer lugar noto la tendencia a encastillarse cada profesor en su cátedra, haciendo poco trabajo de correlación.

En segundo lugar la tendencia de recargar al alumno-maestro de trabajos prácticos, muchos de autenticidad dudosa, quizá por emulación mal entendida.

En tercer lugar la tendencia que llamaría *hacia la docencia abstracta*, la de dar exactamente el mismo desarrollo a los programas o a la ejercitación, como si los cursos fueran siempre de las mismas condiciones o se dieran para una entidad abstracta invariable.

Por ese camino se llega fácilmente a la rutina, a, dogmatismo y al artificialismo de la enseñanza. No hay un curso igual a otro; tal vez habrá que reducir, tal otra que ampliar, o insistir, o variar el procedimiento, o cambiar los medios de investigación, u orientarse hacia nuevas fuentes. Los profesores «satisfechos», posesionados de la carencia de que ya la tarea no puede ofrecerles sorpresas o de que dominan en absoluto su materia y la psicología de los cursos, son realmente peligrosos.

Los casos de falta de constancia en la preparación completa de las lecciones, desatención de trabajos prácticos, poca exigencia para con el alumno, literalismo de recitaciones, incompleta solidaridad, son aislados y no afecta la marcha general.

He combatido el recargo de trabajos prácticos, exigiendo la preferencia por el trabajo en el aula y suprimiendo toda tarea a domicilio, que ofrezca pocas garantías

de autenticidad. Se ha establecido «cuadernos de trabajos de aula» en muchas materias y se ha vigilado con especial interés, a los alumnos dispuestos al trabajo parasitario e ineficaz de la copia.

La tendencia hacia la docencia abstracta la combatimos tratando de hacer de la enseñanza una experimentación constante, cambiando ideas frecuentemente sobre los alumnos y sus trabajos, aquilatando resultados en informes periódicos, discutiendo iniciativas o asuntos, de la actualidad escolar, comparando los trabajos de distintas épocas, tratando de generalizar los procedimientos experimentados como eficaces. También sería un excelente medio «la rotación escolar» si se consiguiese salvar los inconvenientes que a primera vista ofrece.

En los casos aislados, la crítica pedagógica ha llevado sus fines en la forma que indicaré más adelante. En general, los profesores cumplen las indicaciones sin mayores inconvenientes.

Muy interesante y útil sería, que anualmente se comunicase al profesor la anotación que merezca en su foja anual de servicios. Pero esto requeriría indudablemente, inspecciones frecuentes y periódicas donde la opinión de las direcciones hallaran su contralor natural.

ENSEÑANZA. — La enseñanza se ha desarrollado sin tropiezos dentro de las orientaciones, que he tenido ya oportunidad de detallar en anteriores memorias y sin más inconvenientes que los que derivan de la mala dotación de material.

Se han perfeccionado algunos programas como los de idioma nacional, francés, ciencias naturales, física, dibujo, trabajo manual y pedagogía que reclamaban alguna simplificación y mejor correlación. Idéntica tarea se realizó en el departamento de aplicación con los de trabajo manual y matemática. En cuanto al plan de estudios en sí mismo la experiencia me confirma cada vez más en la necesidad de que se lo revise pareciéndome que los cuatro años que lleva de ensayo son suficientes para una opinión definitiva, por lo menos en lo que se refiere a la formación de maestros.

Se ha continuado en la orientación práctica e intuitiva hasta donde lo permiten los elementes tan sumamente escasos con que se cuenta.

Entendiendo la orientación general de trabajo docente, no sólo en su face intelectualista, sino en su triple manifestación instructiva, educativa y profesional y creo que nada puede precisarla mejor que los objetivos que se tienen en vista al formar al practicante.

La formación del futuro docente está sujeta a varios factores: condiciones del aspirante, preparación general, preparación pedagógica. La acentuación de la aptitud docente no depende solamente de la directriz general, que la escuela imprime a su trabajo sino también de las disposiciones vigentes que condicionan ese trabajo. Pienso que el plan de organización de los cursos normales y el de los estudios pedagógicos, no son los mejores.

Porque el practicante es, discúlpese la redundancia, según el régimen actual del normalismo, un estudiante secundario y un maestro en formación, todo a la vez. Parece que, en la concepción de este régimen, se partiese del postulado de que la condición del estudiante secundario determinase la del maestro en formación o viceversa. Nada más inexacto, sin embargo. La práctica demuestra (y al descubrir esto estoy pensando en casos que acaban de pasar) que se podría ser un buen estudiante secundario y no un buen practicante. La razón es simple: la preparación *es sólo uno de los factores de la calidad del maestro, no es el único.* Parecería más lógico, ya que las condiciones de preparación son las relativamente más factibles, realizar la eliminación, en cursos previos de preparación general, de todos aquéllos que no teniendo condiciones o no habiendo adquirido las que refluyen de la instrucción general, hubieran de actuar más tarde como peso muerto en los cursos de perfeccionamiento profesional. En las condiciones actuales, por más que se afirme lo contrario, no se viene en la práctica a conocer si el alumno-maestro será o no será un buen maestro, salvo los casos extremos, sino cuando la tarea está terminada; es decir, cuando es extraordinariamente duro manifestar al que esperaba recibir su título, que ha errado el camino.

Alguna vez ha de abordarse la reforma de organización de los estudios, anteponiendo los generales a los profesionales. Quizá entonces surgirá la necesidad del 5.° año, donde se corone la necesaria superficialidad de los estudios pedagógicos y la práctica actuales, con un verdadero curso de psicología infantil, lógica, ética, ideas generales sobre educación hoy apenas indicados a alumnos incapaces de comprenderlas en 1.er año, y donde se dé a la práctica un tiempo suficiente. Quizá entonces se reducirá la instrucción general sólo a lo que se necesita para dirigir al niño. Quizá entonces el maestro tendrá orientación verdadera: sabrá qué busca y cómo ha de buscarlo.

Por otra parte, en cuanto a los estudios propiamente profesionales, sigo creyendo en la verdad de la crítica que

hiciera ya en 1915 al plan. El 1.er año debiera concretarse a un estudio empírico de los principios didácticos y el arte de enseñar, suprimiendo para verlas en los cursos superiores, las ideas generales sobre educación y adscribiendo al programa de higiene de 4.º año el estudio del material escolar. El 2.º año debe correlacionarse estrechamente con lo que se verá más tarde en psicología. El 3.er año debe tener más tiempo que el actualmente asignado. El 4.º no sólo debe tener más tiempo sino que debe tener su *curso* breve de psicología infantil como corolario del programa de psicología general elemental.

Hechas las anteriores salvedades, es del caso especificar los objetivos generales que desearíamos conseguir en la tarea. En 1914, a propósito de la calificación investigando el concepto del maestro a formar, decía a los profesores: «En resumen, la calificación del alumno, debe tener en cuenta: la profundidad y extensión de la preparación del alumno-maestro, su desarrollo psíquico relativo, sus condiciones morales y de carácter, sus tendencias, sus aptitudes generales y las especialmente docentes.»

Creo que son condiciones docentes: un desarrollo mental en que la observación, la concepción, el razonamiento, se equilibren armoniosamente; un lenguaje expedito y castizo, capaz de adaptarse a la calidad de los educandos; buenas maneras, corteses y afables; sentimiento del deber, del trabajo, de verdad, de modestia, de disciplina sincera, que aprende a obedecer para saber mandar, de moderación, de constancia enérgica; vocación, que comprende el interés por el niño, amor a la ciencia, a la escuela, iniciativa en la investigación y en los modos de transmisión, apego al orden, a la actividad, gusto estético, habilidad manual y una intensa aspiración al progreso individual y colectivo; todo lo anterior confirmado con una conducta concordante.

Nuestro tipo de escuela normal está destinada a la producción docente para escuelas de niños normales de 7 a 14 años de edad. De modo que las aptitudes que hay que desarrollar en el alumno-maestro son las que corresponden a este género de docencia, el más importante y el más castigado por el *dilettantismo*.

El plan de estudios provee ya el carácter regional de los estudios de ciencias naturales, química, higiene, que es indispensable en su lógica enseñanza. Pero, solamente del trabajo convergente de los profesores debe surgir, como corriente íntima y vivificadora el carácter nacionalista de la enseñanza en todos sus renglones, satisfa-

ciendo también esa tendencia filosófica del siglo que, desde el neohumanismo del siglo XVII y XVIII nos va llevando a un nuevo renacimiento del naturalismo antiguo; satisfaciendo también necesidadas científicas, porque la pedagogía debe irse concretando, saliendo de la maraña metafísica de las fórmulas generales, para aplicarse a las fórmulas particulares de la educación argentina, del niño argentino, de la escuela argentina; porque el maestro que debemos preparar no es un ente utópico que pueda enseñar con igual éxito en todas partes, sino el docente de nuestro ambiente. Por eso, aparte de las condiciones generales esbozadas, conceptúo que nuestro alumno-maestro tiene que ser un factor de nuestro momento psicológico nacional: versado en nuestras cosas (empezando por saber hablar y escribir bien el castellano), en nuestras tradiciones, en nuestros problemas actuales de toda índole, sociable y observador, de carácter firme para disciplinar esa masa de niños de hogares tan heterogéneos como nuestra población, más apto para sugerir aspiraciones que para desenvolver cualesquiera sistema de ideas, con espíritu de cuerpo o gremio. Bastará meditar un momento sobre estas ideas para desentrañar de cada una el problema de educación argentina de que emerge. A esas condiciones intelectuales y volitivas, ha de añadirse la habilidad del trabajo manual, dibujo, música, de marcado carácter profesional. Conviene además marcar el carácter utilitario de lo que aprenda, utilitario en el sentido profesional, porque no ha de aprender por aprender. Caso contrario, volveríase al espíritu escolástico de la universidad medioeval, donde las especulaciones muestran, al par que una agilidadd y ductilidad intelectual maravillosas, una variedad pueril de fondo.

El carácter utilitario en sentido profesional no es sino una consecuencia del desenvolvimiento moderno de la ciencia. Desde que el espíritu se siente con alas suficientes, trata de aplicar a la vida las adquisiciones intelectuales.

Por eso la ciencia se concreta día a día; la matemática por ejemplo, al incorporarse las *funciones* ha abandonado la abstracción estéril; por eso puede decirse, en contrario al matemático español Echegaray, que aseguraba que la cantidad iba impregnando a las ciencias empíricas para darles nuevos vuelos, que las cuestiones empíricas han invadido la matemática para salvarla de la momificación metafísica y volverla a la vida, que es evolución, progreso indefinido. Las ciencias se concretan para servir a

las necesidades humanas: no sirven sólo como simples disciplinas mentales: son instrumentos del hombre. Ese es el carácter utilitario actual que responde al concepto económico que palanquea a las sociedades modernas. Y entre las funciones sociales ninguna más trascendente que la educativa. De modo que si la educación tiene como instrumento a la ciencia ha de ser una ciencia que responda a las necesidades sociales; y si el maestro es un operario que ha de valerse de ese instrumento, esa ciencia ha de ser la que sirve profesionalmente.

El cuerpo de profesores votó por humanidad las siguientes *conclusiones*: — 1.ª La formación del maestro comprende: preparación general y profesional, aptitudes generales y profesionales.

2.ª La preparación general se mide con la profundidad, extensión y equilibrio de los conocimientos no profesionales comprendidos en los programas y fuera de ellos, indepedientemente de la clasificación diaria.

3.ª La preparación profesional se mide por el conocimiento de la didáctica, metodología y psicología general elemental infantil del grupo de 7 a 14 años especializada.

4.ª Son aptitudes generales: un desarrollo mental equilibrado, en que la observación, la concepción, el razonamiento, se armonicen con la memoria y la expresión, en la asimilación plena del grado secundario de enseñanza. Un desarrollo mental que, bajo la faz moral evidencie el sentimiento del deber, del trabajo, de la verdad y la justicia. Un desarrollo mental que, bajo la faz volitiva, muestra una voluntad pronta y perseverante.

5.ª Son aptitudes profesionales, además de las generales las siguientes:

a) Capacidad para calcular intuitivamente el nivel psíquico del educando a quien ha de impartirse enseñanza;

b) Habilidad en la elección y realización del procedimiento, iniciativa y sensatez en la innovación:

c) Capacidad para ilustrar gráfica, verbal, plástica, mímica y musicalmente según el caso;

d) Un lenguaje expedito y castizo, capaz de adoptarse a la calidad de los educandos;

e) Buenas maneras: afables y corteses;

f) Sentimiento de disciplina sincera que aprende a obedecer para saber mandar; de moderación, de constancia enérgica; apego al orden, a la actividad; gusto estético; intensa aspiración al progreso individual y colectivo; todo confirmado con una conducta concordante;

g) Vocación: que comprende interés por el niño, amor a la ciencia y a la escuela, iniciativa en la investigación y en los modos de transmisión, espíritu de divulgación científica desinteresada;

h) Carácter: perseverante en la acción, pronto en la resolución, firme en la orientación.

6ª. El tipo regional de maestro se obtiene por acentuación del tipo de maestro nacional, según las necesidades de cada lugar.

7ª. El tipo de maestro nacional, debe dar, si se consultan las modalidades de nuestro país y las necesidades de la enseñanza pública, un profesional orientado, profesionalmente:

a) Dentro de una preparación y selección tales que hagan surgir en la opinión pública el concepto de la necesidad del profesionalismo en contraposición al *dilettantismo*;

b) Por la especialización, como perteneciente al tipo de maestro primario de enseñanza común;

c) Como capaz de imprimir corriente nacionalista a la enseñanza; versado, por consigiente, en nuestra lengua, historia, instituciones y problemas actuales de toda índole, nuestros;

d) Como imbuido en la filosofía naturalista y positivista.

e) Como sociable y observador, buen disciplinador;

f) Como apto para sugerir antes que para dogmatizar;

g) Como capaz de ser componente eficaz de asociaciones gremiales;

h) Como hábil para suplir la deficiencia tradicional de la dotación escolar;

i) Como lector por necesidad, que estudia después de recibido.

Orientado científicamente:

a) Conforme al punto *d*) anterior;

b) En el sentido de lo útil, concreto, regionalista.

Orientado pedagogicamente en el sentido de:

a) Que la escuela es una preparación para la vida;

b) Que la escuela es para el niño y no a la inversa, por lo cual hay que estudiarle siempre;

c) Que el resultado se mide, no por la promoción, sino por la actuación post-escolar;

d) Que la función docente no es puramente trasmisora, sino educativa, fomentadora, es decir, que la acción del maestro es *guiar, formar, secundar*;

e) Que el aula debe ser de observación, experimentación y ejecución;

f) Que el maestro ha de encauzar actividades, no constreñirlas por la anulación de la iniciativa;

g) Que ha de acercar al niño, no colocarse disciplinariamente en lugar inaccesible;

h) Que en disciplina hay que referirse a las prácticas y hechos espontáneos para juzgarla; obtener la cooperación, fundarse en la libertad relativa y respeto al niño, ejercitar en la crítica la tolerancia, la cultura, el respeto mutuo y la solidaridad;

i) Que al juzgar los resultados de la instrucción no sólo se tenga en cuenta la cantidad, adquisición y empleo de los conocimientos, sino también los hábitos mentales.

Y bien, sin desconocer que el maestro realmente termina su formación en el yunque del diario trabajo profesional, voy afianzándome en la creencia de que no se madura bastante al actual egresante, no sólo por recargo inútil en la preparación general, sino por práctica y estudio profesionales insuficientes: estoy siguiendo en su vida postescolar a los egresados y no veo generalidad en la firmeza de ideales, no veo deseo de perfeccionamiento. Numerosos testimonios que no tengo por qué creer interesados, me atestiguan la evolución cultural que en la localidad afirma nuestra escuela normal; pero me parece también que no basta esparcir semillas de cultura, precisamos formar los convencidos, los infatigables. No ignoro que hay circunstancias de ambiente que en todo el país conspiran contra el profesionalismo docente, no desconozco que los apostolados corresponden a hombres superiores, pero no es utópico anhelar una mejora en el magisterio que lo imponga como el instrumento imprescindible del perfeccionamiento colectivo básico.

Fórmase también el maestro por la acción refleja de la escuela, por el conjunto de observaciones e influencias diversas que emergen de su ambiente. El de nuestra escuela ha mejorado sensiblemente, sin que ello implique que no haya nada más a qué aspirar, así, por ejemplo, puede haber mayor fervor por la enseñanza en los grados, espíritu más abierto a la iniciativa, deseo de experimentación y de estudio.

La unidad de doctrinas y métodos define realmente la personalidad, diré así, de un instituto de educación y es consecuencia no sólo de los programas y de la orientación general, sino muy especialmente de la eficacia del contralor que sobre la enseñanza se ejerza. Hay en cada rama de la ciencia y aun en grupos de ramas, doctrinas transcendentes diversas. Cabe a la dirección y al perso-

nal docente la adopción de aquellas más conformes con la orientación general que se persigue a fin de que el trabajo sea convergente y de que el educando forme su régimen mental sin las dubitaciones que trae la crítica de sistemas de ideas, crítica que no compete al alumno y para la cual no está preparado.

Hay materias en que los programas marcan taxativamente la doctrina científica y el método a seguirse, como en matemática; pero en los casos en que no es así, como en los detalles mismos de correlación, he cuidado de que no haya contraposición sino convergencia en el trabajo docente. Por ejemplo la doctrina ameghiniana la aplicamos tanto a pre-historia como a geología; la clasificación de los caracteres de Ribot a psicología, pedagogía y práctica; la clasificación étnica de Lefèvre a historia y geografía; la periodización de Lévene a historia y literatura; el evolucionismo a ciencias naturales y psicología, etc. Esta unidad de doctrina trátase de aplicarla no solamente entre ramas de la ciencia, sino también entre grados de enseñanza: por ejemplo: síguese la clasificación de Outes y Brüsch en etnografía argentina tanto en tercer 3er. grado como en 4°. año; la clasificación de Bello para los tiempos del verbo en 4°. grado como en 1er. año; la clasificación de Holmberg en taxocomía botánica tanto en 6°. grado como en 1er. año; la clasificación «lógica» como llama nuestro profesor de matemática a la suya de los cuadriláteros, tanto en 2°. grado como en 1er. año; la clasificación de los sistemas orohidrográficos, tanto en 4°. grado como en 3er. año, etc.

En cuanto a los métodos de enseñanza, concebimos que todos los métodos especiales deben ajustarse al *método general*, que es *uno* e invariable. El método general es uno, compuesto de una fase inicial inductiva y una terminal deductiva. De tal manera que el método *especial* no es sino el conjunto de los procedimientos propios de cada ciencia, ordenados según los principios del método general. Profesamos, pues, algunas ideas generales, pocas pero eficaces; por ejemplo: *a*) todo conocimiento ha de aplicarse en cuanto sea posible a nuevas nociones o desarrollos prácticos; *b*) todo conocimiento debe adquirirse intuitivamente; *c*) el trabajo docente trataría de acentuar la personalidad del alumno estimulando sus aptitudes especiales y no condenándolas al fracaso al pretender un nivel común; *d*) el trabajo docente ha de tender a fijar y correlacionar las ideas fundamentales y no acumular detalles de erudición; *e*) no despreciar la memoria consciente ni el libro sino la

mnemotecnia y el verbalismo; *f)* estimular el espíritu de investigación propia; *g)* no hay mejor libro que el que el mismo alumno forma con sus propios trabajos; *h)* no generalizar antes del análisis; *i)* hacer y no decir solamente cómo se hace, etc.

A la lógica serie y correlación de las ideas, debe corresponder la serie y correlación de los trabajos prácticos. Tenemos ordenadas series de: caligrafía, dibujo, cálculo, ejercicios físicos, trabajo manual, cartografía, análisis gramatical y pragmático, trabajos prácticos de historia natural, historia, geografía, física, etc., buscando siempre la intuición, la aplicación a la enseñanza la fijación de los conocimientos.

Consecuente a las ideas anteriormente expuestas, se ha tratado de imprimir a la enseñanza un carácter inductivo y práctico, siendo de lamentar que la experimentación (forma de inducción común a muchas ciencias) sea hasta ahora muy reducida por carencia del material respectivo. Detallaré sumariamente lo que corresponda a cada materia.

Castellano. — En 1°., 2°. y 3er. años no se usa textos. El aprendizaje surge de la lengua y no la lengua de la gramática o la preceptiva. En primer año como en segundo y tercero el profesor propone el material de inducción, sea original o tomado de textos autorizados, hace inducir por el alumno lo que se propone, dirige la síntesis de los conocimientos elaborados que el alumno conserva en su carpeta respectiva, hace aplicar luego al análisis, a la práctica o a la crítica según los casos.

En 4°. año se ha realizado este año lectura de las principales obras mencionadas en el curso en la siguiente forma: el profesor propone a la dirección la lista de las obras que se propone hacer leer; una vez aprobada o modificada ésta, distribuye entre los alumnos el trabajo, debiendo cada uno de éstos dar cuenta a la clase del argumento, tendencia, crítica e impresiones propias respecto a la obra, en un término prudencial.

Geografía. — Solo la intuición mediada resulta factible, como es sabido. Pero los trabajos prácticos pueden ser abundantes y eficaces. Fuera de la cartografía y croquis del aula, especialmente cuidados como siempre, se ha hecho este año una aplicación en mayor escala de los gráficos aplicados a la estadística comparada. También coleccionan los alumnos en álbumes de recortes los datos más recientes que es posible conseguir. Sería útil que se hiciese llegar a las escuelas las publicaciones de informes

consulares del Ministerio de Relaciones, como también las publicaciones oficiales estadísticas. No se ha practicado la cartografía en relieve por el mucho tiempo y crecidos gastos que demanda al estudiante.

Ciencias naturales. — El estudio de botánica se hace siempre por observación directa de los ejemplares, ayudándose de la esquematización y algunas preparaciones microscópicas. Es de sentir la falta de algunos micrófonos. Se ha herborizado no sólo para preparar la parte organográfica sino también la taxonómica del herbario. En zoología se trataría de dar mayor amplitud a las disecciones, escasas este año. Hemos mejorado en mineralogía, obteniendo una colección de 100 ejemplares cedida por la Dirección de Geología, Hidrología y Minas, y otra de productos petrolíferos argentinos. Este año no ha habido sino una excursión de estudio.

En higiene y puericultura se han dado clases prácticas de primeros auxilios en el hospital. Las niñas han confeccionado de acuerdo con la profesora de labores las distintas prendas de vestir del infante.

Física y química. — Muy limitada; ¡precisamente en las dos materias esencialmente experimentales! ha sido la experimentación. Carecemos en absoluto de gabinete y laboratorio. Resulta muy onerosa la provisión de drogas para experiencias por el alumno mismo.

Sin embargo, se ha cuidado sobre todo la ejercitación en problemas (especialmente numéricos) en física y fórmulas en química.

Historia. — Alguna vez habrá de resolverse la forma de preparar los museos respectivos de que carecen, según entiendo, la inmensa mayoría de las escuelas. Pues, fuera de los carteles de monumentos, las colecciones de Outes y Brüsch y Montes, algo de cartografía, no hay elementos para objetivar, como conviene, antigua, medioeval y moderna. Paréceme que no sería muy difícil, por ejemplo, distribuir reproducciones plásticas o pictóricas de monumentos típicos, trajes, costumbres o artes; hacer llegar a las escuelas las publicaciones documentales que están haciéndose por la universidad, estimular la cartografía histórica a la que ha prestado un buen servicio el atlas de Biedma.

En defecto de la falta de elementos se ha cuidado especialmente en 1.º 3.º y 4.º años, descripción de láminas, algo de modelado, la cartografía correspondiente, las biografías breves, la lectura documental en 4.º, los juicios, las síntesis y algunos cuadros cronológicos y gráficos comparativos.

Instruccción cívica.—Los alumnos deben poder recitar literalmente los 35 artículos de las declaraciones, derechos y garantías además del preámbulo. El estudio de los poderes se verifica sobre la constitución misma; el alumno lee cada artículo, lo extracta, ordena luego por analogía y sintetiza el conjunto, se discute luego los sistemas de organización según las noticias que dan los textos, se analiza el régimen legal cuando es necesario, el profesor dirige la síntesis general que el alumno hace en clase y conserva en su carpeta. Se propone con frecuencia la discusión de problemas en que suelen poner mucho interés los alumnos. Cada vez que hay oportunidad se correlaciona con historia general y argentina. Esta forma de estudio resulta atrayente para el alumno, según mis observaciones, a pesar de la fama de árida que suele atribuirse a esta disciplina.

Psicología. — La experimentación resulta *grosso-modo* por falta de elementos. He pedido ya, sin resultado, se nos provea de los diapositivos de la técnica de Toulouse, sobre todo para el estudio de sensación, y de un cronóscopo para los tiempos de reacción, ya que no hay gabinete. El análisis introspectivo se hace frecuentemente. Se han ensayado diversos test, de los cuales el que resultó mejor fué uno sobre imginación. Se correlaciona siempre con la observación del niño y con pedagogía. La esquematización ha sido también atendida todo lo posible.

Pedagogía. — Fuera de los trabajos correlativos de práctica, se ha trabajado en estudios de niños, confección de planes y bosquejos, clases-modelo, crítica, análisis pedagógicos y observaciones diversas.

Como el tiempo destinado a pedagogía está tan cercenado en el plan de estudio, ha sido necesario en varias ocasiones habilitar horas para los trabajos prácticos de esta materia.

Práctica. — Hasta el año 1914 había graduado el trabajo de observación en tres pasos: 1.° observación reproductiva; 2.° observación analítica; 3.° reconstrucción de planes de clases vistas. Iba el observador en el 1.er caso a aprender, a ver, anotando fielmente el desarrollo e incidencias de la lección. En el 2.° caso la observación llevaba un fin aplicativo: el observador determinaba cómo y cuáles principios de los que ya tenía estudiados aplicaba el profesor. En el 3.er caso el observador presenciaba la lección y luego reconstruía el plan seguido por el profesor, en sus pasos y fundamentos. La distribución sucesiva de los observadores se hacía de acuerdo con la dificultad gra-

dual de docencia de las distintas materias: 1.° las de educación física y estética; 2.° ciencias físico-químico naturales; 3.° materias instrumentales; 4.° ciencias sociales.

La observación del niño la dejábamos (para no complicar la tarea) paralela a la práctica propiamente dicha. Este año se ha hecho de acuerdo con el plan, paralelamente a observación de lecciones, 1.° observación de un niño determinado, luego de grupos de tendencias y aptitudes afines que el observador debía discernir.

El paso del alumno-maestro de la observación a la práctica lo he atendido siempre como muy delicado, conceptuando que los fracasos iniciados suelen ser transcendentes. Terminado el estudio de didáctica, se pasaba a la «confección de planes y bosquejos», punto que no determina el plan. Era ese el punto terminal de los programas antiguos. Dominada la confección de planes y bosquejos (1er grupo para 1er año), se los llevaba a la práctica designándose un alumno-maestro para dar la lección ante el profesor de pedagogía y condiscípulos, encargados de la crítica correspondiente. Alcanzaban los alumnos-maestros de 1.er año, a dar por lo menos una o dos clases al finalizar el curso quedando habilitados para comenzar la práctica desde principios de año en 2.°

2.° En este curso se dedicaba de las horas de práctica, una para continuar planes y bosquejos del 2.° y 3er grupos. Realizada la tarea con el mismo procedimiento, se daba aviso a la regencia de las nuevas materias a incluir en la distribución de practicantes del 2.° período. En cuanto a las materias del 4.° grupo (historia, instrucción cívica, idioma nacional, moral, etc.) como más difíciles de enseñar, quedaron para el 3.° y 4.° años, ya habilitados por el estudio de metodología especial sin que eso importara no continuar ejercitándoles en las materias ya vistas anteriormente.

Este plan nos ha dado siempre buenos resultados: pero exige un acuerdo perfecto entre el profesor de pedagogía, el regente y el director de grado a los fines de la crítica.

En 1°. año la crítica de observación se refería en el primer paso a la fidelidad y amplitud de las observaciones y los dos pasos siguientes a la consciente aplicación de los principios. Este trabajo requiere una consagración completa.

Con las reformas del plan, la observación se ha hecho cada 15 días para permitir también cada 15 días la crítica de regencia. Me parece inútil decir que con esta distribución horaria muy poco o nada puede hacerse.

Los trabajos de observación del niño se han presentado al final de cada período.

En 2.° año, con la reducción de tiempo, ha sido preciso también hacer la crítica general cada 15 días. A fin de período el practicante debía presentar un estudio del niño y el informe de su período.

En 3.° y 4.° años se ha hecho la crítica general por regencia semanalmente, lo que implica para el primero una disminución de una hora en pedagogía y una en práctica, dada la disminución del plan nuevo. Para el 4.° año significa una disminución de dos horas semanales.

La crítica especial la hicieron los directores de grado como siempre, después de las horas de clase.

Se ha realizado también la práctica integral que ordena tan acertadamente el plan. Se mandó por turno los alumnos de 4.° año por una semana consecutiva a un grado determinado.

Matemática. — 1.er año. No se usa texto, el alumno-maestro lo obtiene por sus propias anotaciones y trabajos hechos en el «cuadro de aulas», minuciosamente corregido por el profesor.

Se ha tratado de acentuar el carácter intuitivo de ciertas nociones; por ejemplo: se confeccionó la tabla gráfica de multiplicar, con cuadrados; con cuadriláteros se desarrollaron las fórmulas del cuadrado y el cubo de la suma o la diferencia de dos cantidades; se siguió la representación de Klein en las demostraciones relativas a fracciones ordinarias; se representó por cuadrados y puntos los números enteros, fraccionarios, positivos y negativos; intuitivamente se llega también a la fórmula $2rn - 4r$; se utilizó los vectores en un plano para el problema de los móviles, etc.

Se cuida también de que el razonamiento no se convierta en simple memoria gráfica, por el cambio frecuente de las figuras; por la confección de cuadros comparativos. Se combate la mnemotecnia y se persigue la rigurosa propiedad del lenguaje matemático.

El cálculo es objeto de especial interés, empezando por el mental, cuya utilidad no se ponderará siempre bastante y siguiendo con las distintas series tratadas numérica, simbólica y gráficamente. Se exige que los alumnos formulen nuevos problemas, como también que generalicen los casos tratados y que evoquen fórmulas o cuestiones ya estudiadas.

Relacionada con el punto que desarrollo reproduzco una importante observación del profesor que dice: «La

aplicación del sentido común a los problemas tiene la misma ventaja que la aplicación de los sentidos a algunas cuestiones geométricas. El sentido común es la intuición aplicada a lo matemáticamente desconocido, pero determinable; es el golpe de la razón sobre las cuestiones. Esa aplicación del sentido común es indispensable para dar a la matemática la sencillez, claridad y aplicación que deben caracterizarla en la escuela primaria y en la secundaria. El razonamiento matemático, no es fácil para los niños y así se explica que sólo lo alcancen a fuerza de mecanizar. El análisis de cualquier demostración revela que en el razonamiento matemático se prescinde de muchas evidencias, relaciones y apreciaciones fáciles que la inteligencia cultivada admite sin dificultad, pero que la apenas iniciada exige le sean explicadas. Pienso que en el descuido con que se imponen los primeros razonamientos, está la causa del desagrado que algunas inteligencias débiles revelan por la matemática. El razonamiento en su iniciación debe ser completamente natural. Creo que en matemática es donde más el maestro razona de acuerdo con su coeficiente mental sin preocuparse de adoptar su expresión a las facultades del niño. Esa sintetización de fenómenos intelectuales que se realiza admirablemente rápida ante la inteligencia infantil convierte la naturalidad en dogmatismo y la sencillez en dificultad. Conviene determinar bien cuáles son las dificultades que gradúan y dirigen la enseñanza y es necesario no prescindir de algunas de esas dificultades. El oportuno ¿por qué? del maestro, en vez de obrar como un abismo que trague y confunda las cuestiones, debe ser el obstáculo que detenga momentáneamente el caudal de ideas a fin de que éste lo salve después con la fuerza que necesita para llegar al término de su camino. El razonamiento no debe ser el mismo para toda la enseñanza, porque el exponente intelectual no es el mismo durante toda la vida. Esos principios del sentido común son aplicados diariamente por las personas que carecen de ilustración y por las de elevada intelectualidad. Sería interesante averiguar por qué algunos niños sienten desagrado por la matemática y por qué esta no es enseñada con gusto por muchos maestros. »

2.º año. Primó la misma orientación general que en 1.º año, apreciándose la utilidad de los gráficos y de las demostraciones intuitivas en los casos determinados por los programas. Aplicando homotecia se usó en distintas aplicaciones el pantógrafo, se construyó un pistolete, el

abanico misterioso para el sistema binario. En los problemas dependientes de proporcionalidad se insistió en aplicar las proporciones y la reducción a la unidad, resolviendo las cuestiones de utilidad en la vida práctica y tomando los datos de la realidad ambiente. Convendría que se difundiesen las tablas logarítmicas del profesor Mougin, como elementos de trabajo de que proveyesen las mismas escuelas.

3.° y 4.° años. Hay vacíos en el programa vigente que obstaculizan el carácter práctico a imprimir a ciertas partes de la enseñanza. Se insistió en las demostraciones intuitivas de áreas tan indispensables para la escuela primaria y la vida práctica, se hizo la representación por cuadrados y puntos para las progresiones, se aplicó las líneas trigonométricas naturales al cálculo de los elementos de los polígonos regulares, se construyeron las curvas de la función exponencial y de los logaritmos del sistema decimal, se comprobaron las ventajas de trabajar en pizarrones horizontales en las construcciones relacionadas con el método Monge, porque no hay traslaciones sobre un plano dispuesto como el icnográfico de proyección y porque los trabajos hechos en los cuadernos corresponden con los del pizarrón; una vez más se sintió la falta de ilustraciones para el estudio de simetría en el espacio; se estudiaron las propiedades de las figuras simétricas con respecto a un plano, en espejos planos; con cubos iguales de madera se formó el paralelepípedo auxiliar, utilizado en las demostraciones relacionadas con la razón de dos paralelepípedos rectángulos; con el compás esférico se determinó el radio de una esfera y se hicieron construcciones sobre la superficie de la misma, se trabajó prácticamente en la determinacion del lugar geométrico de los puntos equidistantes de dos y tres puntos, de dos y tres planos, considerando las aplicaciones a la vida ordinaria; se aplicó el dibujo axonométrico a la representación de cuerpos; con ilustraciones de hojalata se hizo la enseñanza intuitiva de los volúmenes; se utilizó la relación de Euler en el cálculo mental relativo a elementos de poliedros. En 4.° año nos parece necesario el texto.

Me he detenido en matemática, no sólo para dejar constancia de que la materia acusada de abstrusa, difícil y puramente abstracta cambia de aspecto según se la enseña, sino también para llevar a conocimiento de la superioridad el mérito de los trabajos didácticos del profesor de este establecimiento.

Los resultados generales de la enseñanza los consi-

dero bastante satisfactorios en el curso normal, dada la psicología de los cursos. En general la sanción del examen ha sido lo que tenía que ser. Con respecto al personal docente mismo, el ejercicio escolar pasado ha sido una buena clínica, recogiéndose buena copia de observaciones útiles.

En el departamento de aplicación no se nota correspondencia entre el activo trabajo de dirección de la regencia y el de realización del personal, a pesar de ser las mismas las orientaciones generales. Creo que la causa estriba en hecho que analizaré después y en la escasa cooperación que pueden prestar la mayoría de los hogares de una ciudad en que recién está formándose el ambiente escolar necesario.

He de hacer una rápida revista de los resultados del departamento de aplicación a fin de ilustrar las dificultades qué hay que salvar en el curso normal, refiriéndome más a las deficiencias (supuesto que hay que salvarlas) y no a las bondades (supuesto que son adquisiciones.)

Lectura. — La lectura artística es regular. Toda exigencia en ejercicios ideológicos y lexicológicos no será excesiva nunca, dado el origen de la mayoría de los alumnos. Hay poca afición a la lectura. La falta de local no nos permite organizar la biblioteca infantil ya proyectada. En la lectura incial pudo insistirse más en los ejercicios de fijación Lectura corriente bien.

Lenguaje. — Hay progreso. Debe insistirse más en los ejercicios aplicativos. Acentuar la originalidad en la composición y corregir constantemente las malas construcciones y barbarismos idiomáticos. El mismo trabajo requiere la elocución. La parte gramatical generalmente bien.

Matemática. — Insistir más en la numeración en los grados inferiores y en la operatoria decimal en los medios. Planteo y operatoria de problemas, aceptables; sin embargo hay deficiencia en el razonamiento oral quizá por la forma reglada de éste que no aprovecha del sentido común en la forma de la cita hecha más adelante. Insistir en las relaciones del sistema métrico. Se ensayó con éxito la multiplicación sintética en los grados superiores. Las innovaciones de programa en los grados superiores, como muy recientes, todavía no permiten una opinión concluyente. Es necesario insistir en la visualización de problemas y en la intuición para la inducción de fórmulas.

Geografía. — En general bien. Hay tendencia a intensificar la parte descriptiva en perjuicio de la econó-

mica. Se nota deficiencia en el trabajo de correlación con historia, instrucción cívica y ciencias naturales. La cartografía regular, pero los croquis dejan que desear, especialmente en los grados medios, donde será necesario el empleo de directrices hasta conseguir mejoras. Los álbumes de recortes interesan al niño; pero es necesaria una mejor ordenación y selección de los asuntos.

Historia. — Buena asimilación en el período dramático, biográfico y narrativo; pero en el período cronológico suele notarse algo de memorización quizá por dificultades de elocución y a pesar de la supresión de texto. La acción educativa sobre el sentido histórico del alumno (catalogar, comparar, filiar, juzgar), debe ser más intensa.

Instrucción cívica y moral. — La asimilación resulta más bien superficial y sin la trascendencia de orden moral deseable en el alumno. Es materia que ocupa un rincón del plan de estudios. La enseñanza de ahorro postal que ordena la ley, llena bien sus fines. Casi a mediados de año se le dió forma práctica y a fin de año había $ m/n 1800 en depósito y 225 libretas sobre 300 alumnos.

Ciencias naturales. — Buena asimilación en general. Los herbarios pueden ordenarse con criterio más riguroso. La esquematización bien. Hay que dar lugar a algunas disecciones sobre todo en los grados superiores. Se ha seguido coleccionando para el museo.

Fenómenos. — No nos satisface: hay tendencia a hacer primar la parte descriptiva del aparato a la del fenómeno mismo, su causa, proceso y ley que es lo que interesa. Poca iniciativa para ingeniarse diapositivos sencillos y eficaces, quizá por apego al texto de preparación del maestro.

Dibujo. — Resulta bastante castigado por los nuevos horarios. Sin embargo, los resultados son buenos en general. Se nota poca aptitud para la perspectiva de observación y sombras en 4.° grado, poco gusto en el acuarelado en 6.°.

Escritura. — No hay tipo de escritura formado, por la misma diversidad de letras que piden los programas. Los cuadernos especiales revelan progresos; pero los de deberes, estancamiento.

Música y canto. — Los resultados en general buenos. Se ha aumentado bastante el repertorio. Subsiste la mayor dificultad con los varones en la enseñanza del canto, a pesar de que el registro de voces se lleva al día y se excluye a los alumnos que no están en condiciones reglamentarias.

Trabajo manual. — El resultado de las nuevas series es bueno, como también el sloj ensayada en 5.º grado. Debe cuidarse el aprovechamiento de la materia prima para evitar gastos inútiles, a los padres. Muchos modelados se deterioran por falta de muebles y lugar apropiado donde guardarlos hasta fin de año.

Ejercicios físicos. — Buenos los resultados de las nuevas series, menos en 3.º B. Habrá que agregar nuevas lecciones en los grados superiores para ejercitar mayor número de masas musculares.

Labores. — Siempre se tropieza con el inconveniente de la dudosa autenticidad de la parte de tarea a realizar a domicilio, siendo imposible reducir las series y hacerlo todo en la escuela.

Práctica. — Informa el regente: «Cuatrocientas críticas escritas a clases dadas por alumnos-maestros de 3.º y 4.º años, y doscientos a clases dadas por los de 2.º año sirvieron junto con otras observaciones de clases de fundamento a la crítica general y a las instrucciones didácticas dadas durante el año.

»Existe progreso, pero se nota deficiencias; éstas pueden agruparse así: *a*) demasiado material en relación a la capacidad mental del niño y al tiempo disponible; *b*) exceso de verbalismo y poca exigencia en el trabajo de los alumnos; *c*) demasiado ajuste a la letra de las divisiones ideológicas; *d*) insuficiente cultivo de las aptitudes del niño.

»*Causas probables*: *a*) olvido en la aplicación de los principios didácticos; *b*) escasa preocupación por la disciplina; *c*) críticas diarias insuficientemente puntualizadas por el director de grado; *d*) escasa aptitud para interpretar la orientación general de la materia, que fluye de la crítica diaria.

»La revisión semanal de las libretas de estudios psicológicos e historias de clases, que importa para la regencia una intensa y constante labor fuera de la escuela, ha resultado eficaz para obligar a los practicantes a estudiar más detenidamente a los niños y a las clases. Estos trabajos que muchas veces mostraron inconstancia y superficialidad en el juicio propio a base de observación, evidencian progreso y revelan aptitudes para observar y llegar a conclusiones aceptables.

»La acción docente de los de 4.º año no ha sido muy eficaz, especialmente en aritmética, idioma nacional e historia.

»Los alumnos de 3.er año fueron menos trabajadores

que los de 4.° Se nota en ellos en general demasiado apego al libro y poca iniciativa para aplicar los conocimientos didácticos. Los de 2.° año son en general trabajadores y relativamente han progresado.

»*Reforma*: Creo que desde el año entrante, si se reproduce el caso de tener que ir solo un practicante a cada grado, convendría destinar quincenalmente una clase modelo dada por el practicante para crítica oral de los demás alumnos del curso.

»La práctica integral a cargo de los alumnos-maestros de 4°. año puede clasificarse de regular.

»En resumen, creo que la promoción completa en el departamento de aplicación alcanzará al 76 % y a un 67 % en el curso normal.»

Opino que la nueva reglamentación de las promociones es la expresión ponderada de las mejores experiencias. La debatida cuestión de los exámenes queda establecida en sus verdaderos límites.

Sin embargo, creo que se da un valor exagerado al examen escrito cuatrimestral que contralorea la preparación de la mitad del año y a pesar de eso vale tanto la clasificación diaria de todo el año.

DISCIPLINA. — La disciplina general del establecimiento es bastante satisfactoria, a pesar de que se haya producido este año el primer caso de expulsión originado por negligencia incorregible, y se haya solicitado la aclaración sumaria de un hecho que se ha juzgado sin ninguna importancia.

Sin embargo, suele incurrirse en errores de óptica por los encargados de investigar los hechos, al prescindirse del ambiente en que se producen y la repercusión que tienen en la sociedad y por reflejo en las escuelas. Ese error de óptica persistente, la política de no escuchar a las direcciones o de atribuirles mezquinos propósitos, ha repercutido más de una vez con inconvenientes que pudieron salvarse.

Si la condición de idoneidad debe observarse siempre por mandato imperativo de la ley, hay una razón más en el carácter y finalidades de las escuelas normales para hacerla efectiva en éstas. Y en esta escuela hay todavía un miembro del personal que no está bien donde está y que es el mismo que he indicado en memorias anteriores, el mismo de las incidencias que se investigaron últimamente.

Para ilustrar un juicio más completo en el detalle, trascribo los siguientes párrafos que pertenecen al infor-

me anual de la vice-dirección, encargada especialmente de esta fase del trabajo general.

«El concepto de la verdadera disciplina basada en el convencimiento de la necesidad de su existencia para la finalidad de la enseñanza y aprendizaje en esta escuela, se ha incorporado ya a sus características en profesores y alumnos-maestros.

»En el cuerpo de profesores se ha destacado una absoluta unidad de criterio disciplinario que ha facilitado la tarea de la vicedirección, conservándose la armonía de relaciones basada en el respeto recíproco que no excluye el compañerismo ni afecta el espíritu de autoridad.

»En el discipulado normal puedo afirmar que la disciplina es *muy buena*, pues no bastan para restringir este concepto las medidas disciplinarias tomadas en los cuatro cursos, las que analizadas no entrañan ningún germen morboso que afecte seriamente el espíritu disciplinario dominante, que no es el temor al castigo.

»El mayor número de medidas punitivas corresponden al 1.er año, las que pudieron ser más reducidas si los profesores (una mínima parte) hubieran ejercitado más eficazmente sus dotes de gobierno previniendo los hechos, nimios en su esencia, como las conversaciones, los incumplimientos de trabajos prácticos, etc., que han originado muchas de las separaciones de clase.

»La tolerancia, la aparente apatía, la concentración intensiva en el asunto de la lección dejando en segundo plano o abandonando completamente la vigilancia del orden por algunos profesores, han sido las causas generadoras de muchas medidas disciplinarias, consistentes en separación del alumno del aula.

»La disciplina de las clases se ha resentido algunas veces en historia y geografía (2°. y 4°. años), francés en los dos primeros cursos y en ciencias naturales en los mismos por las razones siguientes:

»En historia de 2°. y geografía de 4°. porque el profesor dicta sus clases al parecer sin entusiasmo, no interesa en el asunto a toda la clase y tolera la distracción, por no observar que ésta existe o porque no desee violentarse en ser exigente. En francés el profesor, poseído de verdadero interés en su enseñanza, intensifica su acción docente en la faz didáctica y abandona a los alumnos que no intervienen directamente en el asunto, y en 1°. y 2°. años, en donde los alumnos-maestros aun no se han despojado totalmente de su carácter infantil, aprovechan del interés localizado del profesor para manifestarse niños.

»En 1°. y 2°. años la profesora de ciencias naturales considera a sus alumnos como verdaderos alumnos-maestros, con el concepto de su responsabilidad, y en sus clases les permite cierta confianza como exponente de distinción a la seriedad y corrección que supone en el alumno-maestro, pero éste, por las razones expuestas más arriba, no sabe apreciar esta distinción y abusando de ella comete las faltas de hablar sin permiso, de levantarse de su asiento sin ser llamado, de protestar, etc., que motivan las separaciones del aula.

»Si los profesores observan que estas faltas leves y accidentales solamente se producen en los cursos inferiores, convendría en que es necesario no descuidar el orden, pues en éstos aun no se han formado los hábitos que se encuentran ya en 3°. y 4°. años.

»Como se nota en lo expuesto, la mayoría de las medidas disciplinarias son motivadas por faltas leves y transitorias fáciles de ser eliminadas por los profesores sin intervención de las autoridades superiores y no afectan por su número ni por su calidad el espíritu de disciplina del curso normal que ya está delineado claramente en el cumplimiento de las disposiciones vigentes internas, en un acentuado respeto a los profesores y en la ausencia de medidas disciplinarias graves.»

Departamento de aplicación. — «La disciplina en este departamento ha sido en general buena, aunque no se haya encarnado en alguna parte de los alumnos los hábitos de puntualidad, orden, aseo y el espíritu de cultura característicos de una institución eminentemente educadora.

»Antes de concretar las causas que a mi juicio han influido para cimentar la disciplina en el departamento de aplicación como factor eficiente del gobierno escolar, debo dejar constancia de la laboriosidad exhibida en todo momento por el regente y de su interés para atender las instruciones que sobre disciplina ha impartido la vicedirección.

»Considerada en general la disciplina resulta buena, pero hay que insistir siempre en la formación de los hábitos buscados.»

La disciplina básase en la sugestión, el ejemplo y el consejo, cuando se trata del niño: en el cumplimiento del deber y el auto gobierno cuando el sujeto es el alumno-maestro.

Puede decirse que, en general, la acción del personal es ejemplificadora en su corrección y en la unidad de criterio que al respecto hay formada. Las puniciones reglamentarias son usadas excepcionalmente.

Noto, sin embargo, un vacío: la cooperación de los hogares. Las tareas netamente escolares precisan siempre otras complementarias de continuación en la casa. Y ocurre que esta continuación suele no ser satisfactoria, por falta de esfuerzo, por la tendencia a plagiar los trabajos de los compañeros, por mal sistema para estudiar o por deficiente higiene en la distribución del trabajo. Pienso reunir a los padres de los alumnos del curso normal y conversar con ellos de estos temas, en una forma sencilla y asequible a todos. Confío en que, del cambio de ideas, resulte una cooperación más eficaz, en beneficio de todos. Muchas veces los padres se sorprenden de los escasos resultados del trabajo que creen asiduo en los hijos, se predisponen a pensar en injusticias o excesivo rigor, y en verdad ignoran qué es lo que el estudiante tiene qué hacer y lo que en realidad hace.

No encuentro casos especiales dignos de mención de correcciones alcanzadas. Pero la influencia educadora de la escuela rebasa ya los límites del aula con benéfica irradiación. En los principios, la escuela fué otra más, hoy es la «escuela» que tiene bajo su responsabilidad en democrática conjunción, no sólo los niños de los hogares más altamente colocados en la sociedad, sino también los de muchos hogares humildes, que han visto por obra del estudio mejorar su propia suerte en todos sentidos. Otro dato más: año a año vienen a radicarse en la ciudad familias del campo que quieren tener sus niños en la escuela normal. De modo que la escuela puede anotarse más que correcciones individuales de casos especiales que interesan a la pedadogía, algo mejor, una parte de la «corrección del ambiente» que interesa a la sociedad.

Todo el personal cumple con su deber, con una sola excepción. La armonía cimenta diariamente lazos de compañerismo y mutuo respeto.

La inspección en su informe de 1916, cita entre muchas otras afectadas actual o anteriormente por conflictos, a esta escuela, siendo la causa general «la indiscreción, la infidencia, la intolerancia, el chisme, o el *magister dixit*.» Aquí no ha habido en realidad «conflictos» ni las causas han sido las que se indican. Aquí ha habido simples casos de disciplina, susceptibles de ser resueltos en cinco minutos, que las dilaciones y el rodar de expedientes han magnificado, rozando apenas la epidermis de la escuela. Simples casos de inadaptación a la escuela y al ambiente: bastaría recoger la expresión de la opinión capa-

citada en la localidad. Los inadaptados o inadaptables, los incapaces, se atrincheran tras el expediente y los «años de servicios,» van así rodando de escuela en escuela sembrando malestar y ensombreciéndolas con el denigrante «conflicto» que no está muchas veces en la escuela sino en ellos mismos. ¿Por qué no barrer esos escollos?

Tengo para mí (y no me refiero a esta escuela) que en muchos casos «los conflictos» tienen por única causa las atribuciones por demás restringidas de las direcciones (a pesar de que carguen con un pesado fardo de responsabilidades) y el poco apoyo que se les presta. Sería necesario limitar el derecho de apelar reglamentariamente y también depositar confianza cuando se otorga un nombramiento directivo, de tal manera que la responsabilidad guarde relación con los medios de que se disponga para gobernar un instituto.

MATERIAL ESCOLAR. — El material de enseñanza con que cuenta la escuela es paupérrimo. Hay algunas ilustraciones pictóricas, un museo y una biblioteca incipientes. No hay gabinetes ni laboratorios, ni por razones de local es posible instalar aulas especiales.

Sin embargo, la biblioteca, que es producto casi exclusivo de nuestro propio esfuerzo va mejorando lentamente. Elevé este año el reglamento interno de la misma a la inspección general.

Se elevó con fecha marzo 17 de 1917 un pedido de material indispensable para física y química; en marzo 1.º de 1914, por pedido de febrero 27 de 1914, se elevó también la nómina de los textos de consulta que los profesores creían necesario para la biblioteca. Hasta ahora nada se ha conseguido.

Excusado es manifestar que, en las condiciones actuales, por mayor capacidad y buena voluntad que hubiese, es imposible en muchas materias dar orientación experimental a la enseñanza.

EDIFICIO. — La cuestión del edificio de la escuela, a pesar de su fundamental importancia, no ha tenido solución alguna. Vinculada estrechamente a esta cuestión está la de la población escolar del curso normal, como es fácil demostrarlo. En efecto, la escuela no puede esperar el aumento del discipulado normal, sino del aporte de aprobados de 6.º grado. No hay en la región servida por la escuela más que muy pocas escuelas graduadas provinciales, cuyos programas son fundamentalmente distintos con el de la Nación, y poco concurridos sus cursos superiores a causa del carácter renumerado de su ense-

ñanza; institutos particulares dignos de mención, no existen, ocurriendo así que un 80 % de los ingresos de esas distintas procedencias se malogra todos los años.

Además, el aula de 6.° grado no puede contener más de 30 alumnos, que dan un aporte de 20 más o menos al curso normal anualmente. De ahí que jamás el 1.er año tenga más de 25 alumnos, ni podría tenerlos tampoco, dada la capacidad del aula que existe.

No hay aulas especiales, ni lugar para gabinetes y laboratorios que tampoco existen. Lo único que se haya adelantado en ampliar algo la instalación, se ha hecho por esfuerzo y costo del suscripto. Sin embargo, no habrá medio de aumentar la inscripción en los cursos normales si no se subsana de alguna manera la estrechez del local. Desde 1910 vengo gestionando infructuosamente una medida en el sentido indicado, sin haber obtenido nunca un resultado cualquiera.

Cuatro maneras habría, sin embargo, para resolver el problema.

1.° Alquiler de una casa. Es el más sencillo pero el que ofrece más inconvenientes por razón de la dispersión insalvable de cursos y grados.

2.° Gestión ante el gobierno provincial de las ampliaciones necesarias. Fué el ensayado por el benefactor de esta escuela D. Isaías Mendiburu, obténiendose promesas que no llegaron a realizarse.

3.° Ampliación por ese Ministerio, adquiriendo previamente el inmueble; como se hizo en varias casos para las escuelas normales de Entre Ríos, o algunas de esa capital.

4.° Construcción del edificio propio en el terreno ofrecido por la comisión pro-escuela normal. Durante el año 1915 he recibido el encargo del Consejo Nacional de Educación de gestionar la escrituración del terreno ofrecido y aceptado ya. La comisión no ha creído oportuna la época para la recolección popular de fondos a inmovilizarse sin seguridad alguna de edificación, a pesar de que se compromete a escriturar el terreno en cuanto la superioridad lo necesite.

El hecho es, que nada se ha hecho para salvar el inconveniente de la estrechez de local, que necesariamente repercute sobre la inscripción. Una ampliación cualquiera sería costeada en pocos años por la misma disminución del costo de la instrucción por alumno. Mientras no se resuelva de alguna manera, por quien corresponde, esta cuestión fundamental, se tendrá a la escuela constre-

ñida en su natural desarrollo y a la enseñanza apartada del carácter experimental por impropiedad de la instalación.

¿Cómo es posible pensar que la escuela tenga vida anémica, si no puede contener más de lo que contiene, quedando, por el contrario, cada año numerosos postulantes sin asiento y quedando también solo en calidad de esperanza el anhelo de crear más secciones de grados superiores que provean al curso normal de sus naturales elementos?

PRESUPUESTO. — El presupuesto de la escuela puede reducirse en el personal administrativo:

1.° Suprimiendo el escribiente de secretaría, cuya función puede desempeñar el bibliotecario, como se proyecta ahora.

2.° Suprimiendo las celadoras, por innecesarias, a condición de crear una ayudantía de labores para el departamento de aplicación.

3.° Suprimiendo por ahora los ayudantes de gabinetes que no tienen función que llenar por no haber gabinetes.

4.° No dejando entre los profesores especiales del departamento de aplicación sino los de música y labores.

Sin embargo debe reponerse la cátedra de pedagogía que no se provee desde 1914.

Pienso también que, si los rectores de colegios nacionales no tienen cátedra anexa, no es justo que la tengan los directores de escuelas normales, sin que esto implique que las cátedras de pedagogía no deban desempeñarlas éstos.

Puede disminuirse la partida para personal de servicio aumentando la de gastos generales.

ACCIÓN EXTERNA. — He manifestado ya que la escuela es el mayor factor cultural de la región, no solamente por su función ordinaria, sino también por la acción de su personal fuera del aula.

Los clubs sociales, las bibliotecas, la sociedad de beneficencia, el consejo escolar, la asociación nacional del profesorado, cuentan entre sus factores eficientes miembros de este personal, como lo cuenta también cualquier iniciativa de utilidad general.

La escuela goza de arraigo y estimación general. Es conocida su tradición de trabajo asiduo y exigencia en las tareas respectivas. Sus alumnos en general desarrollan una acción post-escolar eficiente y los que abandonan el departamento para ingresar al colegio nacional han descollado más de una vez.

Durante el curso del año se han realizado conferencias o trabajos extraordinarios por los profesores y alumnos-maestros.

La escuela ha conmemorado como de costumbre los días patrios y los aniversarios de Sarmiento y de la fundación de la escuela. Como no tenemos salón de actos públicos no es posible organizar de otra manera que por invitación, apartando a estas fiestas del carácter democrático que debieran tener. La realización en otros lugares demandaría gastos que no siempre es posible hacer.

Está resuelto continuar como un curso especial la serie de conferencias sobre observaciones respecto a la enseñanza, con objeto, no sólo de difundir nuestras experiencias y puntos de vista entre los docentes, sino también crear una vinculación intelectiva y afectiva más intensa entre estos, sean del orden nacional o del provincial.

Ha contribuido también la escuela con números determinados a distintas festividades de carácter patriótico o benéfico y se ha asociado también a la fiesta del árbol.

ENSEÑANZA. — Independientemente de la estructura de un plan de estudios, cuestión didáctica en gran parte dilucidada por los pedagogistas; de la orientación general y fines particulares que se persigan, existe una cuestión previa de oportunidad y factibilidad, cuestión práctica no despreciable, supuesto que puede determinar el éxito.

Apoyo en Letelier (1) mi opinión de que, al presente, dada la tendencia científica de la enseñanza nuestra, no podrá hacerse cuestión de las disciplinas a incluir en un plan de estudios como el que analizaré brevemente. La cuestión más ardua está en la distribución y concatenación de los conocimientos. Esta faz del asunto fué encarada por la superioridad del punto de vista práctico de la reducción horaria, según la circular nº. 7 de febrero 16 de 1911, resolviéndola en el sentido del traslado de algunas materias de un curso a otro, sin afectar el fondo del plan puesto en vigencia por el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública en el año 1905. Respecto al plan actual, tocaré la misma cuestión en las observaciones de detalle que la práctica me ha sugerido.

No se puede apreciar sino con simpatía la orientación general del plan de estudios, inspirado ante todo en la calidad y procedencia lógicas del conocimiento, empapado en esa corriente poderosa del método experimental e intuitivo que balbucea sus primeras fórmulas con

(1) Filosofía de la Educación.

Bacón, se fortalece con Comenio, Descartes y Comte, asume con Spencer una tendencia utilitaria concorde con la idea-fuerza económica que orienta las instituciones modernas.

Respecto de los fines particulares, es obvio, en mi sentido, que la misma tendencia profesional que se persiga, indica el camino. Las escuelas normales son, por naturaleza, institutos profesionales, de enseñanza especial, y como persiguen la formación del maestro, han de acentuar el estudio de la pedagogía y ciencias afines, sobre la base de la preparación general necesaria. El nuevo plan en ensayo ha reducido considerablemente el ya escaso tiempo dedicado antes a las materias que dan razón de ser a la institución normal dentro de la clase de los institutos de enseñanza especial.

La falta de instrucciones, notas, bibliografías, dificultó mucho la interpretación.

El programa de matemática hizo excepción, por la claridad del concepto, el detalle preciso, la bibliografía abundante y el índice que facilita la consulta. Hacían falta, sin embargo, esas notas informativas para el personal que había de poner en práctica el plan, tanto más cuanto que éste encierra numerosas innovaciones y había que ejercitarse de inmediato.

En mi sentir, la implantación brusca e íntegra del plan ha estorbado el ensayo racional.

Antes de analizar el detalle, me parece conveniente hacer notar que la práctica demuestra que mientras disminuye el empleo del sistema textual, aumentando la inducción dirigida *ex-cátedra*, crece el tiempo de desarrollo de los programas. De tal modo que, a medida que se exija más de la investigación inductiva, se está planteando de hecho una reducción de programa para aquellas materias que están en igualdad de condición horaria en los dos sistemas. En mi concepto, por razones educativas, utilitarias y lógicas, es mil veces preferible el conocimiento adquirido inductivamente, aun cuando en corta extensión, que el adquirido textualmente, con mucha mayor latitud, por grande que sea la penetración e inteligencia con que se haya compulsado el texto. No quiero en esta forma el destierro del texto (que sería perjudicial), ni tampoco entrar en una disquisición de orden doctrinario que me prohiben los límites y carácter que me he trazado para este trabajo, sino simplemente hacer notar una razón de orden general dentro de la factibilidad de los programas.

Van trancurridos cuatro años desde que se implan-

tara el plan en ensayo. Una generación escolar se ha adiestrado en las diferentes disciplinas prescriptas. Cabe preguntar ¿es mejor esta generación de maestras que la de 1913? Creo sinceramente que no, aun cuando descarte el factor psicológico de los cursos, tan variante de suyo.

Trataré de explicarme: el plan de 1914 fué inspirado en una noble aspiración de mejora de la enseñanza, cristalizada por la rutina en muchas partes. Trazóse un plan de reformas que debían ser fundamentales y variar desde la raíz la enseñanza y la vida misma de la institución normal. Pero el problema fué perfectamente mal planteado, a mi modo de ver. La variación fundamental de la enseñanza no ha de resolverse por el cambio del plan de estudios, que es uno de los factores y no es el más importante, sino también por el cambio del estado de la dotación escolar, de los edificios, del personal docente. Por ejemplo ¿para qué hablar de experimentación, donde no hay un tubo de ensayo, ni útiles para observar o disecar? para qué hablar de inducción, en su verdadera latitud, donde no hay ni una figura para imaginar épocas pasadas, ni un libro para remontar a las fuentes o a los modelos clásicos? ni para qué hablar de experimentación, ni inducción *seriamente* practicadas, donde se mantiene el aula de los 40 bancos, cátedra y encerado, en lugar de los gabinetes, laboratorios, museos, etc.? ni para qué hablar de estas cuestiones técnicas y metodológicas tan arduas al profesor de ocasión o al que no tiene estímulo, no solamente por la retribución exigua sino también por falta de una ley de planes de estudios, de estabilidad, de escalafón?

Dado que el plan de estudios no es el *deux ex machina* de la reforma de la institución normal, habría que examinarlo en su valor relativo como plan. Y como plan mismo, no tiene más reforma fundamental que la nueva orientación de matemática, la construcción de la pedagogía y la acentuación del intelectualismo. Y no podría contener mucho más, si las ciencias que no han dado un vuelco completo. La reforma tenía que ser más de índole metodológica y como consecuencia habrían venido las reformas de plan y programas, que el horror a la pedagogía colocó como fuentes, como principios primeros de la reforma.

Creo que ya es tiempo de estabilizar el plan de estudios de las escuelas normales de maestros; la mayor experimenración no ha de dar más de sí.

Apreciaré ahora, con algún detalle, y lo más brevemente posible, la factibilidad de los programas.

Matemática. — Este programa encierra una reforma fundamental en la didáctica especial.

Al relacionar los aspectos numéricos, simbólicos y gráficos, modifica la ordenación clásica de la aritmética, álgebra y geometría seguida hasta ahora. A pesar de que los aspectos se refieren a la cantidad, de que el gráfico la ilustra objetivamente, de que el símbolo la generaliza, el alumno encuentra dificultad en abarcar el concepto integral de la verdad matemática presentada en esta forma, más compleja aunque fecunda. El alumno, especialmente en la iniciación, tropieza con una falta de capacidad comprensiva que, puede ser que el ejercicio continuado haga desaparecer, pero que también hace pensar si no sería más fructuoso empezar desde 2°. año la enseñanza en la forma dispuesta, extendiéndola hasta 4°. año.

Así, el programa de 1.er año sería exclusivamente de aritmética en la extensión del anterior, pero intuitiva, razonada, correlacionada y generalizada en lo posible, preparando al alumno para emprender el estudio trifásico de matemática desde 2°., disciplinándole en el razonamiento, en la demostración, en la investigación personal. Me baso en que el programa de 6°. grado no da base suficiente, y además el salto de 6°. a 1.er año es bastante grande, lo que fatalmente, al apresurar la implantación del estudio trifásico, ocasiona un retardo en la primera mitad del año por la cantidad de dificultades, y obstruyen el camino de un rápido progreso. Por lo demás este programa es lógico, factible, abre un campo dilatado a la investigación del profesor y llega hasta apasionar por la certeza, claridad, novedad y elegante solidez de sus indicaciones. Lástima es que no se hayan distribuido textos de geometría Euclidea y analítica que respondan a la tendencia del plan, como se lo hizo con Saissant y no se haya provisto las bibliotecas para poner en marcha desde el principio, vigorosamente, esta saludable reforma.

Los programas de 1°., 2°. y 3.er años son factibles, el de 4°. fué calculado para mayor tiempo, cuya falta se hace sentir siempre. Sin más que algunos detalles de ordenación y la supresión de contabilidad (más propia de institutos comerciales) y varios puntos secundarios pueden ser bien realizados.

A propósito de estos programas, solicitaría que los programas analíticos, sus observaciones e informes formulados por el profesor de esta escuela, fuesen publicados por el Ministerio; les atribuyo mucha importancia. No es posible sintetizarlos, pues perderían estos trabajos la utilidad del análisis detallado.

Historia. — En mi opinión, todo este programa ha de venir a converger en último término sobre la historia propia, no por patrioterismo, sino por utilidad práctica, didáctica y profesional. Si el alumno estudia el oriente antiguo, es porque está enterándose de los orígenes de la civilización occidental que engendra la americana, y en un círculo más restricto, la argentina. Esta es la utilidad práctica y profesional, que me parece fuera de toda cuestión. Y la didáctica estriba en que, históricamente, no puede escamotearse los orígenes y las consecuencias, sin romper la ley de causalidad y reducir la ciencia histórica tan noble, compleja y difícil, al papel de las crónicas conventuales de la edad media. Además, las generalizaciones sin la base inductiva de los hechos, bien conocidos, seleccionados y analizados, la darían tono dogmático incompatible con la ciencia.

Pienso que está mal distribuido el programa en 3.º y 4.º años y que no son factibles fructuosamente, a pesar de que el 1.er año se haya llevado la tarea prescrita, por circunstancias que se detallaron oportunamente.

1.er año: Aumenta India y China en la historia de oriente. El tiempo anterior era escasísimo para desarrollar en 80 lecciones más o menos Egipto, Caldea, Palestina, Asiria, Fenicia, Persia, Grecia y Roma, con sus sistematizaciones sinópticas, cartografía especial, etc. El aumento agrava la cuestión, trayendo el empleo de buen número de clases en el estudio de dos civilizaciones extrañas a la occidental antigua que es la única que nos interesa. Déjese para las investigaciones superiores el estudio de las demás civilizaciones (que no empalman directamente con la nuestra) y aun el de todos los grupos humanos, pues la sociología no puede hacer exclusiones; me parece además que la cartografía histórica debe incluirse en historia.

2.º año: Este programa medioeval y moderna debió desarrollarse antes con dos horas, que fueron siempre insuficientes. Ahora se agrega 1 hora con la que, de no haber agregado precolombiana, se habría obtenido un equilibrio razonable. Pero tal *desiderátum* queda destruido con el agregado, que no trae ninguna ventaja.

3.º y 4.º años: Partiendo de la base de que con la asignación horaria actual no puede estudiarse con fruto en 2.º más que medioeval y moderna, es lógico que deba completarse en 3.er año contemporánea, para lo cual basta un trimestre (con 4 horas semanales). Ahora bien, la historia americana forma por sí un *block* que no hay para

que dislocar si se quiere que el alumno asimile realmente. Entiendo, además, que el objetivo primordial debe ser iluminar nuestra propia historia. Ahora si se entiende que la revolución latino-americana es el producto directo de la revolución francesa, está perfectamente bien que se la estudie después de terminar contemporánea en Europa y que ésta quede como una valla entre precolombiana y la independencia de América, prescindiéndose de los antecedentes coloniales. En eso está precisamente el error y el dislocamiento. Sin abundar en más consideraciones, pienso que en 3.° debiera verse contemporánea, Europa (1 trimestre) y americana, pre y post-colombiana, entendiéndose en esta última: descubrimiento, exploración, conquista, régimen colonial, emancipación y organización democrática, insistiéndose especialmente en la colonización hispánica y en lo referente al Río de la Plata.

Así habría para 4.° año una base más sólida para historia argentina en el período eminentemente nacional, sin perjuicio de rever en síntesis la historia colonial para permitir una generalización legítima y oportuna, debiendo agregarse por esto una hora más a la semana. El tiempo es absolutamente insuficiente en 4.° año.

El plan quedaría entonces:

1er año: Oriente (Egipto, Caldea, Fenicia, Palestina, Asiria y Persia), Grecia y Roma	3	horas
2.° año: Medioeval y moderna	3	»
3.er » Contemporánea y americana	4	»
4.° » Argentina	4	»

Geografía. — Opino que dentro de los lineamientos generales del plan convendría introducir algunas modificaciones, manteniendo rigurosamente la correlación con historia ya que con ciencias naturales, siendo tan deseable, no es prácticamente factible. Ocurre con este programa que precisamente en la parte más interesante (geografía argentina), donde la reforma con tanta razón ha ampliado el plan anterior (estudio particular de provincias y territorios), se sufre una constricción tal en el tiempo, a pesar del aumento de una hora que el programa no resulta prácticamente factible. Este inconveniente capital me lleva a pensar en la utilidad de la geografía general incluida en 4.° año cuando es necesario hacer un estudio galopante de la geografía argentina en 3.°. Y no es que se desconozca la importancia de la geografía general que, a manera de una gran sinopsis, viene precisamente a fin de curso a sintetizar los conocimientos de todos los años an-

teriores. Es simplemente cuestión de factibilidad. Encuentro inmensamente mejor la geografía general como oportunidad y utilidad que la cosmografía del plan anterior; pero ante la imposibilidad de aprender bien la geografía argentina, no debe trepidarse en sacrificar la geografía general en parte. Porque si criticable era antes que estudiásemos las constelaciones sin conocer bien la propia casa, también lo es que esa necesidad bien reconocida al incluir el estudio particular de la República Argentina no quede íntegramente satisfecha con prelación a toda ampliación subsecuente. Hay además una razón de orden didáctico: en el programa del departamento de aplicación no se ha dudado en alterar el método analítico con el sintético ¿por qué en el curso normal, mejor preparado para el método analítico, no adoptarlo también en parte?

Mi propuesta sería:

1er año: geografía general (*nociones* de geografía astronómica y general propiamente dicha), Asia, África y Oceanía	3	horas
2.º año: Europa	2	»
3er « América	2	»
4.º « República Argentina	3	»

Se tendría las siguientes ventajas: *a*) guardar la más estricta correlación con historia; *b*) descongestionar el programa de 2.º y 3.º que son los que interesan mayormente; *c*) intensificar suficientemente el estudio de la geografía propia; *d*) evitar el comienzo ex-abrupto de la materia precisamente con continentes lejanos y sin mayor vinculación con el nuestro; *e*) dar siquiera una base algo racional a la cartografía (trabajos prácticos), desde el principio.

1er año: Sin variación, exceptuado el aumento de India y China, poco útil y que, con ventaja podría admitir la sustitución por Oceanía, descongestionando algo el programa de 2.º para intensificar Europa. Tiempo suficiente.

Los programas de 2.º y 4.º años son factibles. 3.º no dispone de tiempo suficiente.

Castellano. — Tiene por objeto esta disciplina saber expresarse correcta e inteligentemente además, supuesto que hay que dirigir la elocución infantil.

La historia literaria es un suplemento que tiene por objeto el conocimiento normativo de los mejores autores de la lengua: no es indispensable al maestro primario.

Si se parte de estas bases, puede verse que la ten-

dencia inductiva del plan realizaría plenamente sus fines con una mejor distribución de la parte teórica que ahoga realmente la parte práctica, especialmente en 1.er año.

Se dice que la teoría ha de fluir de los distintos ejercicios prácticos; pero para esto hay un doble inconveniente: *a*) que por la extensión del programa el tiempo es insuficiente (años, 1.er 3.° y 4.°); *b*) que el alumno conoce gran parte de las nociones que querría hacérsele *descubrir* de nuevo, infantilizando esa parte de enseñanza y transformando en material objetivo del conocimiento lo que por su condición de circunstancias debiera ser material *aplicativo* (1.er año).

Según mi manera de pensar, debiera reducirse el material del programa a las mismas proporciones antiguas, con las cuales entiendo que hemos hecho tarea fructuosa en años anteriores, sin perjuicio de inducir en todo aquello en que el alumno no tiene noción alguna (parte de sintaxis, etimología, preceptiva), y de mantener siempre toda la parte práctica.

La distribución debería ser:

1er año:	analogía y toda la parte práctica.....	4 horas
2.° »	sintaxis » »	3 »
3er »	prosodia, ortografía y etimología, ídem..	3 »
4.° »	preceptiva y breve noticia de los autores excelsos de la lengua.....	3 »

No excluiría esta distribución los ejercicios prácticos de ortografía en 1.° y 2.° años, como antes se ha hecho, porque es imposible obtener en un año una escritura correcta. Se sistematizaría en 1.° y 2.° lo que el alumno trae del departamento de aplicación, aplicándolo abundantemente y se dejaría tiempo para la inducción en 3.° y 4.°, reduciendo algo el programa de este último.

Hay además una razón didáctica para mantener ortografía después de analogía y sintaxis, porque no puede enseñarse signos de puntuación sin conocer algo de análisis lógico. Y la etimología no es sino el complemento de ortografía

Francés. — Se le ha agregado un curso de revisión y perfeccionamiento, muy plausible si no hubiera materias fundamentales con harta necesidad de ampliar su tiempo. Como está es perfectamente factible.

Historia natural. — Es factible holgadamente en 2.°, 3.° y 4.°. En 1.° el tiempo es insuficiente.

El 3.° y 4.° años, como lo ha probado la práctica, puede realizar su tarea con una hora menos. La inclusión

de puericultura sería inobjetable sino estuviera en las mismas condiciones de francés en el mismo año.

Química. — El aumento de una hora en 3.° era indispensable. 4.° año es factible.

Dibujo. — Engloba en 4.° año, con menos tiempo, lo que antes se estudiaba en 1.° y 2.° Porque por más que el plan prescinda del dibujo lineal, éste es base necesaria de perspectiva, proyecciones y arquitectónico y conviene su resumen previo en forma empírica, por más que en geometría deban verse sus problemas, porque en esta última materia el fin que se persigue es distinto. Habría que asignarle más tiempo para que esa enseñanza dé sus frutos y mantener el dibujo natural en 3.° y 4.° que tanto necesita el maestro para saber ilustrar.

Música. — El tiempo es insuficiente en 3.° y 4.° El programa no resulta bien ordenado en teoría y dificulta la enseñanza, carece de base intuitiva. En mi sentir, manteniendo toda la parte práctica, la teoría debiera ser:

1.er año: Cualidades del sonido, la escala — Ortofonía, expresión.
2.° » : Teoría interválica. — Valores irregulares.
3.er » : Escalas. — Adornos.
4.° » : Voces — Trasporte — Pedagogía del canto.

Corre a cargo del profesor especial la enseñanza de la pedagogía de la música. La reforma tiene su ventaja y su inconveniente. Su ventaja en cuanto que sosteniendo que basta saber para enseñar, entregaría la enseñanza al que ha especializado la materia. Y su inconveniente en cuanto que, generalizando como sería lógico tal medida, romperíase la unidad científica de la pedagogía, entregándola a la subversión de criterios distintos. La ventaja es más ilusoria que otra cosa, porque no es verdad que basta saber para enseñar, chocándose además con el inconveniente de que, precisamente el personal docente de música, es el que tiene títulos más precarios, supuesto que no hay un conservatorio nacional, ni instituto oficial pedagógico alguno que dé aptitud para la enseñanza musical primaria.

La resolución superior de marzo de 1912 y el decreto de 18 de noviembre de 1910 sobre profesores de música, trataban de rendir tan precaria condición del profesorado de música; pero en la práctica poco o nada han remediado. La pedagogía de la música podría confiarse alguna vez al personal docente respectivo cuando por la *especialización pedagógica* egresasen profesores normales de

música, como los hay ya de ejercicios físicos o lenguas vivas. Es decir que el profesor normal de música debiera ser: 1.° un maestro normal, por la capacidad de enseñar a la niñez; 2.° un profesor normal, por la capacidad de formar aptitudes docentes para la música en el alumno maestro; 3.° un profesor de piano o violín y solfeo, conocedor de lo necesario en composición, armonía, etc. ¿Responde el personal actual a ese tipo de profesor? Creo que no, y en consecuencia, que entregar a esas manos la pedagogía de la materia, no es conveniente.

Fuera de esta razón circunstancial, la reforma envuelve una grave cuestión dáctica. Generalizada la medida, importaría tanto como suprimir la pedagogía como rama independiente de estudios, dividiéndola en tantas parcelas de metodología especial cuantas materias incluyera el plan de estudios.

Este procedimiento tendría en cuenta el objeto y no el sujeto de la educación, porque un profesor con el solo criterio de su materia, podría decir cuanto puede aprender el alumno en la materia, cómo puede aprender la materia, qué aptitudes puede desenvolver con la materia. Pero con ese criterio unilateral podría decir ¿qué nociones son las que en vista del fin general de la educación debe seleccionarse y sistematizarse? ¿qué medios de enseñanza son comunes con otras materias y cuál es su fundamento lógico y psicológico ¿cuáles aptitudes deben desenvolver y cuáles no? Y aun en el caso de aceptarse que con el criterio unilateral, del especialista de una ciencia determinada (no siendo la pedagogía) pudieran absolverse esas cuestiones, sería una pérdida inútil de tiempo porque los fines generales son los mismos para todas las materias con tal cual matiz especial (la matemática cultiva especialmente el razonamiento, pero no puede prescindir de la observación o la memoria; las ciencias naturales cultivan especialmente la observación, pero no pueden prescindir de la memoria y el razonamiento, etc); el *modus operandi* es el mismo, supuesto que los fundamentos lógicos y psicológicos del método son los mismos; la finalidad educativa del aprendizaje es siempre el desenvolvimiento integral de la psiquis. Si los conocimientos no hubieran de correlacionarse, si no se fundieran en íntimas asociaciones hasta llegar a las simplificaciones finales, si el cerebro fuera a modo de un casillero, donde pudieran yuxtaponerse indefinidamente las adquisiciones, si la pedagogía no se informase en la filosofía de las ciencias y en la estructura y funcionamiento de la psiquis,

si la vida mental no fuera como es una sinergia, entonces el parcelamiento tendría su razón de ser.

Habría que suponer además, en el cuerpo de profesores una armonía de criterio tan admirable que parece inasequible, para que en el vaivén de opiniones el alumno-maestro tuviese normas pedagógicas con unidad completa de orientación. Y esta razón es tanto más de apreciar cuanto que en la institución normal argentina el cuerpo de profesores, fuera de los casos extremos de disciciplina, la calificación y las reuniones quincenales casi innecesarias ahora por el detalle de los programas, no tiene funciones precisas, claras, amplias, reales y eficaces dentro de una autonomía razonable. Una unidad de orientación sólo puede obtenerse por la colaboración inteligente surgida de las decisiones del mismo cuerpo, donde se discutiese, se ahondase los problemas escolares y se tuviera atribuciones para resolver sin perderse en palabras vanas y votos de anhelos.

Ejercicios físicos. — Está, respecto a la pedagogía de la materia, en las mismas condiciones que el anterior; pero con la notable diferencia de existir un cuerpo de doctrina pedagógica científicamente fundamentada. Con las modificaciones impresas al plan con la circular n.° 13 de abril 13 de 1916, los programas quedan factibles y completos. Convendría la inclusión de tiro en el programa, que ha sido antes obligatorio.

Labores y economía doméstica. — El programa de la primera es factible en 1.° y 2.° años, pero en 3.° y 4.° es tan reducido el tiempo por la alteración con trabajo manual que las lecciones resultan cada 15 días, teniendo que resultar ilusorios los resultados también.

La economía doméstica puede decirse que ha quedado suprimida, tan poco es el tiempo que resulta con la alternación del trabajo manual.

La educación de la mujer en lo que le es característico ha sufrido el más rudo golpe. Argúyese que la economía doméstica debe aprenderse en el hogar: sin embargo ante la vista tenemos diariamente los casos de que lo que se aprendió en la escuela es de utilidad palmaria en el hogar. Será de lamentar que la mujer, que la maestra, por cuya capacidad en el manejo doméstico que tantos resortes morales toca, debiéramos empeñarnos, se convierta por el descuido de una parte esencial de su educación, en un ente inútil, sin aptitudes prácticas, sin concepto claro de sus funciones precisamente donde más importa que las tenga y conozca.

Trabajo manual. — Es de las materias beneficiadas con un aumento de dos cursos. Inclúyese el modelado, muy útil por la aplicación pedagógica que de él puede hacerse. Sin embargo su extensión hasta 3.º y 4.º años no se verifica sino con la supresión o cuasi-anulación de labores o economía doméstica. Y en el cambio nada se gana.

Pedagogía. — Las bases científicas de la pedagogía reposan en la filosofía de las ciencias y en el conocimiento del niño, sea circunscripto a su espíritu con la psicología, sea integral, como lo quieren los paidólogos.

Lo que llamo filosofía de las ciencias comprende, siquiera sea en lo elemental, una clasificación de ellas, el concepto de sus fines y los medios como ellas los realizan.

Creyendo que basta al maestro primario en cuanto a los fundamentos de su arte el conocimiento sumario de la psicología para la clase de tarea docente que debe hacer, no entro en mayor análisis.

Ahora bien, por sus fines, la pedagogía es una rama de las ciencias sociales: su objeto la preparación del niño para la vida.

En las pocas palabras anteriores está comprendido lo que el maestro necesita conocer: los fines que persigue la ciencia de su especialidad, sus medios, sus fundamentos, o sea, nociones generales, didáctica y metodología, psicología, lógica y ciencia de la educación.

La pedagogía misma como objeto de estudio no escapa a sus mismos principios, ha de ir de lo empírico a lo racional, de las intuiciones a la generalización abstractiva. De ahí que, salvada la iniciación correspondiente a educación en general, trate la didáctica (arte de enseñar) y la metodología más o menos empíricamente para concluir en la psicología o la lógica y la ciencia de la educación.

El maestro primario, obrero de la educación, necesita conocer bien su arte ante todo, sin penetrar en la ciencia misma del arte nada más que lo necesario para proceder inteligentemente.

Creo, pues, que los programas contienen, con la salvedad que haré en 1.er año, todo lo que deben contener. Respecto a la ordenación, solamente tendría que observar que, siguiendo la via inductiva, sería más lógico y eficaz estudiar la metodología general después de conocer la especial, precisamente a la inversa de lo que ahora se hace.

Desde el punto de vista de la factibilidad, opino que el plan falla por completo, no sólo para desarrollar la

teoría en 1.°, 3.° y 4.°, sino también para la práctica. Concretándome a teoría, haré notar que, con los programas antiguos, con asignación horaria de 3 horas en 1.er exclusivamente para teoría, el tiempo era insuficiente y se acostumbraba ver en 2°. año las nociones sumarias sobre psicología necesarias para la confección de planes. Ahora no es posible hacer ese traslado antes permitido por el fundamento n.° 14 del plan antiguo. Hay aumento entonces de material y reducción de la 3.ª parte del tiempo ya anteriormente escaso. Es materialmente imposible llenar ese programa: este año autoricé la supresión eventual de lo que se refiere al local y material escolar que, aun cuando desde un punto de vista distinto (higiene) se ve en 4.° año, a fin de que terminando didáctica pudieran los alumnos-maestros de 1.er año ir lo más temprano posible a práctica.

En 2.° año el programa es factible.

En 3.er año el caso es parecido a 1.° Aun sacando las materias instrumentales, quedan por ver: metodología de castellano (gramática, ortografía, composición, declamación), de geometría, de enseñanza intuitiva, de ciencias naturales (mineralogía, botánica, zoología, geología, anatomía y fisiología, higiene), de física y química, de geografía, de historia, de instrucción cívica, de moral, de dibujo, de trabajo manual, de labores y economía doméstica, de música y canto. Una buena inducción supone que se presencie primero una clase modelo en los períodos intuitivos empírico y racional de cada materia, que se exponga la teoría correspondiente y que, finalmente, el alumno-maestro aplique bajo la dirección de su profesor de pedagogía, los principios que haya adquirido en una lección práctica y sólo entonces dejarle en esa materia bajo el control crítico de regencia y los directores de grado. ¿Cómo es posible hacer esto en 60 lecciones más o menos al año? Aun suprimida la clase modelo inicial y la aplicativa, no es posible absolutamente llenar el programa.

Si en 4.° año apenas ha habido tiempo con sistema textual (se carece de gabinete de psicología) para experimentar algunos *test* (lo menos que podía hacerse) al tratar la psicología propiamente dicha. ¿Cómo es posible, dónde puede haberse hecho el curso experimental completo de psicología y el anexo de psico-pedadogía? Niego que sea posible o necesariamente habré interpretado mal el programa dándole una extensión excesiva. Pero en conciencia de profesor, pienso que no habría enseñado psicología si hubiera suprimido una coma de lo que enseñé, que es estrictamente indispensable.

Y permítaseme una expansión de maestro: ¿qué importan al maestro primario las ecuaciones bicuadradas, los autores españoles del Siglo de Oro, las aldehidas, etc. etc., si no conoce bien los principios de su propia profesión, si no ha aprendido a amarlos a fuerza de penetrarlos y comprobarlos? No influirá en la voluntad vacilante de tantos maestros el hecho del saber enciclopédico cada día más acentuado en desmedro de los conocimientos profesionales? En cuanto el tiempo trascurre, se acentúa en mí esta convicción: para formar maestros, la fórmula debe ser: en preparación general «poco y bien», en preparación profesional, «pedagogía, experimentación, práctica, mucha práctica consciente.»

Práctica. — Entendida la práctica como una simple *aplicación a posteriori* de la doctrina de la didáctica impartida *ex-cathedra*, es evidente que está supeditada al desarrollo de los programas de pedagogía.

Me confirmo en las opiniones vertidas en informes de años precedentes. No nos ha sido posible enviar el 1.er año a práctica desde agosto. Sin embargo, todos los alumnos-maestros del curso han dado sus primeras clases modelo bajo la dirección inmediata del profesor de pedagogía, de tal manera que están en condiciones de empezar el 2.º año practicando. No ha sido posible la confección de planes, clases modelo y críticas respectivas, sino sobre el grupo de materias simplemente educativas que conceptuamos como el primer paso en la docencia.

Necesariamente habrá que dedicar algunas clases de práctica de 2.º año, en la iniciación del curso, a confección de planes, clases modelo y crítica, del segundo grupo de docencia, es decir, lo que corresponde a enseñanza intuitiva y ciencias físico-químico-naturales, porque no viéndose la metodología especial hasta 3er año, no habría cómo dar suficiente variedad a la práctica en 2.º año. En efecto, la parte de metodología especial (instrumentales), incluida en este curso, viene a desarrollarse en el 2.º semestre solamente.

La distribución de practicantes se ha hecho en el concepto de que el 2.º año practique en el 1.º y 2.º grupo de docencia mencionados e inicie el 3.º (instrumentales). Que el 3.er año continúe instrumentales y vaya aplicando la metodología especial que estudia. Que el 4.º año insista en el 4.º grupo (ciencias sociales) no practicadas suficientemente en 3.er año y en instrumentales que es lo que más debe dominar el maestro, sin perjuicio de tal cual incursión sobre otras materias para llenar claros que siempre quedan en la distribución.

La práctica integral se ha realizado en la misma forma que el año pasado, con resultados regulares. Indudablemente es ésta una de las innovaciones provechosas del plan.

La crítica pedagógica a cargo del regente, ha asumido el importante rol que le corresponde, corrigiendo errores, impartiendo instrucciones, sugiriendo orientaciones, siempre de acuerdo con las instrucciones de la dirección.

En los cuatro años de experimentación hemos fijado el *cuántum* que, con respecto a la distribución horaria, deben contener los programas, y como éstos son ahora, por las sucesivas modificaciones, diferentes a los enviados en 1914, enviaré nuevamente a la inspección general los analíticos vigentes.

El vilipendiado plan de 1887 que hizo su obra en su época y que, modificado en todas partes, rigió nominalmente hasta que fuera sustituido en 1911 por el dictado por el Consejo Nacional de Educación, ha tenido, sin embargo, una virtud que los programas analíticos irán desterrando: la de promover la *personalidad docente y científica* de cada instituto normal.

El detallismo del programa de 1911 ahogaba toda iniciativa, toda diferencia de criterio, de donde por las vías de la experiencia pudiera surgir un progreso. Un programa analítico oficial para departamentos de aplicación tan distintos como los que puede albergar el dilatado y vario territorio de la república, será siempre perjudicial. No se puede aplicar el criterio de la escuela primaria común a la escuela primaria anexa al curso normal. Esta es una clínica, un campo de experimentación.

Bien determinada como está la ruta del curso normal, el departamento de aplicación tendrá que encarrilarse en las mismas vías si la escuela es buena, y si es mala, inútiles serían todas las especies posibles de programas. Entiendo que un buen programa oficial para departamento de aplicación, debe ser eminentemente sintético, delineando apenas los jalones principales y dejando a la escuela toda la obra de detalle, donde debe imprimir su sello especial, las resultancias de su capacidad. Porque si la escuela tiene por objeto formar maestros ¿cómo sería capaz de llenar ese cometido si no es capaz de educar niños?

El programa actual es la sintetización del anterior en mucha parte y pienso que pudiera ser aún mucho más sintético.

No he de detenerme, pues, sino en los grandes lineamientos del plan del departamento de aplicación y sólo en las partes donde tenga anotada alguna observación sobre el concepto o la factibilidad.

Idioma Nacional. — *Lenguaje*: Para una buena enseñanza inductiva es indispensable empezar por la oración, no por las palabras en abstracto, fuera de la oración. No se prescribe eso en 3.er grado y demás. Para los fines de la distribución horaria y de una buena sistematización de la enseñanza, habría convenido que los ejercicios lexicológicos fuesen distribuidos entre lectura, composición y ortografía, o anotados globalmente con la referencia de esa distribución.

Matemática.— Aritmética: Mucho más útil que la contabilidad en 6.° grado, habría sido la sistematización y racionalización de todo lo aprendido en el departamento, porque se salvaría así en parte la gran dificultad a que me he referido en 1.er año.

Geometría. — La misma observación en 6.° grado que en aritmética.

Geografía. — 1.° y 2.°: No se determina la idea de lugar por direcciones y por límites, no sólo por las características físicas, con lo que se trae vaguedad al programa. — 3.er grado: debe reducirse el estudio de la tierra como un todo hasta llegar a la simple distinción de los continentes y los mares: no hay tiempo para más. — 4.° grado: el estudio alternado de la geografía argentina con la general no trae sino confusión y dificultad de asociación. Mucho mejor sería el estudio consecutivo. — 5.° grado: la ordenación no es ventajosa: estudiar después de España e Inglaterra los estados latino o anglo-americanos es fragmentar inútilmente el estudio a mérito de una razón histórica y relativa a la civilización actual que no tendría por qué alterarse tampoco siguiendo el orden geofísico que facilita grandemente la asociación de ideas. Además, correspondería intensificar el estudio de los países directamente vinculados al nuestro, reduciendo a un estudio nocional muy breve aquéllos que no están en las mismas condiciones.

Historia.—1.° y 2.°. Este programa encierra dificultades didácticas muy grandes y requiere la creación de un material de enseñanza de que carecemos en absoluto. Siempre que se convierta esta disciplina en verbalismo puro, por buenas que sean las narraciones, constituirá un atentado contra la inteligencia infantil, porque no traerá sino tedio en el niño y suministrará ideas falsas, confu-

sas e inútiles, por lo menos en lo que se refiere a los puntos *a*) y *b*).—3.er grado: el punto *e*)es un pegadizo sin ningún objeto útil y de fin inalcanzable: pretender ***mostrar el proceso de la civilización desde los tiempos antiguos de la humanidad hasta el descubrimiento de América***, es querer lo que no puede realizar el cerebro de un niño de 9 años y es absolutamente inútil respecto a la tarea posterior, donde en ningún caso se habla de historia antigua y medioeval ni habría para qué.—4.º grado: en el mismo caso está el punto *b*).

Ciencias naturales. — Creo que este programa es el más posible de objeciones serias, en cuanto a su factibilidad y útiles resultancias.

Por lo pronto se distinguen en él dos partes didácticamente distintas: una que trata de la materia y otra de los fenómenos físico-químico-astronómicos. Ambas partes asignan, como es natural, un papel fundamental a la intuición, pero con la diferencia esencial de que en la primera se esboza una sistematización y en la segunda se mantiene una anorganicidad de la intuición con el propósito deliberado de propender a la ejercitación sensorial y ***despertar interés por las investigaciones.***

Con la reserva de las observaciones de detalle que voy a formular después respecto de la primera parte, la que trata de la materia, debo manifestar que estoy plenamente de acuerdo con el concepto fundamental que es innegable y se practica desde hace mucho en la enseñanza normal. Ese concepto fundamental es: toda iniciación ha de ser inductiva; o si se quiere «principiar por los sentidos» según el clásico principio; o «todos los conocimientos que no sean sacados de las cosas reales, son ídolos que oscurecen la inteligencia humana y falsean la naturaleza» al decir de Bacon; o *nihil est in intellectu quod prins non fuerit in sensu* según la escuela del peripato. Pero una observación que no conduzca por el análisis, la asociación y la síntesis subsecuente a la generalización inductiva, que no se ejercite el discernimiento, que no elabore con esa materia prima ideas y un sistema de ideas, no sólo habrá descuidado la participación suficiente de las funciones intelectuales superiores para la formación de un régimen mental definido, sino que habrá provisto al olvido por falta de asociación y simplificación generalizadora, de un abundante material.

Precisamente la función docente está en presentar el material objetivo, real, natural, en tal forma que la asociación rápida se produzca por el símil, la antítesis o la

contigüidad, facilitando la generalización que, en una fórmula exteriormente simplista, encierra un cúmulo de preceptos. Si la intuición no llega por la acción docente, a lo largo del curso escolar, a la generalización abstractiva ¿para qué promoverla? ¿en qué se diferencia entonces la enseñanza sistemática de la refleja, a qué tiende?

Y esta es mi primera objeción principal: la parte del programa que trata de la materia inorgánica y organizada lleva tendencia a formar un sistema de ideas: pero la parte que trata de los fenómenos, es anorgánica, sin tendencia a formar un sistema de ideas cualquiera so pretexto de que el fin es despertar el *interés por la investigación,* como si éste fuera inconciliable con la sistematización. Y sostengo que si no hay sistematización no debe haber tampoco examen.

Quizá en esta característica de fenómenos ha influido la directriz *b*) que se consigna en 1.er grado, dejando el motivo de una lección al azar de las circunstancias. Pero el interés en una investigación cualquiera, no residirá *nunca* en el niño, en el móvil único de saber. Este sentimiento de la ciencia por la ciencia no existe sino en cerebros superiores. En el niño que frecuenta una clase dirigida por un buen maestro, siempre hay incentivo para el aprendizaje sin el azar de una circunstancia exterior. De manera que el interés de la investigación no sufrirá desmedro por la existencia del orden didáctico del programa, quizá lo aumente el hecho de poder recordar, relacionar y expresar fácilmente gracias a la asociación, facilitada por una discreta ordenación de los conocimientos. Esta tendencia facilitaría también después la tarea del curso normal, y no implicaría tampoco la entrada subrepticia del verbalismo en detrimento de la intuición.

Yendo ahora a la parte de la ciencias naturales propiamente dichas (minerales, plantas, animales, cuerpo humano) tendría que observar:

1º. Hay puntos como cuerpo humano, 1.er grado, de muy escasa extensión para el tiempo que se le destina.

2º. La directriz *a*) está separada de la *b*) cuando debieran ir juntas para mayor eficacia en 3.er grado.

En la directriz *a*) las distinciones que se piden como un ejercicio previo a la directriz *b*) en animales, no servirán sino para introducir confusiones por los distintos grupos en que será necesario incluir a cada animal. Además, en la misma directriz *b*) animales, se hace referencia sólo a aves sin ninguna razón inferible, teniendo

como base el plan, para excluir otros tipos que pueden quedar dentro de las clasificaciones que, con el criterio de la utilidad, se ha adoptado para este grado.

Respecto a plantas, pienso que en la directriz *a*) 3.er grado, debiéramos reducirnos al estudio órganográfico sencillo, sin tecnicismos, e intuitivo, reservando las aplicaciones útiles para cuando sea estudiada la planta íntegramente en la directriz *b*).

3.° Respecto a la ordenación en los demás grados, estoy en completo desacuerdo. Conceptúo que el período intuitivo empírico de ciencias naturales está terminado en 3.er grado y que llevarlo más allá es infantilizar la enseñanza u obstaculizar las grandes síntesis mentales.

Creo que, sin perder su carácter concreto, las ciencias naturales pueden adoptar ya su ordenación lógica de lo simple a lo complejo, no sólo en la marcha general de las 5 ciencias particulares que comprenden, sino dentro de estas mismas.

El plan ha adoptado el desarrollo simultáneo de las cuatro ramas principales (geología va incluida en minerales, 6°. grado) por círculos concéntricos en los distintos grados. Por la razón anteriormente expuesta pienso que el estudio no debiera ser simultáneo y cíclico, sino sucesivo y seccionado, adoptando el método de los animales y plantas tipos en zoología y botánica

A mi modo de ver corroborado por años de experiencia el orden debiera ser:

4°. grado: mineralogía y botánica.
5°. « zoología.
6°. » anatomía y fisiología, geología.

La ordenación intrínseca de cada materia debiera ser de lo simple a lo complejo en serie ascendente.

Instrucción moral. — Tendría varias observaciones que hacer a este programa.

1°. Debiera llamársele de moral, no de «instrucción moral», porque el fin no es solamente instruir, sino despertar, fortalecer sentimientos, más que desarrollar teorías; es suministrar móviles a la acción, más que nociones a la inteligencia.

2°. Aunque la urbanidad es una simple emanación de la moral, su contenido es intrínsecamente distinto aunque muy necesario. El medio exige aquí, además, que nos preocupemos de la urbanidad en el niño y por tales razones conviene dedicarle horas especiales desde 1°. a 5°. grados.

3°. La moral en acción debe ser extensiva a todos los cursos, no sólo al 4°. grado.

4°. El plan indica los medios, pero no los fines de 1°. y 4°. grados. Como la acción educativa es lo fundamental en esta materia, no basta conocer los medios que se enumeran sino también los fines. El camino lo marca la psicología: partiendo de los siete instintos fundamentales que considera Ribot (esta es la clasificación hasta ahora más exacta y útil a la pedagogía), debe propenderse al desarrollo de los sentimientos egoístas en los primeros grados (trabajo, ahorro, verdad, perseverancia, valor, etc.), continuar con los egoaltruistas en los medios y los altruistas en los superiores, pues a pesar de la infinita variedad de matices y de época de aparición de los sentimientos individualmente considerados, la marcha esbozada es la más conforme con la evolución colectiva del sentimiento. No habrá inconveniente tampoco en ir gradualmente intelectualizando el espíritu de este trabajo docente, basado en los primeros grados solamente en la simpatía.

Creo que esta parte de la moral, la individual, es la más importante, siguiéndola la doméstica y luego la social propiamente dicha; para culminar en la patriótica o cívica. El 4°., 5°. y 6°. grados deben referirse especialmente a los últimos tres aspectos, sin dejar de rever lo relativo a moral individual, cada vez desde un punto de vista más elevado.

5°. Opino que debe destinarse horas especiales en los primeros grados y aumentarlas en los grados que las tienen asignadas. No es posible dejar librada al azar de la enseñanza ocasional una tarea tan importante, sin que esto implique desconocer que hasta la tarea ínfima no deba inspirarse en un fondo moral y servir para destacarlo.

Los desbordes intelectualistas de la escuela moderna están propiciando el descuido de la educación de la parte más noble del individuo, sin percatarse de que el intelectualismo experimental lleva en su enseñanza una fuerza poderosa de mejora moral que es necesario aprovechar para establecer que no son mejores los hombres sólo por el hecho de saber más.

La moral en acción perseguida constantemente, ha de tonificar también el carácter, disminuyendo las voluntades vacilantes, veleidosas o mal encarriladas.

La misma tarea adoptada al curso normal, habría de contribuir también a la mejora del magisterio, porque

siempre será doloroso que individuos con una regular preparación, ignoren o desconozcan los más elementales deberes, de que nunca se les habló, como si de cosas absolutanentes inútiles y despreciables se tratara.

Instrucción cívica. — Tendría que observar:

1.° Los puntos consignados para la enseñanza ocasional en 1.°, 2.° y 3.er grados estarían mejor en geografía, dado que su espíritu es el de una iniciación muy sumaria.

2.° El programa de 4.°, 5.° y 6.° grados comprende 6 puntos fundamentales, con cuyo orden de sucesión general estoy conforme, no así en el detalle. Teniendo presente que para el niño el concepto de la libertad no es asequible sino después del conocimiento de los poderes, creo que lo pedagógico sería estudiar primero el gobierno, por círculos concéntricos, empezando por las autoridades locales (lo concreto), siguiendo por las provinciales y finalizando en las nacionales. Sólo entonces podría hablarse de constitución nacional, nación argentina, pueblo argentino, soberanía conceptos que encierran ya una gran complejidad. Estudiados los poderes, sería el caso de ir a la consideración de los derechos y garantías.

El orden debiera ser entonces:

A — Patria, patriotismo, pueblo—como conceptos previos.
B — El gobierno: municipal, provincial, nacional.
C — Derechos civiles y políticos.
D — Filiación histórica de la Nación Argentina,

La distribución:

4.° grado: *A* y *B*, menos nacional.
5.° » nacional en sí y en sus relaciones con las provincias.
6.° » *C* y *D*.

Música. — La escuela natural es la base del estudio de intervalos, éstos fundamentan el de las escalas en general y *de la construcción práctica de ellas debe el alumno inducir la colocación de los sostenidos y bemoles en la armadura.* El programa de 6.° grado insiste en un error de método al implantar la colocación de sostenidos y bemoles antes de conocer escalas. Lo único que con eso se consigue es dogmatizar donde el alumno *puede descubrir.*

Como puede apreciarse, encuentro que la mayor parte del plan de estudios del departamento de aplicación es racional, pedagógica y factible. He formulado ya mis reparos y no me quedaría otro deseo que formular, sino el de que se declarara como única distribución horaria obligatoria la que figura en otro lugar dejando a las direcciones la tarea de detalle según las necesidades, modali-

dades y tendencias de cada instituto. Manifesté ya que la uniformidad, la falta absoluta de una autonomía razonable, ahogan la iniciativa, matan los entusiamos y traerán a *la larga* la cristalización y la rutina.

En lo que se refiere a la realización de los programas analíticos este año puedo afirmar que ha habido mayor ajuste aun que en los anteriores al plan. El trabajo ha sido más uniforme, pero ha sido necesario sintetizar en muchas ocasiones y en otras autorizar algunas supresiones accidentales en vista de la considerable reducción de tiempo causada por la apertura del curso el 15 de marzo y la implantación de las vacaciones de invierno. No me es posible entrar al detalle, materia por materia y curso por curso a causa de la enorme extensión que abarcaría esta memoria y la limitación del tiempo que me ha tocado para desarrollarla. En el departamento de aplicación me remitiría aún, para el detalle, a la memoria de 1914, 1915 y 1916.

He constituido desde 1915 comisiones especiales de profesores de ciencias afines para que en reuniones realizadas por propia iniciativa, estudien la acción conjunta que sea posible realizar en beneficio de la enseñanza y propongan a la dirección todo aquello que juzguen útil. He creído interpretar así, una indicación de la superioridad contenida en la circular de 4 de septiembre de 1914, llevando en una pequeña parte también, una aspiración mía; la de que el cuerpo de profesores forme una entidad colectiva con tarea y atribuciones propias.

Las comisiones especiales:

a) Ciencias de la educación (profesores de pedagogía, psicología y crítica pedagógica).

b) Ciencias sociales (profesores de historia, geografía cívica y dibujo).

c) Ciencias físico-químico-naturales (profesores de zoología y botánica, mineralogía y geología, anatomía y fisiología, higiene y puericultura y física, química.)

d) Idiomas (profesores de castellano, francés, literatura).

e) Matemática (profesores de aritmética, algebra, geometría, dibujo, trabajo manual).

f) Educación física y estética (profesores de ejercicios físicos, trabajo manual, dibujo, música, labores y economía doméstica).

Pienso que el trabajo particular de las comisiones es importante, porque eleva la función del profesorado, le solidariza con la obra común y debe traer necesaria-

mente mejoramiento a la escuela, por cuanto el profesor dejaría op ser una simple pasividad para convertirse en *una actividad con iniciativa correlacionada.*

Se han reunido todas las comisiones y sus trabajos han sido:

1.ª Correlación de los programas de pedagogía, psicología y práctica.

2.ª Correlación de los programas de historia y geografía; unificación de los procedimientos metodológicos.

3.ª Participación en el Congreso de ciencias naturales de Tucumán.

4.ª Causas de la relativa poca eficacia de algunos trabajos prácticos. Correlaciones de francés y castellano. Plan para conmemoración cervantina.

5.ª Correlaciones de matemática, dibujo y trabajo manual.

6.ª Correlación del programa de 4.º año de ejercicios físicos con las series establecidas en el departamento; correlación de dibujo y labores.

Todas las comisiones presentaron informes verbales o escritos que se sometieron al consejo de profesores, siendo discutidos y aprobados.

Todas las comisiones examinadoras presentan también informes que son estudiados, discutidos y convertidas sus conclusiones aprobadas en normas de procedimiento.

Además, y conforme al reglamento, se han realizado en el curso normal las reuniones del consejo de profesores para distribuir el trabajo quincenal, dar instrucciones sobre el mismo o discutir y resolver cuestiones de interés.

Las reuniones del consejo de profesores del curso normal han sido 16 ordinarias y 2 extraordinarias. En el departamento de aplicación el consejo de profesores del mismo se reune semanalmente para hacer la crítica del trabajo, dar instrucciones sobre el mismo y sobre la práctica; se han realizado 31 reuniones; las actas y registros de críticas individuales y generales de profesores y practicantes son visadas por mí semanalmente.

Además, la dirección lleva su registro de observaciones pedagógicas a vicedirección, regencia y profesores.

Esta tarea articula y regulariza el trabajo general.

El horario continuo matinal implantado este año ha sido un nuevo factor de recargo para el alumno, en cuanto resta tiempo a la tarea escolar sin una correlativa disminución de las exigencias del plan de estudios. No

mejora tampoco los hábitos de estudio porque no hemos observado que el mayor margen de tiempo disponible lo aproveche el alumno para estudiar. Ni las condiciones higiénicas mejoran, por desarrollarse las últimas horas de trabajo en condiciones de fatiga psíquica fácilmente perceptibles, sobre todo en los niños pequeños, que con frecuencia deben pedir permiso para retirarse por descomposturas, dolor de cabeza, etc.

Añádase, además, el rigor del clima en el invierno, aumentado por la hora temprana a que debe concurrirse, la mala distribución de las horas para la alimentación y se llegará a concluir que ninguna ventaja nos ofrece el horario continuo, máxime cuando aquí no recorren los alumnos largas distancias para asistir a la escuela. Los únicos beneficiados son, según sus declaraciones, los directores de grados, por el mayor tiempo de que disponen para descansar, preparar sus lecciones y corregir trabajos.

Mucho más conveniente resultaría un sistema menos uniforme para condiciones tan varias como son las de las distintas regiones del país. Las escuelas situadas al sud sufren más los inconvenientes del frío: cuando se debe tomar recreos en patios escarchados después de pasar una hora en la quietud del aula, con los pies fríos, no bastan 10 ni 15 minutos para reintegrar la circulación al estado normal.

Por lo menos para el departamento de aplicación propondría el restablecimiento del horario discontinuo de 4 y 5 horas, según los grados, con receso el jueves de tarde, destinado a la reunión del consejo de profesores.

Debe tenerse en cuenta también, que las disposiciones de la circular n.° 13 de abril 13 de 1916 aun vigente, constituyen un nuevo factor de recargo. Agréguese aún que los alumnos-maestros, deben recibir la crítica diaria de práctica sumamente reducida y se tendrá un nuevo inconveniente.

He aplicado el horario continuo en dos formas: de invierno y de primavera. En la primera se formaron los tiempos mínimos y en la segunda los máximos, escalonando a la inversa la duración de clases y recreos.

Horarios. — La distribución de las materias según las horas, no ha tenido aquí inconvenientes insalvables dado que el decreto permite alguna elasticidad; pero conviene anotar, que las materias que van en las tres últimas horas quedan muy castigadas en el tiempo de que disponen.

C. V. Videla Rivero

Mixta de Pehuajó

Desde su fundación hasta el presente se han graduado en este establecimiento 75 maestros normales, siendo 15 los del último año. De los graduados, 5 están empleados en esta escuela: los demás prestan sus servicios en las escuelas de este distrito y en las de los pueblos vecinos; algunos siguen el curso del profesorado o han ingresado en estudios superiores, en la universidad de La Plata o de la Capital.

El personal docente se descompone así: 6 profesores normales, 11 maestros normales, 3 médicos, 1 maestra elemental y dos maestros sin diploma. La mayoría de ellos tienen dos cátedras. En el departamento de aplicación, por incompatibilidad del grado con otra función, los maestros solamente tienen aquel a su cargo.

Una causa fundamental a mi juicio da motivo para que el personal de éste, como de cualquiera otro establecimiento similar, realice deficientemente su función educativa: la ninguna o muy limitada atribución concedida a los directores para elegir el personal que ha de colaborar con él en las tareas docentes, hecho que contrasta con la que tiene cualquier jefe de institución comercial o administrativa, particular, que prospera mediante la elección de los medios y del personal que ha de realizar una acción determinada.

La función educativa de nuestras escuelas normales carece de esa unidad, y por lo tanto siempre ha de encontrar obstáculos para que la enseñanza sea eficiente. El personal, sin embargo, de esta escuela, dadas las circunstancias apuntadas, ha realizado, en conjunto, resultados provechosos; pero los colaboradores más inmediatos de la dirección, no han sabido en algunos casos, colocarse a la altura de su misión educativa, aunque espero que en lo sucesivo puedan llegar a ser factores eficientes para la institución. De lo expuesto resulta que en el personal docente ha habido algunos desagradables rozamientos que van eliminándose. Probablemente ello proviene más de la época que de los individuos. Nadie duda que la instrucción pública atraviesa un período crítico. La profesión de maestro se la ha tomado más como un recurso económico que como una misión patriótica y de elevado concepto; y natural es que cuando prima el primer propósito sobre el segundo, dé margen a estos antagonismos, que si no son resueltos para la superioridad con espíritu ecuánime, son causa permanente de indisciplina en todo establecimiento.

ENSEÑANZA. —La enseñanza ha tomado en esta escuela un carácter experimental y práctico, en cuanto es posible con los medios escasos que posee. Varias veces he solicitado con este objeto la provisión de gabinetes o laboratorios, sin que haya sido posible obtenerlos. Sin embargo, los profesores y algunos vecinos han donado lo más indispensable para experimentos de física y química e historia natural; la oficina de mineragogía y geología del Ministerio de Agricultura ha provisto de una colección de minerales, y el agrónomo regional ha donado una colección de cereales, y con la partida de gastos se han comprado algunos cuerpos elásticos.

DISCIPLINA. — La disciplina es buena en lo referente a los alumnos y ella se basa en el afecto mutuo de éstos para con sus profesores; a aquéllos se les inspira el sentimiento del deber y del orden. Durante 7 años no ha habido necesidad de expulsar a ningún alumno. En cuanto a la disciplina del personal docente no ha sido tan fácil de conseguirla, por lo manifestado anteriormente, y porque desgraciadamente en nuestros institutos de enseñanza, es raro el caso que el personal se subordine a un alto concepto educativo, no siendo extraño el de tener maestros cuyo ideal es la mayor retribución en sus empleos, que invoquen a cada paso derechos y prescripciones reglamentarias y se olviden a menudo de las obligaciones a aquellas correlativas.

MATERIAL ESCOLAR. — Es escaso para la concurrencia de alumnos, habiendo tenido que utilizar sillas para los pupitres de los últimos bancos. La biblioteca de la escuela tiene actualmente dos mil volúmenes, de obras muy buenas, especialmente elegidas para ampliar los conocimientos de las diversas asignaturas. Esto se ha obtenido por medio de la cooperación de los mismos alumnos de la escuela, los que organizaron una asociación que por medio de veladas arbitraron los fondos necesarios.

EDIFICIO. — En lo referente al edificio debo manifestar que es excesivamente estrecho para la concurrencia de alumnos; fué construido para una escuela de 250 niños y actualmente concurren 480. En la dirección administrativa de ese Ministerio existen los expedientes respectivos, con el proyecto de ampliación, presupuesto, planos y demás, ya aprobados por las oficinas del Ministerio de Obras Públicas, pero nada de ello se ha hecho hasta el presente efectivo. Una columna que amenaza derrumbarse está desde hace dos años apuntalada. Sin embargo, con recursos propios de la partida de gastos he hecho cons-

truir dos salones de madera y cinc: en uno funciona un grado y en el otro el taller de trabajo manual.

PRESUPUESTO. — El presupuesto del año pasado asignaba a esta escuela diez y seis profesores de ciencias y letras. En el presente año solamente se le asignan 15, lo que recarga mucho las tareas asignadas a cada uno. Creo que sería equitativo sostener el número de diez y seis profesores.

En cuanto a los maestros de educación estética también se ha suprimido uno en el curso normal y otro en el departamento de aplicación, que reputo absolutamente necesario reponerlos. Por razones de menor antigüedad en el cargo cesaron los dos maestros de música, materia que actualmente no se da. En el departamento de aplicación se ha suprimido igualmente un maestro de grado, pero de acuerdo con una disposición de la superioridad dictada en marzo del corriente año el grado y el respectivo maestro se han sostenido hasta tanto se resuelva en definitiva.

El plan de enseñanza y los horarios de clases se han desarrollado sin mayor inconvenientes, para lo cual esta dirección ha convocado varias veces a conferencias de correlación de estudios al personal docente. El horario cree esta dirección que ha dado mejor resultado el discontinuo, que se adapta mejor a las necesidades de la localidad.

M. Sarsfield Escobar

Mixta de Quilmes

La marcha de la escuela, en el año escolar de 1917, ha sido regular y provechosa, en la medida que lo han permitido los elementos varios que concurren a verificar la tarea, de suyo delicada y compleja.

Esa superioridad sabe perfectamente bien, por la acción directa que desarrolla y por la palabra de esta dirección, expresada en memorias y otros documentos, que hay problemas que afectan la organización de la escuela, aun no resueltos; lo cual perjudica la buena marcha y el éxito en el grado pretendido por las aspiraciones profesionales y patrióticas del magisterio del establecimiento. En particular, quiero referirme a las cuestiones: casa y material didáctico, cuyas condiciones actuales casi son desesperantes, como se verá por lo expuesto en los capítulos respectivos.

PERSONAL DOCENTE.—La mayor garantía de la buena marcha de la escuela finca en las calidades de su personal, cuyo conjunto se recomienda por su preparación y espíritu docente. Las crecientes consideraciones de respeto y aprecio que el público interesado directamente en la labor del establecimiento le dispensa; la regularidad y armonía con que se ejecuta el trabajo escolar, y los resultados obtenidos, más que del punto de vista de lecciones y exámenes, por la acción de los egresados en la práctica de la enseñanza, prueban la evidencia y sensatez del juicio vertido; el que se afianza más, si se tiene en cuenta las dificultades de orden material con que se tropieza.

Del personal titulado, hay muchos miembros con estudios científicos y pedagógicos especiales para las materias que dictan. Este dato y el juicio general que precede le confirman el principio, que según es el maestro es la escuela. De conformidad a las instrucciones de esa superioridad mantengo la calificación del profesorado en tono general, pues que, hecho individual, no todos merecían tan elogioso concepto; aunque ninguno es posible de ser considerado negligente ni tampoco indisciplinado para el cumplimiento del deber.

Señalaré un inconveniente que resta el fruto que la escuela podría cosechar de las calidades de sus docentes. La mayoría de los profesores cuentan solo con una cátedra; los que tienen más no pasan de dos. Con tal motivo se ven en la necesidad de prestar servicios en otros establecimientos o en otras actividades, a fin de conseguir un estado económico que les permita vivir, por lo menos, con el modesto decoro que la misma profesión exige. Siendo así el personal no puede radicarse en torno de la escuela para servirla amplia y asiduamente: no limitándose a dictar las clases según el tiempo señalado por el horario, sino que, también, concurriendo con entusiasmo a las reuniones didácticas que el personal debe celebrar para el cambio de ideas que han de asegurar una labor provechosa; dirigiendo a los alumnos en la preparación de lecciones y trabajos prácticos en la biblioteca y gabinetes; acrecentando su contingente de enseñanza por la conferencia, e irradiando dentro y fuera de la escuela su ejemplo de honestidad, trabajo y patriotismo. Pues bien, esta acción amplia no puede realizarse no obstante la mejor voluntad de los profesores, solicitados como lo están por otras ocupaciones, y a ello se debe que la mayoría no esté radicado en Quilmes, y suceda lo que ocu-

rrió cuando la huelga general de ferroviarios, que muchos se vieron obligados a faltar a sus clases, algunos por espacio de casi un mes, con grave perjuicio para la marcha de la escuela.

De lo dicho en el presente capítulo surgen consideraciones generales, que no obstante ser bien sabidas no está demás repetirlas: la escrupulosa elección del personal docente por el valor de sus títulos y fojas de servicios; la reconcentración de la funciones de cada profesor en un solo establecimiento, y un estímulo económico que asegure un pasar decoroso, son la mejor garantía de la enseñanza.

LA ENSEÑANZA: SU METODOLOGÍA Y ORIENTACIÓN.— Siendo la escuela pública argentina laica y científica en sus caracteres generales y fundamentales, la metodología y la orientación de su enseñanza habían de consultar esos caracteres, y a la vez, los particulares de cada institución escolar, determinados por sus finalidades especiales. En la conjunción y armonía de los mencionados aspectos básicos, esta escuela ha buscado la unidad de criterio que regirá su marcha.

Que la enseñanza no ha de ser dogmática sino racional e instrumental para la adquisición de nuevos conocimientos y para las prácticas de la vida, son conceptos que flotan en el ambiente del sentido común. Ahora, el cómo ha de realizarse para responder a tales conceptos, y sobre todo realizarla así, es lo reservado a los educacionistas.

Respecto a la laicidad y cientificismo de la enseñanza, nada hubo que hacer, dado el espíritu del personal docente y el respeto que siempre se observó para la letra y pensamiento de los programas oficiales. Lo más difícil para la unificación de miras en la marcha de la escuela, radicaba, a criterio de esta dirección, en el concurso inteligente y preciso de cada profesor, para llenar la finalidad del establecimiento, consistente en la formación de maestros aptos para la enseñanza primaria. A ello se debió que la dirección sometiera al consejo de profesores el estudio de la siguiente proposición: «Cada catedrático ha de considerarse obligado, no solamente a impartir la enseñanza de la asignatura o asignaturas a su cargo, de conformidad a los programas respectivos, sino que también debe responder de la capacidad docente de sus alumnos para la enseñanza en la escuela primaria de tales materias».

El problema implicaba una verdadera cooperación de todos y cada uno en el propósito de formar buenos maes-

tros. Largamente considerada y disentida en reuniones especiales fué la proposición y se terminó por una aceptación unánime de todo su contenido. Pero para hacer práctico el pensamiento, se requiere un personal vinculado a la escuela en las condiciones que se expresan en otros capítulos de la memoria y que posea una suficiente preparación científico-pedagógica y una aptitud docente adecuada; a lo que han de concurrir la instalación conveniente, material didáctico abundante, además de los factores contingentes, que son varios.

Los años 1914 y 15 reclamaron la atención meditada y escrupulosa impuesta por el ensayo de nuevos programas; los años 1916 y 17 tropezaron con irregularidades de tiempo ocasionados por las fiestas del centenario de la declaración de la independencia y la huelga ferroviaria del último año, que impidió a una gran parte del personal asistir a dictar sus clases. A estas dificultades hay que agregar las permanentes de la pésima instalación de la escuela y su gran pobreza de ilustraciones, material e instrumentos reclamados por la buena enseñanza: todo lo cual explica el por qué se posterga la realización de la obra con la amplitud señalada; aunque para salvar en parte el propósito e ir abriendo el camino de la efectividad completa; la dirección ha organizado la práctica y las pruebas de examen en el departamento de aplicación de tal manera que se haga sentir la influencia del profesorado del curso normal.

Respecto a la orientación y metodología que a cada ramo se imprime en esta escuela, me permito remitir a esa superioridad a los programas analíticos que oportunamente se enviaron y a la memoria del año escolar de 1914, que trata extensamente estas cuestiones. Al hacerlo así, evito una larga repetición de asuntos que no han variado sino en detalles insignificantes: pues la enseñanza de todas las materias, con excepción de castellano, se verifica según los mencionados programas; como, asimismo, la orientación y metodología se mantiene conforme a lo expresado en la memoria de la referencia.

He dicho que el programa de castellano ha sufrido una fundamental reforma, y agregaré ahora que esas modificaciones consultan la orientación base del programa oficial que dice: «en el desarrollo del conocimiento de la analogía, se tendrá presente que no es el estudio de la palabra aislada lo que constituye su esencia, sino que ésta se halla, más bien, en las funciones diccionales.»

Este pensamiento es el de los modernos gramáti-

cos, aunque en sus libros no han sabido desarrollarlo de una manera definida y metódica, con gran perjuicio de la doctrina. La faz práctica de la enseñanza, tan recomendada por esa superioridad y que ha producido un mejoramiento evidente en la obra escolar, origina dificultades cuando no se gradúa en armonía con el tiempo que disponen los alumnos para la preparación de lecciones y deberes. Esta armonía hay que buscarla dentro del programa de cada materia y consultando las exigencia del plan de estudios. En esta escuela ha ocurrido que los alumnos se quejaron de que el excesivo trabajo práctico no les permitía cumplir todas sus obligaciones. En vista de ello, la dirección intervino y logró que desapareciera la dificultad, gracias a una distribución más equitativa del trabajo en los diferentes días de la semana y a una reducción del número de deberes en algunas materias. El inconveniente señalado no dimanaba del programa de trabajos prácticos de cada materia, considerado aisladamente, sino que resultaba del conjunto, que además de excesivo, se distribuía con recargo en ciertos días de la semana.

La dirección, deseando apreciar la obra de la escuela para intensificar sus virtudes y corregir los defectos de que adolezca, sigue atentamente la acción de los egresados; pues considera que en las calidades docentes de los maestros que gradúa, se halla la prueba más precisa y clara del valor de la marcha del establecimiento.

Catorce de los veintidós primeros egresados (curso de 1916) sirvieron como maestros en las escuelas comunes de la Capital Federal y provincia de Buenos Aires; correspondiendo a la primera casi la totalidad, puesto que en la provincia sólo dos de los catorce lograron ocuparse.

EDIFICIO. — Uno de los puntos mejor conocidos para esa superioridad, es el referente a este tópico; pues apenas ha habido problema relacionado con la marcha de la escuela, que no haya tenido atingencia con la situación en que se encuentra, respecto del local que ocupa.

Instalada en dos edificios uno como expresamente construído para fines escolares como es el que pertenece a la provincia destinado a la escuela fiscal n.° 1, bien podría pensarse, que por ese lado, quedarían consultadas las primordiales exigencias de una buena ubicación; y así sucedería en efecto, si de esa misma circunstancia no emergieran las mayores dificultades para obstaculizar su marcha.

No perteneciéndole la casa en absoluto, pues debe gozar de condominio con dos escuelas más que funcionan

a distintas horas del día y de la noche, y no siendo ella la propietaria principal esa condición de copartícipe y de *intrusa*, la deja en las peores condiciones para disponer de las comodidades que el edificio ofrece en sí mismo y de las que pudiera obtener usando de todas las reparticiones con que la casa cuenta para su propio destino.

Por otra parte, estando este edificio a cinco cuadras del que el gobierno nacional ha alquilado para su instalación complementaria, derivan de esta otra circunstancia una nueva serie de dificultades, que, por grande que sea el empeño de salvarlas, no están al alcance de la buena voluntad y quedan como es lógico suponerlo como obstáculo invencible para el mejor funcionamiento y marcha regular de la misma.

Son estos dos motivos circunstancias que se refieren a las condiciones externas de los edificios en sí mismos, las que caracterizan lo situación como inconveniente, y sobre ellos he debido insistir nuevamente, porque en mi sentir son las que con su persistencia, mantienen a la escuela en una situación incómoda y de constante preocupación para el que la dirige.

Considerando ahora a los edificios en sí, resultaría evidente, que contando uno con doce salones amplios, y el otro, con seis, y dos con construcción proyectada tienen por el momento, el espacio suficiente para contener a ambos departamentos, que constan de catorce cursos e instalar las principales salas de gabinetes y laboratorios de experimentación para atender a los servicios auxiliares de la enseñanza.

Pero esta capacidad material de construcción, si bien llena satisfactoriamente las necesidades más esenciales, no satisface en cambio las múltiples que son inherentes a la mejor ubicación de las clases de los gabinetes, de los laboratorios, de salas de trabajo manual, de los sitios de recreo, etc. con relación a las exigencias higiénicas de amplitud, de luz, de buen aire, que requieren siempre una disposición armónica, respecto a las demás partes del edificio y una distribución adecuada para el mejor éxito del trabajo, en todo local que sea expresamente construido para estas casas de educación.

Examinados así, ligeramente, estos dos aspectos del edificio escolar, se verá con claridad que para esta escuela sigue siendo una aspiración legítima la edificación de la casa propia y que sólo esta circunstancia feliz, podría ponerla en condiciones de llenar su cometido sin tropiezos.

DISCIPLINA—La disciplina estudiantil, es sencillamente insuperable, dentro de lo consentido por las prescripciones vigentes y el concepto moderno de las nuevas formas de gobierno de las colectividades. Su sistema está basado en las normas directivas de la bondad, que al decir de un ilustre escritor argentino, es «el único resorte posible para guiar la conducta de las democracias».

Y si a esto, que es lo fundamental, se agrega la disciplina misma del trabajo, que cuando es intensiva en su fondo y agradable en su forma, no da lugar a la aplicación de sus sucedáneos, como diría Claperede refiriéndose a los castigos, a la coacción, o a las sujeciones estrictas, bien se puede afirmar que son halagadores sus resultados y confirman en un todo las esperanzas cifradas en su ensayo.

Corroborando estas afirmaciones está la ausencia absoluta de casos en que haya sido necesario recurrir a las medidas represivas aconsejadas por los reglamentos, ni siquiera a los más suaves, y si la experiencia de seis años, es bastante para sacar de ella conclusiones favorables, no se puede negar que los resultados son altamente elogiosos.

ASISTENCIA DEL PERSONAL.- La asistencia regular de los profesores, a sus clases, es uno de los factores determinantes de la buena marcha del establecimiento, de la disciplina escolar de alumnos y profesores y del éxito del trabajo en el año; por eso, cuando se consigue un porcentaje elevado en las asistencias de aquellos, se puede asegurar de antemano que se tiene un índice favorable para apreciar estas actividades escolares.

Como la bondad de estas, ha sido juzgada en sus tópicos respectivos, surge de la premisa sentada más arriba, que la regularidad conseguida para la puntualidad de los deberes, no deja margen, en tesis general, a observación al descontento alguno; y digo en tesis general, porque al apreciar las diferencias que ese mismo porcentaje nos señala, no podría callar las causas que las motivan, si de ellas hemos de sacar alguna enseñanza aprovechable para el mejoramiento de esos servicios.

En efecto, la experiencia ha comprobado que el personal docente radicado en la localidad por razones de su ocupación en la escuela, o aquel que viviendo fuera, por motivos de preferencia, la dedica a esta sola su actividad profesional, son los que mejor cumplen con las atenciones de su cátedra; ya sea por que en esas formas se evitan las inconveniencias del traslado siempre sujeto a

los accidentes del tráfico o ya sea que no tiene otras ocupaciones, que le resten el tiempo que le deben a esta escuela, en las horas que le fijan los horarios o en las reuniones especiales.

Los inconvenientes que se presentan en los distintos cursos para la puntualidad y asiduidad, aconsejarían, pues, que la designación del personal docente, se hiciera dentro del elemento que pueda fijarse en este punto, o del que no tenga en otros establecimientos ocupaciones similares, que le impidan dedicar a sus cátedras, una atención preferente siempre, como es natural, que en ambas circunstancias se satisfagan, en la medida de lo justo, las aspiraciones legítimas de su profesión.

El perfeccionamiento de la tarea escolar, cada vez más fecunda y siempre exigente, impone ciertas normas de criterio, que se ajustan a las necesidades de cada escuela y a las modalidades de cada ambiente; razón por la cual, es conveniente tomar nota de lo que nos sugieren los hechos o acontecimientos generales, en el terreno que se producen.

Enseñanza. — En la obra que realicen los maestros graduados bajo el régimen del plan de enseñanza en vigor, es donde, con mayor fundamento, ha de buscarse su calidad. Esta escuela se ha preocupado de esa obra durante el año transcurrido y que es el primero en el ejercicio profesional de su egresados, pues que en 1916 graduó sus primeros maestros, y de las observaciones recogidas se desprende un juicio favorable. Esta prueba de fuego, es también relativa, porque el plan en sí es una entidad en potencia que actúa animado por el maestro y cuyos resultados en gran parte dependen de las aptitudes de este. Tales razonamientos no se destruyen sino que se armonizan; por cuanto la bondad del factor docente no excluye la correspondiente al plan; como que todo maestro, todo instituto, realizará mejor obra con mejor plan de enseñanza.

Al finalizar el ejercicio escolar 1914, se elevó a esa superioridad un juicio de la dirección y personal docente respecto al plan de enseñanza: juicios en general muy favorable y que se mantiene, dado que a los reparos señalados entonces, no se han agregado nuevas observaciones de importancia. En la oportunidad citada, los profesores del establecimiento apuntaron estos inconvenientes: la profesora de ciencias naturales, manifestó que le fué muy difícil el desarrollo del programa de mineralogía a causa de la falta de preparación de los alumnos respecto a nociones previas de química inorgánica.

Careciendo la mayor parte de los alumnos de los elementales conocimientos de esta ciencia (química inorgánica,) es sumamente difícil que adquieran el concepto claro sobre aquella mineralogía) en efecto: al desarrollar la bolilla que se refiere a la clasificación mineral ¿cómo explicar lo que son los óxidos, sulfuros, silicatos, carbones (por más que se acuda al auxilio de los nombres vulgares,) sino tienen la más remota idea de los componentes químicos? etc, etc.

El profesor de cultura física manifestó que, en su concepto, significaba un grave error la exclusión de la materia en el cuarto año; pues, siendo una disciplina eminentemente práctica, su abandono en el curso, tendría como lógica consecuencia que los egresados al ir a desempeñar sus cargos docentes, se hallen olvidados del sistema y sin entusiasmos para su enseñanza.

En el departamento de aplicación, la dificultad más seria que ofrece el plan, se encuentra en el programa de historia, en la parte correspondiente al 5°. grado, cuya extensión excesiva hace imposible su desarrollo.

El ambiente de la escuela, en su faz material, es de lo menos apropiado para una experiencia concluyente sobre verdadero mérito del plan de enseñanza. Los profesores de ciencias naturales, los de física, los de química, los de psicología, los de historia, los de geografía, todos menos los de idioma, se lamentan de no contar con los aparatos substancias, mapas, estampas, etc, que la dotación del establecimiento debiera tenerlos para concurrir a la enseñanza según ésta lo requiere.

Volviendo al plan de estudios, diré que lo entiendo no solamente a la medida de lo que el maestro enseñará en la escuela primaria, sino también de una amplitud que asegure una preparación general suficiente para que el maestro actúe dentro y fuera de la escuela como factor eficaz de cultura y con una disciplina mental que le permita nuevas adquisiciones de perfeccionamiento a fin no de caer en la rutina. ¿Excede a las proporciones de este concepto el actual plan de estudios.? No lo veo. Lo qúe la experiencia nos ha demostrado es el que el tiempo es breve para su desarrollo. Si esta observación fuese atinada, la oportunidad es propicia para el remedio: dada la ficticia superabundancia de maestros normales que origina una desocupación forzosa; aumentar un año de tiempo para realizar los estudios que ahora se hacen en cuatro años, no sería sino de positivas ventajas; sobre todo, si el último curso se dedicase especialmente a la práctica de la

enseñanza; con lo cual las escuelas normales diplomarían aptitudes docentes probadas. La idea es práctica y económica a la vez, por cuanto no demanda nuevo personal, permitiría la creación de escuelas graduadas anexas, a las normales, atendidas por los alumnos de quinto año que se ejercitarían por turnos en las funciones de maestro de grado y dirección bajo una fiscalización competente y responsable. Noventa escuelas nuevas se abrirían a la necesidad de la educación del país, casi sin ningún desembolso, siendo benéficas para educandos y educadores.

MATERIAL DE ENSEÑANZA.—Ajustándose a las normas establecidas por los nuevos programas, que coinciden con el pensamiento contemporáneo sobre la enseñanza en general, esta escuela ha orientado su trabajo todo por los caminos de la utilidad, de la objetivación, de la experimentación y de la aplicación; y en ese sentido, es digno de anotarse el esfuerzo realizado para acercarse a las exigencias de ese espíritu práctico, careciendo de los elementos indispensables para realizarlo.

Como lo he repetido en todos mis informes anteriores a esta escuela no se la dotó del material especial que corresponde a los institutos modelos similares, y todo su haber propio, está constituido por 50 bancos, 12 armarios - bibliotecas, 7 mesas-escritorios, una percha, una prensa de copiar una máquina de escribir, algunos mapas de las provincias, algunos pizarrones y dos modestísimos gabinetes de física y química; tan modestos, que la mayoría de los aparatos no funcionan o no tienen aplicación posible a los conocimientos que reclaman los programas.

Aparte, pues, de la falta de elementos para la implantación de ciertos laboratorios de las ramas biológicas, psicológicas y astronómicas base indispensable para la formación del espíritu científico está la carencia de otros, que sólo permiten una instalación incompleta y desde luego deficiente para los mismos fines. Es aquí donde se ha hecho sentir el buen deseo de los profesores para llenar sus tareas de la mejor manera posible.

La falta de mapas apropiados para la enseñanza de Europa, Asia y Africa, por ejemplo, ha obligado a los profesores a confeccionarlos con el auxilio de los alumnos y a su propio costo, formando una abundante colección; pero como esto no se puede instituir en sistema, sino recargando pesadamente los intereses particulares, es apremiante la necesidad de proveerlo. Igual cosa ha ocurrido con la falta de provisión, para el estudio de las cien-

cias naturales, que exigen colecciones completas y envases para su conservación, todo lo cual, ha debido formarse con el peculio de los mismos alumnos.

Y así, en general, para las prácticas de las otras materias de enseñanza, o para la formación de la biblioteca de la escuela siempre se ha debido contar con los aportes de los particulares, como su principal apoyo.

Por lo demás, no es necesario agregar que la instalación de las oficinas, no está hecha con el decoro que le corresponde, como institución del gobierno nacional, ni como a reparticiones destinadas al servicio público.

LA UBICACIÓN DE LAS MATERIAS EN EL HORARIO. — No obstante el mayor cuidado que esta dirección ha tenido al confeccionar los horarios para que responda a las instrucciones de esa superioridad, múltiples dificultades han opuesto su influencia y han malogrado el propósito: la existencia de una sola sala destinada a laboratorio para ambos departamentos; la instalación de la escuela en dos locales apartados por varias cuadras que obliga a los cursos superiores y grados a un largo traslado para utilizar los gobiernos de física y química, museo de mineralogía, campo de cultura física y piano (se tenía prestado particularmente); la discreta combinación de horas que reclaman los profesores que dictan más de una asignatura; la circunstancia de los catedráticos que trabajan en otros establecimientos, cuyos horarios hay que tener en cuenta a fin de no impedir al personal el desempeño de sus cargos; las sustituciones que debe hacerse por reglamento con profesores de la misma materia o afines, son, como se ve, un complejo de causas difícil de avenir con las instrucciones de la referencia. La dirección entiende que debe de gozar la mayor libertad de acción sobre la preparación de los horarios; pero, con la consigna de que trate de conciliar la excelencia de la distribución de las materias fijadas por esa superioridad con las modalidades particulares que en cada escuela se presenten.

ACCIÓN EXTERNA. — En pleno goce de la consideración y respeto del vecindario; auxiliada eficazmente por los padres y encargados de los alumnos; con el apoyo decidido de la prensa que nunca la molestó con el menor ataque, sino que, por el contrario, le manifestó su aplauso en muchas oportunidades y siempre le brindó sus columnas para las necesarias informaciones, tal es la situación de la escuela, después de seis años de funcionamiento: Este cuadro halagador es el resultado de la obra interna

y externa del establecimiento, que en todo momento; ha prescindido de militar en la política, ha tenido constantemente una atención activa y benévola para el público; ha sido persistente en el cultivo de las buenas relaciones con el hogar de sus educandos y ha llevado su aporte como iniciador o cooperador a todos los movimientos de interés general, ya sea de carácter patriótico, caritativo o cultural.

Así la vemos a la escuela reuniendo a los maestros y vecinos de significación para que concurrieran al congreso pedagógico de Córdoba, por intermedio de delegados, como se hizo; dando su auspicio a las conferencias que sobre plagas de los árboles, pronunciara en su local, un ingeniero agrónomo, con destino al magisterio del partido; preparando las fichas correspondientes a los libros de la biblioteca pública a objeto de labrar el catálogo de éstos; constituyendo la comisión encargada de los festejos en homenaje al centenario de la declaración de la independencia, festejos que no obstante el momento tan poco apropiado a causa de las profundas divisiones determinadas por la política, fueron de un brillo que superó a lo hecho en 1910 con motivo del centenario de mayo. Creo que solamente la escuela normal pudo lanzar la idea y coronarla del éxito alcanzado. En esta oportunidad, sus profesores dieron conferencias patrióticas en todas las poblaciones importantes del partido. A iniciativa de la dirección se formó la «Sociedad Padres de Alumnos de la Escuela», en la constitución y marcha del «Ateneo Popular», la acción del establecimiento ha sido preponderante, como que en la comisión directiva ha sido presidida en los tres primeros períodos por el vicedirector y director, sucesivamente; habiendo figurado en la misma varios profesores. Estimo de gran valor como obra complementaria a la que la escuela realiza, la del «Ateneo Popular».

La presidencia de la comisión encargada de la biblioteca pública está desempeñada por el vicedirector de la escuela, el que, al aceptar el cargo, ha tenido el propósito de mejorar los servicios de aquel establecimiento consultando las necesidades de la escuela normal; idea deliberada desde mucho tiempo atrás y a cuyo objetivo sistemáticamente se encaminó nuestra acción.

A grandes rasgos queda indicada la obra externa de la escuela y sus resultados que nos complacen y alientan para proseguir hacia nuevas conquistas.

Para terminar este capítulo y esta memoria, he, de expresar que, para juzgar del mérito de lo realizado, debe

considerarse que la escuela inició su vida sin casa, sin material de ninguna clase y sin la cooperación de los vecinos que la habían pedido, al parecer, con el mayor entusiasmo. Esta afirmación que se presenta como una ocurrente paradoja, es la más fiel mención de lo que fué el punto de partida de la escuela normal de Quilmes.

José T. Sosa del Valle

Mixta de San Fernando

PERSONAL DOCENTE. — Entre los factores que han contribuido con más eficacia a asegurar y mantener, durante el año transcurrido, la marcha normal que sigue el establecimiento desde su creación, sin que causa o pretexto alguno haya contribuido a dificultarla, cábele al personal docente — en su casi totalidad diplomado por nuestras escuelas normales e institutos superiores de formación del profesorado secundario y especial, y con varios años de práctica en la enseñanza — la satisfacción de haber respondido honrosamente, con la mejor buena voluntad y elevado espíritu de cuerpo, a la confianza que en él se depositó.

Como se infiere de la planilla de conceptos emitidos por esta dirección el 30 de noviembre pasado con respecto a la actuación de cada uno de los profesores, el juicio general bajo el punto de vista profesional es bastante bueno y en cuanto concierne a la faz moral, muy bueno.

Las principales deficiencias notadas se refieren especialmente a los procedimientos y forma de enseñanza puestos en práctica para la transmisión de los conocimientos y ellos van paulatinamente desapareciendo o modificándose en sentido favorable, en cuanto lo permite el material didáctico de que se dispone, con los continuados cambios de ideas, observaciones y comentarios hechos individualmente o, generalizando, en las reuniones periódicas celebradas con los profesores de materias afines, siempre con motivo de clases observadas, tarea ésta que se realiza con frecuencia a fin de evitar que la rutina se vaya apoderando de un medio que, como el escolar, debe hallarse en condiciones de favorecer el ensayo de todas las iniciativas que sugiere el bien entendido progreso en materia educacional.

En algún caso, como ocurre desgraciadamente con la

enseñanza del dibujo—ramo que tanta importancia tiene en la actuación profesional de los futuros maestros, que deben egresar en condiciones de tener a su cargo en las escuelas comunes dicha tarea—las deficiencias consisten en la falta de aptitudes y preparación indispensables y ellas son tan fundamentales que es completamente inútil pretender exigirlas con los medios ordinarios de que se dispone.

Sólo confiando el desempeño de las dos cátedras de la asignatura a personas suficientemente capacitadas para ello, es como se logrará garantizar la eficacia de esa enseñanza.

ENSEÑANZA. — Asunto es éste de tal importancia que un informe al respecto, elaborado en la forma que realmente corresponde, motivaría una extensa monografía de orden metodológico —para cuya confección no basta, ciertamente, el breve tiempo de que se dispone para la presentación de esta memoria — sobre la finalidad e importancia que tiene o debe tener en la escuela normal la enseñanza de cada asignatura bajo los puntos de vista educativo, instructivo, general y profesional; las conclusiones especiales sancionadas en las reuniones de profesores de materias afines respecto a los métodos, procedimientos y formas de enseñanza preferentemente aconsejados para asegurar el carácter práctico y experimental de los estudios; los obstáculos encontrados y los esfuerzos hechos para vencerlos o mitigar su importancia; los resultados obtenidos y los que aun es posible obtener y sobre otras múltiples cuestiones que, en forma más o menos ocasional, se relacionan con la cuestión.

Comenzando por la orientación general de los estudios que se realiza en el establecimiento, corresponde manifestar que ella persigue la realización práctica de la siguiente conclusión a que arribara la superioridad después de un detenido y bien realizado estudio acerca de la organización de la enseñanza en los institutos de esta naturaleza.

«La eficacia de la escuela normal, tanto o más que de la cantidad de conocimientos que transmita, dependerá siempre de la calidad, precisión y solidez de los mismos, de las aptitudes y hábitos morales y físicos que cultive, del placer por el esfuerzo propio que despierte, del ideal que de su misión inculque en el maestro y principalmente de la personalidad moral y de las aptitudes profesionales que en él se desarrolle.»

Sólo la tendencia práctico-profesional y los métodos

racionales de enseñanza fundados en la observación y la experimentación directas, pueden acelerar el logro de esa aspiración, especialmente en cuanto se refiere a los estudios, aunque para ello haya de prescindirse en muchísimos casos del factor extensión de los programas, a fin de evitar el desarrollo de los más acentuados defectos de nuestra educación en general; la superficialidad, el verbalismo y la irreflexión.

En tal sentido, las sugestiones prácticas de la inspección general referente a la enseñanza de cada ramo de los conocimientos, comunicadas por circular de 4 de septiembre de 1914, han sido de inapreciable valor para el personal docente que ha logrado salvar transitoriamente, con sus constantes esfuerzos, numerosas dificultades provenientes de los exiguos recursos de que dispone la escuela, otro factor que conspira, desde hace tiempo, contra la adopción de nuevos procedimientos didácticos, especialmente de aquellos que, por descansar en el trabajo individual del alumno, exigen un material completo y de periódica renovación.

Las reuniones de profesores de materias afines, en las que se ponen de manifiesto las bondades y defectos de las prácticas seguidas o ensayadas hasta entonces, han contribuído también eficazmente a afirmar e intensificar la orientación general y metodológica señalada, abandonando decididamente las teorizaciones a base exclusiva de palabras y memoria, aun en los casos de asignaturas como las letras, que no ofrecen a primera vista medios abundantes para ello.

Los mismos inconvenientes encontrados por los alumnos-maestros en la práctica de la enseñanza han servido en muchos casos de estímulo a los profesores para dar a sus clases el carácter verdaderamente profesional que requiere la índole del instituto, especialmente en cuanto se trata de los ejercicios, experiencias y trabajos prácticos que deben realizarse para dar a los niños las nociones fundamentales de los conocimientos sin necesidad de hacerles gastar en la adquisición de material costoso, por regla general el menos adaptado a los principios de la psicología infantil.

Tales son las circunstancias que más han influído favorablemente en los resultados de la enseñanza durante el año transcurrido; otras, en cambio, como ser la cesantía de algunos profesores por haber sido suprimidos en la ley de presupuesto los cargos que desempeñaban, la incompetencia o deficiencias profesionales de otros, la escasez

de material didáctico y los exiguos recursos de que se dispone para aumentarlos y renovarlos, las dos huelgas ferroviarias que entorpecieron el funcionamiento de las clases durante veinticuatro días hábiles, las vacaciones de invierno habiéndose iniciado el curso el 15 de marzo, el número de días feriados y los demás que se irán enumerando en el transcurso de este informe, lo han sido en contra.

Con todo, los resultados obtenidos en la enseñanza, juzgados con un criterio que trata de evitar tanto la complacencia peligrosa como la severidad ilimitada, pueden considerarse, sin duda alguna, bastante satisfactorios.

Es probable que algunas reformas del plan de estudios y programas en vigencia en las escuelas normales contribuyeran a mejorar esos resultados, o por lo menos, a facilitar en lo sucesivo la tarea de los profesores para obtenerlos superiores, pero de este asunto corresponde ocuparse más adelante.

Disciplina. — La disciplina general del establecimiento hállase afianzada en tal forma que, desde hace tiempo, es asunto que ha llegado a colocarse en la categoría de los que nos preocupan ordinariamente la atención del personal directivo y docente.

Desde el comienzo de la obra se ha tenido muy en cuenta que se quiere hacer de cada alumno un hombre; en consecuencia, se le educa tratándole como tal, considerándolo un ser activo, un agente responsable, dueño de cierta libertad que debe acostumbrarse a saber usar porque irá en aumento, para el bienestar y de aquellos que le rodean.

Así habituado y estudiado, la experiencia de cada nuevo año demuestra que el alumno, en tal corriente, se convierte bien pronto en el más celoso defensor del orden común, siempre que el ambiente en que se desenvuelve sea de verdad y trabajo constantes. Las correcciones disciplinarias, de cualquier género que sean, resultan entonces armas completamente innecesarias, cuando no contraproducentes.

El afecto recíproco entre profesor y alumno — que nace y prospera cuando es posible que se conozcan bien — y el valioso concurso de los padres que son llamados y concurren cuando se estima necesario hacerles conocer datos de interés respecto de sus hijos, a fin de coordinar conjunta y razonadamente los esfuerzos para obtener su mejora, contribuyen también, muy eficazmente, a facilitar la tarea en tal sentido.

De la bondad de estos medios, de simple buen sentido, es prueba evidente el hecho de que en el año transcurrido no se haya dado en toda la escuela caso alguno de incorrección que hiciera indispensable poner en juego otros elementos, y, no menos concluyente, la de que jamás se haya visto esta dirección, desde que ejerce sus funciones, en la necesidad de someter a consideración del cuerpo de profesores el estudio de ningún asunto de carácter disciplinario.

Como en los años precedentes, la disciplina y armonía del profesor enseñante, se han mantenido incólumes, con las consiguientes en todo orden para la labor y prestigio de la escuela.

Bien compenetrado cada uno de sus miembros de la alta misión que a todos nos incumbe desempeñar, de las dificultades que la rodean y de los medios más indicados para salvarlas, ninguna otra causa logra alcanzar dentro del establecimiento el poder suficiente para pretender con ella detener, obstaculizar o empañar el progreso constante de la obra que se ha efectuado y que tiene sus más sólidos cimientos en el cumplimiento constante del deber impuesto siempre, sin excepciones, con sujeción estricta a las disposiciones reglamentarias.

Por otra parte, del tacto, tino y discreción con que acostumbra a proceder el personal docente es fiel reflejo de la disciplina general de la institución y el inmejorable concepto que ha logrado conquistar y mantener en los pueblos de que proceden sus alumnos.

MATERIAL ESCOLAR. — Con respecto al material de que dispone el establecimiento, corresponde manifestar que no es, por su calidad ni cantidad, el que demanda el carácter práctico y experimental impuesto a la enseñanza, muy especialmente cuando se desea hacer trabajar individualmente o por grupos a todos los alumnos para el mejor conocimiento de la naturaleza y de los fenómenos físicos y químicos.

El gabinete de física que, con sus escasos y rudimentarios elementos, no responden a la extensión e importancia que a la enseñanza de la asignatura determinales el programa respectivo, espera, desde su entrega por la casa respectiva que lleguen desde Alemania algunas piezas indispensables para que sea posible el buen funcionamiento de varios aparatos que se recibieron entonces con averías.

El laboratorio de química, bastante completo en lo que se refiere a instrumentos y útiles, fué entregado des-

provisto de los productos necesarios para la realización de los experimentos, los que siempre fueron adquiridos, aunque en cantidades muy limitadas, con fondos provenientes de la escasa partida que determina el presupuesto de la escuela para gastos generales.

En los últimos años, la reducción del importe de esa partida y el alza desmedida de los precios de aquellos productos a consecuencia de la guerra europea, crearon nuevas dificultades en la tarea de evitar que las clases de laboratorio se resintieran por la falta de elementos.

En tal situación y sin perjuicio que el profesor de la asignatura ponga a prueba su ingenio y buena voluntad para sufrir las deficiencias y escasez, mostrando al alumno que muchas experiencias de las principales leyes se pueden ejecutar con material a su alcance y de escaso valor, es posible que se encuentre una solución del problema haciendo que por administración se adquiera anualmente y en una sola vez, para obtener mayores ventajas de precio y calidad, los productos químicos imprescindibles para los trabajos de laboratorio de todos los institutos dependientes de ese Ministerio, como parece que se pensó hacerlo en el último, a juzgar por el tenor de la circular de la superioridad de fecha 8 de mayo pasado, requiriendo la nómina y cantidad de los que se necesitaban para el curso que iba a comenzar.

En lo que se refiere a la enseñanza de la historia natural la escuela carece de gabinetes y si, en su oportunidad, dispone de algun material didáctico, débese exclusivamente a la buena voluntad de profesores y alumnos, la que en muchísimas ocasiones, desgraciadamente, no puede suplir aquella necesidad, puesta también de manifiesto en cuanto concierne a la enseñanza de la psicología, pues ni siquiera se dispone del instrumental obligado para la determinación científica de los fenómenos fundamentales del espíritu.

La biblioteca existente, formada con el concurso de los autores, escritores, profesores, padres, alumnos y de la comisión protectora de bibliotecas populares, logra satisfacer las necesidades de los alumnos con los elementos de que dispone y los que le facilita en todo momento la biblioteca «Juan N. Madero»; de esta ciudad.

Por último, la amplia cancha de ejercicios físicos, construida expresamente para uso de la escuela, está provista de los aparatos y accesorios de juegos necesarios, por cuyo motivo no requiere dotación alguna.

EDIFICIO.—El edificio que ocupa la escuela es de

propiedad particular, hállase en buen estado de conservación y consta de tres cuerpos inmediatos: uno destinado exclusivamente al departamento de aplicación, otro al departamento normal y un tercero, central, donde se encuentran ubicados el gabinete de física y el laboratorio de química, los talleres de labores y trabajo manual y la sala de música y proyecciones luminosas.

La extensa superficie libre que media entre los tres cuerpos del edificio asegura la salubridad del local y permite dedicar a la educación física y a la enseñanza al aire libre toda la atención que se merecen.

La reducida capacidad de algunas aulas y su escasa ventilación y alumbrado constituyen las más importantes deficiencias de las dos casas que componen el edificio, las que construidas hace años para uso de sus respectivos propietarios, fueron luego objeto de diversas y sucesivas transformaciones y agregados con el propósito de colocarlas en situación de responder a las necesidades y progreso constante de la institución sin conseguirse empero por razones de orden económico, unas veces y de estabilidad de las construcciones existentes otras, el tipo de edificio apropiado para el mejor y mayor rendimiento en la tarea que aquella realiza, a pesar de ser bastante elevado el alquiler mensual que se abona, según contrato que vence el 15 de diciembre próximo.

Con todo, difícilmente se encontrará en esta ciudad un local que por su situación con respecto a las estaciones ferroviarias — factor éste muy digno de tenerse en cuenta, pues una tercera parte del total de alumnos inscriptos reside en las localidades y villas próximas — extensión y comodidades, pueda substituir ventajosamente a éste que llenará en forma más completa su objeto cuando disponga de una amplia sala para actos públicos realizados con los fines que más adelante se expone, y de otras dos más pequeñas, una para el funcionamiento de la secretaría y otra para reunión del personal docente, ambas con el propósito de evitar los inconvenientes propios de la aglomeración de muchas personas en la sala de la vicedirección, bastante reducida para tantos usos.

PRESUPUESTO.— La aplicación estricta del presupuesto autorizado para el establecimiento durante el año a que se refiere esta memoria, motivó con respecto al del anterior la supresión de una cátedra de ciencias y letras y de otras cuatro de educación física y estética.

La primera — matemáticas 3.º y 4.º años — era la única cátedra fuera del presupuesto de la escuela desde

el año 1916 y la desempeñaba el profesor que había sido trasladado del instituto nacional del profesorado secundario, a cuyo presupuesto se imputaba el sueldo correspondiente, por decreto de fecha 31 de mayo de ese mismo año.

La supresión de dicha cátedra se hizo sentir desde el 30 de abril último, en que, cumpliendo con lo dispuesto por circular n.º 19, hubo de cesar en sus funciones un profesor suplente designado provisionalmente en reemplazo de otro que había solicitado licencia al iniciarse el curso escolar y fué luego trasladado al instituto precedentemente citado, del que procedía, con fecha 31 de marzo último.

En la imposibilidad de asignar, ni siquiera en parte, a ninguno de los dos profesores de matemáticas de que disponía el establecimiento, las cinco horas que semanalmente importaba la cátedra así suprimida, pues en tal caso hubiera excedido el número máximo reglamentario, esta dirección vióse obligada a introducir algunas modificaciones en la distribución de las asignaturas y cursos que debía atender cada profesor de ciencias y letras, en tal forma que, como lo puso oportunamente en conocimiento de la superioridad, logró facilitar con las diez y seis cátedras de esa categoría establecidas por el presupuesto, el regular funcionamiento de todos los cursos.

A este respecto es el caso de manifestar que la supresión de una cátedra de dibujo y otra de labores no ha originado inconvenientes de ningún género al buen funcionamiento del instituto. Con las otras dos existentes de cada uno de esos ramos se dictan doce de las catorce horas semanales que, según el plan de estudios en vigencia, le corresponden en total, a ambos departamentos: las otras dos que corresponden a los grados 1.º inferior y superior han quedado a cargo de los respectivos maestros de aula, con las ventajas consiguientes.

No ocurre, desgraciadamente, lo mismo en cuanto concierne a la supresión de la cátedra de ejercicios físicos, pues la única que aun resta en presupuesto no basta para satisfacer las necesidades existentes al respecto, especialmente si se quiere que los futuros maestros egresen con las aptitudes y preparación necesarias para que tengan a su cargo en las escuelas comunes la educación física de la niñez según el sistema argentino, cuyas bondades se ponen bien de manifiesto cuando se ha confiado la preparación de aquellos, desde que son alumnos del departamento de aplicación, a personas suficientemente capacitadas para ello.

Con respecto a la cátedra de música suprimida, esta dirección considera de su deber manifestar una vez más que es realmente indispensable su restablecimiento, por cuanto el departamento de aplicación, que consta de diez grados, ha debido funcionar desde entonces sin ningún profesor en esa asignatura, con los consiguientes obstáculos para la labor educativa y social que le incumbe desarrollar

La profesora que desempeña en el establecimiento la única cátedra de música existente, tiene a su cargo la enseñanza de la misma asignatura en el departamento normal, con el máximo de horas reglamentario.

De ahí que las clases del departamento de aplicación, de acuerdo con la resolución pertinente, hayan sido atendidas, en la mejor forma posible, por las respectivas maestras de grado y practicantes, ninguna de las cuales posee la preparación especial indispensable para que la enseñanza de la música adquiera en la escuela la importancia que le corresponde, no sólo como medio eficaz para romper la monotonía de la tarea diaria sino como factor principal de cultura estética y moral.

La tercera y última observación sugerida por la aplicación del presupuesto se refiere a la partida para gastos generales, conservación de gabinetes, fomento de biblioteca y adquisición de materia prima, partida que se ha ido reduciendo en el transcurso de los últimos años hasta resultar verdaderamente insuficiente para los objetos a que se le destina en escuelas que, como ésta, llevan pocos años de vida y no fueron provistas en su oportunidad de los más imprescindibles elementos para mantener constantemente en la enseñanza la tendencia práctica y experimental que todos anhelamos levantar triunfante en el terreno de las realidades.

ACCIÓN EXTERNA. — Especialmente no ha desarrollado la escuela plan determinado alguno para aproximarse aún más a la sociedad que la alberga, hacerle llegar, más profundamente, nuevas pruebas de la eficacia y bondad de la obra que realiza, y transformarse, así, en el centro de sus grandes y caras aspiraciones.

Las múltiples tareas que demanda en los primeros años la organización racional de un establecimiento de esta índole; las diversas dificultades que las supresiones de cátedras, traslados y nombramientos de personal originan anualmente; los obstáculos que se presentan ocasionalmente, como las huelgas ferroviarias en el último curso, y la circunstancia de carecer el local escolar de una

sala suficientemente amplia para poder efectuar en ella reuniones periódicas con diversos fines educativos, conferencias, fiestas, etc., sin que ello motive como hasta ahora nnevos gastos de alquiler — que difícilmente se pueden luego satisfacer con la partida harto exigua de eventuales — y las molestias de tener que efectuar la traslación de los alumnos y material necesario para los ensayos, a muchas cuadras de distancia, con la consiguiente pérdida de tiempo, resentimiento de la disciplina y deterioros, son factores que obligan a reducir el número de los actos ostensibles que puede actualmente realizar la escuela para consolidar su influencia social.

Sólo los grandes aniversarios de la revolución e independencia nacional, del descubrimiento de América y de la fundación del establecimiento, fecha esta última en que se efectúa anualmente la distribución de diplomas a los últimos maestros que terminaron sus estudios, dan motivo a la celebración de interesantes festivales, de los que participan las familias de los alumnos, los profesores y amigos de la cultura pública, quienes prestan conjuntamente su concurso para que el éxito artístico, literario y social de los actos sea cada año superior al obtenido en el precedente.

Otras conferencias, sobre temas de geografía, historia y literatura argentinas, ciencias naturales e higiene, han tenido lugar en el recinto de la escuela y han estado a cargo de los profesores de las respectivas asignaturas. Si bien, por la causa antes indicada, dichas conferencias han sido exclusivamente para alumnos-maestros, las reproducciones que de ellas han hecho total o parcialmente, los periódicos locales han contribuido, en cierto modo, a darle carácter popular.

Por último, como exponente revelador de cuanto puede alcanzar la acción social bien encaminada en favor de la obra, cuenta la escuela con el «Centro estudiantil», institución fundada el 10 de octubre de 1914 con los propósitos de que se ha hecho ya mención en las memorias de los años precedentes, que funciona con la protección de los padres, profesores y alumnos y que ha beneficiado en forma realmente notable la tarea docente, dotando al establecimiento de una hermosa y sólida cancha de ejercicios físicos, de un patio con instalaciones de juegos para menores de diez años, de una colección de aves embalsamadas (36 ejemplares), de otra de productos químicos para trabajos de laboratorio, de un aparato proyector que presta incalculables servicios en las clases para

ilustración, de un botiquín, de textos y útiles para los estudiantes escasos de recursos, etc. etc.

El «Centro estudiantil,» según balance del 31 de diciembre último, tiene depositada en el Banco de la Nación la cantidad de un mil cuarenta y dos pesos con sesenta centavos (1042.60) moneda nacional.

PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS Y HORARIOS. — Los resultados obtenidos con el plan de enseñanza en rigor son, en general, satisfactorios, especialmente si se considera las diversas circunstacias que, con mayor o menor intensidad, dificultan la realización del concepto educativo, profesional que la fundamenta y que han sido enunciadas en el transcurso de este informe.

La preparación general que, según el plan, el alumno-maestro debe adquirir para encontrarse en condiciones de ejercer la enseñanza primaria es, sin duda, bastante amplia y compleja en lo que se refiere a ciencias y letras e insuficiente en lo que concierne a educación física, estética y profesional propiamente dicha.

Las cualidades físicas y la buena salud del futuro maestro son factores de tanta importancia en el desarrollo de su acción educadora que requieren desde un comienzo la adopción de medidas tendentes a colocarle en condiciones de poder resistir, sin desfallecimientos, el continuado e intenso desgaste de sus energías vitales, y las asechanzas no menos constantes, de las afecciones y enfermedades profesionales. Sin embargo, actualmente, no tiene la educación física, en tal sentido, la poderosa benéfica influencia que le corresponde, como lo prueba evidentemente el hecho de consagrársele sólo una clase semanal en cada uno de los tres primeros años normales y ninguno en el último, que es cuando el excesivo trabajo mental, realizado a base de un desequilibrio manifiesto en el ejercicio de las actividades fundamentales, comienza a hacer sentir al estudiante los primeros sintomas característicos del decaimiento general, en vísperas, precisamente, de su iniciación en la carrera del magisterio.

La enseñanza del dibujo, trabajo manual, labores y música, tampoco tiene en el plan de estudios la importancia que requiere una institución de esta naturaleza obligada a preparar maestros en condiciones no sólo de confeccionar por sí mismo y sin mayores desembolsos, en la medida de lo posible, el material didáctico necesario para la tarea diaria, sino también de cumplir con su misión en la escuela primaria, prescindiendo, por razones de orden educativo y económico, de los llamados profeso-

res especiales. Desgraciadamente, esta aspiración no pasará de tal mientras no se aumente en el departamento normal el tiempo que se destina a la enseñanza de esas asignaturas, pues en algunas de ellas, como ser música y dibujo, las aptitudes y conocimientos que llevan los nuevos maestros son realmente muy superficiales.

Igual observación cabe hacer en cuanto se refiere a la cultura profesional propiamente dicha. El maestro argentino termina sus estudios sin conocer los principios fundamentales de la organización y legislación escolar, ni la forma en que se trabaja en las mejores escuelas de su país, ni las páginas escogidas de los más grandes pedagogos y sin comprender, como es debido, la naturaleza del niño, porque es el caso de manifestarlo, no ha observado y practicado en ello lo suficiente.

Cierto es, también, que simultaneidad con que se realiza la preparación general y profesional exige al alumno-maestro una suma de esfuerzos y desgastes de energías tales, que malogra fácilmente sus mejores propósitos, dado el crecido número de materias que está obligado a estudiar y muy especialmente cuando, tratándose de la práctica de la enseñanza, se ve en el caso de referirse a asuntos que no conoce, como le ocurre con frecuencia cursando el segundo y tercer años, a pesar de todo lo que en tales casos se haga para evitarlos.

El aumento del número de clases — dos por semana de ejercicios físicos, dibujo, música, labores y trabajo manual y la separación completa de los estudios generales de los profesionales, que se efectuarían exclusivamente y con mayor intensidad en un nuevo curso de un año agregado a los ya existentes constituyen, pues, las más importantes modificaciones reclamadas por las precedentes observaciones y sugeridas por la aplicación del plan de estudios en vigencia.

En cuanto a los programas, está suficientemente probado que si se trabaja guiado por el espíritu metodológico que corresponde a la asignatura respectiva, nunca se alcanza a desarrollarlos por completo. Es ésta la observación fundamental formulada al respecto por todos los profesores en las conferencias de correlación de estudios y en las reuniones generales celebradas en el trascurso del año y de cuyos resultados, altamente beneficiosos para la marcha de la enseñanza — como se manifestó oportunamente en el capítulo en que se trató de ésta — constan informaciones detalladas en el correspondiente libro de altas.

Se impone, desde luego, una detenida revisión de todos los programas en vigencia, con el objeto de suprimir, en algunos casos, la consideración innecesaria de ciertos tópicos o de limitar, en otros, su extensión, para que así sea posible el estudio serio, con método, de lo que es más necesario al maestro. Con este motivo, convendría tener en cuenta que esta tarea de simplificación de los programas no debe estar a cargo únicamente de los especialistas en cada ramo de los estudios, pues la experiencia demuestra que no son estos, por lo general quienes tienen un concepto más aproximado del papel que en las distintas esferas de los conocimientos le corresponde desempeñar a la materia de su respectiva predilección; muy por el contrario, cada uno de ellos pretende hacer descansar en la suya la obra total a realizar y todos, por igual debilidad, concluyen por proyectar algo que, posiblemente, puede ser colosal en el dominio de la teoría, pero que resulta, sencillamente, de imposible realización o de pura forma en el terreno de los hechos.

Sin pretender iniciar esa tarea, ha llegado el momento de manifestar que el estudio de la historia argentina no alcanza en el departamento normal el desarrollo que corresponde, si ha detenerse en cuenta la importancia e influencia que su mejor conocimiento tiene en la obra futura del maestro. Es necesario, cuanto antes, intensificar la enseñanza de esta asignatura, en vista de que, en la actualidad, no puede hacerse sino muy superficialmente en un solo curso.

Respecto de los horarios y de la distribución de trabajo, esta dirección no ha encontrado inconvenientes en el cumplimiento de las instrucciones últimamente dadas por el Ministerio. No obstante y porque con ello se facilitaría la tarea de la enseñanza, da término al presente informe dejando constancia de que la concentración, en un mismo establecimiento, de todas las cátedras dictadas por cada profesor es una aspiración que convendría llevar a la práctica a la brevedad posible.

Angel F. Rossi

Mixta de San Nicolás

PERSONAL DOCENTE. — Los profesores del curso normal y los maestros de la escuela de aplicación anexa, en una palabra todo el personal docente de esta escuela, cumplen con sus deberes de maestros como buenos pro-

fesionales que son, aunque entre ellos hay algunos que carecen de título, pues habiendo varios profesores normales y muchos maestros normales, entre ellos todos los maestros de grado, existen otros que son farmacéuticos, veterinarios y profesores, pero que no tienen título expedido por las escuelas normales, que es el indispensable, según mi modesta opinión, para formar parte del personal docente de una escuela normal.

Todos en general desempéñanse con altura y ecuanimidad, impartiendo una enseñanza metódica y provechosa; y en cuanto a su moralidad no ha llegado el caso de tener que hacer observación alguna, pudiendo aseverar que se enseña con el ejemplo tanto como con el precepto. Su asistencia y puntualidad son muy buenos y esto contribuye eficazmente a que la de los alumnos de ambos cursos sean igualmente buenos.

ENSEÑANZA. — Se desenvuelve normalmente, dentro de una estricta vigilancia y fiscalización, conforme a los programas dictados y con la reglamentación aplicada en toda su amplitud, siguiendo paulatinamente la evolución de los métodos pedagógicos, tratando en todo momento de darle más importancia al desarrollo de las aptitudes mediante los mejores conocimientos.

De acuerdo con las indicaciones de la superioridad están confeccionados los horarios escolares y se emplean las horas en tal forma que el alumno aprovecha muy bien el tiempo y llega al término de la quinta hora sin fatigas notables que puedan perjudicar a su salud. Cumplo con el deber de manifestar que ha sido muy acertada la disposición ministerial obligando el horario continuo y matutino en las escuelas, pues la experiencia nos demuestra las grandes ventajas que presenta.

El carácter experimental y práctico es relativo en ciertas materias, por carecer de gabinetes adecuados y no permitirlos la falta de espacio en el establecimiento, pero esta deficiencia creo será vencida en una época no lejana, proyecto del que me ocuparé en el capítulo destinado al edificio; no obtante esa dificultad, la enseñanza se desenvuelve lo más experimentalmente posible, debido a los esfuerzos de los profesores que traen a sus clases aparatos confeccionados por ellos mismos o que se solicitan en el colegio nacional local, cuya dirección marcha en perfecta armonía con la de nuestra escuela.

DISCIPLINA. — En general es muy buena, pues los alumnos observan corrección y compostura. Y para obtener esto, además del ejemplo dado por los maestros y

profesores en todo momento, y dentro y fuera del establecimiento y los preceptos que a menudo se les recuerdan, el alumno de los grados que molesta a su maestro e interrumpe la regularidad de la marcha normal de la clase, es prevenido por la regencia en forma paternal, y en caso necesario es empleada la suspensión, aunque esto ocurre muy raras veces, pues la cooperación de los padres cuya ayuda se solicita suele ser generalmente eficaz.

En el curso normal, donde ya el alumno-maestro, por su edad, sus condiciones de futuro educador que va adquiriendo paulatinamente, la fiscalización de su conducta no solo se realiza en el establecimiento sino también fuera de él: en la calle, paseos públicos y en todo lugar donde debe mostrarse como elemento de cultura, de modo que en las reuniones periódicas de calificación puedan juzgarse sus condiciones con certeza de juicio e indicarle en caso necesario el concepto de que debe rodearse para ser más tarde el verdadero apóstol de la enseñanza. La vicedirectora por indicación expresa, no pierde oportunidad en su despacho de llamar al orden con severidad de buen maestro, al alumno que no guarda la suficiente compostura y respeto para con sus profesores.

La asistencia de los alumnos a las clases diarias acusa un porcentaje muy estimable, debido a que solo se justifica la ausencia debidamente atendible y se castiga la que no lo es; concurriendo también a este buen resultado lo difícil de la adquisición de un lugar por la gran cantidad de aspirantes al ingreso; de modo que el que obtiene un asiento trata de conservarlo mediante sus cualidades de buen alumno.

MATERIAL ESCOLAR. — El material en cuanto se refiere a bancos, pizarrones, moblaje en general, puede considerarse suficiente dentro de las necesidades, pues la mayor parte de ellos datan de la creación de la escuela en 1888, y por consiguiente su desgaste es relativo al buen uso dado en tantos años. Las ilustraciones en el andar de los casi treinta años de uso diario, la mayor parte, se halla bastante deteriorado; su renovación parcial se impondría a fin de no resentir la buena marcha del establecimiento.

Laboratorios, en realidad no existen, porque no pueden considerarse como tales los muy contados aparatos de que se dispone, y por carecer también del espacio suficiente para ubicarlos; pero que está en la mente del suscripto salvar esa dificultad paulatinamente, considerándolo de suma necesidad.

Biblioteca. — Ella ha sido formada aplicándose parte

de lo destinado para gastos generales y los libros que envía la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares. Además algunas donaciones de maestros y alumnos-maestros recibidos en esta escuela.

Me permito mencionar que al hacerme cargo de la dirección de este establecimiento la biblioteca carecía de un salón especial, el que fué habilitado por el que suscribe que ha donado de su propio peculio una gran mesa para los alumnos y además ha facilitado varias obras de historia, de su biblioteca particular, para que consulten los alumnos maestros.

Por su ubicación en el local y por su movimiento diario, especialmente en las horas de clase, necesita un empleado que se ocupe exclusivamente de ella y por eso me permito opinar que el puesto de bibliotecario debiera existir como hasta ahora y no anexado al de auxiliar de secretaría, como puede ocurrir en establecimientos donde no exista una biblioteca modesta, pero buena como es la nuestra.

Gimnasio.—Se dispone de un patio enarenado, el que unido a los tres amplios que la escuela posee, forman un conjunto que favorece el desenvolvimiento de los ejercicios físicos que se realizan, contando con los aparatos y anexos suficientes para tal objeto, debiendo hacer presente que en este establecimiento se enseña desde hace varios años el sistema argentino del doctor E. Romero Brest. Cuéntase además con el amplio gimnasio del colegio nacional, ubicado en un campo cercano y cedido gentilmente por el rector del mismo. Es un gimnasio completo y que hace honor y presta servicios impagables a nuestra escuela y al pueblo en general.

EDIFICIO. — Su estado de conservación e higiene es muy bueno, por haberse refaccionado recientemente, aplicándole obras nuevas de carpintería, recorrido de techos, puertas, ventanas y pintura interior y exterior por valor de $ 6.800, cantidad en que fueron presupuestas dichas obras. En cuanto a su capacidad que lo era reducida, se ha conseguido ampliarla favorablemente con la locación de la finca que le es hoy anexa, en la que se está construyendo un aula amplia y cómoda, con aire y luz suficiente, de modo que al trasladar a ella el 4.º año que ocupa una pequeña salita inadecuada para clase, se habilite ésta para salita de profesores, llenando una sentida necesidad de que se carecía en absoluto.

Pienso, como ya he manifestado en el capítulo referente a la *enseñanza*, en cuanto a que ella sea más prác-

tica y experimental, teniendo un gabinete adecuado, y al hablar de la carencia de laboratorio por falta de espacio, que estas deficiencias serán llenadas en el año próximo, contando con la buena voluntad del locador de la finca anexa mencionada, habilitando otra aula que será destinada para laboratorio y gabinete de física y química y de ciencias naturales también.

La finca anexa de que hablo precedentemente, viene también por su situación a permitir que se abran nuevas puertas y ventanas en el antiguo local, dotándolo de aire y luz que necesitan ciertas salas de clase.

Naturalmente que estas mejoras del muy inadecuado local que ocupa nuestra escuela y que lo hacen habitable, pues carece de la mayoría de las comodidades inherentes a un buen local escolar, no deben hacer olvidar que esta ciudad posee una hermosa manzana de terreno donada por la Municipalidad para levantar en ella un buen edificio para la escuela normal y que el gobierno nacional destinó $ 150.000 para realizar las obras, pero que hasta ahora no se realizaron a pesar de haber, el que suscribe al hacerse cargo de la dirección, hecho gestiones ante el Consejo Nacional; trabajos que tuvo que abandonar ante la manifestación verbal del vicepresidente de dicha corporación de que no se podía disponer de esa suma.

Esta dirección espera que la actual administración, que tanto y tan eficazmente se preocupa de la educación y de dotar de buenos locales a las escuelas, realice esta obra que reportará tantos beneficios a esta localidad que posee una modesta pero buena escuela, adonde concurren casi 160 alumnas-maestras y se graduan anualmente más de 30 buenas maestras.

No debo olvidar de mencionar que tuve el agrado de no tener que interrumpir los exámenes y clases a causa de las obras de refacción efectuadas, y que iniciamos con toda regularidad y de acuerdo con las nuevas disposiciones, el 1.° de marzo las clases de toda la escuela. Quedaron sin ingresar a los grados más de 300 aspirantes, caso que ocurre casi todos los años. Felizmente en el curso normal ingresan la mayoría de los aspirantes que aprueban el examen, pues se hace éste con gran cuidado y especial selección, y de 20 ó 30 examinandos son aprobados 5 ó 6.

PRESUPUESTO. — En cuanto a este punto solo señalo que la cantidad de cien pesos (100 $) que se acuerda para gastos generales, es muy exigua por la razón de que con dicha cantidad hay que hacer frente a los gastos que

demande la conservación del local fiscal, del moblaje, útiles de librería y papelería, que consume la mayor parte del presupuesto, gastos de luz y corriente eléctrica, de timbres, teléfono, diarios, útiles para limpieza, etc; y otros imprescindibles para el funcionamiento de la escuela; esa cantidad debiera ser aumentada en $ 50 más.

ACCIÓN EXTERNA. — La influencia de la escuela en nuestra sociedad es considerada como primer factor educacional, y su fama desde su creación en 1888 no ha variado, manteniéndose el buen nombre que le dieron sus primeros educacionistas y primeros alumnos-maestros, muchos de los cuales forman parte actualmente del personal directivo y docente de la misma, como también del cuerpo de profesores del colegio nacional local.

No se ha instituido un curso especial para adultos, por existir en la localidad una escuela nocturna provincial que funciona en la escuela n.° 1 y a la que concurren adultos y obreros en general.

Las veinticinco escuelas provinciales y las varias nacionales con que cuenta la ciudad y campaña de San Nicolás de los Arroyos, están dirigidas en su casi totalidad por maestras graduadas en esta escuela, y casi todo el personal docente de las mismas es también recibido en esta casa educacional. Todas se distinguen por su moralidad y competencia profesional.

Todos los grandes aniversarios patrios son recordados en esta casa dándose clases especiales patrióticas en el curso normal y en los grados: estas últimas por las maestras y por las alumnas-maestras de 3.er y 4.° años

A la fiesta de graduados que es celebrada por los maestros y bachilleres todos los años después de terminar el año escolar, concurren a la velada que se realiza en el hermoso teatro municipal lo más selecto y granado de nuestra culta sociedad. Y al banquete que complementa esta simpática fiesta cultural de confraternidad profesional, concurren los jóvenes graduados en esta escuela y en el colegio nacional, las familias de ellos, el personal directivo y docente de ambos establecimientos y los representantes de los centros culturales y establecimientos más importantes nicoleños.

ESTUDIO DEL PLAN DE ENSEÑANZA, PROGRAMAS, HORARIOS, ETC. — Esta dirección considera que los planes y programas actuales de las escuelas normales son buenos, y como el resultado de la enseñanza depende especialmente de la preparación y aptitudes profesionales del encargado de desarrollarlos, contando este establecimiento

con un personal docente bueno en su conjunto, el resultado obtenido es el deseado por esta modesta dirección.

En su conjunto, digo, porque es imposible que en un cuerpo colegiado numeroso en que hay ancianos y jóvenes, profesores normales, maestros ídem, y otros miembros sin título profesional, puedan todos ser igualmente buenos.

Cumpliendo en lo posible con las acertadas y sabias indicaciones dadas por la superioridad respecto de la enseñanza experimental y práctica, y realmente positiva y de aplicación en la vida diaria; en la que al par que se instruye y de una manera especial, se educa, es decir se desarrollan las aptitudes del educando, el resultado naturalmente es cada día mejor.

Los horarios y distribución de trabajo escolar indicados por el Ministerio, como las demás disposiciones respecto de la marcha de los establecimientos educacionales, exámenes, vacaciones, etc, revelan para mí, modesto maestro que dedico mi vida exclusivamente a las tareas escolares, que es un buen profesional el que dirige los destinos de la educación nacional y del cual espero mucho en bien de nuestra querida patria que tanto necesita de la eficaz ayuda de sus hijos laboriosos y dignos.

Fabio Aramburu

Mixta de San Pedro (Buenos Aires)

El presente año escolar ha sido de resultados más positivos que los anteriores, debido a la división del curso escolar en dos cuatrimestres, teniendo las vacaciones de invierno que reportan un bien merecido descanso al niño, como asimismo a los profesores, haciendo que se emprenda la tarea con mucho más entusiasmo y nuevas energías.

Antes de fijar las orientaciones dadas a las distintas ramas de la enseñanza pondré nuevamente de manifiesto las condiciones en que el trabajo se realiza, desde que, más de un inconveniente se opone al fácil cumplimiento de los programas.

PERSONAL DOCENTE. —En una palabra podemos decir que el personal docente ha cumplido su tarea escolar con acierto y laboriosidad.

Los resultados obtenidos han compensado la ímproba labor realizada en esta escuela con la satisfacción experimentada por los colaboradores de esta obra, al constatar, en el terreno de los hechos, el nuevo plan escolar. Los

trabajos prácticos ejecutados como aplicación de las diversas asignaturas son numerosos. Los problemas y ejercicios resueltos ascienden en número bastante considerable, la variedad de ejercicios en castellano, redacción y ortografía son bastante completos. También se consignan en encuadernadores especiales los de geografía e historia que llaman la atención por la gran variedad de composiciones, sobre viajes, biografías, descripciones, etc. Los trabajos en arcilla, cartón, etc., son muy numerosos. La exposición de trabajos y los juicios que ella ha merecido son muy halagadores, la mayor afluencia de público y sobre todo público intelectual, significa claramente que la escuela normal va día a día siendo objeto de mayores consideraciones; este año, un núcleo de distinguidos caballeros pidió permiso, a la regencia para venir al día siguiente de la exposición a observar más detenidamente los trabajos, y solicitaron autorización para sacar copias de algunos de ellos.

La fiesta escolar con que finalizamos las tareas es otro exponente del fin social de la escuela y los entusiasmos que ella ha despertado, la enorme cantidad de público que concurrió con la mejor satisfacción que puede recibir el personal encargado de preparar dicha fiesta.

En cuanto al nuevo plan de programas considero de mayores beneficios para el alumno-maestro que actuará más tarde, en las escuelas comunes y provinciales, el antiguo plan de matemáticas.

Por lo demás, el espíritu nacional que acompaña a la enseñanza, así como la orientación general tienden a obtener cada año un resultado más halagador, consiguiendo a medida que se avanza un mayor aprovechamiento, una instrucción de bases sólidas y bien cimentada.

El niño observa, razona, investiga y piensa y como consecuencia de ello tenemos que: comprende y aplica a su vez los conocimientos adquiridos.

En el curso de aplicación deberán ser los programas guales que los de las escuelas primarias, pues hay que tener en cuenta, que el alumno-maestro, terminada su carrera pondrá en práctica los conocimientos en dichas escuelas o en las provinciales. Es allí donde tropieza entonces con dificultades insalvables, donde se resiente su disciplina y donde también, si no posee carácter para imponerse, se hace un mal maestro. Como las profesoras de dibujo en el curso de aplicación tienen generalmente títulos de academias y desconocen el manejo de un grado, darían resultados más proficuos, si la misma pro-

fesora de grado, tuviera a su cargo dicha materia, ya que durante su carrera ha recibido las nociones principales del aprendizaje de dibujo.

La preocupación constante de esta dirección es la de imponer a la enseñanza un carácter eminentemente práctico, pues se impone formar hombres de observación, útiles para la sociedad en cualquier época.

Con la enseñanza teórica jamás se despertarán aptitudes y ningún contingente individual ni colectivo aportará para formar el progreso general de nuestra república que pone hasta hoy puede decirse sus grandes riquezas y múltiples industrias. Para dar mayor amplitud a la enseñanza esencialmente práctica se impone que la preparación completa, la dotación de esta escuela, útiles, etc, en los gabinetes de física, química y ciencias naturales; así los profesores tendrán en sus manos las herramientas, que para los trabajos de esta índole son necesarios. Así el trabajo diario será ameno y agradable.

La biblioteca de la escuela cuenta con un buen número de obras de estudio y consulta para profesores y alumnos, relativas a las distintas materias y presta incalculables servicios, pues los estudiantes consultan constantemente las obras que posee, que en este año con el esfuerzo de ellos ha aumentado en 200 y tantos volúmenes, no obstante se hace necesario proveerla de obras científicas y literarias modernas como asimismo de atlas y mapas geográficos e históricos de acuerdo con los últimos progresos realizados.

La disciplina basada en el deber y en la responsabilidad del alumno ha llegado a cimentarse sólidamente en esta casa, a tal punto que la dirección no ha tenido que intervenir el año pasado en ningún caso.

Los medios más eficaces en la disciplina general de la escuela a mi cargo fueron las pequeñas reconvenciones, dadas con más frecuencia en las horas en que por casualidad faltaba un profesor o en cualquier momento en que juzgaba de provecho para las alumnas-maestras, sobre todo, que lo necesitarán más tarde cuando dejen la escuela normal, para formar la legión de nuevos maestros, y que a su vez luego deberán poner en práctica.

Quizá sea y así lo considero yo de muchísimo más beneficio para los niños, hallar a su corazón, conmover sus sentimientos y no llegar por medios disciplinarios más fuertes, más dolorosos, tanto para el maestro como para el alumno. Y bien hasta podría citar un caso muy concreto: en el curso normal se ha llegado a la suspensión de un solo alumno durante el curso de 1917.

En el curso de aplicación, la disciplina mejora año a año y como una consecuencia sumamente lógica la aplicación.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar existente hasta hoy en el establecimiento a mi cargo se encuentra en general en buenas condiciones, solo que sería necesario, muy indispensable, material de gabinetes físico-químicos y de ciencias naturales, que a pesar de los reiterados pedidos no ha sido provista esta escuela.

En cuanto al poco material de gabinetes que cuenta la escuela es debido al empeño de la profesora y a los alumnos que lo van costeando poco a poco con su peculio.

Ellos han llegado a comprender cuán útil y provechosa, a la vez que amena, se hace la enseñanza de ciertas materias, que sin elementos constitutivos, son áridas y no despierta el menor interés.

El pequeño museo escolar que va también progresando visiblemente, es un factor importantisimo, tanto para los catedráticos como para los alumnos del curso normal que dan sus prácticas en los grados de la escuela de aplicación anexa.

Sería de grandiosa utilidad práctica para toda la escuela especialmente en los cursos de aplicación y en las clases de ciencias naturales, una colección de animales embalsamados, pero de animales raros que no fueran tan conocidos por los alumnos, ya que perros, vacas, etc. etc. el niño los ve a diario, conoce sus costumbres y la mayor parte de las veces no hay gran interés en esas clases.

Pero a falta de ellos, bueno sería tener colección de mapas. Las ilustraciones que van aumentando día a día son debidas a la buena voluntad de los profesores y del empeño constante de los alumnos, con lo cual hacen más amena la enseñanza. Consigno con agrado el aumento de la biblioteca de esta escuela en más de doscientos volúmenes, esfuerzo realizado por los alumnos, y su movimiento ha sido altamente satisfactorio por las obras consultadas y los lectores que se reunen en ella.

Si no se ha hecho más en el sentido de llenar algunas deficiencias de que adolece indudablemente la escuela es por falta de local, de gabinetes de ciencias naturales, física y química, sala de proyecciones, hoy elementos indispensables, puede decirse para la mejor comprensión y desarrollo de algunas materias, tales como la geografía, que no obstante todo ésto, la tarea escolar ha sido proficua, a pesar de las dificultades que han presentado para poder

satisfacer como es lógico necesidades cada vez mayores en este establecimiento.

EDIFICIO. — El que ocupa el curso de aplicación pertenece a la dirección general de escuelas de la provincia, su estado de conservación es bueno, pero le haría falta pintura tanto fuera como dentro de las aulas. La higiene es algo importante en la salud de los educandos, por eso que considero ésto como algo de suma urgencia. El edificio que viene ocupando el curso normal, es una casa de familia y como tal adolece de los defectos más graves. Las aulas son pequeñas, algunas carecen de luz suficiente y de la cantidad de metros cúbicos de aire.

Sería muy importante para su mejor funcionamiento, para su mejor marcha y para gozar también de las comodidades que se requieren en una escuela normal, con una número considerable de alumnos como tiene, que se iniciara la construcción del edificio propio, cuyo terreno, ya ha sido adquirido. Los alumnos trabajarían con más placer y la escuela llenaría su misión fundamental de estrechar vínculos. entre el hogar y la escuela. Pero como ésto es imposible por ahora, pido se tenga en cuenta lo siguiente: por razones de economía no se siguió la construccion del edificio entre la biblioteca popular y el edificio de la escuela (curso de aplicación) allí convendría se hiciera un salón de actos públicos imprescindible, si se tiene en cuenta que así la escuela como el pueblo no tienen un lugar apropiado para realizar fiestas escolares que tanto entusiasmo han despertado entre el públiço cualquiera que sea su naturaleza.

Las alumnas del curso normal pierden mucho tiempo. en las horas especiales de música, ejercicios físicos, etc. porque tienen que hacer dos cuadras para llegar al curso de aplicación.

La escuela ejerce sobre la sociedad una influencia decisiva, ella contribuye notablemente a un desenvolvimiento de cultura que puede decirse aumenta de año a año a medida que nueva caravana de alumnos reciben su bien ganado diploma.

PRESUPUESTO. —En el autorizado para el establecimiento a mi cargo noto con sumo pesar la supresión de un 5.° grado; máxime si se tiene en cuenta que en la localidad solo hay escuela hasta 4.° grado, siendo por lo tanto el 5.° grado el de mayor número de alumnos. Y más aun las aulas son muy pequeñas, no poseen los metros cúbicos de aire requeridos para la buena salud, dan cabida a 25 alumnos en medianas condiciones.

La partida de gastos que asciende a $ 100 es poca, si se considera que ella debe utilizarse para fomento de biblioteca, para gastos de gabinetes de ciencias naturales, física y química, y que la mayoría de las veces hay que suprimir ciertos experimentos que como se sabe son cooperadores excelentes de dicha materias.

De modo que invertida así dicha partida ésta no permite atender los múltiples gastos del colegio. La secretaría, biblioteca, corriente eléctrica, luz, higiene, etc. y otros gastos menores e imprevistos, representan necesidades ineludibles que hay que tener en cuenta para que el servicio se llene con regularidad y que el edificio de la escuela esté permanentemente aseado.

Los profesores de estética, generalmente no poséen títulos normal, desconocen los principios fundamentales para mantener el orden en los cursos; de allí que sería necesario profesionales más aptos y de mayores condiciones pedagógicas.

Ahora bien, como se han suprimido algunos y los que quedan son incapaces para la enseñanza de música o ejercicios físicos, convendría no dejar en olvido ésto, dado que son dos materias de suma necesidad, después del trabajo intenso de las materias activas. Otro tanto sucede con la supresión de la bibliotecaria, cuya falta se hace sentir muchísimo debido a la gran cantidad de volúmenes, primero y luego a la entrada y salida de los mismos. Considero, pues, de gran utitidad la reincorporación de dicha profesora.

ACCIÓN EXTERNA. — De la influencia de la escuela en esta sociedad hay ejemplos palpables dignos de tenerse en cuenta como un exponente fiel de la mayor vinculación del hogar y la escuela, revelando que el fin moral de ésta se llena mejorando día a día a los niños por la cooperación del hogar mediante una justa interpretación por parte de los padres de la misión educadora del maestro, no dejando pasar inadvertidas fechas ni acontecimientos que puedan ser motivo de unión entre el hogar y la escuela.

Así se han celebrado conferencias sobre hombres célebres, como las dadas sobre Florentino Ameghino, Domingo F. Sarmiento, José de San Martín, etc.

Las fiestas dadas todas con carácter más o menos solemne han versado sobre asuntos que, ya sean dignos ejemplos o temas educativos, fueron las siguientes: fiestas mayas y julias, el 6 de noviembre 1.er centenario de la incorporación al ejército argentino del general F. de Brandzen, el 31 de octubre: los muertos por la patria, la fies-

ta de árbol y además se festejó el aniversario de la fundación de la escuela normal. A más de plasmar el cerebro del niño, de impregnárselo de nuevos conocimientos se va educando paulatinamente a los padres de los discípulos, a los amigos, a los hermanos que acuden al llamamiento que suele hacer siempre la dirección tratando de inculcar día a día más perfección en la cultura del pueblo.

A mi modo de ver ejerce la escuela normal en San Pedro, una acción eminentemente educadora o por lo menos así lo piensa y ese fin persigue todo el personal docente a mi cargo.

Para secundar los fines anteriormente mencionados se ha constituído una asociasión: «Law. Tennis Club» con miembros del personal docente, alumnos-maestros y respetables vecinos.

El fin que persigue dicha institución es ser la base de la futura plaza de ejercicios físicos complemento indispensable para la acción educadora de esta escuela. La municipalidad ha cedido gentilmente el terreno en el parque «Don Juan de Garay», a tres cuadras del colegio.

En el terreno contiguo a la cancha de tennis ya se han instalado los cestos para que los alumnos se ejerciten allí, pues ambos edificios escolares carecen como ya lo manifesté anteriormente de patios amplios para realizar en debida forma estas clases.

Confío en que el entusiasmo no decaiga y que en breve tiempo pueda tenerse una plaza con todos los elementos necesarios, que sería el ideal de esta dirección.

ENSEÑANZA.—Esta se ha practicado por los métodos y sistemas que ya indiqué en la memoria del año pasado, a cuyo efecto esta dirección se ha preocupado muy seriamente de la necesidad fundamental que hay de imprimirle un carácter puramente práctico al estudio de todas las materias que se prestan a ello, ilustrando y facilitando la fijación de las ideas de los estudiantes, con múltiples ejemplos, problemas y ejercicios de aplicación, esquemas, mapas, cuadros sinópticos, etc., los que debidamente corregidos por los profesores y cuidadosamente coleccionados en carpetas, no sólo les han servido para comprobar la tarea realizada durante el año en cada materia, sino para conocer las aplicaciones útiles que puedan hacerse de los conocimientos científicos adquiridos y de los que han de sacar partido en la vida.

Los programas han sido desarrollados en toda su extensión y siempre teniendo en cuenta èl fin práctico que el niño debe adquirir. Como la ilustración es el mejor me-

dio de hacer la enseñanza amena y fácil se ha tratado siempre de unir lo práctico a lo ameno y se ha hecho que los alumnos realicen trabajos que a la vez sirvan para ilustrar las clases, así tanto los de la escuela anexa como los de los años normales, han hecho colecciones de láminas, artículos industriales, mapas geográficos e históricos, y en 6.° grado una colección de mapas históricos que es digna de tenerse muy presente por lo útil y necesaria para la enseñanza de esta materia, pues con estas ilustraciones se consigue hacer que el estudio de la historia de otras épocas y de otros países adquiera el carácter de solidez y claridad que por regla general no tiene, pues es más cómodo exigir que el niño repita lo aprendido y no que exponga si se quiere la lección, pero acompañándose de un mapa hecho expresamente bajo la dirección del profesor y que le permita determinar lugares con exactitud, darse cuenta de extensiones y hasta el pasaje de muchos hechos históricos determinados por la situación topográfica del terreno o del país en que se produjeron. Por otra parte, se ha continuado en la aplicación de métodos y procedimientos, la obra comenzada en años anteriores. Hoy el niño piensa y obra, pues se ha sacado en nuestra escuela ese rutinarismo tradicional, dándose campo amplio a los métodos basados en la observación.

Pero en nuestra escuela no se aparta al niño de la naturaleza, desde que los puntos principales de cada materia se desarrollan en íntima relación con el gran libro abierto de la naturaleza, y si nuestros niños no salen al campo, a fábricas, es porque no hay lugares dignos de verse, a no ser algunos que ya los manifesté.

En cuanto a las materias todas se cumplen estrictamente, pero a mi modo de ver son innecesarias algunas como la trigonometría, pues ella no reporta conocimientos importantes como para luego trasmitir a esos pequeños seres que se le confían al maestro de escuelas primarias.

En 4.° año la clase de ejercicios físicos se ha cumplido dándola en horas extraordinarias, puesto que no existían horas disponibles dentro del plan de estudios.

He podido comprobar que los niños aprovechan más el tiempo en las horas de la mañana, es decir con el horario matutino que con el discontinuo que regía antes. Con respecto a la práctica de los alumnos-maestros, considero que los que cursan el 4.° año, convendría dedicasen todo el tiempo asignado en el horario a la práctica

de la enseñanza y estudio de materias profesionales: pedagogía y psicología, dedicando las demás horas: pocas por cierto a materias auxiliares como dibujo, etc. a cuyo efecto se le confiaría un grado bajo la dirección del titular del grado, siempre sometidos a una rigurosa crítica. Esto sería factible si se eliminaran del plan de estudios algunas materias que a mi juicio son innecesarias tales como trabajo manual, trigonometría, etc. etc.

Pastora J. Renaudiere

Mixta de Tandil

MARCHA DE LA ESCUELA.—El establecimiento ha desarrollado su acción en el curso escolar de 1917 con la regularidad que le permitieron algunos hechos, de cuyo influjo no ha podido sustraerse la vida de esta escuela.

Se iniciaron sus tareas ordinarias el día 15 de marzo, en cumplimiento de la circular del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, de fecha 9 de febrero de 1917, que establecía aquella época para que se efectúe la apertura de las clases de las escuelas normales.

El 26 de febrero se efectuaron los exámenes de ingreso.

Los servidores de la escuela han sentido la necesidad de que se regularice la percepción de sus haberes, por lo que han mirado con profunda simpatía el hecho de que la actual administración haya encarado esta cuestión con la atención que merece, procurando resolver el problema de la regularidad de los pagos del personal enseñante, como todos los de la administración; y es de esperar que tan patrióticos propósitos encuentren la resolución satisfactoria de este problema íntimamente relacionado con la dignificación del maestro, que se debate en medio de las contingencias de esta situación desventajosa en que queda colocado, al verse privado de los recursos que le permitan satisfacer las imperiosas necesidades de la subsistencia, las múltiples exigencias sociales y desenvolver su vida en una forma cumplida y dignamente. Se ha dado ya un paso apreciable. S. E. el Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, como un ensayo feliz, ordenó el pago de sueldos del personal del mes de septiembre por un giro telegráfico, habiendo conseguido se efectúe la operación inmediatamente sin ninguna dificultad.

Solo los enseñantes recibieron sus haberes con retar-

do, circunstancia que no guardaba concordancia con la misión que a estos les está reservada en la evolución del país.

El 3 de noviembre último se incorporó al personal de la escuela un nuevo miembro, la vicedirectora y profesora de literatura y geografía. En el corto tiempo transcurrido ha demostrado poseer buenas condiciones para el puesto que desempeña desde aquella fecha. Informada de los hechos que habían alterado la disciplina del establecimiento ha contribuido a morigerar el malestar que lo perjudicaba, a pesar de haberse puesto en juego los mismos medios calculados que sirvieron a los profesores indisciplinados para aumentar las filas de los conspiradores que tan imprudentemente desprestigiaron y menoscaban el buen nombre de esta institución, siendo aquella condición una de las razones por la cual en 8 años de vida esta escuela no ha dado aún los frutos que el estado de la cultura de esta sociedad reclama imperiosamente.

La regencia ha informado respecto al funcionamiento de la escuela de aplicación lo siguiente: «inauguradas las clases se procedió a la organización de grados, para lo cual fué necesario averiguar el número de matriculados en cada uno, procurar conformarlo con la capacidad de las aulas. Así, si por disposición reglamentaria a los 8 grados con que cuenta la escuela debiera inscribirse el número medio establecido, se contarían 320 alumnos, pero atento a las dificultades de capacidad y de otro orden, sólo se inscribieron o recibieron 300 niños.

»Habiendo funcionado el año pasado 2 secciones del 2.º grado, en el que fenece de 1917, hubo que formar 2 secciones de 3.er grado, las que no será difícil que continúen formadas en el entrante.

»La concurrencia de alumnos a clase no ha sido tan regular como el año pasado y quizás pasarán algunos años más, para que se encarne en el sentimiento de las familias la regularidad tan escasa que se traduce en las asistencias de los niños; no así la puntualidad mejorada notablemente por la constante exigencia del suscripto. Unicamente no he conseguido esa puntualidad y más estricto orden, en los patios y formaciones a causa de la escasa cooperación del personal, quien ha mirado como de poco valor en la disciplina general el orden y la regularidad fuera del aula.»

PERSONAL DOCENTE. — El personal enseñante de esta casa está constituido por 22 profesores que desempeñan 16 cátedras de ciencias y letras, 2 de idioma extranjero, 6

de educación física y estética y 8 direcciones de grados.

La ley de presupuesto suprimió 3 cátedras de educación física y estética, circunstancia que redujo el personal, por lo que fueron declarados en disponibilidad 3 profesores, en el curso normal y otro en la escuela de aplicación. Las cátedras a fin de año estuvieron distribuídas en la siguiente forma: 7 profesores dictaban ciencias y letras exclusivamente, 2 ciencias y letras y educación estética a la vez, 1 idioma extranjero, 3 estética únicamente y 8 maestras de grado. Atendiendo a sus títulos, estos profesores se clasifican en la siguiente forma: 3 profesores normales, 1 médico, 1 farmacéutico, 1 profesor de instrucción secundaria y normal, 11 maestras normales, 2 con diplomas de conservatorio y 2 sin diploma. Por sexos y nacionalidades el personal está formado por: 7 varones argentinos y 2 extranjeros y 13 mujeres argentinas.

Dadas las condiciones en que esta escuela ha desenvuelto su acción desde el día de su fundación hasta el presente, en un ambiente en que los intereses comerciales priman sobre cualquier otro, su personal en general se ha adaptado a esta modalidad, constituyendo dos clases de profesores netamente definidas que permiten efectuar esta clasificación: instructores y educadores. En la memoria anterior manifesté que no obstante los profesores conocían cuan importante era la realización del ideal, de formar de los niños los ciudadanos del porvenir, que deben ser los factores del engrandecimiento de la patria, pocos son los que se consagran al cumplimiento de su elevada misión y perseveran en la acción de educar eficazmente a la juventud, cuyo bienestar y perfeccionamiento exigen un poco de abnegación a los educadores de verdad. Las mayores dificultades y muchas veces el fracaso en la enseñanza son la consecuencia natural de la indiferencia por el bien, de la falta de voluntad para realizarlo y de la carencia de amor a la profesión que reclama energía, entusiasmo, perseverancia y fervor a los normalistas. Una de las causas del malestar de esta escuela, está precisamente en la carencia de estas condiciones en algunos miembros del personal docente.

El prejuicio de que se ha de subordinar la profesión y las funciones públicas al bienestar personal y a intereses mezquinos, ha producido una especie de crisis en la educación, particularmente en la escuela, donde más hondamente se ha sentido sus funestas condiciones, manifestadas en las formas de falta de preparación y de mejo-

ramiento de los maestros, en el descreimiento del bien y en la falta de fe en la cultura general, cuando no en la falta de eficacia y de actividad mejoradora dentro de los límites de la función de la escuela que desempeña también función civilizadora. Estos hechos bastarían para fundar aquella clasificación. Los instructores que forman la mayoría, creen que basta poseer una suma ponderable de conocimiento sobre la materia que deben enseñar y otras nociones más o menos extensas de ramos afines, exteriorizarlos con facilidad y brillo y poseer aptitudes para aprender, para llenar las condiciones necesarias a las funciones docentes sin haber meditado antes sobre lo que significa la tarea de proveer al desenvolvimiento de las aptitudes del niño y del perfeccionamiento del ciudadano, en los fines que determinaron la creación de las instituciones normales que responden a una misión compleja y trascedental en concordancia con los grandes destinos de esta nación tan vasta y con una capacidad progresiva sorprendente, en formación, en que tantos factores heterogéneos atraídos por la infinita variedad de las riquezas y vastedad de su suelo actúan de acuerdo con su naturaleza, distintamente, si bien adaptándose lentamente al rumbo que les imprimen las instituciones civilizadoras que, aunque sin un propósito expreso, preciso, sistemático y previsor que les regule, van forjando el alma argentina del porvenir.

No se tiene en cuenta la influencia que el profesor ejerce en la función de formar a la juventud una mente sana y buena, dispuesto siempre a la emisión de un juicio recto, a una vida orientada a vivir para los demás: se olvida que el profesor debe servir de ejemplo vivo y permanente al educando, que la autoridad moral que le da el ejemplo de aquellas condiciones debe mantenerla íntegra, en forma racional y humana en el gobierno de sus alumnos, así como el celo entusiasta y perseverante por el cumplimiento de los deberes que implica la misión que está llamada a desempeñar. Sólo los educadores que quieren realizar una acción docente fecunda se inspiran en estos propósitos y ponen de relieve estas condiciones.

De acuerdo con las calidades personales y de su situación en esta escuela, sería conveniente trasladar a algunos profesores, a los colegios nacionales o las escuelas de artes y oficios y de enseñanza profesional, así como se dió nuevo destino a otro profesor cuya acción fué negativa en los establecimientos a que perteneció, a causa de su modalidad original.

Dos profesores de enseñanza secundaria y normal no respondieron a las esperanzas que la calidad de sus títulos hacían esperar por deficiencias de dominio y de preparación, que pueden atribuirse a faltas de carácter y a su preparación en colegios nacionales, cuya naturaleza y fines son distintos a los de las escuelas normales, establecimientos especiales, cuya misión es dar a los jóvenes las calidades morales y profesionales requeridas para formar al apóstol de la educación, pues que sólo cuando el maestro está revestido de este carácter será capaz de trazar el derrotero más racional para dirigir y formar el alma del niño y para asegurar la prosperidad, la seguridad y el mejoramiento de la patria.

Existe una confusión en la concepción del carácter del colegio nacional y de las escuelas normales que data desde lejos, cuando ambos fueron sometidos a los mismos planes de estudios y a los mismos reglamentos. Es notable la diferencia entre el tipo del profesor de instrucción secundaria y normal, cuya preparación previa fué efectuada en colegios nacionales o en las escuelas normales.

La ola de desaliento y menosprecio por la acción de la escuela y del maestro había invadido desgraciadamente el campo de los que estaban llamados a rodearlos del prestigio, de la consideración que merece, a alentarlos con su aprecio, a prestarles su concurso para asegurar la prosperidad de la escuela, donde llegaron a infiltrarse las mezquindades políticas que todo lo avasalla y pervierte, porque estaban en el ambiente que rodeaban al establecimiento, cuya nociva influencia esta dirección no pudo evitarla por sus propios medios, como tiene conocimiento la superioridad, circunstancia que fué la causa del malestar reinante en esta escuela y que aun no ha desaparecido completamente.

Enseñanza. — Una observación atenta de la vida de los alumnos por más de 3 años, me ha revelado que estos han adquirido sus conocimientos de acuerdo con el propósito de acumular el mayor número de ideas para alcanzar a ser alumnos instruídos, poseer una inteligencia brillante y bien provista de conocimientos. Los alumnos habían atesorado muchos conocimientos positivos, dispersos, sin trabazón lógica para las necesidades del espíritu, habiendo alcanzado algún prestigio en las clases sólo por su condición de memoristas. En su vida escolar no han demostrado que aquellos conocimientos ejercieran el influjo deseable en el mejoramiento de su cuerpo, en su modalidad, en la formación de su mente, en sus sentimientos,

en su voluntad y en su carácter. La instrucción recibida ha influído débilmente en la formación de su espíritu y no tuvo la virtud de prepararlo para la lucha por el bien y el deber. Les faltó la influencia directiva del ejemplo, de la palabra, de la disciplina racional saludable y del entusiasmo que despierta, aviva y engrandece las energías del alma. Los conocimientos impartidos en las distintas materias no excitaron eficazmente aquellos sentimientos indispensables para la acción, ni estimularon la vocación de los alumnos. Estos hechos dan lugar a presumir que hubo una confusión lamentable sobre el concepto genuino de la enseñanza. En estas condiciones no puede formarse el maestro que se distinga por su exquisita cultura, por su saber, por su noble altivez, por su absoluta decisión de consagrarse al gran apostolado de la enseñanza con amor, con fe, con lealtad y patriotismo, como lo preconiza el Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública de la nación, inspirándose en los más altos destinos del país y en los más elevados sentimientos cívicos, en momentos que esta cuestión trascendental se debate en el ambiente del más frío escepticismo, cuando no en el más injustificabe desdén.

Por lo vía más fácil, precisa y útil se procura despertar en el alumno el amor al trabajo, el interés en su mejoramiento y formarle un criterio científico y humano, que le permita desenvolverse en la sociedad y en la vida, cualquiera que fuera su destino.

La acción docente ha sido dirigida por los rumbos científicos que en su evolución progresiva ha alcanzado hoy la pedagogía moderna. La enseñanza de la ciencia se hace a base de observación, de ejercicios variados, de colecciones, de clasificaciones, disecciones, monografías, experiencias verificadas en ciencias naturales, física, química, psicología, ya en el aula o en la escuela, esquemás, problemas concretos, diagramas, y de la labor apropiada realizada en la biblioteca, en los gabinetes en formación, en el laboratorio y en las salas de clase, haciendo converger esta enseñanza al objetivo esencial de formar el espíritu de los educandos.

En las disciplinas de letras se ha comenzado a aplicar los procedimientos más racionales y prácticos, que consisten en mapas, relieves, diagramas, discursos, narraciones, descripciones, cartas, extractos, documentos, traducciones, e investigaciones de todos los medios puestos a su alcance en la biblioteca del establecimiento.

En el desenvolvimiento de los programas correspon-

dientes a los ramos de educación física y estética se ha tenido en cuenta la conveniencia de dar un carácter práctico a esta enseñanza, orientada en el sentido de dar vigor al organismo, de despertar el buen gusto y encaminar a los alumnos a la formación de sus sentimientos artísticos.

Se ha procurado que los alumnos apliquen sus conocimientos a las necesidades de la vida y en su acción propia, para cuyo objeto se les dió la participación en la forma en que fué posible y conveniente hacerlo, dentro y fuera de la escuela, en la organización de las festividades escolares, y en los actos del mismo carácter que se efectuaron durante el año y en todas aquellas ocupaciones que le fueran de utilidad, para la misión que están llamados a desempeñar, las que variaban entre los ejercicios de redacción, composición, cálculos, preparación de ilustraciones para las ciencias físico-naturales, cartografías, láminas históricas, álbumes, etc. Se ha conseguido que los alumnos traten con sumo interés los problemas históricos formulados con los asuntos del programa desarrollado, cuya solución se les encomendaba. Ellos han consistido en juicios sobre personajes, análisis de las obras que estos han realizado, juicio sobre los acontecimientos estudiando sus causas y consecuencias, determinando en cada caso la influencia que estos hechos y hombres ejercieron en la vida y en los destinos de la República Argentina y de la humanidad. La atención de los alumnos se concentra en el desarrollo de las tesis y de las impugnaciones sustentadas en clase, donde las opiniones son diversas como diferentes son la preparación, el criterio y la habilidad para manejar el lenguaje en el razonamiento y en el pensar, circunstancias que exigen buena preparación y les permite aplicar sus conocimientos, desenvolver por sí mismo su personalidad, les inspira el amor al saber, les adiestra en la investigación de la verdad y en estudiar con fervor, a emitir su juicio con orden e independencia, para lo que fué necesario recurrir a las obras de consulta de la escuela, emancipándose de sus textos. Este hecho revela cual es la orientación con que se efectúan los estudios en las clases de historia de 1.er y 3.er años.

Disciplina. — En otra ocasión di a conocer a la superioridad esta convicción educativa: el mejor maestro argentino se forma a base de razonamiento de sus obligaciones y de la acción humana. Dentro de este pensamiento se ha desenvuelto la disciplina de esta escuela, sin que ningún hecho digno de mención se haya producido en lo que refiere a los alumnos.

Medios disciplinarios. — En todos los casos en que fué necesario hacerlo se ha apelado al recurso de las exhortaciones para afianzar los principios del razonamiento y del cultivo del sentimiento de la responsabilidad de los alumnos, que, como otra vez lo dije, son los principios cordinales en que se funda la disciplina escolar. Cualquier acto, aun el menos importante es considerado por la dirección para exigir la demostración de la razón que justifique el hecho, reflexiones que hacen los mismos actores al ser incitados a que expliquen su conducta. Se convencen así de la falta de razón de ser de la incidencia de que se trata, hechos que son sometidos, según el caso, a la apreciación de los mismos compañeros que llegan siempre al mismo resultado. En toda acción se explica a los alumnos el alcance de los principios reglamentarios referentes a disciplina, demostrándoles la previsión, la oportunidad, el tacto con que han sido tan sabiamente formulados y la importancia que ellos entrañan para la cultura general. La conducta de los alumnos es cada vez más racional.

El regente informa lo que sigue sobre la escuela de aplicación respecto a la disciplina, que siempre he considerado como fundamental. He sido y seré pesimista porque nunca me parecerá insuficiente el orden y el respeto como la exactitud, condiciones que si bien no han dado lugar a medidas extremas, pero no dejan de producirse tales que no sean dignas de nuestra atención. En las reuniones docentes se han considerado concretos fundamentados en el carácter, la aplicación y concurrencia, calificaciones que se han tomado como base para hacer cesar de la escuela algunos alumnos.

MATERIAL ESCOLAR.—El conjunto de materiales con que cuenta esta escuela para satisfacer las necesidades propias de la profesión de la enseñanza deja mucho que desear aún, y no corresponde esta situación a las exigencias de su naturaleza y de su destino.

Fué una de mis principales preocupaciones adquirir los materiales de enseñanza de más imprescindible necesidad, lo que solo pudo hacerse lentamente, por la carencia de recursos y por la deuda crecida que afectaba la partida de gastos de esta escuela al hacerme cargo de ella en mayo de 1914, por las reducciones sucesivas y supresiones que sufrió aquella partida en el presupuesto, habiéndosela privado de los recursos asignados correspondientes a los meses de enero, febrero y marzo de 1915, lo que hacía más crítica su situación en momentos que

eran estos más indispensables para reorganizar la enseñanza que adolecía de deficiencias fundamentales por falta de materiales.

Las oficinas de la dirección, vicedirección, secretaría y regencia están convenientemente organizadas con su moblaje y útiles correspondientes, si bien falta aún completar su dotación. Estas oficinas funcionan en local propio.

Hay una pequeña pieza destinada para los profesores y carece del moblaje correspondiente. El gabinete de física está instalado en su local especial y posee el material que puede satisfacer las necesidades de la enseñanza en general. Falta un local que reuna las condiciones necesarias para contener un gabinete de historia natural que es uno de los medios de educación más eficaces y que no debe faltar en una escuela normal. Es conveniente comenzar a organizarlo desde ahora aunque no se tiene una pieza adecuada, pues que la enseñanza de las ciencias naturales hace imprescindible se provea de los materiales de zoología, botánica y geología.

La escuela sufre los efectos de una pobreza franciscana respecto a esta clase de material. El museo escolar está ubicado en una pieza reducida y continúa formándose por los alumnos con colecciones de objetos y productos industriales de esta región, principalmente, que son declarados previamente de utilidad y apropiados para la enseñanza por sus profesores. Los ejemplares están clasificados en secciones de minerología, botánica, zoología, geología e industrias.

En las excursiones que se efectúan con fines educativos se acopian objetos de interés científicos para enriquecer el museo.

Esta dirección ha adquirido una valiosa colección mineralógica para la enseñanza, merced a la benevolencia del director general de minas, geología, e hidrología, que a mi pedido hizo esta donación que tiene el valor de una contribución científica de suma importancia para esta escuela.

La escuela carece de laboratorio y del local apropiado para este objeto. La falta de productos químicos hace que se resienta en parte la enseñanza de esta asignatura y que los experimentos no se hagan con la frecuencia que reclaman las orientaciones prácticas del desarrollo de esta materia; dependiendo de que los alumnos puedan proporcionarse los materiales que necesitan.

Es imprescindible, pues, proveerla de los productos necesario.

La biblioteca está instalada en un local amplio que esta dirección gestionó su adaptación, derribando un tabique que la separaba de una pieza contigua. A medida que los recursos lo han permitido se ha aumentado el caudal de sus libros, ya por compra directa, por la cooperación de la Comisión protectora de las bibliotecas populares, de la Comisión de festejos del centenario de la independencia y de la Comisión de festejos del día del estudiante.

Con recursos donados por la primera comisión de festejos se adquirieron los siguientes útiles y obras: globo, pizarra, telurio, mapas del orbe antiguo, modelos de yeso, diccionario, Historia natural de Otero, Geología de Onelli, Química orgánica y Mineralogía y geología de Rouquett, atlas de geografía universal, atlas de geografía argentina; con fondos de la segunda comisión de festejos se compraron: mapamundi, mapas de las provincias de Salta, Jujuy y Mendoza, punteros, Atlas de geografía de Zerollo, Labor dispersa, de Zubiaur, 11 tomos de Historia natural de Claus, Geografía de Asia por Magnasco, atlas de Schrader, atlas de la Vda. de La Blanche y atlas de Larousse.

El aula de trabajo manual cuenta con una colección incompleta para slöjd, bancos y su local en general es apropiado. El piso de mosaico que posee es inconveniente para la salud por cuanto son muy intensos los fríos en esta región, a consecuencia de lo cual algunos alumnos se han descompuesto durante las clases. Necesita se le cambie el piso de mosaico por uno de madera. Para temperar el frío en la estación del invierno se usa una alfombra que resulta antigiénica por la facilidad con que se almacena polvo, aserrín y por la dificultad para limpiarla.

Para que esta clase pueda responder a las necesidades que más imperiosamente se han hecho sentir en el curso del año, es indispensable se la provea de los enseres. Es necesario el piso de madera de pinotea de 10.8 × 5.50 mts. una estantería para guardar modelos de 5.20 × 2.40 de alto; conviene dotarlo también de las herramientas y útiles siguientes para 40 alumnos: chapas de zinc de 3 mm. de espesor y de 0.50 × 0.35 cm, cuchillas, reglas de acero de 0.40 cm. de largo, escuadras de acero de 0,40 de largo y reglas graduadas de 0,40 de largo. El aula de labor consiste en una pieza independiente y su moblaje es incompleto. Necesita se lo provea de los siguientes útiles: una docena de tijeras (tama-

ño grande y chico), 2 reglas métricas para el corte, un reloj de pared, una colección de mordientes para colocación de telas, armarios, maniquíes.

Se carece de una aula de dibujo, pues es difícil adaptar las piezas existentes a las exigencias de esta enseñanza, lo que no obsta para acumular los modelos indispensables que se pudo adquirir. Necesita los siguientes modelos: frutos de forma y colores naturales, imitados.

EDIFICIO. — Como lo expresé en otro informe, el edificio en que funciona la escuela es de propiedad municipal y está caracterizado en general por estas condiciones: es antiguo, incómodo, inadecuado y antiestético. El terreno es estrecho; no hay lugar para una pequeño jardín botánico que necesita la escuela, ni para la separación de patios destinados a varones y mujeres, ni la amplitud que es de desear para los recreos, ni para la plaza de ejercicios físicos, ni para construir más aulas para las nuevas divisiones de grados que la práctica de la enseñanza hace indispensable crear. Los patios están arbolados, y en uno hay un pozo con su aermotor y un depósito sostenido por una armazón de hierro que constituye serios obstáculos para los juegos de niños.

He conseguido la cesión temporaria, gratuita, de un terreno baldío contiguo, amplio, que lo destino para ejercicios físicos, pues el que poseía con este fin, en iguales condiciones, estaba un poco alejado, separado del edificio por una calle, circunstancia que daba lugar a una inevitable pérdida de tiempo y no se podía trabajar con libertad, porque el dueño de la propiedad también lo utilizaba en varias formas.

Las aulas que son estrechas también. Si se ha de procurar para cada alumno una superficie mínima de 1 metro ½ ninguna aula respondería a esta exigencia de higiene escolar, pues sólo 3 tienen 41, 46 y 55 metros de superficie, debiendo cada aula tener 60 metros para los 40 alumnos que debe contener. Los demás tienen una superficie que oscila entre 33 y 35 metros, donde los alumnos viven en un antihigiénico y antipedagógico apiñamiento. En estas condiciones el aire viciado de estas aulas atrofia el cerebro e impide el funcionamiento normal de la atención, aptitud que es el instrumento indispensable para la adquisición de las ideas. La escuela carece del local necesario para actos públicos, para gabinete de historia natural, para aula de dibujo y para oficina de laboratorio. Es necesario construir obras de desagüe, tres porciones de galería en la extensión de 25 metros para

completar las existentes, el revoque del frente oeste del edificio y la terminación de la balaustrada que corona el edificio, elementos indispensables, cuya falta le da un aspecto que no concuerda con el progreso de la cultura del pueblo y de la estética de los edificios públicos de la localidad.

Convendría autorizar al director para efectuar estos trabajos solicitando presupuesto,

PRESUPUESTO. — El presupuesto de esta escuela normal ha sido afectado por las reformas vacilantes que determinaron sus reducciones y supresiones periódicas de profesores, maestras de grados y de partida de gastos generales en los últimos tiempos. En las escuelas que tuve ocasión de trabajar, he observado igual tendencia a mutilar al personal y la partida de gastos, fenómeno que atribuyo al concepto generalizado de que las escuelas normales no son consideradas como instituciones educativas que desempeñan una función social, a cuyas necesidades es menester adaptar la ley de presupuesto, si aquellas han de responder a un propósito social, trascendental para el país. Cada año se producen supresiones de cátedras o grados.

Las variaciones del presupuesto de esta escuela le han creado una situación crítica para lo que se resiente el beneficio que es capaz de producir. La partida de gastos para esta escuela fué de $ 150, se redujo después a $ 120 a $ 108 y por último a $ 90, suma que no alcanza a cubrir sus necesidades. Al hacerme cargo de esta escuela encontré una deuda considerable que en enero de 1916 quedó reducida a $ 957. Carecía de mucho de los materiales de enseñanza más indispensables y, en estas circunstancias se estableció el nuevo plan se estudios con las orientaciones prácticas y experimentales que reclama, por lo que se hacía más difícil la situación de este establecimiento, para responder satisfactoriamente a aquellas exigencias. Solicité a la superioridad su cooperación para pagar aquella deuda, y el pedido no obtuvo resultado favorable. A principios de 1915 se le suprimió a esta escuela la partida de gastos por los meses de enero, febrero y marzo, agravándose así este lamentable estado de cosas. En 1917 se le han suprimido tres profesores de educación física y estética y en este año, según el proyecto de presupuesto de la Honorable Cámara de Diputados, se le suprime una cátedra de ciencias y letras, continúan suprimidos los tres profesores de educación física y estética, un maestro de grado y los tres puestos subalternos de auxi-

liar-escribiente de secretaría, ayudante de gabinete y ayudante de educación física y estética.

El plan de estudios vigentes establece la enseñanza de ejercicios físicos, de labores, y economía doméstica, de trabajo manual, de música y de dibujo, materias que reclaman una preparación especial acreditada por un título de competencia de maestro o profesor normal, condición indispensable porque sólo el maestro o el profesor perfeccionado en estas asignaturas, puede formar al maestro normal y no otros que, aunque poseen diplomas de especialidad otorgada por escuelas particulares en algunos de estos ramos como labores y música, no tienen la instrucción general, la práctica y el conocimiento de los métodos modernos de educación, imprescindibles para dar las direcciones técnicas que aquel necesita, como tampoco otros requisitos que se establecen al tratar de estas asignaturas.

Los presupuestos anteriores al de 1917 fijaban seis cátedras de estas ramas especiales para el curso normal y tres para la escuela de aplicación. En el curso escolar de 1917 el departamento normal funcionó con cuatro cátedras solamente y el de aplicación con dos únicamente, lo que ha perturbado la enseñanza de estas ramas.

Es necesario fijar de acuerdo con el plan de estudios cinco cátedras para el curso normal y cuatro cátedras para la escuela de aplicación, a fin de que se dé la enseñanza correspondiente a cada una de las asignaturas que a continuación se expresan.

Curso normal. a) Ejercicios físicos; *b*) dibujo; *c*) música; *d*) labores y economía doméstica; *e*) trabajo manual. Cinco cátedras a $ 160 cada una.

Escuela de aplicación: a) Música; *b*) labores y economía doméstica; *c*) dibujo; *d*) trabajo manual. Cuatro cátedras a $ 160 cada una.

El elevado puesto de director de una escuela normal que reclama una conducta pública y privada ejemplar, no está remunerado en la forma que corresponde a su delicada, compleja y difícil misión, y no puede por lo tanto en tales condiciones responder a las múltiples exigencias de la sociedad en que debe jugar también un rol especial. Es necesario por lo tanto iniciar el mejoramiento de los sueldos atendiendo a las exigencias sociales.

El personal de servicio lucha penosamente con las crecientes necesidades de subsistencia.

Conviene introducir por este año las siguientes modificaciones al presupuesto vigente.

Director: $ 500, como los rectores de los colegios nacionales de Azul, Dolores, etc.

Para gastos generales, conservación de gabinetes, fomento de biblioteca y adquisición de materia prima $ 200; mayordomo, $ 100; para ordenanzas, $ 225.

Cinco cátedras de educación física y estética para el curso normal a $ 160 cada una $ 800.

Cuatro cátedras de educación estética para la escuela de aplicación a $ 160 cada una $ 640.

ACCIÓN EXTERNA. — Se ha instituido en este establecimiento festividades escolares con el fin de proporcionar un saludable esparcimiento a los alumnos y para estimular sus sentimientos estéticos, despertarles y formarles el gusto y el amor a la música, la declamación, la lectura, el recitado, la redacción de composiciones literarias y el adiestramiento en la preparación de conferencias de carácter didáctico. Dentro de estas orientaciones se han realizado las festividades escolares reglamentarias sobre la vida y obra de Ameghino, Sarmiento, etc. las patrióticas de 25 de mayo, 9 de julio, muertos por la patria y del árbol.

Con motivo del aniversario del fallecimiento del sabio Florentino Ameghino, los profesores de historia y literatura, conmemorando el 6 de agosto, dieron conferencias sobre la vida ejemplar del maestro genial y la labor profunda realizada a través de un largo periodo de actividad consagrada a las investigaciones científicas.

En el 67.° aniversario de la muerte del general Don José de San Martín, los profesores de historia y literatura, dieron otra conferencia a sus alumnos el 17 de agosto, haciendo resaltar las grandes virtudes del ilustre libertador y esclarecido patriota.

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública, evocando el recuerdo de Sarmiento, cuya vida de austeridad, patriotismo e ilustración fué consagrada plenamente al servicio de la República, siendo especialmente para los maestros un símbolo del progreso moral e intelectual del país, velando para que lo mismo en el magisterio que en la juventud viva latente el recuerdo del ciudadano que tanto contribuyera al eficaz desarrolla de la instrucción pública y de las instituciones nacionales y estimulando el propósito que animaban a las «asociaciones confederadas del magisterio,» resolvió declarar suspendidas las clases el día 11 de septiembre aniversario de la muerte de Don Domingo F. Sarmiento en cumplimiento de cuya disposición se celebró en esta escuela la conmemoración

reglamentaria en la víspera del día indicado, dictándose conferencias alusivas a la vida y obra del gran repúblico y al aniversario que se conmemoraba.

El día 31 de octubre, el director reunió a los alumnos del curso normal y les explicó el significado de la conmemoración de los muertos por la patria; en la escuela de aplicación se dieron clases conmemorativas por los profesores de grado y practicantes de 4.° año, habiéndo concurrido la escuela a la Plaza Independencia, donde después que un alumno de 4°. año pronunció un discurso alusivo se desfiló arrojando flores ante la columna a la Libertad.

Por autorización del Ministerio, el profesor de literatura y el suscripto el día 6 de noviembre, aniversario del primer centenario de la incorporación al ejército argentino del coronel Federico Brandzen, dieron también conferencias a los alumnos, relativas a la personalidad del ilustre guerrero.

Con el propósito de desenvolver y acentuar las actitudes literarias de todos los cursos y en particular los de 4.° año que no habían sido atendidas con el esmero deseable, pues que la timidez, la falta de hábito, de confianza en sus fuerzas y la falta de suficiencias, manifestaciones que constituían un fenómeno generalizado entre todos los alumnos, se han realizado y se efectúan con frecuencia festividades, la colación de grado, de fin de curso, exposición de trabajos, festejo de despedida de graduados, el día del estudiante, acto que se ha conseguido se lo celebre dándole un carácter literario y artístico en general, con propósitos sociales, sin que para todo esto se alteren los horarios, sin menoscabo de la extensión de los programas y dentro del tiempo que es posible disponer.

Plan de enseñanza. — En esta escuela no se había modificado el plan de estudios en vigencia con motivo de la aplicación de la reforma última sobre enseñanza que creaba la escuela intermedia, por lo que no la afectó el decreto de febrero del Ministerio, mediante el cual se establecían los planes de estudios y programas en los colegios nacionales, escuelas normales, industriales y de comercio.

Con más experiencia y con más dominio de sus materias los profesores han desarrollado su enseñanza con la orientación práctica experimental que ellas requieren. Se acentuará más los aspectos de la experimentación de cada una de las disciplina científicas, literarias y artísticas.

En la enseñanza de las ciencias naturales, de la física y química, será encomiable el mayor esfuerzo que se realice para dar más intensidad en las explicaciones prácticas para los usos comunes de la vida. En el desarrollo de las asignaturas del grupo de la educación física y estética, conviene extender el campo de la actividad práctica a fin de conseguir mejor resultado en la actividades del alumno.

Se ha tenido un concepto estrecho de los fines de la educación física y estética, originado quizás por las dificultades inherentes a la carencia de medios de trabajo. Estos incovenientes deben desaparecer aumentando en el presupuesto la partida para adquisición de materia prima.

Un mejor concepto de esta enseñanza nos llevaría a lograr que los alumnos obtengan una verdadera educación práctica de las manos y aprendan a manejar los principales útiles, por medio de los cuales el hombre de mañana sabrá dominar y aprovechar los elementos que le brinda la naturaleza y los productos más importantes de industria nacional.

Los ejercicios indicados en los programas, deben ampliarse con trabajos de carpintería, trabajos de metal, cultivo de los vegetales útiles de la flora argentina de la región, sin apartarse en el desarrollo de ellos, del fin educativo que debe ser la característica de esta enseñanza.

Esta orientación hace necesario dotar a esta escuela de los profesores de educación física y estética que reclaman las materias de ejercicios físicos, dibujo, música, labores y economía doméstica y trabajo manual que el plan de estudios consagra para el curso normal, y para la escuela de aplicación, los de música, dibujo, labores y economía doméstica y trabajo manual. Los profesores de estas asignaturas del curso normal completarían las horas semanales de clases reglamentarias en los grados superiores, de los que el sexto está sujeto al mismo sistema de exámenes y promociones del curso normal. Los profesores especiales para la escuela de aplicación tienen suficiente campo de acción en los demás grados.

Esta concepción requiere que los profesores de educación física y estética tengan aprobado un curso de psicología pedagógica, el de metodología del ramo y que posean nociones sumarias de tecnología, condiciones que podrían acreditarse por certificados de aptitud a fin de asegurar la idoneidad y homogeneidad del personal enseñante, que en general carece de preparación pedagógica.

Los programas correspondientes a los términos del año han sido desarrollados en general convenientemente. El curso escolar se ha regido por el horario continuo matutino que estaba en rigor en este establecimiento cuando se implantó en las escuelas normales por resolución del Ministerio desde la iniciación de las labores escolares de este año. La duración de las horas ha sido de 45 minutos con intervalo de tres minutos de recreo en las primeras horas y de 10 en las últimas. Las asignaturas de matemáticas, idiomas, geografía, historia, instrucción cívica y literatura se dictaron en las primeras horas de la mañana; las de pedagogía, ejercicios físicos, música y dibujo en las intermedias, y las de física, química y ciencias biológicas y trabajos manuales en las últimas horas.

El 29 de mayo por decreto del Ministerio se dividió el año escolar en dos períodos cuatrimestrales, debiendo extender el primer período desde el 1.° de marzo hasta el 30 de junio y el segundo desde el 21 de julio hasta el 20 de noviembre. La primera semana del período comprendido entre el 1.° y el 20 de julio se destinó a realizar y clasificar los exámenes de invierno. Por esta misma disposición los exámenes de fin de curso comenzaron el 1.° de diciembre y terminaron el 14 del mismo mes.

Las pruebas orales finales se realizaron de acuerdo con el nuevo sistema de clasificaciones exámenes y promociones, establecido por el decreto del Ministerio, de fecha 10 de octubre.

Las mesas examinadoras de los cursos escolares anteriores fueron organizadas teniendo en cuenta exigencias de orden didáctico, que han dado el resultado que se esperaba respecto a la preparación del personal docente de la escuela de aplicación. Las comisiones se completaron con los maestros de grados, procurando que estos puedan renovar así sus conocimientos, estimulando de este modo sus poderes mentales, presentándoles la ocasión para que puedan observar y darse cuenta de los nuevos métodos y procedimientos que los profesores han empleado en la enseñanza de sus materias.

Las comisiones examinadoras en el curso escolar de 1917 se formaron con tres profesores de la misma asignatura o de materias afines, los que llenaron su cometido de acuerdo con el programa especial preparado por los profesores y que contenían los tópicos fundamentales de la materia y teniendo en cuenta los trabajos prácticos ejecutados durante el curso del año por los alumnos, a

cuyo objeto los presentaron a la mesa examinadora. Estas fueron designadas por el director. De cada sección de exámenes se ha levantado un acta en que se expresa la materia del examen, el nombre y apellido de cada examinando y las clasificaciones que se le adjudicaron. Los alumnos que obtuvieron 7 puntos como mínimun de promedio general quedaron eximidos del examen oral de todas las materias. Rindieron examen oral los que obtuvieron 4, 5 ó 6 puntos.

Todas las materias fueron objeto de examen.

El regente sobre este tema informa: «Los programas sintéticos han sido considerados en reuniones del personal y la regencia ha manifestado sus ideas, basadas en las cuales las maestras y profesores especiales debieron conformar los programas analíticos obligados a confeccionar y presentar a la regencia para su aprobación.

»Los primeros grados han hecho un desarrollo sin dificultades, los que se notan de 3.er grado y de 4.° aun más adelante. El 5° grado sin razón y 6.° no han desarrollado el programa de ciertas materias, alegando demasiada extensión (historia, geografía y zoología).

»Desde el primer día de clase se ha comenzado a practicar por los cursos 4.° y 3.° y recién en mayo inicióse el 2.° año. El 4.° año ha practicado los métodos de todas las materias durante el primer término y en el 2.° en distintas épocas se hicieron cargo de grados en períodos de 6 días hábiles, durante los cuales practicaron aún en las materias especiales. Han tenido a su cargo la crítica de los demás practicantes bajo la fiscalización de la respectiva directora del grado, con quienes debían acordar sus observaciones y clasificaciones.

»También desde mayo cambióse la forma de hacer la crítica en el mismo cuaderno de planes, a indicaciones del inspector señor W. Salinas, entonces interventor de esta escuela, pidiéndome suspendiera la sección de críticas verbales, lo que creí prudente. Suspendí una hora de crítica pedogógica por prescripción del mismo inspector, con la que ayudaba a mi parecer grandemente a la formación de aptitudes en las futuras maestras. Los alumnos de 3.er año han ido practicando los métodos a medida que terminaban su teorización, para lo cual establecí que cada practicante se haría cargo de una materia por quince días y alternar después con sus críticas.

»Los alumnos de 2.° año han comenzado a ensayarse en la enseñanza intuitiva y sólo han practicado del 1.er al 3.er grado, permaneciendo en cada uno un período de

un mes; los otros cursos han rotado por los grados todos en períodos de 40 a 45 días. En general, sin inconvenientes ha desarrolládose la práctica».

J. O. Gauna

Mixta de 25 de Mayo

La funcionaria que subscribe, se hizo cargo de la dirección interna del establecimiento, durante la mayor parte del año anterior, hasta el 12 de enero pasado, en que, habiendo sido trasladado el director de esta escuela, a la de San Rafael (provincia de Mendoza), se resolvió asumiera la dirección del establecimiento, hasta tanto se nombrara titular, causa por la cual tócame elevar la siguiente memoria.

La orientación de la enseñanza ha estado en un todo de acuerdo con las modernas exigencias educativas y muy especialmente con los rumbos tan ampliamente diseñados por la superioridad, en su circular del 4 de septiembre de 1914.

La enseñanza objetiva, experimental y práctica ha sido nuestro lema.

Para ello se ha hecho comprender a los alumnos del curso normal, la necesidad de que en sus clases, copien métodos y procedimientos que la naturaleza nos evidencia a cada instante. Puede decirse que se ha marchado en correlación, con cuanto método práctico haya sido vislumbrado, ya por nuestros profesores, ya por educadores, a quienes consultamos para nuestra labor diaria. Y ese pensamiento, tan arraigado en el alumno, ha obligado a los maestros a buscar o a arbitrar maneras y procedimientos verdaderamente llamativos y concluyentes por su practicidad. El laboratorio, las clases en los patios y en la plaza, con objetos naturales, la comparación entre éstos y los artificiales, ha dado un resultado halagador bajo todo punto de vista.

El cuerpo de profesores del curso normal, como asimismo del departamento de aplicación, ha estado formado por el mismo elemento del año 1916. Por decreto del 23 de abril último, quedaron cesantes en sus cargos, los profesores de trabajo manual y dibujo, del colegio normal y departamento de aplicación, respectivamente, quienes han seguido prestando su concurso voluntario, hasta finalizar el período escolar, razón por la cual no se resistió la enseñanza de las mencionadas asignaturas.

ENSEÑANZA. — Sabido es que la educación del pueblo es la clave del progreso de todas las naciones, y por ello es que, siendo una preocupación utilitaria, hemos tratado de hacer del niño un individuo apto para la lucha por la vida, robusto de cuerpo y de inteligencia desenvuelta, capaz de contribuir a la prosperidad del pais y a su propia felicidad, mediante su consagración a una actividad cualquiera para la cual debe ser preparado. De esto proviene que en nuestros días se trate de dar tanta importancia a la educación industrial. Se ha educado de una manera general y completa, siendo la educación una preparación amplia que permita el despertar de todas las actividades que proporcionen al individuo, vivir una vida completa.

Matemática. — Se ha empeñado en responder lo más fielmente posible al espíritu y fines que se persigue con la nueva orientación que se imprime a la enseñanza de las matemáticas, habiéndose insistido por lo tanto, en tratar de formar aptitudes antes que amontonamiento de conocimientos inutiles, procurando por diferentes medios, formar de cada alumno un fácil calculador; a que opere con rapidez, con seguridad y exactitud. Opino que para los alumnos que no poseen la práctica de las operaciones más usuales, cabe como en castellano cuando se aplaza en ortografía, el aplazamiento para el cálculo y mecanismo de las referidas operaciones, exclusivamente, y aun más, que esto mismo se exija y se imponga en 6.° grado, para que el alumno que ingrese a 1er año normal, llegue con pleno dominio, en rapidez y exactitud de las operaciones fundamentales y potenciación con números enteros, decimales y fraccionarios, extracción de raíces cuadrada y cúbica de números enteros, propiedades principales de las proporciones y planteo y solución razonada de problemas de regla de tres, etc. y problemas sencillos con ecuaciones de primer grado; así como saber emplear en la solución de problemas gráficos sencillos y razonados los instrumentos indispensables de la geometría elemental. Así con esta base real se evitaría la pérdida de tiempo al profesor de 1.er año, se obtendría mejores resultados en el estudio de la parte teórica, se afianzaría cada vez más la enseñanza en los demás cursos superiores y entonces fácilmente se podría completar el estudio de los programas respectivos y aun ampliarlos.

El alumno-maestro debe, pues, dominar el cálculo elemental con relativa facilidad, porque necesita y debemos exigirle para bien de las futuras generaciones, y en

este sentido deberían afanarse todos los profesores de matemática, para obtener excelentes practicantes, porque así después como maestros, enseñen con entusiasmo y hagan que todos sus alumnos, sin excepción, se encariñen desde un principio con las ciencias exactas.

Historia natural. — (Botánica, zoología, mineralogía, geología, anatomía, fisiología e higiene). Enseñadas todas estas ramas con espíritu preferentemente experimental y práctico, se han dedicado a la observación de las cosas y fenómenos naturales, formación de colecciones, análisis, disecciones, monografías, herbarios, estudios de cortes anatómicos, etc.

En todas las clases se han tenido al alcance, la ilustración pictórica, el cuerpo plástico, el animal disecado, las cajas de insectos, y cuando fuera necesario la planta, la piedra y el animal vivo, que se sacrificó para el mejor estudio de la anatomía. Se hicieron colecciones de hojas, tallos, raíces, flores y plantas, clasificados por los alumnos de primer año, como también colecciones de algunos peces, mamíferos, moluscos y aves, preparadas por los mismos alumnos.

En mineralogía y geología se realizaron trabajos prácticos sobre cristalización, construcción de ejemplares de los distintos sistemas cristalinos con vidrio, madera y jabón, medida de los cristales con goniómetros, peso específico de los minerales, análisis por vía seca, manejo del soplete, etc.

En física se han realizado buen número de trabajos con aparatos construídos en la misma escuela, diapositivos improvisados en clase, aparatos adquiridos de la extinguida escuela de artes y oficios y de la usina de luz eléctrica.

El gabinete de física, como igualmente el de química carece de muchos aparatos y elementos indispensables, habiéndose hecho un pedido de ellos en marzo del año pasado, por orden de la superioridad, y hasta la fecha aun nada se ha recibido.

En química se han preparado las principales substancias simples que indica el estudio de la química inorgánica, trabajos de análisis cualitativos de cuerpos binarios, ternarios y cuaternarios.

Pedagogía y psicología. — En el desarrollo de estas materias, igualmente se han aplicado los métodos modernos, desarrollando las ideas y tratando de dar mayor impulso, sobre todo en las investigaciones.

El programa de pedagogía de 2.º año comprende me-

todología en general y metodología especial de los ramos fundamentales.

Opino no estaría de más figurara en la primera parte del programa el estudio elemental de las facultades del niño, tema que considero de capital importancia para el alumno practicante, que debe apreciar al niño en sus múltiples aspectos de ser moral e intelectual.

Sin embargo, debo hacer presente que la profesora de 2.° año, ha estudiado el tema indicado en muchas de las clases de pedagogía que le correspondió dictar.

Los estudios teóricos de la asignatura fueron reemplazados por la observación inmediata de la niñez y por la eficiente práctica de la enseñanza en 2.°, 3.° y 4.° años, consultando los alumnos de estos cursos, cantidad de revistas y obras pedogógicas, asimismo lectura de periódicos, relativas todas a estudios recientes pedagógicos y psicológicos.

El número de trabajos prácticos realizados por estos cursos ha sido numeroso, como quedó comprobado en la exposición escolar que se realizó en noviembre último.

Práctica.—En cuanto a la práctica pedagógica se ha tratado de darle su verdadera importancia, de acuerdo con las nuevas guías pedagógicas. Convencido de que solo se aprende a practicar practicando, es que nos hemos preocupado durante todo el año, de distribuir en la mejor forma posible a los alumnos-practicantes, de manera que todos diesen el mismo número de clases, teniendo en cuenta sus cursos respectivos y el número de alumnos. Los practicantes de 2.° año han practicado de 1.° a 4.° grados y los de 3.° y 4.° año, de 1.° a 6.° grado. Los alumno del último curso no descuidaron en sus clases prácticas, las de las asignaturas especiales, como música, trabajo manual, ejercicios físicos, etc,

Donde mayormente costó hacer la distribución de alumnos fué en el 2.° año, curso compuesto de 35 practicantes; pero se salvó el inconveniente facilitándose algunas horas de pedagogía teórica. El número de clases prácticas alcanzadas a dar por cada alumno, fué el siguiente: en 4.° año, 50 clases; en 3.°, 48; y en 2.°, 20. Las alumnas de primer año normal, sólo dieron una clase práctica, bajo la fiscalización de su profesora sin mayores resultados: la tarea queda para la profesora del curso siguiente.

Todos los alumnos practicantes vencieron con el esfuerzo, las dificultades con que tropezaron al enseñar, obedeciendo a las indicaciones generales y particulares que se les hiciera, preparando con anticipación las ilustraciones requeridas para sus clases.

Idioma nacional.—Los alumnos han realizado durante el año ejercicios de elocución, de redacción, análisis lógico y análisis de trozos escogidos, ejercicios ortográficos y lectura de buenos autores. Se encuentran, por desgracia, en el colegio normal, alumnos que no saben leer, no sienten amor por la lectura, escriben mal, incurriendo en abundantes errores de ortografía; no se redacta con la corrección debida, empleando un lenguaje pobrísimo, faltando a las reglas elementales de la gramática. Es necesario ejercitar mucho a los alumnos en composición, graduando los ejercicios, eligiendo los más interesantes y útiles.

Considerando de una importancia capital la enseñanza del idioma nacional, como justamente se la atribuye la inspección, en la circular citada al comenzar este informe, y encontrándose vacantes las cátedras de castellano, por traslado del ex-profesor de esta escuela, esta dirección vería con agrado se nombrara para desempeñarlas, un catedrático que respondiera moral y patrióticamente a los fines que se persiguen en la enseñanza del idioma nacional.

Historia.— En 1.º, 2.º y 4.º años se han obtenido resultados favorables en la enseñanza de la historia, deficientes en 3.er año.

En 1.er año se ha estudiado Grecia, Oriente y Roma, relacionando su estudio al de la geografía que comprende Asia y África.

Se han hecho monografías sobre el estudio de los pueblos que han representado papeles más importantes en la historia y se han comparado las civilizaciones de los mismos.

En 2.º y 4.º años se han puesto frente al alumno, no sólo libros y disertaciones, sino documentos, fotografías de ellos y se ha llegado hasta a provocar la controversia de alumnos, con el fin de dilucidar por el raciocinio y la prueba los puntos obscuros o dudosos de nuestra historia.

Geografía. — Las clases de geografía se han dado a base de observación de hechos naturales, sociales, económicos, políticos, etc.; cartografías de distintas clases, estudios de estadísticas comparativas, referentes a población, extensión, comercio, movimientos de exportación e importación, especialmente de aquellos países que mantienen relaciones con el nuestro; diferentes diagramas, cuadros sinópticos, monografías y otras series de trabajos prácticos que se suscitan en el curso de la enseñanza. Hacien-

do abstracción del estudio meramente descriptivo, se ha insistido en el estudio social y financiero de las naciones, relacionando con temas de actualidad. En 2°. 3°. y 4°. años se ha presentado buen número y variedad de trabajos.

Instrucción cívica. — La enseñanza de esta materia en 4°. año está confiada al profesor de historia del mismo curso; marcha, pues, en estrecha relación una y otra.

Se han leído en clase obras elegidas de buenos autores y las monografías presentadas eran resúmenes de clases dadas por el profesor.

Francés. — Se ha dado preferencia en todos los cursos a lecturas y traducciones, a fin de que más tarde puedan aprovechar los conocimientos que hallarán en libros escritos en este idioma.

Tanto escrito como oral, se han hecho ejercicios de análisis, composición, formación de frases, etc.

Dibujo. — El programa de 1°. y 2°. años, que comprende dibujo natural y caligrafía, no se ha desarrollado en todas sus partes.

Todas estas materias, que están comprendidas bajo la denominación de «educación física y estética», entiendo que debían ser dictadas por profesores especiales, recibidos en las correspondientes academias; la razón es obvia y los resultados serían, en la mayoría de los casos, plausibles para los profesores y alumnos.

Se han olvidado reglas pedagógicas que son axiomas vulgares para el dibujo como para los demás ramos, no encontrando el alumno placer por un arte cuya utilidad y belleza no se hace sentir.

En 3°. y 4°. años, se ha enseñado dibujo cartográfico y geométrico; los resultados han sido satisfactorios.

Trabajo manual. — En años anteriores se han realizado mayor número de trabajos y el profesor se ha ocupado mucho más por responder a los propósitos de esta enseñanza; pero, si se tiene en cuenta su situación, siempre encontraríamos encomiable su obra; sería justicia se reincorporara nuevamente a la enseñanza.

Los alumnos han trabajado en plegado, modelado, cartonado y trabajos en madera.

Música. — Desde 3er grado hasta 4.° año, se ha enseñado solfeo, y con el estudio prolijo de la teoría, el alumno-maestro practica en esa materia. Todos los alumnos de la escuela cantan bien y se forman coros hasta de cuatro voces.

Se ha constituído una colección de cantos bien elegidos por su música y su letra, unos cantados por toda la escuela y otros teniendo en cuenta las condiciones de los alumnos, según los cursos o grados a que pertenezcan.

En los cursos superiores se ha insistido en solfear por audición: así podrán enseñar con más facilidad cuando tengan a su cargo la dirección de un grado en escuelas provinciales, donde, por lo general, se carece de piano.

Labores. — Los labores de mano que se han efectuado durante el año, han respondido a las necesidades más comunes de la vida, ocupando el lugar preferente que en otras épocas se daba a los labores de lujo. Juegos de cama, de mesa, de niño, etc., aplicando los distintos puntos de costura, han confeccionado los alumnos de curso normal. Falta desarrollar mejor aun el programa en algunos puntos. No se ha cosido nada a máquina, que tiene tanta importancia en la vida diaria, y sería de mayor utilidad dedicar mayor atención a la enseñanza del corte; es general notar que la niña cose y no corta.

Hace falta un taller de costura; las aulas son muy incómodas para estas clases de labor. Nos conformaríamos si se nos enviaran algunas máquinas y mesas largas de costura, que son de apremiante necesidad.

De economía doméstica, dándole el carácter que le corresponde, nada se ha hecho.

Ejercicios físicos. — En cuanto a ejercicios físicos se refiere, se ha dado preferencia a los juegos y ejercicios al aire libre, realizándose, cuando el tiempo lo permite, en la plaza situada frente a la escuela.

El entusiasmo despertado entre los alumnos en algunas clases, ha sido necesario atenuarlo un poco, para que no perjudicara la enseñanza de algún otro ramo; si contáramos con un gimnasio no sucedería esto.

Consultando los efectos higiénicos y su valor educativo, han contribuído los ejercicios físicos, a la salud general y al desarrollo de la agilidad, destreza y elegancia.

Uno de los asuntos que debiera tener presente al proyectar reformas educacionales y que, por lo común, no se toma en cuenta, es el relativo a la educación moral; se critica, y con razón, el que nuestra época, se dé tanta importancia a la cultura de la inteligencia y tan poca a la de las facultades morales, menos brillante si se quiere, pero de mayor importancia para la vida social, puesto que un individuo inteligente, si es malvado, puede ser más perjudicial que un ignorante.

DISCIPLINA. — Medios disciplinarios. Partidaria del sistema de la persuación sobre el de la imposición, he tratado en el período que comprende mi ejercicio directivo, de que no se lleven al máximo ni las penas que el reglamento acuerda, ni las que en particular pudieran ejercitar los profesores.

Puede decirse que en el curso normal, el resultado ha coronado la iniciativa. Hemos finalizado el año aplicando solo una mínima suspensión de tres días a un alumno de 2º. año, y este temperamento sólo ha sido adoptado cuando los medios de persuasión y consejo fueron impotentes para torcer una voluntad rebelde.

Desgraciadamente, no puede decirse lo mismo del departamento de aplicación, donde se produjeron algunos incidentes, que llegaron hasta la superioridad, en el primer mes escolar.

En algunos grados, como en el 3º. B, la culpa de la indisciplina de los alumnos no ha estado en ella (en gran parte), sino en el maestro, como lo especifica la regente en su informe. Saber áplacar la cólera es algo muy difícil, pero no imposible: la educación debe propender a ello, y en esto, como en toda la educación moral, la única forma eficaz es el ejemplo; el cariño no debe presenciar ejemplos de irascibilidad en la escuela, para que como el discípulo de Platón, pueda decir al regresar a su hogar «jamás ví cosa igual en casa de mi maestro».

La paciencia y la dulzura, tan necesarias al educador, deben ser ejercitadas, más que nunca, ante los primeros síntomas de irascibilidad, apartando todas las causas que puedan provocarlas, y tratando de volver a la calma con reflexiones y consejos oportunos.

El desprecio, el desagrado violento, el disgusto, la indignación, son propias de la vida civilizada; el niño que note que su maestro no se enoja, sino por lo que realmente merece, por las faltas graves, mientras ante las demás solo denota dolor, reprende o aconseja, se acostumbra también a no encolerizarse por cosas de poco valor. La cólera, como la benovolencia, es contagiosa.

La dulzura y la suavidad no han de ser impuestas, porque entonces engendra la hipocresía y son inútiles; hay que inspirarlas, pero sin pasarse del justo medio para que no degenere en debilidad.

El maestro que no ame la vida de abnegación que su magisterio impone; que se muestra impaciente, fastidiado o aburrido; el que procede con injusticia teniendo preferencia por tales o cuales razones; que hable con

tono de voz áspera o desapacible; aquel cuyo humor es desigual, que trata unas veces con dulzura y otras con rigor excesivo; que concede una familiaridad y confianza incompatibles con el carácter de amigo de los niños, hallará en sí mismo la causa de la indisciplina con que lucha en su clase.

«No son las caricias ni las complacencias las que atraen el cariño de los alumnos, sino el afecto real por la infancia, que inspira el mejor modo de tratar, o por lo menos la demostración de que en todos los momentos se quiere el bien de los alumnos, de que se siente interés por ellos; de todo lo cual es notable lo pronto que se percatan.»

Nuestra escuela no ha tenido por misión castigar, sino corregir; el niño no es bueno ni malo, naturalmente, de la educación depende que sea más tarde lo uno o lo otro.

Las emulaciones bien dirigidas han tenido su utilidad; sabemos que en la vida, muchas de nuestras mejores acciones obedecen a este móvil; se ha cuidado que no hayan degenerado en envidia, ni en rivalidad, que sería condenable.

Sobre todo, se ha tratado de ser parco en elogios para aplaudir la obra —como dice Bain—en sí, por lo que tiene de real y tangible. Las amonestaciones de una manera general, cuando la falta ha sido leve, y en caso de reincidencia llamado al alumno aparte y aconsejado, tratando de hablarle a su corazón sin amenazas, ni recriminaciones. No se ha admitido la delación, ni escuchado a los chismosos; es preciso llevar al alumno a que confiese noblemente su falta y se arrepienta.

La situación de anarquía entre la dirección y algunos profesores, reclamó de mi parte un tacto especial para conducir sus relaciones; consiguiendo orillar las dificultades con solo pedir a esos profesores la cordura necesaria para que no fuera perjudicada la institución y la enseñanza, y con dar a los alumnos el ejemplo del respeto mutuo que se guardaban entre sí los miembros del personal docente, aun entre aquellos que estaban divididos por hondas divergencias personales.

Esa armonía que debe tener por base ese respeto mutuo, ha sido en este año, entre el personal docente, un lema, consiguiéndose el afianzamiento de la disciplina, tan necesaria para la buena marcha institucional.

MATERIAL ESCOLAR.—Deficientes y pobres son las ilustraciones, útiles y mobiliario de esta escuela.

El gabinete de física e historia natural y laboratorio de química, carece de muchos de los principales aparatos y elementos, que se ha pedido en distintas ocasiones; faltan mapas en general y no poseemos los de las provincias argentinas y gobernaciones por separado; algunos mapas de la República Argentina dan una idea errónea de la actual distribución política; los carteles e ilustraciones especiales para la enseñanza de la historia, geografía, ciencias naturales, etc. no responden cumplidamente, por su número; a las exigencias de la enseñanza. Cuenta con material limitado para la enseñanza del dibujo y faltan mesas y máquinas para las clases de educación doméstica y labor.

Armarios, escritorios, pizarrones murales, reglas, compases, escuadras, transportadores, papel, cuadernos, tinta y tiza; todo ha disminuído o sufrido deteriores por el uso: hace falta reponerlos.

En la biblioteca faltan obras importantes de pedagogía, psicología, geografía, historia, idioma nacional, etc.

Del material para gimnasios se carece en absoluto.

El ingenio de los profesores y alumnos, salva en muchas circunstancias esta pobreza enumerada.

EDIFICIO.—El edificio en que funciona esta escuela, cedido transitoriamente por el gobierno de la provincia, continúa sin las reparaciones que necesita. La carpintería, techos y pisos están deteriorándose y cuando se resuelva atender a las refacciones que en varias ocasiones se ha reclamado, se invertirán sumas de mayor importancia. Cada vez más se nota la acción destructora del tiempo. Las cargas de los techos ya no tienen revoque, los muros se descascaran por la misma causa y la carpintería requiere no solamente pintura en aceite, sino reparaciones para contener la ruina que avanza. A pesar de los remiendos que frecuentemente llevamos a cabo, para evitar muchos deterioros, ya nos resulta materialmente imposible contenerlos, porque nuestra partida de gastos internos apenas alcanza para lo que demanda la enseñanza y economía doméstica de la escuela.

La Municipalidad de esta ciudad ha donado una manzana de tierra para el edificio de la escuela normal, siendo de urgencia levantarlo, porque el que ocupamos nos resulta insuficiente e incómodo.

PRESUPUESTO.— Por el presupuesto del año pasado quedaron suprimidas dos cátedras de educación física y estética, correspondientes una al curso normal y otra al de aplicación (trabajo manual y dibujo). Está demás hacer presente la necesidad de reponerlas, dadas las tenden-

cias industriales y educativas que reportan en la aplicación de la vida.

ACCIÓN EXTERNA.—Cumpliendo su misión, la escuela ha procurado llevar su acción al pueblo, vinculándose con él por los medios que aconsejaban las circunstancias, es de esperar sin embargo que, desaparecidas ciertas causas, se ha de poder estrechar más ese vínculo tan indispensable para el desarrollo y afianzamiento de la acción escolar.

En el margen que dejo indicado, hemos puesto cuanto ha estado a nuestro alcance para que, ya en veladas dadas en el teatro local, ya en conferencias científicas o históricas o en diversos actos literarios, las familias y el pueblo tuvieran un lugar preferente como auditorio, siendo mi deber hacer constar que ambos respondieron con entusiasmo y deferencia. Así, las veladas del estudiante (realizadas con el objeto de adquirir fondos para la compra de libros de la biblioteca que pertenece a la sociedad Rafael Obligado); las exposiciones de los trabajos prácticos de ambos departamentos, llevada a cabo la última durante fines de diciembre; los festejos habidos con motivo de la visita de los estudiantes de la escuela normal popular de Saladillo; las conferencias de divulgación histórica y hasta las clases modelos dadas por los alumnos de 4.º año, evidenciaron un marcado interés por parte de la población, con el siguiente apoyo moral que ese interés significa.

Mucho falta por hacer y eso será obra del presente y futuro, estando convencida de que el personal ha de poner de su parte la buena voluntad que siempre ha evidenciado a cualquier solicitación.

En primer término la biblioteca, abierta a todos los que se interesen por el libro, ya en su faz educativa o *diletante,* ha de llenar una misión con la que hasta ahora no se ha cumplido.

Ese intercambio traerá aparejado un acercamiento con la masa popular, que ya no verá en la escuela solo una entidad superior, sino que adquirirá un respeto hacia ella, la confianza que es en cuestiones educacionales la primera medida profiláctica contra la ignorancia y el abandono.

En el sentido de la caridad, ha cumplido también la escuela, en la medida reglamentaria, con las exigencias que imponen los sentimientos altruístas, que deben estar siempre latentes en los niños, y así ya para los asilos, ya para las instituciones de la capital federal, o

para obras de carácter patriótico, los educandos han aportado su óbolo, tan significativo cuando es obra espontánea en esta edad, de los sentimientos y las virtudes.

Sistema de promociones. — Respecto al sistema de promociones, juzgo conveniente que se restableciera la disposición que acordaba la pérdida del curso si el alumno resultaba aplazado en tres materias; como también la supresión de alumnos condicionales. Creía que con el tiempo se disminuiría el número de materias aplazadas para tener derecho a los exámenes complementarios; que en lugar de dos materias se reduciría a una y aun suprimirse de las escuelas normales esos exámenes complementarios de alumnos aplazados. Es ya tiempo de seleccionar por la aplicación y por las aptitudes, siendo de primordial importancia se contara en las escuelas con profesores de criterio justiciero y elevado.

Se sabe que los hábitos constituyen una segunda naturaleza y nuestro sistema de promociones inculca uno de los más funestos, cual es el de endeudarse, y así hay gran cantidad de estudiantes para quienes el deber materias es tan habitual que concluye por ser siempre esclavo de sus deudas, mal que es hoy general en nuestro mundo social, comercial, etc.

Opino asimismo que es de resultado la aplicación del artículo 9 del decreto de 10 de octubre de 1917, en su parte primera que dice así: «El estudiante que alcanzara siete puntos *como mínimo* de este promedio general (y no 6.51) en una asignatura, será considerado como aprobado en ella, etc.» no estando conforme en la segunda parte de este artículo, que dice: «cuando algún alumno alcanzara aprobación en todas las materias y su promedio general fuera de siete puntos, quedará eximido del examen oral de todas las materias y se dará como aprobado el curso íntegro». La práctica, en los últimos exámenes, me obliga a emitir este juicio: las altas notas que por lo general tienen los alumnos en las materias de educación física y estética, concede ventajas perjudiciales. Ahora bien, si solo se tuvieran en cuenta al hacer el promedio general, las materias de ciencias y letras, cambiaría la faz del asunto.

HORARIO. — El horario, que desde años atrás hemos implantado, es el continuo: de 7.30 a 12 m. para el colegio normal; de 8 a 12, 4.º 5.º y 6.º grados y de 8.30 a 12, 1.º, 2.º, y 3.er grados, siendo excelentes sus resultados. La distribución de materias, se hace respondiendo a los fines pedagógicos e higiénicos.

Por circular remitida por el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, dando instrucciones para la confección de horarios, se recomendaba figuraran en las últimas horas de clase: física, historia natural, química etc; las tres no han dado resultados, a pesar de ser prácticas las clases; los alumnos se encontraban mejor dispuestos para darles, en las primeras horas; en cambio las clases de francés conseguían mayor éxito en las últimas. Circunstancias varias, pueden dar mejor resultado en unas escuelas que en otras, al organizar y distribuir las materias.

Antes de finalizar este informe, debo agregar que han ayudado a secundar la tarea de la dirección y de los profesores, la bibliotecaria, los ayudantes, auxiliares y celadores.

Debo hacer una mención especial, de reconocida justicia, resaltando las condiciones intelectuales y morales del auxiliar de secretaría, quien se ha distinguido como empleado trabajador, correcto, firme y pundonoroso.

Magdalena Gozzi

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Dentro de los deberes que las tareas docentes imponen, la marcha de este departamento ha sido normal. Se ha tratado como en años anteriores dar un carácter práctico-experimental a la enseñanza de todos los ramos que por su naturaleza se prestan para la mayor observación de parte de los educandos y que cultivan sus aptitudes.

He tratado, como siempre, de unificar los conocimientos en todos los grados y que tuviesen en cuenta en no enseñar mucho sin resultado, sino poco pero bien.

De acuerdo con el director se procedió este año, a la rotación de los maestros de grado, ocupando cada uno, a excepción de la de 1.º inferior, un grado distinto del que hasta la fecha hubiera desempeñado. Teniendo en cuenta que ello es necesario para bien de profesores y alumnos, se trató de que cada uno se desempeñara a medida de sus esfuerzos, para tener luego el convencimiento de las aptitudes, que pondrían de relieve en el desenvolvimiento de la enseñanza y en el mantenimiento del orden. El resultado obtenido está lejos de ser satisfactorio, lo que pone en evidencia, de que no todos pueden desempeñarse en los distintos grados de la escuela primaria y que se hace sentir la necesidad de un nuevo cambio.

En cuanto a lo que concierne a la profesora de 4.º grado, ha revelado su escasísima preparación científica hasta pedagógica, pues ha dejado sin orientar la enseñanza, no ha vencido los obstáculos que a diario se le presentaban y por lo tanto ha habido un completo desconocimiento del extracto de cada una de las asignaturas que marca el plan de estudios.

En 3.er grado B, tampoco el profesor pudo adaptarse a la capa-

cidad intelectual de los niños, tanto en los conocimientos que deseaba transmitir, como en el lenguaje, quiso proveer más, mucho más de lo que podían recibir y asimilar, causa por la cual se produjo el desequilibrio. Está llamado el profesor a desempeñarse en grados superiores, teniendo en cuenta modalidades, técnica, conocimientos generales, lenguaje, gobierno disciplinario, etc.

Estos son los tres grados que se han resentido, creyendo, vuelvo a repetirlo, oportuno indicar al director, la conveniencia de que para el año entrante ocupen los grados, según las condiciones de cada uno de los profesores, y para ellos consultarles también a los interesados, para el mejor desempeño en sus funciones.

Llevando la atención al desarrollo de los programas, se ha dado preferencia como siempre a las materias fundamentales, sin desatender las restantes como es lógico presumir.

Aritmética. — Comprendiendo desde el cálculo mental, escritura de cantidades hasta la resolución de problemas con operaciones combinadas, ejercitación variada de fracciones comunes y decimales, ha sido dado con agrado por parte de maestro y resuelta con placer por parte de los alumnos en el desarrollo de los mismos. En los grados inferiores se ha tratando de prestar toda atención en la parte mecánica de las operaciones para asegurar la rapidez y exactitud; sin embargo ha sido frecuente encontrar en los superiores lo inverso, efectuar operaciones con lentitud y otros con inseguridad, esto ultimo quizás, debido a la falta de atención, que atendiendo más al procedimiento equivocan las operaciones. Necesario es por lo tanto no cansarse en insistir en el mecanismo de las mismas combinando, debidamente los ejercisios.

Geometría. — Considerada ligada a la anterior, se ha tratado de darla lo más práctica posible, resolviendo problemas en su mayor parte, sacados de los objetos que se les presentaran a mano, haciéndoles tomar medidas, aplicando el peso, volumen etc. de modo que la observación directa y la aplicación inmediata ha sido la mayor ejercitación que han tenido. En los grados superiores, principalmente en 1.º grado, no se les ha hecho pensar, sino simplemente repetir.

Lectura. — Esta ha sido una de las materias que se le ha prestado, suma atención, comprendiendo lo difícil que es el arte de leer bien y lo necesario que es en la vida. He sido constante y tenaz para que lo tuviesen muy en cuenta, que enseñaran inteligentemente a interpretar y corrigiendo los defectos propios de la pronunciación por medios de variados ejercicios. Los alumnos que ingresaron a 1er. grado inferior, una parte de ellos sabían leer, otros incorrectamente y el resto analfabetos. Como se desprende de esto, fué difícil uniformar la enseñanza, causa por la que se tuvo que luchar para nivelarla lo más posible y desarraigar hábitos ya contraídos en su mayoría.

Conveniente sería, pues, formar dos secciones en este grado, 1.º por el desnivel en la edad, 2.º por los conocimientos que unos traen y otros no, o de lo contrario seleccionar a los aspirantes a ingresar, dando preferencia a los completamente analfabetos; esto sería pues lo ideal.

El resultado en todos los grados ha sido bueno en esta enseñanza y los textos empleados al efecto adecuados.

Castellano. — Relacionado íntimamente con la lectura, se le ha dado preferencia a la parte práctica, como ortografía, redacción y análisis. Las dos primeras desde primer grado y con muchísima

insistencia en la cuestión ortografía, que por desgracia en nuestra escuela, se siente la tendencia a cometer garrafales errores, más aun en los grados superiores, y a pesar de la tenacidad con que a diario se ha procedido, aun encontramos a la terminación del curso, con un buen número de alumnos aplazados en esta materia, lo que nos demuestra que nos falta todavía algo que hacer al respecto. Además de lo ya enunciado se ha enseñado la construcción, sintaxis, régimen, análisis gramatical y lógico, todo esto en grados superiores, desde 3.º y composición, temas en su mayor parte concretos y con el objeto a la vista, en todo los demás.

Escritura. — Debido a la variación introducida desde el comienzo de este año, en la forma de letra, pasando de la normal o derecha, a la inclinada; el resultado poco se puede apreciar, por el escaso tiempo que la han empleado. Los alumnos ya habituados a la primera, tan fácilmente, no pudieron acostumbrarse a la segunda y ha dado por resultado en algunos casos, que escribieran en una u otra forma y en ambas mal.

Sin embargo se ha dejado libertad para la elección de letras, en cuanto a la presentación de sus deberes, y en general, excepto en los cuadernos que al efecto tienen en todos los grados y en orden progresivo, de 1.º al 6.º El sistema actual, creo que nos dará mejores tipos de letras una vez que estén habituados a ella. Los cuadernos adoptados, son aceptables, se cuenta también con un cuaderno de ejercicios para tales, y para escritura libre lo que da buen resultado.

Falta aún que los defectos en cuanto a la colocación del cuaderno, manera de tomar la lapicera, posición del alumno, desaparezcan, pero ello será cuando los maestros de nuestra escuela, se persuadan de la necesidad de atender a ello y no consideran como les vengo repitiendo hace tiempo, estas clases como de descanso.

Ciencias naturales. — Aprovechando siempre la naturaleza e interesados los alumnos por el estudio práctico, en adquirir conocimientos, el resultado de la enseñanza ha sido fructífero. Se han ejercitado todos los sentidos y se ha procurado dirigir bien la observación y conscientemente desde primer grado inferior en todas las ramas que comprende esta asignatura, hasta llegar al complemento en ejercicio de laboratorio en los grados superiores. Se han confeccionado cuadros de mineralogía, zoología, anatomía, herbarios, etc. Preferentemente se ha atendido a la fauna y flora argentina. En cuanto a fenómenos físicos y químicos, cada día se siente más la necesidad de aparatos y elementos para poder completar la enseñanza; mucho han hecho los alumnos trayendo ácidos y sustancias, pero también muchas veces se han visto privados de dar ciertas clases, tanto maestros como alumnos-practicantes por no tener elementos y no quererlos vender en las farmacias. Sería necesario que la escuela contara, para el departamento con más aparatos y materiales.

Historia. — Ha sido dada en grados inferiores en forma amena y sencilla, ilustrando las clases, haciendo revivir escenas del pasado, en sus personajes y obras; ha llegado a despertar mucho interés. A la forma dramática se agrega la biografía, en todos los demás grados, lo mismo que la anecdótica.

Debido al escaso tiempo que se le dedica en los horarios oficiales, no ha sido posible abarcar en toda su extensión el programa en 4.º 5.º y 6º.

En el primero de estos, mucho también dependió de la falta de método por parte de la profesora. En 5.º, por ser demasiado

extensa, puesto que comprende historia argentina e historia americana, siendo esta última, completamente nueva y desconocida para ellos, de modo que se ha abreviado por medio de cuadros,sinopsis, esquemas, diagramas, croquis, etc. y tratando de sintetizar todos los puntos menos capitales. Las claves dadas por los practicantes a mi cargo, con proyecciones luminosas, han despertado sumo interés y mejor aprovechamiento; lo que es de lamentar, la escuela no puede sufragar el gasto de luz que demandan ellas.

Geografía. — Se ha dado importancia en esta materia a las industrias, a la geografía económica y social, muy ligada a la anterior, se ha relacionado en idéntica forma, utilizando todo lo que mayor rendimiento para el desarrollo intelectual pudiera dar. Las excursiones no se han puesto en práctica porque de este terreno poco o ningún aspecto interesante y de provecho pueden sacar los alumnos, por carecer de accidentes naturales. Se han confeccionado un buen números de trabajos y monografías, lo que ha demostrado el interés que ha de despertar, lo mismo que han hecho buen acopio de datos; publicados en revistas y diarios y cuyas lecturas se comentaban en cada clase. Todas estas informaciones han sido coleccionadas en cuadernos especiales, de acuerdo en cada grado con un programa y temas a tratar.

Instrucción cívica y moral. — Materia la primera de correlación estrecha con la historia, no se ha descuidado mayormente en los grados superiores. Se les ha dado a conocer los deberes y derechos de cada uno, esto desde 1.º inferior, se les ha interesado por los hechos de su país, despertándoles el amor patrio y la veneración a los héroes. El resultado ha sido bueno.

Respecto a la enseñanza de moral, se ha tratado de inculcar ante todo, el axioma «la verdad en todo», despertar el horror a la envidia, a la calumnia (tan difundida en esta población), se ha aprovechado los varios casos ocurrido entre los mismos niños para sacar lógicas consecuencias, tratando de analizarse luego cada uno de sus hechos; influyendo esto mucho en la educación.

Si interés mayor tomaran los maestros por completar la cultura moral del niño y tuviesen mejor voluntad, mediante la continua y persistente observación de los mismos en todo momento y más aun en los momentos de expansión como los recreos y clases de ejercicios físicos, podría obtenerse un mejoramiento en hábitos y tendencias.

Dibujo. — Hasta el mes de octubre inclusive, el profesor desempeñó su puesto, sin estar en presupuesto, de modo que lo hacía voluntariamente, lo que puso de relieve el interés que tiene por el cultivo de ese arte. La enseñanza ha seguido los mismos pasos que el año anterior, no adelantando mayormente por la inseguridad en su estada.

En 5.º y 6.º grados, no pudieron trabajar por esta misma causa, y, como lo tenía pensado, en trabajos de acuarelas y pinturas al óleo, aprovechando de este modo las buenas disposiciones que algunos poseen. Sería, pues, doblemente sensible que la escuela de aplicación, quedase para el año venidero, sin ese profesor, por que la mayoría de los maestros de grado, carecen de esta habilidad, y que por lo tanto pudieran desempeñarse con acierto.

En todos los grados se han exhibido en sus correspondientes encuadernadores, los diversos dibujos efectuados durante el año, visados y clasificados por el profesor inestable.

Trabajo manual. — Se han preocupado algo más que en años anteriores, presentando a la terminación del presente un buen número de ellos. He tenido que intervenir varias veces en algunos de

ellos para que los alumnos trajeran elementos para trabajar, haciéndoles ver la necesidad de ello para la vida, formándose habilidades y creándose energías. Se resiente todavía esta enseñanza y es debido a la dirección de los profesores, que confunden labor de aguja y corte y confección, con este trabajo manual de cartonado, plegado y diversidad de cosas que pueden hacerse con alambre, paja, mimbre, cartón, hilo, etc. Faltan materiales para los grados infantiles como ser arcilla.

Ejercicios físicos. — Se ha dado preferencia a los juegos libres y en poca escala a los metodizados y que preconiza Romero Brest.

Como se perturba la marcha de la enseñanza en los distintos grados, por carecer nuestra escuela de patios apropiados para estos ejercicios, se les sacaba a la plaza, realizando en ella esta clase de desenvolvimiento físico. A los maestros, como ya lo dejo manifestado, les falta la suave energía que es necesaria para sostener hasta la natural, esas manifestaciones extemporáneas de gritos y discusiones que se suscitan en los juegos, causa por la que en varias ocasiones heme visto precisada a intervenir, porque así lo ha requerido el profesor de ejercicios físicos del curso normal, en los grados 5.º y 6.º, que muchas veces voluntariamente tomaba esas clases.

Música. — Reconocido es el trabajo que la profesora se toma por esta enseñanza, pero muchas veces sin resultados halagüeños, pues ella lo hace todo y el alumno poco o nada, causa por la que se producen al finalizar cada año, ciertas quisquillosidades propias del niño que resulta reprobado en tal o cual materia. Trata la señorita de enseñar mucho, pero sin medida y toma la clase como un todo en lo que se refiere a solfeo, lo que ocasiona una desorganización en el grado, puesto que unos saben y otros no. Luego no da las suficientes explicaciones en estilo fácil de comprender por parte de los alumnos. Clasifica sin concierto, tan pronto asigna un (10) como (1) y la clasificación de los deberes no los toma en cuenta a veces con razón. En el año, díjele, porque estaba convencida de que esos trabajos en las casas eran engañosos, y que por lo tanto los hiciera repetir durante una media hora en la clase, la diferencia fué notable, lo que puso en evidencia la ayuda en el primer caso y la escasez de conocimientos en el 2.º. Tiene por otra parte buena voluntad, pero como no adquieren en los conservatorios la práctica pedagógica, he aquí con las dificultades con que se tropieza en la enseñanza, y por lo demás es incansable para dar clase en cualquier momento que ella tenga disponible.

Labor. — Se han presentado un buen número de trabajos, terminados, en su mayoría a satisfacción de la profesora. Quedan algunas niñas aplazadas en esta materia, porque verdaderamente en el transcurso del año, no se ha conseguido de ellas nada. Se necesita una máquina de coser para que no sólo sepan coser a mano, sino que sepan ahorrar tiempo, también una mesa para corte, puesto que raras veces están desocupadas las de la galería, causa por la que con toda incomodidad se procede al corte en las mesitas portátiles de cada grado.

Inscripción. — Todos los años hay gran afluencia de alumnos y la capacidad de la escuela no es suficiente para dar cabida a todos, por lo que se suscitan resentimientos y hasta disgustos. No debe excederse el número de niños en cada grado, lo marcado por el reglamento únicamente y salvo honrosas excepciones por ser ya alumnos que vienen cursando los grados de nuestra escuela, ser admitidos (pasando un número). Siendo excesivo el número de alum-

nos, la disciplina, factor principal de la educación resulta inaccesible, a pesar muchas veces del esfuerzo que hace el maestro por prestarle toda atención, multiplicándose para ello. Mucho del escaso resultado obtenido en 6.º grado ha sido por esto mismo, pues 38 niños para un maestro de grado superior, a quien tiene que dedicar todo esfuerzo intelectual, es demasiado.

Asistencia. — Ha sido bastante buena, no habiendo reinado enfermedades con carácter epidémico como el año anterior; salvo uno que otro caso aislado los alumnos no han faltado, sino por causa justificada, habiendo esta regencia, reclamado de los padres o tutores el verdadero justificativo y cuando por cualquier causa no lo han efectuado a su debido tiempo, los porteros han ido a las casas e investigado el por qué de la falta.

En cuanto a puntualidad igualmente, no habiéndoles permitido la entrada a clase, cuando por causas que no eran ajenas a la voluntad del niño llegaban con un retraso de 8 ó 10 minutos, consiguiendo al fin una puntualidad bastante buena.

Disciplina. — La conducta poco correcta, la desaplicación, la falta de asistencia, el descuido en los deberes, las relaciones poco convenientes y otros casos, han requerido en diversas ocasiones el peso de mi autoridad, siendo aplicado los consabidos medios disciplinarios, primeramente por la persuasión, tocándole el sentimiento y despertándole el yo de su personalidad, luego por medio de un apercibimiento acompañado de consejo y por último con una pena dolorosa para el que la impone, la suspensión. Varios casos, han ocurrido en el año.

Resultados. — El resultado no ha sido malo, pero existiendo maestros, que llevados de esa rutina de generosidades mal entendidas, clasifican con notas de pase al grado inmediato superior a la mayoría, sin tener en cuenta la mentalidad de cada niño y desconociendo su psicología, llegan a perjudicar con esto a maestros y alumnos, porque no quieren convencerse que en el número de promovidos no estriba el éxito, esto principalmente en los grados infantiles hasta 3.º. Por eso al llegar a 4.º grado con escasa edad, con escaso poder de asimilación, no alcanzan a adquirir con conciencia los conocimientos que sabemos se requieren para cada grado.

Juzgo conveniente la formación de dos 3os. grados, pero no paralelos como actualmente, sino uno inferior para luego pasar al superior; de modo que con más edad pasarían, a 4.º, 5.º y al 6.º grados, llegarían sin tropiezos y capacitados para cursar sin pérdida de años, el 1º. normal.

La asistencia y puntualidad de los profesores, ha sido muy buena Han trabajado para enseñar y si en su mayoría no lo han conseguido, las causas están expuestas

Armanda L. Agres

Mixta de Esperanza

La marcha general de la escuela puede considerarse como normal durante el año transcurrido; así la asistencia del personal y alumnos ha sido regular, tanto que arroja un porcentaje muy elevado; los programas se han desarrollado casi todos íntegramente; no hay faltas graves de

disciplina ni transgresiones al reglamento dignas de notarse, y se ha tratado de cumplir fielmente o en la mejor forma posible las disposiciones de la superioridad.

Con todo, creo digno de señalar que el espíritu de laboriosidad de los alumnos ha declinado un poco y esto lo atribuyo al horario continuo, como trataré de demostrarlo más adelante; lo mismo que la preparación general de los alumnos egresados en los dos últimos años me ha parecido menos sólida que la de años anteriores, siendo posiblemente la causa de esto, la orientación meramente educativa del actual plan de estudios. Con esto no quiero significar que el personal docente haya trabajado menos que en años anteriores; por el contrario, creo que la acción docente ha sido más íntegra, por el trabajo realizado y porque la asistencia ha sido mejor que en otros años y porque no ha hecho uso sino de licencias muy limitadas, de donde resulta que no ha habido tampoco esos interinatos tan perjudiciales a la enseñanza y a la disciplina de una escuela.

Personal docente. — El personal docente, formado en su casi totalidad por maestros y profesores normales, puede considerarse como bueno en conjunto, aun cuando, en mi concepto, no realiza, en su mayoría, el ideal del que debe poseer una escuela normal; porque si bien es cierto que para otros institutos de enseñanza uno puede conformarse con la preparación, la eficiencia docente, la regularidad en la asistencia y la corrección en los actos y procederes, en éstos se necesita que el personal, aparte de las condiciones señaladas, se identifique con la escuela misma, haciendo un apostolado de su actuación docente, para que su espíritu se identifique con el de sus educandos y para que éstos, a su vez, puedan también formar su alma de maestros, que conceptúo tan importante como la preparación misma o aun más que ella.

Soy de opinión, en este sentido, que el personal docente de las escuelas normales debe estar formado de preferencia, por los mejores alumnos egresados de las escuelas de profesores que la Nación costea, sin perjuicio de poder aprovechar convenientemente los de algunas especialidades entre los egresados de algunos otros institutos docentes del país, pero haciendo del profesorado una verdadera carrera, cuya iniciación sería la dirección de grados, donde los noveles profesores adquirirían mayor dominio de sí mismo, afianzarían sus condiciones de gobierno escolar y mejorarían sus cualidades docentes; y una vez probados en esta labor escolar y bajo el

principio de selección, que fueran ascendiendo a las otras funciones docentes, para coronarlas, llenas de práctica, de ilustración y experiencia, con las funciones directivas o aun con la más alta y noble: la de inspector.

Pero para esto, hace falta la tan ansiada ley de estabilidad y de escalafón del magisterio, la cual creo que no tardará en llegar.

Adoptado ese temperamento y convertido en ley, se combatiría en gran parte ese espíritu de suma suficiencia y de superioridad con que egresan nuestros profesores y aún nuestros maestros normales, lo que ha hecho que muchas veces la prensa del país llame la atención sobre la pedantería del gremio normalista, que no condice con la nobleza de su misión y que está muy lejos del espíritu conque abandonábamos en otros tiempos el aula; pues mientras antes, nuestra aspiración máxima de noveles maestros era la dirección de un grado en una escuela normal, para después recibir el justo premio de la cátedra, los que egresan hoy rechazan indignados el ofrecimiento de uno de aquellos puestos, por considerarlos deprimentes al título y porque su aspiración se limita al mínimun de dos cátedras, siempre que no puedan conseguir un puesto directivo con cátedra, es decir, quieren empezar por donde debieran terminar. Y se comprende fácilmente cuán peligroso es entregar funciones tan delicadas a jóvenes llenos de ilusiones, pero sin experiencia en la vida y sobre todo sin la consolidación del sentimiento de responsabilidad.

Concretándome al personal de esta escuela, creo que dada su composición actual, es difícil que se identifique con la escuela misma, porque hay factores, como los vínculos de amistad y de compañerismo, de los cuales me ocuparé más adelante, que son necesarios para llegar a ese fin, y que se hallan destruidos desde hace tiempo, y que, por desgracia, cuando fué el momento oportuno para poner remedio al mal, no se llevó a cabo la obra de reparación que las circunstancias imponían; y es por eso que aquí se observa el mismo fenómeno que en ciertas dolencias: los medicamentos disimulan pero no curan el mal, y basta entonces la menor causa provocadora para que haga crisis.

Felizmente la crisis no se ha producido en los casi seis años que dirijo la escuela; pero ello no significa que esté conjurada, por más que ante los extraños así lo parezca, como le ocurrió al inspector señor W. Salinas, quien manifestaba al retirarse de la casa, en su última visita

de inspección, que veía con agrado las relaciones armónicas que unían al personal.

Creo conveniente para evitar estos rozamientos o atenuar sus efectos, del personal docente entre sí, de éste con la dirección y de ésta a su vez con la sociedad en que actúa, y que tanto perjudican la disciplina y los prestigios de los institutos docentes, que se haga efectivo el proyecto de la inspección general: establecer la rotación de los servicios docentes por períodos de cinco años, con carácter de obligatoria, pero dejando siempre un margen de condescendencia para aquel elemento docente que por su laboriosidad, por su espíritu altamente ecuánime, está bien en cualquier parte donde se le coloque, y para quien, razones de familia o de orden económico, pudiera ocasionarle un serio trastorno el cambio de domicilio.

Por lo demás, este sistema creo que daría siempre buenos resultados, porque cambiando de ambiente, siempre se cambian las orientaciones de la vida y sus actividades y los miembros de una escuela, transportados a otras, podrían llevar nuevas iniciativas y nuevas prácticas, creando al mismo tiempo un estímulo de competencia saludable entre los personales y las direcciones de las diferentes escuelas del país.

Estudiado el personal bajo el punto de vista del sexo, lo creo muy superior al masculino sobre el femenino, pues mientras el primero acusa una mejor y más sólida preparación general y en especial de la materia que enseña, un criterio más amplio para apreciar los hechos y las cosas y para encaminar la enseñanza hacia las orientaciones que la superioridad le ha dado y mejores condiciones de gobierno escolar y mayores recursos disciplinarios, el segundo se caracteriza por su preparación memorista, por su enseñanza libresca y por la escasa autoridad sobre los alumnos; notándose especialmente una disciplina artificial, basada en la amenaza de hacer sentir la influencia de la autoridad de la escuela mediante la expulsión de clase o de hacer pesar en la clasificación las consecuencias de las faltas, cuando no tratan de congraciarse con los alumnos prodigando las buenas notas y evitarse por este medio las molestias que pudieran ocasionarles.

Estos sistemas se han combatido enérgicamente, cuando se ha sospechado de su empleo o se ha tenido una denuncia concreta al respecto y tienden a desaparecer de la escuela, especialmente del curso normal, porque en el departamento de aplicación aun se señalan algunas

maestras que hacen primar la conducta en la clasificación de los alumnos.

Moralmente considerado el personal en su conjunto es bueno.

Trasladadas las dos maestras de grado que alimentaban las comidillas sociales, la escuela ha quedado tranquila y libre del comentario maledicente del público.

La intriga y la chismografía, que según díceres, minaban el establecimiento en otros tiempos, han desaparecido o por lo menos no encuentran en la dirección terreno propicio para desarrollarse.

Puede decirse que el personal en general es más bien serio y circunspecto y que en la escuela, por lo menos, no da motivos de queja, si se exceptúan dos profesoras que en 1912 el C. N. de Educación las puso en situación de traslado y que por un exceso de benevolencia del mismo las dejó tranquilas en sus puestos. Dichas profesoras no pueden perder sus viejas costumbres de formar conciliábulos dentro de la escuela, para criticar los actos de la dirección; pero como no han prosperado, por falta de ambiente, no se han tomado mayores medidas para evitarlos, silenciando estas debilidades femeninas.

No tengo tampoco quejas de la actuación del personal fuera de la escuela, tanto en su faz moral como en la social.

Enseñanza. — La orientación general de los estudios ha sido hacia la finalidad experimental y práctica que el plan de estudios le señala, muy especialmente en matemáticas, no habiendo sido posible desterrar por completo la enseñanza puramente libresca, porque hay elemento docente, el femenino, en cuyas manos está casi toda la historia y la geografía, que no encuentra otro procedimiento mejor que ese para enseñar, y del cual es difícil hacerle salir por su espíritu conservador y rutinario.

En química, en física, en botánica, geología y mineralogía, se ha hecho la experimentación tan abundante como ha sido posible, dados los medios de que dispone la escuela y los que se pueden alquirir en la localidad; pero estamos lejos de poder realizar en la práctica el sistema yankee, de que cada alumno disponga de un equipo completo para la experimentación y la observación individuales, desarrollando el espíritu de independencia en la acción y fomentando las iniciativas personales; porque las dotaciones de los gabinetes y laboratorios son pobres y responden a los viejos sistemas de enseñanza, de tener muestrarios de aparatos y no elementos de tra-

bajo y que felizmente tienden a desaparecer; siendo de lamentar que la superioridad no le haya prestado a este asunto la atención que reclama.

Desde 1912, año en que me hice cargo de esta escuela, no se la ha dotado con un sólo aparato nuevo ni se la ha provisto de aquellos elementos de trabajo de desgaste o de destrucción continuos, de modo que la dotación en vez de aumentar ha disminuido, y no es posible pensar en hacer adquisiciones con fondos de la escuela, porque estos apenas alcanzan para satisfacer las exigencias de la limpieza y conservación del edificio y para la compra de los artículos de batalla diaria como tiza, tinta, papel, etc. Y la partida para gastos que no hace muchos años alcanzaba en esta escuela a $ 175, incluso materia prima para trabajo manual, poco a poco ha ido reduciéndose hasta quedar hoy en $ 108, y lo que es curioso, es que hay otras escuelas que aun en la actualidad están dotadas con $ 200 y más y en centros donde las mercaderías son más baratas.

Los pocos elementos entrados en los gabinetes, tales como un espectroscopio un micrótomo, mercurio, tubos para experiencias químicas, productos fotográficos y algunos otros, han sido adquiridos con el producido de un bazar organizado por la escuela, con trabajos hechos por los alumnos, el cual no dió los resultados que se tenían en vista, porque no fué posible adquirir los elementos en que se pensó al organizarlo, por no encontrarlos en el país debido a la guerra europea.

Con todo, se va formando dentro de la escuela, lentamente si se quiere, pero que en cada año se avanza algo, un laboratorio de experimentación botánica y zoológica, bajo la dirección y por iniciativa del profesor de la materia, y a cuyo servicio ha puesto su habilidad y entusiasmo.

Con ese fin se ha constituido dentro de la escuela una sociedad denominada «Pro-fomento de gabinetes», y aunque los resultados no han sido los esperados, debido en mucho a la indiferencia de los padres para con los intereses de la escuela, algo se ha hecho y siempre será posible conseguir algo más.

Con el fin de ampliar sus conocimientos y hacer aplicación práctica de ellos, en lo que a química se refiere, los alumnos de 4°. año han realizado algunas excursiones a los establecimientos industriales de la localidad.

Iguales excursiones, pero de carácter geológico, han realizado los alumnos de 2.° año a las barrancas del

Río Salado, de donde se han extraído restos fósiles de la formación pampeana y se han recogido algunos restos de poco valor de trabajos de alfarería indígena. De estos hallazgos fósiles se dió cuenta a la «Sociedad Argentina de Ciencias Naturales» remitiéndole algunas piezas, las que fueron estudiadas por el señor Carlos Ameghino, resultando ser de toxodón, de gliptodón y de caballo fósil.

Lo más importante de estas exploraciones es el resultado moral que pueden tener para la escuela; pues el señor Ameghino parece haberse interesado por estos depósitos fosilíferos, habiendo prometido venir en marzo próximo para encabezar una excursión de estudio con alumnos y profesores del establecimiento. En ese caso también es posible que le acompañe el Dr. Hipólito Poueyssegur, quien promete una conferencia sobre oceanografía y que sería talvez la inicial de las que se proyectan para el año, de acuerdo con las instrucciones dejadas por el inspector. señor W. Salinas.

Disciplina. — La disciplina de la casa puede considerarse como buena o por lo menos así lo dice el hecho de no registrarse ninguna expulsión y sólo alguna que otra suspensión, pero no tanto por el carácter de la falta, sino más bien por la repetición de la misma y muy especialmente por casos de mentira, toda vez que el consejo y la amonestación no dieran resultado.

Soy partidario de la corrección por el convencimiento y no por la compulsión, y en ese sentido se ha encaminado la acción de la escuela en su tarea disciplinadora, de modo que producida una falta, se le ha llamado al alumno autor de ella, se le ha observado su proceder incorrecto, encarándole la cuestión bajo la faz moral, social y profesional, haciéndole notar las ventajas de ser correcto e invitándolo a enmendarse por conveniencia propia, por interés de la familia y por el buen nombre de la casa en que se educa, y sólo en casos de reincidencia se ha procedido a la suspensión; sin que ésta haya durado más de cinco días; y para levantarla, siempre se ha hecho concurrir al padre o encargado del alumno.

Otra faz de la disciplina que se ha fomentado es la del gobierno propio, tratando de que cada alumno sea guardián de sus propios actos y a mirar su propia conciencia como el mejor juez de su conducta, fomentando al mismo tiempo el espíritu de iniciativa personal, pero en esto hay aún mucho que hacer, porque los alumnos de esta escuela todo lo esperan de la iniciativa superior, que creo es una modalidad social local; y tal vez

el mal no está propiamente en la falta de iniciativas sino en la falta de carácter o de voluntad para llevarlas a feliz término, pues el primer contratiempo que se les presenta es causa suficiente para el fracaso.

Tratando de llegar a estos resultados, este año he hecho el ensayo de encomendar al curso de 3.er año la conmemoración de los muertos por la patria y al de 4.°, la fiesta de clausura de clases, dejándoles completa libertad de acción y de iniciativas y los resultados han sido superiores a los que yo esperaba; de modo que en el curso escolar próximo llevaremos más lejos estos trabajos.

Por lo demás, las clases en general son tranquilas, salvo algunas en manos femeninas, en que no se puede decir en rigor de verdad que se hayan producido actos serios de indisciplina, sino simples travesuras juveniles, inventadas generalmente para poner a prueba la preparación de la profesora o sus condiciones de gobierno escolar.

Las expulsiones de clases, como las suspensiones impuestas por los profesores, ha sido pocas, porque la dirección es contraria, en principio, a este sistema disciplinario, porque desprestigia la autoridad del profesor.

No se registran actos de indisciplina en el personal o de desobediencia manifiesta, y el solo caso que pudiera señalar es la descortesía usada algunas veces por la profesora de francés para con el vice-director, a raíz de observaciones que le hiciera sobre la forma de la enseñanza o sobre los programas; es una señora algo intemperante con exterioridades de cultura refinada y que se cree víctima de hostilidades con el fin de despojarla del empleo, idea que está muy lejos de la realidad, porque las autoridades de la escuela no han hostilizado a ningún miembro del personal y por el contrario, siempre han usado para con él de la consideración, siempre que ésta no dañe los intereses de la escuela ni contravenga las disposiciones reglamentarias.

Otro hecho que pudiera señalarse es el de aquellas otras profesoras que gastan sus ocios en criticar las disposiciones de la superioridad y del cual me he ocupado antes.

No ha habido tampoco suspensiones del personal ni apercibimientos serios; sólo se registran algunas observaciones verbales o escritas relacionadas más bien con la enseñanza, con los programas o con los sistemas disciplinarios empleados por los profesores.

La dirección ha tratado de mantenerse siempre en

armonía con el personal, porque entiende que no hay nada que desprestigie más a un instituto donde se forma el elemento docente del país, para propios y extraños, que esa anarquía que nace del tira y afloja entre las autoridades de la casa o entre éstas y el personal que dirige, provocado generalmente por intereses mezquinos, por ambiciones mal disimuladas o por simple espíritu de prepotencia. En obsequio de estas miras, tal vez se han disimulado actos que en otro medio y en otras circunstancias no se hubiesen tolerado, pero con lo cual no se ha afectado mayormente los prestigios de la casa ni el principio de autoridad.

Pero si la dirección y la vice guardan una discreta armonía con el resto del personal, no ocurre lo mismo con éste entre sí, pues viejas cuestiones de otros tiempos mantienen a varios profesores distanciados completamente, hasta el punto de cortar toda relación personal y hasta oficial, lo que no deja de ser un factor negativo en la escuela; por eso soy de opinión, que producido un principio de anarquía, debe procederse con mano férrea, extirpando de raíz el mal.

Si esto se hubiese hecho con esta escuela en 1912, otra sería su situación; su labor habría sido más intensa, y mayores los prestigios alcanzados; pero un exceso de benevolencia provocado por los intereses personales de algunos profesores, hizo que las medidas proyectadas se realizaran a medias, dejando dentro de la casa gérmenes de descomposición. Y tales intereses, para hacerlos valer, tal vez no existen en realidad, porque el que trata de conservar una situación que le conviene, hace méritos para afianzarla, exaltando sus virtudes, templando su carácter en la moderación e intensificando su laboriosidad; pero de ningún modo produciendo actos irregulares.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar que posee la escuela, no es de lo peor, porque según referencias que tengo, hay otras peor dotadas que esta; pero, a pesar de ello, está lejos de servir para realizar el ideal de la enseñanza ampliamente ilustrada y eminentemente experimental y práctica.

El gabinete de historia natural es pobre en ilustraciones plásticas o clásticas, como les llaman ahora, notándose la falta de órganos y aparatos del cuerpo humano. Para zoología hay láminas, muchas si se quiere, pero es sabido que la lámina no ilustra sino malamente; sería conveniente una colección de animales tipos, como los que expende la industria alemana, colocados en un líqui-

do especial que evite su putrefacción, pero sin hacerles perder las condiciones de blandura y flexibilidad de los tejidos vivos, permitiendo sacar el ejemplar del líquido que lo contiene, para su estudio externo e interno.

En botánica ocurre igual cosa que en zoología; tenemos muchas láminas, pero nos falta el laboratorio de experimentación y de ensayos, aun cuando, como lo dije antes, lo tenemos en formación con los escasos medios de que disponemos.

En mineralogía tenemos la colección argentina que adquirimos del Ministerio de Agricultura, con la cual, tomada por base, se va restaurando gradualmente otra colección extranjera que poseía la escuela, que encontré dispersa y los ejemplares sin nombre.

Faltaría, como en las otras dos ramas de la historia natural, los elementos de trabajo, especialmente los destinados al análisis y al estudio de los cristales.

En química falta casi todo el material de vidrio para la experimentación: tubos de sus diferentes formas y usos, balones, matraces, retortas, campanas, vasos, cristalizadores, cubas, etc. de ahí que la experimentación no pueda llegar nunca a hacerse individual, sino que siempre tenga el carácter de colectiva, para aprovechar mejor los escasos elementos de que se dispone y esquivando muchas veces el hacerlo, cuando hay peligro de que se pueda romper lo único que se posee.

Carece el laboratorio de un alambique y de instalación de gas (que podría ser el acetileno) para la calefacción y el análisis espectral. Se carece de una buena balanza, y la de precisión que existe está descompuesta, y se carece también de mercurio, de alambres y de láminas de platino, como asimismo de los reactivos más usuales.

En el gabinete de física hacen falta los siguientes elementos: instrumentos de medición, un tubo para la demostración de la igualdad de velocidad de caída de los cuerpos en el vacío, un aparato de Holdat, minerales una pequeña prensa hidráulica, arcómetros tipos, frascos para el peso específico, mercurio y tubos barométricos, un barómetro de Fortin, termómetros y tubos termométricos, elementos para la demostración de la ley de Mariotte, higrómetros, campanas para experiencias en el vacío, prismas para el estudio de los principios de refracción de la luz, una buena colección de lentes de diferentes radios y clases para el estudio de anteojos y otros instrumentos de óptica, pilas modelos y pilas o acumuladores para la ex-

perimentación, un buen galvanómetro, elementos para estudios electrolíticos y sus aplicaciones galvanoplásticas, elementos para el estudio de las corrientes fijas y movibles, tubos para el estudio de las descargas en el vacío, un buen carrete de Ruhmkorff, cajas de resistencia, elementos para el estudio de las corrientes inducidas y..... me daría por muy satisfecho con poseer estos elementos para mis clases de física, pues con ellos y otros recursos que pudieran arbitrarse en la escuela, tendríamos una experimentación más amplia y abundante que la que se hace hoy con lo poco que poseemos.

La colección de mapas geográficos que posee la escuela, habría que renovarla casi totalmente, porque unos están destruidos por el uso y otros, especialmente los de las provincias argentinas, son anticuados, no respondiendo muchos de ellos ni en los límites ni en la división política actuales.

La escuela no posee mapas geológicos, ni oceanográficos de ninguna especie, faltando igualmente los elementos para la ilustración objetiva de las nociones de cosmografía que exige el programa de geografía física.

Y el complemento indispensable de todo esto sería un aparato de proyección universal, para diapositivos y objetos opacos o láminas, tipo Bausch y Somib, por ejemplo, ya que el epidioscopio Zeiss es muy caro y requiere una instalación especial.

En la biblioteca soy de opinión que convendría cambiar el tipo de las bibliotecas seccionales norteamericanas, por una estantería fija y amplia de puertas vidrieras con cerraduras; porque mientras con las primeras se aprovecha mal el espacio sin seguridad para los libros, no ocurriría lo mismo con la segunda.

La biblioteca está relativamente bien dotada en literatura, historia y geografía, es pobre en historia natural y muy pobre en química, física y matemáticas, llegando en esta última hasta carecer de un buen texto de aritmética. Igualmente pobre o muy anticuada es la sección de pedagogía.

EDIFICIO — El estado del edificio era malo en general, pero felizmente en septiembre último se han iniciado algunas reparaciones en los techos y aberturas, y si bien es cierto que estas últimas han quedado bien, no ocurre lo mismo con los primeros, pues las goteras persisten y en los salones han aumentado; pero según tengo entendido, por manifestación del encargado del Ministerio de Obras Públicas que dirigió las reparaciones, éstas no han

terminado y ellas se continuarán en el corriente año, siempre que el Congreso vote los fondos necesarios para ello; entrando en las nuevas obras el arreglo de los cielorasos, el pavimento de los patios, el cambio de los depósitos de agua y posiblemente la verja o cerco de protección del edificio y la pintura general del mismo.

Si se realizan las reparaciones proyectadas y ellas se hacen en debida forma, el edificio quedará en buenas condiciones de higiene, de ornato y de funcionamiento.

Pero para que la obra sea completa, se impone un arreglo en la instalación de luz eléctrica, con cuyo motivo se podría hacer una instalación especial en el gabinete de física con reductores y transformadores de corriente y ampliar el servicio de timbres eléctricos, limitado hoy a las oficinas únicamente.

PRESUPUESTO. — El presupuesto vigente responde en general a las necesidades de la escuela; sin embargo, me permito hacer las siguientes observaciones:

1.° Supresión de la cátedra anexa del director y vice, poniéndolos en igualdad de condiciones a iguales puestos en los otros establecimientos de enseñanza, por ser ello equitativo.

2.° Sustitución de los actuales ayudantes de gabinetes por un profesor de trabajos prácticos de química, física e historia natural, a cuyo cargo estaría la manipulación y la parte meramente experimental, con la dotación, como sueldo, de la de una cátedra de ciencias y letras.

3.° Aumentar en una cátedra las de educación física y estética, distribuyéndolas así: para el curso normal, un profesor de música, uno de dibujo y caligrafía, uno de ejercicios físicos, uno de trabajo manual y uno de labores y economía doméstica a cargo de la materia en ambos departamentos, y para el departamento de aplicación: un profesor de música y uno de trabajo manual.

4.° Refundir el puesto de bibliotecario con el de auxiliar de secretaría, como estaba en otros tiempos.

5.° Los ocho grados creo conveniente mantenerlos y con el carácter de progresivos, pero bajo el sistema de las promociones rápidas en los inferiores.

6.° La partida para «gastos, fomento de gabinetes y de la biblioteca», reducida a $ 108, no alcanza para satisfacer esa leyenda del presupuesto, por lo cual, si se la quiere hacer efectiva, creo necesario ampliarla a $ 200 mensuales o su equivalente global anual.

ACCIÓN EXTERNA. — La acción externa de la escuela es la que surge naturalmente de la que puede ejercer

sobre sus alumnos mediante la vigilancia directa de sus actos y mediante la prédica constante sobre la conducta que deben observar dentro y fuera del establecimiento y que puede resumirse así: todo alumno tiene la obligación de honrar la casa en que se educa por la corrección de sus actos; todo alumno de la escuela normal debe distinguirse siempre por su cultura, ya sea en público como en privado.

Esto en cuanto a la acción indirecta, porque la directa se ha limitado a las fiestas que organiza la escuela en las conmemoraciones patrióticas y a las de clausuras de clases, siendo éstas relativamente limitadas, debido a los gastos que demanda el elemento musical y que pesa directamente sobre el bolsillo de los profesores en forma de suscripciones, lo que tal vez no ocurriera si la escuela contara con un profesor de música capaz de organizar y dirigir una pequeña orquesta con los elementos locales.

Estas fiestas se han caracterizado por una gran afluencia de público, más o menos selecto; pero es de notar que en esta ciudad no ocurre lo que en otras partes, que basta que trascienda al público la preparación de una fiesta, aunque sea meramente escolar, para que el local de la escuela se vea invadido por una concurrencia numerosa; aquí es necesario que la sociedad sepa que las fiestas son públicas para que asista a ellas y aun así, muchos se abstienen de hacerlo por *no haber recibido invitación*, habituados a esa práctica de otros tiempos y a pesar de la prédica constante de mi parte de que los actos que la escuela realiza son siempre públicos y que la única limitación que impone es la que naturalmente nace del orden y de las buenas costumbres observadas entre gente culta.

Del seno de los alumnos surgió la «Sociedad estudiantil Sarmiento» y mis propósitos, pero vanos, fueron los de encaminarla hacia fines elevados, como ser, entre otros, el de fomento de la cultura popular mediante disertaciones o lecturas de carácter científico, literario o histórico, resúmenes y comentarios de obras cuya difusión sea útil, declamaciones, música, etc.; pero siempre me he estrellado con el «no puedo», «no me animo», «yo no soy sabio» .... tanto de parte de los alumnos como del elemento docente.

Pero habiendo dejado instrucciones terminantes el inspector señor W. Salinas para que en el nuevo año dé conferencias de difusión cultural el personal docente, creo que no habrá resistencias por parte de éste y en caso de que

tal hecho se produzca, habrá llegado el momento de tomar las medidas que las circunstancias impongan.

Pienso hacer tomar parte en estas conferencias a los alumnos-maestros de 4.º año, ampliando así el trabajo que realizarón en privado los últimamente egresados.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS. — El plan de estudios en vigencia, mirado en conjunto, bajo el doble aspecto profesional y especial, lo conceptúo bueno, tanto por la extensión como por la distribución de las materias que abarca.

Examinado en detalle, noto, en primer lugar, la falta de la moral y urbanidad, materia indispensable en una escuela normal, porque un buen porcentaje del normalismo se recluta en hogares modestos, donde no siempre rigen las leyes de una sana y elevada moral ni las costumbres están sometidas a las reglas que gobiernan las sociedades cultas, y porque el maestro de instrucción primaria es el encargado de plasmar desde el aula, la sociedad futura, señalándole ideales y fijándole normas de conducta y sabido es que una sociedad democrática es tanto más fuerte y próspera, cuanto mayor es la austeridad de sus costumbres y más severos los principios de moral que la gobiernan; y ¿cómo esperar estos resultados de maestros que se han formado en hogares que están muy lejos de aquellos ideales y en los cuales la escuela no ha influido sino incidentalmente en la formación de sus hábitos y costumbres, sin darles por lo menos la orientación teórica y práctica necesaria para su actuacion social y privada?

Soy de opinión, por lo tanto, que en el curso de 4.º año debiera colocarse, como lo había en otros tiempos, un curso sistemático de moral y urbanidad a cargo del director o vice y que sería coronado con uno de moral profesional.

La historia argentina creo que está mal ubicada en 4.º año, porque ni bien es cierto que la mayor edad de los alumnos de este curso, es una garantía de la mayor solidez de los conocimientos y de un criterio más reposado, también es cierto que los alumnos-maestros que tienen que abordar esta enseñanza en el departamento de aplicación, recién estarían habilitados para hacerlo al finalizar el 4.º año, porque la preparación que llevan de los grados es deficiente y muchas veces errónea.

Hay muchos alumnos que abandonan la escuela después de hecho el 1.º ó 2.º año de estudios y que se dedican a la enseñanza, y ese elemento docente carecería de pre-

paración en historia argentina, lo que no deja de ser un vacío sensible en maestros que van a ir a formar el espíritu de nacionalidad y el culto por la patria.

La preparación general de los alumnos y especialmente la de los de 4.º año ha declinado visiblemente, sobre todo en matemáticas; y esto lo atribuyo al carácter impreso a la enseñanza: la educación antes que la instrucción; la aptitud para hacer antes que el dominio teórico de lo que se va a hacer.

Esto sería el ideal, indudablemente, y estaría muy bien si pudiera llevarse a la práctica, pero generalmente la tiranía del tiempo y de los programas obliga a sacrificar la teoría por la manipulación o la experiencia o viceversa, de ahí que los resultados sean la falta de aptitudes y la falta de preparación.

Y como en toda innovación hay el peligro de irse al extremo opuesto, creo que algo de ello nos está ocurriendo: por combatir la enseñanza libresca y el exceso de memorización, estamos cayendo en el fomento de la haraganería, y un caso típico de los extremos a que se puede llegar por este camino, sería éste: se trata de estudiar la absorción y evaporación del agua por los vegetales; esto no debe aprenderlo en el libro y comprobarlo con la experiencia; debe recoger en ésta la noción correspondiente y para fijarla, debe recurrir a algo concreto, la gráfica. Pues bien, se instala el material necesario y el alumno sigue de cerca la experiencia durante unas cuantas horas, midiendo si es necesario, la cantidad de agua evaporada y luego debe trazar la curva de evaporación; pero como esto no es capaz de hacerlo por sí solo, debe el profesor darle la mano para sacarlo del apuro. En resumen, unas cuantas horas empleadas para no ver casi nada y terminar con una gráfica que no ilustre la idea que se quiere.

Algo semejante a esto es lo que pasa con muchas gráficas y con muchas manipulaciones y experiencias: más es el tiempo que se emplea en realizarlas que la utilidad educativa que se persigue con ellas; entonces, lo conveniente en este caso, es colocarse en un justo término medio y precisamente ese justo término medio es el que debe definir la *educación* primaria de la *instrucción* profesional normal.

El programa de matemáticas no me satisface ni en su finalidad especial ni en la profesional.

Mirado bajo el primer aspecto, deja muchos vacíos en la preparación de los alumnos; y así, he tenido oportunidad de tomar algunas de las horas de clase en que

ha faltado algún profesor para dar a los alumnos algunos ejercicios de matemáticas y me he encontrado con inseguridad operatoria, torpeza en la resolución de problemas y vacios lamentables en la preparación, por falta de exigencia de esos puntos en los programas de la materia.

Conversando con los profesores de la materia, me manifiestan ambos que les falta tiempo para la ejercitación en la medida de lo deseable, que los programas son muy bonitos como una concepción teórica, pero que resultan de poca utilidad práctica; que les da a los alumnos un buen barniz matemático y sobre todo que les lleva al convencimiento de una preparación superior en la materia, pero que está lejos de la finalidad especial que se debe buscar para un maestro de instrucción primaria.

Así, por ejemplo, se le ha dado a los logaritmos una importancia capital en los programas y sin embargo, ni bajo el punto de vista de la disciplina mental ni en el de su utilidad práctica tienen mayor importancia; lo primero, porque mecaniza el cálculo y no disciplina la mente, y lo segundo, porque un maestro primario, ni para satisfacer sus necesidades ni para su enseñanza, tendrá que recurrir al cálculo logarítmico.

Lo que se desprende de los programas de matemáticas es que han sido redactados por un profesional de la materia, buscando una síntesis muy bien concluida pero de una preparación que no se alcanza en el departamento de aplicación y con una finalidad de las matemáticas superiores: pero en ellos no ha colaborado el maestro de instrucción primaria, quien habría buscado la habilitación para su acción inmediata: la de iniciar al niño en los rudimentos de la ciencia.

Pudiera ser tambien que lo que ocurre con el programa de matemáticas es lo que pasa con el de otras materias: falta de interpretación o de orientación, pues no siempre son suficientes las notas aclaratorias o explicativas puestas al pie.

La pedagogía es otra materia que sufre de desorientación, no sólo en métodos y procedimientos, sino en su faz filosófica, y difícilmente se encontrará otra enseñanza más anarquizada, tanto en su aspecto práctico como en el teórico y ello proviene en gran parte de la falta de textos, pues a decir verdad no los tenemos.

¿No sería oportuno llamar a concurso al elemento docente del país para que escriba un texto o manual de pedagogía en forma clara, ordenado y castizo y cuyos lineamientos generales pudiera señalarla la superioridad?

El horario continuo puesto en vigencia en el año último, consulta más los intereses particulares del personal que las conveniencias educacionales de los alumnos. El puede tener su explicación y su razón de ser en los grandes centros de población, donde hay que resolver el problema de las distancias y los medios de locomoción; pero no se explica en los centros pequeños, donde no existen tales problemas.

Cinco sesiones de clase consecutivas, aunque ellas sean de 45 minutos, representan una suma de labor mental considerable para los alumnos de toda la escuela y para los maestros del departamento de aplicación, por lo cual se nota el visible cansancio con que llegan a las dos últimas horas de clase y que se manifiesta por la pereza para el trabajo, por una desatención marcada y por bostezos frecuentes, todo esto acompañado de una relajación en la disciplina, pues los alumnos están inquietos y turbulentos.

A esto habría que agregar la falta de desayuno en muchos alumnos, debido a la hora temprana a que deben concurrir a la clase, especialmente en invierno, por lo cual el organismo se encuentra en condiciones fisiológicas desfavorables para el trabajo, y no solamente no está preparado, sino que los nuevos degastes no pueden repararse sino después de abandonar el aula, aproximadamente a la 12 m.

Por otra parte, se comete un error al considerar que disponiendo los alumnos de toda una tarde y la noche respectiva para el trabajo, éste puede o debe ser más intenso y por lo tanto, que las lecciones deben prepararse mejor. Teóricamente es cierto, pero en la práctica no resulta así, porque la experiencia propia de la época de estudiante y la práctica docente, nos dicen que mientras disponen de más tiempo los alumnos para estudiar, tanto peor lo aprovechan; de donde resultan sus recitaciones deficientes, y la prueba evidente es que las peores clases son las del lunes o las que siguen a un día de fiesta.

Además, una tarde íntegra de holganza, sobre todo para los alumnos de los grados, neutraliza los pocos hábitos de trabajo y disciplina que puedan haberse cultivado durante la mañana, pues sabido es que éstos se forman más fácilmente mientras más frecuentes o menos interrupciones hay en los actos que los comprenden.

Por todas estas consideraciones y teniendo en cuenta que 45 minutos es tiempo escaso para una sección de clases de adultos, soy partidario del horario discontinuo y creo

que conmigo comparte de esta idea una buena parte del personal docente; sobre todo el que no busca sus conveniencias o comodidades personales sino el éxito de su acción docente.

Este horario discontinuo podría tener esta modificación: transformarlo en continuo desde el 15 de septiembre o el 1.º octubre, en atención a los fuertes calores que se inician en esa época y a que los alumnos pueden levantarse también más temprano.

Para terminar, creo conveniente señalar la necesidad de dictar un nuevo reglamento general para las escuelas normales, que unifique una serie de disposiciones dispersas y que se armonice más con las necesidades actuales de las mismas.

Consultado el personal sobre la opinión que tienen formada de los programas de las materias que dicta y las observaciones que la práctica les haya sugerido, ha respondido en forma poco precisa, por lo cual sólo acompaño aquellas respuestas que me han parecido de algún interés.

Cirilo A. Pinto

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Pedagogía. — 1.er año: La extensión de los programas en vigencia ha permitido que sean llenados en su totalidad, si bien no sobra tiempo para repasarlos. La orientación está bien acertada por cuanto preparan para la observación de la enseñanza que se hace desde el mes de mayo y obedeciendo a cuestionarios que aplican y aun preceden a los conocimientos teóricos a medida que se van estudiando.

Los tópicos del programa son bien elegidos, si se exceptúan los referentes a *organización y estadística* que estarían mejor colocados en los cursos superiores por la finalidad que persiguen y por la oportunidad y aprovechamiento de los conocimientos adquiridos. En la forma actual pronto deberán ser olvidados por los alumnos a pesar del carácter práctico que se les da, haciendo su estudio en el departamento de aplicación y con referencia a las escuelas de la provincia y en especial de la localidad. Y así para registros los alumnos concurrirían durante una semana a los grados para hacer las anotaciones de asistencias; ver los de clasificaciones, temas, etc.

El estudio de disciplina tampoco me parece oportuno y sería mejor dejarlo para ser tratado en cursos superiores, donde los alumnos han visto y experimentado los recursos y teorías aconsejados como medios disciplinarios.

La práctica de la enseñanza desde el mes de agosto no ofrece dificultad y los alumnos la emprenden con gusto. Se hacen los ensayos en privado, es decir en el grado en que observan el segundo bimestre y consultando los gustos y predisposiciones de los alumnos, a fin de que no sufran funestas decepciones. Los informes de los maestros de grado han sido en su totalidad favorables.

Matemáticas. — El programa de 1.er año es muy extenso. Hay que rever todo lo estudiado en la escuela primaria y como estos conocimientos no tienen la solidez necesaria, forzoso es detenerse en muchos de ellos como en las operaciones con fracciones ordinarias y decimales. El mismo sistema métrico decimal es mal conocido. Por otra parte, la iniciación en el álgebra requiere mucha ejercitación, y siendo extensos como son los dos programas queda poco tiempo para la ejercitación. A fin de suprimir la copia, tan inveterada en deberes de matemáticas y consultando una mejor distribución del tiempo, a la vez que un mayor aprovechamiento, dispuse en el curso pasado que los trabajos prácticos fueran hechos en el aula a medida que se van tratando los asuntos teóricos y sus aplicaciones; de tal manera que solo por excepción tienen tarea para realizar en su casa, la que generalmente se reduce a completar los trabajos no terminados.

De esta manera los trabajos prácticos contienen todos los asuntos y en el orden de los programas.

En cuanto a la distribución del tiempo aconsejada por el autor de los programas de que se debe destinar 3 horas a geometría y las otras dos a aritmética y álgebra, no la encuentro acertada, a menos que en el primer cuatrimestre se haga así y se invierta en el 2.º Para nuestros alumnos las cuestiones de geometría son más fáciles que las de aritmética y álgebra y los programas de las últimas abarcan mucho más que el de la primera. La orientación y extensión de la geometría la creo muy acertada y el programa bien adaptado. En aritmética y álgebra podría reducirse en algo su frondosidad deteniéndose más en el dominio de la aritmética y sus aplicaciones que es lo más necesario para el maestro de enseñanza primaria y el cálculo aritmético en su inmensa variedad.

Matemáticas 2.º año. — El programa de aritmética y álgebra es proporcionado en su extensión y se cumple fácilmente. Es agradable y ameno para los alumnos. El de geometría es muy extenso y abarca muchos asuntos de escasa aplicación para el maestro. Podrían suprimirse muchos tópicos que tienen sólo valor educativo o son preparatorios de programas que no abarcan los estudios de maestro, como las nociones trigonométricas polo y polar, antiparalelas y división armónica. Las gráficas que el autor de los programas indica que se hagan sobre operaciones fundamentales, las he suprimido en el último curso por no encontrarles utilidad práctica alguna e importar una pérdida de tiempo sin compensaciones, pues ni aclaran ni pueden ser utilizadas en la enseñanza de los grados. En cambio se han hecho ilustraciones objetivas en aquellos asuntos que se prestan a ello como: $(a + b)^2$ $(a + b)^3$; transportador centesimal; medidas métricas de superficie y cúbicas que pueden ser utilizadas en los grados con ventaja a los procedimientos gráficos.

En resumen: los programas son buenos por la orientación; podían ser menos extensos; en vez de agrupar aritmética, álgebra y geometría, creo que sería más eficaz el estudio por separado sin perjuicio de hacer notar sus semejanzas. Reduciendo su extensión podría intensificarse lo que es de aplicación en la instrucción primaria o sea lo más fundamental. Los programas actuales son más educativos que instructivos.

Después del periodo de vacaciones los alumnos olvidan lo que sabían para los exámenes. Es de notar que aun en los cursos superiores los alumnos no saben operar con rapidez y exactitud; titubean y se confunden cuando operan con medidas métricas y esto a pesar de que tales enseñanzas se repiten desde el 1.er grado hasta

el 1.er año. Esto me induce a creer que en estas asignaturas es más eficaz el plan bifurcado que el concéntrico.

Esta apreciación sobre el valor educativo de los actuales programas disminuye como es consiguiente su valor profesional.

Los actuales programas no admiten lo adopción de determinados textos, porque ninguno responde totalmente. Solo se recomienda a los alumnos las obras de consulta que pueden utilizar para estudiar los asuntos que se tratan. Esto es ventajoso para los buenos alumnos; pero los que carecen de clara inteligencia prefieren un texto donde poder estudiar los asuntos expuestos por el profesor. La biblioteca de la escuela carece de obras de consulta y bueno sería proveerla para facilitar el estudio de las matemáticas.

Manuel Martínez

OBSERVACIONES SOBRE LA INTERPRETACIÓN Y DESARROLLO DEL PROGRAMA DE QUÍMICA DE LOS CURSOS 3ro. y 4.º

Los programas oficiales que sirven de base para confeccionar el programa analítico de química que debe desarrollarse en 3er. y 4º. años de esta escuela, pueden dividirse en 2 partes que deben ser estudiadas e interpretadas separadamente. La parte primera que comprende las generalidades, nociones de materia, cuerpos, combinaciones y mezclas, afinidad, teoría atómica y leyes de las combinaciones, significa un estudio teórico con ejemplos prácticos, cuyo aprendizaje puede hacerse con provecho real bajo las siguientes condiciones:

1º. Un número relativamente reducido de alumnos para que todos puedan trabajar y repetir las experiencias las más veces posibles.

2º. Que estos alumnos vengan al curso con una preparación general (método y disciplina en el estudio, nociones de fenómenos generales, interés por los mismos) adquirida en los grados superiores.

3º. Un gabinete con aparatos y útiles elementales e imprescindibles para la enseñanza, porque, si bien, como sugiere el programa oficial en su nota, los aparatos y útiles deben ser, si es posible improvisados tales que pongan a prueba la observación e ingeniosidad de los alumnos, hay algunos como balanzas de precisión, parrillas para análisis, cañería de gas para altas temperaturas, etc que requieren una instalación permanente.

4º. Distribución horaria suficiente. En nuestro establecimiento se llenan las condiciones nº. 1 ó 2 no así las 3 y 4, pues el gabinete carece de la instalación de gas y de aparatos elementales, habiéndose instalado recién este año las cañerías de agua corriente y la extensión de los programas hace que el tiempo sea corto para el desarrollo de los mismos.

Aun así, la enseñanza de la parte general de la química inorgánica y orgánica se ha hecho en el año 1917 teniendo en cuenta el programa oficial, es decir, enseñando nociones teóricas ilustradas con ejemplos ejecutados por los alumnos.

La segunda parte del programa oficial habla del estudio de los principales metaloides y metales, y sus combinaciones, *aire y agua*. Este último: ¿debe ser interpretado como un tópico especial al cual se debe dar una importancia que se destaque de los demás o es solamente un ejemplo de combinaciones importantes? Creo que esta última interpretación está más de acuerdo que la primera con el espíritu del programa, y en ese sentido debe ser llevada la enseñan-

za, entendiendo que si las combinaciones y mezclas importantes de oxígeno son el agua y el aire, son también importantes para el nitrógeno el ácido nítrico y el amoniaco, por ejemplo, y no las otras combinaciones del ázoe.

La extensión de los programas debe ser reducida también según este criterio y el alumno debe estudiar en detalle solamente las combinaciones importantes y limitarse solo a conocer la existencia de otras para amplificar su conocimiento cuando el tiempo se lo permita o sus necesidades se lo exijan.

Solamente en estas condiciones la orientación práctica y la adaptación al medio son compatibles con los 4 ó 5 horas semanales disponibles para la enseñanza.

Sabiendo elegir el material de estudio creo que el texto de Rouquette responde suficientemente al programa oficial, como dije en mi nota del año 1915 y aun cuando es algo extenso permite al profesor confeccionar un programa de acuerdo con el medio escolar, la orientación, finalidad y espíritu práctico de la enseñanza.

Dr. Manuel Miras

IDIOMA NACIONAL, ANATOMÍA, FISIOLOGÍA, HIGIENE Y PUERICULTURA

Refiriéndome primero a la enseñanza del idioma nacional en 2.° año que la extensión que abarca el programa la estimo conveniente, pues ha sido desarrollado cómodamente y con tiempo suficiente para hacer abundante ejercitación práctica. Pero en cuanto a la finalidad de la materia, es realmente desconsolador que no pueda alcanzarse sino a medias, y esto debido al medio ambiente que es, para el caso, el mismo en toda la República. Entiendo que la finalidad al estudiarse la gramática debería ser: «aprender a *hablar* y escribir correctamente y con propiedad.» Observará el director que no subrayo «escribir», porque ciertamente se escribe siempre mucho mejor que lo que se habla. El director sabe muy bien que un padre de familia que quisiera mandar comprar *una sartén* con uno de sus hijos, así sea aquel padre un maestro, un profesor y aún un profesor de castellano y muy instruído quizá en la materia, le diría, por ejemplo: «vení, Juancito, tomá andá comprá un sartén», empleando en esta frase siete palabras y cometiendo siete errores. No se puede dar mayor número de faltas, pues es sabido que todo el mundo habla así, por más gramáticas que se hayan estudiado: de modo que existe una especie de *lenguaje argentino*, digamos, puesto que no es *castellano* todo esto, y en contra del cual serán inútiles todas las enseñanzas gramaticales.

Los ejemplos, como se sabe pueden multiplicarse al infinito; y yo sólo agregaré dos frases corrientes de las miles que se oyen con frecuencia. Todos hemos oído decir muchas veces: fulano *se mandó mudar*» ¿Qué se quiere decir con esto? Que fulano se fué. Anoche oía decir a un señor doctor, amigo de mi familia: «y pegó un grito terrible.» Esto de *pegar* un grito, será muy *argentino*, pero no es *castellano*. Y así hablan los doctores, generalmente, y los ministros, y los diputados, y los senadores, y los profesores, etc. etc.

Terminaré diciendo, aunque inútilmente, que este mal criollo podría seguramente corregirse con el tiempo, con una resolución ministerial que impusiera la obligación a los maestros de grado de todas las escuelas normales de la Nación de tutear a los alumnos, lo que

los obligaría a decir, por ejemplo: «Ven (y no vení) Ricardo, toma (y no tomá) el puntero y señala (y no señalá) la palabra *casa*. El uso constante de ese lenguaje correcto sería imitado al fin por los alumnos, y mayor sería el resultado si los maestros vigilasen y corrigiesen a los niños que dijesen en los recreos: «che, vení, salí, dejáme, pegále, corrélo, etc., etc.» Pero si los maestros han de seguir diciendo: «*vení*, fulano, *llevále* esto al señor tal y *decíle*, etc.» ¿qué es lo que imitarán los alumnos? Ese lenguaje disparatado, naturalmente. Y entonces la gramática no conseguirá jamás nada contra este orden de faltas.

En cuanto a la anatomía y fisiología de 3.er año, creo que el programa está encuadrado dentro de lo conveniente, por lo que no diré nada al respecto.

En lo que se refiere a la enseñanza de la higiene y puericultura de 4º. año diré que su extensión y orientación son las que convienen, según mi criterio, pero su finalidad sería mejor alcanzada si poseyera la escuela algunos elementos ilustrativos: lo que entra por los ojos, eso se imprime en el alma de modo duradero. Quiero decir, en cuanto a puericultura, que el alumno además de leer en su texto cómo debe ser una cuna para el niño recién nacido, convendría tuviese a la vista lo que podría ser en miniatura, un modelo de cuna higiénica y uno que no lo sea: esta última, creo, es la de uso más frecuente entre las familias, puesto que siempre se hace primar el lujo y lo que se considera más lindo, sobre lo que es más higiénico. Podría tenerse en la escuela una muñeca más o menos grande y toda la ropa correspondiente al recién nacido (lo que podría ser confeccionado en la misma escuela) para enseñar prácticamente cómo debe vestírsela. Y la misma muñeca podría tener un cordón cualquiera que imitara el cordón umbilical para enseñar cómo debe atarse y cortarse, con todas las adyacencias propias del caso. Podría haber biberones higiénicos y que no lo fueran, juguetes ídem de ídem, chupones, argollitas de marfil (inútiles) para hacer salir los dientes, aparato soplet para la conservación de la leche esterilizada, etc. etcétera.

Y para la enseñanza, en general de la higiene, se podrían tener vendas, algodón, pastillas de bicloruro de mercurio, palangana, agujas para hacer la sutura de una herida (imitada), un frasquito de crin esterilizada para el mismo objeto, tijeras (todo lo que, dicho sea de paso, podría ser utilizados en algún caso real, ocurrido en la escuela), y muchos otros utensilios que no indico por considerarlo, por el momento, innecesario.

B. García y Moreno

En atención a la circular n.º 1.918 de la dirección, cúmpleme manifestar: 1.º que de los puntos tratados en mi comunicación de diciembre 3 de 1915, debo insistir en la falta de tiempo que los programas y distribución horaria asignan a la materia a mi cargo, eminentemente práctica, tanto más, si se tiene en cuenta la recomendación del inspector señor W. Salinas, de que los trabajos deben se realizados en la escuela.

Como solución a esta deficiencia, solo se me ocurre proponer lo que aconsejé en la nota antes citada: la habilitación de horas por la tarde.

El horario continuo estoy convencido de que contribuye a que el tiempo se aproveche con menos ventajas: los alumnos llegan a la quinta hora extenuados, y, sorprendidos en la inacción, solo pro-

mueten realizar el trabajo cuando estén descansados. Sin embargo, todos prefieren el horario continuo. Pero como estas cosas no se deben hacer según el gusto, halagado por un asunto completo de una tarde, sino según las conveniencias pedagógicas y fisiológicas, creo que el horario discontinuo es superior al que practicamos.

2.° Son del dominio del director las causas que han influido para que el programa no se realice en la parte de modelado: la falta de materia prima, la que considerada por el inspector lo fué como suficiente para dar otra rama del trabajo manual: el cartonado.

Por otra parte, donde el programa lo pide, le he dado una tendencia profesional a su aplicación.

En 4.° año se desarrolló el programa completamente de acuerdo con el oficial.

J. Delug

Mixta de Concordia

PERSONAL DOCENTE. — El personal con que ha trabajado la escuela ha sido más reducido que los años anteriores. El 30 de abril quedaron cesantes, por no estar presupuestas sus cátedras, la profesora de ejercicios físicos, y el profesor de dibujo en el departamento de aplicación. Esta circunstancia hizo que se recargara en sus tareas la vicedirectora, por cuanto tuvo que dictar la cátedra de la primera. El restablecimiento de la cátedra de ejercicios físicos es una necesidad urgente no sólo para reintregar a la profesora que la dictaba sino porque de ese modo se normaliza nuevamente su enseñanza, dándole la importancia que debe tener.

Por su contracción a sus tareas, disciplina, y sobre todo asistencia puntual, esta dirección se encuentra satisfecha, salvo los casos que especificaré más adelante.

Ha secundado y realizado de acuerdo con sus capacidades y siempre en la medida que le ha sido posible las iniciativas y observaciones de la dirección con el espíritu de complacencia que lo caracteriza cuando del beneficio de la escuela se trata.

En sus relaciones profesionales han guardado perfecta armonía y respetuosa cortesía, sin que esta quiera significar que en su relación personal felizmente las menos, no tengan sus inevitables rozamientos, pero que nunca consentiría se tradujeran dentro de la escuela.

Cada año queda más evidenciada la razón en que fundamentaba los juicios favorables o adversos de mis informes anteriores, respecto de la capacidad científica y

didáctica, así como la buena voluntad y consagración a la enseñanza demostrada desde el principio por cada uno de los profesores, cuyo ideal de la dirección he tratado de sugerirles, a fin de que en todo momento puedan asumir conscientemente la responsabilidad de su obra: afianzar el prestigio de la escuela por la seriedad honradez y honestidad de la enseñanza, que dan a sus educandos, ajustada a los métodos y procedimientos más modernos que el arte de enseñarnos da a conocer e infundiéndole todo el calor que nuestra alma de maestros es capaz de proporcionar.

En las actas de las reuniones mensuales han quedado las instrucciones que esta dirección ha podido dar como resultado de las observaciones a las clases de cada uno de los profesores, con el propósito de mejorar y corregir; 1.º métodos y procedimientos; 2.º forma de realizar los trabajos prácticos; 3.º preparación científica; 4.º disciplina; 5.º correlación de estudios; 6.º desarrollo de programas; 7.º relación entre alumno y profesor; 8 tareas, deberes y corrección; 9.º clasificaciones y concepto; motivos cada uno de un detenido estudio, a fin de uniformar puntos de vistas y maneras de proceder.

En cuanto a la asistencia esta dirección se encuentra satisfecha. Ninguna medida ha sido necesaria tomar sobre el particular.

Los profesores han hecho cuestión de honor en su concurrencia puntual y asidua a clase, convencidos de que ello sirve de alto ejemplo moralizador para los alumnos y la única forma de realizar con eficacia los progresos en la enseñanza como cumplir con los deberes que le impone tan delicada misión. Aquel que se aparta de esta norma de conducta, queda más evidenciada su falta porque ha salido de la normalidad. Felizmente son muy pocos y los mismos siempre. Solo por causas de enfermedad u otros motivos muy justificados se han producido faltas a clases.

En cuanto al personal del departamento de aplicación, copio la parte correspondiente del informe del regente, que vinculado más estrechamente con la acción de los que lo secundan, aprecia su obra y acción docente con más precisión. Comparto en un todo sus juicios y observaciones.

«En general y profesionalmente considerado, el personal es bueno. Hay un porcentaje favorable de maestras hábiles, con capacidad fundamentalmente suficiente para la enseñanza. De las ocho — ahora siete — directoras de

grado que tuvo la escuela el año pasado, cinco son las de 3.er a 6.° grados; son maestras de buena preparación, con habilidad general suficiente para llevar el grado y orientar a las practicantes, punto este para mí fundamental, tratándose de nuestra escuela. Tienen, es verdad, deficiencias de detalles, quien en la dirección de cierta materia, quien en el orden, pero fiscalizadas y encaminadas son capaces de rendir trabajo bueno.

»De las tres maestras restantes una posee condiciones profesionales que desmerecen desgraciadamente a causa de un defecto físico, la sordera avanzada que la aqueja.

»Ocupa primer grado inferior. Considero que es el grado donde menos puede perjudicar y perjudicarse en razón de su defecto, dado que este es de los que alumnos mayores aprovecharían para la indisciplina y la conversación.

»El resto es mediocre, deficiente casi, por las razones individuales que ya anoté en mi informe anterior relativo al personal.

»El defecto básico de nuestro personal, defecto del cual dimanan todos los otros como las ramas y las hojas del tronco, es la aversión al estudio. He empleado la palabra aversión quizá exagerando, pero ella es la que mejor traduce mi criterio. Profesionalmente y salvo una o dos excepciones, no leen ni estudian, sino lo que de alguna manera se les impone y que como todo lo inpuesto, se les hace odioso. Fácilmente se comprende que si el personal no es estudioso, curioso, debe irse atrasando con relación al arte de enseñar y que si tiene que alternar con alumnos que estudian lo más nuevo, tendrán de desencontrarse con frecuencia en las líneas del trabajo diario. Este concepto que debiera estar siempre tremando en el ánimo del que dirige por razón de amor propio aunque más no fuera.

»Este concepto que hecho extensivo a otros conocimientos, he manifestado al personal, que en comunicaciones particulares, abordo también, cuando hay oportunidad, me ha dado resultados medianos sobre, todo en la faz más importante que es la de crítica pedagógica. En la marcha de la enseñanza, en procedimientos de la enseñanza de las materias algo más he conseguido con la comunicación particular escrita, precisando el defecto y aconsejando lo que a mi juicio podía subsanar el error.

»En el presente año, espero conseguir algo más — salvo la mejor opinión del director — mediante exposiciones de carácter metodológico y psicológico que haré personal-

mente en periodos bisemanales. El personal tiene, indudablemente, exceso de trabajo material, vigilancia, corrección de deberes, dirección de practicantes, enseñanza, etc, y toda imposición, además, sería odiosa y por ende contraproducente.

»Entrando a tratar algunas deficiencias particulares, conviene mencionar particularmente las violaciones de procedimientos en la enseñanza de ciertas materias, como aritmética, geometría, cálculo, idioma nacional y ciencias naturales.

»Estas deficiencias se originan, como antes dije, de la falta de revisión de la metodología de cada materia. Creen que un conocimiento, por el hecho de la práctica diaria, se conserva indefinidamente en sus detalles. Descubierta la deficiencia he procedido a observar o amonestar, según las circunstancias, por comunicación escrita y particular a la maestra culpable, indicando siempre el camino o procedimiento que consideré correcto con sus debidos fundamentos. En muy pocos casos he debido insistir sobre mi observación, pues siempre se trataba menos de incapacidad que de falta de atención y de preparación.

»En cuanto a la crítica pedagógica la he notado deficiente en 1.º superior y 2.º grado. En los otros grados revisten en general forma metódica profundidad y extensión suficientes. A uno y otro de los grados mencionados he asistido y visto lo breve de las críticas, lo insustancial a veces, tanto de alumnos como de la maestra, he tomado uno de los cuadernos, haciendo ampliar y explicar y fundar los breves conceptos contenidos y trayendo a colación otros que allí faltaban por completo. Como estos trabajos ya estaban aprobados por la maestra ésta recibía las observaciones que yo dedicaba a los alumnos. No obstante, creo que en uno y otro caso he conseguido poco. De la una porque es refractaria al trabajo metódico científico y a todo estudio y de la otra porque no puede dar más de lo que da.

»En cuanto a la faz moral dentro de lo que a la profesión puede interesar, me debo referir especialmente al *temperamento* y al *carácter*. Actualmente y teniendo en cuenta las condiciones de temperamento y carácter, diría que, dentro de sus defectos y cualidades didácticas, cada una está donde debe estar: 6.º grado, está a cargo de una maestra enérgica, activa y exigente, que impone hábitos de continuidad y regularidad en el trabajo y buena disciplina dentro del aula; el 5.º es de un temperamento moderado, carácter bastante firme con los alumnos, curiosa

y escrupulosa en su trabajo docente: la directora de 4.º grado, es un temperamento excesivamente nervioso que la perjudica visiblemente para el manejo de su clase: carácter fuerte e impulsivo, se impacienta y regaña con frecuencia, llegando en su nerviosidad hasta desencuadernar y malograr un tema que había abordado bien: 3.º grado serviría también para cuarto: en el grado actual se desempeña bien. Temperamento algo nervioso, pero dominado, ha sufrido alguna variación favorable en sus modales y trato con los alumnos. Los domina bien y por lo general los trata suavemente. Son las anteriores maestras cumplidoras y quizás las más seriamente (aunque en diverso grado) preocupadas de la seriedad de su función profesional.

»2.º grado: maestra de carácter nervioso y algo impulsivo. Regaña con frecuencia. El año pasado, sin embargo, ha conseguido un orden regular (real y no aparente) dentro del aula.

»Es infundadamente susceptible, pues su dedicación no corre pareja con su amor propio. Como alguna vez he informado, no acepta sino a regañadientes las observaciones y pone verdadero ingenio en buscar explicaciones para sus errores.

»La maestra de 1.º superior e inferior, por su carácter y preparación están donde mejor pueden servir: una y otra son un poco débiles: sus grados son bastante indisciplinados a poco andar en el año. Son bondadosas, algo infantiles y armonizan bien con sus alumnos».

Enseñanza. — La implantación del plan de estudios por el cual se rige la enseñanza normal actual, marcó una orientación definitivamente científica y práctica, encauzando sus estudios por una senda completamente nueva. Ese espíritu está expresado claramente en la síntesis explicativas que acompañaron el mismo plan y que vinieron a ilustrarnos sobre el criterio con que había sido concebida la reforma y la manera cómo debía encararse su aplicación práctica.

De acuerdo con esos propósitos, esta dirección, al dar sus instrucciones al personal, tomó como pricipios básicos:

1.º La observación y experimentación deben ser el punto de partida de la adquisición de todo conocimiento.

2.º Formar, por la ejercitación continuada, el mayor número de aptitudes en los educandos.

3.º Crear la convicción de que nada debe aceptarse como verdadero, sino es comprobado por sí mismo o evidente como tal.

4.º Las verdades científicas tienen una íntima relación en el tiempo, lugar, espacio y medios que han concurrido a definirlas; hacer abstracción de ellas es destruir su unidad como cuerpo de doctrina y como auxiliares recíprocos. La práctica del método concéntrico responde a este propósito.

5.º Seguir invariablemente los pasos de lo concreto, semi-concreto y abstracto extendiendo e intesificando esto último, según la capacidad de los alumnos para hacer la comprobación del aprovechamiento siguiendo el camino inverso.

6.º Toda noción que se adquiere debe tener su exteriorización práctica de acuerdo con el espíritu de la misma.

Concordantes con estos propósitos la enseñanza va adquiriendo más homogeneidad en su espíritu, porque no sólo se ha tratado de armonizar los que corresponden a cada curso en las afinidades de las materias entre sí, sino que me he esforzado de hacerlo en su correlación en todos los cursos, a fin de que cada profesor no trabaje aisladamente, ignorante de lo que hacen los demás, sino que vaya conociendo siempre cuál es el desarrollo que adquieren los programas, cuyos conocimientos puede aprovechar en la amplitud de concepto de cada punto que trate como en la utilidad práctica que pueda sacar de ellos.

Así encarada esta cuestión, la enseñanza adquiere un carácter concurrente y armónico y sus resultados tienen que evidenciarse rápidamente si el personal, con ese mismo concepto, trabaja con conciencia y con amor. Y en este sentido ha respondido, sino ampliamente, en forma provechosa, salvo aquellos que al no dominar la parte pedagógica, encuentran obstáculos insalvables sino ponen todo el empeño de su parte.

Las reuniones reglamentarias han tenido casi exclusivamente ese objeto y en el intercambio de ideas, se ha conseguido marcar puntos de vista comunes que emanados de la experiencia, vienen a salvar muchos inconvenientes en la labor de cada uno y servir para uniformar modos de proceder, entendido que siempre concordantes con el ideal fundamental. De allí los resultados, solo variables por la capacidad científica y docente de cada profesor, para uniformar la adopción de los métodos más racionales para la enseñanza de cada materia.

Matemáticas.— Inductivo-deductivo.— Para la comprobación, el eminentemente deductivo.— Ejercitación mental integral, extensa e intensa.— Ejercitación: manual y

de expresión gráfica.— Uniformidad de expresión matemáticas y en el concepto razonativo.

El profesor al realizar su labor no sólo debe ajustarla a esta ordenación metódica, sino que su acción, además de la asimilación consciente del conocimiento por cada alumno, debe ser el exponente del método que ellos deben, como practicantes, utilizar en sus clases respectivas.

Idioma nacional.— Inductivo y deductivo.— Estudio del lenguaje, objetiva y subjetiva en la expresión oral y escrita, donde se debe tomar la palabra como exteriorización de una idea y elemento de la frase y ésta en su estructura y expresión del pensamiento.

Aplicación.— Ejercicios variados y análisis.

Los profesores se han guiado en su tarea, partiendo siempre de un punto conocido, a fin de que los nuevos conocimientos que se adquieran fueran enlazándose con lo previamente poseído y formaran al fin un conjunto asociado integralmente. Recomendé observar fielmente esta prescripción imperativa de la sana pedagogía: «Confiar a la memoria únicamente las cosas comprendidas y clasificadas». Hacer la enseñanza, en una palabra, sensible y no teórica.

Lectura.— Se han aplicado los procedimientos más adecuados para perfeccionar esta rama del saber, para mí, lo más fundamental. No solo he creído que ella debía desarrollarse en las horas de clases, sino que era necesario formar conciencia en el espíritu de nuestros alumnos de que su perfeccionamiento importa salvar posibles y graves dificultades de la vida escolar. Por eso no trepidé en instituir clases especiales de conjunto, que nos han dado positivos resultados, porque no solo servía para exteriorizar defectos y bondades y dar motivos a críticas en general, sino que revelaron el interés y las tendencias de cada alumno designados al elegir la composición que debía leer. Inculcar el amor a la lectura, por el perfeccionamiento paulatino del lector, en su parte mecánica y de expresión, es mi mayor anhelo a cuyo servicio, ponemos todo nuestro entusiasmo.

Ciencias en general.— Inductivo-deductivo.— Intuición. — Observación y experimentación. La enseñanza se ha tratado de darla sobre las cosas mismas o su representación.

Botánica.— Aprovechando los elementos de la flora regional. Por investigación personal, realizan clasificaciones y preparaciones; forma de exteriorizar lo asimilado e impulsar la curiosidad científica.

Zoología.— Realizando la observación sobre el ejemplar vivo, dentro de lo posible y procediendo a la disección en muchos casos. En otras cuestiones solo es posible con la representación pictórica, pero siempre haciendo síntesis en cuestionarios sobre el asunto particular y en forma de revisiones continuas.

Mineralogía y geología.— Sólo es posible, en parte, realizar el propósito general, pues se carece de un gran número de elementos de ilustración. En cambio los locales son ricos, abundantes y novedosos. La formación geológica de la región se presta para estudios interesantes, los que se hacen en algunas excursiones.

Anatomía, fisiología, higiene y puericultura.— Encauzada su enseñanza bajo su faz eminente de observación, ella llega a realizarse solo en el límite reducido de los elementos con que cuenta la escuela y los escasos que pueden aportar los alumnos.

Ciencias, cuyos conocimientos son los que nos revelan nuestra propia naturaleza en su morfología, funcionamiento y medios de preservarlo, dada la limitación del tiempo de que disponen en el horario, tiene que circunscribirse su aprendizaje a lo fundamental y útil, como conocimiento y como base para el estudio de las funciones superiores.

Ese ha sido el pensamiento que ha informado el desarrollo de su enseñanza.

Física y química.— Ambas no se pueden enseñar con conciencia y con provecho si se carece de gabinetes y laboratorio. Se hará lo que sea posible dentro de la iniciativa, ingenio y empeñosa dedicación de cada profesor, secundado por el entusiasmo de sus alumnos, pero eso es lo menos y lo que se debe esperar de un curso serio como resultado. La ciencia recreativa (física o química) está bien como coloboradora de nuestros conocimientos científicos y sistemáticos para la noción simplemente intuitiva elemental.

Llega hasta producirse el caso curioso, pero justificado, de que lleguen a carecer de atractivos y encantos su estudio para los alumnos, por tenerse que dar abstractamente o recurriendo al dibujo, que como auxiliar es muy bueno, pero nunca como medio para enseñar. Se les quita el carácter de ciencias eminentemente de observación y experimentación.

Es por eso que el método y procedimientos a seguirse tienen que adaptarse a la circunstancias especiales denunciadas y no a los que reclaman la ciencia en sí.

Historia. — Hacer una exposición sobre el concepto moderno de la metodología de la historia sería salirse de los límites de este trabajo.

Mi empeño se ha dirigido a conseguir que los profesores basen su enseñanza en el método de investigación, utilizando cuanto elemento fuera útil a las inducciones históricas. Entiéndase que en la historia general, ello sólo es posible con las reproducciones pictóricas y muy raras veces documentales, y en la nacional más sobre ésta porque es mucho más rica y abundante que aquella. Las grandes sinopsis, que nos dan el concepto de tiempo y espacio, salvan el mayor escollo con que se tropieza en la enseñanza de esta materia. A esto debe agregarse que ella debe hacerse invariablemente utilizando el mapa o la cartografía, que nos da la noción de localización. Salir de la repetición mnemotécnica sin interés y circunscripta a temas de textos para entrar de lleno en el estudio de la acción humana en las diferentes épocas de su civilización y de todos los factores, favorables o desfavorables, que concurrieron a su progreso o decadencia, forman el criterio con que esta dirección orientará siempre su enseñanza.

Instrucción cívica. — Como la anterior tiene que valerse de los mismos elementos circunscriptos a los límites que la determina. Si su organización tiene su origen en el principio de la propia conservación que engendra deberes y derechos de individuo a individuo en su relación social, su enseñanza tiene que basarse en ese método de la formación de la ciencia. Pretender dar un curso de derecho constitucional es no sólo falsear ese concepto sino realizar un trabajo que no está en concordancia con el espíritu que informa la enseñanza normal.

Empeños continuados y perseverantes, bajo este concepto, no han satisfecho todavía esta aspiración, en ambos departamentos, ya sea por la creencia general que en los textos está todo hecho y ser más cómodo imponer criterios que formarlos, induciendo e investigando o por propia aversión en la mujer. Sin embargo, persistiré hasta conseguir el propósito fundamental.

Geografía. Ciencia de observación, su enseñanza se ha orientado en el sentido de tomar como medio y no como fin el factor físico, dando mayor valor e importancia al económico, ya sea en la acción del hombre sobre la tierra en los países tomados aisladamente o comparativamente en sus múltiples actividades e influencias recíprocas.

No se ha descuidado la aplicación de los procedimientos propios de esta ciencia que, en sus diversas fases, viene a hacer su estudio variado e interesante, obviando dificultades sin esfuerzo y alejando cada vez más de esa nomenclatura árida y cansadora de los sistemas antiguos.

Para no incurrir en repeticiones, sólo me resta decir a la superioridad que en las demás materias se ha tratado de responder, — creo hemos logrado avanzar más de lo que podríamos aspirar — al espíritu eminentemente práctico con que están concebidos los programas en vigencia.

Creo que nuestro esfuerzo no debe referirse al mayor número de trabajos, sino a que ellos respondan al concepto de que deben constituir la síntesis con que cada profesor corone su obra del año. No es aventurado afirmar que fácilmente se puede caer en el error de preocuparse más del trabajo práctico, con el prurito de que resulten artísticos y originales, que de la educación del conocimiento que lo origina. Ese trabajo debe ser, en mi concepto, el resultado de la labor del aula y no lo que al alumno pueda exigírsele traiga hecho de su casa. Una simple observación emanada en la experiencia puede demostrarlo. Cada profesor, exige de sus alumnos la realización de un trabajo que varía según la naturaleza de la materia y para su fiel cumplimiento necesita del tiempo suficiente, a fin de concluirlo con esmero. A esto hay que agregar el tiempo que necesitan para el estudio y consulta sobre los puntos del programa para el día siguiente y las otras obligaciones que como a tales les incumbe. Fácil es inferir de esto que ese tiempo de que disponen es insuficiente y que o descuidan su preparación o recurren a manos mercenarias para cumplir con aquellos. Y desgraciadamente, para desconcepto profesional, cuantas de esas cosas que admiramos en exposiciones, lo único que el alumno ha hecho en satisfacer su valor. Esto es lo que debemos evitar y a ello tendieron mis instrucciones a fin de cada trabajo sea exponente verdadero y consciente del esfuerzo de cada alumno como resultado exclusivo de la labor del aula. Esta reforma que tiende a formar en el educando el espíritu de observación y de investigación, ha venido a crear para las escuelas, imperiosas necesidades que no pueden dejarse de remediar si se quiere satisfacer a las exigencias que importa la labor de cada materia. Entre ellas, la más premiosa, está en la provisión de un gabinete de física y un laboratorio de química. Los profesores hacen laudables esfuerzos, por cuanto recurriendo a

todos los recursos de su ingenio, han tratado de responder a la faz práçtica de los programas.

Pero no es el caso tampoco de ocupar todo el tiémpo en pintar o buscar elementos para construir un aparato, casi siempre deficiente o realizar un fenómeno que en la mayoría de los casos no se puede observar o es hasta peligroso, por más que reconozca que todo eso es muy meritorio, cuando la escuela debía poseerlo en sus gabinetes o laboratorios, a fin de cada alumno pueda experimentarlo por sí solo. Proceder como hasta ahora, por carencia de material de enseñanza, es dificultar el resultado y anular los beneficios que se obtendrían con ahorro de tiempo y de esfuerzo.

La cuestión económica es otro punto importante que he tenido muy en cuenta. Si beneficiosos son los resultados alcanzados hasta ahora con los nuevos programas, en cuanto a la enseñanza, la ejecución de los trabajos prácticos exigen de los alumnos erogaciones que no todos se encuentran en situación de satisfacer. Es muy sabido que la mayoría del elemento que concurre es pobre y si el material más insignificante que la escuela puede pedirle representa una alteración en el presupuesto del hogar; cuando esa exigencia la realiza cada profesor para el cumplimiento de su programa práctico, la situación se torna angustiosa, máxime si la escuela carece también de todo.

Por eso nuestros trabajos resultan modestos, bien aprovechado el material, pero sino se destacaría en ningún torneo, llevan en sí una gran virtud: ser obra exclusiva de los alumnos y producto del orden y la economía. Lo que sigue corresponde al informe del regente.

a) «El mismo plan de estudios traza de por si una orientación en cuanto a la preeminencia de las materias y aun en cuanto al espíritu de cada una. Dando la mayor amplitud a las ciencias naturales, matemáticas e idioma nacional, se aplican a proveer al alumnò de aquellos conocimientos que son como las piedras sillares de la disciplina mental y de todo conocimiento, ya sea de índole tangible o abstracta. Reaccionando contra la tendencia últimamente mencionada da preferencia un tanto exagerada al estudio de la naturaleza, aun a expensas del mismo idioma nacional que quizá ganara más asignándole por lo menos una hora de clase, sobre las que actualmente tiene.

»Dentro del trabajo de la enseñanza, esta en cada grado, y de acuerdo con la capacidad de los alumnos, está orientada hacia la finalidadad profesional que la escuela persigue. El alumno desde que entra a la de aplicación

es considerado un futuro maestro, cuyo espíritu hay que sondar y adaptar a las condiciones mentales y morales que su profesión le exigirá.

b) »Tal es la consigna especialmente estricta a partir del cuarto grado, donde ya los alumnos por su edad y porque ya han definido propósitos, pueden seguir y asimilar las sugestiones didácticas que cada enseñanza contenga. A este respecto, en toda la escuela se aplica y se trata de que sea lo más racionalmente posible el método instuitivo de cada materia. Así en matemáticas, se inician las nociones en forma concreta para pasar a lo gráfico o semi-concreto a lo semi-abstracto (enunciados concretos en ausencia de las cosas) y finalmente a la expresión general abstracta, numérica o literal, según el grado y la materia.

»Este procedimiento se aplica aún en los grados superiores, siempre que se trata de nociones nuevas. En cálculo se hace siempre análisis y descomposición e interpretación de las cuestiones antes de entrar en el trabajo de solución abstracta u operatoria.

»En ciencias naturales se hace el estudio de la naturaleza a base de observación metódica de las cosas, dentro de los que los recursos de la escuela y el empeño especial de cada maestra y alumnos permiten. La faz experimental no se descuida en ningún momento y sólo se prescinde de la experiencia necesaria, cuando humanamente no se puede conseguir los elementos indispensables. En estos casos, se prefiere generalmente dejar la noción sin dar, o darla en forma verbal o abstracta. Análogamente el idioma nacional cuyo fundamento son los ejercicios de elocución y composición de los primeros grados, hechos a base de observación metódica de objeto o láminas, merece una atención especial en la escuela y sus procedimientos debidamente fiscalizados, siendo ya uniformes, tienden a mejorar cada año por la supresión de resabios de los viejos métodos mnemotécnicos.

»El resto de las materias, para no redundar en conceptos, se enseña en la escuela de acuerdo con lo que los métodos y procedimientos racionales aconsejan, para lo cual en las reuniones semanales se uniforman ideas entre el personal y se establecen las gradaciones y variantes necesarios a cada materia y a cada grado.

c) »El resultado, bajo la faz moral, lo tenemos en el creciente interés con que las familias desean poner sus hijos en este instituto. Aun las familias que no piensan hacer seguir a sus hijos la profesión del magisterio disputan las escasas vacantes anuales, convencidas de que así conse-

guirán preparación eficaz para otras carreras o para la vida ordinaria. Por cada vacante producida hay muchas decenas de aspirantes de todas las clases sociales. Cito el hecho porque hace años se repite y prueba la continuidad de la acción: el público nunca se engaña por mucho tiempo.

DISCIPLINA. — La época actual, que marca un paréntesis a insospechables gestaciones futuras, impulsa a las sociedades a realizar una vida intensa y desordenada. Gastando a los individuos de mil modos en medio de la compleja organización de sus actividades y desorientando sus sentimientos por el desborde del cosmopolitismo que como afluentes de un mismo río, traen aguas distintas de las distintas regiones originarias, hemos llegado a la anarquía de las costumbres, a disgregar los vínculos que han engendrado siempre el respeto y la consideración y sugestionados y arrastrados por un materialismo corruptor, la vida se desarrolla en medio de enervantes simulaciones.

Y a la escuela tienen que llegar, por intermedio de sus alumnos, todo ese malestar, incertidumbres y enfermiza nerviosidad y traducirse en actos irregulares, más o menos graves, inexplicables para quienes sólo se circunscriban a tomar en consideración el alumno o el hecho mismo. De allí que no escapará al ilustrado criterio de la superioridad por qué doy importancia capital al ambiente social y lo considero como factor que favorece o dificulta la disciplina. Es ilusión creer que la escuela debe ser el lugar donde no pueda admitirse ni un conato de indisciplina, como si el alumno, al pasar el dintel de su puerta, pudiera dejar afuera todos los sentimientos que constantemente vuelca en su espíritu el ambiente familiar y social.

La escuela tiene, pues, que luchar empeñosamente contra estos elementos que le son adversos. Por eso mi empeño se ha orientado en el sentido de que la formación moral del alumno-maestro, debe ser base fundamental del sistema disciplinario. Inculcarle hábitos de orden y amor al estudio, rectitud, sinceridad y compañerismo, como una noción clara de su responsabilidad, ha sido nuestra preocupación, habiendo logrado resultados altamente satisfactorios. Simples observaciones privadas han bastado para corregir irregularidades y en casos raros se ha solicitado la concurrencia de los padres, para que, informados sobre los hechos, se conviertan en cooperadores de la obra correccional. El afecto y respeto recíprocos, forman el ambiente del aula. Las alumnas son dóciles, estudiosas y contraídas a sus tareas, tomando con verdadero cariño la iniciación de su carrera. Existe emulación y hemos conseguido refor-

mar hábitos morales completamente perjudiciales para la disciplina, que la sociedad, sin embargo tolera, sensibilizando su delicadeza personal, su noción del honor y su amor propio para hermanarlo con los intereses y prestigio de la escuela en que se educa. La lucha es pertinaz, incansable contra el medio que no responde en este sentido, y que como tal contrarresta la acción de la escuela. Pero marchamos. Alumnas hay que bajo este sistema han cambiado fundamentalmente en sus hábitos, maneras lenguaje y carácter.

La mayor parte de las irregularidades no se realizan dentro de la escuela, sino fuera de ella, porque como decía más arriba, el ambiente es favorable a estas transgresiones de la conducta moral.

Tan es así que este año se separó una alumna de 6.° grado por falta grave cometida en día de clase y fuera de la escuela, que el cuerpo de profesores castigó en forma severa para producir ejemplar corrección.

En la escuela de aplicación la conducta está guiada hacia la formación de esos mismos hábitos. Así dice el regente.

«La disciplina de los alumnos de la escuela dentro de ella, es buena. No hay faltas graves y en algunos grados como tercero, no las hubo dignas de tenerse en cuenta. La causa de esta conducta general buena, se debe no sólo a la vigilancia abundante de que dispone la escuela, ejercida ya alternativa, ya simultáneamente, sino también el procedimiento de selección usado para admitir los alumnos que ingresan.

»La mayor parte de las faltas de conducta que se han originado en las clases de trabajo manual y ejercicios físicos, pues el ayudante no posee condiciones para imponerse a sus alumnos. Lleva la rigidez y hasta el mal trato por encima de lo discreto y provoca la reacción natural de los alumnos, que en las demás clases, no están habituados sino a un trato más hábil.

»En mi libro de comunicaciones particulares le tengo indicada la forma a seguir en sus clases y observado el manejo de los alumnos, pero los resultados son hasta ahora medianos, apenas apreciables en trabajo manual.

»De los tres primeros grados no hay que mencionar más inconducta que la de un alumno de 1.° superior. Este es alumno inteligente, activo, pero sumamente inquieto, algo peleador con los compañeros y sobre todo impuntual. La maestra no ha sabido tratar este alumno y los padres no la ayudaron absolutamente. Creyendo ella sola poder

dominar al niño no hizo intervenir en ningún momento a la regencia. Resultó que el niño que a mi juicio no es malo, ha venido a ser aplazado en conducta: el único caso en la escuela.

»Dentro de la moralidad interna debe incluirse la urbanidad y aseo. En este capítulo hay todavía mucho que hacer. El aseo y buena presentación de los alumnos es más cuestión de constancia y empeño que de otras medidas, ya que el ejemplo de aseo y compostura, no faltan en los que dirigen. Esa constancia todavía claudica en el personal; se hace necesaria la intervención constante de la regencia para conseguir botines lustrados, libros forrados, corbatas, etc.

»En cuanto a la conducta externa, los grados menores hasta el cuarto poco dan que hacer. En 4.º, 5.º y 6.º, donde por la edad trabaja más la fantasía de las criaturas, se han producido casos aislados de distracciones perjudiciales. La amonestación ha servido, como medio preventivo en casi todos los casos. Debe exceptuarse el de una niña que por no haber sido conocida a tiempo no pudo preverse, teniendo la dirección que proceder en forma eliminatoria. El cumplimiento de deberes se hace con regularidad, salvo en música, materia en la que los alumnos, han dado algún trabajo, sobre todo en los grados superiores y especialmente en 6.º Creo que el mal proviene de la profesora y tengo preparadas algunas indicaciones pedagógicas de que la aludida carece para dárselas».

Personal. — En lo que se refiere al personal, en general, es correcto dentro y fuera de la escuela y responde con regularidad a las resoluciones de la dirección. Las relaciones entre los profesores y la dirección son de respetuosa y recíproca consideración. La aplicación de las disposiciones penales que determinan líneas de conducta observada y en la mayoría de los casos prevenciones, alejamientos y hasta son el punto de partida de conflictos, no ha sido necesario emplear este año y cuando, rara vez, se han puesto en vigor la justicia que lo originaba aplacó la reacción en su origen. Si hay profesores con un carácter un poco variable y en otros un tanto prevenido y susceptible, estos son los menos, y con una conducta de amplia rectitud y tolerancia, sin que por esto, se llegue a la debilidad, todo marcha en su cauce y todo se remedia sin abdicaciones deprimentes ni simulaciones que siempre son ofensivas.

El trato entre ellas, dentro de la escuela, es respetuoso

Se guardan las consideracioues que se deben compañeras de una misma tarea y un mismo propósito a alcanzar. Si algunas permanecen distanciadas en sus relaciones sociales, particulares, las autoridades de la escuela, creo no deben entrar a modificar esas situaciones que provienen de fecha muy remota algunos o de cuestiones que nada tienen que ver con la escuela otros.

Evitar que ellas tengan su repercusión en su ambiente es mucho evitar, si se consigue en todos los casos, como creo nosotros hemos conseguido.

La chismografía solapada, allí donde el personal en su mayoría es femenino y de distinta actuación, es inevitable; pero cuando se estrella contra la abstención más absoluta en contaminarse por parte del superior, ella tiene que asfixiarse por falta de ambiente que la sustente. Tal mi línea de conducta que, si en muchos casos no ha sido apreciada como debía, al fin se impuso, cuando vino el convencimiento de la sinceridad que la guiaba.

La asistencia y puntualidad es buena y sería excelente sino fuera dos o tres que dan trabajo. Las relaciones con los alumnos correcta. Algunos detalles faltan que corregir sobre todo en los profesores especiales con quienes los alumnos abusan exclusivamente a su falta de tino en el gobierno de la clase,

En cuanto a la escuela de aplicación el regente dice:

«*Disciplina del personal.* — No podría insistir sobre este capítulo sin incurrir en repeticiones de lo que ya expuse en mi informe último. En cuanto a asistencia, ésta ha sido excelente, no contando en el registro correspondiente sino muy pocas faltas y estas motivadas por enfermedad o por fuerza mayor. Las órdenes de la dirección y regencia, se cumplen con regularidad y, si bien no hay en general iniciativas, tampoco hay contravenciones. Las relaciones entre los miembros del personal y con la regencia, son de correcto trato y moderado compañerismo. No tengo quejas de ninguna especie y he logrado contener la pequeña chimosgrafía que bajo forma embozada y deslizándose a veces en la conversación ordinaria llega al superior y lo pone en cavilaciones casi siempre infundadas.

Cuando ocurre un caso — y rara vez ocurre — prefiero abordar y aclarar las cuestiones en una conferencia oficial para que cada uno cargue con la debida responsabilidad y quede la constancia escrita correspondiente.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar referente a bancos, pizarrones y muebles, está en buen estado. De

ilustraciones tenemos un número limitado pero seleccionado. Anualmente recibe una reparación minuciosa. Los bancos resultan ahora reducidos al número creciente de alumnos y sobre todo en sus dimensiones; harán falta por lo menos, 40 del número 2, para el curso normal que tiene que utilizar número 3, con grave perjuicio para su comodidad y salud. A eso hay que agregar el número de 20 finales número 3 y 12 número 2, a fin de no remediar esta falta con sillas, que no sólo son inadaptables, sino que destruyen los muros.

Sólo tenemos dos pizarrones transportables y giratorios y para satisfacer muchas exigencias de la práctica, como de otros trabajos de la enseñanza, son necesarios tres más, como mínimun.

En cuanto a armarios para cada aula, mueble del cual no puede prescindir cada maestro, no existe ninguno.

La dirección mandó construir unos armazones sencillos y de poco costo que de ningún modo suplen a aquellos, por cuanto no teniendo seguridad todo lo que se coloca en ellos, con el tiempo, se destruye en vez de conservarse. El número de grados y cursos sería el que correspondería para su provisión.

Lo más indispensable, en este sentido, es la provisión de un gabinete de física y un laboratorio de química. Esta escuela tal vez sea la única que carece de ese material escolar insustituible y sin el cual la enseñanza de las materias correspondientes es imposible.

Harían falta también los elementos para un gimnasio, aunque sea modesto, y de bancos o sillas para el salón de actos, pues hasta carecemos de las necesarias para reunir el curso normal.

En momentos que queremos reunirlo para clases de conjunto, o con proyecciones, conferencias, etc., no podemos sino alquilando o pidiendo prestado, que siempre, en ambos casos, es costoso y molesto. Necesitaríamos unas 5 docenas de sillas para remediar este inconveniente.

Muchas otras cosas sabe la inspección que se precisan, pero quiero sólo solicitar las que urgentemente son indispensables para satisfacer necesidades de la enseñanza y poder responder a los ideales de esa superioridad que son los nuestros también.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa la escuela es de propiedad de la nación. En la actualidad se están realizando amplias reparaciones para ponerlo en condiciones de seguridad e higiene que eran reclamadas con urgencia. Además el gobierno alquila, al frente, una casa particu-

lar por $ 130 y como tal inadecuada para el objeto destinado, donde han funcionado cuatro grados a causa de que el desarrollo creciente de la escuela hizo imposible que toda ella lo hiciera en el edificio fiscal por resultar estrecho. De plano general sólo está edificado una cuarta parte y como se tiene para tal objeto una manzana de terreno fácilmente se comprende que realizar otra parte sería de gran importancia porque vendría a solucionar el grave problema planteado: la táctica escolar y la mayor uniformidad en la vigilancia en el gobierno escolar, me permito interesar a la superioridad en este sentido, haciendo ver la conveniencia de la impostergable necesidad de su aplicación, a fin de que pueda gestionarse los recursos necesarios. La importancia adquirida por la escuela, cuya concurrencia escolar de la localidad y de la rica región supeditada a la influencia comercial de Concordia, se disputan anualmente en forma altamente halagadora para nosotros, es la más poderosa razón que fundamenta este pedido.

PRESUPUESTO. — La sanción del presupuesto para el año fenecido se hizo con una modificación respecto al número de cátedras. Suprimidas dos de educación física y estéctica que dado el criterio con que se procedió a dejar cesante a los que les podía corresponder, éstos fueron los profesores de ejercicios físicos y dibujo en la escuela de aplicación.

Como no escapará al ilustrado criterio de la inspección, dicha supresión en el personal, de por sí el más reducido de todas los escuela normales, vino a recargarnos de tareas, en todo sentido sin beneficio alguno.

Y asi resultó la anomalía que mientras dejaban subsistente el ayudante de ejercicios físicos, el profesor desaparecía, cuando bien sabemos que aquel debe de realizar su plan de enseñanza bajo la dirección de este. Creo que hay positiva conveniencia de reponer esas dos cátedras dejando subsistente el actual en lo que se refiere al curso normal y dependencias administrativas.

En cuanto a la escuela de aplicación me voy a permitir insistir sobre la conveniencia de la creación de uno o dos grados más. Lo hago convencido de que así la escuela llena una necesidad reclamada con urgencia. Concordia, ciudad de 25.000 habitantes, sólo tiene dos escuelas fiscales provinciales, una completa con los seis grados y otra hasta 4.° grado al igual que otra municipal. Las otras dos escuelas fiscales provinciales y dos nacionales (Ley Láinez), son de suburbios. De modo que la enseñanza

particular, mala enseñanza por falta absoluta de fiscalización severa, entra en acción con grave perjuicio de los niños. Esto explica que afluyan cada año una enorme cantidad de aspirantes para someterse a prueba y ver si consiguen conquistar, esa es la palabra, los pocos asientos vacantes que quedan en cada grado. Una prueba de ello está en la inscripción realizada en el año pasado para rendir examen de ingreso que alcanzó a 228, de los cuales sólo pudieron ingresar 56.

Padres hay que con constancia envidiable hace dos y tres años que traen sus hijos para ver si consiguen asiento. Como ahora se exige el certificado de 6.º grado, estoy seguro que los grados superiores van a aumentar el número de sus aspirantes. Además, siendo la única escuela de estudios superiores que abarca todas las ciudades y regiones que están vinculadas comercialmente con ésta, de allí concurren en solicitud de asientos, deseosos de perfeccionar la educación de sus hijos. La nónima de la ciudades en donde ya hay ex-alumnas recibidas de maestras en esta escuela, que son sus voceros entusiastas para hacer concurrir alumnos, dará una idea más acabada de lo que acabo de manifestarle y de la zona enorme que abarca su influencia. Estas son: Federación, Monte Caseros, Curuzú-Cuatiá, Feliciano, Federal, Villaguay, Colón y regiones adyacentes.

Es cierto que esto implica aumento en el presupuesto, pero creo también que él no puede estar regido por un criterio único y estrecho, porque los medios son distintos y las necesidades a satisfacer en cada localidad distintas también.

Y bajo este concepto la situación de esta escuela no puede discutirse como importancia para su porvenir y crecimiento, que sino ha sido mayor sólo es imputable a la severísima selección de sus aspirantes.

ACCIÓN EXTERNA. — Este asunto debe encararse bajo estos dos puntos de vista: 1.º — la escuela tiene, como misión, vincular la sociedad a la realización de sus propósitos: 2.º — La escuela, cada vez que llame la sociedad a su seno, debe brindarles la comodidad necesaria para que sus actos resulten siempre alto exponente de seriedad y cultura.

Lo primero debe realizar la escuela en cualquier forma, pero lo segundo es la condición *sine qua non* para que aquella tenga toda su eficacia. Salir del local para efectuar sus actos, en teatros, salones u otros lugares, por más que vaya el prestigio de la institución, no es el vínculo, la solidaridad

de sentimientos, impresiones y emociones que se reciben y exteriorizan bajo sus muros. No es ir a la escuela para asistir al acto, de cualquier naturaleza que sea, que dan sus alumnos sino al acto que dan estos en el local tal. Es como si se diera una fiesta en casa ajena. Se siente y admira lo que no es propio por más que se la presida. Eso es lo que yo desearía evitar. Mi anhelo es que vengan a la casa, que se vinculen a su ambiente, que no lo desconozcan; habituarlos a su medio para que siempre concurran anhelosos y confiados a ver y juzgar nuestra obra.

Que sean nuestras maestras y sobre todo alumnos, quienes dirijan sus fiestas y atiendan a los concurrentes, dando oportunidad así a modificar asperezas al cultivar el don de gentes. Pero desgraciadamente la imprevisión es la causa que engendra todos estos inconvenientes en el futuro y en el caso nuestro, la falta de un salón de reuniones, suficiente en capacidad y dotación de mobiliario, es el mayor de las deficiencias que tenemos para este fin.

A pesar de eso la escuela se ha impuesto en la realización de sus actos, ya sean estos realizados en su local o fuera de él. Con las refacciones que se hacen y si la superioridad nos provee de sillas o bancos apropiados, podremos aprovechar mejor el saloncito que tenemos aunque solo es suficiente para las alumnas del curso normal.

Por todos los medios, desde su fundación me he esforzado para que la escuela se presente siempre en forma correcta, no sólo por la selección artística de sus programas, sino muy especialmente por el concepto moral e instructivo que les sirve de fundamento. Nuestra acción se circunscribe a realizar las fiestas indispensables y que considero son necesarias, porque soy de los convencidos que su abuso no sólo desorganiza la enseñanza, sino que atenta contra el orden, disciplina y seriedad de la institución.

Para el año próximo con una instalación de luz apropiada y tal vez mayores comodidades, proyecto un ciclo de clases de extensión escolar para obreros, conferencias con proyecciones luminosas sobre asuntos de los distintos programas. Con este objeto solicitaré el concurso de profesores y maestros, que tengo la seguridad no se van a negar a secundarme en mis tareas. Así la acción social y utilitaria de la escuela, no sólo se circunscribirá a fiestas, donde siempre concurre un determinado público, sino que se extenderá a mejorar condiciones de la clase proletaria.

PLAN DE ESTUDIOS. — Como ya lo he manifestado el plan de estudios en vigencia es bueno, en general, y a medida que sigamos practicándolo y sobre todo comprendiéndolo, nos parecerá mejor. A pesar de la síntesis explicativas que lo ilustran, hay necesidad de interpretarlo inteligentemente para darse cuenta exacta del espíritu que lo anima en cada una de las materias y en su correlación de conjunto. Por eso los profesores cada año van compenetrándose más de la forma en que han de encarar la enseñanza de las materias que dictan, ordenando el contenido de sus respectivos programas en su fondo, extensión y práctica a fin de correlacionarlo con el tiempo de que disponen, según la distribución horaria. Todos los inconvenientes del primer momento, la mayoría del personal diplomado los ha salvado, debido al empeño con que ha trabajado, tratando de cumplir los dictados de la superioridad y la dirección.

En lo que a la parte práctica toca, el plan tiende a que la preparación de los alumnos sea superior a lo que exigían los anteriores. Responde ampliamente a los fines educativos y profesionales; daría excelente resultados si para en aplicación se simplificaran algunos programas. La experimentación ha demostrado ya de un modo evidente, con los contigentes de maestras egresadas en estos últimos años, que no sólo las superan a las anteriores en la extensión y correlación sistemática de los distintos conocimientos, sino, muy especialmente, en la habilidad con que podrán salvar todas las deficiencias en su actuación profesional.

En la parte pertinente a enseñanza, habrá podido apreciarse si el espíritu con que esta dirección ha encarado su aplicación. No incurriré, pues, en repeticiones inútiles sobre el particular.

Sobre la correlación de las materias en el plan encuentro que ella está ajustada a principios lógicos y racionales, aunque para el curso de maestros resulta sumamente recargado, no sólo por el número de materias que corresponde a cada año, sino, muy particularmente, por la extensión de sus programas.

He observado que en lo que se refiere a historia nacional, circunscribe su enseñanza exclusivamente a 4.° año cuyo programa no viene a ser sino reproducción de los de 3.° y 4.° grados. En 6.° grado existe revisión de los mismos como complemento de las civilizaciones moderna y contemporánea.

Queda un intervalo de tres años en que no se vuelve

a ver esta materia, y sin embargo los alumnos de 2.º y 3.º años, deben practicar sobre ella con preparación igual a los alumnos de los grados que deben examinar. El programa de 4.º año resulta extenso porque al comprender revisión de la parte colonial, aun en sus puntos capitales, como generadores de nuestra nacionalidad, reduce el tiempo para el estudio de todo el período más importante, desde la revolución a nuestros días. Y como él debe ser un estudio serio, meditado y consciente, no sólo por el marcado interés de investigar y conocer lo propio, sino por la parte importantísima de educación cívica que tan necesario es a nuestro cosmopolitismo, como orientación futura, lógico es deducir que conceptúe necesaria una modificación en el sentido de intensificar más el conocimiento de nuesros antecedentes históricos, dándoles la verdadera importancia que tienen para la formación del espíritu nacional

El de 3.er año está más en armonía con el tiempo y la preparación previa de los alumnos, aunque lo que corresponde a historia de América tiene que darse sumamente sintético.

Los correspondientes a 1.º y 2.º años, pecan también del defecto capital de su extensión, siendo el último más aun que el primero. Exigiendo de los profesores el método activo en sus clases, donde el alumno deja de ser el recipiente que se llama para convertirse en un pensamiento y una voluntad que actúan constantemente, y el primero en poner su energía personal, fácilmente se llega a la convicción de que prácticamente no es posible terminarlos; al hacerlo tiene que ser con grandes vacíos.

La opinión de la profesora de 1.er año, es la siguiente:

« 1º El programa de primer año, abarca los puntos siguientes. etnografía, historia de oriente, griega y romana. Siendo la historiaen 1.er año, como se sabe, un estudio de correlación íntima con la geografía, zoología y paleontología, etc. se hace indispensable que los alumnos al ingresar al 1.er año, sepan sobre todo, trazar los mapas de las naciones cuya historia se va a estudiar.

»2.º Teniéndose en cuenta que los distintos puntos del programa tienen que desarrollarse con un real espíritu investigador, de crítica, labor escrita, mapas, diagramas, etc. la historia en este curso, resulta practicamente larga.»

Matemáticas. — Los programas los encuentro pedagógicamente buenos, si tenemos en cuenta: 1.º principios que los fundamentan; 2.º unidad y lógica que se observan

en la distribución de sus diferentes partes; 3.º fines perseguidos, los que considero de la más alta importancia por ver en ellos el fruto de la experiencia y prolijas observaciones. Desarrollar las facultades lógicas del alumno; unificar la enseñanza en sus tres fases: numérica, simbólica y gráfica a fin de darle una forma concreta; formar en síntesis, buenos maestros para la escuela primaria, donde se reciben las nociones elementales que sirven de base a los estudios superiores, así como dejar a estos mismos maestros en condiciones de suficiencia, para seguir su perfeccionamiento, sin tropiezo alguno, tal el espíritu que a los programas inspira. Pero encuentro los que corresponden a 2.º y 4.º años, no sólo, largos sino un tanto difíciles.

Y la dificultad no proviene de su extensión, sino de que muchos asuntos de que tratan tienen nociones implícitas que los alumnos al no poder satisfacerlas, son un grave obstáculo para su asimilación. Sobre el último hay que agregar falta de tiempo. Las profesoras, dicen al respecto:

«1.er año: Encuentro escaso el número de horas asignado para poder satisfacer la enseñanza. Rapidez y precisión en el cálculo mental, dominio de los ejercicios y problemas de aplicación, de las gráficas y diagramas, puntos nunca suficientemente bien recomendados, exigen más tiempo del que generalmente se cree; de ahí que, dada la extensión del programa a desarrollar, encuentro pocas las horas de que se dispone.

»*Resultados obtenidos*.— He observado que ciñéndose a las ideas directivas del programa, se simplifica el esfuerzo de los alumnos en la comprensión de las verdades matemáticas, haciéndose además práctica e interesante la materia. En general los resultados han sido satisfactorios.»

La profesora de 2.º, 3.º y 4.º años dice:

«Para poder formarse un concepto claro sobre estos programas es necesario estudiarlos muy profundamente, descubrir el espíritu de los mismos, la orientación que se ha de dar al estudio de la materia, y sobre todo la finalidad que se persigue y los medios de que ha de valerse para llegar al verdadero fin.

»Es preciso seguir al autor de los programas de matemáticas en todas sus observaciones y consejos.

»El profesor que después de haber hecho todo esto y desarrollado sus programas cuidadosamente, tratando de conseguir el objeto que su autor se propuso al redactarlos: cual es el de «desarrollar las facultades lógicas del alum-

no, enseñarle a pensar y exponer con rapidez, precisión y método; proveer a los alumnos maestros de los conocimientos matemáticos necesarios para poder enseñar bien estas ciencias, sin que por esto se pretenda formar especialistas matemáticos»: si después de esto, repito, ha obtenido resultado satisfactorio, es indudable que el programa seguido es bueno; y la bondad aparecerá más clara cuanto mayor sea la práctica, preparación y habilidad del profesor que los aplica.

»Después de haberlos aplicado tres años en todos los cursos, y cada año con mayor acierto, el resultado es cada vez más positivo y sólo falta para que este sea inmejorable que todos los profesores y los maestros de la escuela de aplicación, se pongan al corriente de las tendencias modernas en la enseñanza de las matemáticas.

»En cuanto a la extensión de estos programas, me parece un poco excesiva en 2.º y 4.º años.

»En 2.º año se dan cuatro clases semanales; pero si se tiene en cuenta que gran parte del programa es nuevo para los alumnos y de relativa dificultad; que la capacidad mental de los mismos no es igual en todos, por cuya razón es forzoso detenerse en algunos asuntos en beneficio del estudiante; que se presentan, a veces, en el transcurso de las lecciones, operaciones desconocidas.

»Agréguese a esto el tiempo empleado en los trabajos prácticos, que deben hacerse en clase, y que en su mayor parte consisten en gráficos que nunca pueden ejecutarse tan rápidos como los cálculos numéricos; las fiestas que coinciden, muchas veces con los días de clase de matemáticas, y se ve claramente que la extensión del programa del curso que nos ocupa demandaría, para desarrollarlo tan prácticamente como se debe y sacando el mayor porcentaje de alumnos debidamente aprobados, mayor número de horas de clase o de lo contrario suprimir alguna parte.

»Las mismas razones aduciría para probar la excesiva extensión del programa de 4.º año.

»Teniendo aquí presente que son dos clases por semana y que en este curso es donde más en cuenta deben tenerse las observaciones hechas con respecto a los métodos de enseñanza.

»La última parte de este programa: geometría descriptiva y axonometría, completamente nueva para ellos y no se puede tratar sino con detenimiento a fin de que los conocimientos queden suficientemente grabados y el asunto bien estudiado. Sin embargo hay que sacrificar la explica-

ción y el detalle, si se quiere terminar el programa o en caso contrario dejar este incompleto.

»Los resultados obtenidos en la práctica son buenos. Sólo un inconveniente existe para conseguirlos excelentes; y es que todos los profesores no interpretamos de la misma manera el verdadero espíritu de estos programas.

»*Observaciones.*—1.° A todos los profesores de matemáticas, para llenar más cumplidamente nuestro cometido, nos faltan libros de consulta que estén de acuerdo con los programas modernos. Y lo peor del caso es que la bliografía aconsejada por la dirección, los principales, libros no se encuentran ni en la misma ciudad de Buenos Aires donde yo los he buscado personalmente de librería en librería y los he encargado a distintos puntos de la república, siempre con resultado negativo. Por cuya razón el Ministerio debía proveer a las bibliotecas de las escuelas normales de todos los libros aconsejados por el autor de los programas, para que los profesores tengamos bastante elemento de consulta. Tanto más es necesario este envío, por parte del Ministerio, cuanto que todos estos libros son caros y no es posible distraer gran parte del sueldo para conseguirlos, siendo su número bastante considerable.»

2.° Que la guía para la enseñanza de las matemáticas (escrita por el señor Duclós para primer año solamente) ayudaría muchísimo a los profesores y contribuiría a uniformar la interpretación de los programas si se escribiera también para los demás cursos.

Idioma nacional y literatura. — La simple lectura de los programas sintéticos nos lleva al convencimiento de que los de 1er y 2.° años, lugar donde termina la enseñanza de la teoría gramatical, no están en relación lógica en cuanto a la distribución de su contenido. El de 1er año resulta muy extenso y lo contrario el de 2.° año. Debe, pues, ampliarse este agregándole ortografía castellana que sacaríamos de aquel. El de 3.° año (literatura preceptiva e histórica) está encuadrada dentro del tiempo de que le asigna el horario, no así el 4.° que por la naturaleza del trabajo que debe realizar el profesor en su desarrollo resulta extenso.

El idioma nacional es materia intuitiva, en el sentido que para su conocimiento ha de partirse de un todo orgánico—oración o cláusula—de allí seguir en la descomposición de ese todo en sus elementos; lo que correspondería al análisis; ver esas funciones gramaticales, ubicándose ya en un trabajo, ya en otro con la ducti-

lidad del obrero hábil que selecciona y emplea el material a medida que los necesita; y luego reconstruye el todo; usando esas mismas funciones, por un trabajo de síntesis.

Cualquiera que sea la finalidad que se persiga, y si es la tarea docente con mayor razón, este debe ser siempre el camino a seguir. De este modo, la enseñanza deja de ser una fría nomenclatura de términos o de ejemplos rebuscados para la regla, entrándose de lleno en el corazón mismo del idioma. Este propósito docente inculcado con método día a día, acaba por formar un hábito en el alumno que, por fuerza, hará trasmitir su enseñanza en la forma que la recibió. Y los programas, en este particular, son terminantes y las instrucciones dadas por la dirección han tendido a ese fin, tanto en esta materia como en literatura.

El profesor que dicta idioma nacional en 1.er año dice:

«Me corresponde el programa de 1.er año; comprende lectura de trozos selectos de literatura hispano-americana; análisis, analogía; locuciones latinas; prosodia; ortografía, y composición. El programa está dado en forma extremadamente sintética, de modo que parece reservada al criterio del profesor la extensión y la intensidad de cada asunto. Siendo esto verdad y tratándose de un primer año de curso normal, donde forzosamente el estudio ha de tener una mayor profundidad y extensión que en los grados, el simple enunciado de los puntos que abarca el programa, y por parco que se piense ser en su desarrollo, dice que aquel es demasiado extenso. En efecto, aun cuando a la materia se le dan cuatro horas semanales, el tiempo real queda muy subdividido y menoscabado en razón de las siguientes observaciones:

»En primer lugar, si bien todo el conjunto es de cosas afines (teoría, lectura, análisis, composición), por cuanto de una faz puede entrarse fácilmente a la otra, en el trabajo sistemático no se puede, con alumnos que tienen todavía poca flexibilidad mental, ponerlo en práctica, so pena de perder un tiempo precioso y romper la unidad y continuidad de la atención.

»Así, pues, en la enseñanza cada faz requiere su hora propia y su clase propia, en la que se abarque un tema preciso y definido.

»En segundo lugar, el conocimiento de autores españoles y americanos, aun tratándose de los selectos como lo pide el programa, requiere tiempo, porque uno no pue-

de concretarse a la simple lectura para decir que se ha leído el autor fulano o zutano, sino que es necesario hacer interpretar, hacer sentir el contenido espiritual de cada trozo, sus bellezas, la sonoridad, elasticidad, viveza, etc., de sus clausulas, la originalidad de sus concepciones... Y esto aparte las dificultades mecánicas que el alumno necesariamente trae del curso de aplicación, en donde en 5º. y 6º. grados por una razón que desconozco, se ha podado el horario de lectura hasta dejarlo reducido a tres clases de 20 y 25 minutos, mientras otras como la naturaleza y sus afines (no incluyo la geografía), tienen 14 clases de igual duración. Algo análogo ocurre con la composición, materia que no es solamente de este programa, pero que en este curso presenta a los alumnos todavía serias dificultades.

»Agreguemos todavía en tercer lugar, la significación de este primer párrafo de la nota al programa de 1.er año: la lectura y la composición deben servir para la enseñanza casi íntegra de la materia, lo cual significa que debe excluirse el uso ordinario del texto preceptivo.

»Excelente prevención en principio por cuanto persiguen el propósito de desterrar la enseñanza o mejor el aprendizaje libresco que hasta ahora se hace en muchas escuelas; excelente también cuando el programa es reducido y puede sistematizarse fácilmente los conocimientos que se van adquiriendo; pero muy difícil de practicar en un curso que debe cumplir un programa extenso, máxime cuando a lo mejor sobreviene un inspector que aprecia la preparación de los alumnos, por la facilidad con que estos dan definiciones o reglas de gramática.

»*Resultados.* — Sin estar completamente satisfecho, creo que este año se ha alcanzado un resultado más amplio que el anterior desde el doble punto de vista de la adquisición intrínseca y de la comprensión del método. En cuanto a lo primero los alumnos se han ejercitado eficazmente en el análisis lógico gramatical: tienen en él bastante certeza y el profesor del curso siguiente podrá trabajar sin tropiezos. La lectura cuenta con algunas alumnas buenas, aproximadamente un 50 %; en cambio el porcentaje de declamadoras es inferior: son pocas las que lo hacen más que por obligación y sería digno de recomendar se siga trabajando con ahinco en el sentido de afinar el gusto por la declamación.

»En composición se ha trabajado con aceptable resultado; han llegado a un promedio mensual de 4 ó 5 composiciones, sin contar los otros trabajos escritos».

El profesor de literatura de 2.°, 3.° y 4.° años, dice:

«Su tendencia práctica se ha cumplido ampliamente, con un notorio resultado favorable, tanto en la comprensión como asimilación del conocimiento por el alumno.

»La lectura, la composición y numerosos pensamientos de autores célebres han proporcionado la materia prima para la deducción de usos del lenguaje, casos gramaticales y en general para exteriorizar y concretar la faz teórica del programa.

»Sin embargo, no todos los temas se prestan igualmente para la inducción del material didáctico. En idioma nacional, puede desarrollarse todo el programa en la forma expresada en el plan de estudios; no así en preceptiva literaria y más aun en historia de la literatura española y argentina, en que el uso del libro debe constituir una guía, un auxiliar, una dirección para el alumno.

»En preceptiva literaria, el desarrollo de algunos temas como ideas estéticas sobre belleza, arte y el artista; estilo, clases y cualidades, y dentro de los géneros literarios la poesía épica y la dramática, requieren el auxilio del libro, no para que el alumno asimile totalmente el conjunto del tema y lo desarrolle en su exposición oral, sino como un medio de facilitar su deducción de los modelos que condensan en si toda la teoría; pero que ofrece muchas dificultades para desentrañarla. Así el alumno asociará a sus diversas ideas más o menos bien asimiladas, las que se exterioricen ordenadamente de las lecturas o composiciones originales en clase y bajo la dirección sistemática del profesor.

»En historia de la literatura el uso de un texto sintético y de estilo sencillo, debe ser la guía que llevará al alumno a consultar diccionarios y las obras de cada autor que se estudia; a fin de formar en parte y someramente, juicios que tengan algún sello propio y original, dejando de ser simple vocero de los conceptos de un autor más o menos autorizado.

»Haciendo un estudio comparativo del programa de idioma nacional de 1.° y 2.° años, en cuyo término debe completarse la enseñanza de esta asignatura, es fácil constatar una pronunciada diferencia no lógicamente justificable en lo que respecta a la extensión.

»El plan de estudio marca para primer año la analogía , la prosodia y la ortografía. Aun reducida cada parte a sus temas capitales más salientes, resulta siempre extenso parangonándolo con el de 2.° año que con igual número de clases semanales comprende la sintaxis y la etimología.

»En mi concepto, creo que podría suprimirse al primero, para agregarlo al segundo, el estudio de la prosodia, quedando así los dos ciclos más equiparados.

»*Preceptiva literaria.* — Este programa es extenso pero con tres horas semanales, como cuenta, puede cumplirse satisfactoriamente.

»En historia de la literatura española y argentina se lucha seriamente con la escasez del tiempo y la desproporción entre la extensión del programa y lo reducido del horario, pues esta asignatura cuenta solo con dos horas semanales. De aquí que no pueda llevarse a la práctica con la extensión debida la lectura y análisis de trozos selectos de nuestros autores nacionales, tanto en prosa como en verso.

»Esta materia requiere una hora más semanalmente.

»Los esfuerzos realizados a fin de cumplir en la forma más eficiente las exigencias de estos programas, han dado un resultado que puede apreciarse de satisfactorio».

Ciencias naturales. — (Botánica, zoología, mineralogía y geología.)

La extensión de los programas se armonizan con el tiempo de que la distribución horaria les asigna, si se circunscribe su desarrollo a la síntesis ordenada de sus puntos fundamentales. Pero si ellos fueran a darse en la forma amplia de investigación personal, por la observación y experimentación, los dos primeros son excesivamente extensos. Su finalidad no puede ser más útil y educativa: cultivando las facultades adquisitivas impulsa a los alumnos al estudio de la naturaleza.

La parte práctica puede realizarse dentro de los escasos medios que puede proporcionar la escuela y los recursos naturales conseguidos por los alumnos de la región. El museo es muy pobre todavía, no pudiéndoselo ampliar por carecer de local y medios.

La profesora de la materia dice:

«Dada la orientación de la enseñanza eminentemente práctica. Los programas de ciencias naturales desarrollados en el curso normal responden ampliamente a ese criterio.

»El cumplimiento de los programas en vigencia, en cuanto a los de historia natural, trae por consecuencia la adquisición de cualidades nada despreciables para la carrera del magisterio y luego pone en evidencia la vocación y aptitudes profesionales; 1.º despierta interés por cada una de las materias que estudia; 2.º pone en ejer-

cicio mayor número de facultades adquisitivas y elaborativas; 3.° necesariamente establece relación entre las diversas materias y 4.° adquiere facilidad en el manejo de instrumentos de experimentación y de las ilustraciones

»*Mineralogía y geología.* — En la forma que dictaba esta materia al principio de ponerlas en práctica, resultaba escaso el tiempo para geología pero una circular de la inspección general, de junio 1916, vino clara y terminante a limitar la enseñanza de la mineralogía, reduciendo a nociones elementales y al conocimiento de las rocas más importantes. Como la enseñanza de esta materia debe ocupar como máximo dos meses, las experimentaciones y trabajos prácticos hay que reducirlos y tener en cuenta este detalle para intensificar en su oportunidad en geología.

»En la práctica no resulta factible lo concerniente a observaciones de los fenómenos, salvo las erosión de poca importancia en las costas, la acción de las corrientes de agua.

»Los resultados obtenidos los considero satisfactorios.

»*Botanica y zoología.* — Ambos programas resultan extensos en la forma que deben desarrollarse, tanto más si se tiene en cuenta que casi siempre el 1.er año es un curso numeroso.

»Deteniéndose en algunos puntos como por ejemplo: polenización y el estudio en detalle como pide el programa de la reproducción de las fanerógamas siguiendo el polen desde la antera hasta la fecundación del óvulo y la transformación de este en semilla, he dedicado el tiempo que he considerado suficiente, pero naturalmente en lo que a botánica especial se refiere no es posible sino dar los caracteres más fundamentales de las plantas tipo y de las familias más importantes.

»En zoología ocurre lo mismo, el programa pide general y especial; en esta última hay que tratar la descripción de cada animal tipo de protozoarios y metazoarios; resultan, pues, extensos en la forma que hay que desarrollarlos.

»Teniendo en cuenta que nuestros alumnos van a dedicarse a la enseñanza primaria he tratado de pasar rápidamente sobre asuntos de relativa importancia para intensificar aquellos que para la carrera son indispensables.

»*Resultados.* — Considero que en los años llevados

con este programa no han sido malos, pero sí con recargo de trabajo de parte de los alumnos.

»En cuanto a los programas de anatomía, fisiología, higiene y puericultura, responden en extensión e intensidad a los propósitos que se desea alcanzar con ellos.

»Su desarrollo se ha basado en el propósito de inculcar el concepto real y material de la naturaleza, sometiendo los fenómenos y leyes biológicas a la experiencia científica; destruir el concepto ilusorio, haciendo ver la correlación del organismo humano con los demás seres e interpretar claramente lo que importa para el individuo y la sociedad la observancia o transgresión de las leyes biológicas.

»Los resultados son bastante satisfatorios; pero creo pueden ser mayores cuando se intensifiquen los medios de observación disponiendo de elementos más abundantes. El gabinete es pobre todavia».

Química.— Tanto el programa de tercero como el de cuarto año, están ubicados en lugar oportuno en el ciclo escolar y dispuestos en orden adecuado. Evidentemente la química inorgánica es la que sirve de base y portada al estudio de la ciencia toda.

Por su extensión, tanto en uno como en otro curso, es suficiente, en cuanto a lo que un maestro debe saber para el desempeño de su profesión: no asi si se atiende al carácter de la materia y al número de asuntos que debe abarcar.

Respecto a lo primero, siendo materia experimental requiere más de dos horas semanales en cada curso. En la química orgánica, sobre todo, las manifestaciones son en general lentas y muchas de ellas requieren para su completa realización más de una hora de tiempo. Suponiendo que se tome una hora semanal para experiencias, lo que es poco, quedaría una para teoría lo que también es poco, tanto en una como en otra rama.

Careciendo de laboratorio la parte de observación y experimentación tiene que reducirse a una mínima parte. Mientras no se provea a la escuela de este material los resultados en su aplicación tendrán que ser relativamente satisfactorios.

Los programas de física, comprendiendo el estudio de los puntos más importantes, aquellos que constituyen los fundamentos de dicha ciencia y los que en realidad necesita conocer el maestro por serles de una utilidad más inmediata y por servirles, al mismo tiempo, para establecer una verdadera armonía con los conocimientos que

adquieren en las otras ciencias, son buenos y posibles de desarrollar en el tiempo que se les asigna. Como se carece de gabinete, la parte experimental de la enseñanza es imposible realizarla y sus resultados son apreciados con criterio relativo.

Geografía.— Los programas son completos, adecuados y encuadrados en la tendencia moderna de su enseñanza, por su extensión, su orientación y su finalidad tanto especial como profesional. La materia está muy bien distribuida en los cuatro años del curso normal, lo que permite, no solo concluirlos sin apresuramientos sino que se pueden hacer repasos y aun intensificar algunos puntos para mayor provecho de los educandos. Su aplicación y resultados obtenidos son buenos.

Instrucción cívica y psicología.— Los programas son buenos, tratando la materia que comprenden. Al primero convendría agregarle «noción de moral práctica» que los alumnos maestros deben desarrollar en sus clases de práctica, por cuanto el programa de la escuela de aplicación así lo reclama. En cuanto al segundo, a pesar de que los alumnos tienen hecho un estudio sobre el sistema nervioso, es indispensable incluir un estudio completo sobre el mismo para poder desarrollar mejor y hacerlos más comprensibles algunos de sus puntos.

Pedagogía.— En esta materia los programas están bien distribuidos en su extensión y orientación profesional. Creo sería de positiva conveniencia, en 1.er año, familiarizar a los alumnos con la vida y obras de los principales pedagogos de los tiempos modernos y contemporáneos, ya que es el curso que tiene la parte teórica más reducida.

Práctica y crítica.— Sobre el particular no dejaré de llamar la atención del poco tiempo que se destina en el plan para 3.° y 4.° años. Ha reducido las horas de práctica, suprimiendo la de crítica especial. La experiencia ha venido a demostrarme que son insuficientes las que quedan establecidas en esos años. Es indispensable reintegrar la hora de crítica por razones múltiples. En primer lugar los años citados tienen tres horas de práctica a la semana y de ellas debe tomarse una hora para crítica pedagógica, reuniendo 3.° y 4.° años, si es que queremos que ella sea seria y de verdadera aplicación metodológica. De modo que quedan reducidos, cuando mucho, a 2 horas semanales de práctica, máxime cuando así se forma el maestro y no eximiéndolo de ella. Además en los cursos numerosos, donde la distribución por grados

tiene que hacerse de 4 a 5 practicantes, sus clases quedan reducidas al mínimun, con evidente perjuicio en el adiestramiento práctico del arte de enseñar.

De acuerdo con estas consideraciones creo que las horas de práctica, deben aumentarse, estableciendo: 3 horas para 3.° año, 4 horas para 4.°, con más una hora para crítica pedagógica en ambos.

Idiomas. — Programas buenos. Creo podrían tomarse algunas horas destinadas a su desarrollo para aumentar la de otras materias.

Educación estética. — Todos los programas responden al propósito de completar, bajo este sentido, la educación del maestro, dándole elementos suficientes para el mejor desempeño de su misión. Solo encuentro en el de música, 3.° y 4.° años escaso, el tiempo para su desarrollo teórico y práctico. Con una hora semanal de clase no se puede hacer nada si se toma en ella teoría, lectura, solfeo y canto a dos y tres voces, más aun en cursos numerosos.

Suprime ejercicios físicos en 4.° año y los reduce al mínimun en 3.° año. Sabemos que nuestra vida profesional se caracteriza por lo sedentaria, acarreando esta circunstancia graves consecuencias, especialmente en la mujer, esa ausencia de ejercitación física. Si la escuela no contribuye en la medida de lo posible a formar en el espíritu de sus educandas esa inclinación a fortalecer y desarrollar su cuerpo, hará obra incompleta. Las escuelas normales deben formar este hábito en sus alumnos-maestros para que más tarde sirvan de ejemplo práctico a sus educandos y se conviertan en propagandistas de esta enseñanza que las naciones más adelantadas han tratado de desarrollar ampliamente, constituyendo una especie de orgullo tradicional entre ellas. Los pueblos sanos y fuertes son los que vencen. El maestro debe ser el apóstol para que triunfe esta verdad. Por eso pido la reintegración de las horas de ejercicios físicos en el plan.

En cuanto a la escuela de aplicación, me permito transcribir la opinión del regente que dice:

«*Resultados obtenidos.* — Satisface las exigencias de preparación general y profesional, así como a las tendencias científicas, pedagógicas y modernas. La condición de experimental y de observación que impone a todas las materias que contiene trae en sí la más clara orientación para el que ha de desarrollarlo. Debe sin embargo, tomarse con la debida discreción el espíritu del plan. En cuanto al número de horas que el plan consagra a las diversas asignaturas, considero que matemáticas y espe-

cialmente aritmética y cálculo deben contar una hora más de clase: lo mismo digo de idioma nacional y sus ramas, particularmente la lectura en los grados superiores desde 4°. Estas dos horas podrían tomarse de naturaleza, con lo cual esta materia no perdería y las ya mencionadas ganarían mucho en intensidad y ejercitación práctica. Una ligera inspección del plan, permite ver que la aritmética tiene en el plan marcada tendencia concéntrica, necesaria para establecer la debida correlación; esto en la práctica necesita tiempo para ser eficaz. Algo análogo ocurre con el idioma nacional y la lectura.

»El dibujo, asimismo, tiene poco tiempo asignado. Una hora semanal es muy poco para materia que tan gran importancia docente tiene. Los métodos actuales que exigen el dibujo esquemático en vez del antiguo sombreado y prolijo en los deberes, alejan la posibilidad de ejercitar incidentalmente en esta materia a los alumnos.

»En el programa de historia, queda completamente sin mencionar el período de la edad media, que sirve de gestación a la moderna.

»Considero que este programa junto con la conquista y colonización de América debería corresponder al quinto grado; dejando historia moderna y contemporánea (incluso independencia americana) para sexto grado.

»*El material de los programas.* — Los programas restantes tienen extensión adecuada. Si algunos no se llenaron con todo el reposo debido, obedece a que las directoras de grado dieron demasiado tiempo a la revisión de los asuntos del programa del grado anterior que el plan aconseja en varias materias. Como ya creo haberlo manifestado, las sugestiones que, en forma de notas acompañan a cada programa, ponen de relieve el empeño especial de que los procedimientos necesarios para darles cima, conduzcan a los alumnos a asimilar una cierta sugestión docente en forma diaria y constante.

»No he de dejar este asunto sin dedicar dos palabras al programa de naturaleza de 2.° grado. El contenido de este programa, es sintéticamente: *animales*, vacunos y sus productos; *plantas*, trigo, su faena y aprovechamiento; *minerales*, la cal. Siendo tópicos limitados, hay que desarrollarlos con cierta profundidad que no coincide con el desarrollo mental de los alumnos en el grado. Considero que en tercero, se tratarían estos asuntos — utilísimos por todos conceptos — con muchísimo más provecho. En cambio el programa de esta materia para el

3.º grado podría adaptarse con facilidad y provecho al 2.º grado.

»Los demás programas satisfaccen a las exigencias de la enseñanza».

HORARIO. — El horario continuo, aconsejado por la superioridad para que se implante en las escuelas y colegios responde, en general, a los principios de higiene mental y de aprovechamiento y distribución del tiempo en beneficio de alumnos y enseñanza. Los resultados no se han hecho esperar, pues impide que los alumnos anden demasiado en la calle y algunos recorran grandes distancias en intervalos de tiempo breves, sobre todo, en estas regiones donde los calores son excesivos al iniciarse y terminar los cursos. Además ha venido muy bien para nosotros porque el local, dada su orientación, hace que no tenga reposo contra el sol que baña patios, galerias y aulas, haciendo intolerable su permanencia en las horas de la tarde.

Proporciona mayor tiempo a los alumnos para preparar sus lecciones y para el descanso, y a los profesores les es igualmente provechoso porque tienen más tiempo también para su preparación y correcciones de trabajos o simple lecturas que tanto necesitan y tan útil es al mejor desempeño de su misión. Pero si tiene muchas ventajas para los estudiantes de los grados superiores, porque su acción extra-escolar está definida por los trabajos y materias que tiene que preparar o consultar, obligándolo a aprovechar el tiempo en la mejor forma posible, para los inferiores, en mi concepto, los considero poco práctico y hasta me aventuraría decir escaso en eficacia o pedagógicamente considerados.

Sabemos que el alumno de esos grados, por sí solo, no puede hacer nada como preparación previa del trabajo que efectuará el maestro en las clases al día siguiente. La edad y más que todo la poca preocupación del hogar, hacen que el niño solo se ocupe de sus juegos fuera de las horas de clase. De modo que permanece toda una tarde en el ocio con positivo perjuicio para la estabilidad de los conocimientos.

Las nociones primarias, nociones madres, deben fijarse sólidamente en la mente del niño. El procedimiento mas seguro en éxitos es la repetición, nunca en la misma forma, pero si en espacios cortos de tiempo. De esto se desprende que el horario discontinuo tiene superioridad sobre el actual en esos grados porque permite disponer clases de las materias fundamentales de tarde (aritmé-

tica, lectura, lenguaje) lo que viene a auxiliar el esfuerzo del niño en la adquisición de los conocimientos. Por eso los resultados obtenidos por uno y otro, tienen que ser, sino absolutamente diferente, con gran saldo a favor del segundo que viene a aumentarlo si tenemos en cuenta que el niño realiza su aprendizaje en la escuela sin cansancios y hasta con aumento de tiempo en la hora.

En cuanto a la distribución horaria para el curso normal es fácil y se hace sin ningún tropiezo por parte de los profesores, pero para el de la escuela de aplicación se lucha con serios inconvenientes. Allí donde no hay sino un salón de música y un piano, un solo salón de trabajo manual, ninguno de dibujo ni labores, etc. es imposible arreglar un horario en forma, sin sacrificar muchos preceptos higiénicos y pedagógicos que es elemental tener en consideración para la distribución de las materias. A eso hay que agregar los trastornos producidos por la práctica de la enseñanza que debiendo ralizarse en hora fija, mientras que las materias que son objeto de ella deben variar como mínimun cuatro veces al año, obliga a modificar de continuo los horarios de los grados y el general.

Como hago notar en el capítulo anterior hay cursos que resultan muy recargados en materias de estudios y que ese recargo se nota en la distribución de las mismas para el horario. Cinco asignaturas de estudio con más los trabajos a preparar sobre los puntos, materia de enseñanza, resulta excesivo para el tiempo de que disponen los educandos, si hemos de admitir que para reparar los desgastes de la labor mental reposo, alimento, descanso y demás necesidades de la vida extra-escolar necesitan doce horas como mínimun. Esto se nota muy especialmente en 4.º año.

De la escuela de aplicación, conceptúo que el correspondiente al 3.er grado es reducido el número de horas. La gran mayoría son alumnos que se encuentran entre los 10 a 12 años, edad en que bien pueden realizar un trabajo de 5 horas en lugar de las 4 que actualmente le corresponden. Ese aumento vendría en beneficio de su mejor preparación, de su aprovechamiento y del mejor empeño que tendrían que demostrar por su mejoramiento.

Felipe Gardell

Mixta de Gualeguay

ACCIÓN EXTERNA. — Esta escuela normal fué fundada por decreto de 8 de mayo de 1909.

En sus nueve años de existencia ha dado al país 59 maestras y 23 maestros, es decir, un total de 82 educadores. Descontando los 12 que han terminado en diciembre de 1917, y que por consiguiente no tienen tiempo de haberse empleado, de los 70 restantes, 12 no ejercen la profesión, los más por no encontrar acomodo.

Con el propósito de completar su carrera, en busca de horizonte más vasto, 12 maestros — 11 varones y 1 mujer — se trasladaron a las escuelas normales de profesores de esa Capital o de Paraná. Unos han obtenido ya su título superior, otros están todavía cursando el profesorado, con éxito muy halagüeño, pues todos resultaron eximidos totalmente del examen oral.

El porcentaje de varones sería mucho mayor si no fuera por las enormes dificultades con que tropiezan los aspirantes para costearse los estudios, cuando son pobres, que es el caso general. Uno de los maestros mejor preparados de 1915, ingresado a la escuela normal de profesores de la Capital Federal el año siguiente, tuvo que interrumpir los suyos en julio último. Cursaba 6.° año.

La supresión de las becas es un golpe fatal para la institución normal, porque equivale a un toque de dispersión para el elemento masculino que, de haber sido mantenidas, hubiera abrazado el magisterio.

Creo que no debe mirarse con indiferencia el factor sexo en la formación de maestros. Hace tiempo que se ha roto el equilibiro en favor del elemento femenino. Natural es que deseemos verlo restablecido. Por tanto no ha de extrañarse que un director consigne complacido que en la escuela a su cargo el 28 % de los maestros de seis promociones son varones, con indicios de aumento para el futuro, a pesar de la penuria de hombres aspirantes al magisterio.

La dirección no hace absolutamente ninguna propaganda para atraer alumnas de otra parte, porque considera más decorosa la que—favorable o no—se desprende espontáneamente de los hechos; pero observa con sumo interés ese movimiento inmigratorio. Se regocija cuando aumenta; teme verlo disminuir.

La afluencia a una escuela determinada, de alumnos extraños a la localidad es un excelente síntoma para el

establecimiento preferido. Demuestra confianza en la seriedad de sus procederes y la solidez de su enseñanza.

Toda escuela que se respete debe aspirar a esa preferencia y hacer cuanto pueda para merecerla.

A fin de obtener maestros cada vez mejores, sería de desear que se estableciera entre los institutos normales vecinos una especie de competencia, pero leal, caballeresca, que se esforzara cada uno de ellos por «acreditar su marca de fábrica», si se me permite la expresión.

La inmigración estudiantil puede considerarse desde dos puntos de vista: como efecto y como causa. Sus fluctuaciones son un termómetro que marca el crédito de que goza la casa; en ese sentido es efecto. Como causa produce, guardando las proporciones, resultados semejantes a los de la inmigración extranjera en los países nuevos.

Aunque los diversos centros de población de una provincia se diferencien poco, cada uno tiene, sin embargo, su fisonomía moral característica, alguna variante en los hábitos y en las costumbres tratándose de provincias distintas las diferencias, es natural, son más acentuadas. Los hijos de un lugar, trasplantados a otro, llevan consigo algo de la indiosincrasia del pueblo natal: del contacto, del conocimiento mutuo resultan varias ventajas, de las cuales no es la menos importante la atenuación del espíritu de regionalismo estrecho de campanario. Generalmente los jóvenes en edad escolar no han franqueado los límites del lugar donde nacieron, de modo que el roce con extraños les sirve de sucedáneos de los viajes. Por otra parte, los estudiantes inmigrados, como que las familias no se disponen a los sacrificios que ocasionan el alejamiento de sus hijos, sino cuando cuentan con muchas probabilidades de buen éxito, suelen ser más laboriosos y cumplidores que los nativos, vale decir que son buenos ejemplos para estos últimos.

Dichos resultados no pertenecen al número de aquellos que impresionan desde el primer momento, que saltan a la vista del sujeto menos observador, pero no son por ello menos reales y positivos.

Daremos por realizadas todas nuestras aspiraciones cuando el curso normal tenga un cincuenta por ciento de alumnos que hayan venido de otros puntos *expresamente* a estudiar. Semejante resultado significaría la consolidación definitiva de la buena fama de la casa.

Orientaciones. — La dirección se preocupa constantemente de mejorar la calidad de los maestros que expresan de sus aulas, de formar maestros *completos* que no

solamente sean hábiles en la enseñanza, sino, y principalmentee, ducadores en el verdadero concepto de la palabra. Todas las medidas que toma, todas las iniciativas que ensaya tienden a ese fin.

Cree que la misión de la escuela en general es armar para la lucha por la vida y que su acción será tanto más eficaz cuanto mayor sea el número de aptitudes que logre acumular en el individuo a fin de ponerlo en condiciones de bastarse a sí mismo, de solicitar lo menos posible el auxilio de los demás, desinfectando así la sociedad de la plaza llamada *vividor*, reemplazándolo por el *buscavidas*, primera manifestación del hombre emprendedor; y que, por consiguiente, la escuela normal debe formar maestras capaces de poner en manos de sus educandos los elementos necesario para desenvolverse. Esto no será nuevo como doctrina, pero sí en la práctica.

Ha observado — y para ello no se requiere una perspicacia extraordinaria—que entre el todo—sociedad y la parte—escuela existe cierto desacuerdo que a veces toma un carácter de antagonismo algo parecido al que mina la unidad de las naciones aquejadas de separatismo en algunas de sus provincias.

Los hechos más insignificantes en apariencia suelen ser fecundos en sugestiones. Para ilustrar cómo se produce el conflicto entre los deberes sociales — no quiero decir mundanos — y los deberes escolares, esbozaré una escena que, con variantes en la forma y circunstancias, pero siempre igual en el fondo, he podido presenciar en distintas partes: un niño se disculpa de no saber la lección diciendo que no ha podido estudiar porque han necesitado de él en su casa. El maestro, en vez de meditar sobre la manera de conciliar los dos deberes, replica displicente: «Y ¿qué tengo que ver yo con su casa? primero están sus obligaciones con la escuela ¡Vd. bien lo sabe!» Esto es sencillamente confundir el medio con el fin, o, como se dice vulgarmente, tomar el rábano por las hojas.

Un concepto erróneo — o la falta de concepto — sobre el fin de la escuela falsea la educación del niño por varias razones: 1.° porque sólo atiende los resultados inmediatos (escolares) y pasa por alto las mediatas (post-escolares); 2.° porque no cultiva costumbres ni hábitos buenos ni corrige los malos; 3.° porque establece solución de continuidad entre la vida escolar y la vida real.

El joven debería pasar sin transición brusca del aula a la sociedad; para eso ha hecho en la escuela su aprendizaje de la vida; sin embargo, salvo aquellos cuyos padres

son más previsores que los maestros, o uno que otro *self made man* en miniatura, todos dan el primer paso en falso, como cuando al bajar una escalera, se pone el pie en un escalón ausente. De resulta del golpe no pocos quedan inutilizados para toda la vida y van a engrosar las filas de los fracasados.

El hombre vale por lo que hace, no simplemente por lo que piensa, siente o quiere. Lógico es, pues, que desde niño, en la escuela, su primer teatro de acción, se ejercite en el manejo de las aptitudes que le han de permitir *hacer* bien para poder triunfar en la lucha. Pero ese resultado no se obtendrá si no se despoja a la escuela del carácter secamente *escolar* que la distingue, trasformándola en una reducción del escenario de la vida, con sus correspondientes reacciones naturales. Allí el alumno debe empezar a percibir y experimentar las dificultades con que indefectiblemente tropezará cuando sea hombre, y aprenda a vencerlas.

Nuestro programa de educación puede resumirse en tres palabras: *disciplina moral e intelectual.*

Partiendo de la base de que la adquisición de un hábito bueno o de una buena costumbre trae aparejada la extirpación de la modalidad contraria, tomamos aquellas cualidades que mayor influencia ejercen en el porvenir del individuo y, empleando los medios conducentes a nuestro alcance, con todo empeño nos propusimos cultivarlas: *orden, economía; puntualidad, esmero, veracidad, aseo.*

El instrumento principal, — adoptado sistemáticamente el año pasado — es el *libro de apuntes.*

Cada alumno está provisto de un grueso cuaderno, dividido en tantas secciones como materias, destinando a cada una el número de páginas exigidas por su naturaleza. En ese libro los alumnos pasan en limpio, en su casa, los apuntes que han tomado durante las clases en el cuaderno borrador. Un día determinado de la semana lo entregan al celador. A cierta hora, todos los libros de apuntes deben estar en poder de este funcionario. El alumno que haya faltado a clase lo ha de mandar por medio de un compañero. La ausencia de un cuaderno significa *cero* para su dueño. El director elige los libros de apuntes que juzga conveniente — los demás se devuelven en seguida — los revisa atendiendo el orden, el aseo, la letra y la puntualidad en las anotaciones, rubrica (1) el final de los

(1) Para este año ha adoptado un sello fechador.

apuntes de cada materia, indicando la fecha de revisión y clasifica el conjunto de las últimas anotaciones en la página del cuaderno destinada a ese objeto y en su libro particular.

Por su parte, los profesores revisarán también, por lo menos una vez al mes, todos los libros de apuntes de sus respectivos cursos y materias, pero tendrán en cuenta solamente la exactitud y puntualidad de las anotaciones, debiendo corregir las que están equivocadas. Las observaciones consignadas al respecto, juntamente con el aseo, el orden y la letra, servirán de base para la clasificación del director.

Aunque dichas clasificaciones no se computan con las ordinarias de aprovechamiento — por no estar incluídas en las reglamentarias — las hacemos influir en la calificación bimestral, a la par del concepto que merece el estudiante por sus aptitudes docentes y el cumplimiento de sus deberes de alumno-maestro.

Otro procedimiento que hemos considerado necesario adoptar para corregir el grave defecto, tan común en los estudiantes, de no traer a clase lo necesario atenidos a los compañeros cumplidores, es la inspección de útiles, frecuente y sin anuncio, con su correspondiente consecuencia en la calificación, que se practicará este año.

A fin de asegurar el estricto cumplimiento de las disposiciones enunciadas fiscalizándolo debidamente, el director lleva un libro donde registra, con mención de mes y día:

1.° Las clasificaciones de los alumnos cuyos cuadernos en limpio de apuntes ha revisado y la nota de los que no los han entregado;

2.° Las veces que cada profesor ha revisado lo que le corresponde del mismo libro de apuntes;

3.° Después de cada inspección de útiles, los alumnos que no han traído los suyos.

También se revisan alguna vez los cuadernos de lecciones escritas y los borradores de apuntes.

De esa manera se mantiene en constante alerta a los alumnos y también a los profesores remolones.

Para conseguir la disciplina moral no basta el cumplimiento a secas; se necesita el cumplimiento con buena voluntad y la aceptación sin protestas, ni siquiera mentales, de las consecuencias naturales de las faltas. La rebeldía es un reflejo de defensa contra la autoridad ostentosa y regañona. El rebelde está mal dispuesto a obedecer, y como necesitamos que el alumno obedezca sin re-

pugnancia, hacemos que nuestra autoridad sea suave, aún que fuerte. Nos esforzamos también porque reconozca y haga justicia a la sinceridad de nuestros esfuerzos en beneficio suyo.

Otro punto importante, en contradicción aparente con el precepto de que se debe enseñar con el ejemplo, conviene hacer penetrar en la mente del niño o joven, y es el siguiente: cuando muestra insuficiencia en algo no depende de nuestra voluntad, debemos combatir esa falla en nuestros discípulos. No hay menoscabo en ello; muy al contrario, demostramos que deseamos evitar a otros los defectos de que somos víctimas. El maestro que tenga escasa memoria o mala letra, demostraría ser un perfecto egoísta si deliberadamente dejara de mejorar la letra y desarrollar la memoria de sus alumnos.

En fin, para extirpar los malos hábitos empleamos un procedimiento análogo al que venimos practicando con la mala ortografía desde 1914, procedimiento éste que expliqué en la memoria correspondiente a dicho año, y que, con motivo de una queja interpuesta ante el Señor Ministro por la madre de una alumna de la escuela, fué aprobado implícitamente y sin observaciones al ser desestimada la reclamación (junio de 1917).

Exención de exámenes. — La aplicación del artículo 47 del reglamento de las escuelas intermedias, en vigencia en 1916, dió excelentes resultados; pero la del artículo 9 de la nueva reglamentación de exámenes y promociones, que extiende la exención a todas las materias cuando el promedio total sea de siete puntos, los ha de dar aún mejores. La perspectiva halagüeña de verse libre por completo del examen oral es para el estudiante un poderoso estímulo que lo hará trabajar todo el año. Veremos disminuir considerablemente el número de víctimas del *surmenage*. Saldrán ganando la higiene y la solidez de conocimientos.

La eliminación de los alumnos cuyo promedio general sea inferior a cuatro es también una medida muy acertada. Los holgazanes ya no podrán confiar en su buena estrella ni buscar su salvación en un recargo de estudio final para mal aprender en diez días lo que hubiera debido asimilar lentamente durante nueve meses.

No obstante reconocer las ventajas de la exención, parcial y total, encuentro en el modo de obtenerla un punto discutible. En la memoria de 1914 tuve ocasión de señalar la falta de equidad que, a mi juicio, la disposición de considerar la fracción mayor que cincuenta cen-

tésimos como unidad encierra. Todavía no he alcanzado a comprender cómo puede justificarse el obsequio — así debe llamarse — de 0.49 al alumno que ha obtenido 9.51, por ejemplo, para que tenga 10, ni el despojo de 0.50 al que tiene 9.50, dejándolo con 9. En realidad esos dos estudiantes se diferencian sólo en *un* centésimo sobre un monto de *novecientos cincuenta y uno*, es decir, son casi iguales; sin embargo, con el juego de las fracciones el primero aparece como sobresaliente, el otro como distinguido. Tratándose de la exención ocurre la misma anomalía, pero con mayor perjuicio para el menos favorecido, puesto que éste con 6.50 no se exíme y el otro en 6.51, sí, de acuerdo con la circular del 19 de noviembre último.

En estricta justicia, cada alumno debe figurar con su clasificación exacta, hasta centésimos. Si se quisiera establecer alguna tolerancia, que fuera en beneficio de aquellos que necesitan dos o tres centésimos para formar unidad: considerar 6.98 como 7, por ejemplo.

Considero que un alumno debe tener 7 puntos justos para quedar eximido; en primer lugar porque el reglamento exige esa clasificación, y 6.51 no es 7, y luego porque un promedio general de 6.51, no es tan difícil de conseguir, está al alcance de cualquier estudiante *bueno*, mientras que el espíritu de la disposición ha sido el de premiar al *distinguido*, desde el momento que ha fijado 7 como mínimo.

La bonificación de fracciones tiene sus peligros.

Supongamos un alumno que ha obtenido los siguientes promedios generales:

Pedagogía.....4	Ciencias naturales..... 6
Práctica.....4	Francés..... 6
Castellano.....4	Música.....10
Matemáticas.....4	Dibujo.....10
Geografía.....5	Ejercicios físicos.....10
Historia.....6	Trabajo manual.....10

En total 79 puntos, esto es un promedio de 6.58: queda eximido (1). Sin embargo, considerando aisladamente cada materia, queda eximido en las de educación física y estética solamente, y con la más baja clasificación aceptable en las disciplinas magistrales.

Lejos de mi ánimo la intención de menospreciar la enseñanza manual y estética — asunto que merece capítulo aparte — que para el maestro es de suma importancia. Al

(1) Con un punto menos en cualquiera de las asignaturas aprobadas, su promedio sería de 6.50, por tanto tendría que dar examen de todas las materias.

contrario, siempre me he esforzado por hacer comprender a los alumnos que si aspiran a ser buenos educadores deben cultivarla con empeño; y a los mismos profesores, que sugestionados por el escaso prestigio de sus cátedras las miran en poco y hasta se sientan deprimidos al dictarlas, que no desempeñan un simple papel de comparsa, como muchos se lo imaginan. Pero también parece evidente que, a pesar de su excelencia en esas materias, un alumno que no ha podido salir del 4, es decir, que ha estado todo el año haciendo equilibrios sobre la línea divisoria de aprobado y aplazado en la pedagogia y práctica (ramos profesionales), castellano y matemáticas (ramos instrumentales), no merece la promoción sin examen (ya que el examen se mantiene).

Considero que la exención sería aceptable modificando la segunda parte del artículo 9.° en esta forma: «Cuando algún alumno alcanzara aprobación en todas las materias, *obteniendo un minimum de 6 puntos en pedagogia, práctica, castellano y matemáticas* y su promedio general fuera de 7 puntos, quedará eximido del examen oral en todas las materias», aunque se computen las fracciones mayores que cincuenta centésimos como niudad.

Práctica de la enseñanza. — La imposibilidad de hacer funcionar simultáneamente los diez grados del departamento de aplicación, la necesidad de dividirlos en dos turnos de cinco cada uno, por falta de local, reduce a la mitad el rendimiento normal de la práctica de la enseñanza de los alumnos-maestros.

Fué preciso distribuír los 28 practicantes de segundo año por grupos de cinco y de seis en cada grado, de tres y de cuatro los 16 de tercero y los 17 de cuarto. De modo que la práctica oscilaba entre dos veces por mes y dos veces por semana. En tales condiciones no es posible intensificar la práctica ni confiar a cada alumno maestro el desarrollo de una parte del programa de una determinada materia, por tanto de apreciar con exactitud sus aptitudes docentes.

Para salvar esos inconvenientes, y siguiendo lo aconsejado por la inspección general en circular del 4 de septiembre de 1914, la dirección solicitó en mayo último y obtuvo del Consejo general de educación de la provincia autorización para hacer practicar los alumnos de 4.° en las escuelas fiscales de la localidad. Nos disponíamos a poner en práctica el nuevo sistema cuando el regente, fué trasladado al Rosario. Hubo que aplazar la ejecución de la iniciativa hasta el nombramiento de reemplazante.

Pero, como dicho nombramiento no se produjo sino cuatro meses y medio después de quedar vacante el puesto, no me pareció prudente inaugurar la práctica fuera de la casa estando tan próximo el fin de curso. Lo haremos este año si se mantiene la autorización.

Sexto grado. — En mi informe anterior manifesté que considero la dirección y enseñanza de 6.º grado — asimilado en lo relativo a exámenes y promoción al curso normal — una carga demasiado pesada para una sola persona, e indicaba la conveniencia de adscribir al director de ese grado un maestro auxiliar.

Creo deber insistir sobre este punto, basándome en las razones señaladas y además en la circunstancia de poderse llenar ahora esa necesidad sin aumentar el personal. En efecto, con fecha 8 de octubre último fueron nombrados *tres* profesores para desempeñar las *dos* cátedras vacantes por traslado del profesor esto es, creando una cátedra sin necesidad. Fué necesario distribuir siete horas entre tres catedráticos, correspondiendo tres horas semanales a uno de ellos y dos a cada uno de los otros.

Podría utilizarse los servicios del profesor nombrado con imputación al inciso 15, ítem 6 del presupuesto de 1917, como maestro auxiliar de 6.º grado, siempre que su nombramiento sea válido para el presente año.

PERSONAL DOCENTE. — Respecto del personal docente la superioridad ha de tener ya conocimiento del concepto que la dirección tiene de cada uno de sus miembros, por la planilla especial elevada al Ministerio el 28 de noviembre último.

En general es bueno. Demuestra buena voluntad para el trabajo y es puntual. Algunos que dejaban mucho que desear en años anteriores han mejorado notablemente. Otros, muy pocos, permanecen estacionarios. Atribuyo las imperfecciones observadas, no tanto a las personas como a las deficiencias que señalo en la parte de esta memoria correspondiente al plan de estudios y programas.

El personal docente ha marchado en armonía con el directivo, salvo al finalizar el año, en que un catedrático no procedió con la ecuanimidad debida en un caso disciplinario, teniendo que intervenir la dirección para poner las cosas en su lugar, y una directora de grado que se rebeló abiertamente contra la regencia. En ambos casos la dirección tomó las medidas que creyó convenientes.

La asistencia media de los profesores del curso nor-

mal fué del 96 % y del 98 % la de los maestros del departamento de aplicación.

Si en cuanto a puntualidad y laborioridad no se puede exigir mucho más, no ocurre lo mismo en lo relativo al espíritu de iniciativa. Muy pocos son los que se apartan del camino trillado. La dirección se ha propuesto combatir sin descanso la rutina, porque la considera como el principal enemigo del progreso escolar. Ha podido ver con satisfacción que no lucha en vano. Algunos secundan con buena voluntad las iniciativas ajenas y aun las tienen propias.

ENSEÑANZA. — En esta escuela se sigue las orientaciones prácticas y se da preferencia a la observación, a la intuición que recomiendan los programas vigentes, tomando conocimiento de las iniciativas de carácter didáctico adoptadas por la dirección.

Castellano. — 1. Enseñanza de la conjugación de los verbos por medio de carteles murales, ideados y hechos en la escuela. Los modos, tiempos, raíces y terminaciones están ordenados de manera que simplifica mucho el aprendizaje.

2. Análisis objetivos: gramatical y lógico. Procedimiento nuevo, propio de la escuela, que consiste en representar las palabras y las frases con figuras convencionales, piezas de cartón de diferentes formas y colores, y que se hacen evolucionar en un bastidor de madera.

3. Enseñanza ocasional de términos de uso corriente en las diversas actividades de la vida, pero que no se hacen conocer ordinariamente en clase por falta de oportunidad, referente a la administración: impuesto, contribución directa e indirecta, patente, deuda externa, interna, flotante y consolidada, censo, etc. etc; al comercio y a la industria: dividendo, acción, cupón, oferta, demanda, comandita, puerto franco, marca registrada, etc, etc; a la legislación: embargo, demanda, jurisdicción, incompetencia, juez, fiscal, apelación, mayor y menor cuantía, etc. etc.

4. Campaña contra la mala ortografía y la mala letra.

5. Frecuentes composiciones y dictados. A fin de que los alumnos se ejerciten lo más que sea posible en la redacción, lecciones escritas en todas las materias de estudios por lo menos una vez al mes.

6. Novela en colaboración sucesiva e independiente por los alumnos de 4.º año. La de 1917 empezó el 1.º de abril y terminó el 15 de octubre. Ocupa 144 páginas del cuaderno. Cada alumno dispone de diez días para redactar su parte. El orden de sucesión se determina por sorteo

y lo reserva el profesor hasta el momento de entregar el cuaderno al que ha de seguir. El último busca el desenlace y elige el título.

Pedagogía. — 1. Monografías: Los alumnos de 4.° año eligen un tema de índole profesional, en marzo; lo estudian durante el año y lo exponen por escrito en el aula, para la cual disponen de los tres últimos días del curso escolar. Se reunen los trabajos, se hacen encuadernar y se archivan en la biblioteca. Las últimas monografías formaron un volúmen de 218 páginas manuscritas formato carta.

Los temas no han sido desarrollados, indudablemente, con la maestría que fuera de desear, debido a las causas que apunto en otro lugar, pero significa ello un esfuerzo digno de tomarse en consideración, y algún provecho habrá reportado a los autores. La dirección les recomendó con insistencia que en sus trabajos consignaran sus observaciones personales. Lo consiguió en parte.

2.° Dibujo pedagógico: Se da en los grados superiores y en primero y segundo años, ocupando diez o quince minutos de las clases de dibujo natural. Su objeto es habilitar al futuro maestro para que sea capaz de ilustrar gráficamente en un momento dado, sin preparación previa inmediata, cualquier asunto que no pueda presentar con bastante claridad valiéndose de los recursos ordinarios. El fin del nuevo curso es llegar a hacer una ilustración clara y sugestiva en el menor tiempo y con el menor número de líneas posible. Podría también definirse: el arte de la caricatura didáctica. (1)

Matemática. — Ejercicios especiales destinados a obtener exactitud y rapidez en la resolución de problemas, escritos y mentales, concretos y abstractos.

Geografía. — 1.° Instalación de una mesa de arena al aire libre para trazado de mapas en relieve.

2.° Ejercicios de orientación, apreciación de distancias y localización por medio de piezas de madera de diversos tamaños y formas que indican la naturaleza y la importancia de los lugares geográficos. Son de cuatro clases: un cuadrado de unos quince centímetros por lado, para la capital; discos de diez, ocho y seis centímetros de diámetro para indicar las ciudades de primera, segunda y tercera categoría, y piezas en forma de X que sirven para señalar los parajes históricos. Este ejercicio se hace al aire libre. Los alumnos se colocan en fila, rodean.

(1) Fundamentos del programa de dibujo pedagógico. Memoria de 1914.

do un espacio de veinte o veinticinco metros cuadrados, donde se traza con tiza, en el suelo, los contornos y los principales accidentes geográficos de la región que se estudia; luego se determina la situación de las ciudades por medio de las piezas mencionadas.

Las discusiones y rectificaciones que se originan dan mucha animación a la clase.

DISCIPLINA. — La disciplina nunca ha dado mucho que hacer en esta escuela. Pocas veces ha sido necesario adoptar medidas de rigor, este año menos que en los anteriores.

Atribuyo la buena conducta de los alumnos a la afabilidad y buen trato de sus profesores, en primer término, y luego también al temor de la mala calificación, así como a la facilidad de vigilancia por lo reducido del local y la disposición de los patios.

Fuera de la escuela observan también una conducta general buena. La creencia en los padres y los alumnos de que pasando los umbrales del establecimiento la dirección no tiene derecho de intervenir, va desapareciendo.

En materia disciplinaria procuramos ajustarnos lo más estrictamente posible a la siguiente doctrina: el desideratum en educación es alcanzar la disciplina moral, esto es, transformar la vigilancia externa en vigilancia interna, para lo cual la mejor autoridad es aquella que menos se siente.

MATERIAL ESCOLAR. — Nuestro material de enseñanza, en cuanto a ilustraciones, es suficiente por el momento. A lo existente se ha agregado la contribución de los alumnos, profesores y personas ajenas a la escuela, para enriquecer el museo escolar que iniciamos en 1914. Dicho museo ha quedado estacionario por falta de muebles en que encerrar los objetos donados.

EDIFICIO. — Como lo manifiesto anteriormente, el edificio no tiene la capacidad necesaria, viéndonos obligados por ese motivo a establecer dos turnos en la escuela de aplicación, de lo que resulta un gran perjuicio para la práctica de la enseñanza y un recargo de trabajo para el regente.

La escuela estaría en condiciones de funcionar con regularidad con ocho aulas más, un salón de actos públicos, tres piezas para oficinas y para depósito.

Actualmente una misma habitación sirve de vicedirección y de sala de profesores; en la misma aula se dicta física, química y labores; el museo está en la biblioteca; los depósitos son los huecos de las escaleras.

Hace próximamente dos años se notó una pequeña grieta en el cuerpo principal. Permaneció en el mismo estado hasta mediados del año pasado, en que se extendió hasta el techo y empezó a lloverse en el aula de 5.º y 6.º grado. Puse remedio a las goteras con recursos de pintura Están cegadas las primeras, pero se producen otras y las grietas se multiplican.

El 9 del corriente inspeccionó el edificio el empleado del Ministerio de Obras Públicas que atiende la restauración de la casa de correos local. Prometió elevar un informe detallado sobre los desperfectos observados, indicando las refacciones que a su juicio se necesita.

Las aulas no se han vuelto a tocar desde que se concluyó el edificio. Con la partida de gastos he hecho pintar las dos que estaban en peores condiciones de aseo, el vestíbulo y la biblioteca. Pero, como esos trabajos son muy costosos en proporción a los recursos de la escuela, no puedo continuar la higienización.

Con fecha 17 de febrero de 1915 elevé al H. Consejo nacional de educación una nota acompañada de vistas fotográficas y presupuestos, solicitando la colocación de verjas y arreglo de veredas en las partes cerradas de la calle Córdoba — pedido de la municipalidad al conceder una cuadra de dicha calle para ensanche de la escuela — y una tapia desde la calle Paraná hasta la calle Gualeguaychú para separar del terreno vecino los fondos del establecimiento. En marzo la dirección de arquitectura del Consejo pidió algunos datos suplementarios, que les fueron remitidos inmediatamente. No se ha vuelto a tener noticias del asunto a pesar de haber elevado esta dirección con fecha 23 de julio del mismo año, una nota del presidente de la municipalidad reclamando la ejecución de las obras pedidas por la autoridad comunal.

Esos trabajos son indispensables: las verjas y las veredas porque las pide la municipalidad, y con justicia, por razones de higiene y de estética; la tapia porque, no existiendo cerco que separe los dos terrenos, el vecino se comunica libremente con la escuela.

Son asimismo muy necesarias unas paredes bajas para aislar los w. c., que están a la vista de todos lados lados, hasta de la calle.

PRESUPUESTO. — Mientras quede en vigor el pernicioso sistema de tomar la cátedra como unidad de remuneración, considero indispensables para el buen funcionamiento de la escuela las siguientes modificaciones en el presupuesto.

1.° Restablecimiento de la cátedra de educación estética suprimida en el presupuesto de 1917.

De acuerdo con las instrucciones de la superioridad quedó cesante el profesor de música, por ser el más moderno, en su cátedra del curso normal. Como el personal directivo no podía cumplir lo ordenado en la circular n.° 21 por carecer de preparación en música — circunstancia que puse telegráficamente en conocimiento del Señor Ministro el 1.° de mayo — esta materia no se habría dictado en los siete últimos meses del año escolar si el profesor afectado, esperando la reorganización anunciada en circulares telegráficas de 24 de mayo y 30 de abril (n.° 21), no hubiese continuado desempeñando la cátedra suprimida. Ha terminado el año sin ver su situación regularizada.

Si no se restablece esa cátedra habrá que suprimir la enseñanza de la música en el curso normal o recargar con seis horas más la del departamento de aplicación, lo cual no sería justo, sobre todo teniendo en cuenta que en el mismo personal hay profesores que dictan solamente dos horas de clase por semana y tienen mayor sueldo.

2.° Aumentar la partida de gastos a 200 pesos mensuales.

Observo —pido disculpa a la superioridad por el hecho de valerme de comparaciones que pueden parecer odiosas para fundar mi reclamación—observo al recorrer el anexo E del presupuesto, una anomalía inexplicable: mientras a los colegios nacionales con *cinco* divisiones se les asigna para gastos $ 202,50, a las escuelas normales de la categoría de ésta, con *cuatro* divisiones del curso normal y *diez* grados, lo que equivale a los efectos de los gastos a *catorce* divisiones, no se les acuerda más que $ 108, probablemente $ 100 este año. Los comentarios están demás en este caso.

Hay otras irregularidades que no afectan directamente la buena marcha de la escuela, pero que no dejan de tener una influencia deprimente en el espíritu. Me refiero a la cátedra anexa obligatoria para el director y el vicedirector, a la igualdad de sueldos de este último con el regente y a la diferencia de remuneración según la categoría de las cátedras.

La cátedra anexa es irritante por lo que tiene de excepcional. No se explica por qué en un orden de establecimientos han de existir y en otros no. Reduce el sueldo del director, en las escuelas de la clase de la nuestra, a 220 pesos (56 pesos menos de lo que ganan

los directores de las escuelas infantiles dependientes del Consejo Nacional de Educación); el del vicedirector a 120 pesos (150 menos que sus colegas de las mismas escuelas infantiles).

No sé tampoco con qué argumentos se puede justificar que el regente tenga el mismo sueldo que su superior jerárquico, el vicedirector. En las demás categorías de escuelas normales hay diferencia.

Igualmente inexplicable es que los profesores de ciencias y letras estén mejor remunerados que los de idiomas extranjeros y éstos mejor que los de educación física y estética. Del punto de vista didáctico — único que debe primar — todos son iguales; todos tienen la misma participación en la obra educacional. Un buen profesor de música, de trabajo manual, de ejercicios físicos, de dibujo, ejerce tanta influencia en la formación del carácter, en la adquisición de aptitudes, en el espíritu todo del alumno como un buen profesor de matemáticas, de química, de historia, de francés o de inglés; y uno malo es tan perjudicial como su colega malo de materia privilegiada. Hasta me atrevo a afirmar que es más difícil ser buen profesor de educación física o estética o de idiomas extranjeros, porque, privadas estas asignaturas de la aureola que da el prestigio científico inherente a las demás, es más costoso hacerlas valer.

En consecuencia considero necesario modificar el presupuesto de esta escuela, como sigue:

1.° Cinco cátedras de educación física y estética para el curso normal;

2.° 200 pesos mensuales para gastos generales;

3.° Once directores de grado (de acuerdo con lo manifestado anteriormente si no se mantiene la cátedra creada fuera de presupuesto o imputada al inciso 15 ítem 6).

Creo también necesario, como medida de carácter general;

1.° Aumentar el sueldo al vicedirector;

2.° Fijar igual remuneración a todas las cátedras, sin distinción de categorías;

3.° Suprimir la cátedra anexa a los cargos de director y vicedirector;

PLAN DE ESTUDIOS. — Los programas frondosos podrán tal vez producir cabezas «bien llenas», pero no «bien formadas», como las quería Montaigne. Los actuales están bien orientados, pero muchos de ellos son demasiados extensos. No se pueden cumplir o se cumplen mal.

Hay igualmente exceso de materias en el plan de estudios, especialmente en el de la escuela de aplicación. Preocupado por aumentar el contenido descuida la preparación del continente. Y cuando la inteligencia no está preparada, enseñar mucho es lo mismo que echar agua en una cesta.

La acción docente intelectual consiste en instruir y educar, o en otros términos, *enseñar y enseñar a aprender*. Si ha sido bien encaminada, el resultado para el alumno es *aprender y aprender a aprender*.

En sana pedagogía, la instrucción, como más indigesta, se administra por dosis progresivas. La acción puramente educativa disminuye a medida que la instructiva aumenta.

Ahora bien, la acertada clasificación, tratándose de sujetos normales y del punto de vista escolar, depende de dos factores principales: el maestro y los programas. Si uno y otro son buenos el proceso de la acción docente se desarrollará normalmente; pero si existe deficiencia en uno de los dos o en ambos, el proceso sufre una perturbación tanto más grave cuanto mayor sea la deficiencia. Esto es evidente.

Las condiciones actuales de esos dos factores son, a mi juicio, las siguientes:

El maestro. — Es producto del enciclopedismo, de largos programas llenados a vapor. Su educación y su instrucción son incompletas. En general no carece de buena voluntad, pero no da sino lo que lógicamente se puede esperar de él.

Los programas. — Abarcan un número excesivo de materias, algunos son demasiado largos; no dejan tiempo para una enseñanza sólida, siquiera en las disciplinas fundamentales, a causa del excesivo fraccionamiento de las horas de clase. De ahí que sea necesario luchar encarnizadamente hasta cuarto año—y aun más allá—contra la mala letra, la mala ortografía, la incorrección del lenguaje oral y escrito, la inseguridad en el cálculo, y otras imperfecciones que debieran quedar salvadas en sexto grado. Asimismo el resultado no compensa siempre el esfuerzo.

La responsabilidad de ese deplorable estado de cosas se reparte entre tantos que sería injusto hacerla pesar sobre unos pocos. Deseo también cumplir con un deber de conciencia manifestando que las observaciones apuntadas no se refieren solamente a esta escuela; son de carácter general.

La superabundancia de conocimientos puede compararse a una lluvia torrencial. Cuando llueve a cántaros, más es el agua que corre que la que penetra en la tierra. Y si debido a la configuración del terreno se estanca y rezume, suele ser perjudicial para las plantas en vez de benéfica. Lo propio ocurre en la enseñanza. Entonces el terreno propicio para la absorción es el alumno estudioso y obediente. Por suerte la inteligencia tiene también sus reflejos de defensa que evitan el peligro. El *haragán* clásico es un producto legítimo del prurito de enseñar demasiado. Forma excepción en las clases de donde «la medida de la instrucción no es lo que el maestro puede enseñar, sino lo que el alumno puede aprender».

Ardigó hace ver de una manera muy pintoresca los efectos de una enseñanza excesiva, diciendo que equivale a pretender llenar una botella echándole de golpe el líquido en el gollete.

De modo, pues, que si los dos factores esenciales no reunen las condiciones necesarias, es natural que el proceso de la acción docente sea incompleto: y que se llegue a la liquidación final con un déficit enorme. Es decir que el nuevo maestro se inicia en su difícil profesión insuficientemente armado, mal dispuesto a hacer con los demás lo que no supieron hacer con él.

Si en el balance el déficit de instrucción fuera compensado por un superávit equivalente de educación, no habría por qué lamentarse — al contrario tal vez — porque si bien al entrar en acción no dispone inmediatamente del capital de instrucción previsto, tiene en cambio con qué responder en breve plazo: aptitud para aprender solo. Pero, ese resultado no se obtiene sino cuando deliberadamente se quiere aumentar la acción educativa, a expensas de la acción instructiva.

Puede afirmarse, en tesis general, que todas las asignaturas necesitan del mismo tiempo para ser asimiladas, habiendo diferencia únicamente en cómo y dónde se emplea ese tiempo. Para unas, como geografía, historia, instrucción cívica, lo más en casa estudiando, lo menos en clase recitando; para otras, matemáticas, idiomas, dibujo, lo menos en la casa, lo más en el aula practicando. En unas predomina el estudio a domicilio, en otras la ejercitación en clase.

Al hacer la distribución del tiempo es preciso no perder de vista la naturaleza de las asignaturas y destinar mucho más tiempo (el doble si es posible) a las materias de ejercitación que a las de estudio. El lado más

vulnerable del actual plan consiste precisamente en fijar menos tiempo del necesario a muchas de ellas.

Un plan de estudios racional, a mi juicio, debe estar formulado sobre las siguientes bases:

1.° Reducir las materias de estudio a las estrictamente necesarias;

2.° Fijar a las ejercitaciones doble tiempo que a las de estudio;

3.° No destinar menos de tres horas semanales a ninguna materia (curso normal);

4.° Pedagogía en los cuatro cursos;

5.° Observación de la enseñanza y práctica ocasional en 3.er año; práctica sistemática en 4.°;

6.° Considerar el dibujo como materia profesional en vista de la importancia excepcional que tiene para el maestro el arte de ilustrar gráficamente (1).

7.° Incluir en el horario una hora semanal para reunir a los alumnos-maestros y tratar de asuntos interesantes que no sean materia de estudio, señalar orientaciones, hacer indicaciones generales de carácter disciplinario, comentar los acontecimientos más notables de la semana, etc; Estas conferencias estarían a cargo del director o de un profesor, según el caso;

8.° (Transitoria, hasta que los alumnos que vengan de la escuela de aplicación hayan adquirido el desarrollo mental necesario) acumular en los dos primeros años las materias de ejercitación y en los dos últimos las de estudio.

De acuerdo con ese criterio aconsejaría el siguiente plan de estudio provisorio para el curso normal.

Primero y segundo año

Materias	Horas semanales
Pedagogía (nociones generales) (2)	3
Castellano	5
Aritmética	6
Francés	6
Dibujo y caligrafía	6
Música	
Trabajo manual o labores	4
Ejercicios físicos	4
Comentarios de actualidad	1
	38

(1) En la memoria correspondiente a 1914 expuse a consideración un programa de «dibujo pedagógico».

(2) En segundo año metodología general.

Tercer año

Materias	Horas semanales
Pedagogía (metodología especial)	3
Observación	3
Literatura preceptiva	3
Geometría	3
Zoología y botánica	3
Anatomía y fisiología	3
Geografía (argentina y americana)	4
Historia (argentina y americana)	4
Física	3
Comentario de actualidad	1
	30

Cuarto año

Pedagogía (metodología y nociones de psicología)	3
Práctica	6
Historia general	3
Instrucción cívica	3
Química	3
Geología y mineralogía	3
Algebra	3
Geografía general	3
Trabajos de laboratorio	2
Comentarios de actualidad	1
	30

Como ahora, horario continuo matutino, de 7 a 12. Teniendo pocas materias de estudio, los alumnos de primero y de segundo año darían las clases de trabajo manual, labores y ejercicios físicos cuatro veces por semana, de tarde; y, en vista del escaso provecho de las clases prácticas de cuarenta y cinco minutos, esas materias se dictarían en dos horas seguidas.

En el plan definitivo se llevarían algunas materias más, de estudio, a segundo, y aun a primer año, intensificando la enseñanza en los dos ultimos años y destinando en cuarto mayor número de horas a la práctica.

Siempre he considerado la iniciación de la práctica de la enseñanza en segundo año como un grave error, por por los siguientes motivos;

1.° Porque a esa altura de sus estudios el alumno-maestro carece de la preparación general necesaria;

2.° Porque tiene que aplicar métodos que aun no conoce.

3.° Porque le falta el aplomo y el principio de madurez de juicio que se puede esperar dos años más tarde.

4.° Porque esos practicantes que, se puede decir, acaban de salir de los grados, no inspiran suficiente respeto a sus alumnos, que los miran como a monitores, no como a maestros.

Y las consecuencias son: que se perjudica la enseñanza primaria, que el practicante adquiere malos hábitos, que se desanime y pierda el entusiasmo.

Hacer practicar antes de tiempo es lo mismo que fabricar muebles con madera verde.

Biblioteca. -- La biblioteca merece capítulo aparte.

Fundada el mismo año que la escuela y sostenida por una sociedad interna, compuesta de profesores y alumnos que data de la misma época, ha realizado sin interrupción su obra de cultura. Y como su incremento tampoco se interrumpe, los servicios que presta a los estudiantes son cada vez mayores.

En 1916 se reemplazaron los dos antiguos armarios por una estantería de 5 metros de largo por 3.50 de alto. Pronto habrá que ampliarla, pues ya está casi llena.

Los principales contribuyentes en libros son la «Sociede Fomento» mencionada y la Comisión nacional protectora de bibliotecas populares. También se han recibido importantes donaciones de particulares.

La biblioteca está abierta, para las niñas, todo el tiempo que funcionan las clases. De mañana concurren las alumnas del departamento de aplicación del turno de la tarde; de tarde las del turno de la mañana y las niñas del curso normal, y de noche los varones mayores.

Posee 1279 volúmenes.

Existe, pues, en la escuela una biblioteca organizada, provista de libros de consulta importantes y que funciona con toda regularidad. De modo que el puesto de bibliotecario no es una canongía.

Enrique Bouilly

Mixta de Victoria (Entre Rios)

PERSONAL DOCENTE.—El personal docente es en general bien preparado; y por su actuación social, goza de buen concepto desde el punto de vista moral.

Fundada esta escuela en el año 1910, se dió atribuciones para proponer el personal docente y dándose cuenta de la responsabilidad, el director, trató de elegir un cuerpo de profesores que secundaran su acción.

Hay entre los profesores algunos que no tienen título

de profesor o maestro normal, pero la dirección de la escuela, ha tratado de orientarlos en el sentido de hacer que ellos se perfeccionaran por el conocimiento de los métodos, que deberían poner en práctica en la enseñanza de las materias que dictan.

Mediante la acción del personal docente, la escuela normal cuenta con una biblioteca con suficiente número de obras de consulta, se ha iniciado la formación de un museo escolar y ha contribuido en forma directa a la adquisición de una manzana de tierra, en la cual se levantará el edificio de la escuela.

Del ambiente favorable que goza el personal docente atestigua el hecho de que tres profesores forman parte de la comisión directiva del «Club Social Victoria» y dos del consejo escolar del departamento.

En las reuniones celebradas por el cuerpo de profesores, se han dado direcciones generales sobre la enseñanza de cada materia, sobre los trabajos escritos de los alumnos, sobre los medios de desarrollar los programas en forma de llegar a un resultado satisfactorio.

Los profesores han sabido interpretar esas indicaciones generales, dando en la práctica resultados satisfatorios.

Mediante esas observaciones generales se ha conseguido inculcar procedimientos modernos, elegir libros de textos que consultan las necesidades de la vida escolar y seguir por un camino seguro hacia un fin utilitario y práctico; que los alumnos queden habilitados para el presente y futuro de su vida.

ENSEÑANZA — La enseñanza está orientada en el sentido de alcanzar la formación de maestros conscientes de sus deberes y suficientemente capacitados para entrar, tan luego como concluyen su carrera, de lleno en el desempeño de su misión.

Desde luego, el problema se presenta complejo, pues no es sólo dirigiéndose a la cultura intelectual con lo que se llega a la formación de los maestros encargados de guiar a la infancia hacia la perfección de su personalidad; pues que también es necesario atender a la dirección moral de sus inclinaciones y tendencias; y en ese sentido, dentro del establecimiento se ha impreso el rumbo desde su instalación.

La dirección tiene recomendado especialmente al cuerpo docente que se preocupe en todo momento en presentarse a clase para servir como perfecto modelo de maestro ya por su preparación como por sus modales, rectitud de juicio; y que se aproveche toda oportunidad para incul-

car en el alma de los futuros educadores, la clara visión de sus responsabilidades, desde que de los maestros de verdad encargados de la instrucción primaria depende la evolución cultural del pueblo. Instruir y educar es el lema de este establecimiento porque así se tiende a una finalidad: la formación del maestro consciente, respetuoso de la autoridad, prudente, tolerante de las opiniones ajenas, modesto y moral en su comportamiento.

En la larga misión de educador, he observado que por falta de una orientación definida, muchas veces, jóvenes maestros cuya experiencia está en formación y otros profesionales igualmente graduados, se consideran capacitados para dar lecciones de todo orden sin admitir el sano consejo de la experiencia; y de allí que su acción en los primeros pasos de su vida, resulte llena de obstáculos que no los salvan por la falta de tacto, de prudencia y moderación, virtudes que la escuela está en el deber de fortalecer y asegurar como basamento de una conducta futura que sea revelación de modestia, máxime en los pueblos que por razones de herencia, de raza y que han atravesado por una larga serie de luchas y agitaciones internas, el espíritu de la juventud es propenso a la desviación por la vehemencia que le lleva al choque con las tendencias y opiniones ajenas.

Con este rumbo impreso, la escuela normal que sigue a sus ex-alumnos aun en su tarea profesional en los diversos puntos en que van a desempeñar sus funciones, puedo asegurar que no ha habido ninguno que se haya hecho acreedor a correctivos disciplinarios por parte de las autoridades superiores.

Formar maestros que hagan de su profesión un sacerdocio, que no miren en su carrera una mera ocupación lucrativa, sino que piensen en la satisfacción moral que ella proporciona; y que no prosperan sólo las instituciones que se sirven mediante la acción de las autoridades sino también por la diaria y perseverante labor y proficuas iniciativas del maestro, son puntos de mira que se tienen en cuenta en la enseñanza en esta escuela normal.

La enseñanza se trasmite en todo el establecimiento con el mismo espíritu, pues siendo una institución con una misión muy bien caracterizada, es natural que en los grados de la escuela de aplicación como en los cursos, sin olvidar que el alumno debe llevar un caudal de conocimientos prácticos para afrontar el problema de la lucha por la vida, es lógico mirar en cada uno de los que frecuentan las aulas, un futuro alumno-maestro.

Los métodos que la escuela normal emplea en la enseñanza de todas las materias, son los llamados activos que el profesor Víctor Mercante ha escrito después de una larga e inteligente experimentación psico-pedagógica ya en las escuelas normales en que ha prestado servicios o bien en la escuela anexa a la facultad de pedagogía y ciencias de la educación de la universidad nacional de La Plata. Se explica que no siendo suficientemente clara la exposición de algunos métodos como los de enseñanza de la música, de la composición; y considerando superior el método de lectura y escritura simultáneas de que es autora la profesora normal señorita Elena Soler, la escuela haya adoptado otros que considera más claros como el del profesor don Ismael Parragay de la escuela normal de Santiago de Chile para la enseñanza de la música o bien aplicado uno propio para la enseñanza de la composición; y seguido el método de la profesora normal ya mencionada, para la enseñanza de la lectura con resultados satisfactorios. Para la escritura, la escuela sigue el método de letra inclinada de que es autora la ex-profesora de educación física y estética del establecimiento, señorita Josefina Lambert, y para el dibujo, el método de dibujo del natural, creación del malogrado profesor argentino don Martín A. Malharro.

En cuanto a la enseñanza de la educación física, gimnasia y juegos libres, se siguen las indicaciones del creador del sistema argentino de educación física dadas en sus obras pedagógicas, doctor Enrique Romero Brest, director de la escuela normal de educación física; y para el trabajo manual, se ha adoptado el método del profesor Luis Borruat que da direcciones precisas para el profesor, respecto a la dirección de la enseñanza y series graduadas del Slöjd.

La aplicación de estos métodos modernos de enseñanza, obliga a los profesores a darle a las lecciones un carácter experimental y práctico. Pero antes de entrar a tratar esta faz de la enseñanza, no dejaré de hacer presente que para la enseñanza de labores de mano, se han dado también direcciones precisas con el fin de conseguir que las niñas queden preparadas para el corte y confección de la ropa de ambos sexos.

Al empleo de los métodos, ha sido necesario auxiliarlos con la preparación perseverante de los profesores y del libro de texto que debe servir de guía al alumno para efectuar su preparación diaria y a ese respecto, la dirección ha consultado aquellos que llenaran las necesi-

dades de las materias del plan de estudios vigente; y para el mejor acierto se han adoptado, después de detenido examen y prolija experimentación, algunos de los que se siguen en la escuela normal de profesores de Paraná, otros que se usan en la escuela normal de profesores de Concepción del Uruguay, y muchos de los que el estudio propio ha hecho conocer como los más adecuados por la lógica, extensión y lenguaje en que están escritos.

Para el departamento de aplicación se ha llegado también a la selección de una serie de libros de lectura que consultan las necesidades de la escuela: graduación de dificultades, extensión de los trozos, corrección del lenguaje en que están escritos y correlación de los asuntos tratados con los programas de cada uno de los grados en que se han de emplear.

En todas las materias, se ha impreso una tendencia práctica; y en aquellas que como la física, la química, la mineralogía, la botánica y zoología es posible la experimentación, como a la vez en psicología y pedagogía, la tendencia de la enseñanza, ha sido experimental.

Desde luego se comprende que la experimentación se ha hecho en forma limitada y no en la amplitud que es de desear por carencia de los elementos que se requieren en algunas materias y sin cuyo complemento no es posible la experimentación como sucede en física y química en que el profesor no puede sustituir en forma alguna al instrumento, aparato o máquina que es indispensable para producir un determinado efecto o comprobar una ley o demostrar un principio dado.

En matemáticas, entrando ahora a la tendencia impresa a cada materia, aritmética, álgebra y geometría, los alumnos han sido guiados en forma tal que cada tópico ha debido exigir la resolución de series graduales de problemas numéricos en aritmética, literales en álgebra y gráfico-numéricos en geometría. Cada grado o curso ha tenido un cuaderno en el cual ha coleccionado las series que han respondido a la extensión del programa de esas tres materias.

La dirección ha observado la eficacia del sistema en la claridad con que los alumnos exponen y el buen resultado que en la práctica de la enseñanza dan los que pertenecen al curso normal, pues saben ingeniarse para trasmitir conocimientos de estas materias a los de la escuela anexa, notándose que muy pocas ocasiones haya sido necesaria la intervención de los profesores de grado o del

regente por falta de dominio sobre el tema que les correspondiera trasmitir.

El idioma nacional, que comprende lectura, lenguaje, gramática, literatura, composición y declamación, ha sido orientada su enseñanza en el sentido de conseguir que los alumnos sean capaces de leer con corrección e interpretar lo leído. Los resultados satisfacen a la dirección, pues se han realizado concursos de lectura con las otras escuelas locales, de primero a cuarto grado de las escuelas provinciales y primero a tercero de esta escuela normal, resultando vencedores los del establecimiento anteriormente citado.

El lenguaje y gramática se cultiva con éxito digno de ser citado, pues en las reuniones mensuales que se realizan de segundo a sexto grado a razón de dos al mes, se ha visto que los niños de los grados han expuesto con verdadera corrección en el lenguaje durante veinticinco minutos en las clases inferiores y más de hora y media en las superiores.

Lo mismo puedo afirmar respecto a los alumnos del curso normal, quienes desde que la escuela normal se fundó han sido encargados por la regencia de dar conferencias en la semana de mayo, en las fechas más gloriosas de la historia argentina, en forma oral, o bien tratando en las reuniones quincenales temas científicos de los programas con una extensión y correcta dicción que comprueban la eficacia de los rumbos dados a esta parte de la enseñanza.

La composición se ha enseñado con buen resultado elegido un asunto, se realiza previamente en los grados tercero a sexto el desarrollo oral del tema, dividiéndolo en los diversos aspectos en que es factible, luego en torno de cada una de las partes del tema se agrupan y consignan los términos de manera que los alumnos puedan contar con un vocabulario rico como para que al efectuar la construcción de las frases encuentren el mayor número de palabras que ellos puedan emplear a conciencia, pues al consignarlos en el pizarrón mural se les da el significado de cada vocablo. En los grados inferiores, los alumnos formulan oraciones que se escriben en el pizarrón después de haberse corregido por los maestros, en forma que resulte una frase cuya construcción sea intachable.

El resultado ha satisfecho las anhelos de esta dirección, tanto que los profesores de las escuelas públicas de la provincia de esta localidad han pedido a las autori-

dades de este establecimiento, se les dieran clases modelos en presencia de ellos para compenetrarse del espíritu de este procedimiento novedoso.

Se ha recomendado a los profesores del curso normal siguieran en la medida de lo posible el mismo sistema.

En los cuadernos de trabajo, se anotan composiciones que pueden considerarse como buenos modelos.

En literatura preceptiva, el profesor ha coleccionado un número crecido de ejemplos sobre cada una de las bolillas del programa, y lo que es más útil, obliga a los alumnos a buscar por sí solos en textos que él indica, los que le servirán a cada uno para ilustrar los asuntos que se van paulatinamente tratando en las clases.

Bajo la dirección del profesor de la materia, se han redactado composiciones y se han leído obras de literatura clásica española.

El aprovechamiento de la enseñanza en esta materia, lo han revelado los alumnos en la fácil dicción y correcta forma con que se han desenvuelto cuando han tenido que presentar trabajos escritos.

Por lo que a la declamación respecta, su aprendizaje se hace bajo la inmediata dirección de los profesores de castellano y literatura, notándose que los educandos están preparados, por cuanto muchas veces ha sido posible improvisar una velada con los elementos que cada curso y grado posee.

La geografía se ha encarado desde el verdadero punto de vista que aconsejan los sabios exploradores Onésimo y Eliseo Reclus: no se sabrá la materia porque se sepan nombrar los ríos y montañas si se ignoran otras fases, económica, social, educacional, administrativa, militar, científica de los pueblos que forman un país.

Los alumnos han dibujado mapas, han hecho composiciones con datos estadísticos comparativos entre la Argentina y otros países, han leído obras descriptivas, y dentro de lo poco que se puede hacer, se han dado clases con proyecciones luminosas. Algunos han sido designados para dar clases de verdadera extensión escolar sobre asuntos poco conocidos por los alumnos, con resultado satisfactorio.

Los mapas no han sido hechos como mera obra mecánica sino de interpretación de tópicos que necesitan ilustrarse: hidrografía, canalización e irrigación, ferrocarriles, orografía, gráficos de la producción, de la industria. sobre rentas y climatología.

Para la enseñanza de la historia se ha seguido el método del doctor y profesor de enseñanza secundaria Victorio M. Delfino, que reune las modernas tendencias dadas en sus conferencias por los ilustres sabios Guillermo Ferrero y Adolfo Posadas.

Ciencia eminentemente disciplinadora de la mente e indispensable en la vida futura de la juventud, se ha recomendado encarar su enseñanza con un criterio práctico; pues se comprende que no es conociendo fechas y número de los ejércitos expedicionarios lo que más convenga saber al alumno, sino los hechos, las causas, los hombres y las consecuencias que se deducen de un acontecimiento pasado.

Con un criterio de ciencia eminentemente investigativa, se ha debido indicar a los profesores recomendaran a los alumnos recurrir a las fuentes de consulta para aclarar muchos conceptos obscuros, mayormente si se refiere a la historia argentina, cuya bibliografía, si bien es rica, no se ha encarado aún su estudio desde un punto de vista filosófico, razón por la cual y debido a que todavía las actuales generaciones están relativamente próximas a las que constituyeron la nacionalidad, se juzga con apasionamiento la actuación de muchos hombres y es necesario que el profesor procure destruir prejuicios dañosos para la juventud que en vez de aprender a reverenciar a los ciudadanos eminentes, miran en ellos vulgares ambiciosos cuando no incapaces encumbrados por el acaso.

Ha sido necesario pues que los alumnos se aparten del espíritu novelesco de la historia y se investigue siguiendo la tendencia que marca el método moderno, que preconisa la benemérita asociación de «Historia y numismática nacional» y la facultad de filosofía y letras, que es el rumbo marcado por Schilier en sus exploraciones en Asiria, Media y Africa y Champillion en el Egipto para reconstruir a base de las diversas fuentes la verdadera historia.

Los resultados responden al esfuerzo realizado y tendencia impresa en el establecimiento a la enseñanza de la materia.

Poniendo en manos de los alumnos diversas fuentes de información, ha sido posible que cambien los falsos juicios formados sobre algunos hombres y hechos históridos, pues ya no es posible aceptar *a priori* lo que bajo el influjo de la pasión se dejó escrito como verdad inconmovible.

Igual orientación se imprime a la enseñanza de la materia en el departamento de aplicación.

La química, ciencia esencialmente experimental, se da con muy buen resultado, lo mismo que la mineralogía y geología. La escuela normal posee desde hace tiempo, algunos elementos indispensables con los que es fácil aplicar en todos sus detalles el método activo que Mercante aconseja en su metodología.

Los alumnos asisten a las clases experimentales, ven realizar una experiencia sobre el asunto de la lección del día, anotan en sus cuadernos de apuntes y luego redactan en sus casas el fruto de sus observaciones, formando así el texto de la materia del curso, que las gráficas completan.

Los resultados satisfacen: cuatro alumnos-maestros han ingresado ya a la facultad de química de la universidad nacional de La Plata, donde siguen sus estudios sin tropiezo.

Se enseña la física experimentalmente; pero la falta de aparatos, que se suple en parte con los que presta la escuela superior «Laprida», debe guiarse en su casi totalidad, valiéndose del dibujo del profesor hecho en la pizarra mural. Se comprende que por más que se anhele nunca es posible esperar el resultado deseable con medios deficientes.

La zoología y botánica se enseñan en forma adecuada: se aparta de la tecnología que no sirve al alumno sino para recargar la mente y se atiende a lo fundamental como cuerdamente lo aconseja el doctor en medicina y profesor de enseñanza secundaria don Mariano Echegaray en sus libros de zoología y botánica que consultan perfectamente las exigencias de estas materias.

Se han hecho herbarios y colecciones de insectos, y en las clases se han escrito composiciones sobre las bolillas que abarca el programa. Como un medio práctico de obligar a los alumnos a refrescar conocimientos, se les indica una planta o un animal y se les exige que se preparen y hagan en una clase la clasificación científica y hablen sobre ello a los demás condiscípulos; y hay también cuatro designados en «Comisión especial» encargada del fomento del museo escolar.

El profesor de anatomía y fisiología se ha valido del cuerpo plástico, de las ilustraciones pictóricas y de órganos de animales para efectuar la enseñanza de esta ciencia por la comparación.

Ciencia eminentemente objetiva ha sido necesario buscar la forma única para que pueda dar resultado. Los

alumnos han formado ilustraciones en cuadernos, que luego les sirven para la enseñanza en la escuela anexa.

Para la enseñanza de la higiene y puericultura, ha sido necesario que se busquen los procedimientos más adecuados: y las obras de los doctores Súnico, Gache, Echegaray, Otero y Benítez como también Grierson y Araoz Alfaro, lo mismo que los recortes de artículos de diarios y revistas, han servido para que la materia fuera bien comprendida.

Los alumnos han sido enseñados en conjunto en cuanto a la higiene se refiere y lo mismo en lo referente a crianza, educación y enfermedades de los niños; pero se les dan por separado a las niñas las direcciones que indican Araoz Alfaro, Echegaray y Agote, referentes a los cuidados del recién nacido y a las madres, en atención a que estas direcciones atañen más a la mujer, futura madre de familia.

Tratándose de una profesora que es madre, la enseñanza se hace en forma teórica y práctica.

Los alumnos, despues de estudiar un tópico general, lo resumen en una clase por escrito, previa formación de un cuadro sinóptico.

Los resultados han sido satisfactorios.

La instrucción moral y cívica se ha encaminado en forma práctica: no se pierde oportunidad por los profesores para corregir cualquier falta que cometen. La enseñanza de la instrucción cívica se trasmite en forma práctica, los alumnos realizan bajo la dirección de los profesores actos electorales, discuten como si fueran cámaras legislativas, asuntos al alcance de la capacidad mental. La institución de alumnos denominada «centro estudiantes», dan clases en la semana de mayo, en el aniversario de la muerte de Ameghino, San Martín y Sarmiento; se enseña a respetar los símbolos nacionales y la obediencia a las autoridades nacionales, provinciales y municipales.

En todos los actos cívicos, se observa el sentimiento y entusiasmo con que los alumnos asistan a los mismos y el empeño de hacer acto de presencia.

Hay especial empeño en formar ciudadanos conscientes de sus deberes y derechos. Desde cuarto grado a sexto, la enseñanza de la materia está dirigida por el regente en los dos primeros y por el profesor del grado en el último.

En esta materia se despierta también el amor al orden, a la economía, a la beneficencia, y el respeto a los países vinculados a la República Argentina.

En pedagogía, los profesores han seguido una orientación realmente práctica: se trata de un método y se dispone que los alumnos-maestros lo apliquen inmediatamente, dando clases modelos bajo la dirección del regente y presencia del profesor del curso que debe hacer luego las observaciones que su experiencia le sugiera.

En otras ocasiones, el profesor desarrolla el método y después se designa a un alumno para que, previa presentación del plan y bosquejo, desarrolle la clase con el resto de sus condiscípulos del mismo curso.

Los profesores del grado están encargados de dirigir la crítica pedagógica de los practicantes que enseñan en cada grado; y desde segundo año a cuarto, se dirige la crítica de las clases modelos por el regente del departamento de aplicación.

No es esto sólo: tratado un método se pide la formación de series graduales de ejercicios; se les exige la redacción de programas analíticos y planes de clases, como también que lleven la asistencia, presenten horarios parciales para un grado o generales para una escuela. En esta forma, la enseñanza es verdaderamente práctica.

La orientación dada a la enseñanza de la psicología, tiene el mismo espíritu. Los alumnos-maestros, han sido encargados de estudiar psico-pedagógicamente algunos alumnos del departamento de aplicación que por sus modalidades propias requerían se dedicara una atención preferente.

Se ha podido observar la sutileza y claridad de concepto con que los alumnos-maestros han presentado los trabajos, bien que los profesores han dado instrucciones para que se revistan a esos trabajos de investigación, de toda circunspeción y se mantenga a la prudente reserva profesional por todos cuando se ha leído en el curso para que los demás juzguen del acierto con que se haya encarado el estudio.

Esta forma práctica de dirigir la preparación técnica de los futuros maestros ha sido sin duda la causa para que el honorable consejo general de educación de la provincia informado por el inspector seccional de escuelas de Entre Ríos, haya dado ocupación preferente a los maestros egresados de esta silenciosa casa de educación, hasta el caso de designarles directores de escuelas o bien llevándoles a puestos de confianza como los de profesores de grado de la escuela normal de maestros rurales «Alberdi», que el excelentísimo gobierno de la provincia sostiene en el departamento de la capital; y la dirección está perfectamente

informada de la honradez profesional con que proceden y del favorable concepto que cada uno tiene en su foja personal de servicios.

La enseñanza del francés se guía en forma práctica; y el aprovechamiento en esta materia es alentador: la dirección recomendó a los profesores que marcaran temas sencillos a los alumnos para que en las proximidades de las grandes fechas patrias o en otras oportunidades, los aludidos educandos presentaran exposiciones escritas u orales. La extensión con que se han presentado las composiciones escritas o bien la correcta dicción en que se han expresado en presencia del profesor de la materia, de los condiscípulos del curso y de los de otros cursos que asistían a presenciar el ensayo, como de otros profesores invitados para ese pequeño torneo, han revelado la bondad del método y el alto estímulo que esto representa para los educandos.

La escritura, caligrafía y dibujo estuvo durante los meses de mayo y abril a cargo de dos profesoras que fueron declaradas cesantes por razones de presupuesto en virtud de ser las menos antiguas en la enseñanza nacional.

Se siguió el método de escritnra inclinada de que es autora la profesora Lambert y para el dibujo el llamado por su autor dibujo del natural desde los grados hasta segundo año inclusive. En tercer año se ha seguido el método cartográfico más adecuado y científico y en cuarto año el método del profesor Canale.

Los progresos realizados en estas materias son bien palpables: desde 1914 se tiene la enseñanza de la escritura inclinada como la más en concordancia con la naturaleza, y los progresos se caracterizan por el buen carácter general de letra; y en dibujo por la aptitud que revelan en la ilustración de las clases.

A muchos cientos ha alcanzado el número de dibujos hechos, el de mapas y las planas de caligrafía.

El trabajo manual se enseña siguiendo el sistema de Slöjd de quinto grado en adelante, con la ampliación que pide el maestro normal y de trabajo manual actual inspector general de escuelas de la provincia de Santa Fe en su obra «Trabajo manual escolar». Se han enseñado en los grados los trabajos en paja rafia y encuadernación. Los resultados satisfacen los anhelos de la dirección por el número de trabajos que se han preparado durante el año.

En cuanto a la enseñanza de labores se ha dado

una tendencia práctica y utilitaria; se han confeccionado prendas de vestir para ambos sexos; y en cuanto a la economía doméstica, se ha ordenado guiarla de acuerdo con el programa dado por el profesor don Angel C. Bassi.

Las niñas han preparado un buen número de prendas.

El profesor de música del curso normal, ha sido encargado de dirigir la enseñanza de esta materia desde el cuarto grado. Los alumnos han aprendido coros a una, dos y tres voces, y el progreso alcanzado se nota en el hecho de haber sido posible preparar en sólo un ensayo, un coro a dos voces para actos públicos en que la escuela toma parte. Los alumnos-maestros practican en el departamento de aplicación, lo que comprueba el progreso alcanzado.

En cuanto a los ejercicios físicos, en ambos departamentos se sigue el sistema argentino de educación física de que es creador el doctor Enrique Romero Brest. Los alumnos-maestros dirigen la enseñanza en los grados inferiores, y de cuarto grado a tercer año está bajo la dirección del profesor de la materia la sección de los varones y la de las niñas de los grados de la profesora de quinto grado, y las niñas de los años normales, de la ayudante de educación física. Existe anexa a la escuela normal, una cancha de *lawn-tenis* formada con el peculio de los profesores, y a donde concurren los alumnos del curso normal en las horas libres, es decir a la tarde.

Disciplina. — Es buena en general la disciplina en el establecimiento. No ha sido necesario recurrir a medidas extremas para compeler a los alumnos al cumplimiento de sus deberes porque los profesores se preocupan para que no pasen desapercibidos los actos que merezcan reprensión En el curso normal no se registra más que suspensiones temporarias de los alumnos-maestros. Es que la acción educadora del personal docente no se concreta a la simple dirección de la enseñanza dentro del aula sino que sale de esos límites y le sigue al educando aun en su vida social externa.

Desde que la escuela normal se fundó, no se registra en el libro de disciplina más que un solo caso de expulsión de un alumno de sexto grado, hecho acaecido en el año a que se refiere esta memoria, por falsificación comprobada de la firma de un médico de la localidad, de todo lo cual se informó a la superioridad en su oportunidad.

La dirección tiene establecidas las conferencias de extensión educativa moral para niñas y varones de los gra-

dos superiores de la escuela anexa y del curso normal. En esas conversaciones de los profesores con los alumnos, se les dan normas prácticas de conducta social.

Ha sido necesario para llegar a una disciplina suficientemente aceptable, tomar en el trabajo paciente de selección del elemento concurrente, lo que ha podido efectuarse debido a la existencia de otras escuelas y a la enorme cantidad de aspirantes que se presentan de año en año.

No se han empleado, como se deja expuesto, medidas coercitivas sino simplemente preventivas; y por la preparación diaria de los profesores y la ecuanimidad con que tratan a los alumnos, no se producen actos de desobediencia o indisciplina.

El sistema de calificaciones bimensuales y el conocimiento que los alumnos tienen del significado de las calificaciones, contribuye también a morigerar las tendencias de los educandos en el curso normal.

En los recreos, los alumnos del departamento de aplicación están encargados de los juegos de los mismos, a los practicantes del curso normal que no los dejan un instante solos.

Los practicantes son vigilados por los profesores de grado y por la constante presencia del regente, director y vicedirector del establecimiento.

No cabe duda que la bondad en la táctica escolar, contribuye a la buena disciplina, pues los movimientos de conjunto se realizan a tiempo, y la distribución del trabajo dentro del aula está en armonía con la edad y capacidad de los alumnos; hacen también que todo el engranaje se mueva en forma armónica.

Disciplina y armonía del personal enseñante. — El personal docente es obediente, puntual y respetuoso de las disposiciones adoptadas por la dirección de la escuela.

Reina la mejor armonía entre el personal enseñante; y así se observa que en forma muy eficiente secunda la ación de las autoridades de la casa: existen dos comisiones especiales encargadas una de fomentar la biblioteca y otra el museo y gabinetes del establecimiento.

No ha sido necesario aplicar desde que la escuela se fundó ninguna medida disciplinaria; y cuando ha sido necesario hacer alguna advertencia, la dirección, previa consulta del reglamento general y cambio de ideas con el vicedirector y secretario.

Este respeto del personal docente, obedece a la selección de los elementos que lo forman, pues que el buen éxito depende de la circunspección, respeto y correcta

actuación de los profesores: personas de una destacada actuación social, avencindados desde hace tiempo en la localidad y conocedoras del medio ambiente, está considerado como un grupo selecto que no tiene otro móvil que el recto cumplimiento de sus deberes y de allí que toda iniciativa sea secundada con eficacia por la sociedad.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela normal fué provista de ilustraciones y muebles y útiles en 1910, año de su fundación en un número relativamente bueno dada su categoría; y después se ha ido aumentando con limitadas provisiones que el memorable Consejo Nacional de Educación hizo cuando pasaron estas instituciones a su dependencia; pero en la actualidad, no son ya suficientes las ilustraciones.

Al iniciarse el año se elevó un pedido general de ilustraciones que satisfacían a las necesidades del establecimiento, cuyo expediente fué favorablemente acogido por la inspección general de escuelas normales y colegios nacionales.

La escuela suple las necesidades del gabinete de física que es de lo que más carece en la actualidad, con los aparatos que presta la escuela superior «Laprida» de esta localidad; pero en realidad es una premiosa necesidad la que se siente en este sentido. Faltan como lo dejo expuesto todos los aparatos; pero por lo pronto bastaría una máquina neumática, areómetros, termómetros, imanes y alguna máquina eléctrica, cosa que podría llegar con facilidad, pues es seguro que algunas escuelas normales como la de Paraná y Uruguay o colegios nacionales, tendrían algunas repetidas.

En cuanto al laboratorio de química, se ha ido proveyendo en la medida de lo posible mediante los exiguos recursos que adjudica el presupuesto para gastos generales y fomento de biblioteca y gabinetes; pero por lo pronto se suplen las más premiosas necesidades de la enseñanza, y sólo se nota la carencia de una mesa especial de trabajo para los alumnos, otra para el profesor y armarios para guardar los aparatos e ingredientes de trabajo.

La biblioteca mediante la eficaz ayuda de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares y la labor proficua de la comisión especial designada del seno mismo del personal docente, cuenta con un buen número de obras de consulta que prestan un incalculable servicio a la enseñanza, pues los alumnos-maestros concurren diariamente a consultar los asuntos que deben enseñar o sobre los que les toca recitar; y de año en año este organismo

va creciendo sin sacrificio para los profesores, el pueblo, ni el superior gobierno de la Nación; pues mediante el producido de fiestas, con la cooperación de los profesores, alumnos y personas amantes del progreso de las instituciones, se van allegand recursos que se invierten en la compra de obras de consulta.

En igual sentido se va formando el museo de la escuela. Una comisión se ha encargado de clasificar los objetos ya existentes, allegar recursos para adquirir otros nuevos y en genaral darle impulso a esta institución indispensable de la escuela, base sobre la cual reposa en gran parte la enseñanza práctica que preconizan los modernos métodos de enseñanza.

Para la enseñanza de la historia y geografía, faltan mapas, atlas, diapositvos para proyecciones luminosas, pues la escuela cuenta con una linterna y las instalaciones adecuadas.

Bastaría por ahora en cuanto al gimnasio, que se proveyera de barras, paralelas, escaleras, argollas y trapecio para que la enseñanza fuera iniciada con provecho.

Los miembros de la comisión del museo cuentan ya con recursos que se destinan a la compra de ejemplares para aumentar los que formarán el plantel de manera que la perspectiva es alentadora.

Debo hacer constar que los fondos de referencia, han sido aportados por una asociación de maestros con tan loable fin; también recordaré que los vecinos han ofrecido su concurso pecuniario para contribuir a la formación de fondos destinados a la adquisición de obras para la biblioteca y que se han donado libros y algunos profesores muchos volúmenes.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa la escuela es de propiedad particular.

Durante las vacaciones se efectuaron ampliaciones en el aula que ocupa el primer grado inferior, cambiando la pared de madera por otra de ladrillo; se abrió una puerta al patio en la pieza que ocupa la regencia, se aumentaron dos w. c. w. c. y se dió dos manos de pintura a todo él, es decir a ambas propiedades.

Con la madera retirada del aula de primer grado inferior se hizo una división en el galpón, con lo cual se independiza una fracción destinada a museo y laboratorio de química.

Faltan aulas apropiadas para los cursos, sala de profesores y biblioteca.

No existe salón para actos públicos, los que se realizan en los patios del establecimiento o bien en el edificio de la escuela superior «Laprida», ubicado manzana de por medio hacia el fondo de esta escuela normal.

Ha mejorado mucho desde su ocupación cada una de las propiedades; pero no es posible pedir de una sola vez todas las reparaciones que se requieren. Falta una pieza para las ilustraciones y una cocina para la enseñanza práctica de economía doméstica.

PRESUPUESTO. — Con la supresión de tres profesores de educación física y estética, se deja sentir la necesidad de crearlos para otro ejercicio económico; pues la escuela quedó por supresión del presupuesto sin profesor de dibujo y sin el de economía doméstica y labores para el curso normal este último y para toda la escuela el primero.

Falta, además, un profesor de grado para descongestionar los grados en donde por las exigencias muy dignas de tener en cuenta de los padres, y por la obligación en que está la escuela de mantener buenas relaciones con los padres de familia, se ve obligada la regencia a admitir un número de alumnos que supera al límite reglamentario.

No es dable encontrar una disculpa posible a los postulantes después que ellos han andado en gestiones durante dos y tres años consecutivos en procura de un asiento para sus hijos, y entonces surgen los descontentos, no obstante estar establecido que se adjudiquen los asientos vacantes a los postulantes por sorteo.

Con estos tres profesores, uno ya resulto mantener por razones de antigüedad del empleo en su puesto, la de labores y economía doméstica, la escuela puede desarrollar bien su acción.

Faltan también becas para alumnos de fuera de la localidad.

La municipalidad de esta ciudad costea diez, la de Nogoyá una, la de Diamante una, tres el excelentísimo gobierno de la provincia y siete la «Protectora de niños pobres»; pero aun así, el cuerpo de profesores ha tenido que mantener becados a varios niños pobres y meritorios, sin cuya ayuda no hubiera sido posible continuar sus estudios; y la escuela se ha visto obligada a adquirir libros para prestarlos a los alumnos-maestros cuya pobreza no les permitía hacer la adquisición de los textos.

Con cinco becas que se crearan en el presupuesto, bastaría, dada la cooperación del excelentísimo gobierno de

Entre Ríos y de los municipios anteriormente indicados.

ACCIÓN EXTERNA.— Cuando en 1910, se fundó la escuela normal, no llegaban al sexto grado de la única escuela graduada superior existente, más que diez y seis alumnos; y a partir de este año se nota un creciente aumento de concurrencia de jóvenes que ya siguen la carrera del magisterio o bien el bachillerato; notándose que en solo el año citado, el número se triplicó.

No existían más de catorce maestros diplomados para una población escolar de 2000 niños; y a los dos años siguientes se multiplica el número de maestros diplomados, se completan las escuelas y el número de alumnos que desean completar sus estudios primarios así como los secundarios, crece en forma que se empieza a sentir la acción beneficiosa de la escuela.

Actualmente de los 24 maestros ocupados en las escuelas públicas provinciales, municipales y nacionales, excluyo intencionalmente a la escuela normal, son diplomados en ésta 14 maestros. La influencia educativa está desde luego prolongada en forma bien sensible en la sociedad por intermedio de los ex-alumnos.

Pero no es eso sólo, pues que la influencia social está también revelada en el hecho de que uno de los profesores sea presidente del «Club Social» y dos vocales; que otro sea juez del crimen; que el suscripto, sea el presidente del consejo escolar del departamento y uno de los profesores secretario; que las autoridades municipales hayan creado becas como un medio de reconocer la acción de la institución; que en distintas ocasiones, comisiones de señoras hayan realizado trabajos para regalarle una vez una valiosa bandera argentina y un cofre y últimamente se haya adquirido una manzana de tierra en que se levantará el futuro edificio llamado a cimentar en forma duradera a tan benéfica casa de educación.

Todas las fiestas cívicas se realizan a base de los elementos conque cuenta la escuela, y ya no sólo los de carácter nacional sino aun los de las asociaciones de extranjeros residentes en la localidad.

Por otra parte, el vecindario ha respondido en forma muy franca cuando la escuela inició trabajos tendientes a adquirir recursos para formar la biblioteca escolar, que cuenta ya con obras por valor de más de tres mil pesos moneda nacional, y actualmente se prepara para solicitar otras por valor de setecientos pesos adquiridos de la venta de distintivos nacionales, y lo mismo cuan-

do se hicieron trabajos para allegar recursos para la formación del museo del establecimiento, para lo cual cuenta ya con un precioso mueble y dinero proveniente de una conferencia pública dada con el propósito de allegar fondos con ese objeto.

En la escuela existe una sociedad literaria que ha instituido conferencias de extensión escolar fuera de las horas de clase.

No dejaré de hacer constar la armonía que la escuela mantiene con las autoridades provinciales y municipales, y la preferencia con que el Honorable Consejo General de Educación emplea a los maestros egresados del establecimiento, hasta llegar el caso de haber ofrecido empleo a los ex-alumnos al día siguiente de haber concluido los exámenes.

Siguiendo su misión cultural, la escuela ha preparado conferencias públicas trayendo conferencistas conocidos de fuera de la localidad.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS Y HORARIOS EN VIGENCIA.—Para el departamento de aplicación, la dirección de acuerdo con el regente, respetando el límite que marca el plan de estudios para cada grado, resolvió que se tomaran como modelos los programas desarrollados en la escuela anexa a la normal mixta de profesores de Paraná, la cual los ha experimentado durante muchos años en forma práctica y de prudente depuración, y a esto se ha agregado la propia experiencia de los profeores de grado y cooperación prestada por los demás colegas en las reuniones celebradas con los profesores por el regente hasta obtener programas bien calculados y que consultan la tendencia teórico-práctica y atiende a la distribución horaria y las necesidades que cada materia consulta para exigencias de la vida de los educandos.

Se ha llegado, desde luego, a la verdadera extensión y a la orientación que debe consultar la enseñanza en la escuela anexa, y una prueba de ello es la buena preparación con que los alumnos pasan al curso normal o van a los colegios nacionales o egresan de las aulas para entregarse a diversas actividades de la vida diaria.

Consultando también las conveniencia de intensificar las materias fundamentales, se ha hecho en el horario del departamento de aplicación, la distribución más racional de esas materias, lectura, aritmética, escritura, castellano.

En general el plan de estudios tiene una bondad: existe una gradación racional de los conocimientos a

partir del primer grado al cuarto año; y en las notas se recomienda en forma clara la tendencia práctica como deberá encararse la enseñanza en cada curso según la materia que se profese.

Se explica que siendo sintético el plan de estudios, no ata a los profesores a una cadena inquebrantable y deja la prudente libertad que corresponde para que pueda desenvolver su acción como mejor lo entienda y el tiempo le permita.

El programa de idioma nacional para primero y segundo año con cuatro horas semanales, está bien calculado y cuerdamente dividido. Como lo dice el profesor de la materia que ha hecho rotación de la enseñanza en los dos primeros cursos, la extensión es suficiente.

Otro tanto puede decirse de la literatura en tercer año, máxime cuando el estudio se realiza en forma práctica a base de las lecturas que se realizan en el aula para luego deducir el principio o regla literaria que el asunto del día reclama. Sin embargo, podría aumentarse una hora más para que pudiera destinarse a la composición escrita, semanalmente.

En cuarto año el programa de literatura es demasiado extenso: bastaría con cualquiera de las dos grandes divisiones que comprende el programa, literatura española o argentina. Es perfectamente conocida la primera y se sabe la copiosa bibliografía existente de los siglos XIV y XV como del siglo de oro; y en cuanto a la literatura argentina, Ricardo Rojas la está estudiando en su cátedra de la facultad de filosofía y letras de la universidad nacional de Buenos Aires, y es tan vasto el límite de esta materia que se encierra parte de sus investigaciones en dos gruesos volúmenes, que por sí sólos demuestran la imposibilidad que hay en que se pudieran resumir en un año si no fuera conocida la bibliografía que comprende el período colonial disperso en los archivos y obras escritas, como sucede igualmente con el período revolucionario o el de la tiranía. El tiempo que se destina en el horario, dos horas semanales, es exiguo: sólo el período español que pide el programa con cinco horas semanales, debería constituir una cátedra o la literatura argentina con igual número de horas; pues que el plan pide lectura y declamación de trozos selectos, lo que no puede realizarse sin que se destine por lo menos una hora a cada materia durante la semana.

Una forma única de resolver el asunto consistiría en iniciar la enseñanza de la literatura preceptiva en

segundo año, para lo cual se aumentarían dos horas semanales, llegando hasta el estudio de uno sólo de los géneros literarios; completar los conocimientos de la teoría en tercer año, y aumentando tres horas más agregar la literatura española, para dejar la literatura argentina sola para cuarto año con cuatro horas semanales o cinco.

Las matemáticas están distribuidas en forma inconveniente, así creo que la aritmética debía estar en el plan de estudio en primero y segundo años; el álgebra y la geometría en tercero y cuarto.

Los alumnos de primer año no están capacitados para hacer generalizaciones o abstracciones generalizando después un asunto dado.

Por lo que hace a la extensión, los alumnos pueden abarcar los programas durante el año.

En la distribución horaria figuran cinco horas en primer año para la enseñanza de tres ramos, que si se dieran en la forma que pide el plan, demandarían un tiempo mayor, pues podría ser fácil enseñar la teoría de determinadas operaciones en la forma de aritmética general penetrando al dominio del álgebra, por ejemplo las reglas para hallar el máximo común divisor; pero no pasaría lo mismo con la regla general para suma y resta, en virtud del empleo de los signos en cantidades de diferente signo en álgebra, cosa que no pasa en la aritmética razonada; y desde luego en la práctica hay que tratar de enseñar aritmética, independientemente del álgebra y lo mismo la geometría.

El problema se solucionaría dando cinco horas a la aritmética y tres a la geometría y tres al álgebra.

El programa de geografía está bien distribuido en el plan de estudios en primero y segundo año, pero resulta extenso para el tercer año; pues es poco el tiempo que se marca, tres horas semanales, y el programa abarca mucho, máxime ahora que la operación del censo general de la República Argentina realizado en 1914 ha sido publicada y se conoce perfectamente la orientación que hay que imprimir a la enseñanza de esta materia tan luego como se hojea cada uno de los volúmenes que forman la edición oficial.

En cuarto año se ha agregado al programa de geografía, como un complemento indispensable, nociones de cosmografía para que los alumnos puedan comprender mejor determinados fenómenos de geografía general.

El programa de historia de primer año es un poco extenso, aun cuando puede sintetizarse mucho; pues sien-

do Grecia y Roma la cuna de las ciencias y las artes: conviene a los alumnos estudiar esta parte de la historia con alguna extensión; y si se tiene en cuenta que sólo se dedican tres horas semanales para esta asignatura, es fácil darse cuenta que el tiempo falta. Para llenar el programa serían necesarias cinco horas semanales, máxime si se tiene en cuenta que es conveniente que los alumnos alguna vez leyeran lo que respecto a determinados asuntos piden los programas, es decir, conocer la opinión de autores contemporáneos, Jenofonte, Tucídides, Herodoto, o los autores de la literatura clásica.

En cuanto al programa de historia de cuarto año, resulta también extenso; y la disposición que ordena dar tres clases semanales, muy reducida. Para tener tiempo para llenar el programa, serían necesarias cinco horas semanales. Los alumnos tienen que hacer en muchos casos obra de verdadera investigación porque recién va perdiente el carácter novelesco nuestra historia patria y no forman su criterio los estudiantes con una sola obra de consulta sino con la paciente investigación y madura reflexión después con más la aclaración que el profesor haga sobre tópicos apasionadamente tratados por los autores como el doctor Vicente Fidel López, cuya obra por más que sea una fuente de consulta en general, no está escrita a base de una documentación abundante y paciente investigación filosófica.

Los programas de botánica, zoología, mineralogía y geología, física, anatomía y fisiología, psicología, higiene y puericultura y química de tercero y cuarto año, están bien calculados en su extensión y distribución horaria como lo afirman los profesores que han llevado las mismas materias de 1914, año en que entró en vigencia el actual plan de estudios.

Aquí me permito observar que con una hora semanal más para la psicología, se podría agregar al cuarto año psicología infantil, parte esencial para la vida profesional de los futuros maestros.

La pedagogía está también bien distribuida en el plan de estudios, y los programas se llenan bien en el año en los tres primeros cursos, pues empezando en primer año con nociones sobre educación, el maestro, el niño, la escuela, lecciones, local, disciplina y material escolar; se continúa con la metodología general y especial para la enseñanza de la aritmética, lectura, escritura, intuitivos, zoología, botánica y mineralogía, se continúa con historia, geografía, física, química, dibujo, geometría, instrucción cívica.

Debo observar que el tiempo destinado a la enseñanza de pedagogía en tercer año, dos horas semanales, es muy limitado; y se requeriría una más para agregar nociones de legislación escolar nacional y provincial, cosas que en su carrera profesional, les hará imperiosa falta tan luego como entren al desempeño de sus funciones una vez graduados.

En mi cátedra agrego esas nociones en el segundo término; y en la crítica pedagógica, el regente, tiene instrucciones para ampliar esas nociones a los alumnos de cuarto año.

Los programas de francés están bien distribuídos y es suficiente el número de horas que se destina para esa enseñanza: al terminar el cuarto año, los alumnos tienen suficiente preparación, pues no sólo pueden hablarlo sino también escribir con relativa facilidad el idioma.

El dibujo y la caligrafía y escritura, también están bien calculados; y en el tiempo marcado en el plan de estudios, basta para que los alumnos adquieran capacidad suficiente para el perfecto dominio de lo que se pide en primero y segundo año y falta en 3.° y 4.° año. Igualmente bien calculado está el programa de trabajo manual y educación física.

Respecto al primero, en la escuela, una vez que los alumnos realizan todas las series del slöjd, se hacen objetos diversos, bancos, mesitas, repisas, tarjeteros, escaleras, porta-toallas y otras cosas más aplicables a la vida.

Los programas de música, como bien lo observa el de la materia están bien distribuidos; pero el tiempo que se destina para el tercero y cuarto año es exclusivamente reducido, una hora semanal.

La enseñanza de labores y economía doméstica está bien calculada y consulta las necesidades de las futuras maestras; en primero y segundo año bastan dos horas semanales y en igual forma debía distribuirse para tercero y cuarto años, máxime si se tiene en cuenta que en una hora, no es posible que se pueda aprender una sola preparación culinaria en cuarto año, salvo caso que se empleara para la preparación corriente eléctrica que a base de combustibles comunes, carbón o leña es materialmente imposible. Desde luego sería conveniente aumentar otra hora más para la enseñanza de esta materia tan esencial en la vida de la mujer.

He creído siempre que falta en el plan de estudios, la enseñanza de contabilidad, aunque más no fuera en forma elemental, porque hace incalculable falta a los maes-

tros y a todo hombre culto; y porque esta rama de los conocimientos puede ser un medio de vida para muchos, y es además indispensable para la administración de cualquier establecimiento escolar de cualquier categoría que fuera.

Para que no hubiera precipitación en los estudios, pudieran las materias distribuirse más racionalmente y los maestros alcanzar una preparación más en armonía con las necesidades del presente y futuro de la escuela argentina, por la influencia que indiscutiblemente debe ejercer el maestro por mucho tiempo en gran parte del territorio argentino, en donde deberá seguir siendo el médico y los maestros de escuelas más el sacerdote las tres personas más salientes de la sociedad a quienes recurrirán en consulta los vecinos como los más ilustrados, sin que deje de considerar que en muchísimos lugares de nuestra campaña y territorios a donde va llegando la escuela para arrebatar sus dominios a la ignorancia tendrá que desempeñar el papel de maestro y consejero: he creído que convendría extender el estudio en un año más.

Con un año más de estudio, la distribución de las materias que comprende el plan se distribuiría mejor, podríanse agregarse materias complementarias como la filosofía general y de educación y antropología, ciencias que los maestros necesitan conocer y que sólo de nombre es posible se sepan.

Por otra parte extendido a siete los años del profesorado primario, no hay razón alguna para que el maestro primario se forme en sólo cuatro años, mayormente si se tiene en cuenta que no existiendo una ley nacional ni provincial que establezca un escalafón, ambos titulados pueden ocupar igual empleos con una diferencia de preparación muy distinta, pues el segundo tiene el doble tiempo de estudios casi, y porque creo que será cada vez mejor el resultado de la enseñanza, mientras más sólida sea la preparación de los encargados de trasmitirla; y en fin, porque considero como una necesidad que en un país democrático, la escuela primaria evolucione en el sentido de ser en verdad la institución en que repose la existencia misma del sistema adoptado por la constitución del estado.

Mientras mejor preparado esté el maestro, mejor enseña, y el fruto debe estar en concordancia con su capacidad.

En la práctica, el horario continuo implantado por decreto de V. E. con las instrucciones para que se redacten, consultan las exigencias pedagógicas y técnicas.

Los alumnos de todos los grados soportan sin fatiga las cuatro horas de clase con los intervalos de los recreos que proporcionan un prudente descanso.

En los cursos no se deja sentir la fatiga, porque los horarios responden a fines pedagógicos.

No puede notarse ningún daño porque los alumnos llegan a una hora apropiada a la escuela, después de haber hecho su desayuno; y regresan al medio día a la hora del almuerzo. Esto en cuanto se refiere al desarrollo físico.

Teniendo en cuenta la parte económica se ha hecho carne ya en cada hogar, que el horario continuo exige menos gasto de ropa, pues el niño que regresa de la escuela, se despoja de su traje y queda en condiciones de tenerlo listo para el día siguiente; y si por casualidad no llegara limpia su ropa, hay el tiempo suficiente para que pueda aseársela para el día siguiente, de modo que un solo traje le dura el doble tiempo que cuando asiste con horario discontinuo.

Para la preparación diaria de las lecciones el alumno dispone del tiempo necesario y lo mismo los profesores y practicantes, que con el horario continuo se veían obligados a volver a la escuela antes de llamar la campana de la tarde para preparar sus ilustraciones los que practicaban de tarde y los que lo hacían en las horas de la mañana, o bien se quedaban después de clase a la tarde o bien tenían que venir muy temprano al día siguiente para en el intervalo de veinticinco minutos preparar ilustraciones y consultar algunas obras, todo lo que forzosamente tenía que hacerse en forma deficiente, cuando no se aprovechaba de la bondad de algún profesor para redactar algún plan de clase que forzosamente tenía que resultar deficiente.

Con el horario continuo se evita la frecuencia de estar los alumnos en la calle, cosa que puede tener sus inconvenientes como en realidad sucede.

Desde luego, sólo tendría que observar que para aumentar el número de horas que preconizo en el curso de esta memoria, convendría que se pudiera destinar un día en la semana, sábado a la tarde para la enseñanza de economía doméstica a cuarto año y el lunes a tercer año, quedando así una hora en cuarto año y otra en tercero para pedagogía en este último, psicología en cuarto.

Alejandro J. Sánchez.

Mixta de Gualeguaychú

PERSONAL DOCENTE.—Sin pretender que la labor realizada en esta escuela sea óptima, no obtante con nuestro ideal y nuestros esfuerzos propendamos a acercarnos a esa perfección, dentro de la relatividad que es dado tener en cuenta en la labor docente, ella es eficaz, por lo seria, meditada y constante.

El esfuerzo es común; y en todo momento la acción docente del personal directivo y de enseñanza, como del administrativo, en sus respectivas funciones, se ha puesto al servicio de la escuela, sin observaciones que merezcan particularizarse en este informe, como objeción al desempeño particular de cada uno.

El personal docente de esta escuela es idóneo. Posee preparación general y especial en las asignaturas que dicta y procura al perfeccionamiento con el estudio y la dedicación exigibles a la enseñanza y a los trabajos prácticos que de ella se derivan.

Si bien no todo el personal es diplomado con títulos nacionales, sin embargo han especializado algunos—como los profesores de educación física y estética—en academias y conservatorios que gozan de buena reputación en el país.

En el concepto moral, dicho personal está perfectamente calificado, dentro y fuera de la escuela; es elemento culto, respetuoso, disciplinado y en general hace vida social, propendiendo vincular la escuela con la sociedad en que actúa.

Las deficiencias notadas en las inspecciones de clases, han sido de orden técnico algunas, pedagógicas otras, pero de aquellas comunes a la enseñanza y se han reparado mediante observaciones inmediatas unas veces, orientaciones de carácter general otras, expuestas en reuniones de profesores, cuyos detalles se darán en el tópico siguiente.

No obtante las bondades que surgen de estas referencias, la dirección y el cuerpo docente mismo del establecimiento, tenemos la conciencia de las imperfecciones propias de todo esfuerzo y de toda obra; pero estimulados por servir, cada vez mejor, los intereses de la enseñanza pública, la consagración y la perseverancia nos hará cada vez más capaces para llenar con mayor rendimiento los deberes inherentes. Y esa consagración y esa perseverancia se refleja hasta en el concepto que cada profesor tiene de su presencia a las clases, asistencia que ha sido calificada por un inspector en su última visita a

ésta, *como casi perfecta*, en el cuerpo docente, y *perfecta* en el cuerpo directivo, pudiendo citarse varios que tienen *una* o *dos* inasistencias justificadas, en el año, y otros que no tienen *ninguna*.

ENSEÑANZA. — Ha sido preocupación constante de esta dirección, hacer que la enseñanza se dé conforme a la orientación clara y expresa que informa el plan de estudios en vigencia; pues el concepto que fundamenta dicho plan, tanto en la enseñanza primaria como en el curso normal, «es el de la educación antes que el de la instrucción», procurando que la enseñanza experimental y práctica se encamine a las nuevas orientaciones que de él emanan, según el espíritu de cada asignatura.

Que la teoría sea el aprendizaje de cosas y hechos de la ciencia, y la práctica el ejercicio y aplicación directa de los conocimientos a la vida real, ambas con tendencia global, por el matiz de generalización con que se debe adquirir y retener la ciencia misma, *precisa y ordenada*, para la recordación inmediata del conocimiento cada vez que fuera necesario utilizarlo.

Entre las asignaturas que han necesitado especial cuidado figuran las *matemáticas*: se ha procurado aplicar el criterio intuitivo, no solo en la escuela primaria, por vía de adquisición de conocimientos, sino en el curso normal, donde se desarrolla la tarea de los principios fundamentales de las operaciones. Más que formar la especialidad, se ha tratado de desarrollar la aptitud matemática y el criterio lógico y razonado en la indagación, demostración o exposición de hechos, verdades o leyes, valiéndose en los casos posibles de la enseñanza concreta para ir a lo abstracto y sin descuidar que sus tres aspectos: numérica, simbólica y gráfica, debe mantener su unidad didáctica.

Las series de ejercicios graduados que los alumnos han confeccionado son abundantes y presentados con método, buena distribución y aseo.

Idioma nacional. — Esta enseñanza, implica una tarea ímproba de esfuerzo diario y constante. De suyo, la tendencia predominante es teorizar, acopiar crecido número de definiciones y reglas, descuidando los vicios comunes del lenguaje, las dificultades de los alumnos para exponer, las mediocres composiciones que redactan, la deficiente ortografía, etc.

El método usado en la enseñanza es común en ambos departamentos: su fundamento está en la *observación* y se procede induciendo o deduciendo, de modo que por

el ejercicio de aquella se obtienen reglas, definiciones lógicas y naturales y resoluciones de ejercicios gramaticales.

Los cuadernos de ejercicios diarios son elemento eficaz para esta enseñanza: los profesores los llevan con abundantes ejercicios, metodizados, corregidos y clasificados.

En la enseñanza de la literatura se ha exigido mayor acopio de ejemplificación y ejercicios prácticos de redacción, acentuar más el estudio de la literatura castellana; exigir sistematizaciones claras y precisas de las épocas, géneros, autores y obras características.

Con todo hay dos factores que influyen negativamente en la enseñanza del idioma nacional, en esta escuela, y son: el hogar y el medio ambiente.

Considerando que sin mejorar el « buen decir » en los alumnos, primarios y maestros, la enseñanza y el aprendizaje no rendirían el máximun deseable, abocamos tema en la reunión de profesores del 20 de agosto del año próximo pasado, en que la dirección expuso sus miras en estos términos:

« Los alumnos del curso normal tropiezan con visibles dificultades en el manejo del lenguaje, tanto para exponer sus ideas durante las recitaciones diarias, como en las pruebas escritas a que suelen someterse y especialmente en práctica de la enseñanza, donde es evidente la carencia de este recurso primordial, no sólo en las exposiciones de los practicantes sino también en el interrogatorio, alma de la enseñanza — y en el tecnicismo — por decir así, que corresponde a cada materia que enseñan.

» Esta deficiencia que anoto no la inculpo a los profesores de castellano, ni a los de las demás asignaturas: conozco el empeño con que se puntualiza la enseñanza diaria, para desarrollar la teoría y ejercitar la práctica del buen decir: sé, fundadamente, la influencia que ejerce el hogar y el medio ambiente en la cultura del lenguaje de nuestros alumnos; pero es el caso pensar que en realidad, la deficiencia existe, luego contribuyamos a arbitrar recursos, a nuestro alcance, para acentuar decidida y eficazmente el mejoramiento de la expresión de los educandos: que piensen y expresen sus pensamientos con claridad y precisión, lógica e ideológicamente ordenadas las palabras, construída las oraciones, articulados los períodos, de manera que, sin rebuscamiento, ni tropiezos, ni estribillos, ni tartamudeos, etc. etc., los alumnos formen hábitos de buen decir, con ideal de colocarse cada

día en su plano superior hasta ser capaces de mantener sus recitaciones no sólo dentro del tecnicismo de la materia tal o cual, con fluidez en el decir y con claridad en el concepto, sino también con galanura en la forma, con la teoría literaria, con el arte, en fin.

» Convengamos que no formaremos buenos maestros sin estos tres requisitos predominantes: preparación general; lenguaje correcto; aptitud manual. Doy por descontados otros pormenores que complementan la acción científica y educativa de la escuela para concretarme a los puntos citados; ellos se asegurarán mediante el esfuerzo diario y constante de cada uno de nosotros; deben ser nuestra preocupación inminente si queremos coronar nuestras aspiraciones de maestros y educadores, dando a la docencia argentina maestros preparados en las generalidades científicas; con dotes desarrolladas y cultivadas lo suficiente para saber exponer y enseñar en la escuela primaria y aptitudes complementarias en las manualidades que son de ingerencia a todo plan de enseñanza integral.

»Y este esfuerzo lo aunaremos sin reservas, propendiendo a que los alumnos expongan en sus recitaciones diarias en la forma indicada, aminorando la forma socrática, que en el momento actual infantiliza un tanto la enseñanza que se da en los cursos normales, a diferencia de la escuela primaria donde debe predominar sino ese modo racional y activo, que las sistematizaciones o cuadros sinópticos, se combinen prudentemente con los trabajos escritos en la pizarra mural, a fin de que sobre el cuadro elaborado el alumno exponga, desarrollándolo, que no falten los ejercicios diarios de composición, en aquellas materias que por su naturaleza sean las más indicadas para ello, y que se incite a los alumnos a ejercitar intensamente sus facultades adquisitivas, de conservación y elaboración de los conocimientos; que en la escuela primaria, en fin, el maestro de grado sea una guía, una orientación persistente y enérgica, en el sentido de obtener y armonizar los tres requisitos que considero predominantes en la formación del maestro y que repito: preparación, lenguaje, aptitud manual.

»Confío en la eficacia que reportará en breve la acción inteligente y decidida de los profesores».

También han contribuido eficazmente a la enseñanza del idioma nacional «las clases de conjunto», iniciativa de esta dirección.

Idioma francés. — La enseñanza del francés se ha orientado en el sentido de desarrollar capacidad y aptitudes

para leer, decir y traducir, sobre todo leer y traducir, dadas las finalidades que este idioma tiene en la consulta para la preparación de los alumnos.

Pedagogía y práctica. — La pedagogía es ciencia y es arte en la enseñanza. Nos son conocidos sus principios científicos, sus relaciones con las demás ciencias, sus factores biológicos y sociológicos, etc., etc. Si sobre lo teórico, hemos de preocuparnos para hacerlo práctico, en el estudio del niño, en su ser moral, físico-psíquico e intelectual, sea por monografías, fichas o apuntes, doblemente debe llamarnos la atención la finalidad práctica de esta ciencia y de este arte en la función docente a que el joven está llamado a desempeñar por su propia vocación, aptitudes y capacidad mental.

No basta en que todos nos empeñemos en llenar de conocimientos útiles la mente de nuestros educandos, hay que hacérselos adquirir con orden, con sistema, con método, para el pronto y preciso recuerdo cuando deba hacer uso de ellos en la vida; y los que tenemos a nuestro cargo la función de prepararlos para que ellos, a su vez, trasmitan y enseñen esos conocimientos, no podemos apartarnos, por un momento, de la otra finalidad práctica que hace al maestro. Hoy están intensamente empeñados nuestros afanes en este sentido: a formar buenos maestros.

Es la asignatura que ofrece el más constante equilibrio entre lo teórico y lo práctico. El adiestramiento, a base del estudio, y la orientación del profesor en lo referente al arte de enseñar y la metodología, en el aula del alumno-maestro y el ejercicio de observación y la práctica en la escuela primaria anexa.

Los alumnos de 1.er año observan desde mayo, y practicaron desde agosto; los de 2.° año practicaron de ordinario en los diversos grados, y dieron clases modelo, aplicación directa de procedimientos, forma, modo, etc. de enseñanza; los de 3.° año, practicaron conforme al horario de clase, y extraordinariamente con el director, experimentando los métodos sobre: enseñanza intuitiva — ciencias naturales — lecciones de cosas — conforme al formulario de Lay; fenómenos, observaciones de B. Wernicke: dibujo Malharro: escritura derecha e inclinada Peyret; historia e instrucción cívica y moral por Senet, etc. Los alumnos de 4.° año, no hicieron el número de experiencias deseables en psicología por carecer de gabinetes al efecto; sin embargo su enseñanza ha tendido a encaminar la mentalidad de los educandos, hacia la observación en general y particular, adiestrando las aptitudes intuitivas.

He aqui algunos sistematizaciones obtenidas en clases de pedagogía del suscrito, con los alumnos de 3.er año, las cuales se pasaban a la regencia, a fin de que las maestras de grado exigieran su aplicación de los demás practicantes.

I. *Enseñanza intuitiva.* — Campos de acción: 1.° la cultura de los sentidos; 2.° la intuición elemental; 3.° los conocimientos que reclamen la observación.

II. *Faces y finalidades.* — 1.° A. Ejercicios intuitivos: *a*) educación de los sentidos; *b*) instrucción por conocimientos; *c*) cultivo del lenguaje.

2.° B: Lecciones de cosas. — *a*) instrucción por los conocimientos; *b*) educación de los sentidos; *c*) cultivo del lenguaje.

III. *Proceso.* — *a*) observación espontánea; *b*) experimentación empírica; *c*) abstracción; *d*) generalización.

Historia natural. — ¿Cómo debe hacerse la enseñanza de las ciencias naturales en los diversos grados de la escuela primaria? *Educativa de los sentidos*, bajo la base de la observación espontánea y de la prueba experimental empirica, en los grados primarios. *Razonada* bajo la base de la observación dirigida con auxilio de la ley de las analogías y diferencias. *Experimental* por el análisis y la síntesis, con tendencia hacia el espíritu científico, en los grados superiores.

Ciencias naturales. — Para dar esta enseñanza en sus diversas asignaturas parciales que comprende, se ha tenido en cuenta que su base está en la observación y experimentación, no obstante carecer de material didáctico apropiado y laboratorio con los elementos más indispensables. El esfuerzo y la contribución personal de los profesores ha suplido, en parte, la carestía mencionada, circunstancia que ha merecido el reconocimiento de la inspección, en su visita reciente a esta escuela.

Se procura que las sistematizaciones sean completas y fundamentales, que los conocimientos en ella comprendidos sean más bien pocos, pero valiosos y duraderos, que abundantes y efímeros, conservando en todo momento el carácter científico de la materia.

Historia. — Merece atención preferente, dadas sus altas sugestiones, que el profesor debe estimular para ejercitar la razón, el juicio y la experiencia de los alumnos, juicio y expresión, dos características culminantes de la ilustración y de la cultura, características pálidas que apenas si se las advierte en nuestros alumnos. Leer mucho, en fin sintetizar lo útil y necesario a la enseñanza.

La historia es asignatura que debe acentuadamente

capacitar para el ejercicio de las facultades elaborativas; pero, para ello es necesario que las facultades adquisitivas hayan tenido su ancho campo de investigación. Por eso es contraproducente estudiar la historia por páginas y por puntos, sistemáticos, de cada vez, pues conduce a la memorización local, servil, y no a la independencia de criterio, al concepto global que el alumno debe formarse con la lectura amplia de un tema que pueda estar contenido en un capítulo, como en varios o en un obra. Si la cuestión histórica, narración, problema o juicio, está tratada extensamente, corresponde al profesor sistematizarla, sintetizándola para destacar lo fundamental, pero el alumno debe leer. En mi concepto no deben usarse dictados de historia que signifiquen hechos narrativos ni soluciones a juicios, cuando más, cronologías o sistematizaciones globales que contribuyan a asegurar el método empleado por el profesor.

Geografía. — Hay elementos para la buena enseñanza e igual ejercitacion práctica. Estas enseñanzas triunfaban en antiguo a base de la nomenclatura, privilegio de las memorias de los nombres y de las fechas; hoy basta una nomenclatura fundamental, imprescindible para el conocimiento de las cosas mayores e importantes, para la observación de los fenómenos sociales, políticos, económicos, etc.; sus faces serían: 1.º el hombre con relación al suelo; 2.º los factores económicos; 3.º los factores sociales y políticos.

Instrucción moral y cívica. — Entiendo que la asignatura que en los horarios se denomina «moral,» no es la más eficaz para moralizar realmente, por cuanto su espíritu predomina en el sentido teórico y doctrinario; pero es de influencia moral la oportuna y perseverante excitación del sentimiento moral hacia lo bueno y moralmente bello; sea comentando sucesos notoriamente educativos, o interpretando el pensar de los moralistas y hombres ilustres, con que la humanidad ha contado en todas las épocas, analizando sus profundas máximas o exhortaciones que encierran un dechado de nobles virtudes, dignas de un gran ideal. Por eso excluimos toda enseñanza dogmática, procurando ejercitar la razón y el criterio de los educandos para que formen conciencia propia y se den cuenta de los principios y leyes que rigen los fenómenos físicos y morales, en lo individual y colectivo. Igualmente se incita a los alumnos a las práctica del patriotismo y del ejercicio honesto de la vida ciudadana. La moral, la historia argentina y la instrucción cívica, son fuentes

estimables para estas enseñanzas, que tanta influencia tienen en la formación del espíritu nacional.

La Constitución Nacional se estudia dividida en los grandes asuntos que la informan, penetrándose al detalle, prudencialmente, a título de intensificar más la enseñanza. La memorización consciente es benéfica para el aprendizaje del texto expreso de la ley, y siempre conviene orientar el espíritu del educando hacia la observación y comprensión de la realidad histórica.

Bellas artes. — En la tarea educativa las conceptuamos con un doble objetivo: formación y cultivo del sentimiento estético; adquisición de conocimientos y aptitudes necesarias para la tarea docente.

Dibujo. — Se lo utiliza en todos los ramos de la enseñanza, para hacer concretas e interesantes las lecciones. Se propende a que el alumno-maestro adquiera la aptitud para usar de él como recurso de enseñanza en todas sus clases; y como ejercicio tendiente a lograr dichos fines, se exige a los practicantes ilustren, al exponer, uno de los pasajes de su lección, en cada día de práctica.

Caligrafía. — Se tiende de la misma manera a asegurar no solo el tipo de letra bella y legible, sino también su aplicación para rotular blocks, mapas, deberes en general.

Música. — Se realiza el programa con regular éxito, teniendo en cuenta las instrucciones, amplias, claras y precisas, con que orientan la enseñanza.

Trabajo manual. — Se desarrolla satisfactoriamente, en ambos departamentos, presentando diversos matices según sea la materia prima con que se labore. La enseñanza se hace conjunta, es decir, desarrollando el programa en todas sus faces, por grupos de alumnos, día por día.

Labores. — Se ejercitan todas las exigencias del plan, a título de enseñanzas, aplicadas a prendas y usos indispensables, de utilidad inmediata para los alumnos; utilidad y calidad, antes que cantidad, es la tendencia que orienta estas clases.

Educación física. — Se sigue fielmente el sistema argentino del doctor Romero Brest, tanto en el curso de metodología de 3.er año, como en la práctica general.

Esta enseñanza ha quedado sin profesor especial, en ambos departamentos, por supresión de tres profesores de educación física y estética. Conceptúo necesario designar titular especialista siquiera para el curso normal.

Se procura que en los ejercicios y experiencias en gabinetes, laboratorios y museos, los alumnos adquieran

por observación propia y esfuerzo activo, el conocimiento fundamental de las cosas, de la ciencia: pero este trabajo directo del educando, debe estar dirigido y contraloreado por el maestro.

El concepto fundamental de estos programas está en llenarlos a base de enseñanza práctica, vale decir, experimental, manipulando en los gabinetes, laboratorios, museos, bibliotecas, etc., a fin de que la observación y el esfuerzo personal del alumno, dirigidos por el profesor, sean los factores que nutran su inteligencia, de la mejor manera posible, con la adquisición de los conocimientos fundamentales de la ciencia. Los fundamentos de la comisión revisora, y las observaciones insertas al pie de cada programa sintético, son suficiente guía para encuadrar la enseñanza a los propósitos enunciados.

Sin embargo, una detenida y minuciosa consulta sobre este tema, «trabajos prácticos» que han sido tan diversamente interpretado por los varios institutos normales del país nos ha convencido de la necesidad de proceder a una ordenación substancial que sirva de guía a los profesores en la consecución de su tarea docente.

DISCIPLINA. — La más elocuente manifestación que sobre la disciplina en el establecimiento pudiera hacer, la expresa sintéticamente el informe del inspector cuando dice: «La disciplina de los alumnos es muy buena. Se han impuesto sólo dos suspensiones este año en el curso normal y tres en el departamento de aplicación».

En efecto, las suspensiones en el curso normal han sido impuestas por la dirección por dos días, cada una, motivándolas detalles de inconducta sobre las que reincidieron las alumnas; pero que esos actos no han podido calificarse sino de poca seriedad y descuido en su comportamiento general.

De las suspensiones del curso de aplicación, una la más considerable, fué aplicada por un mes, después de un consejo de profesores que entendió en el asunto.

Al terminar el curso escolar el consejo de profesores del departamento de aplicación, aplicó a un alumno una suspensión por ocho días; pero, reincorporado a clase y siendo visible la nulidad de influencia ejercida por tal correctivo, en el alumno que de inmediato, produjo casos de desobediencia e irrespetuosidad intolerables, el mismo consejo de profesores resolvió la expulsión.

La constante preocupación y cuidado del cuerpo directivo y docente — las prácticas en uso en la escuela respecto al comportamiento general en las aulas, galerías y

patios —, las reuniones periódicas de los alumnas con propósito de corregir defectos generales, observados y exhortarles hacia las buenas prácticas con sanas direcciones educativas del sentimiento moral, el estímulo hacia lo bueno y el bien reconociendo acciones y méritos adquiridos, son medios puestos en prácticas y que nos han asegurado una buena disciplina de mantenimiento constante.

Tal es, en principios y en hechos la acción disciplinadora que se desarrolla en esta casa; celosa preocupación porque se arraiguen en el corazón de los educandos sanos consejos, direcciones prudentes y ejemplos vivificantes de buena moral, que temple y encamine su espíritu hacia lo grande, lo bueno y lo bello y morigere sus pasiones egoístas en consecución hacia la universalidad del altruismo.

Los correctivos usuales en el departamento de aplicación son los siguientes:

1.° Observación al alumno por el maestro de grado. Anotar la observación en un cuaderno de disciplina que se lleva en cada grado, haciendo firmar al alumno;

2.° Observación y mandato a la regencia; observación de la regencia, firma del alumno; se comunica por escrito al padre;

3.° Observación de la regente y llamado del padre o tutor del niño con suspensión por tres días;

4.° Separación de la escuela.

Las faltas de lecciones, deberes y cumplimiento de tareas generales se anotan en el cuaderno de movimiento diario.

Para el curso normal se sigue la prescripción reglamentaria consignada anteriormente.

Con respecto al personal docente, tanto en la escuela de aplicación como en el curso normal, cumple manifestar a esta dirección que en todo momento ha reinado el orden, la tranquilidad y la buena armonía, necesarias para el cumplimiento de los deberes a que cada uno está consagrado.

La consagración y el empeño hacia el trabajo, la capacidad y la aptitud profesional, la preparación diaria y constante de las lecciones, la mejora evolutiva del saber a que cada uno aspire, el ejercicio de la verdadera disciplina de un educador, que antes de deprimir eleva la condición moral del que obedece, una disciplina severa por la exactitud, justicia y ecuanimidad que la informa, pero natural y espontánea por el hábito del fiel cumplir, delicada y respetuosa como la fina cultura moral exigi-

ble en todo educador, la solidaridad de ideas y de intereses superiores puestos al servicio de la obra confiada a nuestra custodia, son características puestas a prueba, con entusiasmo, y con fe por el personal directivo y docente de esta institución, procurando acrecentar sus progresos para acercarnos a la perfección.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar del establecimiento, suple en parte las necesidades más apremiantes. Las ilustraciones pictóricas existentes, suplen lo fundamental para la escuela primaria anexa, y se aumentan con aquellas que los alumnos hacen como trabajos prácticos. Las hay regularmente buenas, en ambos departamentos. En una pequeña sala se mantienen ordenadas y en buen uso.

Los laboratorios no pueden llamarse tales por escasa dotación de aparatos y elementos (materia prima) para experimentar.

Los profesores de ciencias naturales y físico-químicas y otras asignaturas, costean de su peculio la materia prima,con que experimentan en sus clases. Este desinterés de parte de los profesores, a la vez que empeño marcado por mejorar su enseñanza a base de trabajos prácticos, ha merecido especial mención en inspecciones realizadas en esta escuela.

El material plástico es muy escaso, como asimismo los modelos de yeso para dibujo.

El menaje escolar está bien cuidado y mantenido. Cada aula de la escuela de aplicación tiene, prolijamente ordenados, todos sus elementos, desde la biblioteca, perchas, cuadros, etc. hasta los útiles de uso diario, como los de geometría y demás enseñanzas gráficas, de modo que no hay para que pasar los útiles de un grado a otros.

La biblioteca cuenta con 2890 obras. En la actualidad el mayor beneficio para su fomento lo presta la digna comisión de bibliotecas populares, con sus periódicas remesas de buenas obras que nos envía.

Es imposible pensar en adquirir obras con la partida de gastos de $ 108, que sólo en el aseo se invierte, de un edificio suntuoso, comprendido en una manzana de tierra.

Los aparatos de ejercicios físicos son escasos. Los pocos que existen los ha adquirido una sociedad de cultura física, formada por maestros y alumnos de este establecimiento. Las demostraciones de cultura física, ofrecen muchos llamativos en estas localidades y es viable requerir una modesta cuota, por el acceso a la plaza, en dichos

festivales, para destinar el producido al fomento de dicha enseñanza.

EDIFICIO. — El edificio ocupa una manzana de terreno, y está circundado de jardines y un parque en formación, que armoniza mucho el conjunto.

Es valiosa, de aspecto monumental, y reune las condiciones para que fué construido.

Después de una brega continua de tres años, esta dirección ha conseguido se la dote de agua potable y se hagan algunas refacciones fundamentales.

Dicho pozo, ya autorizado desde el año pasado, aun no se inicia su construcción, y es urgente hacerlo.

Se construyen actualmente, la vereda nueva y los desagües de patios y veredas. Los techos necesitan importantes e inmediatas reparaciones; hace próximamente dos meses que se está en estudio y mediciones, para presupuestar las obras, que han visto e inspeccionado cinco técnicos en estos últimos tiempos.

En siete u ocho años que tiene el edificio, no se han pintado sino una vez sus paredes internas y aberturas y es menester repararlas en tal sentido, dado el aspecto carente de pintura que se nota.

Las persianas son de varillas plegadizas. Pésimo sistema para esta región de vientos y temporales reinantes comunmente. No hay una sola que funcione bien a pesar de los cuidados que se le dedican, habiendo llegado a pagarse hasta $ 25 por reposición de varillas y desarme de una persiana, después de un temporal. La falta de pintura hace que la acción de la intemperie doble las varillas afeando su forma y el paralelismo del conjunto. Sin pretender que se cambien por cortinas metálicas plegadizas, que es lo que correspondería en relación a un edificio, cuyo costo es de $ 250.000, por lo menos de madera, en forma de hojas celosias, serían también adecuadas y duraderas.

En la escuela se carece de luz, lo que priva el funcionamiento nocturno de la biblioteca y la habilitación del salón para actos de cultura pública y de carácter intelectual. El suscrito, de su peculio personal, ha hecho una instalación modestísima, siquiera para remediar en algo, la deficiencia anotada, en la sección familia, entrada y *hall*.

Ultimamente un ingeniero civil visitó la escuela, con el propósito de presupuestar este servicio y es de esperarse que, sin pretensiones mayores, pueda dotarse de luz a la escuela.

Se necesita reparar, por fin, el sevicio de *water-closet,* que funciona muy defectuosamente.

PRESUPUESTO. — El presupuesto asignado a esta escuela, es el estrictamente necesario para su funcionamiento regular.

En materias de cátedras sería de desear se exima a los directores de la cátedra anexa, y se igualaran, en las escuelas correspondientes ya establecidas, los sueldos directivos con los de rectores de colegios nacionales.

La práctica de este año ha hecho sentir la necesidad de los profesores de educación física y estética en el departamento de aplicación. Para esta escuela correspondería uno de ejercicios físicos y uno de dibujo, y uno de educación física en el curso normal, que sean ambos del instituto del Dr. Romero Brest.

Pero lo que es del todo necesario, para satisfacer las necesidades reales, de la conservación del edificio, consumo de energía eléctrica, adquisición de materia prima para talleres y gabinetes, cuidado de jardines, fomento de bibliotecas, y abastecimiento de útiles para las oficinas, lo constituye el aumento de la partida de gastos. No es posible medir con igual cartabón las escuelas de maestros, en este rubro; la tal partida debería asignarse según la calidad, capacidad y valor de los edificios en que funcionan las escuelas, como asimismo de los laboratorios. Esta escuela, por ejemplo, necesita una partida de gastos mensuales de $ 200 como lo fué en su fundación, partida que hoy está reducida a $ 100. Muchas de las deficiencias en la conservación de los edificios escolares, ha de provenir de la falta de recursos para atenderlos en su origen, cuando los gastos que demandan esas reparaciones son reducidas; pero que una vez acumuladas importan reparaciones y gastos mayores.

Estas consideraciones, respecto a la partida de gastos, han sido expuestas, especialmente, a la superioridad, procurando el aumento de ella, pero sin resultado favorable.

ACCIÓN EXTERNA. — Es notoriamente palpable la influencia que, en el sentido de la cultura intelectual y social de esta localidad ejerce esta escuela normal.

Hay opinión pública favorablemente formada sobre la escuela, y la prensa local, dentro de su severa justicia, estimula y coadyuva en la obra común.

Los viajeros intelectuales que visitan este pueblo llegan hasta la cátedra del curso normal, para ilustrar a los educandos y a la sociedad que concurre a escucharlos.

La escuela ha promovido también conferencias públicas en teatros de la localidad, las que se han visto repletas de concurrencia distinguida.

Los festivales de carácter patriótico, realizados en la casa y fuera de ella, algunos en confraternal unión con el ejército, han congregado inmenso público.

Las recepciones de maestros, actos docentes de altas finalidades profesionales, han tenido que llevarse al primer teatro de esta ciudad por resultar estrecho y sin comodidades, lo que en esta casa llamamos «salón de actos» por carecer de él. Tal es la predilección social que tienen nuestras celebraciones, y así es como resulta real y eficaz la vinculación de la escuela al pueblo por su labor empeñosa, por la calidad de su cuerpo docente, y por el concurso de todo género que se le aporta, cuando necesitamos solicitarlo, sea para formar marco social a nuestros actos, para instituir asociaciones escolares, con participación del hogar, para estimular la acción individual, transparentada en donaciones o contribuciones tendientes a mejoras introducidas en la enseñanza y en lo estético.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS. — El plan de estudios en vigencia, es, en mi concepto, un plan bien articulado, de orientación netamente definida hacia lo didáctico y casi científico, aunque no armónicamente equilibrado.

Prima en él la tendencia experimental y práctica, no sólo en la exposición de la materia que constituye cada asignatura, sino, y muy especialmente, en direcciones que se insertan al pie de cada uno.

La enseñanza dada por este plan, tiene que ser, entonces, objetiva y experimental, de observación, de investigación, de análisis; promueve el mayor esfuerzo y actividad en la tarea del profesor y del alumno. En el capítulo de este informe que trata de la enseñanza, he buscado puntualizar el espíritu con que se enseña y estudia cada materia en esta escuela, y ella dirá si nuestro esfuerzo es eficaz en el sentido de interpretar su concepto y su espíritu.

Dentro del equilibrio que debe conservar, si se atiende a las formas predominantes de la educación, predomina lo intelectual sobre lo físico; y la misma educación estética no tiene su complemento en la literaria, como sucedía en los planes anteriores, a causa de la extensión de la materia general, para cuatro cursos en reducidas horas semanales. Bastaría recordar la distribución de horas sema-

nales que da dicho plan, para hacer las consideraciones pertinentes, a este respecto, como asimismo en otras asignaturas imposible realizar sus programas, como es deseable, si no se les asigna mayor tiempo en el horario.

Los ejercicios físicos, la práctica de la enseñanza de literatura en 3.° y 4.° años, la música en 3.° y 4.° años y el dibujo en general, son materias que necesitan más horas para llenar programas e intensificar conocimientos.

Reducida la práctica de la enseñanza a dos horas semanales en 2.° y a tres en 3.° y 4.°, los alumnos-maestros, no salen de la escuela con la experiencia profesional y las aptitudes docentes requeridas para el ejercicio inmediato en la escuela primaria fiscal, y sería del caso evitar tropiezos por falta de recursos didácticos y disciplinarios, dándoles mayor tiempo a la práctica en los horarios.

Ya en otro informe hago constar las observaciones de la regencia respecto a la falta de entusiasmo de los alumnos-maestros por la enseñanza; pero es visible la consagración al estudio, la preocupación por aprobar las recitaciones diarias, de modo que son factores momentáneos en el departamento de aplicación y persistente actividad y esfuerzo en el curso normal.

Cada lección de un practicante es un tema aislado, desvinculado de la contextura general de la materia; luego, si bien se ejercita en el desarrollo de un tema único, le falta experimentar el desarrollo del conjunto de la materia, articulando sus partes y ensayando vencer dificultades de repetición, etc.

La práctica diaria y continuada de los alumnos-maestros les pondría al contacto frecuente de los alumnos, se asimilaría y mejoraría las deficiencias anotadas y se intensificaría más, con su verdadero apostolado, encariñándose con entusiasmo y con fe, en su futuro destino de docentes primarios.

Conceptúo que los programas en vigencia, son buenos desde que se han elaborado con un amplio criterio científico y didáctico. Sin embargo hay algunos demasiado sintéticos y otros muy analíticos.

Del estudio que esta dirección hizo de los programas de los profesores, en el primer año de aplicación del actual plan de estudios, concretó lo siguiente:

1.° Hay distinto criterio con respecto a la subdivisión de tópicos.

2.° No se destacan en todos los casos, los temas fundamentales del programa que señalan las bólillas o tópicos, luego los subtópicos.

3.° En algunos casos van dos o tres temas fundamentales del programa como derivados del mismo.

4.° En otros casos se ha englobado demasiado la materia de cada bolilla, resultando la subdivisión del programa muy escasa.

5.° En algunas materias de las llamadas especiales, como caligrafía, trabajos de arcilla (modelado), trabajos en madera, dibujo, labores, etc. la dirección fijó los temas y la graduación de la enseñanza por ser eminentemente sintética la enunciación del plan oficial. Pueden seguirse esos programas fielmente.

En reunión especial de profesores, se estudió el punto y acordamos elaborarlos nuevamente, teniendo en cuenta estas cuestiones:

1.° Cada punto capital de la materia, será un tópico o bolilla: los subtópicos que le sigan darán la medida de la extensión, orden o desarrollo del asunto que comprende la misma bolilla. De esta mauera formaremos a la vez el programa sintético y analítico, constituido el primero con los tópicos generales y el segundo con los detalles de la bolilla. Dicho programa servirá entonces para los exámenes parciales como para los generales y será una guía de interrogatorio si se quiere.

2.° Al final de cada programa se inscribirán los medios prácticos para la fijación y ampliación de los conocimientos según el plan expuesto, hace un momento, y del que los profesores podrán tomar lo pertinente a la materia de su enseñanza.

3.° Nómina de los trabajos prácticos a realizar.

Con referencia al horario continuo matutino y a la distribución de materia según lo dispuesto por decreto del 6 de marzo de 1917, la opinión es favorable, por cuanto consulta las necesidades de la enseñanza, dentro de los principios higiénico-pedagógicos. Es la hora más apropiada para la tarea mental de los alumnos, como asimismo para la labor docente de los profesores, no obstante el período de cinco horas consecutivas de quehaceres. La segunda sección del día favorece al alumno para el descanso y la preparación de lecciones, mientras que rehabilita al maestro, especialmente de grado, en sus energías, que las necesita vigorosas cada día.

Bernardo L. Peyret

Mixta de Esquina

PERSONAL DOCENTE. — Los profesores de la escuela están en los puestos que actualmente desempeñan desde hace varios años; los más, desde la fundación de la misma, en 1910.

Los resultados satisfactorios obtenidos hasta hoy en la obra docente por la que hemos diplomado maestros que en el ejercicio de la profesión han puesto de manifiesto competencia y espiritu profesional, me relevan de entrar en otras consideraciones sobre las cualidades que del punto de vista profesional aplican los profesores de esta escuela en su función docente.

La disciplina de la escuela, que en ningún momento ha dado lugar a recurrir a medios distintos de los empleados en una marcha regular para orientarla y encarrilarla ha tenido por factor muy importante, las convenientes cualidades morales del personal docente y me satisface tener esta oportunidad para hacerlo conocer de la superioridad.

ENSEÑANZA. — La enseñanza está orientada en general en el sentido de que marche de lo empírico a lo racional, de lo concreto a lo abstracto y en consecuencia, en el desarrollo de todos los programas se parte de la observación y experiencia para llegar desde los hechos a la elaboración o conocimiento de las síntesis y sistematizaciones.

En cada materia los profesores realizan los trabajos prácticos que los diversos asuntos del programa correspondiente requieren y el tiempo que a su enseñanza puede destinársele según los horarios permiten y en cada período de exámenes presentan la memoria reglamentaria que es conservada en el archivo de la escuela.

Respondiendo a esta orientación, se les asigna primordial importancia al trabajo de laboratorio, gabinete, sala de ilustraciones y biblioteca, llevándose prolijas estadísticas de su movimiento, hechas a diario, y de este modo se está a cada momento en condiciones de saber el trabajo realizado y lo que es necesario hacer para sacar de tales elementos de la escuela el máximo de utilización en la enseñanza.

La falta de salas suficientemente amplias nos impide dar a esta forma de la labor escolar toda la amplitud a que aspiramos.

DISCIPLINA. — Desde la fundación de la escuela hasta ahora la disciplina ha sido constantemente regular.

A este respecto, desde que se mantienen las mismas condiciones, puedo repetir lo que, tomado de mi informe de 1910, a continuación transcribo: «así, pues, en cuanto se refiere a la disciplina la escuela no tuvo dificultades que vencer y el respecto de los alumnos a la escuela y sus disposiciones, conseguido sin necesidad de procedimientos artificiales, sobre la base del concepto de que la educación persigue poner al individuo en la más completa posesión posible de sus aptitudes para que aprenda a gobernarse y bastarse a sí mismo, siendo elemento de orden ha colocado a la escuela juntamente con la corrección y laboriosidad del personal, que en ningún instante ha decaído, en las condiciones más favorables ante la población, que le permiten desarrollar libremente su obra sin la preocupación de extrañas presiones».

En lo referente al departamento de aplicación dice el regente en su informe: «la disciplina en este departamento mantiénese en un grado de estable regularidad, la cual favorece el desarrollo moral de la enseñanza y que afianza, a la vez, la misión educativa del establecimiento.

»Ratifican esta aseveración los hechos signientes: durante el período de clases no ha sido separado ningún alumno, el número de suspensiones alcanzó a once y de los alumnos reprobados tan sólo dos deben esa sanción a su comportamiento.

»Atribuyo a la bondad y éxito de la disciplina a la acción conjunta del hogar, personal docente y sistema disciplinario.

»Nuestros alumnos vienen a la escuela trayendo el asentimiento y apoyo de los padres para todas las medidas y decisiones que los maestros de grado crean conveniente y necesario tomar.

»El personal docente con solo ser respetable por su cultura, antecedentes y actuación sociales es respetado y considerado debidamente por los alumnos.

»Por lo manifestado anteriormente dedúcese que en el transcurso del año no se han producido faltas graves ni incorreciones serias y dado que debo hacer constar las enmiendas y mejoras que se hayan alcanzado en la disciplina, mencionaré las siguientes:

»1.° alumnos de 5.° grado han perdido el vicio de fumar; 2.° otros de 6.° grado abandonaron la costumbre de invertir tiempo en distracciones impropias de su edad; 3.° alumnos de 4.° y 3.° grado A, han adquirido hábitos de aseo y diligencia en el cuidado de sus trajes; 4.° varias niñas de 2.° grado no han persistido en la tendencia de

delatar a sus condiscípulos; 5.º la obediencia y respeto a los alumnos-maestros mejoraron por parte de algunos varones en 3.er grado B; 6.º los alumnos de 1.er grado infantil han aprendido maneras y prácticas de urbanidad; 7.º el tránsito por la calle de un buen número de niños de 1.º y 2.º grado dejó de ocasionar molestias y disgustos a los vecinos.

»Tocante a los medios puestos en juego, puedo manifestar que en todo momento nos ha bastado con la palabra cuyo influjo sobre la sensibilidad e inteligencia infantiles da orientación a la voluntad de los educandos.»

Disciplina y armonía del personal. — Me es muy satisfactorio dejar constancia sobre el particular que cada uno de los miembros del personal cumple espontáneamente sus deberes y obligaciones y con la mejor voluntad prestan su concurso en la labor escolar, aun cuando les sea requerido para cosas que no atañen a sus cargos.

Hasta hoy la armonía del personal no ha dado lugar a observaciones y se mantiene como corresponde entre colaboradores en una obra común de cuyos resultados todos somos responsables y hemos de tener sin temor a injusticias en cuanto nos corresponda aunque más no sea que en el fallo de nuesta propia conciencia la recompensa en satisfacción por el éxito que alcancemos.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela tiene el material escolar indispensable en cuanto a mobiliario y útiles.

Para la enseñanza de física se cuenta con algunos aparatos adquiridos el año 1913 por donación hecha por una sociedad de alumnos denominada «7 de mayo.»

EDIFICIO. — El corriente año vence el contrato de arrendamiento, habiendo por el mismo un año más a opción del arrendatario, de la casa en que funcionan los cuatros cursos del departamento normal, las clases especiales, la vicedirección, sala de profesores, que por falta de local no pueden ser ubicados en el edificio que gratuitamete ha cedido, con promesa de donación, la «Sociedad popular de educación.»

Este último edificio necesita refacciones en los techos, pisos y pintura de paredes y aberturas.

El blanqueo del interior de las salas de clase se ha hecho con fondos provenientes de la partida de gastos y ahora se está construyendo el piso de la galería, 320 metros cuadrados, construído de ladrillos hace quince años. Para esta obra la escuela ha recibido una donación de un núcleo de vecinos y de la misma «Sociedad popular de educación».

PRESUPUESTO. — En el año escolar transcurrido se tropezó con la falta de profesores de música en ambos departamentos que suprimidos en el presupuesto fueron repuestos a mediados de octubre.

El departamento de aplicación de esta normal tiene los seis grados con solo ocho divisiones en total y en los cursos hubo el último año veinticuatro alumnos en 4.º año y treinta en 3.º; por esta circunstancia deben de ir más de tres practicantes a cada grado, disminuyendo así las clases de práctica que cada uno puede dar.

Por la influencia que la práctica tiene sobre la preparación de los maestros para la enseñanza, contribuirá a su mejoramiento el aumento de las divisiones de grado y en virtud de este fundamento y de que el número de alumnos en los cursos tiende a mantenerse, solicito en esta oportunidad la creación de otras dos divisiones de grado para las que habrá en suficiente número niños que las concurran.

ACCIÓN EXTERNA. — Aun cuando expuesto a parcialidad por ser parte interesada, creo no incurrir en error al afirmar que hasta la fecha no hemos dejado de hacer, que como lo decía un periódico de Goya con motivo de la primera recepción de maestros «para la ciudad de Esquina su escuela normal es su alma, su corazón; es su parte más querida y ese templo del saber que se hiergue en medio de ella y en la cual siempre están fijas todas las miradas es obra solo de la voluntad del pueblo que acumulando óbolos ha podido conseguirse una institución por esfuerzo propio» y «que aunque nacionalizada no ha perdido su carácter eminentemente popular», juicio concordante emitido por otro periódico también de Goya.

Muchas son las iniciativas que han surgido de la escuela de los maestros y de alumnos tendientes a realizar fines encuadrados en el fomento de hechos benéficos a la colectividad, según los dictados de las distintas formas en que se manifiestan los sentimientos humanos.

Las fechas de los grandes acontecimientos de la vida nacional, las obras de los esclarecidos servidores de la patria, han sido rememorados en actos públicos solemnes.

Para el año escolar que va a iniciarse la inscripción de alumnos procedentes de la Paz ha aumentado considerablemente.

La escuela no realiza con mayor frecuencia actos públicos del carácter de fiestas patrióticas o conferencias porque ocupadas las salas por clases y oficinas, para habilitar el salón que la escuela tiene, también utilizado para

aulas, es necesario hacer la remoción del mobiliario, lo que conviene sea repetido muy a menudo.

Desde 1915 los alumnos, organizados en sociedad que han denominado «Amigos de la Educación», sostienen con sus propios recursos y el concurso público y dirigen por sí mismos una escuela primaria nocturna en la que han tenido hasta 80 alumnos inscriptos, alcanzando éxito satisfactorio. Las condiciones especiales del desarrollo del trabajo y la industria en la localidad han influido para que la concurrencia de adultos, fin para el que la escuela fué creada, no haya sido en número que satisfaga las aspiraciones de los fundadores.

PLAN DE ESTUDIOS. — En lo referente a las materias correspondientes a cada curso, si en general todos los puntos abarcados en cada una por el plan de estudios han podido ser tratados en vista de la finalidad de que el alumno tenga los conocimientos indispensables a la vez que los fundamentos para la futura elaboración de un concepto general de los fenómenos que ha de conducirlos más tarde, mediante el estudio, a la comprensión de las sistematizaciones científicas en algunas materias, especialmente en matemáticas, no ha sido posible, como en las demás, ajustarse estrictamente a la distribución horaria hecha por el plan para la enseñanza de las distintas asignaturas que constituyen este grupo.

En primer año, por ejemplo, el álgebra es asunto completamente nuevo, en particular por su carácter eminentemente abstracto que la diferencia en sentido diametral de la enseñanza de matemáticas, en la escuela primaria desarrollada sobre cosas particulares exigidos para mantenerlo, en cuanto se admite como posible, en carácter de conocimientos elaborados sobre elementos concretos, casi intuitivos. Esta circunstancia hace imposible desarrollar el programa en 32 clases que son las que pueden dictarse en el año o 64 si se la toma juntamente con aritmética, fusión conmpletamente imposible de realizar en todas las clases; en cambio, el programa de geometría puede ser desarrollado en teoría y su aplicación en menos tiempo que las 96 clases que según la misma distribución horaria le corresponden.

Otro tanto ocurre con las mismas materias en 2.° año. En los tres años que he enseñado la materia en este curso conforme al plan en vigencia, he alcanzado a desarrollar todos los temas, utilizando para ello horas extraordinarias, lo que no hubiera conseguido dentro del tiempo y horario establecidos por el plan de estudios.

Respecto de las otras materias, como lo he manifestado, los profesores han podido llenar los programas y con el nuevo sistema de clasificaciones tendrán un elemento más para asegurar el trabajo de los alumnos y el aprovechamiento de la enseñanza.

En la enseñanza de música en ambos departamentos y de trabajo manual de niñas en el curso normal, hubo interrupción desde el 1.° de mayo hasta octubre, por supresión de las profesoras correspondientes, que volvieron a hacerse cargo de sus puestos en la última de las fechas que acabo de citar.

Con el objeto de completar el trabajo hecho en el aula, aplicar los conocimientos adquiridos, infundirle al alumno confianza en la propia capacidad y en la utilidad de su preparación, consolidar los vínculos que se originan por una labor común provechosa para todos, estimular el trabajo espontáneo del alumno tan conveniente por su auto-educación y eficaz para cultivar, por la apreciación de los resultados del esfuerzo propio, el espíritu de independencia tan necesario para el maestro que contra todas las resistencias debe ir en el presente elaborando el porvenir, se han realizado en el corriente año reuniones extraordinarias de los alumnos de todos los cursos y personal docente utilizando las horas de la tarde.

En la escuela de aplicación el regente ha organizado durante el año reuniones a las que concurrían todos los alumnos y se realizaban en el teatro local una vez cada mes, la tarde de un sábado, desarrollándose en ellas programas preparados bajo la dirección de un profesor de grado cada vez.

El profesor de química dió por las tardes una serie de clases experimentales a los alumnos de 4°. año, que para el efecto fueron divididos en dos secciones de 12 alumnos cada una para trabajar cada sección una vez por semana. Se trabajó con el microscopio para adiestrarlos en su manejo y ejercitarlos en los trabajos de investigación y laboratorio.

Comprobados los favorables resultados de estas clases, la dirección tiene el propósito de continuar con ellas el año venidero, programizándolos, para cuyo efecto cuenta ya con el asentimiento espontáneo de los profesores de las distintas asignaturas.

En esta forma se aspira realizar el ideal de que la escuela sea un organismo activo en donde cada uno tenga el medio y la oportunidad para actualizar sus aptitudes y desarrollarlas aplicándolas en provecho de los demás

con la estimulante, fortalecedora y deleitable satisfacción de sentirse útil y capaz.

HORARIO. — Habituados los alumnos al horario discontinuo, el nuevo horario debe haber producido modificaciones en su régimen de estudios que, con relación a los años de estudios, se ha notado, en sentido negativo, en el trabajo de clase y en el resultado de fin de año, porque las horas de la tarde en que antes permanecían en la escuela por el horario discontinuo, fueron para ellos horas libres que no tuvieron la precaución de dedicarlos al estudio, con lo que recargado el trabajo nocturno destinaron un tiempo insuficiente para la preparación de sus lecciones, con lo que sin compensar las pérdidas, dieron a los profesores mayor intervención en el trabajo que corresponde a los alumnos.

Reinaldo G. Marín

Mixta de Goya

PERSONAL DOCENTE. — Es el mismo que hacen muchos años actúa en la escuela.

Personal consagrado a su tarea, puede dividirse en tres grupos bien definidos: 1.° los que se consagran únicamente a la enseñanza; 2.° los que teniendo título profesional se consagran a otras tareas, a más de la enseñanza; y 3.° los que no teniendo título profesional, consagran algunas horas de su tiempo a la enseñanza. Demás estará decir que los resultados están en el mismo orden de los grupos.

Claro está, que no sería posible pretender que abogados que llevan una cátedra, abandonen sus tareas habituales para dedicarse a la enseñanza. Ellos cumplen con su deber, pero a medias, pues faltan en la parte práctica, en la aplicación del conocimiento, en la cartografía, en los trabajos diarios, cosas que les demanda un tiempo de que no disponen muchas veces. He conseguido, sin embargo, que estos profesores exijan a sus alumnos, trabajos de aplicación en distintas asignaturas.

En su conjunto, es un personal homogéneo, de sana contextura moral, que ha evidenciado su homogeneidad, en todas las reuniones a que ha sido convocado. Goza de un alto concepto dentro y fuera de la escuela

En este concepto está incluido también el personal del departamento de aplicación, que ha revelado durante el año altas condiciones de trabajo e idoneidad.

ENSEÑANZA. — Dentro de los lineamientos generales del plan de estudios, dejé amplia libertad de acción a los profesores para el desarrollo de sus programas, y en la primera reunión del año así se lo manifesté, recomendándoles se apartaran en lo posible de la enseñanza monotextual, a que muchos alumnos se aficionan y que cierra las puertas de la consulta, matando en el estudiante el espíritu de investigación tan necesario en el maestro para la formación de su criterio científico y pedagógico.

Es así, que el movimiento de la biblioteca de la escuela y el de la biblioteca popular, acusa un porcentaje muy bueno de concurrencia de alumnos, especialmente en las consultas de carácter histórico, pedagógico y geográfico.

El personal, pues, ha respondido al pedido de la dirección, pero falta combatir aún la afición de los alumnos a la enciclopedia, en donde ellos creen encontrarlo todo, evitando así la consulta de otros autores. No quiero significar con ésto que la enciclopedia no sea una buena fuente de información; mi observación se dirige únicamente hacia la necesidad de reunir a las fuentes originarias y consultar además las obras escritas con posterioridad.

El método general puesto en práctica por los profesores es racional. Escuchan al alumno haciendo después observaciones generales.

Una vez por semana los alumnos hacen disertaciones sobre temas dados con anterioridad y entregan al profesor para su archivo, la exposición escrita de su trabajo.

La enseñanza se hace en lo posible experimental y práctica, habiéndose obtenido muy buenos resultados. Los alumnos llevan cuadernos de anotaciones, de mapas, de dibujos; confeccionan herbarios, coleccionan artículos especiales sobre experimentaciones científicas, etc.

Para algunos trabajos se han habilitado horas extraordinarias, especialmente para las manipulaciones de laboratorio a cargo del profesor de física y química.

No he perdido oportunidad de manifestar á los profesores que la finalidad de la enseñanza normal no es tan solo la adquisición del conocimiento, sino colocar al alumno en condiciones de transmitirlo. Esto obliga al profesor a un trabajo especial y al alumno a una preparación consciente y sólida.

Esto es en mi concepto lo que da la clave de la

diferencia en los estudios normales, con los demás estudios secundarios. El profesor tiene sobre sí una gran responsabilidad moral y el alumno a su vez carga con una responsabilidad mayor aun, al encontrarse frente a alumnos a quienes tiene a su vez que transmitir conocimientos.

DISCIPLINA.—Es éste uno de los asuntos a los cuales he dedicado mayor atención, convencido de que es la base de la buena marcha de un establecimiento.

La disciplina de las escuelas normales mixtas, significa una tarea que no puede abandonarse un momento y con este criterio y secundado eficazmente por el personal docente, muy pocos son los casos en que hemos tenido que intervenir.

Contribuyen mucho al mantenimiento de la disciplina interna y externa las reuniones diarias de todos los alumnos, que se verifican en el salón de actos públicos, después de la 3.ª hora de clase. En dichas reuniones que son presididas por el director, se trata todo asunto que se relaciona con la escuela, y muy especialmente aquellos que se refieren a la disciplina, dando orientaciones a chicos y grandes, afeando los malos actos y estimulando los buenos.

El concurso de los padres se solicita siempre, poniendo en conocimiento de ellos, cualquier falta cometida por sus hijos. En el presente año no hemos tenido que lamentar ninguna falta grave, habiendo bastado las calificaciones para corregir a aquellos de mala conducta.

En cuanto a la disciplina y armonía del personal docente, debo manifestar que no he lamentado nunca la menor discrepancia en la finalidad moral de la escuela. Cada uno de los profesores es un colaborador eficaz dentro y fuera del establecimiento.

MATERIAL ESCOLAR. — Ya he tenido oportunidad de ocuparme en memorias anteriores del escaso material escolar de que dispone esta escuela. Nuestra colección de mapas se ha concluido y no tenemos cuadros murales de historia natural.

La dotación de nuestros gabinetes es escasa y nos faltan muchas substancias en el laboratorio, en cuya provisión no insisto porque comprendo que las dificultades actuales son irremediables.

Lo que por el momento necesitamos con urgencia, es una provisión completa de mapas de geografía e historia natural.

Nuestra biblioteca cuenta con una buena dotación de

libros que bastan para las necesidades de alumnos y profesores.

EDIFICIO. — Está a resolverse un expediente iniciado hace varios años, pidiendo el arreglo de los techos de la escuela, arreglo impostergable y urgente, por cuanto de él depende la buena conservación del edificio. Aulas y galerías se llueven perjudicando grandemente el maderamen.

El edificio es propiedad de la sociedad «Amigos de la educación», pues aun no se ha hecho la transferencia al Gobierno Nacional.

Necesita también una pintura general, que no se hace desde hace diez años.

PRESUPUESTO. — La aplicación del presupuesto de 1917 motivó algunos cambios y supresiones, pero la escuela ha funcionado normalmente, por lo cual opino que el presupuestos atisface las necesidades del establecimiento.

ACCIÓN EXTERNA. — Esta escuela que fué popular en un principio, mantiene una estrecha vinculación con la sociedad. Sus actos públicos, conferencias, fiestas etc., revelan la consideración y el prestigio de que goza.

PLAN DE ENSEÑANZA. — El plan de enseñanza en vigor lo encuentro racional y práctico, aunque pudiéramos tildarlo de ser demasiado extenso en algunas asignaturas. Para subsanar este inconveniente, he recomendado a los profesores traten con especialidad los puntos capitales de cada asignatura.

El tiempo destinado a la educación física y estética, es muy limitado, por lo cual se ha hecho necesario dedicarle horas especiales y en particular para ejercicios físicos.

Al tratar de la enseñanza ya he hablado de la orientación que se ha dado a los estudios y los profesores se han mantenido dentro de sus principios, con muy buen éxito.

El horario arreglado de acuerdo con las indicaciones del Ministerio, ha dato buenos resultados, por cuanto consulta una distribución pedagógica y fisiológica.

He tratado de no extenderme en mayores consideraciones, pues creo que estos documentos deben ser lacónicos y concisos.

La marcha general del establecimiento, ha sido regular y se ha cumplido en todo momento con las prescripciones reglamentarias.

Osiris L. González

Mixta de Pergamino

ENSEÑANZA. — Desde el año 1906, punto de partida de la labor educacional de esta escuela normal, hasta el presente, o sea un lapso de tiempo de doce años, la marcha general de su acción escolar ha sido de trabajo contínuo y progresivo, mejorando de año en año los estudios de las materias que integran el plan de estudios, hasta conseguir el objetivo esencial: la formación de maestros idóneos y capaces de dirigir con acierto la instrucción primaria de la niñez. En este sentido su acción ha sido lenta, pero eficaz; porque entraba este organismo escolar a desarrollar mayores aptitudes; dando una instrucción muy superior a la que podría aportar la escuela primaria, único centro de instrucción con que contaba esta ciudad.

Dándome cuenta exacta de la acción más intensa que la escuela normal debía de realizar, hasta producir un cambio casi total en las costumbres de esta sociedad, desarrollando con más amplitud el horizonte de los conocimientos necesarios, para formar un mejor criterio de las actividades intelectuales, despertando los nobles sentimientos a que deben aspirar toda sociedad culta e instruída, suprimiendo prejuicios y prácticas viciosas emanadas, en muchos casos, del poco conocimiento de la naturaleza físico y moral del individuo, y teniendo constantemente presente la finalidad esencial de esta institución; la formación de verdaderos educadores de la niñez, procuré abordar este doble problema educacional que esta escuela debía realizar; y para llevarlo a cabo se inició el funcionamiento de sus clases buscando la realización de este doble propósito de su acción escolar: dar la mayor suma de conocimientos generales a sus educandos y procurar que estos mismos conocimientos de orden general y más intensificados en el el departamento del curso normal sirvieran para su objetivo fundamental: entregar a la sociedad el verdadero maestro de educación primaria.

Iniciada la tarea escolar, la lucha fué tenaz, y perseverante para desechar muchos prejuicios de esta sociedad, que creía fundadamente que la *escuela normal sólo era una escuela primaria superior*, y que la adquisición de los conocimientos humanos en nada se diferenciaban con los que habían adquiridos los alumnos en la escuela primaria en forma muy rudimentaria y deficiente. A esta idea había que agregar otro prejuicio con hondas raíces y era el siguiente: la forma de adquirirlos, es decir, suprimir el aprendizaje de memoria para ser reemplazado

por el aprendizaje inteligente y razonado, en forma tal que el alumno se dé cuenta exacta del conocimiento adquirido, cultivando y robusteciendo sus poderes mentales, sin cuya disciplina se hubieran dadó muchos conocimientos dejando inactivas sus inteligencias; una de las fases más importantes de la instrucción que esta escuela debe satisfacer.

Si este era el criterio dominante, cabe suponer cual debería ser la lucha emprendida hasta vencer estas dificultades. Efectivamente, la resistencia fué tenaz; pero el paulatino convencimiento del alumno, unido a las indicaciones hechas a los padres para demostrarles el valor de la clase de estudios que sus hijos entraban a realizar y la forma de adquirirlos fueron los mejores medios puestos en práctica para vencer estos obstáculos hasta hacer desaparecer casi por completo los prejuicios que tenían sobre estos asuntos. Planteada asi la acción de la escuela *en su faz instructiva*, quedaba la otra, la más importante quizás, y *era la acción educativa* a desenvolver.

En esta cuestión los prejuicios y conceptos formados eran más hondos y de tal naturaleza que los medios que se debían emplear tenían que hacerse efectivos con mucho tino y cuidado; porque ya se sabe que, cuando una sociedad adquiere una educación social rudimentaria en consonancia con una reducida ilustración, cualquier innovación tendiente a colocar esta educación en su verdadero terreno, comienza primero con la crítica solapada y silenciosa hasta llegar a la resistencia franca y abierta; porque juzgan que estas nuevas prácticas educacionales no encuadran dentro del escaso concepto que tiene de una buena cultura social, que sus componentes debían adquirir en los bancos de la escuela.

Al referirme a esta buena cultura no solo debía mirar la que tiene por objeto adquirir buenos hábitos y buenos modales, sino aquella que es el fundamento esencial sobre la que debe descansar la cultura de los buenos sentimientos y demás cualidades que forman la personalidad moral del individuo, y en especial de ese factor capital en el progreso de la comunidad el *verdadero educador de la niñez.*

En este terreno el trabajo debió ser más intenso, trabajo de todos los días y de cada hora de la labor diaria de la escuela. Para satisfacer esta faz esencial de la acción de la escuela, era necesario contar en primer lugar con la colaboración del personal docente y con el contigente del hogar.

En cuanto al primer factor, la dirección y el personal se pusieron de acuerdo para implantar aquellas normas de conducta necesarias para que se destacara con precisión y nitidez *esa noción exacta del deber y de su cumplimiento.* Formar buenos modales, hábitos de puntualidad, perseverancia en el estudio, sentimientos de compañerismo, verdadero cariño por la enseñanza, inculcando todas aquellas cualidades esenciales en el buen maestro, tal fué el programa a realizar y allí convergieron el esfuerzo de la dirección y del personal docente, secundado por la acción concurrente de los padres de familia.

Para conseguir la colaboración indispensable de estos, comenzé por pedir su concurrencia a la escuela, a fin de informarles en todo lo que se refiere a la educación que sus hijos reciben en la escuela, aprovechando estas frecuentes visitas, para informarlos de las disposiciones reglamentarias sobre los deberes del alumno-maestro y de la forma como ellos debían contribuir para que sus hijos dieran cumplimiento a esas disposiciones.

No sólo se les indicaba esto, sino que se les hacía ver la imperiosa necesidad de la mayor suma de labor que cada alumno debía realizar en su casa para responder así a las exigencias de los estudios que realizaban, y otros detalles reveladores de la buena cultura que todo aspirante debía adquirir para ir después en su vida de maestro a hacer efectiva en la educación de la niñez este mismo aprendizaje. Encarando así el programa de trabajo que esta escuela debía realizar en su doble faz: *instructiva y educativa*, pronto su acción se hizo sentir en esta sociedad, puesto que los padres de familia comenzaron por palpar en pequeña escala los resultados satisfactorios de esta labor, cuyos resultados finales que fueron los primeros maestros egresados con sus respectivos títulos demostraban con toda evidencia la eficiente acción de la escuela en pro del mejoramiento cultural de esta sociedad, iniciado con ese factor capital que forma el verdadero pedestal de toda civilización: *la mujer maestra.*

Por cierto que esta iniciación tuvo sus deficiencias y quizás muchas, unas emanadas de la naturaleza misma de toda obra incipiente y otras causas tales como la carencia del buen material escolar con que se debe dotar a toda institución para que llene su verdadera misión.

En cuanto al valor intrínseco de la enseñanza ella fué mejorando a medida que los obstáculos ya enumerados se fueron eliminando y el alumno se fué amoldando al régimen escolar implantado desde su iniciación.

Se ha dicho que la escuela normal es el organismo que mejor contribuye a la difusión de la instrucción y a la adquisición de conocimientos generales más necesarios en un país democrático como el nuestro.

Efectivamente, su acción se hace sentir tanto en el más humilde hogar como en el más encumbrado, por cuya razón su acción educadora penetra en el corazón mismo de las masas populares para elevar su nivel moral e intelectual hasta donde es indispensable para el desenvolvimiento armónico de todas las actividades de un pueblo que aspira a ocupar el lugar que le corresponde en la civilización humana.

La cultura de la sociabilidad argentina debe a esta institución sus más acentuados progresos, y si el adelanto intelectual y moral se mide por la mayor suma de difusión de la instrucción primaria, no cabe la menor duda que esta institución está llenando su verdadera misión de dignificación y ennoblecimiento de las masas populares, único medio por donde la democracia argentina ha de ocupar el puesto que le corresponde como elemento integrante de la civilización mundial. Esta escuela normal no podría, pues, dejar de contribuir para producir este mejoramiento en esta sociedad que, apegado a costumbres y hábitos propios de una ilustración muy superficial, debía salir de esta rutina para intensificar mejor la verdadera cultura que hace a los pueblos encariñarse con un ideal que a la larga debe ser satisfecho para bien de la comunidad, para que así se establezca ese equilibrio tan necesario, entre el progreso material y el intelectual y moral. En este sentido la acción externa de esta institución ha sido muy benéfica; se ve, se palpa en el momento presente ese despertar de aspiraciones muy legítimas; y las familias procuran por todos los medios, conseguir que sus hijos satisfagan estos anhelos que los lleva a obtener una mejor cultura, buscando conseguir una carrera con la cual podrán luchar con éxito en la vida. La prueba más visible de estos anhelos y de la importancia de esta casa de educación la tenemos en este hecho que se reproduce todos los años. A pesar del buen numero de escuelas comunes con que cuenta esta ciudad, los aspirantes a ingresar a la escuela normal son tantos que en caso de darles asientos a todos se tendría por lo menos 600 niños en el departamento de aplicación que, según manifestación de los padres, eligen esta escuela por la calidad y seriedad de la enseñanza que suministra; y por que desean que

sus hijos puedan,por lo menos dentro de sus recursos llegar a obtener el título de maestros.

Por muchos procedimientos se ha procurado vincular a esta escuela con esta sociedad; y así se aplica que hoy sea la institución escolar que más estiman; y por la que tiene esta sociedad un verdadero cariño y respeto.

Tal es bosquejado ligeramente la forma como esta escuela ha desenvuelto su acción escolar, irradiando su cultura hasta los partidos vecinos, puesto que alumnos de estos partidos han concurrido a sus aulas para recibir la instrucción necesaria para llevarla después a sus propias localidades, en su carácter de maestros. Por todas estas consideraciones su marcha general no ha tenido grandes obstáculos que vencer; porque la dirección y el personal se colocó desde el primer momento en el lugar que le correspondía para que su acción fuera lo más eficaz posible, puesto que solo así era posible que esta institución llenara su doble objeto: *dar aquella cultura general más intensificada que la que se adquiere en la escuela primaria, y formar el verdadero tipo del maestro que haga de la enseñanza un verdadero apostolado.*

Determinar con precisión el valor intrínseco de la enseñanza que suministra un instituto docente es asunto que depende de muchos factores capitales; tales como los que se mencionan en este epígrafe, y otros muy esenciales como *el personal docente encargado de darla*, el plan de estudios y programas por el que se ha de regir dicha enseñanza y otros factores como organización general del instituto según las finalidades que busque, en cuya organización no se puede perder de vista *horarios, disciplina requerida*, según el carácter profesional de la institución.

Los puntos expresados más arriba, todos tienen una relación muy inmediata con el tópico general; porque al hablar de enseñanza se ha de determinar su orientación; y una vez fijada esta, de hecho supone cual debe ser la unidad de doctrina y métodos y cual su carácter experimental y práctico, dado a los estudios que el alumno realice para satisfacer el objetivo esencial de dicha enseñanza.

En este caso, este asunto capital de la enseñanza normal dado su carácter eminentemente profesional no podría ofrecer dudas para determinar con más o menos claridad la orientación dada a la enseñanza, puesto que el propósito esencial del Gobierno de la Nación, es que esta enseñanza tienda esencialmente a la formación del verdadero maestro de instrucción primaria.

Si este carácter está determinado por este noble propósito de los poderes públicos, la orientación en los estudios debe llevar a esta enseñanza a satisfacer esta finalidad única y primordial. Orientar la enseñanza hacia su verdadero propósito, para satisfacer su carácter profesional técnico es determinar las cualidades y los caracteres primordiales de ellos, fijando los verdaderos medios que en este caso debe ser la unidad de doctrinas y métodos docentes que el conjunto de materias de estudio requiere y los procedimientos especiales inherentes a la naturaleza de cada asignatura que integran un plan de estudios.

En sus delineamientos generales el plan de estudios, fija el espíritu de la enseñanza según el propósito que se persiga.

Muchos han sido los ensayos de planes de estudios adaptados en atención a la idiosincracia de nuestro medio ambiente; según se trate de instrucción media, especial o de carácter esencialmente profesional.

Este ensayo ha sido motivado por las diversas teorías al respeto; así hemos visto ponerse en práctica planes de estudios donde había el *predominio de las letras sobre las ciencias*, tendencia que ha predominado hasta no hace mucho tiempo.

Viene la reacción y hoy el plan de estudios en vigencia da preferencia marcada a las ciencias, en sus distintas manifestaciones con relación a las letras.

Por este lado ya se deja entrever la tendencia científica que debe predominar en la enseñanza que suministra la escuela normal.

Pero la índole especial de esta institución, que es la de formar maestros nos indica claramente que esta orientación científica aun en forma poco intensificada, debe ser subordinada al propósito esencial: *dotar al alumno-maestro de aquellos conocimientos esenciales de las ciencias para que en forma muy simple y rudimentaria la transmita en la escuela primaria; a la vez que estos mismos conocimientos le sirvan de medio disciplinador por excelencia, de sus poderes mentales.* Si tal debe ser la orientación dada a la enseñanza no puede, pues, dudarse que la unidad de doctrina, métodos y procedimientos generales y especiales que cada profesor sigue en el desarrollo de los conocimientos que suministra al alumno-maestro, deben tender a satisfacer este propósito, es decir, que la inteligencia del futuro maestro adquiera estos conocimientos de orden general, sujetos a una unidad de doctrina tal, que establezca el verdadero vínculo que existe entre to-

das las manifestaciones de los conocimientos humanos, a la vez que el método y procedimientos usados sean los que verdaderamente necesita el maestro para utilizarlo en la escuela primaria para conseguir educar el espíritu del niño, dotándolo de los conocimientos que debe dar dicha escuela.

Tal es el criterio con que se inició la enseñanza en esta casa de educación desde su comienzo, procurando en todo momento *que cada acto de la vida escolar dentro y fuera del aula tuviera como resultado formar la personalidad del futuro maestro* y en este sentido todos los cuidados y esfuerzos de la dirección se dirigieron a fin de que el alumno-maestro diera preferente atención a la rama de estudios profesionales; tanto en su faz teórica como práctica; porque llegué a este convencimiento, *que los conocimientos del aula deben perseguir un objetivo único, formar aptitudes para la difícil tarea de trasmitir conocimientos en la escuela primaria.* Con estas ideas cabe suponer que los verdaderos caracteres de la enseñanza a desenvolverse debía ser eminentemente *educativa, instructiva, racional, científica y en todo momento práctica,* dejando de lado esa enseñanza de memoria que no hace sino amontonar conocimientos hoy para ser olvidados quizás cuando más necesite el alumno-maestro hacer uso de ellos.

Para conseguir estos caracteres ha sido necesario sacar a nuestros alumnos de esa rutina, que sólo ve la ciencia del libro de texto, cuando el verdadero modo de aprender es dotar la inteligencia de hechos, mediante un verdadero espíritu de observación, sin el cual no es posible estudiar en el gran libro de la naturaleza sus diversos fenómenos que nos llevan investigar las causas productivas de estos fenómenos. Era necesario acostumbrar a nuestros alumnos a esta clase de enseñanza, donde se ejercita el verdadero método científico y pedagógico única ruta por donde la humanidad ha llegado a ejercer su verdadero dominio en el inmenso campo de las ciencias, tanto en su faz técnica como práctica.

Por este camino la enseñanza adquiere este carácter y el alumno obtiene, dentro de los límites marcados a cada ramo del saber humano, aquel bagaje de conocimientos que, a la vez disciplinan su inteligencia, lo colocan en condiciones que lanzado solo en la lucha de la vida diaria puede usar ese instrumento preciosísimo, su inteligencia disciplinada capaz de adquirir los demás conocimientos que la escuela no puede dárselos y a la vez

que lo dota de ese apetito *del saber más*, para intensificar la adquisición rudimentaria de los conocimientos, hechos en su vida de estudiante.

En síntesis, el propósito tanto de la dirección como del personal era formar *inteligencias que piensen y obren por cuenta propia:* y no inteligencias que sean repetidoras de ideas ajenas, inteligencias que cultivadas en las mejores condiciones posibles, sean capaces de llegar a la adquisición de la verdad por esfuerzo propio, formando así espíritus rectos y cabales, aspiración suprema de todo educador intelectual.

Como consecuencia lógica de la tendencia fijada a la enseñanza se desprende que los métodos y procedimientos adoptados debían ser aquellos que la humanidad ha seguido para adquirir la verdad y después comprobarla. Si bien es cierto que cada ciencia o materia de estudios requiere procedimientos especiales; pero todos estos procedimientos no son sino los distintos caminos que marca el método científico que en síntesis: es el inductivo-deductivo. Cada procedimiento de enseñanza requiere ese carácter experimental y práctico para que el conocimiento sea duradero y eficaz; y en este sentido cada materia de estudios ha tenido el carácter, dentro de los límites posibles, y según los medios materiales de que dispone la escuela para llenar este propósito.

Entrar en detalles de cómo se ha hecho práctica esta enseñanza en cada materia de estudios, sería tarea larga y pesada. Sólo debo manifestar que la prescripción establecida de cada prueba, sea escrita u oral, debe iniciarse con los trabajos prácticos realizados por el alumno en el aula y fuera de ella: ha tenido su mejor cumplimiento; y el alumno-maestro convencido de que estos trabajos prácticos constituyen una verdadera síntesis de los principales puntos de los programas de cada asignatura, asegurando así el conocimiento de ideas generales, ha procurado dedicarle preferente atención, consiguiendo resultados importantes, y sirviéndole de gran ayuda para rendir en buenas condiciones las pruebas finales.

Por otro lado, esta misma prescripción tiene la virtud de estimular al profesor que lo obliga a darle un carácter práctico a su enseñanza para su mejor aprovechamiento; puesto que sabe que en el acto del examen, esta debe ser juzgada tanto por lo que demuestra el alumno como por la calidad y número de trabajos prácticos que los alumnos hayan realizado en cada curso escolar.

En este sentido, cada materia de estudios ha tenido

como complemento esencial de la teoría enseñada, una serie de trabajos prácticos, consistente en *monografías, esquemas, cuadros sinópticos, cartografías,* ensayos en el departamento de aplicación para determinar los caracteres intelectuales del niño, su *poder de atención, su memoria* y el poder de los órganos de los sentidos; ensayos hechos en forma práctica, aun sin contar con instrumentos para estos experimentos, y cuyas consecuencias pedagógicas han servido para que el maestro y el practicante las hagan efectivas en la enseñanza.

Dada la importancia de los ramos instrumentales cuyo conocimiento completo es de imprescindible necesidad al futuro maestro, es aquí donde los trabajos prácticos han sido *más intensificados,* puesto que en el conocimiento teórico sin su aplicación inmediata que, en este caso el alumno-maestro la hace práctica en el departamento de aplicación, nada valdría. Se ha procurado en todo momento subsanar toda deficiencia observada en la práctica del alumno-maestro en la escuela primaria. Para obtener estos resultados prácticos que deben asegurar la enseñanza, se ha procurado salvar vacíos o lagunas en los programas oficiales con el propósito de que iniciado este aprendizaje desde 1.° grado, siga su marcha ascendente hasta que el alumno-maestro termine el estudio de estas materias, dentro de los límites prescriptos por el plan de estudio y programas respectivos. Esta uniformidad en el conocimiento y forma de transmitirlos, hacía necesarias ciertas modificaciones en los programas respectivos, poniéndolas en práctica con resultado satisfactorio; puesto que así se establecía hasta donde era posible la correlación de los estudios del departamento de aplicación con los del curso normal. Con estas modificaciones la enseñanza de las matemáticas y del idioma nacional, ha tenido un criterio uniforme tanto teórico como práctico, y el alumno ha ido paulatinamente intensificando estos conocimientos hasta tener el dominio necesario de estas asignaturas para su mejor transmisión en las escuelas primarias.

La parte práctica de la enseñanza de las ciencias naturales resulta más pobre y deficiente no por negligencia de los profesores que la dictan, sino por la carencia de ilustraciones y de *gabinetes, especialmente de zoología botánica y mineralogía.* Para las materias física y química se cuenta con un pequeño gabinete bastante incompleto; pero al menos reune los aparatos más indispensables para que la enseñanza sea objetiva y experimental. Por último la *práctica de la enseñanza,* es el apren-

dizaje al cual se le ha dado toda la variedad posible; a fin de que el alumno-maestro adquiera la habilidad y aptitudes necesarias del buen maestro, hasta hacer de esta tendencia la aspiración suprema del futuro maestro; porque solo asi es posible que el alumno se compenetre muy bien de la serie de recursos y procedimientos necesarios para aprender el difícil *arte* de transmitir conocimientos, iniciándose en los múltiples resortes del gobierno escolar, y comprendiendo que sin estos requisitos y demás cualidades morales del maestro no es posible que sea el verdadero educador de la niñez.

Tal es bosquejado a grandes rasgos el carácter de la enseñanza que suministra esta escuela y la orientación dada conforme a su índole profesional.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, HORARIOS, ETC. — Al determinar la orientación de la enseñanza de acuerdo con la finalidad que debe perseguir esta institución, manifesté que uno de los factores esenciales que fija esta orientación, es el plan de estudios con sus respectivos programas que rigen el estudio de las diversas asignaturas que forman el armazón de este organismo docente. La preferencia que un plan de estudios dé a un grupo de materias sobre otros, su distribución por años de estudio y el tiempo marcado a cada una para su aprendizaje determinan de un modo general la tendencia que la enseñanza debe seguir concordante con los propósitos especiales que deben llenar. Pero tratándose de una institución cuya característica esencial es dar una instrucción media y profesional, hace difícil que la ordenación del plan de estudios satisfaga estos dos fines, aun que subordinado el primero al segundo; y por esta razón los frecuentes cambios de planes a que ha estado y está sujeta la enseñanza normal, no ha podido hasta el presente determinar bien hasta donde debe llegar la instrucción general que el maestro requiere, y cual debe ser la *extensión* e *intensidad* que se dé a las materias profesionales dentro del tiempo marcado por la reglamentación vigente para que el alumno-maestro adquiera estas dos clases de estudios, que los habiliten para el ejercicio del magisterio. Algunas reformas han ido hasta establecer que el plan de estudios de los colegios nacionales, más la materia profesional con un tiempo escasísimo bastaba para formar el maestro de instrucción primaria. En estos ensayos frecuentes de cambios de planes de estudios y con esta tendencia sólo se ha llegado a resultados tales, que el maestro egresado en estas condiciones resultaba un erudito con conocimientos

muy superficiales y un inepto al frente de un grado, allí donde precisamente debía demostrar sus aptitudes para dirigir la educación de la niñez, puesto que sus conocimientos adquiridos supone esa capacidad y aptitudes.

Esto ha traído como consecuencia, quizás, el desprestigio de la carrera; y el iniciado en ella, buscaba y busca a toda costa escapar para orientar sus actividades intelectuales en otro sentido, llegando con sus actos hasta hacer menosprecio del título, por donde muchos se destacan de la vulgaridad.

Pienso que esta desnaturalización de la enseñanza normal se debe en gran parte a este factor; plan de estudios aparte de otras causas ajenas; que el maestro soporta sus consecuencias perjudiciales, y lo obligan a hacer abandono de su profesión.

Si tal es la importancia que asigno al plan de estudios y programas hay que buscar la solución a este importante problema que entraña serias dificultades para resolverlo, puesto que de la tendencia que el plan de estudios fije a la instrucción que reciba el maestro, depende el bienestar y la calidad de la instrucción primaria de nuestro país.

La práctica y la experiencia de muchos años han puesto de manifiesto la imperiosa necesidad de un detenido estudio sobre este primordial asunto.

Los frecuentes ensayos de planes de estudio y programas, muchos de ellos improvisados, sin que el tiempo necesario en su aplicación para ver sus resultados, es tal vez una de las causas de que la instrucción normal resulte deficiente, llegando esta deficiencia hasta egresar maestros de las escuelas normales con un conocimiento por demás superficial de las materias instrumentales; y lo que es peor, con un desconocimiento casi completo de lo que es la escuela primaria, su organización y más aun, saber cuales son las aptitudes que el maestro debe poseer para ser un contribuyente eficaz en la solución del complejo problema de la educación primaria. Este desconocimiento tiene su origen, entre otras causas, en el escaso tiempo que el actual plan de estudios fija a la materia profesional y sus auxiliares, tanto teórica como práctica.

Sobre un total de *treinta horas* de clases distribuidas en las distintas materias de estudios que determina el plan en vigencia para cada curso normal, corresponde tres horas semanales, al 1.er año; y cinco a cada uno de los cursos superiores, haciendo un total de 18 horas semanales de clases para la materia profesional distribuidas en los cuatro cursos normales.

Cualquier otra asignatura de las que integran los conocimientos humanos, tales como geografía e historia tienen en los cuatro cursos, 22 horas semanales; y algo parecido pasa con las ciencias físico-naturales que le asigna un tiempo de veinte horas. No establezco la comparación con las materias instrumentales, puesto que el tiempo marcado a estas, y dada su importancia capital, dispone de un número de horas necesarias para que esta enseñanza sea lo más completa posible; lo que pasa con el tiempo marcado a estas materias de estudio en el curso normal, algo parecido se ve en el plan de estudios del departamento de aplicación.

El tiempo asignado a las materias instrumentales es de 10 horas semanales sobre un total de 24 horas para los grados inferiores, disminuyendo a 9 para los superiores sobre un trabajo semanal de 30 horas. En cambio la rama de los conocimientos humanos tales como ciencias físico-naturales tienen una marcada preferencia con un horario de 6 horas semanales en los grados inferiores y 7 en los superiores. Esta desigualdad de tiempo, dada la importancia de los ramos instrumentales sobre las demás materias, hace que se resienta la instrucción primaria, puesto que el aprendizaje de las materias fundamentales resulta deficiente y por cierto no puede disciplinar, ni robustecer la inteligencia infantil en forma tal, que le permita realizar en buenas condiciones el aprendizaje de los demás conocimientos de las materias que integran el plan de estudios.

Reconozco la importancia que tiene la tendencia científica que el actual plan fija a la enseñanza en ambos departamentos; pero es el caso que este interés muy marcado por las ciencias en general, se está desarrollando con detrimento de los ramos instrumentales en el departamento de aplicación y con perjuicio de la instrucción profesional que el alumno-maestro debe adquirir con alguna intensidad para conseguir el conocimiento y aptitudes más indispensables al educador de la niñez. Aparte de esta deficiencia anotada sufre también su menoscabo la materia de *edúcación física y estética,* reducida en el plan actual a su menor expresión por el reducido tiempo de que se dispone para su aprendizaje. En síntesis, el actual plan de estudios adolece de este defecto capital; plan que sería muy bueno si se tratara de una instrucción media general, pero no, de una instrucción de carácter esencialmente profesional, puesto que el estudio de la materia profesional resulta muy superficial por el escaso tiempo asignado.

A este defecto debo agregar que no hay la verdadera correlación de estudios entre el plan del departamento de aplicación con el del curso normal; y por esta razón *hay solución de continuidad* en la enseñanza de muchas materias que viene a perjudicar el conocimiento de conjunto, que la inteligencia del alumno debe adquirir para tener el dominio necesario en estas materias: tal es lo que sucede en historia argentina y moral e instrucción cívica, materias que, estudiadas en su forma rudimentaria hasta el 6.° grado, desaparecen en los primeros cursos para volver a estudiarlos recién en cuarto año; mientras tanto el alumno-maestro está obligado a practicar en estas materias desde 2.° año, contando solo para esta práctica, con el reducido conocimiento adquirido en el departamento de aplicación.

Hay otros detalles que ponen de manifiesto las fallas de que adolece este actual plan de estudios en vigencia desde hace cuatro años; y una *revisión se impone* para salvar estas deficiencias y producir las modificaciones que determinarán el verdadero carácter de la enseñanza normal, para conseguir la preparación técnica y pedagógica indispensable al maestro.

Consecuente con estas observaciones formuladas al actual plan, y atendiendo a lo que la experiencia nos enseña, *esta dirección en colaboración con el personal docente, ha formulado un bosquejo de plan de estudios para ambos departamentos*, dando sus fundamentos esenciales.

El proyecto de plan de estudios, que comprende una síntesis del programa para el departamento de aplicación, sólo se ha procurado, que dentro del régimen actual y sin producir mayores erogaciones, dar al departamento de aplicación una organización que, a la vez que sirva para dar la instrucción primaria indispensable al niño, sirva a la vez de preparación para el aspirante a ingresar al curso normal.

En este sentido, este plan fija *dos ciclos* en el departamento de aplicación; el 1.° de instrucción primaria general, y el 2.° *tiene carácter preparatorio*, comprendiendo ambos ciclos 8 grados, bien graduada la enseñanza en forma tal, que el aspirante a maestro haya hecho un aprendizaje de 6 años de instrucción primaria, y dos de carácter preparatorio. Con este proyecto de organización dada al departamento de aplicación se presume que el candidato a maestro obtenga una mejor preparación para iniciar sus estudios en el curso normal; a la vez que el 8.° grado sería el curso *del noviciado de la carrera de im-*

prescindible necesidad para que el alumno se dé cuenta de las exigencias de la carrera, conociendo las cualidades tanto profesionales como morales de que debe estar dotado y vea cuál es la responsabilidad que contrae una vez que obtuviera su título. En esta forma se evitarían muchos fracasos, muy frecuentes ahora, que muchos, sin darse cuenta exacta de la misión del educador, creen que en cualquier forma se puede ser maestro, gastando sus actividades en adquirir una profesión para la cual ni hay vocación, ni ha adquirido las aptitudes necesarias.

Dentro de la organización actual del departamento de aplicación, esta reforma la veo útil y necesaria; y el gasto que produciría *quedaría reducido a darle al 8.º grado dos o tres profesores auxiliares para que dictasen las asignaturas más esenciales,* puesto que por mucho que se exija, cae de su propio peso que un maestro de grado cualquiera que sea su preparación, no es posible creer que dé una enseñanza satisfactoria en todas las asignaturas de dicho grado.

Tal es la reforma esencial que fundamenta el plan de estudios proyectado para el departamento de aplicación, con la advertencia de que los ramos instrumentales figuran con doce horas de clase sobre un total de 24 para los grados inferiores hasta 5.º inclusive; y con el mismo tiempo para los superiores sobre un total de 30 horas semanales.

En cuanto al plan de estudios para el curso normal se ha proyectado la distribución de las materias, procurando establecer la verdadera correlación de estudios, evitando soluciones de continuidad; y así se explica que *las materias fundamentales como las materias que forman el carácter nacional,* como es la geografía e historia argentina, continúa su aprendizaje en 1.er año para terminar en 2.º año, dándoles el tiempo necesario para que esta enseñanza sea lo más completa posible. En el plan de estudios actual no figura la enseñanza de la moral como la enseñanza de la psicología infantil; y ambas asignaturas son necesarias, y por esta razón la primera debe comenzar su estudio en 3.er año conjuntamente con instrucción cívica, terminando su estudio en 4.º año. Las materias *ciencias físico-naturales* tienen también el lugar que debe corresponderles con un tiempo prudencial, iniciándose su estudio con fisiología en 1.er año, por ser materia auxiliar del estudio de la pedagogía y terminando con el estudio de la mineralogía y la geología que, dado su carácter, se hace difícil dar una enseñanza objetiva,

y necesitando como conocimiento previo nociones de física y química, es por estas razones que se ha seguido este orden en esta rama de las ciencias naturales.

Por último, figura en este plan con la preferencia necesaria la enseñanza de la materia profesional en sus dos faces con un tiempo de 23 horas semanales, distribuidas en los *cuatro cursos normales y curso preparatorio.*

Dejo así explicadas las principales reformas que motivan el proyecto de plan de estudios con sus fundamentos esenciales.

La experiencia me sugiere otra idea y es que si no sería conveniente *la separación de los estudios de las materias, cuyo conocimiento necesita el maestro de la materia profesional y de las auxiliares, en forma tal que por lo menos el último año de estudios concretara su atención, el alumno-maestro al estudio de la psicología, pedagogía y materias auxiliares y dedicar el resto del tiempo dentro del trabajo diario fijado por el horario al aprendizaje de la práctica de la enseñanza, donde pudiera de inmediato hacer efectivo el conocimiento teórico del arte de enseñar, etc.* Me sugiere esta idea, porque en la práctica se ha visto el inconveniente que hay de que el alumno después de concurrir a una clase de historia, o cualquier otra materia importante, pasa a la hora subsiguiente a dar su clase práctica, y si el alumno desea cumplir bien con la práctica de la enseñanza, descuida por regla general el estudio de las demás materias, o al menos no asiste a la clase que viene después de la práctica con la inteligencia predispuesta para atender las explicaciones del profesor, prestando poco interés al asunto que se estudia.

En cuanto a programas, pienso que los *sintéticos* son preferibles a los analíticos, pues así queda el profesor con la libertad necesaria para determinar la extensión e intensidad que debe dar a la materia que dicta, según el tiempo de que disponga, según la preparación del curso y otras circunstancias especiales que debe tener en cuenta, cosa difícil de hacer cuando los programas son demasiado analíticos.

En este asunto manifiesto que los programas actuales reunen esta buena condición.

Horario de clases. — Sistema de promociones. — Son dos factores complementarios del plan de estudios y programas que rigen los estudios de una institución docente.

Por su *carácter técnico* y la verdadera aplicación que

debe dárseles, cobran mucha importancia, hasta llegar a desnaturalizar los propósitos y fines de la tendencia que implanta el plan de estudios, si ambos factores no se encuadran para su aplicación dentro de esta tendencia.

En cuanto al horario de clase que debe regir en una escuela normal, ya está suficientemente discutido y fijada su importancia y valor técnico, tanto en el terreno teórico como práctico. Para esta dirección por las consideraciones de orden *didáctico, científico y pedagógico,* no tiene la menor duda de las ventajas del *horario discontinuo, sobre el continuo,* ventajas que se traducen en un mayor aprovechamiento de la enseñanza, sin producir cansancio ni en la inteligencia del niño ni del adulto, porque se establece la división necesaria del trabajo escolar cuotidiano, con el agregado del mayor tiempo que se puede fijar a cada clase; lo que no sucede con el *horario continuo;* pues a la suma de trabajo intelectual que el alumno realiza en una sola sección del día con detrimendo de sus poderes mentales y del poco aprovechamiento de la enseñanza, se debe agregar la disminución del tiempo marcado a cada clase, pues aparentemente parece que en clases de 45 minutos no significara nada la pérdida de 5 minutos de tiempo que tendría cada clase si el horario fuera discontinuo. Esta pérdida de 5 minutos de tiempo en cada clase representa para el trabajo diario una disminución de media hora que en el periodo escolar de 9 meses darán por lo menos 70 horas de tiempo que aplicado con buen criterio serviría para el desarrollo del programa de cualquier materia o para intensificar más el conocimiento adquirido. En síntesis, por el horario en *vigencia* con clase de 45 minutos la labor diaria queda reducida a 3 horas 45 minutos, mientras que con el *horario discontinuo,* este tiempo sería por lo menos de 4 horas y media. Este detalle insignificante al parecer, tiene su importancia en el trabajo diario que influye en el resultado final del año.

No desconozco las razones que hacen necesario la implantación del horario continuo, especialmente para los grandes centros de la población; pero estas razones desaparecen cuando este mismo horario se debe aplicar en centros reducidos; y en atención a estas consideraciones, pienso que la adopción de uno u otro horario debía dejarse librado al criterio de cada dirección de los establecimientos de educación, para aplicar el que más convenga según las circunstancias especiales de la localidad donde funcionan estos centros docentes.

La división del año escolar en dos términos con un período de descanso a mitad del año, considero una disposición muy pedagógica y acertada, porque la práctica nos dice que, después de una labor intensa de 4 meses con el complemento de la prueba escrita, se hace necesario el descanso para el alumno y el profesor aprovecha de este descanso, a la vez que hace detenidamente la corrección y clasificación de la prueba escrita, recogiendo muchas observaciones que esta prueba sugiere para procurar subsanarlas o aplicarlas en el 2.° término de estudios.

Tales son las observaciones que se deducen de la aplicación del horario continuo y de la distribución del año escolar en la forma establecida.

Es mucha la importancia del sistema de clasificaciones, factor educacional que determina y precisa el aprovechamiento de la enseñanza de parte del alumno e indica la calidad de esta misma enseñanza dada por el profesor, donde se pone de manifiesto sus condiciones de educador.

Si este es el papel que este factor tiene, conviene entonces manifestar cuales son sus bondades y deficiencias de este sistema en vigencia en las escuelas normales.

Como dicho sistema consta de dos partes esenciales, a *calificación* y la *clasificación*, voy a concretar mis idear y observaciones con preferencia al de la *calificación* pos considerarlo el más importante para fijar la promoción del alumno-maestro.

Desde que se estableció la *calificación* como medio de determinar la promoción hasta que el alumno-maestro llegue a la terminación de sus estudios, sus resultados *han sido y son altamente benéficos para establecer la selección del futuro maestro*, puesto que la práctica nos ha demostrado que no le basta a un estudiante normal exteriorizar sus dotes intelectuales para la adquisición de los conocimientos generales, si a la vez no posee esa habilidad natural o no adquiere las cualidades profesionales y morales, que son el verdadero distintivo del educador y en este sentido la calificación ha venido a demostrar esto, matando la especulación de muchos aspirantes que, sirviéndose de la escuela normal para obtener una preparación que lo habilitaba para iniciarse después en cualquier otra carrera, olvidando que su aprendizaje debe llevarlo a servir los intereses de la educación común, puesto que para ello adquiere ese conocimiento y aptitudes necesarias para el ejercicio del magisterio.

Lleva siete años de aplicación este factor educacional y cada día estoy más persuadido de su eficacia pedagógica y moral; porque su característica esencial es la depuración de los aspirantes al magisterio y porque hoy se palpa visiblemente sus resultados altamente benéficos.

Después del 1.er año de su implantación, informaba lo que sigue sobre la calificación: «El nuevo sistema de promoción ha incorporado a las reglas ya establecidas un nuevo factor de importancia capital en la vida escolar de toda institución de esta clase que prepara elementos docentes para el desenvolvimiento de la instrucción primaria.» Esto es algo cuyo vacío se sentía en nuestras escuelas normales; porque esta institución como profesional iba poco a poco desnaturalizándose en sus propósitos, hasta convertirse en una institución de simple instrucción secundaria, olvidando así su carácter eminentemente profesional y que para su desempeño del formado en sus aulas, se necesita cualidades que bajo ningún concepto se debiera perder de vista, ya que la misión del maestro es tan delicada y noble que no es posible cumplirla sin estas condiciones profesionales y morales que forma el verdadero distingo de este apóstol de la enseñanza.

Hasta aquí bastaba al alumno-maestro obtener más o menos clasificaciones regulares en las distintas materias para tener derecho al título de maestro normal, descuidando por un lado y no siendo posible por el otro que las direcciones y el personal docente hicieran efectivo las demás condiciones morales y profesionales que forman la personalidad del maestro, puesto que ninguna disposición autorizaba para hacer efectivo este factor al determinar la promoción del alumno-maestro hasta llegar a la terminación de la carrera. Pero con el nuevo factor *calificación* la cosa cambia, y tanto el personal docente como el aspirante al magisterio sabe que si a sus condiciones de aplicación al estudio no reune las condiciones morales que la carrera exige y sus aptitudes profesionales para la enseñanza, no le será posible obtener el ansiado título de maestro. Bajo este punto de vista esta innovación del Honorable Consejo es *digna de encomio*; porque viene a demostrarnos la imperiosa necesidad de hacer de la escuela normal la verdadera institución que prepara el verdadero educador de la niñez, si tal es el concepto formado de este factor capital y que teóricamente lo veía de absoluta necesidad su aplicación ha tenido para esta dirección y profesores la más completa confirmación por los resultados obtenidos, dado el criterio con que se lo ha hecho efectivo en

esta escuela. Lo conceptúo un depurador de elementos que aspirando a una carrera lucrativa, encuentran cómodo y fácil servirse de la escuela normal para satisfacer estas aspiraciones que lo llevan a otras actividades ajenas a la que la escuela normal da: *formar maestros capacitados que vivan para la profesión.* Es además, un instrumento moralizador disciplinador y educativo, puesto que su aplicación en la forma prescripta, dice al profesor que el alumno-maestro no sólo debe ser buen estudiante, sino que también debe poseer esas cualidades morales de perseverancia, amor a la niñez, entusiasmo y esa habilidad ya natural o adquirida que le permita en buenas condiciones formar inteligencias rectas y sentimientos generosos y altruistas; en una palabra ser capaces de modelar el futuro ciudadano y la futura madre de familia...

Y más adelante decía: «En síntesis, debo manifestar que este factor *calificación* viene a integrar en la vida de la institución normal, algo que le hacía falta: procurar dotar al futuro maestro de esas condiciones de orden, disciplina, cariño y formar verdaderas aptitudes para una carrera que sin estas cualidades no es posible desempeñarla en buenas condiciones; porque ya está probado que el maestro sin este *temple moral* que lo hace resistir los rudos sinsabores de ella, no es posible *que la sirva con verdadero cariño y entusiasmo.* En un recurso pedagógico poderosísimo que orientará a la institución normal hacia sus verdaderos fines; pero declaro que si es un recurso de tanto valor es necesario saberlo usar, dándole el verdadero alcance que supone su incorporación al régimen normal, pues de lo contrario, su mala aplicación puede ir hasta tronchar los ideales de muchos aspirantes que se siente con verdadera vocación para la carrera del magisterio».

Tal es el concepto formado, tanto de la dirección como del personal docente sobre este recurso pedagógico de la *calificación*, y si reune tan buenas cualidades y sus resultados importan un mejoramiento del alumno-maestro, mediante la selección que establece, se debe, pues, conservarlo, produciendo aquellas modificaciones de detalle que la experiencia aconseja como sería *la de reducir a tres las calificaciones del año* en vez de cuatro, realizadas cada trimestre.

En este período de tiempo se puede reunir mayores elementos de juicio, sobre la actuación del alumno-maestro, dispone éste de mayor tiempo para hacer un mayor esfuerzo mejorando su situación, a fin de que el cuer-

po de profesores vista esta reacción pueda con certeza fijar la calificación que corresponde a cada alumno; puesto que es esta la que en definitiva decide si el alumno-maestro reune o no las condiciones indispensables para otorgarle el título de maestro.

Queda la *clasificación* que valoriza los conocimientos adquiridos por el alumno en cada materia de estudios. Es mucha también su importancia como complemento necesario para la promoción.

La actual reglamentación sobre la forma de hacerla efectiva, la creo buena, puesto que tanto el trabajo diario del alumno como el valor de la prueba escrita y oral tiene en el sistema actual la importancia necesaria para que el alumno sepa que a la labor diaria que da el conocimiento en sus detalles, debe reunir el conocimiento de conjunto, que forma las ideas generales y la síntesis, tan necesarias en la verdadera adquisición de las ciencias y su aplicación.

Es estimulador porque premia la labor diaria, eximiendo de la prueba oral al que obtenga una clasificación de distinguido en una o varias asignaturas; y lo exime totalmente de esta prueba cuando el promedio general arroja esta *clasificación*. Sobre este punto hay algunos profesores que hacen esta objeción: *no creen justo la eximición total de la prueba oral en las condiciones prescriptas porque por regla general las altas clasificaciones que el alumno obtiene* sin mucha labor en las materias prácticas viene a determinar esta situación del alumno, aunque en las materias fundamentales el promedio obtenido sea inferior a la de distinguido.

Efectivamente la experiencia lo comprueba y el alumno consigue en aquellas materias con suma facilidad clasificaciones altas que influyen en el promedio general de todas las asignaturas para eximirse del examen oral: y en este caso la especulación del alumno entra como elemento necesario para llegar a este resultado, en perjuicio de la intensificación del conocimiento que debe adquirir en las materias fundamentales.

Esta deficiencia desaparecería *si se estableciera que la eximición de la prueba oral, y sin desnaturalizar el carácter estimulador de esta medida, sólo tendría efecto, siempre que el alumno obtuviera, por lo menos, en los dos tercios de las materias fundamentales* (comprende en esta denominación las de ciencias y letras) *la clasificación de 7 puntos como mínimo.*

Encuentro otra deficiencia a la actual reglamentación

de la clasificación; y son las muchas facilidades acordadas para establecer la promoción.

Prácticamente está probado que el alumno que pasa a un curso superior debiendo alguna materia del curso inmediato inferior, su aprendizaje resulta pobre, mal hecho, sobre todo si en el curso superior debe continuar el estudio de la materia que no aprobó en el curso anterior. Además esta franquicia resulta perjudicial a la disciplina y a la seriedad que deben tener los estudios en una escuela normal, porque se habitúa al alumno a no darle importancia a una serie de conocimientos que son bases para adquirir otros o intensificar los mismos en el curso superior

Igualmente veo perjudical el que el alumno aplazado hasta en tres materias en la prueba final, tenga derecho al examen complementario. *Pienso en virtud de las razones expuestas que ningún alumno debe ser promovido a un curso superior* si no ha aprobado por lo menos, después del examen complementario, las materias fundamentales del curso inferior; y que *sólo tenga derecho a esta prueba complementaria* los que resultaren aplazados a fin de *curso solamente en dos materias.*

Con estas modificaciones que la experiencia diaria ha sugerido, y con las cuales se manifiesta conforme el personal docente, se ha de conseguir que la clasificación tenga su verdadero valor para estimular al alumno en el sentido de asegurar bien los conocimientos adquiridos, mediante una labor constante, de todos los días.

Disciplina — Este factor educador de altísima importancia en la vida de una institución docente, no es sino la resultante de los medios o procedimientos empleados para hacer efectiva la aplicación clara y precisa del plan de estudios, programas que rigen la enseñanza; y de la calidad de esta, según las condiciones de preparación del profesor que las trasmite, exteriorizando en el aula todas aquellas *cualidades profesionales y morales* que constituye la verdadera *autoridad* de que el profesor debe estar dotado. Esta última condición es, en definitiva, la que cimenta y forma la característica esencial de todo establecimiento que aspira a llenar cumplidamente su misión. No basta saber que cada profesor en el aula es un colaborador eficaz para asegurar el orden y la disciplina, es necesario que esta colaboración sea sostenida y robustecida por la acción inteligente, prudente, enérgica y sin vacilaciones de la dirección: propendiendo, por todos los medios posibles a establecer esa armonía tan necesaria en el personal, que persigue los mismos ideales, los mis-

mos propósitos: encauzar la enseñanza hacia su verdadera finalidad.

Cuando estos elementos entran en función su accion disciplinadora pronto se hace sentir y entonces, convencido el alumno de que solo el trabajo diario, constante será recompensado, de que siempre se la hará justicia y que los distingos odiosos no encontrarán eco, ni en la dirección ni en el personal, y en fin cuando vea que solo mediante este proceder podrá llegar a obtener sus deseos y anhelos, sólo entonces será el alumno el verdadero colaborador en la tarea de su propio perfeccionamiento; porque obra por propia conveniencia y no por miedo o temor al castigo, móvil mezquino que sólo forma una disciplina de circunstancias y no la que habiendo echado hondas raíces en el espíritu del educando, les lleva a hacer de él, un elemento respetuoso, de buena voluntad, encariñado con el cumplimiento del deber, única forma de ir modelando la personalidad del futuro educador de la niñez.

Es con esta norma de conducta que esta dirección y personal inició la labor educacional, y muy pronto el alumno-maestro, adquirió una noción clara de lo que importa la verdadera disciplina para asegurar el éxito de la enseñanza; y así se explica que en el transcurso de 12 años de funcionamiento de esta escuela, la marcha regular de su acción escolar no ha sido obstaculizada por elementos perturbadores del orden; muy al contrario, el alumno-maestro es el mejor colaborador para que esta marcha sea normal y tranquila; porque comprende que sólo respetando la institución donde él se educa, cumple con sus deberes de alumno, adquiriendo cualidades disciplinarias tan necesarias al maestro.

Luego, pues, la disciplina implantada es la que realmente debe tener una institución de esta clase; se obra por convicción y no ha habido necesidad de usar de medidas represivas para compeler al alumno al cumplimiento de sus deberes; porque ya se sabe que la disciplina *que previene* y *no la que castiga* una vez cometida la falta es la que debe regir la acción educadora de la escuela normal, usando los resortes del estímulo y la emulación como únicos móviles para asegurar y perfeccionar el verdadero sentimiento de la responsabilidad en el alumno hasta conseguir que se forme un concepto claro y definido, de que solo por estos medios han de responder a las enseñanzas dadas por el personal docente y la dirección.

En ningún momento se ha sentido menoscabado el

buen nombre de la escuela, ya por actos inmorales del personal como del alumno-maestro. La vigilancia de la dirección ha sido constante para conocer cualquier deficiencia o falta en la labor diaria; y ser corregida de inmediato, y el alumno llegó a este convencimiento que tanto la dirección como el personal tiene confianza en cada uno de ellos: porque entendemos que infundir esta confianza es el recurso mejor para decidir sus actos en beneficio de sí propio y de la marcha regular de la escuela.

PERSONAL DOCENTE. — Se ha dicho que cualquiera que sea la bondad de un plan de estudio y demás factores concurrentes que puedan asegurar el éxito de la enseñanza, suministrada por un establecimiento de educación, todas estas bondades y virtudes que reunen estos factores quedan completamente desvirtuados, produciendo quizás resultados opuestos, si el personal docente encargado de realizarla, no reune las condiciones necesarias de preparación técnica, profesional y no goza de la autoridad moral, indispensable para que su enseñanza sea eficientemente *educativa e instructiva.* La obra se juzga por la calidad del obrero que la realiza; y aquella será buena o mala según sean buenas o malas las dotes intelectuales y morales de éste. Si en las demás actividades humanas, muchas veces, bastan las condiciones de idoneidad para desempeñar bien las tareas profesionales, aquí, en esta noble tarea de dignificación y mejoramiento de la naturaleza humana, mediante la cultura de la naturaleza psico-física del niño, es donde deben resaltar estas aptitudes intelectuales, encauzadas por esas *cualidades morales y profesionales,* que forman el verdadero distingo del que tiene por misión la formación del maestro, a quien se debe confiar la educación de las generaciones que deben continuar en la obra común de labrar el bienestar de la Nación.

Soy un convencido de que un cuerpo docente que tiene tal misión, debe estar rodeado de todas las garantías posibles, para que pueda, con toda tranquilidad, satisfacer estos propósitos, entregando toda su inteligencia y actividades al cumplimiento de sus deberes de educador, con abstracción de otras ocupaciones que restan energías y entusiasmos, desnaturalizando así las exigencias de la enseñanza.

Estas garantías suponen que cada maestro o profesor *disfrute de una remuneración que le permita hacer una vida decente, que no lo obligue a servir la enseñanza como*

un medio, sino que la sirva, viviendo por ella; supone también la estabilidad necesaria en el puesto y un mejoramiento paulatino, a medida que sus aptitudes profesionales les den derecho a este mejoramiento o ascenso en la carrera: y por último supone que las autoridades escolares desde las más encumbradas hasta las más inferiores, respeten y robustezcan la autoridad de cada profesor, y su actuación, no esté sujeta a los caprichos del alumno, del padre de familia, ni de influencias perniciosas que, poniendo en juego móviles mezquinos y apasionados, piensan que el profesor debe ser juguete de todo esto, porque cuando todos estos factores negativos entran en función, de hecho un establecimiento de educación se anarquiza y no cumple la misión encomendada.

Cuando estas garantías sean en todas sus manifestaciones la *expresión real de la verdad en el terreno de los hechos*, entonces se tendrán cuerpos docentes seleccionados y capacitados para llenar las nobles funciones de perfeccionamiento de la niñez y de la juventud.

De acuerdo con estas ideas he procurado en mi carácter de director hacer efectivo en todo momento este pensamiento, proponiendo como profesores de esta escuela a profesionales, y dándole el número de cátedras con cuyo sueldo puedan entregarse por completo al servicio de la enseñanza.

La composición actual del personal docente y directivo ha tenido muy pocas variaciones desde la fundación de esta escuela, especialmente el del curso normal, habiendo sido modificado casi totalmente el del departamento de aplicación.

Con estas explicaciones, quiero evidenciar que he procurado que cada profesor o maestro que integran este personal sea el más capacitado y pueda con una mejor remuneración servir tal cual debe la delicada misión encomendada. De este modo, he procedido durante el tiempo que dirijo esta escuela, porque entendía que colocando a cada miembro del personal en una situación holgada, sólo así podía satisfacer las exigencias de la enseñanza para cumplir debidamente sus finalidades.

En cuanto a la acción de conjunto del personal, ella ha sido buena, porque la unidad de miras de propósitos, nos ha llevado a salvar deficiencias y orientar mejor la enseñanza para conseguir los resultados buscados.

He procurado siempre establecer vínculos de unión, *compañerismo y solidaridad.*

Los asuntos fundamentales de la enseñanza han sido

sometidos a la consideración del personal, y en todo caso sus consecuencias deducidas del estudio realizado, se han hecho efectivas en el curso de la marcha de la enseñanza.

Con este procedimiento se han armonizado ideas y conceptos, y cuando algún profesor disentía con el criterio del resto del personal, se ha procurado llevar a su inteligencia el convencimiento, dándole los fundamentos del caso.

Así se han salvado muchas dificultades; y la dirección, en todo momento, ha recibido con sumo placer cualquier iniciativa tendente al mejoramiento de la enseñanza, y ha inçitado al personal que manifieste francamente las bondades y defectos más salientes, a fin de perfeccionar las primeras y corregir éstos.

Con estos propósitos, la dirección solicitó en distintas ocasiones la colaboración del personal para dar conferencias a nuestros alumnos-maestros sobre temas de carácter general para ampliar los conocimientos del aula, y que, sin darle carácter estable, ellas, fueron realizadas por la mayoría de los profesores

Para el personal de la escuela de aplicación dicté una resolución con carácter obligatorio sobre conferencias doctrinales para tratar métodos, procedimientos de enseñanza, etc. Estas se han realizado durante varios meses estos últimos años; y las conclusiones a que llegaba el conferenciante eran sometidas a examen de sus compañeros de tareas; y una vez aprobadas, se incorporaban al régimen de estudios de la escuela de aplicación.

Por estas consideraciones que ponen de manifiesto la armonía y los anhelos del personal en pro de la perfección de la obra educativa, que esta escuela está realizando, se deduce que el esfuerzo común no ha tenido tropiezos y en todo momento la buena voluntad se ha puesto de manifiesto; porque se ha arraigado en el espíritu de cada miembro del personal la convicción de que con egoísmo y ambiciones indebidas, no es posible la realización de esta obra, que, sólo una acción conjunta la lleva a feliz término.

Tales son los medios puestos en práctica para conseguir la eficacia de la acción del cuerpo de profesores.

En cuanto a deficiencias de carácter general, algunas de poco valor, todas fueron eliminadas, mediante las observaciones amistosas, ya se refieran estas a negligencias en el cumplimiento de los deberes, ya a procedimientos erróneos usados en la enseñanza. He conseguido de casi todo el personal la mejor asistencia y puntualidad a clase y

a las reuniones que periódicamente se realizan para resolver cualquier cuestión de la vida escolar del alumno-maestro. No he transijido con lo que creo un desmedro de los intereses de la enseñanza, en beneficio particular de ningún profesor. En todo momento he estado en contacto directo con todo el personal, cambiando impresiones sobre los distintos asuntos de la enseñanza y siempre teniendo el más profundo respeto por cada uno de ellos, y exigiendo ese mismo respeto para la dirección. Así se explica que durante doce años que lleva de funcionamiento esta escuela no se haya producido de parte del personal docente y de la dirección ningún incidente que hubiera sido necesario usar de medios represivos para salvarlo; porque felizmente el buen criterio ha primado siempre aun en el caso de que, obligadamente haya hecho amonestaciones severas a algún profesor por no satisfacer las exigencias emanadas del mejor cumplimiento del deber.

En síntesis, salvo algunos elementos, el personal ha secundado eficazmente la acción de la dirección para cimentar debidamente el buen nombre de la institución.

Este contigente prestado con la mejor buena voluntad y entusiasmo es más descollante en los profesores del curso normal y en especial en un profesor que fuera de sus deberes de tal presta gratuitamente sus servicios de médico de la escuela.

En cuanto al personal de la escuela de aplicación, sólo tengo palabras de elogio; porque cada uno, dentro de sus aptitudes, colabora con muy buena voluntad, y porque siente verdadero cariño a la enseñanza.

Tal es lo que pienso de este personal en su acción de conjunto: y si esta acción continúa, salvando las deficiencias apuntadas, hemos de tener la satisfacción de demostrar a la superioridad que la obra que se nos ha confiado se está construyendo sobre base sólidas.

ACCIÓN EXTERNA.— Al tratar de la marcha general del establecimiento respecto a su acción escolar, expuse como desenvuelve su acción educadora en los alumnos que frecuentan sus aulas, como indirectamente está produciendo sus efectos saludables en la cultura de esta sociedad, transformando sus hábitos y costumbres, y fomentando en el hogar los sentimientos altruistas en beneficio propio y de la comunidad, e infundiendo en todas partes la idea fundamental de que por mucho que haga una escuela en pro de la cultura general, no llegará a satisfacer ampliamente su acción si no es secundada por el factor eficiente de la familia.

Citaba el hecho de los deseos vehementes de muchísimos padres para conseguir un asiento para sus hijos en en esta escuela; porque reconocen el valor de la enseñanza que los educandos reciben.

En una forma u otra se interesan, porque la escuela pueda disponer de la comodidad necesaria para satisfacer estos deseos; traducidos en frecuentes reuniones para solicitar de los poderes públicos, ya la ampliación de grados, ya la construcción de un edificio adecuado. Todas estas reumiones realizadas en el local de la escuela han sido presididas por el *director*, *haciendo las indicaciones* necesarias para que estos trabajos tengan un resultado favorable.

No solo ha habido las notas peticiones; sino que comisiones de vecinos respetables se han apersonado al Señor Ministro para hacerle conocer estas necesidades y procurar conseguir satisfacer estos legítimos anhelos de esta población que palpa en el momento actual los beneficiosos resultados de la acción escolar de esta institución.

Desde el primer día de funcionamiento de esta escuela he procurado vincular su acción escolar con esta sociedad. Para conseguirlo, entre algunas medidas tomadas, citaré la que mejores resultados está dando: exigir la asistencia de padres o tutores para entregarles personalmente los boletines de clasificaciones de los alumnos, aprovechando estas visitas para recabar algunos datos del trabajo que el alumno realiza en su casa, y a la vez hacerles conocer la forma como cumplen con sus deberes escolares y las obligaciones que tienen en su carácter de alumno-maestro. Este procedimiento continúa aplicándose y se hace efectivo al departamento de aplicación.

Sin contar con las comodidades necesarias para celebrar conferencias doctrinales sobre conocimientos de índole general, no he descuidado la parte educativa impuesta como un deber, y por lo tanto, aun con las molestias del caso, se celebran fiestas patrióticas en conmemoración de los hechos gloriosos de nuestra historia; sirviendo estos actos escolares para que esta sociedad se dé cuenta de cómo se hace efectiva la educación del sentimiento patriótico.

En cada fiesta de estas la concurrencia es numerosa; y a fin de dar cabida al mayor número de familias, se realizan por regla general en el patio que tiene el local de la escuela.

Por regla general, esta escuela realiza tres fiestas anuales, la primera en el aniversario de la revolución de

mayo, la segunda el 11 de septiembre, aniversario de la muerte del ilustre padre de la educación común, don Domingo F. Sarmiento y la última es la de fin de año con motivo de la terminación de estudios de los alumnos que egresan con el título respectivo.

Estos actos escolares tienen carácter público y la dirección toma medidas en el sentido de asegurar la asistencia de los padres de los alumnos.

Aparte de estos actos no hay fecha gloriosa que no se la recuerde en el aula como un medio educativo, para mantener vivo el sentimiento de amor a la patria y de sus grandes servidores.

A estos medios debo agregar otros. Dotada la biblioteca de una sala de lectura adecuada con la instalación de luz necesaria, dispuse su funcionamiento para el servicio público dos veces de noche en la semana, ensanchando este servicio con el contingente que presta la «Biblioteca Sarmiento», dirigida por la sociedad del mismo nombre formada por alumnos de la escuela, bajo el patriocinio de esta dirección.

Esta sociedad lleva más allá sus servicios ayudando con sus escasos recursos, para la compra de libros útiles y ropa para los niños pobres que concurren a la escuela.

En todo momento esta institución ha prestado su concurso muy eficaz en cualquier acto patriótico que se realiza en parajes públicos, que no sólo consiste en la asistencia de la escuela en corporación, sino que profesores y alumnos lo hacen por medio de discursos, declamaciones, etc.

Tales son los principales procedimientos que sigue esta escuela para hacer sentir su influencia educativa.

Comprendo que es necesario hacer algo más para satisfacer mejor los conocimientos generales, especialmente aquellos que importan el mejoramiento de la educación popular. La dificultad con que se tropieza ha sido la falta de local apropiado, y más que eso no poder utilizar el salón de actos públicos que tiene la escuela porque lo reducido de la partida para gastos generales no me permitieron costear una instalación de luz eléctrica para que las reuniones pudieran realizarse de noche.

Con la cooperación de los padres de familia se consiguió hacer esta instalación, y ahora ya será posible con el concurso del personal dar conferencias de carácter general; y pienso establecer cursos especiales para adultos, para llevar esta cultura hasta donde sea necesa-

ría para que participen de sus beneficios el mayor número de elementos de esta población.

Su acción escolar, ya dije más arriba, se irradia fuera de este partido, y de su influencia participan partidos limítrofes de Pergamino; porque muchos alumnos de estas localidades concurren a esta escuela, llegando algunos de ellos hasta terminar sus estudios de maestros. De modo, pues, que aun dentro de las incomodidades, con que funciona, especialmente por la falta de un local amplio, esta escuela tiende a estrechar sus vínculos en esta población para que su acción sea más benéfica, y adquiriendo por las razones expresadas el carácter de un centro de cultura regional.

MATERIAL ESCOLAR. — Conforme a lo que prescribe la circular ministerial, concreto algunas indicaciones sobre este asunto, de capital importancia para satisfacer los caracteres primordiales de la enseñanza.

Una de la mayores dificultades con que se ha luchado en esta escuela es con la falta de material de enseñanza, aun del más indispensable. Hasta el presente en lo que se refiere a ilustraciones de ciencias naturales, geografía, historia, solo se dispone de las adquiridas en número muy reducido, para la instalación de esta escuela.

Con la pequeña partida destinada a gastos generales he podido renovar algo este material y adquirir algunos útiles necesarios, tales como pizarras, escritorios, etc.

En cuanto a gabinetes no hay nada para ciencias naturales, salvo una colección de minerales.

Para ejercicios físicos hay uno que otro aparato adquirido por suscripción; es completa la carencia de elementos ilustrativos para dibujo lo mismo en lo que se refiere a herramientas para trabajo manual.

La dotación de la biblioteca en obras de consulta es sumamente reducida, no tiene obras enciclopédicas que tantos servicios prestan, salvo el diccionario de Espasa, al cual está suscripta la escuela, y su pago se hace con los fondos de gastos generales.

Atento a esta pobreza del material de enseñanza, interesé la buena voluntad del personal; y con suscripciones de este se ha conseguido adquirir una linterna completa para proyecciones luminosas, una máquina de escribir para llenar las múltiples necesidades de copias de asuntos que diariamente se emplea en la enseñanza, y adquirir el mobiliario necesario para instalar la sala para profesores.

En suma, la carencia de lo más necesario en mate-

rial y útiles escolares es el principal obstáculo con que se desarrolla la enseñanza.

Urge, pues, dotarla de lo más indispensable.

EDIFICIO — La escuela funciona en dos locales particulares. Para poder utilizarlos exigí aquellas refacciones más necesarias para que las aulas, por lo menos, llenen los requisitos pedagógicos, de luz, ventilación e higiene. Todo esto se ha conseguido en lo posible y cada contrato tiene una cláusula, por la cual se establece la obligación de los propietarios de hacer, cada vez que sea necesario o en el período de vacaciones, todas las refacciones para conservar los edificios en buenas condiciones de aseo e higiene.

Estas exigencias han hecho que el alquiler que paga sea algo elevado; pero al menos es posible que el trabajo escolar se realice con alguna comodidad.

La importancia que cada día adquiere este establecimiento, pone de relieve la imperiosa necesidad de dotarlo de un edificio propio.

No ha podido pasar desapercibido para esta dirección esta necesidad, y para conseguir que ella se satisfaciera inicié las gestiones del caso ante la municipalidad de la localidad, hasta conseguir la donación de un hermoso terreno de superficie de 6 a 7 mil metros cuadrados, ubicado en el centro de la ciudad con frente a una plaza.

Esta donación fué aceptada por el Superior Gobierno de la Nación por decreto del 25 de enero de 1909, y se ordenaba que el director firmara la escritura del caso.

Para firmar la escritura, la municipalidad consiguió por la ley de la H. Legislatura de la Provincia, de fecha 23 de octubre de 1912, la autorización necesaria para hacer efectiva esta donación.

Un año después, el 30 de abril de 1913 se firma la escritura que fué entregada al H. Consejo Nacional de Educación, conservando en el archivo de la escuela una copia.

La H. Legislatura fijaba un plazo de dos años para que se iniciase la construcción del edificio; caducando esta donación si dentro de ese plazo no se cumplía con este requisito.

Este plazo ha vencido, pero la municipalidad persiste en la donación y cuando los poderes públicos de la provincia se constituyan definitivamente, no será difícil conseguir la ampliación del plazo fijado a los efectos de la donación. Con estas gestiones es posible conseguir en breve plazo que se construya el edificio, aprovechando esta valiosa donación, mucho más cuando por ley espe-

cial se acordó una partida de cien mil pesos para su construcción.

Conviene, pues, no malograr estas gestiones y este acto patriótico de este municipio, al hacer dicha donación para que esta población pueda satisfacer sus anhelos, que importa asegurar los beneficios al mayor número de niños que aspiran a ingresar a esta escuela.

PRESUPUESTO. — No satisface en todas sus partes el que tuvo el año pasado. Se han suprimido tres cátedras de *educación física y estética* indispensables; por circunstancias especiales correspondieron dos de ellas a música. Por esta razón esta enseñanza ha estado casi todo el año en manos del ayudante de esta materia.

En cuanto al número de cátedras de ciencias y letras que determina el presupuesto creo que son suficientes, si se tiene en cuenta que cada cátedra debe tener un mínimun de 4 ó 5 horas de trabajo semanal; aunque pienso que este número debe ser de 4 y su máximun de 5 horas.

Deben ser integradas las cátedras suprimidas, pues de lo contrario, la enseñanza de esta rama de los conocimientos resultará incompleta.

La partida de $ 100 para gastos generales, fomento de gabinetes, etc., es por demás exigua, y no es posible satisfacer las primordiales necesidades; se debe aumentarla por lo menos a $ 150.

Igualmente, si se ha de satisfacer en algo el crecido número de aspirantes a ingresar al departamento de aplicación se debe aumentar dos maestros más, o por lo menos uno, para secundar las tareas pesadas de la regencia en la fiscalización de la enseñanza, a la vez que se lo utilizaría para los reemplazos de aquellos maestros de grados, que falten a clase, especialmente en los casos de enfermedad, pues se hace difícil tener de inmediato el reemplazante.

En los puestos subalternos, el de bibliotecario es muy necesario.

Por último, dado las responsabilidades y la labor que exigen los puestos directivos de las escuelas normales es justo y muy legítimo que, por lo menos, estos puestos directivos no tengan la obligación de dictar una cátedra anexa; y para que esta modificación se hiciera efectiva, se debe aumentar dos cátedras más de ciencias y letras, o en su defecto que estos puestos directivos en las condiciones actuales tengan una mejor renumeración. En los establecimientos secundarios del país, son estos los únicos

que al mayor trabajo, se agrega lo exiguo del sueldo que asigna el presupuesto.

Con estas modificaciones muy necesarias se ha de conseguir satisfacer y asegurar el buen funcionamiento de la enseñanza.

Resultados obtenidos. — De la exposición hecha sobre los distintos asuntos que comprende esta memoria, se desprende cual son los resultados adquiridos hasta el presente por esta escuela, tanto en lo que se refiere a su influencia educadora en esta sociedad, como en cuanto se refiere al número y calidad de las maestras egresadas.

Los resultados parciales en el año escolar de 1917, aparte de la calidad de la enseñanza suministrada en ambos departamentos, es la terminación de la carrera de 11 maestras que se incorporan al magisterio.

En cuanto al trabajo escolar ha tenido algunas deficiencias, pues el programa de algunas asignaturas no fué posible desarrollarlo en todas sus partes, ya por la preparación de los alumnos ya porque el tiempo no lo permitió. En el año transcurrido sólo se ha trabajado 184 días, o sea 6 meses: las causas de este reducido tiempo, con relación al período escolar reglamentario, se debe 1.° a que la apertura del curso escolar se hizo el 15 de marzo, y al tiempo destinado a las vacaciones de invierno de 20 días.

Así se explica lo reducido del año escolar, por cuya razón en el presente curso habrá que salvar estas deficiencias, iniciando las tareas con aquellos puntos del programa que no fueron estudiados en el curso anterior. Por lo demás la marcha de la enseñanza ha sido regular y sin inconveniente y en este sentido nada tengo que observar.

En cuanto a resultados generales obtenidos hasta el presente, desde la fundación de esta escuela, está representado por 91 maestros egresados de sus aulas con el título correspondiente. A este número debe agregarse muchos alumnos que sin obtener el título por una u otra causa prestan servicios en la enseñanza, utilizando los conocimientos adquiridos.

Este número de maestros egresados, corresponde desde el año 1909, época en que esta escuela dió estos primeros elementos.

El número es relativamente reducido; pero siempre he preferido la *calidad del maestro egresado y no el número,* así se explica entonces que hasta la fecha este número no sea mayor. Debo manifestar que casi todas las maes-

tras egresadas, prestan sus servicios en la enseñanza, unas en las escuelas comunes de la localidad y otras en las escuelas de la Capital Federal. Las impresiones recibidas de las autoridades escolares de las escuelas donde estas maestras ejercen la profesión es muy favorable; concepto por cierto imparcial, y que demuestra que nuestros esfuerzos para formar el verdadero tipo del maestro está recompensado con este concepto favorable de la acción docente de los maestros en esta escuela.

Antes de terminar debo insinuar lo que sucede con elemento que prefiere esta carrera.

El elemento varón no aspira a ser maestro. En esta escuela sólo han terminado sus estudios 5, y los cursos cuentan con un número muy insignificante de estos aspirantes. Muchas son las causas porque el varón, aun el más pobre, no se interesa por el magisterio, y en esta población donde sólo existe esta institución que suministra una enseñanza media y profesional.

Mientras tanto las niñas llenan las aulas tanto en el curso normal como en la escuela de aplicación. Con estos hechos surge un problema muy fundamental que es de imprescindible necesidad buscar los medios de resolverlo; pues nos encontramos al margen de un mal cuyas consecuencias sino se lo detiene desde ahora acabará por caer totalmente la instrucción primaria en poder de la mujer.

Indico este hecho por razones que no escaparán al criterio de la superioridad y que me eximen de darlas por no extenderme demasiado en este informe.

En cuanto a la marcha general de la enseñanza en el departamento de aplicación, debo manifestar que rige el mismo criterio aplicado al del curso normal, con las variantes inherentes a la clase de instrucción que cada departamento suministra.

V. Palavecino

Mixta de Mercedes (Corrientes)

EDIFICIO.—Los contratos de arrendamiento por las casas que ocupa la escuela, como ya lo anuncié en mi informe anterior, han terminado en el año transcurrido. Por lo que respecta a uno de los edificios, perteneciente ahora a dos propietarias, el vice-director debidamente autorizado acaba de firmar un nuevo contrato por cinco años.

Al hacer la renovación de este contrato se han pedido las refacciones más urgentes, y entre ellas, una de importancia y verdadera necesidad consistente en la ampliación de una de las aulas.

Antes de firmar la renovación del otro contrato será conveniente tener dos cosas en cuenta: 1.° hacer concordar el tiempo de los dos contratos, el ya firmado y el que está por renovarse; 2.° exigir previamente las ampliaciones y refacciones que son indispensables.

Respecto a este tópico no creo necesario entrar en mayores consideraciones, ya hechas en su mayor parte en los informes anteriores. En todo caso, sería oportuno hablar de las nuevas condiciones en que los edificios se encuentran una vez hechas las refacciones necesarias y las experiencias consiguientes en el transcurso del primer año de funcionamiento.

Alumnos. — La asistencia durante el año ha sido muy regular, a pesar de las enfemedades que con cierta frecuencia y generalidad se han presentado. En este año hubo necesidad de despachar alumnos en que se notaba un principio de conjuntivitis a fin de evitar la propagación del mal, lo mismo se hizo con algunos que demostraban los primeros síntomas de otras enfermedades.

Si el edificio es ampliado en estas vacaciones en la forma que indique la dirección se podrá dar cabida a mayor número de alumnos, pues todos los años hay necesidad de rechazar una buena cantidad por falta de asiento, especialmente en los grados inferiores.

PERSONAL DOCENTE. — El personal con que ha trabajado la escuela es el mismo del año anterior, casi en su totalidad, y respecto de él he informado en años anteriores. En la escuela de aplicación hay profesores que se han hecho acreedores a observaciones.

Este año se han incorporado algunos elementos nuevos.

El año transcurrido ha sido excepcional en cuanto a las faltas de asistencia de los profesores, todas justificadas, sin embargo, y casi todas por enfermedad y por largos períodos. Varios han tenido que trasladarse a Buenos Aires, con licencia para atender su salud. Dos están todavía. Aunque se ha tratado de reemplazarlos con la menor pérdida de tiempo, siempre hay inasistencias inevitables en casos como estos. Un dato que revela la asistencia normalmente buena del personal de esta escuela, según lo acredita la estadística de años anteriores, es que aun en este año, que considero completamente excepcio-

nal, hay un 95.77 % de asistencia media de los profesores del curso normal y 95.50 % de los del curso de aplicación.

En cuanto al personal de la escuela de aplicación, como queda dicho, hay algunas deficiencias que han sido señaladas en informes anteriores; pero hay signos de reacción, en algunos, en el año trascurrido.

ENSEÑANZA. — En la escuela de aplicación, la promoción de alumnos a fin de año ha sido como sigue: alumnos aprobados 225, reprobados 42, aplazados 32, total 299 alumnos que pertenecían a ese departamento en noviembre.

En el curso normal, los resultados del corriente año no dan un porcentaje tan halagüeño como el que expresan las cifras precedentes. En 72 alumnos que quedaban a fin de año hay 5 reprobados, que deben repetir su curso, pero hay también 37 aplazados que seguramente acrecentarán el número de los que no puedan ser promovidos al curso inmediato superior.

Una de las causas probables de este alto porcentaje de aplazados es, seguramente, el número mucho menor de clases que hemos tenido en el año transcurrido que en el anterior y aun en los anteriores, sin que por eso los programas se hayan reducido. En el último año, como se sabe, no tuvimos en marzo más que 15 días de clase y en julio 9, lo que ha hecho rebajar el número total de clases en forma muy apreciable. Con eso y todo los programas que se han desarrollado son los mismos del año anterior y la forma del examen, más rigurosa, desde que del examen por grupos se ha pasado al estrictamente individual.

Indudablemente la forma de promoción que establece el último decreto podrá dar sus resultados recién en el año venidero, después de haber pasado los alumnos por la ruda experiencia de la prueba del último examen. Sobre todo, la ventaja que importa eliminarse de la totalidad de los exámenes con un promedio general tan reducido como el de 6.51, tengo la seguridad de que, aunque los profesores, por esta misma circunstancia tiendan a ser más exigentes para sus clasificaciones diarias, habrá proporcionalmente a fin de año más alumnos eliminados de la prueba oral.

Hay otro factor que ha debido pensar en el mismo sentido: es el mejoramiento en la forma y en la cantidad de los trabajos prácticos, después de la experiencia adquirida por los profesores en el ejercicio anterior. Por mu-

cho que se diga y mucho que se quiera, el trabajo práctico no pesa todo cuanto debiera en el juicio de las comisiones examinadoras cuando el examen se hace oral e individualmente; siempre predomina el resultado inmediato de la exposición oral. Teniendo en cuenta, entonces, que los trabajos prácticos y concretos han mejorado en este año, eso ha debido, en parte, ocurrir a costa de la preparación, por parte de los alumnos, de sus programas teóricos.

El cambio de horario ha podido también influir algo. No tengo sobre este punto experiencias concluyentes, pero la simple lógica nos dice que ciertas materias de estudio en que hay una buena parte de teoría y que debían ser colocadas en las últimas horas, no hayan dejado un provecho tan apreciable como cuando esas materias hubieran tenido una mejor colocación. Tal vez un hecho que contribuiría a demostrar esta hipótesis sería la observación simple del cuadro de clasificaciones que en este año nos da menor número de aplazados en matemáticas que en otras materias o mejor dicho que en el conjunto de las otras y especialmente de las que no han estado colocadas en las primeras horas como lo han estado invariablemente las matemáticas. Antes ocurría lo contrario. En esta escuela se había seguido hasta el año pasado el horario discontinuo, de modo que por primera vez los alumnos han estado sometidos al horario continuo establecido por la superioridad y ha sido por consiguiente, para ellos mismos, un año de experiencias y de nueva adaptación.

Desde hace varios años se viene buscando la forma de mejorar los resultados de la enseñanza en la escuela de aplicación y a juzgar, tanto por los resultados de la promoción como por los juicios generales de los que pueden apreciarlos, esos resultados han mejorado relativamente. Por los informes de los profesores del curso normal también se ve que en éste los resultados generales han mejorado, a pesar de lo que harían suponer las clasificaciones, según lo que dejamos expuesto en líneas anteriores.

Tomados en conjunto y desde los puntos de nota más generales, considero buenos los resultados de la enseñanza en esta escuela. Me fundo para afirmar esto en la manifestación expresa y espontánea que al director que suscribe han tenido a bien hacerle conocer los inspectores de enseñanza, tanto nacionales como provinciales. Aunque, indudablemente entre los jóvenes egresados de esta escuela hay buenos y no muy buenos, según nuestro criterio

docente, los mencionados funcionarios han manifestado prácticamente una preferencia por los maestros egresados de nuestras aulas, debido el predominio de buenos elementos que en el ejercicio de la profesión les resulta, según su observación, en las giras periódicas de inspección que están obligadas a realizar.

Otro dato que nos prueba decisivamente que los resultados de nuestra enseñanza deben dejarnos, por ahora, satisfechos es el que alumnos nuestros que siguen estudios superiores dán casi uniformemente buenos resultados. Hasta se ha dado el caso de que alumnos que nosotros tuvimos siembre en la categoría de mediocres han resultado eliminados de sus pruebas orales en los últimos exámenes en establecimientos de educación perfectamente conocidos y bien acreditados por la seriedad y rigor de sus aulas. En esta forma, esta escuela que ya era centro intelectual de una extensa región, ejerçe su influencia sobre Mercedes y sobre los departamentos circunvecinos y aun más allá.

Habría otros datos que se podrían sumar a los anteriores para mejorar la prueba de nuestra afirmación, pero creo que con lo dicho basta.

REFORMAS EN LA ESCUELA DE APLICACIÓN.—Aunque este asunto hubiera podido ser, por su índole, tratado en el capítulo anterior, he querido separarlo para que se le dé, independientemente, toda la importancia que le atribuyo.

A pesar de lo que dejo dicho en el capítulo precedente sobre los buenos resultados de la enseñanza en nuestra casa, los que trabajamos en ella no estamos del todo satisfechos y creemos que mucho más se puede hacer aún.

Constantemente en los consejos de profesores se han señalado algunos resultados deficientes en el curso normal, y generalmente se ha señalado la causa de esas deficiencias en las que llevan el curso los alumnos que pasan de 6.º grado.

El profesor de 6.º grado a su vez, y el regente han afirmado que, de acuerdo con los programas y con el estado en que los alumnos llegan al grado mencionado, los resultados no pueden ser mejores y, además, como el 6.º grado es examinado también por los profesores respectivos del curso normal, la responsabilidad es compartida. Pero lo que interesa sobre esto es la conclusión de que el 6.º grado no puede ser exclusivamente responsable. Para que ese grado dé los resultados superiores que de él se quiere exigir, es necesario que desde el 1.er grado los

alumnos lleven la preparación suficiente que corresponde al grado y a la edad de los niños que los cursan; por consiguiente la reforma del 6.° grado, en procura de resultados mejores implica la reforma total del departamento de aplicación en cuanto a calidad y cantidad de enseñanza en los mismos.

Conjuntamente con esto se ha hecho notar por la regencia y por los profesores de grado respectivos una mala distribución de ciertas materias y faltas en el encadenamiento que de grado en grado debe seguir una misma materia, lo que ha traído, naturalmente, el pensamiento improrrogable de salvar esas deficiencias en alguna forma.

Todas las consideraciones precedentes han determinado a la dirección a comprender una tarea muy seria y fundamental: la compulsa, revisión y enlace de todos los programas de la escuela de aplicación, tanto de un grado a otro como dentro del mismo grado. Esta obra debía tener para nosotros un límite forzoso, a saber, los programas sintéticos mandados anteriormente por la superioridad. Teniendo en cuenta esta circunstancia que nosotros hemos interpretado como un mandato que no podríamos alterar, la dirección resolvió, primeramente, desarrollar un programa *a priori,* suficiente para el trabajo regular de un año escolar, programa que debía estar comprendido entre los límites máximo y mínimo de los sintéticos establecidos. Debía, además, ese programa pasar por todos los puntos capitales que señalan los mismos programas sintéticos oficiales. Hecho a conciencia por maestros experimentados este trabajo preliminar, debían reunirse sucesivamente los profesores de los grados contiguos con el objeto de establecer la correlacción más lógica posible de todos los programas, llenando los vacíos que pudieran notarse, según las necesidades de los grados superiores en toda la extensión gradual de la escuela de aplicación.

Este trabajo está hecho y se lo pondrá en práctica el año escolar venidero, por vía de experiencia. A fines de 1918 vendrá la tarea complementaria de retocar otra vez los programas probados.

Al mismo tiempo que este trabajo orgánico de los programas, como una de las bases fundamentales de lo que lógicamente debemos exigir de la escuela de aplicación en lo referente a la enseñanza, hacemos un cambio en la organización interna y denominación de los grados.

Los planes de estudio, no sólo los últimos, sino también todos los que les han precedido, establecen taxativamente seis grados sucesivos para desarrollar todo el

ciclo primario de la enseñanza. Esto de los seis grados podrá ser teóricamente discutido, pero no es esta su oportunidad. Por ahora los planes establecen seis grados sucesivos. Se sabe que en diferentes escuelas y por diferentes motivos el número de grados varía y que en algunas los grados, tantos cuantos tengan, son escalonados sucesivamente. En otras son paralelos. En esta escuela, desde mucho tiempo atrás, los nueve grados con que cuenta son sucesivos y distintos. La dirección cree que esto debe reformarse para ajustar la organización al concepto claro y único de los planes. En vista de esto los grados del mismo nombre serán paralelos desde el año venidero. Los programas a que anteriormente me he referido se han elaborado ya bajo ese concepto, pero la cantidad y desarrollo de la enseñanza desde el 1.° al 6.° grado es igual que lo que era hasta aquí; de modo que como suma de conocimientos, el ciclo primario será igual a lo que ha sido, con la ventaja de una mayor solidez y una más eficaz distribución de su contenido.

Tanto en esto, como en lo relativo a los programas de que he hablado al principio de este capítulo, se harán en el curso escolar siguiente las experiencias necesarias y se persistirá en lo que resulte benéfico y útil, así como, dentro de la legislación vigente, se modificará lo reformable. Las promociones se harán, según convenga a cada caso, durante el curso o a fin de año, que será lo normal, como lo es actualmente.

Es indudable que otros problemas surgirán inmediatamente, si la reforma resultara conveniente y benéfica. Entre los problemas muy importantes que surgen estaría el de la edad, sobre todo en lo que se relaciona con el ingreso en establecimientos y cursos superiores. Es este un problema que hasta hoy no ha sido, según se ve, convenientemente resuelto; pero su solución corresponde a las autoridades superiores que tratan y organizan el problema completo de la instrucción pública y no a una escuela en particular.

Si la reforma fundamental que hacemos para el año que viene, en la escuela de aplicación, toda ella perfectamente ajustada a prescripciones vigentes, nos muestra ser una solución provechosa podrá ser bien una base experimental para lo que convendría hacer en la generalidad de las casas de educación como la nuestra. Si la reforma nos revela defectos que no podemos prever, con volver las cosas a su estado anterior, tratando de salvar en otra forma las deficiencias probadas, estaríamos de

nuevo como antes, o siempre mejor que antes. Sobre todo buscamos que la escuela de aplicación sea una buena base de los estudios normales y eso tratamos de conseguir en esta forma.

No quiero entrar en las numerosas consideraciones a que este tópico da lugar, porque aquí no es el caso de tratarlas; pero bien se puede ver que este asunto toca a la entraña misma de toda la instrucción pública y remueve la casi totalidad de sus problemas.

DISCIPLINA.— El concepto fundamental aquí es que la escuela debe, en su medida, contribuir al mejoramiento social, corrigiendo en la escuela los elementos que se descaminan. Los correctivos que se aplican, no se consideran, por lo tanto, como castigos. En este sentido la escuela ha hecho lo más posible y hasta se podían señalar casos de visible buen éxito. Se han evitado en lo posible medidas disciplinarias de sumo rigor, habiéndose dado, sin embargo, el caso, de suspensiones largas.

Se trata de formar junto con un ambiente de respeto una vida de trabajo. Hay prácticas establecidas con carácter permanente en años anteriores, de las cuales se ha informado en su oportunidad. Algunas de esas prácticas tienden a dar a los educandos una ocupación seria en todos los momentos de su vida escolar de modo que tengan pocas oportunidades de emplear mal sus actividades, y otras tienden a establecer un orden regular inalterable en las funciones, de modo que unas en forma directa y otras indirectamente todas estas cosas tienden a formar la disciplina de la casa que se extiende hasta la conducta fuera de la escuela.

La escuela celebra habitualmente las fiestas cívicas con la cooperación de los alumnos en primer término. Del mismo modo se celebran aniversarios importantes tratando de infundir buenos sentimientos y buenos hábitos en el espíritu de los niños y de los jóvenes. Entre los aniversarios que celebramos está el de la escuela, con el objeto de mantener vivo el cariño que debe despertar en los alumnos la casa donde hacen su preparación para la vida. Se han celebrado también aniversarios de acontecimientos o de personajes extranjeros, pero vinculándolos en nuestra vida nacional. Del mismo género de cultura podrían considerarse las conferencias públicas dadas por los profesores, y que aquí tenemos normalmente establecidas, en las que también toman parte los alumnos y a las que asisten los que mejor provecho pueden sacar de ellas. La fiesta del árbol que aquí se vincula a la memoria de Sar-

miento y que se celebra en esa forma desde hace más de diez años, tiene caracteres de dirección moral interna.

Dentro del mismo concepto de labor proficua de que deseamos hacer una característica que impida lo más posible intervenir en casos puramente disciplinarios de mera rectificación de conducta, se han establecido los pizarrones de noticias que, bien llevados, pueden ser todo una obra escolar seria, realizada por los estudiantes, bajo la inmediata dirección de los maestros, la forma como estos pizarrones han sido atendidos en el último año han indicado la necesidad de reglamentarlos, cosa que se hará inmediatamente.

En cuanto a la disciplina con relación directa al cumplimento de disposiciones reglamentarias, órdenes de los superiores, deberes escolares, y comportamiento general, se ejerce suficiente vigilancia para evitar que se formen malos hábitos e impedir que ocurran casos graves. Los resultados hasta la fecha nos han indicado que la marcha es buena; aunque hayan ocurrido casos que nos han impuesto la obligación de intervenir en forma severa. Cuando eso ocurre no se escatima la diligencia, ni se deja llegar hasta donde lo exige la corrección de cada sujeto y los intereses de la escuela y aun los que ésta tiene en común con la familia, manteniendo cada entidad en su lugar.

MATERIAL ESCOLAR. — Como se ha hecho conocer de la superioridad en diversas oportunidades el material de enseñanza deja mucho que desear.

En cuanto a esto se han señalado varias veces sus deficiencias. Se han formulado también pedidos que no se han provisto.

La escuela tiene en gran parte todavía el material viejo que recibió de las escuelas populares, sus predecesoras. Y aun conserva en préstamo 35 bancos de cinco asientos que prestan sus servicios en el salón de lista y en los patios. Se han pedido, antes, los bancos propios con que los que hay deben ser sustituidos.

Se ha pedido también varias veces la provisión de ingredientes para el laboratorio de química. Esa provisión se ha venido haciendo hasta ahora por contribución espóntanea de los sucesivos cursos que tenían la materia y lo suministrado por el profesor, ayudados ambos en la medida posible con lo que se podía emplear en eso de la exig ua partida de gastos.

La profesora de economía doméstica y labores ha pedido también reiteradas veces materiales que le faltan,

sobre todo para sus clases prácticas, tales como una reducida dotación de utensilios de cocina, los más indispensables, maniquíes, etc. Tanto en esto, como en los otros puntos, el detalle completo podrá hacerse cuando se trate de hacer la provisión.

Faltan aparatos de gimnasia. Antes se han comprado cuerdas y otros implementos necesarios, echando mano de la partida de gastos. Algunos aparatos que se han destruido pueden componerse y aun hacerse de nuevo en el taller de la escuela, en la medida que podamos adquirir los materiales necesarios, pues la partida aludida se reduce mientras los materiales encarecen.

Se han pedido también bancos de un asiento, modelos pequeños, como para primer grado. Los que hay son insuficientes.

Para la clase de geografía no quedan más que mapas, la mayor parte en mal estado debido al uso que de ellos se ha hecho durante largo tiempo. Faltan especialmente globos geográficos y celestes, telurios, etc. Los mapas mismos requieren ya ser renovados.

Aunque la escuela ha comprado parte de lo que se necesita, en la escuela de aplicación faltan muchas cosas para ilustrar las clases de enseñanza intuitiva, especialmente buenos cuadros de colores o ingredientes de buena clase para formarlos.

En el taller de trabajo manual hace falta una dotación casi completa de herramientas. Las que hay tienen más de diez años de uso.

La biblioteca que tiene la escuela es buena y está librada al servicio público. Pero hay una gran cantidad de libros que no pueden colocarse en los estantes, porque están a la rústica y eso limita los servicios que podría prestar esta biblioteca, mucho mayor de los que presta que son ya de importancia. Haría falta que se autorizara una partida para encuadernar esos libros, por ahora casi inútiles.

Se ha señalado por los profesores de historia natural la falta de ciertos aparatos cuya carencia limita la acción eficaz de las clases prácticas. Especialmente harían falta un micrótomo y un epidiascopio.

Aunque la escuela se ha provisto en lo posible de ilustraciones para las clases de historia general y argentina, harían falta muchas aun y especialmente para la última.

Modesto T. Leites

Mixta de Santo Tomé

PERSONAL. — Respecto al personal docente, nada nuevo tengo que agregar a lo manifestado en mis informes anteriores, por cuanto es el mismo a excepción del profesor de francés, que renunció a fines de año, el profesor de educación estética, que fué sustituido por el profesor de historia y el regente y profesor de pedagogía que fué suspendido por esta dirección, medida que fué aprobada por S. E. el Señor Ministro, la que fué originada por la grave denuncia del padre de una alumna y de la que la superioridad está instruída detalladamente por los inspectores mandados a este propósito, por lo que me excuso en entrar en mayores consideraciones.

En mis informes anteriores hacía notar la escasa preparación del regente para el desempeño de tan alto cargo y especialmente su poca laboriosidad a la que debe agregarse la falta, o por lo menos dudosa moralidad que hace suponer la acusación que pesa sobre dicho regente, por lo que creo que la superioridad debería por el mismo prestigio de la institución, lastimado con este hecho insólito, dictar una resolución al respecto, separándole de su puesto.

Algunas otras deficiencias anotadas en años anteriores en algunos profesores de la escuela de aplicación y curso normal, han sido felizmente reparadas, y puedo anunciar, con satisfacción, a la superioridad que, por su preparación, laboriosidad y especialmente por la puntualidad a sus clases, el conjunto del personal nada deja que desear.

El incidente en que se vió envuelta la escuela, apasionó de tal manera los ánimos del personal, agitado por elementos extraños a la institución y a esta sociedad como tuvo la oportunidad de comprobar la inspección, hasta llegar a sentirse un tanto la buena armonía que reinaba en él; pero la justicia y moderación con que ha procedido esta dirección en todos sus actos hizo desaparecer en breve toda aspereza reinando nuevamente la más cordial armonía y respeto mutuo, cooperando todos a hacer prácticas las disposiciones de la dirección.

Es urgente la integración del personal que está desde mediados del año pasado con la falta de dos profesores, agregado a estos la regencia y cátedra de pedagogía desde la suspensión del profesor a fin de regularizar a-enseñanza de las materias respectivas, las que son dictadas por el que suscribe, el vicedirector y dos profe-

sores que se han prestado voluntariamente a dictarlas, por ser imposible al personal directivo desempeñar todas. En cuando a su moralidad nada tengo que observar, exclusión hecha del regente por lo manifestado anteriormente.

La orientación dada a los estudios, es la de la experimentación práctica, la más cierta y precisa para llegar al desarrollo de las potencias naturales del alumno; verdadero método educativo; los estimula y los habilita a una vida saludable y moralmente digna. Pocos libros por consiguiente; intervención directiva constante del maestro, habituándolos a una relativa independencia del espíritu a fin de desarrollar su individualidad, exigiendo de los alumnos que emitan sus juicios propios; las abstracciones y las palabras substituidas lo más posible por los hechos y las cosas.

Sobre estas bases se ha desarrollado en lo posible la enseñanza, y digo en lo posible, porque la falta casi en absoluto en esta escuela de elementos para ello, especialmente para la enseñanza de la física y química ha hecho difícil orientar su enseñanza a base de experimentación por falta de gabinete y laboratorio y naturalmente esta carencia de medios afecta su calidad.

Creo que estas escuelas que actúan en ciudades pobres, donde no puede contarse con los recursos que con facilidad se encuentran en ciudades más adelantadas, son las que primero debían ser atendidas por la superioridad, proveyéndolas de los elementos más indispensables, para ilustrar la enseñanza de esas materias.

A pesar de estas dificultades, los profesores de estas materias, con su indudable competencia, buena voluntad y aguzando el ingenio, han hecho buenos trabajos prácticos. Se han realizado también algunas visitas a una pequeña instalación eléctrica de una casa de comercio, al telégrafo, al teléfono, aserradero mecánico de maderas y algunas más.

La enseñanza del castellano se ha desarrollado a base de lecturas y composición, ejercicios ortográficos, lexicológicos y de análisis. En los cursos superiores se han hecho muchos y buenos trabajos de composición literaria, lecturas de los mejores autores americanos, especialmente argentinos.

La geografía se ha estudiado en sus lineamientos generales, abarcando todas sus fases: física, social y económica y sin mayores exigencias de nombres de infinidad de ríos, sierras, montañas, etc. etc. de importancia secundaria y que no conducen a un fin práctico. Cada alum-

no lleva su cuaderno donde anota todos los datos relacionados a la industria, comercio, población, en fín todo aquello relacionado con esta ciencia. Formaron además sus atlas de la parte que corresponde a cada curso.

La enseñanza de la anatomía y fisiología se ha hecho experimental en lo que fué posible, contando la escuela con algunas buenas ilustraciones. Pocos trabajos prácticos.

En botánica y mineralogía se ha aprovechado los elementos naturales de la región; clasificaciones generales, su distribución según los climas, especializándose en la producción argentina.

Las matemáticas, aritmética, álgebra y geometría, se han enseñado en correlación, manteniendo su unidad y a base práctica. Cada alumno lleva un cuaderno de problemas.

La pedagogía de los cursos superiores, se ha desarrollado lo más prácticamente posible, no así con la de primer año que, por las pocas horas semanales indicadas, no es posible emplear más que una para práctica, debiendo reducirse a hacer teórica la mayor parte de su aprendizaje.

Los demás programas, francés, historia, educación estética, se han desarrollado sin dificultad y con buenos resultados.

La disciplina se mantuvo sin mayores dificultades, mostrándose los alumnos, dóciles y obedientes, hasta que se produjo el conflicto a que me referí anteriormente, durante el cual, influenciados algunos alumnos varones por el mismo causante y otras personas extrañas, se declararon en huelga, manteniéndose así en un tren de intransigencia, hasta que agotadas las medidas que esta dirección empleó a fin de encarrilarlos nuevamente al cumplimiento de sus deberes escolares fueron suspendidos por el resto del año con pérdida de sus exámenes orales y uno fué expulsado por el cuerpo de profesores; pero por orden expresa de S. E. el Señor Ministro, se le admitió a examen en febrero, lo que importaba incorporarlo nuevamente a la escuela, como se hizo. Los demás suspendidos solicitaron de la dirección se les permitiese rendir examen en febrero, reconociendo el error y la falta de disciplina que habían cometido, pedido que fué concedido, incorporándose nuevamente todos a la escuela.

Ningún otro caso serio de indisciplina se produjo durante el año, y muy pocas veces he tenido que intervenir en casos leves, empleándose medios persuasivos en su corrección. Ningún caso que afecte a la moral se ha presentado en el año.

La estrechez del local y la falta de materiales de trabajo, han contribuido a que no se hayan podido realizar muchas iniciativas, que era de preveer, proficuas al ambiente educacional.

Respecto al material escolar con que cuenta esta escuela, no tengo más que repetir lo informado el año pasado, con la agravante de la disminución de la partida de gastos internos, la que se insume, casi, en la adquisición de tiza, tinta, papel, etc. etc., materiales que se nos suministraba anteriormente, no dejando margen para destinarlo a la compra de algunos útiles escolares.

Esta escasez de útiles para la enseñanza de muchas materias, especialmente para química, geografía, física y otras, es urgente sea remediado en lo posible por la dificultad que importa para el éxito de la enseñanza.

Con el producido de algunas fiestas escolares, se adquirieron, algunos mapas del país, del que no teníamos más que uno y en mal estado; pero nos son necesarios muchos más, especialmente de Europa. Al único existente, le falta una parte de Escocia y de la península escandinava.

El mobiliario es completamente insuficiente para las necesidades actuales y el existente está bastante deteriorado gran parte de él. Debe recordarse que este mobiliario perteneció a una escuela graduada, de la provincia, con el que funcionó, desde su creación, el año 1910, y en esa época tenían ya algunos años de servicio.

El edificio de propiedad del Consejo de Educación de la provincia, si bien no es malo, es insuficiente; serían necesarios, tres salones adecuados para áulas y uno más para depósito. Pero lo que urge sea mejorado, son las pésimas condiciones de salubridad en que se encuentra. He elevado a V. E. a mediados de año un pedido en ese sentido y con ese propósito visitó la escuela un empleado de arquitectura quien constató la urgente e imprescindible necesidad de ejecutarlos, especialmente la provisión de buena agua e higienizar el servicio de waterclosset.

Es necesario también compostura y pintura de puertas, ventanas, colocación de vidrios y muchas otras pequeñas obras que habría que hacerlas con tiempo a fin de exitar mayores gastos después.

El presupuesto autorizado para este establecimiento, es insuficiente, por cuanto falta un profesor de educación estética, además de los cuatro autorizados para el curso normal. Los existentes llevan caligrafía y dibujo, música, enseñanza manual y labores y economía doméstica, faltando uno para gimnasia.

Es necesario también un bibliotecario pago y responsable por consiguiente, tanto por el doble carácter de escolar y popular que tiene la biblioteca, como por su importancia en cantidad y calidad de sus volúmenes.

Debe además aumentarse un profesor para el departamento de aplicación, con el propósito de crear un grado infantil de analfabetos, muy necesario para práctica de los alumnos-maestros.

El ambiente dentro del cual desarrolla su acción esta escuela, le es francamente favorable, ambiente que la dirección ha tratado de mantener y aumentar, mediante fiestas escolares y patrias, exhibiciones de trabajos prácticos, las que son concurridas por todo el pueblo, y si no se han dado conferencias públicas para las que de buen grado se hubiese prestado el personal y otros elementos intelectuales de la localidad, es por la falta de un local apropiado.

Por iniciativa del vicedirector los alumnos del curso normal, fundaron una sociedad literaria científica, denominada «Guido y Spano», la que organiza regularmente conferencias, las que hasta la fecha no han podido hacerse públicas por falta de un local apropiado.

El plan y programas de estudio, los conceptúo en general buenos, habiéndose llenado todos ellos sin dificultad. Sin embargo creo que el programa de matemáticas es demasiado extenso y sobre todo muy exigente en su concepto científico, siendo ellos más propios para estudios superiores que los que corresponden y necesitan futuros maestros que deban actuar en la enseñanza primaria.

Creo también sería conveniente aumentar una hora más por semana la práctica de la enseñanza de tercero y cuarto años, porque con las tres horas asignadas no son suficientes para que los alumnos puedan practicar todas las materias asignadas de la escuela de aplicación.

Estos aumentos de horas en los dos cursos, podrían hacerse a expensas de geografía, para la que serían suficientes dos horas semanales.

La insuficiencia del local, ha hecho que el horario no se haya podido arreglar en todo de acuerdo con lo ordenado por esa inspección, por cuanto una misma aula se ha tenido que dedicar para música y canto, labores y economía doméstica y enseñanza manual para los dos departamentos, lo que dificulta, como he dicho, el arreglo de las distintas materias en las horas determinadas.

Hipólito Caussat

Mixta de Bell Ville

PERSONAL. — Como el personal es el mismo desde 1914, poco nuevo tengo que decir al respecto. El juicio que cada uno de sus miembros me merece está expresado en mis informes de años anteriores.

Sus aptitudes didácticas no han sufrido otra modificación sensible que el mejoramiento resultante de la mayor experiencia profesional comprobado en el mayor aprovechamiento de los alumnos.

Los profesores cumplen satisfactoriamente sus obligaciones y asisten a clase con toda regularidad.

Con respecto a la labor realizada por los catedráticos debo decir que es satisfactoria de acuerdo con la escasez de material de enseñanza y de recursos para subsanarla.

Todos los miembros del personal docente gozan de muy buen concepto social.

ENSEÑANZA. — Los resultados obtenidos en la enseñanza son satisfactorios a pesar del serio obstáculo que constituye la carencia de materiales.

En la mayoría de las asignaturas que lo requieren se le ha dado un carácter eminentemente práctico, pero en otras, tales como física y química, no ha sido posible hacerlo en la medida que es de desear por falta de gabinete y de laboratorio. No quiero decir con esto que la enseñanza de éstas haya sido dada teóricamente sino que, por la circunstancia señalada, no ha sido todo lo práctica que la naturaleza de estas materias exige.

Como ya lo he manifestado en memorias anuales anteriores, los alumnos, bajo la dirección del catedrático de física, han construido varios aparatos sencillos que prestan provechosos servicios. Además se visitan frecuentemente fábricas, talleres mecánicos, fotografías, instalaciones de telégrafo, teléfono, etc.

La enseñanza suministrada por el catedrático de la materia, ha mejorado mucho debido al empeño de éste por subsanar su carencia de aptitudes naturales.

Para enseñar provechosamente química ha sido indispensable encarar la formación de un laboratorio, lo que se va consiguiendo aunque con mucha lentitud, como que su provisión se hace a base de donativos y de compras hechas con fondos de la partida de gastos generales. Sin embargo tenemos ya algunos aparatos poco costosos y los reactivos y demás elementos más indispensables, con los cuales es posible hacer muchos experimentos. En este pequeño laboratorio se hizo a fin de año el análisis de

las aguas corrientes que abastecen la ciudad, con el objeto de demostrar que no contienen arsénico en la proporción alarmante que se les atribuía.

En ciencias naturales se han hecho muchos trabajos prácticos que se utilizan después en las clases del curso normal y en las del departamento de aplicación: colecciones de insectos, de dientes, aves embalsamadas, hojas, tallos, raíces, etc.

En geografía, el mapa mural sólo se usa como elemento de verificación o de consulta, porque el alumno recita en el mapa que el mismo traza; y se hacen de cada estado tantos mapas como asuntos se tratan, orográfico, hidrográfico, de vialidad, de producciones, etc.

En la misma forma se procede para enseñar historia: se trazan mapas históricos, itinerarios de expediciones y campañas militares, reconstrucciones plásticas de episodios y hechos de alguna trascendencia. Al enseñar esta materia se ha procurado en lo posible sintetizar el estudio de los hechos militares para dar preferencia a las otras ramas que debe abarcar el estudio de esta asignatura, a la evolución y progreso de las ciencias, las artes, la industria. De este modo se ha conseguido que no se haga de la historia una simple narración de hechos, sino que el alumno se vea en la necesidad de comparar, de establecer relaciones entre los hechos y los hombres de distintas épocas, de juzgar, en una palabra.

La enseñanza del dibujo se da teniendo como punto de mira, no únicamente la educación del ojo y de la mano, sino también la preparación profesional del alumno-maestro. Por eso se hace mucho dibujo a tiza, tomando como modelos — del natural — hojas, plantas, frutas, animales, escenas sencillas y, en fin, todo aquello que el maestro pueda tener necesidad de *ilustrar* en sus lecciones.

Con el mismo criterio se ha encarado el estudio de trabajo manual en la parte concerniente a modelado más que todo.

En la enseñanza de estas dos asignaturas se tiene muy en cuenta la relación que ellas deben tener con el programa de matemáticas; con el 1.° y 4.° años principalmente.

En desarrollo del programa de matemáticas y el método a seguir para enseñarlas ha preocupado siempre a esta dirección no sólo en mérito al elevado exponente de su estudio como fuerza disciplinadora del espíritu, sino también por las dificultades con que se tropieza para conciliar el estudio del programa actual (del que me

ocuparé detenidamente más adelante) con el doble fin que esta enseñanza debe perseguir en las escuelas normales.

Aparentemente es la materia más fácil de enseñar dadas las características tan marcadas del método a seguir. Sin embargo no resulta así en los establecimientos donde ella está a cargo de dos o más catedráticos; porque por mucho que éstos hagan por uniformar propósitos y por relacionar convenientemente los programas de los distintos cursos, no es posible hacer una y otra cosa en la medida indispensable, y de aquí que los resultados sean relativamente inferiores a los que se consiguen en otros ramos, cuando debía ocurrir, precisamente, todo lo contrario.

Enseño la materia desde hace más de veinte años. He hecho además de los estudios necesarios para enseñarla, los que corresponden a los cuatros primeros años de la facultad de ciencias exactas en la universidad de Córdoba durante el año pasado y en muchos anteriores; he dictado todas mis clases sin perder ni una siquiera, he dado lecciones a los alumnos a mi cargo en horas extraordinarias y durante el período de vacaciones y he echado mano de cuanto recurso me ha sugerido la experiencia para hacer amena y eficaz mi enseñanza. El personal, los alumnos y los inspectores que han visitado la escuela pueden dar fe de mi dedicación y de mi empeño por asegurar el éxito en el aprendizaje de mi materia. Y sin embargo no puedo alabarme de los resultados que he conseguido a pesar de no haber economizado esfuerzos. La causa no es otra que la falta de preparación y de desarrollo de la aptitud matemática con que recibo los alumnos en segundo año.

Dedico los dos primeros meses del año a completar la preparación que han recibido los alumnos en el curso anterior, reuno, a este efecto, a los alumnos en horas extraordinarias, y a pesar de todo esto este tiempo me resulta muy escaso para ponerlos en condiciones de seguir con aprovechamiento el estudio del programa oficial.

No obstante las dificultades que dejo expresadas no puedo quejarme de la preparación ni del desarrollo mental de nuestros alumnos.

Hay en el curso normal alumnos de las escuelas normales de Rosario, Córdoba, San Luis, Villa Dolores y San Francisco. Exceptuando a uno, solamente, todos ellos se han encontrado en inferioridad de condiciones a los nuestros en cuanto a su desarrollo psíquico y en cuanto

a su preparación; especialmente en matemáticas, pedagogía (práctica) francés y música.

DISCIPLINA.— Siempre fué una caraterística de esta escuela la buena disciplina de sus alumnos, lo que se debe a los medios puestos en práctica para asegurarla. Se han empleado como principales recursos disciplinarios la persuasión y el consejo; se ha dado participación a los padres de los alumnos en la corrección de las faltas o defectos notados en el modo de ser de éstos y se los tiene al corriente del comportamiento que observan. Cada alumno tiene una libreta en la que se anotan las inasistencias, faltas de puntualidad y de cualquier otro carácter en que incurra. Esta libreta se envía a los padres cada vez que se hace en ella alguna anotación a fin de que se notifique. Este proceder y la severidad con que invariablemente se ha reprimido toda falta de alguna gravedad, ha llevado al ánimo de los alumnos la convicción de que se vela por su mejoramiento personal y profesional a la vez que por el buen nombre de la repartición. Y su eficacia está demostrada por el estado general de la disciplina del establecimiento y por los dos casos que expongo a continuación:

Cierta vez, tres alumnos, uno de 1.er año y dos de 2.º fueron acusados de haberse apoderado de un sombrero, un frasco de loción y unas corbatas que pertenecían a una casa de comercio ambulante. Alguien se encargó de divulgar el hecho y no faltó en el personal de la escuela quien lo presentara como un acto de verdadero latrocinio, cuando en puridad fué sólo una *travesura*, aunque de pésimo gusto. Como quien así pensaba pertenecía al personal directivo, consideré conveniente llevar el hecho ante el consejo de profesores, el que como era de esperarse, resolvió por unanimidad que no era caso de expulsión. Llamé entonces a los tres alumnos, critiqué seriamente su proceder, les hice ver cómo habían comprometido su buen nombre y el de la escuela y los exhorté a borrar con su comportamiento la mala impresión que habían dejado en el cuerpo docente. Los tres — que eran informales, pero no malos alumnos — me prometieron formalmente cambiar de conducta a satisfacción de mis exigencias.

Dos de ellos han cumplido en tal proporción que hoy son dos de los alumnos más circunspectos y laboriosos. Así lo ha hecho constar el consejo de profesores en una de las últimas reuniones que se celebran bimestralmente para hacer la clasificación de conceptos.

El tercero se condujo muy bien al principio, pero habiéndose quejado de él un profesor, fué llamado a la dirección y le manifesté que no había cumplido la palabra empeñada. Pocos días después solicitó pase para otra escuela, y al despedirse me manifestó que se retiraba porque reconocía que no había sabido responder a las consideraciones que con él se habían tenido. Ahora solicita nuevamente ingresar al curso de IV año, porque quiere —dice— saldar la deuda que dejó pendiente al retirarse de la escuela.

El otro caso es diametralmente distinto: un alumno, —precisamente uno de los dos primeros a que anteriormente me he referido— fué amonestado en presencia del profesor y de sus condiscípulos por la vicedirectora. Como la amonestación era absolutamente injusta y hecha en forma hiriente y excesivamente dura, el alumno reclamó de la forma en que se le trataba sin haber incurrido en falta alguna. La vicedirectora lo suspendió. Por esta causa, y en señal de protesta, los alumnos varones del curso no asistieron a la escuela al día siguiente, y las niñas se presentaron a la vicedirectora para interceder por sus condiscípulos. Esta amonestó a las peticionantes, suspendió a los demás alumnos y solicitó la expulsión del que ya estaba suspendido. Las consecuencias de esta aptitud se produjeron inmediatamente. No acostumbrados a que se los tratara en esta forma, los alumnos varones resolvieron dejar de asistir a clase (todos los del curso normal) y lo hubieran hecho a no ser mi inmediata intervención. Pero lo que no pude evitar fué que *nueve* alumnos del curso en que el hecho se había producido, abandonaran definitivamente la escuela.

Estos dos hechos tan distintos demuestran acabadamente que el sistema disciplinario adoptado en la escuela es el más indicado y que se ha fracasado siempre que se ha intentado apartarse de él, y digo *siempre*, porque hace algunos años, en circunstancias en que tampoco estaba yo a cargo de la escuela, la vicedirectora quiso reprimir en la misma forma una falta de un grupo de alumnos, y entonces todos los varones del curso normal resolvieron declararse en huelga, la que no se llevó a cabo debido a al intervención de algunos profesores.

Estos hechos comprueban prácticamente lo que en principio es ya indiscutible: que antes de imponer una pena hay que demostrarle y convencerlo de que ella es justa y que al aplicarla no se hace por vía de castigo sino de corrección.

Por tratarse de un hecho extraordinario en la escuela, como que se produce por segunda vez desde que ella fué fundada, recordaré que el año pasado fueron expulsados una alumna y al mismo tiempo un alumno del curso normal. Esta vez, como en la anterior, la causa fué inconducta fuera de la escuela.

Hace poco tiempo he vuelto a informar minuciosamente respecto a estos tres hechos.

La disciplina del personal es buena; pero era mejor en años anteriores cuando todos los miembros de aquel estaban vinculados por un espíritu de solidaridad y de compañerismo dignos de todo elogio y que más de una vez se exteriorizaron en hechos igualmente plausibles.

Estos sentimientos empezaron a debilitarse poco a poco desde la reorganización del personal decretada a mediados del año 1914 y por las causas que expongo en las memorias correspondientes a ese año y en la de 1915 y 1916.

Ese malestar se ha traducido en hechos que son del conocimiento de esa superioridad, y si a pesar de todo los catedráticos y demás empleados no han dado lugar a la aplicación de los correctivos disciplinarios, se debe a la prudencia y al tacto con que invariablemente procedo para contrarrestar la influencia de la segunda autoridad de la escuela, y a la que se deben las dos suspensiones que se han aplicado a miembros del personal en los ocho años de mi dirección.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela es muy pobre de mobiliario y útiles.

Hace algunos años se la proveyó de cien bancos individuales y más tarde de un gabinete de historia natural. Fuera de esto nunca se ha hecho a la escuela una provisión que represente algún valor.

Muchas veces he informado a esa superioridad respecto a la carencia de material de enseñanza. Todo lo que hay es antiguo y está muy deteriorado por el uso.

Los mapas de geografía y los de historia natural están tan destruidos que muchos de ellos están ya fuera de uso.

Las *ilustraciones* son, en su gran mayoría, hechas por los alumnos-maestros o adquiridas con fondos de la partida destinada a gastos generales.

Al ocuparme de la enseñanza de física y de química dije cuáles son los materiales con que se cuenta para darla. En las mismas o peores condiciones nos encontramos respecto a otras materias que deben ser enseñadas prácticamente. Para trabajo manual no se cuenta con un

taller; pues no merece este nombre una pieza en la que sólo hay seis bancos de carpintería con más de veinte años de uso, y unas pocas herramientas en igual estado de conservación, la mayoría de ellas. Con la misma dificultad se tropieza para enseñar economía doméstica, corte y confección; aunque en estos ramos de la enseñanza el inconveniente es fácil de subsanar, como se ha hecho, no sólo en estas sino también en otras materias, tales como dibujo, anatomía y geometría (manejo de instrumentos).

Como es sabido, la escuela funciona en dos edificios que distan entre sí dos cuadras; sin embargo sólo tenemos un piano en condiciones de prestar servicios. Fué comprado con recursos propios de la escuela Hay otro; pero es tan viejo que ya no es posible utilizarlo. Ha sido refaccionado todos los años; pero su estado actual hace imposible repararlo con eficacia una vez más.

La existencia de útiles de consumo y otros materiales y elementos de fácil deterioro, es también muy escasa. No podría ser de otro modo dado que se adquiere en la reducida proporción impuesta por la partida con que deben sufragarse todas las necesidades de una escuela que nunca ha sido provista en forma, ni siquiera a medida de sus necesidades más apremiantes.

Lo que correspondería sería, pues, una provisión completa como si se tratara de una escuela que recién se funda. Para justificar esta indicación, debo recordar que la totalidad casi de las existencias del establecimiento, fueron cedidas por el gobierno de Córdoba y pertenecían a dos escuelas que fueron fundadas hace más de treinta años.

Pero como comprendo la dificultad para hacer una renovación completa del mobiliario, útiles y material de enseñanza, diré que para satisfacer las necesidades más apremiantes se hace indispensable la remisión de un piano; aparatos, instrumentos, reactivos y sustancias más indispensables para sustituir la falta de un gabinete de física y de un laboratorio; bancos y herramientas para trabajo manual; una campana; una colección de modelos plásticos para dibujo; *ilustraciones* modernas para enseñanza intuitiva, historia, geografía, ciencias naturales; útiles para enseñanza de economía doméstica y útiles y materiales de consumo.

EDIFICIO.—Funciona la escuela en dos edificios exactamente iguales que distan dos cuadras entre sí. Pertenecen a la provincia y han sido construidos expresamente para escuela, pero para escuelas concurridas por alumnos de un mismo sexo.

Los inconvenientes que nacen de que la escuela funcione en dos locales se agravan con las condiciones de ubicación. Uno de ellos está situado en una esquina de la plaza, y el otro a una cuadra de ésta y sobre la misma calle, que es una de las de mayor tráfico, pues en ella están ubicados los principales hoteles, las oficinas de correo y telégrafo, fuertes casas de comercio, consultorios médicos, etc. Y en las que rodean la plaza están la iglesia, la municipalidad, dos escuelas particulares y todas las oficinas nacionales, provinciales y municipales con excepción de la policía que sólo dista una cuadra de uno de los dos edificios que ocupa la escuela.

De aquí resulta que además del continuo ir y venir de los alumnos del curso normal y de los grados, de una a otra casa con la consiguiente pérdida de tiempo, existe el peligro del tráfico. Como los edificios se construyeron para que en ellos funcionara una escuela de varones o una escuela de niñas, exclusivamente, ninguno de los dos satisface las exigencias de una escuela mixta, y menos la de una escuela normal mixta.

Cada uno de ellos cuenta con nueve aulas, con una superficie de trescientos setenta metros, aproximadamente, y cuatro piezas para oficinas de cuatro metros por cuatro, cada una.

En el centro del edificio hay un patio enladrillado que tiene una superficie de ciento cincuenta metros, más o menos, incluyendo las galerías.

Al fondo hay otro patio sin piso, cuya superficie es algo más que el doble que la del anterior.

En el primero toman recreo las niñas y en el segundo los varones.

Cada edificio tiene un solo cuerpo de excusados, lo que, como se comprende, constituye un serio inconveniente.

El estado de conservación de ambos es bastante malo. La construcción que data de cuarenta años, poco más o menos, fué mal hecha y en ella se emplearon materiales de calidad inferior. Y como nunca se les ha hecho una reparación seria, no pueden encontrarse en otras condiciones que las que resultan de la acción del tiempo.

En 1910 se votó una partida de más de once mil pesos para reparaciones; pero éstas no se efectuaron por falta de recursos para sufragarlas.

Desde entonces todos los años se ha gestionado con insistencia las refacciones más indispensables. En 1915 se hicieron reparaciones por valor de cuatro mil seiscientos pesos (el más bajo de los tres presupuestos presentados ascendía a $ 16.473).

El año pasado (1917) se demolieron y reconstruyeron los tapiales interiores y exteriores de ambos edificios. Fueron rehechos utilizando el material sacado de los mismos y asentado en barro. Debido a la intervención de la municipalidad fueron revocados los tapiales exteriores (que habían sido demolidos por orden de la municipalidad también).

Los trabajos fueron hechos por administración, y el gasto superó al doble del mayor de los presupuestos presentados.

Más de una vez los periódicos locales han alarmado a la población diciendo que ambos edificios amenazan ruina, que hay peligro de que los techos se desplomen, porque los tirantes que, son de pinotea, y que están escasamente empotrados en los muros, y varios de ellos añadidos, están roídos por la acción de la humedad ocasionada por el poco declive de los techos, por la mala calidad de los materiales y los defectos de la construcción.

Indudablemente hay en esto mucho de verdad, pero también mucho de exageración.

Con motivo de estas publicaciones que han sido llevadas todas ellas a conocimiento de la superioridad, he solicitado la opinión de los técnicos que han visitado esta ciudad y la de los inspectores de arquitectura del Consejo Nacional de Educación. Uno manifestó que los techos eran inseguros y que era indispensable hacer en ellos una reparación seria. Y los otros dos que han inspeccionado el edificio (los dos) después que aquel, dijeron que es verdad que no ofrecen condiciones de seguridad, pero que están muy lejos de derrumbarse.

De lo expuesto se induce que aun cuando no sea más que por vía de precaución, se impone hacer en los techos, por lo menos, una reparación en forma.

Es igualmente indipensable la construcción de otro cuerpo de letrinas en cada edificio, como asimismo el recorrido de las puertas y ventanas, la renovación de mucha parte del revoque y de algunos pisos de aulas y patios, la pintura general de ambos locales y la instalación de inodoros y de aguas corrientes de que carece uno de los edificios.

PRESUPUESTO. — El presupuesto responde a las necesidades de la escuela, en tesis general.

Sin embargo puede ser modificado con ventaja, suprimiendo algunos cargos que no son indispensables, creando otros que son de gran necesidad y reforzando algunas partidas. Estas modificaciones no aumentarían mayormente el total del presupuesto.

No son indispensables en este establecimiento los cargos de ayudante de gabinetes (dos ayudantías) puesto que no habiendo sino un gabinete de historia natural, las funciones del ayudante bien pueden estar a cargo de los celadores.

Tampoco lo son las ayudantías de educación física y estética, porque siendo poco numerosos los alumnos del curso normal pueden ser bien atendidos por el catedrático. Actualmente prestan servicio con motivo de la supresión de dos cátedras que se hizo el año pasado.

El cargo de auxiliar-escribiente de la regencia también es innecesario. El trabajo del regente es de tal naturaleza que hace hasta inconveniente la intervención de un empleado subalterno. Por esta razón ha sido necesario encargarlo de funciones extrañas al cargo.

Los puestos de bibliotecario, escribientes y el de auxiliar de secretaría podría refundirse en uno solo sin afectar el buen servicio.

Estas supresiones representarían una economía de cuatrocientos quince pesos mensuales (cerca de cinco mil pesos anuales.)

En cambio, se hace necesario el restablecimiento de las dos cátedras de educación física y estética suprimidas en el curso normal y aumentar una en el departamento de aplicación.

Las dos primeras son indispensables a fin de poder encargar de la enseñanza de trabajo manual y de la de labores y economía doméstica a personas que conozcan bien estas asignaturas y que sepan enseñarlas; pues con el sueldo de ayudante no es posible conseguir una que reuna estas condiciones.

En cuanto a la cátedra que solicito para el departamento de aplicación, es también de imperiosa necesidad. En él hay una sola de música para los nueve grados con un total de *catorce* horas de trabajo; es decir más del doble del máximo. Dividiéndola en dos, cada una de ellas quedaría todavía con siete horas semanales de clase.

Por otra parte esta nueva cátedra es necesaria a fin de traer al personal un catedrático que tenga estudios especiales y práctica suficiente en la enseñanza del canto según la nueva orientación de esta materia. La falta de un elemento de estas condiciones ha hecho fracasar la tentativa de llevar a la práctica con éxito la formación de la división coral.

La partida de gastos generales, fomento de biblioteca, etc. debe ser aumentada en cincuenta pesos, por lo menos. La cantidad de $ 108 no alcanza para sufragar los gastos que con ella deben cubrirse. Por ejemplo: durante el año no ha sido posible adquirir libros para la biblioteca; ésta ha dejado de funcionar por la noche para evitar el consumo de corriente eléctrica, y, lo que es más serio, profesores y alumnos-maestros han tenido que adquirir con sus propios recursos material de enseñanza que la escuela no podía suministrarles.

Debo recordar que a medida que todo ha ido encareciéndose cada vez más, la partida ha ido reduciéndose hasta llegar al 66 % de la cantidad en que estaba fijada hace nueve años, cuando la escuela fué fundada. Siendo en aquel tiempo mucho menores las necesidades ordinarias, pudo hacerse con ella varias adquisiciones de libros, material de enseñanza, etc. Esto es imposible ahora.

El sueldo del mayordomo es muy reducido; es apenas superior en diez pesos al de un ordenanza siendo mucho mayor su trabajo. Correspondería aumentarlo aunque más no fuera en veinte pesos. Si así se hiciera, podría nombrarse para el cargo un hombre entendido en trabajos de carpintería, albañilería y otros oficios; que estarían a su cargo y sin remuneración especial, las composturas y otros trabajos de poca importancia lo que resultaría económico.

Estos aumentos representarían una suma mensual de quinientos veintiséis pesos. Los aumentos sobrepasarían a las reducciones en sólo ciento once pesos mensuales.

Pero si no fuera posible hacer todos estos aumentos habría otra solución que llenaría en parte por lo menos las necesidades que dejo señaladas.

El aumento de las dos cátedras de educación física y estética se evitaría dejando subsistentes los dos ayudantías.

La de música para el departamento de aplicación, podría llenarse con la de labores, del mismo departamento; pues bien pueden las maestras de grado hacerse cargo de esta enseñanza; lo que no sucede con la de música.

Las necesidades a llenar con los otros dos aumentos, se llenarían en parte, si se autorizara a la dirección para invertir la partida de «peón», no en calidad de sueldo, sino para pago de prestación de servicios; es decir, para pagar trabajos de carpintería, herrería, albañilería, etc. Esta solución no aumentaría mayormente el trabajo de los ordenanzas.

PLAN DE ENSEÑANZA.—El programa oficial que actualmente está en vigencia en las escuelas normales, es un trabajo de méritos indiscutibles, pero que no es acreedor al mismo elogio si se lo considera desde el punto de vista de su adaptación uniformemente exacta a todos los establecimientos en que debe aplicarse, y también en lo referente a la proporción entre su extensión y el tiempo en que deben ser desarrollados.

Con respecto a la primera de estas dos objeciones diré que las aptitudes del personal docente, el material de enseñanza y más que todo las características del medio en que actúa cada escuela, hacen impracticable su aplicación en todos los detalles con que tan minuciosamente han sido expuestos en algunas materias. De aquí nacen las diferencias tan notables en el desarrollo analítico que en cada escuela se hace del programa de una misma asignatura; diferencias que ocasionan serios trastornos a los alumnos que pasan de una normal a otra de la misma categoría.

Pienso que este inconveniente se subsanaría haciéndolos más sintéticos. Quiero decir que se los reduzca a los tópicos principales y que se deje librado al criterio de los directores, el desarrollo analítico. Esto se haría consultando las circunstancias a que antes me he referido. Así se conseguiría, sino una uniformidad completa, evitar la desarticulación que actualmente es típica en los desarrollos que del programa oficial se hace en las escuelas normales. Se conseguiría, también, evitar que un alumno que pasa de una escuela normal a otra, se encuentre en inferioridad de condiciones respecto a sus condiscípulos por obra de una diferencia de programas que no debiera existir, por lo menos en tal proporción.

Con respecto a la segunda objeción diré que los programas son de suyo extensos.

Cuando fueron puestos en vigencia se hizo ya esta observación y se hizo notar también que el tiempo para desarrollarlos resultaba tanto más escaso cuanto que el carácter experimental y eminentemente educativo que ellos exigen de la enseñanza reclama mucho más tiempo para el estudio de cada punto. Y si esta observación era justa entonces, lo es mucho más ahora, puesto que el año escolar ha sido reducido a ocho meses de clase solamente, y el día escolar — debido al horario continuo — ha disminuido en casi una hora. En otros términos: si se notó desproporción entre la extensión de los programas y el tiempo que se había calculado para enseñarlos, la des-

proporción ha aumentado con la disminución del año escolar en un mes, y del día escolar en una hora.

Para contrarrestar esta falta de tiempo ha sido indispensable sintetizar los programas. Pero esta solución no es eficaz sino en algunas materias; y en otras es imposible sin desnaturalizar los propósitos del programa general.

Podría hacérseles otra observación, todavía. Hay materias que enseñadas de conformidad al programa oficial —y es forzoso hacerlo así— no consultan los intereses de la escuela normal en cuanto a aumentar el caudal de conocimientos del futuro maestro de instrucción primaria. Tal ocurre con los programas de matemáticas, música y algunos de los de ciencias naturales.

Otras veces es posible notar falta de correlación entre los que corresponden a una misma materia en los distintos cursos, como sucede en algunos puntos del de matemáticas.

Con respecto a esta materia diré que el programa reune muy buenas condiciones; pero además de ser muy extenso es, en parte, inadecuado para una escuela normal. Tiene la ventaja de con que su estudio se aclaran y completan muchas nociones adquiridas en la escuela primaria; pero para ello se recurre a la aritmética, geometría plana y del espacio, algebra, trignometría, geometría analítica, descriptiva, topografía, etc., sin hacer de estas ramas de las matemáticas un estudio sistematizado (excepción hecha de las tres primeras). De aquí resulta cierta falta de armonía o de unidad en los programas de los distintos cursos.

Cuando digo que lo encuentro poco adecuado a la escuela normal, me refiero a que no responde bien al propósito de enriquecer la *preparacion profesional* del alumno-maestro. Se podría objetar que está en manos del catedrático subsanar deficiencias de esta naturaleza, pero esta objeción carece de consistencia cuando—como en el caso —el programa es demasiado largo para el tiempo que la distribución horaria acuerda a su desarrollo.

Además, el hecho de que sean dos o más catedráticos los encargados de enseñar la asignatura disminuye aún más este tiempo por las razones que he expuesto en otra parte de este informe.

Creo que este programa podría ser modificado con ventaja tomando como puntos de mira la ampliación del programa del departamento de aplicación y las necesidades de la escuela normal. Esto haría indispensable la deducción de aquél, lo que lejos de ser perjudicial, resul-

taría benéfico; porque así quedaría tiempo para que los alumnos del curso normal hicieran colecciones de problemas, teoremas y problemas *ilustrados*, construcciones de figuras y poliedros en cartón etc., cosas que ahora se hacen en muy reducida proporción.

Distribución horaria. — Yo he dicho que el número de horas semanales que se asignan a la enseñanza de algunas materias, casi de la mayoría de ellas, no guarda relación con la magnitud de los programas.

En III año hay sólo tres clases de matemáticas por semana, es decir ochenta, más o menos, anuales (descontando los feriados). En tan poco tiempo es imposible rever el programa de segundo año y enseñar el de tercero.

Lo mismo resulta en ciencias naturales de I y II años, pues también en ochenta clases anuales deben enseñarse — y enseñarse experimentalmente — dos materias lo que no puede conseguirse por mucha que sea la buena voluntad de profesores y alumnos.

Y lo que dejo dicho respecto a estas dos asignaturas alcanza a varias otras; en todas ellas la dificultad se allana, pero malamente, en la forma que ya he expuesto.

Pero ni siquiera esta mala solución es posible en los casos en que sólo se dispone de dos horas semanales. Tal ocurre con literatura y psicología en cuarto año.

La enseñanza de estas dos materias reclaman mucho tiempo; pues la primera debe darse a base de la lectura de obras literarias, juicios críticos, estudio de las costumbres, estado de progreso, ideas predominantes y demás caracteres de la civilización y del adelanto artístico de las distintas eras de la literatura, a fin de poder apreciar el valor artístico de la obra realizada en cada una de éstas, y por cada uno de los cultores del bien decir. Este trabajo debe hacerse en clase, indefectiblemente: pues no es posible dejarlo librado al trabajo exclusivo do los alumnos. Hacerlo sería asegurar su fracaso.

Las indicaciones que acompañan al programa de la segunda establecen la observación como base de la enseñanza. Pues bien, tampoco puede el alumno, sin la dirección del catedrático, hacer con éxito esta observación. Hay que utilizar las horas de clase para dar direcciones, comentar observaciones, corregir y explicar errores de apreciación. Y todo esto limita demasiadamente el tiempo para la enseñanza teórica.

Esta escasez de tiempo ha impuesto una solución menos aceptable que la anterior, pues sin desnaturalizar del todo la enseñanza, ha sido necesario hacer predominar el libro, lo que no es aceptable.

También hay materias a las cuales la distribución horaria les asigna una sola clase semanal: ejercicios físicos, música y canto, dibujo, trabajo manual y labores economía doméstica en III y IV años.

Basta leer el programa de ellos para darse cuenta de la absoluta imposibilidad de hacer de los programas un desarrollo teórico-práctico que satisfaga ni medianamente siquiera los propósitos a que se aspira con la enseñanza de estos ramos. Por eso se ha impuesto la enseñanza exclusivamente práctica, relegando la teoría a enseñanza de oportunidad o de ocasión.

La resolución ministerial que determina las horas en que debe dictarse cada una de las materias del plan de estudios, no ha podido cumplirse en toda su extensión, lo que necesariamente debe haber ocurrido también en muchas otras escuelas y colegios.

La estrechez del local, el hecho de que la escuela funcione en dos edificios, la acumulación de cátedras, etc. son otras tantas causas que hacen imposible el cumplimiento estricto de la disposición mencionada.

Debido a la primera de aquellas, hay en esta escuela una sola aula para las clases de música, de física y de química; de aquí la necesidad de combinar la distribución de estas clases de modo de que sea posible utilizar el único salón de que se dispone. El mismo cuidado hay que tener — y por causa análoga — al ubicar en el horario las clases de ejercicios físicos, trabajo manual y corte.

Debiendo los alumnos trasladarse de una a otra casa, para recibir las lecciones de algunas materias, es indispensable colocar éstas en la primera o en la última de las horas del día escolar a fin de evitar en lo posible el continuo ir y venir de una casa a la otra.

La acumulación de cátedras es un inconveniente tan obvio para la aplicación de la resolución a que vengo refiriéndome que considero innecesario ocuparme de él.

Sistema de clasificaciones y promociones. — Aun cuando no ha sido posible aplicar en toda su amplitud el reglamento sobre clasificaciones, calificaciones, exámenes y promociones dictado con fecha 10 de octubre de 1917, por haber sido puesto en vigencia al finalizar el año escolar, los resultados de la aplicación de la parte pertinente a promoción y a exámenes, principalmente, y el estudio detenido del resto del decreto, sugieren las observaciones que paso a exponer en cumplimento de una de las disposiciones de la resolución del Ministerio, de fecha 7 de enero del año en curso.

Considerado el reglamento en general, pienso que no tiene aplicado a las escuelas normales, las conveniencias que tendrá, quizá, para los colegios nacionales e institutos de enseñanza especial.

Aun sin estudiar el reglamento, se llega a esta conclusión con sólo pensar en que las diferentes finalidades de las instituciones citadas, su distinta organización y funcionamiento; las aptitudes didácticas del personal de cada una y otras circunstancias igualmente atendibles, hacen muy difícil (por no decir imposible) establecer un sistema *único* para avaluar con acierto las aptitudes profesionales, la vocación, aprovechamiento y demás condiciones de alumnos de establecimientos de índole, propósitos y caracteres tan diferentes. Y esta conclusión queda en pie, refiriéndose a las escuelas normales, a pesar de que se establece, o mejor dicho, se mantiene la clasificación bimensual; disposición excelente, pero que por sí sola no basta para alcanzar la uniformidad que se persigue.

Aparte de esto se pueden señalar más de una inconveniencia o deficiencia.

La clasificación de 6.51 puntos es desproporcionadamente baja con relación a los dos beneficios que con ella obtiene el alumno: la exención del examen y la nota de *distinguido*. De aquí resulta que una y otra cosa que debieran ser poco menos que excepcionales, se vulgarizan en extremo y pierden su mérito, porque en vez de alcanzar a los menos llega a los más.

Por otra parte, no es justo que un alumno que, a fuerza de una labor constante realizada durante todo el año, ha llegado a obtener la nota de «sobresaliente» en una determinada asignatura quede equiparado a otro que en el mismo periodo sólo consiguió la de «suficiente», pero que por obra de las eventualidades propias del examen, consiguió, en el de julio, una clasificación elevada. Esto, si no desmoraliza a los buenos estudiantes, por lo menos hace desmerecer el valor de su esfuerzo y de su perseverante laboriosidad.

Varios casos de esta naturaleza han ocurrido en la escuela, y todos ellos reconocen como causa el valor exagerado que se da al examen, al de julio principalmente.

En efecto: cuando se toma esta prueba, el alumno ha hecho la mitad del año escolar solamente; sin embargo el resultado que en ella obtenga se equipara a la labor de todo el año (artículo 8, punto *b*). De aquí resulta la conclusión ilógica e injusta a que me he referido en el párrafo anterior. Y esta injusticia adquiere proporciones

exageradas cuando se la aplica para clasificar las materias de educación física y estética.

Ocurre con frecuencia que alumnos que carecen de condiciones naturales, consiguen por medio de una dedicación constante por dominar la teoría, igualar y hasta superar en su clasificación del trabajo diario a aquellos que por sus disposiciones innatas tienen asegurada una clasificación alta en la parte práctica del programa. Pues bien: la prueba de julio, primero, y la prueba final después, siendo exclusivamente prácticas, no solo contrarresta con ventaja el mérito del esfuerzo de los primeros, sino que beneficia doblemente a los segundos.

Pienso que de estas materias no debiera tomarse examen. Primeramente por lo que acabo de exponer y después porque no hay equidad en dar al trabajo de todo el año un valor inferior al de una hora de trabajo durante la prueba práctica. Y si bien es cierto que algo semejante ocurre en las demás materias — lo que de ningún modo es un justificativo — no lo es menos que en ciencias y letras el examen debe ser el exponente del aprovechamiento del año, lo que no es aceptable tratándose de una prueba puramente práctica de dibujo, canto, ejercicios físicos, etc.

La exención del examen de todas las materias del curso que se acuerda al alumno que tenga un promedio general de más de 6,50 y que no esté aplazado, me parece del todo inconveniente: creo que el alumno sólo debiera ser eximido del examen de aquellas materias en que alcanzara promedio de *distinguido*. Más aun, pienso que para obtener el derecho de no dar examen, la prueba de julio no debiera tener más valor que la clasificación de un bimestre.

En las escuelas normales no es igual la importancia de todas las materias, como que hay que apreciarla desde el punto de vista de la medida en que cada una de ellas contribuye a preparar un maestro de instrucción primaria. La disposición que comento las iguala, sin embargo, puesto que una clasificación baja obtenida en práctica de la enseñanza, pedagogía, psicología, etc. puede ser compensada con una clasificación alta conseguida en ejercicios físicos, trabajo manual, labores, etc. Y no hay que olvidar que las dificultades para alcanzar una buena clasificación en aquellas materias y en éstas, son inversamente proporcionales.

La clasificación por bimestre es muy ventajosa con respecto a la mensual, consideradas ambas teóricamente, pero mucho de esas ventajas se pierde en la forma en

que ha sido establecida. En efecto: un mes es poco tiempo para apreciar las aptitudes, dedicación, laboriosidad y aprovechamiento de un estudiante, sobre todo en los establecimientos donde los cursos son muy numerosos, porque el catedrático apenas si tiene tiempo de investigar una sola vez lo que en ese período ha hecho cada alumno, y este no basta para clasificarlo con acierto.

Sin embargo, tiene — como he dicho — una desventaja la que en gran parte es consecuencia también del valor exagerado de la prueba de mediado de año. En efecto: el estudiante que trabaja con ahinco durante los dos primeros bimestres tienen, casi, asegurado el pase en todas las asignaturas; puesto que conseguirá dos buenas clasificaciones bimensuales y otra en el examen de julio. Vale decir que el trabajo de sólo cuatro meses le da 75 % de probabilidades de éxito a fin de año. Le quedan, pues dos bimestres para completar este porcentaje, tarea tanto más fácil cuanto que las clasificaciones obtenidas le indican la dirección que debe dar a su esfuerzo; y las que consiga en el tercer bimestre le señalan con toda precisión cuáles son las materias que puede descuidar impunemente en beneficio de otras que exigen mejorar las notas obtenidas hasta entonces.

Si por el contrario, el alumno ha trabajado poco durante los dos primeros bimestres, tiene 75 % de probabilidades en contra para conseguir el derecho de ser exceptuado del examen final; pero también en este caso está habilitado para hacer su composición de lugar y encarrilar sus estudios por el rumbo que las clasificaciones obtenidas tracen a su conveniencia.

Esto podría evitarse, en parte por lo menos, si se impusiera como condición para no dar examen, además de las ya establecidas, la de no tener en ningún bimestre una clasificación inferior a cinco (5) puntos.

Finalmente: opino que la escala de clasificación no tiene una gradación uniforme — y lo que es más grave — esta deficiencia redunda en beneficio de los alumnos mediocres que vienen a resultar equiparados a los alumnos distinguidos.

Hay sólo dos notas (5 y 6) que equivalen a *bueno,* y tres (7, 8 y 9) que equivalen a *distinguido.* A ésta corresponde, pues, más de la tercera parte del total de la escala y tanto como lo que abarcan las notas de *suficiente, bueno y sobresaliente* juntas; puesto que la clasificación de *distinguido* comprende en rigor desde 6. 51 a 9. 50, lo que no es equitativo.

Entre dos alumnos uno de los cuales merezca ser clasificado con 6 y 51 y otro con 9. 50, hay una diferencia enorme. Sin embargo la reglamentación prescinde de esa diferencia, puesto que les acuerda el mismo derecho.

No hay que olvidar que a medida que se asciende en la escala, es cada vez más difícil ganar un punto.

Poco apreciable es la diferencia que acusa una preparación como 6 y otra como 7; menores son las que valen 6 y 5, respectivamente; entre 4 y 5 son casi insignificantes.

Conviene, pues, modificar las equivalencias de la escala de clasificación en la siguiente forma: (1, 2 y 3), *insuficiente*; (4 y 5), *suficiente*; (6 y 7), *bueno*; (8 y 9), *distinguido*;(10), *sobresaliente.*

Sintetizando: pienso que el nuevo sistema de clasificaciones, promociones, etc. puede ser ventajosamente modificado en los siguientes puntos: *a*) cambiar las equivalencias de la escala de clasificación; *b*) suprimir el examen de las materias de educación física y estética, debiendo obtenerse el promedio general tal como se hace en práctica; *c*) equiparar la prueba de julio a la clasificación de un bimestre; *d*) suprimir la exención del examen por curso, debiendo ser acordado por materia exclusivamente; *e*) acordar este derecho al que obtenga más de 7. 50 puntos de promedio general obtenido de acuerdo al punto *c*).

Juan F. Villalba

Mixta de Rio Cuarto

PERSONAL DOCENTE: — Durante el año 1917 han suministrado enseñanza en el curso normal, 16 profesores, de los cuales 4 pertenecen al sexo femenino; en el departamento de aplicación fueron 14, tres del sexo masculino.

El personal en ambos departamentos, ha tenido en general muy buena asistencia y excelente puntualidad: en su gran mayoría es trabajador y competente y representa una fuerza docente muy considerable y eficaz que asegura buenos resultados. Bajo el punto de vista moral, el personal goza de un excelente concepto dentro y fuera de la escuela.

La seriedad y rectitud con que procede el personal directivo son el estímulo para el cumplimiento del deber y buen comportamiento de los profesores.

ENSEÑANZA. — La enseñanza de este establecimiento va encauzándose en los principios generales que se desprenden de la circular de fecha 4 de septiembre 1914 de la inspección general, que a juicio de esta dirección es la orientación más racional y científica, que consulta hoy el *desiderátum* de la enseñanza general.

La primera reunión general del año con el personal tuvo por objeto exclusivo la exposición por parte de la dirección de los procedimientos de enseñanza en las diferentes materias, que han de inspirar a los profesores al trasmitir los conocimientos, indicaciones basadas en la circular mencionada.

En la mayoría de los ramos, la enseñanza con tendencia práctica y experimental encarna alguna deficiencia todavía, que debe atribuirse a falta de elementos para laborar, por carencia de útiles de gabinetes; pero también hay que reconocer que algunos profesores apegados a la rutina libresca se resisten a proceder con independencia y libertad en su enseñanza, investigando y haciendo trabajo personal, tanto el profesor como el alumno: esta última labor más lenta y al parecer con escasos resultados es la que aprovecha más individualmente a ambos factores; es el trabajo escolar que en mayor cantidad debe realizarse aún con sacrificio del orden y extensión del programa,

DISCIPLINA. — Tengo la satisfacción de manifestar que la disciplina del establecimiento es excelente: hace muchos años que no se registra un solo caso grave: las faltas que se cometen son aquellas nimias peculiares o los estudiantes; bien es cierto que predomina en inmensa mayoría el sexo femenino principalmente en el curso normal, pues de noventa y tres alumnos existentes, únicamente nueve son varones.

Un gobierno paternal rige las relaciones de los alumnos con las autoridades de la escuela; el respeto y consideración mutuas basadas en la razonable distancia que debe existir entre alumno y profesor son el eje sobre que gira la marcha diaria; la cooperación que alguna vez suele solicitarse del hogar, es decididamente prestada.

La vigilancia escolar se extiende más allá de la escuela llegando hasta el hogar sin encontrar resistencias. El ambiente escolar del establecimiento en las relaciones de alumnos es el de un compañerismo sano: no registran los anales disciplinarios del establecimiento que acaba de cumplir treinta años de existencia, siempre bajo una misma dirección, un solo caso que atente contra el sistema mixto que rige en la escuela.

Tan halagador estado disciplinario se mantiene con la cooperación asidua y espontánea de todo el personal, que está compuesto de elementos serios y de excelente concepto moral; es educado y respetuoso, celoso y entusiasta cumplidor de sus deberes, lo que asegura una disciplina espontánea. Las relaciones mutuas del personal, son de armonía respetuosa: aunque llegue a suscitarse una que otra aspereza personal, no se hace ostensible en las relaciones oficiales, ni dentro del establecimiento.

El cuerpo directivo tiene la satisfacción de gozar de la mayor consideración de todo el personal; sus indicaciones son siempre atendidas con el mayor respeto, no habiendo necesidad de reiterar las observaciones. En resumen, el personal es digno del respeto y consideración de que goza, dentro y fuera de la escuela.

MATERIAL ESCOLAR.—Treinta años hace que esta escuela no renueva su material ilustrativo, salvo un pequeño gabinete de física y otro de química que fueron enviados hace también bastante tiempo y cuyo uso los ha ido deteriorando sin reposición alguna.

Puedo decir que se carece de medios ilustrativos y que habría urgente necesidad de proveer.

A la dirección de la escuela le es difícil hacer pedidos de mapas, ilustraciones pictóricas, plásticas y aparatos para experimentos, pues no está en conocimientos de los más modernos: convendría que la inspección general formulara una lista de las más importantes y modernas ilustraciones para base de gabinete de experimentación en cada ramo de estudio: geografía, psicología, anatomía y fisiología, botánica, zoología, mineralogía, etc. etc.; así se conseguiría más economía y se obtendrían las ilustraciones y aparatos más modernos.

Esta escuela no cuenta ni con una linterna de proyecciones, los mapas geográficos son antiguos y deteriorados y solo un gran cuidado permite que se conserven, no faltando inspector que aconsejara su eliminación por deficientes.

Hoy por hoy tal vez sea imposible atender a esta necesidad, pues poco se encuentra en plaza y tampoco se introducen, pero es necesario tener en cuenta su gran necesidad en los establecimientos a fin de que la enseñanza sea más experimental y práctica.

EDIFICIO. — La escuela funciona en un edificio que puede decirse nuevo, de propiedad de la Nación; es uno de los varios que se construyeron hace 10 ó 12 años en diversas localidades; actualmente se le hacen algunas repa-

raciones de techos, pisos, persianas y aseo, que lo dejarán en buen estado.

Me permitiría aconsejar la fijación de una partida anual para su reparación y aseo, pues así se atendería a los deterioros en su principio, evitando que se prolonguen y lleguen al estado de abandono como ha sucedido en esta escuela, cuyas actuales reparaciones ascienden a tres mil y tantos pesos; pero hay que advertir que desde que se ocupó el edificio no se ha atendido a ninguna reparación.

PRESUPUESTO. — La escuela funcionaba regularmente con el presupuesto de 1916, pero las modificaciones introducidas al principiar el año 1917 trajeron algunos inconvenientes: se suprimieron dos cátedras de educación física y estética en el departamento de aplicación que sería conveniente restablecer, suprimiendo los ayudantes si se desea; conservar los auxiliares de secretaría y regencia, y el bibliotacario que son indispensables y aumentar la partida para personal de servicio y gastos generales.

Esta dirección participa del criterio de la renumeración por horas, dejando la organización horaria a la inspección general, asesorada por la dirección de cada establecimiento.

En la escuela de aplicación sería económico y llenaría una gran necesidad, la creación del doble turno, para lo cual se necesitaría sólo un aumento de sueldo al regente, o un subregente y los maestros para los grados que se formaran.

ACCIÓN EXTERNA. — Esta escuela normal goza de la completa confianza de la población; es la preferida en su matrícula, que siempre se encuentra completa y sin satisfacer aproximadamente los deseos del vecindario; concurren a ella niños de todos los hogares, haciéndose forsozamente la selección. Esta preferencia y confianza en el establecimiento, hace que su influencia en el niño y en el hogar se refleje con ponderable intensidad y eficacia.

Hay, formadas por los alumnos de la escuela, tres sociedades que han funcionado regularmente: «Boy scouts», formada por varones, con fines puramente educativos; «Alma femenina», sociedad con carácter literario, formada por las alumnas-maestras, la que edita una revista mensual que registra colaboraciones de las tres sociedades y de ambos departamentos de la escuela; «Sociedad protectora de animales y plantas», adherente a la «Sarmiento» de la Capital Federal. Todas estas sociedades hacen sus festivales privados y públicos con la mayor aceptación popular.

La escuela, por su parte, celebra conferencias y fiestas privadas para los alumnos y otras con carácter público para el vecindario, siendo muy concurridas.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS Y HORARIOS. — El plan de estudios y horario oficiales, no teniendo diferencia para ambos sexos, ha sido adoptado por las escuelas normales mixtas.

Las materias que figuran en el plan, son todas necesarias para la doble finalidad de una preparación general y de la carrera a obtener, pero algunas no se llenan por completo debido a la falta de tiempo, por ejemplo los ramos de educación estética a los que sólo se dedica una o dos horas semanales. ¿No convendría separar los ramos de instrucción general de los ramos de preparación profesional en diferentes cursos? Tal vez que sí.

Es opinión uniforme del personal enseñante de este establecimiento, que hay exceso en la extensión de los programas e intensidad en algunos puntos que no corresponden a un curso de maestros primarios; me permitiré examinar en síntesis cada materia.

Matemáticas. — Esta dirección cree que asignando a cada curso una rama de ellas se conseguirá más provechoso resultado; así, en 1.er año figuraría aritmética, finalizando su estudio; en 2.º año álgebra, hasta ecuaciones de segundo grado; en 3.er, geometría plana y del espacio; se entiende que se asignarían las horas necesarias. Los profesores de estos ramos objetan la demasiada extensión de los programas y la inclusión de algunos puntos innecesarios que restan el tiempo a la práctica.

Historia. — Esta materia está bien distribuida a juicio de los profesores, sólo se objeta la escasez de tiempo en algunos cursos.

Idioma castellano. — Opinan los profesores que la distribución del ramo en los cuatro cursos es lógica, pero el tiempo escasea por la extensión de los programas; así el profesor de 1.er año manifiesta que debe suprimírsele la prosodia, y el de 2.º año que debe dejársele únicamente la sintaxis; todas estas observaciones son originadas por la escasez de tiempo que se le asigna. El profesor de 4.º año también reclama tiempo para literatura española y argentina. El profesor de 1.er año, propone que se nombre un profesor especial para declamación, mímica, inflexiones de voz, etc, etc.

Historia natural. — En este ramo el profesor no está de acuerdo con la distribución y el tiempo dedicado a ese ramo. Opina que podría figurar la botánica en

1.er año con 3 horas semanales, la zoología en 2.º con igual número de horas, la mineralogía y geología en 3.er año con igual tiempo y la anatomía y fisiología en 4.º año. En estos ramos se encarece la necesidad de gabinetes para el desarrollo práctico de los programas.

Física y química.—El profesor no manifiesta observación alguna, observando únicamente que el carácter experimental que requieren los programas se llenan deficientemente por carencia de elemento.

Pedagogía.—La profesora encuentra bien distribuida la materia en los diferentes cursos; únicamente el programa de 1.er año es extenso por los tópicos abstractos con que comienza el programa, como ser: «educación» «sistemas y formas», «factores» etc.

Ramos de educación estética.—Opinan los profesores que el poco tiempo destinado a ejercicios físicos, trabajo manual, caligrafía, etc, hace sino ineficaz su enseñanza, por los menos de escas'simo resultados.

Respecto a los programas del departamento de aplicación manifiesta el regente su conformidad como también la de los profesores de grado: la correlación entre los diversos grados y su progresión ascendente, salvan toda dificultad; únicamente los programas de 3.º, 5.º y 6.º aparecen recargados por escasez de tiempo; algunas materias no cuentan sino con 1 hora o 1 y media semanal, tiempo insuficiente para un aprendizaje provechoso.

Sebastián H. Vera

Mixta de San Francisco (Córdoba)

PERSONAL DOCENTE. — El concepto profesional y moral de este cuerpo docente, se ha elevado ya, en la planilla remitida a la superioridad el 30 de noviembre pasado. Puede sintetizarse su actuación profesional en muy buena, buena, regular y deficiente.

Las condiciones de preparación y moralidad del personal del departamento de aplicación, constan también en las planillas antes citadas.

La asistencia y puntualidad del personal docente, en general, es muy buena, salvo las excepciones que son precisamente las constituídas por el personal que no colabora a la acción directiva.

ENSEÑANZA. — Dados los pobres elementos con que

cuenta la escuela, y los que puede apertar el concurso del profesor entusiasta y activo, es posible afirmar que la enseñanza en sus lineamientos generales, se ha hecho experimental y práctica, debiendo anotarse, sin embargo las excepciones que corresponden al trabajo de los profesores, que en ningún momento, desde que se incorporaron, han procedido de acuerdo con las orientaciones de la acción directiva.

Como edificante para la actividad del futuro maestro, se ha requerido, también, la cooperación de los alumnos en la adquisición de elementos sencillos, estimulando así las iniciativas que en el porvenir del educador primario, sean de inspiraciones útiles para ingeniarse y arbitrar recursos ilustrativos en la enseñanza elemental que desempeñan; pues en todo momento se tiene en vista el fin profesional del instituto como uno de los mayores compromisos que tiene ante el país la dirección de la casa.

Las instrucciones dejadas por el inspector, son relativas a las orientaciones de la enseñanza, a las conferencias de extensión cultural, a la cordialidad que propiciara entre el personal, se han cumplido en lo posible. En cuanto a la última, este informe da cuenta de las dificultades con que la dirección no ha podido llenar esos ideales de unidad de acción y pensamiento que en forma tan persuasiva insinuó el inspector a todo el personal, en sus exhortaciones de maestro entusiasta y conocedor de las fuerzas propulsoras de la acción eficaz, del éxito de los cuerpos colegiados.

La forma actual de estimular la aplicación del estudiante es en mi concepto muy eficaz, si en su aplicación obran por entero la rectitud y la justicia. La exención del examen final que se ofrece al alumno perseverante lo alivia de esa preocupación de la última prueba colocada al término del curso y resta así a sus afanes diarios por el cumplimiento del deber, el que resume todas sus intranquilidades, como ha sido siempre el examen final.

Con la exención se despoja a este de su rigorismo de otros tiempos, cuando de sus azarosas eventualidades y sorpresas dependía la promoción del alumno, sin que la aplicación diaria se computase numéricamente.

Resulta ahora, el examen, un nuevo tamiz por donde debe pasar el esfuerzo del que falto de aptitudes o de perseverancia, no supo aprovecharse de las ventajas de la exención.

No obstante la modificación progresista, introducida

en la reglamentación del examen final, me parece que él tendrá que caducar por completo, para ser suplantado, en absoluto, por otros medios que con mayor eficacia denuncien en los educandos, sus capacidades y aptitudes en el aprendizaje científico.

DISCIPLINA. — La escuela ha entrado en el 5.º año de existencia. Surgió en este medio que no estaba aún preparado para comprender los altos fines de la institución, lo que constituía uno de los primeros obstáculos que era necesario despejar paulatinamente. Los propósitos profesionales y de cultura general que ofrecían a la juventud del medio nuevos horizontes de otras actividades, eran estímulos que no lograban atraer al principio el interés popular, orientado intensamente desde el nacimiento de la colonia, hacia el trabajo material, que se presentaba más proficuo y concreto al sencillo alcance de la opinión del labrador y a la indiferencia del comerciante. Todas estas circunstancias impusieron al personal directivo, desde el primer momento, cuál era el camino difícil a seguir para conquistar al medio, logrando su concurso a la obra de la escuela, y con tales fines la dirección ha considerado siempre que sus mayores responsabilidades se refieren a la implantación y mantenimiento de la disciplina, tanto en lo que corresponde al personal docente como a los alumnos.

La observancia leal y decidida de las múltiples disposiciones superiores, relativas a la acción de los profesores y a la subordinación de los educandos, constituyen el mejor fundamento del prestigio de la institución ante el medio social en que se desenvuelve, y son al mismo tiempo los factores que edificarán en el actual aprendizaje docente la dignidad profesional del futuro maestro, condición del carácter a cuya virtualidad deberán los hijos de ésta casa el éxito que persigan en la lucha de la vida. Las orientaciones diarias destinadas a encaminar a los educandos dentro y fuera de la escuela se han inspirado siempre en el propósito de enseñar el valor moral del carácter como base de la personalidad y el mejor exponente de la influencia educativa que en el orden profesional y social ejercerán los futuros maestros, y que ha de primar sobre la preparación científica o docente que obtengan de la escuela.

No obstante los empeños esbozados, debo manifestar que aquellos propósitos no han encontrado eco en varios profesores, que en diversas formas han sido factores negativos en la prosecución de aquellos ideales. Son los mis-

mos de cuya labor ineficaz me ocupé en el informe del año anterior y no obstante los esfuerzos dedicados a encauzarlos en este curso escolar, en la corriente de propósitos definida al principio, han permanecido indiferentes, han respondido con un silencio sistemático, a todas luces, en abierta rebelión, para colaborar como se ha requerido, oponiendo una resistencia deliberada, que viene minando los prestigios que laboriosamente la escuela había labrado en el medio social y dentro de su propio recinto.

¿Qué puede exigirse de los alumnos, si encuentran en sus pseudos mentores el ejemplo de la mayor indisciplina, de la simulación de respetos, y que llegan a poner en ridículo ante los mismos educandos la autoridad directiva por su perseverancia en la lucha para salvar del naufragio que se acerca a la disciplina, sin la cual será, en el medio, esta institución un conjunto de apariencias?

Estas apreciaciones levantan bien alto mi clamor porque la inspección general, reconozca, los desinteresados y altos propósitos que me inspiran y salve con una medida justiciera la situación difícil porque atraviesa esta casa de educación y en la que no es posible sin mengua de sus altos fines, mantener a algunos profesores.

La propaganda insidiosa, surgió a raíz de haber exigido la dirección mejor cumplimiento del deber, cuando un profesor, no fué puesto en posesión de su cargo por una ausencia del 26 de febrero al 29 de marzo pasado, que no justificó, y que pretendía se la reconociese alegando sin ningún testimonio escrito, que la superioridad se la había concedido en la misma capital, licencia que esta dirección desconocía por completo.

Lo mismo ocurrió con otro profesor. Se presentó en la fecha de la apertura de las clases, estuvo tres días al frente de su puesto y se ausentó a la capital, por asuntos de familia, según expresó. Después pidió desde allí, en simples notas, sin comprobantes, nuevas licencias, permaneciendo fuera de la escuela desde el 19 de marzo hasta el 12 de septiembre pasado.

En su ausencia se ocupó en esa capital, en hacer cargos al personal directivo y a la inspección general, desun periódico «El Heraldo» de Belgrano, publicación que obra en esa oficina.

La superioridad justificó posteriormente la ausencia.

No es extraño tampoco a esa actitud de los profesores, la propaganda hostil de cierta prensa local, sostenida por un comité político.

En conclusión: por los prestigios de la escuela, por

la influencia educativa que debe ejercer si ha de realizar obra edificante de verdad, en la preparación profesional que le está encomendada, y por el no menos primordial propósito de la cultura social, que es otro de los fines de su fundación, reitero a esa superioridad mi pedido de que salve a este instituto del descrédito y disolución moral a que llegará fácilmente en este medio, cuyas características he bosquejado antes, pues la indiferencia por los valores morales de la escuela se acrecentará, desde que empieze la duda a desalojar el aprecio por la obra docente, y a poner en tela de juicio, por la prédica periodística censurada, el mérito de la actuación profesional y honesta de los sinceros colaboradores del prestigio de la institución.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela no posee suficientes mapas para la enseñanza de la geografía y de la historia. Necesita colecciones de cuadros de historia natural.

Carece por completo de material indispensable para la enseñanza del trabajo manual.

Lo escaso e incompleto, improvisado actualmente que la escuela ha podido proporcionarle, no satisface a las necesidades ni a las orientaciones de la enseñanza.

No tiene la escuela gabinete de física. Lo suplen en primer lugar, los aparatos improvisados con recursos que debe arbitrar el profesor dentro de la escasez de material del mismo medio ambiente.

Igueles dificultades se ofrecen a la enseñanza de la química. El material y útiles para la experimentación, muy caros de suyo, han gravitado sobre la exigua partida de los gastos de la escuela, sobre los haberes del profesor, y algún concurso pecuniario de los alumnos.

Estas circunstancias no pueden perdurar y es tiempo de que la escuela tenga los elementos que necesita y que repetidas veces se solicitaron, desde su fundación: luego las necesidades a llenar urgentemente son: gabinete de física y material completo para un laboratorio de química, incluso los muebles para conservarlos.

En cuanto a la biblioteca diré que la existencia actual de obras útiles serviría eficazmente a la ilustración de profesores y alumnos, si la bibliotecaria desempeñase bien sus funciones. Las originalidades de su carácter han alejado la concurrencia de maestros y discípulos.

Sus insinuaciones que procuraron convertir la mesa de lectura en centro de propaganda de animosidad para sus colegas y el personal directivo y su falta de empeño en el puesto, dieron lugar a que se ignore la existencia

de obras y de que se busque en la biblioteca popular local, libros que existen en la de la escuela.

La biblioteca se ha formado y sigue aumentando sus existencias paulatinamente con los fondos de la escuela y los envíos que periódicamente realiza la Comisión protectora de bibliotecas populares.

Respecto de gimnasios, no existen en la escuela, porque ni el local ni los recursos de la misma han permitido improvisarlos. Por otra parte, el profesor del ramo no ha aportado ninguna iniciativa que impulsara la enseñanza hacia los fines que ella persigue. Además se hace indispensable proveer a la escuela de armarios grandes para la conservación de trabajos prácticos, de las ilustraciones, para los archivos de la secretaria y de la biblioteca, etc.

EDIFICIO. —Lo constituyen tres cuerpos, uno de propiedad fiscal, donde actualmente el Gobierno de la Nación acaba de realizar algunas reparaciones y arreglos de comodidad e higiene que, por lo limitado del presupuesto autorizado han sido incompletos, produciéndose el caso en lo relativo a higiene de quedar las paredes en lo interior y exterior sin blanqueo, el que no se practica, desde la fundación de la escuela, hace seis años.

Respecto de estas y otras necesidades en el edificio, la inspección de obras públicas ha prometido hacer las gestiones del caso.

Los dos cuerpos del edificio de propiedad particular, se conservan regularmente en su doble aspecto del material e higiene, en buenas condiciones.

Resumiendo, puedo manifestar que los tres cuerpos del edificio por sus condiciones de higiene y capacidad llenan por el momento, las necesidades de la institución, pero es de prever que muy en breve tales condiciones serán insuficientes.

El ofrecimiento de donativo del terreno con destino al edificio de la escuela normal, no ha sido, aún resuelto. El expediente informado está en el Ministerio.

El aumento de la población escolar reclama con urgencia el edificio propio a base de aquel donativo.

PRESUPUESTO. —El presupuesto con que este instituto puede tener un funcionamiento regular, de acuerdo con las necesidades actuales y sin recargo de trabajo excesivo para los profesores, es el recientemente sancionado en una de las Cámaras del Congreso Nacional para 1918.

Por este proyecto de presupuesto quedan suprimidas en el curso normal una cátedra de ciencias y letras, y una de educación física y estética, cátedras que fueron

creadas y adjudicadas en 1916, por decreto del 29 de abril y se mantuvieron en 1917 fuera del presupuesto de la escuela, imputándose sus asignaciones a incisos e ítems extraños al establecimiento.

Ninguna de estas dos cátedras se hace necesario mantener en el presupuesto de la escuela, por cuanto la de ciencias y letras puede refundirse en alguna similar, y la de ejercicios físicos, a la que el plan de estudios le asigna sólo tres horas semanales, debe agregarse a la otra que existe en el departamento de aplicación, como ocurría antes del decreto del 29 de abril de 1916, ya citado.

Desaparece también por el mismo proyecto, el puesto de bibliotecaria, función que debe desempeñar la auxiliar de secretaría. La actuación deficiente de la persona que desempeña el cargo en la actualidad ha hecho ver la ineficacia de su mantenimiento.

ACCIÓN EXTERNA. — Los cinco años de existencia que cuenta ya la escuela, han producido el convencimiento en el personal de que su acción externa, dadas las características del medio, es lenta y difícil.

Su compenetración en el espíritu del pueblo ha de operarse en primer lugar por la influencia que ejerzan los alumnos, como exponentes concretos y positivos del valor moral y profesional de la preparación docente.

De los demás recursos puestos en práctica, con aquel objeto, como las fiestas públicas dadas fuera del local de la escuela he podido recoger la poca alentadora impresión de que fueron considerados como meros pasatiempos, apreciando su valor intrínseco en las simples exterioridades, los factores más accesibles al criterio intuitivo de esta población, orientada desde su origen hacia el trabajo rudo y lucrativo del labriego y del comerciante.

En cuanto a las conferencias de extensión, tuvieron su mejor auditorio en los mismos alumnos, porque el público, por lo dicho anteriormente, ha respondido al llamado con limitada concurrencia.

Las invitaciones para presenciar las clases ordinarias, las lecciones públicas de fin de curso en el departamento de aplicación, las pequeñas exposiciones de labores en cada sección, han sido también medios ejercitados para atraer a los padres, en primer término, siendo todavía pobre el resultado obtenido.

Luchando siempre contra esta despreocupación, el afán de la escuela se intensificó en la ejercitación de sus alumnos, los que tuvieron a su cargo en sencillos actos privados, disertaciones científicas o históricas, conmemo-

rando efemérides o en homenaje a hombres ilustres; en dichos actos también participaron en dichos casos los alumnos del departamento de aplicación, extendiéndose así el beneficio de la práctica de estas reuniones conmemorativas, a toda la escuela, mirando en cada niño un portavoz de su obra laboriosa y difícil.

De este modo, considerando el establecimiento que los discípulos son los más eficientes propulsores de su prestigio, ha procurado intensificar su acción en ellos, sometiéndolos a diversas ejercitaciones educativas en el orden científico y profesinal.

En el departamento de aplicación, consultando la necesidad imperiosa de mejorar el lenguaje que es deficiente por el medio, se estableció la clase semanal extraordinaria de lecturas, bajo la dirección de los maestros de grados, quienes debían hacer conocer asuntos diversos con aquel motivo, o bien obras sencillas completas, con preferencia de autores nacionales.

Resumiendo el valor de todos los medios indicados que directa o indirectamente colaboran a la acción externa de la escuela, es indiscutible que ella se insinuara con solidez y eficacia en este medio exótico, por el mérito individual, visible y en consecuencia por el valor colectivo del personal docente. Las poblaciones reducidas, de formación social incipiente como ésta, no elevan su juicio a la región de las abstracciones para apreciar la influencia de las instituciones culturales, y sólo aprecian su acción por el mérito concreto, real de las personas que los sirven.

De aquí que se individualice tanto y se incurra en generalizaciones muchas veces falsas, cuando al descrédito particular se lo arroja sobre todo un cuerpo colegiado.

PLAN DE ESTUDIOS. — La experiencia obtenida en la aplicación actual del plan de estudios y en la carrera profesional, permiten presentar las conclusiones generales siguientes:

Conviene una nueva ubicación a varias asignaturas; es necesario quebrantar la uniformidad de los planes de enseñanza introduciendo algunos ramos de carácter regional; en esta forma las escuelas normales serían menos exóticas en los variados medios de la población argentina.

Hay que limitar la frondosidad actual en el número, suprimiendo algunas asignaturas, cuyas enseñanzas puede darse con más eficacia en ocasión del aprendizaje de otra materia afín, así se llegaría a la correlación ideal que tanto se preconiza.

Hay que vincular la vida escolar al movimiento industrial del medio, para contribuir a remover el indiferentismo por la forma de trabajo material, fomentando con el espíritu de los estudiantes la aspiración patriótica del progreso industrial del país, hoy completamente subordinado a la manufactura o al prestigio extranjeros. Las escuelas normales, entre sus altos propósitos de enseñanza y cultura social deben incluir aquella finalidad, disponiendo los medios más propicios a cada centro.

La práctica en los talleres locales organizada de acuerdo con las facilidades que otorguen sus dueños, certificada por los mismos como acreditación del aprovechamiento de alumnos y profesores, puede ser un medio.

Pero para realizar mejor este anhelo considero más conveniente que, en la designación de profesores de trabajo manual y de ejercicios físicos, se consulten las necesidades de las regiones y se tenga más en cuenta la opinión del personal directivo, que debe considerarse habilitado para apreciar la competencia de los profesores en aquellos ramos; eliminando así el absolutismo del requisito reglamentario que exige el título de maestro normal u otro técnico, que no satisfacen en muchos casos al propósito enunciado, el que es una intensa aspiración que en la práctica beneficiaría la obra escolar en la preparación profesional y de cultura de sus educandos.

Respecto de la nueva posición de las asignaturas en el plan haré las siguientes indicaciones:

La distribución actual de los ramos de estudios debería modificarse para su mejor enseñanza, fundándola en la adaptación a la edad de los alumnos y a la correlación y afinidad.

Historia natural. — Esta materia comprende en primer año dos ramos, zoología y botánica, con tres horas semanales, tiempo que el profesor trata de distribuir en el curso del año, alternando el número de horas concedido a cada asignatura, para satisfacer, en lo posible los programas.

Para llenar las necesidades de la enseñanza en su carácter analítico y experimental y producir la orientación científica como el mejor resultado disciplinario y positivo de aquella, debe reducirse a una sola materia. botánica y paleontología, manteniéndose las tres horas.

Zoología. — Tendría una ubicación más acertada en 2.º año y acompañada de la paleontología que siempre forma renglón distinto; ofrecería así la oportunidad de una real correlación entre el estudio de la fauna actual

y el de las especies extinguidas, conjuntamente con referencias a las formaciones geológicas correspondientes.

Anatomía y fisiología humanas. —Con la base del curso anterior, sin la solución de continuidad que existe en el plan actual, esta asignatura queda bien en 3.er año y convendría acompañarla de la higiene individual que en el presente se estudia en 4.° año, quebrantando a mi juicio el estudio eficaz derivado de la oportuna simultaneidad.

Quedaría para el curso de 4.° año la higiene escolar y pública y la puericultura.

Química 3.er año.—Esta asignatura debe ir acompañada del estudio de la mineralogía que corresponde ahora al 2.° año. Se conseguiría un estudio corriente, menos frondoso en su inagotable y efímera nomenclatura, y se circunscribiría a los límites de la enseñanza experimental del ramo.

Dada la preparación y disciplina mental de los alumnos en 2.° año, el estudio de la mineralogía resulta árido y sin mayor aprovechamiento, por lo que conviene ubicarla en 3.er año como parte integrante del estudio de química inorgánica con tres horas. Así lo he propuesto en el proyecto de distribución del personal por el año escolar en curso.

Matemáticas. — Prevaleciendo en la enseñanza primaria el concepto aritmético de la cantidad, se hace difícil y de resultados mediocres la aplicación de los nuevos programas de este ramo de estudio para realizar la simultaneidad de la enseñanza que supone el triple aspecto numérico simbólico y gráfico.

La posibilidad de verificar esta unificación de la materia es tan limitada que no puede considerarse como un carácter general en la enseñanza normal. Los mismos programas ponen de manifiesto que solo en algunos grados de la enseñanza es posible la aplicación de la nueva tendencia. Así por ejemplo en 3.er año hay una superabundancia de nociones, que si son simples para la preparación superior, resultando un recargo que sorprende a la inteligencia del educando que encuentra en tan frondosa variedad una causa de desaliento y de aridez en el estudio.

La objetivación en la enseñanza se ha realizado siempre como carácter pedagógico, con los medios posibles.

En mi concepto puede subsistir la distribución actual de las diversas ramas de las matemáticas, pero sin la obligada correlación superior que no alcanzan las aptitudes poco disciplinadas de los alumnos.

Dibujo 3.° y 4.° años.— La distribución que le da el plan de estudios de 1914 se considera más conveniente que la dispuesta en la circular n.° 1 de marzo 8 de 1915 de la inspección general.

La distribución que el plan de estudios da a las demás materias se considera conveniente.

Programas. — Se caracterizan en general por su extensión excesiva en todas las asignaturas de labor intelectual más intensa.

Con menos amplitud, que solo se satisface medianamente en la lección diaria, sin que el aprovechamiento sea real y duradero, la enseñanza ganaría en intensidad y eficacia, por la disciplina que supone el conocimiento bien adquirido y asimilado, pues que solo en tales condiciones podrá incorporarse al saber real de los alumnos, dejando de ser una mera apariencia que solo dura mientras el discípulo está sometido a la fiscalización inmediata del profesor.

La frondosidad en los programas es clásica en la enseñanza argentina, y la experiencia en la carrera del magisterio nos ha demostrado su inutilidad y su grave consecuencia, la memorización, con que ha sido necesario esclavizar la mente para abarcar tán vastos conjuntos, cuya relación con la preparación profesional ha sido remota o de simple y efímera erudición.

Si se procura en la enseñanza que los alumnos requieran instrucción sólida y disciplina mental, como su mejor exponente, debe circunscribirse la extensión de los programas a las nociones que han de producir beneficios, sacrificando la ampulosidad de que adolecen en el presente.

Horario. — Por la distribución horaria en vigencia, de acuerdo con la circular del Ministerio, del 6 de marzo de 1917, se deben dictar las ciencias biológicas en las últimas horas.

A juicio de los profesores de esas materias, esa ubicación no corresponde al esfuerzo mental que su estudio reclama, pues encuentran a los alumnos al final de la tarea cuotidiana, con el cansancio y desaliento que es natural por el trabajo realizado en las horas precedentes.

La geografía podría, con ventaja, ocupar esas horas, permutando con aquellas asignaturas su posición presente.

Igual inconveniente ofrece la ubicación actual de la física y la química, las que estarían bien colocadas en horas intermedias, en lugar de asignaturas estableci-

das hoy en tales horas, como dibujo y música, por ejemplo.

Las asignaturas mencionadas cuya ubicación debería cambiarse, no son en realidad ramos de tarea mental inferior a las establecidas en primeras horas.

La preocupación que significa para los alumnos el exponerlas, constituye ya por si sola un motivo de desgaste nervioso que se suma al cansancio de las 4 horas anteriores, produciendo una situación intelectual desfavorable al aprovechamiento de la enseñanza, al final del día escolar.

Pascual B. Sosa

Mixta de Villa Dolores (Córdoba)

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente, en la división normal, es el mismo que existía cuando me recibí de la dirección a fines del mes de abril de 1915.

En cuanto al departamento de aplicación, no ha sufrido modificación alguna desde aquella época al presente. Vale decir que el personal, casi en su totalidad, tiene varios años de antigüedad en la escuela.

Mi juicio sobre todos y cada uno de los profesores, no puede ser sino favorable a sus condiciones de moralidad, de preparación y de laboriosidad. Claro es que algunos revelan, en más alto grado que otros, las aptitudes que los distinguen, pero fuera injusto no dejar francamente declarado que constituyen un conjunto homogéneo, sólidamente inspirado en los más elevados ideales de progreso para la institución de que forman parte. Yo he encontrado en ellos, desde el primer día, unos decididos colaboradores en la compleja misión que debe realizar la escuela desde los puntos de vista educativo y social.

La más estrecha armonía y el más noble compañerismo han caracterizado las relaciones entre el personal, sin que jamás el más pequeño incidente haya venido a perturbar el sereno ambiente de cordialidad y de cultura en medio del cual hemos desenvuelto nuestra acción. Esto ha facilitado grandemente la tarea de la dirección, pues en esa solidaridad de esfuerzos y de anhelos reside la fuerza moral que se ha impuesto incontrastable contra las asechanzas de la insidia que espíritus malignos pretendieron desde afuera inocular en el vasto organismo de la escuela, sin conseguirlo, pues faltó el ambiente propicio para que arraigaran sus gérmenes de desmoralización.

El personal supo, en todo momento, estar a la altura de sus elevados deberes.

Al referirme a la enseñanza tendré ocasión de especificar, más definidamente, la labor realizada por los profesores.

ENSEÑANZA. — La enseñanza se ha dado sin tropiezos durante todo el año escolar, y ha estado a cargo de los profesores titulares, con excepción de las ciencias naturales en 1.° y 2.° años, y de la física y de la química en 3.° y 4.°.

Pasando al fondo de esta interesante cuestión, debo manifestar que se ha tenido en vista, como una finalidad superior, se ha querido intensificar la preparación de los alumnos como medio de que lleguen a poseer una cultura sólida que los habilite para ensanchar, por su propio y personal esfuerzo; el círculo de sus conocimientos cuando, abandonadas las aulas, les toque actuar frente a las dificultades de la vida. Se ha desechado toda superficialidad; se ha renunciado decididamente a todo impirismo y a toda rutina; ha querido apartarse todo aquello qne podía servir para envolver en la mistificación o el engaño las verdaderas condiciones intelectuales y morales de cada uno, para así poder apreciarlas con justicia y medir las fuerzas y los méritos individuales.

Orientada en este sentido la enseñanza de cada materia, se ha tratado de mantener entre los grupos de las que son afines la correlación intima que guardan, y esta tendencia ha preocupado constantemente la atención de la dirección y de los profesores en las conferencias periódicas que se han celebrado.

En ellas, la dirección señaló desde un principio el papel importantísimo que debían desempeñar los trabajos prácticos, como medio el más seguro de descubrir el desarrollo intelectual de los alumnos y el grado de su aprovechamiento. Este procedimiento aleja toda sospecha para que pueda ser subrogado el insubstituible autor del trabajo por una persona extraña, como es frecuente ocurra cuando no se toman ciertas precauciones. Sucede esto muchas veces, no tanto por mala fe de los estudiantes, como por la presión que ejerce sobre ellos el cúmulo de tareas que se les impone, cuando los profesores ordenan arbitrariamente las tareas de esa naturaleza, sin ponerse previamente para distribuirlas equitativamente y con prudencia. El alumno, acosado por la tarea, copia o consigue que otro le haga el trabajo, y en cualquiera de estos casos no logra más resultado que el que puede derivar de una supercheria o una simulación.

Recuerdo a este respecto que siendo profesor de otro establecimiento, la dirección abrió un concurso al cual deberían concurrir los alumnos de los diferentes cursos, presentando composiciones escritas sobre los diferentes temas de carácter científico o literario que había elegido para que fueran tratados. Comisiones de tres profesores estaban encargados de apreciar el mérito de esos trabajos y de clasificarlos.

A mí me tocó formar parte de una a la que se presentó una monografía que por su forma y por su fondo, superior a la capacidad de la alumna, acusaba desde luego que no le pertenecía. Yo, que conocía las condiciones de preparación de la presunta autora que, sin ser escasas, no eran, sin embargo, bastantes para haber dado cima a un trabajo de aquella importancia, quise desestimarlo sin más trámite, pero mis dos colegas, ante la imposibilidad de encontrar la prueba irrefutable del engaño, no se decidieron a rechazarla, siendo calificado en primer término, y la falsa autora recibió las distinciones y honores a que no era acreedora. Años después tuve ocasión de saber toda la verdad y aun de conocer al verdadero autor de aquel trabajo, y el hecho ha quedado profundamente grabado en mi espíritu, inspirándome la decisión inquebrantable de perseguir estas farsas dentro de la escuela, donde cada uno debe valer sólo por sus esfuerzos y sus conocimientos.

También mencionaré el caso aun más audaz de un alumno de primer año de esta escuela, perteneciente al curso de 1916, que no tuvo escrúpulos de publicar, bajo su firma, en una revista fundada y dirigida por sus compañeros, cuya ingenuidad sorprendió, un artículo que no le pertenecía. Se trataba nada menos que del discurso pronunciado por el General Mitre en el acto de inaugurarse la estatua del General Don José de San Martín, cuyos principales párrafos copió sin quitarle ni una coma y con una inconsciencia verdaderamente extraordinaria. Claro es que fué seriamente llamado al orden por la dirección, aunque esta actitud, que era la de la más grande tolerancia que podía adoptarse al respecto, viniera a rebajar el nivel intelectual que se le atribuía, y que era hasta cierto punto merecido, y que deseando acrecentar con prematura rapidez, no supo o no pudo contener dentro de discretos límites, llegando a echar mano de medios vedados que sólo un falso concepto del respeto pueden explicar, ya que no justificar. El mismo alumno iniciado así en la resbaladiza pendiente de la informali-

dad, dió lugar a que se le hicieran frecuentes observaciones por los profesores y se viera la vicedirección en el caso de aplicarle algunas suspensiones, terminando él por retirarse espontáneamente de la escuela al finalizar aquel año.

Restablecer el imperio de la verdad es obra fácil, aunque después haya que sufrir las consecuencias, que deben afrontarse con ánimo sereno, cuando se tiene conciencia de las responsabilidades y de la imperiosa necesidad que existe de que la enseñanza sea una obra grave y seria y no un engaño y una farsa.

La enseñanza, para cumplir su objeto, debe tender a que los alumnos sepan, y aunque esto parezca de una ingenuidad sorprendente, no siempre se logra ni se persigue.

De traer las cosas a este terreno se ha tratado entre nosotros con un ahinco y una decisión que no ha podido ser desviada por ninguna consideración. En las reuniones de profesores que hemos celebrado durante el corriente año, se ha tratado de acentuar esta tendencia, que la dirección señaló como una necesidad impostergable e imperiosa, si se quería realmente que de nuestras aulas egresaran elementos que fueran capaces de ir a cumplir con eficacia los grandes deberes que les están señalados a quienes tendrán en sus manos el porvenir de las futuras generaciones.

Estos objetivos, estas finalidades, han sido expresados a los alumnos en toda forma y en repetidas circunstancias, especialmente a los que constituyen los cursos de 3.° y de 4.° años, por considerarlos más capacitados de comprender y compenetrarse de la necesidad de formar un magisterio capaz de responder a las exigencias de la educación, levantándola al nivel que lo reclaman el progreso y la cultura del país.

Este esfuerzo no ha sido impuesto de improviso: no ha significado una exigencia presentada de sorpresa, pues al recibirme de la escuela nada quise modificar repentinamente, sino que traté de estudiar y analizar con calma el estado de preparación de los alumnos y todo ese conjunto de factores que habría de darme la norma de conducta segura para llegar a las finalidades que siempre han constituido las aspiraciones de mi vida profesional, y que podían sintetizarse diciendo que no considero posible difundir la cultura pública y asegurar los beneficios de la educación, si los que están encargados de cumplir esa misión, no reunen las condiciones necesarias para conseguirlo.

El cuerpo de profesores está compenetrado de estos mismos ideales, y por convicción propia, por un movimiento espontáneo, sin obedecer a ninguna presión que jamás el subscrito hubiera ejercitado sobre los distinguidos elementos que lo constituyen, ni mucho menos apremiado por instrucciones particulares, siempre estrechas y depresivas, ha procedido con absoluta independencia y con la más completa libertad y justicia, a recibir las pruebas finales del curso escolar de 1917.

Si fueran a juzgarse los resultados por los coeficientes numéricos que ellas arrojan, indudablemente una impresión pesimista debe apoderarse del ánimo de quien los aprecie sin otros elementos de juicio que los que se derivan de las cantidades tomadas aisladamente. Pero conocido el criterio de discreta severidad que se ha querido imprimir a las pruebas, se llegará al convencimiento de que ellos vienen a servir los fines que hemos tratado de imprimir a la enseñanza, significando también una sanción inequívoca y moralizadora sobre la conducta de ciertos alumnos que apartándose de sus deberes primordiales, creyeron que impunemente podrían emplear su tiempo y sus preocupaciones en asuntos completamente ajenos a los que les incumbían, introduciendo así un germen de descomposición que era indispensable destruir en el momento y en la ocasión oportuna, para demostrar concluyentemente que no en vano se puede abandonar la línea recta del deber para comprometerse en sendas extraviadas y tortuosas, que no conducen en forma alguna a los objetivos que deben pretender alcanzar.

Entre anomalías y asechanzas rastreras, se ha desenvuelto la enseñanza y nuestra acción durante el año que acaba de terminar.

Los resultados tenían que ser los que previ desde un principio y que me indujeron a observar una linea de conducta que he cumplido estrictamente. Quise apartar del camino todo motivo que pudiera entrañar para los alumnos una distracción de lo que constituyen sus verdaderos deberes, y si algunos de ellos lo ha hecho, como lo dejo expuesto, no ha sido sin que la dirección dejara de apuntarles los inconvenientes y resultados perjudiciales que tal actitud podría acarrearles.

Para confirmar esta previsión, anotaré solamente dos hechos bien significativos: en años anteriores he acostumbrado realizar, con fines de estudio, algunas excursiones a caballo por la región de las sierras, acompañado de numerosos grupos de alumnos, que han hecho vida de

campaña durante varios días, y la última de las cuales, que duró un mes, la efectuamos en las vacaciones de 1916 a 1917, cruzando a lomo de mula de este a oeste, y viceversa, la cordillera de los Andes. Pues bien, en el trascurso del año escolar fenecido, no obstante los reiterados pedidos que me fueron formulados de organizar una nueva excursión, no quise acceder ni preocuparme de un asunto que podría ser explotado como causante de los resultados que preveía.

También en los años anteriores se utilizaron algunas horas, durante el segundo semestre, en que los alumnos del curso normal asistieran a un curso temporario de agricultura teórico-práctica que dictaba el agrónomo regional, con una conveniencia indiscutible para los maestros que deben ejercer sus funciones en el campo. Pues bien, aunque desde julio el referido agrónomo se puso a las órdenes de la dirección, para proseguir el curso temporario de enseñanza agrícola, dispuse que fuera dado a los grados 5.° y 6.° del departamento de aplicación, con exclusión absoluta de la división normal.

La preparación de los actos patrióticos del 25 de mayo y 9 de julio, se realizó sin ningún esfuerzo extraordinario y tuvieron carácter exclusivamente escolar, y sólo adquirió contornos más amplios la celebración de la fiesta del árbol, organizada con acierto y con lucidez por una comisión de todos los cursos, a la que la dirección prestó su más decidido apoyo, pues siempre ha entrado en sus propósitos secundar las iniciativas bien inspiradas de los alumnos.

La enseñanza se ha dado de conformidad a los programas oficiales que han sido convenientemente desarrolladas por los profesores en todas las materias.

Las ciencias experimentales no han podido tratarse en absoluto bajo la faz práctica que debe caracterizarlas, porque no existen gabinetes de física ni laboratorio de química y su ausencia no puede suplirse, sino en parte muy relativa, con los recursos gráficos e ilustraciones a que hay necesidad de recurrir. La provisión de esos importantes elementos de enseñanza es de suma necesidad.

A este respecto dice la profesora de la materia: «dada la falta de gabinete y las escasas ilustraciones con que se cuenta, los trabajos prácticos no en número y en resultados, los que deseaba se hicieran. Sin embargo, salvando inconvenientes y valiéndome de los medios disponibles, se han hecho algunos. En los cuatro cursos, por medio de diagramas, gráficos y esquemas, se han ilustrado todos

los temas, y algunos de ellos constan en los cuadernos. El concepto y elección de estos están conformes con la acertada disposición de asociar la enseñanza al dibujo. Ejercicios de aplicación de la enseñanza, como problemas, ejercicios de clasificación, monografías, etc. son también parte de los trabajos prácticos. La observación directa y el funcionamiento de algunos aparatos que los alumnos o yo conseguíamos y llevábamos a las clases, son también parte del carácter práctico de la enseñanza. Por ejemplo: funcionamiento de timbres y pilas eléctricas; electro-imanes; observación con el microscopio; funcionamiento del receptor del telégrafo; dinamómetros, etc.»

La misma profesora, que también lo es de ciencias naturales en 1.° y 2.° años, informa que en ellos y en el 4.°, se han desarrollado los programas en su totalidad, no así en 3.°, que han quedado cuatro bolillas referentes a acústica que no se han desarrollado. Esta profesora se recibió de su puesto a mediados de junio.

De la cátedra de química en 3er. y 4.° años, el profesor titular recién se hizo cargo el 30 de octubre último, habiendo hasta entonces estado a cargo de la materia el substituto. En esta materia fueron aprobados 23 alumnos en 3er. año, sobre 34, mientras que en 4.° lo fueron 20, quedando 4 aplazados. Estos programas no pudieron ser desarrollados en toda su amplitud, lo que debe atribuirse a las causas anteriormente expuestas.

Idioma nacional. — La enseñanza de esta importante asignatura ha constituido una de las más asiduas preocupaciones de la dirección, que desde luego pudo apercibirse que los alumnos no sabían hablar ni escribir. La pobreza del lenguaje, casi infantil hasta en los cursos superiores; la carencia casi absoluta de ideas propias y la simplicidad de las que difícilmente se lograba emitir, constituían un aspecto general y uniforme que denotaba el nivel intelectual de los alumnos. Levantar éste a un plano más elevado significa una tarea ímproba que se ha afrontado con decisión y sin descanso. Tal estado se advertía en todas las manifestaciones del lenguaje oral y escrito. En este último, la pésima caligrafía y una ortografía incalificable, corrían parejas con construcciones ridículas en que las más pobres ideas no lograban expresarse con mediana claridad.

Estas deficiencias vienen de lejos. A este respecto dice en su informe la profesora que lleva la materia en 2.° año: «Los alumnos han llegado al curso normal con una deficientísima preparación en idioma nacional; en

todo sentido estaban llamados a fracasar irremediablemente si sus buenas disposiciones para estudiar, su ejemplar conducta y su encomiable contracción al trabajo no los hubiera salvado». Más adelante agrega: «Los alumnos no saben hablar y menos escribir. Todos mis esfuerzos se han dirigido a corregir esos males. Si los alumnos maestros que ingresarán al 3er. año, no son todo lo que debían ser, culpen, repito, a la malísima preparación con que llegaron al curso normal, porque se ha trabajado todo lo que se ha podido».

Comparto absolutamente estos juicios y he procurado de acuerdo con el regente, mejorar la enseñanza de la materia en el departamento de aplicación, a cuyo efecto se tomaron diversas y eficaces disposiciones. Queriendo apreciar sus resultados, al finalizar el curso escolar, sometí a los alumnos de los grados 4.°, 5.° y 6.°, a una prueba práctica, a cuyo efecto dí personalmente conferencias que comentaba la capacidad de ellos, previniéndoles previamente que terminada mi exposición les tocaría reproducirla por escrito; y que sus respectivos trabajos serían cuidadosamente revisados y clasificados independiente por el profesor de grado, el regente, el vicedirector y por mí. Así se hizo y conservo las planillas respectivas, habiendo servido los trabajos para apreciar separadamente la caligrafía, la ortografía, la redacción y el aprovechamiento de cada uno sobre el tema dado.

Como una confirmación de los esfuerzos realizados en este sentido, reproduciré sintéticamente lo que expresé en la reunión de profesores de 4 de septiembre de 1916, y que consta en el libro de actas respectivo. «El director hace uso de la palabra manifestando el deseo de que los profesores exijan a los alumnos en la confección de los trabajos prácticos la mayor prolijidad y aseo posible, buena letra y buena presentación de los mismos y por sobre todos estos importantes detalles, la corrección en la ortografía. Que en esa forma se obtendrán alumnos ordenados, prolijos y capaces de escribir correctamente. Manifestó placer al ver que algo de ello se ha conseguido hasta la fecha y por eso la razón de ser más exigente todavía, para que los resultados respondan a los anhelos de la dirección. A juicio del que habla, es un fenómeno general el que se puede advertir en todas las escuelas de la república, con respecto a la letra y a la ortografía de los alumnos y en cuanto a lo primero no vacila en afirmar que mucho se ha retrocedido, pues es muy raro encontrar alumnos que tengan buena letra. Esto lo atri-

buye francamente al sistema de letra vertical, puesto en boga por el prurito de reformarlo todo, con el resultado lamentable que en la práctica se ha venido a comprobar. Mucha culpa tienen de esto los maestros encargados de la enseñanza primaria que descuidan casi por completo la posición de los alumnos, la manera de tomar la pluma no exigen método ni organización en la confección de los trabajos y permiten que sean presentados como exponentes inequívocos de la falta de prolijidad, de interés y de empeño con que fueran realizados. Es necesario reaccionar contra estas prácticas para que se inculque en el espíritu de los alumnos la noción de que deben afrontar seriamente el cumplimiento de sus deberes y no acostumbrarse a hacer las cosas «a la de Dios que es grande», como vulgarmente se dice, porque por ese camino es como se va ensanchando la numerosa falange de los fracasados y de los inservibles. En nuestra escuela de aplicación desde el año anterior se trabaja empeñosamente en corregir las deficiencias apuntadas y recomiendo ahora al cuerpo de profesores de la división normal, que sean igualmente exigentes en la presentación de los trabajos prácticos, rechazando todos aquellos que no sólo en su fondo, sino también en su forma, dejen de llenar los requisitos señaladas. Además, en esta forma, obligados los profesores a revisar una numerosa cantidad de trabajos escritos economizarán mucho tiempo, que hoy se ven precisados a emplear para descifrar los garabatos de los alumnos, pues no de otra manera se puede clasificar la letra que generalmente estilan.

»Recomienda igualmente lo que anteriormente ha dicho sobre corrección de estos trabajos, la que no solo debe versar sobre los errores de fondo en que se incurre sino que también debe llamarse la atención de los alumnos sobre su manera expresarse por escrito, exigiéndoles corrección en la construcción de las oraciones y claridad en la expresión del pensamiento».

En cuanto a las matemáticas, debo significar que en el año pasado se ha intensificado la tendencia iniciada el año precedente de imprimir a la enseñanza las modernas orientaciones que los programas señalan y así se trasmiten los conocimientos paralelamente bajo sus aspectos numérico, gráfico y simbólico, sometiendo a los alumnos a numerosos ejercicios de aplicación práctica. Considero los programas demasiado extensos, no habiendo tiempo para cumplirlo en toda su magnitud si se trata de llevar la enseñanza metódicamente, haciendo derivar los conoci-

mientos de los que les sirven de base, estableciendo claramente la estrecha dependencia que hay entre ellos y las relaciones de la cantidad bajo su forma general, particular y representativa o gráfica.

Los alumnos muestran predilección por esta asignatura en todos los cursos, comprendiendo que los profesores se valen de ella para poner a prueba la fuerza del razonamiento y el desarrollo alcanzado por las facultades superiores de la mente.

En 1.er año, sobre 23 alumnos, fueron aprobados 20 y aplazados 3; en 2.°, sobre 24, fueron aprobados 22 y 2 no dieron examen; en 3.°, sobre 35, fueron aprobados 22, 5 eliminados y 8 aplazados; en 4.°, sobre 24, fueron aprobados 21, eliminados 2 y aplazado 1.

La enseñanza de la historia, geografía e instrucción cívica, se ha dado con buenos resultados en todos los cursos, bajo la dirección de los profesores, los que la han conducido con una orientación uniforme, acordada en reuniones celebradas con el cuerpo directivo y ha tendido siempre a imprimirle un carácter de utilidad práctica bien entendida, derivada del rol importante que el país desempeña en el concierto de las naciones por el mutuo intercambio de los productos. Conocer bien el país y las fuentes de sus riquezas presentes o llamadas a un futuro desenvolvimiento por exigencia de las circunstancias actuales, ha sido una de las principales finalidades tenidas en vista, que se han cumplido también en lo concerniente a las naciones de América y Europa, con las que la República está más íntimamente vinculada. Se ha dado mucha importancia, pues, a la geografía económica, y en cuanto a la física y la política se ha seguido el procedimiento de ir paulatinamente abandonando el uso de mapas para reemplazarlo por el de croquis que los alumnos van confeccionando en el pizarrón mientras exponen.

Se han efectuado, asimismo, numerosos trabajos prácticos, con el criterio de que informan las siguientes consideraciones del profesor, que traducen el pensamiento de la dirección: «Todos estos trabajos prácticos han sido realizados en cuadernos adecuados, y según su naturaleza precedidos, ya de croquis de los países estudiados, o de cuadros sinópticos. Como puede advertirse por la simple lectura de los tópicos mencionados, los temas para estos trabajos prácticos son vastísimos y los he dado así cumpliendo instrucciones de la dirección y satisfaciendo mi propio convencimiento, pues comprendo que este medio debe emplearse para poner a prueba la capacidad de los

alumnos y los conocimientos que han adquirido sobre un grupo de asuntos íntimamente correlacionados; capacidad sintética más patentemente establecida por parte de los educandos, puesto que estos trabajos se realizan en el aula, en presencia del profesor y bajo su vigilancia. De manera que de este modo se tiene la completa seguridad de que lo que se obtenga, bueno o malo, no es copia, sino un producto genuino del alumno».

Sobre las proyecciones dadas a la enseñanza de la historia, transcribiré lo que dice el profesor: «Hace más de un año que dí principio a la formación de un museo arqueológico que para los argentinos tendrá más importancia que los museos egipcios, o los clásicos griegos y romanos; y cuyas ventajas se están palpando en la aplicación que de sus elementos hacen los maestros de grado y los practicantes para ilustrar lo que teóricamente piden los programas.

»Por falta de comodidades los objetos que lo constituyen están guardados, unos en un armario y otros en el depósito. Necesitando más comodidad, pido en tal sentido a la dirección, lo siguiente: 1.º que se me provea de un local amplio que a la vez que asegure los objetos, permita su exhibición a los alumnos, para que, por los sentidos, se haga estudio del pasado; 2.º que bajo inventario y con la responsabilidad debida, le sean entregados al ayudante de gabinetes u otro empleado, para su custodia y para que sirvan a los alumnos-maestros en la práctica, pues en el presente, en vista de la pérdida de muchos objetos, la vicedirección ha tenido que suspender los préstamos y así evitar la desaparición de los mismos. Conseguido lo peticionado, el subscrito, en colaboración con los alumnos y personas interesadas en la zona, podrá darle el realce que necesita para que, andando el tiempo, pueda algún argentino, amante de la arqueología siria o caldea, tender la vista hacia la época aborigen de nuestro país y desentrañar de este museo algo de lo que ya haya desaparecido, etc.»

La dirección se ocupará de cumplir los plausibles deseos del profesor dentro la medida de sus recursos, tropezando, desde luego, con la dificultad de un local apropiado y falta de mobiliario.

Me he referido a las principales materias de la enseñanza, pero aun debo extenderme a otras, tales como la música y el francés, que arrojan los coeficientes más altos en el conjunto de los aplazados. En efecto, la primera contribuye con 35 aplazados y la segunda con 34. El fenó-

meno, en cuanto a la música se refiere, se viene reproduciendo de varios años atrás y constituyendo una dificultad permanente para los alumnos. Esto ha dado lugar a frecuentes intervenciones del cuerpo directivo, interesado en indagar las causas originarias de tal situación, y el subscripto, personalmente, ha formado parte de las mesas examinadoras durante los tres últimos años, interviniendo activamente en las pruebas y pudiendo comprobar la falta de preparación que acusaban los alumnos, sobre todo, los de los cursos superiores y los que provenían de otros, establecimientos. En los años de 1916 y 1917, han ingresado con pases de otras escuelas numerosos alumnos, y casi sin excepción revelaban una carencia absoluta de conocimientos musicales. Al respeto dice el profesor encargado de la materia:

«Las causas principales de estos resultados, son: la falta casi absoluta de preparación en la mayor parte de los aplazados, y después la falta de estudio, debido, con toda seguridad, a la poca voluntad que se le tiene al estudio de la música, por considerarla de poca importancia, según ellos, y no necesaria para el ejercicio del magisterio; apoyándose, además, en el hecho de que entre los alumnos que vienen de otras escuelas, no hay uno que sepa algo de música, lo que prueba, también, según ellos, que en ninguna otra parte se le asigna la importancia que aquí, como lo afirman esos alumnos venidos de otras escuelas, diciendo que no se les enseña; sólo se les habla rara vez algo sobre la música, y algunos cantos por audición, etc». Agregaré que de 12 alumnos que, procedentes de otros establecimientos, ingresaron el año pasado, sólo 3 resultaron aprobados.

Aparte de esto y dada la importancia que la música tiene en el cultivo del sentimiento artístico, tan poco desarrollado en los pueblos del interior por la ausencia casi completa de los elementos de cultura que puedan favorecerlo, considero que las finalidades determinadas en los programas y planes de estudios, no pueden cumplirse en el limitado tiempo que le asigna la distribución horaria de las materias, pues algunos cursos sólo dedican a ella una hora semanal.

Creo que ese tiempo debiera, por lo menos, duplicarse y aun triplicarse, si posible fuera, pues es esta una enseñanza que requiere, muchas veces, hacerse individual, para apreciar las aptitudes vocales de los alumnos y su perfeccionamiento progresivo.

Sería muy conveniente, además, que la superioridad

dispusiera una visita del inspector técnico de esta materia, para que apreciara los métodos y procedimientos seguidos por el profesor, pues esta dirección se propone modificarlos substancialmente en mérito de los resultados poco satisfactorios obtenidos hasta el presente.

En cuanto al francés, que arroja 22 aplazados, sólo en 3.er año, siendo sus resultados favorables en los demás cursos, el profesor dice lo siguiente: «No obstante haber desarrollado en este curso un programa que estuviese más en armonía con los escasos conocimientos de estos alumnos, no puedo dejar de revelar al director, el pésimo resultado obtenido en este curso, el que atribuyo, en mi concepto, a dos causas principales: 1.° deficientísima preparación anterior; 2.°, la poca dedicación prestada por estos alumnos a la enseñanza de esta materia, considerándola como secundaria y alegando que dado lo extenso de los programas del plan de estudios, no les quedaba tiempo para la preparación de sus clases de francés. Durante todo el año he venido bregando en mis pláticas bi-semanales por combatir esta marcada apatía, haciéndoles resaltar que el hecho de carecer de los principales conocimientos anteriores, débía de ser uno de los principales factores que los indujera a un mayor esfuerzo para tratar en esta forma de recuperar lo perdido y ponerse al nivel de los estudios exigidos por el programa. Viendo que estas indicaciones no me daban el resultado apetecido, me ví obligado a proceder con cierto rigor en las clasificaciones diarias, haciéndoles notar que si no hacían un mayor esfuerzo, el resultado tendría que ser francamente negativo».

Creo, en resumen, que los profesores han hecho los mayores esfuerzos por intensificar la enseñanza en sus respectivas materias, tendiendo más a que los alumnos sepan, que a que obtengan fáciles promociones mediante la exhibición de conocimientos ligeros y superficiales. Los que tal esperanza abrigaron, confiando en una condescendencia que no tenían derecho a esperar, han recibido la sanción merecida, y esto servirá de ejemplo moralizador para el futuro, contribuyendo a imprimir mayor seriedad a los estudios y elevando el nivel intelectual de los estudiantes, porque se van eliminando los elementos y no podrán ser nunca útiles al magisterio.

DISCIPLINA. — La disciplina ha sido buena, pues los incidentes que han dado lugar a la aplicación de algunas correcciones disciplinarias no han revestido mayor gravedad y son los comunes a la vida escolar de estableci-

mientos que cuentan con varios centenares de alumnos. Sólo se han impuesto algunas suspensiones, que sólo en dos o tres casos, han llegado a quince días en ambos departamentos, y en las relaciones con los padres de los alumnos no puede anotarse ninguna divergencia ni contrariedad pues no se ha producido la menor queja contra los procederes observados por el personal de la escuela.

Si en el curso del capítulo relativo a la enseñanza me he referido a cierto malestar que se notaba en un grupo de alumnos de los cursos 3.° y 4.°, corresponde dejar establecido que él se mantuvo dentro de una discreta reserva y se caracterizó por un estado de retraimiento y de desconfianza que era alimentado artificiosamente desde afuera, en las circunstancias que ampliamente he expuesto y que contrastaban con la cordialidad y recíproca confianza que siempre existió entre la dirección y alumnos.

EDIFICIO Y MATERIAL ESCOLAR. — Me he ocupado de estos asuntos en varias comunicaciones que he dirigido a la superioridad, y hacerlo nuevamente sería repetir conceptos ya expresados.

En ocasión de la autorización que solicité a ese Ministerio a fines de octubre pasado, para modificar el horario de clases durante los últimos días del año escolar, tuve motivos para detallar ampliamente las condiciones que reunen los edificios, uno de propiedad provincial y otro particular, en que funciona la escuela, y acompañar planos de su distribución.

También me he ocupado de la grande deficiencia de que ambos adolecen, pues no disponen de agua potable. Se inició un expediente para la construcción de un pozo común, provisto de bomba, en el terreno fiscal, y aunque personalmente me preocupé de activarlo obteniendo presupuestos de los materiales a emplearse, conforme a las disposiciones de la ley de contabilidad, no pude llegar a una solución definitiva y quedó por entonces detenido en la división administrativa.

El hecho es que diariamente hay que traer el agua que beben los alumnos, desde las casas vecinas, con todos los inconvenientes y peligros para la salud que es fácil inmaginar.

También he informado sobre las condiciones deplorables en que se halla el edificio de propiedad fiscal en que funcionan los cursos normales desde la fundación de la escuela, sin que jamás se haya invertido suma alguna en refacciones, ampliaciones, etc.

En las condiciones actuales, creo que sería malgastar dinero cualquier cantidad que se destinara a mejorarlo, pues se trata de un edificio ya muy viejo, construído sin consultar los requisitos que deben reunir los que se destinan a escuelas. He indicado la conveniencia de gestionar del gobierno de la provincia la cesión del espléndido y bien ubicado terreno en que está edificada la escuela, para proyectar allí la construcción de una casa que llenara las necesidades de la región, e insisto en esa idea creyendo que esa iniciativa encontrará eco favorable en los altos poderes de la provincia.

Igualmente he solicitado de ese Ministerio la dotación de mobiliario, para habilitar tres aulas más, con lo que podría uniformarse el funcionamiento de toda la escuela, con gran ventaja para la enseñanza y disciplina e indiscutibles conveniencias para la comodidad de los alumnos. Me permito, pues, insistir en la necesidad de que se provean 120 bancos de un asiento, en la siguiente proporción: 40 bancos n.° 1; 60 n.° 2; 20 n.° 3. Se necesitan, además, cinco escritorios norte-americanos para profesores; otro escritorio norte-americano, con cajones, para la secretaría; seis sillones para escritorios; dos docenas de sillas; seis armarios; dos bibliotecas seccionales; seis pizarrones murales grandes; tres pizarrones con trípode y veinticinco bancos de jardín, cuya necesidad he explicado como muy sentida toda vez que se trata de reunir los alumnos de diferentes cursos, lo que se hace en un patio, teniendo que permanecer de pie. En cuanto a material de enseñanza, aparte de los gabinetes de física y química, cuya falta ya he hecho notar, (debiendo comprenderse una linterna para proyecciones, empleando corriente eléc, trica), sería muy necesario renovar el material de mapas no sólo por hallarse bastante deteriorado por el uso de muchos años, sino también porque es anticuado, por las modificaciones políticas introducidas en algunos estados. Esta deficiencia es tanto más sensible en las cartas de la República, de las provincias y de las gobernaciones, etc.

PRESUPUESTO. — Los fondos destinados al sostenimiento de la escuela, según la ley de presupuesto correspondiente al año de 1917, cubren las necesidades del establecimiento, y dadas las condiciones del erario público, no creo discreto solicitar ampliaciones, que por muy plausibles motivos que las inspiraran, no podrían, tal vez, ser satisfechas.

Unicamente solicitaría el restablecimiento de dos cáte-

dras de educación física y estética, que por razones de economía fueron suprimidas el año pasado.

Amán Amarante

Mixta de Monteros (Tucumán)

ENSEÑANZA — El 7 de octubre del presente año de 1917 la escuela cumplió su primera década. Su fundación tuvo un doble objetivo: dotar a la campaña de Tucumán de un centro de cultura superior a la escuela primaria, de que siempre había carecido, y formar maestros con aptitudes para ejercer la enseñanza fuera de los centros urbanos, según lo manifestó a su fundador S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública, doctor don Federico Pinedo.

No corresponde a aquél el expresar juicio referente al éxito alcanzado en esta primera década transcurrida bajo su dirección, pero está habilitado para abordar algunas cuestiones de hecho, relacionadas con aquél.

Acción directa de la escuela. — Los alumnos concurrentes a ambos departamentos alcanzan todos los años un número aproximado a 400; vienen de todos los departamentos de la provincia y aun de Catamarca y Santiago del Estero. Muchos de ellos, cuyas familias viven en lugares lejanos, realizan cada año viajes a caballo que se prolongan, a veces, hasta siete días, para reanudar sus estudios. No es tarea muy difícil para los maestros inculcarles amor por el progreso intelectual de sus respectivas localidades, y así, apenas obtienen sus diplomas respectivos, cada uno anhela, sobre todo, servir en las escuelas de su región, desde Andalgalá y Santa María en Catamarca, hasta Burruyacu y La Madrid, en Tucumán.

La escuela cuida, muy particularmente, al enseñar métodos pedagógicos, administración de escuelas, higiene escolar, moral y urbanidad, economía doméstica y labores, de adaptar dicha enseñanza a las escuelas regionales y a las condiciones peculiares de los habitantes, facilitando así a los maestros que actuen en los centros rurales la adaptación de los principios universales de enseñanza al medio particular en que han de desenvolverse.

ACCIÓN EXTERNA.— El personal enseñante no ha pretendido formar eruditos, ni sabios, ni filósofos: ha comprendido que su misión no es formarlos y que carece de las aptitudes indispensables para tal cometido. Se ha esmerado en transformar, durante una labor de cuatro años,

jovencitos egresados de la escuela primaria, en maestros discretos para la misma. La preparación general de que disponen los habilita para no fracasar en dicha tarea y para adquirir por la experiencia, el estudio y la meditación, habilidad profesional y cuantos conocimientos superiores pudieren necesitar.

En nuestra escuela (más que enseñar ciencias determinadas) nos esmeramos en formar el espíritu científico y el amor por la investigación científica, mediante aquellas limitadas nociones que caben en la enseñanza normal.

Procuramos hacer amar el estudio serio y constante recurriendo a dos medios: 1.° que durante toda la vida escolar, en cada hora de clase, los alumnos aprendan algo que antes ignoraban; y 2.° que en cada lección el maestro facilite el aprendizaje por los alumnos de nuevos conocimientos.

Dedicamos muy particular atención al estudio razonado y práctico del más precioso instrumento de labor cultural, la lengua castellana, y a la historia del desenvolvimiento de nuestra patria con relación a la historia mundial.

Toda esta labor da inmediatamente sus frutos, más allá de la escuela. Nuestros alumnos concurren a certámenes donde más de una vez han obtenido premios; se trasladan algunos con grandes sacrificios a las universidades de Tucumán y de La Plata y a las escuelas de profesores, con el afán de alcanzar mayores estudios, y hasta del departamento de aplicación, cado año egresan alumnos para las escuelas de marina, militar, mecánica de la armada, de electricidad, etc. Este movimiento intelectual afecta profundamente a las familias de estos apartados lugares, cuyos pensamientos van con sus hijos a donde jamás sospecharon, ganándolos para la civilización.

Y los que no saben, los maestros y alumnos pegados al terruño, fundan allí donde están, centros de cultura anexos a las escuelas.

En Monteros, ha diez años, no se vendía sino una que otra publicación; los diarios más grandes del país, las revistas, los libros, eran poco menos que desconocidos; hoy se lee hasta revistas extranjeras, y las mejores hojas diarias son conocidas y difundidas.

La Biblioteca Popular, cuyo edificio propio costó veinte mil pesos, dotada con más de 5000 volúmenes y a la que concurren mil lectores mensuales es, en su mayor parte, obra de la escuela.

El «Tennis-Club», la primera institución de su clase en Tucumán, debe a la escuela su existencia, como la sociedad de foot-ball y la sociedad literaria normalista.

Durante el año transcurrido el centro normalista celebró 25 sesiones públicas, una tenida literaria musical en mayo, otra en octubre y otra en diciembre.

A más en el salón de actos de la escuela, el director de la escuela nacional de arboricultura dió una conferencia dedicada exclusivamente a los agricultores, quienes concurrieron en buen número. También otra sobre «El Arte», reunió numeroso público.

Debo dejar constancia que la escuela normal mantiene la mejor armonía con las dependencias del gobierno de la provincia, con las autoridades escolares y con la autoridad eclesiástica. Muchas de sus alumnas viven en la casa de hermanas domínicas, donde son tratadas con esmero y consideración.

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente de la escuela normal de Monteros consta de doce profesores y ocho maestros de grado.

El director, el vicedirector, el regente, la secretaria, cuatro profesores y dos maestros de grado, son hoy los mismos con que la escuela empezó a funcionar ha diez años. Los demás profesores, lo son desde que se dotó al establecimiento de sus cátedras respectivas, a excepción del de puericultura, en cuyo cargo se han sucedido dos médicos.

Desde que la escuela funciona, ningún incidente se produjo que alterara la armonía del personal. Nunca la superioridad debió intervenir para resolver conflictos, ni llegó hasta ella reclamo ni protesta de orden administrativo o disciplinario. Nadie desconoció jamás la autoridad de la dirección ni dejó de cumplir sus disposiciones, como no fuera por accidente involuntario.

Expondré sencillamente nuestra manera de proceder sin pretender atribuir a esta sola el resultado.

Ante todo, el cuerpo directivo, no discute ni censura ni alaba las órdenes de sus superiores. Con ello se obtiene que el personal, imitando, cumpla honradamente con lo que debe hacer. En caso de dudas, el director consulta al superior y después indica las conveniencias de obrar en un sentido o en otro. Se dan muy pocas órdenes. Al empezar la tarea anual, el director expone circunstanciadamente la obra a realizar durante el año. Cada profesor estudia el caso y presenta sus objeciones que se escuchan con interés y se resuelven acordando las alteraciones indis-

pensables. De acuerdo todos ya, este solo hecho crea los deberes del año: ni el director ni el profesor cambian nada, salvo muy raras veces y por motivos muy bien fundados. Si el profesor llega a vacilar o intenta desviarse, el director interviene, no para censurar, recriminar o amenazar, sino para ofrecer el concurso de todos los profesores a objeto de subsanar cualquier dificultad; es tan humano retroceder ante los obstáculos, como reanimar energías muertas con la protección decidida de nuestros iguales.

Ningún asunto de orden particular se ventila dentro de la escuela, como tampoco, ningún asunto escolar se comenta afuera de ella. Esto no se hace en virtud de mandato imperativo, sino por un elementalísimo raciocinio, cuyos resultados se imponen hasta a los egoístas. Nada aporta a nuestra tranquilidad y bienestar de maestros, la discusión de asuntos personales dentro de la escuela, ni nada se gana (exponiéndonos a perder mucho) llevando al comentario público lo que es privativo de la escuela y solo a ella interesa; por lo tanto a todos conviene abstenerse de caer en tales puerilidades. Con ellas se evita celos, rencores, murmuraciones, mal entendidos y todos esas minucias desagradables que envenenan la vida escolar. En un medio social como éste en que actuamos, conviene extremar tal modo de proceder. El director estableció desde la fundación de la escuela esta regla de conducta: ningún asunto escolar se ventila en su domicilio sino en la escuela y a las horas de oficina, ya se trate de profesores, padres, alumnos o personal de servicio, como también dentro de la escuela no atiende ningún asunto privado.

De esta manera, dentro de la escuela, toda actividad está al servicio de ella misma y por poco que se haga la obra resulta sólida y uniforme.

De la conducta moral de profesores y maestros, como de su actuación social nada podría decir que no fuera en su elogio.

La preparación general de algunos es deficiente pero neutralizan un tanto este defecto con un trabajo constante en la preparación diaria. Con el tiempo podrán ser profesionales discretos.

Todos son laboriosos; sus clases son siempre interesantes, por lo que la disciplina no demanda mayores esfuerzos.

DISCIPLINA. — En sus diez años de existencia la escuela no se ha encontrado ante el penoso deber de expulsar

un alumno de su seno. Las peculiares condiciones del medio social en que se desenvuelve dan al hecho una cierta importancia. Nuestros alumnos pertenecen, en su mayoría, a familias formadas lejos de los centros de cultura y cuyas condiciones económicas las han privado de frecuentar los sitios donde actúa la gente de educación superior, manteniéndolas por el contrario, en eterno contacto con el vicio y las intemperancias de todo orden. La incuria el desaseo, el desorden, el alcoholismo, la mentira, son detalles triviales, incidentes sin importancia en la vida de un gran número de familias.

La escuela no puede por sí sola, cambiar eso en una década; ha hecho cuanto es posible hacer, si consigue crear en su seno una sociedad nueva.

Creo que esto, si ha alcanzado la escuela de maestros: por lo menos, así lo han atestiguado públicamente personalidades descollantes tucumanas.

La escuela tiene como base única de sus éxitos la disciplina más estricta; pero hay disciplina y disciplina; ¿a qué medios recurrió la escuela?

— A practicar este concepto: la disciplina no es un elemento de educación que pueda imponerse por agentes extraños a la enseñanza, sino el resultado más precioso de la enseñanza misma; cultura y disciplina son una misma cosa porque aquella no es más que disciplina de las facultades en su forma práctica, como la disciplina supone en el individuo cultura superior.

Por lo tanto cada maestro y cada profesor cuida de obtener cada día la consecuencia moral práctica de sus lecciones. El estudio del lenguaje nos proporciona las formas de expresión discreta, comedida y agradable; la higiene y las ciencias biológicas nos dotan de recursos para cuidar la salud del cuerpo y la frescura del espíritu: el estudio de la historia y de las leyes todas de la naturaleza, nos impone la conciencia de la ley como condición insustituible de la vida. Como consecuencia de todo esto surge el imperio de las leyes morales que se trasuntan en las reglas de urbanidad y de vida social culta y elevada.

Como aplicación inmediata de este concepto el personal docente cuida de observar en sus relaciones entre sí y con sus alumnos, el mayor respeto dentro de una cordialidad sincera y discreta. Nadie usa de ademanes o palabras descompuestas; ninguno pretende inspirar temor ni descubrir «faltas» en los demás; se escucha deferentemente cualquier manifestación de los alumnos y se alla-

na toda dificultad, procurando usar de las mejores maneras y la más estricta justicia. Al mismo tiempo se exige de cada alumno reciprocidad de procederes, recurriendo siempre a su dignidad, procurando arraigar en ellos el convencimiento de que la consideración y el respeto de que se sienten rodeados en la escuela, les faltará en el momento en que ellos demuestren por su conducta faltas de respeto a la propia dignidad; y que, en ese caso extremo, no les restaría sino abandonar una institución a la cual no honran con su conducta y cuyo sostenimiento es hecho por el Estado en beneficio de los jóvenes capaces de elaborar la cultura propia, primero y la de otros, después, no en obsequio de quienes demuestran incapacidad para cumplir los deberes más elementales.

Como complemento de este sistema disciplinario la escuela cultiva relaciones frecuentes con los padres de los alumnos informándolos de la conducta y aplicación de sus hijos, y recurriendo a ellos para mantener unidad en la acción educadora.

Nos preocupamos particularmente de los detalles mínimos de la vida escolar, evitando las «pequeñas» transgresiones y las faltas «leves» para lo que no necesitamos recurrir a aparatosos actos disciplinarios, sino a ligeras indicaciones, manifestadas muchas veces con una mirada o un gesto. Pero el resultado es que, con ello, se evita totalmente la gestación de actos reprobables de mayor gravedad y no cabe la necesidad de recurrir a medidas extremas de represión.

MATERIAL ESCOLAR. — *Pupitres y escritorios:* hay los necesarios en perfecto estado de conservación. A excepción de veinte de los primeros deteriorados en el transporte o al removerlos, ninguno ha sufrido hasta hoy ni el más ligero desperfecto: con diez años de uso, parecen nuevos.

Ilustraciones pictóricas, mapas, etc. — Muy reducida fué la dotación al fundarse la escuela. Después, mientras dependió del Honorable Consejo Nacional de Educación acreció en corto término. Con los fondos propios de la escuela se adquiere muy escaso número, pero se reparan los que se deterioran. Salvamos la deficiencia utilizando convenientemente el trabajo escolar: poseemos colecciones botánicas, zoológicas y mineralógicas hechas por los alumnos que se renuevan constantemente; mapas murales, ilustraciones industriales, cuadros anatómicos, dibujos de aparatos de física y química, formas geométricas en cartón, madera y alambre, todo elaborado en la escuela y fuera de ella, por los alumnos. Desgraciadamente nos faltan armarios para conservarlos.

Nos sería muy útil poseer una colección mineralógica completa, un esqueleto humano y un cuerpo plástico, como también instrumentos, muebles e ingredientes para ensayar el embalsamamiento de animales.

Gabinete y laboratorio. — Poseemos un pequeño gabinete de física que cuidamos mucho; también dotación regular de ingredientes químicos, pero nos faltan totalmente los muebles de laboratorio y hasta los elementos más indispensables para los estudios experimentales que suplimos, como nos es posible, con utensilios, recipientes, etc. de uso común.

Moblaje de la dirección y secretaría. — Es el mismo desde hace diez años, pero está en el más perfecto estado de conservación. Son de estilo norteamericano de roble y siempre tienen apariencia de nuevos. Nada necesitamos como no sean armarios para la secretaría.

Biblioteca. — No está aún bien organizada a pesar de no ser muy copiosa, porque no disponemos de local apropiado, mesas de lectura ni armarios en número suficiente.

No disponiendo la escuela sino de $ 108 m/n cada mes, no está habilitada para adquirir armarios, cada uno de los cuales le llevaría la asignación mensual.

Los necesitamos con urgencia.

Taller-cocina. — Por deficiencias del local no poseemos una sala con destino a taller de labores domésticas. Las clases son dadas en aulas comunes, con las dificultades e inconvenientes del caso.

No poseemos máquinas para costuras y bordados, ni de escribir; una sola de cada clase nos bastaría por el momento.

Es muy pobre la dotación de la cocina; pero el serlo, no constituye un inconveniente, sino una ventaja. Nuestros alumnos no disponen, en sus casas de algo mejor. Es necesario, pues, enseñarles a sacar el mayor partido de esos escasos elementos, utilizándolos convenientemente. La limpieza y conservación de los utensilios se hace también más fácil de practicar, acostumbrando a los alumnos a ver en la cocina la más escrupulosa limpieza y el orden más perfecto.

Con ese reducido material nuestras maestras, al recibirse, saben mantener una cocina y preparar cuarenta platos sencillos y nutritivos, usando solamente de los materiales comunes en esta región.

EDIFICIO. — La escuela funciona en dos casas particulares, distante dos cuadras una de otra. No hay en mejores condiciones otras dos casas en Monteros.

La capacidad de las aulas es menor de lo que sería menester y se requeriría dos salones más. Hay espacio para construirlos.

Las casas son sanas y se mantienen en perfecto estado de conservación y limpieza.

La dirección hará revisar los techos en breve para asegurarse de su solidez. Es necesario hacerlo constantemente porque las abundante lluvias los deteriora y los temblores de tierra, frecuentes aquí, ponen en peligro la vida de los habitantes.

PRESUPUESTO. — Nada tengo que observar a este respecto.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, LIBROS DE TEXTOS, MÉTODO DE ENSEÑANZA. — En el informe correspondiente al pasado año escolar de 1916, tuve el honor de exponer a V. E. detallada y minuciosamente el resultado de mis estudios experimentales a este respecto. Me ratifico en cuanto allí dije y reitero las conclusiones a que llegué en ese caso. Nada nuevo debo agregar aquí.

Horarios. — Al remitir en oportunidad la distribución horaria del trabajo escolar, consigné las alteraciones que nos veíamos obligados a hacer a las bien fundadas disposiciones de la superioridad, por las condiciones especiales del edificio escolar que nos obliga a distribuir ciertas clases, como música, ejercicios físicos, dibujo, labores, prácticas de laboratorio, etc. no con arreglo a las más acertadas disposiciones técnica, sino con sujeción al tiempo en que nos es posible usar los reducidos locales correspondientes.

José M. Monzón

Mixta de Jujuy

PERSONAL DOCENTE. — Profesionalmente, el personal de la escuela de aplicación anexa es en general bueno, sin que sea tan homogéneo que puedan dejar de notarse diferencias entre la capacidad de las maestras que lo forman. Son 16 maestras distribuidas en dos turnos de grados paralelos.

En cuanto al concepto moral, si bien es cierto que al hacerme cargo de esta escuela (fines del año 1915) pude notar y supe que entre el personal se habían formado círculos de resistencia a medidas que emanaran de sus superiores, círculos que por cierto, dirigían todo mo-

vimiento de indisciplina, como también que existían enemistades, según se me informó oficiosamente, que hacían imposible la reunión en un mismo turno de muchas de estas maestras; puedo asegurar a esa superioridad que en la fecha ni los círculos son tan eficaces en su acción disolvente, ni las discordias dividen al extremo que lo hacían. El medio que he puesto en práctica para evitar y corregir es el siguiente: trato al personal con la mayor sinceridad posible y doy a cada maestro, el derecho amplio de exponer en privado o en las reuniones quincenales que se celebran en la regencia del establecimiento con la concurrencia de la subscrita, todas sus opiniones en pro y en contra de las disposiciones que se le ordenan poner en práctica. Estas opiniones se discuten para llegar así a la que en mayoría creamos lo mejor.

No pregunto quienes son amigas o enemigas en la calle, considero que dentro de la escuela somos todas obreras de un solo taller y que si no nos tratamos bien por afecto, debemos hacerlo por cultura; con este criterio, he dividido el personal para cada turno teniendo sólo en cuenta las conveniencias de la enseñanza, dando a cada maestro el tradajo en el grado que puede llevar mejor. En ambos turnos, se dan clases modelos y a estas concurren juntas las maestras de los mismos. En exámenes que ordeno tomar como comprobación de la tarea a mediados y a fin de año, cada maestra toma a los alumnos del grado paralelo al que lleva, teniendo necesidad de reunirse para corregir y clasificar estos exámenes. De este modo van desapareciendo recelos y rencores que tanto perjudican la disciplina escolar y que tan mal ambiente forman dentro de un establecimiento de educación. No obstante, en cuanto a la cultura en general queda algo por hacerse.

Hay caracteres díscolos y envalentonados por éxitos obtenidos antes de ahora, en la dirección de movimientos y conflictos, que de vez en cuando inician sus campañas de intriga y discordia, pero mi propósito es, dado que conozco mucho este elemento, dominarlo suavemente y de no poder así, con toda energía, desde el momento que no llevan en sus causas fines morales ni propósitos levantados. Reconozco en estos espíritus con aptitudes caudillescas, una inclinación natural y casi hereditaria a usar un lenguaje torpe para atemorizar y dominar a los alumnos. Por esta causa muchos padres se presentaron en queja, en estos casos no he omitido esfuerzo para averiguar la verdad, tratando el asunto directamente con la

causante. Las quejas han disminuido notablemente, quiero creer que la causa irá también desapareciendo.

En cuanto a la regente que tiene a su cargo el turno de niñas compuestos de 8 grados, opino que podría conseguir más del personal que dirige sin necesitar mi auxilio directo, dado que ha obtenido título de profesora normal en la escuela de Paraná, pero no tiene carácter, además su poca dedicación a la tarea por una parte, su situación social por otra, y digo su situación social, no porque yo crea necesario un título de nobleza para ocupar un puesto de esta clase, sinó porque a esta señora le ha tocado actuar en un pueblo, cuyas ideas aristocráticas rayan en lo ridículo. Como antes dije, estas cosas la han colocado entre el personal en tal forma, que carece de ascendiente y opta por contemporizar con aquellas maestras a quienes más teme, aunque a veces su deber sería exigir más trabajo de estas empleadas.

En las conferencias quincenales que da al personal a su cargo, se ha hecho imprescindible la presencia de la subscrita, de lo contrario no es escuchada con el respeto debido, ni tiene habilidad para imponerse, pues su poca preparación y su escasa pericia para desenvolverse en el cargo que ocupa, la mantienen cohibida y en situación desventajosa respecto a algunos de los miembros del personal.

El personal del turno paralelo está bajo las órdenes de la subregente, quien recibió en julio de 1916 orden del inspector de hacerse cargo de un turno con todas las obligaciones y responsabilidades de la regente. El puesto de subregente, no figura siquiera en el reglamento, de modo que resultaba antes de la fecha indicada, en que a pedido de la subscrita, la inspección señaló su tarea a esta empleada, un cargo casi inútil por cuanto ella no aceptaba por obligaciones suyas las de la regencia, en razón de la diferencia de sueldos. Por la estrechez del local, se hace necesario tener un horario doble, al cual concurren dos turnos de 8 grados cada uno. El de niños, a cargo de la regente y el de varones a cargo de la subregente. Por el resultado comprobado en exámenes y revisión de trabajos prácticos, que personalmente hace la subscrita, en general ha marchado bien la escuela de aplicación, sin poder desconocer superioridad en la dirección que ha impreso a su tarea la subregente. La asistencia y puntualidad de todo el personal de la escuela de aplicación es bastante bueno.

PERSONAL DOCENTE — Profesionalmente, todos tienen

título suficiente para dar rumbo seguro a su tarea, pero hay en general defectos que sólo una medida enérgica y definitiva emanada de la superioridad, podría corregir. En primer lugar, hay profesores que sólo están completando tiempo para jubilarse y es cosa imposible pretender que enseñen en este su ocaso, mejor que cuando comenzaron tiempo aquel, en que yo he sido alumna de varios de ellos y pude comprobar su poca eficacia como maestros, por comparación, cuando me trasladé a esa capital federal a estudiar a la escuela normal n.° 1, donde me recibí de profesora normal. Hay también un profesor jubilado en otra repartición nacional, es de los que a mí me enseñaron, y es de suponer que hoy ya viejo y cansado, enseña peor que antes. Esto lo he manifestado en memorias anteriores. El inspector que ha visitado esta escuela el año 1916, dejó para este grupo algunas instrucciones, que quizás hayan tenido buena voluntad en cumplirlas, pero en mi criterio no están ya en condiciones de interpretarlas dado el espíritu de rutina que los caracteriza. Hay otro elemento, ese personal que se dedica momentáneamente a la cátedra, mientras está caído en política. Para estos profesores no hay horarios ni reglamentos. En oportunidad; enseñé al inspector mis notas amonestaciones para algunos de los de este grupo, el inspector a su vez, dejó una amonestación de que se notificó el profesor a quien correspondía. No dió ningún resultado. Para el aludido, dicha amonestacion resultó cosa sin valor, como todo lo que signifique métodos, disciplina o trabajo escolar. Hay también entre el personal profesores buenos y laboriosos, pero son los menos.

El personal recientemente nombrado para cátedras de estética resulta hasta la fecha incompetente, por no conocer las materias del plan en vigor. Por esta causa no consiguen ni enseñar ni educar, pues el alumno siempre listo a espiar los defectos del maestro, no les reconoce autoridad y es necesaria la presencia de la dirección para que medianamente puedan desenvolverse. Con el objeto de orientarlas en la forma de encarar esta enseñanza, les he dado conferencias y señalado obras de consulta, demostrándoles la necesidad de estudiar estas materias, para iniciarse en el año próximo con más éxito en la tarea.

La asistencia y puntualidad del personal del curso normal es buena, a excepción de la que corresponde a esos profesores, que toman la tarea docente como un trabajo transitorio.

Enseñanza. — Siguiendo la corriente de ideas moder-

nas sobre orientación general de los estudios, se trata por todos los medios de dar a la enseñanza de las distintas asignaturas, un carácter práctico. Con preferencia se sigue la metodología de Mercante, sin dejar de ensayar por esto, otros métodos en los casos que las teorías del citado autor no han dado resultado. Para acostumbrar al alumno poco a poco desde los grados hasta el curso normal, a sintetizar las teorías de sus conocimientos, a objeto de que sea posible el verdadero almacenaje de las ideas fundamentales, ya que tan extensa es para la mentalidad del niño, la información general a que obligan los programas; desde segundo grado, cuando el alumno ha pasado por primer grado, por primero superior y ya escribe sin mayor dificultad, se le inicia en la síntesis, haciendo cuadritos sinópticos ayudados por la maestra primero, y sólos más tarde, al final de las clases, cuadros en que deben numerar y ordenar las ideas en grupos de principales y secundarias. En cuanto a la confección de deberes, he indicado al personal todo, tanto al de grados como al del curso normal, que pida la menor cantidad posible de deberes para ser hechos en casa de los alumnos. Primero, por cuanto tengo el convencimiento de que el deber hecho en casa no es la verdadera expresión de lo que el alumno sabe, casi siempre es obra de otras personas. Segundo, porque considero que siendo los horarios bastante pesados debe pensarse un poco en el reposo y en la salida del niño.

En los grados, llevan los alumnos un cuaderno que llamamos de «aplicación inmediata», en el cual trabaja en las clases de las distintas materias, cuaderno que corregido por el maestro, queda como mejor prueba de la tarea diaria. Soy enemiga de los cuadernos que *pasados en limpio,* se presentan en los exámenes o en la visita de los inspectores, sin un solo error y por tanto sin prueba alguna de trabajo inteligente, pues en ellos no se ve, ni el progreso gradual del alumno, ni la prolijidad de la corrección del maestro.

Siendo el elemento de la escuela de aplicación en su mayoría de hogar obrero, abandona las aulas muy pronto para comenzar la lucha por la vida. Por esto, teniendo en cuenta que la base de la instrucción, es a mi criterio, el conocimiento práctico de las matemáticas y del idioma nacional, tengo ordenado al personal de la escuela de aplicación que dedique a estas materias mucha atención, con el objeto de que esos alumnos que abandonan temprano las aulas, lleven conocimientos generales de todos los puntos marcados en el programa en las distintas asigna-

turas, pero cimentados lo más sólidamente posible, los conocimientos sobre las materias ya nombradas.

En cuanto a la enseñanza de las ciencias naturales, como el programa lo indica, se dan nociones de ellas desde el primer grado, en forma de lecciones de cosas y ejercicios intuitivos.. Desde el tercer grado se da a esta enseñanza, un carácter más formal, dedicándose horas especiales a ejercicios de laboratorio, en las cuales el alumno a medida que experimenta, observa y hace anotaciones de lo que ha hecho o visto. A objeto de observar de cerca la naturaleza se realizan excursiones, habiéndose fijado dos por mes como mínimun. En consonancia con la clase de población escolar, he creído conveniente que como complemento del estudio de las ciencias naturales, den las maestras ideas fundamentales sobre los procedimientos más seguros y económicos para el cultivo de plantas útiles, como también para la crianza de animales. En física y química, se procede a fabricar como aplicación de dichas ciencias, productos industriales de uso común y cuyo costo es menor preparándolos que comprándolos ya preparados. Estas clases despiertan gran entusiasmo en los alumnos y creo que si el horario y los programas nos dejaran más tiempo para intensificar esta aplicación práctica de las ciencias naturales, llegaríamos a cambiar un poco el carácter de estas generaciones, que han heredado un espíritu apático, propio de un pueblo tropical agotado en sus energías por el paludismo y cristalizado en la rutina propia de las poblaciones de tierra adentro. Dentro de lo que se ha podido hacer, el resultado general obtenido en la enseñanza de las ciencias naturales ha sido bueno, pues se ha podido despertar algo en los alumnos el deseo de investigación y observación de la naturaleza. En aritmética e idioma nacional, también se ha hecho progresos apreciables, a pesar de tener mucho que luchar con el lenguaje, por cuanto el medio social es adverso. Se habla un castellano lleno de defectos, usándose muchas palabras quíchuas. En cuanto a la enseñanza de la moral, ya lo manifesté en otra memoria, he suprimido esta enseñanza en teoría por considerarla inútil como educación del sentimiento. No se dan estas clases cuando el horario las marca, sino cuando resultan más oportunas y prácticas. La forma indicada para esta enseñanza, es solución razonada en conversaciones de alumnas y maestros, de los llamados «problemas de moral» cuyos enunciados se formulan de acuerdo con los asuntos que más convienen al elemento y a las circunstancias.

Se estudian relacionando lo más que se puede la historia, geografía e instrucción cívica, dando preferencias en estos estudios a la acción humana en los países estudiados, tanto en su producción e industria como en su situación económica y política.

En las materias destinadas a la educación estética, algo se hace, pero soy de opinión que los puestos para la enseñanza de las materias que constituyen esta rama de la educación, debieran obtenerse por concurso, pues los espíritus de artista maestro no son comunes, ni se hacen con el diploma que a veces adquiere a fuerza de paciencia pero no de buen gusto. El personal a cargo de esta rama de estudios no es en su totalidad malo, pero en mayoría no comprende el alcance educativo de las materias que dicta sin ningún entusiasmo.

DISCIPLINA. — Dentro de una libertad discreta y ordenada se trata de hacer que el alumno adquiera buenas costumbres, inspirándolos siempre en el sentimiento de responsabilidad y de respeto a sí mismo que es base de todo respeto y de todo buen hábito. Además de la vigilancia directa del maestro, se hace que los mayores, los que están en esa difícil edad de transición entre el niño y el adolescente, cuiden en los recreos de los más pequeños, a objeto de ocuparlos en algo que evite sus propias malas acciones; haciéndoles comprender que el maestro los cree en edad de conducirse bien por sí solos, desde el momento que les confía la vigilancia de los pequeños. No ha habido necesidad en la escuela de aplicación, de recurrir a ninguna medida disciplinaria rigurosa. Cuando la conducta de algún niño ha sido censurada, se llaman a los padres se les impone de ello y con esto, generalmente se llega a mejorarla.

Cuando la subscrita se hizo cargo de esta escuela pudo notar que continuamente habían niños en penitencia en la regencia. Para evitar este abuso dispuse que cada maestro que enviase un alumno a la regencia anotara con fecha y hora en un cuaderno puesto al efecto en esta, oficina, la causa o razón de la penitencia; esta medida terminó con el abuso. En los cursos superiores se trata de conseguir disciplina, mediante la persuasión y el consejo que dados oportunamente, es más eficaz que la excesiva severidad.

En el curso normal, por reglamento la disciplina está a cargo directo de la vicedirección, no obstante lo determinado la dirección tiene en casi todos los casos que intervenir directamente por pedido de los profesores del estable-

cimiento, habiendo bastado las más de las veces, una amonestación privada hecha de acuerdo con el carácter de cada alumno. En pocas circunstancias ha sido necesario suspender alumnos por pedido de profesores. La suspensión más larga del año ha sido impuesta a 4 alumnos de 3er. año, por 15 días a tres, y a 1 por un mes. Los padres de estos alumnos procediendo con un doble criterio, se dirigieron al Excelentísimo Señor Ministro reclamando sobre la medida disciplinaria, y a su vez, se presentaron a esta dirección reconociendo por notas que obran en poder de la misma, la justicia del castigo, y ofreciendo toda su cooperación para encauzar correctamente la conducta de sus hijas. La eficacia de esta medida ha quedado demostrada por el hecho de que, estos alumnos han terminado el año escolar con una conducta y aplicación muy superiores a la que venían observando.

PERSONAL DOCENTE, SU DISCIPLINA Y ARMONÍA. — Es conocida la influencia del ambiente de los pueblos chicos en la armonía social que reina entre sus habitantes. Esta influencia de ambiente, obra como es lógico, directamente sobre la armonía del personal docente. Del de la escuela de aplicación ya dije algo anteriormente que correspondería también a este capítulo. Puedo agregar que ese elemento cuyo carácter díscolo se ha hecho conocer en varias ocasiones, por su intervención en movimientos subversivos, mantiene a las regentes sobre aviso y habiendo notado cuando recién me hice cargo de esta escuela, actitudes y palabras más o menos hirientes y agresivas entre personal y regentes, para evitarlas en lo sucesivo, dí al principio, es decir, a mi entrada en esta escuela conferencias dando a conocer mi programa, que había de ser a base de sinceridad, estricta justicia y sobre todo de respeto mutuo. Luego, a pedido de las regentes y comprendiendo necesaria mi presencia en las conferencias que ellas dan en sus turnos respectivos, asisto a ellas y les he indicado como sistema, para evitar altercados con las maestras, que toda indicación o amonestación la hagan por escrito. Han dado resultado las medidas tomadas, por cuanto hasta la fecha no se ha producido ningún conflicto serio.

En el curso normal, tampoco reina la cordialidad que sería de desear entre el personal. Los enconos de las luchas políticas, trasponen más de una vez los umbrales de la escuela ocasionando divisiones, siendo de notárselas más que en ningún otro momento, en las reuniones de *calificación* de alumnos, en las que la dirección más de

una vez se ve obligada, no a insinuar lo correcto, sino a usar de la disposición reglamentaria sobre su voto, haciendo prevalecer su opinión en cuanto a la calificación, pues de no proceder así, muchos alumnos se verían perjudicados, unas veces por excesiva tolerancia y otras por excesivo rigor. Por antipatía o simpatías, votan a capricho y no a conciencia algunos profesores. En otra parte de esta memoria consigno algo sobre el personal de curso normal que puede comprenderse en la disciplina del mismo, pudiendo agregar a esos datos, que es precisamente ese mal elemento del que hablo antes el que más trabajo da a la dirección, pues como toman la cátedra temporariamente y sin ningún entusiasmo no hay estímulos que les impulsen a trabajar y a cumplir con su deber. Las amonestaciones, los descuentos, etc. a que autoriza el reglamento, tampoco dan ningún resultado, pues parece que se han habituado a ser tratados en esta forma.

Creo de mi deber poner en conocimiento de esa superioridad, que muchas veces, desde que la subscrita se ha hecho cargo de esta escuela, ha recibido de uno de los miembros del personal, informes verbales, oficiosamente dados sobre proceder en asuntos graves y de orden moral de algunos empleados, pero al ser invitada a manifestar por escrito lo referido, jamás he conseguido lo haga por carecer de pruebas según ella. Yo, por mi parte, en cumplimiento de mi deber, y teniendo en cuenta el cargo que ocupa la persona informante, he tratado de descubrir la verdad, observando personalmente los empleados por ella indicados en sus informes y jamás he podido encontrar nada de lo que se me aseguraba. Una guerra sorda, hecha por algunos espíritus miopes; pagados de sí al extremo de no concebir nada bueno sino nace de propia iniciativa, molesta continuamente llegando a veces hasta la dirección, haciendo ardua la lucha. Para contrarrestar la acción de este elemento, procuro aplicar la más estricta justicia e imparcialidad a todos los actos y determinaciones, y puedo asegurar a esa superioridad que con este temperamento el círculo de este elemento no se ensancha.

EDIFICIO. — El estado es ruinoso. La partida de gastos se ocupa en algo más de una tercera parte en reparaciones urgentes, que continuamente es necesario hacer. Ocupa la escuela una casa cedida por el gobierno de la provincia allá en el año 1884, y en este mismo local sin mejorarlo, ni ampliarlo, seguimos trabajando con una población escolar aumentada de acuerdo con el creci-

miento de la población en toda la provincia, que cuenta sólo con esta escuela normal.

La primer necesidad es la ampliación del local, pues funcionan las clases en dos turnos, concurriendo durante las horas de la mañana 8 grados de 1.° a 6.° y curso normal. Sale este primer turno a las 12 m. para que entre el segundo a la. 1 p m.; como se ve, media solo una hora para la limpieza, tarea que se hace muy difícil en tan corto tiempo, máxime si se tiene en cuenta que no hay pisos de madera, sino de baldosa que desprende mucho polvo. No se cuenta ni con una mala pileta, no digo con lavatorios que tanto se necesitarían en una escuela como esta, en donde predomina la concurrencia de niños con hábitos más que escasos de higiene. Las clases de dibujo, trabajo manual, labores, etc. es imposible dictarlas en las aulas obscuras y estrechas y al carecer de salones apropiados, se ha hecho necesario ocupar las galerías, en donde hay que instalar en el intervalo de un recreo molestando en sus juegos a los alumnos, los muebles necesarios para dichas clases. En el salón de actos públicos se hace necesario dar clases de canto, funciona el jardín, y a otras horas un 6.° grado. En galerías y pasillos tenemos armarios con ilustraciones y portamapas por no haber materialmente donde colocarlos. En dirección y secretaría está el archivo. La vicedirección, es a la vez sala de profesores. Los trabajos manuales, dibujos, y labores se hace necesario dejar que los alumnos los lleven a sus casas por no tener donde guardárseles en la escuela; esto tiene grandes inconvenientes; primero, la ayuda que el alumno recibe de otras personas en la tarea que le corresponde, segundo, la pérdida y deterioro de algunos trabajos que llevan concluidos después de muchos esfuerzos de maestros y alumnos. La terminación del edificio destinado a esta escuela, es algo más que necesario, es urgente pues este estado de cosas perjudica la higiene, la disciplina y hasta la enseñanza. En este año como recordará la superioridad, a solicitud de la subscrita, se la autorizó alquilar la única casa contigua que podia servir para ampliar el local. En el expediente respectivo podrá verse, que no fué posible llegar a un acuerdo con el dueño de casa. No se ha insistido en buscar otra porque una casa lejos de la que ocupa la escuela, tiene grandes inconvenientes, primero porque el personal de celadores y odernanzas no podría dividírselo para prestar servicio en dos casas por ser poco numeroso, tampoco alcanzan las ilustraciones y el material todo de enseñanza, pues como antes dije está ocupado todo el día.

PRESUPUESTO. — Es necesario ampliar la partida para ordenanzas y celadores. Este personal es poco, en razón del trabajo que es necesario imponerle dado el horario de dos turnos. Tengo solo tres ordenanzas y dos celadoras.

Entre las observaciones que se pide anotar de la aplicación del presuptesto autorizado para el establecimiento, durante el año pasado, consigno lo siguiente: en agosto del año 1917, se nombraron dos profesoras, una de trabajo manual y otra de labores, ambas para curso normal; el plan de estudios indica 6 horas de labor y trabajo manual contándolas desde primero a cuarto año; como no hay sino una división de cada curso, dividiendo el trabajo entre estas dos profesoras, le corresponden tres horas semanales a cada una. A objeto de que dicho personal complete el mínimun de horas reglamentarias por cátedra y a pesar de que el presupuesto designa solo cinco maestros de estética para la escuela de aplicación, a esta dirección le ha sido necesario, darles en aquel departamento 3 horas más cada profesora. Opino que no da resultado ese trabajo de profesores de curso normal en los grados, con el fin único de completar horas.

En virtud de ser las divisiones de curso normal poco numerosas, desde el año 1918 el trabajo de las ayudantes de estética y educación física les será señalado en el departamento de aplicación por no haber trabajo para ellas en curso normal, donde el catedrático con tan pocos alumnos bien puede desenvolverse solo.

Considero que las becas para ayudar a algunos alumnos son muy necesarias.

La partida de gastos generales, no está de acuerdo con las necesidades existentes. Hace algunos pocos años se mandaba de la oficina de suministros, tiza, tinta, papel, etc. etc: hoy es necesario adquirir este material con la partida de gastos, y como es notorio, el precio de estos artículos ha subido mucho. Las substancias y útiles de laboratorio también han subido el cien por cien, de modo que se hace necesario aumentar en algo la exigua cantidad de $ 135 que se asigna para gastos generales. Más de una experiencia, no ha sido posible hacer en química por estar fuera del alcance de la caja escolar la adquisición de las substancias requeridas para efectuarlas. Si a esto se agrega lo que digo con respecto a gastos de reparaciones del edificio anteriormente, se verá la necesidad del aumento solicitado.

ACCIÓN EXTERNA. — Creo como Spencer, que la enseñanza práctica de la higiene, tiene tanta importancia co

mo la de la moral. Por conocer perfectamente las costumbres de este pueblo y el ambiente social que influye sobre mis educandos, la acción externa de la escuela se ha encauzado más que en ningún sentido, en hacer adquirir buenos hábitos de higiene. Se vigila estrictamente el aseo personal del niño, se exige al padre pudiente cumplir con e sagrado deber de mantener a su hijo en perfectas condiciones de limpieza, al niño pobre se le facilita jabón, pomada para calzado, remedios para los parásitos, etc. etc. Se dan clases prácticas sobre preparación de los artículos más necesarios para la limpieza. Se ha adaptado el guardapolvo de brin para los varones y delantal de la misma tela para las niñas. Tengo la satisfacción de haber conseguido hasta la fecha, ayudada por la buena voluntad del personal, grandes progresos en los hábitos de higiene de los alumnos. Difícil es la lucha con los padres, quienes en su mayoría no piensan de acuerdo con la escuela, tan es asi que al principio concurrieron a protestar por el hecho de no admitirle los niños atacados de pediculosis hasta tanto no fueran completamente curados, más tarde, protestaron en un mal diario, de este mi proceder que ellos llamaban «extralimitación de atribuciones». Hoy están convencidos en su mayoría, que deben procurar por todos los medios que el aseo de los niños, por lo menos de los que mandan a la escuela, y comienzan a creer que la pediculosis es una enfermedad.

La enseñanza de la moral por preceptos ya he dicho que la considero absolutamente inútil para educar sentimientos y educar el carácter, de manera que trato en lo posible de enseñar la moral en acción, organizando demostraciones a maestros retirados, en oportunidades en que puede exteriorizarse el espíritu de gratitud y desinterés Procuro por todos los medios formar en los alumnos sus hábitos sociales, ya en el trato entre ellos ya con sus superiores. En las excursiones de los mayores aprovecho de conversar familiarmente con ellos, induciéndolos a ser actores decididos de toda buena causa, tratando de destruir un poco al menos ese espíritu propio de todo pueblo pequeño.

El alcoholismo en este pueblo, es un vicio bastante extendido. Se lo combate mediante conversaciones, lecturas, etc. Además a fin de año por insinuación de la subscrita, los alumnos organizan una fiesta de despedida a los que se reciben y de común acuerdo, han determinado que en estas fiestas no se obsequiara con ninguna bebida alcohólica, a objeto de que lleve el alumno, ese recuerdo

asociado a la vida sana y alegre de la escuela. En las fiestas de los aniversarios patrios y en la del día del onomástico de la fundadora de esta escuela, los temas musicales y literarios que se eligen son más que todo asuntos de moral social o familiar.

Por falta de comodidad, servicio de aguas y obras sanitarias, no he inaugurado la «Copa de leche» que es una gran necesidad entre estos niños, pobres en su mayoría y atacados de paludismo desde que nacen, por lo tanto débiles en sumo grado. En el año próximo trataré de fundar si no la copa de leche «El pan escolar», para lo cual haré dos o tres festivales con el objeto de adquirir el dinero necesario para las instalaciones higiénicas que se precisan.

PLAN DE ESTUDIOS, ETC. — En general el resultado obtenido en la aplicación de estos programas vigentes, es satisfactorio momentáneamente. Creo no obstante que debería fijarse en ellos un mínimum de enseñanza, no así el máximum que dependería siempre del elemento con que se trabaja y del ambiente en donde se actúe. Soy de opinión que faltan en estos programas direcciones precisas, que muestren a los buenos y a la malos maestros los rumbos y objetivos para que el desarrollo de las distintas asignaturas dé resultados positivos en cuanto a la adaptación del niño, al futuro medio social en que actuará. Por observación, estoy convencida de que el bagaje que el niño lleva de la escuela no es, en la mayoría de los casos, lo suficiente para su actuación como hombre libre en la sociedad, a pesar de la extensión considerable de los programas y de los puntos conocidos de un modo general en muchas asignaturas; hay vacíos en cuanto a los asuntos que deben cimentar la cultura humana, en el verdadero sentido de la palabra. Así por ejemplo, la educación física y estética que tienen como la higiene y la moral tanta importancia como base del bienestar social, están relegadas a segundo término. Lo propio ocurre con la educación y cultivo de la habilidad manual, con los conocimientos agrícolas y ganaderos, que a mi entender deberían ocupar en todas las escuelas del país, un lugar de preferencia, y no hay de ellos ni nociones en los programas.

La lectura y la escritura, en mi criterio, necesitan un mayor impulso, pues nuestra población escolar y las personas todas, con raras excepciones, en estos centros apartados, no se lee sino lo muy necesario, es la mejor prueba de que no ha sido despertado suficientemente el

gusto por la lectura. En cuanto a la enseñanza de las ciencias naturales, si bien es cierto que deben constituir la base de la educación de los sentidos, cultivando la capacidad para observar y la aptitud de experimentar, no se consigue en la enseñanza de estos programas, el resultado deseado, porque se comienza por carecer de material didáctico, de museos, de verdaderos gabinetes, laboratorios y salas adecuadas a esta clase de trabajos. Finalmente observando la tarea que se impone a los maestros de grados superiores, dada la extensión con que se toman en los mismos los distintos puntos del programa, y más aun analizando la capacidad o aptitudes del alumno-maestro para su tarea profesional, cuando recién egresa del 4.° año, creo en la conveniencia de hacer programas, que orienten en general la obra docente en una ruta más intensiva que extensiva.

El programa de mineralogía que se indica desarrollar en 2.° año normal, resulta mal ubicado en este curso, pues es imprescindible tener para el estudio de esta materia, conocimientos de química que los alumnos recién estudian en 3.er año, de manera que la mineralogía estaría mejor en 4.° año.

En el 1.er año, sería necesario iniciar a los alumnos en los conocimientos de psicología, por cuanto no es posible enseñar el programa de pedagogía que para este curso se indica, sin entrar en el campo de la psicología. Son pocas también las horas que se tiene para dictar pedagogía en 1.er año, pues estos alumnos no traen ni nociones de la materia y necesitan conocer un programa de suyo extenso, ya que en el 2.° han de entrar de lleno, al estudio de la metodología general y han de iniciar el de la metodología especial. En 4.° año, opino que el programa de psicología que hoy se dicta, debería estar combinado con el de psicología del niño, que es lo más interesante para el maestro. El programa de zoología y botánica, así como el de historia para el 1.er año, son sumamente extensos en relación al tiempo que se asigna para dictar estas cátedras. Para obviar estos inconvenientes he hecho indicación personal y particularmente a cada profesor sobre la distribución de los temas según su importancia, como también sobre la mayor o menor intensidad y detención con que debían tratarlos, según la utilidad que de los mismos pudieran sacar. Creo de urgencia restablecer el cargo de profesor de crítica pedagógica en la forma que antes existía, dictado por el regente y el vicedirector. Hoy el practicante fluctúa en sus años de ensayos, en-

tre una serie de criterios no siempre buenos, pues sabido es que no todos los maestros de grado pueden ser profesores de crítica pedagógica.

Respecto a la distribución del tiempo y horario puedo manifestar lo siguiente: 1.º el personal de grados superiores de la escuela de aplicación, que desde luego, por la calidad de enseñanza como por la intensidad de conocimientos que deben dar a sus alumnos, tiene mayor tarea que el maestro de los primeros grados, trabajando además mayor número de horas según el plan de estudios en vigor; de esta diferencia se quejan continuamente y opino que con razón, desde el momento que la categoría y la remuneración es igual a la de los maestros de grados inferiores. Como estímulo debería crearse como en las escuelas comunes dependientes del Consejo Nacional de Educación distintas categorías y establecerse los ascensos.

En cuanto al horario ordenado en el año 1917 para el curso normal, opino que es bueno, pero no da resultado en escuelas como esta que trabaja en un local incómodo y estrecho, de ahí que ha sido necesario volver en algunas horas de la tarde para dictar materias como ejercicios físicos, y este año, en vista de la incomodidad con que trabajan las profesoras de trabajo manual y labores, quizás sea necesario dictar estas materias por la tarde.

En cuanto a las vacaciones de invierno, han ocasionado según la opinión de maestros y profesores, algunos trastornos en la enseñanza; pues los programas no estaban divididos en dos ciclos escolares, como convendría para no entorpecer la marcha gradual del trabajo. En su mayoría el personal no ha concluido algunos programas, dando como causa: 1.º lo tardío del conocimiento de la reforma y 2.º el haber tenido que repasar mucho porque los alumnos habían olvidado nociones que eran necesarias para seguir el desarrollo de las distintas asignaturas. Estos inconvenientes se solucionarían, con la división del trabajo escolar en dos períodos completos. Desde el punto de vista higiénico como descanso, conviene en general; pero en esta región habría que tener en cuenta lo siguiente: el invierno no es riguroso y en cambio el calor de diciembre lo es, además en el mes de marzo, caen las lluvias más fuertes del verano, siendo estos meses de calor y humedad la mejor época para adquirir el paludismo; en cambio en el invierno, disfrutamos en nuestra ciudad de un clima relativamente sano y agradable. Con el sistema actual de vacaciones, se obliga al niño a permanecer en

diciembre y a regresar en marzo de los puntos de donde la familia le lleva huyendo del paludismo, en la época indicada que como ya dije es la mejor para adquirir este mal que resulta un verdadero azote de nuestra población infantil. Atendiendo a estas consideraciones, creo que se impone una reforma en cuanto a la época de vacaciones para las escuelas de las regiones palúdicas.

C. Avila E. de Naverán.

Mixta de Chilecito (La Rioja)

PERSONAL DOCENTE. — Es un hecho incontestable que la preparación e influencia moral del profesor en la escuela normal más que en ninguna otra parte es exigencia perentoria. El Estado gasta sumas ingentes en la prepación de profesores para la cátedra normal y secundaria en institutos a propósito y la escuela normal y colegio nacional deben utilizar estos elementos que son indispensables para su existencia misma. No siendo para los establecimientos secundarios cosa de poca monta el abandonar las cátedras al advenedizo, es en la segunda inadmisible bajo cualquier punto de vista entregar la preparación profesional de los maestros a manos inexpertas, máxime si se tiene en cuenta que la evolución de las escuelas de profesores hacia la especialización da un motivo para creer que los egresados no pecan de enciclopedismo y es útil y práctico, ubicarlos a medida que se van presentando así se los estimula se acrecienta el valor del profesorado normal, que antes se esterilizaba en la escuela primaria, para la que no se había preparado y que hasta lo deprimía en forma que todos conocemos.

¿Debe continuar siendo esta casa el refugio de todo aquel que quiera percibir un sueldo? Estimo que no, y en ese sentido he de procurar que el personal que se nombre en adelante, si no es posible eliminar lo malo, sea apto para la función que se le encomiende. No es posible permitir por más tiempo que vayan a ocupar cátedras, aun las de categoría inferior como son las de educación física y estética, personas que carecen de una preparación especial por lo menos, ya que la preparación pedagógica, si se tiene empeño y cierta vocación, se puede suplir medianamente. Profesores hay en el curso de maestros, que vienen desempeñando cátedras a pesar del fracaso irremediable casi desde la fundación de la escuela;

vanos han sido los esfuerzos hechos por los directores que me han precedido cuando han tratado de eliminarlos, pues la recomendación los ha sostenido contra viento y marea.

Urge, pues, dejarse de contemplaciones y proceder con energía eliminando a los elementos negativos.

No era un misterio para nadie que el personal cesante, declarado en abierta rebeldía contra un decreto del Poder Ejecutivo Nacional, pretendió resistirse por la fuerza a hacer entrega del establecimiento y hasta llegó al recurso condenable de provocar una huelga estudiantil a mi llegada; felizmente el pésimo concepto de que gozan los cesantes y la convicción de que mi venida a esta localidad solo se debía al deseo, bien noble por cierto, de poner toda experiencia profesional al servicio de esta escuela, fueron determinantes que hicieron fracasar un acto que no hubiera hecho más que deshonrar y perturbar la disciplina. Y como si esto no bastara llevados por el despecho, fundaron un llamado periódico, con el único objeto de perturbar la acción de la dirección actual, no escatimando recurso por vedado que sea y es así como la blasfemia, el insulto rayano en canallesco, la prédica vil y envenenada esgrimen como muy puestos en razón, bajando al nivel de simples aventureros, para quienes el anónimo, atributo de almas bajas, es cosa corriente y bien necesario instrumento de lucha.

En presencia de estos hechos, uno es llamado a la realidad de la vida y dejándose de sentimentalismo, cree que si estos elementos piensan y obran en la forma y manera que es del dominio público, uno tal vez se inclinaría a felicitarse porque hayan abandonado en buena hora esta escuela, donde habían sentado sus reales, nada más que para cobrar un sueldo y prostituir la cátedra. Demás está el decir desde luego que hay verdadera conveniencia en que los elementos que aun quedan en la escuela del antiguo personal, deben ser trasladados, pues no parece que trabajaran con empeño, no se avienen al nuevo orden de cosas, a la labor constante y tratarán por todos los medios, de estorbar y resistir al impulso que estoy dispuesto a imprimir a esta casa. Agréguese a esto que el archivo de la escuela, da suficiente prueba de la existencia de conflictos verificados en sumarios y con resoluciones nada favorables para los aludidos. Y para concluir con el capítulo expresaré que esta dirección estima conveniente una modificación sustancial del personal, la que se solicitará en su oportunidad.

ENSEÑANZA. — Tengo la idea formada de que al

escuela de aplicación anexa a un curso normal constituye un campo de experimentación real y consciente; quiere decir que la actividad, los ensayos varios, la implantación de métodos o procedimientos de la propia cosecha o de adaptación y prueba de los extraños debe caraterizar a aquella de una manera permanente. La tarea de los profesores de este departamento, es múltiple y una de la más importantes en la rama que nos ocupa, no es como pudiera creerse, un puesto de descanso y holgorio como parecen lo toman ciertos profesores, olvidando el concepto fundamental, más bien requiere una consagración excepcional y de todo momento. Toda escuela debe tener una tradición, una norma que oriente la actividad y permita seguir o continuar en cualquier época el trabajo anterior; no existe, ni ha existido en este establecimiento, tal vez sea debido al cambio constante de regentes, así como a sus continuas querellas, con profesores o con la dirección o a la falta de apoyo para sus iniciativas o a la falta de preparación y carácter para afrontar con ánimo la iniciación de un trabajo de verdad. He querido darme cuenta personalmente del grado de preparación de las materias, la forma y carácter que se les ha impreso, y los testimonios que exterioricen la eficiencia de la labor; no hay cuadernos de tópicos, no hay tampoco desarrollo de programas, los alumnos no tienen cuadernos de deberes que muestren a simple vista el trabajo y aprovechamiento de clases, todo hay que hacerlo y en ello estamos empeñados al presente.

Para afirmar mi concepto he solicitado un informe de la regente quien en cierta parte, refiriéndose a las deficiencias y descuido notadas exprésase en los siguientes términos:

»En mis visitas diarias a los grados, pude comprobar que, aun siendo de repaso los temas tratados, eran escasas las concepciones, nadie podía expresarse con independencia, el lenguaje defectuoso, las observaciones incompletas y sin orden porque no se formaron aptitudes al desarrollar las lecciones. Se instruyó no hay duda, pero ella adoleció del defecto común de quién improvisa, de mirar poco en la intensidad del conocimiento que prepara al alumno para dominar un vasto grupo de conocimientos afines.

»Prevaleció la enseñanza libresca desde 4.° grado en casi todas las materias y nada se cuidó de enseñar a estudiar, de ahí el poco empeño en exigir que el niño haga más que diga; se prefirió la teoría a la práctica.»

La enseñanza en los grados 4.°, 5.° y 6.° que deben interesarnos sobre manera, puesto que de ellos hemos de sacar el elemento normal, se ha caracterizado por la exigüidad de los conocimientos y por el aprendizaje de memorias de materias en que se tenía la ilustración o el objeto por delante: los alumnos de 6.° grado sabían describir una máquina eléctrica, pero nunca la habían visto a pesar de estar en el gabinete de la escuela.

La geografía, las ciencias naturales, las matemáticas, el lenguaje enseñóse en forma rutinaria, no hay para que insistir sino tratar de remediarlo en la forma más conveniente.

Llegar a darme cuenta cabal del grado de preparación profesional y básica de los alumnos-maestros y especialmente de los cursos 3.° y 4.° ha sido mi primera preocupación, con el objeto de ver cual era el fundamento para seguir adelante y corregir o enmendar. Lo referente a los primeros no tenía tanta urgencia puesto que deben permanecer en el establecimiento 2 y 3 años más y en ellos con conocimiento más acabado podré elaborar y llevar a cabo si es posible todo, lo que me habilite mi preparación profesional y científica y la cooperación que supongo del personal docente.

Estos alumnos son el fruto de varios años de desorganización y como tales se resienten de preparación escasa, cuando no nula y falta de hábitos de trabajo, por ende, el bagaje que lleva a cuestas les servirá muy poco en la lucha que van a emprender, sino se preocupan de formarlo de nuevo y acrecentarlo paulatinamente por el esfuerzo personal.

Ha predominado casi exclusivamente aquí, como en muchos establecimientos del país, la enseñanza libresca, el apego a un texto determinado, todo de memoria sin dejar un solo espacio a la espontaneidad y al raciocinio; esto tiene como causa la escasa versación de los profesores sobre la materia que dictan y el abanbono tan culpable de algunos que no tenían reparo en presentarse a clase, sabiendo menos que sus mismos alumnos.

Es muy cómodo sentarse y tomar la lección de memoria, al pie de la letra con el libro por delante a veces, por no tomarse el trabajo de presentar los puntos de una manera acabada y con gran acopio de doctrina y ejemplificación suficiente, fruto todo ésto de un amor por el saber y el perfeccionamiento gradual, que debe ser norte en los profesores de los establecimientos normales y secundarios y si no es así debe imponerse este criterio cueste lo que cueste.

Siguiendo en el mismo punto, uno se pregunta ¿cuándo ha terminado una materia y una carrera en este caso? ¿no se debe tener un concepto formado sobre ciertos hechos y relaciones en una asignatura cualquiera estudiada? creo que si no se recuerda textualmente, y sería ridículo exigirlo, por lo menos una idea se puede emitir con sabor un tanto personal en algunos casos, reflejo de lo leído o del pensamiento ajeno en los más. Pero, cuando, como en el caso analizado, a una pregunta invitando a la clase a exponer su opinión sobre un tema, el silencio absoluto es la respuesta, cuando no un disparate, hay que convencerse que ha estado en la cátedra detentando el dinero del Estado y eso es tiempo ya que termine por lo menos en la dirección moral e intelectual de la juventud.

Largo sería entrar en pormenores si yo tratara de fijar el método seguido en el desarrollo de una materia y averiguar los resultados alcanzados, mas hay errores que no se pueden silenciar: las matemáticas han sido todo un desastre, las ciencias naturales, ídem; las materias de educación física y estética están recién por empezarse, fuera que, como ya lo he dicho, la preparación didáctica para el trabajo escolar de los futuros maestros ha sido en tal forma descuidada que habrá que hacerlo todo con los que aun quedan en la casa.

DISCIPLINA. — En el corto período del año escolar pasado que he dirigido esta escuela reorganizada, la disciplina puede decirse ha sido excelente. Había establecido como punto capital el trabajo para el cuerpo de profesores y maestros como para los alumnos y pensaba que la identificación de unos y otros en la labor común era la mejor forma, de obtener una disdiplina consciente y de verdad. Así ha sido en efecto; no he tenido que emplear medios coercitivos en ningún caso, lo que no deja de ser auspicioso y pienso que el próximo periodo ello será un elemento de primer orden, se acrecentará en todos los aspectos de la vida escolar.

Tal vez en la escuela de aplicación, donde más ambiente ha tenido la desorganización, se ha debido ser un poco más enérgico, pues hasta los aspectos exteriores de orden habíanse olvidado y cada cual estaba acostumbrado a hacer lo que le placía. Indudablemente que el tránsito ha sido un tanto brusco para dirigentes y dirigidos; pero simples escrúpulos no pueden detenernos cuando se tiene por mira propender al adelanto de una escuela y se está bien dispuesto.

El personal de los cursos de maestros parece dispues-

to a la labor y dentro de los que le permite su capacidad la desarrollará de acuerdo con las instrucciones que oportunamente dará la dirección abarcando todo el conjunto de conceptos, métodos y orientación de la enseñanza.

El vicedirector no ha encontrado tropiezos y es de esperar que así continúe. Tal vez tendrá motivos para dudar de la armonía del personal del departamento de aplicación, pues hay, en cierto modo, susceptibilidades ocasionadas por la creencia de postergaciones en la nueva reorganización, pero es de esperar que convencidos de la rectitud y buena voluntad de la regente trabajen bien y olviden pequeñeces.

MATERIAL ESCOLAR.—Tal vez sea porque la creación de la escuela que me ocupa data de poco tiempo, con relación a otras similares o porque la disminución de las rentas destinadas a este objeto hayan sido muy marcadas en los últimos años, el caso es que su material escolar es escasísimo, anticuado y sin aplicación práctica. He visitado a propósito los establecimientos de la capital de la provincia y he podido observar la desproporción que existe entre el moblaje, material de ilustración, gabinetes, biblioteca, etc. de aquellos y la pobreza o ausencia en esta. En efecto una ligera inspección nos hace ver que no hay muebles para la vicedirección, algo tan indispensable, pues siendo esta función tan importante en la dirección del curso normal, estos inconvenientes de orden material necesariamente entorpecen la acción por más buena voluntad que se tenga.

Los gabinetes de física y química carecen de lo más indispensable y sobre todo de ciertos aparatos e instrumentos y sustancias que predisponen a la experimentación que caracteriza en estos tiempos a la enseñanza de las ciencias físico-naturales.

Las cátedras de educación física y estética requieren un material especial, de no haberlo esta enseñanza resulta contraproducente, pues adquiere un carácter verbalista inapropiado. Por eso al hablar del presupuesto, indico la conveniencia que había en aumentar la partida, pues así la dirección iría, ya que el Ministerio no cuenta por ahora con fondos suficientes adquiriendo poco a poco lo que se estime más de inmediata necesidad. De acuerdo con estas ideas he elevado hace algún tiempo un pedido de esta naturaleza al Ministerio; creo como se trata de algo que se reclama perentoriamente, debe satisfacerse a la brevedad posible.

EDIFICIO. — Una escuela de tal categoría, con pobla-

ción escolar más que suficiente, debe funcionar en local propio, sin embargo ocupa 3 locales de propiedad particular, separados, incómodos, y antihigiénicos. El principal está constituido por el establecimiento provincial, compuesto de 11 piezas, cedido gratuitamente por la provincia al Gobierno de la Nación para el funcionamiento de la escuela nomal en la época de su creación. En él tienen cabida escasamente, la dirección, secretaría, regencia y 7 grados del departamento de aplicación.

La crítica situación financiera de la provincia obligó a la misma hace poco a exigir del gobierno nacional la devolución del edificio para que se ubicara en él la escuela provincial que alquila una casa particular o en su defecto abonara un alquiler mensual de $ 200 m/n. Convencido el Poder Ejecutivo de la justicia de la reclamación interpuesta, autorizó al ex-director interino para que firmara en su nombre un contrato *ad referéndum* por el que la Nación pagará un alquiler de $ 200 m/n mensuales a contar desde el mes de octubre de 1917, el que está pendiente a la aprobación del Ministerio.

Este edificio se encontraba en un estado deplorable, no había sido refaccionado desde su construcción, ni pintado nuevamente según parece, los caños de recolección de aguas llovidas completamente destruídos, los techos con goteras y sin un toldo protector en el patio principal, en la época de fin de curso en pleno verano, las puertas sin cerraduras, sin vidrios, inconveniente grave en invierno. Firmado y aprobado el contrato, estas reparaciones indispensables al uso y conservación del edificio deberán estar a cargo del gobierno provincial, pero como a pesar del tiempo transcurrido no se ha aprobado ese contrato y deseando inaugurar el próximo período escolar en un local limpio por lo menos había propuesto al Consejo de Educación de la provincia hiciera las refacciones antedichas, contestándome que como los desperfectos habíanse producido por el uso que hizo la escuela normal debería solicitar del Ministerio las hiciera por cuenta del erario nacional; como el tiempo avanzaba y temeroso de que ni uno ni otro recurso surtirían efecto por el momento para mis propósitos, he debido arbitrar medios para que de sobrantes de la partida de gastos generales se emplearan en costear esas exigencias las que se deducirán de alquileres una vez que se liquiden los devengados.

Ni el departamento de aplicación puede funcionar integramente en el edificio principal y de aquí que se haya tenido necesidad de alquilar una parte de una casa

contigua para el grado y parte del depósito el que exige un alquiler de $ 30 m/n mensuales que se debe pagar de la partida de gastos generales de la escuela. Los cursos funcionan en una casa particular, que hasta hace poco estaba arrendada por contrato en $ 120 m/n mensuales. Aunque se ha gestionado la renovación, felizmente no se ha realizado, lo que permitirá a esta dirección obtener una refacción general y la construción de dos o más piezas donde se ubicarán la vicedirección, celaturía, gabinetes y el grado que no tiene aula en el edificio principal. Esta casa fuera de estar distante, se encuentra casi inhabitable; sucia, sin comodidades ni para lo más indispensable, es inconcebible como se ha podido pagar un alquiler tan alto sin exigir previamente la ejecución de obras absolutamente necesarias. El propietario ha prometido hacer reparaciones y ponerlas en condiciones, aunque medianas de uso para que se pueda alquilar o renovar contrato; el que suscribe hará todo lo posible para que el dinero del Estado se gaste en la debida forma y provecho, no aconsejando se alquile o se firme contrato sino cuando el edificio ofrezca garantías de higiene y comodidad.

Para terminar con estos inconvenientes, urge, pues, en cuanto lo permitan las finanzas nacionales, encarar la construcción del edificio propio de la escuela. Parece que fué esta idea, acariciada y sostenida con mucho empeño, por el primer director, pues en marzo de 1911, según consta en actas, iníciase una suscripción entre el personal, para la compra del terreno apropiado suscripción que dió una suma de $ 3196,04 m/n y al propio tiempo otra entre los vecinos la que no dió resultado. Eligióse el terreno, el que aun está disponible, por un precio que oscila entre $ 1 y $ 1,50 m/n el metro cuadrado y deben haberse confeccionado planos que estarán en la inspección.

En marzo 29 de 1913, la inspección general, teniendo presente que habia votado una partida de $ 150,000 m/n por ley núm. 8575, autorizaba a la dirección para que buscara y adquiriera el terreno antedicho. En 1914 se reitera el pedido de planos y en agosto 31 de 1915 se comunica que debido a la crisis reinante no se podía conseguir el dinero, pero se insistía en la necesidad de adquirir terreno. Perdidas las esperanzas de la construcción por parte del Estado, el cuerpo de profesores autorizó al director para que empleara la suma recolectada en la construcción de una pieza-depósito.

Hasta aquí los antecedentes.

La población de Chilecito, no cuenta con edificios nacionales, las oficinas de las diversas reparticiones funcionan en incómodos locales particulares y ya he dicho que la escuela normal lo hace en tres con el consiguiente cúmulo de dificultades que extraña esta tripartición, para la homogeneidad y unidad de la dirección.

Teniendo en cuenta que hay una ley que autoriza al desembolso y dado que el terreno no valdría más de $ 20,000 m/n, en cuanto lo permita la situación económica del país, habría que poner todo empeño en conseguirse dote a esta escuela de edificio propio.

PRESUPUESTO. — El presupuesto de esta escuela normal alcanza la suma de $ 8,603 m/n. consistente en sueldos, alquileres, etc. hácese un descuento de $ 384.90 m/n. quedando un importe líquido de $ 8218.10 m/n. Me concreto por ahora a dar una relación numèrica del presupuesto, sin entrar en detalles sobre la necesidad de ampliación o supresión de partida, pues no he tenido tiempo de encarar este asunto con la debida detención e información suficiente. Algo sin embargo podría decir y es lo relativo a lo reducido de la partida para gastos generales y personal de servicio. De ella es sabido hay que sacar el alquiler de una pieza contigua, quedando reducida a $ 150. m/n; habría conveniencia en aumentarla, especialmente cuando se trata de escuelas sin dotación regular de material escolar, entonces la dirección podría ir paulatinamente adquiriendo los más indispensables.

Igual observacion me permito hacer respecto a la asignación para pago del personal de servicio: se compone esto de un mayordomo con $ 80 m/n. y 4 ordenanzas con $ 50 m/n. cada uno, a simple vista se comprende que $ 50. m/n para un hombre con familia o sin ella y teniendo que vestir regularmente, puesto que así lo exige la higiene y decencia de la casa, resulta irrisorio.

ACCIÓN EXTERNA. — Antes de entrar en materia es menester haga una manifestación de orden personal si se quiere, pero indispensable para fundamentar mi juicio sobre lo que he de exponer.

He llegado a asumir la dirección de esta casa en circunstancias excepcionales, tanto por lo que respecta al orden político, factor desgraciadamente todavía preponderante en la designación del personal y porvenir de las mismas, cuanto por haber alcanzado esta escuela el máximun de depreciación, si se tiene en cuenta el ambiente y la opinión moral, que como un santuario han rodeado a todas nuestras escuelas normales desde su implantación.

Fué fundada en un momento de clara visión, pues creíase, tal vez sinceramente, que a la vez que ella constituiría un centro propulsor de adelantos económicos, serviría a los intereses educacionales y culturales de toda una vasta y rica región de la provincia, que no obstante lo avanzado de nuestras instituciones en la época presente, permanece estacionaria y hasta rehacia: un simple examen en lo social, económico y político convencerá a quién quiera de mi aserto. Sin embargo, a poco andar los males que indefectiblemente tenían que acaecer, debido a que su organización y dirección no correspondieron en ningún momento a una constatación de méritos o por lo menos títulos y sí siempre a un favor político, condujeron al desastre actual. Así ha desarrollado su acción, si la hubo, en medio de la desorganización o inmoralidad más lamentable, pruébalo la existencia de más de 11 sumarios, todos graves, resueltos unos, otros no.

Puede decirse que conservó la semblanza de escuela normal, en los primeros tiempos de la dirección del primer director, para caer en la dirección interina que acaba de fenecer en un verdadero caos.

Quiero dejar constancia, que al hacer las manifestaciones precedentes no lo hago con espíritu avieso, dado que los hechos que la fundamentan, son bien conocidos de esa inspección y solo son fruto de la indignación que causa a un profesional honesto y a un hijo de esta provincia, la perturbación honda que ha causado a las escuelas normales del país, la intromisión descarada de los elementos extraños a la educación que han puesto la dirección y las cátedras normales en mano de personas sin preparación y sin escrúpulos.

Que un establecimiento como el que me ocupa, sea el teatro durante 4 ó 5 años de una continua pelea y escándalos entre la regencia y los profesores de grado, entre aquella y el vicedirector, entre éste y el director y a vista y paciencia de las autoridades encargadas de poner coto a estas cosas, es algo que sale de lo normal y cuesta creer como ha podido subsistir hasta el presente, por más que las personas encargadas de la dirección convencidas de su incapacidad creyeran medida prudente el traslado de la escuela a otra localidad, como si ésta tuviera la culpa de la ineptitud de algunos colegas.

Una reorganización de verdad, trayendo a la casa elementos preparados y docentes como hay tantos en los centros más importantes del país, que infiltren nueva vida y reconstituyan este organismo, era una suprema ne-

cesidad, ansiada por los padres de familia de las regiones circunvecinas. Se ha efectuado aquella. Ahora cabe preguntar: ¿consulta ella los intereses vitales de la enseñanza?..... desgraciadamente no.

De ahí que, aunque el que suscribe se siente capaz de afrontar la obra de reconstrucción, duda que la eficiencia de ciertos elementos que han de colaborar en ella y la tarea se centuplica. Pero fuerza es llegar de una vez a establecer como verdad inconcusa que en la enseñanza no se improvisa y que la capacidad demostrada debe ser el único factor de designación: cualquier otra consideración que altere este criterio debe ser rechazada como atentoria a los respetos a que es acreedora una institución creada y fomentada con tantos sacrificios por parte del Estado y que tantos bienes ha dado a la sociedad.

Como lógica consecuencia de este estado de cosas, el establecimiento que me ocupa goza de mala reputación. Se le ha señalado como un foco de inmoralidad y con razón, circunstancia que ha determinado la ausencia de alumnos, cuyos padres temorosos por la integridad moral de sus hijos los han enviados a otra ciudad o provincia, con el consiguiente gasto que ello implica; los maestros que ella ha formado en los últimos años son elementos rechazados por la inspección de escuela de la ley Láinez, alegando la carencia de preparación profesional, lo que quiere decir, que todos estos factores de perturbación han producido una desnaturalización de la función normal. Requiérese entonces, un gran trabajo de reacción en todos los órdenes de su actividad, dado que la relajación se ha extendido y hecho carne hasta en los elementos más ponderados del personal, quienes, por una u otra causa, han debido hacer esfuerzos sobrehumanos para no caer en la pendiente. Se ha debido, pues, si se tuvo la intención de elevar el nivel moral y docente de esta casa, hacer una reorganización completa, exonerar, cambiar, o trasladar íntegramente el personal anterior y sustituirlo por otro ajeno a las pasiones y malquerencia de este ambiente tan achatado, que tanto deprime, cuando no impide la realización de una obra de saneamiento impostergable en las actuales circunstancias. Fundo mi observación precedente en el trabajo diario; nótase a menudo, una cierta displicencia en la ejecución de medidas adoptadas, por estar tan apegados a la ociosidad y sobre todo a la rutina más desconsoladora; y este aspecto es visible hasta en los menores detalles de la vida escolar, ni una iniciativa, ni una idea, sólo preocúpanse del rodar de una máquina burocrática, sin ideales, sin orientaciones, y sin nada.

La escuela no es otra cosa, que el trasunto fiel de los defectos y vicios de la sociedad que propociona la masa escolar, con sus divisiones de clases, sus chismes, sus habladurias, la mutua desconfianza y sobre todo la lucha desleal y artera que desaloja de su puesto al honrado y capaz para sustituirlo por el pariente cercano tenga o no preparación, que para el caso es lo mismo.

Se ve desde luego que se ha verificado una inversión en los términos, la escuela que debió influir en forma enérgica en la morigeración o cambio de costumbres malsanas, se ha dejado influir por ella y hasta ser objeto de un dominio absoluto; y sino véase un ejemplo por demás elocuente en los exámenes pasados, a pesar de constarle a la mayoría de las gentes la imparcialidad de la dirección, la suficiencia o insuficiencia de los alumnos ha sido atribuída todavía como un resabio de épocas pasadas, a la mala o buena voluntad de los examinadores.

Otra modalidad que muestra a las clases la amoralidad reinante y el convencimiento de las gentes de que la recomendación, la amistad personal, u otras circunstancias que me cuesta enumerar aquí, eran palancas seguras de éxito, es la sorpresa desagradable que ha causado al que suscribe, el cúmulo de personas que acuden a ella pidiendo la modificación de clasificaciones, las excepciones odiosas, el otorgamiento de favores, las transgresiones reglamentarias, todo lo cual lleva a la conclusión dolorosa de que se había perdido la noción de la propia dignidad y a la par, que la escuela había descendido al nivel de ser un vil mercado, donde se cotizaba al ascenso y la calificación de los futuros maestros encargados de forjar el carácter de nuestra naciente nacionalidad.

Si tal era la marcha de la escuela por lo que respecta a la moralidad, demás está decir que la preparación básica de los alumnos como profesional, es en grado deficientísima tanto en la escuela de aplicación en el curso normal.

¿Hubo acción externa benéfica para la sociedad donde actúa? De ninguna manera. Ya he dicho que la sociedad volcó todos sus vicios y malquerencias; así es que ni se daban conferencias de extensión escolar, sólo en la primera dirección ni se propició otras de diversa índole, y cuando una regente se propuso implantarlas el personal de la dirección le negó hasta el edificio y se le hizo el vacío.

No tengo noticias que se haya ensayado un curso para adultos en las horas que no funciona la escuela, aquí donde sería tan indispensable, pues el analfabetismo

tiene hondas raíces, fuera que la masa popular carece, aún, los alfabetos, de ciertas nociones de la vida civilizada, que la escuela debe paulatinamente ir proporcionando para beneficio recíproco. Todas estas materias forman mi plan de trabajo en el curso que va a iniciarse y creo que ha de haber ambiente si se va a encararles con amor y tino.

PLAN DE ESTUDIOS. — Debido a la corta actuación en la dirección de la escuela, mis observaciones no pueden ser sino de carácter general y más bien de crítica de una obra buena o mala que no me pertenece; a más que al hablar del carácter y forma de enseñanza he deslizado algunos conceptos sobre los planes y programas de estudios.

Al inaugurar las clases en marzo del año que corre tengo el propósito de esbozar ante el cuerpo de profesores el estudio, del plan en vigencia al propio tiempo que dar las instrucciones para que las materias sean llevadas en forma racional sujetas a una unidad de miras y no como hasta ayer a capricho o inspiración personal.

Como a los profesores se les ha encargado presentar el desarrollo de los programas, la distribución en temas o puntos para el curso completo, así como todas las observaciones que les haya sugerido la práctica para su aplicación, modificación o enmienda, al finalizar el mismo, estaré habilitado para dar mi opinión sobre el particular, apoyada en la de quien lo ha experimentado y han podido ver de cerca las bondades, dificultades y deficiencias.

En la nueva reorganización las materias han sido distribuídas según capacidad y predisposición especial del personal, y como éste no responde en todo a las conveniencias de la enseñanza, natural es que se presentaran dificultades y tanteos en los que recién se inician y respecto al número de horas para cada asignatura se ha establecido el mínimun prescripto, corrigiendo así verdaderas anomalías.

El nuevo sistema de clasificaciones y promoción con sus subsiguientes modificaciones y aclaraciones ha sido aplicado con toda minuciosidad y lealtad, no habiéndose presentado dificultades visibles. Indudablemente que el alumno resulta muy favorecido con lo preceptuado para la eliminación y habrá que proceder con estrictez para que no se burle los propósitos y la calidad de la enseñanza dada no se resienta.

Lorenzo Cáceres

Mixta de San Juan

PERSONAL DOCENTE. — En general, la escuela cuenta con un buen cuerpo de profesores; es disciplinado y laborioso, nunca ha puesto inconvenientes para realizar la tarea que le incumbe, y si en algunas clases los resultados no son muy halagüeños, ello depende de factores que más adelante señalaré.

En el curso normal hay siete profesores normales, diez maestros, un abogado, un médico, tres ingenieros, un agrimensor, una profesora de lenguas vivas, dos con títulos extranjeros y dos sin títulos nacionales, pero que han hecho estudios de su especialidad en academias diversas. Como se ve, la mayoría la forman los elementos profesionales, muchos de larga actuación y reconocida competencia; otros, que no tienen título docente, se encaminan sin dificultad, atendiendo las indicaciones hechas por la dirección cuando las han necesitado.

Departamento de aplicación de niñas. — Me remito a lo informado por la regente al respecto.

«Está formado, casi en su totalidad, por elemento egresado de nuestra escuela normal. Las profesoras de dibujo y de música son las únicas que carecen de título de maestras.

»Casi todas las maestras cuentan con varios años de servicios; una de ellas ha iniciado ya sus gestiones para la jubilación y otra, profesora de labores y economía doméstica, es jubilada por la provincia y cuenta en nuestra escuela con varios años de práctica.

»Entre el personal hay cinco profesoras casadas, entre ellas, dos que frecuentemente tienen motivos para faltar a clases, lo que ocasiona interrupciones en la marcha de la enseñanza, debido a las suplencias. El resto del personal tiene asistencia muy buena, casi perfecta.

»El concepto profesional que merece, en general, el personal docente es bueno. Hay maestras estudiosas, preparadas, y otras, que con la práctica y el esfuerzo propio adquirirán las condiciones que les faltan...

»Tengo la mejor opinión de la moralidad del personal.»

Departamento de aplicación de varones. — El subregente se manifiesta satisfecho del personal que trabaja con él. Salvo algunas consideraciones hace presente que tiene por colaboradores elementos laboriosos y bien preparados.

En cuanto a moralidad, manifiesta tener el mejor concepto de todos.

La asistencia y puntualidad son muy buenas.

DISCIPLINA. — En los once años que dirijo esta escuela no he tenido que intervenir en ningún caso grave de indisciplina.

No se ha separado ninguna alumna ni reunido el cuerpo de profesores para tratar asuntos de esa índole.

El respeto mutuo es la base del orden en esta casa; por eso, cuando algún alumno ha intentado desacatar ciertas indicaciones, ha bastado una amonestación en privado, o una suspensión (muy poco frecuentes) para reducirlo y encaminarlo por la vía que corresponde.

Como los profesores están convencidos de que su buena preparación, las clases interesantes y el cariño y respeto por sus alumnos aseguran el éxito y la disciplina, consiguiendo, casi en su totalidad, trabajar con buen orden.

En 1917, se hizo mixto el curso normal. La dirección tomó desde el primer momento las medidas necesarias para que resultase cómoda la situación de las niñas y jóvenes que por primera vez se veían reunidos bajo un mismo techo, y complacida manifiesto que no se ha producido ningún acto por parte de los jóvenes que pudiera haber molestado a sus compañeras de tarea; por el contrario, la más franca armonía reinó desde el primer momento, desaparecieron pronto los mutuos recelos y no tardaron en considerarse como antiguos compañeros de tarea, respetándose y estimulándose recíprocamente.

La escuela mixta, rechazada antes por algunos padres, ha resultado un centro simpático y provechoso para los estudiantes, que desarrollan en alto grado la emulación procurando conservar cada sexo la prioridad.

Ha habido varones en todos los años normales, pues los alumnos sanjuaninos que estaban en Mendoza y San Luis, ingresaron a esta escuela. Todos se han conducido correctamente, y han bastado las insinuaciones privadas hechas por la dirección para que regularicen su asistencia, atiendan las indicaciones de los profesores, y se sientan estimulados en su trabajo.

Departamento de aplicación. — La disciplina es buena. La organización abarca en todas sus disposiciones las medidas preventivas que la experiencia y el conocimiento de la naturaleza del niño aconsejan.

El aseo perfecto de la escuela, (departamento de niñas), sus condiciones higiénicas favorables, la unidad de la táctica escolar, la vigilancia constante, la distribución

horaria, el aprovechamiento de las horas de la mañana el aseo personal de las alumnas, la buena asistencia, l armonía que reina en todo momento y la enseñanza que es esencialmente práctica son causas que nos permiten gozar de la base más importante para el aprovechamiento. La reglamentación del castigo se ha hecho innecesaria.

Transcribo la opinión del subregente: «La disciplina general del establecimiento ha sido buena y se ha obtenido por los medios comunes. Debido al carácter de muchos niños no se ha tenido oportunidad de emplear medios especiales para reformar caracteres».

La vicedirectora se expresa en los siguientes términos: «Respecto a disciplina muy poco podré ampliar el concepto de la directora, pues mi corta actuación en el establecimiento no me permite suministrar mayores datos. En los pocos días que ha funcionado la escuela desde que ejerzo la vicedirección, he observado las clases de los distintos profesores, y a los alumnos durante los recreos, habiéndome quedado la impresión de que la disciplina está bien cimentada, pues ningún hecho me ha demostrado lo contrario.

»He encontrado a las alumnas tan bien dispuestas para cumplir con sus deberes, que habiéndoles observado un día que faltaban varias de ellas y que era preciso que dieran el ejemplo de la puntualidad, condición indispensable para las futuras maestras, dichas alumnas siguieron concurriendo con toda regularidad, manifestando así el respeto a la palabra del superior, que es la base de la disciplina escolar.

»Mi intervención en el espacio que media entre el 10 de noviembre, fecha en que me hice cargo de mi puesto, y el 20 del mismo mes, en que se suspendieron las clases, se limitó a ligeras observaciones de detalle que fueron atendidas inmediatamente por los alumnos.

»No he recibido en este espacio de tiempo ninguna denuncia de los profesores respecto de los alumnos, y siempre que entré en alguna aula encontré que éstos y aquéllos cumplían con sus deberes escolares, por cuya razón no fué necesario poner en práctica ninguna medida disciplinaria, aunque considero que la acción de la vicedirectora al respecto, debe ser muy medida y circunspecta para no quitar al profesor sus atribuciones de tal, y no menoscabar el concepto que se haya formado de él los alumnos encomendados a su dirección intelectual».

Disciplina. — Como lo dejo consignado en el punto

primero, «personal docente», no ha habido ningún inconveniente de disciplina y armonía entre el personal.

Las indicaciones necesarias son hechas por escrito o verbalmente por la que suscribe, respetando al profesor, dignificando su tarea, y sin que jamás trasciendan a los alumnos.

Los profesores están convencidos de que la dirección, al orientar la enseñanza e impulsar la tarea docente no tiene otro propósito que el de hacer más provechosa la tarea, conservando el prestigio y buen nombre que debe tener todo centro de enseñanza, cooperando así a la gran obra educacional en que están empeñadas las mayores energías.

La dirección ha oído siempre las opiniones de los profesores y tomado las medidas que en nada depriman su prestigio y autoridad.

En esta forma, y cuando la mutua consideración rige nuestros actos, es imposible que se rompa la armonía entre el personal y se produzca actos de indisciplina que tanto entorpecen el regular funcionamiento de los centros de educación.

MATERIAL ESCOLAR. — Hace más de quince años que la escuela normal de ésta no recibe material de enseñanza; sin embargo, no está desprovista, pues posee hermosas colecciones de ciencias naturales, de historia, de geografía, etc. obra paciente que realiza anualmenie durante el curso escolar, como una aplicación práctica de los conocimientos que se suministran. Con este trabajo conseguimos realizar dos finalidades, a saber: 1.ª dotar a la escuela el material que necesita para desarrollar eficientemente su acción, y 2.º preparar las alumnas para que una vez egresadas sepan disponer el material de enseñanza que necesita toda maestra, y que difícilmente encontrarán en las escuelas donde sean nombradas.

Tanto los inspectores como las demás personas que nos honran con su presencia han tenido palabras de aliento por esta obra que realizamos metódicamente, sin cesar, desde muchos años a esta parte.

Lo que más necesitamos son aparatos de física, química y de psicología, en cuyas materias las láminas bien poco enseñan.

En un capítulo de la memoria que remití en diciembre último sobre la marcha de la escuela en 1917, hacía notar que el colegio nacional de ésta tiene muchos aparatos repetidos, los que, salvo el más ilustrado criterio de la superioridad, podrían pasar a esta escuela y prestar

señalados servicios, pues por su elevado costo nos es imposible comprarlos

La biblioteca tiene pocas obras de consulta, hay gran conveniencia en ampliarla para que preste mayores servicios.

En cuanto a gimnasia, convendría que nos remitiesen algunos juegos argentinos, que son los que aquí se practican.

En cuanto a mobiliario, hago presente que dos grados funcionan con bancos dobles prestados por la dirección general de escuelas de la provincia, de quien los solicité; los de trabajo manual son del colegio nacional, pasados a esta escuela en 1907 por orden del ex-inspector general señor Santiago H. Fitz Simón.

Nos faltan, además, algunos escritorios y armarios.

Como la población escolar aumenta anualmente, se hace indispensable el envío de bancos armarios para las nuevas secciones.

EDIFICIO. — No deja nada que desear el espléndido edificio construido expresamente para la escuela normal de niñas, pero, como no se tuvo en cuenta que podría convertirse en mixta, faltan algunas comodidades.

Los pequeños desperfectos que se producen los hago arreglar inmediatamente; los hermosos jardines hechos por las alumnas le dan un aspecto agradable.

La casa ocupada por el departamento de varones se encuentra en malas condiciones. El excelentísimo gobierno de la provincia la tiene cedida desde hace más de 25 años para el funcionamiento de la escuela normal, y si bien la Nación hizo obras de ampliación y mejora, casi todas se han destruido, teniendo un aspecto ruinoso. En un departamento de esta casa funciona la escuela de industrias químicas.

PRESUPUESTO. — El sancionado en 1917 llenaba las necesidades de esta escuela, pero con la supresión de varias cátedras hechas en abril, quedaron varios profesores con 7, 8 y 9 horas de clases semanales por una cátedra. Este estado anormal continuó durante todo el año, habiéndolo puesto en conocimiento de la superioridad oportunamente.

Para este año necesitamos un aumento en el presupuesto del año pasado, pues la solicitud de asientos para primer año aumenta diariamente, y se produce un descontento muy justificable en los padres de familia cuando hay que decirles que no tienen ubicación sus hijas, y una tarea extraordinariamente ingrata la de manifestar a las interesadas esta resolución.

Por lo menos, deben crearse *tres* divisiones de primer año y *dos* de cada uno de los otros cursos.

La cantidad de $ 135 para gastos generales, fomento de gabinetes y de biblioteca es muy exigua.

Se trata de una escuela que ha tenido el año pasado mil cinco alumnos, con dos secciones del jardín de infantes, diez y siete grados del departamento de aplicación y siete divisiones del curso normal. Esta cantidad debe elevarse a $ 200 mensuales.

Otra partida que también requiere aumento, es la del servicio interno; pues tengo porteros que trabajan todo el día por $ m/n 35, sueldo poco menos que irrisorio e insuficiente para vivir y vestirse con la corrección con que debe presentarse un empleado; eso explica el continuo cambio de ellos.

Esta partida debe elevarse a trescientos pesos para encontrar personal estable y competente.

ACCIÓN EXTERNA. — Es tradicional la participación de la escuela en las festividades cívicas, llegando muchas veces, según opinión de la prensa local, a constituir esas reuniones los puntos culminantes de los festejos. Siempre se dan en un teatro y son gratis, pues aun cuando el salón de actos públicos de la escuela tiene capacidad para setecientas personas, resulta estrecho, incómodo por la horizontalidad del piso, y de presentación poco simpática por la carencia de muebles.

Varias sociedades de socorros mutuos y de estudio, con sus reglamentos, funcionan en esta casa.

Con motivo de la difusión del ahorro postal, reunimos sesenta «canillitas» y después de obsequiarles a cada uno un traje completo y servirles un pequeño lunch, se les dió una conferencia sobre la necesidad del ahorro, y al entregársele a cada uno un boletín con una estampilla adherida se los estimuló a hacer economías diarias.

Hemos instalado un gabinete odontológico que presta incalculables servicios.

Semanalmente las alumnas de 4.° año, en 1915, dieron conferencias de puericultura a las niñas de 6.° grado de las escuelas fiscales; las conclusiones fueron remitidas al Consejo provincial de educación para ser impresas y distribuidas profusamente en las escuelas.

Cuando nos visitan viajeros ilustres, la escuela es el punto de reunión más apropiado, y las alumnas tienen oportunidad de hacerse oir en esas circunstancias.

Como la escuela carece de luz eléctrica no es posible dar conferencias nocturnas, que a no dudarlo resultarían interesantes y provechosas.

También podría funcionar en esas horas la biblioteca, siempre que se la dote de mayor número de obras.

PLAN DE ENSEÑANZA. — *Matemáticas*: El tan debatido tema de enseñanza fusionista tiene sus admiradores, pero también, sus críticos severos. Parece que nuestra juventud no está apta para estudiar provechosamente la matemática bajo su triple aspecto.

En Francia, donde los alumnos son sometidos a varias horas de trabajo diario de matemáticas, parece que da excelentes resultados; pero aquí, donde solo se le asigna 2, 3 ó 4 horas semanales, y se exige del educando el estudio de un sinnúmero de materias, la tendencia fusionista de nuestros programas es un tanto resistida por sus dudosos resultados.

Opino que en 1.er año debe insistirse en la aritmética razonada, solamente, a fin de vigorizar la mente con el razonamiento y dejarla apta para las generalizaciones; sin embargo se trabaja procurando dar cumplimiento a las disposiciones superiores al respecto.

Historia natural. — En 1.er año se estudia botánica y zoología, materias que abarcan tres años, en los colegios nacionales Nada diré de su extensión, porque tratándose de programas sintéticos, el profesor puede darle la amplitud que estime prudente.

Como lo dice el plan de estudios, los temas se desarrollan en clase a base de experiencias. Se han hechos herbarios con tipo regionales, y recogido las observaciones en cuadernos especiales que constituyen verdaderos textos.

En zoología se ha procedido de una manera analoga De cada tipo se ha tomado un ejemplar común y se ha hecho su disección y estudiado su órganografía, fijándola con dibujos que las alumnas hacen con relativa facilidad. Estos programas se han desarrollado sin inconvenientes, y el museo aumenta todos los años con la constante labor de la profesora y de los educandos.

Se han puesto en práctica todos los recursos posibles para poner en contacto con la naturaleza a los alumnos y complacida dejo constancia de los resultados halagüeños alcanzados, del placer con que asisten a estas clases las niñas y de la infinidad de hermosos trabajos que han realizado

En segundo año, con dos horas semanales, se estudia mineralogía y geología. La profesora del ramo, siguiendo estrictamente las indicaciones de la inspección general ha hecho un lindo curso. La experimentacion observada

y escrupulosamente recogida en cuadernos especiales ha asegurado el éxito. Se han hecho en clases hermosas colecciones de geología y mineralogía que hablan muy elocuentemente en pro de la tarea realizada.

Los resultados generales de esta materia fueron buenos.

En tercer año se estudia anatomía, fisiología e higiene, con tres horas semanales.

Hace algunos años conseguí hermosos ejemplares de cerebros humano,s corazones, brazo y una médula espinal. Las alumnas hacen sus estudios en ellos, habiendo perdido la repulsión instintiva que su manejo producía al principio.

Muchas observaciones microscópicas y diversas disecciones han constituido la parte fundamental de la enseñanza. Amplia ejemplicación y exposiciones en presencia de los cuerpos han impreso a esta materia un carácter esenciamente experimental y provechoso.

En 4.° año se ha desarrollado con interés y facilidad todo el programa. Los numerosos problemas infantiles, resueltos sobre alimentación y desarrollo del niño han sido bien aprovechados.

Física y química. — Los programas de estas materias se desarrollan sin mayores inconvenientes. Los respectivos gabinetes funcionan a diario, y cuando en los nuestros no se podía trabajar se ha recurrido al gabinete del colegio nacional, muy bien montado, y con dotación duplicada de varios aparatos.

Se ha ejercitado constantemente la inventiva de los alumnos en el arreglo y confección de algunos instrumentos, en la instalación de campanillas y algunas lamparitas eléctricas, y en la solución de infinidad de problemas.

En química se han preparado todos los cuerpos estudiados, preparaciones pacientemente observadas y anotadas en cuadernos especiales que constituyen verdaderos textos.

Si los gabinetes de física y química fuesen mejor dotados la enseñanza no dejaría que desear, y el aprovechamiento mayor.

Historia. — Las monografías, sinopsis y cartografías son los tres grandes factores empleados para desarrollar esta materia; y si a ello se agrega el uso de cuestionarios especialmente empleados en el corriente año, puedo asegurar que la enseñanza está bien orientada y que se procura interpretar los deseos de la superioridad. Si en algunos cursos el provecho no está de acuerdo con el esfuerzo realizado, como lo dejo apuntado al tratar del perso-

nal docente, la causa es otra. No se ha descuidado el estudio comparativo de las distintas instituciones, habiéndose tenido especial cuidado en hacer preceder el del medio físico al de la civilización de cada país.

Para realizar ampliamente la verdadera tendencia de estos programas se necesita que las alumnas lean mucho, lo que se conseguirá mejorando la biblioteca y disminuyendo las materias de estudio.

Geografía.— Los mapas hechos en esta clase han respondido a sistema de proyecciones, para darle el carácter científico que se pide.

Las cifras comparativas y las relaciones de los demás países con el nuestro se han tratado constantemente. Como el profesor de geografía de 1.° y 2.° años lo es también de historia ha sido fácil y continuada la correlación de ambas materias, no así en tercer año, que las dictan dos distintos, resultando sólo incidental dicha correlación.

Se ha dado más importancia al conocimiento sociológico que al descriptivo, y las hermosas colecciones de cada país haciendo conocer a sus grandes hombres, el desarrollo de las industrias y del comercio, los bellos monumentos pruebas elocuentes de la civilización esplendorosa que los caracterizan, han sido analizadas en los exámenes y juzgadas en su valor intrínseco.

Idioma nacional. — Los programas de 1.° y 2.° años de esta materia se desarrollan sin dificultad, consistiendo la lectura y la composición los elementos básicos de la enseñanza. El texto solo sirve como guía general.

El uso del diccionario es constante.

Innumerables ejercicios de análisis lógico y analógico realizados durante todas las clases, daban a éstas un carácter práctico agradable.

He recomendado a las profesoras de la materia que hiciesen diariamente ejercicios de lectura y de recitación en una parte de la hora de clase, para que adquieran facilidad para la primera, y pierdan la timidez en la segunda.

Las composicioues han versado sobre temas sencillos, nada de abstracciones y de frases bombásticas.

La imitación ha dado buenos resultados.

En 3.°r año, con 3 horas semanales, debe desarrollarse un amplio programa de literatura. No han hecho en este curso marcados progresos las alumnas, tal vez por el reducido tiempo y la extensión de los programas.

En 4.° año se ha trabajada mejor que en los años anteriores. El conocimiento parcial de las grandes obras

antiguas y modernas, y en especial, el estudio de la literatura argentina ha sido hecho con cariño.

Cuando por falta de tiempo, no era posible analizar una obra, se daba el argumento, y se ponía en mano de los alumnos para que la leyesen.

Los programas podrían ser ventajosamente desarrollados con un tiempo doble del que es les marca.

Psicología. — La falta de aparatos constituye un grave inconveniente para el estudio de esta materia.

A pesar de ello, el profesor trabaja con interés llevando a los alumnos al campo de la experimentación.

Se procura hacer observaciones lo más frecuentemente posible, a cuyo efecto, se ha separado un grupo de niñas desde hace dos años, para ensayar las diversas doctrinas, a fin de llegar a conclusiones generales.

Una serie de ilustraciones hechas durante el curso viene a resumir la labor afectuada.

Instrucción cívica. — El estudio de la constitución nacional se hace sin inconvenientes. Las niñas no manifiestan mucho interés por esta materia. Se ha procurado correlacionar este estudio con la historia en el mismo curso, a fin de que ambas materias se complementen. Pequeñas monografías han constituído la parte práctica de esta materia.

Pedagogía. — En esta materia se trabaja con mucho interés y con muy buenos resultados

La pedagogía libresca, antigua ha desaparecido totalmente, habiendo sido reemplazada por la observación metódica constante. Cada tema tratado bajo la faz de monografías y sinopsis es observado en el departmento de aplicación.

Cada alumno tiene un cuaderno bien completo y ordenado, con todos los puntos estudiados, cuaderno que podrá consultar constantemente al realizar sus trabajos en práctica. Los resultados en esta materia han sido muy buenos.

Francés. — La lectura y traducción son los ejercicios que más se recomiendan, ya que es imposible conseguir una buena ortografía con dos o tres horas semanales. La parte gramatical se enseña incidentalmente, así como la recitación.

Dibujo. — Mucha disposición tienen las alumnas para el dibujo natural; se ve que con poco esfuerzo hacen paisajes, bosquejos, etc. en sólo algunos minutos. Durante todas las clases trabajan no sólo en papel, sino también en los pizarrones, aplicando el colorido. Así se pre-

paran para dar hábilmente sus clases de práctica, las que resultan muy interesantes con este auxiliar.

En dibujo geográfico han hecho mapas basados en las proyecciones más conocidas, ubicando puntos indicados. Algunos ejercicios en tela y copiados al ferro-prusiato han completado este estudio.

El programa de 4.° año lo estudian con menos interés, posiblemente por los minuciosos detalles y por el mucho tiempo que les toma.

Caligrafía.—El conocimiento de los varios sistemas caligráficos analizando inclinación y elementos, y el estudio especial de la redondilla y gótica absorben la mayor parte del tiempo destinado a estas clases.

Trabajo manual.— El modelado en arcilla, los trabajos en yeso, la construcción de figuras y cuerpos geométricos y el uso de materias primas para la confección de distintos objetos (repisas, canastas, flores) aparte de la encuadernación, forman los asuntos tratados con buenos resultados, en esta materia.

Labor y economía doméstica.— Se han hecho diversos puntos de costura a mano, bordados sencillos, tejidos, corte y confección de las más comunes prendas de vestir, y trabajo doméstico, aplicando diversas recetas de uso frecuente en las casas.

Se consigue buenos resultados.

Ejercicios físicos.—Todas las instrucciones recibidas del doctor Romero Brest se ponen en práctica, a fin de dar estabilidad al sistema argentino de educación física.

Las alumnas-maestras practican bien en esta materia y coleccionan los diversos planes graduados para consultarlos al abandonar esta escuela.

Música. — Se procura dar cumplimiento a todas las instrucciones recibidas de la inspección.

El canto coral se cultiva con interés; las alumnas-maestras practican en esta materia sin inconvenientes, pudiendo asegurar que las que tienen buena voz podrán enseñar canto en las escuelas donde no haya profesores especiales, sin inconvenientes.

El solfeo, los ejercicios de vocalización, la repentización, el dictado musical, cantos a una, dos y tres voces a base de la división coral, e infinidad de ejercicios análogos le imprimen un carácter interesante y provechoso a estas clases. Los resultados alcanzados son satisfactorios.

Para terminar este capítulo, creo conveniente consignar las siguientes observaciones de carácter general.

1.° Los programas están elaborados siguiendo las modernas orientaciones.

2.° Los sintéticos dejan amplitud de miras a los profesores para que los desarrollen de acuerdo con las sabias notas de que van acompañados.

3.° Para desarrollarlos convenientemente se necesita dedicarles mayor número de horas, y dotar las bibliotecas con obras de consulta.

4.° Convendría disminuir el número de materias por curso, para que los alumnos reciban lecciones más seguidas de una misma asignatura.

5.° El número de 40 alumnos por curso es excesivo, pues la corrección de deberes resulta una tarea abrumadora.

Además, con tantos alumnos, los profesores se sienten incómodos porque no pueden conocerlos suficientemente, estando con ellos solos dos o tres veces por semana, durante breves instantes.

ENSEÑANZA. — Se procura dar a la enseñanza un carácter esencialmente práctico y experimental; con ese objeto se han provocado reuniones parciales con los profesores de materias afines, llegando a las siguientes conclusiones en las distintas materias:

Idioma nacional. — El programa debe realizarse a base de numerosa ejemplificación, sustituyendo el texto por la observación directa de los ejemplos.

En primer año debe insistirse en la estructura de las oraciones, particularizándose con las de verbo *ser* y *estar*, mucha conjugación de verbos, dominio de los verbos transitivos para reconocer los complementos.

En segundo año ha de insistirse mucho en la concordancia, régimen y construcción; se harán ejercicios en 1.ª y 3.ª personas.

La enseñanza de las raíces, para emplear las palabras con propiedad, debe hacerse en todos los cursos.

La lectura se hará en todas las clases, habiéndose recomendado a las otras profesoras de letras que al hacer algunas en sus clases, las hagan bien dirigidas.

Se recomienda la lectura libre, siempre que sea conocida previamente por la profesora.

Se aconseja el uso de gráficos para desarrollar el énfasis.

Los ejercicios de recitación se harán diariamente, dedicándoseles 5 ó 6 de cada clase.

Se recomienda hacer constantes ejercicios de oratoria, empezando por frases cortas sobre temas sencillos y prácticos, para ir después a los párrafos y composiciones completas.

Se aconseja el uso de sinopsis de los temas a tratar para que las composiciones resulten completas y metódicas.

En 3.° y 4.° años se recomienda la lectura de obras clásicas, estimulando a los alumnos a realizar en sus casas esta tarea.

Las indicaciones generales hechas por la dirección en historia y geografía pueden resumirse así:

a) Las clases de geografía e historia se darán siempre acompañadas de la correspondiente cartografía a grandes rasgos.

b) Suprimir la acumulación de fechas parciales, número de combatientes, etc.

c) Correlacionar constantemente la historia con la geografía.

d) Resumir el estudio de cada pueblo, o acontecimiento general en cuadro sinóptico, como resultado de exposiciones previas.

e) Exigir exposiciones ordenadas.

f) En geografía se dará importancia a las cifras comparativas, tanto en la parte física como en la política.

g) Biografía de los principales hombres correspondientes al período estudiado.

h) Ilustraciones gráficas sobre costumbres, industrias, ocupaciones, etc. de los distintos países, como auxiliares para las monografías.

i) Proyecciones luminosas.

j) Influencia de los factores físicos en el desenvolvimiento intelectual de los pueblos.

k) Se destinará una parte de las clases de geografía a la descripción topográfica de los países; y otra, a los diversos juicios que pueda formularse.

l) Las lecturas interesantes, como narraciones de viajes y descripciones se harán cada vez que se estime conveniente.

m) Se recomienda muy especialmente el uso de cuestionarios, una vez estudiado cada punto.

n) Las alumnas presentarán a fin de curso una serie de trabajos prácticos que resuma las indicaciones precedentes.

Matemáticas. — Cada tema será estudiado bajo las tres fases: numérica, simbólica y gráfica.

Como ningún texto interpreta íntegramente el desarrollo de nuestros programas, los alumnos usarán constantemente anotadores para tomar las indicaciones y ampliaciones hechas por el profesor.

Las clases se darán en forma interrogativa-expositiva, con predominio de la primera a fin de mantener la atención constante de la clase.

De cada asunto se harán innumerables ejercicios, los que serán visados frecuentemente por los profesores respectivos.

Ciencias naturales, psicología. — La observación de la naturaleza debe formar la base de la enseñanza de estas materias.

Los sentidos deben adquirir mediante estos estudios, gran desarrollo.

El microscopio debe utilizarse frecuentemente.

Los dibujos, como esquemas, contornos generales como fijación de conocimientos, son de indiscutible mérito; pero no hay que olvidar que el alumno debe tener una idea exacta del tamaño y proporciones de ellos.

Si el alumno ha podido observar los seres inferiores en 1.° y 2.° años, con precisión, el estudio anatómico, fisiológico y psicológico del niño lo hará fácilmente en 3.° y 4.° años, asegurando el éxito de las materias que desarrollan estos asuntos.

Pedagogía y práctica. — Estas dos materias marchan íntimamente unidas.

Todos los temas estudiados en las clases de pedagogía serán experimentados en las aulas del departamento de aplicación.

Oportunamente se dieron a los alumnos-maestros las indicaciones generales para proceder correctamente en las clases de práctica. Las principalas fueron las siguientes:

De los planes: serán presentados con buena letra y buena ortografía.

En la columna destinada a conocimientos, figurarán estos en forma sintética: gráficos, esquemas, diagramas, sinopsis.

En el método, las preguntas inductivas que sirvan para el desarrollo de la lección.

Se especificará en el plan las ilustraciones a usarse. Los resúmenes serán casi siempre orales.

De los alumnos-maestros: el alumno-maestro debe presentarse al grado con la mayor corrección, no olvidando que su traje, sus modales, todo, ha de ser escrupulosamente observado por los niños.

El alumno-maestro que no sea capaz de mantener la disciplina por sí solo, será aplazado en práctica.

Debe hacerse respetar en todo momento.

Queda prohibido a los practicantes expulsar del aula a los alumnos.

Hará sus clases interesantes para suprimir los castigos.

Para dictar sus clases usará una libreta con el nombre de todas las alumnas tanto para aprenderlos como para clasificarlas.

A fin de mes presentará a la maestra de grado dicha libreta con el término medio de clasificaciones y de asistencia.

La critica se hará por separado y será presentada a la maestra de grado después de observada la clase.

Educación fisica y estética. — La enseñanza de estas materias se hará estimulando el desarrollo de las aptitudes naturales de algunos alumnos y alentando a los tardíos o remisos.

Cuando un alumno no tenga facilidad para alguna rama manual, será clasificado como suficiente cuando pruebe que se dedica y trabaja con interés para vencer las dificultades, aun cuando el trabajo efectuado sea deficiente.

Estas clases deben ser de descanso intelectual para los alumnos. Se presentará en ellas ejercicios graduados y agradables.

Para fin de curso cada alumno presentará la serie de trabajos prácticos realizados, ordenados por fecha, para ver el adelanto producido en cada caso y el aprovechamiento general.

DISPOSICIONES GENERALES. — Opino que el horario matutino es el ideal, y que en todo caso debe dejarse librado al criterio de la dirección la hora de entrada y de salida, como se ha hecho en el curso de 1917.

Creo que los grados superiores del departamento de aplicación deben tener el mismo número de horas de clase que el curso normal.

La distribución de trabajo conforme a las instrucciones últimamente dadas por el Ministerio, beneficia mucho a los alumnos; pero no siempre puede cumplirse, por tener algunos profesores 2 ó 3 cátedras de una misma materia, y no siempre en el mismo establecimiento.

La disposición por la cual quedan eximidas del examen oral las buenas alumnas, y eliminadas las deficientes la conceptúo excelente.

Creo que el pase de alumnas debiendo materias del curso anterior perjudica a la escuela; no puede ser distinguida una alumna que debe hacer en un año todo el curso, y además, materias del inferior, en la que por

encontrarse deficiente, tropezará con muchos inconvenientes.

Participo de la idea de que los exámenes semestrales podrían tomarse en la primer semana de julio, dejado la 2.ª para corrección de los mismos, y descanso. La tarea se reanudaría el 15 del mismo mes, para terminarla en igual fecha de noviembre; el examen final sería del 20 al 30 del mismo mes. Son tan excesivos los calores de diciembre en San Juan, que una tarea ardua para profesores y alumnos, como es la de los exámenes, trae un agotamiento difícil de reponer en las vacaciones, que resultan cortas.

América F. de Flores

——

Mixta de Mercedes (San Luis)

El establecimiento ha venido acrecentando su concurrencia a las clases según su personal docente presupuesto, porque la demanda de alumnos siempre ha sido excesiva; hoy ha llegado el número al máximum que pueda recibir su edificio, construido bajo las mejores condiciones didácticas por su amplitud, higiene y estética.

En 1917 la localización de sus aulas ha sido de 562 inscriptos: 254 en los cursos normales y 308 en los grados. Exceptuando el cuarto año, todos los demás han funcionado en dos divisiones paralelas.

El cuarto año, no obstante contar con 42 educandos ha permanecido sin fraccionarse. En 1918 será imprescindible su división, porque del tercer año se promueven más de 60 alumnos.

El número admitido en la organización por curso ha transgredido las disposiciones reglamentarias; pero autorizada por el Ministerio, esta dirección ha remediado así supremas necesidades de instrucción pública.

Con los exámenes de febrero próximo, terminarán sus estudios 42 maestros.

Es el grupo más grande que egresa en los veintitres años de funcionamiento de esta escuela normal.

PERSONAL DOCENTE. — En la general apreciación, el cuerpo de profesores es de capacidad didáctica, laboriosa y de correcta moralidad.

Hay catedráticos de distintas etapas, viejos y nuevos; algunos de los primeros mezclados con buenas cualidades de la experiencia y achaques físicos o psíquicos, que el

largo ejercicio del magisterio deja como un estigma de fatalidad. En los segundos, bisoños, se advierte el extravío insuficiente de metodología pedagógica de sus materias, y a veces la escasez de conocimientos; pero siempre el empeño firme de alcanzar pronto lo que se exige para colocarse en el pedestal del cincelado maestro.

En mis visitas a las clases anoto las observaciones más importantes, para después, por conversaciones y comentarios, hacer las indicaciones conducentes a eliminar defectos, fomentar o estimular aptitudes.

No hay caso en que los profesores fijen habitualmente insuficiente porción de conocimientos reglamentarios para cada lección en su materia; en cambio otros son muy exigentes, sus lecciones son tan largas que ningún discípulo inteligente y fuerte de voluntad podría cumplir normalmente con todas las del día escolar.

El señalar excesivas lecciones conduce a varios resultados, todos perniciosos; por esto es el principio inconcuso, la lección debe ser medida con acierto, debe hacerse el corte de la lección teniendo en cuenta que el alumno distribuye su tiempo en la preparación de cinco materias diarias, y en la atención higiénica de alimentación, descanso y sueño.

La lección desproporcionada se abandona, no se la estudia, el catedrático sufre una mengua en su autoridad y los alumnos la deficiencia de conocimientos en la materia; o se la prepara invirtiendo las horas de las otras, en éstas se falta a la obligación y surge la incapacidad de comprensión de todos los programas. El reclamo es legítimo, de los profesores desobedecidos, a sus discípulos de una conducta semejante, o de otro modo, los alumnos muy pundonorosos, con supremo esfuerzo, restando del tiempo necesario para atender su vida, no comen, no duermen y todo lo consumen en el estudio; en esta intensidad de consagración, llega el momento en que la existencia flaquea física e intelectualmente, aparecen síntomas, dolencias y hasta se contraen enfermedades mortales; los más aplicados sucumben, quedan en los zarzales del camino.

Un profesor irreductible, de lecciones desmedidas, es un peligro en una escuela; en opuesto sentido lo es también el condescendiente, el indolente, que no enseña nada. Aquél es más nocivo, porque la mayor enseñanza, no puede compensar ninguna muerte que ocasione.

La dirección ha intervenido en privado y en las reuniones del personal docente para combatir estos males; y

ha sido eficaz sobre sus propias observaciones en las aulas o por las quejas del estudiante y de sus padres.

Esas irregularidades en algunos catedráticos, no son todas fáciles de eliminar; ellos a veces son pertinaces y promueven incidentes que repercuten en el Ministerio; se creen con una esfera de acción autonómica, inalienable por la dirección de la escuela.

En el departamento de aplicación, en cuanto al funcionamiento de cada profesor en sus grados o en materias especiales, la marcha es regular en todo sentido; aunque ha de observarse en el grupo los muy buenos, por su competencia y empeño, y los ajustados en lo indispensable del deber, para no hacerse pasibles de reconvenciones.

Este capítulo exige que se termine recordando los asuntos enojosos de discordia y pésima influencia en el ambiente de la escuela y de la sociedad, entre esta dirección y dos miembros del personal docente; los expedientes, al respecto formados en tramitaciones ante el Ministerio, ya atraviesan años, acumulan nuevos incidentes y la jactancia de la impunidad se ha vuelto soberbia contra la autoridad del director.

Mientras funcionan las clases, el director con frecuencia conferencia con los profesores en reuniones generales, en grupos de materias o cursos, o en particular con cada uno: se tratan todas las cosas que atañe a la educación.

Enseñanza. — Las escuelas normales organizadas por leyes y decretos tienen fijada la orientación de la enseñanza por el plan de estudios y programas oficiales; como consecuencia genitiva, los conocimientos, los métodos los rumbos, los fines emanan todos de aquellos.

Hasta cada materia lleva indicada su metodología y demás principios didácticos; buenos o malos, el aula obedece y los aplica.

De este trazado ineludible ningún establecimiento puede apartarse sin una punible infracción.

El ideal de gobierno es de enseñar para la vida y no para la escuela, conforme con la máxima latina. Después de desengaños con una instrucción en puridad teórica o verbal, se ha trasladado su acción al opuesto extremo, a la práctica manual o mecánica.

El pensamiento nacional fundamental quizás no tiene la exageración que en la reglamentación, en los programas, en las resoluciones y circulares se exigen; pero en ese norte, la educación envuelve una propensión, en la mayoría de los ramos, de que el profesor, si no prescin-

de por completo de la teoría, de la ciencia, la tome como cosa baladí: se pretende que lo que se aprendía antes de los libros, se aprenda observando y haciendo; la física, la química, la geometría, que se estudian en los textos, que se tome ahora del mundo, de la naturaleza; en una palabra, que la ciencia hecha, de nuevo la haga cada alumno, si desea aprenderla.

Todo eso estaría bien en la escuela elemental, donde más que instruir hay que educar, formar y disciplinar facultades; no en la enseñanza secundaria, donde con éxito se pueden asimilar los conocimientos ya elaborados por la civilización y conservados; más tarde se aplican con provecho práctico. A esto se agregan los ensayos de trabajos pertinentes, lo suficiente para ejemplificar, y no para hacer una consagración o preferencia contra la instrucción teórica.

Si en el estudio de una materia del programa, el alumno hubiera de descubrir las verdades por sí mismo, por su observación y experiencia propias, su vida sería un instante, no le alcanzaría para nada. Su actividad mental tampoco es como todas las mentes sumadas o colaboradoras en las ciencias; en el curso escolar se conseguiría una mínima parte; mientras que aprendida en los libros, se le abarca toda, por lo menos lo principal.

Tanto mayor son las preferencias por la práctica, tanto se mengua el tiempo dedicado a la teoría.

La ciencia, es cierto, proviene de las intuiciones, del razonamiento inductivo, de la experiencia; pero esta experiencia, que forma la ciencia, es de siglos y de la humanidad; no es de la vida de un solo hombre.

La teoría por otra parte, conduce a la aplicación experimental, practica la utilidad de la vida. Para construir una locomotora, no es preciso observar la caldera de Watt, sino del raciocinio teórico de la física y mecánica se llega a la formación de la máquina de vapor; en fin, con el entendimiento, la fantasía, se crea, se descubre lo útil, o se materializa lo que la existencia humana necesita.

Los conocimientos formales son una reserva para culminar en la lucha por la vida, que tanto se preconiza el utilitarismo materializado o mecanizado.

En la exageración de los trabajos prácticos, se quiere que las manos aprendan y que el cerebro sea descuidado: éste es el todo, las manos aprenden del cerebro.

En conclusión, hay mayor cantidad de conocimientos y de mejor calidad con más estudio teórico y menos tra

bajos prácticos; se tiene más tiempo para la teoría; para el alumno es más barata la enseñanza, gasta menos en material y útiles; se aleja de la rutina, tiene mejor discurrimiento para la existencia con más ciencia en el cerebro que con más habilidad en las manos, porque con la primera en cualquier momento se vencen las dificultades de todo género.

Me decido por la preferencia de la instrucción científica, acompañada del trabajo práctico solo como modelo de compresión o de aclaración del conocimiento en las escuelas normales. No se debe hacer, por ejemplo, de cada lección de historia, monografía, pliego gráfico, etc. o de cada lección de física todos los dibujos de los aparatos, las sinopsis... como con frecuencia sucede.

Para contener en su propia esfera la enseñanza pública común del país (no la de profesiones especiales), el plan de la escuela intermedia, con algunos retoques, resuelve el problema.

DISCIPLINA — La disciplina del personal docente está referida en el capitulo que habla de ese cuerpo.

Se conservan inalterables las correspondientes buenas relaciones y armonía entre la dirección y los profesores, y estos entre sí. Reproduzco aquí la excepción ya hecha de dos empleados, semillero de incidentes. El Ministerio posee todos los antecedentes.

La asistencia y desempeño de las clases son regulares, cuando menos; la autoridad directiva se respeta y obedece cuando el cumplimiento de los deberes no es espontáneo.

Para evitar las contravenciones, la dirección encamina y previene la disciplina por conversaciones particulares, por reuniones y resoluciones escritas comunicadas.

Cuando se trata de cuestiones que atañen a los educandos, la dirección, aunque se encuentra dentro de sus legítimas atribuciones, solicita el concurso u opinión de los profesores para proceder con mayor acierto.

En los casos disciplinarios, en que comparticipan profesores y alumnos, la dirección cuida de resolver con la más estricta justicia. Escucha a ambas partes; algunos profesores pretenden que solo a ellos se crea, que lo contradictorio de los discípulos sea tenido siempre por falso.

En principio siempre se admite en el magisterio, que el educador es incapaz de incidir en injusticias, de dañar a su educando: la experiencia demuestra que de todo hay en la viña del Señor. A veces la autoridad superior es un refugio, además de ser un juez.

En un instituto mixto de mujeres y de varones, de tan considerable concurrencia y con las dos educaciones, primaria y secundaria, la disciplina se presenta muy compleja, con elementos como de propósito para obstaculizarla; empero en esta escuela normal su marcha ofrece un estado admirable.

En diez años de gobierno por esta dirección, jamás hubieron tumultos, ni siquiera asomaron sentimientos levantiscos, todo ha pasado tranquilo en el ambiente estudiantil.

Los hechos producidos todos se han dilucidado amistosamente; aunque graves algunos, ninguno ha tenido la resonancia de escándalo.

Los incidentes entre profesores y alumnos no revisten un carácter de intensidad contagiosa, ni odiosa, porque rápidamente se pone reparación por el director.

Los medios empleados para conservar la moral, el orden y la voluntad de cumplir con los deberes han sido los prescriptos por el reglamento; además, las continuas advertencias, los consejos en público o en privado, las lecturas de las ilustres vidas, las conferencias, la cooperación solicitada de los padres, las reuniones especiales de éstos en el recinto de la escuela, las resoluciones surgidas de las reuniones de los profesores convocados y presididos por el director.

Aunque la escuela practica una vida virtuosa, por ese cauce no seguiría si su vigilancia no fuese constante.

La autoridad tiene que ser argos; sus ojos deben encontrarse en todas partes.

MATERIAL ESCOLAR. — Desde 1894, que se fundó esta escuela, pocas veces se ha renovado parcialmente su moblaje y útiles de enseñanza.

Lo que en mejores condiciones de uso se halla, por haberse cambiado con oportunidad, y no todo, son los bancos y muebles de oficinas.

El material de geografía, de ciencias naturales, fué escaso siempre, y el poco que existe está destruido.

Igualmente sucede con el de trabajo manual y de ejercicios físicos.

Gabinete de física y laboratorio de química no hubieron nunca. Ni se los puede conseguir con todo el empeño que anualmente se repiten los pedidos.

El 5 del corriente año dirigí una nota por lo indispensable al Ministerio.

Fuera del perjuicio que recibe la enseñanza por la carencia de material, el que hay en ruina contrasta en el recinto del magnífico edificio escolar.

ÉDIFICIO. — La construcción de esta casa se ha ejecutado sobre los mejores planos de escuelas normales argentinas.

Desde que se inició la obra han pasado quince años, y no está terminada.

Muchas veces fueron suspendidos sus trabajos; en 1915 se reanudaron, para interrumpirse en enero de 1917.

Las trabajos que se realizaron en ese último período fueron de obra nueva, de lo que faltaba para terminar, y de reconstrucción de los malos y de reparación de deteriorizaciones.

El edificio tiene todavía sin concluir algunas aulas, cielorrasos, todo el blanqueo y pintura, instalación de luz eléctrica, colocación de cañerías de riego en los jardines y algunas obras complementarias.

El presupuesto de terminación está aprobado por el Ministerio de Obras Públicas; asciende a 15.000 pesos, más o menos.

Con fecha 5 de enero, he solicitado de ese Ministerio la urgencia de la ejecución de algunas de esas obras, que son necesarias para funciones de las clases y mejoramiento de su enseñanza.

PRESUPUESTO. — La ley de 1917 sancionó 38 cátedras de ciencias y letras, 3 de idiomas extranjeros y 7 de educación física y estética para el departamento normal.

El total de alumnos-maestros, de 254, ha obligado las divisiones del primero, segundo y tercer años; el cuarto año, el menos numeroso de los cursos, ha sido concurrido por 42 alumnos.

El tiempo que se invierte en las clases, en un establecimiento de tanta asistencia, es duplicado del que marca el plan de estudios para el primero, segundo y tercer años.

Si la escuela proporcionara su tiempo en las cátedras de los grupos de materias, se observa que a cada una de las ciencias y letras corresponde 5 10/28 de horas, a la educación física y estética 6 y a las de francés 6 también; es decir unas están en su máximun y otras casi lo tienen.

En 1918, si se fracciona el cuarto año, por exigencia suprema, pues la inscripción será de 60 alumnos, aumentará el tiempo de las clases; para entonces se requiere, calculando 6 horas, 29 cátedras de ciencias y letras, de francés 3, con dos horas excedentes, y de educación física y estética 8.

En el departamento de aplicación, de 308 alumnos,

con 8 profesores de grados y 2 especiales, ayudado en música por los de cursos normales, se puede seguir con el mismo presupuesto de 1917, aunque con los inconvenientes de exceso de concurrencia en las aulas.

En las clases, aunque sea el mismo tiempo empleado por semana, el catedrático trabaja tanto cuanto más numeroso es el grupo; el profesor que enseña seis horas semanales en un año que tiene veinte alumnos, hace mucho menos labor que el que dicta las mismas clases en otro asistido por treinta, etc.

Alguna vez ha de reflexionarse para pagar sus servicios teniendo en cuenta, entre otras condiciones, el número de educandos de la clase.

Las erogaciones que esta numerosa escuela requiere, son insignificantes con relación a los gastos que demandaría si de la colectividad concurrente se hicieran tres establecimientos normales, porque para ello alcanzarían de 80 alumnos-maestros por cada uno.

Esta escuela normal mixta, de un desenvolvimiento tan concurrido y complejo, requiere más empleados administrativos y subalternos, y una partida mayor para gastos generales.

El presupuesto de 1917, le asigna dos celadores — son indispensables cuatro, dos ayudantes de educación física y estética — necesita uno más.

Institutos de su género, inferiores por su inscripcion de educandos, tienen la misma asignación de 108 pesos mensuales; si se atendiera a la proporcionalidad, esta escuela normal debe disponer del triple, por lo menos de 250 pesos.

Hay jardines que cultivar; el presupuesto sólo destina un peón. Es imprescindible, además, tener un jardinero competente; debe proveerse en 1918.

Otros puntos. — La acción de la escuela normal, en todas partes y en todos momentos, es de poderosa y de fecunda influencia de cultura, de civilización en todo sentido, por lo que se aprende en las clases y por la enseñanza que dejan las reuniones, fiestas, etc. de alumnos y profesores.

Los acontecimientos culminantes de la historia nacional, el aniversario de algunos ilustres hombres, que motivan festejos o formación de asociaciones literarias, científicas o piadosas, en fin la terminación de los escolares, son realizadas por el establecimiento con la suficiente prudencia para no perder tiempo del estudio, para no motivar la difusión de las horas de los programas.

Todas esas manifestaciones espirituales de la vida escolar se repiten con la mayor simpatía para la sociedad y se participa de ellas según su naturaleza.

El pueblo todo de esta ciudad vive encariñado con esta escuela normal, con esta casa común, donde la felicidad se encuentra disponible para todos, especialmente para las familias pobres. Esto es lo que se advierte en las distintas clases de la sociedad.

PLAN DE ENSEÑANZA Y PROGRAMAS. — Como una aspiración lógica del Ministerio de Instrucción Pública, por cada nuevo funcionario jefe de ese departamento, suelen producirse innovaciones en el plan y programas de enseñanza; no siempre con acierto, muchas veces se pasa de lo mejor a lo peor.

En el Poder Ejecutivo esas resoluciones modificadoras se repetirán mientras sean determinadas por decretos, mientras no haya una ley que oriente y detalle la cultura de las escuelas normales.

El Congreso por su parte, ha tenido grandes frondosidades de proyectos; por cada uno de sus autores se han hecho tormentas de verano en las sesiones; jamás se pudo despachar una sanción.

En algunas reformas ministeriales se consiguió la evolución buscada; no obstante, cada Ministro, anhelando su original obra, aventó la de su antecesor.

Para dar con lo bueno habrá, pues, que buscarlo en los mismos planes de estudios eliminados.

El plan y los programas normales vigentes reclaman reformas.

Hay que desobligarse de algunos ramos e introducir otros; debe rectificarse la ubicación de algunas materias en los cursos; el estudio simultáneo de aritmética, álgebra y geometría es un fracaso en el primero y segundo años, no se aprende bien ni una ni otra cosa; varias asignaturas, con relación a las horas de clases fijadas por el plan, tienen una extensión de enseñanza que jamás puede cumplirse; por consiguiente, o se reducen, o se les destina más tiempo.

Las nuevas disposiciones reglamentarias de V. E. tienen un carácter ecléctico; la división del año escolar en ciclos, el sistema de clasificaciones y promociones, las modalidades de los exámenes, todo es tendencia a una reorganización perfecta.

Se puede augurar el mayor progreso, continuando ese anhelo, en una reforma general del plan y programas de enseñanza.

El horario de este establecimiento es continuo; por experiencia se ha substituido el adoptado antes, que era discontinuo.

Las clases funcionan en el verano por la mañana, y en el invierno por la tarde.

Juan T. Zavala

——

Mixta de Posadas

PERSONAL DOCENTE. — Después de mi informe individual de 1915 sobre cada profesor en particular a la fecha, esta dirección ha tenido sus decepciones. Después de dos años las cosas han cambiado un tanto.

El último nombramiento recaído en la señora que debe ocupar el grado a crearse no satisface a las necesidades de la escuela. La regencia está conteste en que no deben nombrarse más maestras para los grados que las que existen y que solamente pueden ser sustituidas las actuales en caso de acefalía. Ese grado, pues, debe ocuparlo un maestro normal. Como manifiesto más arriba en el informe de 1915 está el concepto que me merecen cada uno de los miembros del personal docente.

Armonía entre el personal. — En lo que respecta al director con el personal docente hasta la fecha es cordial a menos que alguno de los profesores haga lo que en otras partes he observado (trabajos de zapa) lo que creo que en esta casa no sucede. El compañerismo creo que reina entre todos y sé que un sólo profesor no goza de completa simpatía para con sus demás compañeros; pero sus modalidades no revelan que haya ningún distanciamiento a fin de que no lo noten los alumnos y se quebrante la disciplina. Esto es cuanto puedo decir al respecto.

DISCIPLINA. — Con el objeto de dar estricto cumplimiento al reglamento en vigencia, esta escuela lleva un «libro de disciplina» en el curso normal y otro en el departamento de aplicación. En dichos libros se apuntan diariamente las faltas de los alumnos y las denuncias de los profesores contra ellos. Los profesores y directores de grado hacen las correcciones pertinentes siempre que las faltas sean relativamente leves, sino pasan a la dirección o a la regencia según donde se produzca el caso y cuando las faltas revisten un carácter grave prescripto por el reglamento general, hay dos consejos: uno en el departamento

de aplicación y otro en el curso normal. El primero está constituido por los directores de grado bajo la presidencia del regente, cuyas resoluciones pasan a la dirección para su confirmación, la que se eleva a la superioridad. El segundo lo constituyen los profesores del curso normal dentro de las mismas prescripciones del reglamento.

Los procedimientos empleados para la buena disciplina son: el consejo y el buen ejemplo del personal. *Nadie puede exigir de otro lo que no es capaz de dar*, tal es el principio que rige en la casa para los jóvenes cultores de los niños y que deben hacerlo practicar por sus discípulos en los grados.

En el departamento de aplicación también se han reunido para considerar la expulsión de niñas de no muy buenos antecedentes.

Estos casos son raros y severamente castigados en el establecimiento.

Las suspensiones son siempre por regla general escasas, y rara vez hay que efectuarlas, sin embargo se han hecho.

ENSEÑANZA. — La enseñanza se ha efectuado siempre de acuerdo a los programas oficiales, dando siempre en cada asignatura la parte esencial de ella y sobre una base práctica y experimental en cuanto ha sido posible de acuerdo con los recursos con que cuenta la casa. Para este objeto, las distintas comisiones de profesores: de ciencias, letras, estética, etc. están todas acordes con el fin de preparar, dentro del plan oficial, a los nuevos maestros, de tal manera que no puedan tropezar ni encontrar obstáculos, muchas veces aparentes, en la enseñanza que están obligados en su carácter de maestros normales de la Nación a efectuar en cumplimiento de su misión.

La enseñanza de la historia y geografía se hace a base de cartografía. Texto no hay ninguno oficial, son los catedráticos los que ilustran a los alumnos de acuerdo a los conocimientos que han aprendido en cualquier texto. En francés se sigue el método de La Roche, metodología, por Mercante en pedagogía, etc. En general la enseñanza es más expositiva que inquisitiva, siendo muy provechosa en esta forma para el alumno que lleva en cada lección un buen bagaje de apuntes que le servirán en el futuro.

MATERIAL ESCOLAR. — Debo hacer presente que el otro grado a crearse no pudo funcionar por que faltan 40 pupitres n.° 3 que fueron solicitados el 22 de marzo del año pasado y aun no han llegado, y como consecuencia natural este año tampoco funcionará el grado si no se envía el mobiliario.

EDIFICIO. — A este respecto no tengo nada que agregar a lo manifestado en el informe anterior, y V. E. en su visita a esta ha podido darse exacta cuenta de las deficiencias y necesidades que requiere la casa, de las cuales llevó algunos apuntes.

PRESUPUESTO. — Este asciende a ochenta y ocho mil seiscientos noventa y dos pesos m/n de curso legal al año ($ 88.692 m/n), presupuesto insuficiente por cuanto las necesidades a llenar para la mejor marcha de la casa, requieren la creación de otros puestos como asimismo para evitar que no se adquieran deudas obligadas por casos de fuerza mayor, para cuyo efecto el ítem 217 debe aumentarse a lo que estaba presupueso cuando se fundó la escuela, es decir: ciento noventa pesos m/n ($ 190 m/n) y no ciento ocho como tiene asignado ahora.

Es imprescindible un jefe de gabinetes que a la vez sea preparador. Este puesto fué suprimido y estaba rentado con $ 150 m/n.

Por otra parte, en 1910 se solicitó el aumento de cien pesos al director teniendo en cuenta la carestía de la vide y el cargo de trabajo por la falta del vicedirector; pero el H. Consejo Nacional de Educación creyó más prudente dividir lo solicitado por esta dirección entre esta escuela y la de Santa Rosa de Toay, como si se hubiera dado cuenta y sabido las necesidades en este territorio y los de aquel otro.

El sueldo de secretario es exiguo por no decir mezquino, dado el trabajo que tiene. Otro puesto malísimamente rentado es el de auxiliar de la regencia que hace las veces de secretario del regente y aun casi de vice. Creo prudente que debe nombrarse un vicedirector y aumentar el sueldo del secretario al equivalente de una cátedra de ciencias y letras y al auxiliar el de regencia al de una de estética por lo menos a $ 150 m/n para el primero y $ 120 m/n para el segundo.

Creo conveniente asimismo volver a separar los ejercicios físicosy el trabajo manula y para esta última cátedra nombrar un ayudante.

Debido a la disminución del presupuesto de gastos generales, fomento de la biblioteca, etc., es que se adeudan aproximadamente quinientos pesos más o menos, como asimismo se ha suprimido la partida de alquileres de la casa del director, que recién se está pagando por el Consejo lo atrasado desde 1915, debiendo todavía entre el Ministerio y el H. Consejo Nacional de Educación, por este concepto la suma de *mil doscientos noventa pesos moneda nacional de curso legal, ($ 1290 c/l.).*

MARCHA GENERAL DE LA ESCUELA. — Está perfectamente indicada en el capítulo I del informe del año pasado titulado: *Acción de la escuela en la sociedad.* Debo agregar a este respecto que la «Sociedad literario filantrópica normal» durante el año transcurrido dió una serie de conferencias y certámenes, científicos literario-musicales, etc., en el salón de grados de la escuela, los que se efectuaban de quince en quince días, con variadísimos programas. A dichas reuniones ha concurrido mucho elemento extraño a la casa. Estos actos celebrados gozan de general simpatía por parte de los amantes de la cultura social. Las festividades patrias y todo aquello que pueda desarrollar el ambiente nacional se pone en práctica a diario desde el aula hasta su exteriorización en el pueblo.

PLAN DE ESTUDIOS. — Indiscutiblemente encierra en sí los conocimientos necesarios en concepto general de lo que debe constituir la preparación o base para iniciarse en la carrera de maestro. Ahora bien, la manera de inculcarlos es lo que atañe al personal docente en cada una de las asignaturas diversas que llevan manteniendo una correlación lo más lógica posible entre las materias que cada uno lleva por separado como profesor. Esto se ha subsanado en las diversas reuniones efectuadas por las distintas comisiones en particular, y luego se ha llegado a una conclusión general entre todas las comisiones parciales.

En lo que todos los miembros del personal están contestes, es que hay programas que son excesivamente largos para el tiempo que se dispone, como sucede con las asignaturas de mineralogía, geología, botánica y zoología, que el número de horas de clase es limitadísimo y el programa demasiado extenso de donde la parte práctica tiene que sacrificarse a la teórica. En las otras asignaturas es más fácil encuadrarse al plan general.

No obstante esto debo hacer notar que la enseñanza del francés a pesar de ser cuatro años de estudio no da el resultado positivo que debiera. Tengo la convicción que aun al salir de la escuela no lo sabrán traducir medianamente, y tal vez esto no sucedería si se pudiera echar mano del viejo recurso de proporcionar textos de las otras materias en idioma francés. Si bien el profesor se preocupa y es demasiado exigente no permitiéndoles hablar en sus clases sino en el idioma que enseña, no obstante esto el carácter de la mayoría de los alumnos es rebelde, y solamente viéndose obligados a estudiar las otras asignaturas en francés se obtendría algún resultado más satisfactorio. De aquí el número considerable de aplazados.

Por experiencia digo esto, pero en la escuela de profesores de Paraná fuí obligado a estudiar en 1er. y 2.º años la pedagogía en francés y respectivamente psicología y filosofía en 4.º y 5.º, años y con esta práctica aprendimos por lo menos a traducirlo regularmente. Actualmente todos estos textos están en castellano y en su casi totalidad sus autores son del magisterio nacional, cuyas obras están al cabo de los últimos conocimientos y adelantos en cada asignatura, es decir, están al día, por cuya razón no se puede enplear este recurso.

En lo que respecta a la enseñanza de la geografía en mi concepto el plan no responde a mis ideas al respecto. Soy partidario de una instrucción bien cimentada porque no hay que mantener la idea errónea de que la geografía debe andar siempre con su gemela la historia. No. La geografía por si sola se constituye con las otras ciencias sin invadir sus dominios y tan sólo toma aquello más indispensable para darse direcciones generales y constituirse en ciencia. Debo en consecuencia advertir que el historiador si está obligado a saber geografía y por consiguiente ser géografo, aunque puede serlo a medias, para localizar el campo de acción de los acontecimientos sucedidos en la tierra y también debo manifestar que el géografo no debe ignorar historia, ni ninguna de las otras ciencias que se relacionan con la suya.

La geografía es la materia que requiere mayor labor y mejores conocimientos de las otras ciencias; por eso es la más simpática, la más agradable, la más amena y que deleita; pero para el maestro concienzudo es la más difícil de llevar airosamente, por la constante labor que tiene que efectuar para estar al día en la materia.

El maestro de geografía debe ser de todo: físico, matemático, estadista, astrónomo si se quiere, geólogo, mineralogista, paleontólogo, historiador, economista, etc. etc. y su estudio en su aprendizaje debe basarse en la geografía física o inmutable, diremos mejor, la geografía *estable* que solo se transforma por los grandes fenómenos o cataclismos del globo terráqueo. Lo demás, en lo que se refiere a geografía humana, es sus diversas fases: política, económica comercial, etc. aconsejo como mejor texto de aprendizaje la lectura de los grandes diarios y revistas científicas y estadísticas y con esto estaremos siempre con la última palabra de la ciencia geográfica.

El orden de mi plan para los cuatro años del magisterio es el que expongo sin considerar la enseñanza de la historia.

1.er año: Geografía. — Definición y objeto. — La constitución como ciencia. — División. — Ciencias concurrentes. Nociones generales de geografía física, astronómica, política, etc. — Definiciones de geografía física de la república argentina. — Científica y prácticamente enseñada: orografía, hidrografía, clima, producciones, etc.

2.º año: Estudio físico-político de los estados y territorios argentinos, (analíticamente). —Idem de las repúblicas limítrofes: Chile, Uruguay, Brasil, Paraguay, y Bolivia. — Idem de las demás naciones de América en el orden de relaciones con la Argentina.

3.º año: Europa y Oceanía; física y política.

4.º año: Asia y Africa consideradas de la misma manera que en los años anteriores y toda la enseñanza a base de cartografía.

En este plan se va de lo conocido a lo desconocido y en el orden con las relaciones de nuestro país. Oceanía puesta con Europa responde solamente a la distribución de tiempo en la enseñanza.

El tiempo asignado debe ser: 1.er año 2 horas por semana; 2.º año, 3; 3.er año, 2; 4.º año 3 horas.

Con este plan, garantizo sacar maestros idóneos en geografía. Respecto al programa de geografía física que tiene el 4.º año, el que se enseña *in extenso*, corresponde más bien al curso de profesores normales.

HORARIO. — De acuerdo a lo dispuesto últimamente por la superioridad, este es *continuo*, dándose las horas reglamentarias por la mañana de 7, a 7 y media, según la estación a 11 ó 12 m.

El horario que regía en esta escuela no era ni continuo ni discontinuo, era las dos cosas a la vez, teniendo en cuenta los casos de incompatibilidad de puestos en ambos departamentos, es decir *continuo-discontinuo*, el primero en el departamento de aplicación y el segundo en el curso normal.

El horario continuo trae para los casos de incompatibilidad que existen, bastantes perjuicios para la marcha regular de los grados afectados, como para los alumnos del curso normal que tienen que reemplazar a los directores mientras dan clase en el departamento normal, pues los practicantes pierden la hora de la cátedra que les asigna su horario.

Partiendo de esto por una parte, y que de algunos de los profesores ejercen carreras o profesiones liberales, no se puede hacer un horario pedagógico en la forma que es de desear.

Debo además manifestar aquí: que las vacaciones de julio en la forma dictaminada son de grave perjuicio para los alumnos, por cuanto pierden el mejor tiempo para estudiar en estas latitudes, como asimismo les obliga a permanecer en las aulas hasta los primeros días de diciembre en que los calores son abrumadores. A este respecto creo prudente que la superioridad deje librado al criterio de las direcciones, según las localidades. Estas disposiciones buenas para el sud de la república son perjudiciales para esta parte del territorio argentino.

Gastón G. Dachary

Maestras de Santiago del Estero

PERSONAL DOCENTE. — Es sin duda una de las cuestiones más interesantes y más delicadas a la vez, la organización del personal docente en cada uno de los institutos de enseñanza pública.

Son frecuentes y notorios los conflictos que se suscitan especialmente en las escuelas normales. Ya alguna vez uno de nuestros educadores más prestigiosos apuntó como una de las tantas causas la participación de la mujer en la enseñanza secundaria y normal, quien, por sus sentimientos de maternidad ejercitados positivamente a la escuela, se encuentra en una situación psicológica que la inhabilita para ser una buena educadora, promoviendo a diario cuestiones por los más mínimos pretextos no sólo con el resto del personal sino con las mismas educandas.

Es suficientemente sugestivo que en los establecimientos en que la totalidad o mayoría del personal es masculino no se producen conflictos ni con la frecuencia, ni en la forma que se los observa en las escuelas normales.

Además de las razones de orden psicológicos existen otras de orden científico y docente que indican la necesidad de preferir el sexo masculino para la formación del personal docente en las escuelas normales: la mujer, por la naturaleza propia de sus funciones sociales, domésticas y de la especie, no puede abstraerse de las demás actividades para dedicarse a investigación científica y sólo por excepción muy marcada podría ser naturalista o matemática o química, etc. porque para ello se necesita la concentración de todas sus aptitudes intelectuales, morales y volitivas. Creo que en la enseñanza en las escuelas nor-

males no podrá desarrollarse respondiendo al movimiento científico general y a las finalidades de esta institución por la participación tan general que en ella tiene la mujer.

Otra causa de los inconvenientes la participación del sexo femenino en las escuelas normales, es que en gran parte las que ocupan cátedras y cargos directivos tienen sólo el título de maestras: en esta escuela, de 21 profesores y profesoras del curso normal, solamente 5 tienen título de profesores normales, contra 8 maestros y maestras, 3 abogados, un ingeniero, un farmacéutico y tres sin título o con certificados de institutos particulares.

Sin duda esta composición del personal docente habla más elocuentemente que cualquier otra consideración respecto de la ineficacia de la acción docente, científica y profesionalmente para formar el ambiente escolar que favorezca el acrecentamiento de la vocación magisterial en los alumnos-maestros faltando no sólo aptitud científica y docente, si que también la dedicación y abnegación con que se consagren a la tarea escolar los encargados de dar la enseñanza.

He querido dejar constancia de estas observaciones para que el juicio que puedo formular del personal docente desde el punto de vista profesional y moral, no pueda afectar a las personas que forman este cuerpo, sino que tenga una explicación sin errores cuya responsabilidad alcanza no sólo a quienes aceptan responsabilidades que no pueden satisfacer y a veces sin saberlo sino también a quienes han consentido en que tal estado de cosas se produzcan,

El personal docente ha evolucionado poco, y se encuentra atrasado en la aplicación de los métodos modernos que son indudablemente mejores que los anteriores. Esta circunstancia dará lugar a observaciones diversas al tratar otros tópicos.

Su preparación general es muy buena y hay profesores que en sus especialidades lo han adquirido suficientemente extensiva; pero sus aptitudes docentes no han sufrido evolución, absorbidos por el ambiente que da como suficiente el conocimiento de una materia para ser profesor en ella y que sólo se tiene obligaciones directas dentro del aula.

Si la generalidad de los profesores tiene preparación científica suficiente hay algunos a quienes falta, y no han adquirido el hábito del estudio para poseerlo, por falta de estímulo y sobre todo por la convicción de que el nom-

bramiento de un profesor es el título de suficiencia que da estabilidad en el puesto. En informes parciales he anotado estas deficiencias con referencia a determinados profesores y la inspección tiene de ello conocimiento anterior a esos informes.

Respecto a la aptitud moral del personal, puede informarse que es eficiente; sea suficiente recordar la circunstancia de que haya bastado una dirección discreta para que desaparezcan las frecuentes anormalidades con que fué perturbada la marcha regular de esta casa en las dos direcciones precedentes, y que algunos profesores, muy reducido el número felizmente y que son conocidos de la inspección general, no hayan podido producir actos ostensibles que modificaran el estado regular de las relaciones dentro del personal docente y entre este y los educandos.

Para mejorar las deficiencias anotadas con relación a la preparación se ha empleado como medios más eficaces las observaciones confidenciales y para la escuela de aplicación las lecciones modelo a cargo de los maestros ya que la regencia no ha tenido autoridad suficiente para hacerla sentir directamente en sus observaciones, por deficiencia de aptitudes conocidas de la superioridad.

En cuanto a las cuestiones que han podido afectar las buenas relaciones del personal docente, se han tratado en cada caso ocurrido confidencialmente o por medio de información escrita, resolviéndolas en la mayoría de los casos empleando los resortes propios de que puede hacer uso la dirección del establecimiento. Es así que en los tres años que van a cumplirse ya en mi dirección, sólo tres casos han sido llevados a resolución de la superioridad, pudiendo haberse constatado en ellos la improcedencia de los recursos.

Enseñanza. — Es difícil establecer la unidad de doctrina en la enseñanza en los diferentes ramos, sabiéndose como se ha venido organizando el personal docente sin intervención de las direcciones de cada establecimiento, a tal punto que sería difícil establecer a veces la responsabilidad en los directores respecto de los resultados de la enseñanza de cada asignatura.

Hay profesores que poseen buena preparación en su ramo, porque, por haberla adquirido dogmáticamente y en forma libresca, no pueden apartarse de esta orientación, y quizá no consentirían en ello ya que tal cambio en sus procedimientos implicaría una tarea que exige mucha con-

sagración inhibitoria de otras preocupaciones de resultados materiales de familia, sociales y aun políticas.

La diferencia de una preparación que no se reduzca solo al programa que cada profesor debe desarrollar, es causa de una decadencia marcada en muchos institutos de enseñanza. No es posible que un profesor haga enseñanza experimental si él no se ha ocupado en investigaciones científicas, y no será capaz de dirigir la tarea de los educandos en la observación directa de los hechos y fenómenos, apartándose del hábito demasiado arraigado de basar el trabajo en la recitación de lecciones preparadas en los textos.

Se pretende, y así se ha creído durante mucho tiempo, que la escuela debe dar al joven como base de su futura orientación en la vida, los principios fundamentales de la ciencia adquiridos dogmáticamente y con el fundamento de su afirmación magistral o de la autoridad de reconocidas personalidades científicas. Si bien debemos inspirarnos en las videncias del talento y del genio y reconocer la autoridad de sus investigaciones para formar la mentalidad de los educandos, ni es patriótico, ni es humano, basar sus adquisiciones en la autoridad del esfuerzo ajeno.

Es una observación que lamentaría fuese confirmada por la estadística de verdad, la de que los jóvenes que pasan por las aulas secundarias y normales no adquieren aptitud constructiva, y por ello, lanzado a la vida, comienzan y terminan por ser unos fracasados. La empleomanía es una consecuencia y el deficientísimo desarrollo industrial y aun científico en muchas órdenes, por falta del espíritu de investigación y de invención, que sólo puede adquirirse con la observación directa de los hechos y la investigación experimental personal para las adquisiciones científicas.

No quiero hacer afirmaciones abstractas. Entre muchos hechos he de citar lo que ocurre con la enseñanza del castellano. La lengua castellana es una construcción realizada por los buenos hablistas que han dejado sus obras como hechos de que deben surgir los principios y las reglas: (en gran parte modificables con los tiempos), que subordinase la corrección en el uso del lenguaje. Según esto enseñar castellano no consiste en enseñar reglas gramaticales, que al fin, para quien no conoce el buen lenguaje ni se ejercite en él, es un estorbo que lo inhabilita para interpretar su pensamiento y su estado de ánimo. La enseñanza gramatical debe ser una consecuen-

cia del conocimiento siquiera fragmentariamente adquirido de las obras de buenos escritores, mediante la lectura hecha en clase de esas obras y el comentario de lo que pueda realizarse en la casa: después de este conocimiento del lenguaje recién puede resultar el estudio gramatical.

Lo que en este estudio, ocurre también en las ciencias naturales. Es general que se pretenda entrar en la clasificación científica sin el conocimiento de los ejemplares que deben clasificarse. No es estraño que tal ocurra, pues es un hecho de fácil comprobación que muchos profesores, en presencia de un ejemplar de botánica, zoología o miniralogía no son capaces de hacer su clasificación y descripción, y esto es más lamentable que ocurra con relación a nuestra fauna, flora y gea.

Estos hechos que pueden anotarse aquí como en algunas otras escuelas, a excepción de ciertos ramos como la química que está en muy buenas manos, y algunos otros profesores, la exaltación de la suficiencia científica, y lo que es más general, el anquilosamiento o la rutina por falta de movimiento del personal. A este respecto creo que la estabilidad del personal docente y directivo en el mismo establecimiento por más de 5 años y a veces de 10; es contrario a su mejoramiento y evolución y al progreso de la enseñanza pública.

La actuación de los profesores en diferentes establecimientos, donde el trabajo se ejecuta de diversa manera, con vistas distintas en lo que respecta a la enseñanza, son a la vez de un estímulo una fuente de nuevas iniciativas y de experiencia que produce necesariamente su progreso.

Anotadas estas deficiencias puede ya colegirse que la enseñanza experimental es solamente una aspiración. Engañándose a sí mismos muchos dicen (no me atrevo a decir afirman) que dan enseñanza experimental cuando hacen ejecutar deberes en los cuadernos, en muchos casos monografías que no son sino copia de enciclopedias o diccionarios, o cuando copian también esquemas o diagramas que han ejecutados otros. A esto ha dado en llamarse tambien enseñanza práctica, y desgraciadamente para comprobar que ésta se realiza así, se anota el número de trabajos de tal forma ejecutados en cada ramo.

Dentro de estas indicaciones la enseñanza de la mayoría de los ramos ha mejorado algo. En matemáticas no se avienen algunos profesores a aplicar el procedi-

miento inductivo como está aconsejado; creo que por ser en sí este ramo una ciencia deductiva, la demostrarán en un desarrollo puramente metafísico en la forma única de dar la enseñanza. Entiendo que hay razones técnicas muy atendibles para enseñar las ciencias a los alumnos-maestros empleando los métodos y procedimientos que deban después aplicar en la escuela primaria.

A este respecto creo que en las escuelas normales se impone que cada profesor sea un pedagogo con preparación especial en el ramo que deba enseñar como asimismo y en igual en su metodología. Así la enseñanza de la metodología particular deberá estar a cargo de cada uno de ellos y enseñarla en todas las horas y en todos los cursos por medio de indicaciones frecuentes y la aplicación que el mismo haga de los métodos y procedimientos propios de la materia. Quedaría a cargo de los profesores de pedagogía solamente la enseñanza de los principios generales, y la organización y mecanisimo escolares con nociones de psicología experimental.

Con esta reforma se sistematiza y simplifica el trabajo y se evita la frecuente contradicción que se produce entre los profesores de pedagogía y los de cada uno de los otros ramos.

La insistencia con que se han hecho observaciones en la enseñanza de la matemática ha podido mejorarla parcialmente encuadrándola en lo posible dentro de los programas en vigencia, pues a decir verdad, alguno de los profesores no saben hacer sino lo que indican los textos y entre estos los que usaron en tiempos pasados.

Abrigo la esperanza de que el ingreso de un nuevo profesor con buena preparación científica y profesional ha de contribuir a encauzar debidamente esta enseñanza.

En castellano se ha podido mejorar también haciendo más práctica la enseñanza, aunque falta aún por hacer para desarrollarla dentro de las orientaciones anotadas anteriormente.

En literatura no ha podido hacerse mejor enseñanza, pues el nombramiento del nuevo profesor hecho en junio ha interrumpido el desarrollo del programa que venía haciéndose a cargo de otro profesor. Por otra parte el recientemente nombrado, es un profesor como otros, que viene a aprender a enseñar, siendo su profesión diferente de la del profesorado.

Las ciencias naturales ramo de tanta importancia para orientar la futura actividad mental y ocupaciones de la juventud, ha estado a cargo de profesores a quie-

nes faltan el conocimiento de la ciencia; sin embargo, la profesora de mineralogía y geología estudia su materia, aunque por el motivo anotado al principio adolece de las deficiencias generales. Uno de los ramos de esta ciencia ha estado sin profesor titular durante el año, debiendo dictar su enseñanza el suscrito y la vicedirectora con los inconvenientes del recargo de trabajo.

Ya he dicho que la química esta en buenas manos: en este ramo se aplica el método experimental, basando su enseñanza en el trabajo y observación personal de los alumnos.

En historia y geografía ha habido cambio de profesores en el curso del año, que han ocasionado trastornos serios en la enseñanza. De los profesores que vienen ejerciendo desde años anteriores es justo mencionar la eficiente labor realizada por el que dicta historia e instrucción cívica en 4.º año y en una sección de 1.º que ha sabido enseñar a pensar más que a recitar y ha demostrado el mayor celo en el cumplimiento de su deber.

En estos ramos he aconsejado la supresión de las monografías y la confección de cuadros sinópticos y sincrónicos, esquemas y resúmenes. Ha quedado eliminada la ejecución de mapas con detalles y a veces en relieve, que además de obligar a una lamentable pérdida de tiempo enseñan muy poco y no se ajustan a la verdad.

En los ramos llamados de educación estética, es notoria la deficiencia de la enseñanza por la falta de aptitud especial, técnica y pedagógica en el personal. Sólo en música se tiene profesor suficientemente competente. Como ha sido general considerar estos ramos como secundarios o de adornos, la formación de su personal ha sido mirado como de poca monta, sin tener presente que en las escuelas normales es tan necesario enseñar bien las ciencias como las habilidades manuales. Por esta causa, se ha llegado a diplomar maestros que no son capaces de dibujar, de cantar ni aun de escribir con legible caligrafía. Y tanto se ha arraigado el error que se cree que a un alumno-maestro incapaz de dibujar o cantar, etc, no puede impedírsele la adquisición del diploma.

Disciplina. — Cultivar el sentimiento del deber y especialmente la veracidad, son finalidades que deben en todo momento tenerse presente en la vida escolar.

Sin embargo en el empleo de los medios se contra-

rían, porque se subordina la acción docente al propósito del mantenimiento de la autoridad del *magister*.

Los alumnos nada pueden hacer sino lo ordena o permite un superior, y cuando se dan esas órdenes el mandato llega en forma deprimente. Parece que el alumno debe obediencia ciega a sus profesores, olvidando que es necesario formar la conciencia y la dignidad para que se forme ya la persona capaz de gobernarse a sí misma dentro de las normas fijas de la moral. El joven argentino es incapaz del gobierno propio, porque durante toda la vida escolar en los dos ciclos primario y secundario ha vivido sujeto a la autoridad de profesores con deficiente capacidad de dar direcciones morales con su propia conducta y de basar su autoridad en el reconocimiento de su superioridad intelectual y moral.

Hay profesores que no permitirían que se dude de sus afirmaciones, ni aun que un alumno pueda pedir la aclaración de un concepto que no comprende o que no ve sus fundamentos; creen que la afirmación de un profesor debe ser profunda e infalible. No es esto humano, y ese cambio es muy contrario a la formación de los ciudadanos de una república.

Se cree que en estos lugares — me refiero a Santiago — el que ejerce subordinación en otros, debe mandar sin dar razón de su mandato y hacerse obedecer sin réplica. Esto obedece a un estado social embrionario que marca una diferencia notable entre el que manda y el que obedece, entre el patrón y el obrero o peón. Esta organización mantiene al que trabaja sin más aspiración que la de vivir y sin la esperanza de mejorar en su estado intelectual social y económico: no hay el sentimiento de la suficiencia personal, y en todo se vive supeditado al que ha alcanzado ya su independencia personal o ejerce autoridad.

En cuando al sentimiento de veracidad, fué uno de mis primeras preocupaciones cultivarlo en los alumnos. Es necesario que el educando sepa que su profesor está dispuesto siempre a creerle y que tiene la confianza en que se le dirá la verdad. Hay procedimientos que obstan al cultivo de este sentimiento, y que producen aún efectos contrarios: son motivados por la poca experiencia de los que enseñan y por la falta de conocimientos psicológicos: cuando un alumno falta a un deber, a una lección por ejemplo, debe averiguarse la causa infundiendo al alumno la confianza de que no se tiene el propósito de castigarlo, sino de hacerle indicaciones o darle consejo

para que no falte otra vez. Téngase en cuenta que el alumno que falta a su deber es por carecer de algunas direcciones morales, y el remedio que se impone es darlas: son entonces el consejo y el convencimiento, los recursos más eficaces.

Los alumnos que necesiten correcciones frecuentes, suspensiones u otros castigos, son casos que deben merecer el estudio del personal docente, porque quien no sea capaz de dirigir su conducta debe considerarse inhabilitado para ser buen maestro. Esto se presenta con carácter perentorio tratándose de alumnas-maestras.

Como caso especialísimo del concepto falso que algún profesor tiene de la disciplina escolar citaré la aplicación del sistema de los *quintos* cuando se produce una falta sin que se conozca su autor. Hube yo de hacer presente a los profesores que este recurso quedaba prohibido en la escuela, por ser antireglamentario, antipedagógico e ilegal. Se daba como pretexto para usarlo que en otro establecimiento era empleado y consentido.

Ha habido necesidad también de impedir el sistema de espionaje. En algún caso el mismo profesor llegó a reprobar a una alumna por denuncia hecha por otro que había copiado: se levantó una información sumaria en que se comprobó lo infundado de la denuncia, sin poder castigar a la falsa denunciante por negarse el profesor a dar su nombre. La comprobación del hecho, sin embargo, fué suficiente para evitar su repetición.

La buena disciplina general ha dado lugar a pocas medidas de rigor, y eso a pesar de la deficiente participación que en ella tienen las celadoras. Hay que mantener estas empleadas sólo porque tienen ya varios años de servicios. Algunas suspensiones aplicadas por algunos profesores han sido originadas más por deficiencia de estas que por las alumnas.

Las relaciones del personal docente se han mantenido bien ostensiblemente, aunque algún profesor ha llegado a amenazar a una empleada dentro de la escuela, por lo cual hubo necesidad de llamarlo al orden: se disculpó por sus nervios, y, si así fuera, su permanencia en la escuela puede ser un peligro; no ha sido este el único incidente promovido y tiene la superioridad conocimiento de otros anteriores, por lo cual me abstengo de hacer referencia a ellos.

Este mismo profesor mantiene relaciones poco cordiales con la mayoría del personal, y con algún otro ha llegado a tener un incidente callejero felizmente sin consecuencia.

En la regencia tampoco existe completa cordialidad, con las consecuencias necesarias en la marcha de la escuela de aplicación. Considero que el regente carece de las aptitudes necesarias para dirigir convenientemente la repartición a su cargo, por falta de preparación y estudio: la mayoría de los inconvenientes que se han suscitado han tenido al regente como actor.

Para corregir estas deficiencias se han empleado con preferencia la amonestación confidencial y en las cosas muy necesarias la información sumaria como queda dicho.

MATERIAL ESCOLAR. — El material que tiene esta escuela es malo, y no podrá ser mucho mejor mientras no tenga un edificio más adecuado y sin el aspecto ruinoso del actual.

Los laboratorios y gabinetes están reunidos todos en una sala de dimensiones reducidas, sin capacidad suficiente para que puedan trabajar con relativa comodidad siquiera la mitad de las alumnas de un curso. Además obstó el trabajo eficaz, la falta de muchos elementos de trabajo que se solicitarán oportunamente de acuerdo con cada profesor. La biblioteca está en un pasillo por no haber otro local.

Los mapas están destruídos casi totalmente a causa de su uso frecuente en las numerosas clases que tiene esta escuela y también por la falta de cuidado con que son tratados. Sin duda es un incentivo para su destrucción la forma como es forzoso tenerlos en depósito, amontonados y en lugares inapropiados.

A pesar de diversas gestiones hechas ante la inspección general no se han podido renovar sino algunos adquiridos con los escasos recursos que asigna el presupuesto para una escuela tan numerosa en su población escolar.

En cuanto a los muebles puede decirse igual cosa: los que existen están en malas condiciones, a excepción de algunos que se recibieron en 1915: la causa es el poco cuidado con que se los ha usado.

Aunque se impone la necesidad de su renovación sería poco práctico hacerlo mientras no se provea de un nuevo edificio a la escuela.

EDIFICIO. — Como queda dicho, su estado es ruinoso. Se hicieron reparaciones en 1916, a pesar de lo cual actualmente se necesitaría volver a hacerlas a causa de la acción del salitre y de ser una construcción hecha en barro. Además de las malas condiciones que de esto resulta, debe agregarse la capacidad insuficiente para que fun-

cionen 16 grados, 6 cursos y dos clases infantiles, por lo cual se dan dos secciones de clases, matutina y vespertina, adoptando el horario alterno para la escuela de aplicación, con el grave inconveniente de la imposible renovación del aire y la falta de luz en las últimas horas de la tarde.

Es de todo punto necesario construir un edificio escolar apropiado. En 1916 hice gestiones ante el gobierno de la provincia interesándolo para que se hiciera donación de una manzana al de la Nación para ese objeto: obtiene buenas promesas, pero ningún resultado. He abandonado estas gestiones, porque entiendo que esta escuela normal como otras, debe llevarse a poblaciones rurales para que el maestro se forme en el ambiente en que deberá actuar y alejado de los medios sociales que le crean hábitos y despiertan aspiraciones contrarias a su funciones. A pesar del excesivo número de maestros y maestras que forman las escuelas normales, no los hay que se avengan a dirigir escuelas normales; prefieren vivir en las ciudades, aunque sea sin ninguna ocupación, antes de aceptar un puesto en esas escuelas. La razón de este hecho es que formamos los maestros para escuelas urbanas, y eso a pesar de la existencia de algunas escuelas normales rurales, aunque en reducidísimo número.

PRESUPUESTO. — De acuerdo con ideas propias que mantengo desde 1918 y con una proposición votada casi por unanimidad en el congreso pedagógico nacional de Córdoba de 1912, presenté a la inspección general a fines de 1916 un presupuesto completo para esta escuela con economías efectivas y mejorando la situación de estabilidad del personal directivo, administrativo y docente en sus remuneraciones como en su situación de estabilidad en la enseñanza. El sistema de cátedras por horas es pernicioso para la buena marcha de los establecimientos de enseñanza y perjudicial para la formación del personal docente que necesita el país. El sistema de cátedras ha eliminado de la enseñanza secundaria al buen profesor que vive para la enseñanza, para sustituirlo por el universitario o no, que hace de la docencia una tarea secundaria, pero productiva.

El proyecto de presupuesto que presenté a la inspección general distribuía el trabajo por materias, fijando sueldos con relación al que se efectúa y garantizando a la vez la dedicación del profesor a la escuela y su bienestar material.

Es lamentable que cuando el Ministerio hace prácti-

cas estas ideas, el personal docente de la República, a pesar de aquel voto del congreso pedagógico de Córdoba, no haya procurado hacer ambiente a esa iniciativa: indudablemente la prolongación de situaciones cómodas ofrece más atractivos y conveniencias en el momento actual, que es lo interesante; el porvenir pertenece a otros.

Esta escuela tiene departamento de aplicación doble, sin que haya otra razón para mantenerla así, que el de provenir de la refundición de las dos escuelas normales que existieron en otro tiempo. Con la disposición atinada que permite el ingreso a 1.er año de los alumnos de 6.° grado de las escuelas comunes, se ha eliminado uno, de los motivos que imponía la necesidad de mantener la escuela de aplicación con numerosa población escolar. Sería una buena medida la reducción a 8 grados de los 16 existentes.

Con relación al presupuesto debo llamar la atención sobre la sinrazón de que los rectores y vicerectores tengan más sueldo que los directores y vicedirectores: las funciones son análogos y mucho más complejas las de los segundos por tener a su cargo establecimientos que comprenden anexos que no tienen los colegios y porque llenan funciones técnicas además de las meramente instructivas que llenan éstos. Se requiere más aptitud para dirigir una escuela normal que un colegio nacional.

Una partida que es sumamente escasa es la de gastos. A este respecto debo llamar la atención de que los colegios nacionales con población escolar mucho más reducida que las escuelas normales y por ende, con menores necesidades, tienen una asignación para gastos superior que los segundos. Además de esto es en sí reducidísima esta partida, máxime si se tiene en cuenta que con ella estamos obligados a atender todas las necesidades escolares y aun la provisión de material escolar para tener siquiera algo de lo que se necesita, ya que no nos proveen los pedidos que se hacen.

Acción externa. — La deficiencia del local ya anotada es un obstáculo para que la escuela pueda hacer sentir con frecuencia su acción externa. No hay un local para conferencias, y las que se han dado han tenido que serlo parciales para cada curso. Se han conmemorado sin, embargo, ciertas fechas y para ello hemos debido solicitar otros locales como el teatro, y esto con poca frecuencia, pues la municipalidad ha impuesto la obligación de abonar una suma para ceder ese local.

Plan de estudios y programas. — El plan de estu-

dios necesita reformas. He indicado ya una respecto de la enseñanza de la pedagogía.

Creo que la distribución de las materias no responde a los fines de las escuelas normales. Debe darse sobre todo buena enseñanza de los ramos fundamentales, matemáticas, castellano, historia y geografía argentinas, y ciencias naturales, además de esto la adquisición de habilidades manuales y aptitudes físicas debe atenderse con frecuencia.

Esto indica que se ha hecho una mala distribución de las materias. El castellano debe enseñarse en más cursos y reducir la enseñanza literaria a lo que indiqué al tratar otro tópico. La matemática debe mantenerse dentro de su división de aritmética, álgebra y geometría, porque así se responde mejor a las necesidades de la enseñanza primaria para que se prepara el maestro. La historia y geografía argentinas apenas si se estudian en las escuelas normales, lo que no necesita ningún comentario: pretendemos formar maestros argentinos que no conocen la historia y la geografía de un país, lo único que tienen el deber de saber y enseñar. La historia natural, fuente tan importante de observaciones e investigaciones, debe estudiarse con más extensión: a ellas atribuyo la modificación del modo de ser de la juventud y aun del pueblo en su mayoría.

En la adquisición de las habilidades manuales comprendo la caligrafía, el dibujo y trabajos ejecutados en la tierra o con materia prima según la razón.

El dibujo deberá enseñarse del natural y eliminar definitivamente de las escuelas normales el dibujo técnico que se ha pretendido mantener.

La música y el canto debe exigirse como indispensable en el maestro; a este respecto no debe ser maestro quien no sea capaz de cantar

Dentro de estas ideas generales creo que deben formarse el plan de estudios y desarrollarse los programas; y creo que por bien que sean confeccionados, los resultados serán siempre deficientes mientras no se forme el profesorado para las escuelas normales; el mejoramiento de la enseñanza es más cuestión de profesores que de programas.

HORARIOS. — El horario dispuesto por la superioridad para el año que ha terminado, es indudablemente racional. Es difícil su aplicación sin embargo, a causa de que hay profesores ocupados en más de un establecimiento, algunos que tienen cátedras en esta escuela y en La

Banda. No ha sido posible así hacer la distribución aconsejada, debiendo forzosamente apartarse de ella para no perjudicar a los profesores.

Respecto a este punto debo anotar la dificultad para ponerlos de acuerdo con el colegio nacional donde se cree que medio se marca a las 12 m. o las 12 y 20' p. m. Con este criterio los horarios andan en completo desacuerdo, y mientras la escuela normal termina sus clases a las 12 como está ordenado, en el colegio concluyen a las 12 y 20, obligando a los profesores a tomar tiempo de dos horas de las clases del otro establecimiento.

Respecto de este horario creo menos adaptable a estos lugares que el discontinno. Las últimas horas de clase son poco menos que perdidas por el cansancio de las alumnas, y si existen razones muy poderosas para mantenerlo en las grandes ciudades, en estas no hay inconvenientes para que los alumnos concurran dos veces al día a clase.

J. E. Basualdo.

Mixta de Resistencia

Poco difiere de la de años anteriores en el sentido de hacer notar las dificultades de todo orden que obstan a la marcha normal de esta institución docente y si he de decir algo más ha de ser para dejar constancia que estas dificultades han aumentado de tal modo que me es sensible llevar a conocimiento de la superioridad que este instituto empieza a decaer en su funcionamiento normal por el desconsiderado abandono en que se le ha mantenido desde su fundación y por la falta de estímulos para el suscrito.

Me he quejado otras veces, con motivo de estos informes anuales, de una parte del personal docente por falta sde información científica, de capacidad didáctica y de sentido moral; he de repetir lo mismo ahora haciendo notar que los perjuicios múltiples que ocasionan a la institución algunos profesores ya van siendo irremediables: hay profe- ores que conspiran en todas partes contra la escuela, y en el seno de ella más aun, en cuanto no sirven como profesores por su incapacidad científica y docente.

A pesar de todo, la inscripción de alumnos aumenta notablemente cada año; en todos los cursos excede el número reglamentario con excepción de 4.º año que el pasado tuvo 20 alumnos y el actual 27. El primer año

siempre ha sido numerosísimo, excediendo de 40 inscriptos, lo que es explicable si se tiene en cuenta que el propio sexto grado de nuestra escuela sobrepasa de ese número y que hay dos escuelas superiores en esta Capital y una en Formosa. Esto ocasiona y seguirá ocasionando no pocos disgustos por la imposibilidad de admitir a todos los aspirantes. Es indispensable crear una división más de 1.er año, pero antes, es de urgente necesidad dotar a esta escuela de un local si no cómodo, por lo menos higiénico y suficiente.

Con este motivo, reproduzco lo que tengo manifestado sin éxito a la superioridad desde hace ocho años; el local que ocupamos es estrechísimo, antihigiénico, miserable.

De ésto debiera inferirse que la disciplina es deficiente: sin embargo no es así; es inmejorable. En la escuela se respira un ambiente de dignidad, a cimentar el cual han contribuido alumnos y profesores; los alumnos son disciplinados porque tienen la conciencia de que deben serlo; muy rara vez he tenido que imponer penas disciplinarias sustituyéndolas ventajosamente con mi presencia y mi palabra. La psiquis colectiva de la escuela normal trasunta una sociedad que está muchísimos años adelante de la enferma sociabilidad de este pueblo; los alumnos son respetuosos y exigen respetuosamente que se les respete; me conocen y los conozco; puedo fiarme de ellos. Toda esta hermosa realidad que yo sé vale mucho va a malograrse con el empeño sistemático de tres profesores indignos de pertenecer a esta casa.

La asistencia general de los alumnos es buena, corresponde a la normal; quiero decir con esto, que las inasistencias que se registran son las comunes a todos los años y a todas las escuelas, y por causas debidamente justificadas.

Por lo que respecta a la enseñanza en sí y a los resultados obtenidos debo informar lo siguiente: algunas asignaturas han sido mal enseñadas.

Justo P. Farías

——

Mixta de Santa Rosa de Toay

El curso escolar de mil novecientos diez y siete inició se el dia 15 de marzo con una inscripción de 81 alumnos en el departamento normal, 255 en el de aplicación, estando presentes a la inaguración 80 alumnos normales

y 250 de la escuela anexa, faltando a dicho acto dos profesores y un maestro, según comuniqué oportunamente a la superioridad.

Un mes después de iniciadas las tareas, esta escuela recibió la visita del Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, quien habrá recibido la sugestión directa de las necesidades y de los defectos de que adolece el establecimiento que recorrió en todas sus dependencias. La circunstancia de ser día domingo impidió que también examinara el funcionamiento de las clases y que tuviera la impresión directa sobre la esencia misma de nuestra labor enseñante. No obstante, pudo ver toda la escuela reunida (profesores y alumnos), recibir el saludo de los estudiantes y la expresión de las aspiraciones del personal mediante el discurso que a nombre de todos pronunció un profesor en la inauguración del colegio nacional.

El subscripto, acompañando al Señor Ministro en su visita a las dependencias de la casa, le hizo ver las necesidades más urgentes del instituto y por indicación de V. E. envió a su despacho un memorial con esas anotaciones.

Las dificultades que esta escuela normal ha encontrado durante el año escolar pueden, tal vez, sintetizarse en la falta de estabilidad del personal en sus tareas.

La huelga ferroviaria retuvo en la Capital Federal más del tiempo deseable a varios profesores que habían obtenido licencia de la superioridad por breves dias, ocasionando un considerable recargo de tareas a los demás catedráticos. Ello también hizo indispensable la incorporación de elementos docentes improvisados, cuya acción, por ser transitoria, no tiene la eficacia deseable.

Del personal ya indicado hay una profesora que solicitó pase a Mendoza hace un año y a quién se le nombró substituto mientras se trasmita dicho pase. No habiendo ocurrido aún este cambio sería muy útil a los intereses del instituto arreglar esta situación, nombrando el remplazante definitivo.

Desde el 18 de abril pasado, el regente y catedrático de la escuela está con licencia por enfermedad. El profesor de física lo está igualmente desde septiembre. La cátedra de literatura por renuncia de la titular, está vacante desde julio pasado. En total hay cinco cátedras y la regencia, no desempeñadas por sus titulares, desde hace bastante tiempo. Mi opinión a este respecto es que debe normalizarse inmediatamente esta situación para bien de la escuela.

El personal del curso normal ha realizado su labor en la medida que podría exigirse.

Hay no obstante dos profesores cuya acción no produce los resultados deseables, sin que pueda ello atribuirse a falta de contracción al trabajo. Son ellas: la profesora de francés, a quien no puede desconocérsele dominio del idioma que enseña ni tampoco una cierta actividad (algo mecánica en la cátedra), pero carece de método adecuado, siendo su poder de enseñanza muy escaso. Se le ha indicado varias veces la finalidad de la enseñanza del francés en la escuela normal y los medios conducentes a su mejor realización; pero esta profesora ha enseñado ya muchos años en institutos particulares y está demasiado habituada a «su método» para que pueda cambiar.

La otra profesora es la de música, con buena voluntad para cumplir su deber le falta aptitud para la enseñanza y carece de energía en la dirección de su clase, tanto en la práctica. El inspector de música, con quien el año pasado hablé de esta profesora, me sugirió la idea de cambiarla al departamento de aplicación; pero he pensado que llevaríamos la deficiencia a la enseñanza de un mayor número de educandos y he dejado en ese departamento a otro profesor, para quien no tengo sino palabras de elogio.

Una directora de grado deja mucho que desear en cuanto a su acción docente.

Carece de la cultura indispensable a todo maestro. Su misantropía hace que el niño repudie instintivamente toda influencia sugestiva de parte de su maestra. Esta falta de armonía de sus espíritus se traduce a diario en mutuas irreverencias que el niño lleva al hogar, produciendo la protesta de los padres.

En sus relaciones con el superior, no da mayor importancia a las observaciones que se le hacen. Como último recurso se le sugirió la conveniencia de su renuncia; pero ella cree que debe continuar.

ENSEÑANZA. — La variedad de los temas que debe comprender esta memoria sería materia suficiente para un libro si cada uno de aquellos fuera desarrollado con la extensión que implica su fundamento y análisis No siendo ello admisible, por la índole de este trabajo, voy a sintetizar cada asunto.

Refiriéndome a «la orientación general de los estudios dentro del establecimiento» diré que ha sido la del plan vigente que la establece con toda claridad y en consonancia con los adelantos y más que todo con las aspiraciones modernas.

La doctrina, entiendo, debe ser uniforme para todas las instituciones normales que prescindirán de toda consideración o factor extraño al carácter científico de los estudios y enseñanzas. Para mí no hay más doctrina que la verdad demostrada. De este principio podemos hacer todo el comentario que se desee. Su aplicación hoy día, es lo que menos cuesta, dado que sobran recursos para impedir su violación por quienes pudieran llegar hasta el sitial de la enseñanza con espíritu atrasado u obtuso, que por definición se opone al propósito fundamental de la educación.

La escuela ha desarrollado su misión siempre, con espíritu elevado, serenamente imparcial en cuanto a ideas que se combaten mutuamente, alejando del aula toda discusión sobre aquello que pueda ser motivo de fe o creencia religiosa o que pudiera basarse en ella para su explicación.

Ninguna verdad se enseña dogmáticamente. Sin pretender rehacer la ciencia, se hace lo posible—dentro de la franciscana pobreza de materiales científicos ilustrativos en que se halla el instituto—para examinar los elementos de la verdad, poniendo en presencia los antecedentes, examinando el hecho o fenóneno y viendo sus efectos. Naturalmente hay asignaturas que tienen un más acentuado carácter como ciencias de observación y experimento. Las ciencias físico-químicas y naturales, que procuramos llevar al conocimiento de los alumnos mediante su propia investigación, dirigida y abreviada por el profesor, son las que mejor responden a nuestro esfuerzo para aplicar el método inductivo con sus procedimientos naturales, y de ellas me ocuparé en párrafo separado. Pero en las demás enseñanzas rige la misma orientación metódica, más o menos bien practicada, según el grado de paciencia y convicción de los profesores y la naturaleza de los asuntos.

Los resultados más generales observados en la aplicación del plan a este propósito puedo sintetizarlos diciendo que se nota una mayor capacidad y amplitud de espíritu del discipulado en la solución de los problemas de todo orden que se presenta en la tarea diaria; su personalidad se acentúa más prontamente por el mayor poder de observación, por la mayor combinación y coordinación de sus nociones que le hacen entrever la unidad general de los conocimientos.

La síntesis general sobre los resultados de nuestra modesta influencia educadora será indudablemente, la

acción de los elementos que preparamos: la escuela de mi dirección reune pacientemente los datos para ese juicio, que tenemos con la timidez del que trabaja con sinceridad.

DISCIPLINA. — Exteriorización de la conducta o grado de adaptación del sujeto, puede considerarse la disciplina como el exponente de la relativa eficacia que hayan alcanzado los factores educativos puestos en juego por la escuela. Ella se manifiesta en los detalles del trabajo, ya creando nueva energías, si está fundamentada o disgregando, disolviendo lo que se organiza, cuando ella está en decadencia; en el conjunto de la obra es la manifestación, como en los organismos, de su vigor o debilidad, porque es un resultado, que emerge del que es realmente fundamental o esencial y no una forma secundaria más o menos artificial, de acatamiento y subordinación. La disciplina es para mí como una armonía, como un acuerdo completo entre la personalidad consciente y la naturaleza que nos rodea.

La tarea del maestro ha de basarse en esta verdad. Los medios que emplee deben ser adecuados. Comenzando por respetar él mismo la personalidad del niño ha de tender en sus esfuerzos a encaminar la actividad por vías racionales, mostrando en las cosas más sencillas y comunes la lógica de las fuerzas naturales. La experiencia de cada momento y en todos los órdenes, pueden llevar objetivamente a la conciencia la idea de que nuestras acciones deben subordinarse a algo y que ese algo obra constante y uniformemente sobre nosotros; que hay principios o leyes naturales que se nos impone. Que su observancia produce efectos saludables y viceversa. Amplía esta noción y lo comprueba con experiencias.

Si la escuela tiene el cuidado de iniciar racionalmente al sujeto en estas nociones, puede confiar en que la libertad, lejos de ser un peligro, es algo indispensable para que el futuro hombre alcance un grado apreciable de disciplina, intelectual, moral y física, es decir de conducta o adaptación.

Del concepto del bien y del mal, indispensable a la conducta moral, hay inmenso material ilustrativo y ya sabemos que esta noción es adquirida experimentalmente en la edad pre-escolar. La tarea del maestro ha de consistir en elevar esta noción al mayor grado de generalización, mediante el ejemplo y la acción de sus múltiples circunstancias. De la acción al sentimiento moral, de éste a la idea y luego a su generalización.

Estas consideraciones sirven para informar sobre nues-

tro concepto de la disciplina. Su aplicación práctica, según he manifestado en el informe de 1916, ha producido siempre buenos resultados.

El ambiente escolar es bueno. El que la escuela ha producido en la sociedad lo habrá conocido V. E. en su visita del mes de abril pasado.

Disciplina del personal. — Tiene el mismo fundamento: la libertad responsable. Todos tememos ser causa del más leve contratiempo que pudiera ocurrir en la buena marcha de la escuela. No ha visitado jamas el instituto un inspector que trajera una misión de avenimiento o de información disciplinaria.

Puedo actualizar en esta ocasión lo que afirmaba al respecto en la memoria del año pasado. «Tengo la íntima satisfacción de manifestar que la cordialidad más perfecta se ha mantenido hasta el presente en el personal del instituto, desde su fundación en 1909. El trabajo perseverante es una realidad en esta casa. Cada uno de sus colaboradores tiene plena confianza en la justicia con que se aprecia el grado de eficacia de su acción; las aspiraciones son atendidas con prescindencia de toda influencia extraña al concepto indicado.

Esta política se ha impuesto en la escuela como lo más racional y también la más cómoda y segura. Ella produce en el ambiente social la impresión más favorable y morigeradora de las pasiones. El pueblo está convencido de que si hay un sitio en donde la neutralidad más completa sea una realidad, este sitio es la escuela normal. Inútil será decir lo que esto significa para el respeto debido a este hogar de cultura y para la tranquilidad que necesitamos en nuestro trabajo.»

MATERIAL ESCOLAR. — Ya en la memoria correspondiente a 1916 manifestaba que la escuela está, bajo este respecto, como hace ocho años, en que se la dotó de lo más urgente para el funcionamiento de la escuela rural de dos cursos.

El uso ha deteriorado el material y un 15 % ha sido retirado por tal causa. Fué calculado para una población escolar que hoy está duplicada, habiéndose duplicado también el número de cursos normales.

Hay necesidad de bancos. El Señor Ministro constató personalmente esta necesidad. Los niños se sientan en sillas que traen de sus casas y resulta un mosaico de elementos cada aula. Se ha pedido insistentemente este material, sin resultado.

Faltan armarios y material didáctico, siendo indis-

pensable un gabinete de física (modesto que fuera) y algunos aparatos indispensables que den origen a un laboratorio de química. Para las experiencias el profesor de esta última asignatura, utiliza los aparatos de su laboratorio particular (es farmacéutico).

Para la historia natural la escuela tiene un pequeño gabinete. Falta una colección de minerales.

La economía doméstica necesita una instalación especial, todo lo modesta que se quiera, para que esta enseñanza, esencialmente práctica, pueda realizarse, pues la escuela no puede aceptar, por decoro, el préstamo de útiles particulares.

En cuanto a muebles para la biblioteca, la escuela los construye en su pequeño taller de trabajo manual. En este sentido la única dificultad es el precio de los materiales. Antes disponía el establecimiento de $ 40 mensuales para compra de herramientas y materia prima. Hoy no tiene esa partida y la de gastos se ha disminuído en $ 50, causa esta última, del escaso fomento de la biblioteca de cuatro años a esta parte.

La colección de mapas está muy disminuida por el uso. No sería excesivo el pedir su reposición completa.

Para la geografía astronómica no tenemos otro género de ilustraciones que las naturales.

EDIFICIO. — La escuela funciona en edificios de propiedad particular.

Creo innecesario manifestar que el local es inadecuado, sabido que en esta materia hay verdadera crisis nacional, cuyas consecuencias se hacen sentir en la inmensa mayoría de los establecimientos de educación.

Las ampliaciones hechas en las propiedades que ocupa la escuela fueron proyectadas por el Consejo nacional en vista de las necesidades de la escuela rural de dos cursos. Por tanto carece del número de aulas que necesita la actual escuela de cuatro cursos.

El Señor Ministro vió personalmente la posibilidad de dividir el salón de actos públicos mediante dos tabiques o mamparas movibles. Su construcción ocasionaría un gasto de 1000 pesos más o menos y se tendría tres aulas buenas.

Actualmente está instalado un curso en un extremo de dicho salón, sirviendo el resto de gabinete para las clases de química. Separa estas salas improvisadas una cortina.

A propósito del edificio repito en esta ocasión parte de lo que manifesté en la memoria anterior: «Nuestra aspi-

ración de profesionales, Señor Ministro, es que esta escuela normal se instale en edificio construido con fines escolares por el Estado. Es decir, que llene las condiciones de utilidad y estética que la importancia de los estudios normales exige. El deseo de mayor bienestar que puede producir una escuela cómoda y hermosa en los educandos es siempre un estímulo de progreso que robustece la acción moral de su enseñanza, y en esta vasta zona, en que la escuela normal que dirijo es el más importante centro de cultura que existe, paréceme que aquella aspiración reviste el carácter de una exigencia social, una obligación ineludible para el Estado que debe asegurar por doquiera sus prestigios y decoro al par que los buenos servicios del público.

»Nada diré de los preceptos emanados de la cátedra, sobre locales para escuela, cuando el de la propia escuela normal modelo que siempre tendrán presente los futuros maestros es una sugestión desfavorable, un ejemplo de deficiencia».

PRESUPUESTO. — Reitero en esta oportunidad a propósito del presupuesto el pedido que vengo haciendo desde 1914, por notas, informes y verbalmente, al Señor Ministro y a la inspección general.

La escuela de aplicación necesita ocho maestros de grado; el presupuesto le asigna seis, que no bastan para que se pueda cumplir medianamente una educación primaria. Hasta las escuelas comunes, que reciben niños en sexto grado tienen 8, 9 y 10 maestros.

El sueldo de nuestros directores de grado debe equipararse a la primera categoría de los maestros de territorios, es decir debe ser de 240 pesos en vez de 216. Si la escuela de aplicación ha de ser «escuela modelo» según la expresión del eximio educador Ernesto A. Bavio ha de principiar por seleccionar el personal, ofreciéndole siquiera el estímulo de un sueldo que se asigna al maestro experimentado. Las últimas disposiciones de la superioridad, que prohibe al director de grado ocupar otro cargo en la escuela, y aun más, la del plan, que establece como condición para optar una cátedra la de ser profesor o doctor, alejan tal vez para siempre la esperanza del maestro normal de aliviar su pesada tarea.

He significado al señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública la injusticia que consagra la ley de presupuesto con esta y las otras dos escuelas normales de maestros existentes en los territorios. Los sueldos del personal directivo y administrativo son inferiores a los del

personal de igual jerarquía del resto de las escuelas de maestros. La categoría de esta escuela es igual a las de las demás ciudades y villas de la república — los títulos que expiden a sus ex-alumnos tienen la misma validez— maestro normal de la Nación y el presupuesto nos asigna el mismo sueldo que a las escuelas rurales o incompletas.

Ni siquiera puede argumentarse con las comodidades de la vida, pues estamos privados de esas comodidades; vivimos como en frontera expuestos a la rudeza del medio, y obligados a hacer derroche de energía para evitar que nos nivele con el hombre de campaña inculto. Los medios de subsistencia son mucho más caros que en el resto del país.

Pido, pues, que se corrija el error, asignando al personal ya citado, el sueldo que tiene en las demás escuelas normales de su categoría.

Igualmente pido que se restablezca la partida para gastos generales, fomento de biblioteca y gabinetes, tal cual lo tenía en los primeros cinco años, es decir, 150 pesos, así como la destinada a materia prima, que era de 40 pesos.

ACCIÓN EXTERNA. — Siendo esta escuela el centro superior de educación que existe en el territorio — el colegio nacional acaba de fundarse — es natural que élla ejerza una marcada influencia en la sociedad, especialmente en la de esta localidad. Los actos públicos que ha celebrado el establecimiento en 1917 se limitan a dos: el 24 de mayo y el de la terminación de las clases; pues el 9 de julio no dió lugar a fiesta por el examen y asueto de los estudiantes. Como en años anteriores a ella asistió la parte más representativa de nuestra sociedad, llenando completamente el pequeño salón de actos públicos.

Durante el año se han realizado, asimismo, varias audiciones (cantos corales que alternan con otros ejercicios, como lectura, declamaciones, recitados, etc.).

El profesor de química dió una conferencia con experimentos y una de las maestras de la escuela anexa disertó en otro día sobre un tema patriótico.

La sociedad de alumnos y ex-alumnos que existe en la escuela desde 1909, estuvo también activa, organizando varias reuniones de perfeccionamiento intelectual y artístico a que asistió además del personal de la escuela algún público, particularmente las familias de los estudiantes.

La biblioteca de la escuela, menos pobre en obras

que todas las otras juntas, ejerce una saludable influencia, con la lectura y préstamo de obras.

No se han instituido cursos para adultos.

La influencia intelectual y moral que esta casa ejerce en la población puede apreciarse asimismo por el cariño y respeto que la dispensa.

PLAN DE ESTUDIOS Y PROGRAMAS. — Continuando la tarea de años anteriores en lo que se refiere a la aplicación del plan de estudios vigente, no hemos tenido obstáculo. Insistiendo en mis anteriores manifestaciones diré que los programas que responden a dicho plan, de suyo muy sintéticos, exigen un personal perfectamente consciente de la obra, desde que aquellos programas dejan margen sobrado a más de una dirección de detalle, aunque en su espíritu señalen una dirección de conjunto. Para el profesional esforzado e inteligente no hay confusión posible ni vallas en su camino; pero creo que no tienen la virtud de salvar los tropiezos del *diletantismo*. De ello infiere la necesidad de una fiscalización muy prolija en cuanto se refiere al rumbo que lleva cada profesor, quien suele revelarlo, a las veces, al confeccionar el programa del año: quien al dirigir su clase; quien en fin, en ocasión alguna, porque no lo tiene. ¿Podría inferirse algo más, v. g. que el plan y programas son malos y que deben ser desechados?

Desde esta modestísima cátedra de una escuela de territorio, elevo hasta la superioridad mi voto favorable con brevísimo fundamento. En primer término creo que es bueno el plan vigente porque no nos sentimos aquí desorientados con él. Sus deficiencias no están ocultas y es posible salvarlas. Ellas se refieren sobre todo a la distribución horaria y acaso al exceso de materias. Si consideramos la parcidad de desarrollo de los programas o la escasa especificación de temas, ello no constituye defecto, sino bondad, en el fondo, pues deja amplio campo a la acción individual, a la adaptación de la enseñanza con respecto al sujeto y al material disponible, a la correlación de asignaturas, etc. etc..

Finalmente, creo que los planes no son buenos ni malos por si solos. Lo que hace de ellos instrumentos eficaces o no, es el personal que ha de practicarlos. Luego hay que formarlo bueno y después de formarlo darle su puesto, desalojando sin compasión al *diletantismo*, que no puede, y muchas veces aun no quiere tomar el rumbo de una profesión que no es la suya y a la que ha llegado por influencia ajena a su aptitud, es decir por influencia bastarda en materia de educación.

Algunos profesores de la escuela manifiestan en sus informes que el número de horas asignadas a sus materias es insuficiente. En este caso están: el de ciencias naturales (especialmente en zoología, que tiene una hora semanal el de francés, que pide una hora más por curso. El de química pide que se dé dos horas por clase, pues no le alcanzan en 45 minutos a realizar los experimentos que supone el desarrollo de su enseñanza. El de puericultura, en cambio, dice que le basta una hora por semana para llenar un programa que no puede hacerse práctico.

En cuanto a la enseñanza del castellano de primer año, nuestra experiencia de cuatro años nos dice que no puede realizarse completa. Esto pasa igualmente con el programa de pedagogía del mismo curso. Es decir que ambos programas están recargados y sería indispensable aumentar una hora semanal en ambas asignaturas.

La aplicación del plan vigente como ya he manifestado, no ofreció obstáculos insalvables. Los programas se han cumplido en todas sus partes con apreciable aprovechamiento de los educandos. Ya he indicado aquellos programas cuyo contenido nos parece desproporcionado con el tiempo que se asigna para su realización.

El espíritu general que informa nuestra acción es científico, desde que él tiene como principio fundamental el que toda noción debe inculcarse mediante la observación, análisis y experimentación. La enseñanza práctica, es decir, la que aplica la especulación mental (ordinariamente de otro) a la producción de algo, tiene un rol un tanto secundario, en atención a los escasos medios de que disponemos.

En pedagogía, ciencias naturales, química, economía doméstica, música, trabajo manual, física, dibujo, moral e instrucción cívica se ha practicado. En las demás asignaturas la educación tiene, como he dicho; carácter científico. En todas se ha ilustrado convenientemente cada asunto. Estas ilustraciones, como aquellos trabajos prácticos se coleccionaron con fines didácticos, como en años anteriores.

El horario que se estableció para todos los institutos oficiales de la república fué implantado en esta escuela desde la inauguración del curso escolar de 1917. En principio es una disposición acertada, por cuanto ella responde satisfactoriamente a exigencias de todo orden: higiénicas, psíquicas, pedagógicas y hasta sociales y morales, pues entran a una serie de habituaciones sanas en el escolar y en el docente.

Pudiera, no obstante, pensarse que en punto a determinar la hora de empezar y terminar el trabajo no todas las regiones del país están en idénticas condiciones. En esta zona mediterránea y de clima seco, en invierno suele el termómetro descender hasta 14° bajo cero (aunque excepcionalmente), siendo en junio, julio y agosto, muy frecuentes las temperaturas de 5 bajo cero, con vientos helados en las primeras horas de la mañana. Estos hechos determinaron a los padres a solicitar el cambio de horario. En contestación establecí el de 8.15 para el curso, debiendo comenzar los grados superiores a la misma hora y los inferiores a las 9.

No satisfizo esta disposición; solicitaron directamente al Ministerio, que me dió vista del petitorio. Luego de pedir informe escrito a los profesores médicos que manifestaron ser conveniente mi horario, informé transcribiendo aquellos y anotando algunos datos sobre las temperaturas invernales que registra nuestra estación meteorológica. En síntesis: quedó el horario como lo habíamos establecido.

El hecho que justificaría más un horario de invierno por la tarde sería el que varios niños y algunos maestros vienen a clase desde largas distancias (una y dos leguas), para estos es un verdadero martirio el tener que andar con la fresca mañana; además estos harán su almuerzo a las dos p. m.

En cuanto a la clasificación de asignaturas en: de primeras horas de horas intermedia y de últimas, diré que no teniendo como hacer siempre experimental la química y la física, resulta inconveniente su,ubicación en las últimas horas.

Clemente T. Andrada

Subpreceptores de La Banda

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO.— Desde el año 1910 que esta escuela funciona, acontecimiento alguno, ya de orden interno o externo ha entorpecido su marcha, continuando, así, su labor con la seguridad, entusiasmo y energía que produce el trabajo previsto, ordenado y armónico que le ha dado la autoridad y prestigio de que goza comprobados por el número de aspirantes a sus aulas cada año mayor.

En sus ocho años de vida fecunda y activa, ha diplomado maestros, profesionales que con la fe y convicción

adquiridas y sin pretensiones de clase alguna, aceptan puestos hasta en los más apartados y solitarios lugarejos de nuestra pobre, tórrida y analfabeta campaña para sembrar la semilla de civilización que recogieron en las aulas e inculcar hábitos saludables en un medio tan ingrato, tan indiferente y tan frío.

PERSONAL DOCENTE.—Para mí, aquí reside el secreto de los triunfos o fracasos de los institutos educacionales y particularmente de estas escuelas normales, que por su misión especialísima, exigen un personal seleccionado, con las calidades necesarias para realizar la obra patriótica que les está encomendada.

El de esta escuela es competente disciplinado y respetuoso; no ha turbado la cordialidad de sus relaciones, incidente alguno tan frecuentes en estos establecimientos, cuando falta el tacto necesario para prevenirlos o una energía reflexiva, pero firme para cortarlos a tiempo, sin menoscabar derechos o herir susceptibilidades prontas siempre, ya por educación deficiente, por un falso amor propio, porque se trae a la escuela asuntos ajenos a ella o por cualquier mal entendido, a rebelarse contra la dirección que obliga asistencia, puntualidad, trabajo; o cuando ésta, por mal carácter, inhabilidad o torpeza, no respeta los derechos de sus subalternos, ni reconoce esfuerzos, entusiasmos, resultados.

Entre el personal de esta escuela, existen dos grupos perfectamente marcados con sus sub-grupos: profesionales y no profesionales.

En el primer grupo, están los maestros normales, que son la palanca del instituto, entre el que se destaca por su preparación general y especial, por su espíritu culto o investigador, por su consagración, fe y entusiasmo, el regente y profesor de matemáticas.

En el segundo grupo — profesionales especialistas hay también buenos elementos preparados, entusiastas, estudiosos, compenetrados de la finalidad escolar, como los profesores de música cuya actuación ha satisfecho por completo a la dirección, por su asistencia, su consagración, método y disciplina, haciendo de la cátedra de música, antes tan indisciplinada y sin alicientes, la más ansiada y encantadora.

A algunos profesores les falta fe, convicción y método. Por esta falta de entusiasmo no presentaron sus programas analíticos, programas que esta dirección tuvo que dárselos desarrollados, y son los que menos trabajos prácticos han ofrecido a pesar de las instigaciones y observaciones del subscripto.

Los demás, son preparados también, pero no han hecho obra saliente que los destaque del grupo; su acción se ha desenvuelto ordinariamente dentro del plan que se les trazó para el trabajo del año, sin relieve alguno que indique un esfuerzo por distinguirse.

Entre el personal administrativo que trabaja a satisfacción, sobresale la labor inteligente y constante de la secretaria, quien por su cultura y preparación goza de las simpatías del personal en general.

Respecto al personal del departamento de aplicación, cuya consagración se manifiesta así como su interés por el mejoramiento de los métodos a aplicar, diré con el regente que su actuación ha sabido, en general, corresponder a las esperanzas en él cifradas y que ha mantenido en forma satisfactoria los prestigios conquistados por la escuela en los años que lleva de funcionamiento.

ENSEÑANZA. — Cada año es un paso más dado hacia los ideales metodológicos.

En el departamento de aplicación, dirigido por un espíritu práctico e investigador, como es el regente, la aplicación de los métodos se viene realizando en forma progresiva y racional.

El procedimiento de hacer el desarrollo de las clases presentando las ideas con sugestiones apropiadas para crear naturales incentivos a la atención infantil y llevarla luego a una ocupación progresiva y agradable motivada por el ejercicio de los sentidos, de la observación y demás facultades que intervienen en la formación de los conocimientos, se va implantando de un modo tan definido en las diversas materias y diferentes oportunidades del trabajo escolar, que pueden considerarse como definitivamente encuadrada en una tendencia científica la didáctica que se aplica en la escuela.

Con este mismo criterio científico continúa la enseñanza en el curso normal, donde la unidad metodológica. el carácter experimental y práctico de los diferentes ramos, se obtiene y asegura por conversaciones y conferencias con el personal y con los programas *a priori* que, desarrollados por lecciones en la época de vacaciones, aprovechan todas las modificaciones que año a año sugiere la práctica del aula, programas que cuidadosamente revisados, sirven para que cada profesor encuadre su acción docente dentro del marco experimental y práctico que le señala el plan y no le permite apartarse, incitado por la metodización libresca que tanto fascina a los negligentes.

El inconveniente serio que sufre actualmente la enseñanza en el 1.er año del curso normal, es la deficientísima preparación que traen los alumnos egresados del 6.º grado de las escuelas públicas, y naturalmente, para uniformarla se pierde tiempo y los resultados del año se resienten.

Pienso, salvo el mejor criterio de la superioridad, que para salvar este grave inconveniente, y a fin de hacer una selección rigurosa, pienso, decía, en la conveniencia de establecer un curso preparatorio, intermedio entre el 5.º grado y el 1.er año. En ese año se consolidaría la preparación en los ramos fundamentales, uniformándola hasta donde sea conveniente y compatible con las diversas aptitudes de los alumnos y el mayor desarrollo y resultado de la instrucción recibida, formando después un 1.er año capaz de desarrollar los programas exigidos, cuyos resultados serían enteramente favorables.

DISCIPLINA. — La disciplina está basada en la razón, en la justicia y en la moral.

Suprimidos todos los castigos y penitencias, libre el alumno de imposiciones que priven su libertad dentro del orden y coarten sus iniciativas, con ancho campo para sus actividades y sin más limitaciones que el respeto y consideración para con la escuela, sus maestros y compañeros, desenvuelven su acción sin rebeldías que producen esos movimientos espasmódicos tan comunes en instituciones donde no se respetan los derechos de los alumnos, ni se estudia su psicología, ni se emplean métodos racionales de enseñanza que tan simpática hace a la escuela y tan agradable su estudio en ella.

Por esto, no se ha producido este año un solo caso de indisciplina que afecte su autoridad moral, ni la regularidad del trabajo, y es dentro de este cuadro enteramente familiar y activo, que la escuela desarrolla su acción moral, firme y segura, constatando, año a año, sus ventajas y afirmando definitivamente su influencia y prestigio.

MATERIAL ESCOLAR.—Desde el año 1910 que se recibió la partida de útiles que hoy posee, mobiliario enteramente escaso para las necesidades de la escuela, no se ha recibido después, sino algunos bancos y pizarrones, armarios, etc. más, a pesar de las insistentes gestiones hechas para que, de acuerdo con el carácter que se impone a la enseñanza, se la dote de los útiles necesarios que no se puede obtenerlos con la partida de gastos generales por bien y escrupulosamente administrada que sea.

El mobiliario está, todo, en perfectas condiciones de conservación y aseo, y a medida que se puede se van llenando las necesidades más urgentes tanto en aparatos como en muebles, útiles y libros, pero actualmente se necesita: un laboratorio de ciencias naturales, aparatos de gimnasia, un telurio, globos celestes y pizarras, mapas completos de las provincias y de la república, y libros de consulta sobre ciencias naturales como el de Testut (Anatomía humana), de Jammes (Zoología práctica) etc., y otros que estén consignados en el plan general que para enriquecer las bibliotecas escolares tenga el Ministerio.

EDIFICIO.— El edificio, como ya lo he dicho en otros informes, es inadecuado.

Estrecho e incómodo, obliga todos los años a rechazar un buen número de aspirantes a sus aulas.

Es bajo, de poca luz, mal aireado y piso de ladrillo: la disposición paralela de sus aulas hace que para entrar en una se pase por otra, lo que interrumpe y molesta a maestros y alumnos; su galería demasiado estrecha, no protege a las aulas de los rayos de este sol ardiente que marca hasta 46° a la sombra en verano.

Este año he conseguido de la buena voluntad del propietario, la construcción de un salón más de 12×4×5, higienización de todo el edificio y la colocación de respiraderos a las aulas que las hará más soportables.

Pienso, que ya es tiempo de construir un edificio propio con todas las prescripciones técnicas, a fin de dar comodidad a los alumnos y garantirles su salud.

El pueblo ofreció reiteradas veces donar las hectáreas de terreno necesarias, oferta que fué desechada por razones que respeto.

PRESUPUESTO. — Al presupuesto del año pasado, sólo tengo dos observaciones que hacerle:

a) Aumento de un grado más para formar el 1.° superior, tan necesario para que no sea tan brusco el paso de 1.° a 2.° grado como para el mayor ejercicio de los practicantes;

b) Cambio de la leyenda y sueldo de celador con $ 40, por la de auxiliar de secretaría y bibliotecario con $ 80.

Este cambio es eminentemente práctico, aconsejado por el fracaso de la acción de los celadores en todas las escuelas. Son puestos inútiles estos en las escuelas organizadas y disciplinadas. El celador no tiene papel que desempeñar, es más bien factor de desorden.

He lamentado la supresión de los maestros de estética para el departamento de aplicación, tan necesarios por la falta de preparación de las maestras normales que actualmente se diploman, y si hemos de preparar maestros para los grados primeros, se impone llenar este vacío, hasta que se produzca el maestro armado de toda clase de convencimientos educativos.

Sería de desear que para este año el presupuesto las consigne para satisfacer esta necesidad real de la escuela.

ACCIÓN EXTERNA. — En los ocho años de labor intensa que lleva esta escuela, no sólo ha conseguido imponerse a la consideración pública como factor ponderable de su cultura espiritual, sino que ha arraigado intereses materiales como el fomento de la edificación por las familias que desde regiones lejanas se trasladan en busca de sus aulas; ha despertado actividades nuevas, ha influido en el mejoramiento del comercio elvándolo a rango superior, y lo que más satisface ha modificado completamente costumbres sociales regresivas e inculcando hábitos que hoy hacen de esta ciudad una población culta y progresista.

Por eso goza la escuela del mejor concepto público; sus aulas son las elegidas por la sociedad para educar sus hijos, y en todas sus manifestaciones culturales tiene el apoyo moral y la presencia de padres, autoridades y vecinos que concurren a hacerle marco y a estimularla con su presencia.

PLAN DE ENSEÑANZA. — El plan de estudios para esta escuela no cierra un ciclo completo. Escuelas destinadas a la formación de maestros para la campaña, deben tener un plan especial, de acuerdo con su finalidad y sin perder de vista la correlación con el de las escuelas superiores.

Estudiando nuestro plan encontramos que si bien en algunas materias como matemáticas, idioma nacional y ciencias naturales, exige conocimientos bastantes para que el futuro *dómine* pueda desenvolverse con suficiencia, en otros, de capital importancia también, como historia, geografía y pedagogía quedan truncos, con el agravante en las dos primeras, que se excluye el estudio del suelo patrio para particularse con el extranjero, dejando a un lado la historia y geografía argentina que de ninguna manera deben eliminarse o postergarse en países cosmopolitas como el nuestro, cuyo 70 % de su extensa y analfabeta campaña no conocen los gloriosos colores de nùestra bandera, ni nuestras grandes glorias, ni el nombre de sus gobernantes.

En pedagogía teórica y práctica la insuficiencia del programa resalta; ramo eminentemente profesional debe intensificarse su estudio en forma completa, y así debe estudiarse el programa de 1.° 2.° y 3.er años para dominar el estudio de la metodología de las diferentes materias que forman los conocimientos que en las escuelas rurales se trasmiten. Con solo el conocimiento de la metodología de las ramas instrumentales no es suficiente, y si el título de subpreceptor habilita para la enseñanza de los primeros grados de las escuelas suburbanas y rurales, el subpreceptor debe conocer teórica y prácticamente lo que está obligado a enseñar y se presume que sabe.

Además, mal puede un maestro aplicar como conviene los métodos y procedimientos aplicables a las diversas materias en general y a sus diversas fases en particular, si no han concluído de estudiarlas.

Creo que no debieran suprimirse los ramos de anatomía y fisiología, higene y puericultura, física y química, instrucción cívica y agricultura del programa de estas escuelas, por ser materias enteramente indispensables para capacitar al maestro a enseñarlas con provecho. Con lo aprendido en los grados en forma tan elemental, no es suficiente; es en los cursos donde debe intensificarse esta enseñanza en un ciclo corto, de tres años por ejemplo, pero completo, a fin de que los futuros maestros no se perturben con conocimientos truncos como sucede ahora.

Por esto es que soy de opinión que para la formación del magisterio urbano, suburbano o rural, la escuela normal de maestros que constituye el primer ciclo de la carrera normal, no debe expedir más que *dos* clases de títulos: maestro normal a los *cuatro* años y preceptor o maestro normal rural a los *tres*, agregándose un año más a estas de subpreceptores, pero con un programa especial, completo, de acuerdo con su tendencia eminentemente rural y práctico y sin perder, naturalmente el contacto con las otras escuelas para que, las que aspiran hacer estudios superiores puedan continuarlas en la de maestros y aun en la de profesores.

Las necesidades nacionales que la educación debe satisfacer no son las mismas en las ciudades y en la campaña; y si un plan de enseñanza, debe perseguir el perfeccionamiento de unas industrias y el despertar de otras, no debe, pues, vaciar en un solo molde la formación de los maestros que han de servir en una y otra parte.

Si es necesario el maestro rural, démosle los conocimientos teórico-prácticos de acuerdo con las tendencias y

hábitos de la región a fin de que estén habilitadas para crear estímulos, despertar energías y afirmar la nacionalidad por medio del trabajo y del conocimiento de nuestra historia tan rica en episodios morales que templan el carácter y explican el concepto verdadero de nuestro orgullo nacional.

No basta enseñar a leer y a escribir solamente; hay que crear hábitos de moralidad e independencia y sólo la escuela puede llenar este hermoso programa de energía y de libertad.

HORARIO. — La distribución horaria, en general, está de acuerdo con la extensión de la mayoría de los programas.

Los profesores manifiestan que no sólo han desarrollado todo el programa, sino tenido tiempo hasta para hacer repasos sintéticos, tan útiles para su mejor comprensión y dominio.

Solo el profesor de ciencias naturales reclama para su materia en 1er.,año, una hora más, esto es, en de 3 horas para botánica y zoología, darle 4, pienso que tiene mucha razón, pues estas materias absorben tiempo en excursiones para enseñar práctica y experimentalmente la flora y fauna regional conforme lo impone el método activo.

Otro de las ramos que necesita más horas es el profesional, la observación y práctica de la enseñanza. Con una hora para la primera y dos para la segunda, ¿qué se puede hacer?

Escuelas donde el alumno adquiere conocimientos limitados e inicia el trabajo profesional sin estudiar métodos ni procedimientos, donde con frecuencia se ve obligado a preparar aisladamente puntos determinados que aun no ha aprendido, pero que debe enseñar en el grado que practica, debe consignar en su distribución horaria el mayor número de horas, cuatro por lo menos para práctica y dos para observación por semana.

Además, se explicaría la reducción del tiempo a esta enseñanza si el cuerpo de profesores se formara exclusivamente de profesionales cuya enseñanza fuera el modelo metodológico más excelente, la sugestión más directa que el alumno recibiera como método y procedimiento de la materia, pero desgraciadamente, cada día que pasa más fracasados en su propia profesión llegan a las escuelas, profanos sin fe, sin entusiasmos que vienen solo por el sueldo y con los que nada se puede hacer; entonces devolvámosle a este ramo eminentemente profesional las horas

que en otros años se le destinaban, teniendo en cuenta que la práctica ha de ser diaria para que resulte eficaz.

En la distribución de las materias en tres grupos para la confección del horario, solo me voy a permitir observar que práctica y observación deben estar en el primer grupo, esto es en las dos primeras horas en que entran también los grados del departamento de aplicación y los niños completamente descansados y activos se encuentran en excelentes condiciones para que el practicante trabaje con ventaja y provecho.

M. Uriondo

Subpreceptores de Frías (Santiago del Estero)

INGRESO DE ALUMNOS.—Por ser primer año y escuela de reciente creación, se han aceptado en el departamento de aplicación y curso normal sin el examen de ingreso, alumnos hasta con certificados de estudios de escuelas provinciales que indicaban haber rendido satisfactoriamente sus pruebas finales.

Para comprobar la edad se tropezaron con grandes dificultades propias de estos lugares donde las oficinas de Registro Civil quedaban distantes del pueblo, agregado a cierta ignorancia de los padres de familia para llevar tan fundamental registro, por cuya razón, muchos de los aspirantes del 6.º grado, se presentaron con informaciones que no reunían las condiciones de veracidad requerida, aceptadas en el momento que felizmente, al final del primer mes que ingresaron, pudieran comprobar con exactitud, tales afirmaciones.

INSCRIPCIÓN. — Abierta la inscripción personalmente por el subscripto el 24 de julio del año 1917, al final del citado mes, la escuela contaba con un plantel de niños que se mantuvo hasta fin del año escolar.

INAUGURACIÓN Y APERTURA DE CLASES — La inauguración de la escuela tuvo lugar el 15 de agosto y la apertura de clases el día siguiente. El día de la inauguración, puede decirse que todo el pueblo de Frías estuvo en la escuela. Todos están agradecidos con motivo de la creación y pronto funcionamiento de « su escuela normal ».

Asistencia de profesores y alumnos. — En general, la asistencia de profesores y alumnos en los dos cursos ha sido buena. No se produjo en el departamento de aplicación y curso normal más que seis y siete inasistensias respectivamente de profesores durante el año.

En lo que respecta a asistencia de alumnos no puede exigirse más: de 181 niños de ambos cursos hubo una asistencia media en noviembre de 177.

MOBILIARIO, MATERIAL DE ENSEÑANZA, ILUSTRACIONES, ETC. — Me es doloroso tener que decir una verdad y es que esta escuela no ha sido provista durante el año más que de dos escritorios, tres sillones giratorios, dos bibliotecas, dos perchas y diez sillas. Ningún banco, nada de material de enseñanza, nada de ilustraciones ni de útiles de consumos.

EDIFICIO. — La escuela funcionó en dos edificios fiscales cedidos hasta el 31 de diciembre del año 1917, por el consejo general de educación de la provincia a raíz de gestiones que oportunamente hizo el subscripto. La importancia que ha adquirido esta escuela y la necesidad de disponer de un local adecuado para los fines que ha sido creada, previas las gestiones del caso, ha hecho que el Ministerio alquile una buena casa para el presente año.

Es inoficioso tener que hablar de gabinete, laboratorios, salas de trabajo y bibliotecas, porque nada de esto se tiene por el momento más que lo indispensable.

La partida de gastos generales que asciende a cien pesos mensuales, fué invertida para gastos fundamentales de urgente necesidad escolar.

PLAN DE ESTUDIOS Y PROGRAMAS. — Tanto en el departamento de aplicación como en el curso normal, se ha regido por el plan y programa vigentes. En vista de lo avanzado del tiempo (feriado escolar del 15 de agosto al 30 de noviembre) claro está que el desarrollo de los programas respectivos debió tratarse únicamente los puntos de vital importancia para dar, como se dice cumplimiento a las exigencias fundamentales.

ENSEÑANZA. — Dentro de un concepto relativo se han conseguido en la enseñanza buenos resultados generales, lo que revela que se ha trabajado con orden y provecho.

DISCIPLINA. — En ambos cursos se ha mantenido sin dificultad. No hubo ningún caso de suspensión de alumnos pasado de simples amonestaciones de otros alumnos. Con ello se ve claramente que existe el sentimiento del deber, del respeto hacia los superiores, que el futuro ciudadano de carácter, será amante de la verdad, del trabajo y de la honradez, base fundamental de la familia para ser útil a la patria.

ACCIÓN EXTERNA. — El ambiente social que rodea a la escuela es bueno y en general, el hogar y la escuela

marchan perfectamente unidos y aquel secunda eficazmeute las iniciativas de la dirección.

La escuela no pasó desapercibida acerca de su función social. Se dieron fiestas escolares íntimas, lecturas dominicales, certámenes literarios, reuniones de vecinos, conferencias y reuniones de profesores, *pic-nics* estrechándose cada vez más, las reuniones de profesores y de padres de familias.

PERSONAL DOCENTE. — En general el personal docente de esta escuela reune buenas condiciones de preparación general, no así la especial agregado la poca práctica que poseen en la enseñanza principalmente los profesores del curso normal excepto uno.

Exámenes. — Como se comunicó oportunamente a la superioridad y obedeciendo órdenes del consejo de higiene de la provincia, tuve que anticipar los exámenes, los que comenzaron el 20 de noviembre.

Horario. — Rigió el horario continuo de 1. p. m. a 6: cuatro horas para los grados inferiores y cinco para el curso normal, quedando 5.° y 6.° grados con cinco horas en días determinados. En Santiago del Estero, el horario aconsejado por la dirección es el continuo matinal en vista de los fuertes calores.

PRESUPUESTO. — De las escuelas normales que funcionan en el país, la de Frías es la que tiene un presupuesto reducido y por ende la que cuesta menos al Estado.

Con motivo de la renuncia del regente, que ni cargo se hizo del puesto, el subscripto tuvo que hacer de tal hasta fin del año escolar. Con fecha 29 de noviembre el Poder Ejecutivo nombró al nuevo regente y catedrático de ciencias y letras.

No se tiene ni celadores ni auxiliares ni ayudantes de ninguna clase.

En la escuela se tiene un abogado de secretario-tesorero y esta persona no era sino visita, haciendo yo casi todo el trabajo inherente a su cargo.

Lo expuesto en esta memoria es lo que pude hacer al frente de la dirección.

Felipe E. López

Subpreceptores de Rosario de la Frontera

INSCRIPCIÓN Y ASISTENCIA. — Empezamos con 320 alumnos en el departamento de aplicación y 44 en el curso normal. Como siempre, la mayor afluencia de alum-

nos en primer grado, se hizo notar llegando a 120, de los que 75 pertenecen al primero inferior. Como ya manifesté en otras ocasiones, a pesar de que el número es excesivo para una maestra, cuesta mucho dejar sin sitio a esa cantidad de niños que no tienen otra escuela, fuera de ésta, adonde concurrir y esta consideración es la que ha hecho que esta dirección admite mayor número del reglamentario, teniendo cuidado, eso sí, de designar una maestra trabajadora y entusiasta, para ese grado. En los demás grados la proporción se ha mantenido casi como siempre: 51 en primero superior; y 40 en segundo inferior y 30 en el superior; 25 en tercero, 21 en cuarto 31 en quinto y 27 en sexto. En el curso normal empezamos con 27 en primer año y 14 en segundo.

La asistencia no ha sido muy regular en toda la escuela, en algunos meses, debido a que el paludismo, enfermedad endémica en estas regiones, se desarrolló de una manera alarmante, empeorada esta situación por la carencia de médico, pues como el único en este pueblo era el el de la defensa antipalúdica, suprimido como fué este servicio, quedó la población abandonada. La escuela sufrió las consecuencias de la falta de médico y de la carestía de recursos, por parte de la población para combatir el chucho. Diariamente se enviaban a sus casas cinco o seis niños en pleno acceso de paludismo y el hecho se repetía cada día por medio con los mismos niños o cada dos tres días según la clase de fiebre. Tanto fué que esta dirección vióse en la necesidad de tomar medidas para evitar estos males, máxime cuando las atacadas con preferencia eran las alumnas venidas de otros lugares. Algunas niñas del curso normal, de las que vinieron de Tucumán, viéronse obligadas a interrumpir sus estudios volviendo a sus casas.

Esta dirección llamó un guarda sanitario y en la misma escuela se puso inyecciones de quinina a los enfermos y se repartió los tónicos que en estos casos se aconseja. En estas circunstancias llegó el médico del balneario, quien gentil y desinteresadamente se prestó no sólo para hacer el examen médico reglamentario para los alumnos sino también se constituyó en médico escolar visitando semanalmente la escuela y prescribiendo a cada uno lo preciso. La escuela, por medio de la sociedad «El hogar y la escuela», formada por el personal, de la que ya dí en otra oportunidad costeó los medicamentos prescriptos. Debido a la generosidad de dicho médico la escuela cuenta con algún material de lo más indispensable para el examen médico de los alumnos.

El invierno se presentó con una intensidad no conocida antes, llegando a anotarse seis y siete grados bajo cero entre las dos y siete de la mañana. Consideramos las pésimas condiciones del edificio en que funciona la escuela que parece una heladera, pues como ya hice notar otras veces es una casa vieja, húmeda, con pisos de ladrillo y tan en malas condiciones de luz y ventilación que si se dejan abiertas las puertas para tener luz no se puede estar de frío y si se cierra debe quedarse a oscuras porque la mayor parte no tienen vidrios, fué necesario cambiar el horario desde el mes de mayo. Siempre tuvimos horario contínuo matutino pero a partir de la fecha que indico, se estableció el vespertino de 12 m. a 4 1/2 y 5 de la tarde, como ensayo, en vista de las circunstancias anotadas que dificultaban el anterior. Este horario fué recibido con general aplauso, porque aparte de las molestias que el frío les ocasionaba especialmente a los niños de las colonias que son los que más distan de la escuela, él también acrecentaba el paludismo.

Nosotros, los maestros, no podemos decir que es de buenos resultados, refiriéndonos a la enseñanza porque la tarea se duplica y con un éxito muy escaso, pues aunque todas las familias de los niños, casi sin excepción almorzaban a las 10 y 1/2 de la mañana, los alumnos se encontraban en muy malas condiciones para las materias que ordinariamente figuran en las primeras horas. De aquí que tuviéramos que cambiarlas a las intermedias. Con esta experiencia se puede afirmar que dará mejor resultado conservar siempre el matutino empezando, en invierno, una hora más tarde que en verano. Con horas de 45 minutos según nos lo aconsejó el señor inspector en una de sus visitas, se puede terminar las clases unos pocos minutos después de las 12. Sin embargo de los inconvenientes apuntados lo asistencia general osciló entre un 77 y un 90 %.

Enseñanza. — La enseñanza se ha desarrollado en la forma acostumbrada, con bastante labor por parte del personal y con más seguridad en cuanto al desenvolvimiento del plan. Se hicieron algunos cambios de maestras en los grados, consultando las aptitudes de cada una y el resultado obtenido en el año anterior, con el propósito siempre de propender al progreso del establecimiento. Esta medida ha dado buen resultado. Los trabajos prácticos como siempre, han sido objeto de particular atención orientándose cada día en un sentido más práctico. Como dije en otra oportunidad los elementos para algunos son esca-

sos, por no decir que existen como sucede con los de laboratorio. La escuela no tiene nada, absolutamente nada. Comprendo que es difícil en las circunstancias actuales dotarla de un laboratorio o de algunos elementos para formarlo, pero había un medio: en algunos establecimientos como el colegio nacional de Salta y de Tucumán hay material de más porque han sido dotados de nuevo en varias veces, según me informan, y como lo que nosotros necesitamos no es mucho, pues con poca cosa nos supliríamos, podría arreglarse de modo que ellos nos cedieran algo del material que tienen repetido, por ejemplo. Naturalmente esto es una simple opinión que me permito apuntar, salvo la más autorizada de la superioridad.

No pudimos realizar ninguna excursión de las que en años anteriores se hicieran, debido al excesivo frío y al mal estado sanitario no sólo del pueblo sino del departamento en general. Esta dirección temió exponer los alumnos a alguna de las enfermedades reinantes que no fué solo el paludismo sino también neumonia e influenza

Los resultados de la enseñanza han sido satisfactorios, pues si bien para ello se ha trabajado doblemente, tanto que si relacionamos el esfuerzo puesto a su servicio con el éxito no hay proporción entre ellos no debemos olvidar que además de los motivos ya anotados de enfermedades que hicieron la asistencia irregular, tuvimos también cantidad de días de fiesta durante el año, los que restaron a muchas clases. Mientras se realizaron los trabajos de reparación en parte del edificio no se suspendieron las clases en ningun grado porque se habilitaron algunas oficinas para aulas.

ACCIÓN EXTERNA — A pesar de los inconvenientes citados no podíamos dejar pasar el centenario de la independencia sin conmemorarlo y más teniendo en cuenta que en el pueblo ninguna institución ni poder público hacía nada. La escuela ofreció en la noche del seis de julio una velada en los salones de la biblioteca popular, aparte de las clases y conferencias alusivas que en los días anteriores se dieran en todos los grados y cursos. Siguiendo una práctica establecida desde su fundación, dió en su local el 24 de mayo una sencilla fiesta en la que se utiliza el trabajo diario de las clases, tales como composiciones, lecturas y recitaciones, como igualmente números de música.

El 11 de abril, aniversario de la apertura de la escuela, tuvimos como de costumbre una fiesta exclusivamente para los alumnos.

Entre las prácticas que para completar su preparación

para la profesión se señala a los alumnos del 2.° año entra la preparación de una fiesta que este curso debe ofrecer al personal. Este año la dieron en honor de Sarmiento el 11 de septiembre.

Debemos anotar una conferencia dada por el presidente de la sociedad protectora de animales, que terminó con la colocación de una placa.

EDIFICIO. —Tengo que repetir respecto a este punto mucho de lo manifestado en años anteriores. Aunque en este año que ha pasado se han hecho algunas reparaciones más urgentes, no ha mejorado gran cosa la casa. Se construyó la escalera que estaba en pésima condiciones, se arregló el piso de las galerías del alto que amenazaba derrumbarse. Se demolieron los *watterclosses* construyendo otros, que dice el administrador son provisorios hasta que se le autorice a hacer el gasto que las otras en las debidas condiciones originarán. Solo así se las puede aceptar, porque son de lo más primitivo en su construcción y muy mal ubicado uno. Se ha enladrillado el patio de varones.

Sin embargo, queda por hacer la mayor parte. Faltan vidrios a las puertas, las paredes con grietas y sucias, los revoques cayéndose. El frente de la escuela es lamentable. Esta dirección ha pedido por repetidas veces que al menos hagan pintar las paredes no sólo por el buen parecer sino porque la higiene lo exige.

Siempre contestan lo mismo; que le falta autorización y que hay que esperar una reunión de herederos para obtenerla. El administrador prometió contestar definitivamente después de abril o mayo.

Confieso que tengo poca fe en estas promesas porque como el pleito continúa sin solucionarse no se aventuran a hacer gastos sin saber cómo van a quedar al final. Naturalmente que la construcción de una aula más que se proyectó tampoco se realizará por las misma razones.

Si después del tiempo fijado no se hace los arreglos que son de inmediata necesidad, creo que no queda otro recurso que buscar otra casa, porque cada día ésta se pondrá peor puesto que la abandonan. Hay que tener presente que todas las comodidades que tiene son las que la escuela con sus propios recursos se las ha dado. Las reparaciones hechas últimamente son las primeras que hace por su cuenta la casa. Un dato bastará para demostrar como está esto. Como la habitación en que funciona la dirección fué habilitada para aula mientras se hacían los trabajos de que hablé antes para volver a ocuparla,

luego tuve que hacerla pintar por mi cuenta, porque la escuela no podía hacer ese gasto y los dueños o encargados de la casa decían no poder hacerlo tampoco.

C. Salas

Subpreceptores de San Isidro (Catamarca)

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — *Personal docente.* — Aunque conceptúolo el capítulo más importante, ya que es el maestro factor primo en la educación escolar, no he de extremar el análisis, por cuanto las instrucciones pertinentes a que debo someter este trabajo, sólo exigen un concepto general.

Considerando las cualidades profesionales del personal docente, es de justicia hacer de él la siguiente clasificación: los que han ejercido en la escuela su función docente durante todo el año escolar y los que ingresaron dos meses antes de su terminacion.

Los primeros cuya antigüedad en el establecimiento es de cuatro años como mínimun, gozan del mejor concepto por su laboriosidad, preparación y disciplina; como son los más experimentados en la labor educacional y han hecho de ella su exclusiva profesión.

Respecto a los últimos, si bien es cierto que los hay de reconocida competencia y con la suficiente práctica en la enseñanza, los hay también recién iniciados como maestros o profesores.

Sin el tiempo suficiente para hacer verdadero concepto de sus aptitudes docentes, ya que esta parte del personal inició sus tareas a fin de septiembre y porque la labor administrativa, hasta en sus menores detalles, es atendida directamente por el suscrito a falta de un personal idóneo que le secunde; resérvome las observaciones didácticas hechas en aquel lapso de tiempo para madurar mejor, con el concurso de las sucesivas, un juicio que tenga toda la exactitud y fundamentos que se requieren.

Porque hay en todo el personal la mejor voluntad para el cumplimiento de sus obligaciones y porque lo sé con dignidad suficiente para no arriesgar a sus discípulos en los perjuicios de una improvisación, pienso que las deficiencias motivadas por falta de especialidad en la materia que enseñan, han de ser subsanadas sin el concurso de medidas extremas como las que en otras ocasiones y muy a su pesar tomó esta dirección en salvaguardia de los bien entendidos intereses de la escuela.

Para terminar este capítulo y refiriéndome a las condiciones morales de los profesores, debo manifestar que ellas hacen su mejor recomendación.

ENSEÑANZA. — Dentro de los límites señalados por los programas vigentes, se ha orientado la enseñanza en el sentido de las necesidades y características regionales, haciendo porque sirva a la cultura racional del educando sin olvidar su destino social y profesional. En cada ramo de enseñanza dióse preferente atención a lo más inmediato y útil, a lo que mayor aplicación tiene en la vida de nuestros discípulos.

Encauzada así la enseñanza, se ha dado forma práctica y experimental a las lecciones, hasta donde los escasos medios ilustrativos y la preparación y la habilidad del maestro lo han permitido.

El personal directivo insiste por desterrar la enseñanza mnemónica, proscribiendo el uso inadecuado del texto y por hacer del escolar un ser activo de trabajos limitando a sus justos límites la forma expositiva. Mucho se ha hecho en tal sentido; pero aun hay maestros cuyos métodos y procedimientos no están encuadrados en las modernas exigencias del arte de enseñar, en la gran aspiración de la escuela: sustituir la deducción por la inducción, dando mayor importancia a las aptitudes elaborativas y creadoras.

Siguiendo este criterio y buscando en todo momento la unificación de la enseñanza por las relaciones que ligan entre si las distintas asignaturas del plan de estudios, se realizaron trabajos prácticos en todas ellas, trabajos que son la expresión del esfuerzo propio del alumno, de sus hábitos intelectuales, de su habilidad manual, de su gusto estético y que informan del concepto científico y pedagógico del profesor.

A excepción de los trabajos en ciencias naturales e historia en los cursos y los efectuados por los alumnos de 6.º grado, todos merecen el mejor concepto. En aquellas asignaturas como en este grado no se llegó a mejor resultado, por incapacidad de algunos profesores, por las substituciones habidas durante el año y la escasez de medios informativos, así como de útiles y aparatos necesarios.

DISCIPLINA. — En este tan delicado renglón del régimen escolar, se ha puesto especial dedicación a fin de que el máximun de factores contribuyeran a cimentarla sobre bases racionales. Me es altamente satisfactorio no tener que señalar ningún acto, por parte de los alumnos,

que haya merecido medidas extremas ni vulnerado el prestigio que la institución supo conquistarse, no obstante la acción negativa de los que, dentro o fuera de ella, por ignorancia o perversidad, han laborado subterráneamente por aflojar sus sólidos cimientos. Y cuando hablo de disciplina, doy a esta palabra su concepto moderno nominando un sistema de fundamentos racionales. Así, se ha respetado la personalidad del alumno, orientando su actividad hacia lo bueno y lo justo, por la convención sin dogma, por la bondad sin flaqueza, por la ejercitación consciente de sus deberes y derechos, generando el concepto de responsabilidad y la aptitud para gobernarse a sí mismo.

Porque es la independencia de criterio y la formación del carácter las mejores garantías para llegar al éxito: porque es la tolerancia, la obediencia y el respeto los que a guisa de contragolpes mitigan las asperezas de la vida y debilitan los embates que genera la pasión y encauza el egoísmo; por ello es que aplaudí al maestro que demostró la verdad y desconocile autoridad para imponerla; recomendé el trato suave y la amonestación enérgica, pero sin iracundia ni sensiblerías; incité a los alumnos a la controversia sincera, a la ejercitación inteligente de sus derechos, al cumplimiento espontáneo de sus obligaciones y por sobre todo ello, la honestidad en la intención, la justicia en el hecho.

En esta delicadísima labor, encuadrada en la forma que dejo expuesta, secundó con toda eficiencia la mayoría del personal. Los actos de indisciplina que se produjeron tuvieron por causa principal la despectiva indiferencia de ciertos profesores y su situación a descubierto por falta de autoridad moral.

Y fuí contra esa causa productora graduando los procedimientos hasta llegar al último recurso.

MATERIAL ESCOLAR.— Es indispensable la provisión de pupitres para los tres primeros grados de la escuela de aplicación, mesa-escritorios, armarios, perchas de pie, todo en cantidad suficiente para el funcionamiento de los grados indicados. Un piano y dos juegos de escritorio para dirección y regencia, completarían esta provisión.

En cuanto al material de enseñanza, su dotación es precaria, pues está reducida a una incompleta colección de mapas geográficos; cuadros de historia patria, de anatomía y zoología, una colección mineralógica, un compéndium métrico, láminas para la ejercitación del lenguaje y una caja de sólidos. Completan este material, pequeños museos que cada maestro formó en su grado

para realizar la enseñanza experimental y práctica que el espíritu de los nuevos métodos y la tendencia de los programas vigentes lo exigen.

Corresponde por tanto proveer el siguiente material más indispensable: cuerpos clásticos de anatomía y fisiología humanas; cuadros de botánica; microscopio; lentes de bolsillo; tubos, frascos, provetas, etc. para el estudio de los fenómenos químicos: ingredientes de laboratorio; termómetros, barómetros, diapasón, pluviómetro y los aparatos más indispensables para producir aquellos fenómenos que en la naturaleza no son accesibles a la observación y experimentación; una colección de mapas mudos para la enseñanza de geografía y otra común de los paises de América.

Trescientos tomos y folletos la mayor parte adquiridos por compras realizadas con la partida de gastos generales, facilitan la consulta, especialmente de los alumnos, pues a excepción de la «Enciclopedía universal ilustrada», las demás obras sólo son un complemento de los textos conque los profesores se auxilian en la enseñanza.

Pienso que sería más conveniente la dotación de libros directamente por el Ministerio, pues asi resultaría más económica y la selección mejor realizada.

EDIFICIO.—Si se exceptúan pequeños arreglos y reparaciones costeados con fondos de la escuela, nada se ha hecho para mejorar sus condiciones higiénicas, ni por asegurar su conservación y mucho menos por darle la ampliación necesaria. Es tan insuficiente su capacidad que vime obligado a solicitar la sesión provisoria de una casa propiedad del Consejo General de Educación, para instalar los tres primeros grados creados en setiembre de 1917. Así resulta fraccionada la escuela en dos edificios, cada uno de los cuales tiene un solo patio, lo cual es ya un inconveniente en escuelas mixtas, con una extensión que no responde al número de alumnos. Así. uno mide 22×23 y el otro 14×8, donde toman recreo un promedio de 150 y 130 alumnos respectivamente. En uno de los edificios están instalados los dos cursos normales, tres grados, salón de música, dirección, biblioteca y depósito. En el otro funcionan los tres primeros grados, una sección de 1.° que sostiene el Consejo de la provincia y la regencia.

Si se tiene en cuenta que estas casas están a una cuadra de distancia, podrán apreciarse las dificultades que se oponen a una acción continua y concurrente del personal directivo en lo que a enseñanza y disciplina se

reficre; dificultades que se agravan en casos de inasisten cia del director o la regente.

Este último edificio carece en absoluto de condiciones higiénicas y de la más insignificante comodidad. La salud de los alumnos, así como la eficiencia de la enseñanza, reclaman imperiosamente la realización de mis reiterados pedidos por la ampliación del otro edificio.

En cuanto a este, no tengo sino que repetir lo que vengo informando desde 1912, advirtiendo que las deficiencias entonces anotadas se han agravado por la acción del tiempo, del uso, etc.

Porque en el Ministerio de Instrucción Pública debe existir un expediente sobre el particular, excuso la reinteración de mis informes, limitándome a citar las fechas, en que fueron elevados. Ellas fueron: 30 de octubre de 1912, mayo 25 de 1913, junio 19 y julio 23 del mismo año, julio 29 de 1914, memorias de 1915 y 1916, abril 7 de 1916 y julio 1.° del mismo año. Estas repetidas comunicaciones dan una idea de la importancia del asunto.

PRESUPUESTO. — Dada la actual organización de la escuela y a fin de que la dirección pueda dedicar su mayor actividad a los asuntos de orden didácticos y a los que son de su exclusiva incumbencia, corresponde llevar a secretaría un profesional competente que con su autoridad moral y aptitudes docentes, pueda colaborar en la marcha general del establecimiento. Para realizar esta aspiración, muy justificable si se tiene en cuenta que esta escuela no tiene vicedirector, es menester asignar al secretario un sueldo mensual no menor de $ 180.

ACCIÓN EXTERNA. — Hay la atávica y errónea idea en nuestra sociedad de que la educación es función exclusiva de la escuela, razón por la cual se le resta su concurso. Verdad es que el imperio del trabajo cuotidiano les priva, no sólo de la concurrencia para informarse de la labor cultural que realiza el maestro y ser en ella su colaborador decidido, sino también de su asistencia a fiestas o reuniones escolares, a menos que ellas tengan lugar de noche. Entonces sí que el vecindario se vuelca a la escuela y la velada suele tener todos los contornos de un gran acontecimiento. Esto está plenamente comprobado: lástima grande que se carezca de medios para realizarlos frecuentemente. Lo reducido del local, la escasez de muebles y la falta de iluminación son inconvenientes a salvar.

Mucho queda aún por realizar en el sentido de que la acción social se concentre con la especificación del maes-

tro, para que este sienta del pueblo sus nobles palpitaciones y legítimos anhelos, para que aquel, abandonando sus prejuicios, se conceptúe capaz y tenga la ocasión de participar inteligentemente en la cultura escolar, informándose del proceso, métodos y finalidades que el maestro imprime, aplica y persigue en la enseñanza que transmite, en las modalidades que crea o modifica, en los hábitos que forma, en los ideales que sugiere....

En atención a este concepto sobre el rol social que incumbe a la escuela y en reconocimiento de los derechos que le son propios al hogar como factor educativo, se celebraron algunos aniversarios patrios, se dió una conferencia sobre cultivo del trigo y mantúvose constante comunicación con los padres de familia, informándoles de la asistencia, conducta y aplicación de sus hijos.

PLAN DE ESTUDIOS. — Desde el punto de vista de la elección y distribución de las materias en el curso de aplicación, debo manifestar que en mi concepto, convendría instituir para los dos grados superiores, la enseñanza práctica de la agricultura y ganadería.

Estas disciplinas, además de su valor educativo, tienen el no menos ponderable de responder a las necesidades de nuestra vida rural y reemplazarían con ventaja al trabajo manual en la forma como está establecido. Y quiero esa enseñanza para 5.° y 6.° grados solamente, por razones de método y de higiene. De método, ya que el cultivo de la tierra y la cría de animales, requiere conocimientos que por su calidad están subordinados a la botánica, zoología, geología y mineralogía, disciplina estas, que en forma elemental, naturalmente, son objeto de estudio en todos los grados de la enseñanza primaria. De higiene, puesto que tales labores requieren un esfuerzo físico contraindicado para niños de poca edad.

Salvo esta modificación que conceptúo procedente, pienso que el actual plan de estudios en lo que a la escuela primaria se refiere, satisface el fin primordial que persigue, pues la multiplicidad de materias y su distribución lógica, es decir, su parte esencial y formal, aseguran el descanso del espíritu que es higiene intelectual y satisface la educación integral, manteniendo el equilibrio de las facultades físicas, intelectuales y morales del educando, mediante un desarrollo armónico de ellas.

Respecto al curso normal su plan de estudios adolece de fundamental deficiencia: es incompleto. Su aplicación no organiza un ciclo de estudios, no constituye un sistema y deja trunca la preparación del que, egresado con el

título de subpreceptor, dirigirá un grado o una escuela infantil.

¿Cómo ha de llenar cumplidamente su misión ese educador de la infancia, si sólo posee nociones incompletas y superficiales de lo que es este período, tanto o más delicado que cualquier otro en la evolución orgánica y funcional del individuo? Modalidades específicas y creaciones sucesivas caracterizan esa etapa de la vida que, lejos de ser mero accidente, representa el momento de las profundas diferenciaciones individuales.

Y nuestros diplomados se lanzan a la enseñanza, sin haber estudiado materias que, como la anatomía, fisiología, higiene y psicología, le instruyen de aquellos asuntos; sin completar sus estudios de pedagogía y sin haber hecho la suficiente práctica, que le evite de los fracasos de la improvisación.

Estas materias reclaman su puesto y como de incluirse resultaría un plan frondoso, pienso que debe hacerse uno especial para estas escuelas, si no se prefiere completar el ciclo de cuatro años.

Si hay falta de unidad en nuestro plan de estudios, si no hay la armonía del sistema, puesto que es una unidad fraccionaria, claro está que los programas, complementos de aquel, adolecen de igual deficiencia.

Si nos hemos quedado a mitad del camino 2.° año mal podemos hablar de los resultados, de las bondades y deficiencias de los programas, puesto que aquellos se experimentan y estas se descubren con la aplicación del todo.

Ante el riesgo de hacer hipótesis sobre el particular, circunscríbome a expresar que los programas se han desarrollado, considerando que el alumno continuará su carrera hasta graduarse de maestros.

Las dificultades para su mejor aplicación, deben atribuirse a la incompleta organización de la escuela primaria y a la escasez de material ilustrativo.

HORARIO.— De acuerdo a la disposición ministerial contenida en circular número 11, se implantó el horario matutino de 6,50 a 11,10 en verano y de 7,45 a 12 en invierno.

Por ser las horas de la mañana las más indicadas para la labor intelectual, pienso que es ventajoso el horario matutino, toda vez que los malos caminos, la falta de medios de conducción y los rigores de nuestro clima cálido en los primeros y ultimos meses del año escolar, hacen impracticable el discontinuo. En la distribución

horaria de las asignaturas, se siguió hasta donde fué posible las instrucciones de aquella circular haciendo porque se sucedan según su importancia y aptitudes especiales que desarrollan. Si hubo alguna tolerancia, fué porque los profesores que lo son también de la escuela normal y colegio nacional de la capital, no pueden, sino a determinadas horas, asistir a dictar sus clases.

Gregorio Lascano

Subpreceptores de Jachal (San Juan)

PERSONAL DOCENTE. — Durante los tres meses de clases, el juicio que el personal docente merece ante esta dirección es en general satisfactorio, tanto en su concepto profesional como moral, han revelado contracción al trabajo excepcional hecho por algunos profesores que no reunen todas las cualidades requeridas.

ENSEÑANZA. — No obstante la falta completa de materiales de enseñanza, se ha trabajado con esmero, poniendo en práctica los mejores métodos, sabiendo orientar y dar unidad a la enseñanza, cuyos resultados han sido del todo satisfactorios.

DISCIPLINA. — Cuando la escuela se inauguró la disciplina era pésima, pero la acción desplegada por el director fué muy benéfica, consiguió dentro de corto tiempo salvar grandes obstáculos que interrumpían la buena marcha de la escuela, no obstante eso al quedar como directora tuve que continuar luchando para asegurar la enseñanza del establecimiento, poniendo en práctica varios medios para disciplinar al vecindario y alumnos.

1.° Conferencia a los padres de familia.

2.° Clases de moral.

3.° Consejos dados a los alumnos en general.

4.° Aprovechar actos cometidos por los niños para hacer resaltar lo malo y lo bueno: estímulo en casos necesarios.

5.° Consejos en privado a los alumnos.

6.° Estudiando constantemente la psicología del niño y vigilarlo en todos sus actos.

Con todo ello hemos logrado terminar el año con buena disciplina, sin que jamás se haya tenido que recurrir a medios violentos.

Disciplina del personal. — Ha reinado completa armonía entre la dirección y personal docente, cooperando todos a asegurar la buena marcha del establecimiento.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela carece en absoluto de todo material de enseñanza, tanto en gabinete, laboratorio, biblioteca, gimnasios, etc. siendo de imprescindible necesidad se le provea por lo menos de lo más indispensable a fin de asegurar mejor la enseñanza.

EDIFICIO. — El edificio en el cual funciona la escuela, no reune las condiciones requeridas, las aulas son estrechas, carece de galerías, pero he pedido al arrendatario haga las reparaciones necesarias ya indicadas por esta dirección; quien ha prometido realizarlas a fin de que al iniciarse el nuevo año escolar puedan salvarse estos inconvenientes.

PRESUPUESTO. — Estando la escuela en su organización no se ha notado deficiencia alguna en la aplicación del presupuesto, porque lo destinado a gastos se invierten en materiales de enseñanza, es decir lo más indispensable.

ACCIÓN EXTERNA. — Situada la escuela en un importante departamento de la provincia y que dista muchos kilómetros de la capital, centro donde acudían sus hijos en busca de instrucción, presentando la distancia y falta de viabilidad, grandes inconvenientes para trasladarse; hoy con la instalación de la escuela normal en esta villa, se salvan aquellos y ha despertado interés y entusiasmo en la población: promete desde ahora grandes resultados, siendo esta un factor importante para el adelanto y prosperidad del lugar.

No obstante, el poco tiempo que ha funcionado la escuela, la influencia ejercida en la sociedad ha sido bien marcada, notándose no sólo dentro de ella, sino que desde lugares lejanos han concurrido alumnos a ella en busca de alimento para su espíritu y la escuela ha sabido completar y proporcionar el sustento tantas veces buscado en estos apartados lugares.

Ha completado su obra dando conferencias a los padres de familia, llamándoles después hasta esta casa a presenciar las clases, a fin de que estén una vez más cerciorados que en la escuela se vive en un ambiente de trabajo; modelando sus cerebros jóvenes, templando sus almas en el crisol del saber, preparándoles para que sean útiles a la sociedad y a la patria.

Al terminar el período escolar se hizo una exposición de los trabajos realizados por los alumnos y durante los días que permaneció en exhibición, desfilaron por ella todos los padres de familia, demostrando con ello el interés que ha prestado y la influencia en la misma.

Fiestas patrióticas y cursos especiales para adultos no se han dictado, por falta absoluta de tiempo.

Es, a mi juicio, la instalación de la escuela normal en este lugar un factor poderoso que contribuye al adelanto y engrandecimiento del país.

En vista de que la escuela ha funcionado sólo tres meses y los programas no han sido del todo desarrollados, razón por la cual no podría opinar sobre los resultados prácticos obtenidos con los planes de enseñanza en vigor.

Respecto al horario y distribución de trabajo, esta dirección está conforme en un todo con las instrucciones últimamente dadas por el Ministerio.

Isabel Arévalo

Subpreceptores de San Rafael (Mendoza)

RESULTADOS GENERALES. — A pesar de la serias dificultades técnico-administrativo-docentes con que tropezó la institución durante el año que nos ocupa, sus resultados generales fueron satisfactorios.

PERSONAL DOCENTE. — Se ha dicho con toda razón que «la escuela es el maestro». Pero el apotegma sólo es cierto, cuando el maestro es inteligente, estudioso y disciplinado; cuando ritma sus actividades con los últimos adelantos de las ciencias de la educación; cuando tiene por culto su mejor dignidad personal, social y funcionaria; y cuando tiene por ideal el súmun de la cultura del alumno, inculcada siempre fervorosamente por medio del ejemplo y la palabra. Tal es el arquetipo docente que necesita el Estado en general y muy especialmente en la enseñanza normalista.

Nuestra escuela, salvo algunas excepciones, carecía de enseñantes de aquella calidad. Visiblemente se había dejado influir la mayoría por lo enervante del clima, por la enorme distancia que nos separa de las grandes ciudades, y por la inactividad mental y artística en que permanece comúnmente el vecindario.

Esa mayoría era poco estudiosa y de poca instrucción. Asida al pasado, tenía que realizar como consecuencia una enseñanza pobre, incoherente, rutinaria y con procedimientos arcaicos. Pagaba bastante tributo a la pedantería magistral, a la indisciplina y a la ambición desmedida de mejores posiciones jerárquicas. En cambio, en la

faz moral, eran pocos los que habían dado motivo a publicaciones periodísticas, sumarios y díceres de barrio.

A objeto de turnar lo más eficaces posibles para la enseñanza a esos compañeros deficientes, celebré con ellos reiteradas conversaciones amistosas, de discusión persuasión y consejo. Les dí conferencias sobre metodología especial de la enseñanza de casi todas las materias, les indiqué las bibliografías que debían consultar de preferencia, y les dicté a muchos clases modelos, con resultados bastantes positivos, pues a la expiración del curso había en ellos una preparación francamente superior a aquella con que lo iniciaron.

ENSEÑANZA.—La orientación científica, social y modernista preconizada para la enseñanza por los grandes maestros de dentro y fuera del país, ha sido la que inspiró nuestras actividades, ejercitadas siempre en los campos de la intuición y la experimentación. Hemos atendido al carácter nacional de aquéllas, sin descuidar el medio regional.

Como carecemos de elementos permanentes en la escuela para la instrucción experimental, cada profesor venció de por sí los inconvenientes como mejor pudo: en el establecimiento, en los patios, las calles, las plazas, las bodegas, las fábricas, en excursiones, etc...

Atentos a la finalidad de la escuela es que en el curso normal, al propio tiempo que fué enseñándose lo intrínseco de cada asignatura, se enseñó, en los puntos fundamentales, cómo ha de verificarse la transmisión respectiva en la escuela primaria. Por otra parte, cada alumno-maestro usaba un cuaderno destinado a escribir las sinopsis de los asuntos que se iban tratando.

En matemáticas se llegó a la feliz combinación de sus símbolos numerales, literales y gráficos. Sistemáticamente fueron materializadas sus dificultades típicas para la más fácil inferencia de las mismas.

En ciencias naturales hemos ido a la observación directa de las cosas y a los experimentos, procurando que los alumnos descubrieran por así mismos los encantos y los secretos, por así decirlos, que forman la trabazón y la esencia de estas disciplinas.

La enseñanza del idioma nacional fué derivada de la composición y la lectura, prefiriendo entre los buenos autores de habla castellana a los de nuestro país. Hemos combatido el mnemonismo, para ir a la arquitectura de la lengua, a la belleza de la buena construcción.

A la historia, como evocación humana, se la vió en

el carácter que en realidad le corresponde: el sociológico.

A la geografía la abordamos en sus tres fases capitales: física, humana y económica. Hemos dado importancia a las ubicaciones rápidas y precisa de los accidentes físicos y de las manifestaciones políticas; pero desterrando siempre la cartografía artística que enseña poco y absorbe al escolar un tiempo precioso.

La enseñanza de la pedagogía perdió entre nosotros su frondosidad en digresiones superfluas; su exagerada nomenclatura de métodos, formas, procedimientos, sistemas, etc., para concretarnos a su fundamento, esto es: a la psicología del niño, de la sociedad y del maestro, como así también a la manera científica de transmitir la enseñanza conforme a las circunstancias requeridas por aquellos tres factores concordados desde luego, con los factores tiempo y ambiente. De acuerdo con estos principios fué realizada la práctica de la enseñanza por los alumnos-maestros.

Para la enseñanza del francés hemos seguido el método directo. En cuanto a la música, el orden y los procedimientos divulgados por el inspector de la materia.

Respecto de la escritura, se atendió a sus dos fines capitales: el profesional y el comercial.

En ejercicios físicos nos ajustamos en un todo al sistema de gimnástica difundido con tanto acierto por el doctor E. Romero Brest.

En dibujo descuidamos su faz artística para atender a su finalidad profesional, vale decir, a la materialización de las ideas por medio de esquemas trazados con suma rapidez.

Por último: en economía doméstica, labores y trabajo manual, seguimos procedimientos rigurosamente prácticos, relacionados con el medio físico-social, con los objetivos docentes y con los aprovechamientos económicos que es posible estimular con tales ejercitaciones.

Para evitar fraudes en la confección de los trabajos de estas materias, se los hizo en la escuela solamente.

DISCIPLINA. — Como la escuela sólo contaba año y medio de vida institucional, era difícil plasmar sus alumnos en un buen régimen normativo. Conspiraban todavía contra éste la coeducación de ambos sexos y la exaltación genética propia de la edad de los escolares de los grados superiores y del curso normal, favorecida en mucho por el clima y por la idiosincrasia de nuestra sociedad.

Por otra parte, los padres de familia ayudan muy poco en la construcción ética de nuestra institución. Ge-

neralmente no concurren a ésta cuando se los invita para cambiar ideas sobre la inconducta de sus hijos y cuando lo hacen, es más bien para darles la razón, mermando así ante la poca conciencia del niño, la autoridad de sus propios docentes.

Entonces, no pudiendo contar con el auxilio disciplinario del padre de familia, hicimos el trabajo directamente en el educando: se le trató con familiaridad, se le hizo estricta justicia, se le cuidó su dignidad y su don de gente con discretos estímulos y se le acordó toda la libertad posible, para exigirle también la máxima responsabilidad.

Además, como presumo que un noventa por ciento de las faltas de orden de los educandos tienen su origen en alguna falla del enseñante, trabajé mucho a mis compañeros para que, en los casos de indisciplina de sus alumnos, se estudiaran, ante todo, a sí mismos.

Con aquéllas y estas prolijidades llegamos a resultados tan felices, que los registros de disciplina permanecieron en blanco durante todo el año. Pero en cambio, la escuela tuvo poca suerte disciplinaria antes del 25 de junio, en cuanto a una parte del personal directivo-docente.

MATERIAL ESCOLAR. — Contamos por ahora una cantidad suficiente de bancos, pizarrones y carteles para la enseñanza de la lectura inicial:

Hay:	Se necesitan:	
2 armarios con puertas de vidrio.....	4	más
4 » de madera.....	6	»
7 escritorios.....	4	»
1 docena sillas de madera.....	2 doc.	»
1 juego escritorio norteamericano.....	1	»
1 máquina de coser.....	1	»
1 biblioteca en formación.....	completarla	

Además, por carecer en absoluto la escuela, necesita dotaciones de: *un piano*, gabinetes, laboratorios, equipo para el taller de trabajo manual, y aparato para proyecciones luminosas. A los otros elementos no enunciados, los iremos adquiriendo con los eventuales, con donaciones y con productos de fiestas que daremos al efecto.

EDIFICIO. — Es este de propiedad particular, con la forma y distribución acusadas en los planos que obren en esa suprioridad.

Se trata de una casa de dos plantas, edificada para hotel, por agregaciones sucesivas que iba ideando su dueño, un analfabeto de mal sentido práctico.

Es así como se explica que la mayoría de las habitaciones sean piezas como para albergar uno o dos huéspedes; que haya en la planta baja tres habitaciones con muy poca luz; que las aulas de la planta superior resulten verdaderos hornos en verano y heladera en invierno; que las galerías sean bajas, angostas y sólo en el piso inferior; que haya muchos pasillos estrechos y obscuros y escaleras transitables solo de a uno en fila.

No se presta el edificio para que viva en él la familia del director. Como el patio no mide más que 316 metros cuadrados, hacemos los recreos en un terreno anexo, de 1,500 metros cuadrados, que lo hube en préstamo para uso de los alumnos. A pesar de todas las deficiencias anotadas, hago la salvedad de que en este vecindario no hay otra cosa que reuna mejores condiciones para escuela.

He iniciado gestiones verbales ante el intendente municipal para la obtención por donación de una manzana de terreno destinada a edificar para la escuela su casa propia.

Apenas se defina mejor en la provincia la actual propaganda de elecciones de gobernador, oficializaremos el señor intendente y yo las predichas gestiones.

PRESUPUESTO. — El presupuesto sancionado por esta escuela por el año de 1917, le permitió desenvolver su gestión institucional relativamente bien.

No proveí los cargos de «ayudante de gabinete», de «educación física y estética» y de «bibliotecario», porque tratándose de una escuela nueva, sin gabinetes y sin una biblioteca bien nutrida con obras de consulta, los supuse innecesarios.

En el presupuesto ya sancionado para esta escuela por la Honorable Cámara de Diputados, para el ejercicio de 1918, en el ítem 238, partida doble 3, aparecen (4) cuatro cátedras de ciencias y letras en vez de ocho como tenía el año proximo pasado y como han sido sancionadas para el año en curso a cada una de las escuelas similares, verbigracia; como La Banda y Rosario de la Frontera. Percatado de esta reducción, involuntaria quizá, despaché un telegrama al Señor Ministro solicitándole que procurase la reparación consiguiente.

Si se corrige aquella supresión, la escuela llenará regularmente su cometido este año con las partidas sancionadas por la susodicha Cámara de Diputados; pero estimo de suma urgencia la creación de dos grados más (8 por todos), para no rechazar, como en el año último, más de 250 postulantes, por falta de asientos vacantes.

Además de ser necesarios los dos nuevos grados como instrumentos de cultura local, lo son para la escuela en sí, ya que ellos le permitirían: *a*) nutrir mejor los grados superiores y el curso normal; *b*) formar un 1.er grado superior que llenase la profunda laguna mental existente por hoy entre el 1.er grado de analfabetos y el segundo grado; y *c*) porque los alumnos del curso normal graduaríanse mucho mejor en las prácticas de la enseñanza.

ACCIÓN EXTERNA. — A pesar de los factores negativos que dificultaron la evolución de la escuela, propendí con el mayor entusiasmo en mis varios interinatos a vincularlas, a hacerla respetar y estimar del vecindario. Afianzada la disciplina y normalizado el trabajo (como queda dicho), fluyeron y se impusieron como por encanto sus prestigios morales. Conseguida esta finalidad, dí vuelo a la acción cultural dentro y fuera de la casa valiéndome de algunos actos sociales.

PLAN DE ESTUDIOS. HORARIO. — Opino que el plan de estudios en vigencia, peca por extensión, frondosidad y enciclopedismo. Convendría entonces hacerle una revisión, en procura de que facilite a las escuelas normales la formación del docente con bagajes menos múltiples y menos eruditos, pero más fuertes en síntesis fundamentales y en los dominios de la didáctica.

No obstante aquella tarea general, su aplicación en nuestra escuela ha dado frutos relativamente halagadores.

El tiempo está mal distribuido para algunas asignaturas, así el que se fija para la historia en el departamento de aplicación es insuficiente.

Se me argüirá que las materias auxiliares contribuyen a su enseñanza indirecta; empero siempre es poco si tenemos en cuenta que hay grados como el 3.º que junto con instrución cívica, le consagra sólo una hora por semana. Sería conveniente cargarle más tiempo a expensas de las ciencias naturales, por ejemplo.

Igualmente me parece poco el tiempo determinado para la enseñanza de la música, por tratarse de un programa muy extenso, no bien graduado y bastante difícil, más indicado para la formación de especialistas en el arte que para contribuir a la plasmación de subpreceptores.

El choque entre la extensión del programa de música y el poco tiempo para desarrollarlo, es más notable aun en escuelas de la campaña como la nuestra, a la que ingresan postulantes a músicos hasta en los grados superiores, por no tener quién los prepare en el ramo.

Procede, en mi sentir, dar más tiempo a esta materia, o mejor todavía, reducirla a su síntesis práctica rigurosamente necesaria.

El aprendizaje alcanzado en francés por los educandos de 1.er y 2.º años de la escuela de subpreceptores, tiene más de ilusorio que de real y aprovechable por ellos como instrumento concurrente a sus actividades en la docencia. Por ser evidente que el país le interesa más que las nociones de francés de los subpreceptores, sus buenas aptitudes como educadores, pienso que debe suprimírselo en estas escuelas para asignar el tiempo que le corresponde en la forma siguiente: en 1.er año, 2 horas más a pedagogía y observación y 1 a la práctica; y en 2.º, 1 a la pedagogía, 1 a la práctica y 1 al idioma nacional.

El sistema de clasificaciones y promociones que nos rige, determina que los educandos que revelen preparación insuficiente en una sección de clase, se los clasifique con 1, 2 ó 3 puntos. Pero aquellos que no sepan absolutamente nada y que hasta digan: «nada sé porque no estoy preparado» y que están, desde luego en plana inferior a los que algo dominan, ¿qué nota se les adjudicaría? ¿Es equitativo que el que nada conozca quede sin clasificación y el deficiente con un aplazamiento? O, a falta de otra cifra para el ayuno de saber, se le adjudicará 1? No, porque ya se ha dicho que esta nota es para el que sepa poco; ¡pero que sepa! En tesis: creo muy necesario el restablecimiento del cero como clasificación para aquellos escolares que no hayan confeccionado sus trabajos o que ignoren por completo el asunto que debieron preparar para el momento en que se los interrogue.

Toda distribución horaria es conveniente cuando consulta de manera racional los intereses de la escuela. Me parece que reune esta condición y por ende que es acertado el orden de la materias impuesto por la superioridad para la confección del horario de clases.

Los maestros de grado de 1.ª categoría de las escuelas primarias de la capital, con una extensión horaria más corta que la fijada a los maestros de los departamentos de aplicación de las escuelas normales, y no teniendo como éstos que corregir bosquejos, dar clases modelos y hacer críticas, ganan, sin embargo, mayor sueldo.

En consecuencia estimo que procede, por razones de equidad, de estímulo y de buen gobierno, el aumento de la asignación de los maestros de grados de las escuelas normales a una cantidad superior a la que perciben sus

colegas de 1.ª categoría de las escuelas comunes de la Capital Federal.

Cuando el Señor Ministro expidió el decreto autorizando a los maestros de grados para desempeñar cátedras, siempre que no haya incompatibilidad horarias, ya ejercía en nuestra escuela la directora de 1.er grado, una cátedra de ciencias y letras adjudicada por el exdirector titular. Para no lesionarle los derechos que ya tenía adquiridos y que venía a afianzárselo mucho aquel decreto, me fué imperioso arreglarle el trabajo en la primera hora de la mañana, la mejor por cierto para las matemáticas, pero la única que le dejaba libre la atención de su grado.

Claro está que cualquiera mala ubicación de una asignatura en un horario, desplaza otras del orden que deben guardar. Si a esta circunstancia, desfavorable siempre para los intereses colectivos de una escuela, agregamos la falta de tiempo de los maestros de grados para prepararse bien para el desempeño de éstos y de las cátedras, medito en la conveniencia de abolir incondicionalmente la compatibilidad de las direcciones de grados con las cátedras.

El reglamento general de las escuelas normales, es por hoy, en muchas de sus partes, una nebulosa de modificaciones de otras modificaciones reformadas a su vez por circular del Consejo Nacional de Educación y del Ministerio.

Se impone entonces, su reforma en un todo orgánico, para lo cual propondría una comisión compuesta de: un inspector como presidente, un director de cada categoría de escuelas un vicedirector, un regente, un catedrático y un maestro de grado, en atención a que tenemos directores que no han escalado sucesivamente todas las jerarquías del magisterio normalista.

Los reuniones pedagógicas celebradas con el personal de ambos departamentos, muy, especialmente las de correlaciones de estudio, han resultado de gran valor para la institución. Ellas nos permitieron conocer mejor la psicología de cada alumno y por consiguiente, los mejores procedimientos a seguir en cada caso, y en el conjunto para ajustar bien los resortes de la disciplina y los buenos hábitos de orden y de trabajos. Más que esto mismo nos han permitido ganar tiempo, facilidad y eficiencia en la enseñanza, que resultó, por acción metodizada y unificados sus medios y sus puntos de mira generales, no la obra aislada exclusivista de cada enseñante, sino la obra conjunta de todos, como se conjuncionan en un estuario todas las corrientes de la misma cuenca.

Con el propósito deliberado de favorecer los intereses de los escolares, llevé a la práctica varias iniciativas que se impusieron por sus eficacias.

Entre otros citaré: *a*) Careciendo de piano la escuela y retirado a mi antecesor por la Intendencia Municipal, el que le tenía prestado para uso de la institución, lo solicité nuevamente y me fué concedido hasta la fecha con la mejor voluntad.

b) Como el patio para recreos tenía una superficie de 193 m.² aproveché el desalojo de la casa del director, para demoler el muro que separaba a aquel del patio de la casa de familia, por lo que tuvimos así un solo patio para solaz de los escolares, con una área de 319 m.² Además los excusados fueron aumentados y cambiados a mejor ubicación; ganamos 55 m.² de galería cubierta; destiné la cocina de la casa de familia para las clases prácticas de economía doméstica; habilité una sala para los profesores y bajé el curso normal de los pequeños e incómodos salones de la planta alta, a dos aulas confortables que había ocupado la familia del director.

c) Por carecer de armarios para guardar los trabajos e ilustraciones del año, hice construir un juego de estantes, con tabla de tres cms. de espesor, dividido, en treinta compartimientos, con una capacidad de 9 m.³; todo por la pequeña suma de $ 95.$^{m}/_{n}$.

d) Con el propósito de estudio, de estética y de cultivar los sentimientos afectivos de los escolares acerca de la naturaleza, suspendí de las galerías doce jaulas con igual número de aves canoras que hacían con sus trinos los encantos de profesores, alumnos y visitantes. Ubiqué también en los balcones de la planta alta 17 cajones-maceteros, de un metro de largo cada uno conteniendo tierra y flores de la estación, puestas en ellos por cuenta y deferencia del señor intendente.

e) Por razones de armonía y de buena vecindad, facilité el concurso artístico de la escuela al «Centro recreativo español» (núcleo social el más destacado de este pueblo) con motivo de una velada que preparó para las fiestas mayas, en honor de nuestro país.

f) Procurando formar en los escolares el gusto artístico en lo que a música aplicada se refiere, aproveché las giras de concertistas llegados acá para hacerles ejecutar *ad honórem* en la escuela los números más selectos de sus repertorios.

g) Como la institución carecía de biblioteca y nos era sumamente necesaria poseerla, solicité con éxito el

concurso de la Comisión protectora de bibliotecas, cuyas remesas han sido aumentadas con dádivas de libros obtenidos en la localidad. Estaremos habilitados para inaugurarla en el ciclo escolar venidero.

h) Siendo necesario facilitar que en cualquier momento se aprecie la evolución de la enseñanza en la escuela, y la calidad de la misma en cada año con respecto a los demás: establecí una exposición permanente de los mejores trabajos de cada curso y por materia. Será aumentada por selecciones análogas en el futuro.

R. C. Bustos

Preceptores de Rivadavia (Mendoza)

PERSONAL DOCENTE. — En el curso normal se nombró personal avezado en las tareas educacionales, el cual eligió las materias según sus especiales aptitudes y gustos, para asegurar así el éxito alcanzado. El profesor de matemáticas ha dictado espontáneamente mayor número de horas de las que le correspodían, salvando así las deficiencias de preparación que acusaban sus discípulos. Ha puesto en práctica los mejores métodos.

El profesor de historia y geografía, ha ratificado el concepto de educador fervoroso y erudito. El de dibujo, caligrafía y labores, estuvieron a cargo de la profesora que une, al arte que domina, los conocimientos pedagógicos, asegurando, con estos medios, el éxito de su enseñanza. Consiguió notable resultados. El titular de la cátedra de historia natural, con una vasta preparación científica y con facilidad para transmitir conocimientos a pesar de no haber hecho estudios pedagógicos, habría logrado mejores resultados en sus tareas escolares si no las hubiese pospuesto a la atención de su clientela profesional.

DISCIPLINA. — Teniendo en cuenta que los medios preventivos son más eficaces y deben emplearse con más frecuencia que los represivos, la dirección dispuso que se ejerciera la mayor vigilancia, al misno tiempo que tratar las faltas por medio de consejos amistosos, distinciones a los mejores alumnos del curso atendiendo a su moralidad, etc.

Todo el cuerpo docente se hizo responsable de la educación moral, y tal unidad de acción hubo, que, sin exageración alguna, se puede considerar la disciplina como muy satisfactoria. En los casos de faltas morales más fre-

cuentes, como ser la desidia, las de puntualidad y perseverancia, de respeto al superior, de poca cultura en actos y palabras, de amor a sus compañeros, etc. ha bastado la adopción de las medidas antes enunciadas, para que se modificara favorablemente el comportamiento.

Disciplina y armonía del personal enseñante. — El concepto del personal docente con que se encabeza esta memoria, está hecho sobre la base de la disciplina manifestada.

En cuanto á la armonía que ha reinado entre el personal enseñante, ha sido perfecta, lo que prueba la cultura de cada uno, que da la seguridad del buen ejemplo.

La profesora de francés: el gusto por la enseñanza de su lengua nativa y el dominio del castellano, hacen fácil y eficaz su tarea, demostrando sus discípulos gran entusiasmo por el estudio muy puntual.

Finalmente, me es grato consignar que todo el personal es altamente considerado por su moralidad.

ENSEÑANZA. — Como la escuela inició su funcionamiento en los primeros días de septiembre, la dirección, de acuerdo con el personal, juzgó posible, realizando la mayor simplificación y la mayor intensidad en la enseñanza, aprobar el 1.er año de estudios, como efectivamente se hizo. Se pusieron en práctica los mejores métodos, teniendo en vista los fines que debe perseguir la enseñanza en la escuela, para transformarla en trabajo productivo, es decir, hacer que la materia penetre en el espíritu, que lo impregne y se le incorpore, en toda la extensión de la palabra; que ponga en acción el espíritu de observación del niño y hacer de manera que adquiera los conocimientos por la propia experiencia, en suma, tratar de transformar todo en trabajo personal en representaciones y creaciones propias del educando.

Una colección de metódicos y variados ejercicios, realizados en todas las materias ha formado el texto que auxiliará al alumno, estimulándolo a buscar en nuevas fuentes la ampliación de sus conocimientos. Por ejemplo: en idioma nacional. Previo ejercicios de descomposición de las palabras en sus elementos (radical, prefijos, sufijos) se llega a formar el cuadro de raíces y terminaciones de los verbos regulares de las tres conjugaciones. Después, como los conocen por el uso observando la contextura de las palabras, los alumnos fijan el lugar donde se añaden, cambian o suprimen las letras que constituyen la irregularidad de un verbo.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela no posee más que

ciento sesenta (160) bancos. Con fecha diciembre 19 de 1917 se remitió la lista de pedido de mobiliario y útiles. Hemos adquirido una hermosa colección de insectos y hay varios ejemplares diversos, que servirán de base al museo escolar.

EDIFICIO. — Es amplio y cómodo, pero necesita aseo general: pintura de murallas y puertas y la prolongación de las cañerías de aguas corrientes para dotarlo de lavamanos y una sencilla instalación de baño de lluvia para uso de los alumnos. Los techos son de caña y barro y con las excesivas lluvias de este verano se han desgastado. Es de urgente necesidad cubrirlos con algún material adecuado. Asimismo, hay que arreglar pisos mal construídos.

PRESUPUESTO. — Inmediatamente de fundada la escuela se ha podido apreciar la imperiosa necesidad de ella. Se llegó al máximum de inscripción permitido por los reglamentos y quedaron sin ubicación un buen número de aspirantes. En consecuencia, correspondería aumentar tres maestros de grado, crear un puesto de auxiliar de la regencia y bibliotecario, y un celador rentado. En vista de la amplitud del edificio, es imprescindible la reposición de la partida de $ 180 (ciento ochenta) para remuneración del personal de servicio.

Por la falta absoluta de comodidades, la escuela no ha realizado ninguna fiesta. Funcionó un curso especial de matemáticas, con regular concurrencia y resultados satisfactorios. Apenas desaparezcan aquellos inconvenientes, la dirección estimulará sin descanso el concurso popular en favor de la institución, iniciará asociaciones infantiles con fines educativos, celebrará las fiestas cívicas y del árbol, etc.

En este punto creemos que para educar convenientemente a la juventud, lo primero que se necesita disponer es de buenos maestros; pues si los instrumentos de la enseñanza (el primero de los cuales es el maestro) no son buenos, en vano se dan las leyes y direcciones más admirables. Cuando se cuenta con un magisterio sensato, concienzudo y entendido, él mismo se va abriendo camino en la práctica, y encuentra, en la realización de la enseñanza educativa, los seguros caminos por donde se llega al apetecido éxito. Los programas deben reformarse, orientándolos hácia nuevos rumbos. Según la opinión de reputados pedagogos, consistiría en una lista de «actividades», que el alumno debería realizar durante el año, actividades de tal modo calculadas, que de su realiza-

ción emanasen los conocimientos que hoy reclama el Estado. Otros aseguran que para realizar lo ideal en este sentido no son necesarias grandes combinaciones llamadas planes de estudio, sino que, contando con un personal directivo y docente capaz de darse cuenta de su misión y de llevarla a la práctica, bastaría formarse un concepto general, una tendencia, una idea dominante sobre el conjunto de todas las enseñanzas, para realizar, en el interior de cada escuela, las más profundas transformaciones en la educación nacional. Y según Lawson, «ninguna demolición exterior es necesaria; el cambio que esta forma necesita es puramente interno: puede hacerse en las clases, con los programas actuales. Basta sin tocar el edificio de los reglamentos, que todos los maestros se hallen animados de cierto espíritu y se muevan en cierta dirección».

Réstame asegurar que, dado el entusiasmo y dedicación del personal, todo lo que no se haya llevado a cabo, ha obedecido a causas de fuerza mayor, inherentes a toda institución recién fundada.

Leonor Lemos

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

Enseñanza. — Siendo tan profusa y varia la información pedagógica en cuanto se refiere a la metodología y práctica de la enseñanza,— lo que contribuye poderosamente a la desorientación de la docencia, dando lugar a sensibles pérdidas de energías dispersas — al organizar el departamento a mi cargo, creí oportuno tratar de unificar procedimientos y formas didácticas, en modo tal de realizar una enseñanza perfectamente coordinada en lo que se refiere a la parte instructiva, a la vez que dirigida en una orientación perfectamente delimitada hacia finalidades prácticas y concretas.

A este fin, celebré varias reuniones con el personal docente, en las que pedí a cada profesor se sirviera dar sus opiniones sobre programas vigentes, formas de encararlo, y criterio que se hubiere de su aplicación. Al mismo tiempo, pedí un desarrollo de los programas en todas las asignaturas de cada grado, a su respectivo profesor, recomendando muy especialmente se tuviera en vista la doble finalidad educativo-instructiva de la escuela y la ventaja incuestionable de adoptar su acción a objetivos eminentemente prácticos, considerando la evolución que en los últimos tiempos ha sufrido el conceptualismo de la enseñanza primaria.

Corregidos y concordantes, ampliados y reducidos en partes y en total, los programas desarrollados se ajustaron finalmente a una correlación de estudios que conceptúo acertada, tanto por la base técnica en que reposan, cuanto por los resultados eficientes alcanzados.

Claro está, que el esfuerzo del personal ha secundado estos propósitos y que el desconocimiento del ambiente, la reciente creación

del instituto, el apremio del tiempo, la falta de mobiliario y útiles de ilustración y algún otro factor que escapa a la enumeración, han sido fuerzas negativas con las que ha habido que luchar enérgicamente, obligando la distracción de energías bastantes, que pudieron aprovecharse en el terreno positivo de la enseñanza misma.

Con todo, tales dificultades dejan un saldo beneficioso para el personal: el mayor adiestramiento técnico, por una parte, y la gimnasia mental que conforta el suplir con la iniciativa propia, la carencia de elementos efectivos.

Compenetrado el personal de la necesidad de imprimir a la enseñanza un carácter esencialmente experimental, en manera tal que el niño «vea y toque» ha dirigido sus esfuerzos a concretar los conocimientos en todo cuanto en ello ha sido posible, hasta aportar las ilustraciones reales como base frecuente de sus lecciones.

En algunas asignaturas, como aritmética, lenguaje, historia y geografía, se han dado por los miembros del personal, a requerimiento del suscrito, conferencias semanales sobre metodología especial y particularmente sobre los procedimientos conducentes a la mayor concreción y experiencia.

De tales conferencias cábeme decir que se han cosechado provechosas enseñanzas. Dada la premura del tiempo, que no ha dado margen a mayor atención a estos extremos — sin que ello importe confesar su descuido — la labor de la regencia se ha dirigido principalmente a dar orientaciones generales, a encauzar la compleja tarea que significa el trabajo docente en los seis grados, afirmando un conceptualismo didáctico más o menos exacto, pero formal y de resultados permanentes.

Hacia este particular llamo la atención de la dirección, pues no es tarea baladí en sus consecuencias, ni fácil en su logro, conseguir la unidad de la enseñanza a impartirse por seis profesores, con criterios técnicos a veces hasta opuestos sobre la forma de realizar la labor docente. Mucho promete, a mi juicio, para el próximo curso, que el personal enseñante comulgue con las ideas que preconiza quien ejerce la función directriz en materia escolar. Tanto es así, que estimo inocua y sin resultancias la obra educativa si se va a ella por caminos distintos y procedimientos varios.

Como consta a la dirección, se ha hecho el curso completo del año en sólo tres meses de clase, en los cuales se ha tenido en gran parte como factor adverso ponderable, el desnivel intelectual y la deficiente preparación general de los alumnos.

Sin embargo, de las dificultades que dejo señaladas, la obra escolar se ha cumplido en todo lo que ella tiene de fundamental y trascendente.

Abrigo la convicción de que el éxito está en correspondencia con los esfuerzos desplegados y el porcentaje de promoción de alumnos hecho con todo celo y criterio más bien restrictivo, evidencia los positivos resultados de la tarea realizada.

Disciplina. — En términos generales puede afirmarse que la disciplina en el departamento de aplicación a mi cargo, ha sido buena desde la iniciación del curso escolar.

Si bien es verdad que el alumno por razones de ambiente no posee aún la noción perfecta de lo que significa disciplina escolar y de los deberes que ella comporta, es indudable que su natural buena disposición ha facilitado grandemente su adaptación a las normas educativas. En el escaso término en que ha funcionado la escuela, ha podido apreciarse, en este sentido, sensible progreso.

Base firme de toda educación, la disciplina y el orden que integran la educación moral, son previas en la escuela. Sentado tal

criterio como primario y compenetrado de él el personal que me secunda, hemos logrado encauzar las tendencias innatas del niño, y someterlo a las reglamentaciones disciplinarias sin violentar su voluntad y sin quebranto brusco de hábitos.

Mediante la persuasión continuada, hase alcanzado que el alumno reflexione y mida la transcendencia de cada uno de los actos que ejecuta en su vida escolar, y proyectando esta corriente educacional a fronteras más dilatadas, creo con certeza y sin jactancia que ha influído sobre el ambiente social del pueblo, si bien en proporción mínima, pero que cabe esperar se acreciente a medida que vaya cimentándose la institución escolar y se aprecie con mayor conocimiento su obra educacional entre los padres de familia.

He cuidado especialmente que el maestro se imponga en sus clases más que por el gesto adusto y la voz airada, por la simpatía que despierte su actitud bondadosa y afable trato, particularmente en los primeros grados.

La disciplina en las clases se ha afianzado aditando a los procedimientos señalados el del interés de las lecciones. Se ha procurado en todas maneras, que la enseñanza cohonestara con el buen gusto y con la amenidad, bases fundamentales de la atención provechosa.

Para las faltas notorias de disciplina o de orden, que han sido muy limitadas tanto en número cuanto en proyecciones, se ha hecho uso de un cuaderno de «malas notas», a cargo de la regencia.

Asimismo, debo realizar aquí que durante todo el curso no ha habido una sola expulsión de alumnos y apenas se han registrado dos suspensiones.

El llamado a los padres en forma limitadísima, pues ha bastado en la generalidad de los casos en que se ha querido reprimir desórdenes, la admonición juiciosa del maestro o del regente.

Material escolar. — Dado que la escuela ha comenzado a funcionar sin más elementos que la dotación insuficiente de bancos que remitió en oportunidad el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, la tarea de la enseñanza ha sufrido notorias deficiencias de todo orden, pues no escapa al avisado criterio de esa superioridad, que el encerado las láminas y los mapas, juegan un papel principalísimo en materia educativa.

Sin embargo, ha tratádose de obviar fallas semejantes y subsanar inconveniencias en las medida de lo factible. Se solicitaron y consiguieron de varios padres de alumnos, en calidad de préstamo a título precario, algunos pizarrones que aunque inadecuados por su tamaño reducido y deplorable estado, han rendido muy útiles servicios.

Las ilustraciones se han obtenido por cada maestro en lo que ha estado a su alcance, ya utilizando las reales cuando lo permitía la naturaleza del asunto, ya las historias en papeles y encerados.

Se hace menester procurar para el próximo curso, que la escuela se provea de mobiliario y material escolar, por lo menos en lo que es imprescindible.

La carencia de útiles e ilustraciones duplican las dificultades de la enseñanza en cuanto ésta en muchos modos ha de hacerse necesariamente abstracta.

Por lo demás, la falta de bancos traba la disciplina, pues la incomodidad de los asientos es causa frecuente de la distracción del educando. La contribución de sillas, tablones y caballetes que se logró para el curso escolar pasado, de parte del vecindario, considero difícil de lograr para el próximo, en modo tal que de no proveerse del mobiliario necesario en oportunidad habrá que aplazar la fecha de iniciación de tareas en algunos grados.

Se ha dado comienzo a la formación de un pequeño museo escolar, y se ha iniciado la formación de una biblioteca por y para los alumnos, de cuyos progresos informaré a esa dirección, así como de los reales servicios que alcancen a prestar uno y otra.

Por el momento, sólo puede considerarse lo existente, como bases para su desarrollo y formación rápida en un futuro próximo, siempre que el personal y los alumnos evidencien el mismo entusiasmo y secunden con la misma intensidad con que acogieron el año pasado, los propósitos que animan al suscrito en estos renpectos.

Presupuesto. — Consideradas las necesidades escolares de la población, y la demanda excesiva que se hace por los padres de familia de ubicación para sus hijos, en distintos grados de la escuela que funcionaron el año anterior con recargo considerable de alumnos, parece prudente se gestione ante la autoridad pertinente, la autorización necesaria para la ampliación de la escuela con algunas secciones de grados más, cuyas bancas cubriríanse con exceso de inmediato.

En tal sentido conceptúo necesaria la formación de un primer grado analfabeto y un primero y un segundo grados, si la escuela ha de disponer aproximativamente siquiera a las necesidades culturales del centro en que actúa.

Siendo el trabajo administrativo de la regencia bastante complejo y largo, demanda el empleo casi permanente del tiempo que el suscrito requiere también para visitar clases, dictar algunas y dar las instrucciones verbales al personal, sobre incidencias que se producen cuando se presencia el desarrollo de lecciones.

Entendiendo así la función directriz que desempeño, recalco la necesidad de que se me conceda un ayudante de la regencia, a quien se encargaría, bajo la inmediata fiscalización del suscrito, de la labor de oficina, confección de circulares y copias, partes diarios, formación de listas, etc., etc.

El presupuesto en vigencia no lo acuerda, y creo que, consideradas las razones que invoco no, ha de aparecer como exagerada una solicitud que tiende a subvenir un menester bien sentido.

Enrique F. Clara.

DATOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS DE LAS ESCUELAS NORMALES

CURSO NORMAL. — AÑO 1917

Cuadro N.° 1

ESCUELA NORMAL DE	Número de Divisiones								Número de alumnos inscriptos																		Asistencia media									Días de clase
	1er. año	2.° año	3er. año	4.° año	5.° año	6.° año	7.° año	TOTAL	1er. año		2.° año		3er. año		4.° año		5.° año		6.° año		7.° año		TOTALES			%		1er. año	2.° año	3er. año	4.° año	5.° año	6.° año	7.° año	TOTAL	
									V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	TOTAL	V	M										
Profesorado en Lenguas Vivas	4	3	3	3	3	3	2	14	—	—	76	—	—	87	—	92	—	66	—	39	—	15	—	14	—	359	359	—	100	71	81	87	59	65	14	11	938	187
Profesores N.° 1	4	3	3	3	3	3	2	14	74	102	—	200	—	—	111	—	70	—	29	—	20	—	14	—	307	807	807	—	100	147	186	100	97	101	47	47	794	187
Profesores N.° 2	4	3	3	3	3	3	2	16	82	—	126	—	107	—	61	—	78	—	93	—	14	—	17	—	501	—	501	180	—	75	122	65	54	54	19	15	426	180
Profesores de La Plata	1	1	1	1	1	1	1	6	—	92	—	192	—	—	—	70	—	16	—	7	—	3	—	1	—	400	400	110	—	94	110	60	61	13	5	11	354	180
Profesores de Córdoba	2	2	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	306	306	4	100	12	78	55	41	15	4	6	270	180
» » Concepción del Uruguay	2	2	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	5	45	3	31	3	7	11	3	6	3	70	314	327	19	95	12	78	55	41	15	4	6	270	184
» » Paraná	2	2	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	312	327	19	95	12	78	55	41	15	4	6	270	184
Profesores » Rosario de Santa Fe	2	2	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	5	45	3	31	3	7	11	3	6	3	70	314	327	19	95	12	78	55	41	15	4	6	270	184
Maestras N.° 3	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	58	3	31	3	7	11	3	6	3	70	298	298	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
» » 4	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	5	55	3	31	3	7	11	3	6	3	70	315	315	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
» » 5	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	301	301	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
» » 6	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	317	317	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
» » 7	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	316	316	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
» » 8	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	316	316	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
» » 9	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	316	316	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
» » 10	1	1	1	1	1	1	1	7	11	47	16	50	16	64	4	51	3	31	3	7	11	3	6	3	70	316	316	—	100	12	78	55	41	15	4	6	267	180
Maestros de Catamarca	1	1	1	1	1	1	1	7	9	42	—	86	7	37	—	68	4	37	—	41	—	31	—	13	—	193	—	193	100	—	78	31	61	33	41	13	4	6	270	187
Maestras » »	1	1	1	1	1	1	1	7	7	79	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	69	30	60	33	41	13	4	6	259	187
Maestros » Corrientes	1	1	1	1	1	1	1	7	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85	63	30	60	33	41	13	4	6	259	187
Maestras » »	1	1	1	1	1	1	1	7	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84	63	30	60	33	41	13	4	6	259	187
» » La Rioja	1	1	1	1	1	1	1	7	7	9	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	69	30	60	33	41	13	4	6	259	187
» » Salta	1	1	1	1	1	1	1	7	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » San Juan	1	1	1	1	1	1	1	7	7	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Maestros » San Luis	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Maestras » »	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Rosario	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Santa Fe	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Santiago del Estero	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Profesores » Tucumán	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Mixta de Azul	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Bahía Blanca	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Chivilcoy	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Dolores	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Lincoln	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Lomas de Zamora	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Mercedes (Bs. As.)	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Olavarría	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Pehuajó	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Pergamino	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Quilmes	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » San Fernando	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » San Pedro	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » San Nicolás	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Tandil	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » 25 de Mayo	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Bell Ville	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Villa Dolores (Córdoba)	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Río Cuarto	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » San Francisco (Córdoba)	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Esquina	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Goya	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Mercedes (Corrientes)	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Santa Tomé	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Concordia	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Gualeguay	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Gualeguaychú	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Victoria	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Injuy	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Chilecito	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Monjolos	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Mercedes (San Luis)	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Esperanza	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Monteros	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » San Francisco de M. de Oro	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Subpreceptores de San Rafael	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » San Isidro (Cat.)	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » R. de la Frontera	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Mixta de San Justo	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Subpreceptores de La Banda	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Mixta de Posadas	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Residencia	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Santa Rosa	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Campana	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Las Flores	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Maestras de Rosario núm. 3	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Subpreceptores de Jáchal	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
» » Frías	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Mixta de Rivadavia (Mendoza)	1	1	1	1	1	1	1	7	6	14	—	87	6	65	—	66	3	43	—	45	—	31	—	13	—	212	—	212	100	—	28	140	174	10	94	100	50	50	496	183
Totales	122	114	100	84	16	15	14	465	701	3.304	572	2.297	498	2.437	329	1.889	95	991	92	439	93	223	119	2.240	11.182	13.422	10,74	83,26	2.708	3.486	2.074	2.009	987	190	112	13.366	180

Notas.— (1) Funciona desde Septiembre
(2) » » »
(3) » » Julio
(4) » » Septiembre
(5) » » Agosto

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

JARDINES DE INFANTES ANEXOS A LAS ESCUELAS NORMALES — AÑO 1917

Cuadro No. 1

	ESCUELA NORMAL DE:	Número de alumnos	Asistencia media	Número de maestros y auxiliares
1	Profesoras No. 1 Capital	114	78	6
2	» de La Plata	88	75	3
3	» » Córdoba	80	68	3
4	Profesores » C. del Uruguay (E. Ríos)	200	143	3
5	» » Paraná » »	143	121	3
6	Profesoras » Rosario No. 1 (Santa Fe)	68	58	3
7	Maestras No. 3 Capital	64	56	2
8	» de Catamarca	53	40	3
9	» » Corrientes	92	80.34	3
10	» » La Rioja	81	73	3
11	» » Salta	122	73	3
12	» » San Juan	53	47	3
13	» » Santiago del Estero	91	82	3
14	Mixta » Jujuy	69	50	3
15	» » Mendoza	64	53.10	3
	Totales	1382	1107.44	47

Estadística, 1º. de Marzo de 1918.

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

INDICE DEL TOMO III

Anexos de Instrucción Pública correspondiente al año 1917

ESCUELAS NORMALES

	Páginas
Profesorado en lenguas vivas de la Capital	9
Profesoras n.° 1 » » »	23
Profesores » 2 » » »	24
Profesoras de La Plata	51
» » Rosario n.° 1	63
Mixta de Profesores de Paraná	72
» » » » Concepción del Uruguay	112
Profesores de Corrientes	132
Mixta de Profesoras de Córdoba	147
Maestras de Tucumán	155
» n.° 3 de la Capital	162
» » 5 » » »	170
» » 6 » » »	172
» » 7 » » »	182
» » 8 » » »	199
» » 9 » » »	216
» » 10 » » »	223
Maestros de Rosario n.° 3	227
Maestras » » » 4	236
Mixta de Maestros de Santa Fe	250
Maestras de Corrientes	265
Maestros » Catamarca	269
Maestras » »	271
Maestros » San Luis	277
Maestras » » »	284
Mixta de Maestros de Salta	305
» » » » La Rioja	320

	Páginas
Maestros de San Justo (Santa Fe)	322
Mixta de Azul (Buenos Aires)	343
» » Bahía Blanca	353
» » Campana	370
» » Chivilcoy	378
Mixta de Dolores	389
» » Las Flores	407
» » Lincoln	411
» » Lomas de Zamora	433
» » Mercedes	440
» » Olavarría	446
» » Pehuajó	499
» » Quilmes (Buenos Aires)	501
» » San Fernando »	513
» » » Nicolás »	525
» » » Pedro »	531
» » Tandil »	539
» » 25 de Mayo »	557
» » Esperanza (Santa Fe)	574
» » Concordia (Entre Ríos)	596
» » Gualeguay » »	632
» » Victoria » »	651
» » Gualeguaychú »	676
» » Esquina (Corrientes)	692
» » Goya »	698
» » Pergamino (Buenos Aires)	702
» » Mercedes (Corrientes)	734
» » Santo Tomé »	744
» » Bell Ville (Córdoba)	749
» » Rio Cuarto »	767
» » San Francisco »	772
» » Villa Dolores »	783
» » Monteros (Tucumán)	798
» » Jujuy	805
» » Chilecito (La Rioja)	820
» » San Juan	835

Páginas

Mixta de Mercedes (San Luis) 848
» » Posadas (Misiones) 857
» » Maestros de Santiago del Estero 863
» » Resistencia (Chaco) 876
» » Santa Rosa (Pampa) 877
Preceptores de La Banda (Santiago del Estero) 888
» » Frías » » » 896
» » Rosario de la Frontera (Salta) 898
» » San Isidro (Catamarca) 903
» » Jachal (San Juan) 910
» » San Rafael (Mendoza) 912
» » Rivadavia » 921
Estadística de las Escuelas Normales 929

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

AÑO 1917

TOMO IV

BUENOS AIRES—
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL—
1918

DEPARTAMENTO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

MEMORIA

DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

E INSTRUCCIÓN PÚBLICA- - - -

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA

AÑO 1917

TOMO IV

PROTECTORA

BUENOS AIRES
TALLERES GRÁFICOS DE LA
PENITENCIARÍA NACIONAL
1918

ENSEÑANZA ESPECIAL Y UNIVERSITARIA, ESTABLECIMIENTOS VARIOS

ENSEÑANZA ESPECIAL

Instituto Nacional del Profesorado Secundario

CURSO DE 1917. — Por más de un concepto, puede considerarse como excepcional en la vida del instituto, el año a que la presente memoria se refiere.

Vencidos el 28 de febrero, y no prorrogados los contratos del rector y profesores extranjeros que hasta entonces habían regido su marcha sin interrupción alguna, vino a hallarse desde el 1.° de marzo en manos de profesores del país, y frente a los problemas consiguientes a la provisión de veinticinco cátedras que quedaban vacantes, como asimismo a la necesidad de reducir su presupuesto dentro del plan general de economías iniciado, y de modificar el de sus estudios en vista de la anterior exigencia y de ciertas mejoras en la distribución de las asignaturas y amplitud de los diplomas otorgados.

Distinguido en tales circunstancias con la confianza del Señor Ministro, cúpome el honor de asumir el rectorado interino y dirigir la marcha y reorganización del instituto, en mi calidad de vicerrector del mismo, al propio tiempo que en tal carácter continuaba dirigiendo el colegio nacional «Bartolomé Mitre» anexo, con sus dos turnos matutino y vespertino, por ser rector de dicho colegio el vicerrector del instituto.

No me detendré aquí a referir el sinnúmero de dificultades afrontadas y vencidas con la eficaz ayuda del consejo directivo, del cuerpo de profesores, del personal administrativo y hasta de los alumnos del instituto, pues ello alargaría por demás el presente escrito: solo diré en síntesis que las clases pudieron en gran parte iniciarse en la fecha reglamentaria, que las propuestas y designaciones de profesores se hicieron a tiempo para habilitar eficazmente las cátedras vacantes; que después de largas deliberaciones y meditado estudio, dió el Consejo Directivo su voto al proyecto que sometí a su aprobación, de

solicitar se refundiesen en las ocho secciones actuales los once departamentos anteriores del instituto, — con grandes ventajas en todo sentido, — al mismo tiempo que discutía y redactaba el proyecto de plan de estudios adaptado a las nuevas circunstancias, y hoy vigente en todos los años del instituto en virtud del decreto de mayo 1.º de 1917; y, que, por fin, echando mano de todos los recursos con encomiable desprendimiento de todos, se llegó a economizar en los tres últimos trimestres del año, alrededor de $ 75.000 m/n sobre lo que fijaba el presupuesto vigente, economía que en el proyecto de presupuesto para el corriente año, se ha llevado a la suma de $ 120.035,12 sobre un total de $ 300.755,12 a que ascendía el anterior.

Tan desfavorables condiciones no redujeron como era de temerse la inscripción de nuevos alumnos; antes bien, pocas veces había llegado el instituto a inscribir como entonces, 185 alumnos en primer año, ni había alcanzado jamás un total de 321 como arrojaron sus listas; señal indudable y por cierto alentadora de que su obra cunde, y grata promesa para nuestra enseñanza secundaria, si los futuros egresados no desmerecen de los 38 jóvenes profesores de 1917, cuyos últimos pasos y pruebas terminales he tenido la satisfacción de presenciar en todos sus detalles y aspectos.

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — *Personal docente.* — Compuesto el personal docente del instituto en su casi totalidad por sus egresados más distinguidos, y en los demás casos por profesionales de reconocida competencia en su especialidad, propuestos todos ellos al Poder Ejecutivo, para su nombramiento, por votación del Consejo Directivo del instituto, previo estudio de sus antecedentes, trabajos y aptitudes científicas y docentes, era de esperarse que de tales prácticas y exigencias, resultara un cuerpo de profesores a la altura de sus difíciles tareas, tanto en lo moral como en lo profesional; y, en conjunto, los hechos han dado razón a tan fundadas esperanzas, como resulta de las planillas de concepto elevadas oportunamente al Ministerio por este rectorado. Debo decir, no obstante, que el porcentaje de asistencia de profesores — inferior a lo que debiera ser, no por culpa de todos sino de algunos de ellos como siempre ocurre, y consta en las citadas planillas — puede y debe mejorarse; en tal sentido mi primer medida fué aplicar al instituto el reglamento general de faltas de asistencia para los establecimientos dependientes del Ministerio.

ENSEÑANZA. — La orientación general de los estudios

dentro del establecimiento ha sido eminentemente práctica, no en el sentido de un predominio absoluto de los trabajos y ejercicios prácticos, sino de la supresión de cuanto pudiera quedar flotando en la región de las generalidades estériles o del pedantismo pseudocientífico o cientifista, sin conexión alguna con la realidad; grave mal de nuestra época, cuya manifestación más corriente consiste en referir actos y nociones inspirados en el buen sentido y la experiencia de cada cual, a complicadas y mal digeridas hipótesis o estadísticas, o en reemplazar el honrado conocimiento de los hechos por pretendidas explicaciones filosóficas de lo mismo que realmente se ignora.

Así, por todos los medios a mi alcance, he tratado de que la preparación científica de los aspirantes fuese lo más seria y lo menos ampulosa posible; y la pedagógica lo más encaminada a despertar en el futuro profesor las condiciones de habilidad, tacto, entusiasmo, delicadeza, verdadero amor a la juventud y a la profesión, sin las cuales el profesorado es un cuerpo sin alma, y eso concediendo mucho.

La unidad de doctrinas y medios docentes es muy fácil de obtener en el instituto, por más que a *prima facie* pudiera el número y relativa independencia de sus secciones hacer creer lo contrario; y es que, sirviendo de vínculo el director de cada sección entre ellas el Consejo y el rector, existe entre estas entidades una constante corriente de ideas y opiniones, unificadas luego en las sesiones del Consejo, cuyo número en 1917 fué de 15, sin contar dos asambleas de profesores. La mencionada unidad adquiere aún más consistencia en cuanto se refiere a la parte pedagógica, pues ahí predomina exclusivamente la influencia del rector, a cuyas funciones se hallan anejas las cátedras de historia de la pedagogía y pedagogía teórica y práctica, y que además tiene, bajo su inmediata dependencia, por expresa disposición reglamentaria, la dirección general de los cursos de práctica pedagógica, encomendados en cada sección a un profesor especial.

El carácter experimental y práctico de los estudios ha sido siempre una modalidad del establecimiento, munido como está para ello de un abundante y variado instrumental. Expresión de aquel carácter son las muchas horas asignadas por el plan de estudios a trabajos de laboratorio, ejercicios y prácticas de diversa índole, bajo la dirección de profesores especialistas: conjunto de acti-

vidades varias cuya mención detallada omitiré en esta Memoria por no abultarla en demasía, tanto más cuanto que será motivo de la publicación de un folleto especial de un centenar de páginas. Una sola excepción haré aquí en favor de los cursos de metodología y práctica de la enseñanza en las diversas secciones, para que pueda apreciarse en concreto cómo encara el instituto esta parte, la más vital sin duda de su enseñanza.

Los cursos de metodología y práctica de la enseñanza, a cargo en cada sección de un profesor especial, abarcan en cada una de ellas seis horas semanales en el cuarto año de sus estudios, aunque en realidad, cuando los aspirantes pasan de cierto número, debe el profesor sujetarse a un horario mucho más dilatado. El curso consiste en clases efectivas dadas en el colegio nacional «Bartolomé Mitre» anexo, previa aprobación por el profesor del plan de las mismas, en la observación de las citadas clases por los compañeros del aspirante, y en la crítica de cada una, inmediatamente después de darse, en sesión especial a que deben concurrir todos los aspirantes presentes a la clase criticada. Por fin, a objeto de establecer realmente la capacidad disciplinaria de cada aspirante, he dispuesto que cuando a juicio del profesor hubiese llegado el momento de realizar la experiencia, el aspirante debía dictar solo algunas clases, librado a sus propios medios, y sin que nadie le ayudase a conservar la disciplina: conceptúo ser ésta la única manera de poder comprobar de verdad si el futuro profesor reune las necesarias condiciones de tacto y energía; y debo agregar que los resultados del ensayo fueron muy lisonjeros, no habiéndose presentado inconveniente serio alguno en la aplicación de la medida. Sólo después de haber salvado con éxito a juicio del profesor todas estas vallas, es admitido el aspirante a la clase final de examen del curso práctico o clase modelo.

DISCIPLINA. — No sólo ha sido excelente la disciplina de los alumnos en todo sentido, sino que siempre se han mostrado inteligentes y bien intencionados colaboradores de cuantas iniciativas se tomara en bien de la enseñanza. Creo poder atribuir tal resultado a la buena armonía reinante entre profesores y alumnos, al concepto que bien pronto adquieren estos últimos de sus obligaciones, y a la manera completamente objetiva e imparcial con que se trata de aplicar las disposiciones reglamentarias, sin torcerlas, eludirlas o interpretarlas. En cuanto a la disciplina del personal docente es satisfactoria, así como

también en general la armonía reinante entre sus miembros.

MATERIAL ESCOLAR. — En conjunto, el material de que dispone el establecimiento en sus varias dependencias es abundante, adecuado y de primer orden. Merece especial mención, entre otros, el de psicología, por la cantidad y calidad de sus aparatos de precisión; el de física ya abundante y valioso en un principio y enriquecido posteriormente por una importante remesa de la entonces dirección general de enseñanza; el de química, con el que ha ocurrido otro tanto; y el de ciencias biológicas, cuyas colecciones ya no caben en el local respectivo, a pesar de su relativa amplitud. Convencido de que el orden y buena conservación del material es un factor tan importante para la eficacia del mismo como su abundancia y calidad, he tomado muchas medidas generales y de detalle tendientes a asegurarlo y mejorarlo, tratando de darme cuenta personalmente de cada detalle, aunque no todavía en la forma que lo hubiese deseado, por reclamar mi tiempo y mi atención impostergables problemas tanto relativos al instituto como al colegio.

Debo agregar que la carestía de la mayor parte de los artículos, así como la imposibilidad de proveerse de muchos de ellos, se ha hecho sentir en el instituto como en todas partes, especialmente en los trabajos prácticos de los alumnos, que es donde más se necesita renovar el material empleado y muy especialmente el surtido de sustancias químicas de todas clases.

EDIFICIO. — La falta de un edificio propio y adecuado, ha sido siempre el mayor inconveniente material con que ha debido luchar el instituto, casi desde su fundación. Hará cosa de unos siete años, bajo el Ministerio del doctor Rómulo S. Naón, pudo tenerse la esperanza de un cambio favorable, cuando por ley especial se expropió el terreno situado entre las calles Lima, Bernardo de Irigoyen, Moreno y Aroma, precisamente para erigir el edificio cuyos planos hasta llegaron a ejecutarse; mas nada se hizo entonces ni después, por falta de fondos, aunque seguramente, sin apartarse del punto de vista económico, hubiera sido preferible la construcción de un edificio sencillo y adecuado, a pagar los alquileres que fué necesario costear, y que aun reducidos en 1917 de $ 2300 a 1300, siempre representan un desembolso sin compensación.

En la actualidad, salvo la rectoría, la secretaría, el aula de conferencias y parte de la sección de química,

que se hallan instaladas en el local principal y relativamente adecuado donde funciona el colegio nacional «Bartolomé Mitre», las restantes dependencias del instituto funcionan en casas particulares arrendadas al efecto.

Estos edificios se hallan en un estado satisfactorio de conservación, salvo el de la calle Valentín Gómez 3155, necesitado de algunas refacciones que su propietario deberá ejecutar.

PRESUPUESTO. — La mayor deficiencia actual del presupuesto autorizado para el establecimiento, es el sueldo asignado a sus profesores. La enseñanza que éstos deben impartir, es en un todo equivalente a la universitaria: lo comprueba la circunstancia de no abrir sus puertas el instituto sino a bachilleres y profesores normales diplomados, el hecho de ser estudiantes universitarios la mayor parte de sus alumnos, y, por fin, los programas mismos de las distintas asignaturas. El horario a que aquellos profesores deben sujetarse no baja — salvo alguna que otra excepción meramente accidental — de cuatro horas semanales y asciende a seis, más bien lo segundo que lo primero, y a veces excede ese límite. Pues bien: a dichos profesores no les fija el presupuesto de 1917 más sueldo que a los de los colegios nacionales, a pesar de la enorme diferencia existente entre las tareas de unos y otros: y en el proyecto de presupuesto para 1918, la suma global acordada no altera esta situación para los profesores de ciencias y letras, y la hace muchísimo más angustiosa aun para los de idiomas extranjeros. Tal estado de cosas es indudablemente inadmisible en principio, y se vuelve más chocante aun en el caso de aquellos profesores encargados de la dirección de la sección donde prestan sus servicios, lo cual les obliga al enorme recargo de tareas y de responsabilidad que es de suponer, todo ello por ciento ochenta pesos mensuales de sueldo, si el director en cuestión tiene únicamente una cátedra.

Lo equitativo, en mi concepto, fuera asignar 60 pesos mensuales por hora semanal de clase a todos los profesores del instituto indistintamente — pues aquí menos que en otra parte tiene razón de ser la diferencia entre profesores de ciencias y letras y de idiomas — y un sobresueldo de 150 pesos mensuales para el director de cada sección.

Fuera de la grave deficiencia apuntada, necesitaría el instituto dos auxiliares más de secretaría, para atender

debidamente el enorme movimiento engendrado por su complicada organización, así como también un refuerzo de dos sirvientes, por ser insuficiente el número de los actuales.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS Y HORARIOS. — No me detendré aquí en mayores consideraciones acerca del plan vigente para el instituto, por haber tenido ya el honor de hacerlo en la nota n.° 29 de abril 9 de 1917 de este rectorado, en que elevaba al Ministerio el proyecto adoptado poco después por decreto de mayo 1.° de 1917. Sólo diré aquí que las reformas propuestas y sancionadas merecieron en general la aprobación de los conocedores de nuestro ambiente y de nuestras actuales exigencias, y que en la práctica no se han presentado dificultades de ningún género en su aplicación.

Por lo que a los programas se refiere, su alcance lo fija cada profesor dentro de las ideas predominantes en las secciones, y teniendo en cuenta además las normas generales emanadas del Consejo Directivo, a cuyo estudio y aprobación deben someterse todos los programas del instituto: de esta manera, el profesor puede imprimir a su enseñanza el sello personal necesario, sin romper no obstante la unidad del conjunto. Por lo demás, considerando que el futuro profesor debe conocer en lo posible toda la materia de su especialidad, la tendencia a formular programas extensivos o integrales, es la que se ha impuesto casi espontáneamente como la más indicada, reservándose luego para los ejercicios y trabajos prácticos la intensificación de los puntos más salientes.

En cuanto a los horarios, su fijación no deja de presentar algunas dificultades, si se tiene en cuenta la circunstancia de que la gran mayoría de los alumnos del instituto, como ya queda dicho, concurren al mismo tiempo a una u otra Facultad. Sin embargo, mediante arreglos y cambios a los cuales siempre se avienen los profesores del instituto, ninguna dificultad de esta clase resulta insoluble, y por fin pueden los alumnos atender convenientemente sus diversas obligaciones.

René Bastianini

Instituto Nacional Superior de Educación Física

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — *Personal docente.*—El personal docente del instituto consta de once

profesores: cinco señoritas y seis varones. Todos son diplomados en la especialidad de educación física, con excepción del profesor de anatomía humana que es un distinguido médico, profesor suplente de la facultad de Medicina, nombrado en los comienzos de la escuela cuando aun no existían médicos diplomados a la vez en educación física.

La contracción con que el personal docente sin excepción alguna, ha cumplido siempre con sus deberes es de todo punto encomiable; se revela por los datos que arrojan los cuadros de asistencia y por la tarea cumplida por todos, para algunos excesiva, en bien de la escuela.

La competencia del personal docente está abonada por los diplomas especiales que poseen y por la práctica de la enseñanza en varios años, para muchos desde la fundación del instituto. En este sentido hago notar que esa competencia se encuentra además, intensificada por la estrecha solidaridad de pensamiento con que se dictan todas las asignaturas y por el perfecto acuerdo existente en el personal, obtenido no solamente por la acción directiva sino también por la comunidad de origen e igualdad de preparación de los profesores, provenientes todos de la misma escuela.

ENSEÑANZA. — La enseñanza del instituto se hace de acuerdo con el «Sistema argentino de educación física». Se caracteriza fundamentalmente por la forma científica que la orienta y por la manera práctica con qne se la imparte.

Para el mejor cumplimiento de lo dispuesto en la circular del Señor Ministro transcribo los siguientes párrafos referentes a cada materia de estudio, publicados en el folleto explicativo del instituto, en 1917.

Enseñanza de la anatomía humana aplicada a la educación física. — Partiendo de la base que los alumnos conocen ya la anatomía elemental humana, se enseña esta asignatura con la idea de especializarla, de modo que sirva de base para los estudios biológicos, especialmente fisiológicos que constituyen la enseñanza científica del sistema.

El conocimiento morfológico interno y externo del cuerpo constituye la base de la anatomía humana que se estudia en el instituto, como fundamento exigido por la gimnástica teórico-práctica y por la fisiología.

De este concepto se deduce que el estudio de la anatomía ha de ser más especialmente de la musculatura y

de la organografía, con sus elementos básicos de esqueleto, articulaciones y descripción de órganos fundamentales.

En el estudio anatómico de los músculos se exige el conocimiento de las inserciones musculares, en forma suficiente y no más, para comprender la función mecánica del trabajo muscular en los ejercicios más importantes. Tal concepto explica mejor la orientación general de la enseñanza.

La enseñanza se hace tan práctica como es necesaria para la finalidad misma de la escuela. El estudio se hace por medio de esqueletos humanos, cuerpos plásticos e ilustraciones murales. No se considera necesario llegar a la disección, ni tampoco el estudio de la pieza anatómica conservada en formol u otras sustancias semejantes. El objeto de la enseñanza hace inútiles tales medios que son caros, difíciles y poco prácticos fuera de las salas de disección de los hospitales.

La correlación de estudios con el mecanismo del movimiento es otra faz del asunto buscada para obtener el mayor efecto útil y práctico de la enseñanza. Por esta razón, el acuerdo entre el profesor de anatomía y el de mecanismo beneficia a la vez a ambas enseñanzas.

Enseñanza de la fisiología. — La aplicación racional de la cultura física debe basarse forzosamente en la fisiología en primer lugar; en consecuencia la enseñanza de la fisiología adquiere por ello un alto valor científico en el instituto. Se persigue el conocimiento exacto de los efectos de los ejercicios en sus variadas maneras de aplicación sobre las funciones orgánicas, para deducir de ellos las reglas metodológicas e higiénicas fundamentales de la aplicación de los mismos, en la escuela en primer lugar y en todos los sujetos en general.

No se trata del estudio completo de toda la fisiología humana sino solamente de la fisiología humana aplicada a la educación física. Tal es el alcance y la orientación de esta enseñanza en el instituto. Se enseña en todos los cursos dividida en tres partes perfectamente diferenciales. En el primer año se estudia el mecanismo del movimiento, vale decir la fisiología de la locomoción en su acepción mecánica exclusivamente; en el segundo año se ve la fisiología de la nutrición, esencialmente en sus aplicaciones a la educación física; en el tercero se estudia la fisiología cerebral, la evolución orgánica y funcional por la edad, y los fenómenos más profundos de la fatiga muscular en sus aspectos nerviosos y nutritivos sobre el organismo en general.

De esa manera se completa un ciclo de la enseñanza de esta asignatura en sus elementos más esenciales para la preparación de un maestro científico. Se pretende con ello, no sólo asegurar la aplicación racional de la enseñanza física, sino al mismo tiempo, preparar la crítica científica capacitada para hacer progresar la enseñanza mediante la observación científica de los maestros encargados de aplicar los sistemas y métodos de enseñanza.

La enseñanza comprende dos partes: una teórica y otra práctica, ambas marchando íntimamente correlacionadas. El mecanismo del movimiento del primer curso se enseña basado en conceptos de mecánica racional y de física elemental, aplicando constantemente fórmulas y medidas matemáticas en lo posible. La práctica se efectúa mediante la observación directa de los efectos de los ejercicios estudiados en el laboratorio y en los campos de la escuela. Al efecto la escuela posee aparatos de gimnasia de sistemas extranjeros usados con tales fines; un laboratorio de fotografía y máquinas de proyecciones luminosas para ilustrar las clases.

La fisiología comprende también en ambos cursos mencionados una parte teórica y otra práctica. La primera se desarrolla en clases especiales dirigidas por un profesor de la materia; la segunda se hace en el laboratorio de la escuela, bajo la dirección también de un profesor especial.

La enseñanza teórica se hace en clases de conjunto dictadas de acuerdo con las investigaciones del laboratorio, en todas las cuestiones que son susceptibles de tales formas, y por la observación directa de los fenómenos fisiológicos elementales en los demás casos.

El laboratorio de fisiología. — El laboratorio es el local más importante de la enseñanza de esta asignatura. Para dirigir los trabajos existe una profesora de fisiología experimental que profesa de acuerdo con la parte teórica dictada por el profesor especial de los demás cursos de fisiología.

A los efectos de la concurrencia al laboratorio los cursos han sido divididos en grupos de seis alumnos como máximun, a fin de que la enseñanza sea esencialmente personal y práctica en un todo.

Los trabajos del primer curso de fisiología humana consisten en la comprobación experimental de los efectos causados por los ejercicios sobre las funciones orgánicas, como base de la enseñanza y de la aplicación teórica de los mismos en las clases respectivas. Tienen carácter obli-

gatorio las experiencias detalladas en los programas de trabajos prácticos.

Cada tema desarrollado se acompaña de una exposición escrita del asunto estudiado, en la que se consigna la manera y las condiciones de la experiencia, el estudio de las gráficas obtenidas, cuando se trate de éstas, y finalmente, las consecuencias que sea posible deducir de las experiencias abordadas. Todos los trabajos y sus correspondientes monografías. se presentan al examen final del año y son considerados como la prueba práctica obligatoria de la capacidad del alumno y de la labor del año escolar.

Los trabajos prácticos del segundo curso de fisiología, o sea del tercer año, consisten en la investigación fisiológica de un tema cualquiera pertinente a la materia y de carácter apropiado por sus consecuencias sobre los problemas de educación física. El alumno lo elije, lo estudia y lo desarrolla libremente en el laboratorio y presenta sobre él, una tesis que sostendrá en el examen final del curso.

Todos los trabajos y monografías son considerados como de propiedad de la escuela y conservados en los archivos. Se permite la publicación de los mismos por los interesados.

Tales son los objetivos inmediatos perseguidos por la práctica de laboratorio en cuanto sirve a la enseñanza misma, pero también nos proponemos otros fines con la concurrencia al laboratorio, y con la premeditada meticulosidad con que se disponen los trabajos, aun para la comprobación de fenómenos que son conocidos. Estos objetivos son:

Primero: desarrollar en los maestros de educación física el afán inquisitivo en las cuestiones que afectan a la asignatura, para que se dediquen, si es posible, más tarde, al estudio e investigación de los problemas aun oscuros de esta cuestión.

Segundo: crear una generación de sujetos capaces de servir de críticos de verdad, en la apreciación de los sistemas y de los resultados que obtengan en la práctica que más tarde hagan de sus clases.

Tercero; rehabilitar y dignificar la materia a los propios ojos de los alumnos, desde que desgraciadamente son muchas las personas, aun ilustradas, que suponen que la educación física es un asunto puramente práctico de aplicación sin criterio científico, de los ejercicios metodizados o de los juegos, y que en consecuencia, el profesor de la asignatura no tiene necesidad de otra preparación que la

de conocer y practicar algunos movimientos más o menos complicados. El alumno que ha visto la necesidad de desarrollar conocimientos científicos para considerarse a sí mismo preparado; cambia absolutamente su propia manera de apreciarse y sale de la escuela con mayores estímulos, al par que adquiere más modestia desde que ve la dificultad científica para resolver multitud de problemas que antes creía tan sencillos o cuya existencia apenas sospechaba. Esta finalidad es de las más importantes que perseguimos con la práctica de laboratorio,y puede decirse que es ella la que ha contribuido en primera línea al éxito de la enseñanza en la escuela, desde el punto de vista desinteresado con que muchos alumnos la siguen sin descanso, y aun pretenden continuarla cuando ya la parte oficial de la enseñanza ha terminado.

No pretendemos crear nada ni descubrir en el breve plazo que los alumnos pasan por el laboratorio, pero sí formar espíritus preparados para conseguir efectos científicos cuando haya llegado la madurez del pensamiento.

El laboratorio de fisiología orientado en este sentido ha sido hasta hoy de resultados benéficos, lo que debe medirse por el entusiasmo que ha despertado y no por el número de leyes que en él se hayan descubierto. La cantidad de trabajos efectuados en él es un primer síntoma de sus resultados satisfactorios, como puede verse en el cuadro adjunto.

Anexo al laboratorio de fisiología funciona el laboratorio de antropometría, bajo la dirección de la profesora de fisiología experimental. Todos los alumnos del instituto son medidos tres veces al año: al comenzar los cursos, a mediados del año y al finalizar las clases. Los resultados de estas mediciones se fijan en el boletín físico formulado especialmente por la escuela.

Enseñanza de la anatomía artística aplicada a la educación física. — El estudio de la anatomía artística se hace en el tercer año como un complemento instructivo de la anatomía humana general. Comprende esta enseñanza el estudio de las modificaciones morfológicas determinadas por los diversos factores más importantes que actúan sobre los sujetos, en la escuela o en la vida deportiva y social. La edad, el sexo y todas las formas de los ejercicios son los más tenidos en cuenta.

Para tener idea justa de las modificaciones producidas se comienza por el estudio de las condiciones morfológicas normales del hombre, de la mujer y del niño. A ello responden los estudios de los cánones, precedidos de

algunas ligeras consideraciones sobre la evolución histórica y artística de los mismos en las principales civilizaciones. Igualmente con ese objeto se estudia detalladamente las condiciones morfológicas de las diversas partes del organismo humano, ya sea estática o dinámicamente, bajo la acción sobre todo, del movimiento gimnástico.

El estudio de la anatomía artística integra la preparación científica del profesor en las ramas biológicas. Este estudio permite también el mejor examen y el más acertado juicio respecto de las condiciones morfológicas musculares de los alumnos, que también han de servir de base para que cada sujeto pueda ser sometido a una forma de ejercitación apropiada.

Esta asignatura, en sus aplicaciones bien especializadas a la cultura física, está creándose como rama de enseñanza del instituto; por esta razón, el programa actual está aún sujeto a variaciones, las cuales sólo con la práctica adquirirán suficiente estabilidad y precisión.

Como todas las enseñanzas del instituto se trata de hacerla lo más práctica posible, para lo cual se dispondrá más tarde de los elementos necesarios para conseguir tal finalidad. Por el momento sólo podemos acercarnos a tal ideal usando planchas y dibujos murales como medios de ilustración de las clases. Más restrictivamente, por razones fáciles de comprender, se usa el examen de sujetos vivos.

Enseñanza de la historia de la educación física. — Muchos conceptos científicos y sociales se aclaran cuando se sigue con cuidado y críticamente la evolución que han seguido al través del tiempo, y cuando se ponen en descubierto las correlaciones que han tenido entre sí los de una misma especie o con otros al parecer alejados y sin conexión pero en realidad correlacionados. La educación en general es un hecho eminentemente social y la física en particular, como rama especializada de aquélla, influye por sus efectos en la formación de fenómenos sociales; guarda en sus elementos y en sus ideas doctrinarias, en sus orientaciones, etc., la impresión bien marcada de los fenómenos sociales que la han determinado en cada época histórica de la evolución de las ideas y de las necesidades propias. El estudio de estas relaciones científicas, así como el de la evolución histórica relacionada con ella, ha parecido conveniente para completar la educación y preparación científica y doctrinaria de los profesores de educación física. Por ello figura esta rama de la enseñanza en el tercer año de estudios, preparatorio del profesor superior.

Por el momento ha habido necesidad de crear los elementos fundamentales de la materia. El estudio por épocas y por naciones especializadas en la enseñanza física, en lo antiguo y de las más adelantadas doctrinariamente en lo moderno, ha sido el límite señalado a la enseñanza. Se ha prescindido completamente de la enumeración árida de los hechos que no hayan tenido alguna influencia doctrinaria fundamental que les preste verdadero valor e interés para el educador o el investigador moderno. Así pues, cada época, sistema o nación estudiada, lo ha sido puramente de un punto de vista doctrinario, en sus fundamentos y en sus variaciones sociales y científicas conexas con la fisiología o con el adelanto de las ciencias biológicas.

Algunos hechos esenciales de la educación física han merecido enseñanza aparte, como por ejemplo, la evolución de las ideas militares en cuanto han tenido influencia escolar o de educación social.

Igualmente se ha estudiado en el conjunto la evolución doctrinaria de las ideas científicas de la educación física de acuerdo con una clasificación que nos es propia. También ha parecido conveniente el estudio de las relaciones de los conceptos artísticos relacionados con las formas e ideas de la cultura física en cada época en los diversos pueblos que más han sobresalido en este aspecto, especialmente en Grecia.

Enseñanza de primeros auxilios. — Los conocimientos sumarios de primeros auxilios en casos de accidentes se imponen a todos los que practiquen o dirijan juegos o deportes. En el instituto se dicta una clase en segundo año a razón de una hora semanal.

Se trata de impartir un conocimiento esencialmente práctico, destinado a enseñar la manera de poner al enfermo o accidentado, en las mejores condiciones posibles hasta que se presente el médico, sin buscar de sustituir a éste. En consecuencia adquiere extremada importancia «lo que no se debe hacer» para no agravar un accidente originariamente leve. Luego se estudia «lo qué se debe hacer sencillamente» para que el paciente pueda esperar la intervención facultativa.

Teóricamente se exigen los fundamentos fisiológicos someros de los fenómenos causados por los accidentes más frecuentes en las prácticas de los juegos y deportes. Prácticamente se pide el diagnóstico fundamental de un accidente y la ejecución manual de la intervención correspondiente más premiosa: levantamiento de un herido,

contención de una hemorragia, aislamiento de una herida, tratamiento inmediato de un ataque nervioso, inmovilización de un miembro, etc. La tendencia general de la enseñanza es que un profesor de educación física debe ser más bien espectante consciente, y no intervencionista sino cuando lo exijan las circunstancias por la gravedad del suceso y por las consecuencias alejadas del mismo, pero poco aparentes para los profanos. Por otra parte, se busca fundamentalmente que el profesor actúe con real eficacia en cada caso con los medios más sencillos puestos a su alcance en cualquier medio medianamente organizado: escuela, campo de juegos, etc.

Enseñanza de la gimnasia teórica y práctica. — La teoría y la práctica gimnástica comprenden la enseñanza que se da bajo la denominación de gimnasia teórica y de gimnasia práctica. Ambas formas de la enseñanza se hacen de acuerdo con el «sistema argentino de educación física».

La gimnasia teórica es dictada en clases especiales destinadas a la materia de un modo propio y exclusivo. Responde la enseñanza a una doble finalidad: la comprensión de las razones fisiológicas de la clase de ejercicios físicos y la metodización práctica de la enseñanza de la asignatura en la escuela.

La gimnasia práctica se dicta en clases de ejercicios físicos apropiados, de acuerdo también con la metodización propia del sistema argentino. Con ello se persigue igualmente una doble finalidad: la preparación del maestro de educación física y el entrenamiento físico de cada uno de los alumnos maestros. Para conseguir ambos fines se ha considerado que el mejor sistema consiste en dictar clases completas, tal como las han de aplicar los profesores en sus futuros alumnos, respetando exactamente todos los principios pedagógicos y fisiológicos propios de la materia. Con tal objeto los alumnos reciben clases de ejercicios físicos graduadas y metodizadas, siguiendo estrictamente las reglas de la pedagogía especial.

Se parte de la base de que para saber mandar y aplicar conscientemente una cosa es necesario ante todo conocerla prácticamente y saberla ejecutar. Puede decirse así que esta enseñanza tiene un carácter eminentemente práctico.

Las dos materias, teórica y práctica se cumplen paralelamente en el mismo curso. De este modo se facilita la forma práctica de la enseñanza de la gimnasia teórica. Viceversa, la parte práctica de la enseñanza

recibe un incremento que la hace más eficaz en la aplicación constante de las doctrinas teóricas en las clases de ejercicios físicos, en los diversos grupos de alumnos de distintas edades que forman la escuela de aplicación.

La gimnástica o teoría fisiológica es la parte escolar del sistema argentino que ha sido especialmente metodizada por el instituto, en su enseñanza oficial. Son sus bases científicas las que constituyen lo que el sistema tiene prácticamente de especial y propio. Parte del principio que son los efectos fisiológicos los únicos que deben perseguirse dada la orientación científica que debe tener la cultura física, ya sea ésta escolar, general o de aplicación utilitaria; en consecuencia son estos efectos los que tienen el mayor valor y los ejercicios usados sólo relativamente son considerados como agentes o simples medios de realizar aquellos efectos fundamentales. En esto estriba la originalidad del sistema. Ahora bien, tales efectos no son fisiológicos sino también y muy fundamentalmente psíquicos y sociales, persiguiendo la salud y la energía muscular sólo como medios a su vez de realizar las funciones superiores del hombre pensante y social. El antiguo *mens sana in corpore sano* es ya para nosotros insuficiente para caracterizar las finalidades superiores que persigue el sistema, aforismo que puede más bien reemplazarse por una expresión que signifique que la mente sana es la consecuencia de la forma de actividad del cuerpo, de las energías que desarrolla en la acción y no solamente la característica de la mayor salud y del perfecto bienestar.

El factor emocional es así de la mayor y más eminente importancia en nuestro sistema: la lucha metodizada y reglamentada en el juego educativo, en el deporte gimnástico y utilitario y finalmente en la actividad social ciudadana, constituye el concepto gradual de la acción mental que persigue el sistema mediante la actividad muscular y la actividad pulmonar, base de la salud.

Los ejercicios no son pues así, sino muy secundarios y no los tiene característicos salvo algunos juegos que ha reglamentado especialmente.

Cualquier juego o ejercicio que use puede ser variado sin que por eso cambie el sistema, que quedará invariable en tanto que los conceptos fisiológicos que le sirven de base no evolucionen con el progreso que sus mismas observaciones le den como oportuna.

Tales son los conceptos directrices que presiden la enseñanza de la gimnástica fisiológica práctica y teórica.

Enseñanza de la pedagogía especial de la educación física y de la crítica pedagógica. — La naturaleza tan específica del agente usado por la educación física ha hecho necesaria la especialización de la pedagogía como una rama de la pedagogía general. Tal es el origen de la pedagogía especial de la educación física que es estudiada en la escuela. Ella es en realidad una creación del sistema argentino que ha metodizado y expuesto en forma propia y enseñado en sus cursos de especialización científica.

Se basa en los conocimientos fisiológicos que se tienen de la manera de actuar los agentes físicos y en los que derivan de las condiciones sociales modernas que persigue la cultura física escolar racional. Puede afirmarse en este concepto, que la pedagogía de la educación física que se enseña en el instituto es esencialmente científica y útil para la formación de los profesores de la materia. Su estudio no excluye de ninguna manera el conocimiento de la pedagogía general, por el contrario se parte de la base que el alumno conoce aquélla o está en condiciones de apreciar sus efectos solamente por el estudio de las partes conexas de esta especialización con la general.

Comprende varias cuestiones relacionadas normalmente en toda pedagogía: desde luego los elementos de la enseñanza derivados de los conocimientos fisiológicos e higiénicos generales para la metodología propia de esta asignatura; los medios de observación de los efectos producidos del punto de vista general y social como asimismo los medios de control para dar medida y base científica a estas observaciones; la organización escolar de la enseñanza en sus diversos aspectos teóricos y prácticos; finalmente una reseña crítica de los diversos sistemas y métodos de enseñanza física usados en otros pueblos.

Es a este conjunto de conocimientos prácticos necesarios para la marcha y organización de la enseñanza en cualquier escuela, al que llamamos pedagogía especial de la educación física y con este concepto-guía es como se aplica su enseñanza en el instituto.

Las clases obedecen en su orientación y en su método de aplicación a estos dos conceptos directrices: La preparación profesional de un maestro práctico y la preparación científica del profesor destinado a la enseñanza en

otras escuelas para, a su vez, preparar maestros. Diríamos así que la enseñanza se orienta profesional y científicamente.

La primera parte se satisface con el conocimiento básico de los elementos fundamentales del procedimiento y de la organización escolar; el segundo mediante el estudio y la observación práctica de los fundamentos propios de cada uno de los elementos que la constituyen, en sus orígenes y en sus raíces fisiológicas y psicológicas. De allí nace la necesidad de enseñarla solamente en el segundo año de estudios cuando los conocimientos de la anatomía y de la mecánica han sido ya adquiridos y cuando se está en condiciones de comparar los efectos de los ejercicios sobre las demás funciones del organismo, en los trabajos del laboratorio y en las clases de fisiología teórica.

Las clases comprenden en consecuencia dos ramas: una de exposición de la materia y otra de aplicación crítica y de observación en los trabajos mismos del instituto. Esta segunda parte se denomina crítica de la enseñanza, acompañada de la práctica de la misma que denominamos « comando ».

La crítica de la enseñanza comprende dos partes; la práctica de clases de gimnasia (comando) y la crítica de las mismas hechas por profesores especializados.

Esta última enseñanza se realiza de dos maneras en el instituto. Unas clases son dadas por un alumno bajo la mirada y control de varios de sus compañeros acompañados del profesor; otras veces un alumno de su clase reemplazando al profesor de la asignatura en su curso propio y bajo el control inmediato de un solo profesor. Ambas clases son seguidas de su correspondiente crítica, ya sea en conjunto como sucede en el primer caso, ya sea en privado como en el segundo. Para dictar una clase cualquiera se requiere que el practicante presente con la anticipación debida el plan de su clase en forma que sea fácil al profesor apreciar debidamente la forma de la misma y darle su aprobación en términos generales. La crítica hecha lo es siempre por escrito cuando se refiere a las críticas en privado y son objeto de una clasificación, y archivadas en la secretaría.

Las clases de esta práctica se dan en los cursos de aplicación formados por niños de seis a doce años de edad y por alumnos mayores comprendidos de esta edad hasta los 16 y 18.

También sirven de escuela de aplicación las clases formadas por los alumnos normales de todos los años.

Enseñanza de la gimnástica utilitaria. — El sistema argentino considera como un complemento útil para la completa educación del niño; al agregado al caudal de aptitudes físicas de éste, algunas nociones de gimnástica utilitaria. Pero, aunque así llamada tal disciplina, el concepto de utilidad está supeditado esencialmente más bien a una idea de utilidad educativa que a la adquisición de elementos de lucha formales. Vale decir la acción y los agentes que llamamos utilitarios, deben serlo por las cualidades que desarrollan más que por los medios que proporcionan. De aquí se deduce como primera consecuencia, que el utilitarismo adopta formas diversas en el hombre y en la mujer. En aquel adquiere el carácter de acción defensiva, en ésta el carácter de acción estética, como factor de perfeccionamiento de sus dotes propias, para el mejor cumplimiento de su actividad social en cuanto ésta atañe a sus finalidades biológicas.

Llamamos defensa personal a la asignatura que se practica con tal carácter utilitario en el hombre y gimnasia estética a la misma en la mujer.

En ambas formas de actividad nos preocupa esencialmente las formas de ejecución en primer lugar y las adquisiciones prácticas en segundo y esto sólo como una consecuencia de la necesidad absoluta de que la cosa enseñada sea realmente eficaz.

Consiste la defensa personal en adquirir los elementos de esgrima especial, suficientes para ponerse en condiciones de repeler una agresión por medio de los puños, de la lucha corporal o del bastón de calle en forma fundamental de defensa. El principal objetivo perseguido consiste en poner fuera de combate al enemigo con el menor daño posible. No se trata de verdadera esgrima en el sentido de este deporte de salón o de combate. De este concepto nacen varias consecuencias que afectan fundamentalmente la forma de la enseñanza; desde luego se dejan de lado en absoluto todos los golpes que no sean realmente eficaces y que sólo se usan como medio de demostrar la habilidad personal, en salones o en asaltos de esgrima por puntos dados o recibidos. Tal concepto llevado a la práctica ha motivado un cambio fundamental en la guardia, así como en la forma de llevar el ataque y de proceder al quite. También ello ha determinado la combinación de las tres formas de defensa por medio del bastón, del puño y de la lucha seguidamente, cada vez que se impone una u otra manera de ataque o de defensa.

En la aplicación utilitaria de la gimnasia fisiológica que forma la base del sistema se han introducido movimientos gimnásticos de carácter bien marcado. Estos movimientos se proponen desarrollar la gracia y despertar la emoción que deriva de la ejecución artística de tales ejercicios. El baile forma parte de esta enseñanza, pero no la constituye ni es parte esencial de la misma.

Sus efectos son así sociales y psicológicos; los unos consiguen el cultivo de dotes sociales en cuanto educan el buen gusto y los otros estimulan el amor hacia las cosas desinteresadas pero bellas, por la emoción interna que los ejercicios despiertan y desarrollan.

La rigidez y absoluta precisión que caracteriza los ejercicios gimnásticos metodizados de la gimnasia fisiológica, base del sistema, se encuentra disminuída en los movimientos de la gimnasia estética, para dar lugar a la iniciativa personal de carácter emotivo, propia de esta gimnasia. Por esta misma razón las denominaciones han sufrido variantes; en cuanto a la forma se designan los ejercicios con el nombre de la emoción que deben despertar: invocación, imploración, saludo, etc.

DISCIPLINA. — La disciplina del establecimiento está basada en el concepto de la responsabilidad personal obtenida por la propia iniciativa de alumnos y profesores. No hay celadores ni reglamentos prohibitivos escritos. La escuela pertenece a todos: profesores y alumnos, en su local y en sus elementos; todos tienen derecho a hacer uso de ellos sin más restricciones que el sentimiento de que se usa algo que también pertenece a otros. Se hace un culto del mutuo respeto y consideración; de ello nace la vida ordenada que caracteriza la marcha de la escuela del punto de vista disciplinario.

Han sido realmente excepcionales los casos en que ha habido necesidad de alguna observación de parte de las autoridades de la escuela. Esto no implica afirmar que en el ardor del juego alguna vez se hayan producido manifestaciones de excesiva vivacidad pasibles de la enseñanza moral de los maestros, que precisamente para eso, tanto como para las técnicas, están en la escuela.

Cuando la conducta de algún alumno ha sido considerada inconveniente, la dirección ha indicado al interesado la conveniencia de abandonar la escuela, y sus consejos han sido siempre escuchados. Tales han sido los elementos principales de la disciplina de la escuela.

MATERIAL ESCOLAR. — El instituto cuenta con un material escolar modesto pero que basta por el momento

para las necesidades de la enseñanza. Algunas instalaciones son indispensables para facilitar el tocado de los alumnos y para la higiene de las ropas. En nota aparte elevo al Ministerio un detalle y un pedido referente a estas necesidades.

EDIFICIO.—El edificio ocupado por la escuela es un local particular obtenido en locación, suficientemente amplio y apropiado para las necesidades actuales de la enseñanza. Sería conveniente adquirir un local propio que permitiera expandir la acción del instituto en mayor escala.

El estado de la casa y de las aulas hace necesario proceder al blanqueo exterior y al empapelado interno. Lo primero corresponde al propietario que ha comenzado a hacerlo; lo segundo al fisco.

También sería conveniente elevar el cerco de alambre de las paredes vecinales. Todas estas obras son de poco valor.

PRESUPUESTO. — Debo hacer notar en este capítulo que el sueldo del personal inferior es escaso y sería de justicia aumentarlo. Lo mismo digo de la partida de gastos que ha sido reducida sin razón ninguna de $ 150 a 120 y que dadas las condiciones especiales del establecimiento apenas alcanza a cubrir los gastos más urgentes, sin que sea posible dar mayor impulso a la enseñanza ni tomar iniciativas de adelanto alguno.

También es necesario reponer las dos cátedras que han sido suprimidas en el presupuesto actual sin causa que lo justifique. A consecuencia de ello quedaron dos profesores perjudicados, la enseñanza no, porque ya han ofrecido continuar sus servicios gratuitamente.

ACCIÓN EXTERNA.—Las principales formas de la acción externas del instituto han sido: conferencias doctrinales; ídem de propaganda y de estudio de asuntos apropiados; cursos de ejercicios físicos gratuitos dictados en vacaciones o en el transcurso del año destinados a los maestros de las provincias; formación de asociaciones de alumnos del instituto; etc.

Conferencias doctrinales.—Se han celebrado hasta la fecha once conferencias doctrinales en las que han tomado parte veinte conferencistas y tratado 34 asuntos o temas técnicos de educación física y general.

Conferencia de propaganda.—Califico así a las conferencias de recepción de diplomas en las que se han tratado invariablemente asuntos técnicos referentes a la educación física; se han celebrado diez conferencias con

cinco conferencistas y 14 temas desarrollados. Igualmente son de propagandas las conferencias y cursos dictados fuera de la escuela en número de cinco las primeras y de dos las segundas. Además de estas merece mención especial un curso completo de educación física, trabajo manual y dibujo dictado por el personal del instituto en la ciudad de Córdoba patrocinado por el gobierno escolar de aquella provincia, curso al cual asistieron más de 400 alumnos.

Asociación de profesores de educación física. — Esta asociación, como su nombre lo indica está formada por profesores salidos de la escuela; ha sido fundada bajo el patrocinio del instituto y continúa la acción educativa del mismo. Entre sus actos de extensión escolar deben citarse dos cursos de ejercicios físicos de vacaciones para maestros, dos torneos escolares y un curso para niños pobres.

Revista de educación física.—Hasta principios del año pasado el instituto ha mantenido por el esfuerzo de sus profesores, una revista técnica de ilustración y de propaganda. Ha llegado a publicar 36 números constituyendo seis tomos con más de dos mil páginas. Sería conveniente que se fijara una partida pequeña en el presupuesto para continuarla dadas las ventajas que ello reportaría indiscutiblemente para la enseñanza en la República.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, Y HORARIOS. — *Plan de estudios.* — La enseñanza del instituto se hace de acuerdo con el siguiente plan:

a).—*Enseñanza científica*

Fisiología de la locomoción.	Anatomía humana.....	1.er año.
	Mecanismo del movimiento.....	1.er »
Fisiología de las funciones nutritivas	Teoría fisiológica.....	2.º »
	Práctica de laboratorio.	2.º »
Fisiología general	Teoría fisiológica.....	3.er »
	Práctica de laboratorio..	3.er »
Historia de la educación física.....		3.er »
Anatomía artística.....		3.er »
Primeros auxilios.....		2.º »

b).—*Enseñanza profesional*

Enseñanza teórica	Gimnasia teórica.....	1.er año.
	Pedag. de la educ. física..	2.º »
	Crítica de la enseñanza.	2.º y 3.er »
Enseñanza práctica.	Gimnasia práctica.....	1.er 2.º y 3.er »
	Comando de clases.....	2.º y 3.er »
	Gimnasia utilitaria: Defensa personal	Cursos de varones.
	Gimnasia estética.	2.º y 3.º de niñas.
	Escalación de aparatos	3.º de varones.

Este plan de enseñanza rige desde hace varios años con buen resultado; por el momento no tengo nada que observar al respecto.

Programas.—Los programas del instituto han sido objeto de estudios y de observaciones prácticas durante varios años por la índole especializada de la enseñanza y por tratarse de un establecimiento único en su género entre nosotros, no tengo nada que observar respecto a los actualmente vigentes.

Horarios.—El instituto funciona todos los días en las últimas horas de la tarde, de 5 a 7,45 p. m. por la naturaleza especial de su enseñanza y con el objeto de facilitar la concurrencia al mismo de los maestros primarios con empleos en las escuelas de la capital. Cada vez que se ha intentado cambiar las horas de clase se ha visto disminuir en forma considerable la inscripción de alumnos. Por esta razón considero que no hay que cambiar nada en este particular.

E. Romero Brest

Escuela Superior de Comercio de la Nación (Sección Sud)

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO.—El año ha trascurrido para la escuela en perfecto orden, sin que ningún hecho grave ni incidente desagradable perturbase su labor.

Los resultados generales de la enseñanza fueron buenos. En todas las materias se efectuaron trabajos prácticos, ejercicios frecuentes y composiciones. Los alumnos rezagados, desatentos o indisciplinados han sido estrictamente vigilados, y sus padres, tutores o encargados estuvieron siempre al corriente del estado de sus estudios y conduc-

ta. El contralor de comunicaciones ha sido minucioso, y en caso de duda se han remitido cartas con sobres sin membrete y franqueo no oficial, pues las comunicaciones oficiales con membrete y estampilla oficial muchas veces son sustraídas por personas de la casa o por el mismo interesado.

El personal directivo y administrativo ha estado recargado de trabajo, pues ha debido dividirse la atención de tres turnos de clases: las matinales, de 7,45 a. m. a 12 m.; las de la tarde de 12,50 a 4,45 p.m. y las nocturnas de 8 a 10, 40 p. m., debiendo observarse que la escuela tiene menos personal que cuando tenía solamente dos turnos

PERSONAL DOCENTE. — En las memorias correspondientes a los cursos de 1915 y 1916 he anotado juicios, que podría reproducir, respecto a la competencia y celo del personal docente, las que, por otra parte, conoce bien la Inspección General. Los nuevos profesores incorporados al establecimiento con motivo del aumento progresivo de sus clases, se han adaptado al ambiente general, de tal manera que el personal, en conjunto, tiene unidad de conducta y de propósitos.

En muy contados casos la dirección ha tenido que hacer alguna observación en privado, por causas sin mayor importancia, a algunos profesores, y se complace en consignar que halló siempre en ellos un espíritu caballeresco, correctos procederes y sinceros anhelos del bien público.

ENSEÑANZA. — «Me complazco en manifestar, decía en la memoria de 1916, que la prédica de esta dirección, para que se prefiera la enseñanza práctica, de trabajo e iniciativa del alumno, a la enseñanza libresca y mnemónica, va ganando la convicción del personal, y tiende a acentuarse cada vez más principalmente en aquellas asignaturas en que es más necesaria.»

Independiente de la observación directa por parte del personal directivo se exige al personal docente, por instituciones repetidas al iniciarse cada curso, la formación de colecciones de trabajos prácticos, y algunas de estas han figurado en exposiciones nacionales y extranjeras, mereciendo honrosas recompensas.

Con idénticos propósitos, los alumnos llevan cuadernos foliados de los ejercicios de cada asignatura, a fin de que esos mismos cuadernos les sirvan para el repaso de las materias y comprueben su contracción, celo, prolijidad y demás condiciones recomendables, máxime en la carrera del comercio.

El personal directivo fiscaliza el cumplimiento de estas disposiciones por parte de profesores y alumnos, notifica a los padres y tutores para que vigilen dichos trabajos y recomienda aquellos ejercicios o investigaciones que son más adecuados para el desarrollo del plan de estudios.

La labor de cada profesor está detallada día por día en el libro de temas, en que consta la firma del profesor por sus asistencias y la nota de ausencia o retardo en su defecto.

La metodología de la enseñanza se ajusta a las más acreditadas recomendaciones de la ciencia y los buenos métodos se difunden con el ejemplo y la constante observación y prédica.

La orientación utilitarista que necesariamente debe tener una escuela profesional ha sido atendida en la justa medida de lo necesario, como se explica en capítulo referente a plan de estudios, en el cual se señala el peligro del exceso de esta finalidad. No obstante lo cual, se hace lo posible por dar las enseñanzas más útiles por su necesidad práctica inmediata, especialmente en los primeros años de cada uno de los dos títulos que expide la escuela, en razón del hecho comprobado de que el mayor número de alumnos abandona la escuela en el segundo y tercer año, para incorporarse de inmediato a la actividad social. Por esta causa, las enseñanzas de utilidad para el trabajo diario se dan con especial dedicación, pero el grado de preparación general de los alumnos no nos permite naturalmente llevarlos a la perfección de las enseñanzas profesionales, las que, necesariamente, sólo se alcanzan en los años superiores.

Es por esto que, en memorias anteriores, he expresado la conveniencia que habría en implantar la enseñanza de ciertas materias desde el primer año, tales como mecanografía y práctica comercial.

Entretanto, no siendo posible alterar el plan de estudios ni el número de horas señalado a cada asignatura, en primer año se pone todo el cuidado posible en la enseñanza del castellano, la arítmética y la caligrafía, tan necesarias para las ocupaciones comerciales desde los más modestos empleos. En estas, como en las demás materias, el personal docente conoce los métodos más adecuados, y la teoría se armoniza con la práctica en la cual se funda, conforme al método inductivo.

En cuanto a los cursos superiores, la excelencia de las enseñanzas, métodos y sistemas, puede certificarse

con el resultado alcanzado por nuestros ex-alumnos, tanto en la facultad de ciencias económicas, donde se distinguen por sus sólidas bases, cuanto en el trabajo profesional. Muchos de los contadores de la Armada Nacional, incorporados por concurso en los últimos años, son ex-alumnos de esta casa. Algunos han vuelto a ella como profesores.

Los cursos de contabilidad y práctica comercial desarrollados en cuatro años, tanto en los cursos diurnos como en los nocturnos, se combinan mediante reuniones periódicas de los profesores y lo mismo se hace en todas las asignaturas en que la correlación es necesaria.

Lo que no se ha hecho, en estas como en otras cuestiones, tiene su explicación en la estrechez del local que ocupa esta escuela, que no ofrece comodidades, como se explicará en el capítulo respectivo.

En general, las mejoras que puedan introducirse en la enseñanza, requieren mejora de local, útiles y materiales de enseñanza.

DISCIPLINA. — La disciplina de esta escuela es excelente. La estricta vigilancia de la asistencia; la comprobación detallada de que los padres, tutores y encargados reciben todos los avisos que se les envía; la frecuencia de estos avisos y de la concurrencia personal de los padres a tomar informaciones directas; las prevenciones frecuentes por carta cuando hay motivo por la conducta o aplicación de los alumnos, todo esto, unido a un constante cuidado, hace que esta casa haya conquistado una fama de orden y seriedad que se impone a los mismos alumnos desde su ingreso al establecimiento y que contribuye a mantener una perfecta armonía.

MATERIAL ESCOLAR. — Tenemos lo estrictamente necesario. Los gabinetes y laboratorios están instalados muy pobremente; carecemos de gabinete de geografía. El local tampoco permite mayores ampliaciones en estas materias.

EDIFICIO. — Tiene solamente diez aulas para clases, algunas de estas demasiado reducidas. Los patios no permiten tampoco mayor número de alumnos, pues habría molestas aglomeraciones en los recreos .

Por estas razones los cursos diurnos se han dividido en dos turnos, el de la mañana y el de la tarde. En el primero funcionaron diez clases en 1917 y en el segundo 4; en los cursos noturnos 8, total 22. De manera que hay aulas que están ocupadas en los tres turnos, a pesar de lo cual el mobiliario se mantiene en perfecto estado.

PRESUPUESTO. — Respecto a este punto, la circunstancia antes anotada de los dos turnos diurnos hace necesaria la creación de un puesto de regente para uno de ellos. Además, aunque la ley de presupuesto para 1917 acordaba todo el personal necesario para la enseñanza, algunos profesores de la escuela intermedia hubieron de cambiar de imputación, hallándose en sus cargos como interinos, situación que deberá regularizarse en el año actual.

El personal de secretaría es escaso y está recargado de trabajo. Nada más tengo que observar.

ACCIÓN EXTERNA — En las memorias anteriores se ha mencionado la implantación de la biblioteca del aula en cada una de las clases de la escuela, destinadas a proporcionar libros a los alumnos para difundir la buena lectura. En el año transcurrido estas bibliotecas han funcionado regularmente, aumentando sus obras por medio de donaciones voluntarias.

Como ya se ha explicado, el sistema tiende a que el lector aproveche en su propia casa las horas disponibles; para lo cual los libros se dan en préstamos bajo recibo. De esta manera las obras han sido aprovechadas por los alumnos y por sus familias.

La falta de local para actos públicos y la constante ocupación de las aulas con los tres turnos que funcionan en ellas, es un inconveniente insalvable para realizar, por el momento, una acción social más enérgica. Por estas razones, aparte de las bibliotecas, esta dirección no ha podido organizar actos públicos ni clases de extensión.

PLAN DE ESTUDIOS — El plan de estudios vigente responde con bastante eficacia a los fines de la enseñanza comercial, sin descuidar la cultura general indispensable como base para cualquier carrera, pues la exageración de la tendencia puramente utilitaria envuelve notorios peligros, sobre todo en la edad en que se hacen los estudios en esta escuela.

Y en mi concepto debe mantenerse en nuestro plan la discreta correspondencia de la cultura general y de la propiamente profesional, sin exageraciones perniciosas siempre, porque no debe olvidarse el propósito fundamental que se tuvo en vista al crear estos institutos, que era el de dar a la juventud del país otras carreras, más cortas que las universitarias, que le brindasen igualmente un porvenir y un vasto campo de actividad. Las desviaciones que pueden haberse operado de estos fines fundamentales no impiden que en nuestra esfera de acción

tratemos de cumplirlos estrictamente, y así en esta escuela, no se trabaja con la preocupación de que los alumnos lleguen a la universidad, sino que salgan de las aulas con preparación necesaria para incorporarse de inmediato al comercio y a las actividades de su carrera. Creo, aún más, que la preparación profesional secundaria de todas las escuelas de comercio de la Nación, requeriría un complemento de estudios filosóficos y sociales para colocar al educando en condiciones de alcanzar provecho en los estudios superiores que ha organizado la facultad de ciencias económicas, estudios que no podrán abarcarse en su total profundidad sin aquellas bases. Por lo cual estimo muy conveniente que se deslinden en forma clara y terminante la acción y los fines de cada instituto, restaurando a las escuelas de comercio de la Nación la integridad de sus planes hasta la carrera de contador público, y dejando a la facultad solamente los estudios superiores hasta llegar al doctorado, a cuyos estudios no debiera penetrarse sin el bagaje indispensable filosófico y literario.

Fijadas las anteriores observaciones, cabe observar en detalle lo que convendría hacer en nuestros programas, sin alterar el plan de estudios vigente, para lo cual habré de concretar las observaciones pertinentes a cada asignatura.

Castellano. — Comprende cinco años en el curso de peritos mercantiles y cuatro en el de tenedores de libros. En el primero, los tres cursos de gramática se dan en 1.°, 2.° y 3.° años y los dos de literatura en 4.° y 5.°.

La enseñanza de esta asignatura tropieza con grandes dificultades, a causa, principalmente, de la mala base que traen los alumnos desde la escuela primaria. En general la letra, la ortografía y la redacción de los alumnos que ingresan a primer año, salvo raras excepciones, son detestables. Tal circunstancia ha inducido a esta dirección a exigir de los profesores que impongan el sistema de los cuadernos de ejercicios en sus clases y que encarguen en dichos cuadernos la mayor cantidad de trabajo posible, corrigiéndolos minuciosamente.

No obstante esto, será necesario tomar otras medidas, y entre ellas creo conveniente mencionar una que estoy solicitando desde hace muchos años, y es la de que la escuela cuente en su personal con dos o tres profesores normales, con sueldos equivalentes a dos cátedras y cuya misión se circunscriba a los ejercicios de lenguaje, cálculo mental, historia patria y educación cívica para los cursos, cuyos ejercicios podrían darse en las horas en que falten

profesores y en horas especiales suplementarias para los rezagados.

Al mismo tiempo y teniendo presente que el curso de primer año de peritos mercantiles no tiene sino 24 horas semanales de clases, las que podrían elevarse a 30, será conveniente agregar horas al plan, para dedicarlas a ejercicio de copia a máquina y a mano, dictados, lectura y educación cívica y estética. Con esto podría avanzarse igualmente en el conocimiento de contratos y documentos comerciales, todo lo cual se tiene hoy principalmente incluido en los cursos de contabilidad.

En los cursos nocturnos el problema no reviste tanta gravedad, pues los alumnos son en gran mayoría empleados de comercio, a quienes la necesidad constriñe a poner especial cuidado en su escritura y redacción.

Historia. — Si bien el plan vigente es lógico científicamente, por cuanto comienza con la prehistoria, no lo es didácticamente ni desde el punto de vista nacional. La historia argentina se encuentra diluida con la moderna y contemporánea, con grave daño para ambas. Opino que la historia argentina debe estudiarse en primero y segundo año, y que debe volver a repararse en 5.° año con la historia contemporánea, dedicando el 3.er año a historia antigua y el 4.° a media y moderna, todas en forma sintética.

Creo inoficioso anticiparme a las objeciones o empeñarme en la defensa de la modificación propuesta. Lo fundamental para el país es que sus hijos lo conozcan. La historia general de la escuela primaria basta para que ellos tengan una idea de la antigüedad del mundo, la que igualmente puede tratarse al iniciar el estudio de nuestra historia. Y si se tiene presente que la mitad de los alumnos de primer año no llega a segundo, y que casi una tercera parte de los de segundo no llega a tercero, se notará cuanta más importancia tiene para el país estudiar nuestra propia vida y nuestro propio destino que la vida y las enseñanzas de los griegos y romanos.

Matemáticas. — Los programas de esta asignatura, aunque de carácter elemental, son completos y en su desarrollo observamos una tendencia teórica-práctica; sólo razonamos y demostramos aquellos principios fundamentales para la perfecta comprensión de las reglas del cálculo, y para mejor fijar las verdades que les servirán de base para ulteriores estudios. Toda verdad demostrada encuentra inmediata aplicación en numerosos y variados ejemplos, preferentemente de tendencia al cálculo mercantil.

La agregación de la geometría a los cursos de aritmética de 2.º y 3.er años ha sido un progreso.

Contabilidad. — Me es muy grato manifestar que he comprobado, con satisfacción, que el empeño de los profesores de la materia por perfeccionar su enseñanza, ha seguido, en general, con no menor entusiasmo que en los años anteriores.

Teniendo en cuenta que en esta materia se propende, en esta escuela, a preparar a los alumnos en forma que, al terminar los estudios, puedan ser útiles en el comercio como tenedores de libros, puedo afirmar sin vacilación que los resultados son altamente satisfactorios: pues no sólo demuestran su aptitud en el escritorio modelo de esta escuela sino que, como tengo ocasión de comprobarlo personalmente en diversas casas de comercio de esta plaza, nuestros ex-alumnos son estimados por sus jefes como profesionales competentes; habiendo ya algunos, egresados hace años, que han llegado a ser jefes de escritorios, y hasta gerente alguno, de importantes casas.

En atención a estos resultados es razonable admitir que la enseñanza es eficaz, y que es conveniente seguir aplicando el sistema en uso de «la mayor práctica posible».

En cuanto a los programas de esta asignatura considero que son adecuados, en general, en los diversos cursos. Pero, en los años superiores, hay ciertos puntos de derecho mercantil puramente, como ser: contratos comerciales, sociedad anónima (1.º referente a las disposiciones legales sobre su constitución, funcionamiento y liquidación) y seguros, que podrían ser eliminados del programa de contabilidad, a mi juicio, con ventaja para los alumnos; porque, no solamente están en el programa de derecho comercial, cuyo profesor ha de explicarlos, lógicamente, mejor que el de contabilidad, sino que, si se eliminaran del de esta materia, el profesor de ella podría dedicar las horas que emplea en ellos a aumentar la práctica de escritorio. Igual observación podría hacerse al programa del primer curso respecto a los puntos: comerciantes, actos de comercio y agentes auxiliares del comercio, que también están en el programa de derecho comercial, en el curso del último año de estudios.

Ciencias naturales. — El resultado obtenido en la enseñanza tanto de la tecnología (productos mercantiles) como de las ciencias naturales (química, física, etc.) ha sido muy halagüeño, superando, en mucho los cálculos más optimistas.

Las altas clasificaciones de exámenes finales atestiguan

el aprovechamiento de los alumnos en esta materia y demuestra también el afán y la constancia en ellos de querer asimilar el mayor número de conocimientos posibles, para poder mañana aplicar con ventaja y utilidad lo adquirido en la escuela, ya sea en su carrera comercial o ya como cosas muy necesarias en la vida.

La enseñanza de esta asignatura se hace práctica y experimental; los alumnos trabajan en el laboratorio y aprenden a preparar por sí solos los distintos cuerpos, como también a reconocer el grado de bondad y pureza de los múltiples productos mercantiles. También se les enseña a reconocer prácticamente los fraudes, averías y adulteraciones, tan frecuentes desgraciadamente en el comercio.

Como complemento del estudio de la tecnología, efectúan los alumnos visitas sumamente útiles y provechosas a los distintos establecimientos industriales que tengan necesidad de conocer, donde pueden observar bien de cerca las variadas manipulaciones a que son sometidas las materias primas para obtener los resultados deseados y las grandes industrias que originan.

Caligrafía. — Esta materia debiera extenderse hasta el 5.° año para que la falta de ejercicio y de control no haga olvidar lo aprendido, como ocurre en la mayoría de los casos.

Mecanografía. — Para esta asignatura, de tanta importancia y porvenir, se necesita un taller más completo, más amplio y con más máquinas que las actuales, muchas de las cuales tienen ya muchos años de uso y son de sistemas anticuados y de muy poco uso en el comercio.

Estenografía. — Convendría adoptar un sistema uniforme para todo el país, pues el cambio de sistema durante la enseñanza será siempre un serio trastorno.

Actualmente los profesores enseñan el sistema que ellos practican y no existe disposición ninguna que adopte un sistema u otro. En esta escuela, desde su fundación, se sigue el sistema de estenografía argentina del profesor don Gabriel H. Larralde, ex-jefe de taquígrafos de la Cámara de Diputados de la Nación, el cual ha dado excelentes resultados y es practicado por la mayoría de los profesores de la Capital Federal. Pero la falta de un sistema especial, en materia como ésta en que a cada momento aparecen innovadores, puede producir trastornos si por cualquier circunstancia un alumno cambia de profesor al pasar de un curso a otro.

Francés e inglés. — En las escuelas de comercio se

enseña a los alumnos uno solo de estos idiomas, a opción. El propósito es dar la enseñanza con mayor tiempo y conseguir que el alumno llegue a hablar corrientemente el idioma estudiado.

Este propósito se cumple, pero no de una manera tan general como fuera de desear.

Es preciso combatir en los profesores la tendencia excesiva a la gramática, a la reglas y críticas, en una palabra, es preciso combatir la enseñanza de texto y tratar que aumenten los ejercicios de lenguaje, de conversación, escritura al dictado, traducción, etc., etc.

Por otra parte, los alumnos que llegan a los cursos superiores podrían recibir en ellos la enseñanza de algunas asignaturas en el idioma que estudian. Será cuestión de seleccionar profesores y elegir aquellas materias que sean extrañas a las cuestiones nacionales en que el idioma patrio debe ser obligatorio. La geografía, las ciencias naturales, las matemáticas, por ejemplo, podrían dictarse en francés o en inglés, desde el tercer año, y entonces los alumnos adquirirían el dominio de esos idiomas.

Nada tengo que observar respecto a la enseñanza de las demás asignaturas.

PROGRAMAS. — La extensión de los progamas de esta escuela ha sido calculada sobre la base del horario fijado por el plan a cada asignatura, y teniendo en vista el gradual desarrollo de la enseñanza de las materias que se cursan en varios años. La mayoría del personal docente lleva varios años en la tarea, mantiene una constante vinculación entre sí y con la dirección, así que el plan de trabajo está perfectamente trazado y la correlación en la enseñanza se realiza armónicamente.

Los profesores de la misma asignatura se pasan frecuentemente sus cuadernos de ejercicios, combinan éstos y cambian ideas con dicho objeto.

Nunca ha pensado esta dirección que sean útiles las asambleas numerosas, salvo en casos muy especiales de manera que las reuniones de profesores se ha realizado en la medida de lo necesario y por asignatura.

En el año trascurrido se ha perfeccionado el sistema general de enseñanza de la contabilidad; los profesores de esta asignatura han efectuado numerosas reuniones y han decidido puntos dudosos por la variedad de sistemas y discordancias entre los mismos tratadistas. Todo esto se continúa desde tiempo atrás, con cuidado y perseverancia.

Los programas vigentes en esta escuela son la obra

de su propio personal docente y directivo. Llevan varios años de prueba, y las modificaciones que la experiencia aconseje serán propuestas oportunamente.

Algunos de los profesores que llevan varios años de práctica en la enseñanza y han reunido materiales de mérito en sus respectivas materias, colaboran con eficacia en dar orientaciones a la enseñanza, de acuerdo con la dirección. Pueden citarse en tal sentido a los profesores en geografía, en productos mercantiles, en ciencias naturales, contabilidad, etc. De esta manera la correlación de estudios se realiza con la mayor eficacia y el personal docente trabaja dentro de la mayor armonía y del intercambio frecuente de ideas.

HORARIOS. — La circunstancia, tantas veces notada, de que varios profesores tienen cátedras en diferentes colegios, presenta dificultades muy serias para la preparación de horarios que respondan a las exigencias teóricas. Sería por esto muy conveniente combinar un canje de profesores entre los colegios de la misma localidad o llenar las vacantes que se produzcan en un colegio trasladando a éste profesores que ya tienen cátedras en el mismo, de tal manera que, con el tiempo, se llegue a conseguir que los profesores que desempeñan varias cátedras las dicten todas en el mismo colegio. Esto produciría muchas ventajas, reduciendo el número de personas de cada cuerpo docente, vinculando más estrechamente al personal con la casa y creando el espíritu de cuerpo, de solidaridad y de unión en cada escuela, lo que traería beneficio para la enseñanza y para los mismos profesores, obligados hoy a trasladarse de un extremo a otro de la ciudad para dictar sus clases diariamente.

Por último me permito llamar la atención de la superioridad sobre el sistema de promocionos decretado últimamente y actualmente en vigor, el cual merece el más franco aplauso por sus sabias disposiciones.

La exención del examen oral para los alumnos distinguidos es un noble estímulo, que ha de influir grandemente en mejorar la disciplina de los estudios en todo el país, así como la exención del pago de derechos de examen influye indudablemente en la asistencia y puntualidad.

El único inconveniente observado consiste en la omisión del examen escrito de noviembre, que es necesario para promediarlo con el de julio, pues de este modo dicho promedio de los dos exámenes escritos se sumaría al promedio de la clasificaciones mensuales de todo el año y

dividido por dos daría la clasificación exacta del trabajo anual del alumno. Puesto que el curso anual se divide en dos cuatrimestres, es lógico que cada uno de estos termine con una prueba escrita. Además la suspensión u omisión del examen escrito correspondiente al segundo cuatrimestre puede dar lugar a notorias injusticias. Así, por ejemplo, un alumno obtiene 2 puntos en el examen de julio; a partir de julio mejora su clasificación y llega a fin de año con 7 puntos en el último bimestre, siendo sus notas bimestrales las siguientes: 3, 4, 6, 7 = 5, como término medio.

Ahora bien 5 + 2 = 7: término medio 3,50. El alumno queda aplazado, y sin embargo sus clasificaciones revelan un esfuerzo constante que a lo menos lo hacen acreedor a ser oído en el examen oral. Si hubiera un segundo examen de cuatrimestre, es fácil suponer que el alumno que llega a obtener 7 puntos en el último bimestre, obtendrá por lo menos 6 puntos en el segundo examen cuatrimestral, y entonces tendríamos: término medio de las clasificaciones bimestrales 5: término medio de las pruebas escritas cuatrimestrales 4. El alumno puede presentarse al examen oral.

Igual anomalía ocurriría en el caso de un alumno que en el primer examen escrito de julio obtuviera, por ejemplo, 5 puntos de clasificación, siendo sus notas bimestrales 4, 4, 3, 2, reveladoras, como se ve, de un atraso gradual en sus estudios. Pues bien: este alumno resultaría aprobado con un término medio de 4 puntos y, en consecuencia, facultados para pretentarse al examen oral, lo que a todas luces no es tampoco justo ni lógico.

Con este pequeño agregado el sistema vigente sería más exacto y más justo.

Juan Infrós

Escuela Superior «Comercial de Mujeres de la Nación»

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — La marcha general del establecimiento, nada dejó que desear. Las clases funcionaron reglamentariamente durante el curso escolar con buena asistencia de profesores y alumnos.

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente, en su mayoría merece el buen concepto de la dirección, no sólo por su preparación profesional y condiciones morales, sino también por la empeñosa dedicación con que cum-

ple sus deberes y el interés que demuestra en todo lo relacionado con la buena marcha de la enseñanza.

Algunos profesores se vieron obligados por motivos de salud a solicitar largas licencias y aunque en todos los casos, fueron reemplazados, con suplentes nombrados al efecto, no dejó de tener sus inconvenientes la ausencia de los titulares. Por lo demás, el personal docente se ha distinguido por su asiduidad y puntual asistencia a las clases.

ENSEÑANZA. — La dirección no omitió medio para dar a la enseñanza un carácter eminentemente práctico como lo exige la índole de la escuela.

Con este fin se estableció la debida correlación entre las distintas asignaturas, cuya extensión, se fijó teniendo en cuenta las necesidades de la escuela, así como el mejor aprovechamiento de las alumnas.

La correlación de estudios, la unidad de doctrinas, y métodos; el carácter práctico impreso a cada materia, así como la experiencia del personal docente puesta al servicio de la escuela con la más decidida voluntad, me permiten asegurar que los resultados obtenidos corresponden dignamente a los esfuerzos realizados.

Se dió especial preferencia en lo que se refiere a la práctica, a los siguientes ramos fundamentales: castellano y correspondencia comercial, aritmética, contabilidad, práctica de escritorio, dactilografía, estenografía, química e idiomas extranjeros.

DISCIPLINA. — Reina en este establecimiento una disciplina suave, fundada en el respeto mutuo de profesores y alumnas.

Gobernar lo menos y enseñar lo más que se pueda, son los principios en que se basa la disciplina, la que en el curso terminado, no fué turbada por ningún incidente de los tan comunes en los establecimietos educacionales.

MATERIAL ESCOLAR.—El material escolar es incompleto y deficiente. Los bancos, escritorios y sillas, se hallan en pésimo estado de conservación. Así lo hice presente a principios del año próximo pasado solicitando al mismo tiempo la renovación completa de los citados muebles.

Se necesitan algunas ilustraciones y reponer algunas cosas en el laboratorio de química.

EDIFICIO.—El edificio que ocupa la escuela no reune las condiciones de comodidad e higiene necesarias.

Las aulas son incómodas, mal orientadas sin ventilación, etc.

La falta de patios para recreo, es también un gran inconveniente en una escuela en que, como esta, la inscripción es numerosa.

Es de gran necesidad un salón de actos públicos, donde pudieran reunirse las alumnas para escuchar las conferencias de los profesores o para la celebración de fiestas.

PRESUPUESTO.—Consultando con las necesidades del establecimiento y tratándose de una escuela en la que funcionan 5 años y un curso nocturno completamente separado, se hace necesaria una regente, pues la falta de esta empleada obliga a la vicedirectora a intervenir en los cursos nocturnos con detrimento del diurno que reclama su atención.

Reponer el puesto de jefe de celadoras y nombrar una ayudante de gabinete no sólo para comodidad de la enseñanza, sino para la conservación del material.

ACCIÓN EXTERNA.—Ante todo, la escuela se ha hecho conocer ya, por los excelentes resultados que las alumnas egresadas están dando en los puestos que desempeñan. El buen concepto que por tal motivo merece, se traduce en el hecho de que numerosas casas de comercio y oficinas, soliciten de la dirección el personal que necesitan para los cargos inherentes al ramo.

Además de la conmemoración de los aniversarios patrios que en sencillos actos escolares se realizan, la escuela celebra anualmente en un teatro, una hermosa fiesta de fin de curso, verdadero acto social que estrecha vínculos entre las familias, profesores y alumnas.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS Y HORARIOS.—De acuerdo con el plan de estudios en vigencia, los profesores han desarrollado el programa de sus respectivas materias, poniendo en este trabajo la dedicación que el asunto merece y el fruto de la experiencia de cada uno.

Los actuales programas, considerados en su conjunto, son buenos, pues abarcan los conocimientos necesarios para el comercio.

Sin embargo, opina esta dirección que la excesiva extensión de algunas materias así como la muy limitada de otras, hace que la instrucción sea incompleta y que algunas modificaciones en el sentido indicado, serían perfectamente adaptables a las actuales necesidades de la escuela.

En este sentido, me permito hacer las siguientes indicaciones:

1.° Que se enseñe dactilografía y estenografía en

todos los años, a fin de que las alumnas, al salir de la escuela, tengan la práctica que en el comercio se les exige y que ahora les falta debido al poco tiempo que se destina a la enseñanza de tan importantes asignaturas.

2.° Que se limite a lo más indispensable la enseñanza de literatura, intensificando más la de la composición oral y escrita, y la correspondencia comercial.

3.° Que siendo la contabilidad una de las materias fundamentales de la enseñanza comercial, debe incluirse en los programas de 2.° año del curso diurno.

4.° Establecer un repaso obligatorio del sistema métrico decimal en los años superiores, principalmente en lo que se refiere al estudio de superficies y volúmenes.

Curso nocturno.—Respecto al curso nocturno, debo hacer las siguientes indicaciones:

1.° Que conviene reducir a tres años el curso nocturno permitiendo a las alumnas que así lo deseen, la continuación de sus estudios en el curso diurno, previo examen de las materias complementarias.

2.° Que se aumenten las horas de dactilografía y estonografía, haciendo obligatorio su estudio desde primer año.

3.° Restablecer la enseñanza de los idiomas francés e inglés.

4.° Exigir para el ingreso en el curso nocturno, certificado de 4.° grado solamente.

Al aconsejar la reducción de estudios en el curso nocturno, me baso en las siguientes razones, que no dudo, el Señor Ministro ha de considerar atendibles.

1.° Que las alumnas del curso nocturno en su mayoría trabajan durante el día y carecen del tiempo necesario para estudiar, no pudiendo tampoco concurrir a las clases con la debida puntualidad por impedírselo el horario de sus respectivos empleos.

2.° Que dichas alumnas son pobres y les resulta onerosa la excesiva extensión de los estudios, cuyo resultado no corresponde a los sacrificios realizados, por cuanto al terminar la carrera solo obtienen modestos empleos con sueldos insuficientes para vivir.

De los inconvenientes apuntados, resulta, pues, que no hay estímulo para las alumnas, y que si bien al iniciarse los cursos, la inscripción es considerable, a fin de año desminuye mucho porque las jóvenes, tratan de emplearse o dejan la escuela para continuar sus estudios en academias particulares, donde en pocos meses se preparan en las materias que más necesitan.

Ahora bien: reduciendo a tres años el curso nocturno; dando más intensidad y haciendo lo más práctica posible la enseñanza de los ramos fundamentales; facilitando a las alumnas los medios de perfeccionarse en las materias que para ellas sean más importantes y habilitándolas en fin para que en poco tiempo puedan bastarse a sí mismas habrían desaparecido los inconvenientes indicados y la escuela comercial de mujeres podría llenar cumplidamente la misión del alto interés social que le está encomendada.

Nada tengo que observar respecto de los horarios y de la distribución del trabajo conforme a las instrucciones últimamente dadas por ese Ministerio.

Observaciones formuladas por los profesores.— Transcribo a continuación las observaciones que han estimado hacer algunos profesores a pedido de la dirección.

La profesora de química manifiesta que es de imprescindible necesidad un ayudante de laboratorio, no solo como auxiliar en las clases prácticas, sino para el cuidado y conservación del material de enseñanza.

La profesora de ciencias, dice: «Puedo afirmar que para mejorar la enseñanza a mi cargo, es necesario: 1.° ampliar los medios de ilustración. 2.° mejorar las condiciones del local. 3.° nombrar un ayudante de gabinete».

El profesor de geografía dice: «Es necesario una sala especial para esa enseñanza; un mayor número de mapas e ilustraciones y sobre todo para que la enseñanza sea eficaz, que todos los alumnos sin excepción rindan examen oral».

Los otros profesores de la misma materia están de acuerdo con la opinión anterior.

La profesora de historia, manifiesta que la enseñanza de esta asignatura debe conformarse al carácter específico de la escuela, dándole un mayor desarrollo al estudio de la historia del comercio de los pueblos antiguos.

Derecho comercial, 5.° año.—Estoy conforme con el plan de estudios y programa de derecho comercial; siéndome fácil también mi tarea, por la buena preparación en práctica comercial y de contabilidad con que llegan las alumnas al 5.° año.

Legislación fiscal, 5.° año.—Hago para esta asignatura las mismas observaciones que para la anterior. Dedico especial atención a inculcarles a las alumnas los principios generales que informan la legislación fiscal y aduanera, haciendo la enseñanza eminentemente práctica.

En los varios años que hace que dicto esta asigna-

tura no he sentido la necesidad del texto, el que por otra parte nunca puede estar al día dadas las variaciones anuales que sufren las leyes impositivas.

Geografía de América, 2.° año. — Atribuyo a esta asignatura especial importancia por cuanto he podido comprobar que las alumnas egresan de las escuelas más enteradas de lo que ocurre en Europa que de lo que pasa en los países americanos, siéndoles tambien más familiares los nombres de ríos y montañas de Europa que los de América. Por estas razones considero que se debe intensificar la enseñanza de esta materia. La escuela cuenta solamente con mapas generales del norte y sud América los que resultán insuficientes sino inútiles, cuando se trata de estudiar la geografía de los países de reducidas dimensiones.

Historia, 4.° año.—Las dos horas que el plan de estudios asigna para la enseñanza de esta asignatura son insuficientes, pues en ese espacio de tiempo debe enseñarse toda la historia contemporánea y la Argentina desde las invasiones inglesas hasta nuestros dias. La enseñanza resulta, pues, muy pobre y el esfuerzo exigido a las alumnas relativamente considerable. Hago presente que algunos libros de texto en uso contienen errores que no es posible que un profesor de conciencia los pase por alto.

Instrucción cívica, 5.° año.—He podido comprobar que las alumnas siguen con marcado interés esta asignatura, pues si pretendo reducir mi exposición a lo que considero indispensable y más fundamental me veo obligado a ampliarla para satisfacer las innumerables preguntas que se me dirigen sobre cuestiones relacionadas con los puntos contenidos en el programa. Las tres horas asignadas por el plan de estudios permiten realizar esta enseñanza bien holgadamente, al punto de que si hubiera estado en mis facultades hubiérale restado una hora por semana para dársela al estudio del vastísimo programa de historia.

Las profesoras de aritmética manifiestan que la enseñanza de la geometría debe ser independiente de la de la aritmética, por diferenciarse substancialmente ambos programas, debiendo por consiguiente tener dichas asignaturas un número mayor de horas semanales. Creen asimismo que el promedio de clasificación actualmente establecido no debiera regir para materias tan importantes dada la índole del establecimiento.

La profesora de la misma materia, cree necesario

para todos los cursos una mayor ejercitación práctica del cálculo y de la representación gráfica; que la geometría debe extenderse especialmente en la nomenclatura, formas, áreas y volúmenes; que las aplicaciones en formas gráficas de trazados y la representación de las figuras planas es la base fundamental de la geometría aplicada.

Otro profesor de estenografía manifiesta que solo tiene que observar la falta de tiempo para desarrollar velocidad en la escritura y la traducción.

El profesor de la misma materia manifiesta que el sistema actual de clasificaciones en lo que se refiere a la estenografía no da los resultados deseables; puesto que las alumnas una vez aseguradas sus clasificaciones no se preocupan de la rapidez. Entiende en consecuencia que es conveniente volver al sistema antiguo que consistía en clasificar a la alumna según el número de las palabras que escribía en el último examen.

La profesora de máquina de escribir manifiesta que es necesario renovar el material existente para esa enseñanza.

La profesora de la misma materia se adhiere a la indicación de la profesora que antecede.

Los profesores de francés e inglés, manifiestan que la práctica ha demostrado que es necesario hacer obligatorio el estudio de los dos idiomas, haciendo la enseñanza de ellos en forma más práctica que teórica.

La profesora de castellano indica que necesitaría más horas semanales para esa enseñanza que las indicadas por el plan de estudios.

La profesora de caligrafía manifiesta que sería conveniente crear un curso en 4.° y 5.° años, aunque no fuera más que de una hora semanal. Esta ampliación se hace necesaria para poder desarrollar cumplidamente el programa, puesto que como las alumnas egresan de las escuelas primarias con un carácter de letra que no se acepta en el comercio, dificulta y alarga mucho la enseñanza.

La profesora de productos mercantiles dice: que para facilidad de la enseñanza de esa materia, se necesita un museo mercantil y aumentarlo constantemente con nuevos elementos. Como asimismo colecciones demostrativas de los procesos de elaboración y de explotación, de los productos comerciales.

Eusebia S. de Rojas

Escuela Superior de Comercio La Plata

PERSONAL DOCENTE. — En diversas oportunidades he informado sobre las condiciones profesionales y morales de los profesores de este instituto, que pueden clasificarse, colectivamente, como buenas.

Esta dirección ha señalado, solo por excepción, muy limitados casos de deficiencia del punto de vista de la didáctica, indicando los medios de corrección.

Puedo afirmar, que en conjunto, el cuerpo docente es suficientemente apto y reune buenas condiciones morales, revelando además empeño en las tareas de la enseñanza.

Pero para la escuela de contadores debe cambiarse, por equivocado, el sistema seguido hasta hoy.

Hay que nombrar profesores especialistas y no seguir tomándolos entre los de la escuela media, que son, por lo común de preparación general, que aceptan al dictar clases en dichos cursos por la necesidad de que se les completen las horas semanales correspondientes a las cátedras que tienen.

Debe la superioridad preocuparse urgentemente de este asunto; de lo contrario, peligra la seriedad de la enseñanza, el prestigio de la casa y aun el de la profesión, pues debemos dudar de que sea excepta de lagunas la preparación que recibieran los egresados, contadores, de maestros ocasionalmente llevados a una asignatura que no es de su predilección ni especialidad.

ENSEÑANZA.—Como ya lo he manifestado verbalmente a V. E. y también en otros informes anteriores a ese Ministerio, creo que los planes de estudio que rigen actualmente en las escuelas de comercio, se alejan de los propósitos que entre nosotros debe perseguir el Estado con ellos. Por tanto y siendo, en mi concepto, el defecto capital la falta de especialización que debe caracterizar por su misma índole a estos institutos, no es posible fijar en la actualidad una orientación precisa a la enseñanza, dentro de ese carácter.

Esto no quita que el plan establecido se desarrolle imponiendo, como se ha hecho hasta ahora desde la fundación de esta escuela, el carácter experimental y práctico que es posible en cada ramo de estudios.

Puedo señalar, a justo título, como resultados docentes realmente satisfactorios, en primer término los de la enseñanza de los idiomas francés e inglés, los de las ciencias naturales y físico-químicas y los de las matemáticas

aplicadas al comercio. Puedo afirmar que la mayor parte de los alumnos egresados poseen bien uno u otro de los idiomas citados y pueden hacerse cargo con éxito de cualquier trabajo de contabilidad.

Estos resultados, como digo, serían seguramente más completos con mejor orientación de los estudios, tendiente a una finalidad de mayor especialización.

DISCIPLINA.—La disciplina de este instituto parte de la base del trabajo y del mutuo respeto: se procura por el resorte exclusivo de la voluntad del escolar y por haber engendrado en él la noción de la justicia, la responsabilidad y solidaridad, nacional y humana. Para ello la dirección ha procurado formar sus colaboradores, los profesores, orientándolos en ese pensamiento, llamándoles su atención sobre el importante hecho de que la escuela no solo debe instruir, sino que, por sobre ello, está, como concepto cardinal, la educación.

Al lado de la educación profesional (hablo de las escuelas especiales), hay que dar sitio y preferencia a la educación moral, a la educación de la voluntad y del carácter.

Si el personal docente se posesionara de modo efectivo de este pensamiento, sería fácil trasmitirlo a los alumnos por la doble vía de la inteligencia y el corazón.

De esta manera, la disciplina es punto que no reclama tiempo a la dirección, permitiéndole aplicarlo a otros puntos de su labor, que afianzando lo realizado, logrará mejorarlo a fin de llegar a los que vendría a ser la ética educacional de la casa: dar al país un modesto profesional, como expresa el título con que egresa, consciente y apto y con un ideal superior, que trasmitirá más tarde, a los que le sigan en el mismo camino.

Con tal carácter, que progresivamente se ha llegado a imprimir a la vida de esta casa de estudios, pocas son las dificultades que se pueden oponer a una disciplina racional, a la que se adaptan fácilmente la mayoría de los jóvenes que en seguida emprenden estudios que deben conducirlos directamente al ejercicio de una profesión a la que deben llegar empleando bien el tiempo y la actividad.

Los inadaptables, que tienen que ser los menos, no pueden prosperar en un medio que no les es dable dominar y que no les seduce y se eliminan de por sí. Esta es la disciplina que tenemos establecida y en la que los medios coercitivos se reducen a los más leves y ceden su puesto al estímulo y al consejo que, con el buen ejemplo, persuaden.

Por lo que respecta a la disciplina y armonía del personal docente, nada tengo que observar; los profesores en general contribuyen eficazmente a cimentar la de los alumnos.

MATERIAL ESCOLAR. — Sobre este tópico cúmpleme manifestar que esta escuela ha ido paulatinamente completando su moblaje y su material de enseñanza, con lo que le ha provisto la Inspección General de Enseñanza y mediante su propia acción, que ha llegado a interesar la ayuda de sus propios elementos y la de la acción privada externa.

Las deficiencias más señaladas en materia de material para la enseñanza de las ciencias físico-químicas, han sido subsanadas con la provisión de los respectivos laboratorios con que actualmente cuenta.

Con recursos que una estricta economía permite a veces obtener de la partida de eventuales, ya escasa, se va organizando la biblioteca que se especializa en obras de ciencias comerciales, económicas y de finanzas.

El museo de productos comerciales se va formando mediante la acción de la escuela y de la cooperación que ella encuentra en nuestras industrias nacionales, como también en empresas comerciales e industriales. Y así, poco a poco, se van reuniendo metódicamente, estudiando y conservando muestras, productos, datos e informes.

Durante el curso escolar último, se aplicaron principalmente estos trabajos a lo que se refiere al comercio de la carne bovina y al aprovisionamiento de artículos de primera necesidad a la ciudad de La Plata.

Con elementos propios y en el taller de fotografía de la escuela, se está formando el archivo para proyecciones luminosas que cuenta actualmente alrededor de tres mil diapositivos y copias. Durante el año 1917 se inició la parte referente a la historia nacional y productos comerciales varios y se dejaron completas las colecciones de diapositivos que fueron utilizados en el curso de historia de Oriente y Grecia.

Se adquirió también una prensa multiplicadora que presta señalados servicios a la enseñanza y a la sección administrativa y así progresivamente se va completando, en la medida de lo posible, el material. Una deficiencia grande se encuentra en el que requiere la enseñanza de la geografía, pues se cuenta solamente con escasos mapas inadecuados en su mayoría, y hasta ahora se trata de mejorarla con las proyecciones luminosas que se pueden obtener especialmente sobre lugares argentinos.

EDIFICIO. — La escuela ocupa desde su fundación el mismo edificio, que sido mejorado en sus condiciones en 1916. Puede afirmarse que tratándose de un edificio de propiedad privada que no fué construído para escuela, su disposición general y comodidades son satisfactorias; pero el crecimiento de las necesidades de la escuela y la adaptación incompleta de la casa, requieren hoy un edificio de construcción especial.

PRESUPUESTO. — Relativamente a este punto cúmpleme manifestar que el presupuesto que rigió el año anterior, satisfacía las necesidades reales del establecimiento, pero la supresión de cuatro cátedras de idiomas extranjeros creóle un serio inconveniente para dicha enseñanza que es de las fundamentales en los estudios mercantiles. Señalo esta deficiencia indicando la urgencia de restablecer, tres por lo menos, de esas cátedras.

Otras necesidades que podría mencionar sobre este particular debo omitirlas, en atención a las circunstancias del país y a la posibilidad de suplirlas en gran parte con los elementos actuales.

ACCIÓN EXTERNA. — Ha sido motivo de una atención especial, desde que empezó a funcionar, establecer en esta escuela, la vinculación necesaria con la sociedad y con la familia, habiéndose logrado con ese empeño resultados que suelen no ser comunes.

Para la disciplina, el acercamiento de la escuela y de las familias de los alumnos sigue siendo de gran provecho, como también como difusión de la acción educadora de aquella.

En cuanto a su influencia social, presento como exponentes el éxito de sus conferencias, de sus fiestas conmemorativas y de los cursos libres que se establecieron.

De las primeras podría señalar una serie, en las que sucesivamente se trataron tópicos relativos, principalmente, al comercio, a la riqueza nacional, a cuestiones patrióticas y temas morales.

Los cursos libres, que fué necesario interrumpir por supresiones en el presupuesto y recargo de tareas de los docentes que los atendían, como ya tuve oportunidad de comunicarlo a la superioridad, versaron sobre idiomas francés e inglés, taquigrafía, máquina de escribir y geografía pintoresca de la República Argentina y fueron concurridos por más de trescientas personas adultas de esta ciudad, contándose entre ellas muchas señoras de la mejor sociedad de La Plata.

Son muchos los que adquirieron la base de un idio-

ma extranjero y más de cien los que aprendieron el manejo de la máquina de escribir, obteniendo así una profesión modesta.

Para demostrar que la escuela no es indiferente dentro de sus medios de acción a cuanto puede significar un adelanto moral o cultural, señalo el hecho de que la principal propaganda local en pro del ahorro postal empezó en ella y con sus medios y uno de sus alumnos es proseguida fuera de ella.

PLAN DE ESTUDIOS. — Como ya lo he informado anteriormente, encuentro que el plan de estudios que rige actualmente para las escuelas de comercio es inadecuado y no encuadra dentro de la orientación que conviene dar a la enseñanza comercial en nuestro país.

Señalo como objeciones fundamentales: primero, la falta de especialización de los estudios y segundo, su tendencia a la formación, únicamente, de algunos profesionales de comercio.

Es inadecuado por su tendencia más al enciclopedismo que a la especialización que debe caraterizar a la escuela de comercio, a cuya institución docente debe dársele un carácter propio y no, como ocurre actualmente que su organización observa completo paralelismo con los colegios nacionales que son de preparación general.

La falta de especialización del plan de estudios de las escuelas de comercio se revela con sólo cotejarlo con el de estos últimos, del que difiere poca cosa y se pone de manifiesto en los programas en particular de diversas asignaturas principalmente en la literatura, castellano, ciencias naturales, geografía y otras y en la exclusión de materias indispensables, entre otras la estadística y la propaganda comercial, todas de los cursos de contadores y peritos mercantiles.

En cuanto a los cursos de dependientes idóneos y tenedores de libros, basta tener en cuenta su duración de tres y cuatro años para considerar su desproporción con respecto a las profesiones para las cuales preparan.

Esto en cuanto a su falta de carácter propio.

Veamos la otra objeción que es más fundamental y se refiere a la orientación de los estudios para llegar en sus resultados a los fines que el Estado debe proponerse alcanzar con la enseñanza comercial y acerca de los cuales caben observaciones como las que siguen y que hoy reitero.

Ante la situación en que nos coloca la conflagración europea y las consecuencias que de ella derivarán, queda

la interrogante respecto del porvenir de nuestro comercio nacional.

En los países que se han trazado una política definida comercial, a los posibles resultados se oponen las previsiones de toda una organización sistemática, que obedece a un pensamiento directivo sobre la materia.

Si hemos organizado la defensa nacional, la instrucción pública y otros elementos de la obra constructiva de la nacionalidad, no parece que hayamos hecho otro tanto por lo que respecta al comercio y preciso es confesar que en su marcha y desarrollo sigue, más que un pensamiento definido, los rumbos que los acontecimientos le trazan, librado a sí mismo en su camino.

Iniciado nuestro comercio de exportación de los productos de las industrias madres, su crecimiento es el asombro de propios y extraños, pero la verdad es que no sabemos si los mercados conquistados nos pertenecerán también mañana.

Si ellos se cerraran o si la demanda disminuyera, ¿dónde colocaríamos nuestra producción?

La verdad es que no hemos pensado detenidamente en esa emergencia, como que no seguimos un pensamiento definido de expansión comercial.

Y sin embargo ella será en buena parte la vida del país y no en vano es motivo de una política en todos los países más adelantados, que aseguran su porvenir con sus previsiones y es en ellos donde existe un pensamiento directivo, donde se sigue sistemáticamente un plan, a cuyo desarrollo se hacen concurrir, en acción armónica todos los factores necesarios. Uno de ellos y no el menos importante, es la enseñanza de especialización comercial, sometida a institutos oficiales, como las escuelas y facultades de comercio.

Pero allí la acción del estado tiende a fines muy distintos de los que las escuelas argentinas de comercio se proponen, si se ha de atener a la organización que se le ha dado y el carácter de la enseñanza que sus planes de estudios ponen de manifiesto; en esos países tales escuelas forman parte de ese conjunto de factores ya referidos.

Desde la creación del primer instituto entre nosotros, habiendo aumentado su número y reformándose varias veces los planes de enseñanza, pocas han sido las variantes fundamentales que se han hecho en esta y si, como he dicho antes, se comparan aquellas con la de los institutos de enseñanza secundaria o colegios nacionales,

fácilmente se advierte que no existen grandes diferencias, subsistiendo en el fondo el mismo carácter de una instrucción general en unas y otros.

Con esos programas el Estado se propone, cuando más, impartir una enseñanza profesional, como demuestran las disposiciones vigentes que estatuyen sobre la finalidad de los mencionados estudios; tres años para obtener el título de dependiente idóneo de comercio, cuatro para el de tenedor de libros, cinco para perito mercantil y ocho para contador público. Ese es el plan vigente que establece el decreto gubernativo de 10 de febrero de 1912.

Como se ve se trata de una enseñanza meramente profesional. Cómo se llega a realización de ese fin, lo dicen la falta de especialización de los estudios correspondientes como ya hemos visto y la importancia que según la extensión de ellos se atribuye a cada título.

El de mayor categoría es el de contador público, al cual se asigna una importancia que la realidad no confirma, ocurriendo igual cosa con las profesiones restantes, cuya actuación en la vida comercial, como los beneficios que a los que las ejercen pueden reportar o las posiciones que ellos conquisten, no están en relación con el tiempo y el esfuerzo que para obtener la preparación correspondiente establecida se requiere.

Esto es tan evidente, que ya empieza a esterilizar en mucha parte los esfuerzos que el estado hace en ese renglón de la instrucción pública, por el convencimiento que va cundiendo entre los padres de familia y los mismos jóvenes, que toman la escuela de comercio como una escuela preparatoría, los que concurren a ella, y, de año en año, no viendo los más ningún aliciente en seguir esos estudios la abandonan.

Y en el supuesto que tal enseñanza profesional se realizase cumplida y acertadamente, ¿en qué se beneficia la comunidad y en qué proporción concurre el Estado al acrecentamiento de la cultura y del bienestar nacional, haciendo servir sus escuelas de comercio pura y exclusivamente para aumentar el número de dependientes idóneos de comercio, de tenedor de libros, de peritos mercantiles y de contadores? Esta acción pública en tal forma se explicaría con un carácter subsidiario, si la actividad privada no fuera capaz por si sola de obtener igual resultado, pero no tendría razón de ser cuando existe la enseñanza particular para la mayor parte de esas profesiones.

Como se ve, hay error de concepto en esta organización mantenida desde hace tiempo, porque la acción gubernativa se explica dentro del propósito de conseguir con la enseñanza oficial un elemento concurrente a la realización de una política comercial, es decir de algo que no afecta intereses individuales solamente y sí, a la Nación misma, formando así un pensamiento directivo y elementos capaces de realizarlo.

Muchos o pocos tenedores de libros, no han de influir sensiblemente en la vida y en el progreso nacional, pero sí, el Estado necesita hombres de ilustración suficiente que elaboren ese pensamiento en materia de comercio nacional; que puedan ser los agentes eficaces que para preparar su expansión en el exterior se necesitan; que sean los especialistas que ilustren y resuelvan los problemas que a cada momento han de presentarse; es decir, en una palabra, los hombres de preparación especial que tanto nos faltan.

Hay que formar pronto esos hombres y ese debe ser el objeto primordial de las escuelas nacionales de comercio.

Hay que formar esos especialistas que aborden y resuelvan los diferentes asuntos que han de contribuir a fijar rumbos definidos al comercio nacional y asegurar, tales como las cuestiones de aduanas, política comercial con las naciones vecinas, propaganda comercial, organización consular, transportes, tarifas, seguros, organización portuaria y tantas otras en las que a menudo necesitamos improvisar disposiciones que por lo tanto carecen de base, en vez de crear un orden sistemático concordante con un pensamiento fundamental.

Pero tal preparación sólo es posible alcanzarla mediente la especialización de los estudios, carácter que no tiene hoy la enseñanza comercial, como hemos visto, especialización que ha de referirse sobre todo, no a la educación comercial general o universal, sino a la que se inspira y basa en las condiciones actuales y el porvenir de nuestro país.

Respecto a la representación comercial en el exterior, no es necesario insistir, por lo elemental del asunto, en la conveniencia de formar nuestro cuerpo consular tal como conviene a los intereses del país, por lo menos sobre la base de un personal de nativos.

Sería este uno de los propósitos de la escuela de comercio, así como la de facilitar especialistas para las misiones comerciales de agregados a las embajadas y legaciones en el exterior.

Por otra parte, la administración pública, cuyas dependencias se hacen cada día de un mecanismo más complicado, requiere hoy también empleados de una preparación especial en ciertas reparticiones, sobre todo en las que se relacionan con la percepción y manejo de la renta fiscal. Y así, a nadie se oculta la conveniencia de confiar las altas funciones de las contadurías, administraciones de impuestos, aduanas, inspección de sociedades anónimas, a empleados con conocimientos que acrediten idoneidad para su desempeño y este es el caso de seguir el ejemplo de otras naciones adelantadas que han incorporado el estudio de esas profesiones administrativas al plan de las facultades y escuelas de comercio, sin ningún perjuicio de los otros fines que ellas persiguen.

Y de esto surje claramente el triple objeto que esos institutos podrían realizar perfectamente en nuestro país, o sea:

1.° preparación profesional para el comercio;

2.° preparación del elemento que ha de formar el pensamiento directivo nacional en materia comercial y emplearse en el gobierno del comercio nacional;

3.° preparación para la carrera administrativa fiscal.

Y a tales propósitos llevaría la organización de la escuela, comprendiendo:

1.° La escuela preparatoria comercial, plataforma o iniciación para llegar a los estudios especiales para el comercio, que facilitaría a la vez la preparación en algunas carreras cortas, tales como las de cajero, dactilógrafo y secretario comercial.

2.° Primer ciclo comercial, con tres años de estudios en la escuela profesional, para tenedores de libros, peritos mercantiles y contadores públicos.

3.° Segundo ciclo de altos estudios y con la base del ciclo precedente; prepararía especialistas para la dirección del comercio, cónsules y para las altas funciones en la administración fiscal.

La enseñanza comercial se daría progresivamente en *escuelas preparatorias* comerciales, escuelas *profesionales* de comercio y escuelas *superiores* de comercio.

En todos los institutos de las dos últimas categorías mencionadas precedentemente, se organizarían escuelas preparatorias comerciales diurnas y nocturnas, en las que se cursarían los estudios para el ingreso a las escuelas profesionales o del primer ciclo en tres años y se otorgarían títulos de cajero, dactilógrafo, dependiente idóneo de comercio, tenedor de libros y taquígrafo.

La enseñanza en las escuelas preparatorias comerciales se daría de acuerdo con el plan de estudios siguiente:

Primer año

	Horas semanales	
Castellano—composición lectura y ortografía..	6 h.	4 h.
Aritmética comercial	5 »	4 »
Geografía comercial de la República Argentina (nociones)	3 h.	2 h.
Historia Argentina (primera parte)	2 »	2 »
Caligrafía letra americana	3 »	2 »
Máquina de escribir	6 »	4 »
Francés	5	—
	30 h.	18 h.

Segundo año

Castellano—composición lectura	4 h.	3 h.
Aritmética comercial	5 »	3 »
Cantabilidad y prácticas mercantiles	5 »	4 »
Geografía física y descriptiva de la tierra	3 »	2 »
Historia Argentina (segunda parte y nociones instrucción cívica)	3 »	2 »
Caligrafía letra cursiva y ronda	2 »	2 »
Taquigrafía	3 »	2 »
Francés	5 »	—
	30 h.	18 h.

Tercer año

Castellano—redacción de documentos comerciales, informes, memorias, etc.	6 h.	4 h.
Contabilidad y prácticas mercantiles	8 »	6 »
Comunicaciones—servicios postales, telegráficos y transportes argentinos	3 »	2 »
Taquigrafía	4 »	3 »
Cálculo mercantil y problemas geométricos de aplicación al comercio	4 »	3 »
Francés	5 »	—
	30 h.	18 h.

A los alumnos que aprobaran el primer año de estudios y prácticas de la escuela preparatoria, se les otorgaría el título de cajero que habilitaría para el desempeño de ese empleo en establecimientos comerciales.

Obtendrían el título de dependiente idóneo de comercio los que aprobaran las asignaturas del primero y segundo años y el de tenedor de libros, los que aprobaran los tres años.

El título de taquígrafo se otorgaría previa aprobación de los tres años y demostrada aptitud para escribir a ra-

zón de ciento cuarenta palabras por minuto como mínimun y hacer su traducción directa.

El título de dactilógrafo habilitaría para el desempeño de los empleos de escribientes y mecanógrafo en la administración pública o establecimientos comerciales y se conferiría previa aprobación de los años primero y segundo del plan precedente.

Para obtener el título de calígrafo, se requeriría diploma de perito mercantil y aprobación en examen teórico-práctico que comprendería la ejecución de los diversos caracteres de escritura, análisis de tintas, periciales caligráficas y disposiciones legales relativas a estas y a la profesión de calígrafas.

La enseñanza correspondiente al primer ciclo de estudios para la *escuela profesional de comercio,* se daría con arreglo al plan siguiente:

Primer año

1. Matemática comercial. Cálculos mercantiles. Clases semanales 5
2. Contabilidad y práctica de escritorio. Clases semanales 5
3. Manipulaciones de física y química. Aplcaciones al comercio. Clases semanales 4
4. Geografía comercial. América y Africa. Clases semanales 3
5. Tecnología y productos mercantiles nacionales. Clases semanales 4
6. Inglés. Clases semanales 6
7. Historia del comercio. Clases semanales 3

Segundo año

1. Matemática comercial. Algebra, ecuaciones, logaritmos, intereses, amortizaciones, seguros, rentas vitalicias. Clases semanales: horas 5
2. Contabilidad y práctica de escritorio. Contabilidad bancaria, industrial y rural: horas 5
3. Manipulaciones de física y química. Aplicaciones al comercio y a la administración fiscal horas: 4
4. Geografía comercial. Europa, Asia y Oceanía: hor. 3
5. Tecnología y productos mercantiles extranjeros: h. 4
6. Derecho comercial, comerciantes y auxiliares, contratos, quiebras: horas 2
7. Banco modelo, práctica: horas 2
8. Inglés: horas 5

Tercer año

1. Matemática financiera: horas 5
2. Contabilidad administrativa y judicial: horas 5
3. Leyes fiscales y de contablidad: horas 3

4. Geografía económica: horas..... 4
5. Economía y técnica bancaria: horas..... 2
6. Derecho civil: horas..... 3
7. Economía política: horas..... 3
8. Inglés: horas..... 5

Para ingresar al primer año de este ciclo, se requeriría aprobación en los tres años de la escuela preparatoria comercial

Se otorgaría título de secretario comercial previa aprobación de todas las materias que comprende el primer año de este ciclo, el cual habilitaría para el desempeño de igual denominación en el comercio.

El título de perito mercantil se conferiría a los que aprobaren los años primero y segundo del plan procedente, y habilitaría para el desempeño de las funciones de factor con arreglo al artículo 132 del Código de Comercio

El diploma de contador, para el que se requiriría aprobación de los años primero, segundo y tercero, habilitaría para el ejercicio de la profesión de contador público y para el desempeño, con preferencia, de los empleos de igual título en la administración pública.

La enseñanza en las *escuelas superiores de comercio*, además del primer ciclo, comprendería la del segundo ciclo, con arreglo al plan de estudios siguiente.

Cuarto año

1. Finanzas, sistemas rentísticos, impuestos, presupuestos, deuda pública, empréstitos: horas..... 3
2. Estadística: horas..... 3
3. Legislación industrial y agraria: horas..... 4
4. Organización y legislación aduanera y portuaria aduana y puertos nacionales, tramitación aduanera: horas..... 4
5. Derecho administrativo: horas..... 2
6. Inmigración y colonización leyes orgánicas administración: horas..... 2

Quinto año

1. Comercio nacional importación y exportación: horas 4
2. Derecho internacional público: horas..... 2
3. Propaganda comercial principales métodos y prácticas: horas..... 3
4. Bancos de crédito real y de crédito agrícola organización y funcionamiento: horas..... 2
5. Organización y legislación consular y práctica notarial: horas..... 4
6. Transportes y seguros organización, estudio de tarifas, seguros comerciales: hora..... 3

Para el ingreso al cuarto año se requiriría aprobación en todas las asignaturas que comprende el primer ciclo.

Los que aprobaren el cuarto año de estudios obtendrían el diploma de licenciados de administración, que los

habilitaría para el desempeño de empleos en las reparticiones de hacienda, de inmigración y colonización y del trabajo, en la administración pública.

Correspondería el título de licenciados comerciales a los que obtuviesen aprobación en los años cuarto y quinto, habilitándoseles con preferencia para el desempeño de empleos en el cuerpo consular y de funciones y misiones comerciales.

En las escuelas profesionales y superiores de comercio se organizarían museos de productos, especialmente regionales, que se utilizarían para la enseñanza en las mismas y también como elemento de propaganda del comercio nacional.

Con el importe del cincuenta por ciento del producido por concepto de exámenes, se crearía cada año un fondo especial en las escuelas superiores, destinado a subvencionar a los alumnos de los años cuarto y quinto para la realización de trabajos y viajes de investigación al interior del país, relacionados con las materias de sus respectivos cursos.

HORARIOS. — Relativamente al plan vigente cabe observar que los horarios señalan deficiencias que comprometen el éxito de la enseñanza de algunas asignaturas de ejercitación manual, por el tiempo insuficiente que les asignan.

Puedo citar, como ejemplo, principalmente la taquigrafía, que tiene dos horas semanales: la primera en el segundo año y dos horas para ambas en el cuarto año, y debido a cuya circunstancia los alumnos llegan al final de los cursos con muy escasa ejercitación.

Sucede algo análogo con la duración de las clases de cuarenta y cinco minutos, cuyo fundamento pedagógico se explica en la escuela primaria, pero no así en toda la extensión de estudios secundarios y especiales donde la naturaleza de ciertas enseñanzas y ejercicios aconseja mayor duración de los trabajos de una misma clase, no sólo por tal fundamento didáctico, sino también con un motivo educativo de habituación en trabajos más sostenidos. Entran en esta categoría, principalmente las clases de laboratorio y trabajos comerciales de escritorio.

REGLAMENTOS. — En memorias anteriores he señalado la necesidad de hacer una revisión general de las disposiciones vigentes, para establecer un reglamento tal como lo requiere el carácter especial de las escuelas de comercio que, como es sabido, se rigen en la actualidad casi exclusivamente por los reglamentos de los colegios nacio-

nales, cuya aplicación no encuadra en todos los casos. La experiencia pone de manifiesto a diario la urgencia de esa reforma.

Algunas reformas de urgencia.— a) Debe restablecerse el examen de ingreso para estas escuelas, pues su principal elemento escolar lo constituyen aquellos que dejaron hace años la escuela primaria, antes de llegar al curso de sexto grado, o aquellos que, disponiendo de tiempo después de las horas de oficinas o talleres, aspiran a mejorar con la obtención de un modesto título. El niño que cursa el sexto grado pone de inmediato (su padre hace lo propio) la vista en el colegio nacional, ya que por ese camino se llega a la universidad, sin mayor tiempo, ni más elevados dispendios.

No debe haber equivalencia entre estudios comerciales y secundarios; no debe ni puede haberla porque la orientación de una y otra enseñanza es distinta, aun para una misma asignatura.

Sería esta razón, otro argumento para promover la reforma del plan de estudios, pues es imperioso e impostergable, dar carácter definido a los dichos estudios comerciales y fijar el tipo de estas escuelas.

b.) La contabilidad y la práctica mercantil es a estas escuelas lo que la pedagogía y la práctica es a las escuelas normales. Debe reformarse el sistema de promociones en el sentido de no exceptuarse de examen oral si no se obtiene siete puntos, sea cual sea el término medio general y el aplazado en esa asignatura, en la época de los exámenes complementarios, por que lo fué durante el año, deberá repetir el curso íntegro a que pertenezca dicha materia.

Igual disposición debe regir para los libres.

En tecnología debiera exigirse, también, siete puntos para eximirse del examen oral.

Para el curso de contadores debe derogarse, también el sistema de promociones, exigiéndose en el examen de cuatrimestre y sin excepción el examen oral en todas las materias, al fin de año. Además no se debiera otorgar el título sin la presentación y aprobación de un trabajo que fuera algo así como la tesis exigidas en otras carreras.

c.) Los colegios incorporados, sin excepción, deben presentar a examen oral y escritos, sus alumnos al fin de curso, por imponerlo así el más elemental criterio.

d.) Debe exigirse a los que deseen rendir examen libre una inscripción antes del primero de julio de cada

año, y deben concurrir, durante el año, conforme acomode a sus ocupaciones e intereses, a diez clases de las dictadas a los regulares, en cada una de las asignaturas siguientes: contabilidad, ciencias naturales y productos mercantiles.

La direccion fijaría, para cada inscripto, un tema que presentarían antes del examen oral, y con carácter de eliminatorio en caso de desaprobación, para las mencionadas materias.

Estos temas se darían antes del 30 de septiembre y debieran presentarse antes del 15 de noviembre.

Esta medida evitaría la mala preparación, corriente en esta categoría de estudiantes, pues por lo general los alumnos regulâres se deciden por el examen libre del año inmediato superior allá por el mes de octubre, una vez balanceado, con saldo de aprobación, el año regular que cursan, constituyendo una eventura que debe combatirse el arriesgarse el año superior, que rinden como libre.

En la organización del museo comercial de la escuela esta dirección concibió el plan de asociar para la ejecución de la obra las conveniencias reciprocas, pensando que por un lado a la provincia de Buenos Aires le será útil crear una exposición permanente que fuera la manifestación constante de su capacidad industrial y por otro lado la escuela de comercio, además del beneficio que le reportaría para la enseñanza, sería la institución más indicada para organizar y mantener una creación de esa naturaleza y en tal concepto propuso al Ministerio de Instrucción Pública un proyecto al respecto, según el cual el gobierno de Buenos Aires contribuiría con una subvención y la cesión en uso, del andén y de una parte del edificio de la antigua estación de ferrocarriles del Estado en La Plata, hoy sin aplicación; comprométiendose el Gobierno Nacional por su parte por medio de su escuela de comercio a organizar y conservar en dicho local la mecionada exposición permanente de productos, que además de llenar su objeto didáctico, estaría abierta al público y se mantendría en ella un servicio gratuito de información comercial y darianse conferencias y prepararianse exibiciones especiales, relacionadas con el comercio y la industria particularmente de la Provincia.

Habiendo el proyecto merecido la aprobación superior, esta dirección fué autorizada para hacer las gestiones preliminares ante el Gobierno de la Provincia, lo que hizo, iniciándolas el suscripto, pero no se resolvió nada en definitiva.

Con la reorganización de los poderes públicos provinciales, cabe esperar que tal proyecto pueda realizarse.

Honorio Senet.

Escuela de Comercio Bahía Blanca

ENSEÑANZA.—Fundada esta escuela con el noble propósito de ofrecer a los jóvenes que se dediquen al comercio, la oportunidad de adquirir los conocimientos más indispensales y que mejor concilien su instrucción con su ocupación, la enseñanza teórico y práctica que se ha dado en ella, durante el año transcurrido, teniendo en vista aquel propósito, creo ha llenado cumplidamente los fines de su institución.

La ciudad de Bahía Blanca exige en primer término un establecimiento de educación comercial, el más perfecto dentro de lo posible, desde que su principal factor de engrandecimiento es el comercio. Las casas mercantiles empresas industriales y de exportación, necesitan empleados competentes, que hayan sido preparados con metódica teoría y perfeccionados en la práctica. Esta escuela, pues, tiene la obligación de proveer al comercio bahiense de estos empleados inteligentes y preparados, capaces de desempeñarse con acierto en puestos de responsabilidad en la contabilidad comercial, bancaria o industrial.

Se ha tenido en vista al fijar la orientación que los profesores deben dar a la enseñanza, que se trata de una institución a la cual envian sus hijos las familias modestas que desean darle una educación que les permita afrontar por sí mismos, decorosamente las exigencias de la vida. Esta dirección, además se ha preocupado que la enseñanza que se diera a los alumnos, fuera transmitida siguiendo los procedimientos más naturales, descartándose el dogmatismo que se opone al desarrollo de la inteligencia y de la voluntad, de modo que la escuela desarrollara su obra dentro de un espíritu racional y en armonía con el fin señalado anteriormente. Se ha atendido preferentemente a la calidad de las nociones trasmitidas y al método empleado, para conseguir que el aprendizaje no fuera teórico, ni memorista, ni la enseñanza absurda en su naturaleza y resultados.

La enseñanza de las distintas materias se ha ajustado en un todo al plan de estudios vigentes: ha sido dada con los elementos con que cuenta esta escuela, y con tenden-

cia a que ella fuera esencialmente práctica y experimental, para no desvirtuar los fines que se tuvieron en vista al decretarse su creación.

Los alumnos de los cursos superiores (4.° y 5.° años) visitaron acompañados, unas veces por los profesores de tecnología, y otras por el profesor de química y física, los siguientes establecimientos industriales: mercado de frutos; frigorífico Cuatreros; usina de gas y fábrica de yeso; fábrica de mosaicos; molino harinero y fideería, usina de luz eléctrica. En cada uno de ellos observaron los alumnos y se les explicó el funcionamiento de las maquinarias y la elaboración de los productos que cada uno entregaba al mercado de consumo.

La inscripción de alumnos en los distintos cursos, alcanzó a 182, número superior al de años anteriores. Este dato es halagador para la dirección y el personal docente, por cuanto significa que el establecimiento ha consolidado su acción, gana en crédito de año en año reconociéndosele los importantes servicios que presta en la región.

DISCIPLINA. — La escuela ha desarrollado su doble acción de instruir y educar en un ambiente tranquilo sin que en ningún momento haya ocurrrido un solo acto contrario al orden o que rozara siquiera la disciplina del establecimiento que continúa siendo uniforme y estable. Tampoco se ha producido incidente alguno entre profesores y alumnos en el que la dirección tuviera que intervenir.

Hay establecida una corriente de mutuas simpatías entre profesores y alumnos, de donde resulta que aquellos se hacen obedecer por estos sin necesidad de recurrir al uso de medidas extremas, ni a medios coercitivos.

Se ha buscado además, con ejemplos prácticos y reales de la vida, inculcar en los jóvenes alumnos la obligación de ser correctos en sus procederes, honestos en sus hábitos, sinceros en sus manifestaciones e inflexibles en el cnmplimiento de sus deberes.

Con medios relativamente suaves se ha podido llegar a establecer una disciplina en el establecimiente que dirijo, que es motivo de elogios, tanto, de parte de los profesores como de la población de esta ciudad.

La asistencia diaria de los alumnos regulares a las clases, durante el año escolar, ha sido muy buena.

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente, considerado en su conjunto es bueno. Existe un núcleo de profesores experimentados en la enseñanza que trabaja con

loable empeño y buenos resultados. La asistencia de los mismos a dictar sus clases si bien ha mejorado algo con relación a los años anteriores, no ha sido del todo satisfactoria; hubo algunos profesores, felizmente pocos, que se mostraron un tanto remisos y a quienes más de una vez fué necesario conminarlos al cumplimiento de aquel deber por la dirección.

La dirección ha tenido oportunidad, concurriendo, como lo ha hecho durante el año a las distintas clases, de apreciar debidamente la preparación con que cada profesor desarrollaba su enseñanza, así también como pudo darse cuenta, en general, de que el aprovechamiento era bueno por parte de los alumnos y apropiados los métodos seguidos en la transmisión de los conocimientos. El desarrollo del programa de cada asignatura han sido llenado cumplidamente, notando no sin cierta satisfacción, que hubo por parte del personal docente en su mayoría, contracción y estímulo encomiables.

Se ha conservado inalterable, durante el curso escolar, la cordialidad y unidad de acción que existe desde años anteriores, entre la dirección y personal docente del establecimiento, que considero esencial para el buen funcionamiento del mismo.

Me permito llamar la atención de la superioridad sobre la imperiosa necesidad y verdadera conveniencia que hay de independizar el personal de esta escuela, del de la escuela normal y colegio nacional, teniendo en cuenta que el hecho de tener profesores comunes a veces, a los tres establecimientos y estos con horarios continuos matutinos trae trastornos apreciables, por no poder hacerse una distribución racional y pedagógica de las asignaturas.

Para terminar con este asunto, me permito insinuar a la superioridad la conveniencia de que habría, de que se tomara alguna medida que concluyera con algo que va siendo un abuso en el personal docente y que se repite de año en año. Me refiero a la falta de asistencia de una parte de él a formar mesas examinadoras en los exámenes *complementarios*, lo mismo que a la apertura de las clases al comienzo del año escolar, poniendo como excusas de sus inasistencias, excusas que no pueden aceptarse, el hecho de que no se encontraban en la localidad en esa época, o una enfermedad, que no lo era en la mayoría de los casos, o solicitando permiso sin motivo que lo justifique.

PRESUPUESTO. — Para la mejor marcha de este establecimiento conceptúo absolutamente indispensable las modificaciones en el presupuesto vigente, que a continuación me permito consignar.

Hay actualmente presupuestas para esta escuela 22 cátedras de ciencias y letras y solicito que se aumente a 25, destinándose las 3 a crearse, a otros tantos profesores de contabilidad y práctica de escritorio, física y química y matemáticas; materias en las cuales el personal que las dicta se encuentra muy recargado, como puede observarse en la distribución horaria.

En lugar de 4 cátedras de educación física y estética, son necesarias 5, adjudicándose la que aumente a *máquina de escribir*, asignatura, a cuya enseñanza no se puede dar toda la amplitud que la naturaleza del establecimiento exige, por falta de personal.

No figura tampoco en el presupuesto un ayudante de ciencias físico-naturales. Me permito encarecer su inclusión, en virtud de que las numerosas materias que comprende aquella denominación así lo exigen, para que la enseñanza se realice con mayor provecho y eficacia.

PROGRAMA. — Las escuelas nacionales de comercio que funcionan en el país carecen de los programas oficiales que dan uniformidad a la enseñanza. No existe sino un plan de estudios, muy sintético dictado en febrero de 1912, que es el que está en vigencia y que como guía en la enseñanza resulta insuficiente, pues no fija orientaciones claras y precisas, ni marca la amplitud con que debe tratarse una materia.

La falta de programas oficiales trae aparejado como una consecuencia natural, el hecho de que en escuelas similares, se den distintas enseñanza de una misma asignatura en los mismos cursos.

En cuanto al plan de estudios vigente, pienso que adolece de deficiencias que es necesario subsanar. La supresión de algunas materias, la incorporación de otras, y una distribución más acertada de determinadas asignaturas en los distintos cursos, imprimirían a estas escuelas un carácter especial, un sello propio más de acuerdo con los fines que persiguen y con fundamentos de su creación.

HORARIO. — De los tres establecimientos nacionales existentes en esta ciudad: colegio nacional, escuela normal y escuela de comercio, es éste el único que adoptó, desde que me hice cargo de la dirección (septiembre de 1907), hasta fines de 1916, el horario discontinuo, funcio-

nando los clases de 3 horas de 50 minutos durante la mañana y 2 horas por la tarde, con recreos de 10 minutos entre clase y clase. Se puso en práctica este horario porque a juicio de la dirección, es el que mejor consulta, los bien entendidos intereses de la escuela, asegura los mejores resultados en la enseñanza y evita la fatiga mental de alumnos y profesores.

En los meses de mayo, junio, julio y agosto, las clases de por la mañana se dictaban de 9 a 12, a. m. y las clases de la tarde de 2 y 30 a 4 y 20 p. m. En los demás meses del año las clases funcionaban de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la práctica estos horarios no ofrecen ningún inconveniente ni aun para los alumnos que viven fuera de la ciudad.

Desde el comienzo del año escolar de 1917, y dando cumplimiento a una disposición ministerial, se puso en práctica el horario continuo matutino, con una duración las clases de 45 y 50 minutos lo menos. Este horario tiene en mí opinión los siguientes inconvenientes, que conspiran contra los mejores resultados de la enseñanza y contra la salud del educando: *a*) la poca duración de las clases no permite el completo desarrollo del más simple asunto que se trate en clase; *b*) manifiesto decaimiento físico e intelectual en las últimas horas de clase; *c*) recreos muy cortos, por lo que los alumnos no se reponen de la fatiga mental; *d*) entrada a las clases muy temprano en invierno, 8 a. m., y salida muy tarde en verano, 12 y 20 p. m.

EDIFICIO. — El local que ocupa la escuela es propiedad particular y está constituído por dos cuerpos de edificios contiguos. Ambos edificios son nuevos y fueron construídos para ser habitados por familias, siendo idénticos tanto, en su aspecto exterior como en la distribución de las piezas, patios, galerías, etc. en el interior. Mediante la demolición de una pared divisoria y de varias que separaban unas piezas de otras, se le dió comunicación a las dos casas y se obtuvieron aulas un tanto espaciosas para el funcionamiento de los cursos, y salones para gabinete, laboratorio y contabilidad.

La escuela entró a ocupar el local al principio de 1909 y en la actualidad y dado que el número de alumnos crece de en año en año en proposiciones apreciables, resulta un tanto incómodo.

La dirección se ha ocupado y seguirá ocupándose con preferencia en buscar otro edificio que reuna mejores

condiciones de comodidad y de higiene y del resultado de sus gestiones, cree poder dar cuenta a la superioridad muy en breve.

La casa propia, espaciosa e higiénica, con amplias aulas para la distribución de los educandos, con grandes patios y partes cubiertas para los recreos en los días de lluvia, es nuestra aspiración y ella importaría no sólo una apreciable economía para el erario público, dado los altos alquileres que se pagan en esta ciudad, sino que también se aseguraría los mejores resultados en la enseñanza.

MATERIAL ESCOLAR. — La escuela cuenta con un material escolar abundante y variado, y que si bien no es completo, satisface al menos en general las necesidades de la enseñanza en sus distintas ramas.

Existen colecciones completas de mapas geográficos e históricos lo mismo que cuadros y un pequeño museo de productos apropiados para la enseñanza de las ciencias naturales.

El gabinete de física es el que está pobremente dotado. Carece de aparatos modernos, aun de los más indispensables, y tan necesarios para la enseñanza experimental de los últimos adelantos realizados por esta ciencia.

El laboratorio de química, está regularmente provisto y satisface las necesidades de la enseñanza.

El mobiliario escolar puede decirse que está completo y en buenas condiciones de conservación, a pesar de que mucho de él está en uso desde la fundación de la escuela, el año 1903.

R. Poitevin

Escuela Superior de Comercio Rosario de Santa Fe

PERSONAL DOCENTE. — Ya se envió a ese Ministerio una planilla con los datos referentes al personal docente del establecimiento, los que fueron solicitados por circular n.° 55 del 31 de octubre de 1917. Me permito ratificar tales conceptos, manifestando que esta dirección se ha formado un juicio favorable sobre la actuación del personal docente de la escuela, ya sea desde el punto de vista profesional o moral. La acción del mismo ha sido eficiente, y a este respecto no tengo deficiencias dignas de ser señaladas.

ENSEÑANZA. — En 1917 se ha impartido en el establecimiento enseñanza correspondiente a los siguientes cursos: *a*) de peritos mercantiles (diurno), cinco años de

estudios, y que importa el bachillerato comercial indispensable para el ingreso al curso de contadores públicos; *b)* de tenedores de libros (nocturno), cuatro años de estudios, cuya finalidad es la de preparar a los empleados-alumnos para que sean eficaces auxiliares del comercio; *c)* de contadores públicos (nocturno), tres años de estudios, que completa la carrera comercial; *d)* de calígrafos públicos (vespertino), dos años de estudios, curso de enseñanza especial, que prepara personas idóneas para el examen de firmas, alteraciones o adulteraciones de documentos o grafismos, así como para profesores de caligrafía en la enseñanza primaria y normal.

Este establecimiento, creado para proporcionar a sus alumnos los conocimientos que exige la vida comercial contemporánea, ha orientado su enseñanza en forma experimental y práctica, cuidando de la aplicación de los conocimientos adquiridos y tendiendo siempre a que el alumno llegue a ser un experto en todo lo referente a la práctica y ejercicio del comercio.

Con tal objeto funcionan dentro del establecimiento las siguientes secciones: *a)* escritorio modelo, para la aplicación de la contabilidad y práctica de escritorio; *b)* banco modelo, para la enseñanza de la contabilidad bancaria; *c)* laboratorio de análisis, para el examen de los principales productos del comercio; *d)* gabinete de física y microscopía, para la enseñanza de dicha asignatura y de la aplicación del análisis microscópico en el examen de los productos comerciales, revisación de documentos, etc.; *e)* gabinete de fotografía, para la enseñanza del curso de calígrafos; *f)* sala de dactilografía, para la práctica del manejo de la máquina de escribir; *g)* gabinete de productos comerciales.

Con respecto al funcionamiento del banco modelo cuya organización y finalidad constan en informes anteriores, me permito manifestar que el resultado económico del tercer ejercicio (junio 1916-1917) arroja un beneficio líquido de $ m/n 714,81, que de acuerdo con el art. 15 de los estatutos se ha distribuído en la siguiente forma: 5 % al directorio y síndicos; 35 % al fondo de socorros y premios; 50 % a los accionistas (dividendo 7 %); y 10 % a fondo de reserva.

El banco ha organizado un concurso de contabilidad bancaria asignando una medalla de oro al alumno de segundo año del curso de contadores que presentara la mejor monografía sobre contabilidad bancaria. También ha distribuido mensualmente un bono de un peso m/n al

accionista-alumno de cada división que obtuviera en el mes el promedio de clasificación más alto, bonos que luego canjeaba por acciones, imputando estos premios a la cuenta correspondiente.

Los trabajos prácticos realizados en el laboratorio de química durante el curso escolar de 1917 pueden dividirse en dos grupos. El primero comprende una serie gradual de experimentos que han versado sobre los puntos del programa de química inorgánica y orgánica y el segundo, las investigaciones cualitativas y los análisis volumétricos aplicados al reconocimiento de los productos comerciales y de sus principales adulteraciones.

Las clases prácticas correspondientes a la primera serie han sido frecuentadas por los alumnos del 3.°, 4.° y 5.° años del curso diurno de peritos mercantiles, quienes han estudiado experimentalmente diferentes clases de fenómenos físicos y químicos; los tipos fundamentales de las reacciones químicas y las funciones inorgánicas más importantes; los principales metaloides y sus combinaciones; los metales más conocidos y sus compuestos principales; el reconocimiento de los cationes y aniones de las soluciones de acuerdo a la marcha sistemática del análisis cualitativo por vía húmeda. Las maninipulaciones de química orgánica, que han realizado únicamente los alumnos de quinto año, son las siguientes: análisis inmediatos por disolución, filtración, extracción, destilación, inhalación, etc.; estudio de las propiedades y caracteres típicos de las principales funciones orgánicas: hidrocarburos de la serie grasa y cíclicos; aldehidas; acetonas; alcoholes; aminas; amidas; compuestos organo-metálicos; compuestos de funciones mixtas; preparación de varios compuestos orgánicos; análisis orgánico elemental.

El segundo grupo de trabajos prácticos, efectuados por los alumnos de 4.° y 5.° años como complemento de las clases teóricas de tecnología comercial, comprende las siguientes investigaciones:

1.° Ácidos minerales. Reconocimiento e impurezas. Dosajes volumétricos (acidimetría).

2.° Ácidos orgánicos. Reconocimiento e impurezas.

3.° Álcalis y sales. Reconocimiento e impurezas. Dosajes volumétricos (alcalimetría métodos por oxidación y reducción).

4.° Descolorantes. Reconocimiento y dosajes volumétricos (clorometría).

5.° Desengrasantes. Reconocimiento y determinación del estado de pureza por medio de las constantes físicas (puntos de fusión y de ebullición).

6.° Análisis especiales: leche, vino, cerveza.

Al gabinete de física han concurrido los alumnos de 4.° y 5.° años del curso de peritos mercantiles, donde han estudiado teórica y experimentalmente las diferentes medidas físicas: de longitudes, de superficies, de volúmenes, del tiempo; las leyes del movimiento uniformemente acelerado; se han practicado diversos medios de determinación de densidad de cuerpos; se han comprobado por medio de experimentos adecuados los teoremas fundamentales de estática y las leyes de equilibrio de la palanca, de polea y del plano inclinado; la ley de Boyle y sus aplicaciones. En termología se han efectuado manipulaciones de termometría, dilatometría y calorimetría. En óptica, se han estudiado experimentalmente las leyes fotométricas por medio del fotómetro de Runford y el de Bunsen; las leyes de la reflexión de la luz y su aplicación a la construcción gráfica de las imágenes en los espejos planos y esféricos; la teoría y el uso de algunos aparatos ópticos, como ser la cámara obscura, el telescopio, el microscopio simple y compuesto y el espectroscopio.

Los trabajos prácticos de magnetismo y electricidad han abarcado los siguientes puntos del programa:

1.° Líneas de fuerza alrededor de un imán. Espectros magnéticos.

2.° Pilas. Estudio de las pilas de Volta y de Daniell.

3.° Estudio de los efectos magnéticos de la corriente.

4.° Estudio experimental de la ley de Ohm.

5.° Medición de intensidades por medio del puente de Wheatstone.

6.° Estudio experimental de los efectos térmicos de la corriente (ley de Joule).

7.° Estudio experimental de la variación de la fuerza motriz y de la resistencia en los enlaces de pilas en serie y en derivación.

8.° Estudio experimental de los electroimanes y sus aplicaciones; funcionamiento del timbre eléctrico y del telégrafo.

9.° Estudio experimental de las leyes de electrolisis (Faraday).

Las clases prácticas empezaron el 20 de marzo y terminaron el 20 de noviembre. Se trabajó diariamente, con un mínimum de 18 horas semanales, distribuidas así: curso de peritos mercantiles; tercer año A., 2; tercer año B, 2; cuarto año, 4; quinto año, 4; curso de calígrafos; primer año, 3; segundo año, 3. El número de alumnos que concurrió a dichas clases fué de 138.

Se presentaron 56 carpetas con los informes de las experiencias hechas, cuyo detalle es el siguiente: 800 informes de química orgánica; promedio por alumno 40; 1260 informes de química inorgánica, promedio por alumno 35; 1400 informes de física, promedio por alumno 25 y 1000 dibujos de microscopía, promedio por alumno 50.

Se hicieron análisis químicos completos de las siguientes subtancias alimenticias y sus adulterantes: leche, vino, cerveza, alcoholes. Análisis practicados 100, promedio por alumno, 5.

El estudio micrográfico y microquímico se ha aplicado a los signientes productos y sus adulteraciones: materias textiles, cereales, materias amiláceas, harina, café, cacao, te, yerba mate, canela, clavo de olor, azafrán, tabaco, maderas. Las preparaciones hechas alcanzan a 1050, promedio por alumno, 50; los análisis micrográficos 400, promedio por alumno, 20.

En el curso de calígrafos se han realizado análisis completos, químicos y espectroscópicos de todas las tintas usuales en el comercio y las preparadas especialmente así como el estudio químico de los colorantes y demás productos empleados en la fabricación de las tintas; análisis microquímicos de escritos con cualquier clase de tinta y de los raspajes, adulteraciones, etc.

Se han tomado microfotografías y fotografías directas de: superposiciones, borrado mecánico y químico, adulteraciones de grafismos, enmiendas, reapariciones después del empleo de reactivos, etc.

Los informes presentados y que se encuentran archivados y clasificados debidamente, comprenden: análisis químicos y espectroscópicos de tintas 60, promedio por alumno 5; análisis sobre escrituras 250, promedio por alumno 25; informes judiciales 33, promedio por alumno 3, microfotografías 100, promedio por alumno 10; fotografías directas 50, promedio por alumno 5.

DISCIPLINA. — Es satisfactorio constatar un mejoramiento progresivo de la disciplina escolar, y en tal sentido la disciplina observada por los alumnos en el año último puede clasificarse de buena. La frecuente citación de los padres y encargados de los alumnos a fin de enterarlos constantemente de la conducta de éstos, procurando que la familia secunde la labor de la escuela, ha dado benéficos frutos.

Los profesores han secundado en todo momento la labor de esta dirección, obrando en perfecta armonía para el mejor cumplimiento de los deberes comunes.

MATERIAL ESCOLAR. — Existe en el establecimiento una adecuada dotación de material de enseñanza, debiendo a este respecto recordar los pedidos formulados y que aun no han sido resueltos.

Mapas y materiales para la enseñanza de la geografía. — El 29 de diciembre de 1916 se elevó la nómina de los elementos necesarios para la enseñanza de la geografía, materiales que debe suministrar la oficina de material de enseñanza.

Gabinetes y laboratorio. — El 1.° de febrero de 1917 se envió la lista de los productos, aparatos y útiles que exige el funcionamiento del laboratorio de química para los trabajos de aplicación. El expediente iniciado con tal objeto se encuentra a la resolución del Ministerio, favorablemente informado por esa Inspección General.

Me permito insistir en ambos pedidos por tratarse de elementos indispensables para la enseñanza de las asignaturas correspondientes.

Gimnasio. — Actualmente no se dictan en el establecimiento clases de ejercicios físicos, ni existe gimnasio, porque durante el tiempo en que los alumnos del primer año del curso diurno realizaron tales ejercicios los aparatos fueron facilitados por una asociación deportiva de esta ciudad.

Biblioteca. — La biblioteca del establecimiento, declarada pública por decreto del 30 de abril de 1910, ocupa por su importancia el segundo puesto entre las existentes en esta ciudad. Al finalizar el año 1917 contaba con 11.970 volúmenes inscriptos es sus registros y debidamente clasificados; en la misma fecha del año anterior el número de volúmenes era de 11.360.

EDIFICIO. —El edificio del establecimiento, propiedad de la Nación, presta servicios desde la apertura del curso escolar de 1912. Hasta ahora no se le ha practicado ningún trabajo de conservación como pintado de aberturas, arreglo de herrajes, etc., que son de absoluta necesidad para evitar la acción destructora del tiempo y del uso.

Me permito aconsejar la inclusión en el presupuesto del establecimiento de una partida de pesos mil ($ 1.000) anuales para reparaciones y conservación del edificio, partida suficiente para evitar el progresivo deterioro de este edificio que indiscutiblemente es la mejor construcción de pertenencia nacional que existe en esta ciudad.

Al construirse el edificio se omitió la instalación de campanillas para comunicar las distintas aulas y reparticiones. Teniendo presente las dimensiones del edificio y

la cantidad de cursos y oficinas que en él funcionan, es indispensable tal instalación de campanillas, pedido que ya se hizo en anteriores oportunidades y sobre el que insisto una vez más

PRESUPUESTO. — El actual presupuesto del establecimiento encuadra dendro de las necesidades del curso escolar de 1918; sin embargo, en los sucesivos habría que incluir una partida anual para reparaciones y conservación del edificio y otra para costear los pasajes en las excursiones escolares, de las que hablaré más adelante. También me he de referir a la reducción de horas semanales de clase para computar las cátedras del curso de contadores y calígrafos, lo que haría aumentar, aunque en pequeña escala, el presupuesto para el año próximo.

PLAN DE ENSEÑANZA. — Con fecha 29 de enero de 1917 se solicitó de ese Ministerio la autorización para introducir al plan de estudios varias modificaciones cuya aplicación, con la anuencia del Ministerio, ha sido ensayada durante los años 1915, 1916 y 1917, y la práctica de tres años ha demostrado la conveniencia de adoptarlas definitivamente, tal es la opinión del profesorado y de la dirección de la escuela.

Las modificaciones expresadas son las siguientes; curso de peritos mercantiles; *segundo año*: caligrafía dos horas semanales en lugar de tres, contabilidad tres horas en lugar de cuatro, daćtilografía tres horas en lugar de dos; *tercer año*: contabilidad cuatro horas en lugar de cinco, ciencias naturales tres horas en lugar de cuatro, estenografía, dos horas que se suprimen del quinto año; *cuarto año*: contabilidad cinco horas en lugar de seis, estenografía tres horas en lugar de dos; *quinto año*: contabilidad cinco horas en lugar de seis, derecho comercial, legislación fiscal y organización del comercio dos horas semanales cada una en lugar de cinco como en conjunto tienen. Álgebra cuatro horas en lugar de tres, economía política tres horas en lugar de dos, estenografía se suprimen dos horas que pasan al tercer año. Curso de contadores: *primer año*: matemática financiera cuatro horas en lugar de tres; contabilidad cuatro horas en lugar de tres; *segundo año*: contabilidad tres horas en lugar de dos, economía política tres horas en lugar de dos; *tercer año*: matemática financiera tres horas, contabilidad cuatro horas en lugar de cinco, legislación fiscal tres horas en lugar de dos. Curso de calígrafos: *primer año*: castellano dos horas se suprime; dibujo tres horas en lugar de dos; *segundo año*: castellano dos horas se suprime; dibujo tres horas en lugar de dos.

Con las modificaciones enunciadas el plan de estudio quedará así:

CURSOS	PERITOS MERCANTILES					T. DE LIBROS				CONTADORES			CALÍGRAFOS	
	I	II	III	IV	V	I	II	III	IV	I	II	III	I	II
Matemáticas	5	4	3	4	4	3	3	3	3	4	3	3	—	—
Castellano	5	5	3	2	2	3	3	3	3	2	2	2	—	—
Geografía	3	3	3	2	—	2	2	2	—	—	—	—	—	—
Historia	3	3	2	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—
Caligrafía	3	2	2	—	—	2	2	2	—	—	—	—	3	3
Inglés o francés	5	5	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Geometría	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Contabilidad	—	3	4	5	5	3	3	3	4	4	3	4	—	—
Ciencias naturales	—	—	3	4	4	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Dactilografía	—	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Productos mercts.	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Estenografía	—	—	2	3	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Derecho comerc.	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—	3	—	—	—
Legisl. Fiscal	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	—
Org. del comercio	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Econ. política	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	3	—	—	—
Instr. cívica	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Derecho civil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—
Finanzas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—
Dibujo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Totales	24	30	30	30	30	15	15	15	15	13	14	15	9	9

PROGRAMA — A fin de corregir en los programas vigentes las deficiencias que la aplicación de los mismos haya señalado, esta dirección envío a cada uno de los profesores la siguiente circular: «Rosario de Santa Fe, junio de 1917. — Convencida esta dirección de la imperiosa necesidad de que los profesores de la misma materia y afines se pongan de acuerdo en cuanto se refiere a desarrollo de programas, modificaciones de éstos, métodos y materiales de enseñanza, y toda otra cuestión que pueda interesar en general a los alumnos y a la escuela, coincidiendo este pensamiento con las ideas ya manifestadas por varios profesores, y en la seguridad de que todos han de reconocer las ventajas que reportarán las reuniones periódicas del personal docente del establecimiento para tratar dichas cuestiones, he creído oportuno organizar comisiones de profesores con los fines indicados. Cada comisión eligirá en su primera reunión, un presidente, que desempeñará el cargo durante el año

escolar. Las comisiones se reunirán cada vez que el presidente o la dirección lo crea necesario. De cada sesión se labrará el acta correspondiente que será firmada por la presidencia y visada por la dirección. El director tendrá por suyas las resoluciones de cada comisión, siempre que estuviera dentro de sus facultades el hacerlo, y en caso contrario se impone el deber de practicar las gestiones necesarias a fin de conseguir que aquellas puedan cumplirse.»

Durante el año fenecido se reunieron varias comisiones adoptando distintas resoluciones, pero espero que ellas reportarán una utilidad mayor en el corriente año.

Retribución de la enseñanza en los cursos de contadores y calígrafos. — El 27 de enero de 1917 se envió una nota al Ministerio de Instrucción Pública pidiendo se considerara un menor número de horas semanales por cada cátedra del curso de contadores y el de calígrafos. Dicho pedido se basa en las siguientes consideraciones: El desarrollo de la enseñanza del curso de contadores corresponde a la enseñanza superior, tan es así, que a los alumnos egresados de este establecimiento con el título de contador público se les permite continuar los estudios para optar al doctorado en ciencias económicas que se siguen en la facultad de ciencias económicas de la capital federal, dándoles por aprobadas todas las asignaturas rendidas en esta escuela, tales como: contabilidad general, administrativa y judicial, bancos, derecho civil, derecho comercial, matemática financiera, economía política y finanzas; sin embargo, el régimen de la facultad fija dos o tres horas semanales por cátedra con la asignación de trescientos cincuenta pesos mensuales.

Esta dirección cree que los profesores de los cursos de contadores y calígrafos no deben tener un horario por cátedra exactamente igual al de los cursos inferiores como son los de peritos mercantiles y tenedores de libros, y al confeccionarse el horario respectivo debía fijarse seis horas semanales por cátedra en los cursos inferiores y cuatro horas como máximun para los de contadores y calígrafos.

Excursiones escolares. — En ocasión de las vacaciones de invierno se solicitó al Ministerio pasajes para que los alumnos del 5.º año cursos de peritos mercantiles realizaran una excursión de estudios por la región de los ríos Paraná y Paraguay, con objeto de visitar los obrajes del Chaco, las plantaciones de la yerba-mate de Misiones

y del Paraguay, las demás manifestaciones de las industrias nacientes en esa parte de la república, y pudieran también admirar la belleza y grandiosidad que encierra la caída del agua del Iguazú. Además se abrigaba el deseo de visitar los establecimientos similares de la Asunción para apreciar los adelantos alcanzados y estrechar vínculos entre instituciones que persiguen idéntica finalidad. El Ministerio contestó lamentando no poder acceder al pedido de pasajes por no disponer dentro del presupuesto de partida alguna a que imputar el gasto que se ocasionaría.

Visitas a establecimientos industriales.— Durante los meses de octubre y noviembre, los alumnos del 5.º año de peritos mercantiles, acompañados por el profesor de ciencias naturales y productos comerciales y el jefe de trabajos prácticos, visitaron los siguientes establecimientos industriales de esta ciudad: Refinería Argentina, fábrica de manteca «Victoria», molino de yerba-mate «Estévez», cervecería y fábrica de hielo «Schlau», molino de harina y elaboración de fideos «Minetti». Esas visitas periódicas se basan en la conveniencia de que los alumnos del citado curso, que este año terminan sus estudios, puedan apreciar de cerca el funcionamiento de las industrias más importantes de esta ciudad.

ACCIÓN EXTERNA. — *a*) Círculo de estudiantes universitarios. Habiendo solicitado dicha asociación se le autorizara para dictar varios cursos en el local del establecimiento, el Ministerio por resolución del 31 de julio de 1917, aprobó el permiso concedido por la dirección con fecha 6 de junio del mismo año. Desde esa fecha se dictaron los siguientes cursos libres: derecho procesal, derecho civil, y derecho comercial (quiebras.)

b) En el local del establecimiento funcionaron durante el año ppdo. el centro de contadores y calígrafos, el centro de estudiantes de la escuela y la redacción de la revista «Horizontes» órgano del mencionado centro estudiantil.

c) Reglamentación de las carreras de contador y de calígrafo.

El centro de contadores y calígrafos, que está empeñado en la tarea de gestionar la reglamentación de ambas profesiones, envió a esta dirección la siguiente nota interesándola para que propendiera al logro de dicha finalidad.

«Rosario, febrero 15 de 1918.—Señor director de la escuela superior nacional de comercio. S/D. En nombre

del centro de contadores y calígrafos públicos de esta ciudad, que me honro en presidir, tengo el agrado de dirigirme a Vd. — interpretando unas de las legítimas aspiraciones de sus asociados — para expresarle la conveniencia de que esa dirección se interese en las cuestiones que afectan a los profesionales cuyos títulos otorga la escuela, y las haga conocer por los medios a su alcance, a las autoridades de la Nación encargadas de la enseñanza pública.

»Este centro formado por profesionales egresados de esa institución, se ha hecho eco de las dificultades que a diario se suscitan en la vida profesional, motivadas por la falta de una conveniente reglamentación de esas profesiones, y en reiteradas ocasiones las dió a conocer, y hasta practicó gestiones ante los poderes nacionales y provinciales tendientes a llenar esa sentida necesidad, pero siempre sin éxito.

»Es notorio que las exigencias producidas por el desarrollo rápido y constante de las actividades sociales, han traído, como consecuencia inmediata, las reformas sucesivas de los planes de estudios, con lo que se ha obtenido el perfeccionamiento de la enseñanza, proporcionando conocimientos generales y preparación especial destinada a aplicaciones útiles para la sociedad.

»Sin embargo, en la práctica esos conocimientos no son aprovechados, pues no tienen la aplicación que les corresponde, y por lo tanto la carrera no compensa los sacrificios de los estudios realizados, ni mucho menos a las fuertes erogaciones que el Estado hace para el sostenimiento de las escuelas superiores de comercio de la Nación.

»En la actualidad es muy respetable el número de profesionales egresados de los institutos de la Nación circunstancia que obliga al Estado a ocuparse en determinar las funciones en que, con arreglo al plan de estudios y conocimientos adquiridos, son aptos estos profesionales, pues los inconvenientes señalados serán mayores con el aumento de los que anualmente egresan.

»Al instituirse la carrera de contador público, se tuvo el propósito de reglamentarla, y en el año 1897, fué elevado al Ministro de Justicia e Instrucción Pública, Dr. Antonio Bermejo, — que fué quién dictó los primeros planes de estudios, — por el director de la escuela de comercio de la Capital Federal, un proyecto de reglamentación, que consta en la memoria respectiva.

»Dicho proyecto que fijaba de una manera razonada y equitativa las funciones para las cuales quedaban habilitados esos profesionales, no mereció la atención debida, y puedo asegurar, que hoy, después de veinte años, su sanción con algunas ligeras reformas concordantes con la ampliación de los planes de estudios, llenaría todas las aspiraciones del gremio.

»Si bien hay que reconocer que es muy importante la función que la ley de quiebras establece para el contador público en los concursos comerciales, no hay que olvidar que esa función no comprende sino una parte mínima de sus estudios.

»Con respecto a las funciones periciales de partidor hereditario, cuya preparación especial se adquiere en las escuelas de comercio, debo expresar que solo en algunos códigos de procedimientos les están asignada, y en tal sentido pueden citarse los de la Capital Federal, provincia de Buenos Aires, Mendoza, Entre Ríos y La Rioja. En cambio, en otras provincias, tales como Santa Fe, donde existe desde 1896 la escuela de comercio más importante de la República, se le ha desconocido al contador público *competencia y título profesional habilitante*, privando así a esos profesionales el poder desempeñar funciones de perito partidor, para las que se encuentran especialmente habilitados.

»En las otras esferas de su competencia se carece en absoluto de reglamentación, como ser en lo que se refiere a sociedades anónimas, empresas comerciales, mafactureras e industriales, donde su intervención sería de mucha utilidad por los conocimientos técnicos y especiales que poseen. En cuanto se refiere a las reparticiones pública ocurre otro tanto, no se utiliza al contador público para las funciones en que se encuentran habilitados.

»En general, en casi todos los países las profesiones liberales tienen sus respectivas reglamentaciones. Me permitiré citar por la analogía que presenta con la nuestra, la vecina República Oriental del Uruguay, donde la carrera que ha sido instituída hace pocos años, se encuentra perfectamente reglamentada por la ley del 27 de abril de 1917.

»Resulta así que según el convenio relativo al ejercicio de profesiones liberales celebrado por el congreso Sud-Americano en el año 1889 concediendo validez a los diplomas expedidos por las naciones signatarias, y que es de aplicación a la profesión de contador público, este

profesional puede desempeñar en aquella república funciones que aquí se le desconocen.

»Es muy sensible reconocer que el contador público se encuentra habilitado en el extranjero para desempeñar funciones de su incumbencia, y que en su propio país, por falta de una conveniente reglamentación, les están prohibidas.

»Las breves consideraciones apuntadas justifican sobradamente la necesidad de una reglamentación que responda en un todo a los altos propósitos que se tuvieron en cuenta al instituirse ambas carreras.

»En tal sentido, el centro vería consagrado que esa dirección se interesara en lo posible por solucionar la cuestión que dejamos planteada.»

Considero justificada las aspiraciones que el centro de contadores y calígrafos formula, y entiendo que la superioridad ha de auspiciar ese pedido de reglamentación de dichas profesiones.

CONFERENCIA DOCENTE. — En junio de 1917 la «Asociación nacional del profesorado» «dispuso iniciar la celebración periódica de conferencias generales de profesores, para fines de mejoramiento de la instrucción pública». Con tal objeto solicitó la cooperación del personal docente, enviando un cuestionario de los asuntos que la comisión encargada de la conferencia ha entendido ser los fundamentales, debiendo presentarse un informe escrito del resultado de las deliberaciones.

La conferencia debió realizarse en la Capital Federal en los dias 20 al 25 de agosto, pero fué sucesivamente postergada. Este establecimiento designó a un profesor delegado que hubo de sostener las siguientes declaraciones formuladas por el cuerpo de profesores:

Primera cuestión.— *Bases para una ley de estabilidad del profesorado* (manera que se juzgue mejor para obtenerla).

1) Peticionar a los poderes públicos de la Nación, en nombre del profesorado de todo el país, la sanción de una ley sobre la materia, delegando por esta vez en la «Asociación nacional del profesorado» la tarea de obtener la adhesión general de los del gremio no representados en la conferencia, como así también las iniciativas relacionadas con la forma y oportunidad en que la petición ha de hacerse.

2.° Que para efectos ulteriores, concordantes con ese fin y otros de interés general, se invite a los del gremio a que constituyan en cada ciudad importante, sociedades locales de profesores, con los mismos propósitos que informan a la «Asociación nacional del profesorado».

3.° Que constituídas ellas, se trate de organizar la «Federación nacional del profesorado», con sus autoridades directivas y generales con asiento en la ciudad de Buenos Aires, organizadas en forma que en ellas tengan representación todos los centros

4.° Crear y sostener un órgano periódico de publicidad al servicio de los intereses del profesorado y de la instrucción pública.

5.° Celebrar conferencias periódicas generales como la presente, que sirvan de oportunidad para exponer y concretar los anhelos del profesorado nacional.

6.° Usar de todos los medios hábiles para la exposición y difusión de dichos anhelos.

Que en cuanto a las bases para la ley del mismo, el personal docente de la escuela superior nacional de comercio piensa que ellas están contenidas en el proyecto de los senadores González y Láinez.

Que únicamente cree del caso referirse a la constitución del consejo de disciplina que el proyecto instituye, pues entiende que como tribunal único se encontraría en la imposibilidad material de considerar todos los casos que se sometieran originariamente a su decisión, dificultándose por otra parte la defensa del inculpado, y retardando la solución que a cada caso corresponda.

En este, más que en cualquier otro caso, se impone la constitución de consejos locales para cada centro importante con dos o más establecimientos normales, secundarios, especiales o superiores de enseñanza, dejando el consejo del proyecto como tribunal de apelación de última instancia, sin perjuicio de acordarle jurisdicción originaria para la decisión de los casos en que esté comprometida la situación de las autoridades superiores jerárquicas de cada jurisdicción.

Entiendo que esos consejos locales, podrán constituirse por los directores y rectores de todos los establecimientos de cada localidad importante, presididos por un inspector de enseñanza secundaria, dando participación en lo posible a un delegado del personal docente del establecimiento a que pertenezca el inculpado o de la asociación local de profesores donde la hubiere y elegidos por un año.

Que de esta decisión, puede concederse un recurso de revisión para ante el consejo de disciplina constituido en la forma del proyecto o de la sanción del H. Senado, y dando, si fuera posible, intervención a un delegado de la asociación nacional del profesorado, con voz y voto en sus deliberaciones.

En cuanto a las causales enumeradas en el proyecto (art. 3) deben considerarse suficientes para determinar la pérdida del empleo.

Segunda cuestión.—*Reglas a que deberá sujetarse la provisión de cátedras en los establecimientos de enseñanza secundaria, normal y especial.*

En concepto de la comisión y concretando sus conclusiones a los términos especificados en la parte del cuestionario sometida a este dictamen, para la provisión de cátedras en los colegios nacionales, escuelas normales y especiales de la Nación, deberá considerarse como título superior o de primera categoría, los expedidos por los establecimientos que haya fundado y funde el Estado con el objeto especial de preparar personal apto para la función docente en las precitadas casas de enseñanza; pero bien entendido que la preeminencia de ese título sobre los demás admisibles ha de consagrarse en definitiva cuando los institutos habilitantes estén difundidos en el país al menos en razón de uno de ellos por cada capital de provincia o ciudad notoriamente importante por su población y sus elementos de cultura; y mientras esto no fuera posible, procurar que la práctica de la enseñanza pudiera hacerse en las escuelas normales, dentro de las condiciones vigentes en los institutos especiales.

En tanto esta exigencia no sea satisfecha en los términos de amplitud indicados, los nombramientos de catedráticos podrán recaer:

1) En aspirantes con título universitario, para las asignaturas de su especialidad o correlativas, siempre que a ese título se acompañe la comprobación de haber hecho los estudios pedagógicos en alguno de los institutos especiales de la Nación.

2) En aspirantes que hayan ejercido la enseñanza de la asignatura en institutos nacionales durante diez años consecutivos y demostrado competencia indiscutida en el desempeño de su cargo.

Para los nombramientos relativos a cátedras en las escuelas normales, han de tener relación los diplomas que expidan las escuelas normales de profesores.

Sería también, en concepto de la comisión, un título habilitante para el desempeño de cátedras en escuelas normales y colegios nacionales el obtenido por el maestro normal después de cinco años de práctica en el ejercicio de la enseñanza especializada en la materia que aspire a dictar.

La comisión opina asimismo que el título de conta-

dor público nacional debe habilitar al poseedor, mediante la práctica en la enseñanza de su especialidad durante cinco años consecutivos, para optar a las cátedras relacionadas con dicha especialidad en los distintos institutos de la Nación.

En los casos de nombramientos hechos fuera de los requisitos mencionados en las proposiciones precedentes, se debería entender que los cargos se ejercen en carácter de interinos, correspondiendo a las direcciones vereficar la no interrupción de servicios.

La comisión conceptúa que la regla de procedimientos más armónico con los propósitos esenciales relativos a garantizar la eficiencia de la cátedra en todas las ramas de la instrucción, es, sin duda alguna, el de los concursos de aptitud, orales y escritos, previa comprobación de encontrarse los aspirantes comprendidos, por sus títulos y cualidades morales, dentro de los requisitos expuestos en los anteriores considerandos; y en defecto de estos concursos, la propuesta en terna de candidatos, por las respectivas direcciones, acompañándolas de una relación de antececentes morales e intelectuales de cada profesor propuesto, con especificación de servicios prestados en la enseñanza.

Esta forma de provisión de cátedras fijaría también más firme y distintamente las responsabilidades de las direcciones con beneficio directo e indiscutible de los intereses preciosos bajo su guarda.

La comisión, en fin ha pensado que no debía cerrar esta parte de su exposición de ideas respecto a los puntos que acaba de tocar, sin manifestar que el mejor título de idoneidad para el ejercicio del profesorado nunca es superior al de una irreprochable reputación moral, y que, por tanto, en igualdad de certificados de aptitud, la preferencia para las designaciones de catedráticos deberá estar por los que mejores garantías ofrezcan respecto de su conducta.

Tercera cuestión. — *Fijación del mínimun de instrucción primaria obligatoria y de un ciclo de instrucción superior y de correlación de los estudios secundarios, normales y especiales.*

En todas las naciones civilizadas la instrucción primaria constituye un título único por su finalidad, ramos instrumentales del saber, elementos de aplicación a las prácticas más generales de la vida y direcciones espirituales para la consolidación del sentimiento nacional.

Pensamos que si la Nación y las provincias se han

dado planes y programas primarios que consultan lo enunciado anteriormente, no debemos buscar correlaciones por exigencias de planes secundarios, normales y especiales. El art. 5.° de la Constitución Nacional al fijar a los estados federados la obligación de organizar su instrucción primaria les ha dado implícitamente la facultad de legislar y reglamentarla.

Proceder en oposición a este principio significaría negar a las provincias el derecho de regionalizar y caracterizar su enseñanza primaria de acuerdo a su propio medio ambiente. Si el gobierno nacional en su tendencia unificadora no se aviene a contemplar en sus planes secundarios y especiales las diversas necesidades y aptitudes de las provincias debe él fijar el mínimun de instrucción para el ingreso a los institutos de su dependencia.

La escuela elemental en provincias y territorios que beneficia al 90 % de la población escolar concurrente a las aulas, es incapaz de ofrecer el ingreso a los colegios nacionales. Sacarla de su nivel actual significaría encarecerla y despoblarla.

Si los certificados de sexto grado de las escuelas primarias superiores resultaran insuficientes en la práctica, los establecimientos nacionales que los admiten tienen el remedio en su mano: con aplazar a todos los deficientes, sin contemplaciones, conseguiríamos la bonificación de aquellas escuelas o favoreceríamos la fundación de escuelas particulares regenteadas por diplomados nacionales pertenecientes a la innumerable falange de postulantes a empleos en oficinas públicas, morigerando a la vez el actual mercantilismo docente sin patria y sin ideales.

Opinamos que los vicios o defectos apuntados en la enseñanza de los establecimientos secundarios, normales y especiales no radican en la inaxistencia de un mínimun de instrucción primaria, obligatorio para toda la república, ni en la falta de correlación sistemática de los ciclos, sino más bien, en la notoria ausencia de una fiscalización sabia y levantada, armada de generosos estímulos al par que ejemplarizadora por sus justicieras sanciones penales.

De acuerdo con estas ideas aconsejamos la aceptación a ingreso para los colegios nacionales y escuelas especiales, previo examen tomado por comisiones de profesores, debiendo ser eliminados del primer año todos aquellos alumnos que siendo aplazados en una o dos materias al finalizar el primer cuatrimestre, no alcancen

en las restantes un promedio de cinco puntos por lo menos. Para las escuelas normales nos pronunciamos por el sistema actual.

Para la instrucción secundaria somos partidarios del plan proyectado por el doctor Bermejo, regionalizando los colegios nacionales con un mínimun de enseñanza común a todos ellos, pero diversificada en los últimos cursos, atendiendo a las necesidades e idiosincrasias locales. Todo ello sin perjuicio de que las provincias o la Nación fundan establecimientos especiales a medida de su potencialidad económica.

M. Fernández Romero

Escuela Superior de Comercio Concordia

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — *Funcionamiento.* — Las clases se iniciaron en la fecha reglamentaria, o sea el 15 de marzo, y funcionaron hasta el 30 de junio sin otra interrupción que los días oficialmente feriados, más el 26 de junio, día en que fueron suspendidas las clases con motivo del fallecimiento de un profesor, hecho de que en su debida oportunidad dió cuenta esta dirección. Los días de clase correspondientes al primer cuatrimestre fueron así 82. Realizadas las pruebas escritas cuatrimestrales del 1º. al 4 de julio, fueron destinados a asueto los días restantes hasta el 20 del mismo mes, todo de acuerdo con las nuevas disposiciones reglamentarias.

Reanudadas las tareas el 21 de julio, continuaron sin interrupción hasta el 20 de noviembre, sumando en este cuatrimestre un total de 99 días de clase. El año escolar ha compredido, pues, sólo 181 días dedicados a la enseñanza, cifra bien corta, pero que se explica por faltar la primera quincena de marzo. Los exámenes finales concluyeron el 10 de diciembre, quedando así terminada la labor docente del año.

Distribución por cursos. — Autorizada por la superioridad, a petición de un grupo de padres y encargados de alumnos, la continuación del curso preparatorio, ha comprendido el establecimiento en total trece divisiones, distribuidas como sigue:

Sección diurna

Curso preparatorio, con.....	1	div.
I año de perito mercantil, con.....	2	»
II » » » » »	1	»
III » » » » »	1	»
IV » » » » »	1	»
V » » » » »	1	»
Total.....	7	div.

Sección nocturna

Curso de aritmética comercial, con.....	1	div.
» » castellano y correspondencia, con....	1	»
» » contabilidad, con..... » ...	2	»
» » caligrafía y dactilografía.....	2	»
Total.....	6	div.

Concurrencia. — La concurrencia a los cursos diurnos ha adquirido, en los últimos años, mayor estabilidad en los cursos superiores y al mismo tiempo se ha hecho más numerosa a medida que han ido subiendo los cursos más densamente poblados. Los últimos cursos de los años V, IV y III tuvieron respectivamente 15, 23 y 28 alumnos, cifras que para el nuevo año escolar prometen ser de 20, 25 y 30. Pero solamente con cursos numerosos en los primeros años puede asegurarse a los superiores una concurrencia suficiente para justificar su existencia. Es un hecho bien conocido que solo una pequeña parte de los que comienzan el ciclo de la enseñanza media (por no hablar de los otros ciclos) llegan a completarla. Así se ve a las grandes escuelas comenzar su primer año con tres o cuatro divisiones y terminar el quinto con una sola. En lo que respecta a las escuelas de comercio no debe interpretarse esta merma en absoluto como una pérdida: son precisamente las que menos número de rezagados dejan a lo largo de su ruta. Fuera del descuento un tanto fuerte que suele sufrir el primer año, como curso de prueba y selección de los elementos, los que más adelante se retiran lo hacen, generalmente, ya estimulados por la perspectiva de una buena colocación, ya obligados por la dura necesidad de ganarse el sustento, ya llamados por sus respectivos padres para compartir con ellos las tareas diarias del negocio, del taller o del establecimiento rural. Todos éstos se retiran para dedicarse al trabajo en una u otra forma, y la escuela les ha servido justamente en la medida que ellos necesitaban, por más

que no haya llegado a contarlos entre sus «diplomados».

En los cursos inferiores ha mermado algo la concurrencia en el último año, hecho que se debe en parte a las dificultades que ofrece para el ingreso la exigencia del certificado de sexto grado y en parte a la angustiosa situación económica en que se ha estado debatiendo gran parte de los pobladores de esta región; pero la mejoría producida últimamente, llevará la inscripción a su nivel, siempre que se pueda ofrecer a los aspirantes condiciones que puedan cumplir con los medios de que disponen en sus respectivas localidades de origen. Con todo la matrícula fué de 192 alumnos en las siete divisiones de la sección diurna.

Las clases nocturnas son frecuentadas por jóvenes que durante el día deben atender sus ocupaciones en el comercio e industrias locales: dependientes de comercio, auxiliares de escritorio, empleados del correo y de los ferrocarriles, artesanos y operarios industriales, etc., en una palabra jóvenes que al mismo tiempo que se ganan la subsistencia con su trabajo, desean aprender algo que les permita mejorar sus condiciones. Todos los cursos han estado bien concurridos y algunos con exceso en la mejor época del año; así el de caligrafía y dactilografía, con una inscripción de 79 alumnos ha debido repartirse en dos divisiones, los de castellano y de aritmética con 52 y 45 como máximo respectivo han excedido el número de asientos disponibles, y sí en los de contabilidad no ha sucedido lo mismo, se debe esto a que nos hemos visto obligados a limitar el acceso solo a aquellos que poseyeran una razonable base de conocimientos en castellano y aritmética. El total de jóvenes que durante una época más o menos larga aprovecharon esta enseñanza fué de 136, siendo 92 el promedio de concurrentes durante los distintos meses del año escolar.

PERSONAL DOCENTE. — Hemos tenido que lamentar una sensible baja con la trágica muerte de uno de los profesores más queridos del establecimiento. Es ésta la única alteración que ha sufrido la composición del personal docente.

Compuesto en su mayoría por profesores de larga práctica en la enseñanza, de preparación indiscutida y que en años sucesivos han ido adquiriendo una orientación definida dentro de la especialidad del establecimiento, cumple el personal su cometido en buena armonía y con empeñosa dedicación. Las pequeñas dificultades surgidas, o dudas que se hayan suscitado en la interpre-

tación de planes o programas, o en la aplicación de procedimientos didácticos, han sido resueltos, bien en conferencias individuales, bien en reuniones con los profesores de la misma asignatura; y siempre ha encontrado esta dirección en todos la mejor buena voluntad para seguir sus indicaciones.

La asistencia fué, en conjunto, muy satisfactoria: las inasistencias, sumadas las justificadas con las no justificadas apenas alcanzan al 2 % del total de clases que correspondían dictar. Hay varios profesores que no han faltado una sola vez en el año. Los contados casos en que la dirección se ha visto obligada a aplicar el descuento reglamentario por inasistencias, provienen más bien de negligencia en cumplir las formalidades de la justificación, que no de falta de motivos suficientes.

ENSEÑANZA. — La orientación general de la enseñanza queda determinada por los planes de estudios y programas oficiales; pero dentro de la relativa elasticidad de sus enunciados hemos procurado tener como principal punto de mira la *utilidad*, comprendiendo en este término no solo lo que tiene aplicación inmediata en las tareas diarias de la oficina comercial, sino también todo lo que puede contribuir a formar el criterio del futuro comerciante y hacerle más apto para desempeñarse con acierto en las diferentes situaciones en que le colocan las exigencias de su profesión.

Constituye así la contabilidad, conjuntamente con el estudio de los diversos problemas comerciales, el eje natural de la enseñanza. Las demás asignaturas se agrupan a su alrededor, proporcionando ya la información indispensable para la recta comprensión de los problemas, ya las aptitudes especiales requeridas en las tareas comerciales. Todo lo que se refiere a la enseñanza fundamental se realiza por medio de problemas concretos, discutidos y resueltos en clase; y los resultados son prolijamente asentados en los libros respectivos, todo acompañado de la documentación correspondiente. La escasez de material y la falta de laboratorios a propósito nos ha impedido, en parte, dar a algunas asignaturas el carácter experimental que su naturaleza reclama; asimismo se han hecho numerosos ensayos de productos mercantiles, dándose especial preferencia a aquellos que el comerciante pueda realizar sin instalaciones especiales.

Llevada en esta forma la enseñanza hemos tenido la satisfacción de ver que los jóvenes egresados de esta escuela se abren fácil camino en el campo comercial y

que sus servicios son cada día más solicitados y mejor remunerados.

DISCIPLINA. — El elemento que concurre a nuestra escuela es en general dócil. Las mayores dificultades provienen de la escasa cultura del ambiente en que muchos de los jóvenes se han criado, así como de su falta de buenos hábitos escolares. El medio que hemos encontrado más eficaz para conseguir la corrección, ha sido el dar intervención a los respectivos padres y encargados. Ante la repetición de las faltas y cuando los consejos y las amonestaciones de profesores y directores no han logrado corregir al alumno, hemos invariablemente llamado al padre o tutor respectivo para que tomara conocimiento personal del caso y secundara, con los medios a su alcance, la acción de la escuela. Las suspensiones aplicadas han tenido generalmente el carácter de preventivos y han durado solo el tiempo necesario para las diligencias que acabo de anotar. Unicamente en dos o tres casos ha habido necesidad de aplicar una breve suspensión con carácter de sanción definitiva. Este sistema disciplinario es casi el único a disposición de un instituto de alumnos externos, y siempre ha dado buenos resultados, tratándose de padres y tutores de tacto y autoridad suficientes para encaminar a sus respectivos hijos o pupilos; y aun en el caso donde dichas condiciones faltan, tiene la ventaja de ofrecer a los mismos encargados provechosas sugestiones en bien de los jóvenes a su cargo.

ACCIÓN EXTERNA. — Fuera del campo propiamente escolar la acción del establecimiento ha sido escasa. Las mismas fiestas patrióticas y conmemorativas han tenido un carácter íntimo, ya que la estrechez del local apenas permite reunir a todos los alumnos. Como en años anteriores ha funcionado una pequeña asociación de alumnos que, bajo la denominación de «Centro de estudiantes de comercio», publica una pequeña revista y concurre con sus elementos a actos sociales de diverso orden fuera de la escuela. Pero la acción más intensa en el ambiente de labor, la ejerce la escuela con sus cursos nocturnos para adultos. Organizados a base de asignaturas independientes de modo que cada concurrente puede buscar en ellos la enseñanza que más le conviene, han servido a muchos jóvenes para mejorar su situación al mismo tiempo que han contribuido a vincular la escuela con los factores comerciales e industriales de la localidad.

MATERIAL ESCOLAR. — En general el mobiliario con

que cuenta la escuela para las aulas es suficiente. Sólo hace falta una pequeña partida de sillas o bancos para completar los pupitres que se usan en los cursos superiores, los que carezcan de asiento, pues las sillas que con tal objeto fueron adquiridas en 1906, han prestado ya sus servicios y reclaman su retiro. Asimismo necesitamos una docena de sillones o pequeñas butacas para biblioteca que a la vez de salón de lectura sirve de sala de profesores.

El *laboratorio de química* se halla en embrión. De una pequeña partida de material, acordada años atrás, recibimos una mínima parte en 1916, pero nunca llegó a completarse la dotación. Teniendo hoy espacio suficiente para el arreglo de las instalaciones, convendría proveer a dicho laboratorio de los aparatos y productos químicos más indispensables, pues las limitadas cantidades que podemos adquirir con la partida de gastos internos no alcanza a cubrir las necesidades de la enseñanza.

El *gabinete de física* ha quedado instalado en la casa alquilada para ensanche de la escuela y llena las necesidades actuales.

La *biblioteca* es pobrísima. Nunca dispusimos de fondos para su organización, y solo ahora con el agregado de una casa más, podemos disponer de un pequeño salón para su instalación.

En cuanto al *material ilustrativo* es de urgente necesidad renovar las colecciones de mapas geográficos. Los que hay, prestan servicios diarios de curso en curso desde hace largos años, y de muchos de ellos quedan solo girones.

EDIFICIO. — La escuela ocupa hoy tres casas particulares que devengan en total un alquiler de 700 pesos mensuales.

Construídas para viviendas de familias, ofrecen muy escasas comodidades para el funcionamiento de una escuela; y aunque disponemos en conjunto de espacio suficiente, ni una de las dependencias se halla en las condiciones exigidas para una buena instalación escolar. Con todo es lo mejor que hemos podido conseguir; y solo la construcción del edificio propio puede cambiar este estado de cosas, ya que en la localidad no existen casas a propósito para una instalación adecuada.

PRESUPUESTO. — El presupuesto actual es suficiente en sus partidas principales. Las únicas modificaciones que convendría introducir son las siguientes:

1.° Fijar una pequeña partida de 40 pesos mensua-

les para gasto de luz en los cursos nocturnos, o bien aumentar la de gastos generales en la misma cantidad. La reducción de la partida de gastos, que antes era de $ 150 mensuales, ha coincidido con la ampliación del servicio de los cursos nocturnos, de suerte que dicha partida, recargada con la iluminación, resulta harto escasa para los gastos corrientes de secretaría y aulas.

2°. Restablecer las tres celadurías que fueron suprimidas el año anterior, de modo que cada división tenga su celador; pues como reglamentariamente este cargo debe recaer en alumnos de la misma escuela, es difícil que cada uno de ellos pueda atender a dos o más divisiones sin perjudicar sus propios estudios.

3° Aumentar *dos* cátedras en los cursos nocturnos, una de *inglés* y otra de *dibujo industrial*. Ambas asignaturas son insistentemente reclamadas por el elemento que concurre a esta sección, y la organización de los respectivos cursos sería de indiscutible provecho.

PLAN DE ESTUDIOS. — El plan de estudios vigente, dictado en vista de las exigencias de estudios superiores, presenta para su aplicación en escuelas como la de Concordia serias dificultades que recientemente he tenido ocasión de puntualizar con motivo de un proyecto de reorganización de los estudios comerciales de nuestra escuela, sometido a la consideración de la superioridad, razón por la cual no creo oportuno insistir aquí sobre este punto.

PROGRAMAS. — No se han dictado programas oficiales ajustados al plan de 1912, ni a las modificaciones posteriores. Nos sirven de guía los correspondientes al plan de 1910, los que, aplicados con el criterio enunciado al tratar de la enseñanza, dan resultados satisfactorios.

HORARIOS. — Del segundo año en adelante exige el plan de estudios un número de horas que no cabe dentro de una sección diaria de *cinco* horas como máximun. En efecto dicho número resulta como sigue:

Segundo año: — 29 horas de clases, más 2 horas de ejercicios físicos. *Total 31 horas* semanales.

Tercer año: — 30 horas de clases, que por necesidad de dividir el curso para dactilografía se vuelven 32, a las cuales hay que agregar 2 horas de ejercicios físicos. *Total: 34 horas.*

Cuarto año: — 30 horas de clases, que por fraccionamiento del curso para dactilografía resultan 31, más 2 horas de ejercicios físicos. *Total: 33 horas.*

Quinto año: — 30 horas de clases, más 2 de tiro y gimnasia. *Total: 32 horas.*

Ante este hecho, que obliga a la ocupación de al-

gunas tardes, y en vista de que en estos centros pequeños no existe el inconveniente de las distancias, creímos consultar las conveniencias tanto de la enseñanza como de los alumnos, distribuyendo las tareas en la siguiente forma: *cuatro* horas matutinas consecutivas todos los días para todos los cursos; las horas restantes fueron distribuídas en las tardes por secciones de *dos* horas, hasta completar el número reglamentario. Solo en días que no correspondían clases de tarde tuvo alguna división ocupada la quinta hora de la mañana. Esta distribución del horario no ha ofrecido inconvenientes de ningún género,

Promociones. — La nueva reglamentación de exámenes y promociones envuelve un saludable estímulo para los estudiantes, ofreciéndoles la oportunidad de conquistarse con el trabajo asiduo y perseverante el derecho de promoción, sin tener que someterse a las torturas de los exámenes finales. Otra ventaja consiste en que las notas bimestrales no son obligadamente el promedio aritmético de notas obtenidas a base de recitaciones aisladas, sino que se prestan a ser la expresión directa de la conciencia que el profesor se ha formado sobre la totalidad de progresos realizados por el alumno. Resultan así más justas, a la vez que envuelven mayor responsabilidad personal para el profesor.

Solo una pequeña deficiencia hemos encontrado en la aplicación de este reglamento. Consiste ésta en el excesivo valor atribuido a la nota del examen escrito de julio; pues promediada ésta con el promedio de las cuatro notas bimestrales, pesa en el resultado final tanto como todas las notas obtenidas en las tareas diarias del año. De ahí resulta fácilmente que esa única prueba, realizada sobre solo la primera mitad de los respectivos programas, decide antes de tiempo de la suerte del alumno, o cuando menos de su admisión o no admisión al examen final, cosa que, además de envolver una injusticia, puede llegar a privar al alumno de todo estímulo. Sería, pues, conveniente subsanar esta deficiencia, señalando a dicha nota un valor más ajustado a la significación de la prueba correspondiente.

Gerardo Victorin

Escuela Superior de Comercio Tucumán

PERSONAL DOCENTE. — Lo forman treinta profesores, la mitad de los cuales se han iniciado en esta escuela y los demás en los otros establecimientos nacionales; veinte tienen distintos títulos de competencia, de abogados, con-

tadores públicos nacionales, profesores normales, etc.; varios han hecho estudios superiores, pero casi la totalidad cumple sus deberes con una dedicación que me es satisfactorio hacer constar, procurando siempre coadyuvar a los esfuerzos de la dirección. Considero que esta es una de las escuelas que cuenta relativamente con mayor número de profesores preparados y con bastante dominio sobre su materia y que los que no están en estas condiciones, procuran suplirlas con su preparación especial diaria.

El inspector, comisionado para levantar un sumario con motivo de denuncias elevadas consignó como conclusión en el libro correspondiente, después de una detenida visita, las siguientes impresiones: Que el estado de organización, disciplina y progreso general de la escuela nacional de comercio de Tucumán son recomendables, acreditando los tres aspectos de la tarea docente que se trata de una institución seria. Que en su personal hay asiduidad, consagración y competencia manifiestos.

El concepto didáctico como de moralidad, que la dirección tiene sobre cada uno de los profesores del establecimiento, fué manifestado en los formularios enviados por el Ministerio para ese objeto y que fueron devueltos con fecha 28 de noviembre del año pasado.

ENSEÑANZA.—Es dada con una tendencia eminentemente práctica, utilizando para ello todos los elementos con que cuenta el establecimiento y los que es posible proporcionarse.

La mayoría de los alumnos egresados de la escuela y que no cuentan con medio para seguir estudios superiores, se emplean inmediatamente en casas de comercio, establecimientos industriales, instituciones bancarias u oficinas administrativas y se procura que, desde sus primeros pasos, puedan responder dignamente a las exigencias de sus cargos, para su propio progreso y satisfacción de la institución que los ha formado.

En este sentido cada uno de los profesores, dentro de la materia que le corresponde, sigue procedimientos cuyo fin es hacer que los conocimientos que trasmiten a los alumnos sean de aplicación en la vida diaria. En *aritmética*, sin descuidar la teoría, se enseña principalmente a resolver problemas y realizar cálculos rápidos y exactos; el *castellano* se basa en la lectura, en la composición, en el análisis, etc. y no en el texto cuyas reglas solo repiten los alumnos de memoria generalmente y sin entenderlas; las clases de *física* y *química* se dan en el

gabinete y laboratorio con resultados positivos, pues los alumnos trabajan personalmente, utilizando el material con que fué oportunamente provista la escuela.

La *contabilidad,* materia principal, dado el carácter de la escuela, tiene especial preferencia y su enseñanza es todo lo práctica que los elementos de que se dispone lo permiten; el estudio de la *tecnología* se hace con los productos por delante, que son proporcionados por los mismos alumnos o solicitados por el profesor a establecimientos industriales y comerciales; estos productos pasan a formar parte de *museo de productos comerciales* en formación. Las monografías forman parte del estudio de esta materia.

De esta escuela los alumnos egresan hablando y escribiendo correctamente uno de los idiomas, *francés* o *inglés,* determinados en el plan de estudios; los inspectores que han visitado el establecimiento se han declarado satisfechos de los resultados obtenidos y así lo han hecho constar. El inspector visitó detenidamente las clases de *caligrafía,* revisó cantidad de cuadernos, habiéndole llamado la atención la uniformidad y belleza de la letra en los distintos cursos.

Antes de terminar este punto me complazco en comunicar que a fines de 1917 le fué entregado a la escuela un «diploma de medalla de honor» otorgado en la exposición internacional de San Francisco, precisamente por la tendencia práctica de su enseñanza, demostrada en una serie de fotografías tomadas bajo la dirección del inspector.

La escuela de comercio había logrado imponerse en cuanto a su *disciplina* de tal modo que todas las medidas tendentes a establecerla estaban demás; los profesores, aun los menos hábiles para mantener el orden en sus clases, dictaban sus lecciones sin interrupciones porque el orden general de la escuela así lo imponía, sin necesidad de castigos, ni disposiciones coercitivas.

A esto se había llegado por la seriedad de los procederes del personal directivo y docente, por la sencillez con que eran tratados los alumnos y por la atención cónque siempre se atendían sus quejas, procurando remediarlas cuando eran fundadas y disiparlas en caso contrario.

Sin embargo, se ha producido casi a fin de año una huelga de estudiantes cuyas causas habrán sido determinadas por la persona encargada por el Ministerio para levantar el sumario correspondiente.

En los alumnos no había espíritu de huelga y los motivos aducidos no hubieran producidos la agitación estudiantil, si no intervienen personas ajenas a la institución, ayudadas por la excitación producida por las huelgas que mantenían paralizado todo el movimiento ferroviario. Muchos alumnos nocturnos, donde estaban los huelguistas más encarnizados, son empleados ferroviarios y seguramente deseaban holgar también del estudio, sin preocuparse mayormente del perjuicio que hacían al establecimiento.

El movimiento se había producido primeramente en el colegio nacional y se trabajó varios días en el ánimo de los alumnos de la escuela de comercio, por medio de delegaciones, manifestaciones de estudiantes frente al establecimiento, etc., para que se adhirieran por solidaridad, a la huelga. Conseguido el propósito, era necesario justificarlo encontrando motivos, para lo que no faltaron asesores, especialmente entre los que buscan *pescar en río revuelto.*

Este incidente quedará como un episodio doloroso para la institución, pero la dirección cree que no volverá a reproducirse, por que los alumnos se han dado perfecta cuenta del desprestigio que esta clase de hechos acarrea a la escuela y a ellos mismos.

Vueltos los alumnos a la escuela, normalizadas inmediatamente las clases y desaparecidas las asperezas, consecuencia natural de los acontecimientos producidos, se llegó a los exámenes, y se los realizó, sin ningún acto de indisciplina, lo que prueba el espíritu de orden de los alumnos, ofuscados en un mal cuarto de hora.

Desde la fundación de la escuela se ha mantenido siempre la mayor armonía entre el personal docente y la dirección y los actos de indisciplina son totalmente desconocidos en el establecimiento. Los profesores trabajan con gusto y acatan sin protestar las resoluciones de la dirección, la que, por su parte siempre ha procurado evitarles molestias inútiles. El año ppdo; si bien no ha variado sensiblemente este estado de cosas, la armonía no ha sido tan completa, pues uno de los profesores se sintió afectado por haberle la dirección rehusado un pedido que no estaba en sus atribuciones conceder, ni había razones fundadas para ello. Este motivo lo llevó a querer contrariar algunas disposiciones de la dirección, preparándose esta a tomar medidas severas; felizmente el profesor comprendió que él solo sufriría las consecuencias de su conducta y el año terminó tranquilamente.

La escuela cuenta con un buen *material de enseñan-*

za el que, en su mayoría, se halla en buen estado de conservación. La escuela fué provista suficientemente de elementos para las clases de física y química, pero no se enviaron los armarios para guardarlos; fué indispensable construir una estantería y se consiguió, en calidad de préstamo, otra con puertas de vidrios, de más de 10 metros de largo, que llenaba provisoriamente las necesidades. El año pasado, con la partida de gastos, la dirección ha hecho construir cinco armarios de dos metros de ancho más o menos; el corriente año espera completar el mobiliario para el gabinete y laboratorio.

El material que más sufre las consecuencias del uso, a pesar de todo el empeño con que se cuida, es el de las máquinas de escribir; la escuela cuenta con 19 máquinas, pero son usadas diariamente por varios cursos nocturnos y diurnos, casi todos con más alumnos que máquinas, y a fin de año llegan en mal estado, exigiendo su compostura entre $ 200 a 300, lo que se atiende con la partida de gastos. Sería conveniente aumentar a 30 el número de las máquinas.

La biblioteca consta apenas con 800 volúmenes; los envíos que hace la Comisión protectora de bibliotecas populares son reducidos y la partida de gastos es escasa para comprar libros. Sin embargo, a principios de año, se compró una buena partida, en su mayoría de contabilidad y derecho, destinada especialmente para el uso de los alumnos, que no cuentan con los medios para adquirirlos por ser libros caros. Estas obras han sido perfectamente aprovechadas, pues siempre han estado en poder de alumnos de 4.° y 5.° años.

Esta escuela necesitaría una autorización igual a la concedida a la dirección de la escuela superior de comercio de Rosario, por decreto del 30 de enero de 1915, para que, conjuntamente con la matrícula, perciba un derecho adicional de *cinco* pesos destinado al fomento de la biblioteca y del laboratorio.

Los mapas y demás enseres escolares que se necesitan, cuyo costo no es mayor, son comprados con la partida de gastos, con la que hay que hacer prodigios.

PRESUPUESTO. — En el sancionado para 1917 se suprimieron a esta escuela dos cátedras de estética, lo que trajo como consecuencia la cesantía de los profesores de dactilografía y estenografía, últimos profesores nombrados. Como las materias indicadas forman parte del plan de estudio, estas supresiones hubieran traido serios inconvenientes a los alumnos si los profesores perjudicados no

hubieran ofrecido desinteresadamente sus servicios, los que fueron aceptados por la dirección, comunicando oportunamente al Ministerio. Para dar estricto cumplimiento al plan de estudios y porque se trata de materias insdispensables para los alumnos, dado el carácter de los estudios que se realizan en la escuela, corresponde la reposición de las cátedras y también la de los profesores, actualmente en disponibilidad.

Aparte del secretario y del bibliotecario, la escuela carece de los empleados necesarios dada la amplitud de sus servicios. El vicedirector debe llevar personalmente los libros de clasificación, asistencias de alumnos y profesores, boletines mensuales de alumnos, etc., y dadas las responsabilidades que tiene, resulta la tarea bastante fuerte. Es indispensable el nombramiento de un auxiliar que, a las órdenes del vicedirector, puede atender este movimiento de libros. Conviene tener en cuenta que la escuela funciona de día y de noche, atendida por el mismo personal directivo y administrativo.

Hace falta aumentar también en el presupuesto un regente de escritorio modelo, que tendría bajo su dirección inmediata las oficinas que sean indispensables simular para la enseñanza práctica de la contabiblidad.

EDIFICIO. — La escuela funciona en uno de propiedad particular, relativamente nuevo, en regular estado de conservación, construido en alto con bastante luz y aire, pero resulta insuficiente para las necesidades del establecimiento; faltan salas para clases y biblioteca; no hay salón para máquinas, las que están a depósito y son sacadas diariamente al patio o galería en las horas de clases; el salón ocupado por el laboratorio y gabinete es estrecho y cuando concurren los alumnos están incómodos.

La dirección no ha solicitado aún el cambio de local, pues el contrato termina al fin del presente mes, porque no ha encontrado otro suficientemente cómodo y, más que todo, porque considera inconveniente los continuos cambios; sería el cuarto en ocho años. La dirección estima más prudente ampliar el actual local con algún edificio contiguo y así espera solicitarlo de un momento a otro.

La escuela con su doble funcionamiento diurno y nocturno carece de tiempo para destinarlo a actos que no estén íntimamente relacionados con los fines conque fué creada. La concurrencia de más de 170 alumnos que asisten a los cursos nocturnos, sustraídos completamente del ambiente de los sitios de diversión que es lo que buscan los jóvenes después de la labor del día, para

contraerse puramente al estudio; la cantidad de alumnos y exalumnos dedicados al trabajo en casas de comercio, bancos, establecimientos industriales, etc., determinan plenamente la influencia de esta escuela, que goza de ambiente favorable no sólo en esta provincia, sino fuera de ella; como que concurren a sus aulas cantidad de alumnos de Santiago, Salta y Jujuy.

La escuela, sin embargo, ha procurado ampliar su acción externa fomentando las conferencias e iniciativas patrióticas. Es práctica establecida, desde la fundación de este establecimiento, que estas iniciativas estén a cargo de las asociaciones de estudiantes, formadas por sus alumnos, asociaciones que siempre han marchado de acuerdo con la dirección, quien los estimula con los medios a su alcance.

Hay en la escuela dos centros, el de *estudiantes* y el de *cultura estudiantil*, los que siempre han rivalizado, sin estorbarse nunca, en iniciativas felices. Así el año pasado aparte de las conferencias dadas por varios profesores a su pedido, con concurrencia de alumnos y público numeroso, las veladas en los teatros de la localidad, de la formación de procesiones cívicas en las fechas patrias, se han organizado concursos con resultados que escaparon a toda previsión. Con fecha 22 de septiembre, la dirección se dirigió al Ministerio comunicando la celebración de un concurso en nota que terminaba así: «El centro de cultura estudiantil, en acto público, en el local de esta escuela, distribuyó los premios acordados por un jurado de profesores a los mejores trabajos presentados a un concursos cuyas bases habían sido fijadas de antemano, sobre «Crisis financiera», «El estudio como base del engrandecimiento de las naciones» y «El ahorro».

PLAN DE ESTUDIOS. — La escuela sigue el de febrero de 1912, con las modificaciones introducidas por decreto del superior gobierno de fecha 31 de marzo de 1915, modificaciones que fueron aconsejadas en reunión de directores de escuelas de comercio, en la Inspección de Enseñanza Secundaria, presididos por un inspector.

La aplicación del plan de estudios no ofrece inconvenientes, pero sí juzgo indispensable el desarrollo de los programas correspondientes. Las escuelas de comercio se rigen por programas confeccionados por los mismos profesores con aprobación de la dirección, pero el plan de estudios es demasiado conciso en casi todas las materias y su desarrollo puede variar completamente. sobre todo en cuanto a su extensión. Se impone la confección de

605144

programas oficiales para las escuelas de comercio, con la únicas variaciones, en cuanto a su aplicación, que las exigidas por las necesidades regionales.

J. B. Flores

Escuela Industrial de la Nación

Como en años anteriores, la iniciación de los cursos correspondientes al período que abarca esta memoria, tuvo lugar en la fecha reglamentaria, desenvolviéndose la enseñanza con entera normalidad. Tuvo la escuela 553 matriculados en los cursos diurnos, a los cuales hay que agregar 10 oyentes y 10 aprendices de taller, que forman un total de 573 inscriptos. En los cursos nocturnos de obreros la inscripción alcanzó la cifra extraordinaria de 568, la más alta que registra el establecimiento. Bien es cierto, que al poco tiempo de iniciadas las clases fué necesario eliminar más de un centenar de inscriptos por carecer de los conocimientos primarios más indispensables. Aun cuando la asistencia a estos cursos nocturnos no puede acusar la misma regularidad que la de los cursos diurnos, pues la concurrencia a clase representa para los obreros un esfuerzo extraordinario, los resultados conseguidos prueban que estos cursos están llamados a tener un éxito creciente, cuando sea posible intensificar la enseñanza objetiva y de experimentación, habilitando los laboratorios y talleres de la escuela en una forma más amplia de lo que ha podido hacerse hasta ahora, ilustrando las explicaciones con proyecciones cinematográficas, y también cuando se creen algunas cátedras para las enseñanzas de herrería artística, ebanistería, carpintería y otras más que figuran en el plan de estudios. Para realizar estas ampliaciones, sería indispensable dotar a la escuela de locales adecuados a estas nuevas enseñanzas, lo cual podría llevarse a cabo paulatinamente en el edificio que ocupa actualmente este instituto, de manera que el gasto que exigirían dichas obras resultara insensible.

A pesar del encarecimiento de los materiales de toda clase y de la reducción que ha experimentado la partida de gastos generales de la escuela, ha podido ésta realizar durante el año 1917 nuevos progresos en materia de enseñanza práctica, cumpliéndose así otra parte más del programa de labor que esta dirección se había trazado años atrás. Con el personal de talleres se ha trabajado empeñosamente en la instalación de los nuevos laboratorios

de máquinas eléctricas y de electroquímica, como asimismo en la del nuevo taller de galvanotécnica. Estas secciones podrán entrar en servicio durante el primer semestre del corriente año. La tarea no fué sencilla: faltaban los locales adecuados. No obstante, y sin que fuera necesario solicitar fondos especiales, la escuela, con sus propios elementos, ha habilitado un amplio sótano para dicho laboratorio y el taller mencionado, de cuya obra se da cuenta en otro lugar. La instalación de estos laboratorios obedece a principios modernos, y al proyectarla se tuvo en cuenta el carácter peculiar de la enseñanza en el establecimiento y también el fin práctico que esta última persigue.

El laboratorio de electroquímica — el primero en su género que se instala entre nosotros — está llamado a señalar nuevas orientaciones a los egresados de la escuela, en un vastísimo campo de aplicación que la actividad industrial del país solo ha explotado hasta ahora en forma muy limitada.

Un taller especial para la práctica de la construcción de los alumnos, que cursan la especialidad correspondiente, ha sido organizado a principios del año, y aun cuando no fué posible desarrollar todo el programa de trabajo por falta de tiempo los ejercicios efectuados en forma metódica, resultaron muy provechosos para los primeros.

Siendo de indiscutible valor el empleo de modelos en la enseñanza de las construcciones, esta dirección ha formado y reunido en un local especial, una colección de objetos de esa clase — gran parte de los cuales fueron construídos en los talleres de la escuela—que servirán, en en adelante, para facilitar la enseñanza de los cursos respectivos. La nueva sala forma parte integrante del museo tecnológico que encierra actualmente todas las colecciones de modelos, materiales o instrumentos que se utilizan en los diversos cursos, ocupando ocho espaciosos locales, a los cuales se agregará en breve otra sala más.

Como el local que ocupa el laboratorio de ensayo de materiales resultara insuficiente, ha sido necesario destinarle una sala contigua, la cual fué dotada del moblaje correspondiente. En ella se guardarán las colecciones de maderas, materiales pétreos y cerámicos del país cuya clasificación realiza el laboratorio.

Para el corriente año, esta dirección se propone llevar a término la instalación del taller de cerámica ya iniciada, y la del taller de hilados y tejidos, reali-

zando previamente algunas transformaciones de locales que permitirán disponer de un espacio suficiente para que la instrucción práctica en esas ramas pueda darse en buenas condiciones.

PERSONAL DOCENTE. — Referente al personal que tiene a su cargo los cursos diurnos y nocturnos, esta dirección no puede sino manifestar con agrado que está satisfecha de su actuación en la escuela y que, en general, todos los profesores han desempeñado sus cátedras con buena preparación, entusiasmo y asiduidad.

Debido a la elevada inscripción que tuvieron los cursos nocturnos, el regente de estos últimos, desempeñó desinteresadamente durante varios meses, una clase de aritmética en el curso preparatorio.

Tocante a la moralidad del personal docente, esta dirección ratifica el concepto que respecto a cada uno de sus miembros ha expresado últimamente en las planillas que se refieren al destino y antigüedad de servicios del mismo. Bajo ese punto de vista, el cuerpo de profesores nada dejar que desear.

ENSEÑANZA. — La enseñanza, en la forma que se dicta actulmente en la escuela, con sus cursos teóricos y la práctica en talleres y laboratorios durante los seis años de estudios, tiene por fin preparar elementos capaces de dirigir la explotación de establecimientos industriales, formar constructores competentes y técnicos prácticos destinados a la industria química. Para la consecución de este propósito es menester que la escuela proporcione a los alumnos una buena base de conocimientos que les permita afrontar más tarde en la práctica, con un criterio justo, los múltiples problemas que se le presentarán en el trabajo industrial. Estos conocimientos deben comprender los fundamentales de matemáticas, mecánica, física, química, materiales, dibujos técnico, y los especiales que corresponden a las distintas carreras industriales. Este bagaje teórico es para el técnico que está llamado a desempeñar funciones dirigentes en el trabajo industrial, tan importantes como la habilidad manual que se adquiere efectuando en el taller, con ayuda de las máquinas, las diversas operaciones que forman un proceso de fabricación cualquiera. No sería posible prescindir de ese mínimo de enseñanza teórica, pues, de lo contrario, solo se conseguiría formar empíricos o practicones que no servirían sino para desempeñar funciones de operarios en las fábricas. Es indudable que en materia de enseñanza técnica sólo es posible cosechar buenos frutos hermanando la teoría

con la práctica: una complementa y vigoriza a la otra.

Por razones que han sido expuestas en distintas oportunidades, la escuela no ha podido hasta ahora imprimir a la enseñanza práctica el máximo de intensidad de que es suceptible, cual convendría a los fines de la institución. No obstante, con los adelantos que se han realizado en este instituto durante los últimos tiempos, ha llegado la oportunidad de hacer efectivo ese *desiderátum*, para lo cual sería necesario introducir algunas reformas en el plan de estudios. En la memoria correspondiente al año anterior, esta dirección ha expuesto sus vistas a ese respecto, formulando a la vez, un proyecto de reforma del plan de estudios para los cursos diurnos. Si ese proyecto llegara a hacerse efectivo, se lograría, sin aumentar el número de horas semanales, que los alumnos dedicasen al trabajo de taller un tiempo mayor que el que le consagran actualmente.

Venciendo inconvenientes originados por la escasez, carestía y calidad muchas veces deficiente de la materia prima, combustible y demás elementos de trabajo que se consumen en los talleres y laboratorios, la enseñanza práctica pudo, no obstante, hacerse efectiva en forma satisfactoria. La falta absolucta de cok de fundición en plaza, impidió, sin embargo, que se hiciera funcionar el cubilote en el taller respectivo. Sólo se realizaron algunas fundiciones de bronce en pequeña escala. Los alumnos hicieron, sin embargo, una práctica variada en la preparación de tierras y en el moldeo de cajas para objetos diversos, tratándose los casos que ocurren con más frecuencia en el trabajo.

En el taller de herrería, además de las operaciones fundamentales, los alumnos prepararon numerosas piezas de hierro que se utilizarán en otros talleres con fines de enseñanza. Practicaron, además, en diversos trabajos de obra que han tenido aplicación en el edificio de la escuela.

En el taller de carpintería, los alumnos efectuaron la misma serie de ejercicios del año anterior, economizándose material, en lo posible, en vista del aumento de precio que ha sufrido la madera en los últimos años.

Los ejercicios realizados en los talleres de ajuste y de máquinas para labrar metales, fueron los mismos del año anterior.

En el taller de electricidad, cada uno de los alumnos de las especialidades eléctrica y mecánica, ejecutó los siguientes ejercicios:

A. *Quinto año.*—1.° Dos nudos de torsión, de los cuales uno forrado con goma y cinta.

2.° Una derivación de torsión forrada con goma y cinta.

3.° Dos nudos trenzados, de los cuales uno forrado con goma y cinta.

4.° Dos derivaciones trenzadas.

5.° Una junta Britannia.

6.° Una unión de tubo.

7.° Una unión de bisel.

8.° Una unión de caño de plomo.

9.° En una plancha de mármol los siguientes orificios: cuadrado de 3 cm. de lado, tres circulares de 25,4 mm., 8 mm. y 4 mm. de diámetro.

10.° Dos boquillas, una de fibre y otra de ebonita que debían corresponder a agujeros de 25,4 mm. y 18,5 mm. de diámetro respectivamente.

Efectuaron, además, diversos trabajos en el torno y otras máquinas-útiles para metales.

B. *Sexto año.*—Los alumnos de las especialidades eléctrica y mecánica ejecutaron los siguientes trabajos de conjunto:

1.° Ocho tableros con sus conexiones de bronce para el laboratorio de electrotécnica.

2.° El selector principal con todas sus conexiones, para este mismo laboratorio. (A este selector llegan todas las líneas eléctricas, y de él parten todas las que conducen la energía a los distintos lugares de trabajo del laboratorio).

3.° Ocho tablones de control para corriente continua y alterna.

4.° Trabajos de bobinado de un electromotor.

El nuevo taller de construcciones destinado a la práctica de los alumnos de esta especialidad, funcionó desde el principio del año, utilizándose los servicios de los dos albañiles que tiene la escuela, quienes asistían a los alumnos en la ejecución de los trabajos.

De acuerdo con el plan de estudios vigente, se destinaron seis horas semanales (dos tardes) a estos ejercicios, todos de suma importancia para el constructor. La práctica demostró, sin embargo, que el tiempo asignado a los mismos era insuficiente. Sería necesario que se dedicaron tres tardes a estos trabajos (nueve horas semanales) para que pudiera desarrollarse todo el programa. En el proyecto de reforma del plan de estudios propuesto

por esta dirección anteriormente, ha sido previsto ese aumento de horas.

En el taller de modelado, los alumnos de la especialidad de construcciones ejecutaron seis trabajos en relieve, de los cuales tres fueron vaciados en yeso, uno en tierra romana y dos en plastelina.

Los laboratorios diversos de la escuela se utilizaron ampliamente para la enseñanza objetiva y experimental. Sus instalaciones sirvieron no solamente para el estudio de los fenómenos y la determinación de diversos valores técnicos con ayuda de instrumentos, sino que sus diversas maquinarias fueron aprovechadas para la enseñanza de detalles constructivos y como ejemplos de conjuntos orgánicos.

En el *laboratorio de máquinas térmicas* se cumplió el mismo programa del año anteror, que figura en la memoria correspondiente, y aumentado de ensayos relativos al grado de viscosidad, punto de inflamación y rozamiento interior de lubrificantes.

A pedido de la administración de los F. F. C. C. del Estado, se realizaron en este laboratorio por el que suscribe, ensayos completos con muestras de carbón nacional provenientes de Epuyén. En las pruebas que se hicieron en el departamento de calderas, fueron utilizados como auxiliares, algunos alumnos de los cursos superiores.

El *laboratorio de ensayo de materiales* con las colecciones que lo complementan, se utilizó también este año en vasta escala, realizándose en él, ensayos de resistendia a la tracción, compresión y flexión con muestras de hierro, maderas, piedras, cementos, hormigón, etc. Estos ensayos fueron presenciados por los alumnos de la especialidad de construcciones, y también por los de la especialidad mecánica.

Como en años anteriores, el jefe *ad honórem* del laboratorio de ensayo de materiales, ha proseguido sus estudios referentes a los de construcción del país, algunos de los cuales fueron solicitados por reparticiones técnicas diversas.

El *laboratorio de mediciones eléctricas y fotometría* desarrolló el mismo programa de trabajos prácticos del año anterior y cuyo detalle fué consignado en la memoria correspondiente. De cada trabajo realizado, los alumnos presentaron informes detallados relativos a la conducción de los experimentos con los gráficos correspondientes y los resultados obtenidos. Estos sirvieron de

base a fin de año, para apreciar la preparación y labor realizada por cada alumno.

Para imprimir también al estudio de las máquinas eléctricas y de la electroquímica, la orientación práctica que debe tener, esta dirección ha proyectado la instalación de un laboratorio especial destinado a ejercicios de montaje, recepción, puesta en marcha, y ensayo de dínamos y electromotores de las dos clases de corriente eléctrica, transformadores, convertidores, etc. y otro que servirá para el estudio experimental de los efectos químicos de la corriente, el cual tendrá como anexo un taller de galvanotécnica. Debido a la falta de un local adecuado para estas nuevas dependencias, fué necesario habilitar un sótano del edificio que se había formado el año anterior extrayendo toda la tierra de relleno. No obstante la escasez de recursos y los múltiples problemas de higiene, consolidación de muros y pilares defectuosamente construídos, aislación de la humedad, instalación de canalizaciones diversas para agua corriente, gas, y energía eléctrica y fundaciones de máquinas, que hubo que resolver previamente, se afrontaron todas las dificultades con el firme propósito de poder disponer cuanto antes, de nuevos elementos para el perfeccionamiento de la enseñanza. En el proyecto preparado por esta dirección, se tuvieron muy en cuenta las indicaciones del profesor de práctica de electrotécnica y de electroquímica, en lo tocante a la instalación de las canalizaciones eléctricas. Los trabajos de instalación están, en la fecha, tan avanzados que dentro de dos meses más aproximadamente, podrán habilitarse estos nuevos laboratorios para la enseñanza. Aun cuando los trabajos en el taller de galvanotécnica están menos adelantados, no será difícil, si se encuentran en plaza los materiales necesarios, que antes de que termine el primer semestre, pueda también colocársele en condiciones de prestar servicios.

He aquí, ahora, una relación de los trabajos que los alumnos podrán ejecutar en el *laboratorio de máquinas eléctricas*:

1.° Primera puesta en marcha de una dínamo, electromotor o transformador nuevos, de corriente continua o alterna. Examen de los soportes, del colector y de las escobillas de una máquina eléctrica. Verificación de su estado de aislación. Procedimientos usados para quitarles la humedad que pudieran tener. Examen de los reóstatos de puesta en marcha y de las resistencias de regulación. Conexiones de las máquinas con los aparatos anteriores.

Los alumnos efectuarán el montaje de estas máquinas en forma provisoria y de acuerdo con el esquema que será puesto a su disposición, empleando materiales tales como vienen de la fábrica.

2.° Vigilancia de las máquinas durante el servicio y levantamiento de las curvas características.

3.° Corrección de las diferentes perturbaciones y faltas que pueden ocurrir en las distintas máquinas eléctricas: *a*) calentamientos de cojinetes; *b*) falta de excitación; *c*) calentamiento del inducido; *d*) producción de chispas en el colector; *e*) electromotor que no funciona.

4.° Ensayo de máquinas eléctricas. Potencia y calentamiento. Sobrecarga. Ensayos de aislación. Determinación del rendimiento por los métodos electro-mecánico y de funcionamiento en vacío. Ensayos especiales con transformadores. Variación de tensión que pueden soportar las máquinas eléctricas.

Por razones de economía, el equipo de este laboratorio estará formado por máquinas de tamaño reducido, de una potencia comprendida entre 2 y 4 kilowatt. Estas máquinas estarán dispuestas para acoplamiento directo o para conexión por medio de transmisión de correas. Al adquirirlas, se cuidará de que todas tengan, en lo posible, el mismo número de revoluciones, a fin de que pueda hacerse con ellas el mayor número de combinaciones.

El *laboratorio de electroquímica* servirá, desde luego, para consolidar la enseñanza que se dicta en el curso teórico correspondiente. A este efecto, los alumnos podrán presenciar en el laboratorio, demostraciones experimentales diversas, ejecutadas por el profesor. Los trabajos prácticos de alumnos se efectuarán dividiendo a éstos en grupos de 2 a 3, cada uno de los cuales resolverá un problema bajo la dirección del profesor. Cada grupo de alumnos trabajará en una mesa independiente y adecuada a ese género de investigaciones, donde tendrá a su disposición la corriente eléctrica necesaria, gas, agua corriente y una pileta con el correspondiente desagüe. En todos estos trabajos prácticos se estimulará la iniciativa del alumno y se le dará oportunidad para que perfeccione su habilidad manual. En el taller de galvanotécnica anexo, que será montado de acuerdo con los principios más modernos, podrán, además, los alumnos familiarizarse con los diversos procedimientos de la galvanostegia y de la galvanoplastia. Contribuirán, también, a facilitar el estudio de la materia, los diversos modelos seccio-

nados de hornos eléctricos que esta dirección se propone construir en los talleres de la escuela.

De la enseñanza práctica forman parte los problemas analíticos y gráficos que sobre temas variados deben resolver los alumnos en los cursos especiales de dibujo técnico o en las clases prácticas de los cursos teóricos.

Estos temas, que el profesor plantea en forma que correspondan a los casos más frecuentes que puedan ocurrir más tarde a los alumnos en la práctica profesional, son de la mayor importancia, por lo que esta dirección cuida especialmente de que esta parte de la enseñanza tenga toda la eficacia requerida. Muy halagüeño es poder consignar que en la enseñanza del dibujo técnico, en el de máquinas especialmente, se ha llegado a resultados óptimos, siendo numerosos los alumnos que descuellan en este género de trabajos. No es agena, por cierto, a este éxito, la consagración especial del profesor de la asignatura que tiene a su cargo los cursos de quinto y sexto año. Al iniciarse las clases, se señalaron los siguientes trabajos gráficos para los alumnos de las especialidades mecánica y eléctrica:

Quinto año.— Dos láminas sobre remachaduras de calderas. Engranajes cilíndricos. Engranajes cónicos. Tornillos sin fin. Cálculo de un volante. Estudio de un cubilote. Detalles de máquinas-útiles.

Sexto año.—Cálculo gráfico de un volante. Láminas correspondientes a proyectos de motor de vapor, de caldera, de motor hidráulico, y de una bomba. Diagramas relativos a un motor de combustión interna, al mecanismo de una máquina limadora y a la disposición general de una fábrica de papel.

Los trabajos mencionados se ejecutaron a base de los cálculos realizados en los cursos de elementos de máquinas, motores térmicos, máquinas de transporte y tecnología mecánica.

En el curso de proyectos de instalaciones eléctricas de sexto año, los alumnos desarrollaron los siguientes trabajos:

Estudio de conexiones de lámparas y llaves.

Instalación de alumbrado en una casa-habitación.

Instalación eléctrica para un establecimiento industrial.

Tablero de una central eléctrica.

Además de estos proyectos, fueron resueltos en el curso de corriente continua de la especialidad eléctrica: cinco problemas sobre leyes de la corriente eléctrica,

cinco sobre arrollamientos, cinco sobre cálculos de dínamos, dos sobre características, dos sobre motores y uno sobre acumuladores.

En el curso de corriente alterna de la misma especialidad fueron resueltos también: cinco problemas sobre inducción propia, cinco sobre el circuito general, tres sobre corriente trifásica, tres sobre bobinas y transformadores, dos sobre motores y arrollamientos y dos sobre generadores y convertidores.

En la especialidad de construcciones fueron tratados en clase los siguientes temas:

Quinto año.—Curso de proyectos y dibujos: escuela rural, biblioteca, chalet, edificio para una municipalidad de pueblo de campaña.

Cursos de construcciones: Detalles de uniones de madera, viga armada, armadura, escalera y columnas de madera. Trabazones de mampostería, muros de sostenimiento, chimenea de mampostería, arcos y bóvedas de ladrillo. Pilares, losas y vigas de cemento armado.

Curso de arquitectura: cuatro láminas de aplicación relativas a los órdenes clásicos.

Sexto año.— Curso de proyectos y dibujos: cuatro trabajos elegidos entre los temas que se expresan a continuación: Edificio octogonal. Terraza. Pabellón de unión entre un pórtico y una galería. Entrada a una escuela. Entrada a un jardín con pórtico. Edificios circulares Sepulcros. Municipalidad de una pequeña ciudad. Casa habitación mediana. Casa-habitación barata. Casa-habitación de departamentos.

Curso de construcciones rurales: Estudio de un camino de acceso en una altimetría dada. Proyecto de un establecimiento rural.

Curso de construcciones complementarias: Proyectos de empalizadas. Fundaciones. Detalles de partes de construcción.

Curso de construcciones especiales:

Proyecto simple de obras sanitarias. Un segundo proyecto de obras sanitarias más complejo. Proyecto de calefacción ejecutado sobre el trabajo anterior.

Curso de construcciones para alumnos de las especialidades mecánica y eléctrica:

Viga armada. Armadura. Chimenea.

Curso de arquitectura:

Fachada de una escuela. Pabellón de entrada a un patio. Museo.

De un valor realmente práctico resultan las visitas a

fábricas, talleres y edificios públicos y excursiones que los alumnos de los cursos diurnos y nocturnos realizan todos los años, bajo la dirección de sus profesores. La observación de maquinarias en funcionamiento, procedimientos de trabajo industrial, instalación de talleres, etc. adquiere así la importancia de una clase práctica.

Implantadas las vacaciones de julio, se aprovechó el período correspondiente para efectuar la mayor parte de dichas visitas, principalmente aquellas que requieren un día entero. El cuadro número 11 da el detalle de las que se realizaron durante el año. Es grato poder consignar que, sin excepción, los profesores y alumnos fueron bien recibidos y atendidos en todos los establecimientos en que se presentaron y que las visitas resultaron muy provechosas para la enseñanza.

Ingreso, matrícula y asistencia de alumnos.—Suprimido el examen de ingreso y reemplazado por la exigencia del certificado de estudios completos de la escuela primaria de seis grados, la Escuela sufrió una reducción en el número de alumnos de primer año, debido a la forma repentina en que se produjo ese cambio, cuando no faltaba sino un mes para la apertura de las clases. Por esta causa, solo fué posible matricular 152 alumnos en primer año, contra 195 que figuraban en 1916, pues muchos aspirantes no tenían más que un certificado de quinto grado. En cambio, hubo aumento en el número de matriculados de segundo año, que alcanzó a 145, contra 13 en 1916. Este incremento se debe a que, por resolución superior, fueron incorporados a este curso alumnos de la extinguida escuela intermedia. Por esta razón, fué necesario aumentar a cuatro el número de divisiones de segundo año.

En los cursos nocturnos se inscribieron 568 alumnos, si bien, después de las primeras clases hubo que eliminar más de un centenar de inscriptos que carecían del mínimo de conocimientos más elementales.

Fueron admitidos en los diferentes cursos diurnos 10 oyentes y se dió instrucción práctica en los talleres a 10 aprendices.

Disciplina. — La disciplina en el establecimiento ha sido, en general, tan satisfactoria como en años anteriores. Referente a los alumnos, es grato poder consignar que no fué necesario recurrir una sola vez a la aplicación de correctivos extremos. Las amonestaciones y suspensiones aplicadas por uno a tres días han bastado para corregir las faltas, siempre de carácter leve, que pudieron cons-

tatarse dentro del establecimiento. En cuanto al personal docente y de talleres, la disciplina fué perfecta. La mejor armonía ha reinado siempre en el personal del establecimiento.

MATERIAL ESCOLAR. — Es indudable que el éxito de la enseñanza industrial depende, en buena parte, del material destinado a la enseñanza práctica y del uso que de él se haga. Las escuelas de esta categoría, para que puedan llenar cumplidamente su misión, necesitan estar dotadas de talleres destinados al trabajo manual; de juegos de maquinarias correspondientes a las industrias que deban enseñarse especialmente, de acuerdo con las exigencias regionales; de laboratorios de experimentación y de colecciones de materiales, modelos e instrumentos en los cuales pueda el profesor apoyar sus explicaciones de clase. Penetrada de este concepto, esta dirección ha consagrado siempre al material de enseñanza una atención preferente, haciendo lo posible para que las dotaciones de las diversas dependencias que sirven para la instrucción práctica de alumnos, pudiesen disponer de cuanto elemento se considerase indispensable. Dificultades de diverso orden, falta de locales apropiados y de recursos principalmente, no han permitido cubrir de golpe todas las necesidades en ese sentido. Pero es indudable que de año en año, el material escolar de la escuela se mejora con las compras que se efectúan, las máquinas y modelos que se construyen en los talleres, con las instalaciones que ella misma realiza utilizando sus propios elementos de trabajo, y también con las donaciones de máquinas, modelos, instrumentos y libros que recibe.

Talleres. — Los siete talleres de carpintería, herrería, fundición, ajuste y mecánica, electricidad, modelado y construcciones disponen en general, de los elementos que exige la enseñanza práctica.

Sólo los dos de electricidad y modelado funcionan en locales inadecuados, inconveniente que desaparecerá cuando queden terminadas las nuevas salas del sótano.

El taller de electricidad es reducido para el número de alumnos que practican en él. Se necesitarían cinco tornos más, para que la enseñanza pudiera hacerse cómodamente. Esta deficiencia se habría salvado ya, si hubiese sido posible fundir en la Escuela las bancadas de los tornos, operación que no se ha podido llevar a cabo por falta de cok de fundición en plaza.

En el taller de mecánica se necesita un juego de máquinas para picar limas. Actualmente no, se encuen-

tran en el comercio máquinas de esta clase que convengan a la Escuela: su adquisición tiene que postergarse hasta mejor oportunidad.

Gabinetes y laboratorios. — Dispone actualmente este instituto de gabinetes de física, historia natural y mineralogía, y cinco laboratorios: de máquinas térmicas, de mediciones eléctricas y fotometría, de ensayo de materiales, de química y de fotografía. El gabinete de física es incompleto en la parte que se refiere al calor. Teniendo en cuenta el fuerte aumento de precio de todos los aparatos e instrumentos, sería necesario disponer de una suma de pesos 6000 m/n para adquirir lo que falta.

El gabinete de historia natural, y el de mineralogía están bien dotados y sirven perfectamente a los fines de la enseñanza.

En el laboratorio de máquinas térmicas hace falta, por ahora, un motor Diesel de 20 a 30 caballos, un compresor de aire, una instalación frigorífica y otra para quemar petróleo en una de las calderas. Ciertos instrumentos especiales para el estudio de los lubrificantes, un calorímetro, termómetros muy sensibles con graduación de centésimos de grado, conos de Seger, un tacógrafo y un indicador para el motor Diesel, deben adquirirse para las investigaciones que se realizan en el laboratorio. La suma requerida para efectuar estas adquisiciones oscila alrededor de pesos 18.000 m/n.

El laboratorio de mediciones eléctricas y fotometría está dotado de los elementos más indispensables para la instrucción de los alumnos. Cuenta con una excelente mesa de ajuste destinada al contraste de medidores que fué puesta en servicio al principio del año. Diversos instrumentos fueron adquiridos durante el período, como también un transformador de 30 kw. Faltan, sin embargo, otros instrumentos para ensayos industriales con corriente alterna, y un banco fotométrico completo que podrían adquirirse en Norte América. Para completar este laboratorio se necesitaría una suma de pesos 4000 m/n aproximadamente.

El laboratorio de ensayo de materiales es de mucha importancia, no solamente para la enseñanza, sino también por los estudios de materiales del país que se realizan en él y que son de valor para la técnica. Para efectuar estos trabajos dispone el laboratorio, actualmente, de una máquina universal capaz de desarrollar un esfuerzo de 80 toneladas, que sirve para ensayos de tracción, compresión y flexión; además, los aparatos especiales para el estudio de cales y cementos.

Las investigaciones relativas a la resistencia de las piedras, hormigones y estructuras de cemento armado reclaman una máquina especial para ensayos de compresión, y que pueda desarrollar un esfuerzo máximo de 1000 toneladas. Una partida de pesos 20.000 m/n que en años anteriores figuraba en el presupuesto para efectuar dicha adquisición, fué suprimida por razones de economía, y sería de desear que se restableciese para el fin indicado.

El laboratorio de química está dotado de todo lo necesario para las demostraciones experimentales que lleva a cabo el profesor en el curso correspondiente de cuarto año. Su instalación es de tal naturaleza, que permite utilizarlo para trabajos prácticos de química analítica. Si la especialidad química se restableciese, lo cual esta dirección considera muy oportuno en la época actual, como ha tenido ocasión de expresarlo en otras ocasiones, habría necesidad de ampliar la dotación del laboratorio, lo que se efectuaría con la partida de gastos generales de la Escuela. Para la enseñanza práctica de esta especialidad se terminaría el taller de cerámica que cuenta ya con algunos elementos de trabajo. En este taller, en el de galvanotécnica, y en los laboratorios de electroquímica y de máquinas térmicas, tendrían los alumnos oportunidad para realizar durante el corriente año trabajos industriales variados. En el año entrante podrían ampliarse las instalaciones con un juego de máquinas para la fabricación de jabones y otro para la extracción de aceites vegetales. La escuela tiene ya un presupuesto para las del primer grupo. Formando nuevos sótanos, bien ventilados como el que ya existe, no habría inconveniente de orden técnico para la instalación de esas nuevas plantas industriales. Sólo habría que disponer de una suma de cuatro mil pesos moneda nacional para costear la extracción de la tierra. Toda la obra de albañilería, herrería, carpintería e instalaciones, se haría con el personal de talleres de la escuela.

Al final va agregada una reseña de los diversos trabajos ejecutados en los talleres para las distintas dependencias del establecimiento, como también un detalle de los diversos ejercicios efectuados por los alumnos en estos talleres.

Museo tecnológico. — Como en años anteriores, las importantes colecciones que encierra el museo se han enriquecido con donaciones diversas y con modelos construídos en la casa. Se acompañan fotografías tomadas de algunos de estos objetos.

Un ex-profesor de dibujo de la escuela intermedia, ejecutó para el museo tres cuadros al óleo de grandes dimensiones, relativos a los trabajos de la fundición del hierro. Se trata de una obra de positivo mérito que ha sido llevada a cabo con todo desinterés y que esta dirección le agradece vivamente.

Obra del dibujante de la escuela, es el cuadro de grandes dimensiones que representa la extracción del petróleo.

Estos cuadros, aparte de su valor instructivo, constituyen una espléndida decoración para el museo.

Se han recibido las siguientes donaciones:

Compañía internacional Railway Supply de Estados Unidos. — Una válvula de seguridad silenciosa de tres pulgadas, seccionada para el estudio de sus órganos interiores.

Una cúpula para el mismo tipo de válvula de seguridad, no silenciosa.

Una válvula Riggin de 1 y 1/4 pulgadas, de cierre rápido.

Una colección de planos, cuadros y fotografías relativas a máquinas de aire comprimido, bombas e instalaciones industriales ejecutadas.

Joseph Dixon Crucible Co. de Jersey City, Estados Unidos. — Muestrario de envases adecuados, de materias lubrificántes elaboradas a base de grafito. Otro muestrario de grasas especiales para correas. Escobillas para colectores de máquinas eléctricas. Carbones de diversas clases para lámparas de arco. Crisoles de grafito.

Compañía alemana transatlántica de electricidad. — Balanza eléctrica de Lord Kelvin para trabajos de laboratorio, con un campo de medida hasta de 600 amperios.

Comisión de explotación del petróleo de Comodoro Rivadavia. — Un muestrario de los productos derivados del petróleo.

Singer Sewing Machine Co. — Modelo seccionado de una máquina de coser.

Siemens Schuckert Lda. — Un medidor eléctrico para corriente contínua construído en los talleres de esa casa.

Una muestra de cable subterráneo.

Interceptores y cartuchos para fusibles «Longized».

Los siguientes modelos construídos en los talleres de la escuela han sido incorporados al museo:

Máquina para aserrar metales.

Máquina de roscar.

Máquina limadora.

Máquina fresadora universal
Horno para caldear chapas.

Muchos modelos comenzados no han podido terminarse aún por la dificultad que hay para fundir piezas de hierro, debido a la falta de cok.

Al museo se ha incorporado ahora una nueva sala que encierra un buen número de modelos destinados a la enseñanza de las construcciones.

Biblioteca. — El 31 de diciembre último tenía la biblioteca 3931 volúmenes. En igual fecha del año anterior había catalogados 3761 números, de donde resulta que en el período comprendido entre ambas fechas hubo un aumento de 170 volúmenes provenientes, en su totalidad, de donaciones, envíos de institutos extranjeros y publicaciones oficiales.

Como en años anteriores, ha estado abierta al público diariamente.

Se hicieron las compilaciones para la impresión del segundo suplemento al catálogo de obras.

EDIFICIO. Durante el año pasado, la dirección de arquitectura del Ministerio de Obras Públicas llevó a cabo una nueva ampliación del edificio en el segundo piso y en el ala que tiene su frente sobre la calle Méjico. La obra se reduce a dos nuevos salones destinados, uno para guardar las colecciones que se refieren a diversas industrias y el otro para el taller de modelado. Esta construcción ha quedado sin terminar. La colocación de pisos, vidrios y el trabajo de blanqueo y pintura será realizado por el personal de la escuela.

Durante el año se han llevado a cabo las obras más indispensables para la habilitación del sótano del edificio que corresponde al ala con frente sobre la calle Méjico. Se ha obtenido, así, una superficie de 359 metros cuadrados ocupados por un vestíbulo de acceso, el laboratorio de máquinas eléctricas, el de electroquímica, el taller de galvanotécnica; una pieza para el depósito de máquinas, otra para el desengrase de los objetos por medio de ácidos, y otra más para la instalación de las máquinas pulidoras.

Hacen falta nuevos locales para la instalación de maquinarias destinadas a la enseñanza de la química industrial y otro para el estudio de cales y cementos.

PRESUPUESTO. — La ley de presupuesto correspondiente al año 1917 asignaba a este instituto las siguientes sumas para su sostenimiento:

Personal.....	$	375.720	m/n al año.
Becas y gastos generales.....	»	36.360	» » »
Total.....	$	412.080	m/n al año

De esta suma se invirtieron en el año, $ 362.956,44 m/n, según el detalle que sigue:

MESES	Sueldos $	Gastos generales $	TOTAL $
Enero.....	28.693,60	1.397,28	30.090,78
Febrero.....	28.134,50	1.368,20	29.502,70
Marzo.....	28.179,50	1.379,78	29.559,28
Abril.....	27.856,50	2.799,22	30.655,72
Mayo.....	27.099,81	1.529,83	28.628,64
Junio.....	27.020,50	1.456,26	28.476,76
Julio.....	27.020,50	1.416,95	28.437,45
Agosto.....	27.080,50	10.442,95	37.523,45
Septiembre.....	27.080,50	2.647,39	29.727,89
Octubre.....	26.567,50	2.501,47	29.068,97
Noviembre.....	26.738,50	2.372,22	29.110,72
Diciembre.....	27.040,50	5.133,58	32.174,08
Totales.....	328.512,31	34.444,13	362.956,44

Como al ejercicio mencionado deben imputarse aun $ 4.309,90 m/n abonados en enero último, en concepto de sueldos atrasados, la cantidad realmente invertida asciende a pesos. 377.266,34. Se han economizado, pues, pesos 44.813,66 m/n. al año.

El presupuesto que regirá durante el corriente año no comprende el personal que se requiere para el funcionamiento de la especialidad de química industrial. Como el restablecimiento de esta última es oportuno en la época actual en que son muchos los alumnos que demuestran interés por este género de estudios, se ha incluído el personal respectivo en el proyecto de presupuesto que se formula más adelante para el año 1919. A fin de que el presupuesto no resulte mayormente recargado con relación al que regirá durante el corriente año, se ha tomado por base el proyecto de reforma del plan de estudios elevado en oportunidad al Ministerio de V. E. Este proyecto, con la supresión de algunas asignaturas y refundición de otras, permite reducir algo el personal docente actual de los cursos diurnos, de manera que los profesores sobrantes podrían ser incorporados a los cursos nocturnos, donde hacen falta algunos docentes.

La especialidad de química industrial requiere un ingeniero químico para dirigir los trabajos prácticos correspondientes (24 horas semanales) y efectuar los estudios que le encomiende la dirección. Su sueldo deberá ser algo superior al que le corresponde por cuatro cátedras de ciencias. En el proyecto se le asigna 750 pesos moneda nacional al mes. Se necesita ademáa, para la misma especialidad, una cátedra de química orgánica y tecnología de las iudustrias químicas (seis horas semanales) y un ayudante de gabinete.

Para los nuevos laboratorios de máquinas eléctricas y de electroquímica y el taller de galvanotécnica hace falta un jefe de trabajos prácticos.

Se necesitan 22 celadores en los cursos diurnos.

En los cursos nocturnos, para que puedan funcionar tres divisiones preparatorias, más las clases especiales, que se organizaron el año anterior y una nueva de herrería artística, hay que aumentar a diez el número de cátedras de ciencias y a siete el de las de estética.

La partida de gastos generales es actualmente insuficiente. Se propone el restablecimiento de la suma mensual de 3200 pesos que figuraba en años anteriores.

Con estos antecedentes, se ha formulado el siguiente proyecto de presupuesto para el año entrante:

PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA EL AÑO 1909	Al mes $ m/n	Al año $ m/n
Director	800	
Vicedirector	600	
21 divisiones: 6 de 1.°, 4 de 2.°, 2 de 3.°, 2 de 4.°, 4 de 5.° y 3 de 6.°		
Sesenta y ocho cátedras de ciencias y letras a $ 180 c/u	12.240	
Seis cátedras de idiomas extranjeros a $ 180 c/u.	1.020	
Diez y siete cátedras de educación física y estética a $ 160 c/u	2.780	
Un ingeniero-químico para el laboratorio y las instalaciones industriales respectivas	750	
Cuatros jefes de trabajos prácticos a $ 150 c/u	600	
Dos dibujantes a $ 150 c/u	300	
Jefe de máquinas	200	
Seis jefes de talleres a $ 200 c/u	1.200	
Veintidós ayudantes de talleres a $ 140 c/u	3.080	
Cuatro ayudantes de gabinete a $ 80 c/u	320	
Jefe de celadores	200	
Subjefe de celadores	150	
Veintidós celadores	880	
Secretario	300	
Contador y tesorero	150	
Bibliotecario	100	
Tres escribientes a $ 100 c/u	300	
Albañil	150	
Electricista	170	
Foguista	100	
Mayordomo	100	
Sereno	80	
Para servicio	800	
	27.290	327.480
Cursos nocturnos para obreros		
Regente	300	
Diez cátedras de ciencias y letras a $ 180 c/u	1.800	
Siete cátedras de educación física y estética a $ 160 c/u	1.120	
Tres celadores a $ 40 c/u	120	
	3.340	40.080
Becas y gastos generales		
Becas	150	
Para gastos generales	3.200	
	3.350	30.200
Total		407.760

Movimiento de personal.—La escuela ha tenido que lamentar el fallecimiento del profesor Dr. Julio Rojas ocurrido el 22 de marzo. Desde el año 1901 pertenecía al cuerpo docente del establecimiento en el cual desempeñaba últimamente la cátedra de instrucción cívica y legislación industrial. Esta dirección designó al doctor Isaac Arriola para que en nombre de la escuela despidiera los restos en el acto del sepelio.

Oficina de dibujo.—Se han realizado en esta oficina estudios diversos con motivo de la ampliación del edificio, instalación de nuevos laboratorios y talleres y construcción de numerosos modelos para el museo tecnológico, cuyos planos se ejecutaron hasta en sus menores detalles. Esta oficina ha trazado además todos los dibujos de taller y muchísimos diagramas para investigaciones de laboratorio.

Aparte de su acción como instituto de enseñanza, la escuela, lo mismo que en años anteriores, ha prestado útiles servicios por medio de sus laboratorios y talleres a diversas reparticiones técnicas del estado y al público, realizando estudios, ensayos y otros trabajos que han dado origen a informes diversos. Estas investigaciones fueron realizadas por los profesores que desempeñan *ad-honorem* la jefatura de los laboratorios respectivos, dedicando a estos trabajos horas extraordinarias. Fueron evacuadas también muchas consultas hechas por la Jefatura de Vistas de la Aduana de la Capital. A continuación se mencionan los trabajos más importantes que durante el año se llevaron a cabo para reparticiones nacionales y municipales:

Ensayos de resistencia de probetas de hierro para la Dirección general de obras sanitarias de la Nación.

Ensayos de piedra para la Comisión de explotación del Petróleo de Comodoro Rivadavia.

Ensayo de cales para la administración de los F.F. C.C. del Estado.

Determinación de los poderes caloríficos de muestras de carbón y de petróleo mejicano, para la oficina fiscalizadora de los contratos de concesión de las compañías Alemana Transatlántica de Electricidad e Italo Argentina.

Determinación del poder calorífico del carbón de Epuyén (Chubut) por medio del calorímetro y por combustión directa en el hogar de una de las calderas de la escuela.

Reparación de diez medidores de alcohol para la administración general de impuestos internos.

Con los instrumentos de la escuela se realizaron, además, para la Dirección General de Alumbrados de la Municipalidad, ensayos relativos al poder calorífico del gas.

Es cada vez mayor el número de personas que acuden a esta casa en demanda de ensayos de carácter técnico, lo que demuestra la confianza que merecen al público los trabajos que en ella se realizan. Hasta ahora no ha sido posible, sin embargo, aceptar todos los pedidos de ensayos que se presentan, porque el personal del laboratorio es insuficiente. Se podrán ampliar estos servicios en forma apreciable cuando la escuela pueda organizar su taller de cerámica y las instalaciones de química industrial en la forma que esta dirección ha propuesto.

Como las investigaciones que la escuela realiza para el público no deben ser gratuitas, pues el material se gasta y tiene que ser repuesto, se está estudiando una tarifa que se propondrá al Ministerio y a la cual deberán someterse los ensayos que en adelante se efectúen en los nuevos laboratorios de electrotécnica, cerámica y de química, como también en el actual laboratorio de máquinas.

No solamente los alumnos de la casa, sino también otros establecimientos de enseñanza han sido beneficiados utilizando el material de los diversos laboratorios y del museo de este instituto. Ochenta alumnos del último curso de la Facultad de ingeniería de esta capital asistieron regularmente durante todo el año al laboratorio de máquinas y al museo tecnológico, donde fueron instruidos en ensayos diversos efectuados con máquinas, calderas y aparatos diversos para el estudio de los poderes caloríficos de combustibles y ensayos de lubrificantes. Las colecciones de modelos fueron también examinadas por dichos alumnos.

El curso superior de oficiales acompañado de sus profesores, asistió también regularmente durante el año, al laboratorio de máquinas, y utilizó diversos modelos del museo.

El establecimiento fué visitado por una delegación de estudiantes de ingeniería de la universidad de Córdoba presidida por el señor ingeniero José A. Ferreyra, decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

Otros establecimientos de enseñanza y muchas personas visitaron la institución.

Como en años anteriores, la biblioteca que es de carácter tecnológico, estuvo abierta al público.

El instituto estuvo representada en el concurso de

tiro celebrado el 3 de octubre, y su equipo resultó ganador de la copa de plata.

Los cursos nocturnos se desarrollaron con el mismo horario que se había establecido el año anterior, esto es, de 7,30 p. m. a 10 p .m. en todos los días hábiles con excepción del sábado. Funcionaron las secciones preparatorias, el curso para ajustadores, torneros y montadores de máquinas, el de maquinistas, el de electricistas, el de albañiles y el de decoración interior.

Los alumnos de los cursos nocturnos aprovecharon las vacaciones de julio para efectuar visitas a establecimientos industriales. Desde otro punto de vista, esas vacaciones, de las cuales participaron los alumnos de los cursos diurnos, resultaron útiles, porque permiten a los estudiantes que se habían atrasados por causas diversas, recuperar el tiempo perdido.

La aplicación de los programas vigentes no ha dado orígen a observaciones dignas de ser mencionadas. Se celebraron diversas conferencias de profesores para tratar cuestiones de enseñanza y fijar los trabajos prácticos que los alumnos deben ejecutar de acuerdo con el reglamento.

Eduardo Latzina

Industrial Superior de la Nación La Plata

PERSONAL DOCENTE. — El cuerpo de profesores del establecimiento es bastante homogéneo y el juicio que me merece en general, bajo el doble punto de vista profesional y moral es favorable. La mayoría han acreditado una sólida preparación, puntualidad, laboriosidad, y buena voluntad en la enseñanza de sus respectivas materias, como así también supieron acusar buena moralidad.

Durante los años 1915, 1916, y 1917, debido a dificultades de presupuesto, fué menester aceptar servicios *ad honórem*, los que en su mayoría no supieron observar puntual asistencia en el cumplimiento de sus deberes disminuyendo por esa causa el % de la asistencia general de profesores.

ENSEÑANZA. — Al comenzar los cursos se solicitó a cada uno de los profesores el plan de trabajo a regir durante el curso escolar; detallando la forma en que desarrollarían la enseñanza de sus asignaturas, la distribución del trabajo, tiempo a emplear, método, etc., indicándoles la conveniencia de darle a la enseñanza un

carácter eminentemente práctico, ilustrando y facilitando la fijación de las ideas en los educandos, con ejemplos, problemas, mapas, cuadros sinópticos, etc., que no solo servirán para determinar la labor del año, sino que con ello se habituarán a la observación constante, logrando dar verdadera conexión y solidez a los conocimientos adquiridos durante el año. De ahí que los métodos empleados en las diversas asignaturas hayan sido los apropiados a la naturaleza de cada una de ellas, usándose en aquellas experimentales todo el material de enseñanza de que ha podido disponer el establecimiento.

Los resultados de la enseñanza podrán ser mejores, el día que se dote al establecimiento de los gabinetes y laboratorios necesarios y que se completen las maquinarias de talleres. Dejo constancia, que en los años 5.º y 6.º de las especialidades de electricidad y construcciones, por no haber sido designados los profesores respectivos, no se han dictado las siguientes materias.

Electricidad, 5.º año; metalurgia y tecnología mecánica; elementos de máquinas; práctica de laboratorio; mediciones eléctricas y construcciones.

Electricidad, 6.º año. — Elementos de máquinas, metalurgia y tecnología mecánica, práctica de laboratorio, electro-química, corriente alternada, y proyectos de instalaciones eléctricas.

Construcciones, 5.º año. — Materiales de construcción, construcciones de mampostería, construcciones de hormigón, arquitectura, práctica de construcciones y proyectos y dibujos.

Construcciones, 6.º año. — Materiales de construcción, proyectos y dibujos, práctica de construcciones y construcciones rurales.

De ahí que los alumnos pertenecientes a los cursos aludidos se encuentren en una situación irregular, de la cual se ha dado cuenta en oportunidad a ese Ministerio.

Talleres. — El trabajo manual de talleres se ha desarrollado normalmente, de acuerdo con el plan de trabajo trazado de antemano, y el encarecimiento de la materia prima no ha sido obstáculo para que se haya cumplido en todas sus partes.

En los talleres también se han construido pupitres, asientos, vitrinas, armarios, mesas y bibliotecas, destinadas a las distintas dependencias del establecimiento. Estos talleres han producido un total de $ 1.200, que se encuentran depositados en la Tesorería General de la Nación, en cuenta especial, arrojando la ganancia líqui-

da la suma de $ 500. De esta suma, el 50 % que corresponde a los alumnos que han tomado participación en los trabajos, está perfectamente contabilizada y acreditada en la libreta especial que cada alumno posee al efecto.

Los objetos confeccionados, que se han destinado a exposición, son innumerables y producirán una vez vendidos, más o menos $ 1.500.

Excursiones. — Los alumnos de los años superiores acompañados por sus profesores, han visitado los siguientes establecimientos industriales de esta ciudad y Capital Federal:

Cervecería Quilmes, usina de aguas corrientes, talleres de las obras de salubridad, frigorífico Armour, talleres del F. C. Sud, escuela de mecánicos de la armada, talleres de Rio Santiago, metalúrgicos de Saglio, hospital naval y varias casas que expenden artículos rurales.

DISCIPLINA. — La disciplina y armonía que se mantuviera siempre en toda su integridad por el personal docente, marcada desde un principio por los profesores fundadores del establecimiento, sin separarse de la línea recta, afianzando así el prestigio de la institución, fué sorprendida el año pasado por un núcleo muy limitado de profesores *ad honórem* y tres titulares. Los primeros, desilusionados, tal vez, por la situación irregular prolongada llegaron a considerar culpable a la dirección de esa anormalidad. De ahí que ese estado de ánimo les hiciera olvidar la línea de conducta trazada, y al apartarse de ella, esta dirección dispuesta a encarrilarlos, les observara y requiriera, usando siempre la forma prudente que corresponde; observación y requirimiento que ellos seguramente calificaron de autoritario y atentatorio a la dignidad profesional. Los segundos, mal dispuestos, sin el carácter suficiente, fueron fácilmente arrastrados a la insidia colectiva que ejercitaban los primeros. De todo este proceso, por cierto poco edificante, tuvo conocimiento oportunamente ese Ministerio que de inmediato envió un inspector a efectos de solucionar el conflicto.

Esta causa unida a la dificultad de vigilancia al estar instalado el establecimiento en tres locales separados, pudo traer como consecuencia la relajación de la disciplina. Efectivamente, se produjo una tentativa de huelga que fué de inmediato conjurada, procediendo a individualizar los promotores de ella, a quienes de acuerdo con la gravedad de la falta cometida se les aplicó una suspensión.

En el establecimiento siempre se ha tenido por norma de conducta no abusar de las suspensiones porque sería incitarlos a esas vacaciones ansiadas por los malos alumnos y hasta a veces provocadas por ellos, cundiendo el mal ejemplo ante sus camaradas. Y ocurre generalmente que los padres no le dan importancia y critican el acto disciplinario, siendo tal la despreocupación de ellos en este sentido, que ni siquiera concurren al establecimiento a entrevistarse con el personal directivo, sino recién a fin de curso, cuando evidencian el fracaso de sus hijos; entonces sí, las súplicas y las molestias se suceden.

Se han usado todos los medios a fin de evitar faltas para no tener que corregirlas; por medio del consejo reflexivo, estimulando la intervención de padres y tutores; moviendo el corazón por los principios de la conciencia y del honor con todo lo que despierta los sentimientos nobles y elevados, y luego por medio de amonestaciones en privado. Opino que como correctivo sería conveniente adoptar la retención en la escuela, fuera de las horas de clase, con cargo de ejecutar ejercicios que corresponden a aquellas asignaturas en las cuales haya demostrado el alumno menos preparación.

Con la mayor prolijidad se lleva un libro de antecedentes, en el que se anotan las faltas y correctivos que ha merecido cada alumno, facilitando con ello la graduación del castigo a imponer, como así también poder dar a los padres o tutores los antecedentes en detalle cuando lo soliciten.

Celadores. — Los celadores alumnos que en su mayoría son jóvenes sin experiencia, no tienen un concepto claro de la misión que desempeñan, ni de la responsabilidad del puesto, y nunca trascienden los actos de indisciplina de los límites del aula, por aquello del compañerismo. Aquellos que han sido favorecidos con el puesto por su conducta y aplicación, luego abandonan sus obligaciones y cumplen mal los deberes de su puesto, resultando así convertidos en malos alumnos y malos celadores.

Soy de opinión que los puestos deben ser conferidos a personas mayores y extrañas al establecimiento.

MATERIAL ESCOLAR. — Los pupitres, asientos, mesas de dibujo, bibliotecas, vitrinas y armarios existentes en el establecimiento han sido confeccionados en los mismos talleres y se encuentran en buen estado de conservación.

Ante todo es necesario completar las maquinarias en

en los distintos talleres e instalar un horno para fundir hierro, pues existe solo uno pequeño para bronce.

Gabinetes y laboratorios. — El gabinete de física está completo.

El de química es necesario dotarlo de aparatos y materiales.

El de electro-técnica es necesario completarlo y proceder a la instalación de lo siguiente:

De ensayo de materiales, fotografía, micro-fotografía topografía, como así también el museo tecnológico.

Debo hacer constar que todo lo existente en el laboratorio de electrotécnica ha sido adquirido con la partida gastos generales y no se podrá desarrollar con amplitud la enseñanza experimental mientras no se completen estos gabinetes y laboratorios.

Biblioteca. — En la biblioteca existen 600 volúmenes. Esta ha estado abierta al público durante todo el año y para facilitar el acceso a los obreros ha observado también horario nocturno, habiendo concurrido durante el año escolar 653 lectores, que consultaron 705 volúmenes y 46 láminas.

Gimnasio. — El gimnasio Spaldin que proveyó la supeririodad se instalará en el nuevo local; entre tanto las clases de educación física se dictan en las instalaciones que posee el «Club estudiantes».

EDIFICIO. — Es cada día más necesario el edificio propio que reuna las condiciones exigidas por el local en que deben dictarse los cursos teóricos y prácticos que abarca el plan de estudios. Es más que imposible encontrar casas, en las cuales se puedan instalar aulas, talleres, gabinetes, laboratorios, salas de dibujo y demás oficinas. De ahí que aparezca la escuela instalada en 3 locales diseminados y en muy mal estado, lo que viene a complicar la vigilancia; lo que no permite hacer reparaciones definitivas, ni instalaciones de ningún género.

Por esos tres locales, que aun son insuficientes para desarrollar las clases en forma de práctica que requiere la enseñanza, se paga $ 765 mensuales de alquiler. Es por ello que desde el año 1915 se viene gestionando la construcción del edificio propio en la manzana que donó el gobierno de la provincia para funcionamiento de la misma, valiosa adquisición dada la situación del inmueble.

En el presupuesto de 1917, el H. Congreso votó una partida de $ 60.000 para ese objeto y ese Ministerio aprobó los proyectos presentados por la dirección general de

arquitectura, que corresponden a la construcción uno, y a reparaciones de la construcción existente el otro. El primero fué presupuesto en $ 134.000 y el segundo en $ 13.000.

PRESUPUESTO. — Las modificaciones al presupuesto que rigió en 1917, que reputo indispensables son las siguientes:

Mantener las 46 cátedras de ciencias y letras y 12 de educación física y estética.

Idiomas extranjeros. — Aumentar una cátedra.

Jefe de talleres. — Elevar sus sueldos de $ 180 a 250.

Jefes de taller. — Elevar sus sueldos de $ 180 a 200

Ayudantes de taller y jefes de trabajos prácticos. — Elevar sus sueldos de $ 120 a 140.

Secretario tesorero. — Elevar su sueldo de $ 200 a 300.

Escribiente bibliotecario. — Elevar su sueldo de $ 100 a 120.

Sereno. — Crearlo con $ 80.

Edificio. — Incluir una partida de $ 80.000 para construcciones.

Gabinetes y laboratorios. — Adquisición de maquinarias incluir una partida de $ 25.000.

ACCIÓN EXTERNA. — La dirección se preocupa, como función propia, de hacer conocer la escuela como medio de atraer la concurrencia de alumnos entre aquellos jóvenes que por sus condiciones aspiran a obtener rápidamente y con poco costo una carrera; despertando al propio tiempo el interés por los estudios industriales, con lo que se tiende a formar en cierta manera el ambiente industrial; pero es indispensable fomentar estos estudios por otros medios más eficaces, porque es indudable que las escuelas por si solas carecen de los medios de hacerlo y su función más bien sería la de preparar elementos eficientes para la industria ya desarrollada.

La escuela ha realizado una buena obra en tal sentido, con sus exposiciones de los trabajos hechos por los alumnos. Lástima es que por la carencia de talleres completos se haya limitado la exposición, a los trabajos de los alumnos de 1.° a 4.° años, cuando los realmente interesantes habrían sido los de las especialidades de 5.° y 6.° años.

Los talleres de la escuela han sido solicitados repetidas veces por particulares, a efectos de realizar reparaciones de diversa índole o ensayos de máquinas, etc. y la dirección dentro de las disposiciones reglamentarias, ha fomentado tales solicitaciones que tienen la ventaja de proveer de materiales de enseñanza de que se carece, y en una variedad que difícilmente podría conseguirse con los recursos propios.

La facultad de ingeniería de esta ciudad pidió, y esta dirección apoyó calurosamente tal petición ante V. E. que la atendió favorablemente, autorizando la concurrencia de sus alumnos a los talleres de la escuela, en procura de una enseñanza práctica que las autoridades de aquella institución consideran muy necesaria y que han realizado con éxito en nuestra escuela.

Considerando necesaria la vinculación de la escuela con los establecimientos industriales de la ciudad, se ha procedido por ahora a establecer una inteligencia con ellos realizándose visitas tan frecuentes como es posible de los alumnos; pienso que esta vinculación debe ser más estrecha y llegar a la práctica de nuestros alumnos en determinados talleres y al estudio de algunos problemas que en ellos se presentan. Como el éxito de tales prácticas no podrá conseguirse sino con los alumnos de 5.º y 6.º años y éstos han carecido de profesores o los han tenido en condiciones precarias, ha debido demorarse la implantación de tal medida que conceptúo altamente beneficiosa.

ESCUELA NOCTURNA ANEXA. — En donde la escuela llena una función muy encomiable, es en los cursos nocturnos para obreros. Anualmente pasan por esos cursos una centena de obreros y merced a una amplitud de criterio que al respecto se ha tenido, han aprovechado de esas enseñanzas, adultos no obreros. El plan de estudios para esos cursos consiste en una ilustración general sobre los fundamentos de los materiales y máquinas con que habitualmente manipulan, acompañadas de asignaturas de valor general.

Para que esta enseñanza sea eficiente, convendría una modificación del plan de estudios. Pienso que para la escuela nocturna se podría adoptar el plan de estudios que rige en las escuelas de artes y oficios, en lo que se refiere a la parte teórica, pudiéndose matricular en ella aquellos obreros que se encuentren haciendo práctica en los talleres privados y que correspondan a las especialidades que se resuelvan hacer funcionar. Estableciendo una inteligencia entre la escuela y los talleres donde estos concurren a hacer la práctica, podría llegar la escuela durante el año a establecer un control casi exacto en lo que a esta otra parte del plan se refiere. Luego se le exigiría a los alumnos a fin de año, como examen de práctica, un trabajo de taller a efectuar en el establecimiento, que demande 25 ó 30 horas de labor.

A los alumnos que terminaran sus estudios, de acuerdo con el plan que se estableciera, se le expediría un certificado de competencia en su especialidad respectiva.

Podrían también establecerse cursos especiales de dibujo industrial, telegrafía, y la escuela de chaufeurs.

PLAN DE ESTUDIOS.— Reconozco la importancia que para la institución tiene el plan de estudios; pero considero que todo el éxito en la enseñanza reside en los programas y en el cuerpo de profesores encargados de desarrollarlos. Por esta consideración estimo que el plan en vigencia es aceptable, salvo algunas modificaciones de detalle que indicaré más adelante.

El plan de estudios debe ser confeccionado sin duda a efectos de alcanzar el mejor aprovechamiento de los que quieran seguir una carrera en la escuela, con lo que va dicho, llenar debidamente el propósito de su creación.

Un plan que comprenda las enseñanzas necesarias para completar los conocimientos exígidos para cada carrera de las que se siguen y que para aquellos que tengan que interrumpir sus estudios por una causa cualquiera, les dé conocimientos y prácticas utilizables en el mayor grado posible. Tales condiciones son reunidas en términos generales por el plan vigente.

El éxito de los planes no puede ser medido por la falta de aptitudes demostradas por los egresados, aun cuando se tratara de una mayoría de ellos, lo que no ocurre. Hay a mi juicio, un inconveniente serio para que tal éxito sea alcanzado ya, y es la falta de ambiente industrial entre los jóvenes que concurren a la escuela y en el incipiente desarrollo industrial del país. La mayor afluencia de alumnos no proviene de los hijos de industriales o de aquellos que los están directamente relacionados. Los alumnos en gran número, vienen a la escuela porque sus padres al desear costearles un medio de vida, carecen de recursos para enviarlos al colegio nacional y la universidad: a este grupo se agrega el de los provenientes del colegio nacional porque en él han fracasado, y el de los que recorren los diversos establecimientos de enseñanza en procura de estudios fáciles, que no encuentran. Con tales elementos en mayoría, la consecuencia es que haya que combatir la escuela contra elementos que carecen de vocación.

Los hijos de industriales y elementos que les están últimamente relacionados, serían nuestros mejores alumnos: pero son muchos los que eluden la escuela porque como sus padres no han hecho estudios regulares la creen innecesaria, cerrando los ojos ante la innegable superioridad que ellos mismos habrían alcanzado si hubieran seguido los estudios que les faltan. Es indudable que tal situación se mo-

difica poco a poco, y la acción de la escuela es evidente en ese sentido. Va siendo cada vez menor el número de alumnos que son atraidos hacia otros medios y así son cada vez menos los casos de estudiantes que aspiran a su ingreso a la facultad de ingeniería y la de los que solo piensan en la terminación de sus estudios para tener un medio de que se le abran las puertas de cualquier oficina con un puesto de escribiente. Para combatir tales males e impulsar de una vez a nuestra juventud hacia los labores industriales de una manera franca, encontraría eficacísima la ayuda de la Nación, en el sentido de becar a los egresados que se colocaran en determinadas industrias; estableciendo en los casos en que el gobierno acuerde concesiones, la obligación de las empresas de tomar un cierto número de egresados, arbitrando los medios de que las empresas existentes con concesión oficial, tomen un número o porcentaje de egresados de estas escuelas; exigiendo en las licitaciones de obras nacionales que en determinadas concesiones trabajen en ellas nuestros egresados, y sobre todo dotando a la escuela de los elementos en talleres y laboratorios, para que el ambiente de la escuela sea todo lo industrial que debe ser, a fin de que el esfuerzo que se realiza por la dirección y el personal docente no sea estéril.

Es también indispensable a tal efecto que los profesores de materias de preparación profesional, sean en lo posible, industriales. Comprendo que tal propósito tiene el inconveniente de la dificultad de conseguirlos, pero es el caso de aprovechar los que existen.

Estimo una cuestión de gran importancia la relativa a la edad de los estudiantes industriales. Generalmente, los alumnos ingresan a los doce años, terminan regularmente a los diez y ocho y son demasiado jóvenes. Un número aceptable podría ser la edad de trece años para el ingreso, pues hay que pensar que para que la escuela complete la preparación de sus alumnos en sus años, las materias deben darse en tal forma, que toda enseñanza sea aprovechable y es indudable que los estudiantes muy jóvenes no asimilan a conciencia materias que exigen cierto desarrollo de criterio y concepto.

El egresado de veinte o más años es el que aprovechará con ventaja de las enseñanzas recibidas.

El propósito que se persigue con estas escuelas, es el de dar una enseñanza industrial media; no se trata de la formación de obreros ni tampoco preparar para la alta dirección de las industrias que requieren al ingeniero

industrial. El objeto es formar jóvenes con preparación técnica general, tanto teórica como práctica, para que luego, por el propio esfuerzo, pueda el egresado especializarse en una rama cualquiera de la industria, dentro de la carrera que hubiera elegido.

La preparación no puede ser sino teórica-práctica general, porque no es posible en lo que se refiere a las industrias, como no se tratara de dos o tres casos aislados, especializar al alumno en la escuela, debido a los enormes gastos que tal caso exigiría. Por otra parte tal especialización no se considera de ninguna manera necesaria.

De acuerdo con lo que dejo expresado, considero que el plan de estudios vigentes en cuanto a las materias que abarca para la preparación general en sus cuatro primeros años, así como los que comprende de los dos años de preparación especial, es aceptable. Ese plan es susceptible de mejora en el sentido de agrupar las materias, a fin de no multiplicar el número de cursos. Felizmente a este respecto, la organización que V. E. proyectó para las cátedras este año, viene a favorecer tal pensamiento. En este sentido encuentro conveniente la modificación del plan en la forma propuesta por el director de la escuela industrial de Buenos Aires en su memoria de de 1916 (memoria del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, tomo II, página 289 y siguientes), con algunas modificaciones que responden a las razones enunciadas.

Para los primeros cuatro años las modificaciones consistirían en uniformar para todos ellos el mínimun total de horas semanales de clase. Estas serían de 36. En primer año se aumenta una hora en dibujo que se disminuye de geografía. En segundo año se reunen ambos cursos de dibujo. En tercero, se disminuye una hora en higiene industrial, en cuya materia se reduciría la parte relativa a anatomía y fisiología y otra hora se disminuye en dibujo, quedando esta enseñanza con siete horas semanales.

El plan sería el siguiente para los cuatro años de preparación general.

Primer año

	Horas semanales
Matemáticas (aritmética, álgebra, y geometría)	6
Idioma nacional	4
Francés o inglés	3
Historia argentina	2
Geografía universal (física y económica)	2
Caligrafía	3
Dibujo a mano libre	4
Trabajo manual	12
Total horas	36

Segundo año

Matemáticas (álgebra y geometría)	5
Idioma nacional	4
Francés o inglés	3
Historia argentina	2
Geografía argentina (física y económica)	2
Dibujo (a mano libre y lineal)	8
Trabajo manual	12
Total horas	36

Tercer año

Matemáticas (álgebra, geometría y trigometría)	4
Física (con trabajos prácticos)	4
Estática gráfica	4
Higiene industrial y primeros auxilios	2
Francés o inglés	3
Dibujo (a mano libre y lineal de proyecciones)	7
Trabajo manual	12
Total horas	36

Cuarto año

Matemáticas (álgebra, geometría y trigonometría)	5
Física (con trabajos prácticos)	4
Resistencia de materiales	4
Mecánica técnica (primer curso)	4
Química general y tecnología	4
Contabilidad industrial	3
Trabajo manual	12
Total horas	36

Especialidades. — En lo que respecta a las especialidades, esta escuela desde que ha tenido alumnos para las mismas, ha dictado los cursos correspondientes a construcciones y electricidad. Creo que en la escuela po-

drían mantenerse esas dos especialidades, pero, dando en la segunda una mayor preparación en mecánica y sus aplicaciones, con lo que se tendría un electricista-mecánico, cuyo plan podría ser el siguiente:

ESPECIALIDAD ELÉCTRICA Y MECÁNICA

Quinto año

	Horas semanales
Mecánica técnica (segundo curso, incluye elementos de máquinas)	5
Tecnología de las máquinas para labrar metales y maderas	3
Corriente contínua (producción y aplicación	4
Dibujo de máquina	4
Mediciones eléctricas (práctica laboratorio)	4
Instrucción cívica	1
Trabajo manual de electrotécnica	10
Práctica en laboratorio de máquinas y talleres	6
Total horas	38

Sexto año

	Horas semanales
Estudio general de las máquinas y máquinas de transportes	4
Corriente alterna (producción y aplicación) electroquímica	5
Proyectos y presupuestos de instalaciones eléctricas.	6
Mediciones eléctrica (prácticas de taller)	5
Dibujo de máquinas	4
Trabajo manual de electro-técnica	10
Práctica en laboratorio de máquinas y talleres motores y calderas, etc)	4
Total horas	38

El plan para constructores, de acuerdo con las observaciones hechas, podría ser este:

ESPECIALIDAD DE CONSTRUCCIONES

Quinto año

	Horas semanales
Materiales de construcción cómputos y presupuestos	4
Construcciones de mampostería, de hormigón, de madera y fierro, (teoría y dibujo)	12
Proyectos y arquitectura	10
Práctica de construcciones	12
Total horas	38

Sexto año

	Horas semanales
Materiales de construcción, cómputos y presupuestos	4
Construcciones especiales, complementarias y rurales (teoría y dibujo)	12
Proyectos y arquitectura	10
Práctica de construcciones	12
Total horas	38

Para la extensión del certificado de egreso se exigiría la práctica efectiva en taller o construcciones, durante seis meses.

PROGRAMAS Y HORARIOS. — En los programas y en la forma de desarrollarlos finca, a mi modo de ver, el éxito de la enseñanza.

Los programas deben ser analíticos, conteniendo un detalle suficiente de la materia a tratar para que no haya duda sobre los puntos y extensión con que deben estudiarse, con lo cual además se tendrá un conocimiento pleno de la importancia de cada asignatura.

En esta forma no cabrá la posibilidad de repeticiones de una misma enseñanza como es frecuente ahora, ni tampoco ocurrirán lagunas que a veces sorprenden que hayan podido producirse cuando se los constata en 5.° y 6.° años.

Los programas deberían contener además de la anunciación en la forma detallada que indico de todos los puntos que deben ser estudiados, una anunciación igualmente detallada y en lo posible concreta de los problemas analíticos o gráficos, de los ejercicios, de los ensayos, medidas, trabajos prácticos, del uso de tablas o instrumentos, manuales, etc., que corresponden como práctica a cada porción de enseñanza teórica.

Los profesores solos o auxiliados por los ayudantes atenderán a la parte práctica y trabajarán con los alumnos.

Los horarios de esta escuela fueron confeccionados de acuerdo con la reglamentación dictada por V. E. al respecto. En su práctica se ha experimentado las ventajas de tal sistema, pero es sensible que no haya podido implantarse por completo debido a dos circunstancias; la primera el hecho de que muchos profesores de esta escuela lo son de otros institutos nacionales en que dictan asignaturas de los mismos ramos y así se hace imposible darle las primeras horas en esta escuela cuando se trata de matemáticas, por ejemplo, cuando también debe dictar

matemáticas en la escuela normal o en la de comercio, etc.

También se ha perturbado la buena aplicación de la reglamentación de horarios por razón de tener un profesor más de una asignatura.

J. M. Sagastume

Escuela Industrial de la Nación Rosario

PERSONAL DOCENTE. — Como se deduce de la planilla elevada a ese Ministerio en noviembre último, el personal docente de la escuela es, en general, bueno, tanto desde el punto de vista profesional como desde el punto de vista moral. La acción del mismo ha sido eficaz por la labor realizada y por el empeño puesto para perfeccionar en todo momento los elementos morales y materiales de enseñanza. La asistencia del mismo, con poquísimas excepciones, ha sido muy buena.

La acción del personal docente ha sido seguida de cerca mediante inspecciones frecuentes a las clases y revisación de ejercicios y problemas. Se ha contribuido a eficacia de dicha acción con indicaciones oportunas, poniendo a disposición de los profesores los elementos que solicitaron y haciéndoles conocer las novedades que aparecieron en elementos y libros referentes a sus respectivas asignaturas. La carencia de libros de texto en castellano para los cursos superiores es una de las dificultades con que luchan profesores y alumnos, dificultad que se trata de vencer poniendo al alcance de ellos cuanta obra técnica española vea la luz. Al efecto, esta dirección mantiene relaciones con varias librerías españolas de esa y de España.

ENSEÑANZA. — Se ha dado a los estudios, dentro de los medios con que cuenta la escuela, orientación eminentemente práctica, sin perjuicio de enseñar la teoría indispensable para que todo egresado tenga conocimiento exacto de las causas de los fenómenos estudiados y del funcionamiento de las máquinas conducidas en talleres, laboratorios y obradores, teoría que lo habilitará para poder perfeccionar procedimientos y maquinarias.

Esa orientación práctica se impone cada vez más, dadas las necesidades del ambiente, las conveniencias del país y el gran número de horas semanales de clase, número que exige que no se recargue la labor del alumno con gran trabajo en el hogar. Dado este número de horas

de clase y dado el actual reglamento de exámenes debería llegarse al *desiderátum* de que lo que todo alumno aprenda, lo aprenda en la clase, quedándole completamente libre el resto del día para dedicarlo a repasos y a otras tareas relacionadas con su instrucción y educación general.

DISCIPLINA. — Nada tengo que decir en cuanto a disciplina, por haber sido ella excelente durante el año. No se han producido faltas colectivas, lo que atribuyo al continuo contacto de las autoridades con los alumnos de la escuela y a que, cuando se ha notado tendencia a faltar, se la ha prevenido con el consejo oportuno, al que siempre son accesibles los alumnos.

MATERIAL ESCOLAR. — Mucho habría que decir respecto del material escolar, que aunque bueno, es deficiente en cantidad; pero la falta de local apropiado y suficientemente amplio imposibilita la instalación modelo que debe tener toda escuela.

Si bien esa falta de local impide encarar la solución definitiva de la instalación de la escuela, ella no es tanta que no se pueda instalar desde ahora algunos elementos necesarios para el mejor desarrollo de la enseñanza práctica de algunas asignaturas. Así en motores térmicos y máquinas varias esta dirección ha creído siempre que era indispensable adquirir algunos motores a nafta y de automóviles, motores de petróleo crudo y máquinas rurales, máquinas, todas, que abundan en la región tributaria del puerto del Rosario y cuya adquisición es necesaria para que los alumnos se familiaricen con el montaje, ensayo y conducción de las mismas.

Por otra parte, cuando se disponga de dichos elementos, podría abrirse un curso extraordinario de mecánicos rurales y otro de conductores de automóviles, lo que es cada vez más urgente en esta zona, pues todos los propietarios rurales tienden a hacer uso exclusivo de automóviles para su traslación de un lugar a otro. Con una partida de treinta mil pesos podría adquirirse e instalarse todas las máquinas necesarias debiendo deducirse aún de ella las que pudieran ser obtenidas por donación.

Uno de los gabinetes que más falta hace en la escuela es el de química industrial, pero la carencia de local cubierto suficiente y conveniente hace inútil encarar por ahora su instalación. Sin embargo, una vez resuelta la cuestión local, creo que deberá darse preferencia a ese gabinete, porque en él deberá estudiarse el aprovechamiento industrial de materias primas del país.

EDIFICIO. — Cuando me hice cargo de esta dirección comprendí en seguida que una escuela de la índole de nuestras escuelas industriales no podría ser instalada convenientemente sino en local construido a propósito para ella, e inicié inmediatamente las gestiones conducentes a obtener terreno para elevar sobre él el edificio de la escuela. Las gestiones tuvieron feliz término, pués el 25 de abril de 1913 fué firmada la escritura de donación de una manzana de terreno ubicada entre las calles Ayacucho, Colón, Montevideo y Avenida Pellegrini, manzana que donó la Municipalidad de Rosario para levantar en ella el edificio propio de esta escuela. Gestioné al mismo tiempo la redacción de un proyecto por la Dirección General de Obras Arquitectónicas de la Nación, la que lo terminó a principios de 1914.

La escuela está incluída en la ley 6298, de julio 1909, y en la ley 8573, de octubre de 1911. Como esta última asigna solamente $ 350.000 m/n para la construcción de la escuela, y el proyecto completo de la Dirección General de Obras Arquitectónicas se elevaba a $ 1.300.000 m/n, dicha dirección general lo dividió en 4 secciones tales que cada una podía ser habilitada independientemente de las demás, y, al elevar su proyecto a la consideración del Ministerio de Obras Públicas, propuso que se iniciara enseguida la construcción de la 1ª sección (cuyo costo era justamente de $ 350.000 m/n) y se dejaran las otras tres para cuando el Congreso votara los fondos necesarios.

El proyecto pasó a informe del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, el que, oído el parecer de la Inspección General, aceptó el temperamento propuesto por la Dirección General de Obras Arquitectónicas, temperamento que presentaba una solución ventajosa para esta escuela, ya que en esa primera sección se hubiera podido instalar definitivamente las clases y laboratorios que actualmente funcionan en dos casas de propiedad particular.

A pesar de la opinión favorable de ese Ministerio, el de Obras Públicas ordenó fuera reservado el proyecto hasta que el Congreso iniciara sus sesiones y, el 11 de junio 1914, el P. E. lo remitió con un mensaje a la Cámara de Diputados pidiendo que el Congreso resolviera lo que juzgara oportuno sobre la construcción del edificio de esta escuela.

Habiendo caído el expediente correspondiente bajo la sanción de la ley Olmedo, solicité de ese Ministerio,

el 6 de julio de 1916, fuera renovado el mensaje de junio de 1914, no teniendo conocimiento de que se haya resuelto el pedido que formulé en esa ocasión.

Si debe darse amplio desarrollo a la enseñanza de las industrias químicas, y si los talleres, laboratorios y aulas de la escuela han de ser instalados con la amplitud, comodidad e higiene que ellos requieran, se hace imperiosa la necesidad de que se disponga de local propio y adecuado, y este local no podrá obtenerse sino construyéndolo a propósito.

V. E. ha notado en su última visita a ésta, el hacinamiento de los alumnos y de los elementos de trabajo en los talleres así como lo antihigiénico de dicho local; ha visto también lo reducida que es la casa en que funcionan gabinetes, laboratorios y algunas clases, y en la que se guarda valioso material de experimentación; y finalmente ha observado la falta de comodidades de la casa de altos y bajos en que funcionan oficinas y divisiones de los 4 primeros años. Por ello creo inútil detallar minuciosamente las deficiencias de los tres locales ocupados por la escuela, debiendo hacer notar que tienen también el inconveniente de quedar de 3 a 4 cuadras cada uno de los otros dos, lo que dificulta la acción del personal directivo y la organización de las clases por el traslado forzoso de alumnos y profesores de un local al otro.

No hay impedimento legal alguno para empezar el edificio de la escuela, pues las leyes 6298 y 8573 están en vigor y figura siempre en las leyes anuales de presupuesto una partida para el cumplimiento de esta última ley. A juicio de esta dirección, si es necesario esperar que el Congreso se pronuncie sobre la construcción del edificio, correspondería que ese P. E. renovara el mensaje de 11 de junio de 1914, y, si en virtud de las leyes 6298 y 8573, se tiene por autorizada ya la construcción de la escuela, en todo o en parte, correspondería aprobar el proyecto de la Dirección General de Obras Arquitectónicas y empezar la construcción de la 1ª sección ya que en el presupuesto sancionado para 1918 hay fondos para el cumplimiento de la ley 8573.

PRESUPUESTO.—El presupuesto vigente en 1917, con la reducción de las cátedras a las que actualmente se encuentran llenadas, es decir a 56 de ciencias y letras, 5 de idiomas extranjeros y 11 de educación física y estética, satisfará, probablemente, en cuanto a personal docente se refiere, las necesidades de la escuela en 1919, siempre que no aumente el número actual de divisiones de alumnos.

Sería conveniente, sin embargo, agregar un profesor de gimnasia para que organice y dirija a los alumnos en las horas en que estos concurren al gimnasio de la escuela.

En cuanto al personal administrativo y de talleres, convendría para perfeccionar la enseñanza en estos últimos y para el mejor cuidado de las tres casas en que funcionan las clases, mañana y tarde,—casas que distan de 3 a 4 cuadras cada una de las otras dos,—completarlo con otro dibujante ($ 150 al mes), un modelista ($ 150 al mes) para fabricación de modelos para fundición y enseñanza de su arte, 1 maestro albañil ($ 150 al mes) para el obrador de práctica de construcciones, 1 subjefe de celadores ($ 150 al mes) y 1 bibliotecario ($ 150 al mes) para la biblioteca que cuenta con unas 1500 obras de valor.

Si se acepta también la creación de un curso especial de máquinas rurales y de transporte (incluso automóviles) debería agregarse para el funcionamiento de dicha sección:

1 jefe mecánico	$ 300	al mes
1 ayudante de taller	» 140	»
1 peón	» 100	»

Finalmente, si se desea habilitar el gimnasio «Spalding», de que dispone la escuela, para todos los establecimientos de enseñanza secundaria de la ciudad y otras escuelas que piden acceso al mismo, sería conveniente nombrar un peón para el cuidado y atención permanente de aquel, para lo cual bastaría aumentar la partida de servicio.

En cuanto a los sueldos del personal administrativo, de talleres y de servicio, debo hacer notar que son, en mi concepto, reducidos, si se tiene en cuenta que todo ese personal trabaja en la escuela todo el día y que por lo tanto no se puede considerar su sueldo como ayuda de costas. En consecuencia sería equitativo que el sueldo mínimo de $ 150, adoptado hace unos años para la administración en general, se hiciera extensivo al escribiente, a los jefes de trabajos prácticos y al mayordomo, que el sueldo mínimo de $ 100 para obreros se haga extensivo al foguista y a los ayudantes de gabinetes, y que a todos los sirvientes o peones que no dispongan de habitación en la escuela se les aumente el sueldo a $ 90 mensuales.

Dado el incesante aumento de los precios de las materias primas y de los combustibles, es indispensable man-

tener la actual partida para gastos generales, tanta más cuanto que con ella se debe costear los gastos de oficina, de laboratorios, de talleres, de obradores y los de reposición y ampliación de útiles, herramientas, máquinas, implementos y elementos generales de enseñanza para las tres casas de la escuela.

De acuerdo con las manifestaciones que hice al tratar el tópico « edificio » creo conveniente se incluya en el presupuesto de 1919 una partida de $ 200.000 para empezar la primera sección del edificio propio, o para continuarla si ya hubiera sido empezada.

ACCIÓN EXTERNA.—La escuela se ha preocupado de hacer sentir su acción en el campo industrial, ejecutando ensayos industriales de interés para el país. Ha contribuido con sus informes a dilucidar distintas cuestiones técnicas que le fueron sometidas por oficinas nacionales con asiento en el Rosario. Así la aduana ha requerido clasificación de metales y maquinarias, la inspección del puerto y la comisión de obras y estudios del río Paraná han solicitado ensayos de materiales, los juzgados federales han pedido informes varios. Ha prestado también su ayuda para la instalación de algunos elementos en otros establecimientos de enseñanza.

En 1915 y 1916 se dieron algunos cursos nocturnos gratuitos de dibujo industrial, pero no fué posible hacerlos funcionar en 1917 por la falta de algunos jefes de trabajos prácticos. Si se llenan las vacantes existentes será posible volver a implantar aquellos cursos.

PLAN DE ESTUDIOS. — El plan de estudios vigente ha dado, en mi concepto, muy buenos resultados, siendo innegable que los alumnos que han cursado los seis años de estudios llevan una sólida y eficiente preparación.

Dicho plan ha sido proyectado suponiendo que los que ingresaron en el 1° año de estudios tuvieran únicamente los conocimientos adquiridos en los cuatro primeros grados de la escuela primaria. Modificadas las condiciones de ingreso en el sentido de exigir certificado del sexto grado, resulta inútil y perjudicial mantener en el plan de estudios de la escuela industrial asignaturas que deben ser perfectamente conocidas por quienes han aprobado los seis grados de la enseñanza primaria, por lo que, con las supresiones correspondientes y algunas ligeras modificaciones en las materias técnicas del actual plan, he proyectado el *plan de estudios -a-*, el que comprende un ciclo único de estudios, de cuatro años, a cuya terminación los exalumnos recibirían un diploma de denominación distinta según la especialidad que hubieren seguido.

Dicho plan, con especificación de las condiciones de ingreso y de los diplomas que ortorgaría la escuela, va incluído en el anexo «plan de estudios,» agregado a la presente, y no impediría seguir recibiendo en la escuela aprendices de oficios varios y establecer cursos especiales de artes y oficios a medida que las necesidades del lugar lo requieran.

Las diferencias fundamentales de ese plan con el actual son; reducción de los años de estudios a cuatro y organización de los estudios de química, de modo que pueda obtenerse un diploma de químico, o uno de técnico químico industrial.

Las modificaciones principales de detalle que se observan en dicho plan cuando se le compara con el presente, son las siguientes: 1) Mantenimiento de un curso de castellano en los cuatro años de estudios, exigido por la deficiencia de habla castellana en los alumnos, deficiencia originada por la nacionalidad de los padres y por la falta casi absoluta de libros de texto en castellano. 2) Restablecimiento del curso de química tecnológica. 3) Establecimiento de un curso de materiales para todas las especialidades. 4) Establecimiento de un curso de tecnología industrial (textil, alimenticia y especial) para los mecánicos, y de un curso de organización, instalación y dirección de establecimientos industriales, para los mecánicos y los electrotécnicos. 5) Establecimiento de un curso de materias primas y de uno de maquinaria químico-industrial para los químicos. 6) Aumento general del tiempo dedicado al trabajo de laboratorio, a proyectos y dibujos, al trabajo manual y a la ejecución de preparaciones y ensayos generales o especiales.

El plan daría muy buen resultado si los aspirantes a ingresar en la escuela hubieran cursado con provecho los seis grados de la escuela primaria, pero surgen ya dudas sobre la eficiencia de la preparación de muchos de los alumnos que presentan certificados del sexto grado, desde que la institución del examen libre de los grados 5° y 6° permite que un alumno apruebe en noviembre el 4° grado y luego, en febrero, 5° y 6° grados, siempre, naturalmente, que su memoria lo ayude. Resulta así que el examen de ingreso ha sido sustituído por los hechos con otro «examen de ingreso,» el examen libre de los grados 5° y 6,° que se rinde en las escuelas públicas y a menudo en escuelas particulares fiscalizadas, pudiendo afirmarse que todas las escuelas particulares que preparaban antes para el ingreso, preparan ahora para dichos exá-

menes libres y tratan de obtener incorporación a las escuelas fiscales con el objeto de que sus certificados sean válidos.

Por otra parte, la escuela primaria no da hasta ahora suficiente preparación en trabajo manual, preparación que sería de gran ayuda para el alumno que debiera cursar una escuela industrial, y no dispone, fuera de las grandes ciudades, de las clases de 5° y 6° grados necesarias para instruir a los que pretenden ingresar luego en un establecimiento de enseñanza secundaria.

Consultando esa situación real de los alumnos y de la región he redactado otro proyecto de plan, el *plan de estudios de B,* que comprende seis años de estudios agrupados en dos ciclos: el primero, de artes y oficios y preparatorio para el siguiente, comprende tres años de estudios; el segundo, industrial, comprende otros tres años y conserva las cuatro especialidades actuales.

Para ingresar en el primer año se requeriría el certificado de 4.° grado o examen equivalente. El alumno que tuviera certificado de 5.° grado podría ingresar directamente en el segundo año debiendo aprobar al finalizar el año el primer curso de idioma extranjero; el que tuviera certificado de sexto grado podría ser admitido directamente en el tercer año siempre que comprobara poseer los conocimientos de matemáticas, dibujo industrial e idioma extranjero enseñados en los dos primeros años. Para ingresar en el ciclo industrial se requeriría aprobación previa de todas las asignaturas del primer ciclo.

El alumno que solamente deseara aprender un arte u oficio no estaría obligado a cursar sino las asignaturas marcadas *A/O,* pero debería, durante el tercer año de estudios, ejecutar doble trabajo manual y seguir un curso de higiene y legislación obrera.

Los alumnos que hubieren aprobado los seis años de estudios recibirían un diploma de denominación distinta según la especialidad que hubieren cursado.

La diferencia principal de este plan *B* con el actual consiste en la división de todos los estudios en dos ciclos y en la organización del primero de manera que sirva para la enseñanza de artes y oficios, resultando así un plan parecido al de las escuelas francesas industriales y de artes y oficios.

En cuanto a las diferencias principales de detalle con el actual, son las siguientes: 1) En los dos primeros años se incluyen asignaturas correspondientes al 5.° y 6.° grados de las escuelas primarias. 2) Se restablece el curso

de química tecnológica para los mecánicos y electrotécnicos. 3) Se establece un curso de tecnológia industrial para los mecánicos, y uno de organización, instalación y dirección de establecimientos industriales para mecánicos, electrotécnicos y químicos industriales. 4) Se establece un curso de materias primas y otro de maquinaria químico-industrial para los químicos. 5) Aumento general del tiempo dedicado a trabajos prácticos y de laboratorio, a proyectos y dibujos, a trabajo manual y a preparaciones y ensayos industriales. 6) Se mantiene hasta 5.° año la enseñanza del castellano.

Este proyecto, que se ha agregado al anexo «plan de estudios», tiene, como ya lo he manifestado, la ventaja de consultar la situación real de esta región y la de incluir, sin originar gastos nuevos, artes y oficios en el plan.

Cualquiera que sea el plan general de estudios que se adopte, podrá siempre ser ampliado con el agregado de cursos de nuevos artes u oficios, que se enseñarían de acuerdo con los reglamentos que se dicten al efecto a medida que se vaya aceptando su implantación. Y podría también ser ampliado con un curso superior que forme ingenieros industriales y que sirva para el perfeccionamiento e instalación de los estudios técnicos-industriales.

En cuanto a programas y horarios no tengo nada que observar por el momento a las instrucciones impartidas últimamente por ese Ministsrio.

V. B. Laporte

Anexo

PLAN DE ESTUDIOS

CICLO ÚNICO INDUSTRIAL. (4 años de estudio)

Condiciones de ingreso en el 1.er año. — Certificado de 6.° grado

ESPECIALIDAD MECÁNICA

Primer año

	Períodos semanales de 45 minutos
Algebra	4
Geometría y elementos de trigonometría	4
Castellano	2
Dibujo industrial	6
Física y trabajos prácticos (1.er curso)	6
Química general y trabajos prácticos	6
Trabajo manual	10
Períodos.	38

Segundo año

	Períodos semanales de 45 minutos
Algebra, geometría del espacio y trigonometría	6
Castellano	2
Dibujo industrial	4
Física y trabajos prácticos (2.º curso)	4
Química tecnológica	4
Estática gráfica y resistencia de materiales	6
Mecánica	4
Materiales	2
Trabajo manual	10
Períodos.	42

Tercer año

Nociones de geometría analítica y derivadas, y elementos de topografía	4
Contabilidad general e industrial	3
Castellano	2
Higiene industrial	2
Mecanismos y su dibujo	6
Hidráulica. Bombas y máquinas hidráulicas	2
Electrotécnica aplicada y trabajos prácticos	6
Tecnología mecánica. Máq., útiles, metalurgia, y dibujos.	6
Trabajo manual y práctica de laboratorio	10
Períodos.	41

Cuarto año

Castellano	2
Máquinas térmicas y dibujos	6
Máquinas rurales y de transporte y dibujos	6
Tecnología industrial, textil, alimenticia y especial y manipulaciones	6
Proyectos, dibujos y presupuestos de máquinas e instalaciones mecánicas sencillas	8
Instrucción cívica y legislación industrial	1
Organización, instalación y dirección de establecimientos industriales	1
Práctica fotográfica	2
Trabajo manual y práctica de laboratorio	8
Períodos.	40

El alumno que haya aprobado todas las asignaturas de esta especialidad, recibirá diploma de técnico mecánico industrial.

ESPECIALIDAD ELECTROTÉCNICA

Primer año

Como el 1.er año de la especialidad mecánica

Segundo año

	Períodos semanales de 45 minutos
Como el 2.º año de la especialidad mecánica.	

Tercer año

Nociones de geometría analítica y derivadas y elementos de topografía	4
Contabilidad general e industrial	3
Castellano	2
Higiene industrial	2
Mecanismos y su dibujo	6
Hidráulica. Bombas y máquinas hidráulicas	2
Electrotécnica 1.er curso. — Corriente continua, mediciones aplicaciones y trabajos prácticos	10
Trabajo manual y práctica de laboratorio	10
Períodos.	39

Cuarto año

Castellano	2
Máquinas térmicas y dibujos	6
Instrucción cívica y legislación industrial	1
Práctica fotográfica	2
Organización, instalación y dirección de establecimientos industriales	1
Electrotécnica 2.º curso. — Corriente alternada, mediciones, aplicaciones industriales y trabajos prácticos	12
Proyectos, dibujos y presupuestos de instalaciones y máquinas eléctricas sencillas	8
Trabajo manual y práctica de laboratorio	8
Períodos.	40

El alumno que haya aprobado todas las asignaturas de esta especialidad, recibirá diploma de electrotécnico.

ESPECIALIDAD CONSTRUCCIONES

Primer año

Como el 1.er año de la especialidad mecánica.

Segundo año

Algebra, geometría del espacio y trigonometría	6
Castellano	2
Física y trabajos prácticos (2.º curso)	1
Dibujo industrial	1
Estática gráfica y resistencia materiales	6
Materiales	2
Dibujo decorativo y arquitectónico	8
Trabajo manual y práctica de construcciones	10
Períodos.	42

Tercer año

	Períodos semanales de 45 minutos
Nociones de geometría analítica y derivadas y elementos de topografía	4
Contabilidad general e industrial	3
Castellano	2
Higiene industrial	2
Construcciones y su dibujo (1.er curso)	12
Proyectos	6
Cómputos y presupuestos	2
Prácticas de construcciones	8
Períodos.	39

Cuarto año

Castellano	2
Instrucción cívica y legislación industrial	1
Práctica fotográfica	2
Modelado	4
Construcciones y su dibujo (2.° curso)	10
Proyectos completos	12
Prácticas de construcciones	8
Períodos.	39

El alumno que haya aprobado todas las asignaturas de esta especialidad, recibirá el diploma de maestro mayor de obras.

ESPECIALIDAD QUÍMICA

Primer año

Como el 1.er año de la especialidad mecánica.

Segundo año

Algebra, geometría del espacio y trigonometría (F)	6
Castellano	2
Dibujo industrial (F)	4
Física y trabajos prácticos (2.° curso)	4
Materiales	2
Química inorgánica y laboratorio	8
Química analítica y laboratorio	6
Química industrial y laboratorio	6
Períodos.	38

Tercer año

Nociones de geometría analítica y derivadas y elementos de topografía (F)	4
Contabilidad general e industrial (F)	3
Castellano	2
Higiene industrial	2
Química orgánica y laboratorio	8
Química analítica y laboratorio	6
Química industrial y laboratorio	10
Mineralogía y geografía (F)	2
Materias primas	3
Períodos.	40

Cuarto año

	Períodos semanales de 45 minutos
Castellano	2
Instrucción cívica y legislación industrial	1
Práctica fotográfica (F)	2
Química analítica y laboratorio	6
Preparaciones y ensayos industriales (en especial con materias primas nacionales) trabajos prácticos	18
Preparaciones especiales trabajos prácticos	4
Maquinaria químico-industrial (F)	4
Períodos.	37

El alumno que haya aprobado todas las asignaturas de esta especialidad, recibirá un diploma de químico industrial. El que haya aprobado todas las asignaturas menos las marcadas con (F) recibirá un diploma de químico.

PLAN DE ESTUDIO B. (1.er Ciclo)

CICLO DE ARTES Y OFICIOS Y PREPARATORIOS DEL SEGUNDO CICLO

(3 años de estudios)

Primer año

		Períodos semanales de 45 minutos
Aritmética práctica	A/O	4
Elementos de geometría y dibujo lineal	A/O	6
Castellano	A/O	3
Francés e inglés	(F)	3
Dibujo a mano libre y escritura	A/O	4
Historia y geografía argentinas	A/D	2
Ciencias naturales (conocimiento general y descriptivo de plantas, animales, minerales y rocas usuales. Propiedades físicas)	(F)	2
Fenómenos físicos y químicos	A/O	2
Trabajo manual y su tecnología (variable con el oficio elegido)	A/O	10
Períodos.		36

Segundo año

Algebra, geometría y trignometría plana (resolución de triángulos rectángulos)	(F)	6
Castellano	A/O	3
Francés e inglés	(F)	3
Dibujo a mano libre	A/O	4
Dibujo industrial	A/O	6
Historia y geografía argentina	A/O	2
Ciencias naturales (propiedades físicas, estructura exterior e interior de los cuerpos y seres)	(F)	2
Fenómenos físicos y químicos	A/O	2
Trabajo manual y su tecnología (variable según el oficio elegido)	A/O	10
Períodos.		38

Tercer año

		Períodos semanales de 45 minutos
Geometría del espacio y trignometría plana.....	(F)	6
Castellano	A/O	2
Francés o inglés.....	(F)	3
Dibujo industrial.....	A/O	4
Historia y geografía universales (nociones)... ...	(F)	2
Mecánica (cinemática y estática).....	(F)	3
Física 1.er curso (y trabajos prácticos).....	(F)	4
Química general y trabajos prácticos.....	(F)	6
Trabajo manual y su tecnología (variables según el oficio elegido).....	A/O	10
	Períodos.	40

Nota: Los alumnos que hayan aprobado todas las asignaturas de los tres años anteriores podrán ingresar en la sección industrial. Los que desean solamente un certificado de arte u oficio deberán cursar únicamente las asignaturas marcadas A/O debiendo aprobar además, durante el 3.er año, un curso de higiene y legislación obrera y ejecutar mayor trabajo manual.

2.° CICLO

CICLO INDUSTRIAL (3 años de estudio)

Comprende cuatro especialidades: mecánica, electrotécnica, construcciones y química industrial.

I ESPECIALIDAD MECÁNICA

Cuarto año

Geometría (nociones de analítica) y derivadas, y elementos de topografía.....	4
Castellano.....	2
Física, 2.° curso, a) calor y su tecnología; *b*) electricidad, principios y aplicaciones sencillas). — Laboratorio	6
Química tecnológica general.....	3
Anatomía, fisiología e higiene.....	2
Estática gráfica y resistencia de materiales (teoría y práctica).....	6
Mecánica aplicada (dinámica; estudio descriptivo de máquinas y de sus elementos. — Dispositivos generales. — Materiales. — Croquis de mecanismos).....	6
Trabajo manual y práctica de laboratorio.....	10
Períodos.	39

Quinto año

	Períodos semanales de 45 minutos
Castellano	2
Contabilidad general e industrial	3
Elementos de máquinas (cálculo y dibujo)	6
Construcciones (teoría y dibujo)	4
Metalurgia y tecnología mecánica (teoría, dibujo y práctica)	6
Máquinas térmicas	5
Electrotécnica aplicada, (descripción, conducción, estudio, ensayo e instalación de máquinas eléctricas y canalizaciones). — Teoría y práctica	3
Trabajo manual y práctica de laboratorio	10
Períodos.	39

Sexto año

Instrucción cívica y legislación industrial.	1
Práctica fotográfica	2
Organización, instalación y dirección de establecimientos industriales	1
Máquinas rurales y de transporte	3
Tecnología industrial (textil, alimenticia y especial) (estudios 3 y práctica 6)	9
Hidráulica, bombas y máquinas hidráulicas	2
Proyectos, dibujos y presupuestos de máquinas e instalaciones mecánicas sencillas	10
Trabajo manual y práctica de laboratorio. — Construcción, montaje y ensayo de máquinas e instalaciones varias	10
Períodos.	38

II. ESPECIALIDAD ELECTROTÉCNICA

Cuarto año

Como el de la especialidad mecánica.

Quinto año

Castellano	2
Contabilidad general e industrial	3
Elementos de máquinas (cálculo y dibujo)	6
Construcciones (y dibujo)	4
Máquinas térmicas	5
Electrotécnica 1.er curso (y laboratorio)	6
Mediciones eléctricas	2
Materiales e implementos eléctricos	2
Trabajo manual especial y práctica de laboratorio	10
Períodos.	40

Sexto año

	Períodos semanales de 45 minutos
Instrucción cívica y legislación industrial	1
Práctica fotográfica	2
Organización, instalación y dirección de talleres y establecimientos industriales	1
Electrotécnica (2.° curso); máquinas, alumbrado, tracción y teletrasmisión, electroquímica, etc	12
Proyectos, dibujos y presupuestos de instalaciones y máquinas eléctricas	10
Trabajo manual especial y práctica de laboratorio	10
Períodos.	36

III. ESPECIALIDAD COSTRUCCIONES

Cuarto año

Geometría (noc. de analítica) y derivadas; elementos de topografía	4
Castellano	2
Física (2.° curso, a) calor y su tecnología; b) electricidad; principios y aplicaciones sencillas y laboratorio	6
Anatomía, fisiología e higiene	2
Estática gráfica y resistencia de materiales (teórica y práctica)	6
Construcciones: curso descriptivo y materiales	3
Dibujo de arquitectura y de construcciones	8
Práctica de construcciones (y ensayos de materiales)	8
Períodos.	39

Quinto año

Castellano	2
Contabilidad general e industrial	3
Dibujo de construcciones y de arquitectura	6
Edificios (cálculos, cómputos, presupuestos y dibujos)	6
Complementos de los edificios (obras sanitarias, agua caliente, alumbrado, calefacción, ventilación, etc). Estudios y dibujos	6
Construcciones rurales (pozos, perforaciones, drenajes, galpones, corrales, etc.) Estudios y dibujos	6
Hormigón armado (cálculos)	2
Práctica de construcciones (inclusive modelado)	8
Períodos.	39

Sexto año

Instrucción cívica y legislación industrial	1
Práctica fotográfica	2
Construcciones especiales (carreteras, vías férreas, puentes, muros, muelles, etc. Estudios y dibujos	6
Construcciones metálicas (torres, esqueletos metálicos puentes, etc.) Estudio y dibujo	6
Proyectos y dibujos	12
Práctica de construcción	8
Períodos.	35

IV. ESPECIALIDAD QUÍMICA

Cuarto año

	Períodos semanales de 45 minutos
Q/I. — Geometría (noc. de analítica) y derivadas. Elementos de topografía	4
Q. — Castellano	2
Q. — Física, 2.º curso, a) calor y su tecnología; b) electricidad, principios y aplicaciones. Laboratorio	6
Q/I. — Estática gráfica y resistencia de materiales	6
Q. — Anatomía, fisiológica e higiene	2
Q. — Química inorgánica (y laboratorio)	6
Q. — Química industrial y preparaciones	6
Q. — Química analítica (y laboratorio)	6
Q. — Mineralogía y geología	2
Períodos.	40

Quinto año

Q. — Castellano	2
Q/I. — Contabilidad general e industrial	3
Q/I. — Construcciones (y dibujos)	4
Q/I. — Máquinas térmicas	5
Q. — Química orgánica (y laboratorio)	8
Q. — Química industrial y preparaciones	8
Q. — Química analítica (y laboratorio)	8
Períodos.	38

Sexto año

Q. — Instrucción cívica y legislación industrial	1
Q/I. — Organización, instalación y dirección de establecimientos industriales	1
Q/I. — Práctica fotográfica	2
Q. — Preparaciones y ensayos industriales (En especial con materias primas nacionales)	12
Q. — Química analítica (y laboratorio)	6
Q. — Preparaciones especiales (a elección del alumno)	4
Q/I. — Maquinaria químico-industrial	4
Q/I. — Materias primas (en especial las nacionales)	4
Períodos.	34

Corresponderá diploma de:

1) *Técnico mecánico industrial*, al que haya aprobado los seis años de estudios de la especialidad mecánica.

2) *Electrotécnico*, al que haya aprobado los seis años de estudios de la especialidad de electrotécnica.

3) *Maestro mayor de obras*, al que haya aprobado los seis años de estudios de la especialidad construcciones.

4) *Técnico químico industrial*, al que haya aprobado todas las asignaturas de la especialidad química.

5) *Químico*, al que haya aprobado todas las asignaturas de la especialidad química, con excepción de las marcadas con Q/I.

Industrial Regional de la Nación Santa Fe

PERSONAL DOCENTE. — Esta dirección tiene un alto concepto del personal docente que la acompaña en sus tareas, no solamente bajo el punto de vista moral, sino también bajo la faz profesional y técnica, dado los títulos que posee y el largo tiempo que lleva consagrado a la enseñanza en este mismo establecimiento; sin embargo debo consignar la observación, ya mencionada en otros años, que se siente la necesidad de que los catedráticos consagren absolutamente todo su tiempo a la enseñanza convirtiendo la escuela en su único gabinete de trabajo y labor. Por otra parte debo dejar constancia que durante el año no ha sido necesario recurrir a medidas especiales para asegurar la eficacia de la enseñanza.

ENSEÑANZA. — Desde la iniciación del curso escolar los profesores de materias afines han sido convocados a reuniones especiales discutiéndose en ellas los métodos, orientación y extensión que cada uno de ellos debiera dar en su curso, eslabonando en esta forma un curso con el inmediato. Igualmente se ha fijado materia por materia la parte práctica estableciendo en cada caso el trabajo mínimo que debe realizar cada alumno, dividiéndolo en experimentos por bimestre, de manera que el profesor tenga una base racional para clasificar el aprovechamiento, consagración y aptitudes de cada discípulo.

Los resultados obtenidos, excepción hecha de la especialidad de construcciones de la que hablaré más adelante, han sido buenos en su conjunto, habiendo sido necesario en muchos casos, buscar la forma de proporcionar a los alumnos los útiles más costosos.

Dada la situación económica que atravesamos, con mucha generalidad he observado que la falta de aprovemiento de algunos alumnos, es debida a que carecían de los útiles más indispensables, tales como libros, cuadernos, compases, etc., lo que hemos tratado de subsanar tanto como nuestros recursos nos permitían; con este fin la escuela ha mimeografiado apuntes y notas correspondientes a los cursos técnicos cuyos libros son más costosos y difíciles de conseguir por proceder de los países en guerra.

DISCIPLINA. — Esta ha sido muy buena, no habiéndose registrado ninguna insubordinación o faltas de respeto al personal administrativo y docente. En años anteriores se había establecido una disciplina severa de carácter

militar, pero esta se ha dejado por completo, reemplazándola por una suave sujeción al orden, tratando en todos los casos de convencer o persuadir al alumno que debe comportarse con toda corrección no por temor sino porque ese es su deber de caballero. A la índole práctica de la enseñanza que caracteriza al establecimiento, debemos en gran parte que los alumnos se acostumbren al trato familiar del profesor y le miren en su verdadero aspecto y no como a un ser cuya principal misión es castigar sus faltas. Se necesitaría sin embargo se proveyera el puesto de jefe de celadores para efectuar un control más prolijo de las faltas de asistencia, etc.

Existe armonía perfecta entre los profesores del establecimiento, no habiéndose observado rozamientos de ninguna especie.

MATERIAL ESCOLAR. — Desde hace varios años no se ha destinado partida alguna para reforzar los gabinetes y laboratorios ni instalar los que aun no habían sido montados. Creo indispensable la instalación de un gabinete de electrotécnica del cual se carece en absoluto. Tratándose de una rama tan importante de las ciencias físicas y de tantas aplicaciones, creo que en el presupuesto debe consignarse una partida para iniciar la formación de un laboratorio en el que puedan practicar los alumnos.

EDIFICIO. — Este es amplio, encontrándose en perfectas condiciones de estabilidad, conservación e higiene no siendo necesario por el momento efectuar reparaciones, sino las de práctica, es decir blanqueo, etc. que se efectúan con el personal de servicio.

PRESUPUESTO. — El presupuesto en vigencia durante el año 1918, consultaría las necesidades de la escuela siempre que se le hicieran los siguientes agregados:

1.° Creación del puesto de jefe de celadores, indispensable en un establecimiento de esta índole para el control de la asistencia y que cuide la conservación de los útiles escolares.

2.° Aumento de dos cátedras en la partida 3, destinadas a práctica de construcciones, cuya necesidad se señaló al elevar la distribución del trabajo entre el personal para el año en curso.

3.° Consignar una partida mínima de $ 20.000, destinada a creación de laboratorio de electrotécnica y ampliación del taller de máquinas de metales.

ACCIÓN EXTERNA. — Se ha dedicado especial atención para coloborar en todas las manifestaciones culturales y patrióticas que durante el año han tenido lugar en esta

ciudad, tratando de que los alumnos del establecimiento se distinguieran por su cultura.

PLAN DE ESTUDIOS. — Se encuentra en vigencia desde el año 1913, el actual plan de estudios, cuyas deficiencias se notan a diario, habiéndose hecho eco de las mismas, la prensa entera del país, señalando que la enseñanza impartida en las escuelas industriales no llena las necesidades actuales. En mi concepto es sumamente recargado y la parte teórica no solo predomina sino que también se extiende a ramas y materias que no tienen una correlación inmediata con las cuatro especialidades que se consignan en dicho plan. Sin entrar en mayores detalles puesto que creo que la confección de un plan de estudios para las escuelas industriales debe ser un trabajo muy meditado por una comisión que no solamente estudie nuestras necesidades sino también que conozca los medios que poseemos para llevar a cabo el fin que se propone, pues el mejor plan de estudios puede dar resultados negativos cuando los elementos para llevarlo a la práctica no se poseen, creo llegado el momento de modificarlo en el sentido de hacerlo más práctico y que las materias que se estudian sean menos numerosas y más profundizadas teórica y practicamente.

Distribución de trabajo y horarios. — Las diversas circulares de ese Ministerio han subsanado varios inconvenientes en la distribución del trabajo, pero no ha sido posible llevar a la práctica en forma completa el horario en el cual las materias sean dictadas según lo aconseja la pedagogía, pues gran parte de los profesores tienen cátedras en otros establecimientos y las horas libres no siempre coinciden con las más apropiadas con la índole de cada materia.

Observaciones.—Hago especial mención de la deficiencia de la enseñanza en la especialidad de construcciones, desde el año 1915 primero por falta de profesores al iniciarse esta especialidad y después porque las vacantes sucesivas no han sido llenadas, llegando en la actualidad los alumnos que cursan para constructores, a estar en una situación verdaderamente anómala, pues las materias principales no se dictan, siendo absolutamente indispensable tomar una resolución para evitar que estos alumnos egresen de la escuela sin la preparación requerida y habiendo perdido lamentablemente gran parte de su tiempo.

Horacio Gómez

Industrias Químicas San Juan

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO.—Durante el año pasado la escuela ha tenido que luchar con los mismos inconvenientes apuntados en mi informe anterior, a saber:

Presupuesto insuficiente, sin retribución para los profesores que deben dar la enseñanza de los dos últimos años del plan de estudios.

Falta de material de enseñanza y escasez de recursos para sufragar los consumos indispensables en los laboratorios

Desconfianza notoria en la estabilidad de la escuela, que es mirada por el público como un instituto agonizante o eventual cuyos alumnos salen con los estudios truncos o esperan dos años para completarlos, mientras funcionan los cursos del quinto año y los del sexto.

Todo ello agravado por los precios a que se cotizaban y se cotizan los productos químicos y, principalmente, por el cambio de local (efectuado en febrero de 1916) a otro deteriorado, parcialmente abierto y sin retrete; a lo que se agrega que las instalaciones que tenía la escuela para dar la enseñanza práctica, quedaron en la casa desocupada o fueron destruidas para traer lo utilizable.

Las clases del año 1917 empezaron con retardo de un mes y medio, en el local del colegio nacional de San Juan, continuándose desde fines de agosto en dos aulas de la escuela de aplicación de varones y en dos de las piezas menos sucias y más seguras que tiene la casa alquilada cuyas galerías venían ya utilizándose para los ejercicios prácticos.

Esta escuela no tiene vicedirector, ni celadores, y el empleo de director de la misma comprende una cátedra anexa. Funcionando simultáneamente las clases en dos locales que distan varias cuadras entre sí, la puntualidad en la asistencia de los profesores ha sido contraloreada mediante la firma que los mismos ponían en tantas fojas como clases dictaron cada día, las cuales fojas se llevaban sucesivamente a las salas de aquellos, en los intermedios, y se retiraban al sonar la campanada para entrar en clase.

Aumentados todos los quehaceres por la falta de elementos y de instalaciones—aun las más necesarias para dar la enseñanza práctica—la limpieza cotidiana resulta deficiente, porque las clases ocupan seis horas diarias y sólo

hubo dos ordenanzas para atender las dos casas en que ha funcionado la escuela.

PERSONAL DOCENTE. — El personal tiene buenas costumbres, es asiduo y bien preparado, en su conjunto.

Siendo insuficiente el número de cátedras presupuestas para la escuela, desde su fundación los alumnos han estado en la disyuntiva de quedar con sus estudios truncos o esperar dos años para completarlos—mientras funcionan los cursos del 5.° año y los de 6.°; por lo cual los profesores no pueden enseñar siempre las mismas asignaturas; habiendo, sin embargo, tres de estos que piden aumento de clases, y las dictan en mayor número que el previsto en el plan de estudios, generalmente asignadas con recargo para todos en la distribución anual del trabajo.

ENSEÑANZA.—La orientación general de los estudios está determinada por el plan de enseñanza vigente en la escuela y puede concretarse así: formación de químicos especializados para actuar en la república, con preparación industrial esclusivista.

En 1917 funcionaron los cursos del 1.er año, los del 2.° los del 3.° y los del 5.° Los estudiantes matriculados en el 4.° año recibieron con los del 3.° en su carácter de alumnos oficiales, la enseñanza de las construcciones (2ª parte) y del dibujo de construcciones y también asistieron en el mismo carácter, con los del 5.° año, a las clases de química industrial y correspondiente laboratorio, electroquímica y ejercicios relativos, topografía, máquinas e higiene industrial; esto porque el art. 2.° del acuerdo de 20 de abril de 1906 autoriza a la dirección de la escuela para permutar anualmente en el plan de estudios todas las materias cuyo orden puede ser alterado sin perjuicio de la enseñanza, la cual se da informando metódicamente el concepto científico de los fenómenos, por el análisis progresivo de sus causas y de sus efectos.

En las clases prácticas se procura que cada alumno ejecute los ejercicios por completo; pero la falta de material y de las instalaciones necesarias hace indispensable el recargo de teoría, para evitar que los egresados fracasen inermes en el ejercicio de la profesión.

En las clases teóricas los alumnos escuchan al profesor, quien debe estar minuciosamente preparado para contestar cualquiera objeción, porque los estudiantes tienen aquí la más amplia libertad de hacerlas, y se les provoca para que discutan circunstanciadamente cada

detalle, presentando sus dudas y formulando toda clase de preguntas relacionadas con el asunto. En el desarrollo de los programas es de rigor señalar el objeto y las aplicaciones prácticas de todas y cada una de las cuestiones y ejercicios especulativos que aquellos comprenden. La enseñanza resulta así más específica y el conocimiento previo de la utilidad de lo que reciben estimula el interés de los alumnos.

Contra la desaplicación tan frecuente hoy en nuestros jóvenes, se ha empleado el sistema de hacerlos resolver numerosos ejercicios especulativos fuera de clase, con diferentes datos o diverso enunciado para cada alumno; el profesor tacha en seguida los errores y glosa sugestivamente cada trabajo, de modo que los estudiantes, aun los menos laboriosos, vuelvan a ocuparse con detenimiento de la cuestión, comparando lo que hicieron con lo que debieron hacer.

El porcentaje de rezagados fué alto, sin embargo, principalmente en el primer año, cuyo curso perdieron o abandonaron cuarenta matriculados. Este resultado no es imputable al plan de enseñanza, pues la que se da en dicho año es preparatoria y la mayoría de sus asignaturas figuran aprobadas en el certificado de estudios que presentan los aspirantes. Tampoco debe atribuirse a excesiva severidad de las mesas examinadoras, porque se interroga y se clasifica con el criterio invariable de que los aprobados deben responder a las exigencias corrientes de la profesión en las materias cursadas. Lo que hay en realidad, es que los conocimientos de los jóvenes que ingresan no corresponden a los certificados que traen, siendo su preparación muy inferior a la que acusan los certificados y, lo que es peor, no saben estudiar y carecen por completo de hábitos de trabajo. Si a esto se agrega el aspecto del local y sus demás inconvenientes, hasta la forma misma de dar las clases, mitad en esta casa excepcionalmente sucia y la otra mitad en dos aulas prestadas; si se agrega la falta de instalaciones y de material de enseñanza y la intermitencia con que funcionan los tres cursos superiores, por insuficiencia de presupuestos; si se agrega los rumores permanentes de supresión del establecimiento, y si al desprestigio de la instabilidad se agrega todavia el resultante de los cargos y de las opiniones adversas que sin conocimiento de causa se vierten a su respecto anualmente en el Congreso nacional, habrá que convenir en que una fracción de escuela, relegada, combatida y siempre en capilla, no es lo más a

propósito para entusiasmar a nuestros jóvenes, cuando parece que el utilitarismo vertiginoso y prepotente nos hubiera convencido a los viejos de que lo práctico es tomar la vida como se toma un pasatiempo.

Reitero: en esta escuela trunca, sin los profesores necesarios y sin elementos, y que funciona fraccionada, parte en un local indecente y lo demás en dos piezas de otro local alejado varias cuadras del primero, los alumnos estuvieron siempre de tránsito, con el pie en el estribo, según la expresión vulgar; y quien espera un tren sin horario para seguir viaje, o para cambiar de residencia, no puede dedicarse a ningún quehacer serio.

Se ha dicho y se repite que faltan los estudiantes, o que estos no existen. Yo no concibo la existencia de alumnos sin escuela y, en cambio, puedo citar varias escuelas que funcionan con pocos alumnos en la vieja Europa.

Por lo demás, mis compañeros de tareas me sostienen que sí tenemos suficientes buenos alumnos, y ostentan su fe en el porvenir de la escuela, motivando concretamente la trascendencia de su cometido.

El establecimiento cumpliría con su deber si la enseñanza la hubiera limitado a las materias que comprenden los cuatro primeros años de su plan de estudios: los exalumnos graduados y otros egregados que no presentaron el proyecto-tesis deben, pues, a la buena voluntad de los profesores lo que aprendieron cursando los años superiores al cuarto.

Pero la escuela no puede continuar como está; necesita un local decente por lo menos, en el que puedan funcionar todos los cursos y necesita poner en rigorosa vigencia la siguiente disposición de su reglamento: «Art. 46. La insuficiencia en un examen práctico, anula el teórico de la misma asignatura y viceversa».

En efecto, la práctica—generadora de la experiencia individual y de la destreza y también de las iniciativas forjadas en la observación y el análisis—hecha conjuntamente con la teoría bajo la dirección del profesor, somete las inteligencias, las disciplinas eliminando a la vez dificultades y abreviando la teoría; y en esta fracción de escuela, aunque los ejercicios nunca pudieron ser numerosos ni expeditos, recababa el interés de los alumnos y captaba la dedicación de los menos decepcionados. Al presente, muchos de los útiles que facilitaban la práctica, están hacinados en las piezas cuyos techos no amenazan derrumbarse, porque las instalaciones que usaba la escuela no han sido repuestas en la casa que hoy tiene.

DISCIPLINA. — El establecimiento no tiene vicedirector, ni celadores, y espero que no harán falta; sin que esto importe desconocer que la decepción y el desaliento, de suyo disolventes, están hoy agravados por la incompatibilidad del recinto oficial de la escuela y por la desatención y el ajetreo que supone el funcionamiento simultáneo de las clases en dos locales alejados varias cuadras entre sí.

El régimen disciplinario está basado en el libre albedrío de los alumnos, quienes amoldan en general su conducta a los dictados de la decencia y del buen sentido; bastando para ello una discreta vigilancia y amonestaciones privadas de la dirección, en su caso. Desde su ingreso al establecimiento, los adolescentes son tratados como hombres serios, y en seguida cada uno sabe darse el lugar que le corresponde.

Las inasistencias por otra causa que no sea enfermedad no son frecuentes en esta escuela. Para evitar posibles tentaciones se manda diariamente boletines de asistencia a los padres de los alumnos, con las clasificaciones obtenidas por estos cuando han sido interrogados en las clases.

No hubo una sola falta de disciplina en todo el año.

Los profesores son reflexivos y cultos. Solidariamente vinculados, en su mayoría, por la misión educadora y por los demás deberes de la escuela, no ,hay diferencias ni rozamientos, ni rivalidades entre ellos, y la -buena voluntad preponderante excluye otoda falta de disciplina aun de desacuerdo con la dirección.

MATERIAL ESCOLAR.— Ya he consignado en este informe que el material de la escuela es pobre, reducido, y que las instalaciones que teníamos para dar la enseñanza práctica quedaron en la casa que antes ocupaba el establecimiento, o fueron destruidas para traer lo utilizable.

La biblioteca satisface las necesidades de los alumnos y de los profesores; aquellos tienen los libros de consulta que les hacen falta, y los segundos pueden imponerse de la evolución incesante de los medios de trabajo y seguir en sus detalles cualquier progreso de las ciencias que enseñan.

Esta escuela no tiene gimnasio, ni aparatos o juegos que sirvan para ejercicios corporales.

Los muebles son insuficientes y casi todos viejos, estando en general deteriorados por el uso.

Por su orden de urgencia resumo a continuación la nómina del material que falta para llenar las necesida-

des de la enseñanza práctica, según el actual plan de estudios:

1) Artefactos, mesas, hornos, etc, para montar en debida forma los laboratorios de química, especialmente el de química industrial.

2) Aparatos y útiles para la práctica de la química analítica aplicada.

3) Instalación para tratamiento electrolítico de los cloruros alcalinos; ídem para extracción del aluminio; ídem para galvanoplastía.

4) Un gabinete de física completo (la escuela posee 239 aparatos cuyos duplicados también hacen mucha falta pues, interviniendo más de dos alumnos en la ejecución de un ejercicio, el tercero carece de rol, y concluye por distraer o molestar a los que operan).

5) Un museo de productos industriales orgánicos y otro de productos industriales inorgánicos.

6) Un gabinete de electrotécnica.

7) Un gabinete de mecánica (mecanismos de contacto inmediato, de biela, de órganos flexibles y para establecer, interrumpir y modificar los movimientos; indicadores mecánicos; máquinas elevadoras).

8) Modelos de las máquinas empleadas en las industrias químicas.

9) Modelos necesarios para el estudio de los motores térmicos.

10) Modelos de turbinas, para el curso de hidráulica

11) Modelos relativos a construcciones y demoliciones; ídem de obras en madera; colección de maderas argentinas y de las extranjeras usuales en toda la república.

12) Máquinas y aparatos para ensayos físicos y mecánicos de los materiales de construcción.

EDIFICIO.—El local arrendado para esta escuela está parcialmente abierto en dos de sus costados y totalmente en su fondo; carece de retrete, y toda la casa se encuentra, por su deterioro, en un estado de desaseo extremo; existiendo, a más, otros agentes peligrosos para la salud de los alumnos, las ratas, por ejemplo, cuya rara abundancia en este local se explica por tratarse de un molino viejo en que los muros de su edificio y anexos son de adobes, con techos de caña embarrada y pisos de mala baldosa asentada en barro, esto donde el suelo no carece de todo pavimento y fuera de los entarimados del molino, hechos de mala madera y sembrados de trampas desde que fué retirada la maquinaria del molino. Los grandes salones que tiene la casa están desocupados por-

que sus techos amenazan derrumbarse; y así se explica que se haya buscado otro local para dictar una parte de las clases.

También así se explica que la limpieza cotidiana resulte deficiente, porque uno de los ordenanzas que tiene la escuela debe asear y atender el local, subsidiario, mientras el otro presta servicio en los improvisados laboratorios de la casa alquilada.

En esta casa existe un salto de agua cuyo rendimiento podría ser elevado a sesenta caballos; pero la falta de instalaciones está restando al erario el valor de ese trabajo, y la pérdida es verdaderamente lamentable en la enseñanza, porque frusta el ejercicio cotidiano de aprovechamiento y trasformación de la energía al formarse la índole de futuros industriales llamados a convertir en riqueza los perjuicios que causan ahora los torrentes en los valles de la república que es, puede decirse, el país de las materias primas y del carbón importado. El movimiento, el calor y el frío, el desarrollo de afinidad química y la acción fisiológica y clarificante que supone dicho manantial de trabajo combatiría en los estudiantes la empleomanía y la resistencia al mandil, estimulando desde luego la « ayuda propia » con una retribución proporcional al concurso de cada uno de ellos en el rendimiento industrial o pecuniario de los ejercicios prácticos.

PRESUPUESTO.— A la necesidad perentoria de que la escuela de industrias químicas tenga un local decente y más o menos adecuado—provisto de las instalaciones requeridas por los ejercicios prácticos—hay que agregar la urgencia de dotarla de las cátedras indispensables para que pueda dar regularmente la enseñanza prometida en su plan de estudios, evitando así los trastornos y el descrédito resultantes de la intermitencia de los cursos superiores.

Las cátedras presupuestas son diecisiete, 14 de ciencias, una de idiomas y 2 de estética. Restando del total de las clases semanales que fija el plan de estudios, las destinadas al idioma francés y a los dibujos lineal y a pulso, queda un remanente de 163 clases que demandarían veintiseis cátedras de ciencias con seis clases semanales, más una ídem con siete clases semanales; esto sobre la base de que fuera ejecutable en esa forma la distribución equitativa de las asignaturas, pues existen algunas materias de cuatro clases semanales, varias de cinco y otras de ocho y de nueve clases semanales. Uno

de los cursos de cuatro horas semanales comprende la enseñanza de la explotación de fábricas, de la economía industrial y de la legislación industrial. Además, el exprofesor de proyectos, ingeniero químico bien preparado, gestionó y obtuvo, con autorización ministerial de fecha 15 de julio de 1915, la permuta de su materia por la química industrial de 6° año: dejó tres clases semanales apra regentar doce en el mismo lapso y con igual retribución.

Con todo, por las razones que daré al ocuparme del plan de estudios, bastará un aumento de ocho cátedras de ciencias, sobre las catorce presupuestas, para dictar contemporáneamente y sin recargo a los profesores, las ciento sesenta y tres clases de ciencias a que he aludido en el párrafo anterior.

Las otras ampliaciones al presupuesto que también estimo conveniente introducir, son como sigue:

a) Elevar a $ 1.000 la partida destinada « para ensayos industriales, fomento de gabinetes, laboratorios y biblioteca ».

Después de lo dicho en este informe sobre el rol de los ejercicios prácticos, sólo recordaré que si nuestros institutos técnicos e industriales no han dado hasta hoy los resultados positivos que eran de esperarse, ha sido a causa de las deficiencias de la enseñanza práctica, restringida y en muchos casos omitida por la falta de talleres, gabinetes y laboratorios.

Dotada esta escuela de las instalaciones necesarias para aprovechar el salto de agua que existe en su local, reembolsaría con exceso al erario el valor de la partida que aquí solicito.

b) Destinar $ 70 para sueldo de un mayordomo.

c) Aumentar en $ 840 la suma destinada para becas en el presupuesto vigente.

Si la escuela dispusiera de dos o tres usinas instaladas en su local, los estudiantes devengarían sueldo de aprendices o serían obreros interesados en la producción, cuyas utilidades superarían todos los gastos, inclusive los sueldos del personal docente. Pero mantenida como ahora, en su rol de instituto — aun que se la dote con todo el material requerido por los ejercicios prácticos — estimo que el detalle de las becas debe ser planteado teniendo en cuenta lo siguiente: 1.°, que las profesiones industriales están todavía relegadas al proletariado en la república: 2.°, que los alumnos de esta escuela no tienen tiempo para ocuparse de nada fuera de los estudios; 3.°, que la

existencia de la escuela certifica la necesidad nacional de formar industriales químicos y, en consecuencia, que la nacion ganaría intrínsecamente aumentando e invirtiendo la suma destinada para becas, a condición de que las concesiones sean anuales y recaigan «de hecho» en los estudiantes que obtengan las clasificaciones más altas. El aumento de $ 840 que solicito, permitiría fijar la distribución y dotación por cursos como sigue:

Doce	becas	para	alumnos	del	2.°	año,	a	$	35	cada	una.
Diez	»	»	»	»	3.°	»	»	»	40	»	»
Ocho	»	»	»	»	4.°	»	»	»	45	»	»
Seis	»	»	»	»	5.°	»	»	»	50	»	»
Cuatro	»	»	»	»	6.°	»	»	»	55	»	»

Los alumnos del primer año, que son los de menos edad y están menos expuestos a inutilizarse la ropa en los laboratorios, no tendrían beca, porque carecen de antecedentes en la escuela; pero tendrían el medio de ganarla desde los primeros exámenes y tendrían la perspectiva del aumento en los cursos superiores, para los cuales la asignación estaría gradualmente mejorada a expensas del número. Tales ascensos estimularían a los estudiantes en general y redoblarían los esfuerzos de los más necesitados, siempre que, como he dicho, las concesiones fueran anuales y recayeran de hecho en los alumnos que obtengan las clasificaciones más altas.

d) Aumentar en $ 20 el sueldo del escribiente-bibliotecario, quien recibe $ 80 solamente.

e) Aumentar en $ 100 el sueldo del secretario-tesorero y contador, por cuanto la escuela no tiene vicedirector ni celadores.

ACCIÓN EXTERNA.—El establecimiento carece de muebles y de un recinto apropiado para fiestas; no tiene los elementos necesarios para exhibiciones instructivas, y su personal es inapto para hablar en público. Esto último lo atribuyo a que las ciencias aplicadas y las matemáticas infunden prudencia excesiva, que se desarrolla con la reflexión, y entorpecen la lengua porque atrofian la memoria y coartan progresivamente la imaginación.

De modo que la acción externa de la escuela se redujo a contestar las consultas y a suministrar los datos que piden algunas personas (artesanos, industriales, cateadores de minas o interesados en explotarlas, etc.) y a practicar cuarenta y siete ensayos docimásticos, cuyo resumen es el siguiente: 8 determinaciones de ley en oro,

10 de ley en plata, 3 de ley en cobre, 3 de ley en plomo, 1 de ley en zinc, 1 de ley en fierro, 1 de ley en wolfran, 5 de ley en manganeso, 5 de ley en gangas totales, 5 de ley en fósforo, 1 de ley en anhídrido carbónico, 1 de ley en carbono, 1 de ley en cenizas, 1 de poder calorífico, 1 de ley en yeso.

PLAN DE ENSEÑANZA.—Por decreto expedido en acuerdo general de Ministros con fecha 20 de abril de 1906, se suspendió la enseñanza de ingeniería de minas que daba a esta escuela, para concretarla a la formación de ingenieros químicos, según el plan de estudios vigente, de cuyos seis cursos anuales los tres primeros han funcionado sin interrupción y los otros tres alternadamente hasta hoy, por insuficiencia de presupuesto.

En 1906 los profesores del establecimiento recibían $ 161,50 por cátedra; y para dar completa y sin intermitencias la enseñanza de la ingeniería de minas, habría sido preciso recargarlos con diecisiete clases semanales por cátedra. Por otra parte, en la república no hay espíritu minero y los capitalistas tienen todavía las minas sobre la superficie de la pampa; nuestros yacimientos metalíferos están desacreditados; las compañías extranjeras que suscriben capital para taladrar cerros o cordilleras tras de los filones, empiezan buscando al ingeniero y, como es natural tratándose de sumas cuantiosas, buscan al que conocen, al que les inspira confianza. En otros términos: los mineros que salían de la escuela de San Juan después de haber perdido dos o más años para completar sus estudios, se veían obligados a trabajar en hidráulica o en ferrocarriles, o se dedicaban a las mensuras o al profesorado y aun a las construcciones, sin ser arquitectos. En tales condiciones, que no eran las únicas desfavorables, los estudiantes concluyeron por no esperar el turno de los cursos intermitentes, y cuando el suscrito vino al establecimiento la enseñanza de la minería y de la metalurgia estaba reducida a preparar alumnos para los cursos superiores de las facultades de ingeniería civil.

El ingreso a la escuela de minas estaba referido a los bachilleres, y en base a tales conocimientos previos formulé un plan de estudios más oportuno y menos vasto, cuya adopción permitiese aplicar a la enseñanza de las industrias químicas propias de la república los insuficientes recursos destinados para formar ingenieros de minas. La escuela de industrias químicas o sección de industrias químicas en la «Escuela de minas», conservaría su apti-

tud y sus pocos elementos para dar la enseñanza de la minería y de la metalurgia, cuando el presupuesto lo permitiera y sin perjuicio de continuar enseñando las industrias químicas. La escuela de minas subsistiría, pues, en el nombre, y también parcialmente, porque el plan de estudios propuesto comprendía un curso de topografía, otro de mineralogía y otro de legislación de minas (este último incluido en el de legislación industrial); a lo que se agrega que los ingenieros químicos son a la vez, eximios ensayadores de minas.

Pero los colegios nacionales empezaban a ser estrechos, y se pensó que una preparación industrial exclusivista ofrecería, entre otras, la ventaja de disminuir alguna sección de tan poblados institutos. Los funcionarios de la inspección general de enseñanza y de ese Ministerio estuvieron contestes en que el aumento de dos o tres años preparatorios al plan propuesto para la sección de industrias químicas, aunque elevara el presupuesto de la escuela, no importaría un recargo para el erario, porque tales cursos economizarían gastos de colegio nacional, y ese temperamento fué adoptado por el señor Ministro Doctor Pinedo. Por mi parte, relativamente a dichos cursos preparatorios que abultarían el presupuesto de la escuela de industrias químicas, pensé como sigue: los jóvenes que ingresen a los colegios nacionales (cuyo plan de estudios era de seis años) estarán en condiciones de empezar una carrera, cuando sus propios compañeros que hayan estudiado industrias químicas estén en condiciones de ejercer la profesión. Pregunté, sin embargo, por los fondos necesarios para dictar los cursos preparatorios, dado que el plan propuesto por la dirección de la escuela de minas tendía, en primer término, a obtener resultados más oportunos y más ostensibles, o completos, de los insuficientes recursos asignados para formar ingenieros de minas. Se me contestó que los fondos serían provistos con la sanción del presupuesto de 1907, y yo me sometí sin más observación, teniendo en cuenta que los estudiantes consumen y que los industriales producen. Los estudios preparatorios fueron, pues, incorporados al plan de enseñanza de las industrias químicas, y la escuela siguió como siempre, faltando a las promesas de su reglamento y de su plan de estudios, porque los cursos preparatorios quedaron olvidados al formularse el presupuesto; rebajándose, en cambio, desde 1907, el sueldo de una cátedra a la asignación para once que tenía la escuela de minas y cien pesos más, con el objeto

de que el establecimiento tuviese un vicedirector, no indispensable, ni solicitado por la dirección de la escuela.

Así explicada la existencia de los cursos preparatorios en el plan de estudios vigente—cuya extensión o duración ha hecho pensar que está recargado con materias innecesarias al director de usina,—voy a examinar dicho plan, concretándome a los estudios profesionales objetados de innecesarios e insertando una noticia o comentario relacionado con el asunto, que traduzco de «Revue Scientifique» del 27 de abril de 1907, página 358, a saber: «Creación de un Título. — El instituto de química aplicada de la Facultad de ciencias de la Universidad de París fué, como se sabe, fundado por Friedel con débiles recursos, el año 1896. Moissan, que con tanta autoridad lo ha dirigido desde 1899 hasta su fallecimiento, venía gestionando el diploma de Ingeniero Químico, para los alumnos salientes con éxito, diploma que tiene una significación más precisa que el de Químico y que asegura un nombre industrial a los diplomados; siendo desde luego comparable al que otorgan otros establecimientos profesionales, como la Escuela Central, la Escuela de Electricidad, etc., Pero el título de Ingeniero Químico, o Director de Usina, exige conocimientos que al presente no da el referido Instituto. La actuación del Químico es menos variada que la do Director de Industrias Químicas: la usina tiene, a más del laboratorio, múltiples aparatos mecánicos, que demandan una instrucción técnica extraña al dominio de la química. Moissan lo había asi comprendido, y Appel, inspirándose en las ideas de su antecesor, acaba de someter un proyecto de plan de estudios que, dejando un lugar predominante a los trabajos de laboratorio, introduce la enseñanza general de la mecánica y de la física, con la práctica del dibujo industrial. Moissan había ya establecido los cursos de inglés y español con el objeto de facilitar la colocación de sus alumnos en el extrangero. El examen de ingreso tambien será modificado».

Entre los múltiples aparatos que demandan, para el director de usina, una instrucción técnica extraña al dominio de la química, figuran, por ejemplo, las bombas, las moledoras, prensas, etc., cuya sola enunciación explica que, a más de la enseñanza de la mecánica, de la física y del dibujo, se dicte tambien un curso de motores térmicos, a fin de que aquel pueda servirse de dichas máquinas en las localidades que carecen de saltos de agua. Y si omito mencionar la electroquímica al referirme a

los motores térmicos, es porque los procedimientos electroquímicos suponen un consumo de energía que los hace dispendiosos ante los precios del carbón y demás combustibles importados y porque nos sobra la «hulla blanca», en Córdoba y en toda la región andina, desde la Tierra del Fuego, hasta Bolivia; explicandose así, a la vez, la inclusión de un curso de hidráulica práctica en el plan de estudios, por cuanto el aprovechamieto del agua como fuerza motriz requiere saber conducirla y desarenarla; requiere el conocimiento de los receptores, su instalación y la construcción del salto.

Luego, nuestros ingenieros químicos deben actuar en un medio algo diferente, o con elementos no del todo iguales a los elementos que de antemano tenían los ingenieros que haya formado, a partir del año 1917, el instituto de química aplicada de la facultad de ciencias de París. El trazado de canales y la instalación de receptores hidráulicos explican, pues, la existencia del curso de topografía y del curso de construcciones en el plan de estudios de la escuela de San Juan, aunque ambas materias no se enseñen en el instituto de la facultad de ciencias de París.

Por otra parte, en 1907, los segundos contaban ya con usinas o fábricas de productos químicos instaladas y corregidas por la experiencia secular; mientras que los industriales químicos formados en la escuela de San Juan, tienen que hacerlo todo, porque carecen de modelos para dar a los constructores una idea aproximada de las necesidades y peligros inherentes a tal o cual industria. Tampoco pueden valerse de los arquitectos, ni de los ingenieros civiles para encomendarles ningún proyecto de usina, porque estos como aquellos ignoran los detalles de todas y cada una de las industrias químicas; razón por la cual nuestros directores de usina deben salir de la escuela habilitados para proyectar y dirigir la construcción de la fábrica en que hayan de ejercitar su actividad. Para proyectar necesitan saber construir, y para ambas cosas necesitan saber levantar planos o, en otros términos, no pueden dejar de estudiar proyectos, construcciones y topografía. La electroquímica supone el conocimiento de la electrotécnica o, por lo menos, que se haya estudiado previamente las aplicaciones de la electricidad; y la explotación de fábricas comprende la legislación, la higiene, la economía y la contabilidad industrial. Entre los objetivos de la explotación de fábricas entra también el de poner las industrias a cubierto de las habilidades del

comerciante, cuya sola ocupación consiste en comprar barato para vender caro. Finalmente, la fisiografía vegetal y la fisiografía mineral dan el conocimiento de las materias primas y aquella enseña también a cultivar las vegetales, a fin de que el director de usina pueda procurarse unas y otras en las mejores condiciones de beneficio.

La esperanza de abreviar los estudios ha provocado reuniones del personal de la escuela presididas por el inspector de enseñanza, quien había dirigido una circular a los profesores y otras dos a los alumnos y ex-alumnos, constantes de interrogatorios reservados. Ignoro las preguntas contenidas en esas tres circulares y las contestaciones dadas a las mismas; pero el resultado que el inspector alcanzó fué el proyecto de plan de estudios que trascribo a continuación, cuyo objetivo giró en definitiva hacia la exención de los estudios preparatorios para los aspirantes que los tuvieran aprobados en los colegios nacionales, en vista de que, tratándose de las materias que comprende su plan de estudios, la escuela no reconoce hoy ningún certificado de otros institutos. Las asignaturas fueron entonces agrupadas en dos secciones, una preparatoria y la otra profesional, con períodos de dos y cuatro años respectivamente, bajo la base de que ingresarían al «curso profesional» los aprobados en el tercer año de los colegios nacionales.

He aquí el proyecto resultante de las conferencias que presidió el inspector:

CURSO PREPARATORIO

Primer año

Asignaturas	Horas semanales
Dibujo lineal	4
Aritmética razonada	6
Geometría plana	5
Francés	3
Total	18

Segundo año

Dibujo lineal y a pulso	4
Algebra	6
Geometría del espacio	5
Francés	3
Total	18

CURSO PROFESIONAL

Primer año	Horas semanales
Elementos de construcciones y dibujo	6
Química inorgánica y laboratorio	9
Física (mecánica, hidrostática, neumática y luz)	7
Algebra	2
Trigonometría rectilínea	2
Fisiografía vegetal	2
Máquinas empleadas en las industrias químicas (descripción)	2
Total	30

Segundo año	
Química industrial inorgánica y laboratorio	7
Química analítica cualitativa y laboratorio	5
Física (calor, magnetismo y electricidad)	9
Química orgánica y laboratorio	6
Mineralogía	3
Total	30

Tercer año	
Química industrial orgánica (1.ª parte) y laboratorio.	8
Química analítica cuantitativa y laboratorio	6
Electroquímica y ejercicios	7
Proyectos sobre industrias químicas (inorgánica)	2
Topografía	3
Explotación de fábricas, economía y contabilidad industrial	4
Total	30

Cuarto año	
Química analítica aplicada y laboratorio	6
Química industrial orgánica (2.ª parte) y laboratorio.	9
Electroquímica y ejercicios	9
Proyectos sobre industrias químicas (orgánica)	2
Hidráulica práctica (canales y receptores)	2
Higiene y legislación industrial	2
Total	30

Al formular este proyecto se omitió tener a la vista el plan de estudios de los colegios nacionales; resultando que la geometría del espacio, incluida en el «curso preparatorio» del proyecto, no está comprendida en los tres primeros años de los colegios nacionales, lo cual obstaría

el ingreso al «curso profesional» de los aspirantes aprobados en el tercer año de los colegios nacionales.

Y aun creo que tampoco es desestimable el desdoblamiento de materias hecho en el plan vigente — en dos o más cursos, según la importancia y extensión de las materias desdobladas -- con lo cual se obtiene lo siguiente: 1.°, alternar la monotonía de los estudios, prolongando su masticación con intervalo de una o más vacaciones; 2.°, aumentar el número de exámenes, no para emulación entre los alumnos, pero si como acicate, necesario hoy por hoy para los estudiantes de toda la república; 3.°, reducción del número de cátedras por el aumento de las asignaturas que pueden ser dictadas alternada y simultáneamente para dos cursos de los años superiores, que son poco poblados, sin perjudicar el orden de la enseñanza y sin recargar a los profesores.

El plan de estudios vigente suma 173 clases semanales y puede ser dictado con veinticinco cátedras. El proyectado según la planilla inserta más arriba, demandaría veintiocho cátedras y suma 156 clases semanales.

En el capítulo relativo a la enseñanza he consignado que la falta de instalaciones y del material necesario para los ejercicios prácticos, hace indispensable fatigar a los alumnos, recargándolos de teoría que los ponga a cubierto del fracaso en el ejercicio de la profesión; y con ello entiendo haber especificado que los verdaderos inconvenientes del plan de estudios que rige en esta escuela, residen en la falta de medios para formar industriales prácticos. Con los elementos cuya lista he resumido al informar sobre el material de enseñanza, se podría reducir el estudio de las matemáticas, disminuir el tiempo destinado a la teoría de la física y de la química, suprimir la electrotécnica y abreviar y facilitar el curso de construcciones, el de motores térmicos, el de mecánica, el de hidráulica y el de máquinas.

Más aun, convirtiendo la escuela en una fábrica múltiple cuyos obreros fueran los alumnos y cuyas usinas pudieran servir de base o de modelo a los egresados, para instalar sus respectivas fábricas, la producción superaría todos los gastos del establecimiento y la enseñanza daría, en la mitad del tiempo, resultados más prácticos formando industriales avezados en cada industria, aptos para plantear sus respectivas usinas y en condiciones de avanzar perfeccionando los resultados y simplificando los medios de trabajo, por el debido conocimiento de las causas y con la previsión de los efectos. El siguiente proyecto

de plan de estudios, formulado en noviembre último por orden del señor Inspector General de Enseñanza, supone ya intaladas las usinas, en local propio, suficientemente extenso y dotado de salto de agua con receptor que suministre cien caballos.

Primer año

Asignaturas	Horas semanales
Enseñanza experimental de la química inorgánica. .	11
» » » » » orgánica.....	11
» » » » física (medida de magnitudes, composición y descomposición de fuerzas, máquinas simples; equilibrio de los líquidos; presión atmosférica, máquinas neumáticas y compresoras; termometría, dilataciones, calorimetría, fusión, vaporización, solidificación, soluciones, higrometría, máquinas térmicas; reflexión, refracción y descomposición de la luz, polarización, microscopios, polarímetros, sacarímetros; electricidad)	8
Aritmética y geometría.....	6
Total.....	36

Segundo año

Química analítica cualitativa, especializada a las industrias que enseñe la escuela.....	9
Enseñanza experimental de la química industrial, concretada las preparaciones elegidas por cada estudiante, comprendiendo el manejo y entretenimiento de las máquinas necesarias.....	18
Idem de la electroquímica, concretada como la química industrial.....	9
Total.....	36

Tercer año

Química analítica cuantitativa, especializada a las industrias que practique la escuela.....	9
Enseñanza experimental de la electroquímica concretada a las preparaciones elegidas por cada estudiante, comprendiendo el manejo y entretenimiento de las máquinas necesarias.....	9
Idem de la química industrial, concretada como la electroquímica.....	15
Contabilidad industrial y práctica en la administración de la fábrica.....	3
Total.....	36

Además de las horas de enseñanza indicadas, los alumnos se turnarían atendiendo la fábrica.

Los estudiantes del segundo año devengarían medio jornal y los del tercero un jornal, que sería fijado según la clase o categoría de la industria que cada uno cursase.

Para el ingreso se requeriría: *a*) haber cumplido catorce años de edad; *b*) estar vacunado y tener buena constitución física; *c*) acreditar aprobación del sexto grado en las escuelas de aplicación anexas a las normales o en las acogidas a la ley nacional de enseñanza. Un examen de admisión rendido en la escuela, de las materias que comprende el aludido sexto grado, podría suplir la falta del certificado de estudios.

La escuela expediría certificado de idóneo en las industrias cursadas y aprobadas.

Recapitulando: la forma de dar la enseñanza de las industrias químicas resultará de los elementos con que sea dotada la escuela. Por ahora solo convendría introducir estas dos pequeñas reformas en su plan de estudios: 1.°, inversión del orden de los dibujos, enseñando el lineal en los dos primeros años y el dibujo a pulso en el tercero; 2.°, sustitución del curso de electrotécnica por otro de aplicaciones de la electricidad que no requiera el concepto de los límites; esto porque el estudio de la electroquímica sin el conocimiento previo de la electrotécnica, resulta menos difícil que aprender la segunda sin haber estudiado cálculo infinitesimal.

También se podría reconocer algunos certificados de otros institutos; eximiendo, por ejemplo, de repetir en la escuela las materias aprobadas en los colegios nacionales, con excepción de la química y de la física.

PROGRAMAS.—Los programas son frecuentemente revisados para adoptar las variantes indicadas por el progreso de los medios de trabajo. Las conferencias del personal docente versan sobre la oportunidad de introducir esas modificaciones en los programas y también se determina en ellas lo que corresponde a cada una de las asignaturas íntimamente ligadas entre sí, para evitar que se pierda tiempo en enseñar cuestiones o detalles tratados por otro profesor.

HORARIO. — Las clases ocupan tres horas de la mañana y tres de la tarde. Obstan el horario continuo las circunstancias siguientes: 1.°, los alumnos de cada año deben esperar su turno para ejecutar los trabajos de laboratorio, porque la falta de material excluye el funcionamiento simultáneo de dos clases prácticas; 2.°, la enseñanza de algunas asignaturas se da conjunta y alterna-

tivamente para los alumnos de dos años distintos; 3.°, el plan de estudios fija 33 y 34 clases semanales para los cursos superiores; 4.°, de los nueve profesores que tiene la escuela, cuatro tienen cátedras en el colegio nacional, cuyo horario se forma, y también suele ser modificado de un momento a otro, con absoluta prescindencia de que los profesores están autorizados para dictar clases en los demás establecimientos nacionales.

Manuel J. Quiroga

Artes y Oficios de la Capital

PERSONAL DOCENTE. — Dado el elevado criterio que ha informado la designación de los que lo forman, el cuerpo docente está constituido por un grupo de profesores, diplomados especialistas, los de ciencia y letras y artistas notorios los de dibujo. Su cultura general, su concepto sobre el estricto cumplimiento de sus deberes y dedicación a ellos, sus condiciones para el mantenimiento de la disciplina, como la elevación de sus miras sobre las responsabilidades técnicas y morales de su misión, son perfectamente satisfactorias.

Esta dirección se congratula de poder hacerlo constar, así como también, que no se ha visto en la necesidad de tomar medida disciplinaria alguna.

Lejos de eso, ha contado con la continua y decidida colaboración de todo el personal, tanto más necesaria cuanto ha estado tan falta de recursos de todo género, para el buen funcionamiento del establecimiento.

ENSEÑANZA. — Por definición, como por la ley que creó esta escuela de artes y oficios, su enseñanza debe ser teórico-práctica, con decidida preferencia por esta última, puesto que al ingresar los alumnos, ya se exige cierta preparación teórica. El plan, pues, es complejo, como deben ser complejos los resultados inmediatos y mediatos que dé su aplicación. Pero aquel no ha podido ser aplicado sino en partes y estos han debido ser nulos, por las razones que expondré al tratar detalladamente el plan de estudios.

DISCIPLINA. — Dado el carácter de este establecimiento, el ingreso a él de los alumnos, es en cierto modo voluntario, por no tratarse de cursos que deban hacerse necesariamente para el ingreso a las universidades, ni para la consecución inmediata de un título profesional,

pues todavía no se ha hecho la idea de obtener el título de maestro de taller, por ejemplo, que se deduzca con la esperanza de mayor facilidad de trabajo.

Esta circunstancia, repito, hace que los alumnos concurran a él con un criterio distinto al de los otros establecimientos y por consiguiente la disciplina es buena.

Es de hacer notar, que tres alumnos que durante el año han sido suspendidos por reincidencias en faltas sin mayor importancia, se han retirado del establecimiento.

En cuanto a la observada por los profesores, me es agradable hacer constar que ha sido inmejorable, como asimismo que reina entre ellos la mayor armonía, regida por un espíritu de perfecto compañerismo que se traduce en ventajas para la escuela, en cnanto significa continuos cambios de ideas y constante colaboración recíproca.

MATERIAL ESCOLAR.— Me veo en la necesidad de repetir acá, lo que reiteradamente he manifestado verbalmente al Sr. Ministro y por numerosas notas, a saber: que este establecimiento *carece en absoluto*: de material de enseñanza, a pesar de la continua insistencia de la dirección, en pedirlo.

Ha funcionado durante el año 1917, en una verdadera indigencia de material, no posee sino los bancos. Ha tenido que echar mano de unos pizarrones y algunos mapas que ha puesto en su local, en carácter de depósito la Inspección General. Los modelos de dibujo son del director y de los profesores. En cuanto a material para los talleres, existen 110 bancos de carpintero y absolutamente nada más. Parece del caso hacer notar que en materias de moblaje, el establecimiento esta peor, si cabe: la dirección tiene por muebles los particulares del director. El regente y el secretario no tienen otros que bancos de los alumnos, y los profesores dictan sus clases, de pie.

El día que se destine una suma, cualquiera que sea a la adquisición de ese elemento, será el momento en que la dirección se hará un deber en manifestar lo que a su entender conviene adquirir, dentro de la cantidad que se fije y del plan de estudios definitivos que se dicte para la escuela.

EDIFICIO. —Formado sobre la base de tres casas de familia, por refacciones dirigidas personalmente por el subscripto, llena por el momento las necesidades, pero en el convencimiento de que cuando funcionen los talleres,

la afluencia de alumnos va a aumentar considerablemente, la dirección solicitó la entrega de otras tres linderas propiedad igualmente del Ministerio. A base de estas últimas se proyecta, con intervención del Ministerio de Obras Públicas, la aplicación del edificio, consistente, especialmente, en la construcción de locales para talleres.

Ahora bien, aunque el edificio fué terminado en 1914 es natural que con su uso continuo, se han producido algunas pequeñas desmejoras en las pinturas y revoques que seria muy conveniente reparar, lo que se haria con un gasto insignificante.

Creo innecesario extenderme aquí en apreciaciones al respecto, pues en nota lo he hecho detalladamente, refiriéndome a los planos que acompaña.

PRESUPUESTO.—De acuerdo con la circular citada, el suscripto, «sobre este particular anotará las observaciones que hubiese dado lugar la aplicación del presupuesto autorizado para el establecimiento, señalando las modificaciones que la dirección repute indispensable para que aquel satisfaga las necesidades reales en su buen funcionamiento».

En primer lugar debo hacer notar que el presupuesto autorizado para este establecimiento por la ley respectiva, del año 1917, ascendía a la suma de $ 60.000 y entiendo que dentro de la cantidad de $ 5.000 mensuales este establecimiento hubiera podido funcionar satisfactoriamente y llenar eficazmente su misión, pero nunca se empleó totalmente la cantidad destinada a él por no haber obtenido la dirección a pesar de sus reiterados pedidos, la autorización para adquirir los elementos necesarios para los talleres, y no haber hecho la superioridad la designación del personal que los dirigiera, enseñando el oficio que los alumnos buscaban al ingresar a la escuela, indudablemente por razones de economía. Esta omisión, justificada, bajo ese punto de vista, ha dado lugar a que el subscripto no pueda manifestar si la suma expresada es suficiente.

Durante el año pasado las sumas gastadas han variado entre $ 2.820 y $ 3.480 mensuales destinados exclusivamente, a pagos de sueldos, pues la escuela no ha dispuesto de ninguna suma, absolutamente, para gastos. Todas las necesidades, desde la de papel y tinta hasta las escobas, se han ido cubriendo a medida que se producían, con el peculio particular del personal de la casa, como lo he hecho saber reiteradamente a la superioridad.

En las oficinas correspondientes de ese Ministerio se

tramita el pago de algunas cuentas de la escuela, a saber la de la instalación para la luz eléctrica, la provisión de esta, desde abril hasta la fecha, la del teléfono durante el mismo periodo de tiempo.

Por las razones de presupuesto expresadas, la acción externa del establecimiento, ha debido ser mínima. En efecto: al abrir la inscripción, se convocó a los aspirantes a cursar artes y oficios, afluyeron al punto de que la inscripción llegó durante el año, incluyendo los cursos nocturnos a 290 alumnos; pero la falta de talleres, reclamados a diario por los padres y aquellos provocó la deserción de estos que no pudieron menos de ser elemento de desprestigio del establecimiento.

Sin embargo los cursos nocturnos de dibujo, eran asiduamente concurridos por numerosos alumnos que los aprovecharon ampliamente.

Es del momento hacer notar que si hubieran funcionado los talleres, los cursos diurnos hubieran sido igualmente concurridos, pues es notorio el deseo de los aspirantes y sus padres, que funcione como tal la escuela de artes y oficios.

Excesivamente extenso resultaría este capítulo, si en él detallara todo el proceso seguido, con resultado negativo, para proveer a esta escuela, de un plan de estudios definitivo.

Haré una síntesis.

Al ser designado el actual director para fundarla, ya elevó a la superioridad un proyecto que fué estudiada por la inspección general. Esta oficina propuso ciertas reformas de las que algunas fueron aceptadas y otras no. Más tarde su personal y local fueron destinados—durante el año 1916—a una escuela intermedia y quedó sin dictarse el plan para la de artes y oficios. Durante el de 1917, una resolución ministerial dispuso que la inspección general y la dirección de acuerdo, lo proyectasen. Esta dirección hizo cuanto estuvo en su mano para que se cumpliera esa resolución. Sin embargo la inspección general elevó, su proyecto de plan, sin oir al subscripto, que ante ese hecho elevó el suyo por cuerda separada. Como no ha recaído resolución alguna sobre el particular, hoy por hoy la escuela no cuenta con un plan de estudios oficial.

Ahora bien; el proyecto de la dirección, parte de la base de exigir al aspirante, 3er. grado aprobado y el plan de estudios teóricos, hace arrancar a estos, naturalmente, de ese punto, con proyecciones especialmente a su apli-

cabilidad directa y eficaz a los diversos oficios. Pero a falta del plan oficial y ante la demanda de los numerosos aspirantes, la dirección creyó conveniente no usar mayor rigor en cuanto a las condiciones de ingreso, siempre que los candidatos reuniesen las condiciones necesarías al aprendizaje del oficio elegido. Formado así el grupo de alumnos resultó algo hetereogéneo, lo que exigió ciertas modificaciones de detalle en la aplicación del plan de estudios, la que se hizo de acuerdo con programas especiales preparados por los profesores de conformidad con el subscripto.

En cuanto a los horarios y distribución del tiempo, esta dirección entiende que son convenientes las resoluciones que los rigen actualmente: pero tampoco han podido ser totalmente aplicadas en esta casa, que ha tenido que hacerlo variar de acuerdo con las designaciones y traslado de su personal.

No escaparán al elevado criterio de V. E., las dificultades de todo orden que han entorpecido la marcha de esta escuela durante su año de iniciación y esta memoria las refleja con toda fidelidad, como corresponde. Su acción no ha sido, pues, tan eficaz, como pudo; pero este año, transcurrido entre dificultades, ha producido en el subscrito el convencimiento de la gran aceptación que tiene y los inmejorables resultados que dará la escuela de artes y oficios, una vez que funcione con los elementos necesarios — personal y útiles — para los talleres, y el apoyo de las autoridades superiores.

Hernán Cullen

Artes y Oficios de Chivilcoy

PERSONAL DOCENTE. — Como ya lo hice constar en la memoria anterior el personal docente cuyo concepto profesional y moral en general es bueno, se distinguió por su contracción a la enseñanza respectiva y su esfuerzo constante en cooperar a la obra educadora de la escuela, no obstante el excesivo recargo de trabajo que tuvo por el elemento heterogéneo que concurre y el número de horas semanales que lleva dicho personal (18 horas semanales cada profesor en diversos años y con un solo sueldo).

Igual concepto mereció el personal de talleres, quien trató de ajustar lo mejor posible la enseñanza manual a las respectivas capacidades de los alumnos.

ENSEÑANZA.— *Resultados.*— La enseñanza práctica, a la que se dedicó preferente atención por ser la que debe primar sobre la teórica en escuelas de esta naturaleza, fué dada sin interrupción de acuerdo con el plan proyectado por esta dirección en el año anterior, dedicándose una parte de él con especialidad al desarrollo de la mecánica agrícola por requerirlo así la región en que está ubicada la escuela; habiéndose destinado la mayoría de los alumnos de las secciones de ajustaje, herrería y fundición a la confección de artículos rurales lo que ha dado muy buenos resultados.

No se descuidó en la especialidad en construcciones en madera la enseñanza manual de aplicación fácil y útil, de conformidad con un programa gradual y progresivo, obteniéndose igualmente positivos resultados.

DISCIPLINA.—Durante el año escolar fenecido la disciplina ha sido buena en general, habiéndose contribuido para ello en primer lugar los medios puestos en práctica por esta dirección, entre los que menciono los siguientes: el *descuento* proporcional hecho por su conducta al alumno sobre el importe que le corresponde del producido de las ventas, el que se anota, así como también la causa que lo motiva, en la libreta de taller que lleva: *premio* consistente en el aumento de un % sobre aquel importe, por la buena conducta y aplicación.

En cuanto a la disciplina y armonía del personal docente y de talleres, ellas han sido en todo momento perfectas, no habiendo tenido oportunidad esta dirección de intervenir en actos que denotaran el debilitamiento de aquellas.

MATERIAL ESCOLAR. — Para los efectos de la enseñanza técnica el material existente llena las necesidades de la misma. Dispone la escuela de un gabinete de física enviado por ese Ministerio y con el cual puede desarrollarse el programa de dicha materia que figura en el segundo año de estudios del plan en vigor. Posee igualmente el establecimiento un gabinete de galvanoplastía el que hasta ahora no ha sido utilizado a causa de no disponer de los fondos necesarios para la preparación de los baños.

EDIFICIO.— El local en que hace ocho años funciona la escuela, de propiedad particular, tiene comodidad suficiente para los diversos talleres, pues dispone de anchos galpones de material y zinc bien ventilados, pero que requieren por razones de higiene, un blanqueo interno. En cuanto a las aulas y patios de recreo debo manifestar

que las primeras necesitan un pequeño retoque de albañilería y pintura, pues en el invierno y días lluviosos se hace sentir en algunas de ellas la humedad, y en, los patios la falta de un corredor, bajo el cual puedan los alumnos resguardarse del agua. Como el contrato respectivo vence el 1.° de mayo próximo, puede exigirse se llenen estas necesidades si la superioridad autoriza a esta dirección a renovar, con rebaja de alquiler, dicho contrato.

PRESUPUESTO. — Del presupuesto que disponía la escuela solo fué invertida la suma de $ 50.040 lo que implica una economía de $ 21.360 anuales porque funcionó en lo que se refiere a la parte técnica, con cuatro profesores de curso y uno de dibujo, los cuales como hago presente al principio de este informe, dictaron 18 horas semanales cada uno en todos los años. Este personal técnico lo considera indispensable esta dirección para poder seguir dando regularmente aquélla enseñanza en lo sucesivo. En la suma economizada van incluidos $ 3.120 correspondientes a los sueldos de un ayudante de taller, un celador y mayordomo, puestos que no son necesarios siendo suficiente para la regular marcha de la escuela el presupuesto con que funcionó en 1916 y 1917 de pesos 50.040 anuales y sobre el que podría hacerse para el curso escolar próximo, una última economía de $ 2.040 que se encontrará comparando los presupuestos que a continuación inserto:

PRESUPUESTO CON QUE FUNCIONÓ EN 1916 Y 1917

Director	$ 500
Cuatro profesores de curso a $ 180 c/u	» 720
Un profesor de dibujo	» 180
Cuatro jefes de taller (carpintería, herrería, ajustaje y fundición) a $ 200 c/u	» 800
Tres ayudantes idem a $ 140 c/u	» 420
Tres celadares a $ 40 c/u	» 120
Secretario contador	» 180
Escribiente	» 100
Portero y tres peones	» 250
Alquiler de casa (con contrato)	» 450
Gastos	» 450
Total	» 4.170
Anual	$ 50.040

PRESUPUESTO CON QUE PODRÍA FUNCIONAR EN 1919

Director	$	500
Cuatro profesores de curso a $ 180 c/u	»	720
Un profesor de dibujo	»	180
Cuatro jefes de talleres (carpintería, herrería, ajustaje y fundición) a $ 200 c/u	»	800
Tres ayudantes ídem a $ 140 c/u	»	420
Secretario contador	»	180
Escribiente	»	100
Portero y tres peones	»	200
Alquiler de casa	»	450
Castos	»	450
Total	»	4.000
Anual	$	48.000
Diferencia en menos	$	2.040

Consideraciones sobre el plan de estudios. — La escuela funcionó desde su apertura según el plan de estudios en vigor por decreto de 12 de mayo de 1910, con tres cursos teóricos de 18 horas semanales cada uno. Pero en vista de la imposibilidad de que los alumnos pudieran cursar con buen resultado las materias del mismo, se creó por pedido de esta dirección en 1914, un curso preparatorio atendido por los mismos profesores del establecimiento que lo dictaban sin remuneración alguna, habiendo funcionado hasta el año último, no obstante la disminución del personal; de manera que en 1917 la escuela tuvo 4 cursos con 4 profesores de curso y un profesor de dibujo con 18 horas semanales cada uno y un sólo sueldo.

Con el proyecto de presupuesto para el año 1918, el cual reduce nuevamente el número de profesores, no será posible seguir dictándose dicho curso debido al recargo de horas que tendría el personal que queda y ante la imposibilidad de atenderlas.

Igualmente, y por la mismo razón, habrá que suspenderse en los demás cursos la enseñanza de otras materias del plan.

Para el mejor resultado de la enseñanza práctica será conveniente como ya en otra memoria he tenido oportunidad de manifestarlo, que se agregue un año más de taller *únicamente*, pues resulta corto el término fijado para poder obtener del alumno un obrero capaz de desenvolverse por sí sólo, con la práctica necesaria en la especialidad a que se dedica y que recién empieza a adqui-

rirla en el último curso, ya en víspera de su egreso del establecimiento. Dicho aumento de año no ocasionaría recargo en el presupuesto actual, pues sería atendido por el mismo personal que tiene a su cargo la enseñanza manual de los demás cursos habilitándose para tal objeto otras horas.

La escuela llena los fines de su creación, habiendo aprovechado de sus enseñanzas un buen número de exalumnos que hoy se hallan unos aplicando sus actividades manuales en diversos talleres, y otros completándolas en institutos superiores. Sin embargo aquellas podrían ser de más fácil aplicación si se agregase a las especialidades que comprende, otra muy útil ya solicitada antes; la de *electricidad* en la que se prepararían operarios electricistas competentes que hallarían fácil ubicación en las usinas eléctricas o empresas de instalaciones, las cuales generalmente carecen de personal idóneo. Con el material que posee la escuela en el gabinete de física podría iniciarse esta sección en el curso escolar próximo; solamente habría necesidad de un jefe para la misma y su sostenimiento no requerirá partida alguna de presupuesto, pues el importe de la venta de los trabajos que los alumnos produzcan, invertido en materias primas, sería suficiente para asegurar un buen funcionamiento.

Emilio Solari

Artes y Oficios de Catamarca

Al entrar de lleno en mis funciones, mi preocupación primordial fué la de orientar esta escuela dentro de las disposiciones reglamentarias vigentes y en los fines que debe llenar la misión que le está encomendada, dado que la anterior dirección no se habia ajustado a ello a mi manera de ver.

Di comienzo a la tarea con la reforma del plan a desarrollar en los trabajos prácticos en los talleres, los que estaban antes metodizados en series de trabajos manuales, lo que hacía que los alumnos adquirieran escasos conocimientos de sus oficios y se hicieran un tanto pedantes, pues se creían profesores en trabajos manuales al terminar sus cursos y no trataban de dedicarse al perfeccionamiento de los conocimientos obtenidos en la especialidad cursada, sino al de obtener cátedras en los establecimientos de enseñanza. Como esto es manifiestamente lo contrario a los propósitos de esta escuela, la

que a mi entender, es formar obreros aptos con determinados conocimientos y el de preparar hombres útiles a la sociedad, que con el oficio adquirido puedan ganarse el sustento diario y a labrarse una posición con debida independencia; hice que la reforma tendiera a hacer que la enseñanza práctica fuera de más carácter industrial, en donde los alumnos adquirieran mayores conocimientos prácticos y de aplicación inmediata una vez terminado sus cursos.

Esto creo haberlo conseguido y para ello tuve también que formular a cada taller un horario indicando los días y horas en que se debia especializar la enseñanza, como ser: en encuadernación, para no citar otros talleres se determinó los dias en que se debería enseñar el rayado, las distintas clases de encuadernación, el dorado a mano y a máquina, etc. etc., en igual forma se distribuyó la enseñanza en los demás talleres. Con la adopción de esta medida se consiguió que los maestros de taller distribuyeran el mayor número de conocimientos prácticos a los alumnos.

A la terminación de la exposición de los trabajos efectuados en el presente año escolar por los alumnos de la escuela; el suscripto hizo entrega a los alumnos egresados en el año ppdo., de los certificados de competencia que expide el Ministerio a los que han terminado satisfactoriamente sus cursos.

Aunque sencilla la ceremonia, ella tuvo gratos contornos y fué presenciada por un crecido número de concurrentes.

La exposición de los trabajos prácticos ha sido todo un éxito, pudiendo los asistentes apreciar los resultados satisfactorios del año fenecido e hicieron llegar tanto a la dirección como al cuerpo de profesores y maestros, las felicitaciones por los progresos realizados.

Un tópico que no quisiera dejar de tratar, son las vacaciones de invierno — del 1.° al 20 de julio — las que esta dirección estima perjudiciales para la asistencia de los alumnos, dado el elemento que concurre e innecesarias en esta región, en vista de que aquí los rigores del frio no son tan intensos, en cambio sí los calores.

En cuanto a los perjuicios de la asistencia a clase que ocasiona las expresadas vacaciones, es manifiesto, por ser alumnos en su mayoría pobres y fuera de la capital, la que abandonan terminados los exámenes escritos y no vuelven con regularidad hasta los primeros del mes siguiente, lo que implica una pérdida de clases, perjudicial

al desarrollo de la enseñanza, y además la supresión de las clases en ese período de tiempo, obliga la apertura en la época menos propicia, ya sea por los calores excesivos de febrero o por estar los alumnos retenidos por sus padres, quienes los ocupan en las faenas agrícolas y ganaderas.

Estimo que con solo ocho dias en el mes de julio dedicados para la prueba escrita, es suficiente, y este tiempo podría distribuírselo en la siguiente forma: los tres primeros días antes del examen dejarles en libertad a los alumnos para el repaso y preparación de las pruebas escritas a rendir, los otros tres siguientes dedicarlos a las pruebas y los dos restantes, para descanso después del examen.

Creo que con esta distribución, salvo mejor opinión de V. E., se obtendría mejor resultado en las pruebas escritas y se podría también mejorar la inscripción y apertura de las clases en el comienzo del año.

El local que ocupa esta escuela por su ubicación y edificio, no puede ser más deficiente, dado que reune una serie de inconvenientes, los que he tenido oportunidad de hacer conocer a V. E. por nota n.° 65 de fecha 24 de agosto último.

Esto ha sido, como lo he manifestado a V. E. en la precitada nota, una de las causales, sino la principal de la merma considerable en la inscripción y concurrencia de alumnos, por ello esta dirección, ha solicitado a V. E. el traslado del establecimiento a un local más céntrico y de fácil acceso a los alumnos,

Si esto último no se pudiera realizar para el año entrante, se hace indispensable que V. E. acuerde un pequeño crédito para realizar algunos trabajos de mejoramiento del local, como ser la terminación del alambrado que circunda el edificio, el terraplemaniento y plantación de una arboleda. Estos trabajos son de urgente necesidad, en vista de la ubicación del edificio, el que se encuentra fuera del radio urbano de la ciudad, sin medio de protección alguna de los vientos reinantes en esta región y de los rigores del sol.

En el presente año con el personal del servicio de la escuela, se ha colocado el alambrado en la parte sud, se ha dado principio a la formación de un jardín en la parte este, el que se ha hecho con contribución en plantas por parte de los alumnos y sin ocasionar gasto alguno al establecimiento: se han efectuado arreglos del terreno en una parte del local, pero esto es insuficiente, por ello es que solicito de V. E. el expresado crédito.

Con el propósito de hacer extensivo a todos los niños de los departamentos lejanos, los beneficios de la enseñanza de la escuela solicité de V. E. en nota n.° 76 del 5 de octubre último., la autorización del gasto para efectuar una gira por la provincia la que se llevaría a cabo en la segunda quincena de noviembre y en la primera de febrero del entrante año, de acuerdo al plan que se formulaba adjunto y del cual también se pedía aprobación. Está aún pendiente de V. E. la resolución solicitada y hasta tanto ella llegue por intermedio del inspector general de escuelas de la provincia, he obtenido en la presidencia del consejo de educación la cooperación de los directores y maestros de las escuelas a fin de la mejor y mayor difusión de prospectos impresos con las condiciones de ingreso y nombres de los distintos oficios que se enseñan en la escuela.

Transcribo para conocimiento de V. E. una parte de la circular pasada por la inspección general a los directores de escuela:

«La inmensa mayoría de nuestros alumnos que se retiran de las escuelas con el mínimum de instrucción que la ley determina, pueden adquirir un oficio o arte con suma facilidad, que solventará en el futuro, con independencia, sin debilidad ni dobleces, las necesidades que la vida reclama para sí y sus familias.

»Por estas consideraciones y dada la importancia que para Catamarca significan los establecimientos citados, me permito pedir al señor director su valioso concurso en el sentido de dar la mayor publicidad a los impresos de la referencia, interesando y convenciendo, a la vez, a los padres y tutores de niños y niñas que se encuentran en condiciones de poder ingresar a dichos establecimientos educacionales, lo hagan sin pérdida de tiempo».

Siguiendo las instrucciones verbales que indicara el inspector de la división administrativa, se reorganizó el trabajo administrativo, llevándose los libros de contabilidad por partida doble, los talonarios de boletas de trabajos de taller, en triplicado y los pedidos de materiales de los demás talleres, en boletas duplicadas, como así los libros de producidos de talleres, en igual forma que de los de contabilidad.

Con el sistema implantando para el pedido de materiales por los maestros de talleres y la creación del depósito respectivo, con su empleado, el contralor de los materiales que entran al establecimiento y su uso y aplicación, es de inmediata y fácil comprobación, así también todo el demás movimiento de administración.

La partida para gastos generales y materia prima que asigna el presupuesto vigente, para ambas es de pesos 585 y de acuerdo con lo regido en el año anterior esta dirección lo ha distribuído en la forma siguiente: $ 450 para la escuela de artes y oficios y $ 135 para la anexa profesional de mujeres, siendo esta última cantidad igual a la que disfrutan las escuelas de igual índole a ésta.

Esta partida por su cantidad o monto, es insuficiente para llenar debidamente las necesidades de las dos escuelas, por lo que se hace necesario su aumento, máxime ahora que la materia prima ha aumentado su valor.

Debo hacer presente a V. E. que esta partida hasta el año 1914, fué de $ 1.300 la que ha ido sufriendo reducciones sucesivamente hasta llegar a la cantidad que actualmente es.

La anterior administración a pesar de tener asignada la cantidad ya expresada, dejó el año pasado una deuda que asciende a $ 2.951.14 la que se gestiona su abono en el Ministerio, con el producido de talleres.

En el presente año con la partida qe $ 450 para la escuela de artes y oficios y de $ 135 para la profesional de mujeres, se van a cubrir los gastos efectuados durante el año, sin que quede ninguna deuda pendiente, no obstante, como lo tengo manifestado,lo exiguo de la partida.

El personal de los talleres, es en su casi totalidad, competente y cumplidor de sus deberes, a excepción de la maestra de encuadernación nombrada el 13 de septiembre último, cuya incompetencia para la enseñanza es manifiesta, no obstante tener certificado expedido por este establecimiento; y se explica, pues ha cursado su práctica en un corto período, que la habilita para ejercer el oficio, pero no la enseñanza, pues para ésto necesitaría varios años de práctica adquirida en los talleres donde desarrollaría los conocimientos preliminares adquiridos y recién podría según su aplicación entrar a desempeñar cargos en la enseñanza.

Los profesores de educación física y estética nombrados por el decreto de reorganización de esta escuela, y no teniendo donde ubicarlos en la enseñanza, fueron adscriptos a la secretaría, prestando servicios como auxiliares, dado que eran necesarios en esa oficina, pues el trabajo que pesa sobre la secretaría, es laborioso, en vista de tener a su cargo la administración de las dos escuelas, con solo un secretario y un escribiente, que es a la vez bibliotecario.

En cuanto al cuerpo de profesores de las clases de

teoría, manifiesto a V. E. que ha demostrado durante el año constancia al trabajo y buena preparación.

Entre estos profesores, lamento significar a V. E. que también existe otra excepción, y es la del que tiene a su cargo las cátedras de tecnología de hierro y madera, quien a pesar de su título universitario, no reune conocimientos suficientes para dictar las cátedras para las cuales ha sido nombrado.

La disciplina de los alumnos en general, ha sido buena, no habiendo tenido durante el año escolar que aplicar ninguno de los castigos reglamentarios.

El producido de talleres durante el año asciende a la cantidad de $ 2.118.08, habiéndose vendido de esta suma en los dos días de la exposición de los trabajos de los alumnos, la cantidad de $ 889.40.

Esta escuela había tomado parte en el certamen de la exposición de San Francisco de California (Norte América), y en el corriente año se ha recibido un diploma de medalla de honor.

Para terminar, en lo que respecta a la escuela de artes y oficios me permito rogar a V. E. preferente atención sobre el pedido de «taller libre», que he formulado por nota n.° 108 de fecha 8 del mes que rige.

Escuela profesional de mujeres.— Persiguiendola misma orientacion dada a la enseñanza práctica en la escuela de artes y oficios, en este anexo se formularon los horarios a que se debían ajustar los talleres, y esto en acuerdo con lo dispuesto en el reglamento, pues al hacerme cargo de la dirección interina observé que ningún taller funcionaba dentro de las prescripciones reglamentarias ni en sus programas ni horarios, así teníamos que las alumnas de corte y confección no concurrían a las clases de economía doméstica y las de este curso no asistían a corte y confección, en flagrante violación de las disposiciones vigentes y ni sus programas se desarrollaban en forma prescripta. Para esto comenzé por dar a cada taller el horario a que debería ajustar sus clases con especificación de horas y días para cada especialidad de la enseñanza práctica y también acortar el excesivo número de horas de trabajo de algunos talleres a los cuales la anterior dirección les había fijado un horario con más horas de las que dispone el reglamento.

Orientado en esta forma el trabajo de los talleres, es decir, dentro las disposiciones reglamentarias, él ha sido más metódico y de resultados prácticos para las alumnas, las que han podido acumular mayor número de conocimientos en los oficios a que se dedican.

La enseñanza en este establecimiento durante el presente año, ha sido eminentemente práctica y la teoría que ordena el reglamento no ha sido posible hacerla efectiva por carecer del personal necesario, lo que evidencia que las alumnas por causas ajenas a su voluntad y a la de esta dirección no han podido en esta parte dar cumplimiento a lo que dispone el plan de estudios que deben cursar.

Para subsanar esta falta es indispensable que V. E. para el año entrante, designe personal que se necesita para así poder llenar debidamente el programa y plan de estudios que tiene asignado cada taller.

Es también una sentida necesidad la creación del taller de bordados de fantasía, como un complemento a los que funcionan en esta escuela y también por carecer en esta Capital, a excepción de las clases sin mayores especialización, que se dictan por una institución religiosa, las que desean obtener conocimientos sobre este oficio, y además esta dirección ha recibido pedido de interesadas sobre la creación de este taller: por ello solicito de V. E. el expresado taller y el nombramiento de la persona encargada de enseñar esta especialidad.

El taller de tejidos de punto, no tiene programa formulado por ese Ministerio y se ajusta a uno provisorio de una duración de dos años, lo que se estima insuficiente para el buen aprendizaje de las alumnas, y la dirección cree conveniente que este curso sea de tres años. Lo que acabo de manifestar lo ha podido apreciar la inspectora de enseñanza especial que ha visitado últimamente la escuela.

El taller de tejidos con telares, es en esta provincia de capital importancia, por tratarse 'del perfeccionamiento de una industria que se la podría llamar. madre en esta región, cuya modernización en los procedimientos de los trabajos es indispensable para el mayor rendimiento y aprovechamiento del tiempo, como así también para la ejecución de las obras que se ejecutan en los modernos telares que ha introducido la escuela desde Suecia.

Como la cantidad de telares que se introdujeron fuera insuficiente ha sido preciso hacer construir los que faltaban en el taller de carpintería de la escuela de artes y oficios, a la cual este establecimiento se encuentra anexado, pues su adquisición con la partida destinada a gastos generales hubiera sido imposible obtenerlos, dada la escasez de esta.

Para los telares hechos en la escuela de artes y

oficios, se aprovechó la materia prima, el trabajo de los alumnos y maestros de taller de la escuela, y se construyeron de distintos tamaños, según las necesidades de los tejidos a ejecutar en ellos.

En este taller se ha empleado como materia prima, algunos textiles que ha cedido en calidad de ensayo el señor director de la estación experimental de la Nación, en esta ciudad; los que han evidenciado que tanto su cultivo, como su aplicación industrial, es digna de ser fomentada, y existe el propósito para el año entrante darle mayor alcance y tratar de obtener el mejor resultado, posible, dado que con ello se beneficiaría en gran parte a la provincia y a la Nación, a esta última por lo que contribuye pecuniariamente al mantenimiento de estas instituciones, las que se proponen llenar la misión que se les tiene encomendada.

Para el año entrante, en el cual habrá alumnas de cuarto año en este taller, va a hacer necesarios los telares para gobelinos, por exigir el programa esta clase de tejidos, y como su valor es crecido y la partida para gastos es insuficiente, solicito de V. E. ordene la adquisición de los telares para el mencionado tejido.

Al taller de tejidos con telares asisten alumnas regulares un buen determinado número de eximias tejedoras, que se han costeado, algunas de ellas desde los departamentos, al solo objeto de conocer y practicar el manejo y mecanismo de los nuevos telares. Para estas alumnas, que por sus conocimientos en las distintas clases de tejidos, los cuatro años que exige el reglamento para la obtención del certificado de competencia respectivo, es un tiempo excesivamente largo, ruego a V. E. se digne conceder la necesaria autorización para poder extender el referido certificado a los dos años de práctica continuada.

Siendo el mismo local el que ocupa esta escuela que el de la de artes y oficios, las deficiencias de ubicación y local anotadas ya, son las mismas, por lo que creo inoficioso hacer una repetición de las causas aducidas para pedir a V.E. el traslado del establecimiento a otro lugar más apropiado y que podría ser el que ha tenido antes de ser trasladada al sitio que actualmente ocupa, que aunque es de pertenencia del gobiermo de la provincia, éste lo cedería gustoso, según se me ha manifestado, siempre que se lo destine a esta escuela.

Es tan ingrato el local, que las alumnas carecen en absoluto en donde tener recreo, lo que las obliga a permanecer dentro de los pabellones, que en invierno son excesivamente fríos y en verano el calor es insoportable.

Como lo he manifestado a V. E. esta escuela tiene asignada para gastos y materia prima, la cantidad de pesos 135 mensual, la que no alcanza a cubrir las necesidades del establecimiento, máxime que los materiales empleados en algunos talleres, como ser tejidos con telares y tejidos de punto; hilo, algodón, y lana, en la actualidad su valor es crecido, e insumen casi totalmente la partida fijada, quedando aún los talleres de economía doméstica (cocina); corte y confección; y lencería para proveerlos de los que les es indispensable, y ello se hace deficientemente por la escasez de recursos. No obstante, en este año se ha adquirido maniquíes en cantidad suficiente para las necesidades de la enseñanza, se ha hecho un toilet, — en donde concurren las señoras y niñas que antes no lo hacían por carecerlo — a que se les confeccione trajes, y también se ha abonado una partida de hilo adquirida en Suecia por la anterior dirección.

Con lo que acabo de exponer, creo suficiente para demostrar que es indispensable el aumento de la partida destinada a gastos generales.

Por nota n.° 90 de fecha 26 de octubre del corriente año, esta dirección solicitó de la inspección general de enseñanza secundaria y especial la rebaja del 30 % en los trabajos ejecutados por las alumnas durante los años 1915 y 1916, para poder venderlos y evitar al mismo tiempo que esos trabajos sufrieran deterioros por ser algunos de ellos de lana o seda, que si no son vendidos se convierten en una carga perjudicial para la escuela, y con la rebaja solicitada se cree poder obtener su venta sin ningún perjuicio para la escuela.

Esta medida, en vez de tener un carácter transitorio, y que obligaría a estar cada año solicitándola, la pido a V. E. con carácter permanente.

El personal de talleres de esta escuela, es también competente y asiduo en concurrir a sus clases, exceptuando la maestra de corte y confección, que es deficiente y la maestra de economía doméstica que es maestra normal, que siempre ha ejercido el magisterio, pero carece de aptitudes para las clases de cocina, en donde ha demostrado en el poco tiempo que desempeña, que es incompetente.

El producido de talleres en esta escuela asciende a la cantidad de $ 896. 55; de esta suma, en los días fijados para la exposición de los trabajos ejecutados por las alumnas durante el año, se han efectuado ventas por un valor de $ 604.20

D. Cairoli

Profesional de Mujeres N.° 1

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO.—El personal docente, sólo merece mención satisfactoria de parte de la dirección; las maestras a pesar de su distinta preparación, se han puesto con la mayor solicitud, en condiciones de poder atender las clases de las maestras suprimidas por el presupuesto.

ENSEÑANZA.—Esta se ha desarrollado durante el curso escolar, sin inconveniente. siguiendo los programas, con un regular resultado.

DISCIPLINA.—No habiendo ocurrido durante el año caso especial de indisciplina que merezca mencionarse, la dirección se ha limitado a consejos y ejemplos en la clase de economía doméstica.

PERSONAL DOCENTE.—No existe ningún caso concreto que señalar.

MATERIAL ESCOLAR.—Se hace sentir la necesidad de máquinas de escribir y de coser.

EDIFICIO.—Este se encuentra en bastante buenas condiciones de higiene y aseo.

PRESUPUESTO.—Para que la escuela pudiera funcionar más eficazmente, convendría reponer las maestras suprimidas.

Siendo esta una escuela de enseñanza práctica, su acción es interna; en fechas determinadas se han dado conferencias siempre teniendo en cuenta, la elevación moral y cultural que deben regir en las relaciones sociales y de familia.

Los programas que posee la escuela, hasta ahora han dado buenos resultados; y en relación a la índole del establecimiento llenan perfectamente las necesidades que se han tenido en cuenta al fundarlas.

El horario matutino establecido en el año 1917, ha llenado las exigencias de los programas, pero si el número de alumnas lo exigiera, tal vez sería necesario, establecer el turno doble lo que facilitaría, para poder admitir mayor inscripción; pues el local existente, no permite mayor número de alumnas en un solo turno.

Laura Rosende de Mendonça

Profesional de Mujeres N.° 2

PERSONAL DOCENTE. — Las diez y siete maestras que componían el personal docente de esta escuela durante el

año de 1917 están conceptuadas en tres categorías, diez muy buenas, cuatro buenas y tres regulares, siendo de desear para la mejor enseñanza de las materias a su cargo que fueran todas muy buenas o por lo menos buenas. Aunque obra en poder de V. E. la foja de conceptos que le he enviado en noviembre del año pasado.

DISCIPLINA.—La disciplina es buena. En general las alumnas son dóciles, atentas y respetuosas, haciéndose notar por su contracción al estudio y buena asistencia sin que sea menester imponerles castigos de ninguna clase. Tan sólo se ha registrado un caso durante el año pasado en que una de las alumnas fué anotada en el libro negro de la escuela.

El personal docente en general se lleva en buena armonía, exceptuando dos miembros que no congenian absolutamente con sus compañeras.

MATERIAL ESCOLAR.—El material escolar se encuentra en buen estado de conservación y adecuado a su uso, pero carecemos por completo de los asientos necesarios para las alumnas. Durante el año pasado, como también al presente, tuvieron que asistir paradas a los cursos cerca de cien alumnas; también escasean las mesas de trabajo y los pizarrones, todo lo cual dificulta la buena enseñanza y la estricta observancia de la disciplina. En cuanto a la materia prima para la elaboración de los varios trabajos que se confeccionan en los talleres es sumamente escasa, motivo por el cual debemos limitar mucho los productos que pudieran ser en mayor cantidad y por ende producir mayores entradas de dinero, sin embargo y a pesar de la escasez de los fondos necesarios para el mejor funcionamiento de los talleres existentes se ha realizado mucha y buena labor, debido a la clientela particular de la escuela que ha traído su material propio para la confección.

EDIFICIO.—El edificio es bueno, pero necesita algunas refacciones, limpieza y blanqueo, pues hace ya varios años que no se ha hecho ninguna clase de arreglos a pesar de los pedidos reiterados por esta dirección. (El blanqueo ha sido hecho este año).

PRESUPUESTO.—El presupuesto de esta escuela ha sido recargado durante los años de 1916 y 1917 con los sueldos de tres empleadas que prestaban servicio en la escuela normal n.° 10 y que figuraban en nuestro inciso. (En el presupuesto vigente hanse suprimido las dos profesoras arriba mencionadas, pero aun existe una maestra de taller que desde marzo 1916 presta servicio en la es-

cuela normal n.° 10 y que cobra por nuestro presupuesto. Creo que debería ser incluída en el presupuesto de dicha escuela normal y reemplazada con una maestra para el taller de bordados a máquina que está actualmente a cargo de una auxiliar).

Eduarda Rodríguez Larreta

Profesional de Mujeres n.° 3

MARCHA GENERAL DE LA ESCUELA. — Los cursos se inauguraron el 15 de marzo clausurándose el 20 de noviembre, de acuerdo con la modificación establecida. Las clases y talleres han funcionado con toda normalidad, y puede en verdad afirmarse que esta escuela sigue una vida regular, cumpliendo positiva y fielmente sus objetivos en la esfera de la educación profesional femenina.

PERSONAL DOCENTE. — Puedo atestiguar una vez más, con verdadera complacencia, que el cuerpo docente de esta escuela, salvo raras excepciones, es elemento, cuya competencia, asiduidad y moralidad he tenido el alto honor de encomiar en varias oportunidades.

Su norma de conducta ha sido secundar siempre, mediante una labor perseverante y verdadera dedicación, á la dirección del establecimiento.

En cuanto a la asistencia, ha sido en general buena.

ENSEÑANZA. — La enseñanza en los diferentes talleres se ha desarrollado normalmente, conforme al plan de estudios y programas en vigencia.

Estos últimos han sido estudiados en su integridad, salvo en el taller de artes decorativas que en parte por su escasa inscripción, y tambien por falta de fondos para surtirlos de los elementos indispensables, no ha dado la satisfacción que sería de desear.

La labor, en los demás talleres, ha sido mucha, buena y de excelentes resultados pecuniarios, dada la época de crisis que atraviesa el país y de la cual se resienten aún estos mismos establecimientos.

Me permito llamar la ateñción de V. E. en lo que se refiere a la supresión del taller de encajes de que tanto se ha hablado en el año transcurrido. Hoy cuando la industria del encaje y puntilla fina de toda clase ha sufrido tan serios perjuicios a causa de la destrucción de los principales centros de producción europeos, motivando que el valor de dichos encajes haya aumentado en un

50 %, sería el caso de fomentar entre nosotros esa industria que, llevada a la perfección como se pretende en esta escuela, será una fuente de recursos para las educandas de ese ramo: sobre todo ahora que nuestra sociedad se ve obligada a buscar en nuestro propio ambiente las obras que estaba habituada a pedir al extranjero.

Todas las escuelas similares europeas de alguna importancia tienen esta enseñanza en sus programas, lo cual significa que se considera de gran utilidad.

Se pretende que son industrias inútiles los encajes y trabajos de fantasía, y se quiere condenar a un buen número de aspirantes, a buscar la enseñanza deficiente, las más de las veces, y costosísima siempre de las academias particulares nada más que porque se quiere hacer de la mujer que no se dedica a la carrera docente, en vez de una profesional de trabajo artístico y delicado, una obrera de manualidades comunes para las cuales no es indispensable la enseñanza de una escuela, puesto que en cualquier taller se aprenden.

DISCIPLINA. — Al tratar el punto referente a la disciplina, es satisfactorio para la dirección de esta escuela manifestar que nunca se ha visto alterada gracias a la eficacia de los medios empleados para obtener estos resultados.

No ha sido necesario imponer a ninguna alumna las correcciones reglamentarias establecidas como ser: suspensiones, o supresiones. Se ha conseguido inculcar entre las educandas el hábito de la puntualidad y dedicación a su tarea, tan necesarias para los fines profesionales.

MATERIAL ESCOLAR. — A este respecto debo manifestar que los efectivos que posee el establecimiento son suficientes por el momento para llenar las necesidades de la enseñanza.

EDIFICIO. — Aunque esta escuela se halla situada en un radio inferior a su importancia, debo convenir en que el edificio que ocupa, reune casi todas las condiciones indispensables para su buen funcionamiento, sobre todo después de las mejoras realizadas en el año último; sin embargo insisto en que la ubicación de esta escuela debía de ser central.

PRESUPUESTO. — En lo que se refiere al presupuesto, sólo debo reiterar el pedido formulado ya en varias oportunidades de que sean reintegradas en sus puestos las cinco ayudantes de taller suprimidas en el presupuesto del año 1917, cuyos servicios son indispensables por tratarse de una escuela que tiene 14 talleres con sus correspondientes clases complementarias.

ACCIÓN EXTERNA.—La acción externa que ejerce la escuela profesional se manifiesta en primer lugar en las numerosas demandas de inscripción que crecen en el transcurso de los años, aun cuando se ha aumentado el número de escuelas, y después en la eficacia de la enseñanza que encuentran en ellas las aspirantes; la bondad de los métodos que con la experiencia adquirida se perfeccionan; la ventaja del aprendizaje sin el peligro que supone para las menores, la frecuentación a talleres no siempre bien vigilados ni bien ventilados, lo cual unido al excesivo número de horas que permanecen trabajando, encarna un verdadero peligro para la juventud femenina.

PLAN DE ESTUDIOS.—El estudio detenido del plan de enseñanza como asimismo los programas etc., ha sido hecho ya en años anteriores a raíz de su implantación, por lo cual creo inútil insistir. Solo basta decir que los resultados obtenidos son buenos, puesto que se les ha dado una orientación práctica que permiten se desarrollen normalmente.

Al tratar este tópico, debo hacer notar la dificultad grande con que tropiezan los talleres de corte y confección, que siendo, siempre los de mayor inscripción son los más difíciles de surtir especialmente los últimos años que son los que necesitan más práctica, por tener que vencer mayores dificultades; la clientela es poco numerosa por causas muy explicables; el temor de poner en manos poco expertas aún, trabajos delicados y de relativo valor cual lo exigen los programas, y la necesidad de demorar su entrega siendo tan pocas las horas de taller.

L. Lanús de Galup

Profesional de Mujeres N° 4

PERSONAL DOCENTE.—En cuanto al concepto moral y profesional de cada miembro del personal directivo y docente, consta en la planilla especial que esta dirección envió al Ministerio a la terminación del curso escolar. La preparación de las maestras obliga todos los años a crear los talleres según sus aptitudes y no según la demanda de las alumnas, que muchas desearían inscribirse en sombreros, cartonado, flores, cocina, etc., siendo esta la causa por la que existen en la escuela tantas divisiones en el taller de corte y confección. Estas deficiencias podrían subsanarse haciendo permutas con maestras de

otros establecimientos, o nombrando maestras preparadas para los talleres que hacen falta en la escuela.

Respecto a la acción de las auxiliares, la considero indispensable, especialmente en la escuela de mi dirección donde los talleres son numerosos, y el trabajo de la profesora tiene que ser más individual que colectivo. Desgraciadamente se desvirtúa la acción de la auxiliar cuando carece de la preparación necesaria para este cargo, puesto, que la auxiliar debe secundar en todo momento a la profesora.

En la última reunión del personal, se recomendó a las auxiliares *deficientes* se prepararan en el taller correspondiente para la iniciación del nuevo curso.

ENSEÑANZA.—Tomando por base los programas vigentes, esta dirección, en unión de todo el personal, ha ampliado los distintos puntos de los mismos, de acuerdo con las exigencias de la clientela, y de la moda actual y de la materia prima, actualmente en escasas condiciones en plaza.

La dirección, celosa de que los programas se cumplieran fielmente, ha introducido en los talleres y cursos una escala de trabajos, con lo que la alumna cumple el programa que le corresponde en cada año. Los resultados obtenidos con esta medida, han sido tan satisfactorios que han aumentado enormemente el producido de los talleres y el beneficio de la escuela.

En los talleres de corte y confección puede hacerse el aprendizaje en cuatro años, porque así lo hemos podido comprobar sin que se resienta la preparación de las alumnas.

El corte debiera ser uniforme en las escuelas profesionales, porque la diversidad de sistemas ocasiona serios inconvenientes, especialmente en el pase de alumnos de una escuela a otra.

El programa de las clases de economía doméstica de estas escuelas es demasiado teórico, y en él se omite la práctica de la cocina, tan necesaria para la educación completa de la mujer. Nuestras profesoras, han dictado algunas clases prácticas de cocina, salvando en lo posible la falta de material necesario para el buen desarrollo de las mismas.

Las clases complementarias de dibujo no han podido dictarse reglamentariamente, debido a la falta de profesoras y al aumento de inscripción.

DISCIPLINA.— La disciplina en general ha sido buena. Todo el personal ha puesto el mayor empeño en con-

servarla, y la dirección ha reprimido con energía todo principio de insubordinación, entendiendo que la verdadera disciplina es la base que asegura el buen funcionamiento de la escuela.

El personal, en general, cumple con respeto las disposiciones de la dirección, y la buena armonía no se ha resentido jamás por ningún incidente desagradable.

MATERIAL ESCOLAR.—Todos los talleres están mal provistos; los muebles son deficientes e inadecuados, dificultando la enseñanza y el trabajo regular de las alumnas.

Para las clases de dibujo y economía doméstica, no hay los elementos necesarios.

EDIFICIO.— Dentro de las incomodidades inherentes a toda casa particular, la ocupada por esta escuela reune algunas buenas condiciones como ser: ubicación, número de patios y salones. Si algunos salones tuvieran claraboyas, se evitaría que las alumnas trabajaran en los días nublados con luz artificial.

PRESUPUESTO.— Aunque la partida para gastos generales, ha sido disminuida varias veces, la marcha de los talleres no se ha resentido, pues la escuela cuenta con numerosa y buena clientela que provee a los talleres de los elementos indispensables.

La inscripción de las alumnas debe responder forzosamente al número de profesoras; de modo que la supresión de personal disminuye el total de inscriptas.

Es imprescindible dotar al establecimiento de tres profesores de dibujo, a fin de poder llenar las horas reglamentarias que dicha materia exige.

HORARIO.— Cumpliendo disposiciones ministeriales hemos implantado el horario matutino con resultados muy apreciables, pues deja libre mayor número de horas a las alumnas para ocuparse de los quehaceres domésticos.

La supresión de las clases de instrucción primaria nos permitirá aumentar las horas de taller en los primeros años.

El paraje especial en que está ubicada la escuela hace que la luz de las primeras horas del día sea más clara y más intensa. Esta es una de las razones por las cuales no convendría el cambio de horario.

Para las clases de dibujo complementario sólo hay dos profesoras, mientras que en economía doméstica hay cuatro, incluyendo una maestra especial de zurcidos y remiendos.

Debido a las razones conocidas por la superioridad, la escuela ha trabajado solo durante 130 días.

Cábeme, pues, la satisfacción de dejar constancia de que, a pesar del poco tiempo empleado, la labor ha sido tan provechosa que se ha dado cumplimiento a todos los programas, con un resultado económico superior al de otros años.

Lucía R. de Paz

Profesional de Mujeres N° 5

FUNCIONAMIENTO GENERAL DE LA ESCUELA.— Con asistencia puntual, acierto y regularidad, el personal directivo, administrativo y docente ha desempeñado su cometido durante el año escolar de 1917. Los talleres han funcionado diariamente sin ninguna interrupción, no obstante la deficiencia del local, por tratarse de un sótano con carencia de luz y comodidades apropiadas para el buen funcionamiento de talleres profesionales.

La marcha perfecta del movimiento de regencia y secretaría con el cúmulo de ventas efectuadas, que si bien han recargado la tarea diaria, su beneficio aumenta el capital propio de la escuela en su cuenta « producido de talleres », pone de manifiesto la labor realizada.

D. Alazet Rocamora

Profesional «Dolores Lavalle de Lavalle»

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente en casi su totalidad es inmejorable: competente, cumplidor de sus deberes y tiene muy buena asistencia.

Como hay maestras que poseen la misma especialidad y teniendo en cuenta que la mayoría cuenta con muchos años de práctica, les he indicado a las otras la necesidad de colocarse cuanto antes a la altura de sus compañeras; para llegar a ese fin reciben indicaciones necesarias a su profesión; además les he hecho ver que aunando varios conocimientos que se completan entre sí se llega a un grado mayor de perfeccionamiento.

Existe entre ellas mucho compañerismo.

El concepto moral del personal de esta escuela es intachable.

En los once años que llevo como directora no he tenido nada que observarle.

ENSEÑANZA. — La enseñanza en los diferentes talleres

se hace con arreglo a los programas, éstos han dado y dan muy buenos resultados en corte, confección y lencería; en la enseñanza de bordado encuentro que se debe agregar el corte, pues estas alumnas sabrán bordar con perfección cualquier obra que se les encomiende, pero si se trata de ropa deberán hacerla cortar, pues ellas carecen de esta enseñanza que la conceptúo indispensable para bastarse solas en su profesión.

DISCIPLINA. — La disciplina en general es muy buena; hay en la escuela alumnas de espíritu inquieto, pero no turbulento, nuestra acción ha ido más alla de la escuela, apersonándonos a los padres para modificar o cortar malas inclinaciones, habiendo obtenido los resultados deseados, siempre por medio de consejos.

MATERIAL ESCOLAR. — Como esta escuela es de índole profesional, su material se compone en su mayor parte de máquinas de coser, maniquíes, pizarrones, mesas, sillas y bancos.

Lo único que por el momento se hace más necesario son los maniquíes, pero estos pienso adquirirlos poco a poco con la partida que me asigna el presupuesto para gastos generales; no así las máquinas de escribir que solícité para la clase de dactilografía y que por ser tan costosas no he podido ni podré comprar. Agradeceré a la superioridad si le es posible quiera ordenar nos provean de ellas.

EDIFICIO. — Las condiciones higiénicas del edificio son inmejorables, habiendo mucha limpieza y desinfección.

En estos momentos se hacen reparaciones en los patios, corredores y se retocan algunas aulas; refacciones que solicito todos los años de la dueña de casa.

Dada la inscripción se hace necesario un salón más.

PRESUPUESTO. — Las profesoras o maestras de taller que asigna el presupuesto para esta escuela no puede ser más reducido. Todas las maestras menos una han tenido exceso de alumnas. Hay algunas maestras de taller que han tenido tres años distintos a su cargo lo que implica un exceso de trabajo. Además de las del presupuesto están incluídas en estas consideraciones las tres supernumerarias.

ACCIÓN EXTERNA. — La escuela tomó participación en congresos científicos y de estudiantes. Cuando la inspección de enseñanza secundaria lo autorizó, figuró en el congreso del niño y exposición de Gante, habiendo obtenido premios en ambas. Tomamos parte en la semana del nene, contribuyendo con 500 piezas de ropita para bebés,

que las alumnas y el personal donó espontáneamente, contribuyendo así a esa gran obra. Casi en su totalidad las alumnas que se retiran de la escuela con su título de idoneidad han practicado su profesión, según manifestaciones de sus propios padres.

Muchas de estas se han establecido por su cuenta y sino trabajan en casas particulares que yo misma les proporciono, toda vez que lo solicitan en la misma escuela, lo que sucede con frecuencia.

PLAN DE ESTUDIOS. — Los programas de la clase de práctica comercial fueron aceptados por la inspección general y los resultados obtenidos han sido excelentes.

Los talleres han funcionado con el horario de 8 a 11 y las clases complementarias de 11 a 12 y 12 1/2, respectivamente. La hora escolar ha sido de 50 minutos, habiendo cada hora recreos de 10 minutos. La clase de dactilografía ha funcionado de 11 a. m. a 1 p. m.

Omitía decir que la clase de dibujo merece una mención especial.

Laura S. C. de Cordiglia Lavalle

Profesional de La Plata

PERSONAL DOCENTE. — El personal que ha actuado durante el año 1917, es el mismo de años anteriores. Como ya lo he manifestado en diversas oportunidades, es competente bajo el punto de vista profesional. Las maestras de bordado, flores, encajes y dactilografía han cursado los años de las escuelas profesionales, y las de confección y lencería tienen la práctica de muchos años y han demostrado su preparación en los años que han actuado en la escuela. Bajo el punto de vista moral no tengo sino palabras de encomio para la conducta del personal. Como, se trata de personas cultas y de buena educación, cualquiera indicación de la dirección es atendida y puesta en práctica con el mayor empeño y buena voluntad.

ENSEÑANZA.—La enseñanza se ha impartido siguiendo en todo los programas y el plan de estudios; pero siendo el carácter de esta escuela puramente profesional, se ha hecho necesario a veces modificar la forma de la enseñanza práctica, adaptándola a las circunstancias, es decir a los cambios de la moda y al precio y calidad de los materiales, dentro del exiguo presupuesto con que se cuenta para gastos de taller.

Se han confeccionado en los diferentes talleres 1155 trabajos. De estos 831 se han vendido durante el año dando la suma de $ 1838,73 de los cuales $ 772,13 pertenecen al costo y $ 1066.60 al beneficio de 50 % de la escuela y alumnas respectivamente. Como se ve el resultado de la enseñanza ha sido excelente, no sólo en los trabajos de los talleres que no han sido suficientes para satisfacer los pedidos de afuera sino también en los dibujos, cuadernos de corte, economía e instrucción, que fueron expuestos a fin de año y merecieron la aprobación del público.

DISCIPLINA. — Una de las preocupaciones de esta dirección ha sido siempre la disciplina de la escuela.

Teniendo en cuenta que el orden es la base de ella y que la suavidad y el buen trato unidos a la firmeza, obtienen mejores resultados que una excesiva severidad, se ha tratado de conducir a las alumnas por estos medios en el camino del deber. Por medio del buen ejemplo, particularizándose en inculcar a las maestras el espíritu de justicia en el convencimiento de que cualquier corrección es aceptable cuando la guía este móvil; dedicando un interés especial en fomentar en las alumnas la sencillez en el traje y los buenos modales, he tenido la inmensa satisfacción de comprobar la influencia que se puede ejercer sobre ellas en esta forma. En apoyo de esto podría citar muchos casos de alumnas sin educación, rebeldes y que no aceptaban ninguna reprensión después de 2 ó 3 años de asistir a la escuela convertirse en niñas dóciles y trabajadoras, que han merecido las mejores notas.

Armonía del personal.—La armonía entre el personal es bajo todo punto de vista satisfactorio. Me es grato dejar constancia que nunca he tenido que hacer una observación por falta de disciplina o cortesía entre maestras y auxiliares; al contrario todas tienen la mayor voluntad y empeño en ayudarse mutuamente.

MATERIAL ESCOLAR.—El material escolar está en buen estado aunque es el mismo adquirido para la fundación de la escuela en el año 1910; pero insuficiente para atender las necesidades de las alumnas que entonces solo eran 150 y ascienden ahora a 300. En el taller de dactilografía, que cuenta con 25 alumnas, no tiene más que ocho máquinas de escribir. En el de confección se precisarían tres máquinas más de coser y sería necesario renovar los maniquíes que son de forma antigua. Cuando la partida de gastos era de $ 250 se podía renovar

el material y adquirir nuevo a medida que aumentaban las alumnas; pero siendo ahora sólo de $ 135 apenas si alcanza para comprar lo más indispensable.

EDIFICIOS.—El edificio que ocupa la escuela está en buenas condiciones, los salones tienen buena luz y aire, pero necesitarían más amplitud para poder aumentar las alumnas; ahora no es posible recibir más de 280 a 300.

PRESUPUESTO.—Respecto del presupuesto y en relación al número de alumnas, el personal actual es suficiente, siempre que se reponga a la vice-directora, que es indispensable para la buena marcha de la escuela. Debo observar que al hacer estas indicaciones no es porque quiera eludir deberes o evitar responsabilidades, puesto que el objeto de la vice-directora no es puramente reemplazar a la directora sino que tiene funciones permanentes. La directora debe inspeccionarlo y dirigirlo todo, secretaría, regencia, maestras, auxiliares, alumnas y este año también las ex-alumnas. La vice ejerce su influencia más directamente sobre la disciplina, enseñanza en los talleres, vigilancia en los recreos, etc., lleva los libros de clasificaciones, registros anuales, asistencia del personal y en fin mil detalles que a una persona sola le es imposible atender con la dedicación que desearía. La otra indicación se refiere a la partida para gastos generales que es solo de $ 135, con los que se han de atender los gastos de luz, escritorio, limpieza y talleres y que es completamente insuficiente. Debido a la suba de los materiales apenas si se puede adquirir lo más indispensable con tan exiguo presupuesto. Gracias a los trabajos de encargo este año se ha podido proporcionar a las alumnas las telas finas y material necesario para cumplir los programas.

ACCIÓN EXTERNA.—La escuela ejerce su acción exterior por medio de la «Sociedad de ex-alumnas» que tiene por objeto estrechar los vínculos de unión entre la escuela y las alumnas egresadas y fomentar el compañerismo y ayuda mutua entre las mismas. Fundada por esta dirección en 1916, pequeña en su principio, fué aceptada con entusiasmo y pronto quedó constituida con sus autoridades y estatutos establecidos. Este año por medio de rifas y beneficios de cinematógrafo y con la contribución de una pequeña cuota mensual ha formado un pequeño capital.

También se inauguró una biblioteca que aunque reducida en su principio responde a las necesidades de las socias. Ha repartido ropa y calzado entre las alumnas

pobres de la escuela, procediendo empero con toda prudencia para no herir la delicadeza de ninguna. En la fiesta de fin de curso que se celebra todos los años fué esta asociación quien costeó el pequeño *lunçh* con que se obsequia a las alumnas.

Las reuniones tienen lugar mensualmente en el local de la escuela presididas por la directora y es una verdadera satisfacción ver el cariño con que vuelven las ex-alumnas a la escuela y el entusiasmo con que responde a las iniciativas de esta dirección.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, ETC.—El plan de enseñanza lo considero apropiado a los fines de la enseñanza profesional cuyo objeto debe ser formar buenas obreras que posean la práctica y habilidad necesaria para hacer el trabajo con perfección. En el *taller de lenceria* sería de utilidad poner un año preparatorio para aquellas alumnas que ingresan a él sin conocimiento ninguno de costura. Tres años son escasos para obtener la destreza y limpieza de mano que una obra de lencería requiere. En el de *bordado* juzgo que la enseñanza del bordado a máquina debiera incluirse en las horas de taller, pues las alumnas de 3°. y 4°. años tienen con las cuatro horas de máquina un aumento de horas sobre los demás talleres. En cuanto a los talleres no tengo nada que observar habiendo dado buenos resultados la aplicación del plan de estudios y programa actual. Me parece también que el *programa de dibujo* para el 1°. y 2°. años de los talleres es el mismo que se cursa en los primeros grados de las escuelas primarias, por lo tanto es una repetición de lo que han aprendido las alumnas que ingresan a la escuela con el 3°. y 4°. y hasta el 5°. grados aprobados. El horario matutino resulta conveniente y más apropiado para el elemento de que se compone estas escuelas. Como se trata en su mayoría de niñas pobres les queda el día libre para atender a los trabajos domésticos

En resumen, ha sido este un año de trabajo asiduo y de buenos resultados en todo sentido y al terminar puedo manifestar con agrado que gracias a la cooperación del personal y de las alumnas la escuela prospera de año en año extendiendo cada vez más su radio de acción.

Alicia Klapenbach

Profesional y del Hogar San Fernando

Su funcionamiento ha sido anormal por causas imprevistas; las vacaciones de julio y las huelgas, han causado trastornos debido a que en estos establecimientos los trabajos son prácticos. Los programas se han llenado, pero sin la suficiente práctica, viéndome obligada a exigir a las alumnas que cursaban los últimos años, volver al colegio hasta encontrarse en condiciones de recibir el certificado de idoneidad.

El curso escolar empezó el 15 de marzo como era de regla, con 200 alumnas, 136 de corte y confección, 15 de lencería y 49 de bordado en blanco, habiendo llegado a 227 de asistencia y 270 de inscripción, cerrándose el 20 de noviembre de acuerdo con el decreto del 29 de mayo último con 199 alumnas.

PERSONAL DOCENTE.—El personal docente ha cumplido con su deber sin manifestar cansancio ante el excesivo número de alumnas. En cuanto a su capacidad de enseñanza las creo con las aptitudes necesarias y siempre dispuestas a perfeccionar sus conocimientos y escuchar las observaciones que se les haga al respecto; su moral es intachable sabiendo imponerse a las alumnas y educarlas.

ENSEÑANZA.—La enseñanza en estas escuelas que prepara a la mujer para la lucha por la vida, no solamente me preocupa la parte material menos difícil que la moral. Inculcarles el amor al trabajo y a la dignidad, elevarles el espíritu arrancándolas del vicio es nuestro constante afán y es allí donde está la ventaja de estos establecimientos, en formar a la mujer de mañana para honra de la patria. Es preciso palpar muy de cerca esas necesidades para saber cuan grande es la miseria a ese respecto. Orientarlas en el camino del bien haciéndoles comprender que están obligadas a llevar la enseñanza al hogar, cumpliendo con el deber en todo momento, ese es el principal programa indicado a todo el personal. No puedo quejarme, he conseguido consideren honroso el trabajar para sí y los suyos y a no creer una humillación el aprender a cocinar a lo que se resistían al principio, pudiendo asegurar que contamos con un buen número de alumnas que a la par de asistir al colegio trabajan para ayudar a sus padres. Han aprendido a protegerse mutuamente con la sociedad « Labor y caridad », formada dentro del establecimiento con ese fin, teniendo el firme propósito de que funden « La copa de leche » de suma necesidad en la miseria actual.

DISCIPLINA.—Respecto a disciplina aun no me he visto obligada a suspensiones; la mayoría son dóciles; las correcciones puestas en práctica son las indicadas por el reglamento: arresto, rebajarles la clasificación y amenazarlas con la expulsión en caso de falta grave.

La disciplina del personal docente como la armonía es buena, respetándose y ayudándose en sus tareas.

MATERIAL ESCOLAR.—Tenemos por el momento el material necesario, contando con las 30 mesas para dibujo depositadas en la inspección general en julio de 1914 por no tener esa cátedra, mesas que reclamé a la superioridad por nota n.° 140 en octubre, fecha en que fué nombrada la profesora de dibujo. Agradecería se me concedieran 10 más. No serán menos de 40 alumnas por clase, siendo una sola profesora para cumplir con el reglamento. Un buen reloj es de imprescindible necesidad; los que hay no resultan y en un establecimiento como este, que tiene alumnas y personal de fuera, tiene un grave inconveniente. El demás material para estas escuelas es adquirido con lo que acuerda para gastos generales el presupuesto.

EDIFICIO.—El edificio, agregado a las deficiencias de las casas reformadas para colegios — son estrechos los salones — tiene humedades que no ha sido posible quitar, y para el número de alumnas es chico. Felizmente termina el contrato en enero de 1919.

PRESUPUESTO.—El presupuesto asignado a esta escuela es reducido, pues precisaría más personal. Hemos tenido el año pasado. Cincuenta y tres alumnas en un taller y en otro 46 en donde hay de 1°, 2°, 3°, 4° y 5° años, necesitando enseñanza especial cada una, estando al cargo de una maestra y una auxiliar.

De su distribución no tengo nada que observar.

PLAN DE ESTUDIOS, PROGRAMAS, ETC.—El Ministerio por decreto del 6 de marzo último acordó el horario matutino que es el que rige, tratando de dar cumplimiento con toda exactitud terminamos al medio día.

Ha dado magnífico resultado: las alumnas trabajan mejor, regresando a sus casas a hora conveniente.

El programa de corte y confección según mi opinión se podría modificar; considero demasiado cinco años.

En una de sus inspecciones la señora inspectora admirando los trabajos de bordado en blanco los calificó «demasiado arte para San Fernando». No opino como la inspectora, extrañándome, pues creo que el arte debe cultivarse y estimularse en todas partes con mayor razón en la preparación de obreras, no veo el por qué se les ha de

enseñar lo burdo y vulgar, exponiéndolas a no encontrar trabajo entre la gente culta y de fortuna, que es la que puede protegerlas.

Este pueblo y la capital son una misma cosa al respecto, acá tenemos familias que viajan a Europa llamadas a dar su opinión.

El colegio trabaja precisamente para familias de la capital, teniendo como base lo que para ella es exagerado. Es muy humano el pensar en las consecuencias que puede traerles como opina la inspectora respecto a la vista, pero los mismos ojos existen en las grandes capitales como en las pequeñas ciudades. Son ellas las que eligen taller al ser inscriptas, estando sujetas a un programa.

Puedo asegurar lo mucho que me preocupa la salud de las alumnas en general.

No es un taller de lujo el bordado en blanco, es uno de los trabajos que más produce tan y está generalizado como la costura. Tenemos alumnas egresadas de este colegio que se han ganado (150) pesos de trabajo de mano en mes y días, lo que una modista pide por un traje bueno dando ella todo el material. ¿Por qué no hemos de ver algún día en grandes talleres nacionales de bordados y encajes verdaderas obras de arte sin esperarlas del extranjero? Se les enseña bordado a máquina; gran recurso para ganarse la vida sin tanto sacrificio.

De las alumnas egresadas en 1915 recién en enero del corriente año he recibido los haberes que les corresponden del 50 % de las ganancias del precio de costo $ 163.50 (ciento sesenta y tres pesos con cincuenta centavos) que aun no han sido entregados por encontrarnos en vacaciones.

En marzo de este año recibirán sus certificados de idoneidad seis alumnas tres de lencería, tres de bordado en blanco.

Pongo en su conocimiento la falta de inspección médica. No es posible obligar a las alumnas vayan al departamento, la mayoría son pobrísimas.

Acción externa.—Como acción externa ejercida por esta escuela en tres años de existencia algo ha hecho en el medio que actuan las alumnas; puedo citar a tres madres que al retirar a sus hijas por cambiar de estado han venido a dar las gracias por la educación recibida, aparte de lo aprendido en el taller.

En octubre se presentó por primera vez la sociedad «Labor y caridad» en público; dando una pequeña fiesta

a beneficio de la institución, tratando por ese medio de que sean útiles en sociedad.

Las conferencias en estos establecimientos no son de importancia; se trata de una que otra modificación en los talleres y fiestas patrias; se reducen a hablarles sobre la fecha y a cantar el himno.

Rosario Villegas

Profesional y del Hogar de Rosario de Santa Fe

PERSONAL DOCENTE.—Algunos miembros del personal docente han sido escogidos entre personas que ejercían la materia. Este personal salvo algunas excepciones ignoraba, por completo, la parte pedagógica y disciplinaria de la enseñanza y esta dirección ha debido poner en práctica todos los medios posibles, desde la conferencia, el consejo, la enseñanza directa, el elogio justiciero, hasta la sanción penal cuando fué precisa para formar en él un concepto claro del deber profesional. Cada año se han dado en reuniones, en circulares y particularmente enseñanzas sobre los pormenores del manejo escolar y sobre teneduría de libros, que es indispensable para esta escuela, y que siendo absolutamente ignorada por los miembros del personal docente obligó a la regencia a la tarea ímproba de llevar por sí misma todos los de taller. La regencia, en reuniones semanales ha instruído al personal en la técnica de la enseñanza; cada año la dirección ha insinuado y pedido a las auxiliares y maestras que tomen cursos de vacaciones para adquirir y mejorar su preparación técnica: ha hecho dictar curso de corte sastre y ha allanado dificultades para que pueda facilitarse esa preparación, pudiendo mencionarse la buena voluntad de algunos profesores para facilitar la tarea de otros trasmitiendo generosamente sus conocimientos, notándose en cambio falta de interés en otros que no han puesto de su parte ningún empeño para adquirir la preparación técnica y pedagógica deseable.

Esta dirección cree que si la superioridad la autorizase para dictar un curso metódico, obligatorio para la mejor ilustración pedagógica del cuerpo docente los resultados de la enseñanza serían mucho mejores. En cuanto a la disciplina del personal mismo, en sus relaciones recíprocas y con la dirección ésta ha tropezado con la falta de concepto en el personal no preparado y tenido poco a poco que encaminarlo en ese sentido, sin haberse visto obligada a tomar medidas.

Esta dirección ha mantenido por la sola eficacia de su acción el orden y la armonía en el personal no obstante la heterogeneidad que menciono más arriba, no habiendo tenido al efecto, en los cuatro años transcurridos intervenciones de la superioridad, ni sumarios por asuntos de disciplina.

ENSEÑANZA. — En cada taller se ha orientado la enseñanza en forma teórico-práctica intensiva, a fin de que en uno y dos años puedan las alumnas egresadas iniciarse con éxito en su profesión. Se procura evitar así con la preparación en esa forma, el estado de aprendiza en que a la niña pobre se la explota, sin enseñarle, haciéndole perder sus años en una mal disimulada servidumbre. Para tener la unidad de miras y la orientación precisa la dirección ha redactado los programas analíticos de cada taller, consignando mes a mes los trabajos y enseñanzas que deben realizarse, y los maestros presentan cada día su libro de tema a la regencia, quien hace el contralor diariamente en los talleres. Como se trata de una escuela de adultos que vienen exigidos por las necesidades de la vida a adquirir la disciplina y la técnica del trabajo, se ha hecho la utilización de todos los minutos y así conforme al programa de dos años de esta escuela, se trabaja cuatro horas continuas en los talleres, sin ninguna interrupción; de esta manera se forma la resistencia para el trabajo, condición de gran estima en el comercio y por cuya falta son muchas veces consideradas malas obreras las alumnas egresadas de las escuelas del Estado.

DISCIPLINA. — En las alumnas es buena. Por tratarse de jóvenes de un medio especial, convenía evitar las ocasiones que pudieran dar lugar a actos que la quebrantaran y la supresión del recreo ha tenido también por ese lado una enorme ventaja.

El régimen del trabajo silencioso que la dirección ha auspiciado siempre, y cuyas ventajas para la educación económica de la alumna y para los resultados de la enseñanza, el personal docente comienza a apreciar ha sido muy provechoso. Ese y la ocupación constante de las alumnas son los principales medios empleados en la disciplina. En los casos, poco frecuentes, de falta de orden o de interés, se emplea la comunicación directa con los padres o encargados. El trabajo, la sujeción estricta al horario, la puntualidad, el aseo exigido y ejecutado en la misma escuela por la alumna negligente, la insistencia de algunas maestras de taller y el cambio de actividad

manual han conseguido, si no correcciones morales, que no han sido necesarias felices desviaciones como en el caso de dos alumnas. Solamente en los casos de falta de interés o de sentido pedagógico de algunas maestras de taller se ha visto que la enseñanza práctica manual no fuera eficaz en ese sentido, con las alumnas mal dotadas o que carecían en absoluto de buenos principios.

Tan buena es la disciplina que se refleja en la asistencia excelente obtenida en la época de la huelga, no obstante que los hogares de las alumnas eran los más afectados por pertenecer en su mayoría a la clase obrera y si en el taller de la sección de comercio no se obtuvieron los mismos resultados fué debido a la falta de puntualidad de la maestra de dactilografía y estenografía, a cargo del mismo, viéndose la dirección, constantemente en la necesidad de intervenir con su presencia para encaminar a las alumnas en el sentido del orden.

MATERIAL ESCOLAR. — Es suficiente y está bien conservado. Es indispensable la provisión de 20 máquinas de coser, pues teniendo cinco talleres de confección, uno de economía doméstica, uno de lencería, uno de bordado a máquina y dos de sombreros, se cuenta únicamente con veinte máquinas Singer de la calidad más inferior, a razón de dos máquinas para cada taller, lo cual ocasiona gran pérdida de tiempo. Se necesitan dos máquinas de escribir «Remington», habiendo seis muy gastadas por el uso y teniendo el taller veinte alumnas. Cinco maniquíes modernos del talle 46 y 48 también son indispensables, y dos planchas sastre medianas.

EDIFICIO. — Es de propiedad particular, en buen estado de conservación e higiene. Sería necesario ampliarlo con la construcción de salón más y embaldosar los patios. El contrato vence en mayo próximo. La ubicación es la más conveniente para la eficacia de su acción social en el medio obrero.

PRESUPUESTO. — Se nota que solamente hay 110 $ de sueldo para servicios; en una escuela de cerca 400 alumnas el trabajo de una ni de dos personas no es suficiente y esta dirección se ve obligada a pagar sueldos de 35 á 40 $ por 12 horas diarias de servicios, a personas que deben reunir condiciones excelente de moralidad, honradez, actividad, etc.

Es indispensable la dotación de dos maestras de economía doméstica, pues la escuela que fué creada principalmente para difundir esta enseñanza en las clases pobres carece de las profesoras para trasmitirla. Una maes-

tra de francés para el curso de secretarias de comercio en cuyo programa figura la materia y dos auxiliares para los talleres de confección que funcionando con 35 alumnas carecen de auxiliar. Con la supresión de las tres maestras de instrucción primaria estos aumentos serían poco menos que aparentes.

ACCIÓN EXTERNA.—La escuela ejerce influencia directa y de hecho en los hogares fomentando el ahorro, haciendo inscribir las alumnas en la Caja de Ahorro Postal y mantiene vinculaciones amistosas invitando a los padres de familia por intermedio de sus hijas a los actos oficiales de la escuela, en los cuales por el exponente de los trabajos intuitivamente inculca las ventajas del trabajo y la disciplina social.

PLAN DE ESTUDIOS, HORARIOS, ETC. — El plan de enseñanza de esta escuela fué dictado especialmente para ella a fin de ensayar un nuevo tipo de escuela para obreras, de utilidad inmediata, tratando de suprimir la aprendiza; tipo de niña víctima de la avaricia comercial, y para comparar sus resultados con los de la otra escuela profesional existente que mantiene a la alumna cuatro y cinco años concurriendo al aula, sin obtener mayor producción y sin estar en contacto con la vida en los años de adaptación; la segunda finalidad era la difusión de la enseñanza doméstica y de la puericultura para lo cual se hizo la elección del edificio actual que reune en el cuerpo principal todos los elementos para una casa-dispensario en pequeña escala. La segunda que es la más bella y de más influencia social no fué realizada porque los recursos del presupuesto de la escuela no lo permitieron. En cuanto a la segunda ha dado en algunos de los talleres como en los de confección, lencería, bordado y sombreros excelentes resultados.

Casi la totalidad de las alumnas egresadas de esos talleres en 1916 han encontrado un medio de vida en su profesión según lo expresaron en la encuesta que al efecto se hiciera el año último En los talleres de tejidos y secretarias de comercio no ha sucedido lo mismo, pero ello se debe a otros factores ajenos al plan y programas adoptados. La influencia del dibujo no ha sido bastante eficaz ni decisiva por falta de concepto pedagógico en el profesor, quien abusa de la explicación teórica en detrimento de la ejecución, pero cuando los esfuerzos de la dirección consigan que se dicten con un criterio ajustado a las necesidades de los talleres la utilidad de esa materia complementaria se hará sentir en sus efectos

inmediatos. Debo hacer notar que la preparación intensiva de la alumna *en dos años* representa una *sensible economía* para el Estado. La alumna no egresa como *maestra*, ni como jefe de taller, ni siquiera como obrera de primera clase, porque eso debe ser el objetivo a conseguir con su trabajo en los talleres y grandes almacenes; le basta con tener una base técnica profesional para ser admitida en ellos y desde ese momento deja de ser una carga para el Estado convirtiéndose en elemento productor. En cambio, si se quiere, esta escuela no tiene mucha venta ni puede costear su material con encargos recibidos del público porque cuando una alumna empieza a tener capacidad para trabajar bien abandona el aula y porque solamente puede hacerse enseñanza intensiva ajustándose estrictamente al programa, lo cual obliga a rechazar trabajo de encargo. Pero si se examina a fondo la cuestión puede verse que nunca la alumna produce en la escuela tanto como ella cuesta al Estado, y entonces la primera afirmación queda subsistente a favor del programa y plan de la escuela.

Los horarios se han hecho consultando razones de higiene y conforme a las indicaciones de ese Ministerio, armonizándolas con las finalidades de esta escuela. El trabajo pasivo del taller dura tres horas y media, habiendo un cuarto de hora para preparación y distribución de obras, uniformes, etc. Las alumnas concurren gustosas en horas extraordinarias, fuera de horario a trabajar y muchas han concurrido a dos talleres aprovechando la circunstancia favorable de tener la escuela dos turnos. El recreo no ha sido necesario, las alumnas han tenido libertad para salir por sus necesidades físicas y se ha notado que el trabajo no interrumpido les daba mayor resistencia y mantenía mejor el orden y el interés. En los salones se trabaja a puertas abiertas, aun en invierno y el aire está siempre en buenas condiciones, porque todas las aulas dan al jardín. Las horas de clase han sido de 8 a 12 y de 1 a 5 en invierno y de 7 a 11 y de 2 á 6 en verano. Se ha arreglado el horario de manera que las clases complementarias sean fuera de las horas de taller para no disminuir tiempo a la preparación técnica del oficio.

En cuanto a modificaciones útiles creo que en las escuelas profesionales el horario debe ser de cinco horas, pues se trata de una ocupación manual y pasiva en la cual no hay fatiga mental y en cambio sí adiestramiento

de músculos, habilidad de los dedos y educación del ojo, que solamente se hacen con una práctica constante. En el reglamento vigente se fija el horario de tres horas con un recreo intermedio de quince minutos, pero nuestra fuente informativa debe ser el taller donde la obrera va a actuar y no las escuelas de cultura intelectual, en los talleres vemos que el trabajo de ocho horas se divide en dos secciones intensas de cuatro horas sin descanso. En la escuela, decir cinco horas, significa no cinco horas de trabajo sino con tiempo computado para listas, entradas, aseo, distribución y preparación de trabajos, etc. En este punto debo mencionar una observación que creo útil y de mi deber no pasar por alto. El descanso de quince días en julio perjudica la disciplina de constancia en el trabajo y atrasa la preparación manual; siendo tan benéfico en los otros establecimientos educacionales de índole diferente a la escuela profesional, sus efectos resultan contraproducentes.

En cambio el trabajo en las aulas, durante los días calurosos de la primera quincena de marzo se hace en condiciones desfavorables y sería más conveniente decretar la apertura el quince en estas escuelas, sin vacaciones en julio.

Francisca Ríos de Paez

—

Profesional de La Rioja

PERSONAL DOCENTE. — La falta de maestros es muy sensible, pero es fuerza reconocerlo, ha causado grandes perjuicios al establecimiento a mi cargo, en el presente año, dado a que los talleres de corte y confección que son los más numerosos, no han tenido profesor, como también el de lencería y bordado al comenzar el año escolar; y es ésta la razón por la cual muchísimas interesadas no se han presentado, viéndonos obligadas algunas profesoras a hacernos cargo de los talleres de corte y confección, lencería y bordados, hasta la fecha en que S. E. ordenó la substitución de las manualidades vacantes el 26 de marzo.

El personal docente (interino es su mayor parte), ha sido laborioso, excepto el reemplazante de corte y confección, quien desde un principio ha demostrado la falta de preparación didáctica y la carencia de cultura necesaria para poder desempeñar el mencionado cargo, pues es muy afecto a las intrigas de diverso orden, haciendo tomar parte en ello a las alumnas de él, lo que, como es de presumir

alteraba el orden y la disciplina del establecimiento, así como el respeto de las alumnas hacia su maestro. Amonestado de acuerdo con las disposiciones reglamentarias y viendo que en nada conseguía mejorar este maestro y teniendo muy en principal el perjuicio que estaba ocasionando a las alumnas por su escasa preparación, opté por la medida más enérgica que otorga el reglamento suspendiéndolo del establecimiento, dando cuenta a la superioridad, lo que ocurrió el 11 de septiembre.

Por lo que dejo apuntado puede verse que los resultados obtenidos en el presente año de 1917 no pueden ser satisfactorios por los cambios de maestros habidos. Además los reemplazantes nunca trabajan con el ahinco de un titular y las alumnas por su parte no se empeñan mayormente, pues tienen muy en cuenta los cambios. La disciplina ha sido buena, pues no me he visto en el caso de suspender a nadie.

En cuanto a la disciplina y armonía del personal entre sí no tengo que observar en el presente año más que una insubordinación de la señorita secretaria hacia la infrascripta, quien se ha expresado en términos, hasta groseros, al hacerle un pedido; no he tomado medidas mayores en lo ocurrido por ser la primera vez.

EDIFICIO.—El edificio que ocupa actualmente la escuela es reducido, las habitaciones con que cuenta son apenas las indispensables para la escuela, teniendo que vivir la subscrita muy incómoda, pues habita unos depósitos reformados su propio peculio.

ACCIÓN EXTERNA.—El ambiente externo de que goza la escuela siempre ha sido bueno; visitándola de continuo la sociedad de este pueblo, muy especialmente en sus exposiciones anuales que han sido causa de muchos elogios. Los nombramientos de los nuevos maestros y el aumento de un taller más para el año venidero, harán florecer el establecimiento, pues de los buenos maestros depende en gran parte el número de asistencias.

Berta L. de Schnek.

Profesional de Mujeres de Concepción del Uruguay

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente ha continuado en su mayoría, como en años anteriores desempeñando con buena voluntad y competencia su misión, habiendo contribuído, ese cúmulo de fuerzas bien dirigidas, al buen éxito de la labor escolar.

Solamente la maestra del taller de cocina, en los siete años que funciona la escuela, no ha logrado prestigiar lo suficiente su taller, no obstante me empeñara siempre y mucho para que lo consiguiera.

Las inspectoras que han visitado el establecimiento, se han dado cuenta de la deficiente preparación de esta maestra, dejando constancia de ello en los informes expedidos. Oportunamente y por tratarse de uno de los talleres, que debiera ser de los más concurridos, puesto que estoy convencida ser obligación de toda mujer saber algo respecto a lo que a preparación de alimentos refiérese, dispuse que una maestra de instrucción primaria diera semanalmente a las alumnas del curso de cocina dos clases teóricas, correlativas a las prácticas, pero aun cuando mejoraran así los resultados de la enseñanza, no pude conseguir aumentara lo suficiente el número de alumnas, que continúa siendo escasísimo.

En homenaje a la justicia y como ejemplo de buena voluntad y amor a la escuela, cito a la maestra del taller de corte y confección, tercer año, que por ser la última nombrada y haber sido reducido a diez el número de maestras que en el año 1916 fuera de doce, quedó fuera de presupuesto, no obstante lo cual consciente de la trascendencia que tenía su trabajo en favor del desenvolvimiento de la enseñanza, continuó prestando sus servicios con puntualidad y esmero hasta fin de curso, sin percibir sueldo alguno en todo el año; (pues solamente ahora, en febrero, le fueron pagados sus honorarios).

También y creo que lo repito por séptima vez (pues en todas las memorias figura el pedido), solicito se aumente el sueldo a la secretaria-tesorera, equiparándolo al que perciben las secretarias de las escuelas de la Capital, por merecer su trabajo, que es mucho, más adecuada remuneración.

Tratándose en las escuelas de esta índole de difundir la enseñanza práctica que propende a educar el gusto estético (aludo a la enseñanza propia de los talleres de corte y confección, lencería, bordado, sombreros, etc.), soy del parecer que todos los maestros, debieran, dos veces por año, trasladarse a la Capital por unos días, para ver algo en materia de novedades para visitar las grandes casas de modas, etc, y no perder así nunca, la noción de lo nuevo y de lo moderno.

El figurín y la revista a los que se recurre para estar al día de las novedades, no son medios suficientes para el acertado cultivo de la educación estética; he podido comprobarlo.

Ahora que la superioridad, con loable disposición ha creado las vacaciones de invierno, sería oportuno tratara de conseguir una rebaja en los precios de los pasajes para los maestros, facilitándoles el medio en verano como en invierno, de ir hasta Buenos Aires, para mantenerse al corriente de todo lo que puede evitarles se tornen rutinarias, y eso sin faltar a clase.

ENSEÑANZA. — Por ser la finalidad de estas escuelas formar a la vez obreras capaces de ganarse el sustento y mujeres aptas para desenvolverse con conocimiento de causa en el hogar, desde la iniciación de la escuela me he empeñado para convencer a los padres de las alumnas y a éstas, que el certificado al que aspiran no las acredita para optar a empleos nacionales, ni para actuar de maestra en tal o cual parte, sino para trabajar en su hogar para el mismo o para el público, según la situación económica de cada cual, y también para llegar a ser verdaderas amas de casa, con lo cual cumplirán en la vida con la misión que les incumbe, estando preparadas para ser útiles a sí mismas y a la sociedad.

Esta fué la orientación que prefijé y continúo prefijando al establecimiento con resultados tan positivos que han superado nuestras aspiraciones, dejando satisfechos a los superiores que han visitado el establecimiento, lo cual es ratificado por los informes expedidos por ellos. Y no podía en realidad ser otra, porque la capacidad técnica, no supone, sino en casos muy especiales, la de transmitir los conocimientos, puesto que esta aptitud, que es la pedagógica, debe estar fundada en el estudio de todo lo que se refiere a actividades de la mente. Confirma mi aserto el hecho de que entre las alumnas que han salido de la escuela con su certificado de idoneidad y cuyo número asciende a ochenta y siete, solo dos o tres solicitaron empleo y eso a raíz de un decreto de la superioridad que disponía se diera la preferencia, para ocupar los vacantes de maestras de labores en las escuelas comunes, a las alumnas salidas de las escuelas profesionales.

Después, todas las otras, trabajan, quienes en la localidad, quienes fuera de ella, y la mayoría siempre con buenos resultados.

Una encuesta abierta por la dirección y a la cual contestan las alumnas idóneas, después de un año de haber llevado a la práctica los conocimientos adquiridos, probará a la superioridad lo fidedigno de mi aserción.

Con el fin de que la enseñanza diera siempre los resul-

tados apetecibles me he desvelado para que teoría y práctica se refundan completándose, de modo que las obreras que aprenden un oficio en la escuela profesional, sean también en trabajo manual, más hábiles que las obreras que se forman en el taller, donde las razones utilitarias del dueño priman de tal manera, como para que no se preocupe del porvenir de las jóvenes aprendices.

Auxiliándome eficazmente en la obtención de lo aludido, las clases de instrucción primaria, que según he visto en el presupuesto del año en curso, han sido suprimidas en todas las escuelas profesionales.

Tal vez en las escuelas de la Capital, no hicieran dichos cursos la falta que hacen en provincia. Su funcionamiento en esta localidad, por ejemplo, es de capital importancia. La mayoría del elemento escolar que se presenta para cursar en la escuela, trae una preparación tan heterogénea, que torna difícil al maestro, en las clases teóricas, generalizar su enseñanza, careciéndose del tiempo necesario para hacerla individual.

Además, si muchas logran presentar el reglamentario certificado de aprobación de tercero y hasta de cuarto grado de las escuelas comunes, traen una preparación deficiente, debido a que hace muchos años han salido de la escuela, no habiendo salvo, raras excepciones, en ese largo lapso de tiempo tomado un libro en la mano.

Las clases de instrucción primaria ponían orden, nivelaban un poco tanta desigualdad, y después de estar las alumnas un año en alguno de los tres cursos creados (pues me había visto obligada a crear un curso preparatorio, que equivalía a un tercer grado inferior), ya estaban en condiciones favorables para aprovechar en la forma debida de las clases de economía doméstica, teoría del corte, dibujo geométrico, etc.

Han contribuido al buen éxito de la enseñanza los tres concursos celebrados en el año; uno el día 17 de abril, festejando el séptimo aniversario de la inauguración de las clases; otro el 25 de mayo, en homenaje a la fecha de la Independencia; y otro el 12 de octubre en honor al descubrimiento de América. Los tres versaron sobre trabajo práctico, ejecutado ante una comisión nombrada por la dirección entre el personal de la escuela; habiendo manifestado las alumnas mucho entusiasmo por esta clase de certámenes, que producen por igual dos resultados fecundos: el de despertar loables emulaciones y el de habituar a las alumnas a dar prueba de su habilidad en el momento requerido.

La Cooperativa Escolar, constituida por el personal y las alumnas de la escuela, ha costeado una serie de premios que fueron distribuidos entre las que consiguieron sobresalir, otorgando también otros que fueron entregados solemnemente a fin de año, entre los cuales una medalla de oro para la alumna, que entre las que terminaban sus estudios, obtuvo en los dos años cursados, más alto promedio.

Para la enseñanza de la economía doméstica, una de las bases fundamentales de estas escuelas, he recurrido a los métodos más prácticos y modernos, de acuerdo siempre con las necesidades de nuestro hogar, y he logrado despertar tanto interés por dicha asignatura, como para que este año también, las alumnas del quinto año del taller de corte y confección que ya han terminado los años reglamentarios, solicitaron les diera una clase fuera de programa, pedido al cual accedí gustosa, ampliando el programa vigente, en los puntos que trata de puericultura, primeros auxilios, etc.

Prepararon las alumnas una colección de cuadros y de yerbas medicinales de la región cuyo uso conocen.

El sistema creado en la escuela de obligar a las alumnas a ejecutar un trabajo práctico, reducido a la cuarta parte del tamaño natural, como resumen de lo aprendido en el bimestre, me ha dado resultados tan excelentes que no puedo abstenerme de recomendarlos como hice otrora a la superioridad como de los más eficientes. Durante casi todo el año escolar trabajan las niñas para el público, y con los modelitos que cada cual confecciona dejándosele para ello amplia libertad en la elección de forma y materiales, deja cada una constancia de sus adelantos. Emito luego por escrito, en la libreta de clasificaciones mi parecer respecto a los modelitos, alentando, elogiando, criticando, según el caso.

El hecho de interesarme directamente por los adelantos de cada alumna mantiene vivo en éstas el deseo de sobresalir y hasta despierta encomiables emulaciones entre el personal docente. En las seis exposiciones en que tomó parte la escuela, consiguiendo siempre primeros premios, no envié sino modelitos, los que además de ser de fácil y poco costoso envío, han demostrado con cuanta perfección se trabaja en la escuela.

Respecto a los talleres de cocina y planchado, opino que en las ciudades, donde como en esta, las cocineras no ganan más de quince pesos mensuales y las planchadoras no alcanzan a ganar cuarenta, sería de preferirse figurase la enseñanza de ambos oficios, en las clases com-

plementarias, asi todas las alumnas, hasta las más reacias en aprender cosas tan útiles, se verían obligadas a familiriarizarse con ellas.

Por disponer el decreto de fecha mayo 1917 que para que pueda funcionar un taller debe ser concurrido por quince alumnas por lo menos (disposición esta que no debiera regir en ciudades poco pobladas y donde estas escuelas funcionan desde hace poco tiempo), y visto la preferencia que tienen las alumnas de la localidad para el taller de corte y confección, he pensado que si hubiera un internado para niñas, no sería difícil conseguir llegara a ser regional, siendo así facil contar siempre con elemento suficiente para poblar todos los talleres.

Como presidenta de la «Cooperativa Escolar» lancé la idea a la que el pueblo brindó entusiástico apoyo y que por lo mismo espero pueda traducirse en hecho. En bien de esta vastísima provincia y de los progresos de la educación, debiera la superioridad crear algunas becas, favoreciendo así al mismo tiempo, al internado, en el momento que más lo necesita, y a alguna de las tantas niñas pobres, que por residir lejos de los centros poblados, vegetan en la ignorancia.

Con la amplitud requerida se ha procedido al desenvolvimiento de los programas, habiendo la escuela, como en los años pasados, merecido al respecto, el elogio de sus superiores.

Este año la inspectora que por primera vez visitaba el establecimiento, y que después de prolija y detenida inspección dejó escrito en el cuaderno de informes, lo siguiente: «Agosto 25, de 1917. He hecho una visita de inspección en esta escuela como me lo ordenó la superioridad, muy detenida y minuciosa en todos los talleres y sus dependencias, siéndome muy agradable hacer constar la buena impresión que he recibido, por el empeño de la directora para la buena marcha y el desenvolvimiento de la escuela, secundada por la mayor parte del personal, pues se trabaja con aplicación, disciplina y empeño».

Las palabras de la inspectora ejercieron saludable influencia moral en el ánimo de todos los que trabajamos en la escuela, y nos serán de estímulo para no desmayar en la tarea.

DISCIPLINA.—La disciplina durante el año nada dejó que desear. Han contribuido poderosamente a ello la buena voluntad del personal docente, la puntual asistencia del mismo, la habilidad desplegada para que haya entre los maestros y las alumnas ese espíritu de solidaridad y rectitud que afianzan a la vez el orden y el éxito.

El respeto, el aprecio mutuo que reinan en la escuela, (dentro de las disposiciones disciplinarias) es el eje alrededor del cual se forma la educación moral, esa educación que despierta y robustece aptitudes para la vida en común y el gobierno propio, vivificando al mismo tiempo sentimientos de bondad, que mientras hacen agradable la vida en la escuela, dan al maestro al superior, el más legitimo de los ascendientes sobre sus discípulos. No solamente no se han producido incidentes o hechos anormales, sino que no he tenido motivo de castigar a ninguna alumna.

MATERIAL ESCOLAR.— Renuevo el pedido que desde hace años vengo formulando. Nos hacen falta, mucha falta cincuenta sillas, una máquina de escribir, dos guardarropas, y media docena de maniquíes, desde el número 42 al 52. Hay en la escuela a disposición de la superioridad todo el material de la clase de telegrafía, clase que ya no funciona.

EDIFICIO.—Por haber la superioridad dado orden para que se lleven a cabo las reparaciones necesarias en la casa donada al Gobierno de la Nación por el Capitán de navío don Jorge Victorica, para que en ella funcione la escuela, espero se apuren los trabajos y llegue el establecimiento a funcionar en local adecuado, siendo el que ocupamos de los más incómodos y por lo tanto de los menos apropiados.

PRESUPUESTO.—El presupuesto para el año en curso, perjudica el normal y progresivo desenvolvimiento en lo siguiente: *primero*: suprimiendo las clases de instrucción primaria, respecto a lo cual hablo detalladamente en el capítulo que a enseñanza se refiere; *segundo*: no figurando en él, once maestras de taller, que son las que necesito, en cambio de diez.

Tambien soy del parecer que no figurando en el presupuesto partida alguna para adquisición de materia prima, el puesto de regente resulta casi inútil, pudiendo sustituirse a esta empleada una auxiliar que entienda de costura, labores y sepa un poco de contabilidad. Importaría esto al erario una economía de ciento veinte pesos mensuales.

ACCIÓN EXTERNA.—De grande y benéfica trascendencia inmediata, tanto como para que haya sido notada y apreciada por el pueblo, ha sido la acción que paulatinamente ha venido ejerciendo la escuela en la localidad.

Ha despertado entre las niñas hábitos de trabajo, combatiendo los ya bien arraigados de ociosidad y ha

prefijado nuevos rumbos a la mujer, que en provincia, y donde funciona una escuela normal, se dedica incondicionalmente al magisterio, teniendo o no vocación para ello.

Mediante conferencias a las que siempre ha asistido mucho público, he podido demostrar que así como estas escuelas han resuelto en las naciones más civilizadas de Europa, el problema económico de la mujer, sin sacarla de su hogar, es necesario se solucione aquí también, puesto que la mujer que sabe desenvolverse con tino en sus tareas y está además en condiciones de ganar algo cuando lo precise, es tanto y más útil a los suyos y a la sociedad que las que bregan fuera de su casa.

Mediante la «Cooperativa Escolar», se ha ayudado a muchas alumnas que carecían de medios para continuar sus estudios en la escuela, y cuando contemos con un local más apropiado, intensificaré mayormente la obra educadora, cuya acción tan directamente se refleja fuera del ambiente escolar.

Lamenté y lamento haya la superioridad dejado caduca la concesión que accediendo a un pedido mío, por decreto de fecha octubre 9 de 1917, me hiciera, permitiéndome la admisión de alumnas para cursar en calidad de libres, es decir de alumnas que no pudiendo comprobar, por causas ajenas a su buena voluntad, haber cursado el tercer grado de las escuelas comunes, sin pretensión a certificado alguno, se inscribían para uno de los cursos que funcionan en la escuela, la que ampliaba y hacía más eficiente su acción educadora, sin que el erario tuviera que hacer erogaciones extraordinarias, beneficiando a gran número de alumnas necesitadas. Por ejemplo: solicitaban ingreso para las clases de teoría del corte, mujeres que sabían coser y no cortar, y que luego por haber aprendido a hacerlo, mejoraron notablemente su situación económica, pues si como costureras, ganaban $ 0,60 por día, como modistas de vestidos, ganan, trabajando menos, dos o tres pesos diarios.

Emma C. de Bedogni

Profesional de Tucumán

MARCHA GENERAL DE LA ESCUELA. — Los cursos se iniciaron con fecha 15 de marzo, según lo ordena el reglamento en vigencia, cerrándose las clases el día 20 de noviembre de acuerdo a lo dispuesto en el decreto de fecha mayo 29 del año 1917. El personal directivo y docente, se presentó al cumplimiento de sus funciones a excepción de dos ayudantes de taller que tenían licencia.

Durante el año la marcha de la escuela ha sido buena y sus resultados satisfactorios.

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente, considerado en conjunto es bueno. Hay un núcleo de maestros, ayudantes y profesores, experimentados que trabajan con excelentes resultados; en todos, y aun en los que recién se inician en la tarea docente, se nota un loable empeño para orientar la enseñanza hacia los fines prácticos que la escuela persigue. La enseñanza técnica profesional que se imparte es de resultados positivos dado a la buena preparación y práctica adquirida en los años de enseñanza. No obstante la práctica que tiene cada uno en su especialidad y los buenos resultados que obtiene, necesita este personal refrescar su memoria con nuevos conocimientos en beneficio de las educandas y como un medio de que aumente esos conocimientos, sería necesario que nuestras autoridades, pusieran todos los años pasajes a disposición del personal docente, a fin de que se trasladen a la Capital, haciendo giras por las escuelas similares, otros establecimientos o fábricas, donde con esa facilidad puedan adquirir nuevos conocimientos y perfeccionar su enseñanza especial. Esta dirección siempre ha puesto el mayor empeño en que cada maestra, profesora y ayudante haga progresar su trabajo. Este año el personal docente, se ha preparado en clases de corte sobre medida, y ha hecho estudios especiales de ese ramo. Como también hace varios años que este personal prepara trabajos especiales, con el desarrollo de los programas, trabajos colocados en álbumes, como así mismo, cuadernos de corte. Los trabajos son hechos con esmero, prolijidad y verdadero arte. Estos trabajos han sido enviados a la inspección general, como un exponente, del adelanto profesional del personal docente de este instituto. Estos son los medios puestos en juego para el mejoramiento profesional de este personal.

ENSEÑANZA.— La enseñanza profesional, teórico-prác-

tica, se ha desarrollado de acuerdo con los planes vigentes.

Los programas han sido integrados casi su totalidad a excepción de aquellas clases y talleres que han sufrido con la supresión del personal. La enorme suba en los precios de la materia prima, y la falta de fondos para proveer los talleres y clases, no han permitido la elaboración de mayor cantidad de trabajos que los efectuados que son 1169 obras, en su mayoría costeados por las alumnas y el público.

Para obtener los resultados que se buscan en las escuelas de esta índole, preparando a las mujeres para la vida doméstica, es necesario que practiquen más en la elaboración de los trabajos y en los quehaceres domésticos, pues es bien sabido, que cuando más se ejercita en un trabajo más se aprende, por esto hay que dar más la materia prima para llenar tal objeto. Siendo por cierto indispensable que sean aumentados los gastos generales de la exigua suma de $ 135 a la cantidad por lo menos de $ 200, si no se quiere que esta escuela sufra un retroceso en los progresos alcanzados hasta la fecha.

DISCIPLINA. — Puedo asegurar que la disciplina está ya definitivamente cimentada. Muy pocas veces se han producido casos de eliminación de alumnas por causas graves; en cambio me es satisfactorio hacer constar que se ha conseguido mejor disciplina y mayor asistencia en esta escuela, desde que se ha establecido definitivamente el horario continuo de acuerdo a la ordenado en la circular n.° 11 de fecha marzo 6 de 1917.

La vicedirección y el personal docente secundan eficazmente la acción de la dirección para conservarla y cimentar más el buen nombre del establecimiento.

MATERIAL ESCOLAR. — El mobiliario y material de trabajo de que ha sido dotada esta escuela, en su fundación (1909), es bueno y se conserva en regular estado siendo necesario sea él renovado en su mayor parte, especialmente las sillas. Las mesas de corte de los talleres deben cambiarse por otras mejores y más firmes. Los armarios son pocos, hay clases y talleres que no tienen esas comodidades indispensables en un establecimiento de esta índole. También se necesitan bibliotecas para la vicedirección y secretaría. Los talleres que más necesitan sean provistos de útiles son el de sombreros y cocina. Son también indispensables las cinco docenas de sillas «aya» que se pidieron al principiar el año escolar pasado, pues el aumento considerable de inscripción, obligó a esta

dirección a hacer dicho pedido, y que deben ser enviadas al iniciarse nuevamente las clases de este año.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa actualmente la escuela es de propiedad particular y ha cumplido el contrato de locación el día 15 de diciembre del año 1917. Esta dirección puso en conocimiento del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, las antecedentes relativos a este asunto, en fecha 23 de agosto del mismo año, no habiendo venido resolución alguna sobre el particular. Esta casa es de aspecto colonial, tiene 22 piezas en su mayoría salones, con piso de madera, dos grandes patios con pisos en mal estado, sin galerías. Su ubicación es céntrica, reuniendo por lo tanto regulares comodidades para el buen funcionamiento de sus clases. Si no se ha de dotar a este instituto de un local adecuado y que por lo menos tenga 25 piezas, que es dìficil conseguirlo en mejores condiciones que el actual, sería de gran conveniencia que fuera renovado este mismo contrato; pero con algunas mejoras. El adelanto del establecimiento exige que se piense en edificio propio, para su mayor funcionamiento.

PRESUPUESTO. — La escuela ha sufrido un gran trastorno en su pleno funcionamiento, con medida tan extrema. Me permito llamar la atención sobre la disminución de los gastos generales asignados en la exigua suma de $ 135 m/n que para proveer el trabajo de 386 niñas, que concurren a la escuela, a quienes *hay por reglamento que darles la materia prima* a fin de que desarrollen los programas según la especialidad a la cual se han dedicado hacer el aprendizaje, resultando completamente insuficiente dicha suma y sin tener en cuenta los gastos de las oficinas que deben cubrirse con los mismos fondos; siendo imprescindible su aumento *por menos* en $ 200 m/n. Debo manifestar también la necesidad de aumento de personal en la regencia, en una sub-regente o bien en una ayudante de regencia para su buena marcha. Como igualmente, se necesita el aumento de una profesora más de *dibujo*, por haber tan solo dos profesoras para atender a más de 300 niñas que son obligadas por reglamento a hacer dicho estudio complementario.

Visitas. — *Exposición.* — La exposición que se lleva a cabo al finalizar las clases, atrae un inmenso público, quien admira la perfección y el buen gusto de los trabajos realizados en corte y confección, lencería, sombreros, encajes, bordados, tejidos con telares, sobre todo llama

mayormente la atención el exponente sobre el desarrollo del programa que se exhibe de cocina, como el de clases complementarias de dibujo, educación doméstica, e instrucción primaria y corte, sobresaliendo los trabajos de corte y dibujo. Quedando evidenciado el interés y simpatía que el público tiene por admirar los progresos del instituto. Asimismo la escuela, está vinculada con el comercio en general.

PLAN DE ESTUDIOS. — Desde el año 1912, se vienen desarrollando los diversos programas que forman el plan de enseñanza y la práctica en el desarrollo progresivo de los mismos; nos ha hecho llegar al convencimiento, de la necesidad de que deben hacerse modificaciones en algunos de sus puntos, para el mejor resultado del aprendizaje de las educandas; habiéndose hecho diversos ensayos sobre sus distintas especialidades. Quedando el personal docente, como esta dirección, de común acuerdo para la reforma de los programas de tejidos con telares y encajes. Indudablemente que la modificación pedida dará mejor resultado en su aplicación, pues siempre es más beneficioso adoptar una enseñanza a los medios y circunstancias que nos rodean, propendiendo a cultivar el buen gusto y la economía en el hogar. El trabajo de *telares* es una antigua industria criolla, que se viene buscando el medio de hacerla revivir, en beneficio de la obrera, como los trabajos de *encajes*, deben en ellos dominar su enseñanza en los trabajos criollos y de fácil salida. Considerando de la mayor importancia la reforma hecha, consigno los programas que deben servir para su modificación.

Programa de taller de tejidos con telares. — Primer año.—Aprendizaje de hilar y torcer el hilo. Teñir siguiendo diversos procedimientos. — Aprendizaje del telar criollo, su manejo y aplicación de cada pieza con nombre técnico. — Urdir enlizar y efectuar trabajos sencillos en muestrarios.

Segundo año. — Perfeccionamiento de lo aprendido en el primer año. — Mantas y ponchos argentinos. — Alfombras de distintos estilos.

Tercer año. — Cortinados y gobelinos sencillos.

Cuarto año. — Perfeccionamiento de los gobelinos con 3 ó 4 lizos. — Estilos antiguo. — Variedades de telas lisas.

Taller de encajes. — Primer año. — Muestrario de vainillas sencillas, punto cortado, crochet, randa lisa, tejidos en lana, encaje inglés, malla criolla.

Segundo año. — Deshilados, randa bordada, irlanda al crochet, filet, macramé criollo, bruselas sobre tul, filtiré.

Tercer año. — Randa con dibujos combinados añezgado, sencillos puntos al bolillo, malla genovesa, cluny, venecia gruesa y fina, repaso de lo aprendido anteriormente.

Horario. — La escuela ha funcionado con horario contínuo, establecido de acuerdo a la orden de fecha 6 marzo de 1917.

Consideraciones generales. — Considero del caso manifestar a la superioridad, que algunas modificaciones introducidas por el decreto del Superior Gobierno, en fechas marzo 6 y mayo 29 del año 1917, en su aplicación para nuestras escuelas, no es beneficiosa en ninguna de sus partes.

Por ejemplo: en las primeras horas de la mañana, deben funcionar las clases de talleres, dando preferencia al trabajo de costura, labores, etc., y en las últimas horas las clases complementarias de dibujo, economía doméstica, etc. Esta modificación es de gran importancia para el perfeccionamiento que las alumnas deben hacer en el ramo que han elegido para su aprendizaje.

La apertura de clases el primero de marzo y el cierre el 20 de noviembre, no favorece de manera alguna a las alumnas de esta escuela, por funcionar ella en un país sumamente cálido, donde las tres partes del año escolar es verano, y el invierno muy corto y benigno, siendo éste el mayor tiempo para trabajar. Como opino que las vacaciones en el mes de julio, son de gran importancia para establecimientos de otro género, y para éste el descanso debe ser en la época que se dejan sentir más los calores, como sucede en la segunda quincena de noviembre y en la primera de marzo. Los demás puntos en nada afectan la buena marcha de la escuela.

Gregoria Moreno de Díaz

Profesional de Córdoba

PERSONAL DOCENTE. — La enseñanza durante el año ha estado a cargo de diez directoras de taller, una maestra de labores, dos maestras de instrucción primaria, dos profesoras de dibujo, una de economía doméstica y los miembros de la dirección que por resolución de S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública, de fecha 30 de

abril del año pasado, debían hacerse cargo de los puestos que por las supresiones del presupuesto habían quedado vacantes.

Las medidas tomadas por la dirección para mejorar en general la preparación de las empleadas, han dado los benéficos resultados que se esperaban, especialmente en lo que se refiere a la enseñanza del corte uniformado en toda la escuela, en el curso de vacaciones a que voluntariamente concurrió gran parte del personal, en el año 1916 y que estuvo a cargo de una maestra de taller, cuya competencia en la materia es indiscutible.

La inspectora ha comprobado, en sus visitas a la escuela, las bondades que caracterizan al sistema adoptado; el que puede considerarse propio, como también coincidió en opinión sobre el resultado alcanzado, particularizándose con la maestra autora del sistema.

Diferentes circunstancias hacen que el personal no adelante uniformemente, a pesar de la constancia con que procede esta dirección para conseguirlo, reuniéndolo en conferencias sobre enseñanza, criticando ésta practicamente y tomando toda clase de medidas para salvar los errores y mejorar los conocimientos, como puede comprobarse en el libro de actas que archiva la dirección.

La salud quebrantada de la vicedirectora, que en años anteriores prestaba eficaz concurso en la clase de cocina y el recargo de tareas de la regente, impuesto por la resolución superior de hacerse cargo de la clase de cocina, donde ha actuado tres veces semanalmente, han obligado a esta última empleada a desatender la enseñanza en los talleres, especialmente de confecciones, donde cooperaba con acierto, para poder atender, en las horas que esta nueva obligación dejábale libre, los deberes concernientes a la contabilidad interna de la escuela que está a su cargo y que abarca con bastante competencia a pesar de su complicidad y minucioso manejo.

Estas circunstancias y la atención de la cátedra de cocina que dicté desde el 1.° de mayo hasta el 31 de agosto y la de ciencias y artes domésticas que estuvo a mi cargo, con autorización de la inspectora, desde el 1.° de setiembre hasta la clausura del año escolar, impusiéronme gran recargo de tareas; pues debía atender la enseñanza de toda la escuela y los deberes inherentes a la regencia mientras la regente actuaba en la clase de cocina.

No obstante estas dificultades la escuela ha conti-

nuado su marcha progresiva como lo ha demostrado en la exposición de fin de curso, presentando obras que han llamado la atención por la perfección de sus detalles, las que también pudo apreciar la inspectora, en los dos días que permaneció en esta ciudad, el 19 y 20 de noviembre, y cuya impresión dejó en el libro de «Informes» concebida en los siguientes términos: «La escuela está en estado de realizar una brillante demostración de la labor realizada, cuya perfección va en aumento de año en año».

El personal de administración presta en general buen concurso a la causa de la escuela, distinguiéndose la regente, la secretaria, la auxiliar de secretaría y las ayudantes de taller.

Además el personal goza del respeto y estimación de esta sociedad a la que se halla vinculado muy especialmente.

ENSEÑANZA. — Preocupa constantemente la atención de la dirección uniformar en lo posible la enseñanza para que la alumna al pasar de un curso a otro reciba los conocimientos basados en los adquiridos anteriormente.

En el taller de corte y confección, donde actúan seis directoras de taller, de las cuales sólo dos abarcan completamente el programa, no es posible establecer la rotación de las empleadas lo que sería indefectiblemente benéfico para las alumnas y equitativo para el personal, pues por poseer mayor suma de conocimientos dos profesoras actúan perennemente en la dirección de los cursos superiores que exigen mayores responsabilidades.

Con el propósito de salvar los inconvenientes que esta circunstancia presenta, he exigido al personal el estudio del sistema de corte adoptado por la escuela, facilitando así no sólo a las alumnas sino también a la dirección del establecimiento que tiene a su cargo la crítica y orientación de las materias que se dictan.

Comprobada la exactitud del sistema adoptado, presidí en compañía de la regente, el curso de corte que se dictó en las vacaciones del año 1916, perfeccionando ambas nuestros conocimientos en la materia y fortificando nuestra autoridad para observar y corregir las deficiencias de preparación en que incurren las empleadas.

La fusión hecha de los talleres de bordados y lencería ha dado también resultado muy satisfactorio, pues las alumnas al cortar, bordar y confeccionar las obras,

como se hace actualmente, amplían su esfera de acción, pudiendo utilizar sus aptitudes en el doble carácter de lenceras y bordadoras. Este taller sigue tambien el sistema de corte adoptado en la escuela.

En cumplimiento del programa del taller de flores y frutas artificiales, con indiscutible perfección se han hecho flores, hojas y frutas tomadas del natural y una selecta colección de fantasías.

Para la realización de estos trabajos se ha tropezado con la dificultad de conseguir los colorantes necesarios para las telas, por cuyo motivo esta dirección ha resuelto que, en el año escolar a iniciarse, se hagan ensayos con productos del país, considerando que si obtenemos el resultado apetecido, habremos hecho obra patriótica.

El programa de sombreros podría ampliarse estableciendo un taller con las maquinarias y útiles necesarios para el hormado y planchado de las formas. En el año anterior se han confeccionado las primeras formas engomadas, cuyo resultado, a pesar de la carencia de útiles no ha sido despreciable.

La cocina necesita urgentemente se le provea de esterilizadores para la preparación de las frutas y hortalizas conservadas, como complemento de los conocimientos científicos y prácticos que se dan a las alumnas.

El dibujo bien orientado y con resultado comprobado de su aplicación en los talleres; pero podría adquirir proporciones superiores si la falta de local y mobiliario en condiciones pedagógicas e higiénicas, se subsanara, como lo he solicitado por intermedio de los inspectores y por notas especiales que he dirigido con ese mismo objeto.

La clase de instrucción primaria, cuyos beneficios son latentes coopera al aprovechamiento de gran número de alumnas, que por su condición social o su escasa preparación científica, tropiezan con mayores dificultades para adquirir las bases de los conocimientos que dan a los talleres, pues esta materia responde no sólo a intensificar la instrucción recibida en las escuelas donde la alumna ha cursado y muy especialmente, a despertar y orientar la inteligencia de las alumnas que en su gran mayoría concurrieron a las escuelas en la primera edad y no todas recibieron durante su aprendizaje ni las más elementales nociones del sistema métrico decimal, que es base de los estudios hechos en los talleres, pues todas, sin excepción, tienen que tomar medidas para cortar y confecionar, calcular precios, redactar presupuestos de gastos, pesar los

componentes de cualquier preparación, etc., lo que no es posible exigir que trasmitan las maestras de los talleres que con esta nueva obligación aumentarían sus deberes dificultando el cumplimiento de los programas que tienen que llenar.

Además, considero que si para salvar esa dificultad se exigiere como condición para la inscripción de las alumnas la aprobación de un grado superior de las escuelas, obstaculizaría la concurrencia a las profesionales de un crecido número de aspirantes que por no haber podido aprobar el grado exigido, quedaría exenta del derecho de adquirir los conocimientos necesarios para defenderse más tarde de los peligros que la rodean.

El programa de la clase de ciencias y artes domésticas, abarca conocimientos de corte, confección, zurcido, remiendo, cocina, puericultura, primeros auxilios, medicina casera, higiénica, etc., y como lo comuniqué, oportunadamente esta dirección exige para la inscripción en este taller que la alumna haya cumplido 15 años de edad y cursado el 5.° grado de las escuelas del Estado.

El interés que esta clase ha despertado en el seno de esta sociedad, lo revela el hecho de que insistentemente demanda la estabilidad de ella la que se encuentra interrumpida a causa de que desde hace dos años no se autoriza la designación de la maestra que debe dictar la parte científica, habiéndome visto precisada a hacerme cargo de ella, recargándome en mis deberes de directora, por atender las peticiones que en tal sentido se hacían.

Disciplina. — Considerando que es fundamental el sostenimiento de la disciplina para la prosperidad y crédito de cualquier institución, esta dirección vela, incesantemente, por la que corresponda a la escuela a su cargo.

Secundada en esta tarea por gran mayoría del personal, que la considera como base para el resultado de su actuación, puedo decir, en general, que la disciplina es buena, pues no se omite esfuerzo para conjurar todo lo que a opinión de esta dirección, la desvía o desmoraliza.

La vicedirectora titular y la que ha actuado en carácter de sustituta, han prestado, durante el año pasado, eficaz concurso en el sostenimiento de la disciplina de las alumnas, velando porque estas cumplan las disposiciones de orden interno y tomando constantemente medidas para habituarlas a respetar la escuela. Evidencia lo anteriormente expuesto el hecho de que, como consta en los

libros de partes diarios que lleva la vicedirectora, en cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 9.°, inciso 4, del reglamento en vigencia, se han hecho numerosas citaciones y los padres de las alumnas para interesarlos en la conducta y aplicación de sus hijas, e impuesto suspensiones a amonestaciones a éstas para conseguir de ellas lo que no se podía conseguir por el consejo o ejemplo.

En los casos que a mi juicio revestían gravedad, he intervenido directamente para secundar la acción de la vicedirección, como ocurrió en el presentado por una maestra de taller contra los ordenanzas de la escuela, a quienes acusaban las alumnas de la sección a su cargo, de faltar al respeto a la profesora, queja que al constatarla, impuse la suspensión de dos de ellos por el término de diez y cinco días sin goce de sueldo y el de una alumna por idéntica causa.

La medida fué eficaz y mereció la aprobación del Ministerio del ramo como consta en la nota que archiva esta dirección.

Hago constar que es la primera vez que he apelado a medidas de esta naturaleza por razones de disciplina, pues el personal y alumnas son dóciles a mis indicaciones y órdenes y respetuosas y correctas en el cumplimiento de sus deberes.

MATERIAL ESCOLAR. — El mobiliario y material de enseñanza con que cuenta la escuela que dirijo, es deficiente por su cantidad y condiciones en que se encuentra.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa la escuela no reune buenas condiciones didácticas, ni higiénicas, por ser una casa de familia habilitada para este destino. Sus condiciones actuales exigen mejoras fundamentales en los techos y pisos, especialmente, por cuyo motivo, creo que al caducar el contrato, que actualmente rige, el 31 de diciembre del corriente año, debe, en el caso de que esa superioridad desee continúe la escuela en este mismo local, exigirse del propietario mejoras que permitan continuar habitándola.

En el año pasado, de acuerdo a lo estipulado en el contrato, se han colocado lavatorios de agua corriente, en los patios y una puerta cancel en el primer zaguán.

PRESUPUESTO. — Fundada en las razones que expuse al tratar el capítulo intitulado «Enseñanza», de que desde hace dos años la clase de ciencias y artes domésticas, carece de estabilidad por supresiones del presupuesto, puede subsanarse aumentando una maestra de taller o creando un puesto de maestra de ciencias domésticas para que desempeñe dicho cargo en la clase mencionada.

Conceptuó tambien de justicia aumentar las asignaciones destinadas a la regente y secretaria-tesorera a doscientos cincuenta pesos mensuales, pues por las responsabilidades que pesan sobre ambas y el excesivo trabajo que el desempeño de sus puestos les demanda, creo que es exigua la suma de doscientos y ciento cincuenta pesos que les asigna, respectivamente, el presupuesto del año 1917.

Igual petición formulo en favor de la auxiliar de secretaría que presta su concurso a la regencia y a la secretaría y debe permanecer en la escuela durante todas las horas que funciona, como la secretaria y regente. Opino debe aumentarse esa asignación a ciento cincuenta pesos mensuales.

Además considero de estricta justicia mejorar la condición de las empleadas que tienen a su cargo los cursos superiores los que demandan mayores responsabilidades y mayor número de horas de trabajo.

ACCIÓN EXTERNA. — La escuela podría extender más sus beneficios si el local lo permitiera y pudiera contarse con empleadas suficientes para establecer cursos libres a los que podrían concurrir no sólo las damas de esta sociedad sino también el personal de servicio de los hogares que cuenta con tiempo limitado para sujetarse a un horario fijo como ocurre con las alumnas regulares.

En las exposiciones anuales de fin de curso, a las que con manifiesto interés, concurren los miembros de esta sociedad y el magisterio, la dirección encuentra oportunidad para hacer conocer la importante y meritoria acción que ejerce ante la clase obrera, especialmenté, pues no sólo da a la mujer los conocimientos que necesita para ganarse honrada y dignamente la vida, sino que la eleva en su condición social haciéndole estimar los beneficios del trabajo.

PLAN DE ENSEÑANZA. — En la memoria del año 1916 solicité varias modificaciones al plan de estudios en vigencia, las que extracto en parte y complemento con las que me ha sugerido la experiencia del año último.

Castellano. — El programa de esta materia puede ampliarse tomando como base el programa de geografía, pues hay asunto de interés que podrían desarrollarlos las alumnas ejercitándose así en la construcción de las frases, en la orientación de las ideas y en la forma de expresarse.

También considero de importancia deducir moralejas o máximas de relatos breves cuyas bases deben ser dadas por las maestras. Este ejercicio puede ser oral y escrito.

En el programa en vigencia están suprimidos en absoluto los ejercicios de lectura, los que por considerar imprescindibles, como lo he manifestado otras veces los he autorizado en las clases de castellano.

Geografía. — Sobre esta materia creo conveniente responder al programa, ajustando la enseñanza al siguiente plan. «Ubicación de cualquier punto en el globo terrestre tomando como base el ecuador y los meridianos; temperatura en la República Argentina; zonas climatéricas; lineas isotérmicas marcadas sobre el mapa; acción del sol; ríos principales como vías de comunicación; ríos de la provincia de Córdoba; Río I; el dique de San Roque,beneficios que reporta a la irrigación, canales; aspecto de la República Argentina y en particular de la provincia de Córdoba; producciones de las regiones llanas y montañosas; salinas; peculiaridades de los territorios nacionales y provincias; carácter del pueblo argentino; el cielo argentino; el cielo de Córdoba; importación y exportación; industrias; emporios principales; naciones con que comercia; ferrocarriles y empresa navieras; quienes las sostienen y fomentan; beneficios que reportan, etc.

Programa del taller de corte y confección. — En el programa de este taller aconsejo la reducción de los años de estudio, iniciándose en primer año en la confección de obras; en 2.° año se abarcará todo el programa de 3.°; en este último curso el que corresponde a 4.° año y en 4.° se hará práctica general.

Sombreros.— También opino que este curso debe hacerse en dos años en vez de tres como lo es actualmente.

El programa podrá entonces resumirse en la forma siguiente: 1.er año, conocimiento y manejo de los útiles necesarios (cinta métrica, alicate, tijera, alambre, etc.) confección de vinchas, redondeles planos y en forma, cuadros. Ejercicios de costura en telas, tules, gasas, cuentas, paja, etc. Gorras para bebé de lencería y de gasas y sedas. Moños escarapelas, choux, forma de capotas de niñas, cofias, corbatas, cuellos, forma de alambre, forrar ésta en paja o crin engomado de las formas de paja; 2.° año, interpretación de figurines, forrar formas con terciopelo, sedas, crespones, etc, tendidas, plegadas o fruncidas. Adornos varios de soutache, lentejuela, bordados, flores, frutos, hojas, etc. Armado de adornos de plumas. Confección completa de sombrero. Historia del sombrero. Cada curso debe completarse con la enseñanza de corte que requiera este programa.

Horario. — El horario que ha regido en el corriente

año, es en mi opinión inconveniente para el resultado de la enseñanza práctica, pues reduce a 45 minutos la hora escolar y obliga a permanecer a las alumnas muchas horas en la escuela donde no se tiene siempre comodidad ni recursos para darles recreos y alimentos que reparen las fuerzas que pierden en el trabajo.

En vista de estos antecedentes propondré para el curso escolar próximo, un horario que a mi criterio reuna mejores condiciones teniendo en cuenta la índole de la escuela y la deficiencia del local, el que elevaré a consideración superior en oportunidad, si se me autoriza.

Julia Funes de Bonet

Profesional y del hogar de Salta

PERSONAL DOCENTE.—El personal docente ha prestado su concurso con la dedicación que le es característica, trabajando cada vez con más ahinco, tratando de ponderar más la asimilación de conocimiento prácticos y complementarios por parte de los educandos.

En general el personal docente reune las condiciones tanto morales como profesionales.

ENSEÑANZA. — Siguiendo el plan de estudio en vigencia se han desarrollado los programas, dándose una enseñanza práctica y al mismo tiempo teórica en los diversos talleres y clases, siendo todas las confecciones ejecutadas con cierta prolijidad y buen gusto, llenando debidamente los programas, según sus especialidades, demostrando de este modo la verdadera orientación que se da a la mujer para el hogar y bajo todo punto de vista, es indudable que cada día se hace más necesaria que la profesión adquirida llegue a una perfección completa, así lo exige la cultura de nuestro ambiente; de la perfección de la ejecución depende la demanda del trabajo y el ascendiente que toma el instituto, por cierto, por su buena enseñanza, siendo ella de gran importancia por ser desarrollada prácticamente, dando los excelentes resultados en favor del gran número de alumnas que concurren a recibir este beneficio.

Corte y confección 3.° 4.° y 5.° años: ha sobresalido por la corrección del corte, confección esmerada y elegante, gusto delicado en las combinaciones, interpretación exacta de los figurines.

Las clases complementarias de instrucción primaria,

dibujo y enseñanza doméstica, se han desarrollado de acuerdo a los programas; sus resultados han sido satisfactorios, siendo dada la enseñanza por sus profesores con tino e inteligencia; los sistemas y métodos seguidos son buenos, quedando sus educandas aprobadas.

Con respecto a las ayudantes hay algunas muy buenas, competentes y que cooperan con sus conocimientos prácticos al buen resultado de la enseñanza.

DISCIPLINA.— La dirección de la escuela ha prestado la mayor importancia a la disciplina que se debe observar entre el personal y alumnas del establecimiento, habiendo conseguido cimentar una disciplina moral con el ejemplo mutuo.

La asistencia del personal podemos clasificarla de muy buena, pues solo por causas justificadas llegan a faltar las empleadas, como igualmente la asistencia de las alumnas ha mejorado, se ha notado el mayor entusiasmo al establecer el horario continuo, reportando este horario un gran beneficio a las educandas y el mayor contento a los padres de familia que miran con gusto que sus hijas se aprovechan de todo asistiendo una sola vez a clase.

EDIFICIO.— La escuela está instalada en un local que comprende tres casas, reune muy buenas condiciones de aereación y luz en general, es higiénica y ahora con el nuevo contrato que establece algunas refacciones quedará en inmejorables condiciones.

Mobiliario.— Como material esta escuela está relativamente bien dotada, faltando algunos muebles como ser armarios, maniquíes, que los que hay ya son de modas pasadas, dos máquinas de bordar, mesas para proveer a los talleres. La clase de dibujo carece de colección de frutos artificiales, otra de bajo relieves en yeso para la enseñanza de dibujo decorativo y otra colección de pájaros y animales disecados; estos han sido solicitados de la superioridad en varias ocasiones.

PRESUPUESTO. —Los fondos presupuestos para gastos generales son escasísimos, no alcanzando para sostener el trabajo diario de los niños, no obstante que el público nos trae innumerables encargos durante el año y costea la materia prima, pero se ve claro la necesidad del aumento de esta partida; con esta suma tiene que comprarse diariamente la materia prima para los diversos talleres, a más se atiende gastos de escritorio, composturas de mobiliarios, etc, etc.

Alumnos egresadas — El número de alumnas egre-

sadas en el año 1917 es de treinta y cinco; les corresponde como 50 % de los trabajos vendidos y según liquidación de sus respectivas libretas, la suma de pesos *quinientos dos con setenta y cinco centavos moneda nacional,* suma que será devuelta por la Contaduria General de la Nación.

Estas alumnas en su mayoria trabajan cada una en su profesión adquirida, sosteniendo sus hogares con el producto de su labor.

Exposición. — El día 17 de noviembre se abrió la exposición de trabajos.

La exposición fué visitadisima por numeroso público, los trabajos fueron vendidos en su mayor parte quedando muy pocos en depósito.

Los trabajos efectuados durante el año han alcanzado a 674, de estos se han vendido 667.

Capital de la escuela. — El capital de la escuela depositado hasta noviembre de 1917, por concepto de producido de venta de los trabajos realizados alcanza a la suma de pesos *seis mil setecientos veinticuatro con treinta y cinco centavos moneda nacional.*

Correspondiente al 50 % de utilidades para las alumnas se ha depositado la suma de pesos *dos mil novecientos cuarenta y uno con setenta centavos moneda nacional.*

Maria C. de Ugarriza

Profesional de Mujeres Santiago del Estero

PERSONAL DOCENTE. — El trabajo que en un principio le habia encomendado a la regente tuve que recibirlo porque siempre lo hacia tarde y mal, resultando así duplicado el trabajo para la dirección por tener que rehacerlo. Pienso que la regente por su edad, su delicada salud y ninguna preparación general ni especial, no está en condiciones de aprender lo que ella necesita dominar para desempeñar el puesto con la competencia necesaria.

Su autoridad moral fuera y dentro del establecimiento, es nula; pues no conoce el secreto de la verdadera disciplina escolar y piensa que, con gritos, amenazas y atropellos, se consigue el orden. Como esta señora lejos de ser una colaboradora eficiente de la dirección, es un elemento de indisciplina y que obstaculiza la marcha regular del establecimiento, pido sea trasladada.

La profesora de corte y confección trasladada de Salta con dos catedras carece de título profesional, y si bien tiene un poco de buen gusto, no conoce el cor-

te y enseña acaso sin una base determinada y fija. Es de carácter violento e intrigante; pues en unión con la regente han pretendido sublevar al personal como consta con casos concretos, en la queja ya citada. Carece de ascendiente moral y social.

La maestra de planchado es una profesional competente, que conoce el oficio hasta el arte.

La de cocina es una persona distinguida y que progresa en la dirección de su taller.

Las auxiliares encargadas de la instrucción primaria son maestras normales que desempeñan el puesto con competencia, siendo a la vez, distinguidas señoritas.

La reorganización hecha en agosto 13 del año proximo pasado trajo 6 elementos nuevos, tres con título y tres sin él. De las primeras, la secretaria, es una maestra bien preparada y trabajadora. Sus condiciones morales como su actuación social, la hacen muy recomendable.

Las auxiliares, maestras normales, que si bien no están preparadas en las especialidades de la profesional, en cambio tienen aptitudes para aprender. Además, son elementos de disciplina y de orden, como social y moralmente bien consideradas.

El profesor de dibujo es un excelente profesor y pienso que su enseñanza en el presente año, será de resultados positivos.

ENSEÑANZA. — La naturaleza misma de la escuela, hace que su enseñanza sea enteramente experimental y práctica, habiendo sido su resultado satisfactorio a pesar de los inconvenientes del local, la falta de muebles y útiles y la escasez de recursos para atender los gastos que el funcionamiento de los talleres reclaman

DISCIPLINA. — Pienso que la disciplina está bien cimentada, pues no se han presentado hechos graves que puedan llamar la atención de la dirección, habiéndose empleado tan sólo la amonestación para reprimir ciertas ligerezas de algunas alumnas.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar en muy escaso y malo; pues recibí la escuela del gobierno de esta provincia en 1915 y se puede decir que lo poco que tenía era inútil por viejo y deteriorado.

Desde entonces hasta la fecha no he recibido de ese Ministerio, a pesar de haber pedido por repetidas veces, más que unas sillas, tres mesas, tres armarios y tres pizarrones que vinieron desde La Rioja.

La escuela funciona con muebles prestados por parti-

culares y la escuela normal de mujeres, como parte de los útiles para instrucción primaria, son facilitados por el Consejo de educación y comprados con la mezquina partida que se destina para sostenimiento de talleres y gastos generales.

EDIFICIO. — El edificio que ocupa la escuela, no reune las condiciones higiénicas ni pedagógicas requeridas; pero hay que advertir que, por la suma de $ 170 que es el alquiler que paga, es difícil conseguir otra mejor.

La luz como la ventilación no es buena, por ser el edificio de paredes muy bajas y apenas tiene solo dos salones amplios. Faltan piezas para instalar la regencia, y secretaría, pues funcionan éstas junto con la dirección con todas las molestias del caso. Con 250 ó 300 $ mensual, se podría conseguir una casa en condiciones de que la escuela funcionara con comodidad y es ésto lo que también he solicitado, sin resultado hasta el presente.

PRESUPUESTO. — El presupuesto no podía ser más reducido, pues es la única escuela entre sus similares en la república que tiene más poco personal y peor remunerado.

La causa, no alcanzo a comprenderla, pero fatalmente ocurre así. De manera que el maestro de esta escuela trabaja decepcionado por su condición de inferioridad respecto a los demás.

Los talleres de bordado en blanco y lencería no tienen maestras desde el 1.° de octubre de 1916, fecha en que se dejó cesantes a las maestras que los dirigían. En marzo del año pasado conseguí autorización verbal de S. E. el Señor Ministro para colocar en los referidos talleres a dos maestras, durando tan sólo del 15 de marzo al 30 de abril, pero continuaron prestando sus servicios hasta el mes de agosto en que viene otra nueva reorganización y quedan cesantes. De entre el personal nombrado esta vez no se encuentra ninguna con aptitudes para dirigir estos talleres y con el fin de evitar el perjuicio que se acarrearía a las alumnas con la clausura, puse en la dirección de las mismas a una auxiliar, maestra de muy buena voluntad y con deseos de aprender; pero como eso de aprender una especialidad no es obra del momento, hizo lo que pudo y asi se ha seguido hasta finalizar el año. Pienso que no es posible continuar en estas condiciones y es por ésto que solicito el nombramiento de maestras experimentadas y prácticas, que conozcan el oficio hasta el arte y puedan dirigir los talleres con resultados positivos.

Desde 1915 solicito la creación del taller de tejidos del país y mallas, por ser éstas las industrias propias de esta provincia y que en épocas no remotas, constituían los medios de vida de la mujer santiagueña.

La industria de tejidos del país tendría la ventaja de aprovechar la gran variedad de plantas tintóreas que abundan en esta región, y combinando más tarde el telar antiguo con el moderno se ganaría tiempo y se economizaría trabajo. Se llenaría esta necesidad, con muy poca cosa, es decir, con un sueldo de 80 a 100 $ se podría contratar una de esas mujeres hábiles y prácticas que abundan aquí en los centros de población de la campaña.

Desde agosto pasado, el taller de cocina que es el que tiene menor número de alumnas, está con dos maestras.

La escuela está bien vinculada con la sociedad y así lo prueba el grupo de señoritas que han formado el curso especial de corte y confección y de cocina, como tambien la asistencia de las familias a cualquier llamado de la misma.

PLAN DE ESTUDIOS. — El plan de estudios en lo que se refiere a instrucción primaria como a talleres, no ofrece ninguna dificultad su aplicación y se lo desarrolla con resultados favorables. Viendo la necesidad de la geometría en cada una de las especialidades de la profesional he incluído en los programas de 1.° y 2.° año, quedando asi cubierto ese claro, que, a mi juicio, dejaba el plan en vigencia.

Horarios. — La aplicación del horario continuo cómo la destribución del trabajo de acuerdo con las horas del día, no ofrecen ninguna dificultad con excepción del taller de corte y confección que comprende tres cursos y como lo lleva una sola maestra con dos cátedras, no es posible darle el número de horas que corresponde a cada curso.

Las clases se inauguraron el 15 de marzo con una asistencia de 140 alumnas, correspondiendo a corte y confección 89, a bordado y lencería 26, a plancha 15 y a cocina 10. Paulatinamente fué aumentando la inscripción hasta llegar a 232.

Distribuídas las alumnas en los cuatro talleres que funcionan, resultaba el de corte y confección muy recargado, con tres divisiones, 1.° 2.° y 3.° años a cargo de una sola maestra, pero felizmente en agosto se hizo la reorganización del personal y pude darle dos auxiliares,

que, aun que no eran prácticas pero le aliviaban el trabajo.

La asistencia de alumnas a los talleres ha sido buena, si se tiene en cuenta el mal estado sanitario de la ciudad, obligándonos a clausurar las clases por dos veces.

Los talleres han producido durante el curso escolar de 1917, la suma de $ 1127,84 correspondiendo a las alumnas $ 228,95 y a la escuela $ 898,86. Agregadas estas cantidades a las producidas por ventas en los dos años anteriores tenemos un total de $ 3260,12 perteneciendo a las alumnas $ 711,45 y a la escuela $ 2548,67 depositados en el Banco de la Nación Argentina a la orden de la Tesorería General de la Nación.

Las clases se clausuraron el 15 de noviembre con el número ya citado.

Petrona Marcos

Instituto de Sordomudos

CONSIDERACIONES GENERALES.— *Personal docente.*— La habitual marcha regular del instituto no ha experimentado ninguna alteración durante el pasado curso escolar de 1917.

Hay en ella, sin duda, una isócrona monotonía que excluye en cierto modo las novedades, pues la naturaleza especial del sordomudo, lo rudimentario de su capacidad mental, imponen la repetición, la lentitud y marcan a la labor del profesor límites que no debe franquear so pena de derrochar el tiempo y el esfuerzo sin resultados efectivos.

La impaciencia, el apresuramiento, la nerviosidad del maestro, deben ser contenidos, disciplinados, de manera que no lo impulsen a seguir avanzando en la enseñanza, sin antes haberse asegurado de que lo conseguido en los pasos anteriores ha quedado debidamente consolidado.

De ahí que nuestra enseñanza resulte de una monotonía y uniformidad verdaderamente abrumadoras para los nervios del maestro y ofrezca el riesgo de degenerar en una mecánica rutina, desprovista de estímulo intelectual y por lo tanto de fecunda eficiencia.

De ahí también la necesidad imperiosa de que el docente de sordomudos vea estimulada, premiada su labor, no solamente con sanciones meramente morales, sino con reales ventajas y tangibles mejoras económicas.

En nuestro instituto, lo mismo que en todos o casi todos los establecimientos de educación, existen dos clases de maestros: los que verifican una mínima cantidad de trabajo, la meramente indispensable para cubrir las formas y no dar lugar a reproches, y aquellos otros que, con verdadero cariño por la enseñanza del sordomudo, le consagran esfuerzos inteligentes, positivos y empeñosos, sin cuidarse tanto de la exterioridad como de obtener para sus educandos resultados beneficiosos en el más alto grado posible.

Es evidente que el hecho de que la categoría en que se incorporan al establecimiento permanezca única e invariable durante toda su permanencia en él, sea cual fuere la duración de ésta y las faltas o mérito de su labor, no es el más acertado procedimiento para espolear a los deficientes a que pongan empeño en mejorar, y para alentar a los laboriosos; sino que, a la larga, en presencia de esa injusta equiparación insalvable, y bajo el influjo de la fatiga, acaban estos últimos por perder, sino todos, una buena parte de sus primitivos entusiasmos.

Lo razonable y propio sería establecer categorías para que pudiera hacerse efectiva la recompensa a que son acreedores el esfuerzo inteligente y los sucesivos años de buenos servicios.

Desde su organización ha existido en nuestro instituto esa uniformidad en la remuneración de los profesores de grado, sean cuales fueren los años de servicios y los méritos de estos. Solamente durante pocos años existió la categoría de subpreceptor, con menor sueldo para los recién incorporados; pero luego se verificó la nivelación que subsiste al presente.

Esta dirección que, en diversas ocasiones ha manifestado a la superioridad la conveniencia y la equidad que abogan por la reforma de ese sistema, para substituirlo por el que establezca aumentos progresivos en armonía con la índole y duración de los servicios, no puede menos que insistir una vez más significando la necesidad de una modificación que, como la aludida, propendería eficazmente a estimular las actividades de nuestro personal.

Este, en su mayoría, está formado por elemento digno e idóneo, encariñado con su tarea, mas no falta quien la encare con formulista desapego, resuelto a escatimarle la amplitud y la intensidad del esfuerzo que ella reclama.

Como se comprenderá, los consejos e indicaciones de la dirección tienen una limitada eficacia, la que se acrecentaría notablemente si pudiera asociársela a concretas perpectivas de mejoramiento económico.

ENSEÑANZA.— La orientación de la enseñanza en nuestro instituto surge netamente de los objetivos a que respondió su creación, y que no son otros en definitiva que devolver a la sociedad, transformado en un ser útil, apto para cooperar con su labor honesta, consciente y perseverante en la progresista actividad colectiva, al sordomudo a quien su defecto ha privado del común desenvolvimiento mental y de las facilidades adquisitivas de los oyentes.

De consiguiente, nuestra obra educativa va dirigida a munir al sordomudo, transformado luego en sordoparlante, de aquellas nociones y aptitudes de carácter práctico que le han de permitir actuar con dignidad y éxito en la vida, bastándose a sí mismo y dejando de ser una carga para su familia y para la entidad social.

Podríamos, por lo tanto, sintetizarla en este lema: «en la vida y para la vida», desde que su fuente, el centro regenerador de ideas y conocimientos deben ser los hechos, las realidades concretas y perceptibles de diversos órdenes que componen los múltiples aspectos de la vida, los que debe conocer y saber interpretar el sordoparlante, en su parte más esencial, si es que ha de entrar más tarde a actuar en el comercio social como una entidad viva y pensante.

La enseñanza, pues, se hace preponderantemente objetiva y ocasional: el lenguaje, primero en su forma simple y luego en las más complejas, asume el valor y el significado de una preciosa moneda de intercambio ideológico destinada a establecer las necesarias y útiles comunicaciones con sus semejantes, a traducir en expresiones fonéticas sus percepciones cada vez más exactas, más claras más precisas del mundo material, moral y social, al mismo tiempo que adquiere la virtualidad y la eficiencia de un acicate que espolea y azuza incensantemente sus actividades intelectuales.

Los objetos de uso común, los del museo escolar que posee el instituto, las ilustraciones, láminas y cuadros y los acontecimientos y sucesos de actualidad dentro y fuera del establecimiento primero, y luego más adelante, dentro y fuera del país, constituyen el material por excelencia para esta larga y variada serie de lecciones que iniciada con los ejercicios de articulación, se continúa

hasta los últimos grados del curso, pues en el instituto, con excepción, en cierto modo, de la aritmética, no existe la enseñanza de materias por sí mismas, sino en concepto de nuevas sendas dirigidas a la ampliación de ideas, de nociones, de formas de expresión: *de lecciones de cosas y de lenguaje*, en suma que esa es, puede decirse, la forma típica y más adecuada para impartir los conocimientos el maestro de sordomudos.

A complementar ese objetivo de educación «para la vida» concurre la existencia de los talleres del establecimiento en los que se provee a los alumnos de una habilidad manual, en la actualidad carpintería, zapatería y canastería.

Corresponde señalar a este respecto los graves trastornos ocasionados por la ley respectiva que dispone el ingreso a T. Nacional del importe íntegro de los trabajos para particulares realizados por los talleres, lo que ha venido a trabar y a restringir el desenvolvimiento de los mismos y de la enseñanza respectiva, frustrando los previsores propósitos de su meditada reglamentación de los mismos, puesta en vigencia el 23 de noviembre de 1906.

Los cursos de dibujo y colorido, tan útiles para desarrollar en los sordomudos la inclinación a imitar las formas y los colores, han producido halagüeños resultados pedagógicos, habiéndosele impreso en los cursos superiores aplicaciones industriales, si bien en una escala restringida impuesta por la limitación del horario y de los recursos de que se puede disponer al efecto.

A pesar de ello, los ex-alumnos que han querido emplear esas aptitudes artísticas como medio de vida no han tenido éxito y han debido buscar, desengañados, otro género de ocupación de más positivos resultados.

DISCIPLINA. — Como ya ha tenido oportunidad de expresarlo esta dirección en memorias anteriores, la disciplina del establecimiento tiene un carácter familiar.

La razón es obvia: el sordomudo, en virtud del prolongado estancamiento por sus facultades mentales en formación se halla en el estado de un niño de muy corta edad, y esa situación persiste aún por varios años.

Sería, pues, absurdo pretender aplicar a los sordomudos un sistema disciplinario propio para niños oyentes que poseen ideas definidas acerca de sus deberes en general, y en especial respecto de sus superiores y maestros, y que, aun teniéndolas un tanto vagas, pueden rectificarlas o adquirirlas en breve merced a sus aptitu-

des para razonar y pensar, y la identidad del medio de comunicación con sus superiores.

Es mucho más lógico, pues, procurar que el ambiente disciplinario del instituto se asemeje al de un gran hogar ordenado y apacible en el que, mediante un régimen paternal, persuasivo y cariñoso, aunque no exento de energía, vayan encuadrándose todas las voluntades dentro de normas regulares y armónicas para el común adelanto moral, intelectual y físico.

En el instituto, tras años de no escasa labor, ha llegado a conseguirse la formación de ese ambiente que tan gratamente impresiona por lo espontáneo, lo natural y desprovisto de afectación y tiesura, a aquellos de nuestros visitantes que saben valorar sus ventajas.

Ciertamente que no todos los sordomudos se avienen a adaptarse sin violencia a ese ambiente: habituados no pocos de ellos, a gozar en el hogar de todo género de franquicias y contemplaciones para sus caprichos y prácticas viciosas, suelen resistirse tenazmente a cambiar sus torcidas costumbres, siendo menester, entonces, usar de severos procedimientos represivos para lograr que no alteren con su inconducta la regularidad ambiente.

Dicha adaptación al ambiente del instituto a veces no es definitiva, pues algunos, por razones atávicas, por su especial idiosincrasia o por la influencia del medio familiar, al experimentar la transición de la niñez a la juventud, al sentirse con fuerzas y energías desconocidas y muy superiores a las antiguas, sienten renacer en él el espíritu de rebeldía y decide declarar la hostilidad a las normas establecidas, buscando asociar a sus compañeros en una campaña de resistencias a la disciplina en vigencia.

En el año fenecido hubo que retirar del establecimiento por una causa análoga, a dos internos que pretendieron poner la fuerza y la robustez desproporcionada adquirida mediante la ejercitación gimnástica, al servicio de propósitos hostiles a la buena disciplina del instituto.

Para la conveniente y amplia realización de este objetivo disciplinario, tropieza la dirección con una seria dificultad cual es la exigua remuneración (75 pesos) fijada a los celadores, encargados del inmediato cuidado y vigilancia de los internos.

Demás está decir que por tan mezquina suma es imposible conseguir personal dotado de las condiciones reque-

ridas para el puesto, y en primer término de la cultura, las buenas maneras y de el criterio indispensable para apreciar los fines que la dirección se propone y colaborar inteligentemente en su consecución.

La incomprensión de esos objetivos les impulsa a extremos igualmente perniciosos, la violencia o la excesiva tolerancia, no atinando con el justo medio.

Se impone, pues, el aumento de esos sueldos, siquiera a 100 pesos, porque aun cuando al presente, debido a la desocupación general, la dificultad se ha allanado un tanto, volverá a plantearse en iguales términos insolubles el día que desaparezca la crisis reinante.

MATERIAL ESCOLAR. — La dotación de bancos de clase es sumamente deficiente: se trata de material deteriorado en un constante uso de muchos años, e insuficiente además para el actual efectivo de alumnos.

Obran en poder de la superioridad diversos pedidos de esta dirección a ese respecto, los que hasta la fecha no ha tenido la satisfacción de ver atendidos.

La dotación de material de enseñanza recibió un apreciable refuerzo con la colección de cuadros murales para la enseñanza de objetos e idiomas de Hölzel, la de Hartinger para la ensezanza de las ciencias naturales y los cuadros de Hill para los sordomudos, remitidos por el Ministerio a pedido de esta dirección; como asimismo con el amplio y bien dotado gimnasio instalado hace dos años y que tan beneficioso ha sido para salud y entretenimiento de nuestros alumnos.

EDIFICIO — Es de propiedad particular el que ocupa el instituto, ofreciendo, como es natural, bastantes deficiencias, a pesar del pintoresco aspecto que le prestan sus amplios jardines. Contratado por cinco años, faltan aun dos para la expiración del término lo que determina la oportunidad de iniciar las gestiones del caso para que al terminar ese lapso de tiempo, el instituto se vea instalado en satisfactorias condiciones, ya sea que continúe en el actual local o que se traslade a otro cualquiera.

Aun cuando no sea este el momento para pensar en la edificación del local propio, juzga esta dirección que no está demás dejar constatada la necesidad de que ese anhelo, tan largamente acariciado, se realice cuanto antes con lo que se beneficiaría inmensamente a la institución en todo sentido, aparte, naturalmente, de las ventajas financieras que ello le significaría al erario nacional.

Bartolomé Ayrolo

Instituto de Sordomudas

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO.— El instituto ha continuado desenvolviendo su acción escolar y educativa como en años anteriores, siendo sus resultados altamente provechosos, como han podido comprobarlo gran número de profesionales e intelectuales del país que espontaneamente o a solicitud de la dirección han concurrido a visitar el establecimiento, su organización, clases, enseñanza, etc.

La labor realizada por el personal docente ha llenado las aspiraciones de esta dirección, pues ha trabajado con el mayor entusiasmo, lo que unido a su competencia y dedicación ha permitído realizar notables progresos en la enseñanza.

La disciplina ha sido correcta reinando en la casa un ambiente cariñoso y familiar tanto en lo que respecta a las alumnas como al personal.

Respecto al edificio solo elogios pueden hacerse; es opinión unánime de cuantos visitan el instituto que el local reune las condiciones indispensables a toda construcción moderna, lo que unido a su sencillez y confort, hace agradables todos los lugares de la casa, influyendo de esta manera no sólo en la disciplina sino en la alegría y felicidad que se refleja en los semblantes de las personas que lo habitan.

Por otra parte la disposición de sus locales se adapta perfectamente a las necesidades de un internado de niñas.

El mobiliario así como el material escolar, aunque sencillo y limitado llena las necesidades actuales y aunque gran parte de él tiene 15 a 20 años de uso, se mantiene en buen estado de conservación, gracias al sistema de orden y disciplina que reina en el establecimiento.

En cuanto al material escolar parte de él es preparado y a veces costeado por el personal docente que en el desempeño de su magisterio pone todo el cariño y el amor que tan decisiva influencia ejerce en el bienestar intelectual y moral de las educandas.

Respecto al presupuesto, debo hacer notar a V. E. que de los tres internados especiales, el que dirijo es el peor dotado, tanto en profesores como en recursos para sus gastos, no obstante corresponderle el primer puesto con relación a su inscripción.

Clases.—Las clases comenzaron en la época reglamentaria, funcionando regularmente durante todo el año.

La inscripción fué de 152 alumnas, distribuidas en

12 clases. La concurrencia a estas como a los talleres fué puntual, completándose los programas de acuerdo con los horarios establecidos y recibiendo la respectiva enseñanza profesional.

Escuela normal.—Iniciaron los estudios correspondientes a este curso 8 alumnas.

Curso de ortofonía.—Funcionó regularmente durante el año, atendido por sus respectivas profesoras.

ACCIÓN EXTERNA.—Es por medio de fiestas patrióticas que periódicamente se realizan y de las clases públicas que el instiuto amplía su acción; no solamente hace más práctica la enseñanza, sino que difunde en obra y la somete al juicio público, vinculándose en esta forma a los hogares de tantos niños desventurados y a la sociedad en general, que se ve en el exponente, en su más alto grado, del esfuerzo humano que lucha por enmendar errores de la naturaleza.

M. A. M. de Madrazo

Instituto Nacional de Ciegos

A pesar del corto tiempo que llevo al frente del Instituto Nacional de Ciegos, puedo, aunque sea brevemente, suministrar a V. E. las informaciones que ha pedido por circular a los establecimientos dependientes de ese Departamento de Estado.

Como el instituto experimentará cambios fundamentales en su organización, de acuerdo con el parecer de V. E. expresado en la resolución recaída en mi informe sobre la misión que se dignó confiarme, creo conveniente, a fin de evitar repeticiones, reservar para su oportunidad las medidas que reclamará la futura marcha del establecimiento.

Los cursos del instituto se inauguraron en la época reglamentaria con la asistencia de 98 ciegos del año anterior, habiendo ingresado durante el último año 21 alumnos nuevos, formando un total de 117 alumnos, 73 varones y 44 mujeres, de los cuales seis concurrieron regularmente en calidad de externos.

De esos 117 alumnos frecuentaron los cursos primarios 43 varones y 30 mujeres: 18 en clase preparatoria, 13 en en primer grado A, 15 en primero B, 14 en segundo, 8 en tercero y 10 en cuarto.

Estos alumnos, a excepción de los que pertenecían a la clase preparatoria, seguían los cursos de música jun-

to con los demás ciegos que ya no frecuentaban las clases primarias por haber terminado sus estudios.

Las clases primarias, como he dicho, comprendían cinco grados y una clase de kindergarten o preparatoria, atendidos por seis maestras, siendo ciega una de ellas y con muchos años de servicios en esa enseñanza especial. La última clase mencionada, estuvo a cargo de una maestra que no posee título, pero que se desempeña con la mejor buena voluntad y cariño a esos pequeños niños. Los demás grados fueron atendidos por maestras diplomadas en nuestras escuelas normales, las que cuentan ya con una regular experiencia en el arte de enseñar tanto a los ciegos en el instituto como a los videntes en las escuelas públicas.

He visto trabajar a dichas maestras y me es grato consignar que su tarea ha sido en general empeñosa y entusiasta, notando en algunas de ellas condiciones recomendables que podrán hacerlas sobresalir mañana en la noble tarea de educar a los ciegos.

En cuanto a la enseñanza ella ha sido impartida de acuerdo más o menos con los programas que el Consejo Nacional de Educación tiene en vigencia en las escuelas públicas.

Para la clase preparatoria ha regido el siguiente programa redactado por el personal docente y aprobado por la comisión directiva de la institución:

Intuitivos.— Ejercicios de educación de los sentidos. *Tacto.*—Por la observación deducir las nociones de tamaño, peso, temperatura, superficie, etc. *Oído.*— Numerosos ejercicios prácticos para la apreciación de diferentes clases de sonidos y ruidos, distinguiendo las sustancias que los producen, la intensidad, distancia, etc. *Olfato.*— Por un procedimiento análogo clasificar los olores en agradables y desagradables fuertes, y débiles, etc. Distinguir los objetos por su olor o perfume. *Gusto.*— Ejercicios y apreciación de sabores dulces, salados, ácidos, picantes, etc. Conocer las sustancias por su sabor. Estas clases serán profusamente ilustradas.

Nociones generales.— Sobre situación y orientación. Idea de patria y su símbolo — la naturaleza — observación de productos animales, vegetales y minerales — animales y plantas, conservación. Noción somera sobre el cuerpo humano. Preceptos higiénicos. Clases prácticas de economía: abrochado, desabrochado, lazos, etc. Costuras de botones, roturas, etc.

Lenguaje. — Conversación sobre temas accidentales, las estaciones, los meses del año, días de la semana, la capital federal, sus paseos, descripción de objetos, etc.

Lectura y escritura. — Fichas y sus combinaciones. Enseñanza de las letras, formación de sílabas, de palabras y de frases, descomposición de la palabras en sus elementos: sílabas y letras. Escritura al dictado de palabras simples.

Aritmética.—Enseñanza de la unidad y formación sucesiva de los

números. Enseñanza práctica de las tablas de sumar y restar, de uno en uno y de dos en dos hasta 100. Idea de decena y docena. Cálculos mentales y escritos de suma y resta.

Moral y urbanidad. — Enseñanza casi siempre ocasional, dada en todos los momentos, fundada especialmente en el ejemplo y en la observación práctica de las reglas de moral y urbanidad. Ejemplos, narraciones, lecturas, leyendas, anécdotas.

El horario destinado a las clases primarias fué matutino y de cuatro horas continuas, incluyendo en ellas los recreos de diez y de quince minutos cada cincuenta o cuarenta y cinco minutos de clase.

Además de las clases indicadas funcionó una nocturna a cargo del maestro ciego Sr. Gatti y destinada a los alumnos que, por su crecida edad, no convenía reunir con los menores. Esa clase tuvo una asistencia de seis o siete alumnos, y, a pesar de su escasísimo número, sus resultados fueron muy poco apreciables. El profesor, sin embargo, concurrió siempre con la mayor puntualidad pero su enseñanza, algo monótona y poco variada, fué, además, impartida en horas nada favorables debido al cansancio de los alumnos después de las tareas del día en el taller.

Las clases de música estuvieron atendidas por diez profesores rentados y uno *ad honorem*; uno de musicografía, uno de afinación, dos de solfeo, tres de piano, uno de armonio, dos de violín, uno de violoncello y uno de armonía.

HORARIO.—Cada profesor dictó seis horas semanales de clase destinando tres horas seguidas, dos veces por semana.

Los programas que han desarrollado los profesores de música, durante el año, han sido preparados por cada uno de ellos y aprobados por el director honorario de las clases de música profesor Julián Aguirre.

Como he manifestado a V. E., en nota especial, los alumnos ciegos Luis Cardoso, Polonia Giménez y Matilde Llorca rindieron sus exámenes finales en la Escuela Argentina de música, merced a la gentileza del profesor Aguirre que permitió a dichos jóvenes la realización de sus deseos, satisfaciendo al propio tiempo un pedido de esta dirección.

Los referidos ciegos poseen ya sus diplomas de profesores de solfeo y Cardoso, además, el de profesor superior de piano.

Como he expresado a V. E. en mi informe del 20

de diciembre pasado, el personal enseñante de música es, en su mayoría, muy preparado y dicta sus clases con verdadero celo y dedicación.

Entre los profesores de música figuran cuatro ciegos: el de afinación de pianos señor Medina, el de musicografía señor Gatti, el de piano señor Ipas y el de armonía, cargo *ad honorem*, señor Torrado.

En el instituto han funcionado dos talleres: el de imprenta y el relativo a trabajos de escobería, cepillería, plumería y canastería. Estos talleres funcionaron todos los días hábiles, de 7 a 11 a.m. y de 1 a 5 p.m., concurriendo los aprendices ciegos al turno que les quedaba libre antes o después de las clases primarias de música.

Los trabajos realizados en la imprenta han sido hechos exclusivamente para los ciegos, utilizándose siempre por lo tanto, el sistema de signos Braille.

Se ha hecho en dicho taller, durante los años de 1916 y 1917 la impresión de las siguientes obras con 100 ejemplares cada una:

«Lecturas morales» de Berrutti, en 6 volúmenes.
«Literatura» de Cosson, en 5 volúmenes.
«Nuestra Patria» de Bunge, en 9 volúmenes.
«El Escolar» de Pizzurno, en 2 volúmenes con 50 ejemplares.
«Solfeos» de Williams, 98 ejemplares.
« « Czerny, 15 ejemplares.

Como se ve, el taller de imprenta ha realizado un regular número de trabajos, pero dista mucho de responder eficazmente a las exigencias del instituto y de llenar los elevados fines de su creación. Es indispensable dar mayor desenvolvimiento a este taller, dotándolo de todo lo que necesita a fin de que produzca obras para las necesidades del país y para el intercambio con las demás naciones de habla castellana.

El otro taller ha confeccionado muchos trabajos cuya venta se ha efectuado en las ferias y en el mismo local del instituto y su importe se ha depositado en Tesorería Nacional de acuerdo con la ley vigente.

TRABAJOS EFECTUADOS DURANTE EL AÑO

Baúles	29
Guardarropas	6
Ranchos	4
Sillones	42
Balijas	6
Hamacas	7
Escobas	632
Buisas	12
Cunas	5
Papeleras	19
Plumeros	18
Columnas	1
Cepillos pita	230
» paja	48
» piazaba	12
» cerda	84
» trevia	240
Maceteros	12
Canastas	6
Andadores	12

En cuanto a la marcha disciplinaria y moral del instituto, puedo referirme al informe ya citado, en el que está tratado el asunto con cierta amplitud.

Para hacer objetiva y práctica la enseñanza que se da a los ciegos, el instituto posee un museo escolar que tiene variados ejemplares, algunos de ellos donados o adquiridos por compra durante el año; sin embargo, mucho le falta para llenar las necesidades de la enseñanza, por cuyo motivo será menester que su dirección ponga el mayor celo posible para mejorarlo constantemente.

Durante el año transcurrido ha funcionado diariamente con toda regularidad, de 8 a 11 a. m., el consultorio oftalmológico externo y gratuito a cargo del médico del establecimiento Dr. Luis Bonavia.

Con verdadera satisfacción debo dejar constancia de los importantes servicios que viene prestando ese consultorio, como lo demuestra el siguiente cuadro:

ENFERMOS TRATADOS EN EL CONSULTORIO OFTALMOLÓGICO

AÑOS	Enero		Febrero		Marzo		Abril		Mayo		Junio		Julio		Agosto		Septiemb.		Octubre		Noviemb.		Diciembre		TOTALES		
	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	TOTAL GENERAL
1915.....	57	48	33	39	31	39	24	49	33	31	23	38	36	60	42	41	56	77	54	91	54	96	78	98	521	707	1228
1916.....	63	125	61	130	76	128	54	108	69	130	55	79	65	119	96	103	96	151	86	151	70	131	59	119	850	1474	2324
1917.....	94	191	69	171	93	158	76	133	77	154	101	195	111	203	87	173	82	134	88	146	69	122	67	125	1014	1905	2919

Bastará observar el siguiente cuadro para apreciar la naturaleza e importancia de la labor realizada el año último en el referido consultorio:

ESTADÍSTICA GENERAL. — AÑO 1917

DETALLE	Enero		Febrero		Marzo		Abril		Mayo		Junio		Julio		Agosto		Septiemb.		Octubre		Noviemb.		Diciembre		TOTALES		
	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	TOTAL GENERAL
Consultas.....	94	191	69	171	93	158	76	133	77	154	101	195	111	203	87	173	82	134	88	146	69	122	67	125	1014	1905	2919
Curaciones efect.	132	221	127	248	133	318	90	203	116	223	93	238	121	219	126	192	139	209	145	200	146	165	140	182	1511	2618	4129
Operaciones.....	2	2	4	1	4	3	2	6	11	4	—	2	5	4	2	3	4	1	4	3	3	3	3	—	44	32	76
Prescrip. lentes..	14	57	27	73	21	110	25	76	20	50	22	81	44	89	37	80	34	81	28	97	27	55	27	82	329	931	1260
Inyecc. hipodérm.	15	5	1	4	1	2	5	—	3	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	3	4	6	35	20	55
» intramuscu.	14	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	23
» intravenos.	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	6	2	8	—	12	—	29	2	31
» subconjun..	—	—	—	6	1	9	1	3	6	—	3	2	3	—	—	—	3	—	2	1	2	—	10	—	31	21	52
» saco lágr..	—	—	—	—	—	7	—	—	—	4	3	10	4	3	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	7	28	35

El año anterior la vicedirectora señorita Galián ofreció por nota al Consejo Escolar 12 los servicios gratuitos del consultorio oftalmológico para los niños de las escuelas de Flores.

El Consejo aceptó el ofrecimiento hecho después de una resolución del Consejo Nacional de Educación por la que disponía la compra de una partida de anteojos, a fin de obsequiar a los niños, de visión defectuosa, con motivo de la celebración de uno de nuestros días patrios. El consultorio habilitó días y horas para atender especialmente a dichos alumnos y los que necesitaron anteojos tienen su receta a la espera de que la autoridad escolar lleve a la práctica algún día la expresada resolución.

ASISTENCIA ANUAL DE LOS PROFESORES

MESES	Profesores	Profesores que faltaron	Total de asistencias	Total de inasistencias	Total de clases que les correspondía dictar	% de la asistencia
Marzo	20	5	292	8	300	97
Abril	20	3	269	5	274	98
Mayo	20	10	280	15	295	95
Junio	20	5	304	7	311	97,7
Julio	20	1	152	1	153	99
Agosto	20	12	295	20	315	93,6
Septiembre	20	3	269	9	278	96,7
Octubre	20	9	292	31	323	90
Noviembre	20	5	182	5	187	97
Totales	20	5,88	259,4	11,2	270,6	96

MATRÍCULA Y ASISTENCIA MEDIA DE ALUMNOS

MESES	MATRICULADOS						ASISTENCIA MEDIA						TOTALES	
		Grados			Música			Grados			Música			
	Especial y primeros	2.°	3.°	4.°	Solfeo, violín y violoncelo	Piano, armonio y afinación	Especial y primeros	2.°	3.°	4.°	Solfeo, violín y violoncelo	Armonio piano y afinación	Alumnos matriculados	Asistencia media
Marzo	38	14	8	10	76	71	30	12	8	10	62	69	217	88 %
Abril	40	14	8	10	78	55	31	14	7	10	61	45	205	81,9
Mayo	40	14	8	10	79	71	36	14	8	10	74	50	222	86,4
Junio	41	14	8	10	79	71	37	14	7	10	62	71	223	90
Julio	42	14	7	10	77	78	42	14	7	10	77	78	228	100
Agosto	43	13	7	10	78	78	37	13	7	9	77	78	229	96,5
Septiembre	43	10	5	5	54	50	36	9	5	5	49	46	167	89,8
Octubre	43	10	5	5	55	55	40	10	5	5	52	52	173	94
Noviembre	43	10	5	5	55	55	41	10	5	5	55	55	173	98
Totales y promedios.	41,4	12,5	7	8,3	70	63,5	36,6	12,2	6,5	8,2	63,2	60		

INGRESO A

PARTIDAS DEL PRESUPUESTO Inciso 18	Item	1916	Enero	Febrero	Marzo	Abril	May
Sueldos.....	78	2.397 50	6.023 15	6.023 15	6.023 15	6.023 15	5.50
Alquileres.....	79	13.000 00	2.000 00	2.000 00	2 000 00	2 000 00	2.00
Gastos menores.....	79	3.000 00	1.000 00	1.000 00	1.000 00	1.000 00	1.00
Totales.....		18.397 50	9.023 15	9.023 15	9.023 15	9.023 15	8 50

Sueldos

EGRESOS DE

INVERSIÓN DEL ITEM 78	1916	Enero	Febrero	Marzo	Abril	May
Dirección.....	—	855 00	855 00	855 00	855 00	85
Administración.....	—	830 00	830 00	830 00	830 00	83
Personal docente.....	2.397 50	2.961 40	2.961 40	2.961 00	2.961 40	2.96
Maestro taller.....	—	256 75	256 75	256 75	256 75	25
Personal subalterno.....	—	1.120 00	1.120 00	1.120 00	1.120 00	1.12
Totales.....	2.397 50	6.023 15	6 023 15	6.023 15	6023. 15	5.50

:10 DE 1917

o	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
) 65	5.500 65	5.500 65	5.500 65	5.425 65	5.425 65	5.425 65	70.270 30
) 00	2.000 00	2.000 00	2.000 00	2.000 00	2.000 00	2.000 00	37.000 00
) 00	500 00	500 00	500 00	500 00	500 00	500 00	11.500 00
) 65	8.000 65	8.000 65	8.000 65	7.925 65	7.925 65	7.925 65	118.770 30

:10 DE 1917

o	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
50	332 50	332 50	332 50	332 50	332 50	332 50	6 080 00
00	830 00	830 00	830 00	830 00	830 00	830 00	9.960 00
40	2.961 40	2.961 40	2.961 40	2.961 40	2.961 40	2.961 40	37.934 30
75	256 75	256 75	256 75	256 75	256 75	256 75	3.081 00
00	1.120 00	1 120 00	1.120 00	1.045 00	1.045 00	1.075 00	13.215 00
65	5.500 65	5.500 65	5.500 65	5.425 65	5.425 65	5.425 65	70.270 30

EGRESOS DE CAJA. — EJERCICIO DE 1917

INVERSIÓN DEL ITEM 79 ALQUILERES Y GASTOS MENORES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Totales
Alquileres	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	24.000,00
Peluquería	3,00	2,00	15,80	13,40	15,20	20,00	22,80	28,00	23,60	14,40	26,40	—	184,60
Librería	7,60	3,60	21,10	20,05	40,40	4,50	4,75	15,85	20,90	14,85	11,70	24,40	189,70
Zapatería	51,21	36,77	36,91	70,59	128,40	40,12	21,90	86,20	43,30	115,80	23,00	11,00	665,20
Farmacia	12,50	16,20	22,20	36,70	25,90	35,80	30,40	27,40	37,30	17,40	24,90	3,40	290,10
Conservación de instalación	15,40	16,30	60,00	13,80	60,30	24,00	30,00	26,80	43,75	65,10	90,60	29,20	475,25
Suscrip. (diarios y teléf.)	40,00	2,50	2,50	40,00	2,50	2,50	36,25	2,50	2,50	36,00	2,50	2,50	172,25
Limpieza y forrajes	28,12	12,13	31,45	8,00	29,88	10,80	36,43	14,20	29,78	26,90	14,00	24,16	265,85
Gas	4,20	3,60	4,20	9,45	11,70	25,35	24,30	11,85	8,10	5,10	8,70	6,30	122,85
Ferretería y bazar	—	2,60	28,85	33,50	39,75	36,30	45,85	22,30	131,40	107,65	32,05	31,80	512,05
Art. de afinación	240,00	50,00	—	—	22,60	—	—	—	51,00	—	30,00	21,00	417,60
Carros atmosféricos	—	—	—	—	—	—	—	75,00	75,00	75,00	60,00	72,00	357,00
Maderas y trabaj. carpint.	42,52	16,00	—	66,00	110,74	33,11	—	20,69	16,42	51,50	—	—	356,98
Tranv., transportes, etc	37,75	33,00	34,75	32,10	46,70	55,10	60,40	48,75	48,95	50,25	35,40	39,96	487,71
Mercería y tienda	—	25,00	107,80	107,80	2,50	99,60	—	—	84,85	—	—	53,30	480,85
Gastos de talleres	—	—	—	—	88,85	26,00	83,90	73,15	87,80	—	38,25	—	397,95
Panadería (factura)	—	—	—	—	3,60	14,40	14,40	7,20	—	—	—	—	39,60
Consultorio	—	—	—	—	42,00	—	—	—	17,50	75,15	60,00	98,35	293,00
Utiles de clase	—	—	—	—	45,00	26,00	21,95	4,60	2,00	1,50	1,20	20,00	122,25
Arreglo camas y estufas	—	—	—	—	77,00	—	—	—	—	—	—	—	77,00
Varios	—	—	9,50	9,10	89,00	10,65	14,80	46,30	60,90	81,01	15,00	88,95	425,21
Total	482,30	219,70	375,06	460,49	882,02	464,23	448,13	510,79	785,05	737,61	473,70	529,32	6.368,40

BALANCE GENERAL DE 1917

ENTRADA ANUAL		CONCEPTOS	SALIDA ANUAL	
Cobrado	Total		Pagado	Devuelto a Tesorería General
$ 67.872 80	$ 67.872 80	Inciso 13 ítem 78 sueldos.....	$ 67.872 80	
» 24.000 00	» 24.000 00	» 13 » 79 alquileres.....	» 24.000 00	
» 8.500 00	» 8.500 00	» 13 » 79 gastos menores.....	» 6.368 40	$ 2.131 60
» 2.397 50	» 2.397 50	» 13 » 50 (1916) sueldos.....	» 2.397 50	
» 13.000 00	» 13.000 00	» 13 » 50 (1916) alquiler.....	» 13.000 00	
» 3.000 00	» 3.000 00	« 13 » 50 (1916) gastos menores.....	» 3.000 00	
$ 118.770 80	$ 118.770 80		$ 116.638 70	$ 2.131 60
			» 2.131 60	
			$ 118.770 80	

FONDOS DE PRESUPUESTO PAGADOS POR LA TESORERÍA GENERAL

INVERSIÓN DEL ITEM. 79 SOSTENIMIENTO	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTALES
Almacén	365,25	461,89	598,36	676,52	643,89	764,48	771,22	815,69	780,17	583,09	1237,89	896,80	8595,14
Materias primas	—	—	—	—	—	—	905,00	—	—	—	—	—	905,00
Ferretería	—	—	156,76	—	8,72	—	—	—	—	—	—	—	165,48
Combust. y alumb.	52,81	65,03	182,95	228,10	102,45	317,36	405,10	430,55	304,23	212,14	400,99	234,01	2935,72
Blanqueo	—	322,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	322,00
Confección y género	—	—	—	—	2002,10	—	—	—	—	—	—	—	2002,10
Carne	255,50	207,33	606,15	624,68	632,91	648,87	514,65	540,42	386,36	568,60	500,45	344,56	5830,48
Frutas, leg. y verdura	184,85	168,00	268,85	288,50	277,05	254,48	130,80	150,35	134,30	226,54	230,00	226,74	2540,46
Leche y manteca	88,80	73,20	144,80	147,20	156,80	144,00	155,75	170,60	109,02	130,65	126,60	94,18	1541,60
Lavado y planchado	63,68	56,03	191,68	271,37	228,37	208,98	229,41	226,55	226,84	224,31	189,32	132,83	2249,37
Pan y harina	134,40	132,60	360,75	434,15	495,52	659,60	532,30	726,62	529,00	555,40	506,25	295,20	5361,79
Papas	183,70	99,45	150,30	128,96	144,76	150,02	160,93	277,87	179,26	202,20	219,22	55,50	1952,17
Útiles clase y oficina	—	—	103,75	542,32	—	—	—	—	—	—	—	—	646,07
Desagüe	—	—	—	—	200,00	—	—	—	—	—	—	—	200,00
Total	1328,99	1585,53	2764,35	3341,80	4892,57	3147,79	3805,16	3338,65	2649,18	2702,93	3410,61	2279,82	35247,98

MOVIMIENTO DE FONDOS (SUELDOS Y GASTOS)

Resumen — 1917

Cobrado	Presupuesto General	Pagado	Devuelto a Tesorería General	Total	Saldo
$ 18.397 50	Inciso 12 ítem 50 (1916)	$ 18.397 50	$ —		
» 67.872 80	» 13 » 78 (1917)	» 67.872 80	» —		
» 32.500 00	» 13 » 79 (1917)	» 30.368 40	» 2.131 60		
		$ 116.638 70			
		» 2.131 60			
$ 118.770 30		$ 118.770 30			
Acreditado en Tesorería General			Cuentas pagadas o a pagar por Tesorería General		
$ 44.511 60	Inciso 13 ítem 79.....	Pagadas.....	$ 17.763 77	$ 35.247 38	$ 9.264 22
	» » » »	A pagar.....	» 17.483 61	» 9.264 22	
» 44.511 60				$ 44.511 60	

NÓMINA DE LOS ALUMNOS

1. Altavista Etelvina
2. Amado Dalinda
3. Ardisoni Luis
4. Aguirre Rosa
5. Antonetti Dolores
6. Ballarini María Ester
7. » Abel
8. Bárcena Antonia
9. Brega Américo
10. Belín Rolando
11. Barrena Lucilo
12. Bonzo López Celso
13. Bellomo Santos
14. Blasco Armando
15. Bravi Elvira
16. Ballarini Raquel
17. Bertoni Pedro
18. Corrado Elda
19. Cáceres Delia
20. Caruso Celina
21. Cutiller María Victoria
22. Cardoso Luis
23. Cattáneo José Antonio
24. Carrizo Abraham
25. Casas Roberto
26. Calcagno Horacio
27. Cassella Irma
28. Croppi Dora
29. Caseaux Julio
30. Charola José María
31. Chiunzi Antenor
32. D'Arcangelo Delia
33. Dimena Juan
34. D'Arcangelo Lucía
35. Ferreyra Flora
36. Fernández José
37. Fassano Rosa
38. Ferreyra Susana
39. Fortunato Carmen
40. González Florencio
41. Guerchi Juan
42. Giménez Polonia
43. Genovese José
44. Género Marina
45. Giúdice María G.
46. Giannetti María Angélica
47. Haefeli Eugenio
48. Inhaleff Gil Consuelo
49. Jaime Gumersindo
50. Lasarte Máximo
51. Ligresti Rosario
52. Llorca Matilde
53. Machado Aníbal
54. Marconi María Ester
55. Maril Santiago
56. Marinelli Benjamín
57. Muchacci Juan
58. Molina Zulma
59. Martínez César
60. More María A.
61. Martín Rodríguez Juan
62. Nuntala José
63. Oruza Juan
64. Pereyra Julia
65. Pinoli Adela
66. Poritti José
67. Pinotti Josefina
68. Piratella Lucía
69. Russo Juan
70. Rodríguez Diana
71. Refofo Angela
72. Remondini Ernesto
73. Romano Víctor
74. Ruggia Sabino
75. Rizuti Vicenta
76. Soria Plácido
77. Salvetti Diana
78. Savignano Blas
79. Teruel Antonio
80. Tamayo Dolores
81. Turr Mateo
82. Vega Julián
83. Zosso José Rafael
84. Alvarez M. Santiago(1)
85. Arcardini Enrique
86. Asenjo Luis
87. Ahsmann Guillermina
88. Brunelli José
89. Bonzi Antonio
90. Bellani Enrique
91. Basso Benito
92. Calvimonte Ramón
93. Castro Alfredo
94. Colonna Santiago
95 Cano Arturo
96. Domínguez José
97. Etchemendi Eduardo
98. Ferreyra Eulalio
99. Feldman Samuel
100. Ferrari Nicolás
101. Gentílini Angel
102. González Julián
103. Gaete Roberto
104. Gómez María Luisa
105. García Serafín
106. Hanuch Elías
107. Juárez Guillermo
108. Labat Fermín
109. Larrory Eduardo
110. Pegoraro Antonio
111. Panza Angela
112. Pense Amalia
113. Poritti Vicente
114. Rodríguez Domitilo
115. Reggina Miguel
116. Sálice Ana María
117. Vicentin Angel

(1) Los alumnos numerados del 84 al 117 son los separados por la Inspección, por razones disciplinarias el 3 de septiembre.

PROGRAMA PRIMER GRADO INFERIOR

Lectura. — Sistema Braille. *a*) Las palabras. *b*) Las frases. *c*) Las oraciones. *d*) Párrafos cortos. *e*) Iniciación de la lectura corriente.

Escritura. — Aprendizaje del sistema Braille de escritura.

Lenguaje. — Ejercicios orales de lenguaje. Corrección del lenguaje infantil. Ejercicios de lenguaje sobre actos ejecutados por los niños con ocasión de lecciones objetivas, de anécdotas o de cuentos de carácter patriótico. Por medio de ejemplos despertar en los niños la noción de número singular y plural, de género masculino y femenino, en los nombres de personas y animales.

Iniciar la enseñanza del vocabulario. Ejercicios de composición oral. Iniciar el uso de los signos de puntuación: punto y coma.

Aritmética. — Noción intuitiva de los diez primeros números. Contar objetos hasta diez en todas las formas posibles. Ejercicios concretos de composición y descomposición de los mismos. Enseñanza gradual de las cifras que los representan y de los signos. Tablas de sumar y de restar. Ejercicios de aplicación concretos y abstractos. Conocimiento práctico del metro. Calcular y comprobar longitudes con la unidad respectiva. Calcular valores de cosas comunes. Formación y escritura de los mismos comprendidos entre 10 y 1000. Composición y descomposición de los mismos. Contar hasta mil, por unidades, decenas y centenas. Cálculos mentales, orales y escritos. Enseñanza de las operaciones de sumar y restar con cantidades de dos y tres cifras. Problemas variados de aplicación y de utilidad inmediata en la vida. Ejercicios prácticos sobre el sistema métrico decimal: medidas y valores.

Historia. — Lecciones sencillas y fáciles sobre la patria y los símbolos: la bandera, el escudo y el himno. Cuentos, leyendas y narraciones históricas. Aniversarios históricos principales. Belgrano, San Martín, otras figuras históricas.

Geografía. — Ejercicios de observación directa sobre la forma, el número, el tamaño, la posición y la distancia de los objetos que rodean al niño. Desarrollar las ideas de lugar, dirección, distancia y representación. Aplicar las nociones anteriores al salón de clase donde trabajan los niños, haciéndolas extensivas al resto de la casa. Conocer y distinguir los accidentes geográficos.

Instrucción moral y cívica. — Cuentos morales, acciones ejecutadas o presenciadas por los niños. Lecciones sobre incidentes ocurridos dentro de la escuela. Casos prácticos de cortesía y urbanidad, Casos prácticos de buena conducta. Protección de los animales. Hábitos de aseo, de orden, de obediencia, de justicia, de respecto a los superiores y de sumisión a las leyes. Como contraste se podrán presentar casos de crueldad con los animales (riña de gallos y corrida de toros), de avaricia, orgullo, envidia, etc.

Geometría. — Cuerpos redondos y poliedros. Ejercicios con los mismos. Base de los cuerpos, estudio del cilindro, cubo, cono y esfera. Enseñanza de los términos vértice, caras, aristas, líneas rectas, curvas, mixtas, quebradas, oblícuas y onduladas.

Ciencias naturales. — Anatomía. Partes exteriores del cuerpo humano. Ejercicios orales de lenguaje con ocasión de las nociones adquiridas. Organos principales. Huesos principales. Prácticas higiénicas más fáciles de comprender y ejecutar por los niños.

Zoología. — Serie de lecciones ordenadas sobre los animales domésticos más conocidos por los niños, observando directamente su estructura y sus hábitos: perro, caballo, gato, vaca. Aves domésticas: gallina, pato. Ejercicios de lenguaje oral sobre lo observado en cada animal.

Plantas. — Serie ordenada de lecciones sobre las plantas más comunes, estudiando sus utilidades. Descripción de las partes principales de las plantas. El cuidado que requieren las plantas de los jardines, plazas y paseos públicos.

PRIMER GRADO SUPERIOR

Aritmética. — Numeración oral y escrita, unidad, decena y centena, unidad de mil, decena de mil y centena de mil. Escritura y lectura de cantidades en sus unidades de distinto orden y recomposición de las mismas. Precisar las unidades, decenas y centenas que haya en una cantidad. Suma, sumando, suma total y signo. Cálculo mental, oral y escrito. Problemas razonados y objetivados. Resta, minuendo y sustraendo, signo, resta o diferencia, comprobación. Caso en que el minuendo sea una cifra significativa seguida de ceros. Problemas orales y escritos razonados y objetivados. Formación intuitiva de la tabla de multiplicar. El entero y sus partes. Sistema de pesas y medidas.

Geometría. — Distinción y separación de los cuerpos redondos y poliedros; superficie, distinción de la superficie plana y curva. Cuerpos redondos, la esfera, cilindro, y cono, elementos. Cuerpos poliedros: distinción del cubo, tetraedro y octaedro. Estudio completo del cubo; clasificación de las superficies según el número de lados que las limitan; cuadrilátero; distinción del cuadrado, cuadrilongo. Posiciones de la recta horizontal, vertical y oblicua.

Ciencias naturales. — Cuerpo humano. La cabeza, situación, forma, partes. El cráneo, la cara, situación, forma, partes. Las sienes, las mejillas, la boca, los labios, el paladar, los dientes, cuidados especiales que requieren éstos para su conservación. Censurar la costumbre de usar como mondadientes los alfileres, cortaplumas etc. así como también hacer uso de ellos para romper nueces, avellanas y otros cuerpos duros.

El tronco, partes que lo forman, pecho, espalda, abdomen, situación.

Conversaciones sencillas acerca de las habitaciones primitivas.

Estudio comparativo de las actuales. Baño: necesidad de ellos. Horas convenientes, precauciones que deben tenerse en cuenta. No hacerlo cuando se está fatigado y sí después de unas horas de haber comido.

Reposo, su importancia. El sueño, ventajas, horas.

Animales. — Explicación de los términos: vertebrado, mamífero, cuadrúpedo, bípedo, carnicero, rumiante y paquidermo, herbívoro y carnívoro. *Aves.* — Establecer por medio de conversaciones sencillas la diferencia entre las aves y los mamíferos. Costumbres de las aves y cómo fabrican sus nidos. Explicación de los términos granívoros, zancudas, palmípedas, trepadoras, etc.

Reptiles. — Explicación del término. Conocimiento de algunos reptiles.

Plantas. — Conversación sobre las plantas en general, árboles, plantas alimenticias y de adorno. Descripción de las siguientes plantas: el lino y el cáñamo. Partes de la planta: raíz, dirección y forma, tallo: dirección y forma, distinción de un tallo herbáceo y otro leñoso; productos que se extraen de los tallos, utilidad de la madera. Caña de azúcar. El trigo, el maíz. Cuidados que requieren las plantas.

Geografía.— La clase, particularidades que presenta, ubicación de los objetos de la misma. El sol, salida y puesta del sol, el día y la noche, puntos cardinales, orientación. Límites del salón de clase, límites de la manzana. Nombre de las principales calles, medios de transporte y comunicación. Forma de la tierra, movimiento de la tierra, ejes, polos, círculos máximos y menores, ecuador.

Historia. — La patria, la bandera, principales elementos el escudo, diferentes partes, muy brevemente lo que esto significa. El general San Martín; biografía y principales hechos. Belgrano, creador de la bandera. ¿Cómo demostraron el patriotismo las damas mendocinas?

Sarmiento: su vida, su acción. Idea de descubrimiento y de conquista.

Lenguaje. — Nociones de gramática, palabras, descomposición de las mismas en sílabas y en letras. Ejercicio de sílabas y deletreo. Alfabeto: vocales y consonantes, clasificación de las palabras por el número de sílabas, idea del nombre común y propio; distinguirlo en frases y oraciones. Idea de género y número, ejercicios. Ejercicios de construcción. Conversaciones sobre temas generales, en las diversas materias del programa.

SEGUNDO GRADO

Aritmética. — Lectura y escritura de cantidades enteras, analizarlas. Ejercicios de composición y descomposición. Suma y resta, nombres que toman los términos, casos que se presentan. Multiplicaciones. Mecanismo de la multiplicación; multiplicación de dígitos y polidígitos, multiplicar una cantidad por otra seguida de ceros, multiplicar dos cantidades seguida de ceros. Una cantidad por la unidad seguida de ceros.

Multiplicación abreviada por 25, 50 y 11.

División, nombre que toman los términos, signos, resultados, comprobación. División por una y dos cifras.

Lectura y escritura de decimales hasta diez milésimos: sumas, restas y multiplicaciones. División: un decimal por un entero. En una división inexacta extraer decimales.

Multiplicaciones abreviadas por 0,25, 0,50 y 0,95. Sistema métrico decimal; metro y derivados, el litro, el gramo, la moneda. Idea de medio, tercio, cuarto, fracciones comunes. Ejercicios prácticos.

Castellano.— El sustantivo, propio y común; subdivisión de los mismos. Ejemplos.

El artículo: definidos e indefinidos, neutros.

El adjetivo: calificativos, determinantes, grados de significación.

Prosodia: palabras por el acento, clasificación y análisis. Acento prosódico y ortográfico. Reglas sobre la acentuación de las palabras.

Verbo: distinción, determinando tiempo y personas.

Ejercicios de composición sobre temas tratados en clase. Variación de frases, imitaciones, resúmenes.

Ortografía— reglas para el uso de la *h* en los diptongos *ue—ie* La *r* después de *n—s—l*. La *m* antes de *p* y *b*. La *c* y *s* en las terminaciones *ción* y *sión*. La *j* en las terminaciones *aje*, etc.

Geometría.—Idea de cuerpo, separación en redondos y poliedros; hacer distinguir la superficie, arista y vértice, para llegar a la

definición de punto y línea: Estudio de la línea, definición, rectas y curvas, clases. La circunferencia y sus líneas.

Angulos: clases, división por sus líneas y aberturas.

Triángulos: división por sus líneas lados y ángulos.

Geografía.—La tierra, forma, ideas antiguas, movimientos, el día y la noche, su origen, círculos máximos y mínimos. El ecuador y meridianos. Hemisferios, paralelos, el por qué de su nombre. Los trópicos de Cáncer y Capricornio, círculos polares: zonas donde están comprendidos. Productos más importantes de cada zona.

Habitantes de la zona glacial: La vida en ella, algunos exploradores

¿Dónde está situada la Argentina? Clima de que goza y sus razones. Exploradores de la parte sud. Medios de comunicación en la Argentina: antiguos y modernos. Costas, descripción y accidentes, reconocerlos. Relaciones con otros países.

Historia. — Colón: Su época, ideas, viajes, descubrimientos, importancia. Américo Vespucio, origen del nombre de América. cartas geográficas. Balboa: su descubrimiento. Solís: descubrimiento del Río de la Plata. Magallanes; descubrimientos, El Cano: viaje redondo, importancia y consecuencias. Gabotto: reconocimiento de los ríos. Leyenda de Lucía Miranda, Diego de García. Mendoza: Primera fundación de Buenos Aires. Combate de Corpus Christi. Ayolas: fundación de la Candelaria. Muerte de Mendoza y de Ayolas. Destrucción de Buenos Aires. Leyenda La Maldonado.

Ciencias naturales. — Cuerpo humano: descripción exterior, la cabeza, colocación y forma. El cabello: color e higiene. La cara: órganos que comprende. El esqueleto: los huesos, clases y sustancias que lo forman, crecimiento de los mismos, clases. Huesos largos, cortos y planos, huesos del esqueleto.

Aparato digestivo: sus órganos y funciones, modificaciones que sufren los alimentos hasta convertirse en calor animal.

Aparato respiratorio: órganos que lo forman, somera descripción.

Animales.— Vertebrados e invertebrados, estudio de los primeros, caracteres, su esqueleto, tegumentos, músculos, órganos.

Mamíferos: caracteres de los mismos, respiración, circulación, digestión. El perro: caracteres, descripción, diferentes razas, utilidades.

La vaca y la ballena, caracteres, etc.

Botánica.— Las plantas: sus partes, la raíz: sus partes y funciones, clases de raíces.

El tallo: clases, partes y funciones. Las hojas: partes, formas, divisiones, estructura y funciones.

Instrucción cívica.— Sociabilidad humana, necesidad de reunión, familia, aldea, ciudad, leyes y gobierno.

Formas de gobieno, su degeneración. Forma de gobierno de la Argentina.

Ciudadano, habitante, extranjero, diferencias.

Naturalización: quiénes pueden tomar carta de ciudadanía.

Derechos políticos y civiles, enumerar algunos.

TERCER GRADO

Lenguaje. — *Ejercicios escritos.* — Ejercicios literarios para desarrollar la imaginación. Resúmenes de lecturas; composiciones sobre temas tratados oralmente, descripciones, narraciones, etc.

Explicación y aplicación de términos en frases y oraciones. Idem de máximas y proverbios. Ejercicios con homónimos, sinónimos y parónimos. Cartas familiares; cartas comerciales; pedido de mercaderías, recibos y telegramas. Tarjetas de excusas, invitación, pésame y felicitación.

Gramática. — La palabra y sus elementos. Abecedario: vocales y consonantes. Sílabas: su clasificación por el número de letras; diptongos y triptongos. Palabras, clasificación por el número de sílabas y por el acento; conocimiento por la práctica de las reglas de acentuación.

La palabra, su oficio en la oración. El sustantivo: género y número; sustantivo común y propio; primitivo y derivado; simple y compuesto; aumentativo y diminutivo.

El artículo determinante e indeterminante; idea de la contracción *del* y *al*; casos en que el artículo *el* se antepone al nombre femenino. Ejercicios prácticos de concordancia entre estas dos partes de la oración (escritos y orales.)

Adjetivos calificativos: distinguir en la oración los diferentes grados de significación: positivo, comparativo y superlativo.

Ejercicios: aplicar en oraciones los comparativos y superlativos de los siguientes adjetivos, alto, bajo, grueso, bueno, malo, grande, pequeño, fuerte, nuevo, etc.

Aplicar adjetivos a nombres indicados; algunos ejercicios de concordancia de sustantivo y adjetivo.

Idea sobre los pronombres personales; aplicación; ejercicios variados para distinguir el número y la persona.

El verbo: conjugación de los verbos modelos; ejercicios; aplicar el mayor número de verbos a un nombre dado, ejemplo: un libro instruye, enseña, corrige, entretiene, eleva, enriquece, etc.

Por medio de ejercicios prácticos, dar idea de las partes invariables de la oración.

Ejercicios ortográficos de más frecuente aplicación; enseñanza práctica del uso de la *b* y *v*, *g* y *j*, *r* y *rr*, *ll* e *y*, *s* y *ch*. Enseñanza práctica del uso de las mayúsculas y de los signos de puntuación.

Aritmética. — Lectura y escritura de cantidades enteras con unidades, decenas y centenas de mil de millón.

Ejercicios de composición y descomposición de cantidades y repaso de las operaciones de suma y resta con números enteros. Casos. Problemas razonados combinando estas operaciones.

Multiplicación. Su objeto. Casos de la multiplicación. Casos particulares. Multiplicar un número por 10; 100; 1000; etc. Idem un número entero por una cifra significativa distinta de la unidad seguida de ceros, prácticamente.

Casos en que los dos factores terminen en cero. Ejercicios prácticos.

Aplicación a problemas. Razonamiento.

División de números enteros. Comprobación. División exacta e inexacta. Casos de la división. Casos particulares. Dividir una cantidad por la unidad seguida de ceros.

Dividir dos cantidades que terminen en cero.

Problemas razonados. Idem combinando la división con las anteriores operaciones.

Idea de fracciones comunes. Idea de quebrados propios, impropios y aparentes. Quebrados de igual denominador y distinto denominador. Demostrar prácticamente cuál es el mayor de varios quebrados que tienen igual numerador. Idem de igual denominador.

Demostrar prácticamente que el valor de un quebrado no se altera si se multiplica o dividen sus dos términos por un mismo número.

Reducción de quebrados a un común denominador.

Operaciones: suma y resta de quebrados de igual y distinto denominador. Aplicación de estas dos operaciones a problemas sencillos.

Operaciones: Suma y resta de quebrados de igual y distinto denominador; aplicación de estas dos operaciones a problemas sencillos.

Fracciones decimales; lectura y escritura de cantidades decimales hasta cien millonésimos.

Suma y resta de números decimales. Problemas.

Multiplicación de números decimales; casos que se presentan. Multiplicar un decimal por la unidad seguida de ceros. Ejercicios prácticos y variados. Problemas.

División de números decimales. Casos en que el dividendo sea un número decimal y el divisor entero y viceversa. Dividir un número decimal por la unidad seguida de ceros. Ejercicios variados. Aplicación a problemas.

Sistema métrico decimal. — El metro. Múltiplos y submúltiplos. Ejercicios prácticos de medición empleando el decámetro, el metro, decímetro, centímetro, etc.

Reducciones. Problemas.

El litro y el gramo. Sus equivalencias. Múltiplos y submúltiplos.

Ejercicios prácticos con estas medi-das. Uso de la balanza.

Medidas de superficie. El metro cuadrado. Múltiplos y sumúltiplos y sus relaciones recíprocas. Ejercicios de reducción. Problemas. Escritura de cantidades que expresan medidas de superficie.

Medidas de tiempo. Aplicación a problemas.

Problemas de regla de tres simple, directa e inversa. Problemas razonados combinando todas las operaciones con números enteros y decimales.

Geometría. — Cuerpo. Sus dimensiones. Límite. Superficies; planas y curvas. Límite de la superficie; aristas; líneas.

Líneas rectas y curvas. Mixta, quebrada. Espiral: clasificación según su posición.

Rectas paralelas, perpendiculares y oblicuas.

La circunferencia y el círculo; centro, diámetro, radio, arco, cuerda y segmento.

Angulos: elementos; bisectriz; clasificación según las líneas que lo forman. Idem según su abertura. Medición de ángulos.

Triángulos. Sus elementos. Clasificación según sus lados y ángulos.

Cuadriláteros; sus elementos. División según sus lados y ángulos. Semejanzas y diferencias.

No paralelógramos; trapecio y trapezoide. Trazados de ellos.

Polígonos y su clasificación según el número de lados.

Area. del paralelógramo. Demostración gráfica. Problemas de aplicación.

Area del triángulo. Problemas. Area del trapecio. Problemas.

Cuerpos poliedros. Su estudio. Cuerpos redondos.

Geografía.— La tierra; su aislamiento en el espacio; su forma. Pruebas de su redondez. Idea de su tamaño. Idea que tenían los antiguos referente a la inercia y forma de la tierra.

Movimientos; el día y la noche, las estaciones. Representación de la tierra.

Círculos de la esfera.

Hemisferios: Zonas, climas, causas que los determinan; el clima y las producciones.

Nuestra patria; su situación en el continente; forma, límites; su extensión comparada con otras naciones; población relativa.

Costas: principales accidentes, puertos importantes sobre el Atlántico. Aspecto del territorio; la llanura; inclinación; ligeras nociones sobre las llanuras: Boreal, Oriental, Occidental, Central y Austral.

Orografía: La cordillera de los Andes; picos, pasos principales.

Sistema central y del sud; ligero estudio.

Hidrografía: Cuencas; la del Plata; rios principales; otros ríos importantes de la República Argentina.

División política: Provincias; su división en grupos. Capitales.

Gobernaciones: sus capitales.

Producciones: cereales; regiones del trigo y del maíz. Otros cereales. Plantas industriales. Regiones de la vid, de la caña de azúcar, del lino y del algodón.

Ganadería; ganado lanar, vacuno y caballar. Exportación de animales en pie. Saladeros y frigoríficos.

Minería. Principales productos; su exportación.

Comercio: indicar los artículos que exporta e importa la República Argentina. Ideas generales sobre vías de comunicación: correos, telégrafos, teléfonos, ferrocarriles, navegación fluvial y marítima.

Cuerpo humano.— Constitución del cuerpo. El esqueleto; huesos; oficios que desempeñan; clasificación por su tamaño.

Cabeza. Principales huesos del cráneo. La cara: su situación.

El tronco: partes que lo forman; la columna vertebral; número de las vértebras; clasificación de las mismas.

Las costillas; forma y número; clasificación.

El esternón.

Extremidades superiores. e inferiores y sus huesos.

Articulaciones: fijas y movibles. Indicar las principales.

Ideas generales sobre los músculos y sus funciones. Reconocimiento de tendones. Los principales aparatos: digestivo; partes que lo forman. La faringe, el exófago. El estómago. Intestinos. Mecanismo de la digestión.

Organos de la circulación: el corazón; situación, cavidades; movimientos que ejecutan; latidos y pulsaciones; las arterias; las venas y los vasos capilares.

Mecanismo de la circulación. Purificación de la sangre en los pulmones.

Organos de la respiración: los pulmones. La laringe, la traquearteria y los bronquios; movimientos respiratorios.

Mecanismo de la respiración. Papel que desempeña el oxígeno del aire.

Higiene.— Habitaciones; historia de las primitivas habitaciones; estudio comparativo con las actuales; necesidad del aire, luz y ventilación. Calefacción de las habitaciones. Ventilación. Aire respirable, sus propiedades. Causas que pueden alterar la pureza del aire. Sustancias en descomposición, etc.

Vestidos: Acción de los vestidos en la salud. Materia de que se hacen. Color y forma conveniente según las estaciones.

Diversas prendas de vestir. El calzado; condiciones que debe reunir. Bebidas: condiciones que debe reunir el agua potable; conveniencia de filtrarla; bebidas aromáticas. Bebidas alcohólicas; consecuencias funestas de su abuso.

Reposo: su necesidad. El sueño; horas convenientes; duración, perjuicios que ocasiona a la salud y a las facultades intelectuales prolongar las horas del sueño.

Baños: necesidad de ellos; baños frios, templados y calientes. Baños de mar. Conversaciones acerca de algunas precauciones que deben tenerse en cuenta para evitar ciertas enfermedades contagiosas.

Animales —. Animales vertebrados; sus caracteres generales. Mamíferos; división en órdenes.

Animales cuadrumanos; generalidades sobre sus caracteres y costumbres. Carniceros; caracteres y costumbres; productos de algunos países indicando los que son propios de la Argentina.

Animales desdentados. Habitación y costumbres.

Ligera reseña sobre los caracteres generales, descripción y alimentación de los rumiantes, paquidermos, roedores, etc.

Aves y peces: caracteres generales.

Conocimientos generales sobre los animales invertebrados.

Plantas. — Generalidades acerca de los vegetales, elementos que les dan vida. Influencia que ejercen sobre ellos la luz y el calor el aire y la humedad.

Partes principales que se consideran en un vegetal.

La raíz: sus funciones. Raíces tipicas, fibrosas y tuberosas, terrestres, acuáticas y aéreas, utilidad de algunas raíces; aplicaciones en la industria, en la alimentación y en la medicina.

El tallo: forma, color y sus funciones, tallos herbáceos y leñosos; tallos rastreros, subterráneos, ascendentes y trepadores.

Utilidad de la madera, aplicaciones en la construcción y en la industria; algunos productos del tallo.

Hojas: sus funciones, partes.

La flor: sus partes; utilidad.

El fruto: sus partes: frutos secos y carnosos, productos útiles.

Instrucción cívica. — Sociabilidad humana; la familia; miembros que la forman, autoridades. La escuela.

Idea de gobierno, influencia de los buenos gobiernos en el progreso de los pueblos.

Gobierno nacional: poderes que lo constituyen: ejecutivo, legislativo y judicial.

Servicios nacionales: correos, telégrafos, aduanas etc.

Patria: explicación del concepto, explicar y concentrar los términos: condiscípulo, convecino, conciudadano, comprovinciano, compatriota, connacional.

Explicación de los términos: argentino, extranjero, ciudadano, habitante.

Indicar algunos deberes y derechos de que gozan los argentinos y los extranjeros.

Idea de algunos deberes políticos: el sufragio.

Historia. — Invasiones inglesas. La reconquista. La defensa. Episodios populares. Mariano Moreno. La revolución de mayo. Primer gobierno patrio; Belgrano: expedición al Paraguay. Creación de la bandera argentina. Expedición al norte. Congreso de Tucumán. Declaración de la independencia.

San Martín: noticias biográficas, los granaderos a caballo. Combate de San Lorenzo. Expedición a Chile y al Perú.

Rivadavia: noticias biográficas, su actuación como ministro en el gobierno de Rodríguez y como primer presidente del país. La anarquía. Sarmiento: noticias biográficas, su educación. El maestro de escuela, el periodista, el militar, el publicista. Su expatriación

a Chile durante la tiranía de Rosas. El general Urquiza. Batalla de Caseros. Caída de Rosas.

Física. — Ligeras nociones sobre la física. Los cuerpos, su composición, diversos estados.

Leves nociones sobre principios de mecánica, movilidad, inercia fuerzas. Ejercicios prácticos de aplicación. El calor, fuentes naturales y artificiales, efectos del calor, ejercicios prácticos.

Electricidad, su origen y naturaleza, ejercicio de aplicación.

Lectura. — Corriente y expresiva de los capítulos de la primera parte del libro « Nuestra tierra ». Resúmenes y explicaciones; aplicación de reglas ortográficas, conocimientos gramaticales. Lecturas libres,

Lecturas varias.

Escritura. — Al dictado de cualquier párrafo aplicando las reglas ortográficas.

Escritura de libros en los que leerá la clase.

CUARTO GRADO

Lectura. — Corriente y expresiva explicando los términos desconocidos. Síntesis de las lecturas del libro titulado «Nuestra tierra».

Escritura. — Dictado de trozos aplicando todas las reglas.

Lenguaje — Ejercicios escritos. Serie de ejercicios literarios para desarrollar la imaginación y ampliar el lenguaje. Descripciones Explicación y narración sobre temas tratados oralmente — explicación y síntesis de lectura. Cartas familiares y varias.

Gramática. — Partes que comprende; ortología, analogía, sintaxis, prosodia y ortografía. Estudio y clasificación de las letras, sílabas y palabras. Estudio teórico y práctico de la palabra en la oración.

Aritmética.—Lectura y escritura de números enteros y decimales. Las cuatro operaciones fundamentales con enteros y decimales. Cálculo mental, solucion y razonamiento de problemas; caracteres generales de la divisibilidad; descomposición de los números en factores primos; fracciones comunes; principio fundamental, varios casos de reducción. Las cuatro operaciones con los números quebrados y los casos que comprende cada una de ellas.

Regla de tres simple y compuesta. Regla de interés simple.

Sistema métrico decimal.— Medidas de superficie. El metro cuadrado: múltiplos y submúltiplos y sus relaciones recíprocas. Ejercicios de reducción. Escritura de cantidades de superficie. Concepto práctico del metro cúbico. Medidas de volúmen aplicando la unidad. Submúltiplos del metro cúbico. Problemas, aplicación. Monedas argentinas de oro, plata, nikel y de cobre. Monedas extranjeras de circulación legal en la República. Documentos comerciales: recibos, vales, cheques, pagarés y letras de cambio.

Geometría.— Cuerpo, sus dimensiones, superficie plana y curva, aristas y líneas, ángulos, elementos, bisectriz, clasificación según sus lados y ángulos. La circunferencia y el círculo, rectas que pueden trazarse dentro y fuera de ella. Triángulos: sus elementos, clasificación atendiendo a los lados Idem atendiendo a sus ángulos. Cuadriláteros: sus elementos, división de los mismos y superficie. Semejanzas y diferencias. No paralelógramos, trapecio y trapezoide. Ejercicios de aplicación. Polígonos: definición, división, clases de polígonos, superficies de polígonos regulares. Cuerpos poliedros, diferencia entre estos y los redondos, descripción, hallar la superficie lateral, total y volumen de prismas regulares. Solución de problemas.

Geografía.— La tierra, forma, pruebas de su redondez, idea que tenían los antiguos referente a la forma de la tierra, movimientos. El día y la noche. Las estaciones, representación de la tierra, globo o esfera terrestre, mapa mundi, planisferio. Hemisferio Oceánico y Continental, Oriental y Occidental, Boreal y Austral. Zonas, climas, causas que los determinan. El clima y las producciones. República Argentina: Situación, límites, su extensión comparada con otras naciones. Aspecto del territorio, la llanura, inclinación; rápidas nociones sobre la llanura boreal, oriental, occidental, central y austral.

Orografía. — Sistema andino, picos principales y pasos que ponen en comunicación con las repúblicas hermanas. Sistema central y del sud.

Hidrografía. — Cuenca del Plata, ríos principales. Cuenca central y patagónica. Estudio físico y político de cada una de las provincias de la República Argentina.

Gobernaciones. Estudio en conjunto de todas las gobernaciones.

Cuerpo humano. — Constitución del cuerpo: esqueleto, huesos, oficio que desempeñan, clasificación por su tamaño. Cabeza: principales huesos del cráneo, la cara: situación, la columna vertebral, número de vértebras, clasificación de las mismas. Las costillas: forma y número. Clasificación en verdaderas y falsas. Extremidades superiores e inferiores, huesos qne las forman.

Aparato digestivo.—Aparato y funciones digestivas, boca, faringe, exófago, estómago e intestinos, hígado, páncreas: sitio, color y forma de estos órganos. — Prehensión, insalivación, deglusión, quimificación, quimo, quilificación, quilo. Higiene de la boca. Idem de la digestión.

Respiración. — Aparato y funciones respiratorias. Tórax y pulmones, laringe, traquearteria, bronqnios y los pulmones, estudio de cada uno de los órganos. Mecanismo de la respiración. Aspiración y expiración. Hematosis. Higiene de la respiración.

La tuberculosis. Circulación. aparato y funciones circulatorias. El corazón. Estudio detenido de este órgano. Distinción entre las venas y las arterias. Sangre: su composición. Distinguir la sangre venosa de la arterial. Latidos y pulsaciones. Circulación mayor y menor. Papel de la sangre en la alimentación. Higiene: prendas de vestir que pueden obstaculizar la libre circulación de la sangre.

Animales. — Animales vertebrados. sus caracteres generales, división en órdenes. Mamíferos, caracteres generales, su division en órdenes. Bimanos. Raza humana: caracterizarla. Cuadrumanos, quirópteros, carnívoros y carniceros anfibios, roedores, desdentados, paquidermos, rumiantes y marsupiales.

Aves: Caracteres generales. Principales aves de la fauna argentina, su aparato digestivo. Rapaces, pájaros, trepadoras, gallináceas, zancudas.

Reptiles, batracios y peces: Caracteres generales.

Plantas. — Generalidades acerca de los vegetales. Elementos que le dan vida. Influencia que ejercen sobre ella la luz y el calor. El aire y la humedad. Partes principales que se consideran en un vegetal. La raíz. Sus funciones. Raíces típicas, fibrosas y tubelosas. Terrestres, acúaticas y aéreas. Utilidades de algunas raíces. Aplicación en la industria, en la alimentación y en la medicina. El tallo: forma, color y sus funciones. Tallos herbáceos y leñosos: tallos rastreros, subterráneos; ascendentes. Hojas: partes y funciones; clasificación de las hojas.

La flor: Sus partes. Utilidades que reportan las flores. El fruto;

sus partes; clasificación y función de cada una. Productos útiles de los frutos. Semilla o grano. Partes que se distinguen. Elementos necesarios para la germinación.

Instrucción cívica. — La patria; explicación de su concepto. Gobierno Nacional; Poderes que lo constituyen. Quienes desempeñan estos poderes. Explicación de los términos: Pueblo argentino y Nación argentina. Explicación del derecho de igualdad, de propiedad y de seguridad.

Obligaciones del ciudadano y del habitante. La obligación escolar. El servicio de las armas.

Historia.—La revolución. El Cabildo abierto del 22 de mayo. Elementos que formaban la Asamblea. La reacción española. La junta presidida por Cisneros. Oposición del pueblo y de las tropas. Renuncia de la Junta. El 25 de Mayo de 1810. El primer gobierno patrio. Actitud resuelta del pueblo. La guerra de la independencia Primera campaña del Alto Perú. Resistencia en Córdoba. Ejecución de Liniers y sus compañeros. Suipacha, Huaqui, campaña de Belgrano al Paraguay. Insurrección de la Banda Oriental. Sitio de Montevideo. Tendencias políticas de la revolución. Modificaciones en el gobierno revolucionario. Moreno y Saavedra. La incorporación de los diputados provinciales. Renuncia de Moreno. Rasgos salientes de su personalidad. La revolución del 5 y 6 de Abril. Consecuencias del desastre de Huaqui. Formación del Triunvirato. El Triunvirato y la Junta de Observación La bandera cional. Belgrano y la victoria de Tucumán. Importancia de esta acción de guerra. Llegada de San Martín y Alvear;sus antecedentes. Los granaderos a caballo. El 2.° Triunvirato. La Asamblea Constituyente del año 13. Sus principales actos en pro de la independencia. La victoria de Cerrito. San Lorenzo, Salta y rasgo del alma de Belgrano. Invasión de Belgrano al Alto Perú. Derrotas de Vilcapugio y Ayohuma. San Martín en Tucumán. La revolución de Chile. San Martín en Cuyo. El ejército de los Andes. Campaña de los Andes. La batalla de Chacabuco y sus consecuencias. Asalto de Talcahuano. Sorpresa de Cancha. Rayada. Batalla de Maipú. La libertad de Chile. La anarquía argentina. El aspecto exterior de la anarquía. Gobierno de Rodríguez. La labor ministerial de Rivadavia. Las reformas políticas y administrativas. Gobierno de Las Heras. El congreso general constituyente. Ley fundamental de 1825. Presidencia de Rivadavia. La guerra con el Brasil y sus antecedentes. Gobierno de Dorrego, sus antecedentes y tendencias. La obra de Dorrego en el gobierno. Rosas: antecedentes personales; la situación general del país. Cruzada libertadora del General Urquiza. Batalla de Caseros. La constitución de 1853. Organización de la República.

Física.—Nociones preliminares. Cuerpos materiales. Estado de los cuerpos. Propiedades generales de los cuerpos.

Movimiento de los cuerpos. Fuerza. Gravedad. Peso y densidad. Máquinas simples y funiculares.

Péndulo. Fenómenos debidos a la atracción. Calor: Dilatación. Hidrómetros. El vapor como fuerza. Máquinas de vapor.

Eléctricidad: manantiales de electricidad. Especies de electricidad. Cuerpos conductores y cuerpos no conductores de electricidad. Máquina eléctrica ordinaria.

Bartolomé Ayrolo

NOMBRAMIENTO DE COMISIONADO INTERVENTOR

Buenos Aires, 8 de septiembre de 1917.

Siendo conveniente que este Ministerio tenga una información amplia sobre el funcionamiento del Instituto Nacional de Ciegos, que permita delinear su organización futura y teniendo en cuenta que dicho Establecimiento ha sido intervenido en diferentes oportunidades, no obstante lo cual se han repetido las quejas de los asilados, dando lugar, últimamente, a un alzamiento de un grupo de los mismos y — CONSIDERANDO: Que el director del Instituto Nacional de Sordomudos, profesor señor Bartolomé Ayrolo, es un profesional que se ha dedicado preferentemente a la enseñanza de niños anormales, como asimismo que es un especialista en establecimientos que cuentan con internados. — *El Ministro de Justicia e Instrucción Pública.* — *Resuelve*: 1.° Comisionar al director del Instituto Nacional de Sordomudos, profesor Bartolomé Ayrolo, para que prosiga la investigación iniciada en el Instituto Nacional de Ciegos, debiendo efectuarla con la amplitud necesaria para esclarecer todas las denuncias formuladas e indicar las medidas indispensables para regularizar el funcionamiento del Instituto intervenido.

2.° La Inspección General de Enseñanza pondrá a disposición del señor Ayrolo todos los elementos necesarios para que pueda cumplir la misión que se le encomienda y le hará entrega de lo actuado hasta la fecha.

3.° Comuníquese, publíquese, etc.

SALINAS.

Buenos Aires, diciembre 20 de 1917.

A S. E. el Señor Ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor José S. Salinas.

Tengo el honor de elevar a la consideración de vuestra excelencia el siguiente informe relativo al desempeño de la comisión que se dignó confiarme en el Instituto Nacional de ciegos, por resolución del 8 de septiembre próximo pasado.

La índole de la institución; la gravedad de las denuncias formuladas, que llegaron a tener cierta repercusión pública; la atmósfera de descrédito que se iba formando alrededor de determinadas personas y de la institución misma; la naturaleza e idiosincrasia de los ciegos y otros diversos factores de cierta importancia, me obligaron a proceder sin apresuramientos y con calculada prudencia, ya que podía disponer del tiempo necesario para continuar la investigación y para proceder, simultáneamente, a regularizar la marcha interna del establecimiento, a estudiar el modo de ser y la vida de los alumnos y a anotar útiles observaciones, a fin de formarme un juicio cabal de todo y poder aconsejar las más imperiosas reformas inspiradas en el legítimo anhelo de contribuir a mejorar el estado enfermizo en que siempre se ha debatido la institución argentina de ciegos.

Doble ha sido pues, la misión que me ha correspondido desempeñar: proseguir el sumario iniciado por la Inspección de Enseñanza con motivo de los acontecimientos que son del dominio público, y proponer las medidas que juzgue oportunas para reorganizar la institución citada.

Al dar comienzo al desempeño de mi cometido, la vicedirectora, señorita María Luisa Galián, comprendiendo que su situación le resultaba molesta, dado las manifestaciones que ya habían exteriorizado algunos denunciantes, solicitó se le relevara de las obligaciones de su cargo, mientras durase el interrogatorio, a fin de que no se creyese en ningún momento que ella podía ser inconveniente para la libertad de las declaraciones.

Ese oportuno pedido hizo innecesaria toda insinuación al respecto, y el Ministerio, a mi propuesta, designó vicedirectora interina *ad honórem* a la señorita María Georgina Echeverría, única maestra de grado del instituto que sólo tiene un turno del día ocupado, razón por la cual ha podido hacer vida de interna con los ciegos, desempeñando el cargo con encomiable dedicación.

Para la continuación del sumario cité a los miembros de la sociedad de ciegos La Fraternal y a todos los ex alumnos del instituto a fin de que, con testigos videntes, prestaran declaración en la forma más amplia y libre, asegurándoles la reserva que en la mayoría de los casos reclamaron.

Los ex alumnos que viven en las provincias fueron invitados a prestar declaración ante los jueces de paz o ante la policía local y varios pudieron enviar así sus declaraciones sin mayores molestias y con toda facilidad.

Los ciegos de ambos sexos, que figuran como alumnos regulares, prestaron declaración ante el comisionado sin ningún testigo, pero a todos les dije si querían aplazar su firma digital hasta que sus declaraciones les fueran leídas por miembros de su familia o personas de su confianza; pero todos, con excepción del alumno Charola, de 12 años de edad, dijeron que les merecía fe el representante del gobierno y firmaron. Dicho niño, inteligente y de mucha vivacidad, manifestó que él no ponía su firma, porque quién sabe lo que podía suceder; a los pocos días se presentó acompañado de un pariente y llenó el requisito que faltaba para dar validez a su exposición.

Los profesores, los maestros y los empleados de diversa categoría fueron interrogados y las declaraciones de todos forman el legajo adjunto, unido al ya voluminoso que dejó el inspector Dr. Remolar al dar término a su cometido.

Las constancias del sumario y las informaciones recogidas diariamente, me permiten aseverar que el factor que ha influído poderosamente para animar en el espíritu de los ciegos la idea de rebelión y con ella la esperanza de una vida más libre y feliz, es la actual sociedad La Fraternal de ciegos y para ciegos, que contaba y cuenta entre sus asociados a un número relativamente crecido de alumnos del instituto. Nada de extraño tenía, al parecer, que ella se interesase por todo lo que se refería a ese establecimiento y que los alumnos la informaran con frecuencia de las novedades que creían observar en él.

En cuanto a lo que se ha afirmado de que una agrupación política determinada ha alentado a los ciegos para que realicen sus propósitos, no es admisible para quienes conocemos las modalidades de muchos ciegos, que saben adular para engañar, pero que no se inclinan así no más a dejarse guiar por videntes, en virtud de su excesivo orgullo.

Era de imaginar que aquellas relaciones de los asociados con la sociedad, cultivadas de cierta manera, no durasen mucho sin exteriorizarse en lógicas explosiones. Conviene advertir que los ciegos dirigentes de esa sociedad son, en su mayoría, de ideas bastante avanzadas, se sienten enemigos en el instituto de todo sistema disciplinario y moral que descanse en principios que deba aplicar una autoridad responsable, son propagandistas decididos por la implantación de lo que llaman la república del niño y, sobre todo, son unos convencidos de que tienen un cerebro bien iluminado, que, al decir de Elena

Keller, les permite ver mejor que a nosotros porque no tienen los ojos de la cara que los encandile.

Si se tiene en cuenta el tratamiento dado a los ciegos del instituto por los miembros de la comisión directiva, religiosamente seguido por las autoridades inmediatas, y si se observa que la enseñanza se ha impartido atendiendo preferentemente a la medida de la instrucción que el ciego puede aprender y no de la que debe, dentro de lo esencial, que es la educación de sus sentimientos, facilmente se explicará la influencia que aquellas ideas pueden haber ejercido en el ánimo de los ciegos que continuaban la vida regular del internado.

Así se explica cómo muchos alumnos del instituto, después de haber pasado por la duda, para llegar a formarse el convencimiento de que sólo en los ciegos llegan a comprender la verdad, hayan debido experimentar esa lenta pero natural evolución en la manera de apreciar las cosas hasta sentirlas, ante su visión interna, muy diferentes de lo que son en realidad.

La existencia de tantas autoridades que, a mi juicio, no hacían más que anularse, no consiguió ver nada, y nada, por lo tanto, pudo prevenir; así se explica también, según mi modo de ver, el sistema de espionaje por parte de los alumnos dentro del instituto, el auge de la correspondencia secreta, los cuchicheos y toda esa serie de hechos, que han contribuído en los ciegos a formarles el convencimiento de que en la institución todo está viciado y corrompido.

Conviene tener presente que los ciegos que han arribado a esa conclusión sombría, salvo dos o tres del grupo, que piensan de distinto modo, son precisamente miembros de La Fraternal y la mayoría de ellos eran alumnos que sólo frecuentaban las clases de música o el taller y disponían, por consiguiente, de largas horas sin ocupación provechosa que distrajera su espíritu de preocupaciones nocivas.

Estos jóvenes, autores de serias denuncias, son por su edad, y muchos por su inteligencia y conocimientos, los ciegos de mayor significación, y así lo entienden ellos mismos al haber tomado la representación de los demás en la defensa de sus intereses materiales y morales que consideraban comprometidos.

Los otros ciegos hacen, si se quiere, una vida de más movimiento para su espíritu y tienen la ventaja de no haber recibido aún el peligroso contacto de ideas y aspiraciones nacidas en un ambiente extraño y enfermizo

y cuentan, además, en su favor, con la circunstancia de ignorar la posesión de esa superioridad intelectual que se les inculca y que luego les torna más desdichados ante la envidia y la injusticia de los videntes que no se la reconocen y premian.

Tratándose de las ciegas, las tintas son mucho más suaves, y si bien no son muy modestas ni muy humildes, se manifiestan más moderadas, tienen menos orgullo, son más respetuosas con sus superiores y saben exteriorizar las dulces satisfacciones de la gratitud y del cariño, merced, sin duda, a que su educación ha sido más uniformemente esmerada y a que su vida en el instituto o en el hogar, siempre más acompañada, se desenvuelve al calor de constantes afectos, por cuyo motivo no prefieren esa soledad que tan mal suele hacer pensar a los videntes y con doble razón a los ciegos.

Los ciegos no instruídos tienen los defectos de los demás individuos, más los que les crea su desventura por la ausencia de todas las sensaciones que pasan constantemente por el sentido, en ellos ausente, para llegar al alma y traducirse en forma de sentimientos nobles y generosos.

El ciego instruido y bien educado no difiere, puede decirse, del ser normal, pues es afectivo, bien intencionado y cultiva con gusto y naturalidad todo lo que tienda a acercarle o a igualarle al vidente, cuya compañía llega a serle agradable.

En cambio, el ciego instruído pero cuya educación ha quedado en segundo término, por descuidos, tolerancias o errores lamentables, es un ser de apariencia benévola y tranquila pero que, a poco de estar con él, deja transparentar sus sentimientos egoistas y nada nobles. Estos ciegos, en cuya categoría coloco a la mayor parte de los adultos varones que figuran en el presente sumario, son naturalmente desconfiados y de ahí su creencia de que todo el mundo se ocupe de ellos por egoismo o envidia. La falta de una educación moral sólida y bien nutrida de buenos ejemplos hace destacar en ellos sentimientos mezquinos, y el trato diario, basado en el elogio, los presenta llenos de presuntuosidad y de orgullo; y aquí es justo reconocer, sin embargo, que no merecen toda la culpa de las fallas que tienen, algunas de las cuales llegan a ostentar sin el menor reparo. Pero oigamos la opinión que de ellos tienen acreditados profesores de música y maestras del instituto que los han tratado de cerca durante varios años.

«Hay que cuidarse mucho de la forma de expresión ante ellos, dice un profesor, (f. 275), para evitar malas interpretaciones que son comunes en ellos, agregando que el ciego es retraído en extremo, muy reservado con los videntes y la superioridad intelectual de que se jacta se debe, en parte, a los elogios que frecuentemente se le tributan.»

Otro profesor manifiesta (f. 276) que « tiene motivos para dudar de la veracidad del ciego: por su ligereza en la apreciación de cualquier hecho, predispuesto a magnificarlo en perjuicio de las personas; por su repulsión a toda autoridad; por su falta de cariño y gratitud a los que le enseñan, como lo han demostrado al no recordar para nada al profesor que quedó cesante por reorganizaciones u otra causa.»

Otro profesor declara (f. 277). que «es muy difícil dar una opinión precisa sobre los ciegos a quienes juzga muy contradictorios y que más de una vez ha recibido sorpresas que le han obligado a rectificar una opinión anterior.

»Son muy unidos entre ellos y desconfiados de los videntes. En los varones especialmente no hay arraigo de afectos; las niñas en general son más afables.

»Cuando se disponen hacer una denuncia contra cualquiera, se les nota cierta satisfacción como si en realidad fueran a recibir un beneficio».

He podido comprobar esta apreciación en el semblante de muchos ciegos cuando acudieron a mi despacho a declarar, y más de una vez me detuve con los ojos fijos en ellos ante el esfuerzo que hacían queriendo recordar pormenores para revestir sus cargos de mayor gravedad y era de llamar la atención su alegría cuando encontraban que la memoria les resultaba fiel.

Un profesor ciego reconoce (f. 279). que en su clase «los alumnos dieron muestras evidentes de indisciplina y, aunque nunca les oyó hablar mal de sus autoridades, ha observado que tratan de imponer su voluntad, particularmente los varones despedidos, y que, por cualquier observación que se les haga, pretenden cambiar de clase.»

Otra profesora que lleva más de veinte años enseñando a sus compañeros de infortunio, refiriéndose a la apreciación hecha sobre la acción de los señores Perez Mendoza y Ayerza en el instituto, dice «que estos señores han criado cuervos para que les saquen los ojos y que nunca pensó que los ciegos fueran tan ingratos con quienes les prodigaron un trato paternal (f. 256.)»

Una maestra de clase ha constatado que «los ciegos demuestran mucha afectividad cuando desean conseguir algo y luego que lo han obtenido se vuelven indiferentes. Ellos se consideran capaces de gobernarse solos y por eso les repugna todo lo que sea autoridad; no quieren a los celadores porque no desean ser vigilados». (f. 289).

«Los ciegos, dice otra maestra, quieren poco a los videntes y en cambio les exigen mucho, siendo muy común en ellos magnificar o aminorar las cosas según sea el poder imaginativo de cada uno, por cuyo motivo raras veces aciertan a darles su justo valor.»

Una serie de hechos observados, cuya referencia tiene innegable importancia, sobre todo después de las opiniones que acabo de consignar, permitirá tal vez descubrir mejor el sentir de los ciegos que han recibido una educación moral insuficiente, y servir, a la vez, de benéfica luz para disipar tantas sombras que envolvían intereses, por muchos conceptos respetables.

Veamos con el personal enseñante: Un niño debe notificarse de una observación y al pedirle su impresión digital, sostiene: «yo no firmo, Vd. dice que escribió eso que me ha leído, pero yo no lo sé».

Es amonestado un alumno antes del almuerzo y al sentarse a la mesa dijo que notaba en la comida un gusto extraño y que quien sabe si la señorita que lo había retado injustamente no le había puesto algo en el plato.

Premiando el buen comportamiento de sus alumnos la maestra lee un trozo cualquiera; la lectura les interesa, pero así que quedan solos, se oye decir: «leyó por no explicar la lección: es claro, se lo pasa leyendo y en vez de enseñar viene con cuentos y pavadas».

Se dió en mi presencia una sección interesante de lecturas morales a un grupo numeroso de ciegos y ciegas; la lectura les despertó marcado entusiasmo y terminado el acto, se oyó en las galerías: «lee bien y muy natural, pero las lecturas que eligió están bien para Zulma (la ciega más pequeña del instituto); ¡venir para leer esas tonterías!»...

Una niña de 12 años desobedece y la maestra la envía a la dirección; la encuentro a mi paso, procuro convencerla de que no debe ser así, y, al indicarle que vaya a pedir disculpas a la señorita, me contesta muy resuelta: «Yo no pido disculpas a nadie». — ¿Por qué, niña? Y respondió: «Porque eso es humillante y así me lo ha dicho un miembro de la comisión directiva».

Hace algún tiempo fué internado un alumno en el Asilo Nacional de Torres y de quien la dirección de ese establecimiento acaba de emitir un juicio terminante y confirmatorio del acierto con que procedió el instituto. Aquella medida sirvió para que los ciegos adultos la vieran cómo una injusticia y una venganza.

Una empleada lleva de la mano, contra su voluntad, a una ciega evidentemente rebelde y nerviosa, como lo he podido comprobar, por negarse a cumplir una penitencia, y ese proceder ha sido llamado acto de salvajismo y de brutalidad inaudita.

La maestra debe guiar la mano del ciego en sus giras tactiles por la superficie de los objetos en relieve, y varios ciegos han comentado el hecho sosteniendo que era un pretexto malicioso que hacía mucho daño a la castidad de sus pensamientos.

Una maestra ciega tuvo que hacerse operar de un fibroma, como consta en varios certificados de médicos conocidos que he tenido a la vista, y ello dió motivo para que varios alumnos adultos asegurasen, con toda maldad, que la ida al hospital Rivadavia fué consecuencia de amores ocultos.

Una persona de mi conocimiento llega hasta la puerta del taller de escobería, se encuentra con un alumno y le dice: «No hay que ser haragán, amigo; hay que trabajar en la vida». Ese mismo día, durante la hora de la comida, uno de los ciegos mayores me hizo la denuncia de que un hombre, en ese lugar, había insultado de «arriba abajo» a un compañero.

Para darse cuenta de ciertas sutilezas de los ciegos citaré este hecho: al hacerme cargo del instituto establecí, entre otras cosas y sin ningún anuncio, que no faltara luz de noche en los dormitorios, que se retirasen sus puertas interiores y que les sacaran los pasadores a las puertas que dan a la galería para evitar que los ciegos se incomunicaran con los empleados. Así que las ciegas se dieron cuenta de los cambios efectuados trataron de vengarse, y todos los días, en forma amable y sonriendo me preguntaban invariablemente: ¿Cuándo se va, señor?... ¿Le falta mucho todavía?...

Estas preguntas irónicas cesaron después de algún tiempo, cuando por sí solas llegaron a convencerse de que yo era un amigo que me interesaba por ellos.

Antes de dar término a estas observaciones, debo agregar que el campo que más hiere la imaginación de estos alumnos es el de el amor, no porque traten de apa-

recer como protagonistas de algún lance sino porque el tema se presta para demostrar todo el poder de su visión interna o para saldar agravios. Si un hombre y una mujer, por ejemplo, mantienen una conversación más o menos animada y llegan a bajar la voz un instante, es suficiente para que la mente de los ciegos vea a dos enamorados que se han dicho algo importante que no les convenía que se les oyera, y si a esto se agrega casualmente un ruido o un movimiento, entonces, si esas personas no son de sus simpatías ,las conjeturas los llevan inmensamente lejos.

No es de extrañar, pues, que los ciegos vieran amores entre los empleados, desde las altas autoridades hasta la servidumbre, y que les atribuyeran su grado de inmoralidad, según los propósitos que perseguían o las consideraciones que les merecía cada miembro del personal.

Hay, por ejemplo, denuncias relativas a personas que no debieran ser sospechadas y que no caben como posibles ni siquiera en personas de discutible moralidad.

Citaré como prueba una de las denuncias de mayor gravedad: el gran patio cubierto, al que se llega inmediatamente por Rivadavia o por Terrero, lugar de acceso también para la mayoría de las personas de la casa, rodeado por varias oficinas ocupadas por videntes y punto de mira desde las galerías altas, es elegido, según varios ciegos adultos, por dos personas de mucha responsabilidad en el establecimiento, quienes se sientan en un banco después de mediodía, según unos, y al atardecer, según otros, para entregarse a visibles entretenimientos más o menos sensuales.

Ello no puede admitirse como cierto, aún tratándose de personas faltas de seriedad, por mucho que lo sean.

Es inadmisible, pues, que esas dos personas se exhibiesen haciendo cosas inconvenientes, para que los vieran hasta los propios ciegos.

Lo que más llama la atención, en el primer momento, es la oposición que con dicha denuncia se hace a una de esas personas que tan complaciente y generosa fué siempre con los ciegos. Es que a éstos no importaba mayormente la persona, puesto que su anhelo manifiesto era obtener la supresión de la comisión directiva, con lo que no sólo restarían autoridades al instituto sino que darían término a la reclame de popularidad que a sus expensas, según ellos, hacía la mencionada comisión al publicar los trabajos que realizaba en pro de los ciegos.

Esa manera de sentir la vemos mejor acentuada en el siguiente hecho ocurrido en el instituto:

Varios ciegos fueron aconsejados para que publicaran una revista especial que defendiera sus legítimos intereses y al propio tiempo les hiciera conocer. La idea fué aceptada por ellos con mucho estusiasmo, pero como creyeran notar cierto interés en el empleado que así intervino, abandonaron todo propósito de llevarla a cabo. Este estusiasmo por ayudarnos, dijo uno de ellos a su maestra, pensamos que es por algo que a él le tendrá más cuenta que a nosotros.

No está demás repetir que en ningún momento de esta exposición he pensado referirme a todos los ciegos, por cuanto sería una verdadera injusticia desconocer que hay muchos de ellos, cuyos sentimientos sanos y cuya recta conducta, los hace muy recomendables y dignos de las mejores simpatías.

Ahora bien; a las observaciones recogidas y a las consideraciones expuestas sobre denuncias o cargos comprobados como falsos, debo agregar los siguientes datos que arroja el sumario:

Un número relativamente limitado de ciegos y una sola vidente, destituida de su empleo de celedora por el inspector doctor Remolar, a causa de su mala conducta, hacen denuncias de hechos irregulares e inmorales ocurridos dentro del instituto, y otra cantidad mayor de ciegos, las maestras de grado, los profesores de música y otros empleados, no sólo niegan que tales cosas hayan tenido lugar, sino que muchos de ellos atribuyen a los denunciantes miras o propósitos inaceptables. Es bueno dejar sentado que las denuncias que en realidad revisten importancia son las que se refieren a amores entre los empleados del instituto. No considero improbable que haya habido algunos con o sin la gravedad que les asignan los denuciantes; pero como es tan difícil en estos asuntos, de suyo tan íntimos y tan enteramente reservados, llegar a terminantes comprobaciones que, a mi juicio, el único fallo razonable o más justiciero, es el que puede dictar una conciencia recta después de examinar la calidad de los que afirman y de los que niegan, su número, si se quiere, amén de la posibilidad de que tales o cuales hechos se hayan realizado de esta o de aquella manera en señaladas circunstalncias.

Bien, pues; en lo que a esto se refiere, no vacio en declarar, después de constatar otras diversas denuncias falsas, que los denunciantes, doblemente enceguecidos por la acción de influencias nocivas, han llevado simples presunciones de su imaginación a la categoría de hechos consumados pretendiendo dañar, con o sin la noción de su falta, la reputación de varias personas.

Establecido que las denuncias formuladas carecen del fundamento requerido para tenerlas en cuenta, es oportuno recordar aquí aquello de que no hay mal que por bien no venga, al reconocer que esta investigación ha permitido descubrir un estado de cosas, que no ha dejado de ejercer una influencia perjudicial para el logro de los propósitos patrióticos y humanitarios que presidieron la creación de este instituto.

Hecha la manifestación que antecede, paso ha exponer ligeramente las consideraciones que me han sugerido la organización dada al instituto y el régimen adoptado para su funcionamiento.

Por razones que no escaparán al criterio de cualquier profesional de la enseñanza, considero acertada y digna del mayor elogio la reunión de los ciegos de uno y otro sexo en un establecimiento especial y con una sola dirección.

No diría lo mismo si para llevar a cabo esta reunión la autoridad no consultara, aparte de la distribución y comodidades necesarias del local, los factores importantísimos que se relacionan con la edad y con las condiciones tanto intelectuales como morales de los candidatos que aspiran al internado. Y aquí comienza a fallar la organización del establecimiento que nos ocupa, puesto que en tres o cuatro casas seguidas y comunicadas por dentro se han instalado las ciegas y los ciegos, desde los que tienen seis o siete años hasta los que han cumplido los treinta, alumnos, los primeros, de las clases de kindergarten y, los otros, de las de música o de talleres.

No obstante la distribución de los internos en varios grupos por sexo y edad, no se ha evitado el contacto de los chicos con los grandes, no tanto en las clases de instrucción primaria como en las horas de recreo y de descanso.

La presencia de ciertos elementos con taras intelectuales y morales revela que se ha procedido con excesiva liberalidad en la admisión de los ciegos y con inexplicable tolerancia en la estada de algunos pupilos, a pesar de que tal proceder haya obedecido a la esperanza de que el instituto pudiese operar en ellos un cambio favorable.

La agrupación de estos elementos tan heterogéneos, no ha obstado al empleo uniforme e invariable de un mismo régimen disciplinario, el cual, basado en una bondad exagerada y en un cariño mal entendido, ha desviado

a muchos ciegos del buen camino, haciéndoles pensar que los videntes los adulan porque así les conviene, a unos para exhibirse, como sucede con los miembros de la comisión directiva, y a otros para ganar un sueldo que necesitan, como ocurre con los miembros del personal.

Y ese sistema ha debido fallar también lógicamente por otros motivos de capital importancia. Es sabido que la comisión directiva fué organizada y constituida con veinte miembros, a la que se encomendó el patronato y todo lo que pudiera interesar a la suerte de los ciegos. No es de extrañar que los miembros de esa comisión se interesasen personalmente por el funcionamiento regular del instituto, desde el momento que les correspondía una ingerencia legal en él, pero sí es de presumir que esa ingerencia casi diaria y durante varias horas tenía que reflejar su influencia, a mi juicio desfavorable, por buenos que hayan sido los propósitos y por santas que hayan sido las intenciones, como soy el primero en reconocerlo dadas las cualidades descollantes de los señores a quienes me refiero.

La presencia, pues, de esos caballeros ejerciendo funciones directivas e interviniendo en la mayoría de los actos del internado, prodigando bondades, premios y elogios, no solo atraían hacia ellos el cariño y la preferencia de los alumnos, sino que también anulaban lo que más debían realzar, que era la autoridad directiva del instituto.

La participación diaria de un grupo de jóvenes maestras, inteligentes, trabajadoras y llenas de fe y la de otro núcleo de profesores de música muy competentes y de condiciones altamente recomendables, que, en el desempeño de su misión, han puesto todo su calor por ayudar a los ciegos a encarrilar su conducta, han sido factores que contrapesaron en éstos las influencias que insensiblemente fueron trabajando su espíritu.

La falta de un director que se impusiera por sus condiciones de educador y por sus prestigios profesionales, estimularon esas ideas perturbadoras, que llegaron a exteriorzarse cuando el instituto pasó provisionalmente a manos de la vicedirectora señorita María Luisa Galián, en circunstancias que la comisión directiva estaba a la espera de que el Poder Ejecutivo considerase su renuncia.

Esta empleada, joven, inteligente y de una preparación general bastante buena, se encontró de improviso al frente de un establecimiento anarquizado, desprovista de autoridad y sin haber ejercido nunca, en forma efectiva, las

funciones del cargo. Teniendo en cuenta estas consideraciones, no es de extrañar que su breve acción directiva haya resultado poco eficaz, pero soy del parecer que, al lado de un director especialista, que sea maestro de verdad, como se requiere, y que se haya formado en nuestras escuelas normales, la señorita Galián podrá ser una recomendable colaboradora.

CONCLUSIONES:

1.° Las denuncias sobre inmoralidades no ha sido posible comprobarlas y algunas de ellas son completamente inverosímiles, dada la forma en que han sido hechas; en cuya virtud, corresponde desestimarlas teniendo muy en cuenta, además, las palabras de desautorización de un crecido número de ciegos y de las maestras y profesores que tienen sentados prestigios de seriedad y buena fe.

2.° Los cargos relativos a malos tratos del personal y a arbitrariedades de la comisión y de la dirección del instituto, tienen análogos fundamentos que las anteriores denuncias. No es de extrañar que en un internado de más de cien alumnos de distinta edad, sexo, condición y procedencia, haya habido que extremar ciertos castigos disciplinarios, de acuerdo con la reincidencia o con la gravedad de las faltas; pero ello no autoriza a los ciegos a afirmar que la autoridad no haya tomado la intervención correspondiente por el hecho de que no se les haya dado explicaciones o pedido su consentimiento.

3.° Los acontecimientos producidos no son ajenos a la mala organización del instituto, el cual ha sido convertido en un establecimiento difícil de definir con una sola palabra, pero que participa del colegio, del hogar, del asilo, del reformatorio, etc. por cuyo motivo reclama con urgencia una completa reorganización que responda a un criterio verdaderamente científico.

4.° Para llevar a cabo tal reforma, se impone, de una manera impostergable, la división del actual instituto en dos establecimientos: uno para menores de ambos sexos destinados a hacer efectivo el cumplimiento de la ley de instrucción primaria y en el cual el ciego se inicie al mismo tiempo en el conocimiento de la música y de trabajos manuales; y el otro, un gran asilo-taller en donde los adultos de ambos sexos mejoren su cultura y completen, hasta donde sea posible, el aprendizaje de un arte o de una profesión lucrativa.

5.° Como complemento más indispensable que asegure el funcionamiento de ambos organismos, es altamente previsor que el instituto de enseñanza primaria dependa exclusivamente del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública y que el otro se confíe a una comisión de patronato compuesta de un número limitado de miembros y cuya función esencial sea velar por la salud y el bienestar de los ciegos.

6.° Para evitar que se malogren los propósitos que persigue el gobierno, es absolutamente indispensable, para el primero de esos dos institutos por lo menos, el nombramiento de un director lleno de aspiraciones y de energías, que sea un diplomado en la enseñanza primaria, que revele condiciones de carácter y que se dedique con amor a la tarea de educar a los ciegos.

Saludo a V. E. con mi consideración más distinguida.

Bartolomé Ayrolo

Buenos Aires, 24 de enero de 1918.

Vistas las constancias del precedente sumario de las que no resultan comprobados los cargos que se formularon contra algunos miembros de la Comisión Directiva de la Institución Argentina de Ciegos y contra otros del personal directivo y docente del Instituto Nacional de Ciegos. — SE RESUELVE: — 1.° Aprobar en todas sus partes las medidas adoptadas durante la substanciación del mismo por el señor interventor, Prof. Bartolomé Ayrolo, a quien se le darán las gracias por los importantes servicios que ha prestado en este asunto.

2.° Archivar las actuaciones producidas, previa la publicación en el Boletín Oficial del informe que antecede.

SALINAS.

Academia Nacional de Bellas Artes y Escuela de Artes Decorativas e Industriales

MARCHA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO. — La marcha general del establecimiento ha sido enteramente regular, no habiendo nada que objetar respecto a la dedicación de los alumnos en el estudio ni al personal docente, que en todo momento ha sabido llenar su misión correctamente, demostrando la absoluta conformidad con cuanto tiene señalado la dirección, con el margen de iniciativas favorables confiadas a la interpretación del personal, resultan-

do de ello una enseñanza homogénea, dentro de la variedad de estudios, encaminada hacia una finalidad de resultados satisfactorios que place remarcarlos, desde que acreditan con el valor de la enseñanza la buena voluntad de los alumnos y la disciplina facilitadora del éxito en el empeño.

MATERIAL ESCOLAR. — El material escolar no es abundante ni está en consonancia con las necesidades de la institución, careciéndose mayormente de recursos para la práctica del estudio ante modelo vivo, conjuntamente con cuanto se necesita para que los estudios se efectúen en el grado de progreso que debe acordarse a la academia, empezando por demandar aulas apropiadas y colección de materiales que se reputan indispensables, además de la urgencia por crear un pequeño museo de consulta, enriqueciendo la biblioteca, que actualmente dispone de escasa cantidad de libros de estudio.

PERSONAL DOCENTE. — El personal docente, como he manifestado, cumple sus deberes a satisfacción desde el punto de vista profesional y moral, haciéndose sentir la necesidad de designar suplencias para los cursos complementarios de la anatomía, perspectiva e historia del arte, a fin de evitar los casos posibles de interrupción por causa de enfermedad u otras de las titulares, siendo necesidad imperiosa resolver el curso de la pedagogía que hasta ahora no ha sido posible incluirlo prácticamente con la colocación en presupuesto por causas que oportunamente deberé manifestar.

ENSEÑANZA. — La enseñanza se cumple en su triple exigencia artística, pedagógica y profesional, orientándose su significación hacia una conveniencia y una expresión nacional, formándose un plantel de artistas encariñados con la tierra de nacimiento, un profesorado propio para las enseñanzas primarias y superiores, y un conjunto de profesionales que traduzcan el común pensamiento en sus labores industriales o decorativas que crean el patrimonio artístico de la nación y resuelven el problema de su riqueza dentro de la cultura general a que todos prestan su concurso, propendiendo al grado de prosperidad que hoy día nos distingue como base de un buen comienzo.

Sobre este particular la acción oficial puede hacerse sentir sin grandes erogaciones, asegurando un éxito inmediato que conviene estimular por las promesas que encierra en bien innegable del país.

La buena armonía en el cumplimiento del deber por parte del personal docente y de los alumnos hace que la

disciplina marche normalmente, sin que ningún hecho grave o simplemente notable haya exigido medidas proapiadas para su ejecución. La dirección observa su vigilancia para que nada interrumpa esta armonía, encuadrada, empero, en la más severa marcha y observancia de cuanto hay establecido para evitar el mal o el error que pueda suscitarse.

Respecto al material escolar, no puede precisarse de entero la necesidad debido a la defectuosa capacidad del local que ocupa, lo que impide desarrollar la acción deseable, no pudiéndose exponer mayormente a deterioros a un material que a pesar de ser escaso requiere comodidades también para su cuidado.

Al elevar próximamente a la consideración del Sr. Ministro de Instrucción Pública un proyecto de ampliación en los programas de estudios, determinaré en detalles las necesidades inmediatas, de acuerdo con los progresos y adelantos alcanzados.

EDIFICIO.— El edificio que se ocupa no puede ser más inapropiado, en conjunto y en detalle; mal aereado, estrecho y reducido para albergar tanto estudiante, explicándose solo la instalación en él debido al carácter provisional que aconsejara en el primer momento la rápida ubicación.

Con el desenvolvimiento progresivo y armónico de las necesidades de la escuela, el presupuesto estaría en aumento,propendiéndose aún más alto y significativo resultado en la instrucción, por los gastos que demandaría la la creación del museo de consultas y de talleres prácticos para la mejor preparación de los alumnos que hoy por hoy no tienen ese beneficio experimental en que se basan todos los conocimientos.

Ha sido ya indicado a la superioridad para tratar de salvar los graves defectos que encierra, no siendo el menor por cierto, el encierro que le señala como anti-higiénico, como la aglomeración de estudiantes, etc., etc., que motiva justas críticas y razonables observaciones.

Día por día se suceden los adelantos en tal forma que establecen de continuo la imprescindible necesidad de ampliar locales, establecer talleres, conformar las aulas, bien iluminadas, con distancias apropiadas al buen aprovechamiento de los modelos.

El curso de pintura, por ejemplo, carece de aulas favorables y de la luz natural, tal como se exige para los dias lluviosos y fríos y no se dispone de un espacio para practicar la pintura al aire libre como lo exigen

los criterios modernos, que acercan el estudio a la realidad de la vida, lejos de convencionalismos que en mucho retardan el buen acopio de conocimientos para los que de verdad estudian y siguen una aspiración con finalidades de artistas. El curso de escultura no existe más que en reducida proporción, debido a la estrechez de local, y los jovenes que llegan con sus progresos a un nivel superior están imposibilitados de ejercer esfuerzos mayores, practicando individualmente el empeño ulterior que se entrelaza con la práctica decorativa al aire libre y alcanzar hasta el monumento.

Sobre tal motivo no es menester edificio lujoso sino la instalación en salones amplios y bien iluminados, disponiendo de espacios al descubierto y de talleres fáciles de determinar con ventajas enormes para el estudio.

El presupuesto no tendría recargo como preocupar, porque con muy poco aumento el problema estaría resuelto.

El contrato de locación vence en el corriente año. Sería buena tarea tratar de que a su vencimiento la academia dispusiera de las comodidades indispensables que siempre ha solicitado.

No se dispone tampoco de una sala de conferencias donde poder distribuir en vasta escala el beneficio de la instrucción en las proporciones deseables. Además, desde esa sala de conferencias si algún día fuera un hecho, el público obtendría a su vez las ventajas instructivas a que tiene derecho, ofrecidas con los prestigios que la institución está obligada a determinar.

Es claro que la influencia educativa se ha hecho sentir lo mismo fuera de las aulas, no siendo un misterio de que la cultura artística alcanzada que ha mejorado en gusto general, adelantando instituciones afines y dando base al salón anual de Bellas Artes, es fruto de la enseñanza impartida durante tantos años por nuestra institución.

Estando en preparación un nuevo plan de enseñanza, que será elevado a la superioridad para su estudio, en el que se fijarán todas las anotaciones que a juicio de esta dirección mejor encuadren en los grandes fines entrevistos, que la práctica y la experiencia aconsejen fijar para un bien inmediato de alcances múltiples y de positivo bien nacional.

Hasta hoy el plan existente ha prestado beneficios palpables, que son, precisamente, los que reclaman vastedad de sus lineamientos para el logro de un progreso y de un resultado mayor.

La distribución del trabajo y la determinación de los horarios estarían en consonancia con ese cambio, llegándose a la necesidad de establecer el horario diurno para todos los cursos artísticos y el del profesorado, dejándose el nocturno para los profesionales que han menester de una cuidadosa dedicación para que en momento inmediato resuelvan con mayor vuelo el resultado práctico que compensa con los demás estudios los sacrificios del Estado, impartiendo enseñanza seria y provechosa con conocimientos fundamentales que aseguran la cultura y resuelven en mucho una buena parte de la prosperidad nacional.

Pío Collivadino

Inspección General de Enseñanza Secundaria Normal y Especial

Oportunamente he remitido a ese Ministerio los resúmenes de las memorias parciales presentadas por cada uno de los señores rectores de los colegios, directores de escuelas normales y de institutos de enseñanza especial.

Estos resúmenes y los cuadros estadísticos que acompañan a la presente memoria, muestran, en síntesis general, la tarea escolar realizada durante el curso fenecido por directores y profesores y demás personal de enseñanza.

El presupuesto correspondiente al año 17 creó algunos establecimientos más destinados a los diversos tipos de enseñanza. Escuelas normales, colegios nacionales y catorce escuelas de artes y oficios. De los primeros, fueron organizados y entraron en funciones, la casi totalidad. Las escuelas de artes y oficios no funcionan aún, por las dificultades que ha originado la elección del punto de ubicación, en razón de las circunstancias que en cada caso deben consultarse para su implantación adecuada.

Es así como han funcionado en 1917, 37 colegios nacionales; 78 escuelas normales; 7 escuelas de comercio; 5 escuelas industriales; 3 escuelas de artes y oficios; 15 escuelas profesionales de mujeres y 6 institutos de índole especial, que son el instituto del profesorado secundario, el instituto superior de educación física, la escuela normal del profesorado en lenguas vivas, el instituto nacional de sordomudos, el instituto nacional de sordomudas y el instituto nacional de ciegos. Bajo la égida de las 78 escuelas normales, funcionan como institutos de aplicación

anexos, otras tantas escuelas primarias modelos, para la práctica profesional de sus alumnos. Todo lo cual, hace un total de 229 establecimientos oficiales. A los cuales corresponde agregar, por estar igualmente bajo la dependencia del Ministerio y de esta inspección general 68 establecimientos incorporados, lo que hace un total general de 297 establecimientos.

Enseñan en los colegios e institutos oficiales 5.179 profesores distribuidos así: 1.246 en los colegios nacionales; 1.854 en las escuelas normales; 1.222 profesores del departamento de aplicación anexo; 296 en las escuelas del comercio; 232 en las escuelas industriales; 290 en las escuelas profesionales de mujeres y 139 en los restantes institutos.

Dictan estos profesores un total de 6.641 cátedras.

Si a esto se agrega el número de profesores que enseñan en los institutos incorporados, cuyo número no se consigna por los cambios constantes que sufren, puede decirse que la tarea de la inspección ha de aplicarse a vigilar la enseñanza dada por más de 6.000 profesores.

El cuadro correspondiente al movimiento de la inspección general demuestra que se han movilizado 6.650 expedientes y dirigido 5.437 notas e informes, lo que hace un total de 12.087, a lo cual ha de agregarse 4.342 piezas de correspondencia y telegramas, en la forma que se detalla en el cuadro aludido.

Para tal servicio, el presupuesto ha dado un personal de 15 inspectores, incluyendo en este número al inspector y subinspector general, lo que es de todo punto de vista insuficiente, máxime si se agrega que a los deberes técnicos han de añadirse los que impone la instrucción de sumarios, tarea esta absorbente y en gran parte estéril.

Si para vigilar, corregir y orientar la enseñanza dada por 5.179 profesores, hay sólo 15 inspectores, resulta un término medio de 345 profesores para cada inspector, el cual consagrando a la tarea un término medio de seis clases para cada uno debe aplicarse durante 2.070 horas: durante el período escolar.

Si se considera la duración del período escolar y el tiempo que necesariamente ha de perderse en los viajes, dada la extensión territorial a recorrer para visitar los distintos colegios y escuelas, puede inferirse que no es posible, en el término de un año, visitar todos los establecimientos y menos a todos los profesores, con el detenimiento que para los fines enunciados, se acaba de hacer mención.

Por tal circunstancia he de pedir a V. E., el aumento proporcional que los recursos del Estado permitan para el año venidero, con destino a esta rama de gobierno de la enseñanza. Excuso expresar en esta oportunidad, los argumentos que surgirían de una comparación con las tareas atribuídas a otras inspecciones, las cuales dentro de un radio considerablemente más limitado, se hallan provistas más equitativamente.

Una observación de interés que sugiere a primera vista el cuadro referente al número de divisiones existentes en el curso de maestros y en el departamento de aplicación de las escuelas normales, es la de la marcada desproporción a los fines de la práctica docente. Las leyes de presupuesto, por una parte y la creciente demanda de asientos para el curso normal, por otra, han creado esta situación, a la que será menester aplicar pronto remedio. No es admisible que para una escuela con 20 ó 25 divisiones de curso haya solamente 18 y 19 divisiones de grado, como ocurre en las escuelas nos. 2 y 1, por ejemplo. Y el caso citado es de una gran generalidad, pues se halla repetido en las escuelas de La Plata, Rosario, nos. 4, 5 y 10 de esta Capital, donde el número de unas y otras es el mismo.

Felizmente el total general, restablece en gran parte el equilibrio así alterado, pues se llega a la proporción, más o menos aceptable de 476 divisiones de cursos para 800 de grados.

La razón en que se funda esta crítica es obvia para los técnicos, pues no se han de llenar cumplidamente, las exigencias de la *práctica profesional* cuando el número de alumnos que ha de ejercitarla es casi el mismo que el de los que han de ser utilizados en tan importante, como indispensable ejercitación.

Y si se piensa que el número de las alumnas, anualmente egresadas de las escuelas normales excede a la demanda que el país puede imponer en la actualidad, es evidente que con ventajas para los intereses públicos y para la preparación técnica de las mismas egresadas, debe propenderse a limitar las divisiones del curso normal, restableciendo el equilibrio entre el número de las alumnas normalistas y el de alumnas de la escuela de aplicación. Bastaría limitar a 800 el total de asistentes a cada establecimiento del género, de las cuales 200 formarían el discipulado normalista y 600 el de la escuela anexa.

En concordancia con estas ideas, tuve el honor de

elevar a V. E. un proyecto en el que se hacía extensiva la previsión apuntada, hasta limitar la expedición de diplomas habilitantes para el ejercicio de la carrera del magisterio. Dicho proyecto tenía en cuenta, además, la necesidad de crear otros institutos destinados a la educación superior de las niñas, apartando de este modo de las escuelas normales una corriente de alumnas que va hacia ella, en razón de no existir, otros establecimientos adecuados para proporcionar una cultura apropiada a las jóvenes que no aspiran a seguir las carreras universitarias, ni desean, tampoco, seguir los cursos de las escuelas profesionales.

PLANES DE ESTUDIO Y PERSONAL DOCENTE. — Han regido en los establecimientos de enseñanza, durante el año 1917 los mismos planes de estudios que rigieron en el 1916, los de los colegios nacionales con las reformas adoptadas en esa fecha y los de las escuelas normales en la que se les fijó el Consejo Nacional de Educación cuandos esto sestablecimientos estuvieron bajo su dependencia y de acuerdo en un todo con la aprobación expresa que le atribuyó el P. E. en su decreto de 22 de febrero del citado año 1917.

En lo que se refiere al plan de los colegios nacionales, sus defectos son los que han podido originar la ya observada extensión de sus programas, la limitación del tiempo asignado a algunas materias de estudio y especialmente los que emergieron de las sucesivas modificaciones impuestas al plan inicial, cuyo espíritu ha debido cambiar precisamente en virtud de tales alteraciones.

De todos modos, el mantenimiento durante el año vencido y hasta tanto el H. Congreso preste sanción a la ley especial de la materia, podrá ser de utilidad, siempre que, como hasta el presente los encargados de cumplirlo lo hagan con la dedicación y conciencia de que hacen mérito los informes presentados por los inspectores que al final del curso escolar visitaron los colegios.

En cuanto a las escuelas normales, las observaciones formuladas este año coinciden con las relativas al mismo asunto en 1916. El carácter práctico que tiene la enseñanza, de acuerdo con las bases que sirvieron para formular su plan de estudios, permite asegurar el resultado de la misma.

La reglamentación establecida en el decreto de 10 de octubre de 1917 hace extensivo a los colegios nacionales el sistema de examenes que ya regía en las escuelas normales.

Dicho sistema, positivamente racional, quita a las pruebas su carácter aleatorio y reclama, para su debido

cumplimiento que la enseñanza haya sido dada por métodos igualmente racionales de experimentación y labor práctica. Por eso, se dice (art. 10) que «los exámenes se tomarán de acuerdo con un programa especial que contendrá los tópicos fundamentales de la materia con indicación de los trabajos prácticos que se hayan ejecutado en el curso del año. Cada alumno extraerá a la suerte un tópico y presentará a la mesa examinadora los trabajos prácticos realizados durante el año sobre dicho tópico. Sobre este trabajo práctico, u otros que la comisión podrá exigir de cada alumno, se basará el interrogatorio, a fin de excluir el examen el carácter simplemente memorista que pudiera revestir».

Esta forma de examinar, reclama el cumplimiento de métodos prácticos y experimentales, como queda dicho. Gracias a esta medida, la enseñanza se ha tornado menos libresca y más concreta. Y los alumnos participan más directamente de la labor escolar, como corresponde, haciendo ellos, todos y cada uno, la tarea que antes se imponía solo el profesor, cuando se la imponía.

En la memoria del año 1916 manifestaba al señor Ministro que lo mismo el plan de estudios, que los programas, reglamentos, etc., no eran de todos modos, más que factores secundarios frente al principal, constituido por el profesorado. Consecuente con estas ideas y teniendo en vista la formación de los primeros graduados por las escuelas de profesores en la especialidad de «Ciencias y Letras», conforme al plan que en ellas rige, presenté a V. E. el proyecto que me permito reproducir en esta memoria y que dice:

«Con sujeción al plan de estudio vigente en las escuelas normales de la Nación, los alumnos que desean obtener el título de profesor normal, deben cursar además de los cuatro años que les habilitan para enseñar en las escuelas comunes con certificados de maestros primarios otros tres años más de estudios superiores. Estos estudios comprenden dos ramas, la de «Ciencias y la de letras». Al final de cualquiera de ellas, los alumnos obtienen el título de Profesor Normal en «Ciencias» o Profesor Nor- en «Letras»; con lo cual quedan habilitados para el desempeño de cátedras en las escueles normales de la Nación,

»El antiguo plan de estudios, para la carrera del profesorado, no contenía esta división; y los que la seguían obtenían al final el título de profesor normal, en una generalidad igual para todas las asignaturas lo que equiva-

le a decir que se diplomaban con el título de suficiencia universal.

»Aquellos estudios se hacían en las tres únicas escuelas normales de profesores existentes entonces en el país, dos en la Capital y una en el Paraná, en el término de dos años, después de concluidos los tres o cuatro que les facultaba para ejercer la enseñanza primaria; en tanto que los estudios actuales, se hacen en el término de tres años, después de alcanzar la aprobación, con nota de distinguidos, en el curso de maestros que dura cuatro años, existiendo actualmente en el país siete escuelas de aquella categoría.

»Ahora bien: el aumento en un año en la carrera del profesorado, con las dos ramas ya enunciadas, ha permido desde luego, dar más amplitud al desarrollo de los programas incluyendo en el conjunto de los estudios, materias que antes no figuraban en el plan, tales como: Matemáticas superiores, anatomía, histología y fisiología del sistema nervioso, legislación escolar comparada, etc., etc. Esto ha tenido una doble ventaja: primero, la de intensificar los conocimientos dentro de cada especialidad, circunscribiendo los estudios a un ciclo limitado del saber; y segundo la de aumentar la capacidad didáctica del profesor, tanto por el mayor dominio de la asignatura, como por la más detenida ejercitación en la práctica de la enseñanza, durante el ejercicio de su docencia de alumno. Es obvio agregar que éste realiza sus estudios de acuerdo con su vocación, pues elige libremente una cualquiera de las ramas en que se ha dividido la carrera, lo que significa una mayor seguridad de éxito intelectual y de eficacia en la ardua tarea de trasmitir a los otros sus conocimientos.

Como se ha dicho, los maestros normales se reciben habilitados para ejercer la enseñanza primaria dentro de la generalidad de los conocimientos elementales; esto es, una docencia de todas las materias, en su aspecto más rudimentario. Ahora bien: los maestros normalos que siguen el curso del profesorado prolongan la práctica profesional, de acuerdo más o menos con los mismos principios generales que sirven de guía al maestro primario, pero de un modo más intenso y su ejercitación práctica se realiza en los años del curso normal de maestros, lo que da a esta función un carácter superior, tanto en la preparación científica, como en el estudio y la aplicación, de la metodología especial de cada asignatura en su ciclo ya fundamental. Como consecuencia, esta enseñanza se hace por

materias. Y dentro de este criterio, la práctica se refiere a los ramos que comprenden el plan en su respectiva especialidad; es decir, que enseñan solamente ciencias los que siguen la rama de ciencias, y letras los que siguen la rama de letras.

» Esta docencia del alumno-profesor desde el 1.er año de profesorado, es decir el 5.° año de estudios, está sujeta a una reglamentación estricta y suficientemente controlada; el plan de cada lección debe merecer la aprobación del profesor oficial de la materia y la del director del establecimiento, y en su demostración práctica, sufre la crítica de aquellos y la de los alumnos del mismo curso, estando, por lo tanto, el éxito asegurado hasta donde ello es posible durante este primer período. Pero todavía se exige más: los alumnos-profesores de 6.° y 7.° años, deben tomar a su cargo la enseñanza completa de una asignatura, — siempre en el curso de maestros, — por un término no menor de dos meses. En este caso el alumno-profesor redacta el programa analítico de la materia, en la extensión que le corresponde desarrollarla; lo somete a la aprobación del profesor titular de aquella, antes de iniciar la enseñanza; y al fin, realiza ésta bajo la dirección mental de aquel y siempre sometido a su severa crítica y a la del director. Demás está decir que a la simple docencia verbal, el alumno-profesor debe agregar las correspondientes investigaciones, experimentos y demás trabajos análogos, tal como si fuera el profesor titular de la materia. Esta tarea docente debe realizarse durante dos años en todas o en la mayor parte de las asignaturas del plan de las escuelas de maestros y la clasificación que obtenga en los tres años de práctica de la enseñanza será la que decida el título de competencia que se la ha de conferir al termino de su carrera.»

Como se ve, después de esta disciplina metódica y largamente sostenida, la superioridad puede reposar en la segura noción de que el graduado que agresa con su diploma de profesor se halla suficientemente capacitado, tanto por el conocimiento de la materia en si, como por el desarrollo de la aptitud didáctica, para el desempeño eficiente de una cátedra cualquiera, dentro de su especialidad; lo cual equivale a afirmar que un profesor de tal modo preparado no irá a improvisar su método cuando se le nombre titular de una asignatura, con los peligros e inconvenientes que ello comporta, sino que será un catedrático que irá a ocupar un puesto para dictar la materia que se le señale con regular maestría y con los prestigios propios del título que ostenta.

Esta cuestión de la docencia modelo tiene una importancia capital en las escuelas normales que son, como se sabe, no solo establecimientos de cultura general, sino institutos especiales de caracter profesional, en los cuales cada uno de los profesores debe estar penetrado de la naturaleza de la función que van a desempeñar los alumnos que de ellas egresan.

Es necesario que el profesor de los alumnos normalistas a la vez que domine la ciencia que profesa, sea un modelo de docente, capaz de acompañar a sus discípulos en la tarea primordial de su oficio, que es enseñar a los niños lo que ellos, a su vez, aprenden de sus profesores, esto es dirigirles, estimularles y corregirlos en la *práctica de la enseñanza* a que diariamente se consagran. Por tal razón corresponde utilizar en las escuelas normales los servicios de los profesores egresados de las Escuelas de profesorado que para este objeto sostiene la Nación y que son los únicos que están debidamente capacitados para ejercer sus funciones con la debida amplitud de preparación y método.

Ahora bien; este año egresan los primeros profesores normales, forjados en estas disciplinas científicas y didácticas; y, como es justo y lógico, vendrán con su diploma a pedir que se les asigne un lugar para ir a ejercitar esta actividad docente, que es netamente una función de Estado; y por que el Estado los ha graduado de docentes, es lógico que la superioridad los considere preferentemente para la provisión de las cátedras. Este asunto constituye el segundo aspecto del proyecto que tengo el honor de someter a V. E. y el más interesante, desde el punto de vista de los nuevos graduados.

Lo primero que hay que considerar para el nombramiento de un profesor que egresa de la escuela normal es su preparación científica, la que ha de acreditarse; no sólo por las notas obtenidas en sus estudios, desde el primer año del curso normal al séptimo del profesorado, sino por un coeficiente de relatividad que asigne a cada materia el valor jerárquico que le corresponda, con cierta aproximación, conforme se establece en la escala que a continuación se acompaña; y lo segundo, su preparación en práctica pedagógica, a cuyo efecto esta aptitud ha de ser apreciada con el más alto coeficiente de la escala. Se obtendrá así, con el mayor acierto posible un juicio fundado acerca de la preparación general del candidato en la doctrina y el método de la asignatura que va a profesar. y este juicio deberá ir seguido de la única san-

ción posible y deseable que es el nombramiento del mismo para el desempeño de una cátedra vacante en cualquiera de las escuelas normales de la República, la que determine el interesado. A tal efecto le bastará al candidato presentar su título de profesor y la sanción de sus notas, indicando cual es la cátedra que ha elegido y en que escuela desea ser ubicado.

Es evidente Señor Ministro, que en tales condiciones, el nombramiento de un profesor no ha de ser el fruto de un azar, si menos de una condescendencia; lo cual es un desiderátum, si se piensa que es opinión bastante difundida, particularmente entre las personas que asignan a este aspecto de la organización escolar el valor trascendental que en si tiene, la de que toda la cuestión de la enseñanza, es, en sus términos más generales, una cuestión de profesorado.

Prescindiré de entrar en otro género de comentarios, para demostrar concretamente, por medio de un ejemplo, la forma en que ha de hacerse esta apreciación de aptitudes, que decidirá de la adjudicación de las cátedras vacantes en las Escuelas Normales de la Nación.

El alumno N. N. ha obtenido en las diversas asignaturas del plan de estudios, comprendiendo todas las materias que abarcan el curso de cuatro años para maestros y el de tres años para profesores, las clasificaciones que se indican en el cuadro adjunto, las cuales apreciadas conforme al coeficiente de relatividad, en la forma inserta en el mismo en la distribución detallada que puede verse:

EL ALUMNO N. N. PROFESOR EN LETRAS

Materias	Clasificación del alumno	Coeficiente de relatividad	Productos
Curso de maestro			
Práctica	8	5	40
Pedagogía	8	4	32
Castellano y literatura	9	4	36
Historia	7	3	21
Geografía	6	3	18
Instrucción cívica	5	2	10
Francés	8	2	16
Dibujo y ramos prácticos	6	2	12
Curso del profesorado			
Práctica	6	5	30
Historia	8	4	32
Geografía general	8	4	32
Literatura y gramática	7	4	28
Lógica	7	4	28
Psicología	6	4	24
Historia de la educación	5	3	15
Sistema nerviso	5	3	15
Legislación escolar	6	3	18
Derecho	6	2	12
Economía Política	8	2	16
Inglés	10	2	20
Totales...		65	455

Dividiendo la suma de los productos obtenidos por la apreciación de las diversas clasificaciones, conforme al coeficiente de relatividad, por la suma de los coeficientes, se obtendrá la clasificación media del alumno N. N.

Así 455 : 65 = 7

De acuerdo con estas consideraciones someto a la alta aprobacion de V. E. el siguiente proyecto.

CONSIDERANDO: Que este año egresan los primeros profesores normales en *Ciencias y Letras* cuyos estudios por su extensión e intensificación los habilita para el desempeño de cátedras en las escuelas normales,

Que es conveniente aprovechar la preparación científica y metodológica de estos profesores en las escuelas normales desde que ellos están habilitados no sólo para impartir debidamente esa enseñanza, sino para apreciar las calidades profesionales de los aspirantes al título de *maestros primarios*, cuestión muy fundamental esta;

Que es legítimo que el Estado asegure una upicación en consonancia con su título y aptitudes a los egresados de las escuelas de profesores porque ello redundará en beneficio de las escuelas de maestros, en las que han de preferirse siempre docentes con *títulos normalistas*, los cuales paulatinamente irán tomando a su cargo la enseñanza de las *letras* o las *ciencias* en toda su extensión, suprimiendo el sistema de cátedras, de acuerdo con el cual hoy se distribuye la tarea docente, con evidente perjuicio para la misma y para el erario;

Que a fin de apreciar justicieramente la preparación y aptitudes de los graduados se han de considerar las notas alcanzadas por cada alumno de un modo que permita asignarles el valor relativo que cada asignatura tiene en conjunto de los conocimientos humanos;

Que es, por fin necesario dar preferencia, sobre toda otra consideración, a los títulos de capacidad que la misma Nación otorga, en salvaguardia de los derechos de los profesionales y en atención al mejor servicio público, *El Poder Ejecutivo de la Nación* — DECRETA: Art. 1.° — Los profesores normales en ciencias o en letras que este año egresan, por primera vez, de las escuelas normales que la Nación costea, tendrán derecho al desempeño de una cátedra vacante en cualquiera de las escuelas normales de la República sin màs requisito que el de su clasificación apreciada conforme al coeficiente de relatividad que se asigna en el siguiente cuadro:

COEFICIENTES DE RELATIVIDAD

PROFESORADO EN LETRAS

Curso de maestros

Práctica	5
Pedagogía	4
Castellano y literatura	4
Historia	3
Geografía	3
Instrucción cívica	2
Francés	2
Dibujo y ramos prácticos	2

Profesorado

Práctica de la enseñanza	5
Historia	4
Geografía general	4
Literatura y gram. hist.	4
Lógica	4
Psicología	4
Historia de la educación	3
Sistema nervioso	3
Legislación escolar	3
Derecho	2
Economía política	2
Inglés	2

PROFESORADO EN CIENCIAS

Curso de maestros

Práctica	5
Física	4
Química	4
Botánica, zoología, mineralogía y geología	4
Anatomía, fisiología, pueric. higiene	4
Matemáticas	4
Geografía	3
Dibujo	3
Francés	2

Profesorado

Práctica de la enseñanza	5
Física	4
Química	4
Botánica, zoología, mineralogía y geología	4
Anatomía fisiología, y sistema nervioso	4
Psicología	4
Matemáticas	4
Geografía general	4
Legislación escolar	3
Historia de la educación	3
Inglés	2

Para obtener la clasificación que da derecho a la obtención de una cátedra, se multiplica la clasificación de cada asignatura por el coeficiente de relatividad; se suman estos productos y el total se divide por la suma de los coeficientes.

Art. 2.° — El profesor en ciencias o en letras que haya obtenido la primera clasificación entre todos los graduados de la República, indicará la materia que elige dentro de su especialidad y la escuela donde desea ser nombrado, al Ministerio de Instrucción Pública, el cual le extenderá inmediatamente su nombramiento. Sucesivamente, los graduados con la segunda, tercera y subsiguientes clasificaciones, tendrán el mismo derecho para las demás cátedras vacantes. A los efectos de este artículo la Inspección General de Enseñanza abrirá un libro de inscripción de títulos y certificados de estudios, los que serán remitidos por las Direcciones de las Escuelas Normales de Profesores todos los años, antes del 1.° de febrero, verificando los cómputos de las clasificaciones de los egresados, comforme el sistema establecido en el artículo 1.°.

Art. 3° — El profesor que haya obtenido la primera cátedra, no podrá obtener una segunda, hasta tanto no hayan sido ubicados todos los profesores recibidos en ese año. En los años sucesivos obtendrá la primera cátedra vacante el primer alumno y sucesivamente los demás egresados, por el mismo orden de clasificaciones, dándose preferencia a éstos sobre la antigüedad para la adjudicación de la primera cátedra. En igualdad de clasificaciones, se preferirá al de mayor antigüedad, tanto para la primera como paara las siguientes cátedras.

Art. 4.° — Comuníquese, etc.

Formado el profesorado de carrera para las escuelas normales; el cual podrá también enseñar en los otros institutos, por los egresados de los cursos de especialidad en *Ciencias y Letras*, las universidades, el instituto superior y las escuelas especiales, cooperarán a la formación total del que fuera necesario para impartir la instrucción en los diversos grados de los establecimientos existentes en el país.

Se habrá llenado con ello una necesidad hondamente sentida y ganará positivamente la cultura mental de la juventud.

No he necesitado en dar a este capítulo la extensión que se ve, por la importancia indiscutible que reviste la materia y porque si alguna vez ha sido posible alcanzar soluciones plausibles, esa oportunidad ha llegado en la hora actual, en la que, como fácilmente puede apreciarse existen los elementos deseables en número suficiente para resolver favorablemente el problema de la docencia idonea.

La enseñanza de carácter industrial, profesional y de artes y oficios ha merecido durante el año fenecido especial atención. A tal fin han respondido los estudios iniciados durante él, que ya han sido presentados a la consideración del Ministerio, como el nuevo plan de estudios para las escuelas de artes y oficios, haciendo enpalmar la preparación practica dada en ellos, con la profesional y técnica de las escuelas industriales, a las que les falta aún su coronamiento en los estudios de ingeniería industrial; y otros, como el relativo a la nueva reglamentación y orientación de las escuelas profesionales, que aun está a estudio de la inspección.

Despues de la sanción dada por el Congreso a la creación de catorce nuevas escuelas de artes y oficios, es natural esta preferencia, máxime cuando la enseñanza industrial y práctica ha de venir a restablecer el equilibrio entre la enseñanza, aun demasiado teórica de nuestros colegios, frente a la creciente demanda de actividades prácticas mejor encaminadas.

Al mismo propósito respondía el proyecto de reformas a la escuela de industrias químicas de San Juan, presentado a la consideracion de V. E. después de varias visitas de inspección a la misma, en la eue se puso de manifiesto que por su instalación deficientísima y la falta de elementos de enseñanza apropiados, no respondía a los fines de su creación, ni a las sucesivas reformas que en ella se plantearon, unas veces por creación de nuevas cátedras en el presupuesto anual y otras por simples cambios transitorios autorizados por la superioridad.

Extinguida la escuela intermedia, cuyo planteamiento repentino y cuya inmediata deformación, sólo dejó rastros perniciosos para la falange estudiantil sometida a su vigencia, sin que en compensación rasgo alguno de valor práctico se haya dejado percibir, es natural que un mejor espíritu de reformas impulse la enseñanza industrial hacia sus verdaderos destinos, señalándole, a la vez, el lugar y forma de su adecuada implantación. Con tales propósitos, el Ministerio ha procedido acertadamente al encomendar el estudio prolijo de cada zona, en cada una de las provincias donde las nuevas escuelas hayan de fundarse, antes de decidir respecto a sus características. Estas escuelas permitirán dispensar a las exigencias regionales de cada territorio la atención que le corresponde.

En cuanto a las escuelas profesionales de mujeres, que hasta hoy habían dado a entender que preparaban para el ejercicio de la docencia profesional en los ramos de labores, corte, costura, etc. todo ello en flagrante contradicción con el propósito de su creación y con las necesidades de las jóvenes que las frecuentan, han sido ya advertidas de sus verdaderos destinos, que no son ni han podido ser otros que los de proporcionar a la mujer un medio de bastarse a sí misma suministrándolo, gracias a una dirección técnica y manual bien orientada, la preparación que las industrias femeninas reclaman al presente.

Por tales motivos las exigencias del trabajo de taller las horas de duración de la tarea diaria y los certificados, de aptitud, deberán diferenciarse de los que se habían expedido antes, tarea, ésta, en parte ya realizada.

Acompañan a este imforme las planillas destinadas a suministrar los datos esenciales, en relación con el desenvolvimiento de la enseñanza pública, en las ramas de que se trata.

La planilla 11, muestra que la inscripción de alumnos que era en 1916 de 61,889, con una asistencia media de 54,765, se ha elevado a 63,418, con una asistencia media de 56,372, lo cual da un excedente de 1,539, inscriptos y un aumento de 1,607, en asistencia media.

El número de profesores ha aumentado de 5,109 a 5,179.

Antes de terminar esta memoria, cumplo en encarecer la necesidad de dotar a los establecimientos de enseñanza del material escolar que reclama toda buena enseñanza. Falta aún, en muchos de los colegios y escuelas, los gabinetes y laboratorios indispensables para tal fin y en otros esta misma provisión es incompleta. Opor-

tunamente tuve el honor de elevar a V. E. una nómina de los aparatos y útiles de laboratorio cuya adquisición es posible en plaza a pesar de los inconvenientes acarreados por la guerra europea. Las exigencias impuestas por la índole experimental y práctica de la enseñanza, que intensifican los nuevos decretos Ministeriales, hacen indispensable el aprovisionamiento aludido, dentro del más breve término posible.

Juan José Millán

ESTADÍSTICA DE LOS COLEGIOS NACIONALES. — AÑO 1917

Colegios Nacionales	Divisiones	Cátedras
1 Nicolás Avellaneda	14	76
2 Manuel Belgrano	18	95
3 Bartolomé Mitre	20	101
4 Mariano Moreno	48	247
5 Juan M. de Pueyrredón	18	95
6 Bernardino Rivadavia	17	86
7 Domingo F. Sarmiento	18	104
8 Liceo de Señoritas	15	72
9 Azul	5	33
10 Bahía Blanca	8	38
11 Chivilcoy	5	34
12 Dolores	5	29
13 Junín	2	
14 Mercedes	6	31
15 Carlos Pellegrini	5	22
16 San Isidro	4	11
17 San Nicolás	6	33
18 Rosario	15	102
19 Paraná	7	38
20 Uruguay	14	75
21 Gualeguaychú	5	28
22 Corrientes	7	36
23 Goya	2	
24 Río IV	5	29
25 Santiago del Estero	7	37
26 Tucumán	10	46
27 Salta	8	40
28 Jujuy	5	28
29 Santa Fe	8	43
30 Catamarca	5	27
31 La Rioja	5	28
32 San Juan	8	44
33 Mendoza	14	69
34 San Luis	5	28
35 Mercades (S. L.)	3	—
36 Santa Rosa de Toay	2	—
37 Posadas	2	9
	357	1.803

ESTADÍSTICA DE LAS ESCUELAS NORMALES. — AÑO 1917

	Escuelas normales	Divisiones	Cátedras	Total de grados
1	Profesoras nº 1 Capital	25	121	19
2	Profesores » 2 »	20	105	18
3	Profesoras de La Plata	13	63	14
4	» » Rosario	13	66	14
5	» » Paraná	14	57	17
6	Profesores de Uruguay	13	56	16
7	» » Corrientes	7	43	9
8	Profesoras » Córdoba	14	59	18
9	» » Tucumán	8	46	16
10	Maestras nº 3 Capital	7	43	10
11	» » 4 »	11	51	11
12	» » 5 »	11	51	11
13	» » 6 »	13	65	14
14	» » 7 »	8	47	12
15	» » 8 »	8	48	11
16	» » 9 »	11	66	13
17	» » 10 »	12	50	12
18	» de Azul	4	24	29
19	» » Bahía Blanca	4	24	8
20	» » Campana	2	—	6
21	» » Chivilcoy	4	24	8
22	» » Dolores	4	4	8
23	» » Las Flores	2	—	6
24	» » Lincoln	4	24	8
25	» » L. de Zamora	7	37	10
26	» » Mercedes	4	24	8
27	» » Olavarría	4	23	8
28	» » Pehuajó	4	23	7
29	» » Pergamino	4	24	8
30	» » Quilmes	5	29	9
31	» » San Fernando	4	25	10
32	» » San Nicolás	4	24	8
33	» » San Pedro	4	24	7
34	» » Tandil	4	23	7
35	» » 25 de Mayo	4	23	8
36	Maestros » Santa Fe	7	41	9
37	Maestras » Rosario	7	43	15
38	Maestros » Rosario	2	—	8
39	Mixta » Esperanza	4	24	6
40	Maestros » San Justo (S. F.)	3	21	6
41	Mixta » Concordia (E. R.)	4	14	8
42	» » Gualeguay	4	23	10
43	» » Gualeguaychú	4	24	8
44	» » Victoria (E. R.)	4	24	8
45	Maestras » Corrientes	8	42	12
46	Mixta » Esquina (Ctes)	1	24	8
47	» » Goya »	4	24	10
48	» » Mercedes »	4	25	9
49	» » Santo Tomé »	4	24	6
50	» » Bell Ville (Córd.)	4	23	9
51	» » Río Cuarto »	4	24	8
52	» » San Francisco »	4	25	9

	Escuelas normales		Divisiones	Cátedras	Total de grados
53	Mixta de	Villa Dolores »	4	23	8
54	» »	S. del Estero	6	41	17
55	» »	Monteros (Tuc.)	4	24	6
56	Maestras »	Salta	7	40	18
57	Maestros »	Jujuy	4	27	18
58	» »	Catamarca	4	28	9
59	Maestras »	»	8	34	12
60	» »	La Rioja	6	30	17
61	Mixta »	Chilecito	4	24	8
62	» »	San Juan	7	37	17
63	» »	Mendoza	9	43	17
64	Maestras »	San Luis	6	36	10
65	Maestros »	» »	4	29	11
66	Mixta »	San F. M. de Oro	5	27	10
67	» »	V. Mercedes (S.L.)	7	40	7
68	» »	Posadas (Misio.)	4	27	7
69	» »	Chaco (Resist.)	4	24	6
70	» »	S. Rosa de Toay	4	24	6
71	Preceptores	Cruz del Eje	2	—	6
72	» »	La Banda	2	14	4
73	» »	Frías (S. del E.)	2	—	6
74	» »	Rosario de la F.	2	14	8
75	» »	San Isidro (Cat.)	2	10	3
76	» »	Jáchal (S. Juan)	2	—	6
77	» »	S. Rafael (Mend.)	2	9	6
78	» »	Rivadavia »	2	—	6
			474	2.446	794

ESTADÍSTICA DE LAS ESCUELAS DE COMERCIO E INDUSTRIALES

	Escuelas de Comercio	Divisiones	Cátedras
1	Varones (Capital)	22	84
2	Mujeres »	11	59
3	De la Plata	3	51
4	De Bahía Blanca	5	30
5	De Rosario	23	94
6	De Concordia	5	40
7	De Tucumán	12	43
		81	401
	Industriales		
8	De la Capital	19	96
9	De la Plata	10	40
10	De Rosario (S. F.)	16	71
11	De Santa Fe	10	60
12	De San Juan (Inds. Químicas)		17
13	Artes y Oficios (Capital)		
14	De Chivilcoy (Ats. y Ofs.)	3	5
15	De Catamarca » »	15	13 (1)
		73	302

(1) 8 Maestros de taller y 3 Grados

ESTADÍSTICA DE LAS ESCUELAS PROFESIONALES E INSTITUTOS VARIOS. — AÑO 1917

	Escuelas Profesionales de Mujeres	Divisiones	Cátedras	Total de Grados			
1	N.º 1 (Capital)		5	15	M.	de	Taller
2	» 2 »		3	15	»	»	»
3	» 3 »		7	13			
4	» 4 »		3	13	»	»	»
5	» 5 »		3	10	»	»	»
6	Dolores L. de Lavalle		2	10	»	»	»
7	de la Plata		4	10	»	»	»
8	del Hogar (San Fernando)		8	8			
9	» » (Rosario)			10	»	»	»
10	de Concepción del Uruguay		3	10	»	»	»
11	» Córdoba		4	10	»	»	»
12	» Santiago del Estero		5	5			
13	» Tucumán		3	10	»	»	»
14	» Salta		3	8	»	»	»
15	del Hogar (La Rioja)		7				
			60	147			

	Institutos Varios						
1	Profesorado Secundario		37	32			
2	Superior de Ed. Física		11	5			
3	Profesorado de L. Vivas	14	103	10			
4	Nacional de Sordomudos		7	12			
5	» » Sordomudas		7	11	y 6	»	»
6	» » Ciegos		12	7			
			177	77	6		

EXPEDIENTES INICIADOS POR LOS INSPECTORES DESPUÉS DE VISITAR LOS ESTABLECIMIENTOS

Inspecciones. — Año 1917

Exp. I 11. — Eleva informe sobre inscripción de alumnos y local casa para el Colegio de Junín. — Abril 21 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.

» I 14. — Informe sobre viaje a Santa Rosa de Toay para instalar Colegio Nacional. — Marzo 22 Ministerio. — Inspector Dr. Gálvez.

» I 20. — Sobre instalación Colegio Nacional de Villa Mercedes (San Luis) Sin trámite. — Inspector Sr. Lugones.

» I 25. — Informe de inspección al Instituto Presidente Sarmiento. — Septiemdre 26 Archivo. — Inspector Dr. Gálvez

» I 26. — Informe de inspección al Colegio Británico. —Julio 4 de 1917 Departamento de Higiene. — Inspector Dr. Gálvez.

» I 29. — Sobre trabajo para instalar Colegio Nacional en Posadas. — Abril 21 Ministerio. — Inspector Sr. Alvarez

Exp. I 30. — Informe de inspección al Colegio Nacional Belgrano y Liceo N. de Señoritas. — Agosto 10 Archivo.— Inspector Dr. Díaz.

» I 31. — Eleva datos de inspección a las Escuelas Profesionales Nos. 1, 2. 3 y D. L. de Lavalle. — Abril 18 Reservado. — Inspectora Sra. de Lozano.

» I 32. — Informe sobre instalación Colegio Nacional en Goya .— Sin trámite. — Inspector Sr. Alvarez.

» I 34. — Informe de inspeción realizado en las Escuelas Profesionales Nos. 1, 3 y San Fernando. — Agosto 6 Archivo. — Inspectora Sra. de Lozano.

» I 35. — Informe de inspección al Instituto Nacional de Sordomudas. — Agosto 6 Archivo, — Inspector Dr. Poussart.

» I 36. — Informe de inspección sobre material al Colegio Nacional Avellaneda. — Enero 17/18 Archivo. — Inspector Dr. Poussart.

» I 37. — Informe de inspección sobre material del Colegio Nacional Rivadavia. — Agosto 6 Brchivo. — Inspector Dr. Gálvez.

» I 38. — Informe sobre bancos y sillas del Instituto Nacional de Educación Física. — Enero 17 de 1918 Archivo. .— Inspector Dr. Gálvez.

» I 39. — Informe sodre material Escuela Industrial (Capital y Comercio Sud). — Enero 17 de 1918 Archivo. — Inspector Sr. Lugones.

« I 40. — Sobre algunas medidas con motivo del sumario instruído en las casas del Policlínico. — Abril 18 Ministerio. — Inspector Sr. Alvarez.

» I 41. — Sobre material sobrante del Colegio Nacional Belgrano. — Enero 17 de 1918 Archivo. — Inspector Dr. Díaz.

» I 43. — Informe de inspección sobre material del Instituto Sordomudos. — Agosto 6 Archivo. — Inspector Dr. Remolar.

» I 45. — Eleva informe sobre mobiliario y material de las Escuelas Profesionales Nos. 1, 2, 3, Lavalle, San Fernando y La Plata, — Enero 17 de 1918 Archivo. — Inspectora Sra. de Lozano.

» I 48. — Informe de inspección a la Escuela Profesional N.° 73— Agosto 6 Archivo. — Inspectora Sra. Roth.

» I 50. — Informe dd inspección a las Escuelas Profesionales D. L. Lavalle y La Plata. — Agosto 3 Archivo. — Inspectora Sra. de Lozano.

» I 52. —Informe sobre muebles sin uso en las Esc. Profesionales Nos. 4 y 5. — Agosto 10 Archivo. — Inspectora Sra. de Roth.

» I 53. —Informe sobre inspección realizada en las Esc. Profesionales Nos. 1 y 3 y D. L. de Lavalle. — Agosto 6 Archivo. — Sra. de Lozano.

» I 54. —Informe sobre Esc. Normal de 25 de Mayo. — Marzo 15 Ministerio .— Inspector Sr. Lugones

» I 55. — Comunica inspección a las Esc. Profesionales Nos. 2 San Fernando y La Plata. — Agosto 10 Archivo. — Inspectora Sra. de Lozano.

» I 57. — Eleva informe respecto a la Esc. Normal de Tandil.— Mayo 15 Ministerio. — Inspector Sr. Salinas.

Exp. I 62. — Investigación con informe de la Esc. Industrial de la La Plata.—Agregado al I. 70.—Inspector Sr. Remolar.
» I 70. — Informe sobre investigación hecha en la Esc. Industrial de la Plata. — Sin trámite. — Inspector Sr. Escobar.
» I 71. — Inspección Gral de Justicia. — Solicita visita de un inspector a la Colonia de Menores en Marcos Paz.— Agosto 10 Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.
» I 77. — Solicita se le giren 10 días de viático para ir al Tandil. — Julio 6 Ministerio. — Inspector Sr. Salinas.
» I 95. — Informe sobre el Colegio Nacional y Esc. Normal de Dolores. — Diciembre 19 Ministerio. — Inspector Sr. Gálvez.
» I 96. — Sobre arreglos de piso y transformación de jardin en un 2.° patio Esc. Normal N.° L — Agosto 14 Ministerio. — Inspectora Sra. de Carelli.
» I 100. — Comunica inspección hecha en la Escuela Profesional N.° 3. — Agosto 17 Archivo. — Inspectora Sra. de Lozano.
» I 115. — Pide se suspendan por dos días las clases Esc. Normal N.° 10. — Agosto 29 Ministerio. — Médico Inspector Dr. V. Quintana.
» I 116. — Informe de inspección de la Esc. Normal de Paraná. — Marzo 18 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz
» I 117. — Informe de inspección en la Esc. Normal de C. del Uruguay. — Enero 11 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.
» I 118. — Informe de inspección del Colegio Nacional de Paraná. — Enero 22 de 1918 Depósito. — Inspector Dr Díaz.
» I 119. — Informe de inspección del Colegio Nacional de Gualeguaychú. — Enero 23 de 1918 Depósito. — Inspector Dr. Díaz.
» I 120. —Informe de Inspección de la Esc. Normal de Concordia.— Marzo 18 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.
» I 121. — Informe de inspección al Colegio Nacional de Corrientes. — Febrero 25 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz,
» I 124. — Informe de Inspección a la Esc. de Comercio de Concordia. — Marzo 15 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.
» I 125. — Informe de Inspección al Col. Nacional de Uruguay.— Enero 8 de 1618 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.
» I 126. — Informe de inspección de la Esc. Normal de Maestras de Corrientes. — Enero 5 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.
» I 132. — Informe de inspección de la Esc. Normal de Gualeguaychú. — Enero 9 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz
» I 141. — Informe sobre edificio de la Esc. Industrias Químicas de San Juan. — Diciembre 10 Ministerio. — Inspector Dr. Remolar,
» I 145. — Remite sumario Esc. de Artes y Oficios de Catamarca. — Noviembre 7 Ministerio. — Inspector Sr. Alvarez.
» I 148. — Informe sobre visita inspección al Colegio Nacional de Mendoza. — Diciembre 10 Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.

Exp. I 149. — Informe sobre visita inspección Esc. Normales R. de la Frontera, Monteros, San Francisco (Córdoba) Esperanza y Colegio Nacional Santa Fe. — Enero 25. — Inspector Sr. Salinas.

» I 153. — Informe sobre visita inspección Esc. Normales Catamarca, Córdoba, La Rioja y Bell Ville. — Noviembre 14. — Inspector Sr. Bavio.

» I 157. — Informe sobre visita inspección a la Esc. Profesional de Rosario.—Sin trámite.—Inspectora Sra. de Roth.

» I 158. — Visita de inspección a la Esc. Profesional de Córdoba. — Sin trámite. — Inspectora Sra. de Roth.

» I 159. — Visita de inspección a la Esc. Profesional de Tucumán. — Sin trámite. — Inspectora Sra. de Roth.

» I 165. — Visita de inspección a la Esc. Profesional N.° 3. — Marzo 14 de 1918 Sra. de Lozano. — Inspectora Sra. Lozano.

» I 168. — Informe sobre visita inspección en los Colegios y Esc. de Catamarca y Santiago. — A despacho. — Inspector Sr. Gauna.

» I 169. — Sobre suspensión de clases 2 días Esc. Normal N.° 8. —Octubre 19 Ministerio. —Inspector Dr. V. Quintana.

» I 171. — Informe sobre visita de inspección al Colegio Nacional Mariano Moreno. — A despacho. — Inspector Dr. Díaz.

» I 175. — Sobre modificaciones en la Esc. Normal N.° 8. — Octubre 31 Ministerio. — Inspectora Sr. Carelli.

» I 176. — Sobre útiles y muebles Esc. Normal N.° 9. — Enero 19 de 1918. — A despacho. — Inspectora Sra. Carelli.

» I 179. — Informe visita de inspección a los Colegios Nacionales y Esc. Normales de la Rioja, Chilecito, Córdoba y Río Cuarto. — Agregado al I 19 de 1918. — Inspector Sr. Lugones.

» I 181. — Informe visita de inspección al Colegio Nacional de Rosario. — Agregado al C. 251. — Inspector Sr. Escobar.

» I 187. — Informe sobre la Esc. Profesional Dolores L. de Lavalle. — Sin trámite. — Inspectora Sra. de Lozano.

» I 190. — Informe sobre visita de inspección a la Esc. Profesional N.°1. — Inspectora Sra. de Roth.

» I 193. — Informe sobre investigación a la Esc. Normal de Pergamino. — Noviembre 9 Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.

» I 196. — Sobre investigación en la Escuela Normal de Pergamino. — Noviembre 9 Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.

» I 197. — Informe sobre visita inspección al Colegio Nacional Avellaneda. — Diciembre 29 Ministerio. — Inspector Dr. Gálvez.

» I 211. — Informe sobre la Esc. Profesional de Santiago. — Enero 25 de 1918 Ministerio. — Inspectora Sra. de Roth.

» I 218. — Informe sobre la visita de inspección Esc. Profesional de Uruguay. — Abril 15 de 1918 Ministerio. — Inspectora Sr. Lozano.

» I 221. — Informe sobre visita de inspección Esc. Profesional de la Rioja. — Febrero 25 de 1918 Ministerio. — Inspectora Sra. de Lozano.

Exp. I 223. — Eleva sumario instruido en el Colegio Nacional Río Cuarto. — Enero 3 de 1918 Ministerio. — Inspector Sr. Escobar.

» I 225. — Informe visita de inspección a la Esc. Normal Profesoras de Rosario. — A despacho. — Inspector Sr. Galvez.

EXPEDIENTE INICIADOS POR LOS COLEGIOS NACIONALES

	Expedientes		Expedientes
N. Avellaneda	19	Córdoba	2
M. Belgrano	25	Corriéntes	26
B. Mitre	28	Jujuy	22
Liceo N. de Señoritas	24	La Rioja	33
M. Moreno	44	Mendoza	20
B. Rivadavia	24	Paraná	26
D. F. Sarmiento	17	Rosario	73
Azul	42	Río 4.°	24
Bahía Blanca	14	Santa Fe	25
Chivilcoy	23	San Juan	34
Carlos Pellegrini	54	Salta	19
Dolores	31	San Luis	17
Mercedes (Bs. As)	35	S. del Estero	65
San Nicolás	29	I. N. del Prof. Secundario	14
Catamarca	29	Tucumán	30
C. del Urvguay	37	Pueyrredón	28
Gualeguaychú	23	Junín	4
San Isidro	9	Goya	8
Santa Rosa	21	Posadas	13
Villa Mercedes	14		

EXPEDIENTES INICIADOS POR ESTABLECIMIENTOS ESPECIALES

			Expedientes
Escuela Normal del Profesorado en Lenguas Vivas			19
»	Profesional N.°	1	14
»	»	2	24
»	»	3	23
»	»	4	13
»	»	5	42
»	»	D. Lavalle de Lavalle	21
»	»	de Catamarca	5
»	»	Córdoba	69
»	»	La Plata	20
»	»	Rosario	36
»	»	La Rioja	11
»	»	Salta	21
»	»	San Fernando	26
»	»	Santiago del Estero	13
»	»	Tucumán	56
«	»	C. del Uruguay	24
»	Comercial	Mujeres	20
»	»	Sud	24
»	»	Bahía Blanca	14

Escuela	Comercial » Concordia	27
»	» » La Plata	8
»	» » Rosario	27
»	» » Tucumán	22
»	Industrial (Capital)	48
«	» La Plata	24
»	» Rosario	30
»	» Santa Fe	19
»	de Artes y Oficios Capital	28
»	» » Chivilcoy	7
»	» » Catamarca	17
»	» Industrias Químicas de San Juan	12
Instituto	Nacional de Educación Física	10
»	de Sordomudas	11
»	» Sordomudos	10
»	» Ciegos	24

EXPEDIENTES DE SUMARIOS INICIADOS POR LOS COLEGIOS NACIONALES AÑO 1917

N. Avellaneda: Exp. I.a N.° 19. — Nota del Vicerrector Dr. Duffau, dando cuenta de haber sido agredido en la vía pública por varios alumnos.— Inspector Dr. Remolar.

B. Mitre: Exp. I.a N.° 11. — Comunica manifestación turbulenta ocurrida por alumnos, en los días 21, 22 y 23 del actual. — Inspector Díaz.

C. Pellegrini: Exp. I.a N.° 27. — Solicita envío Inspector por actos indisciplinarios cometidos por varios alumnos. — Inspector Latorre.

» Exp. I.a N.° 36. — Comunica que han expulsado los alumnos M. Salgado, C. Benítez Astul y R. Maurelli. — Inspector Latorre.

» Exp. I.a N.° 51. — Eleva información sumaria levantada al mecánico Ricardo H. Muñoz. — Inspector Latorre.

Catamarca: Exp. I.a N.° 24. — Comunica suspensión impuesta alumnos E. Ocampo B. Suiszcoz. — Inspector Gauna

Jujuy: Exp. I.a N.° 22. — Actas sobre sumario con motivo adulteración clasificación y sustracción de materiales. — Inspector Díaz.

Rosario: Exp. I.a N.° 53. — Comunica que parte de los alumdel Colegio se han declarado en huelga. — Inspectores Escobar y Poussart.

Río Cuarto Exp. I.a N.° 20. — Comunican que han sido suspendidos por un año los alumnos M. Millor y J. A. Díaz. — Inspectores Salinas y Remolar.

» Exp. I.a N.° 21. — Solicita envío de un Inspector. — Remolar.

Tucumán Exp. I.a N.° 26. — Comunica que ha eliminado de la mesa de química de 5.° año, al profesor Enrique Galmarón. — Inspector Remolar.

Dolores: Exp. I.a N.° 2. — Se declare cesante a varios proferes. — Inspector Remolar.

Santa Fe: Exp. I.a N.° 23. — Pide destitución del ayudante de E. Físicos Uladislao Piedrabuena. — Inspector Latorre.

EXPEDIENTES DE SUMARIOS INICIADOS POR LAS ESCUELAS NORMALES
AÑO 1917

S. Francisco (Cór): Exp. 2.a N.° 107. — Solicitud del profesor M. L Díaz, pidiendo reposición en su puesto. — Inspector Latorre.

» M. de O. Exp. 2.a N.° 165. — Sobre movimiento político llevado a cabo por los alumnos y profesores — Inspector Latorre.

Tucumán: Exp. 2.a N.° 184. — Sobre actos indisciplinarios cometidos en el primer grado de la Escuela de aplicación. — Inspector Gauna.

Posadas: Exp. 2.a N.° 502. — Eleva recorte diario radical al que han acusado criminalmente ante el Juzgado Letrado, por atacar injustamente al esteblecimiento. — Inspector Latorre.

Paraná: Exp. 2.a N.° 548. — Solicitud Srta. María Costa, pide se deje sin efecto medida disciplinaria impuesta por la Dirección. — Inspector Gauna.

S. Francisco (Cór): Exp. 2.a N.° 626. — Eleva queja presentada por el Bibliotecario y profesora A. C. S. de Peña, contra Secretaria A. Murrach y alumna de tercer año M. Felestia. — Inspector Salinas.

INSTITUTO CIEGOS

Exp. 2.ª N.° 1. — Sobre accidente que ocacionó la muerte del alumno David Aranda. — Inspector Alvarez.

SUMARIOS Y VARIOS 1917

Exp. A 57. — Ahumada Zulema I. — Denuncia Director Esc. de Subpreceptores San Isidro (Catamarca) por abuso de autoridad. — Octubre 5 al Ministerio. — Inspector Sr. Gauna.

» A 89. — Alvarez M. La Plata. — Sobre irregularidades cometidas por director Colegio Secundario de Señoritas. — Julio 26 al Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.

» A 124. — Aguirre Agustín G. — Sobre retiro de sus hijas de la Esc. Normal Pergamino. — Enero 25 de 1918 al Ministerio 5. — Inspector Dr. Remolar.

» A 132. — Asociación Profesores de Ejercicios Físicos. — Sobre Ayudante de E. Físicos del Colegio Nacional 6 de Mariano Moreno. Sr. Nieto Moreno Ramón. — Marzo 1918 al Ministerio, — Inspector Sr. Glávez.

» B 81. — Bustos Angel C. Resistencia. — Denuncia contra personal Esc. Normal de Resistencia. — Junio 7 de 1918 al Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.

» B 125. — Burgues Maria E. — Santiago. — Sobre suspensión impuesta por Director Esc. Normal. — Septiembre 25 al Ministerio. — Inspector Sr. Gauna.

» B 126. — Badell Sáenz H. B. Blanca. — Sobre suspensión impuesta por Director Esc. Normal. — Enero 12 Reservado. — Inspectores Sres. Latorre y Remolar.

Exp. C 130. — Centro Estudiantil Israelista. — Denuncia irregularidades en el Colegio Nac. Mitre. Junio 30 al Ministerio. — Inspector Sr. Escobar.

» C 169, — Dassutti Emilio. — Villa Mercedes (S. L.). — Reclama contra suspensión impuesta por el Director. — Diciembre 12 Ministerio. — Inspector Sr. Gauna.

» C 184. — Centro Estudios Sociales «E Zola» Concordia. — Protesta contra agrupación titulada de Defensa Social que pretende boycotear un diario. — Septiembre 10 al Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.

» C 233. — Centro Estudiantil «B. Rivadavia» Río Cuarto. — Solicita envío de un Inspector al C. N. Río Cuarto que investigue deficiencias cuerpo de Profesores. — Enero 8 de 1918 al Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.

» C 251. — Centro Estudiantil C. N. Rosario. — Solicita retiro del Inspector Sr. Escobar, e intervención en Colegio Nacional. — Marzo 14 de 1918 Ministerio. — Inspector Sr. Lugones.

» C 268. — Capdet Enrique Rosario. — Solicita levantamiento de suspensión impuesta a su hijo Carlos. — Enero 5 de 1918 Ministerio. — Inspector Sr. Lugones.

» D 20. — Dillon Agustín L. Santa Fe. — Acusa al Rector y Vicerrector del Colegio Nacional. — Abril 25 Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.

» D 84. — D'Angelo Carolina.—Tandil.—Se queja contra Director Esc. Normal. — Octubre 18 Ministerio. — Inspector Sr. Salinas.

» D 98. —Dalcorro María. — Denuncia irregularidades que cometen varios profesores Esc. Profesional N.° 4. — Se tramita por B. 200 de Blanco Pedro G. — Diciembre 19 Ministerio. — Inspector Dr. Díaz.

» D 107. — De la Peña Arturo. — Solicita investigación y sumario respecto clasificaciones de su hija Honoria en E. N. Lenguas Vivas. — Enero 25 de 1918 Ministerio. — Inspector Sr. Salinas.

» E 34. — Espi Arturo. — Solicita aclaración de raspaduras hechas en boletín de clasificación de su hija María. — Diciembre 24 al Ministerio. — Inspector Sr. Gauna.

» F 74. — Federación estudiantil. — Tucumán. — Solic. se levante sumario en el C. Nac. de Tucumán con motivo deficiencias Director y personal. — Febrero 14 al Ministerio. — Inspector Sr. Escobar.

» G 116. — Garbini Tulio. — Rosario. — Eleva queja contra prof. Domingo Cabanillas de la Esc. de Comercio. — Septiembre 7. — Inspector Dr. Remolar.

» G 120. — Gómez Ricardo. — Solic. levantamiento suspensión impuesta a su hija Delfina G. — Octubre 18 al Mi- Inspector Sr. Salinas.

» L 132. — López y Cabezas. — Mendoza. — Formula cargos contra Rector Colegio Nac. — Mayo 31 Inspector Gálvez. — Inspector Sr. Gálvez.

» M 4. — Martínez Juvenal. — Eleva ejemplar «El Nacional» con un artículo sobre Academia N. Bellas Artes. — Mayo 16 al Ministerio. — Inspector Sr. Escobar.

» M 19. — Mill Arturo. — Solic. se levante investigación contra Directora Esc. Profesional N.° 5 por malos tratos a su hija Carmen. — Junio 1 Ministerio. — Inspector Sr. Poussart y Sra. Lozano.

Exp. R 62. — Rodríguez Dario. — 25 de Mayo. — Solic. envío de un Inspector a Esc Normal. — Agosto 14 Ministerio.— Inspector Sr. Lugones.

» R 111. — Romano José M. — Tucumán. — Denuncia cargos contra Prof. de la Esc. Normal R. de la Frontera Miguel S. Huelgera. — Diciembre 12 al Ministerio. — Inspector Sr. Gauna.

» S 83. — Sarmiento Claudio. — San Francisco. — Denuncia irregularidades cometidas en E. Normal. — Mayo 22 Sr. Salinas. — Inspectores Latorre y Salinas.

» S 100. — Sastre Robertina M. de. — Bell Ville. — Vicedirectora E. Normal formula cargos contra el Director Sr. Villalba. — 14 de Diciembre Ministerio. — Inspector Sr. Escobar.

» T 63. — Taladriz Segismundo. — Sobre abuso cometido en el Inst. de Ciegos en la alumna Angela Panza. — Septiembre 28 Instituto. — Inspector Dr. Remolar.

» V 97. — Varios alumnos C. N. Pellegrini. — Comunican haber abandonado Colegio por mal trato y hambre. — Marzo 4 Ministerio. — Inspector Sr. Latorre.

» V 118. — Varios padres alumnos C. N. Río Cuarto. — Solicitan intervención en el C. N. Río Cuarto. — Enero 8 de 1918 Ministerio. — Inspector Dr. Remolar.

NÚMERO DE ALUMNOS INSCRIPTOS EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA DURANTE EL AÑO 1917 Y ASISTENCIA MÉDICA

		Inscriptos	Asist. media
Escuelas Normales	Curso normal.....	13.431	12.262
	Curso aplicación	29.675	26.229
	Jardín de infantes	1.382	1.107
Colegios nacionales.....		11.238	10.050
Escuelas de comercio.....		2.576	2.389
Industriales y de artes y oficios.....		2.214	1.974
Escuelas profesionales.....		1.407	1.170
Institutos varios.....		1.495	1.191
		63.418	56.372

ESTABLECIMIENTOS INCORPORADOS A COLEGIOS NACIONALES

Colegio San José
» Lacordaire
» Victor Hugo
» Calasanz
» Sud Americano
» Pueyrredón
» Avellaneda (Mendoza)
» Internacional (Olivos)
» Euskal Echea (Lavallol)
» Don Bosco (Bahía Blanca)
» Huérfanos Militares
» Carmen Arriola de Marín
» Católico Internacional
» Internado Mercantil Inglés (Rosario)
» del Sagrado Corazón de Jesús (La Plata)
» Superior y de Comercio (Gral. Villegas)
» de la Salle
» Negrotto
» Pío IX
» Sadi Carnot
» Británico
» Belgrano (Salta)
» Luppi
» San José (La Plata)
» San Luis (La Plata)
» Godoy Cruz (Mendoza)
» Internacional Politécnico
» de Educación Secundaria
» del Sagrado Corazón (Tucumán)
» » Sagrado Corazón (Rosario)
» Politécnico de (Río Cuarto)
» Cervantes (Carlos Casares)

INSTITUTOS INCORPORADOS A LA ENSEÑANZA OFICIAL

Instituto Presidente Sarmiento
» Nicolás Avellaneda
» Americano (Adrogué)
» José Manuel Estrada
Escuela Politécnica (Santa Fe)
Liceo Avellaneda (Rorario)
Sociedad Popular Sarmiento Mercedes (Corrientes)
Instituto Carlos María de Alvear.

ESTABLECIMIENTOS INCORPORADOS A ESCUELAS NORMALES

Colegio Nuestra Señora de la Misericordia
» Conservación de la Fe
» Pío IX
» Internado de la Sagrada Familia
» Instituto Fémina
» de la Anunciación
» » » Anunciata
» Internado María Auxiliadora
» Nuestra Señora de la Merced del Divino Maestro
» Huérfanos Militares
» del Carmen
» » Inmaculado Corazón de María
» de Nuestra Señora de la Merced (Tucumán)
» » San José Adoratrices (Santa Fe)
» Liceo Libre de Señoritas
Escuela Normal Popular de San Martín (La Plata)
» » » de La Plata
» » » de Luján
» » » de Junin
» » » de Santa Rosa (Tucumán)

ESTABLECIMIENTOS INCORPORADOS A ESCUELAS DE COMERCIO

Academia Mercantil Pagano
» » Fossa
Colegio Santa Fe (Capital)
» Sadi Carnot »
» Victor Hugo »
» Mercantil Inglés (Rosario)
» del Sagrado Corazón de Jesús (La Plata)

ESTABLECIMIENTOS INCORPORADOS A ESCUELAS PROFESIONALES

Escuela de Nuestra Señora de la Misericordia

RESUMEN

	Número de Establecimientos	Número de Profesores	Número de Cátedras
Colegios Nacionales.... ...	37	1.246	1.803
Escuelas Normales.....	78	1.854	2.446
Depto. de Aplicación.....	78	1.122 D. de grado	1.222
Escuelas de Comercio.....	7	296	401
Esc. Indust. y de A. y Ofs..	8	232	302
E. Profesionales de Mujeres.	15	290	290
Institutos varios.....	6	139	177
	229	5.179	6.641

MOVIMIENTO DE OFICINA

Expedientes Colegios Nacionales	1.012	
» Escuelas Normales	1.812	
» Establecimientos Especiales	808	
» Varios	4.018	
Notas al Señor Ministro	309	
Informes al Señor Ministro	4.387	
Notas a los Colegios Nacionales	191	
» » » » incorporados	88	
» » » establecimientos especiales	46	
» varias	379	
Informes de los Señores Inspectores	3.345	
Notas al Señor Habilitado	37	
Telegramas	125	
Piezas de correspondencia	4.217	
Total de notas e informes	5.437.	12.087
» » expedientes	6.650.	
» » correspondencia	4.217	4.342
» » telegramas	126	

Universidad Nacional de Buenos Aires

ENSEÑANZA. — La enseñanza se ha desenvuelto normalmente en las facultades y en los institutos anexos de estudios secundarios y especiales.

El número de los estudiantes que afluyen a las universidades no ha disminuido, y por lo tanto, subsiste la actualidad de los problemas señalados a la atención de V. E. en mi memoria de 1916 y en otras precedentes, y resulta cada vez más indispensable hallar medios para desviar los actividades juveniles hacia otros campos de acción de mayor provecho tanto para los intereses de la comunidad como para el bien de los individuos.

No se me oculta que a la larga, en este fenómeno social, como en todos, los hechos mismos han de crear correctivos naturales y reguladores, pero pienso también, que es posible, por lo menos, que es un deber de los que colaboramos en el régimen de la educación, señalar los males y buscar los procedimientos para suprimirlos o atenuarlos.

Excede este problema la esfera de la acción universitaria, pues se vincula con la política general de la instrucción pública.

La universidad no tiene en sus manos el medio legítimo de desviar la corriente de estudiantes hacia otras actividades: todo lo que puede hacer es aumentar el número de las profesiones liberales para distribuir sus miles de alumnos con alguna mayor regularidad entre sus varios departamentos; y esto lo ha realizado y lo realizará en la medida de sus recursos, pero corresponde al gobierno general la creación de otros institutos de enseñanza especial y la adopción de otras medidas en cuya virtud se despierte el interés de los jóvenes por ocupaciones extrañas a las tareas universitarias.

Nadie podrá admitir como arbitrios aconsejables la imposición de fuertes derechos universitarios o el establecimiento de condiciones de admisibilidad excesivamente difíciles.

Protesta contra los primeros el carácter democrático de nuestra sociedad cuyo gobierno jamás ha admitido, y ojalá no admita nunca, que el progreso individual se vea impedido por escasez o carencia de recurso, y resulte patrimonio de ricos, solamente, la preparación que dan los altos estudios.

Protesta contra las segundas la razón y el sentimiento de justicia, porque no es legítimo ni cuerdo exigir de los jóvenes una preparación más intensa de la que sea accesible en término medio, dado nuestro ambiente intelectual y la edad en que llaman a las puertas de las Facultades.

Lo que preocupa y debe preocupar a la universidad es la aptitud y la preparación de aquéllos para cursar estudios superiores.

Ello me conduce a reiterar lo manifestado en mi memoria anterior respecto de la segunda enseñanza.

Urge, a mi juicio, elaborar un tipo definitivo de enseñanza preparatoria de la universidad, diferenciándola de toda otra de finalidad distinta yadoy por reproducido aquí lo argumentado en aquel documento y otros análogos

Impone esta exigencia la necesidad de orientar los planes de estudio de la enseñanza preparatoria y los métodos en el sentido de disciplinar la mente de los jóvenes para abordar los estudios que se siguen en las facultades.

Según mi convicción, ya expresada, esta reforma podría llevarse a cabo con la mayor facilidad, la más grande probabilidad de éxito y el menor costo, descentralizando la administración de los institutos preparatorios por la entrega de cierto número de colegios a las

universidades del país, las más interesadas en su correcto funcionamiento.

En cuanto a los pormenores sobre cómo, a mi juicio, y salvo la mejor opinión de V. E. pudiera llevarse a cabo esta reforma, permítame V. E. que me remita a los párrafos correspondientes de la memoria de 1916.

No obstante una tradición, dentro de poco centenaria, que explicaría cierto despego de la institución para las ideas reformistas, la Universidad de Buenos Aires no ha sido nunca reacia a la renovación de los métodos de enseñanza, como lo demuestra el florecimiento de varios de sus departamentos, ni se ha mostrado tampoco demasiado apegada a sus formas administrativas.

Digna de señalarse es la circunstancia de no haber necesitado el acicate de la crítica extraña para rectificar su marcha, y que las ideas de reforma han nacido en su propio seno y se han resuelto por sus propios recursos.

En cada ocasión ha bastado retocar el estatuto para remover los inconvenientes perturbadores de su marcha, o para permitir al organismo que se amoldara a las circunstancias creadas por el desarrollo de la institución

La interpretación del artículo 26 de los estatutos sobre intervención de los profesores en el gobierno de las facultades dió lugar el año pasado a un proyecto de reforma presentado en una de las últimas sesiones del Consejo Superior. Fué circulado a las facultades a fin de oir su opinión; éstas, en su casi totalidad han informado, y el Consejo deberá próximamente ocuparse de ests asunto.

Publicaciones. — Durante el año 1917 ha continuado la publicación de la «Revista de la Universidad». Se han formado los tomos 35, 36 y 37. Los tomos 35 y 37 de 592 y 432 páginas respectivamente, contienen artículos originarios. En el tomo 36 de 550 páginas se publicó la documentación oficial del Consejo Superior y de las Facultades.

La Facultad de Dercho y Ciencias Sociales publicó el tomo tercero, tercera serie de sus «Anales» en un volúmen de 900 páginas.

La Facultad de Filosofía y Letras ha publicado cinco volúmenes de documentos, a saber: el número VIII «Actas de la Junta Electoral» (1815-1820); el número IX que trata de «Administración Edilicia de la Ciudad de Buenos Aires»; el X, el XI y el XII que tratan de «Territorio y Población, Censos de la ciudad y campaña de Buenos Aires» (1726-1810). Estos volúmenes se han im-

preso con sus respectivas introducciones e índices. Los subsiguientes en el orden numérico, números XIII y XIV, están en pruebas de galera y antes de fin de año se darán a la publicidad. Para completar la obra de información sobre nuestra historia patria, en aquellos temas o cuestiones poco conocidas, la facultad ha iniciado la serie de monografías, de las que ya se han publicado cuatro.

El número de consultas e informes solicitados a la sección de historia bajo cuya dirección se efectúan las mencionadas publicaciones son indicio de que la tarea de ella es útil a profesores y estudiantes y a un público interesado por esta clase de estudios.

Eufemio Uballes

Universidad Nacional de La Plata

MOVIMIENTO ADMINISTRATIVO Y DOCENTE.—Debo declarar, ante todo, en honor de la verdad y de mi antecesor en esta dirección universitaria, que al tomar posesión de mi cargo el 18 de marzo de este año, hallé la administración general y la de cada una de las instituciones de la Universidad, en orden regular, y los diversos departamentos de estudios en continuada prosperidad desde su fundación, así por el aumento de alumnos. como, en general, por la dedicación de los profesores, la seriedad de los estudios científicos y el interés de todos en responder cada vez mejor a los fines de la institución. Elegido como fuí, en una elección en que la asamblea general de profesores como cuerpo electoral, repartió sus votos acordándolos en proporción considerable a otros candidatos, cúmpleme declarar que así los institutos colectivamente, como los profesores individualmente, han facilitado con su apoyo y buena voluntad el desempeño de mis funciones.

LA OBRA REALIZADA Y SU PROGRESO.—No significa la opinión favorable que acabo de emitir, que todo lo que se aspiraba en la creación de la nueva Universidad, haya sido realizado. El ex-presidente de la Universidad, doctor don Joaquin V. González, al ponerme en posesión del cargo en acto público, pronunció un discurso que deberá considerarse por cuantos ahora y en lo sucesivo se interesen en saberlo, como manifestación sincera de altas aspiraciones a la vez que de la contemplación de la realidad como inferior al ideal.

No podrá entenderse, pues, que la administración anterior realizó cuanto como concesión ideal universitaria se trazó en su plan primitivo, y que nada reste hacer. Exagerando la relativa limitación de su obra tan importante, dijo el ex-presidente en su discurso, que su periodo fué «de construcción, de luchas, de experiencias, de errores y reveses»; y exagerando también la obra que queda por hacer declaró que el nuevo período sería el de «afirmación de la Universidad en la vida de la sociedad y de la Nación, y en la opinión de todas las gentes; período de verdadera acción educativa en extensión e intensidad».

Con todo respeto por el autor de estas apreciaciones es que las juzgo de mi punto de vista, un tanto apartadas de la realidad. La acción de la Universidad, en sus doce años de existencia, es ya demasiado importante para no reconocerla como el máximun de lo que ha podido hacerse con los medios y en el medio en que la Universidad tenía que desenvolverse.

Es evidente que toda aspiración de realizar un ideal, constituye un programa de acción colectiva, que supone en cada uno de los concurrentes, compenetración del ideal y aptitud para la cooperación que le corresponda. Supone, ante todo, lo repito, suficiencia de medios instrumentos o recursos.

El discurso del ex-presidente de la Universidad (al cual me remito como fuente mejor en su referencia al estado de la Universidad en 1917 y comienzo del actual) tiene en vista detalles que si no le dejan completamente satisfecho, no pueden ni deben influir en la estimación de la obra como totalidad, como distancia que va desde un punto de partida o un cimiento hasta una altura a la cual se ha llegado.

Al resultado total me he referido, apoyándolo a la vez en hechos particulares, en la reciente colación de grados y confirmación pública de 149 títulos expedidos por la Universidad en 1917 y comienzo de 1918, sin contar los diplomas menores expedidos directamente por las Facultades. En el personal de los poderes públicos de la Nación o de las provincias, en las oficinas técnicas de las respectivas administraciones, en el cuerpo docente de la Nación; en las empresas o industrias privadas, y en la difusión de la cultura general, los títulos de esta Universidad tienen colocación honrosa junto con los de las nobles y viejas universidades que le han precedido en la enseñanza. Y no sólo en el país sino en el extranjero

nuestros diplomas universitarios han sido llamados a dar pruebas de su competencia técnica; los hay en el Uruguay, Paraguay, Chile y Perú, y tienen a su cargo personal cuidar de algo más que de la idoneidad, que basta para el servicio en el interior del país: deben cuidar del buen nombre nacional que llevan escrito en su diploma.

ESTÍMULOS QUE LA INSTRUCCIÓN SUPERIOR ESPERA DE LOS PODERES PÚBLICOS.—Esta contribución de la Universidad en los servicios técnicos de la administración o del público en general requeriría de parte del gobierno (me permitirá V. E. la libertad de enunciarlo) estímulos para la aplicación más especial a los estudios, que tantas veces realizan los jóvenes, bajo la incertidumbre de su porvenir y el desencanto con que les impresionan hechos que parecen contrarios a la utilización de sus diplomas. Es fácil admitir que las escuelas normales, que durante medio siglo han preparado el ejército de maestros y profesores, que tanta influencia ha tenido en la transformación moral del país, no se habrían visto tan concurridas como siempre lo estuvieron y están hoy, si la posesión del diploma profesional no hubiese asegurado la aspiración de un modo de vida, elegido por el propio aspirante.

De la misma manera, Excmo. Señor, no podrá llegarse a la preparación seria y especial que requiere la enseñanza secundaria, sino cuando la posesión de un título docente para la misma comporte la seguridad de que corresponderá a una ocupación remunerada, y que en competencia con aspirantes sin títulos tendrá preferencia indiscutible.

Entiendo en estas observaciones no apartarme de la línea de conducta que me impone mi profundo respeto para el alto funcionario a quien me dirijo y la calidad en que hablo; tengo en cuenta a la par el interés de los alumnos que cursan la Facultad de Ciencias de la Educación y la intervención que las autoridades de la Universidad tenemos en la designación de profesores para los institutos de enseñanza secundaria de su dependencia.

PARA PREPARACIÓN DEL PROFESORADO SECUNDARIO.—Son estos, por otra parte, meros ejemplos de lo que desde una dirección universitaria puede advertirse, en el sentido de mayor estímulo en los estudios profesionales o científicos. La seguridad que siempre tuvieron maestros y profesores normales de una posición en la vida correspondiente a su aspiración y vocación, explica por lo me-

nos en parte que los maestros y profesores prefieran en su gran mayoría conservarse tales y adelantar con la experiencia en su especialidad profesional. Es en cambio la minoría, quizás muy limitada, la que en la enseñanza secundaria ha sido especialmente preparada y se ha mantenido fiel a la profesión docente. La mayor parte del profesorado secundario se recluta entre personas sin título especial para la docencia y muchas veces sin antecedentes de preparación especial en la materia que deberán enseñar.

Esto tuvo su explicación en la época de iniciación de la cultura general por la difusión de los colegios nacionales en toda la República, que precedió por mucho tiempo al pensamiento de que también para mejorar la enseñanza secundaria, o aunque sólo fuese para responder al crecimiento de su población escolar, se requeria comprobar algunas aptitudes mediante la preparación y certificación oficial. Si los casos personales deben servir de ejemplo para las conclusiones generales, puede recordarse el de un maestro eminente, sin título doctoral ni diploma docente: me refiero a don Juan Manuel Estrada. Sin aptitudes sobresalientes manifestadas en forma que excluye toda discusión, más que justificar demuestra la necesidad de que alcancen hasta la cátedra universitaria o secundaria estudiosos no diplomados, tales excepciones solo valdrían para confirmar la regla, desde que se trataría de quienes por vocación y méritos personales han pasado de la medida que deberán justificar quienes de aquel modo no se hubieran distinguido.

Consecuencias de las observaciones que preceden será asimismo, la de que si bien cada cual puede tener, como ha sido ya observado, junto con su profesión especial y pública, otra de inclinación o afición, debe dejarse esta última a la exclusiva responsabilidad de quien la elija, teniéndose cuidado de exigir para la profesión principal, la máxima preparación. Esto traerá como consecuencia que los aspirantes a la docencia sean tales y no se generalice la preparación docente como accesoria de otra principal, esto es, que la aspiración al profesorado de enseñanza secundaria, baste por sí mismo para determinar una dedicación al estudio. Es ya frecuente en esta Universidad, que junto con la terminación de sus estudios en las diversas carreras profesionales (Abogacía, Ingeniería, Medicina, Veterinaria, Agronomía y Farmacia) los exalumnos reciban además su título docente en algunas materias de las respectivas especialidades, por haber cur-

sado las complementarias en ciencias de la educación. Esto es así y continuará siéndolo mientras la ley no asegure a quienes tienen vocación por la enseñanza que sus esfuerzos hallarán en su tiempo adecuada compensación. Entretanto estas ideas sólo pueden encontrar la forma transitoria que V. E. verá en el proyecto publicado bajo el número 17 del Boletín de la Universidad Nacional de La Plata. Quien se ha preparado para una profesión diplomada por la Universidad, solo habrá cursado como accidental o parcial en sus estudios, una materia científica del plan profesional, pero su preparación docente sería diversa, si sus estudios se hubiesen coordinado en lo correspondiente al título de la docencia y hubiera prescindido de otros conocimientos puramente profesionales.

Contra el supuesto vulgar de que para la enseñanza secundaria no se requiera un conocimiento tan completo de la materia que se enseña como el que exige la enseñanza superior, merecen atención las palabras de Estrada, que afirmaba una proposición diversa: «cualquier sujeto que domina una ciencia y posee medios de comunicación claros y atractivos, es idóneo para dictar un curso superior en las aulas universitarias. No puede decirse lo mismo de la instrucción secundaria. El profesor de segunda enseñanza debe reunir a su ciencia, cuya extensión no se puede medir por lo que enseña, «sino por lo que es necesario saber para llegar por sí mismo a las síntesis elementales», condiciones de carácter que impongan a los niños un respeto filial y una obediencia complaciente, y una destreza pedagógica para iniciar a todos sus alumnos, cualesquiera que sean sus aptitudes nativas, en las nociones capitales y en los métodos de la ciencia o arte que cultiva».

En el mismo orden de ideas puede todavía observarse que ciertas especialidades científicas menos utilizables en las profesiones que en el bienestar general, en la salud y en la riqueza, que solo pueden asegurarse por la investigación científica (ciencias biológicas y ciencias físicas) tienen concurrencia relativamente escasa de alumnos en cuanto conocimientos menos especializados o incidentales en las profesiones, se tienen como suficientes para la enseñanza secundaria. Cierto es que el fin directo de tales estudios no es la enseñanza secundaria; pero no teniendo ellos destino profesional, tal aplicación de los estudios tiene la doble utilidad de llamar la atención del mayor número de personas hacia la investigación científica y de preparar un profesorado más idóneo en las especialidades respectivas.

Estimo que estas ideas que tienen ya algún ambiente entre los profesores de esta Universidad, deban extenderse como es fácil concebirlo, también a las ciencias sociales. Fácilmente se tiene como suficiente preparación para la enseñanza de la historia o de la geografía, de la economía política o de la instrucción cívica, a quienes sólo pueden acreditar el haber cursado estas materias en el colegio nacional, por otra parte revelado este último con tanta frecuencia como insuficiente para los estudios, medianos que le están asignados.

DEFICIENTE PREPARACIÓN DEL COLEGIO NACIONAL.— Si me he detenido con exceso en presentar a la ilustración de V. E. estas consideraciones sobre asuntos cuyo conocimiento le es familiar, es porque aparte de que el informe oficial le requeriría independientemente de cualquier otro motivo, la insuficiente preparación de los alumnos que por haber terminado estudios del colegio nacional se dicen bachilleres, se comprueba cada vez que la Universidad les somete en algunas de su facultades, al examen de ingreso. Así ha ocurrido en esta Universidad con el examen de ingreso que exige, no obstante los certificados del colegio nacional, la facultad de ciencias jurídicas y sociales. Ha podido observarse que mediante un examen practicado con la mayor benignidad, la proporción de rechazados es siempre considerable y se desvía la corriente de alumnos hacia las facultades que no exigen esta prueba.

ESTÍMULOS PARA OTRAS CARRERAS: ELECTROTÉCNICA.— En cuanto al estímulo que podrían tener los alumnos de ciertas carreras debo todavía expresar a V. E. que convendría informar a otros departamentos de gobierno que pudieran ocupar, por ejemplo, servicios de técnicos electricistas (armada, obras públicas, municipalidad) que el instituto de física tiene, tanto el material suficiente para la preparación técnica exigible, como el personal apto para dar una buena preparación. Si tanto en esta rama como en otras de técnica científica se exigiera la justificación de su preparación universitaria, a los candidatos, se facilitaría, así el interés de los jóvenes por seguir estos cursos como el número de los que concurrieran a las aulas, con lo que se adelantaría la consagración especial, indispensable para crear aptitudes en esta materia y lograr progresos siempre útiles en la riqueza general de la Nación.

La atención que las autoridades superiores pudieran prestar a esta respetuosa indicación, facilitaría la prepara-

ción de ingenieros electricistas en diversas líneas de especialidad que la administración y la industria privada podrían utilizar, especialidades que, según la opinión del director de estos estudios en nuestro instituto pueden referirse a siete aplicaciones de la electrocténica; cálculo, construcción, taller, laboratorio, proyectos, instalaciones y gerencia. «Un estudiante de este país, dice el informe a que me refiero, apenas si puede darse cuenta de como se ha especializado la electrotécnica moderna: en una compañía existen oficinas de cálculos de máquinas a corriente contínua, otras tantas para el cálculo de maquinaria de corriente alternada, oficinas de proyectos de usinas grandes, de redes de trasmisión, de instalaciones en minas, de instalaciones en teatros y escuelas, etc., y resulta algunas veces una competencia bastante encarnizada entre las diferentes oficinas.» Tales observaciones explican el progreso de tan importante rama de conocimientos aplicados, en Europa y Estados Unidos y lo poco que podríamos contar como adelantos propios en el mismo sentido.

En agronomía y veterinaria. — Me he referido a la electrotécnica como un ejemplo del estímulo que conviene prestar a la ciencia aplicada no como enumeración de todas las aplicaciones posibles de los estudios de esta Universidad. La brevedad con que deseo explicarme y la ilustración de V. E. justificarán que no me detenga en lo referente a los otros departamentos de investigación o de instrucción científica.

Es en mi opinión, y debo manifestarla, indispensable y urgente, dada la situación general económica del mundo, vincular con cualquer sacrificio, los estudios superiores a la creación y distribución de la riqueza. No basta para este propósito estimular el sentimiento patriótico de los jóvenes en estudiar, «por la ciencia y por la patria», según el lema de esta Universidad. Todos serían capaces, ante un peligro nacional de la mayor abnegación; pero mientras el peligro no se ve ni se toca, no es fácil exigir prueba de abnegación que no serían más que sacrificios personales y estériles, ante la necesidad primera de encontrar una colocación económica que asegure la vida como compensación de esfuerzo.

La facultad de agronomía y veterinaria, es por relación con las industrias principales del país, la que extiende en modo más inmediato sus servicios al público por otro medio que el indirecto de la preparación de médicos veterinarios o ingenieros agrónomos. «Han sido estudiados experimentalmente en el laboratorio de bacteriología, uti-

lizando el material enviado por hacendados de la provincia, dice la memoria de la facultad, la mayor parte de las enfermedades de los ganados bovino, equino, ovino y suino, algunas de las cuales eran desconocidas. El profesor de enfermedades contagiosas, doctor Sívori, ha preparado una «vacuna única» para prevenir el carbunclo que está dando buenos resultados, según el testimonio de los que la emplean». En otros pasajes de la misma memoria, con referencia al estudio del profesor Botto sobre la nueva planta forrajera invernal. «Sweet Tussac» (Phalaris bulbosa) cuyo estudio experimental realiza la sección de agronomía, se lee: «Este mismo estudio ha permitido que la estación agronómica se ponga en contacto directo con los agricultores y ganaderos los cuales sirven a su vez de eficaces coloboradores, que, con sus trabajos silenciosos y pacientes, permitirán alcanzar mejoras apreciables, sino un perfeccionamiento de los sistemas de explotación agrícola. Para dar una idea de la obra que en este orden realiza la estación agronómica, puedo manifestar que ella mantiene relaciones personales y por correspondencia con más de dos mil agricultores y ganaderos del país a los cuales presta eficiente ayuda, mediante consejos oportunos, cuando no proporcionando los medios necesarios para resolver algunos de los muchos problemas que a cada instante se presenta a nuestra agricultura y ganadería.»

NECESIDAD DE MAYORES RECURSOS. — No me extenderé en mayores datos para informar a V. E. de la manera en que esta universidad ha entendido la misión científica, social y económica que se impuso, y realiza con recursos deficientes a los cuales se deberá proveer de modo que basten, sino se quisiera detener a mitad del camino tanta obra de cultura y de riqueza nacional.

Mi impresión en cuanto a los recursos de que debe ser provista la Universidad, no es que requiera por ahora aumento de subsidio «para su presupuesto ordinario». El subsidio de $ 1.440.000 para la instrucción superior, $ 350.880 para el colegio nacional y $ 180.000 para el colegio secundario de señoritas y la escuela graduada, es escaso, y no podrían costearse los gastos ordinarios sino se exigiera a los alumnos su contribución personal en derechos universitarios, justificada esta última en razón del beneficio que personalmente recibirán en la instrucción que se le da.

Separadamente del subsidio para gastos ordinarios, la Universidad reclama con urgencia, otro más, siquiera por el importe de $ 250.000 para el año próximo, destinado a reparaciones de sus edificios y materiales científicos,

terminación de los que están inconclusos. Hablo de un subsidio independiente del que hasta ahora acuerda el presupuesto nacional y debería designarse especificándolo «para conservación de edificios y material existente, e instalaciones nuevas».

Justifican este pedido:

1.° *La conservación y reparaciones del edificio del museo.* Dice la memoria de su dirección, correspondiente a 1917: «Si se examinan las memorias que año tras año se vienen elevando a la presidencia de la Universidad, en todas ellas al llegar a este capítulo (Edificio y exhibición) podrá leerse las mismas lamentaciones que hasta ahora ha sido clamores en el desierto, pero que no hemos de dejar de lanzar, aún cuando no hubiera quien las escuchara, porque el silencio podría ser gravemente culpable, y esta dirección quiere tener derecho a declinar toda responsabilidad, si llegara el caso». He vacilado en repetir estas palabras pero habría faltado a mi deber si no las elevara a conocimiento de V. E. y no correspondieran, en realidad a necesidades tanto más urgentes, cuanto el museo encierra riquísimas colecciones universalmente estimadas. Después de referir los daños a que se halla expuesta tanta riqueza, y algunos estudios adelantados ya sobre lo que es de mayor urgencia, resume las reparaciones: 1.° dotación de defensas para casos de incendio, comprendido el arreglo de todo el servicio de agua corrientes conforme al dictamen pericial del cuerpo de bomberos; 2.° «restauración de los cuadros decorativos del patio de entrada y vestíbulo superior, algunos de los cuales se hallan tan lastimosamente deteriorados que pueden considerarse como perdidos; 3.° obras de salubridad; 4.° reforma del sistema de cañerías de desagüe; 5.° arreglo de los techos.

2.° *Para la facultad de agronomía y veterinaria y escuela de Santa Catalina* se ha atendido parcialmente por la ley de presupuesto la provisión de dos partidas de $ 50.000 c/u, en el item del Ministerio de Obras Públicas. Fueron respectivamente estudiados y sufrieron largas tramitaciones desde algunos años los expedientes relativos a las obras que deben todavía realizarse. Es posible que las partidas votadas no tengan total aplicación en el año, sino se terminaran las obras. Pero aun cuando se aplicaran, no por eso se habrían satisfecho la necesidades de conservación de los respectivos edificios.

3.° *La universidad ha resuelto establecer para el año próximo una escuela preparatoria de ciencias médicas,* en la

cual se cursarían los tres primeros año del plan de estudios de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires Las razones determinantes de esta nueva aplicación de estudios en la Universidad de La Plata, se hallan expuestas en los antecedentes publicados en el boletín de la Universidad, por los cuales puede advertirse el cuidado puesto en el examen de este asunto. Para instalación de la nueva escuela se utilizará una construcción valiosa que debió costar algunos centenares de miles de pesos, en terreno de la facultad de agronomía y veterinaria. Las paredes y el techado son muy buenos, y la disposición del edificio permite subdividirlo en amplios salones. Según estudios que actualmente se practican para la utilización de este gran edificio cabrían en él las aulas, laboratorios, anfiteatros y oficinas de la nueva institución. La terminación del edificio requeriría según cálculos aproximativos, 200.000 pesos, en dos o tres años.

4.° *Las escuelas de ciencias naturales y de química y farmacia* se hallan instaladas en los sótanos del museo. Fueron instalaciones provisionales mientras se organizaba la institución y comenzaban a llegar los alumnos. No pudo pensarse que quedarían allí definitivamente. La escuela de química y farmacia ha tenido el año pasado 37 alumnos del doctorado en química y farmacia, 149 de farmacia, 9 de ciencias naturales y 4 del doctorado en química, o sea 199 alumnos, con sus profesores y auxiliares de laboratorios en colocación no adecuado al progreso de los estudios, y podría agregarse, ni a la dignidad de los mismos.

5.° *El internado* requerirá la construcción de nuevos pabellones, asunto que se halla actualmente en estudio.

El plan de construcciones y reparaciones deberá ser realizado comenzando por lo más urgente; y debe decirse que el progreso normal del país, el crecimiento de la población y de sus necesidades que llevan aparejados el de la población escolar y las mayores exigencias de la producción científica, imponen la contribución del presupuesto nacional a la Universidad por dos subsidios independientes el uno del otro, de manera que se asegure las respectivas aplicaciones.

Sin espíritu de imitación, sino como comprobación de iguales providencias en situaciones análogas, puede recordarse que las universidades del Estado de los Estados Unidos (distintas de las grandes universidades de recursos propios) los subsidios que reciben del presupuesto del es-

tado son dobles, destinados unos a los gastos corrientes y otros a instalaciones nuevas. Así los presupuestos de 1913 y 1914 acuerdan para la última especificación: en California, 350.000 dólares; en Illinois, 650.000 dólares; en Michigan, 350.000 dólares; en Minnesota, 941.000 dólares; en Wisconsin, 343.000 dólares. Contra subsidios para gastos corrientes; respectivamente; 1.220.000 dólares, 1.636.000 dólares, 1.038.000 dólares, 1.420.000 dólares y 1.811.000 dólares.

LABORATORIO DE CRIMINOLOGÍA.— Ha comenzado en el año 1917 los trabajos del «laboratorio de criminología», cuyo propósito es el estudio total del delito en la República, o sea, de todos los hechos que puedan considerarse como factores del mismo. Las dificultades para este estudio son grandes. «Bastará señalar, dice un informe del jefe del laboratorio, que no existe una estadística de lo criminal argentina, sino datos incompletos sin unidad de plan, reunidos, y no todos, por diferentes dependencias, unas de policía y otras judiciales, unas nacionales y provinciales otras; por cuyo motivo es también dificilísimo el estudio relativo a la reincidencia».

Las otras circunstancias y consideraciones referentes a esta iniciativa están publicadas bajo el n.° 16 del boletín de la Universidad. Por todo ello puede verse que ésta es la primera institución de una facultad jurídica destinada al estudio inmediato de la realidad en los fenómenos de orden jurídico, social o político, y es de esperarse que la buena voluntad en que ha sido concebida y comenzada aumente el favor que necesita de las autoridades y particulares interesados en estos asuntos.

BOLETÍN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA Y EDICIÓN DE OBRAS. — En el curso de esta exposición he citado la publicación que lleva este nombre. Ha aparecido su primer número en el mes de abril y se halla en prensa el correspondiente al mes de mayo. Ha sido enviado, en primer lugar, al Ministerio de V. E. y acompaño con la presente un ejemplar. Aunque se trata de asunto correspondiente ya al año 1918, debo mencionarlo como fuente del conocimiento inmediato del movimiento administrativo y de labor universitaria. Todos los documentos que en él se incluirán llevarán numeración continuada y correlacionada que facilite su revisión.

Entiendo como juicio meramente personal, que he expresado desde mucho tiempo en diversas circunstancias, que la administración universitaria necesita llevar al público información más completa de su actividad, que

la consentida por el espacio que le ofrece la prensa diaria. Por otra parte, entiendo también, que el órgano de esta publicidad en una Universidad, debe ser único y no múltiple, y los recursos universitarios no deben acordarse para diversidad de publicaciones de este género.

Sobre materia análoga dejo aquí también constancia de otra opinión que pudiera explicar un cambio en el método de las publicaciones universitarias anteriores o habituales: la Universidad no debe ser editora de obras de personas extrañas al profesorado; y las de este último que publicare deberán serlo previo estudio y aprobación de los consejos directivos y bajo responsabilidad de éstos últimos.

Rodolfo Rivarola

Observatorio Nacional Argentino

PERSONAL. — Con respecto al punto de vista moral del personal científico tengo el agrado de decir que él es de todos modos satisfactorio. Los empleados son todos del mejor carácter y son muy atentos con sus obligaciones, tomando un interés genuino en su trabajo. Desafortunadamente su educación científica y experiencia no es en más de los casos, muy elevada. Para comprender estas condiciones y las razones de ello, es necesario considerar brevemente la clase de trabajo hecha y el origen de los empleados.

El plan de trabajo para el cual fué fundado el observatorio por Sarmiento, era la confección de un gran catálogo con las posiciones de las estrellas del hemisferio sur. Este era un trabajo de larga rutina pero necesitaba un número de hombres bien educados y diestros para hacer la parte más difícil de este trabajo. Hasta los últimos años los trabajos, aquí han sido casi enteramente grandes de una larga rutina, copiando, y de muchas computaciones, simples. Probablemente habrá siempre, más o menos, tales trabajos, pero siempre ha habido gran necesidad (es y será aún más necesario en el futuro) de una considerable proporción de hombres y mujeres bien educados y diestros en el trabajo.

Las nuevas líneas de trabajo, las cuales serán unidas con nuestro gran telescopio, lo mismo que aquellos de exactitud elevada con nuestros actuales telescopios, requieren el mejor talento que pueda obtenerse.

Cuando me hize cargo del observatorio, en 1909, por

pedido del entonces Presidente de la República y Ministro de Instrucción Pública, encontré, como ya había sido informado, que el personal no estaba educado para el trabajo. Esto era tanto, que fuí informado que eran todos puestos en comisión antes de mi llegada. Después de estudiar la situación por un corto tiempo ví que para destituir todo el personal y traer del extranjero (porque como fuí informado que no había ningún astrónomo propiamente educado en el país) un personal completo, no sería prudente ni económico.

Había una considerable proporción de empleados que no eran más que copistas, pero que estaban tratando de hacer un simple trabajo de computación. En lugar de ayudar al observatorio no eran más que un obstáculo, porque ocupaban el tiempo de los más viejos y experimentados empleados, los cuales podian haber hecho mucho más útil y valioso trabajo.

Estos fueron destituidos lo más pronto qué fue posible y resultó una economía para el observatorio de mucho más que mi sueldo por no decir nada del aumento de eficiencia.

El trabajo era casi enteramente rutinario, así que determiné probar pasarlo, trayendo solamente aquellas personas experimentadas y necesarias para ver los detalles del trabajo de los principales departamentos y para enseñar a empleados para el trabajo detallado. El haber cambiado todo el personal hubiera interrumpido el trabajo, hubiera sido mucho más costoso, y hubiera sido contrario a mis deseos el emplear tanto residentes como fuera posible.

A este término un buen astrónomo, fué nombrado para el puesto de primer astrónomo. Más tarde una mujer astrónoma muy elevadamente educada fué designadas para hacerse cargo del trabajo de reducción de medida fotográficas para el gran catálogo internacional y un mecánico óptico muy experimentado, fué empleado para poner los instrumentos en orden, para hacer preparaciones para la construcción de un gran reflector.

Mi plan era conseguir jóvenes de la universidad que tuviesen interés en la astronomía y para darles la práctica en trabajo del observatorio y determinarlos para ocupar puestos permanentes en el observatorio cuando fuesen eficientes y cuando ocurriese vacantes. Este plan no prosperó, debido especialmente al hecho de que jóvenes con la energía necesaria e inteligencia para hacerse buenos astrónomos pueden ganar mucho más dinero con menos

trabajo, en negocio u otra profesión. Obtuve dos jóvenes de la universidad pero por las razones arriba citadas, ambos abandonaron el trabajo. Aunque he tratado de tomar otros hasta ahora no se ha encontrado ninguno. Un joven de La Plata vino hace varios años y está ahora formando parte del personal. Era sin embargo del observatorio de La Plata

Por lo tanto he tenido necesidad de seleccionar las personas mejores ofreciéndoles sus servicios y enseñándoles lo mejor posible para los puestos menos importantes. Tengo el gusto de poder decir que he encontrado a este respecto unos pocos hombres buenos, los cuales prometen hacer un buen trabajo. Sin embargo será necesario, pronto añadir uno o dos hombres bien prácticos, a la línea física para el trabajo con el gran telescopio, y otra señorita para asistir en la terminación de la computación final en el gran catálogo internacional.

Tan pronto como ocurran vacantes entre los puestos renumerados, deseo ascender al personal, poniendo hombres y mujeres más jóvenes y mejor informados.

MATERIAL, INSTRUMENTOS, ETC.— Cuando los instrumentos que están ahora en construcción estén completados, nuestro equipo a este respecto será suficiente por varios años aun, por lo menos. Va ser necesario proveer espectógrafos, fotómetros etc, los cuales pueden ser construidos casi en su totalidad en nuestros talleres.

EDIFICIOS.— Casi toda la construcción original era más o menos temporaria y está en mala condición, no pueden ser reparados permanentemente y tendrá que ser reemplazado por completo con el tiempo.

Propiamente hablando, no hay cimientos, y las paredes son casi todas huecas y muy delgadas. El salitre ha comido las partes más bajas de las paredes, cayéndose en ellas y rajándolas. Si fueran buenos cimientos, las paredes podrían repararse, haciéndolas más fuertes. (En ese caso no habría cambios como los que ahora existen). La falta de cimientos. las condiciones deterioradas de las paredes, falta de cielo rasos en varias de las piezas y la condición de techo plano el cual lleno de agujeros forman vías de agua haciendo imposible el intentar hacer reparaciones permanentes. Hay un solo camino económico a seguir y ese es hacer una nueva porción central, lo más pronto posible. He edificado dos nuevas torres de cemento armado, las cuales con algunos laboratorios y piezas de servicios conectados con la torre del oeste forman dos alas de edificio principal. Esta es una porción considerable

de la estructura. Lo que se necesita ahora es reemplazar la parte central, que contiene oficinas y piezas que son de la construcción vieja.

No solo es la construcción de esta parte del edificio, mala, sino que también no es eficiente. Una parte nueva contendría mucho más espacio y aumentaría la eficiencia general desde el 10 al 20 % por lo menos como también sería procurar seguridad para nuestra valiosa biblioteca (valiendo casi tanto como el costo de una parte nueva del edificio) contra el fuego y las lluvias.

El costo de tal parte del edificio completamente acabado y de la construcción hecha con el mejor cemento armado, estimo que sea aproximadamente $ 85.000 m/n, incluyendo una cúpula nueva de acero para el reflector nuevo de 75 cm. puesto temporariamente en la cúpula vieja del este, si fuera edificado bajo la directa superintendencia del personal del observatorio, comprando nosotros todos los materiales. Este fué el plan seguido cuando se construyó las dos cúpulas nuevas. El plan más económico sería el de construir las paredes ydpisos de la mita, conteniendo la biblioteca y techarla. Esto podía hacerse en el primer año por un costo de $ 25.000 m/n. El segundo año, construir las paredes y techos de la otra mitad por el costo también de $ 25.000 m/n. El tercer año terminar todo el trabajo, incluyendo la cúpula para el reflector, por los restantes $ 35.000.

PRESUPUESTO.—Los fondos han sido escasamente suficientes para suministrar la luz, fuerza, agua, útiles de escritorio, productos químicos y provisiones para que la institución siga operando. Los gastos han sido reducidos a tal punto, que existen muchas necesidades las cuales han sido imposible proveerlas y la impresión de resultados y mapas ha estado completamente abandonada por dos años, con excepción de investigaciones cortas las cuales fueron publicadas en periódicos científicos. Tanto tiempo como exista la urgente necesidad de economías tal puede continuar. Sin embargo, es casi innecesario decir, que cualquier gran acumulación de resultados no es deseable y que tan pronto como las finanzas permitan, algunas de las necesidades más urgentes deben ser provistas, en esto, como en otro respecto.

Tan pronto como se considere posible debe incluirse una suma para con la cual poder empezar el trabajo de grabar los mapas de estrellas e impresión de los *resultados*, solo que dicho trabajo no pudiese ser hecho por alguna imprenta del Superior Gobierno.

ACCIÓN EXTERNA. — Bajo este título, en el caso de un observatorio astronómico, puede considerarse las publicaciones de sus resultados, los servicios directos hacia el público y su influencia educacional en las visitas que recibe.

Los resultados de observaciones hechas aquí son publicados en volúmenes de resultados, en las forma de mapas estelares etc. tan pronto como están completadas y los fondos disponibles y cuando unas cortas investigaciones y resultados preliminares se publican en periódicos científicos para el beneficio de otros astrónomos.

Los servicios directos al público pueden ser enumerados como sigue: suministrando las señales exactas diariamente para el uso del público en todas partes de la República; señales especiales para investigaciones científicas cuando son necesitadas; informaciones de una naturaleza técnica a varios departamentos del Superior Gobierno, provincias y municipalidades y a individuales; posiciones de estrellas para el uso de los ingenieros de la república y noticias astronómicas, descubrimientos, etc. al público en general por medio de los diarios.

El observatorio está abierto para las visitas cinco tardes por semana y los sábados por la noche para que miren por los telescopios.

Varios miles de visitas se reciben cada año. Hasta donde nuestro personal lo permite, los instrumentos y trabajos del Observatorio se destinan a las visitas.

PROGRAMAS DE INVESTIGACIONES. — Las principales investigaciones son como siguen.

Catálogo astrográfico. Zona 23° a 31°. — Esta es nuestra parte del gran catálogo astrográfico internacional para contener la posición de todas las estrellas de 11 magnitud y más brillantes.

Carta astrográfica. Zona 23° a 31°. — Estas cartas que son también parte de un programa internacional, contendrán todas las estrellas hasta la 14 magnitud.

Catálogo fundamental de posiciones de estrellas. — Este es el trabajo principal emprendido con el nuevo círculo meridiano de Repsold de 190 mm. Es de la más grande importancia y requiere la mayor exactitud posible.

Zona de exploración. — Estos consisten en catálogos de las posiciones aproximadas de toda estrella de la magnitud 10 y más brillantes desde 22° hacia el polo Sur, junto con los mapas.

A. G. Catálogos de zonas, 22° a 52°. — Estos son catálogos con las posiciones exactas de toda estrella de 9.0 magnitud y más brillantes.

Observaciones de cometas, asteroides, etc. — Determinaciones de posiciones de cometas y asteroides, fotografías de la estructura de cometas, de su aspectro, etc. son regularmente sacadas de aquellas que están bien situadas para observaciones en esta latitud.

Posiciones de nebulosas y agrupaciones. — Osbervaciones fotográficas de estas han sido recientemente empezadas para formar una base para determinar el movimiento propio sobre aquellos de que se conoce poco.

Fotografías de las nebulosas y agrupaciones. — Tales observaciones han sido empezadas recientemente con fines de obtener material para el estudio de la estructora, movimientos y constitución de estos cuerpos.

Observaciones espectrográficas. — Observaciones fotográficas del espectro de estrellas de tipo jóven, con líneas brillantes, han sido recientemente empezadas en el curso de estudios de sus constituciones.

Investigaciones teóricas. — Investigaciones de los movimientos y constituciones del sistema estelar y ciertas clases de cuerpos son llevadas a cabo.

Investigaciones de las constantes instrumentales, particularmente con relación al trabajo del círculo meridiano, se están haciendo.

Las investigaciones que tenemos ahora son de las más importantes y necesarias en el tiempo presente. El equipo instrumental del observatorio va a ser excelente cuando el reflector de 1 1/2 metro que está ahora en construcción, esté terminado. La gran necesidad es y será de que haya más observadores y computadores para que hagan y reduzcan un gran número más de observaciones. Con nuestra organización actual sería posible con un aumento en los fondos de 25 % para hacer doble el trabajo que se hace.

En mayo 29 de 1919, ocurrirá el eclipse total de sol más importante que ha habido por muchos años, siendo su duración casi siete minutos, dentro de unos cuantos segundos del más largo que pueda ocurrir. La faja de totalidad cruzará el Brasil un poco al norte de Pernambuco y por la costa del Africa en la parte ecuatorial.

Debido a la guerra muy pocos observatorios podrán mandar expediciones para observar este eclipse y es muy urgente de que el Observatorio Nacional Argentino mande una bien equipada expedición al Brasil para observarlo. Mi larga experiencia en esta clase de trabajo y la parte que este observatorio ha tomado en la observación de los eclipses en los diez últimos años, hacen imprescin-

dible continuar este trabajo. Los astrónomos del mundo, peritos en esta clase de observaciones se esperan que mande una expedición. Verdaderamente, tengo ya un pedido, de un prominente astrónomo europeo para unir a la expedición de este observatorio.

Hasta ahora me ha sido posible pagar los costos de las expediciones de los fondos ordinarios del observatorio. Con el actual presupuesto es imposible, y respetuosamente solicito que se provea de otros recursos la suma de $ 3,000 m/n, para subsanar los gastos de dicha expedición. Estos fondos deben ser entregados en febrero de 1919, porque como es necesario que la expedición esté en la estación un mes o más antes del día del eclipse para instalar los telescopios, etc.

C. D. Perrine

Biblioteca Nacional

No habiéndose producido, en este período anual, incidentes algunos dignos de especial mención, habré de mostrarme muy breve en el comentario de dichos estados, para no incurrir en la repetición de consideracionesg enerales o pedidos de mejoras en la institución, que ya se expusieron en informes anteriores.

La concurrencia de lectores al salón público ha seguido en dicho año su marcha progresiva, alcanzando un total de 74.247, para el doble servicio, diurno y nocturno. A este número corresponde un total de 108.075 obras consultadas. Comparadas con las correlativas indicadas en la memoria anterior, estas cifras presentan un aumento de casi 14.000 lectores y 20.230 obras consultadas. El examen analítico de los totales, en lo que se relaciona con la nacionalidad de los lectores y la índole de las obras solicitadas, daría resultados análogos a los conocidos, y huelga reproducirlo.

Por tratarse de datos sintomáticos y relacionados con la reducción de personal, me permito señalar la atención del Señor Ministro, el incremento extraordinario que, durante los últimos años trancurridos, se ha observado en la biblioteca nacional. Sin embargo, este servicio se debe atender, satisfactoriamente, con un número de empleados notablemente reducido en la práctica; siendo así que la supresión de los sobresueldos fijados para el servicio nocturno, obligó a dividir en dos turnos el escaso personal.

No pudiendo, por ahora, solicitarse el restablecimiento de la partida suprimida, sería de desear que en el proyecto de presupuesto para el año venidero, se estableciera un pequeño aumento de personal, así en el cuerpo de empleados como en el servicio interno, y en la forma que me permitiré someter oportunadamente al juicio de V. E.

También la modestísima partida de gastos generales, que incluye la destinada a compra de libros y pago de suscripciones, ha sufrido una reducción, que importa, en realidad, la supresión casi completa de nuevas adquisiciones bibliográficas, que no sean las provenientes de donaciones o del depósito legal. He considerado que es deber imprescindible hacer llegar al Señor Ministro, y por su intermedio, al H. Congreso, un pedido de reparación por un estado de cosas que significaría una lamentable detención en el desarrollo de la Biblioteca Nacional, cuando, precisamente, la afluencia, mayor del público formula mayores exigencias.

La oficina del depósito legal de publicaciones ha seguido su marcha regular, lo mismo que los demás servicios anexos a la biblioteca, cuyos resultados se manifiestan en los cuadros adjuntos.

Está a punto de terminarse el tomo 2.° de la sección ciencias (volumen 5.° del catálogo metódico), que constará de unas 1.000 páginas en 8.°, nítidamente impreso en los talleres tipográficos del establecimiento.

No creo que urja por ahora una nueva exposición de las mejoras que la institución reclama, y se funda necesariamente en aumentos de gastos difícilmente atendibles en las circunstancias presentes: limitemos nuestros votos a esperar tiempos mejores y desear que las exigencias económicas no conduzcan a comprometer el desarrollo normal de un organismo que está ligado, por su origen y su proceso histórico, a la civilización y grandeza de la república.

P. Groussac

BIBLIOTECA NACIONAL. — SERVICIO DIURNO. — AÑO 1917

Número de concurrentes y de obras consultadas

MESES	NACIONALIDAD		NÚMERO Y GÉNERO DE OBRAS CONSULTADAS					RESUMEN	
	Argen.	Extr.	Derecho	Ciencias	Hist.	Lit.	Perió.	N.o de lector.	N.o de consul.
Febrero.....	1381	468	148	895	447	889	333	1849	2712
Marzo.....	2654	818	345	1651	1060	1437	494	3472	4987
Abril.....	2731	1219	424	2204	1216	1448	447	3950	5739
Mayo.....	3389	1630	558	2759	1404	2158	498	5019	7377
Junio.....	3311	1438	476	2874	1247	2120	433	4749	7150
Julio.....	2785	1813	422	2744	1135	2287	431	4598	7019
Agosto.....	3371	1730	851	2651	1475	2186	434	5101	7597
Septiembre...	3141	1588	739	2415	1184	1857	438	4729	6633
Octubre.....	4020	1884	623	3152	2235	2268	428	5904	8706
Noviembre...	2460	1192	338	2174	1675	1855	320	3652	6363
Diciembre....	1643	631	229	1548	685	950	149	2274	3561
Totales.....	30886	14411	5153	25067	13764	19455	4405	45297	67844

BIBLIOTECA NACIONAL. — SERVICIO NOCTURNO. — AÑO 1917

Número de concurrentes y obras consultadas

MESES	NACIONALIDAD		NÚMERO Y GÉNERO DE OBRAS CONSULTADAS					RESUMEN	
	Argen.	Extr.	Derecho	Ciencias	Hist.	Literatura	Periód.	N.° de conc.	N.° de cons.
Febrero.....	755	403	276	368	448	527	43	1158	1662
Marzo.....	1755	826	579	750	954	1084	144	2581	3511
Abril.	1781	836	622	810	973	1130	138	2617	3673
Mayo...	2073	961	651	877	1065	1234	152	3034	3979
Junio.....	2072	997	676	895	1105	1285	158	3069	4119
Julio.....	1511	753	505	697	878	2025	118	2264	3223
Agosto.....	2144	1045	697	915	1116	1291	177	3189	4196
Septiembre...	2233	1062	720	998	1281	1465	241	3295	4705
Octubre.....	2511	1241	924	1196	1437	1639	272	3752	5368
Noviembre...	1735	887	624	814	1018	1192	128	2622	3776
Diciembre....	873	496	321	439	556	650	53	1469	2018
Totales.....	19443	9507	6595	8759	10731	12522	1624	28950	40231

Obras compradas. — año 1917

SECCIONES	N.o de obras	N.o de volúmenes	N.o de folletos	N.o de entregas	N.o de vol. periódicos	N. de vol. revistas	N.o de mapas	N.o de ejemplares
Derecho y Ciencias Social.	121	137	1	—	—	55	—	1
Ciencias y artes.....	104	132	—	—	—	66	—	1
Historia y geografía.....	407	399	20	6	99	45	14	1
Literatura y teología.....	171	194	1	9	—	102	—	1
Totales.....	803	862	22	15	99	268	14	1

BIBLIOTECA NACIONAL

Obras donadas

Derecho y Ciencias Social	140	146	43	14	—	69	—	1
Ciencias y artes	135	104	38	—	—	50	—	1
Historia y geografía	128	86	58	2	112	36	7	1
Literatura y teología	103	85	21	—	—	231	—	1
Totales	506	421	163	16	112	386	7	1

Trabajos hechos en el taller tipográfico de la biblioteca nacional durante el año 1917

Memorándums	1500
Recibos de sueldos	500
» talonarios (Depósito legal)	2500
Planillas de sueldos y gastos	100
Circulares	500
Membretes en papel carta	3000
Boletas de pedidos de obras	100000

Continuación de la composición, corrección e impresión del tomo V. del Catálogo Metódico de la Biblioteca Nacional «Ciencias y Artes».

Trabajos efectuados en el taller de encuadernación de la biblioteca nacional durante el año 1917

Volúmenes de diarios	153
» » revistas	416
» » libros	211
» » » apolillados (restaurados)	21
Cajas para folletos o manuscritos	75
Blocks de boletas	400
Talonarios de certificados numerados para el Depósito Legal	20
Plano pegado en tela	1

Planilla demostrativa del número de obras depositadas en la sección legal durante el año 1917

CATEGORIA	Derecho	Ciencias	Historia	Literatura	Escultura	Grabados	Mapas	Música	Pintura
Libros	85	96	89	91	—	—	—	—	—
Folletos	64	144	55	89	—	—	—	701	—
Reproducciones	—	—	—	—	2	1	12	—	70
Diseños	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Manuscritos	—	—	—	122	—	—	—	214	—

Entregas de periódicos: 1143

Museo Mitre

La ejecución de las refacciones y ampliaciones propuestas por esta dirección y acordadas por la superioridad, impuso la clausura de esta institución desde enero del año anterior hasta marzo del actual, como tuve oportunidad de comunicarlo a ese Ministerio. Durante ese tiempo no ha habido movimiento alguno en las distintas secciones de este museo, paralización que ha restado el aporte de todo elemento para la confección de la memoria anual reglamentaria.

Luis Mitre

Museo de Historia Natural

MOBILIARIO, ÚTILES, ETC. — Durante el año transcurrido no se hicieron adquisiciones de importancia en muebles y útiles para los gabinetes y laboratorios, habiéndose comprado sólo un pupitre para retocar negativos y una prensa «Pilot» para imprimir los rótulos y los letreros explicativos de las colecciones expuestas al público.

En los talleres de carpintería y de herrería del museo se construyeron:

Una vitrina con pedestal de cedro lustrado, para el salón de la colección ornitológica.

Un pedestal de cedro lustrado para el cráneo de un gran delfín del género *Orca*, y otro para el esqueleto de un caballo.

19 marcos de nogal para los letreros que se colocaron en el frente de los armarios de las colecciones de aves.

46 pedestales pequeños de varias formas para colocar los objetos en exhibición.

25 cajas para guardar pequeños esqueletos, piezas fósiles y objetos de arqueología.

Varias armaduras de hierro para soporte de fósiles y esqueletos de mamíferos actuales.

Un acuario para el gabinete de malacología.

Además se hicieron varias reparaciones y trabajos de estantería en algunas secciones.

COLECCIONES. — En el año transcurrido, el material ingresado por compra, donación o traído de las excursiones que se han llevado a cabo, ha sido de importancia, y especialmente las secciones de zoología y anatomía comparada, paleontología y arqueología se han enriquecido con nuevas y valiosas piezas.

Zoología y anatomía comparadas. — En esta sección han ingresado numerosos objetos tanto por donación como por compra o excursión.

Donaciones: la dirección del Jardín Zoológico, como de costumbre, nos envió varias piezas de valor, consistentes en pieles y en esqueletos de animales que murieron en ese establecimiento.

Ente las piezas de más valor que nos han sido remitida, citaré particularmente las siguientes:

La piel y el esqueleto de un reno; el esqueleto de una harpía; un avestruz africano.

El Jardín Zoológico de La Plata nos envió el esqueleto de un dromedario.

En animales invertebrados, los ingresos por donación han sido muy numerosos.

Las colecciones entomológicas se enriquecieron con varias pequeñas colecciones, las cuales comprenden en total cerca de 1500 insectos, regalados al museo por coleccionistas particulares.

En cuanto a moluscos e invertebrados marinos, mencionaré diversos moluscos, equinodermos, celenterados, etc., de las costas de Patagonia, recogidos por los señores Alférez Alberto Brunet y Juan Rosas, a bordo del «Alférez Mackinley»; muestras del fondo submarino de Bahía Cruz y Golfo Nuevo (Chubut), recogidas por la oficialidad de los buques de la armada «Uruguay» e «Independencia». Estas muestras fueron remitidas al museo para su examen por la División de Hidrografía del Ministerio de Marina, a la cual se le suministraron los informes correspondientes.

El profesor Carlos S. Reed, de Mendoza, envió una buena colección de moluscos marinos de Valparaíso, recogidos por él mismo. Muchos de ellos están conservados en alcohol, y la casi totalidad pertenece a especies que el museo no poseía.

Del doctor Guido Bonarelli se recibió otra colección de moluscos, recogidos también por el mismo, con varios ejemplares en alcohol muy interesantes, entre ellos varias *Magellania venosa Sol.*

El doctor Salvador Debenedetti regaló una serie de moluscos y equinodermos, recogidos por el señor Fjelsturp a bordo de la «Sarmiento» durante el viaje efectuado por esta fragata en 1915 a la Patagonia y diversos puertos del Pacífico.

Entre los moluscos terrestres y fluviátiles que ingresaron por donación, recordaré: una colección regalada por

el doctor Adolfo Doering, de Córdoba, la cual comprende varias de las especies por él descriptas. Otra del doctor C. K. Hosseus, la cual comprende unas 250 gastrópodos de Capilla del Monte (Córdoba). El doctor Juan J. Nágera regaló varios ejemplares de las especies de gastrópodos de Uspallata (Mendoza), descriptas por el profesor Strobel, y los cuales no existían en ningún museo. El señor Juan W. Gez, regaló un hermoso lote de uniónidos del río Santa Lucía (Corrientes), que incluye formas nuevas para el país. Por último citaré una pequeña colección de gastrópodos pulmonados de Catamarca regalada por el señor Emilio Agustí y una colección excepcionalmente rica de gastrópodos pulmonados y uniónidos de Salta y de Bolivia, que fueron recogidos y donados al museo por los señores Carlos Lizer y Luís Delétang.

Compras: Entre las colecciones y piezas más importantes adquiridas por el museo con los fondos asignados a la partida de gastos, mencionaré las siguientes:

3 esqueletos de tigre y 3 de oso hormiguero: una colección de 184 ejemplares de reptiles y batracios procedentes de la provincia de Sara (Bolivia); una colección de 250 ejemplares de aves de la misma procedencia y otra de 227 ejemplares de las provincias de San Luis y Córdoba; un cráneo de más de un metro de longitud, perteneciente a la especie de delfín, *Orca magellanica* Burm., encontrado sobre la costa atlántica de la provincia de Buenos Aires.

Entre los animales invertebrados que han sido adquiridos por compra, mencionaré una colección de insectos de varias procedencias, la cual comprende 3677 coleópteros, 845 lepidópteros, 382 hemípteros y 51 himenópteros y dípteros, y una colección de moluscos del cabo de Hornos.

Por canje ha ingresado una colección de 305 ejemplares de aves de Matto Grosso, recibida del Museo de Historia Natural de New York. El numero total de aves que han ingresado durante el año transcurrido suman 1172 ejemplares, casi todos pertenecientes al continente sudamericano.

La colección ornitológica del museo cuenta ahora para el estudio comparativo, además de un gran número de aves argentinas, con importantes colecciones de especies de los países limítrofes del Brasil, Bolivia y Paraguay, faltando únicamente una colección de aves chilenas para completar el material.

De las excursiones que se han llevado a cabo du-

rante el año transcurrido, ha ingresado una colección de 1.000 ejemplares de gastrópodos pulmonados procedentes de diferentes puntos de la sierra de Córdoba, reunidas por el naturalista viajero, prof. Martín Doello Jurado, y la cual comprende algunas formas todavía no descriptas; y otras compuestas en gran parte por invertebrados marinos (crustáceos, anélidos, equinodernos, etc.) procedentes de Golfo Nuevo (Patagonia) y coleccionados por el ayudante preparador, Sr. Aurelio Pozzi durante un viaje que hizo a bordo del « Independencia ».

Los trabajos más importantes hechos en los laboratorios de la sección de zoología y anatomía comparadas, consistieron en el montaje de varios esqueletos y en trabajos de taxidermia. Las piezas más importantes que han sido puestas en exhibición en los salones, fueron:

Un cráneo del delfín, *Orca magellanica* Burm., montado sobre un pedestal de cedro, lustrado y con armadura de hierro.

Un esqueleto de oso hormiguero.

Un esqueleto de harpía.

Un avestruz africano, embalsamado.

Una tortuga embalsamada.

Un grupo de perdices martinetas con los huevos. Este grupo está sobre un pedestal, el que imita el ambiente en el cual viven estas aves en libertad.

Un armadillo embalsamado.

20 aves diversas embalsamadas.

Varios esqueletos de aves.

Varias preparaciones osteológicas para el estudio de las aves.

Una ala de cigüeña preparada para mostrar la relación entre las remiges y los huesos.

También se hicieron algunos trabajos que han sido solicitados por jefes de otras oficinas, y entre los cuales mencionaré el esqueleto de un caballo frisón, cuyos huesos sueltos fueron enviados al museo por el jefe del batallón n.° 3 de Ingenieros, estacionado en Paraná, solicitando fuera armado el esqueleto para servir de modelo para la enseñanza.

Además, se prepararon varias pieles y esqueletos tanto de aves como de mamíferos, todos los cuales se conservan en cajones para ser armados cuando haya suficiente espacio para exhibirlos.

En el taller de modelaje anexo a los laboratorios de zoología y paleontología, se hicieron varias piezas en yeso para preparaciones de taxidermia.

En lo referente a la labor científica, se ha continuado la organización y clasificación de las colecciones que han ingresado ,y el catálogo con fichas de los ejemplares existentes en el museo.

Se ha continuado el cambio de los rótulos manuscritos por otros impresos más elegantes y adecuados, agregando además varios otros explicativos, los cuales convenientemente dispuestos en los armarios y vitrinas será de mucha utilidad para el público que visite el museo. Con el objeto de efectuar mejor y más rápidamente el cambios de los rótulos, éstos serán impresos en el museo mismo.

Botánica. — En esta sección han ingresado por donación las siguientes colecciones:

Una de 100 especies de plantas de la provincia de Salta, donada, por el señor Carlos Schuel.

Una de 120 especies de Entre Ríos regalada por el señor J. Báez, y otra de 80 plantas procedente de la misma provincia, regalada por el señor José Alazraqui.

Además, ingresaron varias pequeñas colecciones de plantas de la sierra del Tandil y de Misiones, regaladas respectivamente por los señores Emilio Agustí y León Denis.

Por compra ingresó una colección de 1500 ejemplares de plantas de la provincia de Sara (Bolivia).

De las excursiones llevadas a cabo por el conservador de las colecciones botánicas, ingeniero agrónomo señor Luciano Hauman, durante los meses de enero. febrero y marzo, a las provincias de Entre Ríos, Corrientes, Santiago del Estero, Chaco y a a República del Uruguay, ingresaron unos 796 ejemplares de plantas.

El personal de esta sección ha continuado organizando y clasificando el herbario.

Paleontología. — También en esta sección el material ingresado ha sido importante. Mencionaré particularmente: dos porciones del maxilar superior y dos de la mandibula de *Tetrastylus*, procedentes de la formación araucana de General Acha (provincia de Buenos Aires), regaladas por el señor J. M. de la Rua; dos fémures, un húmero y una tibia de *Toxodon* donados por el señor. Juan W. Gez; el cráneo de un *Prosqualodon* procedente del patagónico del Chubut, regalado por el señor Víctor Mercante, y una colección de 400 ejemplares de gastrópodos subfósiles del Río Primero (Córdoba), enviados por el Dr. Guillermo Bodenbender.

De las excursiones llevadas a cabo por el jefe de la sección, señor Carlos Ameghino, el naturalista viajero,

señor Enrique de Carles y por otros empleados del museo, ingresaron varios restos de *Pachyruço,* procedentes del chapalmalense de Miramar; una mandíbula de *Glyptodon* del pampeano inferior de esa misma localidad; gran parte del esqueleto de un ciervo fósil y una rama mandibular de *Machairodus,* procedente del pampeano inferior de Olivos. En invertebrados fósiles, una colección de moluscos del terciario del Paraná, traído por el señor Enrique de Carles.

Los trabajos hechos en el laboratorio anexo a esta sección, consistieron en el montaje de varias piezas fósiles y en la restauración de otras traídas de las excursiones.

Además, se hicieron más de 100 moldes de fósiles existentes en el museo. Estos moldes, en número de 10 por cada especie, están destinados a ser enviados en canje a otros museos, conservándose sólo uno para este establecimiento.

En el gabinete de fotografía, anexo al laboratorio de la sección, se han sacado numerosas copias de fósiles y otros objetos para ser reproducidos en las láminas de los « Anales » del museo.

Geología y mineralogía.— Con excepción de algunas muestras de rocas, no ha habido ingreso de importancia en esta sección.

Arqueología y antropología.—Los objetos más importantes que han ingresado en esta sección durante el año transcurrido, son los siguientes: un cráneo de aimará, procedente de Bolivia y donado por el señor Manuel Ocampo; un esqueleto de indígena de Patagonia, recogido en Puerto Deseado y regalado al museo por el señor Benito Lobo. Por compra ingresó un cuadro con una colección de cerca de 200 puntas de flechas de silex, procedentes de los paraderos prehistóricos de la Patagonia, y una pequeña colección de objetos de los antiguos indígenas del Ecuador, la cual comprende: una nariguera de cobre, otra íd. enchapada con oro, 2 pinzas depilatorias de cobre, una campanilla de cobre, 3 eslabones de cadena, 3 cuentas de barro cocido, una cuenta de cristal de roca, una cilíndrica de esquisto arcilloso, 3 cuchillas de obsidiana y una planchita de cobre.

De las excursiones llevadas a cabo por el jefe de sección palenteológica, señor Carlos Ameghino, ingresaron: 57 piedras talladas, raspadores, hachitas, cuchillos, etc., procedentes de los yacimientos de Las Brusquitas, pertenecientes al chapalmalense de Miramar. Otra colección de 50 piezas trabajadas han sido recogidas en las barrancas de esa misma localidad por el señor Augusto Tapia.

El señor Eric Boman, encargado de esta sección, ha continuado el estudio de las ricas colecciones que trajo de la expedición a la provincia de La Rioja, y la redacción de su obra sobre la arqueología de esta provincia, antes completamente desconocida en cuanto a su pasado prehistórico. Esta obra ocupará un tomo de los «Anales» y será ilustrada con numerosas láminas. A la misma el señor Boman ha agregado un extenso estudio sobre los pueblos de indios del norte de La Rioja, durante la época del virreinato. Además, el señor Boman ha efectuado y publicado un estudio detallado sobre una colección ecuatoriana, adquirida por el museo y otro sobre el culto fálico de la región diaguita y sobre las pipas de fumar de los antiguos indígenas del noroeste de la república.

NUMISMÁTICA.—En esta sección no han habido ingresos de importancia. En cambio, el encargado de esta sección, señor Aníbal Cardoso, ha continuado la preparación del nuevo catálogo que reemplazará el primitivo, impreso en 1874, el cual está agotado y es deficiente, faltando en él gran cantidad de piezas adquiridas posteriormente.

	Donación	Compra	Canje	Excursión	Total
Arácnidos	19	3	—	—	22
Arqueología (Objetos de)	144	311	—	471	926
Aves	46	1122	7	3	1178
Batracios	20	158	—	—	178
Biología (Objetos de)	3	—	—	—	3
Botánica » »	100	1500	—	790	2690
Celenterados	2	14	—	26	42
Crustáceos	62	—	—	110	172
Embriología (Objetos de)	21	—	—	—	21
Equinodermos	26	—	—	35	61
Espongiarios	—	—	—	4	4
Huevos y nidos de aves	10	45	—	3	58
Insectos	1485	4954	1	311	6751
Lofostomos	18	—	—	—	18
Mamíferos	8	50	4	2	64
Mineralogía (Objetos de)	7	—	—	—	7
Miriópodos	3	4	—	—	7
Moluscos	1700	479	—	45	2224
Numismática (Piezas de)	4	59	—	—	63
Ofidios	23	69	8	3	103
Osteología (Piezas de)	11	11	—	7	29
Paleontología (Objetos de)	561	187	—	921	1669
Peces	8	1	—	9	18
Procordados	6	—	—	5	11
Quelonios	1	—	—	—	1
Saurios	7	27	5	9	48
Teratología (Objetos de)	5	—	—	—	5
Vermes	6	—	—	38	44
Total	4.606	8.994	25	2.792	16.417

CANJES.—El movimiento de canje durante el año próximo pesado, ha sido el siguiente: en vertebrados, se recibieron varios ofidios enviados por el Instituto Seroterápico de Butantan (Brasil) y una colección de 305 ejemplares de aves, coleccionadas en Matto Grosso por el señor H. H. Smith y enviadas por el Museo de Historia Natural de New York. Además, se hicieron otros pequeños canjes con coleccionistas particulares.

Los objetos ofrecidos por el museo han sido más o menos equivalentes en número y valor a los recibidos.

Respecto a los invertebrados, se ha iniciado el canje de moluscos, especialmente con coleccionistas extranjeros.

Del Dr. Florentino Felippone, de Montevideo, se ha recibido en este concepto varios pequeños envios de bivalvos de agua dulce y algunos gastrópodos terrestres y marinos, interesantes por ser algunos de los ejemplares, cotipos de las especies que este señor ha hallado y que han sido descriptas por especialistas norteamericanos y por el Dr. H. von Jhering.

Del Dr. Enrique E. Gigoux, de Caldera (Chile), una interesante colección de moluscos marinos con hermosos ejemplares.

Se han entablado relaciones con el museo de Washington para el canje de moluscos y otros invertebrados marinos.

El personal científico de aquel renombrado establecimiento podrá prestar una ayuda eficaz para la clasificación de los grupos de animales para los cuales no hay especialistas en el país. Ya ha comenzado su colaboración con la determinación del crustáceo isópodo hallado en puerto Madryn por el Profesor Martín Doello Jurado y que ha resultado ser la *Limnoria lignorum*, especie interesante para el hombre por los grandes destrozos que ocasiona en los muelles y embarcaciones de madera, como en el citado puerto ha sido la causa de la destrucción del antiguo muelle.

También se han hecho y han quedado aceptadas, gestiones para canje con el Museo de Santiago de Chile y con el de Sidney (Australia).

EXCURSIONES.—Durante el año transcurrido se han llevado a cabo varias excursiones a distintos puntos de la república.

El conservador de las colecciones de botánica, ingeniero agrónomo Luciano Hauman, hizo durante los meses de enero, febrero y marzo, excursiones a las provincias de Entre Ríos, Corrientes, Santiago del Estero;

a la Gobernación del Chaco y a la República del Uruguay, trayendo al museo una colección de más de 800 ejemplares de plantas.

Desde el fin de noviembre hasta mediados de diciembre, el naturalista viajero, señor Enrique de Carles, hizo una excursión siguiendo la costa del río Paraná, desde la ciudad de este nombre hasta Corrientes, durante la cual hizo observaciones estratigráficas y coleccionó moluscos fósiles.

El mismo empleado hizo también una breve excursión a las islas del Paraná, de donde trajo objetos arqueológicos de alfarerías y piedras trabajadas por los antiguos habitantes de las islas.

El jefe de la sección de paleontología, señor Carlos Ameghino, hizo en los meses de julio y diciembre dos excursiones a Miramar y otra en noviembre a Luján. De las primeras trajo numerosos objetos de la industria de los primitivos habitantes de la región.

Además de las excursiones citadas, no dejaré de mencionar la colaboración prestada por la oficialidad de varios buques de la armada especialmente, el «Patria», «Independencia», «Alferez Mackinley» y «Uruguay», por medio de la cual se ha logrado reunir ya un conjunto valioso de invertebrados marinos de nuestras costas. Esta colección, aunque incompleta, es hoy la más rica que existe en el país, y constituye una buena representación de la fauna marina de la república.

BIBLIOTECA.—El aumento de la biblioteca del museo durante el año transcurrido se halla expresado en el cuadro que sigue:

	Compra	Canje	Donación	Publicaciones del Museo	Total
Libros					
Folletos	23	114	204	3	
Volúmenes	67	45	36	2	
Revistas					
Volúmenes	25	251			
Folletos	23	114	204	3	344
Volúmenes	92	296	36	2	426
Total general					770

El número total de los ejemplares que han ingresado alcanza al número de 770, de los cuales 344 folletos.

Dicho total de ejemplares ingresados se ha reducido en los dos últimos años a causa de la suspensión casi absoluta de los envíos de publicaciones de los varios países en guerra.

Los «Anales» del museo se han enviado a todas las instituciones científicas con las cuales se tiene canje y también a algunas bibliotecas, escuelas y personas que los han solicitado.

A la oficina de canje se han entregado 150 ejemplares del volumen XXIX.

Adjunto a continuación la lista de impresos con la nómina de los donadores.

DONADORES	Volúmenes	Folletos	Total
Alfaro A. San José de Costa Rica	1	—	1
Ambrosetti J. B. Buenos Aires	2	5	7
Avey A. E. Cincinnati	—	1	1
Barabino S. E. Buenos Aires	—	1	1
Barrell J. New Haven	—	1	1
Berlese A. Florencia	—	1	1
Blanc H. Lausanne	—	1	1
Bodenbender G. Córdoba	1	—	1
Boman E. Buenos Aires	1	7	8
Boscá y Casanova E. Barcelona	—	8	8
Boscá Seytré A. Teruel	2	—	2
Brèthes J. Buenos Aires	—	1	1
Bruch C. La Plata	—	15	15
Baues C. T. New York	—	7	7
Campora C. Buenos Aires	—	1	1
Capdeville A. Santiago (Chile)	3	1	4
Castellanos A. Córdoba	1	1	2
Courron S. B. Baltimore	—	1	1
Cummings E. R. Indianápolis	—	1	1
Damianovich H. Buenos Aires	—	4	4
Dean King H. Baltimore	—	1	1
Debenedetti S. La Plata	—	1	1
Delétang L. Buenos Aires	—	1	1
De Madrid S. »	2	—	2
Doelo Jurado M. Buenos Aires	—	2	2
Donaldson H. H. Baltimore	—	2	2
Donisthorpe H. Harward	—	1	1
Eigenmann C. H. Washington	—	1	1
Fernández M. La Plata	1	—	1
Foley A. L. Bloomington	—	1	1
Fort M. Lima	—	1	1
Frommel J. Montevideo	—	1	1
Gallardo A. Buenos Aires	4	34	38
Girola C. D. »	—	1	1
Grandi G. Portici	1	—	1
Grant Mac Curdy G. Washington	—	8	8
Griffitths D. Columbia	—	1	1
Guébhard A. Saint Vallier de Thiey	—	1	1
Gutiérrez C. Buenos Aires	—	1	1
Hahn W. Washington	—	3	3
Hatay S. Baltimore	—	1	1
Henry J. Buenos Aires	—	1	1
Hicken C. M. »	—	5	5
Holth C. M. Baltimore	—	1	1
Hosseus C. C. Córdoba	—	5	5
Houssay J. París	1	—	1
Ihering H.v Joinville (Brasil)	—	2	2
Iturbe J. Caracas	—	1	1
Janet C. Limoges	—	1	1
Total	20	135	155

DONADORES	Volúmenes	Folletos	Total
De la vuelta	20	135	155
Keidel H. Buenos Aires	—	2	2
Kilian W. V. París	—	3	3
Kraglievich L. Buenos Aires	—	1	1
Kühn J. »	—	2	2
Lahille F. »	—	1	1
Láinez S. Tegucigalpa	—	1	1
Lambe L. M. Ottawa	—	2	2
Larrouy P. A. Buenos Aires	—	1	1
Lavelli A. V. »	1	—	1
Lehmann Nitsche R. La Plata	—	1	1
Lillo M. Tucumán	—	1	1
Lizarralde D. Buenos Aires	—	1	1
Lobo H. Río de Janeiro	1	—	1
Loomis T. B. Amherst	—	1	1
Lona T. París	1	—	1
Mac Gillivray A. Ontario	—	1	1
Mac Indow N. E. Bloomington	—	1	1
Marcó del Pont E. Buenos Aires	—	1	1
María Vicuña S. Santiago de Chile	1	—	1
Martínez A. Buenos Aires	1	—	1
Mercerat A. »	—	3	3
Ministerio de Obras Públicas	1	—	1
Moenkhaus W. J. New York	—	1	1
Montet J. Ginebra	—	1	1
Nansen F. Leipzig	—	1	1
Negri G. La Plata	—	6	6
Outes F. F. Buenos Aires	—	8	8
Palacio E. »	—	1	1
Paynet J. Leipzig	—	1	1
Pearl R. New York	—	1	1
Pendola A. J. Buenos Aires	—	2	2
Peña J. »	1	—	1
Porter C. Santiago de Chile	—	1	1
Poulenc Fréres París	2	—	2
Reagan J. Bloomington	—	1	1
Reed C. S. Mendoza	—	1	1
Reyes P. Madrid	1	—	1
Rice Miner J. Washington	—	1	1
Rignano E. Bolonia	—	1	1
Rovero A. Buenos Aires	—	1	1
Schuchert Ch. New Haven	—	2	2
Senet R. La Plata	—	1	1
Sera G. Florencia	—	1	1
Silvestri F. Portici	1	6	7
Spegazzini C. La Plata	4	5	9
Torcelli A. J. La Plata	1	—	1
Trezevant Wayne A. Charleston	—	1	1
Universidad de Tucumán	1	2	3
Total	37	204	241

DONADORES	Volúmenes	Folletos	Total
De la vuelta.....	37	204	241
Velarde C. E. Buenos Aires.....	1	—	1
Vilmorin J. París.....	—	2	2
Wellisch E. M. New Haven.....	—	1	1
Wheele W. M. Harward.....	—	2	2
Wickham H. J. Washington.....	—	1	1
Zappi E. V. Buenos Aires.....	—	2	2
Total.....	38	212	250

PUBLICACIONES. — Corresponden al tomo XXIX y a parte del tomo XXVIII de los «Anales», las publicaciodes siguientes:

Hauman, Lucien et Vandervecken, Germana. — Catalogue des phanérogames de l'Argentine.

Hauman, Lucien. — Quelques Orchidées de l'Argentine.

» » — Notes floristiques.

Spegazzini, Carlos. — Revisión de las Laboulbeniales argentinas.

Holmberg, Eduardo L. — Las especies argentinas de Coelioxys.

PERSONAL. — Salvo algunos sueldos a varios empleados extraordinarios, con motivo de las nuevas instalaciones que se hicieron en las cuatro casas cedidas en la calle Bernardo de Irigoyen y Lima, las modificaciones en el personal efectivo han sido: el nombramiento del encargado de la sección de arqueología, de dos ayudantes para la biblioteca y el gabinete de botánica, dos ayudantes preparadores y dos peones.

DÍAS DE VISITAS Y VISITANTES. — Desde su reapertura, el museo ha sido visitado en los días hábiles (lunes y jueves) por numeroso público y por los alumnos de varias escuelas de la capital, en los demás días de trabajo.

El número total de visitantes en el año próximo pasado ha sido de 21.666.

Agustín J. Péndola

Museo Histórico Nacional

Durante el año transcurrido la dirección y personal de este museo han continuado consagrados a la labor ya iniciada el año anterior de organizar científicamente el instituto, de acuerdo con los fines a que responde.

La tarea de organizar registros y ficheros destinados a individualizar e identificar los objetos que forman las valiosas colecciones del museo, preparando así la redacción de un catálogo del mismo, a la vez ilustrado y descriptivo, se prosigue empeñosamente, habiéndose descripto técnicamente centenares de objeto, libros, manuscritos, etc.

El establecimiento ha aumentado sus colecciones con la incorporación de interesantes e importantes reliquias y piezas históricas, mediante donaciones particulares que esta dirección procura estimular en diversas formas llevando desde luego al convencimiento del público la seguridad de que los objetos de que se desprende en el interés general han de ser conservados con la mayor escrupulosidad y el cuidado más prolijo, evitándose su extravío, deterioro o confusión con otros objetos similares.

El aumento de las colecciones sería aún mayor si esta dirección no considerara como uno de sus deberes más imperioso, el resistir la entrada al museo de muchos objetos que le son frecuentemente ofrecidos por los particulares, por razones explicables de vanidad personal, no obstante que los referidos objetos carecen en realidad de valor histórico, pues no se hallan asociados a personajes o episodios que revistan ese carácter.

Otra circunstancia a esta actitud de reserva es la que deriva del hecho de la falta absoluta de espacio en las salas ya repletas del museo, para la admisión de nuevas piezas.

Sobre este particular, permítome llamar de nuevo la atención del Señor Ministro, para recordarle la conveniencia de realizar algunas obras de ensanche del actual edificio, que permitirán exponer al público, muchos objetos. que hoy se guardan en los dos depósitos particulares arrendados por el establecimiento para conservar en ellos numerosos objetos que esperan su exhibición.

Para satisfacer esta necesidad se ha pedido a la dirección de arquitectura dependiente del Ministerio de Obras Públicas, la confección de planos, que dicha oficina se ha apresurado a ejecutar con la mejor buena voluntad. Estos planos son de dos clases: los unos consisten en simples ampliaciones del edificio existente; otros se refieren a un nuevo edificio, que se proyecta construir en el mismo sitio ocupado por el actual, cuando el estado de las finanzas públicas permita cubrir su importe, que según cálculos aproximados de las autoridades técnicas oscila alrededor de un millón de pesos. Esta erogación no es excesiva, máxime si se la reparte en el ejercicio de tres o cuatro presupuestos anuales; y por

lo que hace a la premiosa necesidad de efectuarla, no habrá quien no la admita como urgente e imperativa dado que ella servirá para guardar en forma segura y decorosa las preciosas reliquias que evocan los personajes y escenas más gloriosas de la historia patria.

No ignora V. E. cuan difícil se hace la buena conservación de los objetos en el actual edificio del museo, cuya vetustez y defectos intrínsecos de construcción constituyen causa permanente de deterioro de determinados objetos, como ser cuadros, telas, etc. Los desperfectos sufridos obligan a nuevas erogaciones, y así durante el año transcurrido ha sido menester restaurar una serie de pinturas al óleo, dañadas por las malas condiciones del edificio.

Respondiendo esta dirección a su propósito de convertir al establecimiento en una verdadera institución docente, organizó el año próximo pasado un ciclo de conferencias históricas, que el director se creyó obligado a iniciar, para predicar con el ejemplo, y que fué honrada con la presencia del Señor Ministro. Esta disertación fué seguida de otras que estuvieron a cargo de distinguidas personalidades de nuestras letras, atrayendo todas a los salones del museo, un público numeroso y escogido, que acudió espontáneamente y con entusiasmo, llevado del noble deseo de ilustrarse y de reavivar su amor fervoroso por nuestras tradiciones gloriosas.

En las esferas escolares el interés por el museo ha ido acrecentándose, lo mismo que en el público en general, como lo comprueban acabadamente la estadística de los visitantes del establecimiento durante el año anterior, la que acusa un notable aumento con relación a los visitantes del año antecedente.

He aqui la estadística de visitantes:

MESES	Particulares	Escolares
Enero	6627	
Febrero	3310	
Marzo	8129	147
Abril	7717	32
Mayo	10847	1012
Junio	7403	886
Julio	10939	456
Agosto	12840	753
Septiembre	13075	1391
Octubre	12093	2706
Noviembre	9217	598
Diciembre	8277	
Total	110.474	7981

A estos visitantes debe agregarse las visitas concedidas por la dirección a familias extranjeras y del país en los días no habilitados, las que llegaron a 300 personas, y los concurrentes a cuatro conferencias efectuadas en los salones del establecimiento, a que asistieron 1.400 personas, todo lo cual hace ascender el número total de visitantes a 120.155, distribuidos así:

Visitantes	110.474
Escolares	7.981
Conferencias	1.400
Visitas particulares	300
Total general de visitantes	120.155

Comparada esta cifra con la del año de 1916, que arrojó un total general de visitantes de 107.663, acusa una diferencia a favor de 1917 de 12.492, lo cual revela el interés creciente que en el público despierta la institución.

El establecimiento ha ampliado sus instalaciones eléctricas, mejorándolas sensiblemente. Otro tanto ha ocurrido con el servicio para incendios, que ha sido puesto en condiciones muy superiores a las antiguas, merced al departamento de obras públicas nacionales.

La dirección ha continuado también prestando su ayuda en forma de informes o dictámenes a diversas reparticiones públicas y particulares, que han acudido en demanda de datos o de consejos. En este caso por ejemplo, se encuentra la Municipalidad de la Capital, la que confió al museo la tarea de correr con la confección artístico-histórica de las placas conmemorativas de los generales Donato Alvarez y Daniel Cerri, y de los ciudadanos Pedro Goyena, José Evaristo Uriburu, José Hernández, Juan Pujol y Pedro B. Palacios (Almafuerte).

Tal ha sido, en síntesis, la labor realizada durante el año próximo pasado, durante el cual el museo ha continuado desarrollando su acción patriótica y de cultura.

Antonio Dellepiane.

Escuela Normal Mixta de Mendoza (1)

PERSONAL DOCENTE. — Las 28 cátedras de ciencias y letras con que se atendieron este año las 8 divisiones del curso normal, fueron servidas por 20 profesores, uno con tres cátedras, seis con dos y trece con una; las 4

(1) Este informe, de la dirección de la Escuela Normal Mixta de Mendoza y el que le sigue, del rectorado del Colegio Nacional de Concepción del Uruguay se publican fuera del lugar que les corresponde a causa de haberse recibido ellos en la Oficina de Entradas y Salidas con retraso.

cátedras de francés, por cuatro profesores distintos, y las 7 de educación física y estética, por seis, uno con dos cátedras y cinco con una. De los 30 miembros del personal docente del curso normal, cinco han obtenido un porcentaje de asistencia inferior a 90, y uno de ellos solo tuvo el 71 %.

A pesar de esto la asistencia del personal directivo y docente de este departamento alcanzó al 95 %, lo que habla muy alto en favor de la asiduidad del resto del personal.

En el departamento de aplicación, sobre 25 empleados, la asistencia fué de 97,6 % y en el jardin de infantes de 96 % solo dos maestras de grado dieron un porcentaje inferior a 95.

La dirección del establecimiento no ha tenido nada que observar respecto a la moralidad del personal, de quien tiene formado el más alto concepto.

Bajo el punto de vista profesional hay en él elementos que se distinguen por su preparación y condiciones para la docencia, pudiendo calificarse, en general de bueno. Las excepciones han sido señaladas en otras ocasiones a la inspección general de enseñanza.

Hasta el mes de julio, inclusive, cuatro cátedras de ciencias y letras y una de francés fueron dictadas por profesores provisorios, elegidos en el personal de la escuela. En agosto se incorporaron los designados como titulares. La dirección no pudo asignarles sino las cátedras que se encontraban vacantes. A algunos tocóles dictar, así, materias extrañas a sus aficiones intelectuales, y su iniciación en el profesorado les resultó, indudablemente, penosa, con desmedro de su concepto profesional, de la enseñanza y de la disciplina del establecimiento.

Al hacer la distribución de cátedras para el curso actual, la dirección ha procurado salvar, en lo posible, este gravísimo inconveniente.

ENSEÑANZA. — El estudio de los programas sintéticos por parte de los profesores que han hecho su desarrollo previamente a la iniciación de los cursos, interpretándolos de acuerdo a las instrucciones de esa superioridad y las indicaciones de esta dirección para coordinar acción y tendencias en los casos en que distintos profesores dictan una misma materia, ha permitido orientar la enseñanza hacia la finalidad del desenvolvimiento integral del alumno, y el empleo, por regla general, de métodos y procedimientos armónicos, tendientes a cimentar el carácter experimental y práctico de la enseñanza.

La dirección ha combatido empeñosamente en las reuniones y conferencias con los profesores la enseñanza textual y exigido que se haga trabajar al alumno sobre cosas, hechos y fenómenos, ejercitando la observación y procurando cultivar el espíritu de investigación.

En la casi totalidad de los ramos se han obtenido buenas resultados y entre los trabajos prácticos realizados, como colecciones, diagramas, monografías y sinopsis los hay interesantes y de relativo mérito. Con ellos se va renovando o formando el material de ilustraciones para la enseñanza. Los maestros de grado han dirigido bien a los practicantes en la confección de carteles con productos de la región, que sustituyen con ventaja a los similares extranjeros.

Las lecciones de geografía y de historia se han desarrollado con tendencias muy prácticas y a base de ilustraciones confeccionadas por los alumnos.

El museo de historia natural, en formación, se ha enriquecido este año con una colección de setenta minerales de la provincia, estudiados y clasificados por los alumno de 2.º años con el auxilio del profesor de la materia.

La enseñanza de la pedagogía y la psicología se hace de una manera práctica, estudiando la naturaleza del niño y sus manifestaciones; en forma de cuestionarios se han presentado problemas a los alumnos, que han sido resueltos por ellos con el caudal de observaciones recogidas directamente en las clases del departamento de aplicación.

Los numerosos trabajos en todos los demás ramos de la enseñanza, de los que han quedado constancias fehacientes, comprueban el éxito obtenido en las tareas en que el alumno ha sido elemento activo en la adquisición de los conocimientos.

DISCIPLINA. — La disciplina de la escuela es satisfactoria y llena, por lo menos, las aspiraciones de la dirección. Ha sido mantenida por medios suaves por el convencimiento de los alumnos de que el orden y la regularidad son condiciones indispensables para el aprovechamiento de los estudios y la formación del buen maestro.

No se ha producido ningún hecho que haya tenido que dar lugar a la aplicación de las medidas disciplinarias de excepción autorizadas por los reglamentos, lo que prueba que la disciplina está bién cimentada.

MATERIAL ESCOLAR. — No ha sido renovado desde

muchos años atrás y el desgaste producido por el uso lo va eliminando casi en su totalidad.

Son indispensables ilustraciones de geografía y de historia que respondan a las orientaciones modernas de estas enseñanzas.

El gabinete de física y el laboratorio de química. por sus malas instalaciones se malogran en gran parte. Faltan las siguientes sustancias: corchos surtidos, alcohol desnaturalizado y rectificado, éter sulfúrico, amoníaco en disolución concentrada, soda cáustica en placas, sulfato de cobre comercial, azufre en barras y en flor, benzol, ácido fénico, glicerina, carbón animal, yeso de París, vaselina amarilla, nitrato de potasa, limadura de hierro, floruro de calcio, granalla de zinc, ácido sulfúrico puro, mercurio metálico, subacetato de plomo, carbonato de amonio, carbonato de potasio, bióxido de manganeso granulado y en polvo.

EDIFICIO. — Cedido por la provincia a la Nación, lo ocupa esta escuela desde el año 1881 en que fué construido.

Actualmente no tiene la capacidad suficiente exigida por la concurrencia de alumnos. Faltan no sólo aulas para las clases que requieren instalaciones especiales, como las manualidades, sino también aulas comunes para todas las divisiones del curso normal.

Reclama con urgencia reparaciones de importancia, que de no realizarse en breve tiempo llegará a peligrar la misma estabilidad de la construción.

Las obras de salubridad se encuentran en malísimas condiciones y son insuficientes, los techos, revoques de los muros y cornisas, los cielorasos, pavimentos de los patios, galerías y aulas y las veredas exteriores se encuentran en un estado tal de deterioro que dan un aspecto ruinoso al edificio.

La sección arquitectura del Ministerio de Obras Públicas tiene formulado ya el proyecto y presupuesto para estas reparaciones que no admiten dilación.

La municipalidad de esta capital ha emplazado en diversas ocasiones para que en términos perentorios se ejecuten las obras que la higiene y la misma seguridad públicas hacen indispensables. En el expediente a que me he referido anteriormente, se encuentran agregados todos los antecedentes al respecto.

PRESUPUESTO. — Las divisiones del curso normal serán nueve en lo sucesivo, y para atender en ellas la enseñanza se requieren 29 cátedras de ciencias y letras,

por lo menos, en vez de las 18 que asigna el presupuesto actual.

Para el departamdnto de aplicación el presupuesto sólo costea 15 maestros del grado; se han mantenido por resoluciones superiores los 16 que tenía esta escuela en años anteriores, imputándose uno de ellos a otro ítem. Corresponde restablecer los 16.

Es necesario aumentar a cinco el número de celadores, por requerirlo asi la vigilancia de la numerosa concurrencia escolar, especialmente para los dos primeros cursos. Hay que tener en cuenta que los celadores son verdaderos auxiliares de las clases en la distribución del material escolar y con su aumento se asegura su conservación. En este caso el mayor gasto resulta verdadero ahorro.

Las partidas para ordenanzas y gastos generales son insuficientes. El establecimiento funciona en dos turnos con intervalos que no dejan tiempo suficiente para el aseo del local, lo que hace que el trabajo se acumule a la terminación del día escolar y la tarea no puede realizarse entonces en condiciones medianamente aceptables sino con cuatro sirvientes, por lo menos. Y si la renumeración ha de hacerse conforme a los disposiciones que rigen sobre salario mínimo, se necesita aumentar esta partida a 400 pesos.

La de gastos generales con que se atiende desde el consumo de tiza y tinta para las clases, impresión de registros, conservación de gabinetes y fomento de la biblioteca, no puede ser menor de trescientos pesos.

Esta escuela es factor ponderable en las manifestaciones de la cultura social y contribuye eficazmente a su desarrollo.

Se han realizado cinco conferencias públicas de extensión cultural, en que han tomado parte profesores y alumnos del establecimiento, a más de las fiestas patrióticas conmemorativas de las glorias nacionales.

Ha tomado parte también en torneos atléticos organizados con fines benéficos, siendo esta participación un medio eficiente de propagar prácticas saludables para el desarrollo físico de la juventud.

La prédica constante de los maestros sobre los beneficios del ahorro ha dado excelentes resultados y con la persistencia en ella, la escuela influye en la formación del hábito de la economía en nuestro pueblo. Al terminarse el año quedaban pocos alumnos que no tuvieran su libreta de ahorro postal, alcanzando la cantidad depó-

sitada a pesos 3,777,55, sin incluir los depósitos de los egresados en años anteriores.

El plan de enseñanza vigente desde 1914 comprende los conocimientos que el futuro maestro debe poseer al iniciarse en la profesión.

La ordenación de las materias y la extensión señalada para cada una, no ofrecen ya mayores dificultades a los profesores para el desarrollo de los programas, habiendo contribuido a salvar los primeros obstáculos las instrucciones precisas impartidas por la inspección de enseñanza, que ha orientado las ideas al respecto.

La matematica es el único ramo que hasta la fecha no ha dado los resultados que se esperaban al ser enseñada simultáneamente en su triple faz numérica, simbólica y gráfica.

El programa oficial de la materia es el más analítico de todos, y no son dificultades técnicas las que se presentan en su desarrollo. En esta escuela hay que reconocer que aquellas fincan en la limitada preparación de algunos de los profesores de la materia, deficiencias que no han podido salvarse por la dirección y que sólo se removerán por las jubilaciones que deben producirse, y siempre que las cátedras que vaquen sean llenadas, como es el propósito de la superioridad, con personal de reconocidas aptitudes para esta enseñanza.

Para que los 16 grados del departamento de aplicación y los cursos normales puedan funcionar en el mismo local, la concurrencia se realiza en dos turnos, 8 grados por la mañana y ocho por la tarde. Las tres divisiones del 1er. año concurren solo en la mañana y los cursos de 2º. a 4º. año, con horario discontinuo tres veces en la semana. El horario de las divisiones que tienen que concurrir así después de medio día, ha comprendido práctica de la enseñanza, canto y trabajos manuales, dándose la otras materias en la sección de la mañana.

Esta circunstancia y la falta de aulas para que cada división tenga la propia, que obliga a tomarlas en las distintas horas buscando la más apropiada para dictar cada asignatura, crean muchas dificultades para formular los horarios con estricta sujeción a las instrucciones de la superioridad, pero siempre se han realizado en todos los términos del año de acuerdo, en cuanto ha sido posible, con las reglas generales establecidas en ellas.

Para que los alumnos del 4º. año realizaran la práctica intensiva recomendada por la inspección general de enseñanza, se eligió el mes de agosto.

Las direcciones de los grados fueron desempeñados por cada alumno de este curso durante ocho días consecutivos, ejercitándose en la práctica completa de la dirección y administración escolar.

Esta práctica no obstaculiza el desarrollo de las demás asignaturas del curso, si se ha tenido la precaución de prevenir a los profesores al iniciarse las clases a fin de que en el mes elegido para realizarla, moderen la marcha de la enseñanza limitándola a recapitulaciones, ampliaciones de los asuntos ya tratados o a la ejecución de trabajos prácticos menos generales que los puntos teóricos de la materia.

C. Giménez

Colegio Nacional del Uruguay

PERSONAL DOCENTE. — Merece buen concepto del punto de vista profesional y moral. Está formado por 36 profesores que en su mayoria desempeñan sus cargos desde hace muchos años y cimentado su práctica en la enseñanza; y por un grupo de profesores jóvenes, con título en la especialidad que dictan, y a la que consagran su dedicación y empeño.

De las visitas de inspección ralizadas últimamente a las clases de historia, geografia, castellano, literatura y filosofía, se aprecia el concepto favorable de la mayoría de los catedráticos que tienen a su cargo dichas enseñanzas. En cuanto a las deficiencias notadas en el profesorado, han sido de muy escasa entidad y relativas a una mejor orientación en los trabajos prácticos de algunas asignaturas, lo que se ha conseguido mediante indicaciones oportunas y sin necesidad de recurrir a procedimientos de otra naturaleza.

La asistencia de los profesores al colegio, no puede ser más puntual, por cuanto la mayoria de ellos está consagrada exclusivamente a la docencia, y su conducta, tanto dentro como fuera del establecimiento, puede decirse que es perfectamente correcta.

ENSEÑANZA. — La orientación general de la enseñanen el colegio, se halla determinada por la legislación escolar vigente, de la cual se deriva la unidad de doctrina y la naturaleza de los métodos docentes empleados.

Su carácter experimental, ha preocupado a esta dirección especialmente en lo que se refiere a las ciencias químicas y biológicas en su aplicación con la vida prác-

tica. Los resultados obtenidos son apreciables, desde luego como lo demuestran los trabajos realizados por los alumnos, y lo serán mayormente, a medida que se provea a este establecimiento de los elementos requeridos, en la forma indicada por la inspección general, y de que se carece en mucha parte, para que la enseñanza alcance las finalidades que se persiguen.

DISCIPLINA. — La disciplina ha sido muy buena. Se trata de un establecimiento organizado de muy antiguo, con tradiciones propias al respecto y que se han mantenido sin mayor esfuerzo. No ha sido necesario extremar medidas disciplinarias en ningún caso. Una vigilancia activa de parte de la dirección y reflexiones persuasivas, bastaron para mantener el orden entre los alumnos.

Ha coperado eficazmente a este resultado, el internado tutorial anexo al colegio, que concurre a sus aulas con 130 estudiantes, quienes se hallan sometidos a un régimen paternal. La amplitud del local del colegio, que permite una fácil circulación a los alumnos, es también motivo para el mejor mantenimiento de la disciplina.

Transcribo a continuación, la parte pertinente del informe del inspector que dice: «Es notoria la importancia de este establecimiento. La acreditan la labor que en el se realiza, la eficacia de sus enseñanzas, el número de alumnos matriculados, la educación y disciplina del elemento estudiantil... La educación y sobre todo, la disciplina de los estudiantes, son realmente admirables».

Del informe de otro señor inspector: «Debo comenzar manifestando que el colegio marcha perfectamente. Así, la disciplina, es verdaderamente ejemplar. No conozco otro colegio donde los alumnos permanezcan en clase con tanta seriedad y compostura».

Y en otro párrafo: «No he hablado de la disciplina al tratar de cada profesor, porque es igualmente notable en todo el colegio».

Fuera del establecimiento, la disciplina escolar no ha sufrido menoscabo que autorizara la intervención del rectorado. Han sido numerosos los alumnos que se han exitenmido de pagar los derechos de exámenes por no haber incurrido en falta alguna de asistencia a clase, y observado buena conducta durante el año. En la localidad existen muchos establecimientos de enseñanza, con crecida población escolar, lo que contribuye a formar un ambiente educativo que también facilita la acción directiva y docente.

El cuerpo de profesores mantuvo correctas relaciones

entre sí y con la dirección, cooperando armónicamente a los fines de la enseñanza. No se han producido incidentes dignos de mención en que haya intervenido el rectorado en ninguna forma, dentro ni fuera del colegio. Las disposiciones reglamentarias se acataron sin observaciones que pudieran rozar la autoridad directiva, que por su parte observó siempre mesura y ecuanimidad.

MATERIAL ESCOLAR. —El material escolar con que cuenta el colegio, es anticuado, pobre y deteriorado por el uso, sobre todo si se tiene presente las actuales orientaciones de la enseñanza, por lo que la iniciativa de la inspección general de mejorarlo paulatinamente, no puede ser más oportuna ni más benéfica.

El local del laboratorio de química no se encuentra en las condiciones deseables para la mejor práctica de la materia; anualmente lo frecuentan de 40 a 45 alumnos.

Se carece de muchos útiles de laboratorio indispensables y se cuenta con muy pocos ácidos y sales, como que hace más de 20 años que no se renueva su dotación. En tales condiciones, no es factible que cada alumno haga su trabajo práctico individualmente o en grupos de a dos, como se efectúa en otros colegios nacionales.

El gabinete de física es amplio y permite que los alumnos puedan efectuar cómodamente sus trabajos prácticos.

Los útiles y aparatos existentes en buen estado, son pocos, la mayoría antiguos, con falta de accesorios, gastados o rotos.

Para la enseñanza de la geografía y de la historia se carece de mapas, pues los pocos existentes, se hallan deteriorados por el uso; prestando buenos servicios los que realizan los alumnos en sus trabajos prácticos durante el curso escolar.

La biblioteca general del colegio, cuenta con 5,000 volúmenes, más o menos, en sus diferentes secciones. Anexas a la misma, existen la biblioteca «Laboremus» que contiene las obras, discursos, conferencias y diversos trabajos publicados por ex-profesores y ex-alumnos del establecimiento y la biblioteca jurídica que perteneció al ex-rector, doctor Alberto Larroque, con 733 volúmenes; la biblioteca «General Urquiza», compuesta de textos escolares, fundada para proporcionar libros a los estudiantes pobres del colegio, con 840 volúmenes.

La biblioteca es utilizada con provecho por profesores y alumnos, permaneciendo abierta por la mañana y por la tarde. Faltarían algunas obras de consulta para determinadas asignaturas.

EDIFICIO. — La casa del colegio ocupa una manzana de 64 metros por cada uno de sus lados, edificada en todos sus frentes y con altos sobre el principal. Siendo de construcción antigua, su estado actual deja mucho que desear. Por tal motivo, hace aproximadamente dos años que se halla en reparaciones, que comprenden las obras de renovación de desagues y construcción de veredones en el patio interior, en un proyecto de la submuración de los pilares de las galerías, a causa de que los arcos que los unen están seriamente agrietados y amenazan derrumbamiento, y en la pintura general de edificio.

Entre las deficiencias notadas a este respecto, y que merecen preferente atención, se encuentra la que se refiere a los techos del edificio, que según manifestación de los técnicos, necesitan ser inmediatamente cambiados, porque su estado perjudica la construcción general del mismo.

PRESUPUESTO.— El presupuesto que rigió en 1917, asignaba a este colegio: 52 cátedras de ciencias y letras; 9 de idiomas extranjeres y 7 de educación física y estética, quedando fuera del mismo, 4 cátedras de ciencias y letras y 5 de idiomas extranjeros y eliminadas por razón de supresión de la escuela intermedia, las cátedras para esta. En el presupuesto de 1918, se restablecieron las de ciencias y letras e idiomas extranjeros mencionadas anteriormente, por requerirlo así las necesidades de la enseñanza. Estas cátedras se habían continuado dictando durante el año 1917 por los mismos profesores que las tenían a su cargo, cuyos servicios fueron reconocidos por decreto del Ministerio de Instrucción Pública de fecha 8 de octubre de 1917, en atención a las necesidades expresadas. Una cátedra de ciencias no fué llenada por fallecimiento del profesor titular, quedando reducidas a 8 las que se restablecieron en el nuevo presupuesto.

Es casi seguro que el número de 14 divisiones que figura actualmente en el presupuesto de este colegio, aumentarán a 15 en el año entrante, como consecuencia de una mayor inscripción en el curso de primer año, la que quedó reducida en el presente a la mitad por los motivos ya explicados en el proyecto de distribución del personal directivo, docente y administrativo de este colegio, elevado al Ministerio con fecha 26 de marzo de 1918.

Por tanto estimo que el presupuesto para el año próximo podría calcularsepor lo menos igual al que rige ahora.

En cuanto a los gastos generales, cuya partida de pesos 500 al mes asignada en 1914, se ha reducido a $ 340 en

el presupuesto de 1918, no está en relación con las necesidades y exigencias del establecimiento, máxime si se tiene en cuenta el excesivo costa de los artículos requeridos para atender los diversos servicios del mismo.

ACCIÓN EXTERNA. — La acción del colegio y la influencia que ejerce en la sociedad es grande. Representa uno de los institutos más antiguos y caracterizados del país, y participa eficazmente de cuanta iniciativa de importancia se promueve en la localidad, y a lo que habilitan su numeroso cuerpo de profesores y alumnos.

El colegio nacional celebra fiestas patrióticas y conmemora todos los aniversarios que se relacionan con sucesos de importancia, tanto nacionales como locales, que constituyen exponentes de cultura y brillo social.

PROGRAMAS Y HORARIOS.—En general los programas satisfacen las actuales exigencias de la enseñanza secundaria. Modernos en su estructura y racionales en su desarrollo, permiten descubrir vocaciones y señalar rumbos acertados a los alumnos de modo que puedan resultar fecundos en su aplicación en la vida práctica.

Las instrucciones que acompañan a los mismos, contienen los principios más adelantados de las respectivas metodologías, los cuales constituyen uno de los medios de imprimir unidad a la enseñanza en los colegios nacionales.

Igualmente se tiene en cuenta en los programas el valor abstracto, concreto y aplicado de las nociones contenidas en los mismos, lo que los coloca en un nivel superior al de los análogos de diversos institutos extranjeros.

No obstante, puede objetarse que algunos de esos programas son demasiado extensos y difícil de dictarse en los ocho meses escasos del curso escolar. Los alumnos no pueden darse cuenta fácilmente de los principios fundamentales de la química y estudiar los metaloides y metales en la inorgánica, conocer la nomenclatura de la química orgánica, seguir con todos los cuerpos de cadena abierta y luego con los de cadena cerrada, como pide el programa en tan limitado tiempo. Habría, pues, conveniencia, sin duda, en dividir en dos cursos la materia, como se ha estudiado siempre, estudiándose química inorgánica en el primero y orgánica en el segundo. De este modo, en dos años, completándose un curso con el otro, los alumnos entenderían mejor y tomarían cariño al estudio de esta asignatura, que en la actualidad, con los adelantos existentes, es la base de toda industria de un

país y muy particularmente el nuestro, tan rico en materia prima.

Otro tanto puede decirse del programa de física que abarca toda la materia. Su estudio podría dividirse en dos cursos: en el primero se estudiaría mecánica, calor y sonido y en el segundo se completaría con luz, electricidad y meteorología. Así podría dictarse la materia con detenimiento y efectuar mayor cantidad de trabajos prácticos.

Los programas de castellano, literatura, psicología y lógica, pueden considerarse satisfactorios, tanto por su extensión como por los puntos que comprenden.

Los de historia de segundo año, resultan algo extensos, por cuyo motivo, su enseñanza no puede hacerse con el detenimiento indispensable que requiere su mejor aprovechamiento. En cuanto al resto de estos programas y a los de geografía, no han ofrecido dificultades fundamentales en el desarrollo de los mismos, pues ninguno de ellos ha dejado de ser cumplido hasta en sus menores detalles.

Los programas de matemáticas, se han aplicado, en general, satisfactoriamente.

Transcribo a continuación algunas de las conlusiones a que ha llegado los profesores de la materia en la reuniones parciales realizadas oportunamente: «Que las matemáticas constituyen la base de cualquier cultura científica. Que debemos estar bien compenetrados de esta verdad, para no admitir nunca que su estudio es innecesario al que mañana será médico o abogado, por ejemplo, lo cual se argumenta a cada rato para movernos a condescendencia. . . Así compenetrados de la importancia de esta ciencia, debemos luchar, dentro y fuera del establecimiento, para rodearla de prestigios, teniendo, eso si, cuidado, al enseñar este admirable lenguaje universal de la ciencias, de no caer en utilitarismo, que lo desmerece, limitando esa importancia a la factura del comerciante o al cálculo del ingeniero. Si quisiéramos desarrollar los programas en todos sus puntos, con la intensidad requerida, el tiempo nos resultaría corto; debemos, pues, distinguir entre los puntos fundamentales y los que no lo son, e insistir sobre los primeros hasta poseerlos perfectamente; lo secundario se dará según lo permita el tiempo, la capacidad de los alumnos..... Nuestros programas de aritmética y algebra, no dan lugar apropiado al estudio de la aritmética elemental, y aun podemos decir que se suprime, si como se aconseja y se practica cuerdamente

aquí, el estudio de los primeros años se hace esencialmente práctico. Resulta que la teoría de las operaciones fundamentales no se da; que es como decir que nuestro edificio no tiene cimientos, y mal pueden llevar los muchachos del colegio esa idea de unidad y solidez que hace querer y admirar las matemáticas. Está bien que en primero y segundo año, se estudie aritmética y álgebra esencialmente práctica, pero a condición de que con ese material se inicie en tercer año el estudio razonado de la aritmética. Es necesario que los alumnos vean como se va construyendo lógicamente toda la ciencia a partir de los principios relativos a la suma, sin intervención de los sentidos, para que comprendan su exactitud, su grandeza. En cuarto año, se introducirán las cantidades dirigidas y se desarrollará el álgebra. Con nuestros programas, entonces, no debemos pasar por alto esa revisión de las cuatro operaciones, sino por lo contrario insistir en ella.... »

En lo que se relaciona con los horarios y la distribución del trabajo, el rectorado se ha ajustado a las disposiciones establecidas en la circular n.° 11 de fecha 6 de marzo de 1917 del Ministerio de Instrucción Pública, colocando en las primeras horas, en las intermedias, y en las últimas, las asignaturas indicadas en la misma, y formulando horarios especiales para la realización de los trabajos prácticos en los gabinetes y laboratorios.

A los efectos de la exacta distribución horaria de las asignaturas en la forma ordenada, el colegio ha tratado de salvar en lo posible, la dificultad de que parte de su personal docente dicta también las mismas materias en la escuela normal de profesores sujetos al mismo horario continuo por cuyo motivo, parecería demás señalar la conveniencia de concentrar el personal docente de cada instituto bajo la misma dirección.

Por lo demás, la marcha general del establecimiento fué normal, ajustándose al plan general de estudios y reglamentos en vigor, como a las demás prescripciones dictadas por la superioridad.

La ausencia temporaria del rector titular del colegio, por razones de salud, ha demorado la remisión de esta memoria y la priva necesariamente de una apreciación completa y fundamentada del plan de enseñanza a que especialmente lo habilita su larga e ilustrada experiencia en materia de educación.

En la presente memoria, va incluida en la parte pertinente, la opinión más autorizada de algunos de los profesores de la casa.

José Scappatura

SECCIÓN ESTADISTICA DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

DATOS RELATIVOS AL AÑO ESCOLAR DE 1917

Dando cumplimiento a la Resolución de 7 de Enero del corriente año, la *Sección Estadística* de Instrucción Pública a mi cargo, ha compilado, en la serie de 49 cuadros que se insertan a continuación, los datos numéricos correspondientes a los colegios, escuelas y demás institutos dependientes del Ministerio.

Esos cuadros contienen, en detalle, unos, y en cifras, generales, otros, los porcentajes correspondientes:

a) al número de divisiones que funcionaron en cada establecimiento, los días hábiles de clases, los alumnos inscriptos y su asistencia media.

b) a la clasificación de los mismos por la edad, la nacionalidad, y el resultado obtenido en los exámenes finales.

c) al costo mensual y anual de cada alumnos en relación al presupuesto del establecimiento.

d) al número de profesores, su nacionalidad y número de cátedras desempeñadas de cada categoría.

e) al número de asistencias e inasistencias, y clases que correspondieron a los profesores.

f) a la clasificación de los títulos que posee el personal docente.

g) a la población escolar de los institutos particulares incorporados a los oficiales.

h) a la clasificación de los títulos y diplomas otorgados durante el año.

Cuadros análogos, formulados de acuerdo al plan trazado, completarán anualmente la Memoria del Ministerio, a fin de que en lo sucesivo pueda servir su estudio comparativo para la apreciación de los diversos asuntos del régimen escolar a que ellos hacen referencia.

DATOS GENERALES

Durante el año de 1917 funcionaron bajo la dependencia directa del Ministerio los siguientes institutos oficiales:

36	Colegios Nacionales
1	Liceo de Señoritas
77	Escuelas Normales
7	» de Comercio
4	» Industriales
8	» de Artes y Oficios
1	Instituto de Profesorado Secundario
1	» » » en Lenguas Vivas
1	» Superior de Educación Física
1	Escuela de Industrias Químicas
1	Academia Nacional de Bellas Artes
16	Escuelas Profesionales de Mujeres
2	Institutos de Sordomudos
1	Instituto de Ciegos

Funcionaron, en total, 152 institutos de enseñanza secundaria, normal y especial, con un total de 67.631 *alumnos inscriptos* y una *asistencia media* de 61.133 alumnos.

Cada uno de esos alumnos representó un *gasto medio mensual* de $ 24.07 m/n, o sea un *gasto medio anual* de $ 293.79 m/n.

El 94.49 % eran argentinos y el 5.51 % extranjeros.

La enseñanza en los diversos institutos, inclusives las escuelas de aplicación anexas a las normales, fué impartida por *5.169 profesores*, de los cuales el 56.24 % eran varones y el 43.76 % mujeres; el 87.79 % argentinos y el 12.21 % extranjeros.

De esos profesores faltaron a sus clases un 37.16 %, es decir, sus asistencias representan el 95 % de las clases que debieron dictar.

El 87.49 % tenía título y el 12.50 % carecía de él.

El 18.82 % con título universitario, y el 81.18 % con títulos secundarios, normales y otros especiales.

Funcionaron también 51 establecimientos particulares de enseñanza, incorporados a los oficiales, con una población escolar de 5.110 alumnos, de los cuales 3.660 eran varones y 1.450 mujeres.

Los cuadros que van a continuación informan detalladamente sobre todos y cada uno de estos puntos.

Se agrega, además, un cuadro relativo a las *Universidades Nacionales*.

Estadística, 28 de Agosto de 1918.

Carlos H. Pizzurno

COLEGIOS NACIONALES

DATOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS. — AÑO 1917

Cuadro N.º 1

	COLEGIOS NACIONALES	Número de divisiones						Número de alumnos inscriptos														Asistencia media						DÍAS HÁBILES
		1er. año	2.º año	3er. año	4.º año	5.º año	TOTAL	1er. año		2.º año		3er. año		4.º año		5.º año		Totales		Total gral.	%	%	1er. año	2.º año	3er. año	4.º año	5.º año	TOTAL	
								V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M		V	M							
1	Domingo F. Sarmiento..	4	5	3	3	3	18	138	—	215	—	119	—	135	—	74	—	681	—	781	100	—	125,24	184,32	96,80	112,04	58,36	578,56	183
2	Mariano Moreno..	14	12	10	8	4	48	448	—	419	—	336	—	277	—	112	—	1622	—	1622	100	—	00,60	438,75	295,93	235,88	97,33	1438,19	185
3	Nicolás Avellaneda.....	3	4	3	2	2	14	91	—	133	—	96	—	86	—	82	—	488	—	488	100	—	481,96	114,32	86,96	74,20	68,73	425,77	187
4	Bernardino Rivadavia..	6	4	3	2	2	17	207	—	197	—	105	—	104	—	82	—	695	—	695	100	—	190,68	179,80	95,20	94,76	74,40	634,84	187
5	Manuel Belgrano.....	5	7	3	2	2	19	155	—	221	—	89	—	74	—	45	—	584	—	584	100	—	142,00	206,00	83,80	70,00	40,00	541,00	186
6	Bartolomé Mitre..	5	8	3	2	2	20	126	—	326	—	90	—	64	—	48	—	654	—	654	100	—	114,00	305,00	78,00	57,00	44,00	598,00	186
7	Liceo N. de Señoritas..	4	4	3	2	2	15	—	159	—	135	—	104	—	76	—	49	—	523	523	—	100	145,08	116,37	91,48	66,96	40,11	459,79	188
8	Dolores (Bs. Aires).....	1	2	2	1	1	7	29	6	35	5	41	3	17	3	16	2	138	19	157	87	13	30,16	33,04	36,94	16,04	15,68	131,86	184
9	Bahía Blanca.....	3	2	2	1	1	9	66	15	60	6	40	8	22	4	13	3	201	35	236	85	15	78,99	61,80	44,02	25,50	15,67	225,98	174
10	Azul.....	1	2	1	1	1	6	28	2	37	—	19	4	11	2	8	3	103	11	114	90	10	25,61	21,30	19,61	9,99	9,61	86,12	188
11	F. Ameghino, Merc. (B A)	2	1	1	1	1	6	51	14	30	2	19	4	30	4	18	2	138	26	164	84	16	61,08	28,72	20,40	20,68	17,08	148,96	187
12	San Nicolás.....	1	2	2	1	1	7	25	1	62	4	38	3	22	—	21	1	168	9	177	94	6	24,60	64,87	38,99	21,07	21,18	170,70	189
13	Rosario de Santa Fé....	6	4	3	2	2	17	225	43	128	19	89	14	66	4	47	1	555	81	636	87	13	249,79	134,27	92,46	68,32	43,98	582,82	189
14	Santa Fé.....	2	2	2	1	1	8	67	9	77	5	54	10	45	6	37	6	280	36	316	89	11	73,00	77,00	57,00	44,00	38,00	289,00	191
15	Concepción del Uruguay	4	4	2	2	2	14	109	8	109	7	69	3	37	1	47	3	37	22	398	94	6	113,06	109,48	67,40	33,24	43,36	366,54	191
16	Paraná.....	1	2	2	1	1	7	33	9	56	8	47	8	59	2	34	—	191	27	226	88	12	40,16	60,72	51,76	28,44	30,72	211,80	191
17	Corrientes.....	3	2	2	1	1	8	71	5	39	5	24	1	24	5	26	—	189	16	200	97	3	68,48	36,24	22,08	25,56	21,08	173,44	179
18	Río IV.....	2	2	1	1	1	7	37	4	31	6	10	4	14	1	22	1	114	16	130	87	13	45,40	29,21	11,06	13,02	19,91	118,60	186
19	Santiago del Estero.....	2	1	1	1	1	6	82	1	44	2	40	1	36	2	20	—	224	6	228	97	3	75,00	41,00	38,09	32,00	15,00	281,00	161
20	Tucumán.....	3	2	2	2	1	10	130	10	74	4	54	4	62	—	48	3	362	21	389	94	6	131,00	70,00	53,00	54,00	45,00	353,00	184
21	Salta.....	2	2	2	1	1	8	71	11	55	1	40	—	35	—	33	1	238	13	247	94	6	66,44	42,92	29,08	27,60	26,54	192,58	186
22	Jujuy.....	1	1	1	1	1	5	17	—	18	—	11	—	14	—	6	—	64	—	66	100	—	16,00	17,00	10,00	13,00	5,00	61,00	168
23	Catamarca.....	1	1	1	1	1	5	26	1	27	1	16	—	17	—	9	—	96	2	97	98	2	21,88	23,52	14,08	15,20	7,04	83,72	186
24	La Rioja.....	1	1	1	1	1	5	19	—	18	2	13	—	22	2	9	1	85	4	85	95	5	17,00	17,00	11,00	21,00	8,00	74,00	184
25	San Juan.....	3	3	2	1	1	10	71	11	58	12	36	8	23	4	14	1	201	36	228	85	15	74,80	63,00	38,00	23,00	14,00	212,00	190
26	Mendoza.....	5	3	2	2	2	14	145	13	105	10	61	5	67	3	45	4	232	35	458	92	8	147,20	105,82	60,96	61,60	41,00	418,38	186
27	San Luis.....	1	1	1	1	1	5	20	9	26	2	18	—	13	1	9	2	84	14	100	86	14	27,74	22,32	14,20	11,64	10,40	86,20	180
28	J. M. de Pueyrredón....	5	12	1	1	2	21	140	—	442	—	37	—	37	—	28	—	286	—	784	100	—	126,00	384,00	29,00	30,00	26,00	605,00	189
29	San Isidro.....	1	3	—	—	—	4	17	—	74	—	—	—	—	—	—	—	94	—	91	100	—	16,07	50,75	—	—	—	66,82	186
30	Chivilcoy.....	2	1	1	1	1	6	37	9	32	12	23	4	17	10	9	—	111	35	153	77	23	46,80	40,96	25,12	25,40	7,76	146,04	189
31	Junín.....	2	—	—	—	—	2	64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	584	—	64	100	—	62,00	—	—	—	—	62,00	112
32	Gualeguaychú (1).....	1	1	1	1	1	5	30	4	30	5	17	2	18	2	9	—	104	13	117	89	11	32,00	33,00	17,00	18,00	8,00	108,00	188
33	Posadas.....	1	—	—	—	—	1	24	3	—	—	—	—	—	—	—	—	24	2	26	92	8	26,00	—	—	—	—	26,00	87
34	Santa Rosa.....	1	—	—	—	—	1	30	3	—	—	—	—	—	—	—	—	30	3	33	91	9	29,00	—	—	—	—	29,00	163
35	Mercedes (San Luis)....	1	1	1	—	—	3	36	1	9	—	12	—	—	—	—	—	57	1	58	98	2	30,00	7,00	8,00	—	—	45,00	55
36	Goya.....	1	—	—	—	—	1	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	29	100	—	28,00	—	—	—	—	28,00	80
37	Carlos Pellegrini (Pilar)	1	1	1	1	1	5	9	—	20	—	17	—	21	—	12	—	79	—	79	100	—	9,00	19,00	15,00	20,00	11,00	74,00	133
	Promedios y totales..	102	103	65	49	45	364	2903	350	3237	252	1680	190	1429	132	983	82	10232	1006	11238	91	9	2991,92	3117,49	1652,93	1363,43	923,94	10049,71	170

(1) «Luis Clavarino»

COLEGIOS NACIONALES

CLASIFICACIÓN DE LOS ALUMNOS POR EDAD Y NACIONALIDAD. — 1917

Cuadro N° 2.

	NOMBRE DEL COLEGIO	Clasificados por edades, en años:												Por la nacionalidad			
		de 12	de 12	de 13	de 14	de 15	de 16	de 17	de 18	de 19	de 20	+ de 20	Totales	Argentinos	Estran.	% de Arg.	% de Ext.
1	Colegio Nacional «D. F. Sarmiento»	6	39	89	129	148	131	76	41	14	3	5	681	651	30	95.59	4.41
2	» » «Mariano Moreno»	—	80	180	320	340	360	190	97	33	10	12	1.622	1.482	140	91.37	8.63
3	» » «Nicolás Avellaneda»	—	27	68	74	87	89	85	38	17	3	—	488	448	40	91.80	8.20
4	» » «Bernardino Rivadavia»	—	30	76	122	182	133	70	54	21	6	1	695	604	91	86.91	13.09
5	» » «Manuel Belgrano»	—	20	80	130	130	109	69	34	9	2	1	584	550	34	94.18	5.82
6	» » «Bartolomé Mitre»	—	73	120	151	116	97	54	29	12	1	1	654	568	86	86.54	13.46
7	Liceo Nacional de Señoritas	—	29	50	119	100	99	77	42	10	3	—	529	439	84	83.94	16.06
8	Colegio Nacional de Dolores (Bs. As.)	—	2	14	15	30	23	29	16	21	3	4	157	155	1	99.36	0.64
9	» » » Bahía Blanca	—	16	30	60	52	38	22	13	2	3	—	236	193	43	81.78	18.22
10	» » » Azul	—	6	7	18	21	25	19	9	7	—	3	114	113	1	99.12	0.88
11	» » » F. Ameghino Mercedes, (Bs. As.)	—	15	21	26	30	26	12	18	7	2	7	164	161	3	98.17	1.83
12	» » » San Nicolás	—	6	18	28	32	47	26	12	7	1	—	177	177	—	100.00	—
13	» » » Rosario de Santa Fe	—	25	70	110	145	108	98	49	15	9	7	636	592	44	93.08	6.92
14	» » » Santa Fe	—	14	24	56	59	56	48	30	17	9	3	316	299	17	94.62	5.38
15	» » » Concepción del Uruguay	—	20	25	51	67	63	67	55	18	17	7	393	368	25	93.64	6.36
16	» » » Paraná	—	7	10	27	43	51	27	34	15	10	2	226	211	15	93.36	6.64
17	» » » Corrientes	—	14	21	30	32	33	26	17	15	4	8	200	191	9	95.50	4.50
18	» » » Río IV	—	5	14	17	22	19	23	17	9	3	1	130	122	8	93.85	6.15
19	» » » Santiago del Estero	—	2	15	31	34	36	54	25	18	9	4	228	222	6	97.37	2.63
20	» » » Tucumán	—	25	35	55	75	76	67	43	11	2	—	389	376	13	96.66	3.34
21	» » » Salta	—	5	15	30	46	40	43	38	20	8	2	247	242	5	98.56	1.44
22	» » » Jujuy	—	—	12	6	12	11	8	14	2	—	1	66	63	3	95.45	4.55
23	» » » Catamarca	—	5	2	7	17	19	22	12	8	5	—	97	97	—	100.00	—
24	» » » La Rioja	—	4	4	9	12	9	24	18	9	—	1	86	84	1	98.82	1.18
25	» » » San Juan	—	6	7	24	40	69	47	21	17	4	3	238	232	6	91.27	8.73
26	» » » Mendoza	—	22	40	88	88	93	57	39	24	7	2	458	418	40	91.27	8.73
27	» » » San Luis	—	1	17	17	16	14	13	9	8	1	4	100	99	1	99.00	1.00
28	» » » J. M. de Pueyrredon	7	100	170	150	115	60	45	18	8	2	9	684	625	59	91.37	8.63
29	» » » San Isidro	—	12	16	27	23	9	2	1	1	—	—	91	90	1	98.91	1.09
30	» » » Chivilcoy	—	8	25	35	23	27	12	16	3	2	2	53	147	6	96.08	3.92
31	» » » Junín	—	7	17	15	17	5	3	—	—	—	—	164	63	1	98.44	1.56
32	» » » Gualeguaychú (1)	—	4	22	18	24	17	14	12	2	2	2	117	107	10	91.45	8.55
33	» » » Posadas	—	2	4	5	4	2	2	4	1	2	—	26	20	6	76.92	23.08
34	» » » Santa Rosa	—	1	5	5	6	8	6	—	—	1	1	33	27	6	81.82	18.18
35	» » » Mercedes (San Luis)	—	6	9	6	6	10	4	9	6	2	—	58	58	—	100.00	—
36	» » » Goya	—	2	5	6	5	2	2	4	1	2	—	29	29	—	100.00	—
37	» » » Carlos Pellegrini	3	2	7	15	17	4	8	11	8	4	—	79	76	1	98.70	1.30
	Totales	18	689	1844	2988	2216	3018	1451	894	396	148	98	11.288	10.898	840	96.56	7.47

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

COLEGI

DO DE L

Cuadro N.° 8

		to año		Total %			
TOTAL		% que no rindieron examen	% de promovidos	De aprobados	De aplazados	Que no rindieron examen	De promovidos
74	0	9,47	82,43	53,76	23,57	22,67	53,76
112	3	—	65,17	44,08	47,44	8,48	44,08
82	9	23,18	64,63	59,32	14,87	25,81	59,32
82	7	2,44	80,49	67,51	20,52	11,97	67,51
45	3	4,45	93,33	51,89	32,29	15,82	75,75
48	2	2,09	95,83	81,55	9,53	8,92	81,55
49	7	12,24	69,39	57,81	31,23	10,96	74,88
18		11,11	88,89	74,06	14,73	11,20	74,06
16	0	—	100,00	46,60	41,10	12,30	73,72
11	9	9,09	81,82	60,55	13,48	25,96	60,55
20	0	—	90,00	75,00	14,63	10,37	75,00
22	4	4,55	81,81	74,96	18,58	6,46	85,87
48	1	8,34	68,75	54,81	34,14	11,05	74,49
43	3	2,33	67,44	65,13	28,94	5,93	65,13
50	0	—	97,50	75,08	15,00	9,92	83,20
34	6	5,89	82,35	81,35	12,43	6,22	81,35
26	0	—	92,30	83,47	7,18	9,35	83,47
23		—	100,00	75,03	16,69	8,28	86,93
20	0	5,00	80,00	63,08	18,33	18,59	77,56
71	0	5,89	84,31	62,37	29,37	8,26	80,42
34	4	8,83	88,23	64,07	22,72	13,21	64,07
6		—	100,00	63,11	24,87	12,02	85,45
9		—	100,00	57,97	32,22	9,81	84,52
9		11,11	88,89	75,32	20,92	3,76	75,32
15		—	100,00	76,29	9,99	13,72	76,29
49	40	16,34	79,59	59,18	30,71	10,11	82,08
11		—	100,00	74,81	6,37	18,82	74,81
28	85	21,44	67,85	39,32	41,22	19,46	58,47
—	—	—	—	53,53	16,46	30,01	60,97
9	—	—	100,00	71,92	20,82	7,26	87,48
9	33	11,11	88,89	64,93	28,94	6,13	86,10
—	—	—	—	61,54	30,77	7,69	92,30
—	—	—	—	30,30	36,06	33,64	60,60
—	—	—	—	80,88	5,50	13,62	80,88
—	—	—	—	79,31	—	20,69	79,31
12	—	66,67	33,33	59,94	3,22	36,84	59,94
—	—	—	—	60,94	21,87	17,19	78,43
1.065	2.092	87,71	79,24	56,58	28,71	14,71	65,97

stadística, 1.° de marzo de 1918

lo: CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

Jefe

COLEGIOS NACIONALES

COSTO MEDIO MENSUAL Y ANUAL DE LOS ALUMNOS. — AÑO 1917

Cuadro N. 4.

	COLEGIO NACIONAL	Presupuesto de 1917		Nº de Alumnos.	Costo medio de cada alumno		OBSERVACIONES
		Mensual	Anual		Mensual	Anual	
1	«D. F. Sarmiento».	23.224 —	278.688	681	34 10	409 22	
2	«Mariano Moreno».	45.570 —	546.840	1622	28 09	337 13	
3	«Nicolás Avellaneda».	19.694 —	236.328	488	40 35	484 27	
4	«Bernardino Rivadavia».	22.824 —	273.888	645	32 84	394 08	
5	«Manuel Belgrano».	24.000 —	288.000	584	41 09	493 15	
6	«Bartolomé Mitre».	21.505 —	258.060	654	32 88	394 57	
7	«Liceo Nacional de Señoritas».	19.784 —	237.408	523	37 82	453 98	
8	de Dolores.	8.872 50	106.470	157	56 51	678 15	
9	» Bahía Blanca.	11.152 50	133.830	236	47 12	565 80	
10	» Azul.	8.152 50	97.830	114	71 51	859 15	
11	» F. Ameghino Mercedes (Bs. As.).	8.952 50	107.430	164	54 59	655 06	
12	» San Nicolás.	8.912 50	106.950	177	50 35	604 23	
13	» Rosario de Santa Fe.	20.275 —	243.300	636	31 87	382 54	
14	» Santa Fe.	11.232 —	134.784	316	35 54	426 50	
15	» Concepción del Uruguay.	19.897 —	238.764	393	50 62	607 54	
16	» Paraná.	9.145 —	109.740	223	40 46	485 57	
17	» Corrientes.	9.852 —	118.224	200	49 26	591 12	
18	» Rio IV.	8.102 50	97.230	130	62 33	747 92	
19	» Santiago del Estero.	9.135 —	109.620	228	40 06	480 78	
20	» Tucuman.	12 617 —	151.404	389	32 43	389 21	
21	» Salta.	10.062 50	120.750	247	40 74	488 88	
22	» Jujuy.	6.812 50	81.750	66	103 22	1238 63	
23	» Catamarca.	6.912 50	82.950	97	71 26	855 15	
24	» La Rioja.	6.812 50	81.750	85	80 14	961 77	
25	» San Juan.	10.995 —	131.820	238	46 15	553 86	
26	» Mendoza.	18.966 —	208 592	458	37 04	444 52	
27	» San Luis.	6.885 —	82.620	100	68 85	826 20	
28	» J. M. de Pueyrredón.	19.260 —	231.120	684	28 16	337 88	
29	» San Isidro.	4.360 —	52.320	91	47 92	574 94	
30	» Chivilcoy.	8.120 —	97.440	153	53 07	636 86	
31	» Junin.	— —	80.000	61	— —	468 75	Funciona desde el mes de Julio inclusive
32	» Gualeguaychú (1).	5.830 —	69.960	117	49 82	597 94	
33	» Posadas.	— —	80.000	26	— —	1153 84	Funciona desde el mes de Agosto inclusive
34	» Santa Rosa.	2.610 —	31.320	33	79 09	949 09	» » » » » Mayo »
35	» Mercedes (San Luis).	— —	80.000	58	— —	517 24	» » » » » Julio »
36	» Goya.	— —	25.000	29	— —	862 06	» » » » » Agosto »
37	» Carlos Pellegrini.	14.625 —	175.500	79	185 12	2221 52	
	Totales.	**443.140**	**5.432.680**	**11.238**	**39 43**	**483 50**	

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.º de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

COLEGIOS NACIONALES

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES. — AÑO 1917

Cuadro N.° 5

	ESTABLECIMIENTOS	Número de profesores					Número de cátedras desempeñadas				Nacionalidad			
		Var.	Muj.	TOTAL.	% de Var.	% de Muj.	C. y L.	Id.	E. F.	TOTAL.	Arg.	Extr.	% de Arg.	% de Extr.
1	Col. Nac. «D. F. Sarmiento»	63	—	63	100	—	71	18	9	98	59	4	93,65	6,35
2	» » «M. Moreno»	151	20	171	88,30	11,70	184	48	21	253	144	27	84,21	15,79
3	» » «N. Avellaneda»	59	—	59	100	—	59	16	6	81	47	12	79,66	20,34
4	» » «B. Rivadavia»	63	3	66	95,45	4,55	59	12	5	86	51	15	77	23
5	» » «M. Belgrano»	55	2	57	96,49	3,51	69	14	9	92	52	5	91,23	8,77
6	» » «B. Mitre»	58	9	67	86,57	13,43	79	23	10	112	56	11	83,58	16,42
7	Liceo Nacional de Señoritas	15	45	60	25	75	52	10	12	74	48	12	80	20
8	Col. Nac. de Dolores (Bs. As.)	22	—	22	100	—	32	8	3	43	18	4	81,82	18,18
9	» » » Bahía Blanca	24	1	25	96	4	29	7	3	39	22	3	88	12
10	» » » Azul	17	—	17	100	—	23	6	3	32	15	2	88,24	11,76
11	» » » F. Ameghino Merc., (B. A.)	19	—	19	100	—	25	5	3	33	17	2	89,47	10,53
12	» » » San Nicolás	14	2	16	87,50	12,50	27	7	4	38	14	2	87,50	12,50
13	» » » Rosario de Santa Fe	52	1	53	98,11	1,89	63	17	8	88	48	5	90,57	9,43
14	» » » Santa Fe	27	—	27	100	—	33	8	3	44	22	5	81,48	18,52
15	» » » Concepción del Uruguay	36	—	36	100	—	55	13	6	74	32	4	88,89	17,11
16	» » » Paraná	21	—	21	100	—	23	7	4	34	19	2	90,48	9,52
17	» » » Corrientes	29	—	29	100	—	30	6	3	39	24	5	82,76	17,24
18	» » » Río IV	19	—	19	100	—	21	5	3	29	14	5	73,68	26,32
19	» » » S. del Estero	21	—	21	100	—	27	7	3	37	21	—	100	—
20	» » » Tucumán	27	—	27	100	—	35	9	4	48	21	6	77,78	22,22
21	» » » Salta	26	—	26	100	—	28	7	4	39	26	—	100	—
22	» » » Jujuy	17	—	17	100	—	21	5	2	28	16	1	94,12	5,88
23	» » » Catamarca	17	—	17	100	—	21	4	2	27	14	3	82,35	17,65
24	» » » La Rioja	20	—	20	100	—	24	4	2	30	16	4	80	20
25	» » » San Juan	34	2	36	94,44	5,56	35	8	5	48	29	7	80,56	19,44
26	» » » Mendoza	45	—	45	100	—	52	14	6	72	33	12	73,33	26,67
27	» » » San Luis	18	1	19	94,74	5,26	22	5	2	29	17	2	89,47	10,53
28	» » » J. M. Pueyrredón	81	6	87	93,10	6,90	79	17	11	107	72	15	82,76	17,24
29	» » » San Isidro	16	1	17	94,12	5,88	13	2	3	18	17	—	100	—
30	» » » Chivilcoy	16	—	16	100	—	26	5	3	34	14	2	87,50	12,50
31	» » » Junín	8	—	8	100	—	6	1	2	9	7	1	87,50	12,50
32	» » » Gualeguaychú (1)	16	3	19	84,21	15,79	21	4	2	27	16	3	84,21	75,79
33	» » » Posadas	5	1	6	83,33	16,67	4	1	1	6	6	—	100	—
34	» » » Santa Rosa	5	1	6	83,33	16,67	4	1	1	6	5	1	83,33	16,67
35	» » » Mercedes (S. Luis)	8	3	11	72,73	27,27	9	3	2	14	9	2	81,82	18,18
36	» » » Goya	5	1	6	83,33	16,67	4	1	1	6	5	1	83,33	16,67
37	» » » C. Pellegrini (Pilar)	15	—	15	100	—	16	4	3	23	11	4	73,33	26,67
	Totales	**1.144**	**102**	**1.246**	**91,81**	**8,19**	**1,391**	**332**	**174**	**1,897**	**1.057**	**189**	**84,92**	**15,18**

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

COLEGIOS NACIONALES

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES. — AÑO 1917

Cuadro N.° 6.

	NOMBRE DEL COLEGIO	ASISTENCIA ANUAL							
		Núm. de profesores	Núm. de profesores que faltan	Núm. de asistencias	Núm. de inasistencias	Clases que debian dictar	% de asistencias	% de inasistencias	% de profesores que faltaron
1	Domingo F. Sarmiento	63	23	14.698	506	15.204	96,66	3,34	36,51
2	Mariano Moreno	171	44	35.327	2.617	37.944	93,10	6,90	25,73
3	Nicolás Avellaneda	59	24	11.098	809	11.902	93,20	6,80	40,67
4	Bernardino Rivadavia	66	30	13.806	870	14.676	94,07	5,93	45,45
5	Manuel Belgrano	57	24	14.641	1.011	15.652	93,54	6,46	42,10
6	Bartolomé Mitre	67	20	15.437	527	15.964	96,69	3,31	29,85
7	Liceo Nacional de Señoritas	60	28	12.641	727	13.368	94,56	5,44	46,67
8	de Dolores (Bs. As.)	25	3	5.715	215	5.930	96,37	3,63	13,63
9	» Bahia Blanca	17	9	6.438	338	6.776	95,01	4,99	36,00
10	» Azul	19	4	5.072	152	5.224	97,09	2,91	23,52
11	» F. Ameghino Mercedes, (Bs. As.)	16	9	4.415	280	4.695	94,03	5,97	47,36
12	» San Nicolás	53	2	6.005	92	6.097	98,49	1,51	12,50
13	» Rosario de Santa Fe	27	17	14.346	656	15.002	95,62	4,38	32,07
14	» Santa Fe	38	5	6.690	128	6.816	98,15	1,85	18,51
15	» Concepción del Uruguay	31	13	11.780	427	12.207	96,50	3,50	36,11
16	» Paraná	29	9	5.479	226	5.705	96,03	3,97	42,85
17	» Corrientes	19	13	5.996	314	6.310	95,02	4,98	44,82
18	» Rio IV	21	10	4.521	364	4.885	92,54	7,46	52,63
19	» Santiago del Estero	22	7	4.367	140	4.507	96,89	3,11	33,33
20	» Tucumán	27	10	7.040	347	7.387	95,30	4,70	37,03
21	» Salta	26	12	5.888	336	6.222	94,59	5,41	46,15
22	» Jujuy	17	8	445	36	481	92,51	7,49	47,06
23	» Catamarca	17	7	3.892	164	4.056	95,95	4,05	41,17
24	» La Rioja	20	7	3.697	102	3.799	97,31	2,69	35,00
25	» San Juan	36	18	6.974	773	7.747	90,02	9,98	50,00
26	» Mendoza	45	20	10.982	572	11.554	95,49	4,51	44,44
27	» San Luis	19	7	4.047	179	4.226	95,76	4,24	36,84
28	J. M. de Pueyrredón	87	42	15.820	1.089	16.909	93,56	6,44	48,27
29	de San Isidro	17	6	2.425	167	2.592	93,55	6,45	35,29
30	» Chivilcoy	16	8	4.508	320	4.828	93,37	6,63	50,00
31	» Junin	8	5	805	32	837	96,17	3,83	62,50
32	» Gualeguaychú (1)	19	2	4.425	58	4.483	98,70	1,30	10,52
33	» Posadas	6	1	351	8	359	97,77	2,23	16,67
34	» Santa Rosa	6	1	592	6	598	98,98	1,02	16,67
35	» Mercedes (San Luis)	11	2	866	170	1.036	83,59	16,41	18,18
36	» Goya	6	2	880	10	890	98,96	3,04	33,33
37	» Carlos Pellegrini	15	5	3.352	164	3.516	95,33	4,67	33,33
	Totales	**1.248**	**459**	**274.892**	**14.980**	**289.822**	**94,85**	**5,15**	**36,68**

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadistica, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

COLEGIOS NACIONALES

TÍTULOS QUE POSEE EL PERSONAL DOCENTE. — AÑO 1917

Cuadro N° 7.

	ESTABLECIMIENTOS	Normales		Prof. de enseñanza secundaria	Universitarios					Otros títulos especiales		Sin título	%	
		Prof	Maest		Dr en F y L	Abog	Méd	Ing	Otros	Nac	Ext		Con título	Sin título
1	Colegio Nacional «D. F. Sarmiento».....	—	1	15	2	21	7	5	4	3	5	7	88.89	11.11
2	» » «Mariano Moreno».....	36	3	45	3	29	11	11	7	15	6	16	90.84	6.86
3	» » «Nicolás Avellaneda».....	9	—	16	3	20	5	4	—	5	—	—	100.00	—
4	» » «Bernardino Rivadavia».....	—	1	7	—	26	8	7	1	4	2	10	84.00	16.00
5	» » «Manuel Belgrano».....	6	—	23	4	15	4	5	6	7	4	3	94.74	5.26
6	» » «Bartolomé Mitre».....	33	7	50	3	11	5	1	7	15	10	1	98.51	1.49
7	«Liceo Nacional de Señoritas».....	17	11	12	3	5	3	—	2	15	8	5	91.67	8.33
8	Colegio Nacional de Dolores (Bs. As.).....	—	4	6	—	6	2	—	1	2	—	3	88.36	13.64
9	» » » Bahía Blanca.....	3	3	4	1	11	3	1	1	6	3	—	100.00	—
10	» » » Azul.....	1	2	6	1	5	—	2	2	—	2	2	88.24	11.76
11	» » » F. Ameghino Mere., (Bs. A.)	—	2	7	1	8	2	—	2	3	1	1	94.74	5.36
12	» » » San Nicolás.....	2	—	2	—	4	1	1	—	1	1	4	75.00	25.00
13	» » » Rosario de Santa Fe..	4	6	11	—	13	10	2	3	5	4	13	75.47	24.53
14	» » » Santa Fe.....	3	2	—	—	8	2	1	2	3	4	2	92.59	7.41
15	» » » Paraná.....	3	—	3	—	6	—	1	—	—	1	2	90.48	9.52
16	» » » Corrientes.....	1	6	2	—	5	6	—	1	6	3	2	93.10	6.90
17	» » » Río IV.....	—	—	—	—	6	1	3	1	—	2	5	73.68	26.32
18	» » » Santiago del Estero.....	2	2	—	—	7	—	4	2	—	—	4	80.93	19.05
19	» » » Tucumán.....	1	2	11	—	4	3	—	2	—	—	4	85.19	14.81
20	» » » Salta.....	2	—	3	—	4	1	—	—	2	—	14	46.15	53.85
21	» » » Jujuy.....	3	1	3	—	4	3	—	—	1	1	3	82.35	17.65
22	» » » Catamarca.....	3	3	—	—	4	3	2	—	—	1	4	76.47	23.53
23	» » » La Rioja.....	—	5	4	—	3	3	1	—	—	3	4	80.00	20.00
24	» » » San Juan.....	1	4	9	—	4	3	3	1	1	1	9	75.00	25.00
25	» » » Mendoza.....	7	5	5	—	16	5	3	1	1	3	7	84.44	15.56
26	» » » San Luis.....	—	4	3	—	4	1	—	—	—	—	7	63.16	36.84
27	» » » J. M. de Pueyrredón.....	8	—	9	2	26	6	6	7	25	1	6	93.10	6.90
28	» » » Concepción del Uruguay..	4	—	9	—	8	4	—	4	4	6	5	88.11	13.89
29	» » » San Isidro.....	1	—	1	—	1	3	2	1	—	—	8	52.94	47.06
30	» » » Chivilcoy.....	2	2	1	—	4	2	—	—	3	2	—	100.00	—
31	» » » Junín.....	1	2	1	—	1	2	—	1	1	2	—	100.00	—
32	» » » Gualeguaychú (1).....	—	2	1	—	1	3	—	2	4	3	3	84.21	15.79
33	» » » Posadas.....	—	—	—	—	2	—	—	1	1	—	2	66.67	33.33
34	» » » Santa Rosa.....	1	1	—	—	3	—	—	—	—	1	1	83.33	16.67
35	» » » Mercedes (San Luis).....	—	3	—	—	2	—	—	1	2	2	1	90.91	9.09
36	» » » Goya.....	—	—	—	—	2	—	—	1	—	1	2	66.67	33.33
37	» » » Carlos Pellegrini (Pilar)...	4	—	—	—	1	1	—	—	—	6	3	80.00	20.00
	Totales.....	121	85	257	22	300	110	65	64	131	99	168	86.91	13.09

(1) «Luis Clavarino»

Sección de Estadística, 1.° de marzo de 1918

Firmado: CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

LAS NOF

NÚMERO DE ORDEN		escritos	
		6.º año	
	E	V	M
1	Profesor	—	15
2	Profesor	—	79
3	Profesor	21	—
4	Profesor	—	7
5	Profesor	—	11
6	»	—	8
7	»	9	12
8	Profesor	—	7
9	Maestra	—	—
10	»	—	—
11	»	—	—
12	»	—	—
13	»	—	—
14	»	—	—
15	»	—	—
16	»	—	—
17	Maestro	—	—
18	Maestra	—	—
19	Maestro	—	—
20	Maestra	—	—
21	»	—	—
22	»	—	—
23	»	—	—
24	Maestro	—	—
25	Maestra	—	—
26	»	—	—
27	»	—	—
28	»	—	—
29	Profesor	—	—
30	Mixta d	—	—
31	» »	—	—
32	» »	—	—
33	» »	—	—
34	» »	—	—
35	» »	—	—
36	» »	—	—
37	» »	—	—
38	» »	—	—
39	» »	—	—
40	» »	—	—
41	» »	—	—
42	» »	—	—
43	» »	—	—
44	» »	—	—
45	» »	—	—
46	» »	—	—
47	» »	—	—
48	» »	—	—
49	» »	—	—
50	» »	—	—
51	» »	—	—
52	» »	—	—
53	» »	—	—
54	» »	—	—
55	» »	—	—
56	» »	—	—
57	» »	—	—
58	» »	—	—
59	» »	—	—
60	» »	—	—
61	» »	—	—
62	» »	—	—
63	» »	—	—
64	» »	—	—
65	Subpre	—	—
66		—	—
67		—	—
68	Mixta	—	—
69	Subpre	—	—
70	Mixta	—	—
71	»	—	—
72	»	—	—
73	»	—	—
74	»	—	—
75	Maestr	—	—
76	Subpre	—	—
77		—	—
78	Mixta	—	—
		32	139

Cuadro N.° 19

JARDINES DE INFANTES ANEXOS A LAS ESCUELAS NORMALES — AÑO 1917

	ESCUELA NORMAL DE	Número de alumnos	Asistencia media	Número de maestros y auxiliares
1	Profesoras No. 1 Capital	114	78	6
2	» de La Plata	88	75	5
3	» » Córdoba	80	68	5
4	Profesores » C. del Uruguay (E. Ríos)	200	143	5
5	» » Paraná » »	143	121	5
6	Profesoras » Rosario No. 1 (Santa Fe)	68	56	5
7	Maestras No. 8 Capital	64	56	2
8	» de Catamarca	58	40	5
9	» » Corrientes	92	90.34	5
10	» » La Rioja	81	73	5
11	» » Salta	122	73	5
12	» » San Juan	58	47	5
13	» » Santiago del Estero	91	82	5
14	Mixta » Jujuy	69	50	5
15	» » Mendoza	64	53.10	5
	Totales	1.092	1107.44	47

Estadística, 1°. de Marzo de 1918.

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

Cuadro N.º 2)

Número de orden	ESTA	Asistencia media						Días
		1.er año	2.º año	3.º año	4.º año	5.º año	Total	hábiles
1	Esc. Sup. de	169	112	76	55	28	440	187
		106	66	42	34	—	248	158
	» Comer	76	46	27	24	21	194	186
		23	20	11	—	—	54	186
3	» de Com	33	20	16	25	12	106	188
		4	—	5	—	—	9	188
		18	14	15	7	—	54	188
4	» »	37	—	—	—	—	37	180
		48	32	27	17	16	140	180
5	» » »	114	59	49	33	18	273	186
		19	12	19	—	—	50	157
		122	94	49	33	—	298	157
		15	10	—	—	—	25	143
6	» » »	42	—	—	—	—	42	181
		45	32	27	22	14	140	181
7	» » »	29	—	—	—	—	29	179
		43	43	15	19	21	141	179
		45	28	27	18	—	118	179
		988	578	415	287	130	2.389	184

stica, 1.º de marzo de 1918

OS H. PIZZURNO

Jefe

ESCUELAS NACIONALES DE COMERCIO

CLASIFICACIÓN DE LOS ALUMNOS POR EDAD Y NACIONALIDAD. — AÑO 1917

Cuadro N.° 21

Número de orden	ESTABLECIMIENTOS	Clasificación por edades												Por la nacionalidad			
		Menos de 12	de 12	de 13	de 14	de 15	de 16	de 17	de 18	de 19	de 20	de más	Total	Argentinos	Extranjeros	% de argentinos	% de extranjeros
1	Escuela de Comercio «Sud».....	—	11	44	92	117	130	126	103	55	23	29	743	654	79	89,22	10,78
2	» » » de Mujeres.....	—	5	18	63	63	54	34	19	7	4	6	273	202	71	73,98	26,02
3	» » » » La Plata.....	—	—	5	20	20	28	21	36	21	13	34	201	189	12	94,03	5,97
4	» » » » Bahía Blanca.	—	23	36	39	20	27	23	11	2	2	—	183	157	26	85,79	14,21
5	» » » » Rosario (S. Fe)	—	2	34	65	129	117	102	94	42	36	72	693	620	73	89,46	10,54
6	» » » » Concordia.....	—	—	33	39	30	30	30	16	11	9	5	193	171	22	88,60	11,40
7	» » » » Tucumán.....	—	—	12	22	36	52	52	42	31	23	30	300	280	20	93,33	6,67
	Totales.....	—	41	182	340	415	438	391	321	169	113	176	2.576	2.273	303	88,24	11,76

Estadística, 1.° de marzo de 1918

CARLS H. PIZZURNO

Jefe

Cuadro N.º 22

	Totales				Porcentaje total			
TOTAL	Aprobados	Aplazados	No rindieron examen	TOTAL	Aprobados	Aplazados	No rindieron examen	Promovidos
134	279	284	190	733	38,06	36,02	25,92	63,30
97	170	47	56	273	62,27	17,21	20,52	72,16
32	88	65	48	201	43,78	32,33	23,89	65,67
116	116	26	41	183	63,39	14,20	22,41	63,59
512	372	214	107	693	53,68	30,88	15,44	73,99
132	109	32	52	193	56,47	16,58	26,95	68,39
210	136	144	20	300	45,33	48,00	6,67	70,00
763	1.270	792	514	2.576	49,30	30,74	19,96	68,44

, 1.º de marzo de 1918

H. PIZZURNO
Jefe

ESCUELAS NACIONALES DE COMERCIO

COSTO MEDIO MENSUAL Y ANUAL DE LOS ALUMNOS.—AÑO 1917

Cuadro N.° 28

NÚMERO DE ORDEN	ESTABLECIMIENTOS	PRESUPUESTO 1917		N.° de alumnos	COSTO MEDIO DE CADA ALUMNO	
		Mensual	Anual		Mensual	Anual
1	Escuelas de Comercio «Sud» (Capital)	28.840 00	280.080 00	733	31 84	382 10
2	» Comercial de Mujeres (Capital)	13.860 00	166.320 00	273	50 76	609 28
3	» de Comercio de La Plata	13.465 00	161.580 00	201	66 99	803 86
4	» » » » Bahía Blanca	8.745 00	104.940 00	188	47 78	573 44
5	» » » » Rosario (Santa Fe)	22.295 00	267.540 00	698	32 17	386 06
6	» » » » Concordia	8.425 00	101.100 00	198	43 66	523 86
7	» » » » Tucumán	11.565 00	138.780 00	300	38 55	462 60
8	» Comercial Concordia C. Nocturno	970 00	11.640 00	136	7 18	85 58
	Totales	102.665 00	1.231.980 00	2.712	37 85	454 26

Sección Estadística, 1.° de marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

ESCUELAS NACIONALES DE COMERCIO

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES—AÑO 1917

Cuadro N°. 24

N°. DE ORDEN	ESTABLECIMIENTOS	Número de Profesores					Número de cats. desempeñadas				Nacionalidad			
		V	M	TOTAL	% de V	% de M	de C. y L.	de Idioma	de E.F.yE.	TOTAL	Arg.	Extr.	% de Arg.	% de Extr.
1	Comercio «Sud» Cap.	81	—	81	100	—	69	21	13	103	77	4	95	5
2	» de Mujeres »	13	32	45	73	27	40	11	8	59	32	13	78	27
3	» » La Plata	39	1	40	97	3	41	7	6	54	35	5	88	12
4	» » B. Blanca ...	21	—	21	100	—	22	6	4	32	19	2	90	10
5	» » Rosario (S.F)	55	—	55	100	—	77	10	15	102	52	3	95	5
6	» » Concordia....	23	—	23	100	—	27	8	5	40	19	4	83	17
7	» » Tucumán....	31	—	31	100	—	34	6	6	46	29	2	94	6
	Totales.....	263	33	296	89	11	310	69	57	436	263	33	89	11

Estadística, 1°. de marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

ESCUELAS NACIONALES DE COMERCIO

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES. — AÑO 1917

Cuadro N°. 25

NÚMERO DE ORDEN	ESTABLECIMIENTOS	Asistencia anual							
		Número de profesores	Número de prof. que faltaron	Número de asist.	Número de inasis.	Cls. que deb. dictar	o/o de profs. que falt.	o/o de asist.	o/o de inasist.
1	Comercio «Sud» (Capital)	81	33	15.527	984	16.511	40,74	93,97	6,03
2	» de Mujeres »	45	11	9.032	318	9.350	24,44	96,59	3,41
3	» » La Plata	40	18	8.039	464	8.503	45,00	94,54	5,46
4	» » Bahía Blanca	21	10	4.854	261	5.115	47,61	94,90	5,10
5	» » Rosario (Santa Fe)	55	27	15.259	813	16.072	49,09	94,94	5,06
6	» » Concordia	23	10	7.047	168	7.215	43,47	97,64	2,36
7	» » Tucumán	31	14	8.107	374	8.481	45,16	95,59	4,41
	Totales	296	123	67.885	3.382	71.247	41,55	95,25	4,75

Estadística, 1°. de marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

ESCUELAS NACIONALES DE COMERCIO

TÍTULOS QUE POSEE EL PERSONAL DOCENTE—AÑO 1917

Cuadro Nº. 26

NÚMERO DE ORDEN	ESTABLECIMIENTOS	Normales		Prof. de E. secundaria	Universitarios					Otros titul. esp.		Sin título	o/o	
		Prof.	Mtros.		Dr. en F. y L.	Abog.	Médic.	Ingen.	Otros	Nac.	Exr.		Con titul.	Sin titul.
1	Comercio «Sud» (Capital)..	6	2	25	1	32	8	2	4	16	3	7	91	9
2	» de Mujeres ».....	4	3	20	1	4	2	1	—	—	3	8	73	27
3	» » La Plata.....	5	—	4	—	11	—	1	1	11	1	6	85	15
4	» » Bahía Blanca	4	—	2	—	8	1	1	—	3	1	1	95	5
5	» » Rosario (S. Fe)	5	6	7	—	11	1	3	1	25	3	5	91	9
6	» » Concordia.....	6	3	1	1	3	—	—	2	—	—	7	70	30
7	» » Tucumán.....	5	3	1	—	8	—	—	—	4	2	9	71	29
	Totales.....	35	17	60	3	77	7	8	8	59	13	43	85	15

Estadística, 1º. de marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

Cuadro N.° 27

Número de orden	ESCUELA	Asistencia media						Días hábiles
		2.o año	3.er año	4.o año	5.o año	6.o año	Total	
1	Industrial de la Capital	127	81	63	50	29	488	184
		—	—	—	—	—	220	152
2	» » La Plata	34	15	8	5	9	145	184
		—	—	—	—	—	95	184
3	» » Rosario	84	65	37	31	18	324	190
4	» » Santa Fe	66	40	22	15	14	233	184
5	Artes y Oficios de la Capital	—	—	—	—	—	270	170
6	» » » » Chivilcoy	—	—	—	—	—	20	184
		14	14	—	—	—	44	184
7	» » » » Catamarca	22	22	—	—	—	76	184
8	Industrias químicas de San Juan	14	2	5	2	—	59	(1) 153
	Totales	361	239	135	103	70	1.974	176

(1) Funciona desde Mayo.

, 1.° de Marzo de 1918

s H. PIZZURNO

efe

ESCUELAS INDUSTRIALES Y DE ARTES Y OFICIOS

CLASIFICACIÓN DE ALUMNOS POR EDAD Y NACIONALIDAD.— AÑO 1917

Cuadro N.° 28

Número de orden	ESCUELA	Clasificación por edades												Por la nacionalidad			
		Menos de 12	de 12	de 13	de 14	de 15	de 16	de 17	de 18	de 19	de 20	más de 20	Total	Argentinos	Extranjeros	% de argent.	% de extranj.
1	Industrial de la Capital..	—	10	26	84	126	145	86	99	70	35	146	827	649	178	78,48	21,52
2	» » La Plata....	—	12	36	44	45	32	18	24	18	14	26	269	212	57	78,81	21,19
3	» » Rosario.....	—	14	34	61	61	54	41	43	14	8	4	334	303	31	90,72	9,28
4	» » Santa Fe....	—	8	30	47	41	35	39	18	16	15	15	264	230	34	87,12	12,88
5	Artes y Oficios de la Cap..	37	31	34	32	26	29	20	18	24	12	27	290	219	71	75,52	24,48
6	» » » Chivilcoy.	2	7	15	12	15	10	5	2	—	2	—	70	68	2	97,14	2,86
7	» » » Catamarca	—	—	4	9	11	14	15	10	8	8	16	95	95	—	100,00	—
8	Ind. Quím. de San Juan...	—	—	—	1	10	11	10	10	11	4	8	65	64	1	98,46	1,54
	Totales.....	39	82	179	290	335	330	234	224	161	98	242	2.214	1.840	374	83,11	16,89

Estadística, 1.° de marzo de 1918.

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

Cuadro N.º 30

ESCUELAS INDUSTRIALES Y DE ARTES Y OFICIOS

COSTO MEDIO MENSUAL Y ANUAL DE LOS ALUMNOS — AÑO 1917

N.º de orden	ESCUELA	Presupuesto de 1917		Número de alumnos	Costo medio de cada alumno	
		Mensual $ m/n	Anual $ m/n		Mensual $ m/n	Anual $ m/n
1	Industrial de la Capital	29.985 4.355	359.820 52.260	541 286	55.42 15.22	665.10 (1) 182.72 (2)
2	» » La Plata	18.665,50	223.986	269	69.39	832.64
3	» » Rosario	25.400	304.800	334	76.04	912.57
4	» » Santa Fe	19.690	236.280	264	74.58	895.00
5	Artes y Oficios de la Capital	5.000	60.000	290	17.24	206.89
6	» » » » Chivilcoy	5.950	71.400	70	85.00	1020.00
7	» » » » Catamarca	5.527,50	66.330	95	58.18	698.21
8	Industrias Químicas de San Juan	5.645	67.740	65	86.84	1042.15
	Totales	120.218,00	1.442.616	2.214	54.29	651.58

(1. Diurno (2) Nocturno

Estadística, 1.º de marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

Cuadro N.° 31

ESCUELAS INDUSTRIALES Y DE ARTES Y OFICIOS

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES — AÑO 1917

N.° de orden	ESCUELA	Número de Profesores					Número de cátedras desempeñadas				Por la nacionalidad			
		Varones	Mujeres	Total	% de Var.	% de Mujeres	de C. y L.	de Idiomas	de Estética	Total	Argentinos	Extranjeros	% de Arg.	% de Ext.
1	Industrial de la Capital.....	81	—	81	100.00	—	82	6	20	108	73	8	90.12	9.88
2	» » La Plata..... ...	41	1	42	97.62	2.38	33	3	14	50	41	1	97.62	2.38
3	» » Rosario.....	38	—	38	100.00	—	57	5	11	73	30	8	78.95	21.05
4	» » Santa Fe.....	37	—	37	100.00	—	47	4	10	61	31	6	83.78	16.22
5	Artes y Oficios de la Capital..	6	—	6	100.00	—	3	—	5	8	4	2	66.67	33.33
6	» » » » Chivilcoy....	4	—	4	100.00	—	4	—	—	4	3	1	75.00	25.00
7	» » » » Catamarca..	15	—	15	100.00	—	5	—	8	13	14	1	93.33	6.67
8	Ind. Químicas de San Juan....	9	—	9	100.00		14	1	2	17	7	2	77.78	22.22
	Totales.....	231	1	232	99.57	0.43	245	19	70	334	203	29	87.50	12.50

Estadística, 1.° de marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

Cuadro No. 32

ESCUELAS INDUSTRIALES Y DE ARTES Y OFICIOS

AÑO 1917

No. de orden	ESCUELA	Asistencia anual							
		Núm. de profesores	Núm. de profes. que faltaron	Núm. de asistencias	Núm. de inasistencias	Clases que debió dictar	% de profes. que faltaron	% de asistencias	% de inasistencias
1	Industrial de la Capital.....	81	44	16.518	996	17.454	54.32	94.64	5.36
2	» » La Plata	42	22	6.706	898	7.604	52.38	88.19	11.81
3	» » Rosario.....	38	11	12.057	368	12.425	28.95	97.04	2.96
4	» » Santa Fe	37	16	9.843	565	10.408	43.24	94.57	5.43
5	Artes y Oficios de la Capital	6	1	1.192	9	1.201	16.67	99.25	0.75
6	» » » » Chivilcoy.....	4	1	2.105	103	2.208	25.00	95.34	4.66
7	» » » » Catamarca.....	15	2	6.671	102	6.773	13.33	98.49	1.51
8	Industrias Químicas de San Juan	9	5	2.725	122	2.847	55 56	95.71	4.29
	Totales.....	232	102	57.817	3.103	60.920	43.97	94.91	5.09

Estadística 1.° de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

Cuadro No. 33

ESCUELAS INDUSTRIALES Y DE ARTES Y OFICIOS

TÍTULOS QUE POSEE EL PERSONAL DOCENTE.—AÑO 1917

No. de orden	ESCUELAS	Normales		Universitarios						Otros títulos especiales		Sin títulos	%	
		Profes.	Maestr.	Prof. de enseñanza sec.	Doct. en Fil. y L.	Abogád.	Médicos	Ingen.	Otros	Nacion.	Extranj.		Con título	Sin título
1	Industrial de la Capital.....	—	—	19	1	8	3	36	7	8	12	2	97.53	2.47
2	» » La Plata.....	1	—	1	—	9	1	11	8	2	5	5	88.10	11.90
3	» » Rosario	2	—	2	—	5	—	11	2	1	7	11	71.05	28.95
4	» » Santa Fe.....	2	3	37	—	2	2	15	1	6	9	1	97.30	2.70
5	Artes y Oficios de la Capital	—	2	—	—	—	—	1	—	3	—	2	66.67	33.33
6	» » » » Chivilcoy .	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	—	100.00	—
7	» » » » Catamarca	—	3	—	—	—	—	1	—	5	1	5	66.67	33.33
8	Indust. Química de San Juan	—	1	1	—	—	—	2	—	3	2	—	100.00	—
	Totales..... ...	4	10	60	1	24	6	77	18	30	37	26	88.79	11.21

Estadística 1.o de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

PROTEGIDO

ESCUELAS PROFESIONALES DE MUJERES

DATOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS. — AÑO 1917

Cuadro N.° 34

NÚMERO DE ORDEN	ESCUELA PROFESIONAL DE MUJERES:	Inscripción de alumnas		Nacionalidad				Resultados de los exámenes							
		N°. de alumnas	Asist. media	Argent.	Extranjeras	% de arg.	% de ext.	Aprobadas	Aplazadas	No rind. exams.	% de aprobadas	% de aplazadas	% que no rind. exams.	N.o de promovidas	% de promovidas
1	N° 1 Capital	420	324	398	22	94,76	5,24	280	54	86	66,67	12,85	20,48	280	66,67
2	» 2 »	421	371	378	43	89,78	10,22	318	53	50	75,53	12,58	11,89	318	75,53
3	» 3 »	423	387	405	18	95,74	4,26	354	24	45	83,68	5,67	10,65	354	83,68
4	» 4 »	427	390	393	34	92,08	7,97	384	39	4	86,18	9,13	4,69	384	86,18
5	» 5 »	300	251	276	24	92,00	8,00	160	88	52	53,33	29,33	17,34	160	53,33
6	Dolores Lavalle de Lavalle	403	317	362	41	89,82	10,18	309	52	42	76,67	12,90	10,43	309	76,67
7	De La Plata	292	252	273	19	93,48	6,52	255	37	—	87,32	12,68	—	255	87,32
8	» San Fernando	199	177	181	18	90,95	9,05	157	42	—	78,89	21,11	—	157	78,89
9	» Rosario	399	353	366	33	91,73	8,27	245	123	31	61,40	30,83	7,77	245	61,40
10	» C. del Uruguay	241	180	230	11	95,43	4,57	159	17	65	65,97	7,05	26,98	159	65,97
11	» Córdoba	289	250	259	30	89,61	10,39	227	27	35	78,54	9,34	12,12	227	78,54
12	» Tucumán	396	317	369	17	95,59	4,41	213	28	145	55,18	7,25	37,57	213	55,18
13	» Salta	198	155	193	3	98,47	1,53	159	—	37	81,12	—	18,88	159	81,12
14	» La Rioja	120	101	117	3	97,50	2,50	116	4	—	96,67	3,33	—	116	96,67
15	» Catamarca	117	90	116	1	99,14	0,86	90	14	13	78,92	11,96	11,12	90	78,92
16	» Sgo. del Estero	167	130	159	8	95,20	4,80	120	47	—	71,85	28,15	—	120	71,85
	Totales	4.800	4.045	4.475	325	93,23	6,77	43548	649	605	73,87	13,52	12,61	3.548	73,87

Estadística, 1.° de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

ESCUELAS PROFESIONALES DE MUJERES

Costo medio mensual y anual de cada alumna. — Año 1917 Cuadro N.° 85

NUMERO DE ORDEN	ESCUELA PROFESIONAL DE MUJERES	Presupuesto de 1917		Numero de alumnas	Costo medio de cada alumna	
		Mensual $ m/n	Anual $ m/n		Mens. $ m/n	Anual $ m/n
1	N.° 1 de la Capital	6.970 00	83.640	420	16 59	199 14
2	» 2 » » »	7.021 00	84.240	421	16 67	200 09
3	» 3 » » »	7.370 00	88.440	423	17 42	209 07
4	» 4 » » »	6.500 00	78.000	427	15 22	182 67
5	» 5 » » »	4.920 00	59.040	300	16 40	196 80
6	Dolores Lavalle de Lavalle (Cap.)	5.470 00	65.640	403	13 57	162 92
7	De La Plata	5.185 00	62.220	292	17 75	213 08
8	» San Fernando	3.416 00	40.992	190	17 16	205 99
9	» Rosario	4.780 00	57.360	399	11 98	143 78
10	» Concepción del Uruguay	4.535 00	54.420	241	18 81	225 80
11	» Córdoba	5.125 80	61.560	289	17 73	212 80
12	» Tucumán	4.985 00	59.820	386	12 91	154 97
13	» Salta	4.365 00	52.020	196	22 11	265 40
14	» La Rioja	2.435 00	24.220	120	20 20	243 50
15	» Catamarca	1.847 50	22.170	117	15 79	189 48
16	» Santiago del Estero	2.075 00	24.900	167	12 42	149 10
	Totales	76.968 59	923.622	4.800	16 03	192 42

Estadística, 1°. de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

ESCUELAS PROFESIONALES DE MUJERES

Datos relativos a los Profesores. — Año 1917

Cuadro N.° 36

NÚMERO DE ORDEN	ESCUELA PROFESIONAL DE MUJERES	Números de profesores y maestros de taller					Puestos desempeñados		Nacionalidad			
		Varon.	Mujer.	TOTAL	% de Varon.	% de Mujer.	Maest.	Profes.	Argen.	Ext.	% de Argen.	% de Ext.
1	N.° 1 de la Capital	—	23	23	—	100,00	16	7	18	5	78,26	21,74
2	» 2 » » »	—	17	17	—	100,00	15	6	9	8	52,94	47,06
3	» 3 » » »	1	19	20	5,00	95,00	15	9	13	7	65,00	35,00
4	» 4 » » »	—	21	21	—	100,00	15	6	20	1	95,23	4,77
5	» 5 » » »	—	15	15	—	100,00	11	5	8	7	53,33	46,67
6	«Dolores Lavalle de Lavalle» Capital.	—	16	16	—	100,00	11	6	9	7	56,25	43,75
7	De La Plata	2	14	16	12,50	87,50	10	6	11	5	68,75	31,25
8	» San Fernando	—	8	8	—	100,00	6	3	7	1	87,50	12,50
9	» Rosario	2	13	15	13,33	86,67	12	3	11	4	73,33	26,67
10	» Concepción del Uruguay	2	12	14	14,28	85,72	11	5	11	3	78,57	21,43
11	» Córdoba	—	16	16	—	100,00	10	6	13	3	81,25	18,75
12	» Tucumán	—	16	16	—	100,00	11	5	14	2	87,50	12,50
13	» Salta	2	13	15	13,33	86,67	10	5	11	4	73,33	26,67
14	» La Rioja	1	7	8	12,50	87,50	5	3	6	2	75,00	25,00
15	» Catamarca	—	7	7	—	100,00	6	1	3	4	42,85	57,15
16	» Santiago del Estero	—	6	6	—	100,00	5	1	5	1	83,33	16,67
	Totales	10	223	233	4,29	95,71	169	77	169	64	72,58	27,47

Estadística, 1°. de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

INSTITUTOS VARIOS

DATOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS — AÑO 1917

Cuadro N.° 37

Núm. de orden	ESTABLECIMIENTOS	Alumnos inscriptos					Asistencia media	Nacionalidad				Días hábiles
		Var.	Muj.	Total	o/o de Var.	o/o de Muj.		Argentinos	Extranjeros	o/o de Argentinos	o/o de Extrj.	
1	Inst. Nacional del Profesorado Secundario....	286	108	394	72.58	27.42	274	363	31	92.14	7.86	186
2	» » de Sordomudos.....	126	—	126	100.00	—	116	94	32	74.61	25.39	186
3	» » » Sordomudas.....	—	166	166	—	100.00	145	127	39	76.52	23.48	189
4	» » » Ciegos.....	74	45	119	62.18	37.82	110	103	16	86.56	13.44	186
5	» » » Educación Física.	38	79	117	32.48	67.52	87	112	5	95.73	4.27	192
6	Academia Nacional de Bellas Artes.	311	258	569	54.65	45.35	450	468	101	82.25	17.75	184
	Totales	835	656	1.491	56.00	44.00	1.182	1.267	224	84.98	15.02	187

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

INSTITUTOS VARIOS

COSTO MEDIO MENSUAL Y ANUAL DE CADA ALUMNO — AÑO 1917

Cuadro No. 38

Núm. de orden	ESTABLECIMIENTOS	Presupuesto de 1917		Número de alumnos	Costo medio de cada alumno	
		Mensual $ m/n	Anual $ m/n		Mensual $ m/n	Anual $ m/n
1	Instituto Nacional del Profesorado Secundario	25.063,93	300.755,16	394	63.61	763.33
2	» » de Sordomudos	11.504,09	138.048,00	126	91.30	1095.62
3	» » » Sordomudas	13.540,09	162.48,00	166	81.56	978.79
4	» » » Ciegos	12.497,00	149.964,00	119	105.01	1260.20
5	» » » Educación Física	5.016,00	60.192,00	117	42.87	514.46
6	Academia Nacional de Bellas Artes	16.660,00	199.920,00	569	29.28	351.35
	Totales	84.279,93	1.011.359,16	1.491	56.52	678.30

Sección Estadística, 1.º de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

INSTITUTOS VARIOS

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES — AÑO 1917

Cuadro N.° 39

Núm. de orden	ESTABLECIMIENTOS	Número de Profesores					Nacionalidad			
		Var.	Muj.	Total	o/o de Var.	o/o de Muj.	Argentinos	Extranjeros	o/o de Arg.	o/o de Extr.
1	Instituto Nacional del Profesorado Secundario	43	1	44	97.72	2.28	33	11	75.00	25.00
2	» » de Sordomudos	15	3	18	83.33	16.67	16	2	88.89	11.11
3	» » » Sordomudas	1	22	23	4.34	95.66	11	12	47.82	52.18
4	» » » Ciegos	11	6	17	64.70	35.30	17	—	100.00	—
5	» » » Educación Física	6	5	11	54.54	45.46	10	1	90.90	9.10
6	Academia Nacional de Bellas Artes	26	—	26	100.00	—	16	10	61.53	38.47
	Totales	102	37	139	73.38	26.62	103	36	74.10	25.90

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

INSTITUTOS VARIOS

TÍTULOS QUE POSEE EL PERSONAL DOCENTE — AÑO 1917

Cuadro N.° 40

Núm. de orden	ESTABLECIMIENTOS	Normales		Profesores de enseñanza secundaria	Universitarios					Otros títul especiales		Sin título	o/o	
		Profes.	Maestr.		Doct. en F. y L.	Abog.	Médic.	Ingen.	Otros	Nacionales	Extranjeros		Con título	Sin título
1	Instituto Nacional del Profesorado Secundario..	—	1	32	—	4	6	—	7	3	11	—	100.00	—
2	» » de Sordomudos.....	4	6	—	—	—	1	—	—	3	—	4	77.78	22.22
3	» » » Sordomudas.....	—	15	—	—	—	1	—	—	4	—	5	78.27	21.73
4	» » » Ciegos.....	—	4	—	—	—	—	—	—	9	—	1	76.48	23.52
5	» » » Educación Física.....	3	3	1	—	—	3	—	—	1	—	—	100.00	—
6	Academia Nacional de Bellas Artes.....	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	25	3.85	96.15
	Totales.....	7	29	33	—	4	12	—	7	20	11	38	72.67	27.33

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1917

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

Cuadro resumen No. 41

RESÚMENES GENERALES

ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZAS DEPENDIENTES DEL MINISTERIO

DATOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS — AÑO 1917

ESTABLECIMIENTOS	Número de divisiones	Inscripción y sexo de alumnos					Asistencia media	Días hábiles
		Varones	Mujeres	Total	% de varones	% de mujeres		
Colegios Nacionales	364	10.232	1.006	11.238	91.00	9.00	10.049.71	170
Escuelas Normales { Curso Normal	465	2.249	11.182	13.431	16.74	83.26	12.262.03	189
Escuelas Normales { Curso de Aplicación	783	10.947	19.552	30.499	35.89	64.11	28.124.00	175
Escuelas Normales { Jardín de Infantes	—	—	—	1.382	—	—	1.107.44	175
» Nacionales de Comercio	96	2.211	365	2.576	86.00	14.00	2.389.00	184
» Industriales y de Artes y Oficios	70	2.214	—	2.214	100.00	—	1.974.00	176
» Profesionales de Mujeres	—	—	4.800	4.800	—	100.00	4.045.00	181
Institutos Varios	—	885	606	1.491	56.00	44.00	1.182.00	187
Totales	—	—	—	67.631	—	—	61.133.15	180

Sección Estadística, 1.º de marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO

DATOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS—AÑO 1917

Cuadro resumen N.° 42

ESTABLECIMIENTOS	Clasificados por edades, en años												Por la nacionalidad			
	menos de 12	de 12	de 13	de 14	de 15	de 16	de 17	de 18	de 19	de 20	más de 20	Total	Argent.	Extranj.	% de Argent.	% de Extranj.
Colegios Nacionales	18	632	1.341	2.033	2.216	2.018	1.451	894	396	143	93	11.238	10.398	840	92.53	7.47
Escuelas Normales — Curso Normal	—	—	32	696	1.558	2.495	2.719	2.408	1.622	943	958	13.431	12.909	522	96.11	3.89
Escuelas Normales — Curso de Aplicación	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30.499	29.403	1.096	96.41	3.59
Escuelas Normales — Jardín de Infantes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 382	1.340	42	96.96	3.04
Nacionales de Comercio	—	41	182	340	415	438	301	321	159	113	176	2.576	2.273	303	88.24	11.76
Industrial, y de Artes y Oficios	39	82	170	290	335	330	244	234	161	98	242	2.214	1.849	374	83.11	16.89
Profesionales de Mujeres	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.800	4.475	325	93.23	6.77
Institutos varios	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.491	1.267	224	84.98	15.02
Totales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67.631	63.905	3.726	94.49	5.51

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1918.

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO

RESUMEN GENERAL DE EXÁMENES — AÑO 1917

Cuadro resumen No. 43

ESTABLECIMIENTOS	Número de aprobados	Número de aplazados	No rindieron examen	Total general	Promovidos	% de aprobados	% de aplazados	% que no rindieron examen	% de promovidos
Colegios Nacionales	6.359	3.227	1.652	11.238	7.380	56.58	28.72	14.70	65.67
Escuelas Normales (Curso Norm.)	10.283	2.218	933	13.431	11.125	76.54	16.51	6.95	82.82
» de Comercio	1.270	792	514	2.576	1.763	49.30	30.74	19.96	68.44
» Industriales.....	879	369	317	1.565	1.087	56.16	23.58	20.26	66.26
» Profesionales.....	3.546	649	605	4.800	3.546	73.87	13.52	12.61	73.87
Totales	22.334	7.255	4.021	33.610	24.851	65.45	21.58	11.97	73.93

Sección Estadística, 1°. de Marzo de 1918.

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO

COSTO MEDIO MENSUAL Y ANUAL DE LOS ALUMNOS—AÑO 1917

Cuadro resumen No. 4

ESTABLECIMIENTOS	Presupuesto de 1917		Número de alumnos	Costo medio de c/alumno		OBSERVACIONES
	Mensual	Anual		Mensual	Anual	
	$ m/n	$ m/n		$ m/n	$ m/n	
Colegios Nacionales	443.140,00	5.432.680,00	11.238	39.43	483.50	En la columna «Mensual» no se incluyen los establecimientos cuyas partidas de gastos figuran en forma global.
Escuelas Normales — Curso Normal	545.812,50	6.657.668,00	13.431	40.63	495.69	
Escuelas Normales — C. de Aplicación	245.694,50	3.055.172,00	30.499	8.05	100.17	
Escuelas Normales — Jardín de Infantes	12.846,00	154.152,00	1.382	9.29	111.54	
Escuelas Nacionales de Comercio	102.665,00	1.231.980,00	2.712	37.85	454.26	
» Industriales y de Artes y Oficios	120.218,00	1.442.616,00	2.214	54.29	651.28	
» Profesionales de Mujeres	76.968,50	923.622,00	4.800	16.03	192.42	
Institutos varios	84.279,93	1.011.359,16	1.491	56.52	678.30	
Totales	1.631.534,43	19.909.249,16	67.767	24.07	293.79	

Sección Estadística, 1.º de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO

DATOS RELATIVOS A LOS PROFESORES — AÑO 1917

Cuadro resumen No. 45

ESTABLECIMIENTOS	Número de profesores					Número de cátedras desempeñadas				Nacionalidad			
	Var.	Muj.	Total	% de Var.	% de Muj.	Cienc. y Letr.	Idiom. extrj.	Educ. F. y Est.	Total	Argentinos	Extranjeros	% de Argen.	% de Extr.
Colegios Nacionales	1.144	102	1.246	91.81	8.19	1.391	332	174	1.897	1.057	189	84.82	15.18
Escuelas Normales: Curso Normal	986	862	1.848	52.27	47.73	1.799	251	449	2.499	1.627	221	88.04	11.96
Escuelas Normales: C. de Aplic.	191	937	1.128	16.93	83.07	—	—	—	—	1.069	59	94.77	5.23
Escuelas Normales: Jardín de Inf.	—	47	47	—	100.00	—	—	—	—	47	—	100.00	—
Escuelas Nacionales de Comercio	263	33	296	89.00	11.00	310	69	57	436	263	33	89	11.00
» Indud. y de Art. y Oficios	231	1	232	99.57	43	245	19	70	334	203	29	87.50	12.50
» Profesionales de mujeres	10	233	233	4.29	95.71	(1) 169	—	77	246	169	64	72.53	27.47
Institutos varios	102	37	139	73.38	26.62	—	—	—	—	103	36	74.10	25.90
Totales	2.907	2.262	5.169	56.24	43.76	—	—	—	—	4.538	631	87.79	12.21

Nota: (1) Son M. de Taller

Sección Estadística, 1.º de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO

ASISTENCIA ANUAL DE LOS PROFESORES — AÑO 1917

Cuadro resumen No. 46

ESTABLECIMIENTOS	Número de profesores	Número de profesores que faltar.	Número de asistenc.	Número de inasistenc.	Clases que debieron dictar	% de asistencias	% de inasistencias	% de profesores que faltaron
Colegios Nacionales	1.246	459	274.892	14.930	289.822	94.85	5.15	36.68
Escuelas Normales (Curso Normal)	1.848	662	375.956	19.164	395.120	95.00	5.00	35,00
» Nacionales de Comercio	296	123	67.865	3.382	71.247	95.25	4.75	41.55
» Industriales y de Artes y Oficios	232	102	57.817	3.103	60.920	94.91	5.09	43.97
Totales	3.622	1.346	776.530	40.579	817.109	95.03	4.97	37.16

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO

TÍTULOS QUE POSEE EL PERSONAL DOCENTE. — AÑO 1917

Cuadro resumen N°. 47

ESTABLECIMIENTOS	Número de profesores	Normales		Profesores de Enseñanz. Sec.	Universitarios					Otros títulos espec.		Sin título	%	
		Prof.	Maest.		Dr. en F. y L.	Abog.	Méd.	Inge.	Otros	Nac.	Extr.		Con título	Sin título
Colegios Nacionales	1.246	121	85	257	22	300	110	65	64	131	89	163	86.91	13.09
Escuelas normales Curso Normal	1.848	481	551	95	20	100	127	47	84	130	105	224	47.88	12.12
Escuelas normales C. de Aplicac.	1.128	159	770	6	—	2	1	—	1	70	18	118	89.54	10.46
Escuelas Nacionales de Comercio	206	35	17	60	3	77	7	8	8	59	13	43	85.00	15.00
» Ind. y de Artes y Oficios	232	4	10	60	1	24	6	77	18	20	37	26	88.79	11.21
Institutos varios	139	7	29	33	—	4	12	—	7	20	11	38	72.67	27.33
Totales	4.889	798	1.462	509	46	567	263	197	182	430	273	612	87.49	12.51

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

INSTITUTOS INCORPORADOS A LA ENSEÑANZA OFICIAL

DATOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS — AÑO 1917 Cuadro N.° 48

Inscripción

NÚMERO DE ORDEN	ESTABLECIMIENTOS	1.er año		2.° año		3.er año		4.° año		5.° año		Totales		Total general
		V.	M.	V.	M.	V.	M.	V.	M.	V.	M.	V.	M.	
1	Academia Mercantil «Paganos»	17	—	10	—	9	—	4	—	5	—	45	—	45
2	Col. C. Arriola de Marín (S. Isidro)	15	—	59	—	32	—	26	—	—	—	132	—	132
3	» Víctor Hugo	17	—	9	—	2	—	8	—	3	—	39	—	39
4	» Católico Internacional	18	—	25	—	10	—	11	—	4	—	61	—	61
5	» Calasanz	6	—	30	—	22	—	15	—	10	—	83	—	83
6	» San José (La Plata)	24	—	74	—	22	—	30	—	13	—	163	—	163
7	» Luppi	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5
8	» Belgrano (Salta)	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	11
9	» Británico	17	—	17	—	7	—	6	—	11	—	58	—	58
10	» Sadi Carnot	5	—	12	—	8	—	3	—	3	—	31	—	31
11	» Lacordaire	22	—	23	—	17	—	18	—	14	—	97	—	97
12	» Francés (Córdoba)	11	—	7	1	4	—	—	—	—	—	22	1	23
13	» Santo T. de Aquino (Córdoba)	81	—	63	—	59	—	30	—	26	—	259	—	259
14	» Negrotto	—	—	9	—	6	—	—	—	—	—	15	—	15
15	» Don Bosco (Bahía Blanca)	16	—	13	—	—	—	—	—	—	—	29	—	29
16	» De La Salle	52	—	258	—	84	—	62	—	31	—	487	—	487
17	» Euskal-Echea (Lavallol)	—	—	21	—	—	—	—	—	—	—	21	—	21
18	» Pueyrredón	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6
19	» Educación Secundaria	12	—	15	—	18	—	18	—	—	—	63	—	63
20	» San José	61	—	202	—	111	—	65	—	65	—	504	—	504
21	» Internacional (Olivos)	25	—	37	—	27	—	27	—	17	—	133	—	133
22	» Sud Americano	8	—	14	—	8	—	10	—	12	—	52	—	52
23	» San Luis (La Plata)	10	—	19	—	—	—	—	—	—	—	29	—	29
24	» del S. Corazón (Rosario)	49	—	37	—	26	—	16	—	8	—	136	—	136
25	» Internacional Politécnico	10	—	18	—	11	—	9	—	14	—	62	—	72
26	» de Huérfanos de Militares	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	12
27	» » Ntra. Sra. de la Merced (Tuc.)	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	40
28	» Pío IX	86	—	62	—	42	—	18	—	10	—	218	—	218
29	» de La Anunciata	—	25	—	—	—	—	—	—	—	—	25	—	25
30	» del S. Corazón (Tucumán)	40	—	25	—	17	—	—	—	—	—	82	—	82
31	» de la Conservación de la Fe	—	61	—	38	—	34	—	—	—	—	—	131	131
32	» de Ntra. Sra. de la Mis. (Rosario)	—	28	—	6	—	—	—	—	—	—	—	34	34
33	» » » » » » Misericordia	—	88	—	41	—	33	—	21	—	—	—	183	183
34	Escuela Politécnica (Santa Fe)	6	—	3	—	—	—	—	—	—	—	9	—	9
35	» Norm. del Div. Maestro	—	45	—	1	—	—	—	—	—	—	—	46	46
36	» » Popular de La Plata	—	137	—	61	—	36	—	19	—	—	—	253	253
37	» » » » Luján	6	23	1	8	—	13	—	11	—	—	7	55	62
38	» » » » Junín	2	41	3	28	—	—	—	—	—	—	5	69	74
39	» » » » S. Mart.	4	61	—	22	1	10	—	—	—	—	5	93	98
40	» Sup. de Comercio (Córdoba)	122	12	84	11	54	7	45	10	—	—	305	40	345
41	Instituto Nicolás Avellaneda	14	—	57	—	29	—	20	—	24	—	144	—	144
42	» José M. Estrada	28	—	25	—	13	—	10	—	6	—	83	—	83
43	» Americano (Adrogué)	14	—	29	—	13	—	20	—	12	—	88	—	88
44	» Sarmiento (Corrientes)	2	2	4	—	4	—	—	—	—	—	10	2	12
45	» Politécnico	12	—	25	—	16	—	11	—	12	—	76	—	76
46	» Presidente Sarmiento	8	—	9	—	1	—	—	—	—	—	18	—	18
47	» Fémina	—	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74	74
48	» María Auxiliadora	—	82	—	73	—	42	—	31	—	—	—	228	228
49	Internado de la Sagrada Familia	—	107	—	56	—	—	—	—	—	—	—	163	163
50	Liceo Avellaneda (Rosario de S. Fe	10	1	5	—	2	—	—	—	—	—	17	1	18
51	Col. del S. Cor. de Jesús (La Plata)	34	—	10	—	1	—	5	—	—	—	50	—	50
	Totales	873	839	1.324	344	676	175	487	92	300	—	3.660	1.450	5.110

Sección Estadística, 1.° de Marzo de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

Jefe

Cuadro N.° 49

Número de diplomas expedidos desde el 1.° de Enero hasta el 31 de Diciembre de 1917

TÍTULOS			
NORMALES	De «Profesor normal»	112	1.989
	» «Maestro » »	1.819	
	» «Subpreceptor » »	58	
SECUNDARIOS	» «Prof. de enseñ. secundaria egresados del Instituto»	29	67
	«Idem con 10 años de servicios»	38	
COMERCIALES	» «Dependiente idóneo»	3	76
	» «Tenedor de libros»	13	
	» «Perito mercantil»	34	
	» «Contador público»	14	
	» «Calígrafo»	11	
	» «Traductor público»	1	
INDUSTRIALES	» «Maestro mayor de obras»	10	19
	» «Técnico mecánico»	5	
	» «Electrotécnico»	2	
	» «Ingeniero químico»	2	
DE EDUCACIÓN FÍSICA	» «Prof. N. de Educ. Física»	42	58
	» « » Sup. » »	16	
DE LENGUAS VIVAS	» «Profesor de Francés»	8	10
	» « » » Inglés»	2	
	Totales		2 219

ESCUELAS PROFESIONALES DE MUJERES

Certificados de competencia (manualidades varias)	571

NOTA: Las cifras consignadas en «Dependientes Idóneos,» «Peritos Mercantiles» y títulos industriales no representan el número total de egresados y con derecho a diplomas en 1917, pues muchos de ellos no lo han solicitado aún.

Estadística, 31 de Marzo de 1918.

CARLOS H. PIZZURNO
Jefe

UNIVERSIDADES NACIONALES

Cuadro N.° 50

DATOS ESTADÍSTICOS RELATIVOS A LOS ALUMNOS Y PROFESORES, CORRESPONDIENTES AL AÑO 1917

UNIVERSIDADES	Fac. de Derecho y C. Social.					Facultad de C. Médicas					F. de C. Exac. Fis. y Natur.					Fac. de Filosofía y Letras					F. de Agronomía y Veterin.				
	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis
Buenos Aires	1.383	34	5.253	221	82	4.078	57	9.917	226	161	1.022	52	5.268	120	91	268	25	763	13	4	372	30	1.332	15	17
La Plata	258	—	—	32	—	—	—	—	—	—	142	—	—	8	—	—	—	—	—	—	247	—	—	18	—
Córdoba	253	—	1.505	25	4	455	—	1.412	44	21	132	—	1.065	28	29	—	—	—	—	—	—	—	—	-	—
Totales	1.894	34	6.758	278	86	4.533	57	11.329	270	182	1.296	52	6.333	165	120	268	25	763	13	4	619	30	1.332	33	17

(Continuación)

UNIVERSIDADES	Fac. de Ciencias Económ.					F. de C. de la Educación					C. N. y Esc. anex. a la Univers.					Institu.o d.l Museo					TOTALES				
	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis	Inscripción	Profesores	Exámenes	Diplomados	Tesis
Buenos Aires	359	19	1.416	58	18	—	—	—	—	—	2.748	214	22.988	—	—	—	—	—	—	—	10.230	431	46.957	662	373
La Plata	—	—	—	—	—	333	—	—	27	—	1.069	—	—	—	—	261	—	—	42	—	2.910	—	—	127	—
Córdoba	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	840	—	3.962	97	54
Totales	359	19	1.416	58	18	333	—	—	27	—	4.417	214	22.988	—	—	261	—	—	42	—	13 980	431	50.919	886	427

Sección de Estadística, Octubre de 1918

CARLOS H. PIZZURNO

INDICE DEL TOMO IV

Anexo de Instrucción Pública correspondiente al año 1917

ENSEÑANZA ESPECIAL Y UNIVERSITARIA.— ESTABLECIMIENTOS VARIOS

	Páginas
Instituto Nacional del Profesorado secundario	9
» » Superior de Educación Física	15
Escuela Superior de Comercio de la Nación (Sec. Sud)	31
» » Comercial de Mujeres de la Nación	42
» » de Comercio La Plata	49
» de Comercio Bahía Blanca	64
» Superior de Comercio Rosario de Santa Fe	69
» » » » Concordia	86
» » » » Tucumán	93
» Industrial de la Nación	100
» » » » » La Plata	121
» » » » » Rosario	134
» » Regional Santa Fe	151
» Industrias Químicas San Juan	154
» Artes y Oficios de la Capital	172
» » » » » Chivilcoy	176
» » » » » Catamarca	180
» Profesional de Mujeres N.° 1	189
» » » » » 2	189
» » » » » 3	191
» » » » » 4	194
» » » » » 5	196
» » » «Dolores Lavalle de Lavalle»	196
» » » Mujeres La Plata	198
» » y del Hogar San Fernando	202
» » » » » Rosario de Santa Fe	205
» » La Rioja	210
» » Concepción del Uruguay	211
» » Tucumán	219
» » Salta	231
» » Santiago del Estero	233

Páginas

Instituto de Sordomudos..... 237
» » Sordomudas..... 243
» Nacional de Ciegos..... 244
Academia Nacional de Bellas Artes y Escuela de Artes decorativas e industriales..... 283
Inspección General de Enseñanza Secundaria Normal y Especial..... 287
Universidad Nacional de Buenos Aires..... 315
» » » La Plata..... 318
Observatorio Nacional Argentino..... 329
Biblioteca Nacional..... 335
Museo Mitre..... 340
» Historia Natural..... 340
» Histórico Nacional..... 352
Escuela Normal Mixta de Mendoza..... 355
Colegio Nacional del Uruguay..... 361
Estadística General..... 369